

B. L. No. 217

درجۃ التاج

Durjatut Taj



درة السامع  
محمود بن  
شاذان

Emyoh. 4 R. II. f. 10. 436





بسم الله الرحمن الرحيم و تم بالخير

اگر چه بر خیمه ارباب کماست و خاطر اصحاب فراست پوشیده نماند که نعت  
جلال ربوبیت و وصف کمال الوهیت و شکر موهبت نعم بی نهایت و ذکر لطایف  
کرم بی غایت مبدعی که بدایع صنایع نامحصور او خلعت قرب و بار و جوارحه  
و خلعت زیب شکار و دثار او لیت بر دوش عقول انداخت که اول ما خلق <sup>لحق</sup> ابتداء  
و رتبه انقاد و مطاوعت و زور اثمار و موافقت سرمایه و پیرایه ایشان است  
که فقال له اقبل فاقل ثم قال له او تر فاو بر و زینت جمال بی جمال و عزت کمال بی  
مرايشان را ارزانی داشت که و عتی و جلالی ما خلقت خلقا احب الی منک <sup>بالا</sup> لا اهرم  
بهرحه در فراخانی میدان امکان ایشان کنجید بیک اشارت سترناز بانه امر کرم  
بالبصر او بواقرب همراه ایشان گردانید که و اما انما الاله مقام معلوم قیومی که مثال  
نورشکان باغ وجود اعنی کبود پوشان صوامع افلاک که لمعه برق آتش من جاب  
الطور نار او رتبه طلب سرگردان مانده اند بوقع بقید و قود و جنود ملائین شیطین  
مرقوم و موسوم گردانید که و طبعنا با رجوما للشیطین و اختلاف اوضاع ایشان را  
در میدان تسابح و تلاحق و عرصه تقارن و تفارق قطان معارج علوی علام  
خیر و شر و امارات نفع و ضرر سکان مدارج سفلی کرد تا بعضی بدالانت مطالع و معارف  
ایشان هدایت مجازی می یابند که و بالجم هم پتندون و بعضی بخل سعاد و محو

و قود  
عند رتبه  
شکر آسمانی



ایشان لغو است حقیقی مبتلا می شوند که کذب المنجمون و این که هکسان تصور خطه  
 هیاکل بشری را که نقش سمت نقصان علایق حدوث زمانی و عوایق وجود مکانی  
 از اسرار چهره بین ایشان لا و واضح است بدعوت و وعده او عونی استجب کم  
 در تکایوی انداخت و جبریده اعمال حساسات و سیات هر یک را که تحت فعال  
 و فعال ایشان است بموجب و کل انسان الزمان طار و فی غنقه و نخرج له یوم القیامه  
 کما بالیقاه منشور اکبر و وجود ایشان باز نیست تا روز عرض اکبر که یوم تجدید کل نفس  
 ما عملت من خیر محضه و ما عملت من سوء و کوان بینها و بینها بعد انفس هر یک  
 باستحقاق من خفت موازیه و من تفلت بمقام لها ما کسبت و علیها ما اکتسبت  
 برسد مصوری که عروسان صورتها ثبات مرکبات از معادن و حیوان و نبات  
 بهمین مصابرت و آدن با هیولی از حجه امکان بعرضه وجود تو انفسه خراسید که نخرج  
 اخی من المیت مقدر یکجه می منشور و جبهی بدور مرکز گرد و انرا واسطه طلاوه خدش  
 جواهر و اهر و در و دراری گردانید تا نظام امور ممالک سماوی و ممالک  
 بر تقدیر او و اروا و وضع او مقدر شد و استمرار انقلاب منقبات و استقرار  
 ثابتات بتباین آثار و اضافات و تشابه انوار و افاضات او مصور گشتیم  
 اوضاع علومات با و منوط و هم حرکات منقبات با و مربوط و هم حدود و درجه  
 و استقامات با و محفوظ و هم مقادیر بطوباه و سرعتها با و مضبوط قرب و بعد اجرام  
 و نظامات با و منظم و اختلاف اشکال بد و لال و ما بینها من سائر الاحوال  
 با و ملایم انار نش فی ظلمات را از جهات متعین و اضافاتش حرکات حیوانات  
 را از جهات مستلزم حرارتش حرکات عناصر متضاد را مقتضی و انعکاس  
 شعاعش استخراج مواد کون و فساد را مستدعی حرکتش در طول علت امتیاز  
 لیل و نهار و انفصال زمان حرکت و تعب از وقت سکون و قرار و در عرض  
 سبب تجد و احوال و تبدل فصلها سال در سبب موجب اختلاف ابدیه و اماکن  
 و تفاوت طبایع مساکن در افاق و اقطار و براری و بحار بمسائمه مفید تحلیل  
 تجار و جزایرها و تولد جبال و ریال و نضج غار و برایت سبب انعقاد و تجار و جزایر  
 اقطار و ندوات اجسام و تکاتف اشخاص و متوسط میان هر دو علت استوار

لا یج

در جهت کلبه بقاء خود

الکون  
یعنی در جهت کلبه بقاء خود

مسامحت

بجهت غایت

تزیینت بجهت زوال مسامحت



از منته و اعتمد ان اکلند و نشو و نما میات و ترعرع حیوات سیر با بحسان قدرا  
بریان که و الشمس انهم بحسان و الکت تقدیر العزیز العظیم الی غیر ذالک من  
نوعت جلالة و صفات کماله در حرف و صوت بشر و غبار و استعارت  
بلغا و اصحاب نظر و فصاحت ارباب و بر نمی کنجد چه صدمت زخم و ان  
تقدیر و نعمه الله لا تحصى یا عقده بر زبان بلبلان فصاحت چنان اکلند و است  
که نوای طوطی شکر خای انا افصح العرب و العجم که در پیش آئینه و علمک عالم  
تکلم تعلم سخن سرای شده بود و صوت غنایب خوش لغت اوتیت جمع  
الکلم که در ریا خدس تسبیح محمد ربک و آن تسبیح و تقدیس می زد از ایشان  
و عوایا لافق لا علی برا غصان سدره المنتهی بر تو تم لا احصى ثناء علیک مقصود بود  
یا مد اقصی شهوار میدان بلاغت که در فصاحتی صحرا می آید ایها الرسول بلغ ما انزل  
الیک جولان می نمود از سر سبز لعل عجز است کما اثبت علی نفسک و کلمه  
و ازین جهت بعضی را بخوا این سخن نماید که چون سخن در مدایح عوارف این حضرت  
بنیاتی نمی رسد و در محامد عوطف ادب نهایتی نمی انجامد بکمال آنکه بشر  
در عرضی گمان با خری نرسد هزاره یاد کردن بهست ناکردن و علم درین  
سخن باید کشید و مهره زرد و غایب باید چید و العجز عن ذک الادراک ادراک  
بر باید خواند و این ابیات را وایا بر زبان باید داند بحرف عن وصف لغایه  
فصرت عن شکر الایة ناطقه خوش سرای عاجز مدح تو شد لا حرم اغار کرد  
زمره اختصار لکن حکم آنک ما لا یدرک کلمه لا یرک کلمه اندرین مره اگر چه ان نکتی  
دست و پای بیدیان کنی می گویم شکر و سپاس بی قیاس و حمد و ثنای بی انتها  
حضرت کبریا با بر خدای راجل جلالة و غم نواله که در ابتدای ابداع اشرف  
انواع را و ان جواهر مقدسه از علایق مشخصات و حقایق مجروده از عوایب  
متمات است اختراع کرد که در متعارف اصحاب حقیقت اشارت بدان  
جبروت غرت آمد و در متداول ارباب شرفیت کبر و بیان حضرت  
بسی بواسطه ان سید عالم مطهره دوات مدبره و نفوس متصرفه را  
که بحسب جوهر و اصل از مرتبه علیا از روستبب عروج و نقص صرف و فرغ از محله



اجزاء و ترکیه و زبان اندرون نشینان انوار المکوت جهان خم است و زبان صورت  
بنیان ملائکه استخوان پس فروتر ازین دو وجه برانحطالانی و همیا کل جسمانی را  
در کارگاه خانه مکان بدست مشعبد زمان باز و او تا هر لحظه بوسیله انوار علو  
و مبادی سماوی ترکی و سیرنگی نماید و در رحم امهات نفلی قوا بل ارضی  
ترقی و ترکیبی آراید که در عرف اهل باطن این مجموع بعالم ملک معروف بود  
و لغت اهل ظاهر همان حدوت منسوب پس پیولی اولی را که مرده ابدست  
در ظلمتی رمزی افتاده در در که زیرین تسکین و تکمین و او تا چنانکه فاعل اول در علی  
علیین کمال مستلزم وجود و حیات و تاثیر و ثبات آمد خال آخر در اسفل  
سافلین مسجع عدم و تغییر و موت و نازکشت تا مراتب انحطاط و انحدر  
که عبارت از ان تنزل است بدین منزل کا برود کون ختم شد و سلسله موجودات  
و مرحله مبدعات از جهه اتصال کن فیکون بطم یافت باز غایب احدى  
که انسانی کنز و دی بود بدست تقدیر سیر مجرب و در مصدر اخرین و نظیر  
پسین انداخت تا درجات صعود و خروج که اشارت بدان تاویل است  
بواسطه کمال کل الیاء را چون با فطرت اولی و رغبت اعلی رسد و غبار کو  
مسامیت باب مشابیهت از چهره وحدانیت مشوره شود و بحث باید که از  
پیولی اولی بر توامد مخزجات عصری و مولفات طبعی بصور معدنی تخصیص یافت  
پس ترکیب نامیه بقوی نباتیه شرف تولید و تقدیر گرفت پس اشرف  
ان مرکبات باصناف اوراکات و اختلاف حرکات مستقنی شد و از  
میان آن جنس نوعی که فضل او از خواص محیط بالا و عوارض مرکبش بود  
ناظمه و ذاتی عاقله مقرون گشت تا سمیت ظلمانی مخالط بغیرات پیولانی  
باشد و بقوت نفسانی مستعد تعرض نفحات ربانی پس از جنس انش که نوع  
اشرف بود صنفی که سوا یب لغیر جزوات و عوالم تصرف محسوسات  
بدست فطن از دامن عقل ایشان کوتاه شد است خجسته قربت حضرت  
و شریف جواد بی علت ممتاز شد تا ازین صنف هر که بر عایت جانب رعیت  
و تکمیل جهان صورت مخزن گشت بابر نبوت بر دوش نهاد و اما که اکلطف



النفات بدو از جناب عزت مشتقت تصرف در عالم شهادت است  
یاقت پیر و کی و لایزال فراغوش گرفت و ازین صنف نیز هر که بنور قدم  
بی حجاب لوح و قلم نقوش دفتر عیب سر از وصمت عیب مشاهده و  
مطالعه میکرد و تقوی قدسی و نور الهی مویشتد و از معارج جلالت سید ره مفتوح  
کمال رسید تا تاویل تنزل ان الی ربک الرجعی و ترجمه کلمه منه المبتدأ الیه المنفی  
بنور ظهور رسید و معین شد الاله الخلق و الامر تبارک السدر رب العالمین و  
اجناس صلوات صلوات و انواع تحف شجیات مقرون بفضیل  
و فصل سبحانی و مصون از شوایب شیطانی و روایب جسمانی بتار  
شعار و شمار حضرت بزرگوار مهتر عالم و سید منی آدم خانم ابنیاء و شیوا  
اولیا محمد مصطفی و رسول فحبتی صاحب قرانی که زمین و زمان را در رقبه  
تسخر او کشیدند و بیان زبان او را عنوان نامه قضا و قدر و میزان نقد  
خیر و شر کردند شیرین کلماتی که در مطارج بلاغت و محافل فصاحت  
و مآما مضح می زد و موزون حرکاتی که در مجامع لطافت و معارض ملاحت  
و عوی اما ملح میکرد قدوه الوالعزمی که خلائی بدالات ارشاد و هدایت  
اد از نکات لطالت و غوایت بهالت خلاص یافتند و از زاویه حیرت  
و پاویه حشمت مامعده معرفت و بانس زهت آمدند هو الذی نقش الله  
العباده بضم الذی شقیه مفتوح و مسؤل من دوحه لست لا الیم یوشت فیها  
ولا عرفها فی الحی مدخول الی غله ابراهیم والده قوم علی کرم العلما مجهول والناس  
فی اجه ضل الحکم بها و کلمه فی اساد القی مقبول کانم و عوادی الکفر الی الکفر  
نعمی مافی التنبس لکول شیخ حلقی که سحاحت خلعتش مارا در بطین غار بنطق می  
مبارک یعنی که امور باریا بر طرف خان جان می بخشید عاشقی که خلائی از مضائق  
محنت کم واهی بطریق محبت الهی و صدائق مراتب مودت و اکاهی بود  
دلالت او توانست رسید که فاستغوی بحکم الله صادق که دانا و نادان بافر  
و سلیمان از حنیض در کلمات نفص و خزان و حجاب و حدلان یا و ج ذر حجاب  
توحید و ایمان و کمال مقامات عرفان بر عایت غنایه او راه توانست برود که

هذه سبيلي ادعوا الى الله جهتم له هدف تير محبوني فاحسبوا اني اعرف بوجه  
سروري كه قبله تقرير و تقدير مطلوبني فخلقت الخلق لا عرف امده و انماي محقق  
علمت علم الاولين و الاخرين ميتواي بحق كنت نبيا و آدم بين الماء و الطين صلي  
عليه و علي الاوصياء و خلفا به و خلفا به صلوة و ايمته زاكته مباركه ناميه و سلم  
تسلما كثيرا **باب** جنين كويد مقرر اين مقالتي و محرر اين رسالت اخرج  
خلق الله اليه محمود بن مسعود بن المصلح الشيرازي ختم الله له بالمحسني كه از انجا كه انز  
بشارك و تعالى انظام جواهر مفاخر و اجتماع غرائب مناجات در و انصاف  
و غفر لطيف شهر بار مظهر سلطان صل و دلم حمشه عهده اسكندر وقت شمس الدنيا  
والدين فخر الملوك و السلاطين قانع الكفر و المشركين قايده الخواارج و المتمردين  
محي العدل في العالمين مظهر الحق بالبراهين المخصوصة لقنانية رب العالمين  
وتاج ابن السلطان السعيد حسام الدولة والدين فيلشاه بن ملك المعظم  
الدين و ستم من دجاج ادام الله تعالى عفيف جلالة و كفايه في الدارين نهائية امله  
و صرف عين الكمال عن كماله المحمد و اله تعبيه و تقرير كرده بود تا از بنده مهدي ازا و شده  
است و قيد سكوت از قوايم كلون زبان برداشته و بر ساطع نشاط  
شهر ماري قوت حركت انوشد يافته و بر تصرفات قبض و بسط فرمان ده  
قادر گشته و در همه احوال محمود و خصال مرضي فعال بوده و مع از جلال او عرضه  
اعتراض كشته و تبا و يب ادبي ربي فاحسن تا دسي از تعلم و تلموزيب سلطان  
مهدوبان استغنا يافته و زبان ملك و در حسب حال او انشا كرده و ترعرع  
الملك الامتداد مكتهدا قبل اكنهال ادب با قبل تا و يب مجربا فيها من غير حكمة  
مهد با كرام من غير تهذيب حتى استقام له الدنيا با جمدها و عهده في ابتداءات  
و نشيب بكملي همت و جوامع ارادت بخري مراضى حضرت الهى و اشترا  
مواهب نامتناهي مصروف و داشته و اقضاء انكاي عاجل و نواب حل  
بر فاضلت خيرات و اشترا مبرات موقوف كراهه رعاست ايه و شن  
كجا حسن الله اليك و رزمت همت خود و فرض واجب و فرض و لازم داشته



سیا و در باب احوال و تطایر و عیال و بیایین انباشن ایشان و عایم ملک ملت پادار  
ماند و اعزاز و مکریم مشایخ و علمای که سیرت و عفت ایشان ارکان دین و دولت  
استوار باشد رحمت قاضی و صیقل و صیقل عفت سایه حمایت از سر حروران حرارت  
صدمت جو و بر ندارد و رافت سالت و صیقل و صیقل حالت شعاع آفتاب و صفت  
از تحیران بیدای ظلمت ظلم مانده و شفقت عایش سرت معدلت از تشکا  
بنایان حیف منع نکند و عدل تاملش در مرغزار سپهر صولت پنجه اسد از جل  
کوتاه دارد و چهره یوسف روز را با دم کرک صبح اتصال دهد خسرو اعدا  
تو جامعیت که در سانه زکریا بن سمن دست صبا شد کوتاه سلبت گاه  
ربا زاید و جوی نحر و تقوی دل شد از او از نه نصاب تو گاه مجرم از بدو عهد  
نشو و نما و ریغان عفو ان صبا نام ایام معدلت وصیت موافقت و صفت  
و کرکسری را بر خواطر نسیا منیا کرد و اندیشه است و مقامات و مقالات  
اصناف الطاف و انواع اصطناعی که در باب رعیت و رعایه  
و ایمه و قضاة می فرماید فسانهای آفرین منسوخ کرده و صدق رعیت  
و صفوت غبت آن رای صائب روست و در نمید قواعد دین و تشدید  
مبانی یقین و احکام ارکان اسلام و اقیان بنیان ایمان و افاضت  
سجالات و احوال و اشاعت ایست افضال و در عرطله عالم و اشرار و دور  
آفتاب و فایض ترازی سیلان آب کشته و در جهان مذکور و مشهور شده  
که حضرت ماسن صنفاء و علمای فقرا و مقصد صلحا و مرجع علماء مال فضلاء  
مال علما جزان حضرت غیت و ازین جهت جهانیان از امر معبدیج مارک ساجده  
و مقصد اسعاف مطالب گردانیده از دور و نزدیک متوجه آن حرم کرم  
می شوند و از بدو و حضرت روی بدان کعبه افضال می آرند و هر کس بضاعه  
حاجت خویش درین آریذ عرض می اندازند و متاع احتیاج و اقطاع بدان  
بازار می آرند و صولت بر آرزو که یکی را از ایشان در ساحت سینه فرستاده  
شده بر فور در کنار رو کار او می نهد سنبال هر توقع که کسی را بر قصد و مانع



متصور گشت حالی بد بر می رساسته مودان کرم از سر آفریده بریده نمی شود  
و امداد ان نعم از سر کس منقطع نمی گردد و در اینجا زود عدتی دینی می رود و در حصول  
ناموسی و زکی می افتد بدی المکارم لا یتقان من لبن شیبیا با فضا را  
ابوالا بدی الماکر لا یتقان من لبن خطا ممیضا فضا را بعد اسما لا شاه راه  
و اضااف بر دور و نزدیک کشاده کرده است و ابواب ظلم و عدوان را بر  
قوی و ضعف فرو بسته بد برست ملک اندرون جهان صاف که در حقیقت  
بد بر او دو دقت بر هراچ خواسته در هر کرده جز که ستم هراچ بسته را قبال  
بریده جز که نظیر ما به البشر ان هذا الا انک کریم شک نیست در انکه اقامت این  
مراسم جز بتائید اسمانی نتوان و ادامت این غرابطه الا بتسید ربانی بدست  
نتوان آورد و ذلک فضل الله یوتیه من یشاء و تا این دعا کوی بر تو اتر و توالی  
علی مرالایم و اللیالی از خاص و عام و شیخ و شاب و وضع و شریف و دور و  
نزدیک و ترک و تازیک و وارد و صادر و باد و و حاضر حکایت ان مکارم  
اخلاق ستوده است و شرح ان ماثرا عراق استماع کرده بموجب انکه یا قوم اذنی  
لبعض الحی عاشقه و الاذن یغش قبل العین احیانا مرید صادق بل محب عاشق  
گشته و دعا کوی آن حضرت با حضرت دان بارگاه جهان پناه را نقش صحیفه  
دل و عنقوان نامه ضمیر و طراز کسوت فکر و فائده او را ذکر و داغ و ان  
روزگار و مقصد قلب احوال کرده و کلگون زبان را در میدان جولان بان دعا  
و ثنا مطلق گردانیده و نهال هوای آن جناب را در ساحت دل را سرخ  
الشانیده و ذلال و لایمی ان حضرت را در دعا ضمیر حامی داده و جای کر  
آمده و همیشه محرک زحمات و بهیج روح روح و سبب قوت دل و موجب نشاط  
طبع و شرف لطایف ان حصال و خیال دانسته و بهیسته نبات حیات  
را در رسجات تقریر ان صفات ذات شاداب دانسته و دایم بر شاد  
آن ایام کامرانی مناسبت نموده و باز حضرت ربوبیت استمداد امداد ان نعمت  
و دولت کرده و چون صاحب معظم مهر النورانی العالم دستور کیدان  
مشهور ایران ابرو دلال کرم بحر نوال نعم شعاع لما عرا قباب صواب هراچ و هراچ

ظلمت بهشت صفت نیک تر و خواطر برق سحاب تبلد خمار صفحه صحفه  
روی صفای نفع کوی وفاد عامه کاخ منع فنوت شکوفه منع مروت تمسک  
والدین جمال الاسلام و المسلمین محمد بن الصاحب السعید جمال الدین محمد بن  
خیرک لارالت شمس جلالت مشرفه منیرة و غصون اقباله مورقه نصیره رسید  
والطاف و انعام تماشای آسمان بنای رسانید و دلها را بکر معالی  
بادشاهانه ریود و اسطهار جانبها بدان مکارم حسروانه بفرود مودان  
اخلاص مزید یدیرفت و امداد ان هواداری زیادت شد و این ابیات  
جان و ذکره بان ساحت و اولیتی من فضلك الحمد انما عداکالی من حمله و  
موقر سا شکر با مامت حیوان امت سانشتر با فی موفی صین اشتر سکر  
ایادی تو در شغرات ناید هم درد عافرایم در پیش کرد کارت تو بر خود  
خواتی تا خون خورد هر انگو از جان و دل نباشد چون بنده در سداب ماست  
چاره کارکان یک زدن مباد از هر چهار حیزت خالی ازین چهارت بطرح  
از نشاط عشرت دست از شراب کلگون کوش از سماع مطرب چشم  
از جمال یارب هر چاروی و آینی همراه تو سعادت هر جا مقام سار  
اقبال یار عارف که حکم آنکه لاخل عندک بهد یباد لاسال علیسه لفظ  
ان لم یسعد الحال رساله نویسد بر شیوه سرسلان مشتعل بر ایات و اخبار و  
امثال و اشعار و بر شرح شمه از ذکر ماثر و قشر مفاخر دولت قاهره  
و حضرت زاهره لارالت بالنصر و العلو محفوفه و بالین و الطفر موصوفه  
لکن چون ملهم تصور بر آسمانی زمیت پایه ان مناصب الزمحت و الطرا  
کو خوانست ثبت علیا ترمی دید و مرشد تقدیر ربانی رفعت و رحمت  
ان مناقب را از دعا و تنای که در سلم می آورد و بلند ترمی و السنه  
بطریق امتحان عمق عقلی درجه سرع و فضل با شیوه حکم استمرار کفند نقد  
و جدت مکان القول را حقه فان و جدت لسانا قبالا عقل حکم آنکه بیان  
خداوند بنود و بیان الخط خط ان محروم بود زبان سفیر و شرک الیکن  
الکواکب لا فضا و حکم آنکه بنادیم و شیوه تصریح و تشیع جهان اولان رفتن



از راه نرد ومان بر آسمان آغاز نهادند و الحق از راه انصاف حقان ملائمت  
حقیقی داشت و آن تکلیف و تائیت با حساب مقولان بود چه اینج ازین  
انواع مقدر و ریشتر تواند بود و در میان حلالی معهود و مقادیر است آن  
است که در حالت اطرا و مدحت ذکر عزارت حبسی گفتند یا طهارت  
را شرح دهند یا گویند صدره فضل فلان بطراز فصاحت مطرز است و  
ویناچ علیش نایح بلاغت مکمل با علوم مرتبه را در سلک تقریر کشند و سبزه  
را بسط کنند یا گویند کمال کرم فلان و صفی رانیت و در طیف بنیت او  
نکارم اخلاق سرشته است و صورت حلال او را در ازل بر بود کفایت و  
شهامت ارسته اند و رای و رویت او را رتبت تسد و تصویب داده  
و طبیعت او را از مذمومات عادات صامت کرده تا خاص و عام را  
بر محاسن آن سیر اطلاع افتد و دور و نزدیک بکنه مفاخر و ماثران هنر شده  
چون محبت مبارک نشا مینشای آسمان پناهی در عرصه عالم از رستم  
بشجاعت و خاتم بشجاعت و ایاز در فراست و عمرو در کیاست  
و سخنان در فصاحت و لقمان در درایت و اخف و حلم و لغمان  
در علم شهرت زیادت یافته است و در ساحت جهان بصد هزار خند  
مذکور و مشهور شده چه اگر از طهارت نسبش برسی در تواریخ سلاطین باز نماند  
مگر که تا با آدم علیه السلام همه ملوک و انبیا بوده اند برین ترتیب و باج بن  
فیلشاه بن رستم بن و باج بن خیلو بن شرف الدوله بن سلطان شاه بن فیلیج  
بن اوکن بن ججون بن فنا خسرو بن ابی نصر بن فنا خسرو بن ابی شجاع بن اوکن  
بن فنا خسرو بن اوکن بن و باج بن حبشی بن خلون بن پرسیان بن اسحق بن  
سلم بن قابوس بن تورج بن جستن بن شهریر بن فرور بن بلاس بن نرسی بن  
هرمز بن اردشیر بن فرور بن نرسی بن کو دروین دکن بن بلاس بن بهرام بن  
شاپور بن اشک بن اشک بن دارا بن کیم بن اسفندیار بن کیم  
بن لهراسب بن کبشین بن قیاد بن کیومرث بن کشاسپ بن حاتو بن عو  
بن جم بن جشید بن کاو و دس بن مضب بن فرخندال بن هوشنگ بن بیایک

این کیوت بر نایم بن لا و بن ادم بن سام بن نوح بن برهم بن ملک بن متولج  
بن اخنوخ و هوادریس الفی علیه السلام بن یاروف بن میاثل بن قینان بن  
انوش بن تنیت بن ادم علیه السلام و اگر عزارت حبش کوی حدت عن  
البحر و لا صرح به ان حضرت حسنه زور کار است غایت و غرض او دار  
تاج و تخت خسروی و بها مردی و مردی بحال کمال او راست  
و روز کار بد و عذر کنایان خود خواسته سخنش را مزاج سحر حلال در کیش را  
نکوه بیت حرام روضه خلد مجلس حواص موقوف خشر در کیش زعوام  
مشکل جیح من کللس حل توسن طبع پیش رایش رام از نسیم اخلاق او و بان  
کل خندان است و زبان سوسن مدح خوان چشم ترکس کشاده و  
حبیب یاسمن تاب داده تار و بود جامه سخی اصل و فرع درخت و فای  
زبان قلم کو هر کار دست در پایش کو هر تار بر آسمان و عده او کس صبح  
کاذب مزیده از زبان کرم او و الا در شهادت کس لا نشیده همه ن  
و تفضل و فضائل همه فتوت و مروت و حسن شامل لیس من الله مشکبران  
یجمع العالم فی واحد روی سیاطر نیش و بناه هدی محو قضا کاران  
بمحو قدر کار کار قاهر و هر انتقام قادر گردون توان تفضل مهر اصطناع  
مقیل کیوان و قار اگر نسیم اخلاق او بر کل و زردار نیک خار باز دهد و اگر  
بر آتش جبهه خاصیت سوختن باز دهد در ولایت عدل او جزا بر گریان و  
خروشان زانجا شکسته جز جبهه خوبان بنشیند و در زم جز چشم محمودان بمانند  
ایازمانه منالی که از سیاست توه مو عالمی ز زمانه زمانه در خطرست بانش  
اند و زاب عنایت تو هم است باب و در سموم سیاست ستر است  
موجم شمس همه عنصر تو از نور است چون ذات عقل همه جوهر تو از مهر است  
سپهر بر شده راری ندانم از بد و نیک که نه طلایه جرم ترا از ان خیر است  
بر از حد نیک نواب ای بر بودار ابر که بهای قدر ترا زرد و زکاره بر بر است  
نسیم کل اخلاق او چون بر جز خود شد دا و در فلک چهارم عطسه الکنیز و شون  
فضل او چون زبان بکشاید نیم بان حاسد چون بر یک لال شود یاسمن



لطف او چون روی بنماید چهره دشمن چون بنفشه کبود کرده و خطا از او مگر چون  
چون قانع از سوال صواب در او نود چون عاشق ناله وصال کرده و در پیش  
دو تا دارد یا اسیر و استان او را بوسه دهند دولت دل مکناد او را ناهنج  
مراد است در کنار او نهند الی غیر ذلک من المکارم التي انشرت في الاقطار و  
الاشتهار كالشمس في الرابعة من النهار ليس درین باب سعی کردن بشرح  
و بسط آن مثل نمودن حکم آن و استه باشد که انش را اصولت و حدت صفت  
کف و بار را قیاس حرکت بستانند و باب ثبوت عدوت و لطافت  
شمرند و حال را وصف تواضع و سکوت محبت شناسند ما انت ماده یا  
من تشبه بالغیب و اللیت لکن انت با حبه و چون ازین شیوه یاسی  
حاصل شد معلوم داشت که بفر دولت فصاحت قدرت خلقت  
زمان مدت آسمان بیت شهر ماری خلد اسد دولت و ابد نعمت چهار فراری  
بر کار رفته و زراعت صنایع را فتن از مفضت صنایع مصون مانده و  
که بیت الکتب معمور را از بضاعت فرجاة و متاع کاسه خود حد می کند که آثار  
آن بروی روزگار محله مانده و متاع ان اهل زمانه را در بیت کاهی مود ما شده  
باز معاودت فکر صورتی مگر بر خیال عرضه کرد چون آن یکانه روزگار و انگشت  
نمای احرار و دوفنون علوم مشارکت جل جلاله گفته اند در همه فن جو مردم یک  
فن پس در هر فن که شروع رود ترجیح من غیر مرجح باشد و شاید که بعضی  
همایون مفزون مکرر و ازین جهت ان غریمت منقح مندان ان اندیشه قانت  
و حکم که امدل سرگشته همان بود که بود خاطر عجمان باندیشه انکه فتح باب  
اخلاص در آن حضرت بجه و سبیل صورت بنده یا عرض شده از مودار  
و دولت و ای کلام حلیت و سبب دهد مشعل می بود و عایت بعیت و نبات  
امیت برین مطلوب که بنسبت با طالب اشرفی مطالب است مشعل در انشا  
این فکر و پیدا این نخر ناگاه بنا شریح مرادید بنشیند و از آن ضرب مشرق  
طلعت عطار و نطنت انشائی بدین مولی خواه می شناسد رسید که کتاب در حکمت

اشتمل بر منطق و طبیعی و الهی و ریاضی بسازد و چه بر غیر این اکیار معانی را با  
پایه سی طرار و تا عواید فواید آن خاص و عام شامل بود و فواید نوایدان ناقص  
و کامل و اکامل پس بموجب حکم مطاع و فرمان معلما کسیر این اوراق اتفاق  
افتاد و بنام آن صاحب دولت صائب فکرت کیوان بهمت دوران  
نصرت فکرت لغت ملک سیرت متوجه گردانید و انرا دره التاج لعمرة الله  
نام نهاد و مقصود و در توسل با خساب آن القاب مبارک و عرض از ان تمام  
اسما متبرک آن است تا بطیف صیت صبا جولان او در میدان دوران متبدل  
گردد و در بلاد و سواد جهان مقبول افتد و در سمع صغیر و کبیر حای گردد و  
نسب قبول خاص و عام برود و در اشطار و عطف ابجایاب کرم تل خبات  
نقیم خیال است که چون بنظرهایوشش مشرف گردد اعلمنا مطلق الطیر  
سلیمان علیه السلام با آنکه بر جن و انس و وحش بادشاه بود هیچ چیز از انها مخافت  
نکرد و بل که مخافت کرد و بعلم منطق الطیر با آنکه علم منطق الطیر جز آن نیست که  
مرغی او از می کند معلوم شود که مراد آن مرغ از آن اواز صیت و چون این قدر  
علم بهتر از آن چندان مملکت دانست و الا با انها مخافت کردی نه باین پس  
علم نبات واجب الوجود و صفات او از علم و قدرت و ارادت الی غیر  
و لک من صفات الجلال و اکرام و علم بکفایت استدلالات از افاق و افق  
بر وجود واجب الوجود و کمال علم و حکمت او چگونه باشد قدر آن جز حق تعالی  
ندانند و لیس الختم قوله تعالی و من یوتی الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا حکمت در  
قرآن بچهار معنی آمده است یکی بمعنی موعظت چنانکه در سورة البقره فرمود  
ما انزل علیکم من الکتاب و الحکمة یعنی مواظب القرآن در سورة النسا فرمود  
وانزل الله علیک الکتاب و الحکمة یعنی الموعظة و مثلها فی آل عمران دوم  
حکمت بمعنی فهم علم چنانکه در سورة مریم فرمود و اتیناه الحکم صبا ای الفهم و العلم  
و در سورة لقمان فرمود و لقد اتینا لبقن الحکمة یعنی الفهم و العلم سوم حکمت  
بمعنی بیامیزی چنانکه در سورة النسا فرمود و لقد اتینا الی ابراهیم الکتاب  
و الحکمة یعنی النبوه و در البقره و اما الله الملك الحکمة ای النبوة و چهارم



حکمه معنی بیان و قرآن چنانکه در سورة النحل می فرماید ادع الی سبیل ربک بحکمه  
باللسان و القرآن و چون این هر چهار وجه معلوم شد بدانکه حق تعالی چنانکه  
علم کلون نداده است که دانا و قییم من العلم الاقلیلا و نصیب یک شخص از آن اندک  
پس اندک بود و نصیب بدان اندکی را خیر کثیر نهاده که دامن یوتی الحکمه فقد اوتی حیرا  
بکثیر از جمله دنیا را قلیل نهاده که متاع الدنیا قلیل پس بدین دلیل معلوم شد که اندک  
علم بهتر از جمله متاع دنیا و چون اندک علم این قدر معلوم کرد و که بسیار علم را چه  
قد و قیمت بود **در بیان تفسیر قوله تعالی طیبوا الصدور** و طیبوا الرسول و اولی الامر منکم  
بعضی از محققان اهل تفسیر چنین گفته اند که اولو الامر عالماتند زیرا که تبع بادشاه  
تبع قلم مفتی است اما قلم مفتی تبع تبع بادشاه بود و هیچ وجه دلیل محکم قوله تعالی  
یرفع الله الذین آمنوا منکم و الذین اتوا العلم درجات معنی آن بود که خداوند  
مؤمنان را و علم را و درجات بلند می گرداند یعنی ایشان را و درجات بلند باشد و بدین  
حق تعالی در قرآن چهار طایفه را و درجات نهاده است اول مؤمنان خالص  
چنانکه فرموده انما المؤمنون الذین اذا ذکر الله وجلت قلوبهم معنی سرسزد و لها  
الیشان تا آنجا که فرمود لهم درجات عذر بهم و دوم مجاهدان را چنانکه فرموده  
فضل الله المجاهدین علی القاعدین درجه سوم مردم صالح را چنانکه فرمود و من  
بانه مؤمنان قد عمل الصالحات فالیک لهم الدرجات چهارم علم را چنانکه فرمود  
من و الذین اتوا العلم و درجات و چون نیک تأمل کرده شود در دیگر قسمها با  
علم نبود آن درجات حاصل نشود بل که اصل در همه طاعات و اعمال و  
عرفیا علم است هر کار که مقصد آن علم نباشد و بال بود و جمله حیوات از جهت  
منفا و آدمی گشتند که از وی تفرس زیادت کمالی کردند و در میان حیوانات  
تفاوت بسبب اختصاص بعضی بربا و تفرس و ادراک ظاهرت بل که صید  
سک معلوم علامت و صید سبک نامعلوم جا بل حرام بل که گشته سک معلوم  
علامت و گشته اوجی جا بل حرام پس چون این علم غایت با سک در حل  
شکار ظاهر می شود با آدمی نیست با درجات عالی و مراتب بلند ظاهر شود  
**در بیان تفسیر قوله تعالی قل رب زدنی علما** و وجه دلیل این است که خداوند هر

و تعالی محمد را علیه السلام با کمال منقبت امر میکند بطلب زیادت علم و موسی را علیه السلام  
لا یزانه معجزة که و لقد آتینا موسی تسع آیات بعلم آموختن نزد حضرت فرستاد و از اینجا معلوم  
شود که فضیلت علم را اندازه جز خدا نداند و دلیل بر اینست و علمت ما لم تکن تعلم و کان فضل  
علیک عظیما و وجه دلیل که باری عز شأنه با پیغمبر علیه السلام چندان هزار لطف و فضل  
کرده بود و هیچ چیز نیست بروی نهاده الا بعلم و این دلیل واضح است بر آنکه هیچ  
چیز از علم شریف نیست و الا نیست بان چیز نهاده می نه بعلم لیل و هم قوله یا شعیب  
ان الله لا اله الا هو و الملائكة و الواعظون فایا بالقطر بیکره عالم که چه گواهی میدهد و که از  
وی گواهی می خواهد و مثل این مستشهد قرین و مشهور که آنکه خدا عالم قال العزیز  
رحمه الله فی هداه الاله فانظر کیف بدأ بنفسه و شیء انک تلت یا هل العلم و تهاب  
بهذا شرفا و هنلا و جلالة و تبلا و هو کما قال قدس الله نفسه و روحه رسد اما الدلیل  
بر فضیلت علم از توره در اینجا آمده است که یا موسی عظم الحکمة فانی لا اجعل الحکمة فی  
قلب الا و اروات ان اعزله فعملها ثم عمل بها ثم انزلها فی ثنال کرامتی فی التالیه  
والاخره می فرماید ای موسی حکمت را تقطیم کن که من حکمت را در دل کسی سهم الاخوان  
که او را بیا مردم پس با موسی حکمت را پس بدان کار کن پس در امور مردم را تا ضلالت  
که امت من شوی در دنیا و آخرت و اما از اخیل در سفر دوم از و آمده است  
که و یل لمن سمع بالعلم ولم یطلبه کیف یحشر مع الجهال الی النار و اطلبوا العلم و  
تعلموا و لا تقولوا نحاف ان نعلم و لا یعل و لکن قولوا انرجوا ان نعلم فنعیل العلم و یستفیع  
اصاحه و حق علی السدان لا یحرمه یقول الله یا معشر العلماء ما ظنکم نرکم فقولوا ان ظننا ان  
یرحنا و یغفر لنا فینقول انی قد فعلت الی اسود عنکم حکمتی لا الشیء انکم لم تلحروا  
بکم اذ خلوا جنتی برحمتی می نماید و امی بر آنکه کسی که از علم سخن شنود و علم را طلب نکند چگونه  
باجا بلا نش حشر کند بسوی الله و درخ علم را طلب کنید و بیا موزید و بگوئید بوشم  
که بیا زیم و بدان کار کنیم بل که بگوئید و مبداء بریم که بیا موزیم و بدان کار کنیم و علم از  
بهر صاحب علم شفاعت کند و حق است بر خدای تعالی که او را از غداک جز  
خود امین گرداند و حق تعالی گوید ای گروه عالمان بخدای شما چه گمان دارید گوید  
کلان ان دارکم که ما را بر صفت کند و گناهان ما را بیا محرم گوید من این مردم من



حکمت را در شما و بعیت نهادم نه از بهر اشری که بشما خواستم بل که از بهر خیری بشما  
خواستم در شویید در بهشت من بر خیمت من **فصل اول** در انجا آمدن است که بابر  
او و ازار است عاقلان که خادما قل لاخبار بنی اسرائیل جا بوالانقیافان لم یجدوا  
نقضا فجا بوالعلمافان لم یجدوا عالما فجا بوالعقدان فان النفی و العلم و العقل ثلث مراتب  
ما حلیت واحدة فی احد من حلفی و از نا آمدن ملا که می فرماید ای داود چون عاقل را بسنی  
او را خادمی باش یعنی خدمت کن بکواخبار بنی اسرائیل را که با منصفان دوستی کنند و اگر  
منصفی نباشد با عالمان دوستی کنند و اگر عالم را نباشد با عاقلان دوستی کنند زیرا که تقو  
و علم و عقل سه مرتبه اند هیچ یکی را در یکی از خلق خود ننهادم و من هلاک او را خواهم  
اگر کسی گوید پس لازم آید که نفوی و علم فاضلتر باشد از بهر آنکه بر علم مقدم است  
گویم تا علم نبود و نفوی ممکن نباشد زیرا که تا نداند که چه چیز است که نباشد کرد و چه چیز  
که نشاید کرد و از ناشایست بر سر خطوی کند و سالتش چگونه منقول شود پس منقی آن بود  
که هم عالم بود و هم عامل و هیچ تنگ نیست در آنکه عالم عامل از عالم محب فاضلتر باشد  
**فصل دوم** در بیان اقسام اقبضا و خوام که  
**فصل اول** در بیان اقسام اقبضا و خوام که  
حق غر و علا و در اذله توحید و استدلالات از افاق یا زلی اطلاق باید بعد از نشر  
اصلاح عفو را که از عادات مساوات و مساوات عادات است استقبال فرمای  
و تمیز عذر را با انعام قبول تلقی کنند چه با قلت بضاعت و عدم احاطت بعیت  
و دیگر اسباب اختلال چون انقسام ضمیر بحسب تسببات احوال و تراکم اشغال در آن  
شروع کرده اند این و سبب آن و تعالی دولت و رفعت این خاندان محمد و کرم  
تراید و در دو جا و صفت این دو زمان حسن ششم در رضا عده آن الحظ لطیف  
و وضع و اساس این کتاب بر مقدمه و شرح جمله و خاتمه لایق افتاد اما بعد  
مشتمل بر سه فصل است **فصل اول** مشتمل بر سه اصل **فصل اول** در بیان فضیلت  
علم علی الاطلاق اهل بد آنکه چیزی را بر چهار قسم است یکی آنکه عقل و حکمت منضی آن  
باشند و بدان را جزی و نفس و شهود است نه چون بیماری و درویشی و بی مرادی در  
دنیا چه نفس را درین چیز با تقرب بود و عقل بدان را با سختی که بقول بعد بر مانی شود

قرانی معلوم شده است که هر بنده را که بر درگاه حق جل اعلیٰ قربی و درجه  
دارد او را از دنیا چنان نگاه دارد که طفلی را از آب و آتش پس نمانده  
مراد باد دنیا نگاه داشت حق بود و مراد سده را از مشغول بودن بغير حق و  
ازین جهت عقل بدان راضی باشد اما نفس نه دوم آنکه نفس بدان راضی  
بود اما عقل راضی نبود چون لذتهای نفسانی و شهوتهای جسمانی که برخلاف  
شرع بود زیرا که اگر چه نفس بدین چیزها راضی بود و بجهت حصول لذتی  
خالی اما چون عقل می دانند که از برای یک لحظه لذت که زنده دنیا سعادت  
باشد عقبی از دست می رود بدان راضی نباشد سوم آنکه تم عقل  
و هم نفس بدان راضی باشد و آن علم است چهارم آنکه عقل بدان راضی  
باشد و نه نفس و آن چیل است و از اینجا است که غافلان گفته اند که اگر عالمی  
را کوندای جاہل تنگ دل شود با آنکه داند که دروغ گفته اند و همچنین اگر  
جاہلی را کوندای عالم خوش دل شود با آنکه داند که دروغ گفته اند چه  
دانایی از فضائل صفات است و نادانی از زایل آن لاجرم از نسبت یاد  
برنجند و اگر چه بدروغ کرده باشد و نسبت دانای خوش دل شوند  
و اگر چه بدروغ باشد و چون این معلوم شد بدانکه دلیل بر فضیلت علم  
از عقل و نقل بسیار است و ما از هر یکی بعضی را یاد کنیم و آنکه نقل را بجهت تمیز  
و تبرک بر ادله عقلی مقدم داریم و اگر چه عقل بر نقل مقدم است چه صحت ادله  
نقلی هم معقل معلوم می شود و ادله نقلی اول از قرآن آغاز کنیم و دوم از  
توریه و سیم از انجیل و چهارم از ربور و پنجم از اخبار و ششم از آثار امامان  
قرآن اگر چه بسیار است ما برده و دلیل افشاء کنیم **اول قول الله تعالی**  
**اتما بحشی الله من عباده العلماء** معنی آن است که ابر علما از خدای سر  
زیر که ائمه اقتضا کرده و در آیتی دیگر می فرماید که خات عدن تجری من تحتها الانهار  
تا اینجا که فرمود رضی الله عنهم و رضوا عنه و الک لمن خشی ربه معنی آن بود که بهشت  
جاودان کسانی را باشد که از خدای بترسند و خدای از ایشان بگشاید پس ازین دو آیت  
معلوم می شود که بهشت جاودان و رضای پیر و ان جبر علما را بنواد و علم و افضلیت



در ای این بود یعنی آیت اول برهان عقلی بود که دست ز بر آنکه رسیدن از جبری  
علم بود بدان چیزها که عاقلان چون غایله افنی دانند از مکمل او ترسند و کودکان  
عاقل باشند ترسد بلکه بان بازی کند خاک که نشانی گفته است رحمه الله و کوه  
رحم ما رحم و الله لعن او را نمی تنی خوانند پس چون کسی عالم باشد بآنک عالم را  
به صانع است عالم بحر نیات و کلیات اشیاء و قادر بر عقوبت عاصیان و ثواب  
مطیعان پس اگر نگوید یا الله معصیتی نیست آید هر آینه از ان اجتناب نماید چه داند که اگر  
از کتاب آن معصیت کند خدا نمی بداند و چون بداند عقوبت کند آورده اند که مرد  
یا عورتی یا رسا معصیتی خواست کرد و بهر عذر که آورد و هیچ مسموع ندانست چون از نعم  
سدا جز شد گفت ای مرد اگر ازین کار اینه چاره نیست بازی با من عیدی کن که مرا  
جای بوی که کسی نبیند عهد کرد و او را بخلوتی برد و خواست که باو جمع شود عورت  
گفت نه شرط ما آنست که جائی باشد که کسی نبیند مرد گفت بلی عورت گفت خدا  
ما را نمی بیند مرد آگاه شد و ای زود دست از بداشت و بیل و دم و قول و اعدا  
قل یل یستوی الذین یعلمون و الذین لا یعلمون انما یتذکر اولوالالباب منی ان  
بود که بگوای محمد سر کسانی که عالم باشد با کسانی که عالم نباشد برابر نباشد بود و این  
و این منی را در نیاید و تذکران نکند مگر کسانی که صاحب عقل باشند و بدانند حق و غلط  
و قرآن مجید حکم بعدم تسویه کرده است میان هفت معنی دیگر یکی اعمی و بصیر که قل  
یل یستوی الاعمی و البصیر دوم خبیث و طیب یعنی حلال و حرام که قل لا یستوی الخبیث  
و الطیب سوم ظلمات و نور چهارم ظل و حر و یعنی سایه و مادی گرم که شب چه که  
حکم مسموم داشته باشند که بر و از جهه پنجم احیاء و اموات که و ما یستوی الاعمی و البصیر و  
الظلمات و الانور و لا اطل و لا انحر و و ما یستوی الاحیاء و الاموات ششم است  
و دوزخ که لا یستوی اصحاب النار و اصحاب الجنة چه عدم تسویه میان انسان  
مستلزم عدم تسویه باشند میان اکنه ایشان که بر مرد بزرگای و لا رام قبا و جا  
نیکان با جای بدان چون برابر باشند هفتم موس و یفسد که و ضرب الله مثلا رین  
احد هما الیم لا یقعد علی شئی و مولی کل علی مولاه انما یوجهه لایات بحر یل یستوی یهود و  
یا مر یا بعدل و یهود علی صراط مستقیم معنی آن بود که خن و غلط و غلطی ز و ایلان مرد

یکی کنایه که بر هیچ جزیر قادر نباشد یعنی از خیرات و باری باشد بر خداوند خود و بصر  
چنینی که او را نداند که هیچ جزیری نیابد و این چنین کس یعنی مقصد هر که را بد  
باشد او و کسی که امر بعد از کند و بر طراط سقیم باشد یعنی موسی و چون درین  
انواع نیک نامل کرده شود و همه مستلزم عدم تشویه باشد میان عالم و جاهل  
و ازین جهت درایت پیش ازین است فرمود که ضرب الله مثلا عبدا ملوکا لا یقدر  
علی شیء و من رزقناه منار زقا حسنا فیه ینفق منه سرا و جهرا بل یسئرون الحمد لله  
بل اکثرهم لا یعلمون اشارت به آنکه آنها که بنده مملوکی که بر هیچ جزیر قادر  
نباشد و آنکس که ما او را از خود در برق داده باشیم و او را انفاق سبک در  
خیرات و میراث سببان و اسکا مستلزمی دانند از آن است که غنی و  
و ازین جهت بطریق دیگر فرمودند که سبیل اکثرهم لا یعلمون چنانکه در بار  
بطریق سخریه گویند که سبیل اکثر نشان جاهل معنی هم اگر بداند معنی حکم بعد تشویه  
نکردندی پس از اینجا عدم تشویه میان عالم و جاهل لازم آید و محسن در هر یکی  
و دلیل سوم قوله تعالی و علم آدم الاسماء کلها ثم عرضهم علی الملائکه الا انه وجه  
و دلیل این است که چون ارادت حق عز و علا افتضای فرشتگان آدم کرد و فرشتگان  
که متکلفان خطیره حدس اند اعتراض کردند بر خلق آدم و گفتند اتجعل فیها من  
یفقه فیها و یفک الدماء و نحن نسبح بحمدک و نقس لک یعنی تو فومی رایی  
افرمی که در زمین فساد بکشد و خون بناحق بریزد و ما بر انسج و نقد سن می گیم  
پس حق تعالی ایشانرا افحام بعلم کرد و فرمود انی اعلم ما لا تعلمون ایچ من دایم  
شما ندانید پس چون آدم را بیا فرید او را عالم کرد اندید با هیات انشا و بدیع  
هر جزیرا صلاحیت چیست بعد از آن بر ملائکه عرض کرد و فرمود ما ندانید پس را با  
ایشانرا آگاه کن و خیر ده و ارا نچه تومی دانی چون خرد داد فرشتگان گفتند یا کافرا  
که تومی ما را هیچ علمی نیست الا بجد تو ما را امیخته و از اینجا سرافریش آدم و در  
انی اعلم ما لا تعلمون ظاهر شد و این دلیل عظیم است بر فضیلت علم و بر آنکه هیچ  
خیر از سر نیست زیرا که اگر بودی فضیلت آدم با آن ظاهر گردید و دلیل چهارم  
تو که تعالی حکایتی عن بیان یا ایها الناس انفس بود و جوایب و جواب و حدیث



او امثال اینها کیساعت بهتر از عبادت شصت ساله و این معنی برهان عقلی بود که  
است چه فکر کند بنده را بخدا رساند و طاعت بنواب خدا و آنچه بخدا رساند فاضلتر  
از آن که بغیر خدا رساند و هر چه در فکر عمل دل و جانست و عبادت عمل جوارح  
از کان و جان از تن فاضلتر است لاجرم عمل او از عمل این فاضلتر باشد  
فکر بی طاعت تواند بود که سبب نجاه شود و خیال که کافری بدلیل  
عقلی خدا را بشناسد و نبوت معلوم کند و در حال وفات مباد انکس ناجی باشد  
با اتفاق علما اما عبادت بی علم و معرفت که نتیجه فکر است سرگزشت نجاه تواند  
بود پس فکر از طاعت فاضلتر باشد دلیل دوم قوله علی رضی الله عنه  
لان یهدی الله یک رجلا خیر لک مما تطلع علیه الشمس می فرماید که ای علی و آن  
که اگر خدای بواسطه تو یک مرد را هدایت دهد ترا بهتر بود از سرجه افتاب بر روی  
طلوع کند یعنی از زمین و هر چه بر دست دلیل سوم قوله علی الطاهره الانوار و  
معلومست که هیچ مرتبه از مراتب انسانی بالای مرتبه نبوت نیست پس هیچ شرفی بالاتر  
شرف و رایت آن مرتبه نباشد و این حدیث را در تفسیر العالم مافی السموات و الارض  
وجه فضیلت و رای این تواند بود که شخصی بحال خود مشغول باشد و ملائکه در آسمان و در  
بجست اشعار او در کار باشند دلیل پنجم قوله علی اقرب الناس من درجه النبوة  
اهل العلم و الجهاد اما اهل العلم فذلوا الناس علی ما حات به الرسل و اما اهل الجهاد فجاهدوا  
بما سیاهتم علی ما حات به الرسل و دلیل ششم قوله علی الموت قسمة الیوم من موت  
عالم و دلیل هفتم قوله علی اوحی الله عز وجل الی ابراهیم انی علیم احب کل علیم و دلیل هشتم  
قوله علی انی یوم لا ازاد فیه علما یقرنونی الی الله یورک لی فی طلوع الشمس و لک الیوم  
فضل العلم علی العابد بفضل القمر لیلته البدر و علی سائر الکواکب و دلیل نهم قوله  
علیه السلام یوم القیامة ثلث الابدان ثم العلماء ثم الشهداء ربی جزو ک مرتبه که ملائکه  
نبوت باشند و بر شهادت مقدم بآن همه آیات و اخبار و انار که در فضل شهادت  
آمده است و اما در کمال فضیلت علم از کمال شجاعت و شجاعت از کمال شجاعت  
اقتصاد کنیم و دلیل اول قوله علی یاکمیل بن زیاد یا کمیل العلم خیر  
لک من المال العلم یجربک و انت تخر من المال و العلم حکم و المال محکوم علیه و المال  
ثقیل

الفقه و العلم نزد علی فساد می فرماید ای کبیر علم ترا بهتر از مال زیرا که علم تو با  
کند و تو مال را با بسیاری کنی و بیکر آنکه علم حاکم است بر مال و مال محکوم علم است و  
حاکم از محکوم فاضلتر باشد و بیکر مال نفقه او را نقصان کند و علم از انفاق زایل  
شود و هم از علی رضی الله عنه در روایتی دیگر آمده است که افضل علم است بر مال  
چند وجه دیگر اول آنکه نسب مال دوست دشمن شود زیرا که مال از هر دو خواهد  
و از بیت که هر کسی بکند یا نزد بیکتر از فرزند و خویشانش نباشد همه از برای میراث  
آز و نه مرکب اکتس باشند و سبب علم دشمن دوست نشود چه هرگاه که معلوم شود که  
فلان کس مردی عالم است و لهارا بدوستی او میل افتد دوم آنکه بواسطه علم مرد بجا رسد  
و بواسطه مال از خدا دور افتد سوم علم میراث ملائکه و اینهاست مال میراث نمرد  
قارون و فرعون و هارمان چهارم متاع دنیا است و فانی و علم متاع دنیاست  
و باقی چه مال بوقت مرگ پیش پا آدمی نباشد چون مرکب برسد و بیکران باقی بماند  
کرد و علم با عالم باشد و دنیا و آخرت و باو منفع گردد و هم در حیات و هم در حیات  
بقوله علیه السلام اذا مات ابن آدم انقطع عمله الا عن ثلاث صدقة جاریه و علم  
یتق مع به بعد موته و اوله صالح بدعوله هم آنکه علم از عالم هیچ وجه دور نتوانند نشد  
اما مال از مال دار بیکساعت دور شود که کم من اغنی قد اصبحت فقرا و اقد احسن من قال  
تکلم بر جاه و جهان از توبه بر جای خود دست زانکه که چشم خرد و عیال بر و بکار می ریت  
جاه بجام می کلون ماند که بیک دم شود از کسوف خوبی عاری ششم علم نزد  
کننده دل نیده است بتخلی حق و مال غرق کننده جان است و ظلمات عالم فانی  
فاین المال من العلم بهتم علم زینب جان است بل که جان جان است و مال  
زینت تن است چنانکه جان از تن شریفتر است پس علم از مال بهتر باشد  
اگر کسی گوید بپوشته علم را می بینم بر خط اصحاب اموال طالب مال و کم باشد که  
صاحب مالی بر دور عالم آید طلب علم پس اگر علم فاضلتر از مال بودی بالکسی که  
بعکس این بودی این سوال را از بعضی از علما کرده اند و در جواب گفته که  
عالمان قدر مال می دانند و از جرم طلب میکنند اما اصحاب مال قدر علم نمی دانند  
و ازین سبب طالب آن نمی شنوند و بعضی از مشایخ گفته اند که مؤمن باید که طالب



علم شود از شش وجه از بهر طاعت کردن و از بهر پیر کردن از بهر طاعت و از بهر  
فکر کردن بر نعمت و از بهر صبر کردن بر عیبیت و از بهر انصاف دادن و حکومت  
و از بهر دفع شیطان در وقت تحریر برزگت **و لیل دوم قول علی ایضا**  
**العالم افضل من الصائم القائم المجاهد و اذ انما العالم تعلم فی الاسلام ثلثة لای**  
**الا خلف منه** و قال ایضا **فقطنا ما افضل الالاهل العالم انهم علی الهدی لمن استهدی و لای**  
**و وزن کل امر ما کان یحسبه و المجاہلون لاهل العلم عدا فخره لای تکنون جاللا ابدان الناس العلماء**  
**الناس معنی و اهل العلم احوال لیل دوم قول ابی الاسود الدیلمی رضی الله عنه** لیس شی  
**اعرف من العلم الملوك حکام علی الناس و العلماء حکام علی الملوك و لیل چهارم قول فتح المول**  
**رضی الله عنه** لیس المریض اذا منع الطعام و الشراب و لای و اموت قالوا بلی قال کله  
القلب و امنعت عنه الحکمة و العلم ثلثة ايام میوت و انصاف درین معنی تیر بر بدت  
صواب زده است چه عذادل علم و حکمت و حیویش بان بچاکم که حیوة جسد بطعام پس سر  
کس که او را علم نباشد و دشمن بیمار باشد و کس لازم لکن او را بدان شعور نباشد چه دوستی نباشد  
و دشمنی بان احساس او را باطل کرده باشد چنانکه غلبه خوف احساس بالجم حراحت باطل  
می کند پس چون مرگ برسد و بار دنیا از او بنید از دین در احساس بملاک خود بکند و تحسرو  
ندامت خود و لکن هیچ فایده نکند و این بچمان باشد که سستی بشمار شود و احساس کند  
بحر احتی که در حالت سکرا و بریده باشد و مغفول باشد من بوم کشف الغطا فان الناس مام  
فاذا ماتوا انتہوا **و لیل پنجم قول محمد بن علی رضی الله عنه** ایها الناس علمکم یا علم فان الله  
محبه فمن طلب بالیاس العلم و راه الله بروایت فان ازین دنیا استعبدت فان ازین دنیا  
استعبدت لیل سلبه و دایره فلک ان تطاول به ذلک الذنب حتی خوت **و لیل ششم**  
**قول ابن عباس رضی الله عنهما** انما العلم بعض لیل احب الی من احیاء و بعض من  
از ابو امیرة و احمد بن حنبل رضی الله عنهما روایت کرده اند **و لیل هفتم قول انصاری**  
**رضی الله عنه** من شرف العلم ان کل من نسب الیه و لوفی شی خیر قرخ و من رفع عنه  
**و لیل هشتم قول الحسن بن علی رضی الله عنه** یورن مد از العلماء م الشهد و لیل نهم  
**و لیل دهم** یا بنی علیک بالعلم فانک ان افقرت کان لک و اما لا و ان شئت  
کان لک جلال و لیل دهم قول بعض الحكماء یغری ای شی او رک من فانه العلم و ای

ای شی فانه من ادراک ابدا و دلیل عقلی فصلی هم بسیار است و لکن بار چهارم دلیل  
اقتضای کردیم دلیل اول فضیلت هر خبر و کمال آن تواند بود چون فضیلت دیده کمال  
قوة باصره و فضیلت گوش در کمال قوت سامعه و فضیلت دست در کمال قوت  
باطنه و چون این مقدمه معلوم شد بدانکه آدمی مرکب است از دو جوهر روح و جسم  
چنانکه سنائی رحمه الله بدان کرده است و گفته است آدمی را دو طرفه معجون است اندک  
رفیق و رفیع و از دو نیست و کمال جسم بدان باشد که در وی روح باشد و کمال روح بدان  
بود که در وی علم و حکمت بود و از اینجا است که حق تعالی در قرآن مجید علم روح خواندیم  
و کذ لک او حیاء الیک من امرنا و چون اشرف اجزای آدمی روح است و کمال روح علم و حکمت  
میس کمال آدمی بعلم و حکمت باشد و دلیل دوم فضیلت حیوان بر جماد با در آنست زیرا که حیوان  
با جماد شاکست در جسم و ممتاز بحیوة که سبب صحت علم و ادراکست و چون حیوان را  
علم محسوسات حاصل است و جماد را قوت ادراک نه لاجرم حیوان از جماد فاضلتر  
باشد و بعضی حیوانات از بعضی فاضلتر بود چه بر حیوان که ادراک بیشتر محسوسات  
کند فاضلتر از آن باشد که ادراکش کمتر از آن باشد مثلا حیوانی که باصره دارد و فاضلتر  
باشد از حیوانی که باصره ندارد و چون عقرب و آدمی با حیوان اگر چه ممتاز است  
در ادراک جزئیات اما ممتاز نیست با دراک کلیات چه آدمی را علم بحریات  
و کلیات هست و الت ادراک همه دارد و ازین جهت از جمله حیوانات فاضلتر  
آمد و این دلیل قاطعست بر آنکه علم از همه چیزها فاضلتر است و دلیل سوم فضیلت  
غیر عنین بر عنین جزو حیوان و فقدان بعضی از ادراک حسنی منیت او همچنین فضیلت بصر  
براعمی و ادراک عقلی کالمتر و شریفتر از ادراک حسنی است پس هر کرا قوت عاقله  
کالمتر شد او فاضلتر و شریفتر بود و اما بیان آنکه ادراک عقلی حسنی کامل است  
از حیث وجه است وجه اول قوت حسی خود را و الت خود را ادراک ننواند کرد  
و قوت عاقله خود را ادراک کند و ادراک خود را هم ادراک کند پس قوت عاقله کالمتر  
باشد و جسم قوت حسی جزو ظاهر خبر را احساس ننواند کرد و قوت عاقله چنانکه ظاهر  
خبر را در یابد و غرض کند و باطن خبر را چنانکه در یابد چه باطن منسبت با حسی پس ادراک کالمتر  
باشد و جسم قوت حسی غلط بسیار می کند چنانکه ساکن سفینه را ساکن بنده و کلاه



در باره محرک معلوم است که کنشی محرک است و ساحل ساکن و چنانکه در شب ابر سویی ماه  
شود و چنان بنده که ماه سویی ابر نمی شود و چنانکه کو چک را بزرگ بنده چنانکه انش از  
و در شب و بزرگ را کو چک از دور و امثله این بی شمار است و چنانکه دانه بگو  
سپاه در آب چند الوی سپاه بنده و چنانکه مستدیر را مستقیم بنده و سطح گری را سطح  
الی غیر ذلک من الاغلاط الخسبه و چون حکم حسن در معرض غلط است پس حاکمی باید که  
حکومت او از خطا در شناسد و آن قوه عاقله است که تیر محسوسات حق از محسوسات  
باطل کند معلوم است که حاکم کاملتر از محکوم باشد پس قوت عاقله از قوت حسی کاملتر  
باشد و ادراک قوت عقلی دایم تر است از ادراک قوه حسی چه قوت  
عقلی فاسد نمی شود و بصفا و بدن و قوت حسی فاسد و بصفا و بدن و شک نیست  
که ادراک دایم کاملتر باشد از ادراک غیر کامل دایم و درک قوت عاقله بیشتر از  
درک قوت حاشه است چه درک عقلی شاید که نامتناهی باشد و درک حسی خرد متناهی  
باشد و درک نامتناهی کاملتر از درک متناهی باشد و درک عقلی تحریر خبر با  
کند از رواید و انرا مجرود و در باید بخلاف ادراک حسی که باز واید باشد چنانکه ادراک توان  
نمواند کرد الا با طول و عرض و بعد و قرب و ظاهریست که درک بی عوائش عجب کاملتر باشد  
از درک بی عوائش عجب پس قوت عاقله کاملتر باشد از قوت حاشه و این حاکم  
اول بدان که فضیلت از فضل گرفته اند و فضل زیادتی باشد تا اگر دو چیز در امری مشترک  
باشد و یکی محض باشد و دیگری بقال فضل و له الفضل در آنچه زیاد است چنانکه گویند الفرس  
افضل من الخمار چه مشارک او است و بار کشیدن و زاید است بر و بقوت کرد و فرو شد  
عدد و حسن صورت و لطف شمایل و چون این معلوم شد بپوشیده نماید که علم فضیلت  
اگر باضافت با حیوانات کبری بل که شدت عدد و فضیلت در فرس اما فضیلت  
نیست علی الاطلاق و علم فضیلت نسبت در ذات خود و علی الاطلاق من غیر اضافت  
چه او شریف ترین صفاتی است از صفات حق تعالی و ازین است که نامست عقلا انفا  
کرده اند زیرا که این صفت لا بد است از شرف ملائکه و اینها با دست بل که  
اسب بزرگ از بکیده بهتر است پس علم فضیلت باشد علی الاطلاق من غیر اضافت و در  
چیز افضل از عجب و نه معقسم است نسبت قسمی بلکه مطلوب لذاته باشد و یکی از مطلق

غیره و یکی آنکه مطلوب لذاته و غیره و آنچه مطلوب لذاته باشد چون سعادت آخرت  
اشرف باشد از آنچه مطلوب لغیره بود چون در نعم و دنیا نیرجه ایشان رو سکنه  
که در ایشان هیچ منفعتی نیست و اگر نه آن بودی که حق عز و جل ایشان را واسطه  
قضای حوائج کرده است ایشان و شک و حصاده بیک ثابت بودند  
و اما آنچه مطلوب لذاته و غیره است چون سلامت بدن چه سلامت یابی  
مثلاً مطلوب لذاته است از آن روی که سلامت است از آلام و مطلوب لغیره  
است از آن روی که بدان ترود و کفایت جهت قضای مآرب و حاجات و باین  
اعتبار چون در علم نظر کنی او را الذی یابی و نفس خود پس مطلوب لذاته باشد  
او را و سبب یابی سعادت آخرت پس مطلوب لغیره باشد و چون اعظم  
الاشیاء رتبه باشد و حق آدمی سعادت آبدست و افضل اشیا آن باشد که سبب  
یابی و باین نمی توان رسید الا بعلم و عمل و فعل نمی توان رسید الا بعلم و کفایت عمل پس  
اصل سعادت در دنیا و آخرت علم آبدست او افضل اشیا باشد و چگونه نباشد با آنکه  
فضیلت هر چیز از شرف ثمره آن سزاواران دانست و مگر علم در آخرت قریب  
حضرت غرقت و اتصال یافت ملائکه و الحاق بلاء اعلی و در دنیا عز و وقار  
و تقار حکم بر ملوک و لزوم احترام و طباع تابعیتی که اغنیاء ترک و اجلاف عرب  
طباع خود را بر توقیر سران مجهول نمی بایند بسبب اختصاص ایشان بمرتبه علمی که از  
تجربه مستفاد باشد بل که بهیچ طبع توقیر آدمی میکند جهت نفوس کمالی زیادت  
که در آدمی کرده است اینست فضیلت علم مطلقاً و اما فضیلت تعلیم و تعلم از آنجا  
ظاهر شود چه علم چون افضل امور باشد تعلیم آن طلب افضل باشد و تعلیم آن افتاد  
افضل و بیان این بر سبیل تفصیل آنست که مقاصد خلق منحصرست در دین و دنیا  
و نظام دین نباشد الا نظام دنیا فان الدنیا مزمعة الاخرة و امر دنیا منظم  
نستو و الا باعمال آدمیان و اعمال و حرف و صناعات ایشان در سه قسم  
منحصرست قسم اول اصولست که قوام عالم می نظام آن صورت بقدر روان  
چهارست زراعت از بهر مطعم و حیالت از بهر عیس و بنا از بهر مسکن و سیاست  
از بهر کدلف و اجتماع و تعاون از بهر اسباب معاش قسم دوم صنعت که



مهری این صناعت است با عداوات آن عداوت و عزل که خدمت حیاکت  
کند با عداوت محل آن قسم سوم است که منجم اصول است و مزین آن جوهر طعن و چیز  
نیست باز راعت و چون قصارت و خیاطت نیست با حیاکت و این با صناعت  
با قوام امر عالم ارضی چون اجزای شخص اند نسبت با او چه آن نیز سه قسم است یا  
اصول اند چون اول و ذی باغ و دیگر با خادوم آن چون معده و اعصاب و شریان  
و اورد و یا تکمل و مزین آن چون انظار و اشتغال و واجب و ایداد و اشرف  
این صناعات است سیاست و ازین جهت صاحب این صناعت اسخدا  
سار صباغ کند و بداند که سیاست خلق و ارشاد ایشان برای راس است  
که شجری باشد در دنیا و آخرت چهار مرتبه است مرتبه علیا سیاست اعتبار است  
علیه السلام و حکم ایشان بر خاص و عام باشد و در ظاهر و باطن ایشان قریبه دوم  
سیاست خلفا و ملوک و سلاطین و حکم ایشان هم بر خاص و عام باشد و لکن بر ظاهر  
ایشان نه بر مرتبه سوم سیاست علما بخدا و بدین حد که در نه ایشان اند و حکم  
ایشان بر باطن خاصه باشد محسوب چه هم عامه با شفاوت از ایشان نرسد  
و قوت بجای نرسد که تصرف کنند در خواهر ایشان بالزام و منع مرتبه چهارم  
سیاست و عاقل و حکم ایشان بر بواطن عوام باشد محسوب و اشرف این صناعات  
چهارگانه بعد از نبوت افتاد است علم است و تهذیب نفوس مردم از اخلاق  
ندمیده بلکه و ارشاد ایشان با خلاق محموده مسعده و مراد از تعلیم این است  
و از انجنت کفر او افضل سار حرف و صناعات است که شرف صناعات  
نسبه جزو اندکی باعتبار عزیزی که بان توصل کنند بمعرفه ان چون فضل علوم  
عقلی رفعت چه حکمت عقل و اند و لغت بسمع و عقل اشرف از سمع و یکی  
با اعتبار عموم نفع چون فضل زراعت بر صناعت و یکی با اعتبار محلی که نظر  
پوران است چون فضل صباغت بر و باغت چه محل تصرف یکی ز رست و محل  
تصرف آن دیگر دست مرده و پوشیده مانند علوم دینی که فقه طریق آخرت است  
کمال عقل و صفا که توان یافت و عقل اشرف صفات انسان است  
چه بلین قبول امانت حق تعالی کرد و باین بجز از حضرت عزت رسد و اما عموم

نفع و در آن هیچ ریبی و شبهتی نیست چه نفع و ثمره آن سعادت آخرت است  
و اما شرف محل تصرف چگونه پوشیده شود و یا آنکه معلم منصرف است و در  
مردمان و نفوس البیاض و اشرف موجودی بر زمین چنین انفس است و  
جزئی از جوهر انسان دل او است و معلم مشغول است بتکمیل او سیاق  
او بقرب حضرت عزت پس تعلیم علم از وجهی عبادت حق تعالی است  
و از وجهی خلافت او و این بزرگترین خلافتی است چه حق تعالی فتح کرده است  
بر دل عالم علم که اخص صفات او است پس عالم همچون خازنیت مرتبه  
خیر که در خزانه حق است و او مازون است از جهت حق تعالی در اتفاق بر  
محتاجی بان پس چه رتبت بزرگتر ازین باشد که بنده واسطه باشد میان  
حق تعالی و بندگان او فی تقریبهم الی الله و فی وسیا فهم الی حبه الملامی  
و در فضل اول در بیان فضیلت تعلیم **قوله تعالی فقلوا تقر من**  
**کل فرقة منهم طائفة لنفقهوا فی الدین و لعلهم یحذرون** فاسئلوا اهل الذکر ان  
ان کتموا تعلیمکم و اما از اخلاص **قوله علی من احب ان ینظر الی عطاء الله**  
**من النار** فلینظر الی صور المتعلمین **قوله الذی نفسی لیده مان من** متعلم تحلف الی باب  
عالم الاکتب الله به کل قدم عباد و متین شسته و بنی به کل عدم بکافی الحیث  
و همیشه علی الارض و الارض استعصر له و یصبح مغفورا له و شهید الملائکه لهم بانهم  
عقبا الله من النار می فرمایند که هر کس که خواهد که بگردد و باز او کرد که خدا از او  
دو نرخ بگردد و بصورت متعلمان که خدای که نفس من در قبضه قدرت او است  
که هر متعلم که در عالمی تردد کند خدای تعالی او را بهر قدمی عبادت شصت ساله  
بنویسد و بهر قدمی خانه و بهشت از بهر روی نیاکند و بر زمین رود زمین  
از بهر روی اخرش خواهد و با او چون بر خیر و کنایان او آمیزده باشند  
فرشتگان گواهی دهند که ایشان از او کردگان خدا اند **قوله علیه السلام من**  
**سلك طرقا یطلب فیه علما سلك الله به طرقا الی الجنة** و **قوله علیه السلام ان الملائکه**  
**تصعد اجنحتها لطلب العلم رضاء بما یضع** **قوله علیه السلام لان تغذ فیعلم**  
**باجل من العلم** خبر من ان فضلی مایه رکعت **باب من العلم تعلیمه**



الرجل خير له من الدنيا وقوله عليه السلام لطلب العلم فرضه على كل مسلم وقوله عليه السلام  
اطلبوا العلم ولو بالعتيق وقوله عليه السلام العلم خزانة الدنيا وقوله عليه السلام من سلك  
فانه يخرجه من اربعة السائل والعالم والمسمع والمحب لهم وقوله عليه السلام لا تمنعوا  
للجاهل ان يسلك على جملة ولا للعالم ان يسلك عن علمه وقوله عليه السلام من جاة  
الموت وهو يطلب العلم لنجى به الاسلام فبينه وبين الانبياء في الجنة درجة واحدة و  
اما ازانة قول ابن عباس رضي الله عنهما فقلت طالبا تعزبت مظلوما وقوله  
ابي ذر رضي الله عنه لان العلم مسلة احب الى من قيام ليلة وقوله رضي الله  
العالم والمتعلم شركان في الخير وسائر الناس سبع لخيرتهم وقوله ايضا رضي الله  
كفى عالما او متعلما او مستمعا ولا تكن الرابع فهلك وقوله ايضا رضي الله عنه من راى  
ان العدو الى العلم ليس بحما وقد نقص في رآه وعقله وقول ابن المبارك رضي الله  
عجبت لمن لم يطلب العلم كيف تدعو نفسه الى مكره وقول الشافعي رضي الله عنه  
طلب العلم افضل من النافلة وقول عطاء رضي الله عنه مجلس ذكر يكفر سبعين مجلسا  
مجالس الله وقول ابن الحكم رحمه الله كنت عند مالك اقرأ عليه العلم فدخل وقت الظهر  
فجمعت الكتب لاصلي فقال يا هذا ما الذي قمت اليه بافضل ما كنت كفي اذ صحت  
المبنة وقول بعض الحكماء اني لا ارحم رجلا كرحمتي لاحد رجلين رجل يطلب العلم ولا يفهم  
رجل يفهم العلم ولا يطلب اصل يوم از فضل اول در بيان فضيلت تعليم انا ازانة  
قوله تعالى ولقد زروا قومهم اذ ارجعوا اليهم چه مراد از اين انذار تعليم وارشاد است  
وقوله تعالى واذا اخذ الله ميثاق الذين اوتوا الكتاب لبينته للناس ولا يكفون وقوله  
الميثاق ميثاق ايجاب تعليم است وقوله تعالى وان فرقا ليكمون الحق وهم يعلمون  
واين دليل است بر تحريم كتمان حاكم وشهادت فرموده وسن يكتمها فانه آثم عليه  
قوله تعالى ومن احسن قولا ممن دعا الى الله وعمل صالحا وقوله تعالى ادع الى ربك بحكمة  
صوم قوله تعالى وبعلم الكتاب والحكمة وانا از اخبار قوله عليه السلام ما انا الله عالما علما الا  
اخذ عليه من الميثاق ما اخذ من البنين ان يبينه ولا يكتمه وقوله عليه السلام من تعلم بابا  
من العلم ليعلم الناس علم عطي ثواب سبعين غيا صد يقا وقوله عليه السلام اذا كان يوم  
القيامة يقول الله عز وجل لعابدين والمجاهدين ادخلوا الجنة فيقول العلم بفضل علمنا تعدوا

و جابروا فيقولون ائمة عندى كيعض ملائكتي استغفوا استغفوا استغفون ثم يدخلون  
الحبشة و اين درجه و مرتبه تعليمي باشد كه ستغدي باشد تعليمي تعليمي لازم كه ستغدي باشد  
قوله عليه السلام من علم علما فكملة الحجم يوم القيمة بلحاظ من نار و قوله عليه السلام  
ان الله و ملائكته و اهل السموات و الارض حتى النملة في جحرها و حتى الحوت في البحر  
ليصلون على معلم الناس بالخير و قوله عليه السلام ما افاض الله على امة الا ما وافقها فائدة  
من حديث حسن بلغة فبلغه و قوله عليه السلام كلمة من الخير يسيرها المؤمن فعمل بها  
يعلمها خير له من عبادة سنة قوله عليه السلام لا حسد الا في اثنين رجل اتاه الله كلمة  
فهو يفضي بها و يعلمها الناس و رجل اتاه الله ما لا فهو يفتق منه سرا و جهرا و قوله  
عليه السلام لا راي مجلسين احدهما يدعون الله و يرغبون اليه و الثاني يعلمون  
الناس اما هؤلاء يعلمون الله ان شاء اعطاهم و ان يشاء سلبهم و اما هؤلاء فيعلمون  
الناس و انما بعثت معلما ثم عدل اليهم و جلس معهم و قوله عيسى عليه السلام من علم  
و عمل و علم فذلك يدعي عظيم في ملكوت السموات و اما انما قول عمر رضي الله  
من حديث بحديث و عمل به فله مثل اجر ذلك العمل و قوله ابن عباس رضي الله  
عنها معلم الخير مستغفر له كل شئ حتى الحوت في البحر و قوله حسين النور رضي الله  
عنه حين دخل عقدان و ملكت زمانا و لم يسال له انسان الا كثر و الى لا يخرج عن يد  
البلويوت فيه العلم و ابن سحر بجهد حرص بر فضيلة تعليم و استبعا علم بان  
كفته سبت و قوله عطاء رضي الله عنه دخلت على سعيد بن المسثت رحمه الله  
و هو بكى فقلت ما لي بك فقال ليس احد يسألني عن شئ و قوله الحسن رضي الله  
عنه بولا العلم الصا و الناس مثل الياهم يعني بجهد انك علما و دم را از حد  
بيرون مي آرند و بجهد انسانيت مي رسانند و قوله يحيى بن معاذ رحمه الله  
العلماء ارحم بامة محمد من اباهم و اما ثم قيل كيف ذلك قال لان اياهم و اباهم  
يحفظونهم من نار الدنيا و هم يحفظونهم من نار الاخرة و قوله بعض العلماء رحمه الله  
العلماء شرح الارملة كل واحد مصباح زمانه يستضي به اهل عصره و قوله بعضهم  
رحمة الله اول العلم الصمت ثم الاستماع ثم الاحتفاظ ثم العمل ثم النشر و قوله بعضهم  
رحمة الله علم علمك من جيل و تعليم ممن تعليم فانك اذا علمت ذلك علمت ما علمت



و حفظت ما علمت و قول منار من قبل منسب الله في العلم و التعليم كل الخير قال الله  
ورأيتهم ايضا عرفوا تعلموا العلم فان تعلم الله خشيته و طلبه عبادة و مدارسة  
تسبح و البحث عنه جهاد و تعليمه لمن لا يعلم صدقة و تدارك ما به قربة و هو الانس في  
الوحدة و الطمانينة في الخلوة و الدليل على السرا و الضرا و الوزير عند الاغلا و الفز  
عند الغرام و منار سبيل الحجة ترفع الله تعالى به اقواما فيعلمهم في قيادة هداية بعد  
بهم اذ له في الخير نقص انارهم و يرمق افعالهم و ترعّب المتألمة في خلتهم و باحسبها  
و كل رطب و يابس لهم مستعصر حتى حثيان البحر و هو امة و سباع البر و انعامه و الاشياء  
و نجومها و الارض تحو مهال ان العلم حواء القلب من العمى و نور الانوار من الظلم و  
قوة الابدان من الضعف يبلغ به العبد منازل الابرار و الدرجات العلى النفاذ  
بعدل باصيام و مدارسه بالقيام به بطاع الله و به يوحد و به يتوحد و به يوصل الارحام  
و هو امام العمل تابعه بلهجة السعداء و حرمه الاشقياء فضل قدم و حفظ علم و الله  
تصور ان تسمى بكتبها كبرى و اقله من قبل منسب الله و اعني تصور ان في الكتاب حاصل  
شده ست جون تصور نور و ظلمت ما به تسمى باسند ما بالكتاب جون تصور حزن طاعت  
بجد يارسم حاصل توان کردن تا كسبي تو و اين فضل هم مشتمل است برسته اصل  
باب الاختلاف في عظيم كرده اند مجموعي گفته اند كه از مقوله ست فطر بر ايكه او اضافي است  
ميان عالم و معلوم و بعضي گفته اند كه از مقوله ان سفيال است باعتبار ايكه لفظا  
كه در نفس حاصل مي شود و ويستر بر اسند كه از مقوله كيف ست چه او از كيفي است  
مختص بدوات الانفس جون صحف و سقم و قدرت و ارادت و حق است  
و شيخ يعني ابو علي بن سينا جزاء الله عن الطلبة جزاء اخر اين را اختيار كرده ست چيز  
از دوين موضع مضطرب است جاي گفته ست كه او امرى عدمي است و تفسير  
ان بحر و از ماده ست و جاي گفته ست صفتي وجودي است يعني صورت منطقيه  
در جوهر عاقل كه مطابق با هيت معقول باشد و جاي گفته ست كه صفتي ذات  
اضافه و جاي گفته كه مختص اضافه پس بنا بر مذنب مختار علم از مقوله كيف باشد  
اسيل دوم از محفل دوم در ايكه تصور ان در بيني است يا كسبي است يا كسبي

تحت این مکتب است بعضی گفته اند که تصور آن بدینی است چه این علم خاص  
هر کسی را که هو موجودی است او کاتب الی غیر ذلک ضروری است او چون  
این علم خاص ضروری باشد علم مطلق که جزو الوهیت است ضرورت ضروری با  
چه محال باشد که تصور کل ضروری باشد بی آنکه تصور جز ضروری باشد چه  
اگر جز و بر چیزی موقوف باشد کل نیز ضرورت بر و موقوف باشد لان  
الموقوف علی الموقوف علی الشی موقوف علی ذلک الشی جواب چه می خوا  
بانکه هر کسی را این علم خاص که هو موجود ضروری است یعنی حصول این علم خاص  
ایشان را ضروری است یا تصور این علم خاص ایشان را ضروری است اگر حصول می خوا  
مسلم اما از حصول امری تصور آن لازم نمی آید چنانکه از علم ضروری بوجود و جوع  
و عطش تصور جوع و عطش لازم نمی آید پس از علم ضروری بحصول علم خاص  
تصور آن علم خاص لازم نیاید و اگر تصور می خواهی یعنی تصور این علم خاص  
هر کس را ضروری است ممنوع است و اگر مسلم داریم مطلوب هم لازم نیاید  
چه وقتی لازم آید که علم مطلق جزو علم خاص بودی و این ممنوع است و  
سند منع این است که صدق علم بر علوم صدق غرض عامست بر معروضات  
نه صدق بعضی بر انواع چه اطلاق علم بر علوم به تشکیک است و مقوله تشکیک  
جزو نباشد چنانکه مشهور است و در وجود و امثال آن بیان کرده اند و اما  
آنکه از تصور معروض بدیهه تصور عارض بدیهه لازم نیاید از آن ظاهر  
تر است که محتاج بیانی باشد و بعضی گفته اند که او بدیهه است چه این تصدیق که علی  
بوجودی حاصل ضروری است و علم کلی از تصورات این قضیه ضروری است پس  
ضروری باشد چه آنچه تصدیق بدیهی است بر آن موقوف باشد اولی آن  
باشد که بدیهی باشد جواب لا شک که آنچه تصدیق بدیهی بر آن موقوف باشد  
باید که بدیهی باشد فضلا آن بکون اولی بان بکون بدیهه چه تصدیق بدیهی است  
که تصور طرفین او و اگر چه بسبب باشد کافی باشد در جزم و حسن نسبت میان آن  
لکن اگر گویند این تصدیق از آنهاست که عالم و غیر عالم با کوه و کان و امثال  
در کتب مشترک اند و در علم بر آن متساوی پس اگر یکی از تصورات او بر نظر صاحب



موقوف بودی این قصد بق از غیر عالم متع بودی <sup>جواب</sup> قصد بق استدعای تصور  
اجزا او بحسب حقیقت امکان با اعتباری میکند شاید که بله و جویان او را باعتبار  
و اندک بحقیقت و بعضی گفته اند تصور علم کسینی است نه بدیهی چه اگر بدیهی باشد در  
هیچ ترکیبی نباشد نه از ذاتیات و نه از عرضیات و نه از ترکیب ایشان والا  
تصور آن موقوف باشد بر تصور اجزا او و الموقوف علی غیر لا کمون مد بها و چون  
در علم هیچ وجه ترکیب نباشد اصلا باید که هر معنی علم باشد چه اگر معنی باشد که علم باشد  
معنی اعم از علم بوده باشد و علم معنی خاص پس علم مرکب بوده باشد نه لسط و تقدیر  
بساطت اوست <sup>جواب</sup> این سخن معنی بران است که تصور بدیهی نیست که تقدیر  
تصور موقوف علیه نه آنکه لا یحتاج الی طلب کسب و اصطلاح الا کثر علی الثانی لا الا  
والله و بیه بعضهم کثیرین سهلان السامی و این الحاح غیر بما و صحن جماعت  
میکونند که تصور علم اگر چه کسینی است اما تجدیدان ممکن نیست چه تعریف اگر کنند یا بر  
او کنند یا بغیر او و هر دو محالست اما بنفس او بجهت آنکه تعریف الشیء بنفسه مستلزم  
تقدم معرفه الشیء علی معرفه نسبت و این محالست و اما بغیر او بجهت آنکه هر چه غیر  
علم است او را بعلم میدانند پس اگر علم را بغیری بدانند دور باشد و فساد آن ظاهر  
جواب هر چه غیر علم است او را بحصول علم بران بدانند نه تصور علم و باختلاف جهت  
توقف دور نباشد چه تصور علم بر تقدیر بران که کسی باشد موقوف باشد بر تصور غیر  
علم و تصور غیر علم موقوف باشد بر حصول علم بر غیره بر تصور علم پس دور نباشد <sup>اصل</sup>  
<sup>مبوم</sup> از فصل دوم در آنکه چه علم ممکن است اما تعریف آن دشوار است  
نه از آن روی که جنس یا عرض تمام مشتبه می شود و فضل با خاصه سبب آنکه در بسیار  
چیز مشترک اند و نه از آن روی که شاید که اخطال بدائی کرده باشند که بران اطلاع نیافته  
باشند چه این نامی تعریف حقیقی باشد نه تعریف رسمی و نه از آن روی که علم مشتمل  
است بر نسبی که معلوم نسبت که از ذاتیات اوست با از عرضیات با و ناما با اکثر  
چند کنند یا رسم چه این بانی تعریف بآن نسبت باشد نه بغیر آن و نه از آن جهت که در  
مشترک اند و نه از آن روی که شاید که اجمال بدائی کرده باشند بران اطلاع نیست  
در اکثر درکات حسی که لفظ الاشیا اند یعنی با ما چون رایحه مسک و طعم عسل و طلا



عن الادراک التي هي اخصها بالعلم بل بحسب دشواری بعن  
از و اثبات و خواص علم سبب مخصوص ان و انکه علم اعلی است به نسبت با اشیا  
و ازین جهت در حدان خط بسیار کرده اند و بهترین حدی این است که علم صفتی  
است که بخشد مرئسی را که بدان متصف باشد تیزی در مفردات و نسب  
و محتمل نقص نباشد صفت عرض عامست و بجای عین مذکور چه این تعریفی صحیح  
است بحقیقت و با آنکه گفتیم بخشد مرئسی را که بدان متصف باشد تیزی در مفردات  
و نسب از صفاتی که نفس متصف را با این تیزی پیدا کند احترام کردیم چون مان  
صفاتی که نفس متصف را مشروطست کما که چون قدرت و ارادت و غیره با جو  
حرکت و حرارت چه این صفات اگر چه ايجاب نمیر متصف با آن از غیری کنند  
اما ايجاب تیزی آن نمیکند من الاشیا و هم بدین قید خواص ممتزیه و فصول ارجح  
روند و حد مطلق و مانده ایشان افادت تیزی میکنند افادت تیزی به نفس فعل  
حی است بصفت ادراک عند ملک الحواص چه صفت ادراک وجود او مشروط  
حیوانه است و ايجاب او تیزی را بشرط مميزات مفروده و نسبی در دین با و خارج  
بسی نسبت تیزی بشرط او مجاز بود و این صفت که موجب تیزی است و نسبی با و ادراک  
او متنازل علم و ظن و وهم و شک و جهل مرکب و اعتقاد و تقلید محطی و مصیبت  
است و باین که گفتیم که محتمل نقص نباشد غیر علم بدون رفت و بعضی علما ادراک  
را که شامل همه است تقسیم میکنند که نامست اقسام از آنجا بیرون می آید و تیزی  
همه از آن معلوم می شود بدین وجه که متعلق ادراک با محتمل نقص باشد حیوانی  
خواه در نفس امر باشد این احتمال و خواه عند الذکر بقدر او با جنس ملک مشکل یا  
محتمل نقص نباشد هیچ وجه از وجوده سه گانه و این دوم علم است که مراد است  
یقین است اغنی اعطاء ای که جازم مطابق ثابت چه انظار احتمال نقص  
در نفس امر مستلزم مطابقت است و عند الذکر تیزی مستلزم حرم و بالتشکک  
مستلزم ثبات و اول که متعلق ادراک محتمل نقص است بوجهی با محتمل نقص باشد  
عند الذکر لو قدره بانه و این ثانی اعطاء مطلق باشد اعم از جواب و خطا پس  
اعطاء مطابق واقع باشد بانه متعلق واقع باشد با متعلق ادراک محتمل نقص



فصل امران اعتقاد باشد و اول اعنی آنکه محتمل نقیض است عند الذکر لو قدره یعنی گویند  
مجاز نقیض سخن خویش باشد و این سه قسم بود چه طرف مذکور را احتمال نقیض یا  
راجح باشد یا مرجوح یا مساوی اگر راجح باشد ظن خوانند و اگر مرجوح و هم و اگر  
مساوی شک و ازین تقسیم معروف همه معلوم شود باینکه میسر یکی با مورد نیست  
که جاری مجری جنس است ترکیب کنند و گویند علم او را کی باشد که متعلق او محتمل نقیض  
نباشد هیچ وجه یعنی نه در واقع و نه عند الذکر لا بقدره و لا بشک المصلک اعتقاد مطلق  
او را کی که متعلق او محتمل نقیض نباشد عند الذکر لو قدره و محتمل نقیض باشد شک شک  
و اعتقاد فاسد او را کی که غیر مطابق واقع باشد و محتمل نقیض در واقع و شک شک  
و ظن او را کی که متعلق او محتمل نقیض باشد عند الذکر لو قدره یا آنکه راجح باشد بر  
احتمال نقیض و هم او را کی باشد همچنین یا با آنکه مرجوح باشد از احتمال نقیض و شک  
او را کی باشد همچنین یا آنکه احتمال طرفین علی السواء باشد و راجح و مرجوح نبود و بعضی  
علم برین وجه قسمت کرده اند که هر صدیقی که هست یا با حزم بود یا بی حزم اگر با حزم  
بود یا مطابق بود که غیر مطابق اگر مطابق نبود و حمل باشد و اگر مطابق نبود یا بنا بر مجری  
بود یا نه اگر بنا بر موجب نبود و از تعلیل گویند و اگر بنا بر موجب بود آن موجب  
با عقل محض باشد یا حاصل محض باشد یا مرکب باشد از هر دو اگر محض عقل بود  
یا تصور طرفین کافی باشد در حزم یا آنکه باشد که تصور ثالثی احتیاج افتد اگر کافی  
باشد آنرا علم گویند بی هیأت و اگر کافی نباشد آنرا علم گویند بنظریات ثانی  
بی هیأت الواحد نصف الاثنین مثال نظریات العالم حادث و اگر موجب  
حس محض بود آنرا علم محسوسات خوانند چون علم بالوان و اضواء و حرارت  
و برودت و اگر موجب مرکب بود از عقل و حس آن را علم محسوسات حس  
اگر سمع بود آنرا علم گویند متواترات چون علم بوجود اتم ماضیه و بلاد فاضیه و اگر  
غیر حس بود آنرا علم گویند منجزات چون علم باینکه تناول سقونیای منهل حضرت  
بود هیأت بدین ترتیب است چون علم باینکه نور ماه از آفتاب است سبب  
احساس با اختلاف نور او بحسب قرب و بعد آفتاب این همه اقسام نصیر  
هائیم بود و اگر تصدیق حازم نبود و در میان نزد و طرف اگر علی السواء بود



انرا سبک خوانند و اگر علی السبب بود راجح را خوانند و مرجوح را و هم پس  
بدین تقسیم مابین علم و جهل و تقلید و ظن و دهم ظاهرند و این تقسیم  
فاسد است چه دهم و نیک را از قصد ثبات نهاده است و این دهم  
است و باطل و دیگر مناسب این بودی که گفتی که فلان را علم بدی  
خوانند و فلان را علم نظری الی آخره نه آنکه فلان را علم بدیهیات و فلان را  
علم نظریات فصل سوم در بیان علم و جهل و این فصل  
هم مشتمل است بر سه اصل اول باطل و میان علم و جهل و این  
اول بدان که لفظ علم اطلاق کنند و بان تصور واحد خواهند چون علم  
بماهیت ایشان و در اکثر علم بان معنی مرادف معرفت باشد و اینجا  
است که سخا که گویند که علم چون معنی معرفت باشد بعد به یک مفعول گفته  
و اطلاق کنند و بان قصد بق واحد خواهند چنانکه علم بانکه السما قوسا و حد  
او بان گویند که عقد فی شیئی آنکه او آنه لا یکن ان لا یکن کذا و یلزم ان  
مطابقا للوجود و حاصلش آنست که علم اعتقاد حکمی باشد بشرط حرم و مطابقت  
و ثبات چنانکه در یقین گفته شد و اطلاق کنند و بان صناعت خوانند  
چنانکه گویند علم الطب و علم الفلاحة و گویند صنایع الطب و صنایع الفلاحة  
و صنایع را حد بان گویند که صنایع ملک باشد یعنی آنکه بواسطه آن قادر  
باشند بر استعمال موضوعاتی سوئی عرضی از اغراض بر سبیل ارادت که  
آن اشغال صادر باشد از بصیرتی بحسب آنچه ممکن باشد در آن موضوعات  
و صنایع تغایر خلق است چه خلق را برین وجه حد می گویند که ملک است  
که از نفس بواسطه ان افعالی سبب ولت حاصل شود و لی آنکه محتاج شود در  
برویتی و فکری صنایع متعارف خلق است در آنکه هر یکی ملک یعنی  
اند و مخالف او است در آنکه در صنایع احتیاج برویت باشد در  
صدور افعالی از و در خلق نباشد و در صنایع استعمال موضوعات  
سخر عرض من الاغراض لازم است و در خلق حین نیست الی غیر ذلک من  
الفرق و العلم المرادف للیقین و الخیر و این علم معبود و تقسیم



مانیت بل آنچه مورد تقسیم خواهد بود علم است بمعنی صنعت و بد آنکه صناعت  
یا بسیط بود یا مرکب بسیط آن بود که مرکب نباشد از صنایع و بکری چون قصاصات  
و صنایع که مرکب آن باشد که از اجزای متالف شده باشد که آن  
اجزای بعضی از آن صناعاتی باشد یا اجزای صناعاتی چون صناعت شعر  
چه علم عروض جزوی از دست و او صناعت و علم قوافی هم جزوی از دست  
و او نیز هم صناعت و علم مقابله شعر جزوی از دست و او جزو  
صناعت مطلق است و باجماع این اجزا و غیر این صناعت شعر متالف  
شد پس او در ذات خود مرکب باشد <sup>و علم قوافی هم جزوی از دست و او جزو صناعت مطلق است و باجماع این اجزا و غیر این صناعت شعر متالف شد پس او در ذات خود مرکب باشد</sup>  
می گویم علم اعنی صناعاتی که لابد باشد در آن از فراوانت نظری تقسیم است بدو  
یکی آنکه نسبت او با جمیع از منته و جمله اعم بلعنی واحد باشد و بتغیر آنکه از منته و  
تبدیل علم و دول متبدل نشود و چون علم هیات افلاک و علم حساب و علم حلال  
و یکی آنکه نسبت او با جمیع از منته و جمله اعم بلعنی متالف باشد چون علم فقهی  
از سرائع که زمانی محفوظ ماند نسبت با اشخاص معین و آنگاه متبدل شود و چون  
علم بعضی از لغات احد آن علم باشد بقیاس با اصحاب آن لغت و در غیر این قسم  
را حکمت خوانند و اول را حکمت خوانند و او افضل قسمی العلوم است و حکم آن که در  
است از قبل حق تعالی افضل چنانکه فرمود و من یؤتی الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا و از من  
با کتاب که ذکر نمیشد مفسر آن اید بصفت بجهت موضوع که الکتاب و الحکمة و  
علوم غیر علمی اگر بر مقتضی نظر شارح است و اینی که گویند و الا غیر و بنی و ما را با علمی و بنی  
کار است اما علمی بجهت آنکه کتاب مقصود است بر آن و اما و بنی بجهت آنکه جو  
ملک اسلام سلطان سلاطین بازند بر آن بلعنه الله تعالی و جعل الحکمة منقطع  
شود و علوم عقلی و نقلی بکانه عصر خویش است و در کارم اخلاق شهره افان  
و در تحریر و تصدیق و سلوک طریق توحید انگشت نمایی احراز و محفوظ اخبار خوار  
که نص و خامه مسک خاتمه این کتاب که فائحه ابواب سعادت و آسود  
اصناف کرامات خواهد بود و بر بندگی نماز اصول و فروع علوم و بنی و علمی از



علوم اخلاق و شرعی و مدنی که بشر خلق را بدان احتیاج است مشتمل باشد بر  
 و نیاز هم در هر چه از خواطر اصحاب بصیرت آراسته باشند و هم بغیر از این و این  
 از باب دین پیراسته تا اصناف خلق علی اختلاف طبقات و تفاوت در خاتم  
 ازین کتاب بهره مند میگردند و ثواب آن بایام همایون و دولت امرو  
 عاید میگردد و اصل این کتاب در علم و معرفت و در علم و معرفت  
 انسان اما تقسیم حکمی اول بدانکه حکمت در عرف اهل معرفت عبارت بود  
 از دانستن حیر یا چنانکه باشد و قیام نمودن بکارها چنانکه باید بقدر استطاعت  
 نفس انسانی نکالی که متوجه آنست بریدن حین بود حکمت منقسم شود به دو قسم  
 یکی علم و دیگری عمل علم تصور حقایق موجودات بود و تصدیق با حکام و احوال  
 آن چنانکه فی نفس الامر باشد بقدر قوت انسانی و عمل ممارست حرکات  
 و مزاولت صناعات از جهت اخراج آنچه در قوت باشد بحد فعل بشر  
 آنکه مودی بود از نقصان بحال بر حسب طاقت بشری و هر که این  
 معنی در و عمل شود حکمی کامل و انسانی فاضل بود و مرتبه او بلندترین مرتبه  
 نوع انسان باشد چنانکه فرموده است عز من قائل یوتی الحکمة من یشاؤون  
 الحکمة فداوتی خیر اکثر او چون علم حکمت و انستن همه چیز باینست چنانکه  
 پس باعتبار اقسام موجودات منقسم شود بحسب اقسام و موجودات  
 و معتقد یکی آنچه وجود آن موقوف بر حرکات ارادی اشخاص بشری باشد  
 و دوم آنچه وجود آن منوط بر صرف تدبیر این جماعت بود پس علم موجودات  
 نیز دو قسم بود یکی علم به قسم اول و از آن حکمت نظری خوانند و دیگری علم به قسم  
 دوم و از آن حکمت عملی خوانند و حکمت نظری منقسم شود به دو قسم یکی علم باطن  
 مخاطات ماده خسر و وجود او بود چون الله تبارک و تعالی و عقول و نفوس  
 و وحدت و کثرت و امثال ایشان از امور غایبه و دیگری علم باطن مخاطات  
 ماده بنوع موجودات بود و این قسم آخر باز به دو قسم شود یکی آنکه اعتبار  
 مخاطات ماده شرط نمود در فصل و تصور آن چون زوج و فرد و مرتبه و  
 و کثرت و امثال آن و دوم آنچه باعتبار مخاطات ماده معلوم باشد چنانکه

حاصل

معارف

تقسیم



چون معاون و نبات و حیوان پس ازین روش حکمت نظری بسیم شود اول  
را علم مابعد الطبیعه خوانند و دوم را علم ریاضی خوانند سوم را علم طبیعی و اول را علم  
اعلی گویند و در علم اول و وسط و سیم را علم اسفل و هر یکی ازین علوم مستقل بود و در  
جزئی که بعضی از آن مناسبت اصول باشند و بعضی منسلک مندرج اما اصول علم اول  
و دوفن بود یکی معرفت اله سبحانه و مقربان حضرت که بفرمان او عز و علا میگرد  
و اسباب دیگر موجودات شده اند چون عقول و نفوس و احکام افعال ایشان  
و ازینرا علم الهی خوانند و دوم امور کلی که احوال موجودات باشند ازین روی که میگویند  
اند چون وحدت و کثرت و وجوب و امکان و حدوث و قدم و غیر آن و  
انرا فلسفه اولی خوانند و فروع آن چند نوع بود چون معرفت نبوت و امامت  
و احوال معاون و آنچه بدان ماند و اما اصول علم ریاضی چهار نوع بود اول معرفت  
مقادیر و احکام و لواحق آن و ازینرا علم هندسه خوانند و دوم معرفت اعداد و  
خواص آن را علم عدد خوانند و سوم معرفت اختلاف اوضاع اجرام علوی  
بنسبت بایکدیگر و با اجرام سفلی و مقادیر حرکات و اجرام و ابعاد ایشان و ازینرا  
علم سیات و علم نجوم خوانند و احکام نجوم خارج افق ازین نوع و چهارم معرفت  
نسب مولفه و احوال آن و ازینرا علم مالفی خوانند و چون در او ازها بکار دارند  
با اعتبار تناسب بایکدیگر و کمیت زمان سکات که در میان او ازها افتد ازینرا علم  
موسیقی خوانند و فروع علم ریاضی چند نوع بود چون علم مناظر و مرابا و علم جبر و تقابل  
و علم حرکات و علم مساحت و غیر آن چون علم جمع و تفریق هندسی و علم حیل چون  
صندوق ساعت و امثال آن و علم اگر متحرک و علم اوزان و قوا و ازین و علم ریاضیات  
و تقادیم و علم نقل میانه و اما اصول علم طبیعی هفت صفت بود اول معرفت  
مبادی تغیرات چون زمان و مکان و حرکت و سکون و نهائیت و لانهائیت  
عمر و غیر آن و ازینرا علم طبیعی گویند و دوم معرفت اجسام طبیعی و مرکبه و احکام  
بسیار طبیعیه و سفلی و ازینرا علم کونیه و سیم معرفت ارکان و عناصر و  
تبدیل صور بر ماده مشترکه و ازینرا علم کون و فضا و کونیه و چهارم معرفت سبب  
و غل حدوث حوادث هوایی و آرضی همانند زلزله و برق و صاعقه و باران



و برف و زلزله و آنچه بدان مانند و از آثار علوی خوانند و بنجم معرفت مرکبات و  
و کیفیت ترکیب آن و از آن علم معادن خوانند و هشتم معرفت اجسام نامیه و نفوس  
و قوی آن و از آن علم نباتات خوانند و نهم معرفت احوال اجسام محوره که حرکت  
ارادی و سادی حرکات و احکام نفوس و قوی آن و از آن علم حیوان خوانند  
و هشتم معرفت احوال نفس ناطقه انسانی و چگونه تدبیر و تصرف او در بدن  
و غیر بدن و از آن علم نفس خوانند و فروع علم طبیعی نیز بسیار بود مانند علم طب  
و علم احکام نجوم و علم فلاحات و غیر آن چون فراست که استدال است از  
خلق بر خلق و علم کیمیا و علم طلسمات که عبارتست از مخرج قوی سماوی نفوی  
بعضی اجرام ارضی تا از آن قوی حاصل شود که سبب فعلی غریب شود و درین علم  
و علم نیرنجات یعنی مخرج قوی ارضی بعضی با بعضی تا از آنجا قوی بدید آید که از  
فعلی غریب صادر شود و اما علم منطق که حکیم ارسطاطالیس از آمدن کرده است  
و از قوت فعل آورده مقصودست بر دانستن کیفیت دانستن چیزها و طریق کسب  
مجهولات پس بصفت آن علم است علم و نمیزد ادات تحصیل دیگر علوم را و او  
قسمت است قسم اول اینها غوی یعنی مدخل منطق مشتمل بر اقسام الفاظ و کلیات  
مفروضه جنس و نوع و فصل و خاصه و عرض عام است قسم دوم الفاظ و ریاضی یعنی  
مفولات عشر قسم سوم بار بومیناس یعنی عبارت مشتمل بر اجاث قضایا هم  
چهارم قیاس قسم پنجم برهان و حد بان با و کند قسم ششم جدول قسم هفتم معانی  
قسم هشتم خطابت قسم نهم شعر و سبب اخبار اقسام در نه است که چون فیلساف  
که بان استقلال مجهولات توان کرد و در پنج قسم منحصر بود که از اصناف حشمت  
گویند یعنی برهان و جدول و خطابت و شعر و مفالطه چه قیاس یا مفید قصد  
بود یا مفید تحبیل و ترقید بق یا جازم باشد یا غیر جازم و جازم با اعتبار تطابق  
او کنند مرئوس امر بانه و آنچه اعتبار مطابقت کند یا مطابق باشد یا نه پس قیاس  
که مفید قصد بق جازم مطابق باشد برهان بود و اگر مفید قصد بق جازم باشد  
که در اعتبار مطابقت خارج نکند بل اعتبار عموم اعتراف بان کند جدول  
باشد اگر چنین باشد و الا از اشتباه نشود و اگر مفید قصد بق جازم غیر مطابق



باشد مضبوط بود و او با شعب هر دو از قسم مغایله اند و اگر مفید تصدیق غیر حرام  
باشد خطابت بود و اگر مفید تحلیل باشد و آن تصدیق شمر بود و بوجهی دیگر  
اقاویل که باین توصل کنند بصریح را می باشد تحقق مطلوبی با همه صادق و بعضی  
باشد چنانکه در آن هیچ شبهت نباشد با همه کاذب و مشکوک با بعضی صادق و  
بعضی کاذب و این قسم سه قسم می شود بحث آنکه با صادق پیش از کاذب  
باشد پیش از صادق یا بر دو مساوی باشد پس آنکه همه صادق باشد قائل  
بر بانی بود و آنکه غالب الصدق باشد جدلی بود و آنکه متساوی الصدق و  
الکذب باشد خطابی بود و آنکه غالب باشد مغالطی بود و آنکه همه کاذب  
باشد شعری بود و بر آنکه بگوید که این تقسیم ثانی چنان نیست پس چون  
انواع قیاس درین پنج منحصر بود و ساحت قیاس بعضی مشترک بود با  
انواع خمسة و بعضی مخصوص به یکی قیاس مطلق را بانی مضر و ساختند و چنان  
مشترک بین الخمسة را در آن با گردند پس ابواب قیاس شش ششند و چون  
اقاویل قیاسی ترکیب آن از دو مقدمه کمتر ممکن نبود و ترکیب مقدمات از کمتر  
از دو مضر و ممکن نه دو باب دیگر ازین شش زیادت کردند و یکی از آن بحث  
کنند از معانی مضر و دیگر از مضای پس ابواب منطق هشت شد و این نیز  
ارسطا طالعین است و فرغ فریبوس که از متابعان او بود و بحث الفاظ و کلیات  
خمس که ارسطو دو باب معانی مضر و آورده بود یعنی مقولات جدا کرد و در باب  
مضر و آورده و آنرا ایساغوسی نام کرد و این افرا را بعبایت نیکو کرد و چه کلیات  
خمس و دلالات الفاظ در دوسین نوشتند بود و مقولات عشر طبایع موجودات  
خارجی اند پس افرا را ایشان از یکدیگر بهتر از مزج ایشان بهم دیگر و ازین چند  
ابواب منطق نه آمد است نامی اقسام حکم نظری اما حکم عملی و آن دوازده  
مصلح حرکات ارادی و افعال صنایع نوع انسانی بود و بوجهی که مودی بود  
نظام احوال معاش و معاد ایشان و بعضی رسیدن بکمالی که متوجه اند سوبی  
ان هم انقسم شود بدو قسم یکی انچه راجع بود به بعضی با افراد و دیگر انچه راجع  
بود به اجتماع و مشارکت و قسم دوم بهتر بدو قسم شود یکی انچه راجع بود با



جامعی که میان ایشان مشارکت بود در منزل و خانه دوم آنچه راجع بود با جماعت  
که میان ایشان مشارکت بود و شهر و ولایت بلای اقلیم و مملکت پس حکمت  
علمی نیز سه قسم بود اول را تئذیب اخلاق خوانند که در دوم را نیز مشارک دوم  
را سیاست مدنی و فایده حکمت خلقی است که فضائل را بشناسند و کیفیت  
اقتضای آن تارکات نفس بآن حاصل شود و در زائل بدانند و کیفیت توفی از آن  
تا از آن پاک شود و فایده حکمت منزلی آن است که بدانند مشارکتی که واجب  
بود که باشد میان اهل یک منزل تا با هم منظم شود و مصلحت منزلی که تمام شود و نیز  
در وجه و ولدی و مولودی و مالکی و ملوکی و فایده حکمت مدنی است که بدانند  
کیفیت مشارکتی که میان اصناف و اشخاص ایشان واقع شود تا تعاون یکدیگر  
کنند بر مصالح ابدان و بقای نوع انسان و بدانند که بعضی حکمت مدنی را بدو قسم  
کرده اند یکی آنچه تعلق بملک دارد و از اعظم سیاست خوانند و دوم آنچه تعلق  
به نیت و شرفیت دارد و از اعظم توأمین خوانند و ازین جهت بعضی قسام  
حکمت علمی چهار بنیاده اند و این منافص آن است که سه بنیاده اند بسبب  
و دخول دو قسم ازین در حکم یک قسم از آن و همچنین بعضی قسام حکمت نظری  
چهار بنیاده اند بحسب قسام معلومات چه معلوم بمانعقر بود و بمقارنه ماده جسمانی  
در وجود عینی یا نه اول و اگر منجز گشت و از ماده در ذهن طبیعی باشد و الا را ماضی  
بود و دوم اگر مفارن ماده نشود البتة چون ذات حق تعالی و عقول و نفوس الهی  
باشد و الا علم کلی و فلسفه اولی چون علم تئذیب و وحدت و کثرت و علمت  
و معلول و امثال آن از آنها که باری عارض محرویات می شوند و باری عارض  
احسام و لکن بعضی نه بدات چه اگر بدات مفقر بودی عاده جسمی از آن متفک  
نشدی و محرویات را بمان وصف سیاستی کرد و منافاة میان این دو قسم  
نیت چنانکه دالستی و بیاید دانست که مبادی مصالح اعمال و مجاسن افعال  
بیشتر که مفرضی نظام امور و احوال ایشان بود در اصل با طبع باشند یا وضع اما آنچه  
مبادیان طبع بود است که تفصیل آن بمقتضای عقول اهل بصارت و تجارب  
از باب کیا است بود با اختلاف ادیم و اغلب سیر و آثار مختلف بیندین



نشد و آن اقسام حکمت علمی است که یاد کرده آمد و اما آنچه سبب آن وضع بود که  
سبب وضع اتفاق رای جماعتی بود بر آن ارا اداب و رسوم خوانند و که  
سبب اقتضای رای بزرگی بود مانند پغامبری یا امامی آنرا نوا میس الهی  
خوانند و آن تیر سه صفت باشد یکی آنچه راجع به نفسی بود با نفرد مانند عبادت  
و احکام آن و دوم آنچه راجع با اهل منازل بود و بشمارکت مانند مناکحات و غیر  
معاملات و سیم آنچه راجع با اهل شهرها و اقلیمها بود مانند حدود و سیاه است  
و این نوع علم را علم فقه خوانند چون سبب آن این جنبش اعمال و وضع است بقلب  
احوال و تعلب ارجال و تطاول روزگار و تفاوت ادوار تبدل ملک و دول  
و تبدل افتد و این باب از روی تفصیل خارج افتد از اقسام حکمت چه نظر  
حکیم مقصود است بر تنوع قضایای عقول و تفحص از کلیات امور که زوال و انتقال  
بدان منطبق میشود و باند راس ملل و انصرام دول مندرکس و تبدل نمک و  
و از روی اجمال و اخل مسائل حکمت علمی باشد و بدانکه امهات علوم حکمت  
این شش قسم است سه نظری و سه عملی و هر عملی جزوئی منتسب باشد یکی از آنها  
و علم منطق از فروع علم الهی باشد از آن روی که نظرا و در معانی کلی است مجرود  
از ماده و بعضی منطق را در اصل قسمت درمی آورند برین وجه که علم یا الی  
ما سواه من العلوم باشد یا نه اگر باشد منطق بود و الا نظری یا عملی بران وجه که  
از پیش رفت و بعضی برین وجه درمی آورند که معقولات اولی که صور مابین  
موجودات خارجی اند و احکام بران چون در ذهن حاضر شود اینها را  
عوارض لاحق می شود که انرا معقولات ثانی خوانند از آن جهت که در وجه  
دوم می افتد از عقل و این معقولات ثانی منقسم میشود به دو قسم یکی عوارضی  
که عارض معقولات اولی می شوند از آن روی که متالف شوند بتالیفاتی  
که مفید باشد در عبارت چون قاعبت و شونیت و ظرفیت و احضا  
و حال و تمیز و امثال آن و دیگر عوارضی که عارض معقولات اولی می شود  
از آن روی که متالف شوند بتالیفاتی که مفید باشد در کتاب مجهول از  
معلوم چون مجهول و موضوع و کلی و مجردی و قیاس و نتیجه و امثال آن پس



علمی که منجوت فیہ از ان قسم دوم بود ازین معقولات توانی منطق نسبت مطلقاً  
 من غیر نظر الی شی من اللغات و ازین جهت از حکمت باشد چه نسبت او  
 با جمیع لغات و از منہ و اکمنہ و مل نخل ملکیت و علمی که منجوت فیہ از ان قسم اول  
 بود از معقولات توانی نحو نسبت و او را بوجهی می توان گرفت که از حکمت باشد  
 و بوجهی می توان گرفت که نباشد چه اگر اعتبار نحو از ان روی کنند که در و مرآت  
 نسبت مختلفه کنند میان اجزائش مثلاً در حمل مفیده بی اکه التفات کنند با و آخر  
 مفردات ان که مختلف شد با مل یا نشد ازین جهت نسبت او با تمامت لغات  
 نسبت واحد باشد و او از حکمت بود و قریب المرئیه من المنطق و اگر اعتبار  
 او با التفات باختلاف او آخر کلمات معربه او کنند در درج و این نسبت  
 نباشد الا اکه او را مضاف بالغت عرب گیرند پس نسبت او با جمیع لغات  
 یکی نباشد نه او از حکمت چنانکه نصریف که از ان هر لغتی بوجهی دیگر است لاجرم از  
 حکمت نیست اینست قسام علوم بر وجه افصار <sup>العلم علوم دینی و دنی</sup>  
 اول بدان که علوم مطلقاً بر سه قسم است اول اکه عقل توان دانستن  
 و نقل توان دانستن و این قسم را علوم عقلی خوانند و دوم اکه نقل توان دانستن  
 و دانستن و این قسم را علوم نقلی خوانند و سوم اکه هم عقل توان دانستن  
 و هم نقل توان دانستن و این قسم را علوم ترکیب این قسم از عقل و نقل و فهم  
 عقل بر نقل این قسم را نیز از قسم عقلی میگیرند و ضابطه درین سه قسم آنست که  
 هر چیزی که صحت نبوت پیغمبر علیہ السلام بران موقوف باشد از اجزای عقل و  
 بران عقلی معلوم نتوان کرد و چنانکه وجود باری تعالی و اثبات علم و قدرت  
 او امثال این چه هر چه چنین باشد بقول رسول ثابت نتوان کرد زیرا که قول  
 بنی کاہی حجت باشد که معلوم شود که او صادق است و صدق او وقتی معلوم  
 کرد که نبوت او معلوم شود و نبوت او وقتی معلوم شود که معلوم باشد که  
 خدا ہیست عالم قادر پس چنین مسائل اگر بقول او اثبات کنیم و در لازم شود و  
 ان محالست پس اثبات چنین مسائل جز بر بران عقلی ممکن نگردد و هر چیزی که  
 بود عقلی که باشد و نباشد چون حص بران محیط نگردد و عقل را بر اثبات یا



نهی او و لیلی نیست چه تقدیر آنست که هر دو طرف بمنیت با او متساوی است اثبات  
ان چیز جز بدلیل نقلی نمیتوان کرد و چون اثبات وجوب عبادات و اقسام موجودات  
از عرش و کرسی و مقام و یرغواب عبادات و عقاب معاصی و امثال این و سر جز  
که معارض این کو قسم بود و از اجماع بدلیل عقلی و هم بدلیل نقلی اثبات توان کرد و چون  
و حدانیت حق عز و علا زیرا که صحت نبوت بر وحدانیت صانع موقوف نیست پس  
اثبات این مسئله بقول رسول علیه السلام توان کرد و عقل جابر نمی دارد و وحدانیت  
صانع و عدم وحدانیتش بل که عقل حکم می کند که وحدانیت صانع واجبست و کثرت عدل  
ممتنع پس مسئله وحدت صانع و امثال ان اعنی از آنها که نه نبوت بران موقوف باشد  
و نه عقل دران مستزود هم بعقل و هم بنقل اثبات توان کرد و چون این مقدمه معلوم شد  
گوئیم هر چه از ادلایل عقلی اثبات توان کرد خواه بنقل نیز اثبات توان کرد خواه  
نه از اعلم اصول دین میگویند و هر چیز که جز بدلیل سمعی اثبات نتوان کرد از اعلم  
فروع دین خوانند و علم اصول چهار قسم است اول در معرفت ذات افریدگار  
بدانکه تمامست موجودات در وجود محتاج الیه اند چه غیر او واجب الوجود نیست باقی  
ممکن الوجود اند و ممکن در وجود بواجب محتاج شود و دوم در معرفت صفات  
او و آن دو نوع است نوع اول صفات تزییه و از صفات جلال گویند چنانکه  
حق را بدان بشناسند که او منزه است از آنچه محدث باشد یا ممکن یا جوهر یا عرض  
یا متحرک یا محال در محل یا سکیف یا شیمیة بحیری تبس کشفه شی و هو السميع البصير نوع  
دوم صفات کمال و از صفات اکرام خوانند چنانکه فرمود تبارک اسم ربك  
ذی الجلال و الاکرام و آن صفاتی باشند که واجب باشند که ذات حق بدان موصوف  
باشند و این صفات حیوة و علم و قدرت و ارادت و سميع و بصير و كلام و رحمت  
و کرم و معضرت است که در قرآن مجید و اخبار سن نبوی آمده است قسم سوم  
معرفت افعال و احوال او و دقایق مصنوعات و دقایق مبدعات و بدانکه  
هر کس که وفوف و اطلاع او بر دقایق اسرار مخلوقات بیشتر بود علم او بکمال قدرت  
و حکمت او بیشتر بود و کاملتر باشد و نه که در عجایب و غرائب و بدائع صنائع مخلوقات  
از ایشان و زمین عرش و کرسی و طبقات افلاک و اجوام ثوابت و سیارات



و لطائف موالید سه گانه از معاون و نبات و حیوان منتشر کنند و قوف او بذاتها بیشتر  
بود و همچنین علم او بکمال قدرت و حکمت او بیشتر و چون این معلوم شد گوئیم تا مل نامد کرد  
در برگ درخت مثلاً که در هر یکی خواه کوچک و خواه بزرگ یکی رفته باشد از اول  
تا آخر برگ و از آن برگ یک شاخها منفرع شده و در زمین و بسیار و از هر فرعی فرعها  
منفرع شده و هر فرعی از اصل خود کوچکتر جای برسد که آن فروغ در چشم نیاید  
از بار یکی و کوچکی و حکمت در آن رکها آنست که غذا ازین درخت بر بالای زمین  
و بناهای درخت منقسم می آید شاخ شاخ آنکه بر کها برسد و در آن رکها در شود  
و در آن برگ شایع کرد و چنانکه هر جزوی از اجزای برگ بقدر مصلحت و اندازه حاجت  
غذای خود حاصل کند تا بدان بقا و نمانش باشد و لکن فقهیر العزیز العظیم و جلیل  
در یک برگ چندین حکمت و صفت است از اینجا قیاس توان کرد که در مانی مخلوق  
از آسمان و زمین و ما بینها من معاون و النبات و الحيوان و الانسان حکمتها  
بدیع گوناگون باشد <sup>چهارم</sup> معرفت نبوت و رسالت و حکمت در آن اول  
بدانکه قوت عقل نه چنانست که همه چیز را در یاد خاصه امور و امات چه و ذوق  
روز آخرین رمضان واجب است و روزه روز اول شوال حرام و این در ذوق  
بیک و یک متصل اند و آخر از زمان از روی ظاهر مستساوی و امثال این احوال  
جز از احوال معجزان عظیم السلام معلوم نتوان کرد پس حکمت الهی چنین اقتضا  
کرد که پیغمبر از ابعالیان فرستد با انواع طاعات و عبادات که مفسود است  
از آفرینش جن و انس چنانکه فرمود که و ما حلفت الجن و الانس الا لبعیدون  
و کیفیت ادا آن بدینان آموزند چنانکه فرمود که رسلاً مبشرون و مندرین  
لسلا یكون للناس علی الله حجة بعد المرسل امنیت اقسام علم اصول و اما علم فقه  
دو قسم است یکی مفسود و دوم تبع اما قسم مفسود چهار درکن است اول  
علم کتاب عربیان و از روزه نوع است نوع اول علم قرات و آن دو قسم است  
یکی قرات سبع و آن همه از پیغمبر علیه السلام مروی است بروایات مشهور  
و متواتر شده و نماز کردن بدان درست بود و دیگر شنوان و آن بروایات  
آمده است و نماز کردن بدان درست نباشد نوع دوم علم و قوف است که آنگاه



کجا تمام نمی شود و در اثباتی انات کجا وقف توان کرد و این تعلیق چه باشد  
که کلمات قرآن مجید حکم قیاس یک است باشد و حکم روایت آیات بود چنانکه  
الحمد لله رب العالمین الرحمن الرحیم مالک یوم الدین که حکم قیاس یک سخن است  
زیرا که این همه صفت یک موصوفست پس باستی که یک است بودی لکن حکم  
روایت سه است است و باشد که بعکس این باشد چنانکه است آخر سوره البقره  
و بدانکه سبب وقف معانی مختلف شود چنانکه درین است که و ما علمنا ما نزلنا  
البقره و المراء سخنان فی العلم چه اگر وقف اینجا کنیم لازم آید که تاویل متساویات خدا  
و اند و راستحان در علم نبروانند و اگر راند وقف کنیم لازم آید که تاویل متساویات  
خداوندی نداند نوع سوم علم لغات قرآن است نوع چهارم علم اعراب است  
که بی آن در تفسیر قرآن شروع کردن حرام بود زیرا که معانی قرآن بواسطت معرفت  
لغت و اعراب توان دانست نوع پنجم علم اسباب نزول است زیرا که خدا  
تعالی قرآن را در مدت بیست و سه سال مجید علیه السلام فرستاد و در وقایع مختلف  
اگر کسی گوید که در معرفت اسباب نزول هیچ فایده نیست زیرا که در اصول  
فقه ماست شده است که عبرت بعلم لفظ است نه بخصوص سبب فایده  
معرفت اسباب نزول قرآن مجید آنست که هرگاه که عمومی را تخصیص کرده شود  
بغیر سبب نزول جایز نباشد و سبب نزول جایز نباشد و اما بنزد الکس که گوید عبرت  
بخصوص سبب است حکم آن عام میس او بحد حکم خاص باشد پس در معرفت اسباب  
نزول فوائد بسیار بود نوع ششم معرفت ناسخ و منسوخ چه مکلف را عمل تاسخ  
ناید کردن و بمنسوخ نه علم تا و نیست چنانکه لفظ لغتی باشد و مراد اثبات  
چنانکه فرمود لا اقسیم یوم القيمة ای اقسیم و همچنین ما منعک ان لا تسجد ای سجده و  
امثال این بسیار است و گاه لفظ عام باشد و مراد یک شخص بود چنانکه قال لهم  
الناس ان الناس قد جمعو الیک چه مراد از الناس اول نفی من مسعود است و گاه باشد  
که بعکس این بود چنانکه فاعلم انه لا اله الا الله چه ماهر اگر چه معین است اما مراد  
حکم مکلفان این چنانکه لفظی در جایی باید که در ظاهر تناقض باشد و در وقت حمل کنند  
چنانکه یوم بعد لا یسأل عن وینه الش و ملا جان و جایی دیگر فرمود و لنسألهم ایز



در علم تقصص است و در آن حکمتها بسیار است <sup>اول</sup> آنکه قصص او غل معلوم  
شود که عاقبت مطمان در دنیا و آخرت ثواب بود و عاقبت عاصیان  
و بالذکر آن سبب آن بود که مردم طاعت منیل کنند و از عصیت اجتناب  
نمایند <sup>دوم</sup> آنکه محمد علیه السلام امی بود و هیچ کس را شاگردی نکرده بود پس چون  
از مصیبات اهل کسالت کند جا که در وی هیچ خطا و غلط نباشد معلوم شود که  
از وحی معلوم کرده است <sup>سوم</sup> آنکه نام محمد را علیه السلام معلوم شود که رسول  
مقدم از قوم و امت خویش رحمتها بسیار گشته اند و او شیر برنجهای که از قوم خود  
می دید را راضی بنمود <sup>چهارم</sup> علم استنباط معانی قرآن چنانکه علماء اصولین و فقه  
غیرها مسائل اصولی و فقهی از قرآن بیرون آورده اند <sup>پنجم</sup> علم از شواهد و  
مواعظ و امثال این قدر از علوم قرآن آن است که عقول بشریان می رسد  
والا او بجز است که ساحل ندارد و <sup>ششم</sup> علم معانی و این معرفت خواص  
تراکیب کلام باشد در افادت و آنچه متصل شود بترکیب از احسان و غفر  
ما محرز شوند بسبب و قوف بر آن خواص از خطا و در تطبیق کلام بر آن وجه  
که مقتضی آن باشد <sup>هفتم</sup> و دانستن علم بیان و آن معرفت ایراد منعی و <sup>هشتم</sup>  
در طرف مختلف زیادت و وضوح و خفا و دلالت بر آن و نقصان آن تا آخر  
کنند و قوف بر آن از خطا و در مطابقت کلام مر نام مراد از <sup>نهم</sup> و <sup>دهم</sup> علم  
اخبار رسول علیه السلام و آن نیز انواع است چون دانستن اسما محمدین  
و مدلسین و کنی و القاب و قبایل و انساب و مذاهب و اعمار و بلدان و احوال  
ایشان و چون معرفت صحابه و تابعین و تبع تابعین و اولاد ایشان و چون معرفت  
عزیز حدیث و فقه آن و تصحیحاتی که در مسنون اسانید است و چون معرفت  
جرح و تعدیل و صدق و محدث و امارات آن و خلاف آن و چون معرفت  
آنکه حدیث علی الاسناد است یا نازل الاسناد یا مستند یا موقوف یا مرسل  
یا منقطع یا مسلسل یا معقن یا متصل یا مدرح یا صحیح یا سقیم یا ناسخ یا منسوخ یا  
مشهور یا غریب یا معلول الی غیر ذلک مما یفصل بینانه المحدثون رحمهم الله  
علم اصول فقه و آن علم است باصولی که بآن توصل کنند باستنباط احکام



شرعی قرعی از الزام تفصیلی خون اسباط قتل جمع مشترکین الا آنچه سنت مخصوص کرده  
است از نام اطفال و اهل نوبت ازین آیت اقتضا می کند که مشترکین بواسطه این  
که امر اقتضا و جوب کند و جمیع معرف بلام اقتضای عموم و عام را تخصیص عارض  
می شود تا بجای آن که گفته اند که ما من عام الا قد خص و اگر چه این عام نیز تخصیص  
لغوی لغالی و الله بكل شی علم و تخصیص کتاب بسبب جایزه باشد رکن چهارم علم  
و ان علم باشد با حکام شرعی قرعی ازوله تفصیلی بسبب استدلال و این علم بحر است  
که ساحل ندارد و اما علم مع علم اوجب است چه قرآن و احادیث که در این  
لزام و واجبیت بلغت عرب است پس معرفت لغت عرب لازم بود که مالم  
و الواجب الابه و کان مقدم و راغب و واجب و علم اوجب چنانکه در محشری رحمه الله  
قطاس عروض بر شمرده است نوع اول علم متن لغت نوع دوم علم  
ابنه یعنی علم تصرف و ان علم باشد با اصولی که بان نشناختند احوال ابنیه کلم که لغز  
نباشد و از اجتناب از علم ابنیه گفت که ابنیه کلم و کیفیت تصرف در ان باین علم دانسته  
علم اشتقاق و ان علم باشد در الفاظ و معانی مختلف با صلی و احادیث  
اگر ترتیب حروف نگاه دارند چنانکه قدیم ضا در او را بر ما و بر جمیع تر اکسب را  
و مضروب و مضراب و مضرب الی آخره انرا اشتقاق صغیر خوانند و اگر ترتیب  
حروف را نگاه ندارند بل که یک معنی مشترک میان معانی مختلف تعالیه شش گانه  
ثلاثی و مثبت و چهار گانه رباعی و صد و مثبت و پنج گانه خماسی بد گفته و انرا اشتقاق  
منه این تعالیه نند انرا اشتقاق کبر خوانند چنانکه تر اکسب شش گانه کاف لام  
میم همه در معنی شدت و قوت مشترکند ک ل م و منه الکلم یعنی جراحت کردن  
و الکلام لانه بصرع السمیع م ک م ل و منه الکامل لانه اقوی من الناقص سوم  
ل ک م و منه الکلم و شدت و قوت او از شرح مستقنی است چهارم م ک ل و منه  
هر کول اذا قل ما یا بس در و روان شدنی باشد پنجم م ک ل و منه ملک العجبر  
عبد صفت عجبانه فاشد و قوی و هم ششم ک ل م ک است مهمل است و اگر حروف را  
نیز نگاه ندارند بل که تجاوز کنند بمعانی که اخوات ان طایفه از حروف من حیث النبی  
او المنحج محتمل آن انرا اشتقاق اکبر خوانند چنانکه علم میم که حرفی مابقی است بحسب



در حدیث و تلمیذ بها که حرفی شد بدست بجهت ظن در عرض و چنانکه در خبر لغات  
او از حد و دیر بهیچ که حرفی شد بدست بجهت او از شیر و چنانکه فصیح لغات بجهت  
تکسیر خبریانی یکی از یکدیگر جدا شوند و فصیح لغات بجهت تکسیر نشیط آنکه جدا شود  
و اینجا است که آورده اند که لغوی را بر او رمانده بود و در عزایم گفت و گفت  
ظہری و ان شیت مکتب ظہری لانه بالقاف اولی و اجری لانه انش و انکی و انکی  
چهارم علم اعجاز و ان علم نحو است و حد او آنکه او علمی است با احوالی و بیانی  
که عارض الفاظ عربی شود که ان الفاظ بواسطه ان احوال و بیات بران  
وجد باشند که باید و دلالات ان الفاظ بر معانی که فاصد آتند بان احوال و بیانی  
حاصل با تمام شود و بعضی گفته اند که نحو علم است بقوایمی که از ان احوال و بیانی  
کلام عرب بنشاند احوالی که موقوفه النوع باشند علی الترتیب و نوع پنجم  
علم معانی و حد او از پیش گفته شد و علم بیان و حد او گفته آمد نوع ششم  
علم عروض و نوع ششم علم قوافی که عبارتست از معرفت او از ارباب  
نوع ششم انشائیان و ان علم ترسل است و نوع ششم عروض و نوع ششم علم نظم  
نوع یازدهم علم خط و ان دو قسم است یکی منیع و یکی مخترع منیع خط مصاحف قدیمه  
است و خط عروض و مخترع آنست که کتاب بران مواضع کرده اند نوع  
دوازدهم علم محاضرات و مواضع حاضر به صاحب از حدیثی یا شعری یا نادره یا  
مثلی یا سار امین انواع اصول و فروع علوم دینی و چون این معلوم شد بدانکه  
علم اصول فاضلتر از علم فروع است بجهت دلیل و دلیل افعال منقول علم اصول ذات  
و صفات اخبر کار است جل جلاله و منقول علم فروع است که هیچ خبر را در سبب  
نسبت نباشد با ذات و صفات حق پس هیچ علم را نسبت نباشد با علم اصول  
یعنی علم کلام بل که او از همه شریف تر باشد و دلیل دوم حله علوم دینی و علم اصول  
محتاج ز بر آنکه تا ذات و صفات حق عز و علا معلوم نشود بدلیل عقلی و همچنین  
نبوت محمد علیه السلام نه مفسر فقیر قرآن تواند گفت و نه محدث روایه حدیث  
تواند کرد و نه فقیه فقه را تواند بیان کرد و چون علم اصول مستغنی است از دیگر  
علوم دینی و دیگر باید و محتاج و مستغنی فاضلتر بود از محتاج پس علم اصول از



علم فروع فاطمه باشد و این علوم اصول قابل نسخ و تغییر نیستند بحسب  
یک دین و نه بحسب وینهای مختلف و علم فروع قابل نسخ است بحسب  
یک دین و هم بحسب وینهای مختلف پس علم اصول فاضلتر باشد و دلیل چهارم  
علم اصول تنها سبب نجات تواند بود و علم فروع بی علم اصول سبب نجات نخواهد  
بود چنانکه در پیش تقریر کرده شد پس علم اصول فاضلتر باشد و دلیل پنجم مردم  
در اوقات و عدا و نزع و سرد و مروان آیات توحید خوانند چون ایة الکرسی و  
باسم و آمن الرسول و هرگز آیات سبع و شری و تجارت و حیض و عدت نخواهند  
و این دلیل است بر آنکه آیات علم اصول فاضلتر از آیات علم فروع است  
پس علم اصول از علم فروع فاضلتر بود و دلیل ششم ضد این علم کفر و بدعت است که همه چیز  
تفسیر تراست و هر چند چند چیزی حاصل شود و آن چیز شریف تر بود پس علم اصول از علم  
فروع شریف تر بود و دلیل هفتم و لای علم اصول قطعی و یقینی باشد و لای علم فروع قطعی  
قطعی از قطعی فاضلتر بود و دلیل هشتم اینهاست که در بیان فروع است از سبب کثرت  
و بیشتر آیات در بیان فوات و صفات و توحید و تشریح نبوت و معاد و کیفیت  
عقاب و ثواب است الا قصص که عرض از آن حکمت یا عبرت چنانکه در آخر سورت  
فرمود که لقد کان فی قصصهم عبرة لا ولی الا للباب و این دلیل باشد بر نفست علم اصول  
و زیادتى او بر علم فروع و دلیل نهم افرید کار تبارک و تعالی در اول سورت البقره مومنان فرمود  
اما انما که هم المفلحون پس در روایت مذمت کافران تقریر فرمود و اما انما که و لهم عذاب عظیم  
پس در سوره آیت بعضی از منالمت منافقان بر شمر و اما انما که یا ایها الناس اعبدوا  
معلوم است که فرق مکهفان خود پیش ازین سه نیست یا مومن یا کافر یا منافق پس بعد از  
و لایل توحید ما و فرمود از چند وجه چنانکه فرمود اعبدوا ربکم الذی خلقکم و الذین من قبلکم لعلکم  
تتقون الذی جعل لكم الاض فرشتا و السما بنا و اتزل من السماء ماء یعنی برشش کنند  
خدای را که شمار افرید پس افریش ما یک دلیل بود و افریش پدر و مادر ما دوم و دلیل  
سیم افریش زمین سیم و افریش آسمان چهارم و فروان آوردن آب از آسمان نیز من نا  
و اما سطره ان چند هزار نوع نبات از عدا و واد و هر باز بهر سرکی برکی و دیگر و طعمی و مکر  
و سکی و دیگر نیم پس ازین پنج دلیل که توحید فرمود و شروع در تقریر نبوت محمد کرد و فرمود



و ان کتم فی ریس ما نزلنا علی عبدنا فاقوا البورۃ من مثله انکاه شرح قیامت تقریر  
فرمود که و بشر الذین امنوا و عملوا الصالحات ان لهم جنات تجری من تحتها الانهار معلوم  
شد که اول خبر که افریدگار در قرآن مجید تقریر کرده است دلایل نبوت و مسئله حشر  
مشر است و تقدیم کردن این مسائل بر دیگر مسائل و دلیل آنست که این علم از دیگر  
علمها فاضلتر باشد و دلیل آنست که فرمود و شهد بعد ان لا اله الا هو و الملائکة  
و ادلوا العلم فایما بالسطر عالما نرا بعد از ملائکه یا و در کواهی و ادون بر یکاکی او بود کوا  
و ادون ان کس معتبر باشد که از ایهتین دانند و یقین یکاکی حق خبر بدلیل حاصل  
نشود و انجا که یکاکی بدلیل دانسته عالمان علم اصول اند پس خبر عالمان علم اصول  
اولو العلم نباشند پس عالم بحقیقت ایشان باشند و علم اصول فاضلتر از علوم دینی  
و دلیل ما را هم مناظره و بحث کردن در علم اصول عادت اعیانست علیه السلام  
و ما ازین مناظرات چند ی یاد کنیم **المناظره الاول** مناظره نوح علیه السلام با قوم خود  
چنانکه در قرآن مجید حکایت میکند که الم تر و کیف خلق الله سبع سموات طباقا و جعل  
القمین نور و جعل الشمس سراجا یعنی امی قوم اندیشه نمی کنید که افریدگار این هفت  
آسمان را چگونه طبقه بالا بداشت و ماه را سبب نور شب گردانید و اقیاب را  
سبب روشنی روز کرد و همیشه ازین فرمود که و الله انکم من الاصلین یعنی اندیشه  
نمی کنید که افریدگار شما را همچون نباتات از زمین بر داند مختلف الشکل و الطالع  
با نکه تا بنظر افلاک و کواکب و طبایع برابرست و این همه دلیل ظاهر بود بر کمال قدرت و  
حکمت افریدگار و دیگر مناظره او با کافران چنانکه حق تعالی از ایشان حکایت میکند که یا  
نوح قد جاءک اکثر جدان و معلومت که جدال کردن نوح با کافران در مسائل  
اصول چون توحید و نبوت و معاد و امثال اینها بوده باشد نه در مسائل فروع و بمنظور  
مناظره تمامت عبرت با معاندان در اصول باشد نه در فروع چه آنکس که نبوت ایشان  
ایمان دارد و در فروع شریعت با ایشان نزاع کند و آنکس که نبوت ایشان ایمان  
ندارد و در فروع با ایشان سخن مگوید پس معلوم شد که ان جدل در اصول دین بوده است  
و حقیقت اینها در مناظره با معاندان تقریر اصول دین است نه فروع و از اینجا فصل است  
اصول بر فروع ظاهر شود بنا بره دوم بتاظره موسی علیه السلام با فرعون و دوبار یکبار



اینجا که گفت که **لَقَدْ رَكِبْنَا دَوَّامًا** اینجا که **وَمَارَبَّ الْعَالَمِينَ** بدانکه معنی من کسیت باشد  
ما جیت بود و سوال کسیت را جواب بده که صفات مسؤل عنه باشند و جواب  
حقیقت مسؤل عنه و چون فرعون گفت من ربکما یا موسی قال الذی اعطى کل  
نعمه یدی خدای ما آن موجود است که آفرینش همه از وی است و هدایت همه چهره در همه  
از وی است فرعون دانست که این جواب حق است و ظاهر بر رسید که مردم  
سخنی بیکانه و راند اخت و گفت فما بال القرون لا ولی گفت چیست احوال  
گفت علیها عند ربی و زود باز بر سر جواب رفت و گفت الذی جعل لكم الارض  
الی آخره **سوال** چرا ابراهیم الذی خلقنی فهو یدنی گفت و موسی الذی اعطى کل شیء  
مندهی و محمد الذی خلق فوسی و الذی قدر فهدی **از اینجا کمال محمد نسبت بار و**  
ظاہری شود چه این همه خاص گفت و موسی عام و محمد مطلق شامل خاص و عام  
گفت سبب الوجود و انچه موسی گفت وسط و انچه محمد گفت کمال الذی اعطى کل شیء حله  
کما ملئنا راکمه الذی خلقنی فهو یدنی الذی خلق فوسی و الذی قدر فهدی کما ملئنا راکمه  
کل شیء خلصه نعمه یدی انکار و مرتبه بود یکی خلق و یکی هدایت اینجا چهار مرتبه یکی خلق  
تسویبت سیوم تقدیر چهارم هدایت و خلق جسمانی تسویه اخلاقی آب و خاک  
و آتش بیا نیست تا اعتدال حاصل آمد الذی خلقک فسویک فعدلک و در تقدیر  
هدایت ربانی بیا نیست تا کمال حاصل آمد و الذی قدر فهدی خلق و تسویه در خلق سحر  
تقدیر و هدایت و در تقدیر نفس روحانی در همه کتابهای گذشته تقریر خلق و هدایت  
است و این سه بنمبر بزرگ بیرون داده تا در آخر سورت سبع این آمد که **ان هذا**  
**الاولی** صحف ابراهیم و موسی **طیبه** و چون معلوم شد که هذا دران هذا فی الصحف  
اشارتست بخلق و هدایت نه بقرآن پس تمسک جعان باین آیت که قرآن عباد  
از معنی این منزل است نه لفظ تا ترجمه قرآن بهر زبان که بکنند قرآن باشد باطل نه  
تمسک ایشان ان است که هذا اشارت بقرآن است و معلوم است که قرآن و صحف  
اولی باین لغت لفظ نبوی که بنسبانی بود یا عبرانی پس قرآن عبارت از معنی  
نه از لفظ و بمنزل این تمسک ایشان باین آیت دیگر که **والله افی زیر الا ولین باطل**  
چه ضمه اند عاید است مذکور از قصص که در زیر آیه است

تکرم شود چون این سوال و جواب و لطیفه معلوم گشت بدانکه ما روی فرعون برسد که و  
ما رب العالمین و غرض فرعون آن بود که ما چون سوال نمود از حقیقت خیر و حقیقت در  
الوجود کس را معلوم که موسی منقطع کرد و موسی در جواب گفت رب السموات والارض  
و ما بینهما ان کنتم متوقفین فرعون روی با قوم خود کرد و گفت الا تسمعون یعنی من از  
جست سوال میکنم و الا جواب کسیت می گوید گفت ربکم و رب اباکم الاولین باز  
فرعون روی با قوم خود کرد و گفت ان رسولکم الذی ارسل الیکم لم یخون یعنی نیت کردم  
بدانکه آنچه گفت جواب نیت و فهم نکرد و چون جواب منحصر است درین نوع لاجرم  
موسی گفت رب المشرق والمغرب و ما بینهما ان کنتم تفتلون و تحقیق این جواب  
آنست که تعریف چیزی بنفس خود محال بود و الا لازم آید تقدم علم بجزئی بر علم  
بدان جزئ پس تعریف یا با جزا بود اگر معرفت مرکب باشد یا با تار و لوازم اگر بسط باشد  
و تعریف با جزا در حق واجب الوجود محال بود چه او از ترکیب و اجزاء منزه است  
و الا ممکن نباشد نه واجب پس لازم آید که تعریف او با تار و لوازم باشد و اینجا  
فرمود ان کنتم تفتلون یعنی اگر شما عقل دارید بدانید که تعریف فرد مطلق جز بجزا  
و لوازم ممکن نباشد مناظره موسی مناظره ابن ابرهیم علیه السلام و او را انعام  
بسیار است در تقریر و لایل توحید مقام اول آنست که در عار بود و چون اشاره  
و ماه افتاب را دید که متغیر اند و از جای گاهی می روند و آنست که که زنده می  
کرد اسده نباشد و هر چه محتاج عمر بود خدای را نشاید لاجرم گفت لا حب الاغلیین  
و دوست ندارم کسانی را که متغیر و حادث باشند و از حد و ث اینها بواسطه تغیر  
استدلال کرد و بر آنکه ایشانرا لابد خالفی باشد چنانکه گفت انی وجهت وجهی للذی فطر  
السموات والارض یعنی من روی بخدای آوردم که افریدگار آسمان و زمین است  
و هر چه در ایشان است پس حق بر وی ثنا گفت که و ملک محنتنا آتینا یا ابرهیم علی قومه  
نرفع درجات من نشا یعنی این حجت و برهان ما با داریم و هدایت او بدین حجت  
و برهان از ما بود و مقام دوم آنست که با بدرت خود مناظره کرد و گفت یا ایت  
یا لا یسمع و لا یبصر و لا یعلم عنک شیا یعنی حرا برستی کسی را که اگر بخوانی نشود و اگر  
سجده کنی نمند و اگر محتاج شوی کارت نشاند و مقام سوم آنست که با قوم خود



که و گفت ما یزید که انانیل التي انتم لها عاكفون یعنی این صورتها بی جا نداشت  
می بردستند مقام چنانکه آنست که با نمرود مناظره کرد که در پی الذی یحیی و میت  
یعنی خدای من کسی نیست که زنده کند و مردانده سبب خصم گفت مرده کردن  
زنده کردن بواسطه تاثیر حرکات افلاک و ادضاع کواکبت از سیارات و  
نواست و من خبر بدین واسطه مرده و زنده توانم کردن ابراهیم علیه السلام و فرمود  
فرمود که اگر چه مسلم و ازیم که حوادث ارضی تاثیر حرکات افلاک و سیر نجوم است  
اما این حرکات و سیر بواسطه جبری و کبر نخواهد بود و الا تسلسل لازم آید پس ضرورت  
تاثیر قدرت خدای عز و جل تواند بود و چون حوادث سفلی بواسطه حوادث  
علوی باشد و حوادث علوی بقدرت حق تعالی پس جمله حوادث علوی سفلی  
تاثیر قدرت حق بود و ترا این قدرت نیست که در حوادث علوی تاثیر کنی  
پس فرق ظاهر شد و این ان معنی است که گفت فان الله یافی بالشمس من المشرق  
فانها من المغرب و خصم این محبت باشد منقطع شد چنانکه فرمودند و نیست  
الذی یفر و این مسئله از اسرار قرآن مجید است تمام آنست که از مسئله ششم  
تشریح کرد که و انما قال ابراهیم رب ارنی کیف تحیی الموتی و اگر اوله توحید و توحید  
اصولی و مناظراتی که ابراهیم علیه السلام در قرآن مذکور است یا و کنتم سخن در آن کرد  
مناظره عجم مناظره سلیمان انجا که گفت لا یسجد و الله الذی یخرج الحما فی السموات  
و الارض و الکه مناظره ابراهیم با نمرود و دلیل بود یکی حد و است نفوس بشری انجا  
که گفت یحیی و میت و یکی احوال فکلی انجا که گفت فان الله یافی بالشمس من المشرق  
فانها من المغرب و مناظره موسی با نمرود و دلیل بود اما حد و است نفوس بشری  
مفسری انجا که گفت ربکم و رب ابائکم الاولین و اما احوال فکلی انجا که گفت رب المشرق  
و المغرب سلیمان علیه السلام سخن و دلیل گفت یخرج الحما فی السموات و الارض  
بود و حوادث فکلی و الارض انجا که بود و حوادث ارضی و یکی اگر کسی گوید  
که مناظره ابراهیم و موسی علیه السلام و لایل ارضی مقدم بود و در مناظره  
سلیمان و لایل فکلی و انجا که چون فرعون را نمرود و موسی علیه السلام  
میکرند و لایل ارضی مقدم و انجا که چون فرعون را نمرود و موسی علیه السلام

دلایل فکلی مقدم داشته اند اما مقامات پیغمبر علیه السلام در دلایل توحید و نبویه و  
منظرات او با مخالفان در اصول دین سبقت بسیار است و ما بعضی از آن را  
که در مقام اول آیه است که اول ما بر که وحی بر وی نازل شد این بود که اقرأ باسم ربک  
الذی خلق الانسان من علق یعنی بخوانی بنام آن خدای که از مایه خون بسته  
آدمی بدین عالمی با خبر بدو این دلیل از همه دلایل ظاهر تر است چه چون منی مرد که  
بمنزلت پیرمایه است در رحم با منی زن که بمنزلت سیرست منخرج شود و بسته گردد  
نعم لایحتمل مندمی شود و قوت مصوره با فون حلق جل و عز بخربک روح حیوانی  
و نفسانی و طبیعی کند معاون ایشان پس در وسطه نفاخه مانند حباب که بر روی آب  
باشد بیدار شود یکی در میان که جای نیست و یکی در بالا که جای و مانع است و یکی در  
جانب راست که جای حکم است آنگاه نفاخه بجهت ناف بیدار شود و این ثالث  
هفت روز باشد و غشای نیک چون پوست دوم لحم مرغ با و محیط چنانکه جالبیوس  
گفته است که از زنی رفاهه در روز ششم از مابشرت جنین جبری جدا شده و تا باز  
روز علقه گردد و همچون خون مایه بسته و در ولفظ و خطوط و ناف بیدار باشد پس ازین  
علقه یک صفت مشابه و ولایت و جهل و نیت استخوان و با نضد و هفده نرینه گوشت  
که از اعضا عضل خوانند و هفتاد و هفت پی که از اعصاب گوشت و در کلهای جنینه و تا  
که از اشترامین و آورده گوشت جدا گردد و در حصر نیاید و دیگر اعضا مختلف بخاصیت  
و شکل و لون و طبع و وضع و مقدار بدارد پس هر کس را که عقلی کامل بود و اند  
که قاعده ری باید حکیم نام داشت و قدرت بی علت این چنین تالیف عجیب و ترکیب  
عزیز از یک چیز مشابه در وجود آورد و اگر کسی گوید که میان آفریدن آدمی از  
خون بسته که خلق الانسان من علق و میان عالم گردانیدن او که علم الانسان مالا  
یعلم مشابهتی نیست جواب علقه از همه چیزها حسنی تر است و علم اشرف صفات  
آدمی است پس از خفیس ترین حالتی بشرف ترین حالتی رسانیدن از بر این قاطع  
بود بر کمال قدرت و حکمت حق جل و علا عظمه <sup>السلام</sup> قوله تعالی ادع الی سبیل ربک  
بالحکمة و الموعظة الحسنة یا جبار لهم بالنی پی حسن می فرماید که ای محمد دعوت کن  
مردمان را بر راه پروردگار خود و کار خود و کلام بدلائل و ظنی و کلام بر سبیل مجاهد



مبین است که آن مجادله در اصول دین باشد نه در فروع چنانکه در مجادله نوح علیه السلام  
گفته شد **س** قوله تعالى هذه سبيلي او عو الى الله على بصيرة انا ومن استنى  
جه و عوت بجن از علم اصول است **س** بعبير عليه السلام واركة سيرة  
نظر بآباحت كلفن با مخالفان مشغول بود بعد از آن آیت **س** آید پس معلوم شد  
که این مجادله در اصول بوده باشد نه در فروع **س** ظاهر **س** بار سر بیان که  
حق تعالی از اینان حکایت کرد و ما بملکنا الله هر لغتی زندگی و مردگی ما از  
روزگار است و هیچ صانعی نیست حق تعالی از باطل کرد که هر چه خدای است  
ممکن **س** العباد و ما هر چه ممکن الوجود بود بخودی نیست بود او را نیست کننده **س** ما  
افته چنانکه فرموده و لا تدع مع الله الا آخره لا اله الا هو کل شی با لک الا وجهه له حکم  
چون غیر واجب با لک باشد ممکن باشد و این از حقیقت هیچ ناشی و حکمی نه بل  
که لا مؤثر الا الله و لا حکم الا له و این جهت فرمود که له **س** حکم **س** ظاهر **س** دوم با افلاکیان  
و منجمان و صابیان که قائل اند که مدبر عالم مفعلی حرکات عالم علوی است باری  
عز و شانه و لامل و شاد و این بجهت علیه السلام فرستاد و بجهت وجه اول **س** انک لا حب الا فلیر  
اکه فالتق الا صبح و جاعل الليل سکيا **س** ان رکبم الله الذی خلق السموات و الارض  
فی ستة ايام ثم استوی علی العرش یعنی الليل النهار بطلیه حشبا و الشمس القمر و النجوم  
مسخرات پادشاه چه انک افاب و ماه و سنار کان سرکب را فکلی معین سیر  
و مقداری و طبعی معین و برجی سعادت و برجی نحس و یکی شرف و یکی هبوط و  
یکی خانه و یکی وبال الی غیر ذلک من الاحوال التي سیر و تبدل و یل باشد بر آنکه البان  
به محتاج مدبری باشد ثابت و اتم **س** ظاهر **س** با طمعان که می گویند تدبیر  
احوال این عالم با زبانه طبیعت است افریدگار جل و عز و سور نه بسیار  
و لامل ظاهر **س** و این مذمت نظریه فرموده است یکی از آن در سور الانعام  
**س** فرمود که هو الذی انزل من السماء ماء فاخرجه نبات کل شی فاخرجه منه حن  
الخرج منه حبا متراکبا و من النخل من النخل من طلعها فموان و انش و حبا **س** حن  
و زمان مستثنا و غیر معناه به عجب کار است و طرفه جالی **س** چاکر عفو انما من عطا  
بجار **س** این است عوض کننده و عمر با **س** بر بندیم با بیان **س** سیر و سیر **س** حکم

که منقطع نشود می فرماید که ابی از آسمان زمین رسد آب یک طبع و زمین یک طبع  
و هوا و آفتاب یک طبع پس بدان یک آب از آن یک زمین چند این انواع  
مختلف پیدا کردی چون ترش و شیرین و طلع و سر و خشک چون و این  
انکو رو گرم و تر چون آب او دلیل باشد بر وجود طایفه زیر که تا شیر طبع فی الواقع  
بود آن قادر محال بود که چنانکه خواهد گشت مشاهده می شود با منکران صفات  
و این جهت باری عز شأنه در اثبات صفات و لیلهای تقریر فرمود و اما در علم  
فرمود که ان الله لا یخفی علیه شیء فی الارض و لا فی السماء انکاه دلیل این دعوی  
تقریر کرد که هو الذی یصورکم فی الاحمام کفبت لبتاجیه تصویر در احمام فی علم بدان  
ممکن نکرد و از نادان کار خوب بدین لطیفی در وجود نیاید لاجرم فرمود  
الا یعلم من و هو اللطیف الخبیر و اما در عموم علم قدیم فرمود و عنده ینفاح الغیب  
لا یعلم الا هو یعلم ما فی البر و البحر و ما تسقط من و رفه الا یعلمها و لاجنه فی ظلمات الارض  
و جای دیگر فرمود قل لا یعلم من فی السموات و الارض الغیب الا الله  
در قدرت فرمود که هو الزراق ذو القوة المتین و جا دیگر فرمود و علم الذی  
خلقکم و خلق جزا از قادر در وجود نیاید و جا دیگر فرمود که و هو القادر  
فوق عباده و اما در سورت فرمود لا اله الا هو و جا دیگر فرمود الله لا اله الا  
هو الحی القیوم و اما در اوست فرمود که فعال لما یرید یعنی آنچه من خواهم  
ان کنم و جزا آن نبود که من خواهم و اما در کلام فرمود که قل لو کان البحر داء  
الکلمات ربی لعل البحر قبل ان ینفد کلمات ربی و جا دیگر فرمود و لو ان  
ما فی الارض من نخبة افلام و البحر بیده من عبده سبعة احرار لعدت  
کلمات الله و اما در سمع و بصیرت فرمود که انی معکما اسمع و اری و جا  
و دیگر فرمود و امن بحب المضطر اذا دعا و اما در ملک فرمود که قل اللهم  
مالک الملك و اما در خلق عظیم فرمود که و هو العلی العظیم و اما در حال  
خلایق فرمود که خالق کل شیء و اما در کمال ذاتی فرمود که قل من یرفکم  
من السماء و الارض و اما در جنت و عذاب فرمود که قل من یملؤکم و اما در  
سیرت و تقوی فرمود که من یملؤکم عشاء و انکم الیها لا ترجعون



فقال الله الملك الحق بغير منزهة نسبت خداوند اراکه کردار و عفت بود و در سوره  
ص فرمود که وما خلقنا السماء والارض وما بينهما باطلا وما ندر از لیب و ایت  
فرمود که هو الاول والاخر زیرا که هر که محدث بود او را اولی بود پس او اول  
همه چیزها بنمود و هر چه فانی بود او او اخر همه چیزها بنمود بل که غیر او اول و آخر بود  
و چون فرمود که اول همه چیزها و آخر همه چیزهاست باید که او ابدی و سرمدی بود  
و منزه اراکه او را الی یا اخری بود **سورة جن** بامشترکان و ایشان  
اصناف آید **سورة انا** که گفته اند عالم افر و صانع است یکی صانع خبر که او  
را برزوان خوانند و یکی صانع شر که او را اهرمن گویند باری عز شانه ابن تیب  
را باطل کردند بن آیت که لو کان فیها الهة الا الله لفسدتا فاجابی و بکر فرمود که و  
علی بعضهم علی بعض و جای دیگر اذ الاستواء الی ذی العرش **سورة ص** و در آن قوم  
که گفته اند ملائکه ثبات اند افرید کار از ابطر بن نوح و صریح نص بر فرمود که و  
جعلوا الملائكة الذین هم عباد الرحمن انا **سورة اسم** انا مک گفته سازگان مدبران  
این عالم اند افرید کار حل و عزا از باطل کرد باین که طائفة یورب الشری **سورة ص**  
بست برستان باری عز شانه و بهر بیانه بر فنا و قول ایشان دلائل بسیار  
فرمود و چنانکه با اهل الناس ضرب مثل فاسمعوا له ان الذین مدعون من دون  
الله لن یخلقوا ذبابا ما ولوا جمیعوا له **سورة شمس** با اهل تشبیه و محسم و در قرآن  
و دلائل تنزیه بر سهیل مبالغت افرید کرده است زیرا که حروف نفی چهار سلس  
و لم و ما و لا اما تنزیه بحروف نفی چنانکه فرمود و لم یکن شی و اما بحروف لم چنانکه  
فرمود و لم یلد و لم یولد و در سوره الاحصاء و لم یجد و لد و لم یکن له شریک فی الملک  
و در سورت فرقان الذی لم یجد و لد و لم یکن له شریک فی الملک و لم یکن له و  
من الذل و در سورت بنی اسرائیل و اما بحرف ما چنانکه فرمود ما کان الله ان یجد  
من ولد سبحانه و اما بحرف لا چنانکه فرمود لا تاخذة سنة و لازم لانه که الابصار  
سکینه بیدرک الابصار و هو طعم و لا یطعم و هو یجیر و لا یجیر علیه و هو اقد لا اله الا هو له الحمد  
فی الاخرة و الاولی **سورة نهم** یا شکر ان بنوت چنانکه **سورة ازل** ان چنانکه  
فرمود که البعث الله نبیا رسولا افرید کار عز و علا جوایب فرمود که الله یصطفی من الملائكة

رسلا و بن الناس جای دیگر فرمود که و ربك تجلن ما بينا و بينا ما كان لهم الخيرة  
مناظره ستم بانكران تكليف كه گفتند چرا خلق را تكليف كرد چون او را از طاعت  
بج نفعيت نيت و ما را رنج است با كنه آنچه بواسطه طاعت تمامي رساند قدرت  
دار و له بي واسطه ان رساند حق تعالى فرمود كه لا يسال عما يفعل و جاي ديگر فرمود  
ان احبتم استلم لا نفكم و ان اسام فلها بس بقا قيت فرمود كه و ما خلقت الجن  
و الانس الا ليعبدون و اما آنچه قدرت دارد كه آنچه بواسطه طاعت با رساند  
طاعت برساند باطل است چه لذت آجر كه مراد عمل و طاعت است بي واسطه طاعت  
ممكن نيت كه برساند و هذا من وقائق هذا المقام لا يطلع عليه الا بعد الا قول الا فدا  
مناظره ستم با جهود ان كه اكار نسخ ميكرد و حق عز و علا جواب فرمود كه ما نسخ من  
او نسخها ناسخ ميكرد و مثلها و جاي ديگر فرمود كه يحمد الله ما بينا و بينت و عنده ام  
الكتاب مناظره ستم با ترسيان و ان بسا رست خلكه فرمود كه ذلك عيسى  
بن مريم قول الحق الذي فيه مبرون ما كان الله ان يجد وليه سبحانه زن و فرزند بر  
محالست زيرا كه فرزند هر كس از جنس او بود و هر كس كه چيري مساوي او بود در  
جنس لابد مخالف او بود و در فضل بس او مركب بود هر كه مركب بود ممكن بود چه محتاج  
بود بجز و خویش كه غير او است بس واجب الوجود را فرزند محال بود پس مقصدا  
ابن حجت در سورة ديكر فرمود كه ان كل من في السموات و الارض الا الى الرحمن  
مناظره ستم بانكران حشر و نشر كه گفتند من يحيي العظام و هي رميم مناظره ستم  
البشائر بكمال قدرت حق عز و علا لا حرم كوني كذا و انك كذا بازا فرزند و بكمال علم  
او حل و عز لا حرم كوني كذا و انك اخرنا منصرف زيدا مثلا كه در اقطار افاق بر كنه  
شده باشد و باخر او بكران مختلط و مشتبه كشته اما هر كس كه او را ببل عظمي كمال  
قدرت باري تعالى بر كل مكناات معلوم شده و همچنين غلق علم او بجملة كلمات  
و جزويات او را بسج مشكل نماند در آنچه حق تعالى قادر است بر رنده كردن تمام  
مردگان و چون امن معلوم شد بگويم كه چون سوال ميكرد ان حشر نبا بر عدم معرفت  
كمال علم و قدرت باري عز و علا بود لا حرم باري تعالى در جواب البشائر  
بكمال قدرت كرد كه قل يحييها الذي انشاها اول مره و بكمال علم كه هو بكل خلق عظيم



یعنی چون از اصول آفریده معلوم شد که قادر است بر خلق و ایجاد و چون عالم است همه  
معلومات بدانند که فلان دره که در زیر دریا محیط است جزو دل زید عاصی است و  
فلان درک بر سر فلان کوه است جزو دماغ عمر و مطیع و با وجود جبر علم و جبر قدرت  
در امکان حشر چه سخن ماند و ازین مناظرات معلوم می شود که نیاسات و معانی  
اینها علیهم السلام همه در مسائل اصول بوده است از توحید و تشریع باری عز و جلال  
حشر و نشر و ثواب عقاب و چون فضیلت علم اصول دین بر علم فروع دین معلوم  
شد بدانکه حشوبان علم اصول را باطل می دانند بنا بر آنکه بدعت است بجهت آنکه صحاب  
رضی الله عنهم باین علم نگفته اند و هر چه بدعت است باطل است **جواب** لایس که هر  
بدعت باطل است چه بدعت حسنه باطل نیست و بیکر قرآن مجید مملوست از بدعت  
توحید و تشریع و نبوت و معاد و ما علم اصول این دلائل می خواهم پس از این  
خواندن عین بدعت باشد این است تمامی سخن در فائده و در تاج لغز الدیاج و  
این را بقصر است کتاب حتم کنیم چه هر علمی که طالب در ابتدا نظر بر مجامع و مبانی  
ان مجمل مطلع نشود و بر مباحثی ان کما یفنی طفرنا بد و بیکر در ذکر شی مجملاتیم مفصلا  
قواعد بسیار است **اول** مینه تا طالب بفصلت بر مطلوب نگذارد و دوم عرض  
بر طالب لیر غیب فیه او غنه سوم حجت مستعلم بر طلب نشود و من وجه چهارم **فصل**  
المطلوب بعد المحصول لان المحصول بعد الطلب اعراض المناق بد القی و ازین  
جهت است که مال پیش بار رکائن عرب است از آنکه پیش میراثیان و راه زمان و مثال  
اینان که مال کفنی ریاضت حاصل کنند **سوم** صبط ناد و تفصیل چیزی از مقصود  
کم نشود و بهمان چیزی زیادت نشود **چهارم** آنکه آنچه خواهند زد و نرسانند  
و چون فوائد تقریم قهر است معلوم شده بدانکه این کتاب بنا بر آنکه تعلیم مشتمل است  
بر فائده و بیج جمله و فائده **اما** فائده مشتمل است بر سه فصل **فصل اول** مشتمل  
بر سه اصل **اصل اول** در بیان فضیلت علم علی الاطلاق **فصل دوم** **اصل**  
**اول** در بیان فضیلت تعلیم **اصل دوم** از **فصل اول** در بیان فضیلت تعلیم **فصل دوم**  
در حقیقت علم و آنکه تصور علم بدیهی است با ملکیت و انچه در **فصل اول** و آنیم  
مشتمل است بر سه اصل **اصل اول** در حقیقت علم و آنکه آنکه ام مفعول است از مفعول

و ه کانه اصل دوم از فصل دوم در آنکه تصور علم بدیهی است یا کسبی و اگر کسبی  
است تحدید آن ممکن است یا نه اصل سیم از فصل دوم در آنکه تحدید علم ممکن  
است اما دشوار است فصل سوم در تقسیم علوم و آنچه بدان تعلق دارد و این  
نیز مشتمل است بر نه اصل اول در بیان علمی که مورد تفتیش خواهد بود و اصل  
دوم از فصل سیم در تقسیم علم بمعنی صناعت معلوم علمی و غیر علمی و تقسیم  
غیر علمی معلوم و نبی و غیر و نبی اصل سیم از فصل سوم در تقسیم علوم علمی و نبی  
باقسام ایشان است تمامی فهرست فائده علم اول در منطق و منطق و آن  
فصل است مشتمل بر هفت مقالات و هر مقالتی بر چند تعلیم مقالات اول از منطق و آن  
فصل است مشتمل بر سه تعلیم تعلیم اول در بیان ماهیت منطق و منفعت آن  
تعلیم دوم در بیان موضوع منطق و در بیان اموری که تقدیم آن و آن  
توطئه را و آن مشتمل است بر مقدمه و فصل اول در دلالت الفاظ بر معانی  
فصل دوم در نسبت الفاظ فصل سیم در کلی و جزوی و شام و احکام  
ایشان مقالات دوم از منطق و در کتاب تصورات و آن  
مشتمل بر دو تعلیم است تعلیم اول در قسام و احکام معرفات که این اقوال سائر  
خوانند تعلیم دوم در اعلاط اقوال شایسته مقالات سیم از منطق و در منطق  
در قضا با و قسام و احکام آن و آن مشتمل است بر هفت تعلیم تعلیم اول در  
تعریف و تقسیم قضیه و در اجزای جمله تعلیم سیم در خصوص و خصوص و اینها  
قضایای تعلیم چهارم در تحقق محصورات تعلیم پنجم در عدول و تحصیل تعلیم  
در جهات تعلیم ششم در قضایای شرطی مقالات چهارم از منطق و در منطق  
در لوازم قضا با عند الاضراء و آن مشتمل بر چهار تعلیم است تعلیم اول در تلازم  
و فائده شرطیات بسط و مختلط تعلیم دوم در تناقض تعلیم سیم در عکس و عکس  
تعلیم چهارم تقبیض مقالات پنجم از منطق و در منطق و آن مشتمل است بر هفت  
و سه تعلیم تعلیم اول در قیاس اقترافی حلی تعلیم دوم در قیاس اقترافی شرطی  
تعلیم سیم در قیاس استثنائی مقالات ششم از منطق و در منطق و در توابع اقصیه  
لواحق آن و آن مشتمل است بر ده تعلیم تعلیم اول در قیاس مرکب تعلیم دوم در قیاس



حلف بهیم سیم در قیاس مقسم تعلیم چهارم در تکثیر قیاس تعلیم پنجم در قیاس ضمیر  
تعلیم ششم در قیاس عکس تعلیم هفتم در قیاس دور تعلیم هشتم در استغفار ناسخ و ناسخ  
صادق از مقدمات کاظم بهیم نهم در کتاب قیاس و انرا الکتاب المقدمات  
نیر خواست تعلیم دهم در تحلیل قیاس بهیم از فن اول در منطق در صناعات پنج گانه که  
برهان و جدل و خطابت و شعر و مغالطه است و آن به پنج تعلیم مشتمل است هر یکی در  
یکی از بنهای بیست و نه است مقالات و تعلیم فن اول بل جمله اول در منطق و اما جمله  
دوم در فلسفه اولی و آن دو فن است فن اول در امور عامه جمله مقدمات  
و آن بیست مقالات است مقالات اول در وجود و عدم و احکام و اقسام اشیان  
مقالات دوم از فن اول از جمله دوم مرکبه در فلسفه اولی است مابین و مشخص آن  
و آنچه بدان منقسم شود و مقالات سیم از فن اول از جمله در فلسفه اولی است حد و وحدت  
کثرت و اولی حق ایشان مقالات چهارم از فن اول از جمله دوم که در فلسفه اولی است  
در وجوب و امکان و امتناع و آنچه باینها تعلق دارد و مقالات پنجم از فن اول از جمله دوم  
که در فلسفه اولی است در قدم و وحدت و پیر و معنی زمانی و ذاتی مقالات ششم  
از فن اول از جمله دوم که در فلسفه اولی است در علت و معلول و مساحت ایشان  
مقالات هفتم از فن اول از جمله دوم که در فلسفه اولی است در جوهر و عرض و اجزاء  
یکی ایشان فن دهم از جمله دوم که در فلسفه اولی است در اقسام اعراض و وجود  
و آن عبارت از آن بیست مقالات است مقالات ششم از فن اول در مقادیر و اعداد و کمیت قیاس  
الذات شامل ایشان باشد مقالات هفتم از فن دوم از جمله دوم که در فلسفه اولی  
در کمیت غیر قاره و آن زبان است مقالات هشتم از فن دوم از جمله دوم که در فلسفه  
اولی است و آنچه اعتبار کنند و در ادراک کفایت که او کمال جوهر است مقالات نهم  
از فن دوم از جمله دوم که در فلسفه اولی است در کیفیات محسوسه و احساس ظاهر  
مقالات دهم از فن دوم از جمله دوم که در فلسفه اولی است در انواع کیف که انرا  
بحس ظاهر در نتوان یافت مقالات یازدهم از فن دوم از جمله دوم که در فلسفه  
اولی است در اضافت و محالات و غیره از فن دوم از جمله دوم که در فلسفه اولی است  
در حرکت و جماع بهیم در علم انفس است که در علم طبیعی است و این جمله دهم است

فن اول در احکام طبیعی و منقذات و احکام آن و آن هفت مقالیت  
مقالیت اول در منقذات جسم طبیعی و احکام عام آن نه احکام خاص هر یکی  
مقالیت دوم از فن اول از جمله سیم که در علم طبیعی است در احوال این عناصر  
با اعتبار استخراج و ترکیب ایشان مقالیت چهارم از فن اول از جمله سیم که  
در علم طبیعی است در کاتباتی که حدوث ایشان از عناصر نه ترکیب مقالیت  
پنجم از فن اول از جمله سیم که در علم طبیعی است در آنچه متکون می شود از  
عناصر ترکیب و آن موالید ثلثه است معدن و نبات و حیوان مقالیت ششم  
از فن اول از جمله سیم که در علم طبیعی است در اثبات محله و جهات و ذکر  
نوازم آن مقالیت هفتم از فن اول از جمله سیم که در علم طبیعی است  
در سایر افلاک و کواکب و ذکر حله از احوال ایشان فن دوم از جمله سیم  
که در علم طبیعی است در نفوس و صفات و آثار آن و آن هفت مقالیت  
مقالیت اول در اثبات وجود نفس و آنکه معقولات او ممکن نباشد که در آن  
بدنی حاصل شود و آنکه او در نقل که کمال فواید است از بدن مسکنی است  
دوم از فن دوم از جمله سیم که در علم طبیعی است در فواید نسانی که از نفس  
ظاهر می شود و تشک نمی کنیم که انسان و حیوان اعجم و نبات در آن مشترکند  
مقالیت سیم از فن دوم از جمله سیم که در علم طبیعی است در فواید حسن و چرک  
ارادگی که از انسان صادر می شود و تشک نمی کنیم در آنکه باقی حیوانات را حاصل است  
مقالیت چهارم از فن دوم از جمله سیم که در علم طبیعی است در فواید خبیثه  
نمی دانیم که غیر انسان را حاصل است از حیوانات مقالیت پنجم از فن دوم از  
جمله سیم که در علم طبیعی است در صفات و وحی و الهام و معجزات و کرامات  
و آثار غریب که از نفس صادر شود و درجات عارفان و مقامات و کیفیت  
ریاضت ایشان مقالیت ششم از فن دوم از جمله سیم که در علم طبیعی است  
در ابدیت نفس و احوال او بعد از خراب بدن و مقامات و صفات از فن دوم از  
جمله سیم که در علم طبیعی است در اثبات نفوس سماوی و کیفیت تصور ایشان  
تحركات ایشان و آنکه در علم او علم که علم است و این جمله چهارم



فصل اول در بیان مسطقات است که عبارتست از کتب اقلیدس و ان بان  
مقاله اول در خواص خطوط متقاطعه و متوازیه و اشکال مستطی و زوایای مستطی و  
ان چهل و هفت شکل است مقالات دوم از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی  
است در ضرب خطوط بعضی در بعضی و خواص و لوازم ان و ان چهارده شکل است  
مقاله سیم از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی است در دوا بر خواص ان و ان  
سی و پنج شکل است مقالات چهارم از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی  
در کیفیت عمل اشکال مستطی چون مثلث و مربع و محسن و مسدس بر دایره و در دایره  
و کیفیت عمل دایره برین اشکال و درین اشکال و ان شانزده شکل است مقالات  
پنجم از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی است در نسبت مضارب مطلقه مقالات  
ششم از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی است در ایجاد تناسب میان  
سطوح و خطوط هر یک با بعضی طو و آنچه بدان تعلق دارد و متنبه میان این مقاله را جوهر  
الکتاب خوانند بجهت تناسب ان بنسب کثرت تقطع جدا اشکال این مقاله کنیز اشکال  
نست از اشکال و بکر مقالات مقالات پنجم از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی  
است در خواص اعداد و ان سی و نه شکل است مقالات ششم از فن اول  
از جمله چهارم که در علم ریاضی است در نوعی دیگر از خواص اعداد و ان بیست  
و پنج شکل است مقالات هفتم از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی است در نوعی  
دیگر از خواص اعداد و ان سی و هشت شکل است مقاله و هشتم از فن اول از  
جمله چهارم که در علم ریاضی است در خواص خطوط و سطوح منطبق و ضم و تخمین بدان  
تعلق دارد و ان صد و پنج شکل است و مشکترین این مقالات این کتاب است مقالات  
یازدهم از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی است در محبتات و خواص و لوازم ان و اول چهل و یک شکل است و دوم با نژده و سیم  
بست و یک مقالات چهارم از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی است در  
اضلاع و سطوح محبتات حتمه مقالات پنجم از فن اول از جمله چهارم که در علم  
ریاضی است در کیفیت عمل بعضی ازین اشکال در بعضی با کمره و نسبت و ان از جمله چهارم  
از فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی است در کیفیت عمل بعضی ازین اشکال

و ده باب است و شانزده شکل باب اول در مراتب انواع این علم است  
و دوم در آنکه آسمان گریست و حرکت آن مسند بر یلبسم در آنکه زمین  
گریست باب چهارم در آنکه زمین در میان آسمان همچون مرکزیت مسند مگره  
باب پنجم در آنکه زمین نسبت با آسمان چون نقطه است باب ششم در آنکه زمین  
و حرکتی انعطالی نیست باب هفتم در آنکه حرکات اولی که در سماست دو صنف است  
باب هشتم در معرفت ادوار اجزاء دایره باب نهم در معرفت میل باب  
دهم در مطالع کره مسقیمه مخالف و موافق از فن و دوم از جمله چهارم که در عالم ریاضی است  
و مابقی و جبهه و سطح شکل مابقی اول در جمله وضع مسکون از زمین که نزد  
ماست باب دهم در معرفت سمت مشرق چون مقدار النهار معلوم باشد باب  
سیم در آنکه چگونه بینا شوند بعضی را که شمس مساوت رؤس ایشان می شود  
چهارم در آنکه چگونه بداند نسبت منافعش را با طول الانبیا و در اعتدال السید و الفلک  
باب پنجم در خواص و ابرمواری معدل النهار باب ششم در آنچه طالع شود از  
معدل النهار با اجزاء دایره بروج در کره مایه باب هفتم در انشای جزوی که از  
مطالع دانند باب هشتم در رد و ای که حادث شوند از تقاطع دایره بروج و دایره  
نصف النهار باب نهم در رد و ای که حادث شوند از تقاطع دایره بروج و دایره  
افق باب دهم در رد و ای که حادث شوند از تقاطع دایره بروج و دایره که مار باشد  
بد و قطب فن مغالت سیم از فن و دوم از جمله چهارم که در علم ریاضی است  
پنج باب است و شانزده شکل باب اول در مقدار زمان سال شمسی باب دوم  
در اصولی که وضع کنند جهت حرکت مسوی که بر استدارت باشد باب سوم در آنچه  
ظاهر می شود افتاب را از اختلاف حرکت باب چهارم در معرفت اختلافات  
جزوی باب پنجم در اختلاف الایام بلایا مخالف چهارم از فن و دوم از جمله  
چهارم که در عالم ریاضی است هفت باب است و شش شکل باب اول  
در ارصادی که باید که استعمال کنیم در معرفت حرکات قمری باب دوم در معرفت  
ادوار قمری سیم در حرکات جزوی مسوی قمری باب چهارم در آنکه آنچه لازم  
قمرست از اختلافات است و واحد است اگر بر جهت فلک خارج مرکز کنند و اگر بر



فلک کند و بر کند باب پنجم در متین اختلاف قمر لال سبط باب ششم در حاصل حرکت  
مستوی قمر و طول و در اختلاف باب هفتم در حرکات مستوی قمر و عرض مقاله  
پنجم از فن دوم از جمله چهارم که در علم ریاضی است و دوازده باب است و نوزده  
شکل باب اول در هر اصلی که عمل بدان کنند و اختلاف قمر مضاعف باب دوم در  
معرفت اختلاف قمر که بحسب بعد شمس می باشد باب سیم در معرفت ناحیه  
که محاذی آن می شود فلک کند و بر قمر باب چهارم در آنکه چگونه بدانیم محیر قمر حقیقی از حرکت  
مستوی او بطریق خطوط باب پنجم در عمل جدول جمیع اختلاف قمر باب ششم در آنکه  
اختلافی که از قبل فلک خارج مرکز است از قدری نیست در اوقات اجتماعات  
استقالات باب هفتم در اختلاف منظر که عارض می شود و قمر را باب هشتم در متین  
العالم قمر از ارض باب نهم در مقادیر اقطار شمس و قمر و ظل که در اجتماعات و استقالات  
بیند باب دهم در معرفت بعد شمس و آنچه روشن شود و بیان آن باب یازدهم در اختلاف  
منظر جزوی شمس و قمر را باب دوازدهم در تعدیل اختلاف منظر قمر و تفصیل آن مقاله  
ششم از فن دوم از جمله چهارم که در علم ریاضی است و دوازده باب است و نوزده  
شکل باب اول در معرفت عمل جدول اجتماعات و استقالات باب دوم در معرفت حساب  
کسوفات شمس و قمر باب چهارم در ابعاد و می که میان شهری باشد که در کسوفات باشد  
باب پنجم در صفت عمل جدول کسوفات باب ششم در معرفت حساب کسوفات  
قمری و تعدیل آن باب هفتم در معرفت حساب کسوفات شمسی و تعدیل آن باب هشتم  
در جهانی که کسوفات محاذی آن باشد و تعدیل آن مقاله هفتم از فن دوم از جمله چهارم  
در علم ریاضی است و دوازده باب است و نوزده شکل باب اول در آنکه کواکب ثلثیه اند و حفظ  
وضع و واحد و بعینه باب دوم در آنکه کواکب ثلثیه حرکت می کنند بر توالی بروج و آنکه  
حرکت ایشان بر دو قطب فلک البروج است باب سیم در نوکری صورتی که مشتمل اند  
برین کواکب و عدد کواکب بر یکی از اینها مقاله ششم از فن دوم از جمله چهارم که در علم  
ریاضی است و دوازده باب است و نوزده شکل باب اول در نوکری صورتی که مشتمل اند  
برین کواکب و عدد کواکب بر یکی از اینها مقاله ششم از فن دوم از جمله چهارم که در علم  
ریاضی است و دوازده باب است و نوزده شکل باب اول در نوکری صورتی که مشتمل اند  
برین کواکب و عدد کواکب بر یکی از اینها مقاله ششم از فن دوم از جمله چهارم که در علم

ثانیة آفتاب را در طلوع یا در توسط آفتاب یا در غروب چهارم در ظهور کوکب ثانیة  
را و اختفای ایشان از رویت منطقت ششم از فن دوم از جمله چهارم که در علم  
است هشت و در شکل باب اول در مراتب اگر شمس و قمر و کوکب خمسة باب  
دوم در آنچه مقدم شد وضع آن از اصولی که عمل بران کنند و کوکب خمسة باب ششم  
در صفت حرکات وسطی کوکب در طول و در اختلاف باب چهارم در صفت  
اختلافی که عمل بران کنند و در این کوکب باب ششم در معرفت ابعاد بعد کوکب  
عطارد و متقل ان باب ششم در آنکه کوکب عطارد با قرب قرب خود رسد  
در دوره دو بار باب ششم در قدر و عظم مسیر اختلاف عطارد و باب ششم در صفت  
حرکات دوری عطارد و متقل در فن دوم از فن دوم از جمله چهارم که در علم  
است هشت و در شکل باب اول در مراتب اگر شمس و قمر و کوکب خمسة باب  
کوکب زهره و مقدار فلک تدویر او باب ششم در معرفت مقدار بعد مرکز  
فلک زهره از مرکز فلک البروج باب ششم در توضیح حرکات دوری کوکب  
باب چهارم در آنچه محتاج می شوند مقدم ان در این امور سایر کوکب باب  
ششم در معرفت مفاد و ابعاد مراکز افلاک کوکب ثلثة امرکز فلک البروج مواضع  
ابعاد بعد ایشان باب ششم در معرفت مفاد و ابعاد فلک تدویر کوکب ثلثة  
مقدم در توضیح حرکات دوری این کوکب باب ششم در حاصل حرکات دوری کوکب  
خمسه مقاله بار دوم از فن دوم از جمله چهارم که در علم ریاضی است باب  
و در شکل باب اول در آنکه چگونه بدانیم از حرکات دوری مسیرات هفت  
اشکال هندی باب دوم در معرفت عمل جداول اختلافات مسیر کوکب خمسة باب  
ششم در حساب مسیر کوکب طول مقاله دو از فن دوم از جمله چهارم که  
در علم ریاضی است هشت و در شکل باب اول در آنچه مقدم  
ان احتیاج است در معرفت رجوع کوکب خمسة باب دوم در معرفت  
کوکب خمسة باب ششم در صفت عمل جداول و تفاوت این کوکب چهارم در  
معرفت ابعاد عظم زهره و عطارد از شمس مقاله ششم از فن دوم از جمله چهارم  
که در علم ریاضی است هشت و در شکل باب اول در اصولی که عمل



بان گفته که کواکب خسته بابت دوم در صفت حرکات و سبل انحراف که گاه  
است بحسب اصولی که وضع کرده اند از باب سیم در معرفت مقادیر این سبل  
و انحرافات باب چهارم در صفت عمل جداول نما است جزوی و عرض باب  
پنجم در حساب ساعد کواکب خسته و عرض باب ششم در ظهورات کواکب خسته  
و احتیاطات ایشان باب هفتم در آنکه آنچه می بینند از خواص ظهور زهره و عطارد و  
احتیاطات ایشان موافق اصولیست که وضع کرده اند ایشان را باب هشتم در شکافتن  
ایجاد جزوی از شمس نزد ظهورات کواکب و احتیاطات ایشان فن سیم  
اینکه در علم ریاضی است و در آنجا طبعی است یعنی خواص اعداد و این فن چهار  
مقاله است مقاله اول در خواص اعداد از آن روی که در نفس خود بیش کم اند مقاله دوم  
از سیم از جمله چهارم که در علم ریاضی است و در خواص اعداد از جهت نسبت مقاله  
سیم از فن سیم از جمله چهارم که در علم ریاضی است و در خواص اعداد از جهت شکل و شکل  
مقاله چهارم از فن سیم از جمله چهارم که در علم ریاضی است و در اقسام مناسبات  
و خواص هر یکی فن چهارم از جمله چهارم که در علم ریاضی است و در علم موسیقی است یعنی  
علم الحان و آن مشتمل بر تفصیل مباحث مقاله مقالات اول و دوم یعنی صوت  
و لواحق آن و ذکر سکوکی که بعضی از متاخران از اقلی فیضان و از آن باب این  
ار که اند و جواب آنها و آن مشتمل بر ده فصل است فصل اول در تعریف صوت و آنچه  
بعضی متاخران برای ابراد کرده اند و جواب طرز آن فصل دوم در زمان و طول  
صوت و سابعه فصل سیم در تعریف لغه و آنچه بعضی از متاخران برای ابراد کرده اند  
و جواب آن فصل چهارم در اسباب حدت و ثقل در صوت و خصوص در غم  
فصل پنجم در کیفیت حدوت غم از آلات آن فصل ششم و لواحق آن غم فصل هفتم  
در سنی الحن و اقسام آن و خواص هر یک و محال استعمال آنها فصل هشتم در اقسام  
صناعت موسیقی و تعریف هر یک فصل نهم در موضوع موسیقی نظری فصل دهم در  
بیاد و این علم اجمالاً مقادیر سیم از فن سیم از جمله چهارم که در علم ریاضی است  
در حصر نسبت اعداد و این پنج اعداد و نسبت آنها که مایع نسبت مقادیر اعداد  
بود و در این باب و در ظاهر و مافوق و اسامی هر یک و آن مشتمل بر ده فصل

فصل اول در حصص نسب اعداد و اصول دوم در آنکه نسب نعم تابع او باشد و نسبت  
 سیم در سبب ملائمت و منافرت ابعاد فصل چهارم در کمال ملائمت فصل  
 پنجم در معنی بعد و جمع و آنکه بعضی ملائمت بجهت سبب ملائمه نماید فصل ششم در  
 اقسام ابعاد و اجالا فصل هفتم در مراتب ابعاد از جهت ملائمت فصل هشتم در  
 اسامی ابعاد فصل نهم در اقسام ابعاد تفصیلا فصل دهم در آنکه نفعاتی که محتاج  
 آن از مطلق است یا نصف و نیز در جمیع الحان معنی باشد از سائر نعم علی حده  
 طبقا بمقاله سیم از فن چهارم از جمله جلد هم که در علم ریاضی است و در  
 ابعاد یکدیگر و فصل بعضی از بعضی و تقسیم آن باقسام منسادی و استخراج  
 ابعاد لحنی از ابعاد و مطلق بیان اصول انواع جموع و آن مشتمل بر ده فصل  
 فصل اول در معنی اضافت و فصل و اقسام آن و کیفیت عمل در هر قسمی فصل دوم  
 در معنی تقسیم بعد باقسام منسادی و کیفیت عمل آن فصل سیم در سبب اختیار تقسیم  
 ذوالاربع با ابعاد لحنی از سائر ابعاد فصل چهارم در تقسیم ذوالاربع و اسامی اقسام  
 آن اجالا فصل پنجم در تقسیم ذوالاربع به قسم بر سبب تفصیل فصل ششم در تقسیم  
 ذوالاربع بچار قسم فصل هفتم در مراتب ملائمت اجناس مذکور فصل هشتم  
 در سبب آنکه بعضی از بن انواع شده اند و بعضی بهجور فصل نهم در تقسیم  
 ذوالکسوس با اقسام فصل دهم در بابی مباحث اجناس و مقاله چهارم از  
 فن چهارم از جمله چهارم که در علم ریاضی است و در هر قسم از اجناس و در  
 ابعاد عظام و ذکر نسب و اعداد و آن مشتمل است بر چهار فصل و خانه  
 فصل اول در ترتیب ذوالاربع و طبعی در بعد ذوالککل و ذوالککل مرتب و  
 اصناف آن و اسامی هر یک فصل دوم در عدد نفعات هر جمعی و اسامی  
 هر یک فصل سیم در اصناف جموع تفصیل فصل چهارم در بیان کبر و نوع خانه  
 و مباحث عمومی و استخراج اجناس از آن و آن مشتمل بر بازده مبحث است  
 مبحث اول در سبب اعتبار عدد و کیفیت وضع آن مبحث دوم در استخراج  
 و نامین مبحث سیم در بیان طوفی از نسب و سائین مبحث چهارم در استخراج  
 اجناس مذکور از عدد و سبب این و مباحثین هفت گانه مبحث پنجم در بیان انواع



جموع و استخراج ان از خود و بحث هشتم در استخراج انوار از انا کن هفده گانه در  
ذوالکلی الفل که از طبقات خوانند و نشانه طبقات او و ارباب وجود تبارین انوار  
حقیقت در استخراج جموع چون اصطلاح او نماند بر وجه معهود بود و بحث نهم  
در بیان حقیقت برده و او از ترکیب و شعبه بحث نهم در خط برده با یکدیگر  
و بقیت سخن در مقامات مشهور و بحث دهم در تاثیر بعضی برده با بطریق حال  
بحث یازدهم و کثرت انتقال و قسام ان مقامات پنجم از فن چهارم اول  
جمله چهارم که در علم و باطنی است و در افعاع و او و ارباب ان و اشارت بکثرت  
موضوعات ان و ان مشتمل است بر هفت فصل و خانه فصل اول در حد افعاع  
و انحصار ان فصل دوم در اراده افعاعی و اقسام ان فصل سیم در تقسیم افعاع  
فصل چهارم در احوال اوضاعی که میان دو اثر و الحان افتد فصل پنجم در  
قانون صوغ الحان بطریق کلی فصل ششم در بیان یقین مقصد از هر برده  
موجب استعمال اهل این زمان فصل هفتم در بیان طریقه اومان عود خانه در  
اشارت بکثرت بحث الحاس و اما الجمله نجم در علم اعلی که علم الهی است  
و ان دو فن است فن اول در عقل و انوار ان در عالم جسمانی و روحانی  
و ان هفت مقالات است مقاله اول در آنکه عقل مصدر روح و جمله نفوس است  
مقاله دوم از عقل اول از جمله علم که در علم الهی است و آنکه اگر عقل نبودی تصور  
در تفکرات خویش از قوت فعلی نماندی و آنکه مسند کمال ذاتی فعلی عقل است  
مقاله سیم از عقل اول از جمله علم که در علم الهی است و در بیان اسناد و مالا  
بنای از حرکات و حوادث فعلی مقال چهارم از فن اول از جمله علم که در  
علم الهی است و کثرت عقل مصدر حساب مقال پنجم از فن اول از جمله علم  
که در علم الهی است و آنکه نشانه عقل غایت حرکات سماوی است مقال ششم  
از فن اول از جمله علم که در علم الهی است و در بیان آنکه واجب که عقل  
الحی باشد مصدر کفایت خود و غیر خود و در حکم کلی ان او را ک مقال هفتم از فن  
اول از جمله علم که در علم الهی است و در بیان کثرت عقل اول و جمله از احکام  
و تعلق است با ان فن هفدهم از جمله پنجم که در علم الهی است و در حد افعاع

و وجود الملیت او و نفوت بطلان او و کسبت فعل و غایت او و ان نفوت مقام  
اول و اثبات واجب الوجود و لذاته مقوله دوم از جمله محکم که در علم  
الهی است در آنکه واجب الوجود یکی است و او را هیچ کس از جوی از وجود حمل نتوان  
کرد مقوله سیم از من دوم از جمله محکم که در علم الهی است و ترتبه واجب الوجود  
انچه ترتبه و از ان واجب باشد مقوله چهارم از من دوم ان جمله محکم که در علم الهی است  
و رانچه واجب الوجود را بان وصف گفته از صفات جلال و اکرام مقوله پنجم از من  
دوم از جمله محکم که در علم الهی است در بیان آنکه صفات واجب الوجود و لذاته  
موجب کثرتی نبند نه بخت تقویم ذات او نه بحسب آنچه در و منظره شود و بعد  
از تقویم ذات او مقوله ششم از من دوم از جمله محکم که در علم الهی است  
در کیفیت فعل واجب الوجود و ترقیب ممکنات از و مقوله هفتم از من دوم از جمله محکم  
که در علم الهی است در غایبات واجب الوجود و مخلوقات او و رحمت او و ان  
را و حکمت او را بجا و انشان اینست فخرست علی ایچکانه و اما خاتمه کتاب است  
بر چهار قطب اول در اصول دین دوم در فروع آن که خلق عبادت دارد  
سیم در حکمت عملی چهارم در سلوک قطب اول در اصول دین و ان مشتمل است  
بر چهل مسئله بر ترقیب اربعین مسئله اول در مقدمات مسئله دوم در اوله سیم  
در حدودت عالم مسئله چهارم در آنکه المعدوم لیس شی مسئله پنجم در اثبات  
علم بصانع و در اربعین جون و لایل افاق و انفس مذکور شود و احواله ان کتاب  
اسرار التشریع کرده بود واجب نمود شطری را از ان و لایل ابر او کردن و اما  
انرا در دو قسم او و پنجم قسم اول در و لایل عقلی یعنی و ان ده فصل است فصل اول  
در استدلال بذات و صفات آسمانها و سارکان و حکمهای حق تعالی در ا  
چهار نوع است فصل دوم در بیان حکمت تشریف و غروب کواکب و ولایت  
آن بر هستی و قدرت افریدگار و ان سه نوع است فصل سیم در اختلاف لیل  
نهار و کیفیت استدلال بدان بر وجود صانع قدیر و حکیم بصیر فصل چهارم در استدلال  
احوال بروج بر حکمت افریدگار فصل پنجم در استدلال بحکمت باقی کواکب  
بر هستی افریدگار فصل ششم در کیفیت و ترقیب مکون عناصر و استدلال



بر مبنی اولی کار قدر بر مدبر حکیم فصل دوم در کیفیت استلال از احوال انبیاء  
 بر مبنی افرید کار حکیم و این انواع است قسم دوم نور و دلیل علی اعتقادی و  
 این بار ذره دلیل است مسئله ششم وجود آنکه خدای تعالی ازلی ابدیست مسئله هفتم  
 حقیقت حق تعالی لذاته مخصوصه مخالف سائر حقائق است مسئله هشتم وجود  
 حق تعالی عن حقیقت او است بانه مسئله نهم خدای سبحانست مسئله دهم خدای تعالی  
 در جهت و مکان نیست مسئله یازدهم مسجل است حلول ذات او تعالی با  
 اوصاف او در چیزی مسئله دوازدهم منع است که حق تعالی محل حوادث باشد  
 خدای تعالی قادر است مسئله سیزدهم خدای تعالی عالم است مسئله  
 چهاردهم خدای تعالی مرید است مسئله پانزدهم خدای تعالی تاجی است مسئله شانزدهم خدای  
 تعالی اعلی است و قدرتی مسئله بیستم خدای تعالی سمیع و بصیر است مسئله هجدهم  
 خدای تعالی متکلم است مسئله بیست و یکم خدای تعالی عالم غیب است مسئله بیست و دوم  
 خدای تعالی مرامی است مسئله بیست و سوم حقیقت خدای تعالی معلوم نیست  
 مرئوس است مسئله بیست و چهارم خدای تعالی یکی است مسئله بیست و پنجم خدای تعالی  
 افعال مسئله بیست و ششم جمیع حوادث واقع است بعد از خدای تعالی مسئله بیست و هفتم  
 خدای تعالی غنی از خلق است مسئله بیست و هشتم خدای تعالی منع است مسئله بیست و نهم در آن  
 جوهر فرد است مسئله بیست و دهم در نفس مسئله بیست و یکم در علم مسئله بیست و دو در معاد مسئله  
 بیست و سه در انبیا مسئله بیست و چهار در صلوات علی محمد و آله و سلم مسئله بیست و پنجم در عصمت  
 علیهم السلام مسئله بیست و ششم در آنکه انبیا و صلوات الله علیهم مسئله بیست و هفتم در احکام و نواب و عتبات  
 مسئله بیست و هشتم در عید فراق انزال این ایمان مسئله بیست و نهم در شفاعت  
 محمد صلی الله علیه و سلم حق است مسئله بیست و دهم در امامت مسئله بیست و یکم در انج  
 ال ال و زوجات الطیب ال امام صلی الله علیه و سلم مسئله بیست و دو در عصمت امام فضل است مسئله بیست و سه در انج  
 امام علی علیه السلام مسئله بیست و چهار در آنکه امام حق بعد از رسول الله صلی الله علیه و سلم است مسئله بیست و پنج  
 است رضی الله عنه مسئله بیست و ششم در آنکه افضل الناس بعد رسول الله صلی الله علیه و سلم است مسئله بیست و هفتم  
 از خاتم النبیین مسئله بیست و هشتم در آنکه افضل الاولین و افضل الاخرین مسئله بیست و نهم در آنکه افضل  
 و افضل

خدای تعالی در جمیع کلمات  
 حسن و قبح بیست و یکم

الکدین و در رفک حسن متابعت سید المرسلین که خدا می طلق و باری و بر  
بازی نیا فریده است کما قال غر من قابل فحشتم ان یا خلفنا کم عبنا و انکم البیلا لا یخون  
فقال الله الملك الحق بن که اینها را از برای عبودیت و معرفت و توحید افریده  
تا توحید و عبادت و معرفت کمال حاصل کرده حکم الهی بر حکم جمیعاً باز محض است  
و می رجوع کند قال الله تعالی و ما خلقت الجن و الا انس الا ليعبدون می فرماید که بندگانم  
بر بیان و ابد میان را از برای آنکه مرا پرستند و عبادت من کنند یعنی روی  
من آرند و از غیر من اعراض کنند و عبادت که مقصود است بندگی و فرمان بردار  
او امر و نواهی معبود است بمنابعت هر چه بواسطه انبیا و رسل ذکر فرموده است و ان  
و دو قسم است یک قسم بیاطن و دل نطق دارد و تحت و ان اعتقاد و باطن ایمان  
است و این است که یا ایها الذین امنوا امنوا بالله و رسوله و الکتاب الذی انزل  
علی رسولہ و الکتاب الذی انزل من قبل و من یکفر بالله و ملائکته و کتبه و سوره و  
الیوم الاخر فقد ضل ضلالا بعيد متبن و معین ان اینست و این قسم حکم حدیث  
امنی علی ثلاث و سبعین ملة کلمها فی النار الا ملة واحدة قالوا من سی یا رسول الله قال  
من کان علی ما انا علیہ و اصحابی قابل صحت و سقم و استقامت و انحراف است  
و دعا اهدنا الصراط المستقیم را یک طرف نطق طلبت این صحت و استقامت  
در ایمان و اعتقاد و این قسم را فرائض و واجبات و فضایل است اما فرائض  
اعتقاد کردن است مجله ای تعالی و انبیا و رسل و ملائکة و ورشمار  
و اما واجبات و فضایل بن فصل این محل است چنانکه بعد از این بیان کرده اند  
انشاء الله تعالی و اما قسم دوم عبادت و فرمان بردار که بطایر نطق دارد و دو  
نوع است یکی فوری که بزبان نطق دارد و دوم فعلی که بباشر اعضا و جوارح متعلق است  
و این سر دو نوع نظام ایمان که اسلام است نطق دارد و معنی بر تحقیق قسم اول و این  
حدیث صحیح ابن فضال و لم یست الاسلام ان یشهد ان لا اله الا الله محمد رسول الله  
و تقیم الصلوة و تاتی الزکوة و تقوم شهر رمضان و الحج البیت ان استطعت الیها سبیلاً  
و این قسم نیز مشتمل است بر شرائط و فرائض و واجبات و مستحبات و محرمات  
بعضی از این جمله یعنی محرمات فرائض بنویسند و اگر علماء مطلق و مقید همه اعمال را محرم



موسمی مسلمان لازم آید و استحقاق اعتقاد صحیح و فرائض و واجبات آن اجمالا و  
تفصیلا و استحقاق ارکان مسلمانی و فرائض و واجبات و سنن آن تار را بدست  
در دایره ایمان و اسلام محقق شود پس بنا برین مقدمه مناسب چنان شود  
که درین قطب و قاعده بیازیم یکی در اعتقاد و یکی در عبادات که نامست  
طوائف را در عبادت کردن و سلوک راه حق بکار آید بهر نه سبب که باشد  
از مناسبت این امر به رضوان الله علیهم اجمعین قاعده اول در بیان اعتقاد و مسلمانی  
شده از هر یک از این سبب است در سلسله فصل اول در بیان اعتقاد و مسلمانی و آن چهار

باب است اول در اعتقاد و وجود حق تعالی و اسما و صفات او باب دوم

در اثبات ملائکه علیهم السلام باب سیم در ثبوت نبوت و رسالت و باب

چهارم در بیان قیامت و آنچه بوی تعلق دارد و قاعده

از قطب دوم از اختلاف در بیان ارکان مسلمانی و ذکر فرائض و فضائل آن

و آن معنی بر سبب رکن است یکی قولی و چهار فعلی رکن اول بر بیان تعلق

و آن دو باب است باب اول در فرائض زبان باب دوم در فضائل زبان

رکن دوم از قاعده دوم از قطب دوم از خانه نماز است و این رکن مشتمل

بر سبب است بر بابی مشتمل بر چند فصل باب اول در شرطهای نماز و صحبت

کمال و فضیلت آن باب دوم در فرائض نماز باب سیم در واجبهایی نماز که

آن بر مناسبت اوجیه مخصوص است باب چهارم در سننها و مستحبهای نماز باب

در کیفیت اولای نماز و اداب آن ظاهر او باطنا و ادرازی که در عقب

سر نمازی سنن است و نوافلی که بان او را در مقرون است و ذکر نماز صبحی

و اشراق و نماز شب و قیام شب و دعوات و اوقات آن رکن سیم

از قاعده دوم از قطب دوم از خانه زکوة است و آن معنی بر چهار باب است

باب اول در حکمت و وجوب زکوة و جمله از کان اسلام و مناسبت

زکوة که عبارت مالیت با کلمه شهادت و سرائر است و گفت باب دوم

در شرطهای فرائض زکوة و مصادف آن باب سیم در سنن و اداب زکوة

و آن بر دو فصل است فصل اول در اداب و سنن دوم در اداب ستانده

باب چهارم در بیان آنچه زکوة و ان واجب و ذکر کمیت آن کن  
چهارم از قاعده دوم از قطب دوم از خانقاه دوم است و ان پنج باب است  
و یک فصل باب اول در سبب صوم باب دوم در شروط و وجوب و  
صوم و ان پنج شرط است باب سیم و در فرضیه است که دو رکن صوم اند باب  
چهارم در سنتهای صیام باب پنجم در کسر صوم و ذکر آداب و خانقاه این  
باب فصلی است در تطوعات صیام و کن بخشیم از خانقاه دوم از قطب  
دوم از خانقاه حج است و ان منی بر چهار باب است باب اول در فرضیه حج و بیان  
شرایط و فرائض و اقسام آن و ذکر عمره و ارکان باب دوم در ذکر جهات  
که ترک آن بد منجر می شود و بیان محظورات احرام حج و عمره و آنچه در مقابل آن  
واجب شود و ذکر مواقیف باب سیم در ذکر تقاصیل حج بارکان و سبکی  
آداب و ادعیه ان باب چهارم در اسرار فیرلی از افعال حج و اعتبار گرفتن  
از هر فعلی و هیاتی قطب سیم از خانقاه در حکمت علی که منحصرت در سبب  
اخلاق و سیاست منبری و منبری و ان چهار قاعده است قاعده اول و  
و ان چهار فصل است فصل اول در آنکه افرید کار آدمی را در قدرت اول عالم  
افزیده است هم بر نفس خود و هم بر جارج از نفس خود فصل دوم در آنچه آدمی بدان  
است در بقای شخص با بقای نوع فصل سیم در آنکه ارواح بشری سه قسم اند  
فصل چهارم در آنکه نظم عالم صورت بی حاکی عاقل و اول صورت غنبد  
قاعده دوم از قطب سیم از خانقاه در سیاست بدنی که سیاست از سبب  
اخلاق است و ان مشتعل است برده فصل و دیگر مشتعل بر آنچه در فضول ده کانه مذکور  
است و غیر ان سیاست و دیگر فصل اول در آنکه افعال و اخلاق عاقل باید که بروی  
مصلحت نفس او و نفس عالم باشد فصل دوم در آنکه حسن و قبح افعال و اخلاق به  
سه قسم است فصل سیم در آنکه افعال مکلف بحکم شرع به قسم فصل چهارم  
در اخلاق فصل پنجم در فضیلت حسن خلق و نیکو متهم سو خلق فصل ششم در بیان  
آنچه در حد حسن خلق و سوی خلق گفته اند فصل هفتم در بیان آنکه اخلاق قابل تغییر  
و تبدل اند فصل هشتم در طریق تهذیب اخلاق فصل نهم در بیان کیفیت



سلوک بطریق مذهب اخلاق فصل دهم در اخلاق محمود و مذموم و طبیعت و سه  
 قسم از آن بر شمرده اند چون کم خوردن و مباحثت با عتدال کردن و خشم  
 فر خوردن و ادواب سخن گفتن و ترک مواجدل کردن و ترک تصنع و تقاضا در  
 سخن گفتن ترک فحش گفتن و ترک مزاج و سخره کردن سر نگاه داشتن و است گفتن  
 از غیبت احتراز کردن از سخن صنی بر سر کردن و دوزبانی و دور روی ناکردن از  
 از خطا و زلل کردن از خشم احتراز کردن از حد اجتناب کردن رفق و ناز و  
 در زمین دل در دنیا نماندن و آرمینا لها مهشت گانه که در دنیا را بدان نشسته  
 اند اعتبار گرفتن سخاوت شعار خود ساختن و حکایات ده گانه اینجا بر آید  
 بود داشتن و از حکایات بخلا احتراز کردن تواضع کردن و از عذر احتراز کردن  
 و بهر وجه بدان نعمت شکر کردن در ذکره مثل را بنج در فصول ده گانه مذکور است  
 و غیر آن بیانی دیگر و آن سیاق حکمت محض است و مبنی است بر فصولی که جاری  
 مجری مفید است و بر فصول اول نفس را صحتی و مرضی است چنانکه بدن را  
 صحتی و مرضی است فصل دوم هیئت انسانی که اقتضای خیر کند فضیلت است و آنچه  
 اقتضا سر کند رفیلت فصل سوم معالجات ابدان طبیب است و معالجات نفس انسان  
 مدنی و او را ملک نه خوانند فصل چهارم چنانکه طبیب معالجات ابدان است محتاج است  
 بدن و اجزای او و عوارض هر یک مخمین معالجات نفس که انسان مدنی و ملک است باید  
 که نفس را قوی او عوارض هر یک بداند فصل پنجم اجسام بعضی از آن صناعتی  
 ابد و بعضی طبیعی فصل ششم اجزاء و قوی عظمی که نفس را است سحر است غاوی و حاسر  
 و محمل و نزوعی و ناطق فصل هفتم فضائل و وصف اند خلقی و لطفی و مخمین و ذایل  
 و ظیل فصل هشتم فضائل و رفایل و نفس ممکن نشود الا بتکرار افعالی که موجب است  
 فصل نهم ممکن نیست که انسان را از اول امر او بطبع دو فضیلت و دو رفیلت  
 او منبذ فصل دهم عسر است و بعد که بیایند کسی را که بطبع معده باشد مرسمه فضائل  
 خلقی و لطفی فصل یازدهم ممکن اخلاقی که مشاکل هیئت مدنی باشد نحو فضیله او و رفیله  
 در نفس ممکن باشد فصل دوازدهم هیات و استعدادات نحو فضیله او و رفیلت از است  
 بعضی احسان است و از بعضی دشوار فصل سیزدهم میان ضابطه مر نفس خود را

و میان فاضل فرق است فصل چهارم در ازاله سز و زدن  
در آنکه ممکن نیست که انسان را مظلوم بماند بر استعدادهای خدای که ممکن نباشد  
که خدا آن افعال از او صادر شود فصل پنجم در آنکه افعال که خیر است  
اند افعال معتدله متوسط اند فصل ششم متوسط و معتدل را بر دو گونه گویند  
یکی متوسط در نفس خویش و دیگر متوسط با صفت و قیاس با غیر آن فصل هفتم  
چنانکه متوسط در اعزیه و ادویه باشد که نیست با همه مردم معتدل باشد یا نیست با  
بعضی متوسط در اخلاق همچنین است فصل هشتم مستخرج متوسط در اعزیه و ادویه  
طب است و صنعت ادب مستخرج متوسط در اخلاق مدبر مدینه است ملک  
صناعت نیست ملک و صنعت مدنی و بعد از این شروع در مفسود کردن مردم  
که به تدریس اخلاقیست و بر شمرده آن اصول آن چون عفت و شجاعت حکمت  
و عدالت و فروغ آن چون شجاعت و قناعت و صبر و حلم و کرم و عفو و صفا و تجاویز  
و رجب الذراع و کتمان السر و علم و بیان و فطنت و اصحابه الراعی و حزم و صدق  
و وفا و رحمت و ود و حیا و بزرگ بینی و حسن عهد و تواضع و حد و حقیقت هر یک  
را بیان کرده ایم و همچنین کیفیت کتاب آن و ازاله آن و چون  
از تدریس اخلاقی بر سیاق حکما فارغ شدیم شروع در حکمت منزلی و بدین  
کردیم هم پیشبویه ایشان و اینرا در جلد دوم و فصل ابراهیم برین مرتبه  
فصل اول مواد از منزل و مدینه جامعین اند که مکانی خاصه ایشان باشد و اگر  
خود و صحرائی باشند فصل دوم در اجزای منزل که زوج و زوجیه است و مولا  
و عید و والد و ولد و قینه و بقیه فصل سوم مدینه و منزل قیاس هر یکی از ایشان  
قیاس بدن ایشان است فصل چهارم چنانکه طبیب معالجه عضو و معلول  
قیاس با حمله بدن و اعضا محاور او کند مدبر مدینه و رند پیران جزای مدینه همچنین  
معنی نگاه دارد فصل پنجم مستخرج است که بعضی مردم با نفاق در می باشد بر این  
معتدل از بعضی افعال چنانکه مستخرج است که بعضی قدرتی می باشد بر استیلا  
از بعضی غذاها نیست با خود فصل ششم مدینه کا و ضروری باشد و نگاه دارد  
فصل هفتم در شرط افعال متوسطه فصل هشتم در ملک حکمت



غایت و مقصد از ملک و تدبیر بدن فصل هفتم ملک ملک بهشت ملک و صفت  
تدبیر بدن است فصل یازدهم در فضیلت حرناطون نظری و حرناطون فکری فصل  
دوازدهم در عقل نظری فصل بیستم در معانی عقل فصل چهاردهم در علم  
فصل پانزدهم در حکمت عقل بیستم در عقل عملی فصل بیست و یکم در عقل فصل  
بیست و دویم در حکمت مرئوس البدن را ملازم غیر ملازم نماید مرئوس النفس نیز محقق شود را  
خیرات بندارد فصل بیست و سه در انواع عقل فصل بیست و چهار در طین صواب فصل  
بیست و پنجم در فیهن فصل بیست و ششم در وجودت رای فصل بیست و هفتم  
از اصول استنباط فصل بیست و هشتم در غنیم فصل بیست و نهم در جنون فصل  
بیست و دهم در حق فصل بیست و یازدهم در ذکا فصل بیست و بیستم در اصناف  
بعض و کلیس با سفد اوی طبیعی فصل بیست و یکم در آنکه غومی منفذ انرا حکما  
خوانند فصل بیست و دویم در خاصه حکمت و عقل فصل سی و یکم در خطابت فصل  
سی و دویم در آنکه حدوث خیال از حدوث افعال منبسط فصل سی و سوم در  
از اصناف اشعارش کانه محمول است و مذکور فصل سی و چهارم در اجزای  
بیج کانه مدینه فاضله فصل سی و پنجم در اصناف چهار کانه روسای مدینه  
فاضله فصل سی و ششم در آنکه سرخ روی را از اجزای مدینه ربی است که رقی با  
او نباشد فصل سی و هفتم در آنکه مقدم بعضی از مراتب مدینه فاضله بر بعضی کونه  
است فصل سی و هشتم در سبب ارتباط اجزاء و مراتب مدینه فاضله بعضی بر  
فصل سی و نهم در کیفیت عدل کردن فصل سی و دهم در آنکه جوری که در مدینه واقع  
شود و بار مدینه یا نرا کمین که بر واقع شده است فصل سی و یازدهم در تفسیر عدل معنی  
اعم فصل سی و بیستم در آنکه هر واحدی در مدینه فاضله باید که بضاعتی منصف و  
و ازان تجاوز نکند فاعلم فی علمه قطب بیستم از خاتمه در سیاست منزلی که عبا  
است از حکم و مندرک که در آن است در منزل خود و ازان حکمت منزلی که عبا  
فاصله چهارم از خاتمه در سیاست مدنی که عبارت از حکم بیست  
کردن سیاست در لایحه واجتماعات و انرا حکمت مدنی خوانند  
طرح مشتمل است بر سه مقدمه و است باب مقدمه اول در فضیلت با و تاسا

مقدمه دوم در آنکه با و شاه بعد از طاعت کردن و اجتناب و محذور از  
معاصی نمودن اولی است از دیگران مقدمه سیم و آنکه با و شاه نسبت  
باجبه عالم چون ولست نسبت باجبه انسان بابت اول در ارکان و  
قواعد سیاست و با و شاهی و آن سه رکن است لیکن اول در معرفت علما  
و حفظ و رعایت ایشان و آن پنج فصل است فصل اول در آنکه حفظ  
و رعایت رعایا بر باد شاه واجبست چنانچه مصداق و وجه فصل دوم  
در نصب کردن و تدریس و تائب و فرستادن ثواب و اعمال بنواحی و  
اطراف فصل سیم در شناختن با و شاه مراتب هر کس را در آن  
در ثبات با و شاه و در عزل و حال فصل چهارم در ثبات با و شاه و شناختن  
اختیار از غیر که مقدم از ثبات اول از قلی علی بن ابی طالب است  
خاتم و تفسیر رعایا و احکام سیاست و آن مشتمل است بر چهار فصل  
اول در سیاست و فائده آن و کیفیت و کمیت آن و ادابی که ملوک بعلق  
فصل دوم در حکم عین خدمت از خدمت با و شاه فصل سیم در حکم جریه  
خدمت فصل چهارم در کیفیت اجزای حدود و عقوبات و کمیت آن در آن  
از باب اول از فروع چهارده از علم از ثبات در کیفیت  
رعایت رعایا و در آن موضع که در آن مشتمل است بر شش فصل  
فصل اول در آنکه با و شاه را جواب و سخن و مرآت و کرم آن در حق عظیم  
در خورست فصل دوم در معنی جود و سخاوت و سخا و انواع عطایا و  
فصل سیم در آنکه انعام با و شاه باید که عام باشد مرد و ستان را و  
فصل چهارم در تواضع با و شاه فصل پنجم در کیفیت و کمیت تواضع با و  
فصل ششم در وجوب تواضع با و شاه با اصحاب و بن و از باب علوم  
و مراتب ایشان در آن باب دوم از قواعد چهارم از قطب سیم  
خانه در شرف و ایل با و شاه و امارت و آن مشتمل است بر سه رکن اول  
در حرص نمودن با صاب را می بیشتر و آن بر سه فصل مشتمل است فصل  
اول در وجوب نامل با و شاه در عوافت و لزوم شناختن فصل دوم در قیام



مشاورت و شرایط و احکام آن فصل سیم در حکم کلابی که خاطر بادشاه بدان قرار  
گرفته باشد و در آن صفتی منوعم با محمود بود و رکن دهم از باب دوم از فاعده  
چهارم از خطب سیم از فاعده در اسرار پنج و شصت برشم و راحت و آن مشتمل است  
بر سه فصل اول در آنکه مطالب حساب بی تحمل مشاق عظام صورت نمید و فصل  
دوم در آنکه اعتبار رنج خود جهت راحت رعیت سبب و رازی عمر است فصل سیم  
در آنکه ترفیه رعایا سبب و رازی عمر است بحقیقت رکن سیم از باب دوم  
از فاعده چهارم از خطب سیم از فاعده و رکن از در کارها بر وجه دانست و رعیت  
و آن مشتمل بر دو فصل است فصل اول در بیان فاعده شریف که معنی ثبات دولت  
و ملکست یعنی در بیان آنکه جمع میان ملک و شریع ممکن است فصل دوم در ثبات  
بادشاه و تحصیل اسباب و آلات بل که در نهایت حرکات و سکنات آن  
سیم از فاعده چهارم از خطب سیم از فاعده در مراتب سیادت و ارشاد  
و آن مشتمل است بر چهار رکن رکن اول در معنی ریاست رکن دوم در معنی فرار  
رکن سیم در معنی امارت و خلافت و ملک و آن مشتمل بر سه فصل است  
فصل اول در معنی امارت فصل دوم در معنی خلافت فصل سیم در معنی ملک رکن  
چهارم در ادب بندگان با ملوک و ادب ملوک با بندگان و آن مشتمل بر دو فصل  
است و فاعده فصل اول در ادب بندگان با ملوک و آن ده باب است فصل  
دوم در رعیت اخلاق ملوک با بندگان فاعده در حکامی چند از عدل ملوک اسلام  
و غیر ملوک از ایشان و حسن معامله ایشان با رعیت و غیر رعیت چون نبه و حکام  
و امثال ایشان که مطالعه این محرص خواننده باشد با قضا و ایشان قطب سیم از  
فاعده در بیان آنچه طالب راه حق را دانستن آن دو باب است بود در سلوک راه حق  
و آن مشتمل بر دو باب است باب اول در معامله با حق و ادب باطن و  
و اگر کیفیت سلوک و مقامات دوم در معامله با خلق و ادب ظاهر و آن مشتمل بر ده  
فصل است فصل اول در ادب شیخ نامرید و استاد با شاگرد و پدر با فرزندان  
دوم در حق و ادب فریدان و شاگردان و فرزندان فصل سیم در حقوق  
حکام ادب و معاملات با جنایات خلق فصل چهارم در ادب سفر و دوم از سفر

مقاصد سلطان از سفر فضل حکیم و راو اب لباس فصل ششم در او اب طنام  
فصل هفتم در او اب ترویج فصل هشتم در است و تفریح فصل نهم در سماع  
فصل دهم در ده وصیت که فائده آن عام بود و بد آنکه این قطب بحیث  
اشمال او بر کیفیت سلوک الی الله تعالی و وصول بحضرت او در رجوع از رواد  
با وسوسه خلق اوی بی مفارقتی چه در وجود و خیر و غیره نیست فاکل هو و به و منه  
والله یخفی قطب الاقطاب است و خلاصه آنچه در کتاب نهایت مقاصد  
قطاب و غایت مارب سلاک است در فناء الله و ابانکم الوصول و ابد المرام و  
الحقیق بنده المقام امینت فیه است فائده و چون از فیه است کتاب فارغ  
شدیم گاه آن آمد که شروع در مقصود کنیم و منطق را بحیث آنکه الت تحصیل دیگر  
علوم است مقدم داریم و پیش از شروع در آن کو نیم چون واجب است بر هر  
کس که شروع در فنی کند چون منطق مثلاً که شروع در آن خود ایم کرد و تا غیر آن  
بر آن قیاس کنند که در صدر آن تعرض با موری رسانند که فدا مار و کس ثانیه خواهد  
اند اول عرض از علم معنی علت غائی او چون جلوس مثبت با کرسی تا با نظر  
در آن علم عبت نباشد و سعی او باطل نکند و دوم منفعت که مردم بطبیع  
است تا بجل منفعت در تحصیل آن نکند و منفعت آنست که بر علت غائی مرتب  
باشند از خواهد چون نرفع و تمیز از غیر که بر جلوس کرسی مرتب است  
سمت فن که عنوان کتاب است چون فن به منطق تا با مقصود العرض  
من العلم چنانکه المطلق آله فائزیه تقصیم الانسان مراتبها عن کمال فی فکره  
مثلاً پیش ناظر محلا حاضر باشد چهارم مذکور و پیش از آن تسکین غلوس  
چه با اختلاف مولفان مختلف می شود و از شرط مولفان است که احتراز  
از زیارت بر واجب و از نقصان از واجب و از استعمال الفاظ عرب  
و مشترک و از رده و وضع که عبارتست از تقدیم ما بحسب تا خیره و تا خبر یک  
تقدیم محسب آنکه از کدام علم است تا در آنچه لایق باد باشد طلب کنند  
آنکه در کدام مرتبه است از مراتب علوم تا دانند که بحیث در آن از کدام علم  
مؤخر می باید داشت و بر کدام علم مقدم می شود که عبارتست از ابواب



این فن است تا از هر مانی آنچه مختص با او شده طلب کنند و استحقاق تعلیم آن  
تقسیم و تحلیل و تحدید و بیان است تا اینکه فن مشتمل است بر همه یا بعضی و چون  
این معلوم شد بدانکه عرض از منطق تمیز است میان صدق و کذب در اقوال و  
خیر و شر در افعال و حق و باطل در اعتقادات و بسفت آن قدر است بحصل  
علوم نظری و عملی بجهت آنکه استعداد پیش از تحصیل آن ناقص است و بعد از تحصیل  
آن کامل و مقاربت بحال بجهت آنکه کمال انسان در معرفت حق است تا آنکه  
کند و معرفت خبر تا اختیار کند و خبر فعل آورد و مراد از خیر خبر حقیقی است که عبارت  
از شجاعت است که کمال قوت غضبی است توسط میان طرفی الافراط و التفریط که آن شود  
و حسن است و عفت که کمال قوت شهری است بجهت توسط او میان دو طرف  
افراط و تفریط چون شهوت که شره جویدست و حکمت که کمال قوت لطفی است  
توسط او میان دو طرف افراط و تفریط قوت لطفی که جریره و بلاهت است  
که مجموع اینها را عدالت خوانند اگر هر سه با یکدیگر متعادل باشند نه متغالب  
نه خیر محاری که عبارت است از مطعم معنی و شکم شنی و شمع بهی و طبع سننی و نفع و  
و رواج کار و نیر بار و روزگار و بدانکه بعضی از مطلق فرضی است و آن بزرگ  
است چه او بجهت تکمیل ذات است و بعضی فعل و هو یا سواه سن اقسام بسیار  
چون جدل و خطابت و شعر و مغالطه چه اینها از بهر خطاب با غیرانند نه از بهر  
تکمیل ذات و هر کس که علم منطق نداند و طلب علمی کند که مشق و منظم نیست  
یعنی علمی که در اینجا از غلط این نباشد بخلاف آنکه منظم باشد و از غلط  
این چون حساب و هندسه آنکس چون طالب لیل باشد و چون رمد لیس  
که نتواند که نظر بر دشمنی کند نه بجهت کلی از موجد بل بجهت نقصان از قابل و هو  
که از غیر منطقی صادر شود و از اعتباری نباشد بل که مره من غیر رام و کد اوراق  
عجوز باشد و بطریق مذرت از منطقی خطا و توافل افتد و در الهیات و اسناد را  
آن نتواند کرد و بعضی بر تو این منطقی چنانکه کسی اجمال حاصلی می خواهد و در آن  
غلط می کند است و آن می تواند کرد و بعد از آن دو بار یا بیشتر پس منطق است  
حکیم عاصم و این است از خطا و غلط و در سائده بوقوف بر اعتقاد حق با عطاء

اسباب و توجیه سبل ان وان علمیت که در اینها که کیف کسب عقد من عقد  
حاصل و بغیر عنه مابنه عین حرارت موثر برب من مایها و نظرها سرت  
فی جوارحه منه سنده طوط له بها المماهه و لم سکاوه جیل فاف و لم نربه  
الربانه قد هدیه الی الهادیه و کف علی الماحله ولا یعرق فی البحر المحیط و یو  
جوار عین الجوان الراكدة من اعمق فیها لم میت و ازینجا معلوم می شود که  
که می گوید من فافیم با که می دانم و مراجع ب منطق نیست و اگر چه جمیع علوم  
عوام بدانند چون لغت و نحو و شعر و ترسل و امثال ان همچون باستانی ما  
که گوید من فافیم با نجه در انهم و مراجع بسلطت و نایج و تحت نیست  
و سمیت منطق منطق است و او از منطق اندرونی منطق است و ان قوت است که  
معانی در ان مرسم می شود و منطق او را دایه می نماید و مولف منطق بعضی  
ابن من و مدون او ارسطوست بشهادت مفسران کلام او و اثر ابرار  
و القرض خوانند یعنی اسکندر که بنا کرد و ارسطو بود و این کتاب را از بهر او  
ساخت و او را با قصد برادر دنیا ریاد و هر سال صد و بیست هزار دینار  
کرد و اضاف محافطت بر شرا بطن منصفان کرده است و احترام  
کرده از ریادت بر واجب چون لوازم متصلات و مفصلات و فزای  
شرطی که لا ینع بها لا فی الدنیا و لا فی الآخرة و امثال این از اینها که مناجرا  
ربادیت کرده اند و از نقصان از واجب چون صناعات خمس که  
مناجران از ان نقصان کرده اند بحدف بعضی اصلا و را سکه چون بدل  
و خطابت و شعر و ابراد بعضی ابر چون بر بان و مغالطه و اما انکه از کلام  
علم است او جزوی است از علم مطلق و الهی است که بوسیت ان علوم  
نظری و عملی رسند و او متوقف نیست بر الهی و بکریه بعضی از و تنبیه و تذکر  
است و بعضی افادنی منطق معلوم که در ان از غلط امین باشند پس محتاج  
منطقی و بکریه من از و نباشد چون حساب و هندسه و نسبت منطق و  
نسبت نحو است با کلام و عروض با شعر الا انک بسیار باشد که بعضی  
و سلاست فوق او نحو و غرض معنی شوده اما در طلب کمال از منطق مستغنی نتوانند



الحکم الا ان يكون الانسان مؤيداً بتأيد سعادته في تثبيت او مفكراً ان چون نسبت  
به دوی باشد منفریان و منطق لایق با و شاه زاده کانی باشد که آثار مجاہت و محال  
شماست و استعداد با و شایسته ارجین مبین ایشان لایق و واضح باشد نه ارا  
که افتراعات شرطی و لوازم منضلات و مفصلات آموزند بل تا صنعت  
را با آموزند و قادر گردند بر مخاطبه صنفی از اصناف خلق با حق سابق حال و مرتبه  
ایشان باشد چنانکه حق غرور و علا فرموده است که اوع الی سبیل ربک بالحکمة و اعطته  
الحکمة و حاول ان یسمی بالیسی احسن حکمت با انکس که طاقت بر بیان دارد و عطا  
الحکمة با انکس که قوت بر بیان ندارد و وجدل بحجت مقاومت با کسی که تمنا  
بر خیر و امانا که در کدام مرتبه است از مراتب علوم حکمت بدانکه مرتبه منطق  
انست که بعد از مذهب اخلاق خوانند و پس از ان که تقوم فکر کرده باشد بر  
از علوم ریاضی از هندسه و حساب اما اول بجهت آنکه بضرابط در کتاب فصول  
گفته است البدن الذی یسیر بالنی کلما عدو به انما یرید شرا و بالامی کویده که  
که پاک نباشد از اخلاط بدیهه که نو او را عدا پیش دهنی و اگر چه نیک باشد خیر شرا  
و و بالی فایده کند چه خلط بدی سبب علیه که داشته باشد غدا نیک را بر نیک خود  
برارد و فاسد گردانند نه مبنی که جماعتی که مذهب الاخلاق مطهر الاعراق منسب جو  
شروع در منطق نمی کنند سلوک مسیح ضلال و انحراط در سلک جهال برآه خود می  
سازند و نیک می دارند که با جماعت باشد و معتقد ذل طاعت لاسم  
بدائع و وای که ارباب شرائع اورد و باشد از اعمال ظاهره و اقوال طاهره  
و امین لشت و امر حق را بر زیر بار می بای مال گردانند و بجهت طریقه خویش محل  
حتی گردانند و بجهت ضلال خویش قطلب صبی و گفته حکمت ترک صورت و انکار طوایف  
ست چه در حکمت معانی اشیا متحقق شوند و صور ایشان و بمارست ان حقایق  
امور مطلع شوند نه بر طوایر ان و ازین دقیقه غافل اند که سنایی گفته است ضمه  
بمعنی که در سده مردم که رنگ کرده بر اسما چه صورت هر مظهر است بمعانی ان و طوایر اشیا  
معنی بر حقایق ایشان و تحقیق ترک ملاحظه عمل است نه عمل او اند غرضانه و  
که بر بیان نه از ایشان انصاف یک ساند بوم علی سیرا بر و تبدی الضمیر به ایشان و

ترین طوائف اند از حکما از روی عقیدت و معاندترین کسان اند با ایشان از روی  
سرریت و اما دوم بجهت کما طباع ایشان بر زبان بسیار شنیده و اما فاشست  
که ابواب منطق است آن نه است که بر شمر و بم ایشان غرضی که مدخل منطق است  
و مشتمل بر مباحث کلیات خمس طبع و نوع و فصل و خاصه و عرض عام و فانی  
یا س که بحث مقولات عشر است و تار بر مینایس که قضا باست و قیاس و بر  
و حد و ما جبری مجرای و جدل و خطابت و مغالطه و شعر و اما احکام تعلیمی در  
اما تقسیم که تکریر است از بالا تر بر چون تقسیم صفت با انواع و نوع و صفت با اشخاص  
و تقسیم ذاتی صفت و نوع و فصل و عرضی خاصه و عرض عام و اما تحلیل نکند  
از زیر با لاجون تقسیم قیاس با جزای اولی که قضا با بجلی و شرطی و تقسیم مرکب  
با جزا ایشان و علی بن داود بخد بد فعل حد است و حدان است که دلالت کند  
بر شئی و دلالتی مفصل با ج قواعده او با نیست بخلاف رسم که دلالت می کند  
بر آن دلالتی مجمل و بر با طریقی است موثوق به و موطن بود قوت بحق و عمل بر آن  
چون این معلوم شد که آن اند که شروع در مفسود کنیم و گوئیم بسم الله الرحمن الرحیم  
حد اول در منطق و این جمله یک فن است مشتمل بر هفت مقالت و هر مقالتی  
مشتمل بر چند تعلیم مقالت اول از فن اول در منطق و این است که در تقسیم  
تعلیم اول در بیان مابیت منطق و منفعات آن تعلیم و در بیان موضوع  
منطق تعلیم دوم در امور منی که تعلیم آن واجب است بر هر عالمی و این  
مابیت منطق و منفعات آن منطق قانونیت که بان فکر طبعی از فاسد است  
و نسبت او با رویت چون نسبت عروض باشد شعر و اقناع با زنده الحان  
انکه بسیار کسان باشند که بحر و فطرت مستغنی باشند از تعلیم عروض و موسیقی و کم  
کسی باشند که بحر و فطرت مستغنی باشند از تعلیم این قانون مگر شخصی که موعود باشد بحر  
قدسی و نهایی ربانی تا خبر با را اینجا که هست بدانند و مراد از فکر درین موضوع  
و این است بسوی مبادی مطالب تا از آن مبادی متاوی می شود و مطالب  
مستند تر یعنی که آن مبادی را داده باشند و بیانی که ایشان را حاصل شده  
و آن مبادی جاری مجری داده باشند و بیانی که حاصل شده باشد



از تزیین آن جاری مجری صورت و لابد باشد در صلاح فکر از صلاح هر دو  
یعنی ماده و صورت و اما در فتاد فکر فتاد یکی کافی باشند و مبادی با تصور  
یا قصد یعنی بجهت آنکه علم عبارت است از حضور سنی در ذهن یا از حاضر  
ذهن چه علم را برادر اک و برادر ک هر دو اطلاق می کنند از دو بیرون نباشد  
یا مجرد باشد از قصد یعنی و کذب است از تصور سا فوج خوانند یا مقابله کنی اینها  
باشند و از تصور معنی تصدیق خوانند و مراد از تصدیق و کذب معنی لغوی است  
است چنانکه شیخ در دانش نامه علامی تصریح باین معنی کرده و گفته که دانش و کذب  
است یکی اند و سبب آن که بازی تصور خوانند چنانکه اگر کسی گوید پری و مردم نوامید  
و تصور کنی و دیگر گوید آن که بازی تصدیق خوانند چنانکه مگر وی که پری و مردم زیر  
فرمان است و در شفا همچنین گفته است چه بازی تصدیق کذب آورده است و در  
فصل اول از مقاله ثالثه از برهان موجب کبر گفته است که العلم علی وجهی احد تصور  
والاخر تصدیق و التصورات بجهت مثلا معنی اللفظ فی النفس و هو غیر ان جمیع شئی  
فیه قبلها النفس بل ان اجمع معنی قضیه فی النفس لم یحل اما ان یکون شکاها  
او مقرا بها و شکرا یا با و فی الواجوه الثلثة یکون التصور قد حدث و هو وجود المعنی  
النفس اما الشک و الایکار فلا تصدیق معه و اما الاقرار و هو التصدیق فهو معنی  
حاصل فی النفس معنی قضیه بل شئی آخر یقین به و هو صورة الاذعان و هو ان المعنی  
الذی حصل فی النفس مطابق لما علیه الامر فی نفس الوجود فلا یکون معنی قضیه النعوه  
من جهة ما تصور است فی النفس معنی قضیه مقبوله بل ذالک حادث آخر فی النفس  
علم یا مجرد باشد از قصد یعنی و کذب لغوی باشد چنان تصور نسبت حکمی که مقابله  
تصدیق یا کذب لغوی باشد چه نسبت حکمی پیش نیست که قصد یعنی و کذب  
کرد و از احوال صلاح حکما تصدیق خوانند بسبب مقارنت تصدیق لغوی با آن پس  
تصدیق بجهت حکما عبارتی باشد از تصور نسبت حکمی با آنکه تصدیق باشد تصدیق  
لغوی خواه تصدیق باشد که در آن اعتبار مطابقه خارج کنند و خواه نکنند و این جاریم  
است علمی ظنی و وصفی و نسبی چه اگر اعتبار کنند تصدیق باشد علمی باطنی از اجماع  
که اگر مستجمع حرم و مطابقه نهایت باشد علمی باشد اگر مستجمع نباشد علمی باشد خواه انتقاد

بانتفاخ هم باشد چنانکه درطن صرف با مطابقت چنانکه درجهل مرکب یا نبات یا شجر  
اعتقاد مقلد مصیب و اگر اعتبار گفته تصدیق باشد و ضعیفی اگر با او انکاری باشد و غیر  
اگر نباشد و هر تصور که غیر تصور نسبت حکمی مصدق است از تصور سادج است مطلقاً  
خواه از معانی الفاظ مفروده باشد چون تصور طرفی القضية چه مراد از آنکه هو التصور  
التصديق آن است که آن تصور مصداق بر باشد یعنی مقبول چنانکه در نسبت حکمی صحیح  
یک از دو طرف قضیه چنین نسبت پس تصور معنی التصديق نباشد و بسیاری از اشکالات  
متأخران که بر تصدیق گفته اند باین دقیقه ساقط باشد چنانکه گفته هر تصدیق سه تصدیق  
باشد بسبب آنکه سه تصور است که با هر یکی حکمی و تصدیق است و خواه از معانی الفاظ  
مرکبه که ترکیب ایشان نه ترکیب جبری باشد خواه ترکیب تصدیقی باشد چنانکه  
الحيوان الناطق الماهيت یا الفسائی چون اضرب ولا تضرب یا غیر ایشان  
چون غلام زید و فی الدار چه یساع این الفاظ معانی ایشان در قوه منبسط می  
و ایماهی تصدیقی و تکیه بی ابدال پس این جمله از قسم تصور سادج باشد علی الاطلاق  
بجلاف تصور نسبت حکمی چه علی الاطلاق از تصور سادج نیست بل که اگر مصدق  
نباشد از تصور سادج باشد و اگر مصدق باشد از تصدیق بود و بداند میان تصور  
و تصدیق عناد نیست چه هر دو بر نسبت حکمی صادق اند و اگر چه بدو اعتبار است  
چنانکه شیخ در شفا گفته است که الاقوال البازیه تصور اولاهم تصدیق بها و لکن  
یکون ذلک من وجهین اما التصور فمن جهة ان معناها قایم فی النفس کقولک الانسان  
حيوان و اما التصديق فلان معناها مضاف الی حال الشئی فی نفسه بانه کما تصور  
بل که عناد میان تصور سادج است اعنی الحضور او الحاضر الذهنی الذی لا یکون  
مع التصديق لغوی میان تصدیق مصطلح اعنی الحضور او الحاضر الذهنی الذی مع  
ذلک و ازین تقریر معلوم شد که تصدیق همین حکما عبادتی از حکم نیست چنانکه در کتب  
مشهور نسبت با ایشان کرده اند بل که تصدیق ملزوم حکم است چه خبر حکم مصدق  
نمی تواند بود پس هر کجا تصدیق باشد حکم باشد پس حکم لازم تصدیق بوده نفس آن  
و اطلاق حکم بر تصدیق مجاز بود بسبب تلازم ایشان چنانکه در جری المیزان متأخران  
چون فرق نکرده میان لازم و ملزوم بنیداشند که تصدیق نفس حکم است و



اطلاق حکم بر و بطریق حقیقت و این خطای غایتی است چه تصدیق امر القائل  
است چه انکاری نیست از علم تجردی که انفعالی است مد رک را و ازین جهت سح او  
بگردیدن تفسیر کرد و حکم که عبارت نیست از ایضاً نیست اسحالی با سلبی امری فعلی است  
چه ایضاً فعلی مد رکست پس سح یک از ایشان بران و یکساق و نباشد اللهم الا بر  
سبیل محارز سبب تلازمی که میان تصدیق و حکم است چنانکه گفتیم پس هر علمی است  
اود را کی و معرفی چون از اعتبار کند از و حال خالی نباشد یا محروم یا بنده حکم یا  
و چه بعضی بل از قبول و لا قبول و از تصور ساق و خوانند یا مقارن علمی ماسد یا  
یا نفی بل قبولی یا لا قبولی و از این معنی آن علم را نه آن علم را تصدیق خوانند مثال تصور  
ناطق مثال تصدیق این جوان ناطق است یا این جوان نیست و سهرکی این  
و و قسم مانی و اسطه الکتاب حاصل شود انسانی حاصل شود و از این بدیهی و نظر  
و اولی خوانند یا بواسطه الکتابی حاصل آید و از این مکتب و غیر بدیهی و نظری  
و غیر اولی خوانند مثال تصور بدیهی شما ختن مردم مثال تصدیق بدیهی در  
ایک مردم هست و مثال تصور مکتب شما ختن حقیقت فرشته و مثال تصدیق  
مکتب و اینستن بعضی که فرشته هست و همچنانکه در الکتاب چیزی که حاصل  
بنو و ماده مخصوص باشد که در آن ماده تصرف کنند بوجهی مخصوص نامطلوبی که  
مکتب خواهد بود حاصل آید مثلاً بخار و تجارت تحسین بخوبی که شایسته آن  
بخار بود و حاجت افتد تا چون در آن چوب تصرف کند بریدن و تراشیدن  
غیر آن بوجهی که او و انداخت حاصل شود مردم را نیز و تحصیل تصور و تصدیق مکتب  
بمعانی معلوم که در خاطر او مقرر باشد پس از کسب حاجت بود و بنصری در آن  
معانی بوجهی معلوم تا از آن معانی بواسطه آن تصرف تصور مطلوب یا تصدیق  
مطلوب حاصل شود و همچنانکه آن تصرف را که بخار و در و چوب کند بر و  
که مودعی بود و مطلوب او چون ملکه باشد صنعت تجارت خوانند این تصرف  
را که مردم در معانی کند بوجهی که مودعی بود و مطلوبی که خواهد چون ملکه شود و صنایع  
منطق خوانند و چنانکه بخار است و انکس باشد که داند که از هر خوبی چه توان ساخت  
و که ام چوب شایسته تحت بود و که ام چوب شایسته و بر انواع تصرف

که مودی بود مطلوب بروج اتم یا بر وجهی ناقص تر یا خود مودی نبود و مطلوب اصلا  
واقف و قادر باشد منطقی است و اکتس باشد که تواند که از هر معنی که در خاطر مردم  
مثل بود بکدام مطلوب توان رسید و بر انواع تصرفات که مودی بود تصور  
و قصد یفات که اقسام علم است بروج اتم یا بر وجه ناقص یا بر وجهی که مودی  
نمود مطلوبی واقف و قادر باشد و چنانکه هر مردمی بخارت تواند آموخت  
هر مردمی صناعت منطوق حاصل تواند کرد و چنانکه بنا در افتد که مردمی بخارت  
نه آموخته بختی نکتی تواند تراشید بنا در افتد که مردمی منطوق یا آموخته علمی گفت  
بر وجهی کامل حاصل تواند کرد بل هم چنان که بیشتر مردم که بخارت ندانند قادر  
باشد بر آنکه خوبی تراشد اما واقف نباشد با آنکه ان چوب بان تراشد باصل  
ایده یا بناید بل که تبا شود و بیشتر مردم که منطوق ندانند در معانی تصرفی تواند کرد اما  
واقف نباشد با آنکه ان تصرف علمی حاصل شود یا نشود بل که در حیرت بفراید  
در ضلالت افکند و نه هر که کاری کند و اندک چه می کند یا چه می بکشد که در بل بسیار  
کسان باشند که در کار یا شروع کنند بر سبیل خط و بمنجن باشند علم کسانی که طلب  
علوم کنند و بر صناعت منطوق واقف و قادر نباشد پس علم منطوق شناسان  
است که از ان معانی رسیدن با انواع علوم گفت ممکن باشد و آنکه از هر معنی بکدام  
علم توان رسید و دانستن کیفیت تصرف و بر معنی بروج مودی مطلوب و بر وجهی  
که مودی نباشد مطلوب یا اگر مودی باشد چنانکه ان بود که باید و صناعت منطوق  
ان بود که با شناختن معانی و دانستن کیفیت تصرف عکس شدن این دو فصلیت  
تبر معاون باشد چنانکه بی رویت و فکری اصناف معانی شناسد و از انواع  
تصرفات ممکن بود یا بر اکناسات انواع علوم قادر باشد و از ضلالت و حیرت  
این و بریزال اقدام اهل ضلالت واقف و این قدر اشارت نیست تصور ما  
علم منطوق و متنبی بر فایده ان بحسب امکان درین موضع چه احاطت بکند  
ان بعد از تحصیل تمامی علوم تواند بود و بد آنکه منطوق کجای اجزای بدیهی نیست  
چه اگر چنین بودی و مبادی اولی با سر یا بدیهی اند و الا کتاب مجهول از مجهول  
لازم آید و این محالست پس بدیهیست که نشان علماء در مسائل منطوقی خلاف نبود



لکن هیچ و چون جمیع اجزای بهی نباشند پس تعلیم آن واجب باشد اگر کتاب  
نظریات موقوفه باشد بر علم منطق او نیز مفید سوال شود با بعضی خود یا بقا  
و بجز جمیع اجزای بهی نیست و دیگر اگر کتاب نظریات موقوف برین  
قانون بودی پس کتاب نظریات حاصل نمودی کسی را که احاطت  
برین قانون نداشته و هر دو تالی باطل است پس کتاب نظریات برین  
قانون موقوف نباشد **جواب اول** آنست که لا نسلم که منطق چون جمیع اجزای  
بهی نباشد لازم ادا افتاد او بعضی خود یا بقانونی دیگر جز آنست که بعضی از او  
بهی باشد و بعضی کسی و کسی مفاد از بهی بطریق بهی با سببی مانع  
مثال اول چنانکه گویند هرگاه که کل ج ب صادق باشد بعضی ج ب صادق  
باشد چه هرگاه که کل ج ب صادق باشد جیم و یا هر دو بر یک ذات صادق  
باشد و هرگاه که هر دو بر یک ذات صادق باشد بعضی ج ب صادق شود  
پس نتیجه دهد که هرگاه که کل ج ب صادق باشد بعضی ج ب صادق  
باشد پس فکری را استفاوت کردند از بهی بطریق بهی و مثال دوم  
چنانکه در میان استاج ضرب اول از شکل ثانی گویند مثلاً که هرگاه که هر  
مقدمه ضرب اول از شکل ثانی صادق باشد هر دو مقدمه ضرب ثانی  
از شکل اول صادق مسبب عکس که بیان کرده شد بدو مقدمه بهی و طریقی  
بهی و هرگاه که ضرب ثانی از اول صادق باشد مطلوب حاصل گردد  
**سوال** اگر گویند کلی از دو امر لازم است با عدم افتقار مابین قانون با افتقار  
او بعضی خود یا بقانونی دیگر و ثانی محال است پس اول تعیین باشد اما لزوم احد  
الامرین بحیث آنکه بهی از دو اگر کافی باشد در تحصیل کسی از و کافی باشد در  
سائر نظریات و امر اول لازم است و اگر کافی نباشد دوم **جواب** لا نسلم  
که اگر کافی باشد در و کافی باشد در سائر نظریات چه این وقتی لازم آمدی که  
بائر نظریات چون کسی منطق بودندی که طریق منطق منظم دارد که در آن  
خطا بطریق نیست واقع شود چون علوم منطق منظم باشند پس و حساب  
**جواب دوم** آنست که اگر بعد از حصول کتاب نظریات عدم حصول

چیزی از نظریات می خواهند ملازمه ممنوع باشد چه مدعی توقف جمیع نظریات  
نه توقف هر یکی از آن و اگر عدم حصول همه می خواهند نفی ثانی ممنوع باشد <sup>توقف</sup>  
در بیان موضوع منطق اول بدانکه چنانکه معلوم یا معلوم التصور باشد یا معلوم <sup>التصور</sup>  
مجهول بجهل بسیط که باراء علم است یا مجهول التصور باشد یا مجهول التصدیق و قول  
که موصل باشد بنصو مجهول از قول شارح خواهند و فوکی که موصل باشد بنصو مجهول  
محتمل و قصاری کار منطقی است که در سبادی سبکی ازین و قول نظر کنند و در کیفیت  
تالیف ایشان بروجه کلی قانونی نه بنظر ما مواد مخصوصه بمطالب خردوی و محسوس  
واجب باشد که نظر کنند در الفاظ مطلقاتی آنکه مخصوص باشد بلغت قومی و در  
نه از آن روی منطقی است محسب بل از آن روی که معلوم منطق باشد یا معلوم ان سبب  
علاقه و صنفی که میان لفظ و معنی است و دوم بدانکه لواحق که در ذمین لاحق و عارض  
معقول شوند از معقولات توانی خوانند سبب تاخر تعقل او و از تعقل معقولی  
و بگرخواه آن معقول اول باشد چون کلیت و جزو است که در ذمین لاحق ایشان  
و زید مشارالیه می شود و کلیت و جزو است و امثال ایشان از عوارض ماهیت  
است در ذمین نه در خارج چه در جو مواد خارجی نه کلیت باشد و نه جزو است  
و نه ذاتیت و نه عرضیت و نه امثال ایشان و خواه نباشد چون قول شارح که عبارت  
است احد و رسم و مثال و محبت که عبارت است از قیاس و استقرا و مثل چه  
حد مثلا عارض صیغ و فصل می شود و قیاس عارض مقدمات و صیغ و فصل  
و مقدمه معقول اولی مبتدع که ثانی اند با ثانی است چه تعقل صیغ و فصل متاخر است  
از تعقل حیوان و ناطق مثلا که معقول اول اند و محسوس تعقل مقدمه متاخر است  
از تعقل قضیه و چون این معلوم شد بدان که موضوع هر علمی آن است که در آن علم  
از عوارض ذاتی او بحث کنند از آن روی که معروض ایشان است چه مسائل هر علمی  
عبارت است از بقوت از عراض ذاتی موضوع را و اعراض ذاتی هر چیزی عبارتی  
باشد از جزئیاتی که لاحق آن می شود و لما شو عو بالسبب امری که داخل باشد در و با  
همساوی او پس موضوع منطق معقولات ثانیه باشد اعنی قولی شارح و محبت  
و آنچه ایشان هر دو بر و موقوف باشد از آن روی که ایشان موصل اند بمطلوب



بنا نافع که در ایصال چه منطقی بحث می کند از معقولات توانی از اوق روی که وصل  
اند یا نافع در ایصال مطلوبی مقصودی یا قصد یعنی یا اوقامی یا افاعی یا بحسب یا غیر  
چه ایصال و دفع در آن احوال و اوقامی معقول ثانی است چنانکه بیخ در شاکه است  
ثم بصیر احد بدین الامر من موصوعا لصناعة المنطق من جهة عرض عرض له و اما  
بدین الامر من ذلك فهو القسم الثاني یعنی الامور الذميمة التي لا خارجي لها العارضة  
لذميمة التي لها خارجي كالكلية والتجربة والحسنة واما اي عارض عرض فهو بصير  
وصول الى ان يحصل في النفس صورة عقلية اخرى لم يكن او نافع في ذلك الاصل  
و نقل الفاظ او جهت بترک کروم و اگر چه قدر التي لها خارجي و را که العارضة  
للأمور الذميمة زیاد است چه معقولات توانی لازم نیست که عارض امور  
و نهی شود که امثالها خارجي باشد چنانکه از پیش نظر بر عرفت و بعضی کان بر  
اند که موضوع منطق الفاظ است و این خطای فاحش است چه نظر منطقی  
لفظ بقصد اول نیست چه اگر ممکن بودی و را که اینچ در ذهن او است بغیر ساند  
لی واسطه لفظ از لفظ مستغنی شدی مطلقا و چون نسبت لفظ با حاضر ان محو  
نسبت کنامت بآنان پس موضوع منطق را مخصوص کرده باشند محاضر  
بدون غائبان و این باطل است و نامت مناخران اتفاق کرده و را که موضوع  
منطق بصورات و قصد نیات است چه منطقی نظر می کنند و موصول با نشان  
که قول شایع و حجت است و در آنچه موصولان بان موقوف اند خواه بوقفی  
قرب و خواه بعد چون جنسیت و فصلیت و ذاتیت و عرضیت و موضوعیت  
و محمولیت و قضیه و عکس و نقض و امثال این این امور است که عارض بصورت  
و قصد نیات می شود پس ایشان موضوع باشند و این هم خطاست چه اگر تصور  
و قصد بق معنی تصور و قصد بق می خواهند پس سخن ایشان که این امور است  
عارض تصور و قصد بق می شود راست نباشد چه امور از عوارض تصور  
به است نه از عوارض تصور و قصد بق و اگر تصور و قصد بق تصور و قصد بق می خواهند  
هم راست نباشد چه ان تصور و قصد بق باید که غیر کلی و جزئی و قضیه و عکس باشد  
بجهت آنکه ایشان معروض آنها اند و معروض غیر عارض باشد پس ایشان

خارج باشند از نظر منطقی پس موضوع نباشد چه موضوع هر علم و هر علم خارج نباشد از  
نظر صاحب آن علم چه موضوع هر علم موضوع اکثر مسائل آن علم باشد و بود  
دیگر اگر تصورات و تصدیقات هر چیزی خواهند که این دو اسم بر صواب  
باشند نامت علوم باشد چه هر علم که هست منقسم است به دو پس مفهوم این  
آن باشد که موضوع منطق نامت علوم است و این فاسد است و اگر در اول  
ایشان خواهند از آن روی که تصورات و تصدیقات اند هم فاسد باشد چه  
ایشان از این صفت موضوع منطق نتواند بود اما اولاً بجهت آنکه تصور  
از آن روی که تصور است محال باشد که متنازل غیر مفهوم تصور باشد چون  
کلی و جزوی و ذاتی و عرضی و غیر ایشان چه آن تصور از آن روی که  
ادراکی سافرج است متنازل کلی از آن روی که مفهوم او مانع وقوع شرکت  
مست و تفریق بین اظهر من البین است و اما ثانیاً بجهت آنکه همه متنازل  
معترف اند که منطقی بحث می کند از موصل تصور و موصل بقصد کون موصل  
با ایشان محال باشد که تصور باشد من حيث هو تصور با بقصد کون من حيث هو  
بقصد کون لان الشی لا یوصل الی نفسه و اما ثالثاً بجهت آنکه تصور و تصدیق  
از آن روی که تصور و تصدیق اند حد و قیاس نباشند از آن روی که حد و قیاس  
اند چه ماهیت تصور و تصدیق ادراکی است و ماهیت حد و قیاس عقل  
و حد و قیاس عرض ذاتی ایشان نیست و نه از آن جهت ایشان که ادراکی است  
پس واجب آن بودی که در منطق بحث از آن بگردندی اری تصور و تصدیق  
بر اجرای حد و قیاس و آنچه حد و قیاس موصل اند بان صادق اند چنانکه  
بر غیر ایشان از سایر اجزای علوم پس عن ان است که موضوع منطق مفهوم  
فناهی نباشد چنانکه متقدمان گفته اند فان بحث الاولین اولی امانه از آن  
روی که عوارض ماهیات اند با عوارض عوارض آن و نه از آن روی  
که موج و نه احد الوجودین چه این علوم دیگر منطق و ادراک از آن روی که  
چگونه فوصل کنند بنظر در آن از معلومات بمحمولات یا خبری که متنازل  
باشد چون الرامات و اقناعات و محملات و غیر ایشان اما آنکه تصور



و قصد یکی از جمله معقولات ثانیه است چه عقل ایشان متأخر است از عقل او را  
ساجد و او را که مختار است بجهت آنکه تا شخص عقل نکند که او او را کی ساجد است  
حکم نکند با آنکه تصور است چنانکه تا عقل نکند که مفهوم حیوان مانع وقوع حرکت  
مست حکم نکند با آنکه طبیعت جایی نظریست چه راست است که حیوان را معنی حاضر  
شده که از اقل می خوانند اما راست نیست که او را که ساجد و معارف را معنی  
عارض شده که تصور و قصد بق می خوانند بل که ایشان را این دو قسم عارض  
شده و این معقولات ثانی نباشند و هر چند بطول در بحث تصور و قصد بق موضوع  
منطق مناسب این محضر بنویسد اما ذکر آن بجهت آن کرده شد تا متنبهان  
بل متنبهان از منالعت متأخران درین دو مسئله بر حذر باشند چه کار کم راه  
بود از بی کم رخص الله با ابا الدین اسوالا متبعوا اطوات الشیطان  
ان الشیطان للانسان عدو مبین تعلیم سیم و در بیان اموری که تقدیم آن است  
در این مسئله را و این مسئله است بر مقدمه و است فصل مقدمه چون مناسب  
منطق بعضی تعلق بقول شارح داشت و بعضی بجهت و اول موصل است بقول  
یا مانع و اتصال بان و ثانی موصل بقصد بق یا مانع در ان اتصال و تصور  
قصد بق من حیث الطبع مقدم است پس من حیث الوضع مباحب متعلق بقول  
شارح بر مباحث متعلق بجهت مقدم باید داشت تا وضع مناسب طبع باشد  
و مقدم تصور بر قصد بق من حیث الطبع مسبب تا خر قصد بق اصطلاحی است  
که عبارت است از تصور نسبت حکمی با قصد بق یا بکذب لغوی از تصور نسبت  
تاخر الکل علی الجزیه نسبت تاخر قصد بق از تصور محکوم علیه و اگر چه باعتباری باشد  
از اعتباراتی که صادق باشد بر و تا تصور یا از مجهول مطلق این قدر که او مجهول  
مطلق است کافی باشد در حکم مابرو با متناع حکم بر و یعنی در حالتی که این قدر بر  
از وی معلوم نباشد چنانکه متأخران درین مطلوب تمسک بان کرده اند چه  
برین سخن که مجهول مطلقا منفع الحکم علیه سوال و جواب بسیار است و بیشتر  
ان محل نظر و قبل و قال با آنکه مطلوب بی ان می شود چنانکه بیان کردیم مثلاً  
کفتم که در حالتی که این قدر بر از وی معلوم نباشد جایی گفت و کوی است چه این

ببروزنی است که مستلزم صحت حکم باشد مجهول مطلق که ازین قدر معلوم  
نباشد معلوم نباشد معلوم باین اعتبار و حل یگواران باین معانی است  
که مجهول مطلق بحسب ذات مجهول است و مستلزم حکم علیه و بحسب صفت  
معلوم است و ممکن حکم علیه پس از ان صفت که مجهول معلوم است حکم می  
باشد حکم بر و از ان روی که مجهول است و هوئی غایب احسن و چون معرفت  
موقوفات بی معرفت مفردات نه مطلقا بل از ان روی که صلاحیت ان  
تالیف داشته باشند مستلزم است و رسیدن بمعانی و فوف بر احوال  
الفاظ متعدد را بعد معرفت احوال مفردات و کیفیت دلالت الفاظ بر  
معانی باید کرد و بعد از ان در بیان مقاصد شروع نمود **فصل اول در دلالت**  
**الفاظ بر معانی** لفظ عبارتست از آنچه تلفظ بان کنند از اصوات مقطعه  
و وضع او عبارت از تعیین او با تعیین اجزای او از بهر دلالت بر چیزی و  
دلالت او مطلقا یعنی اعم از وضعی و غیر ان عبارت از آنکه او بجای معنی باشد که از  
شنیدن ان معنی مفهوم شود پس اگر دلالت او بتوسط علم باشد بوضع او از  
دلالت وضعی خوانند و ان عبارت از آنکه لفظ بجای معنی باشد که بتوسط علم  
بوضع ان سماع او یا تحلل او معنی فهم گفته که مراد لفظ باشد چه دلالت  
متعلق است بارادت لفظ لیکن ارادتی که جاری باشد بر قانون وضع تا  
اگر لفظ اطلاق کنند و بان معنی خواهد که لفظ را باراد او نهاده باشند مثلا و از  
معنی فهم گفته گویند که دلالت بر ان کرد و اگر غیر ان فهم گفته که مراد لفظ  
نگویند که دلالت بر و کرد و اگر چه ان غیر بحسب ان لقب بالفتی غیر ان اراد  
دیگر او را صلاحیت ان باشد که بان لفظ دلالت بر و کنند و اگر دلالت  
بر معنی بتوسط علم بوضع نباشد از ان دلالت عقلی خوانند چون دلالت  
صوت بر مصوت یا دلالت طبعی چون دلالت اح اح بر تافوی الا  
نفس و نظر منطقی در دلالت وضعی است پس اگر دلالت لفظ بر معنی بتوسط  
علم باشد بوضع ان لفظ مران معنی را از ان دلالت مقابله خوانند چنانکه دلالت  
خانه بر مجموع جدار و سقف و زمین و غیر ان و دلالت لفظ مرکب ازین قسم



است که او نیز وضعی صرف نیست چنانکه از تفسیر وضع معلوم شد و اگر بتوسط علم  
باشد بوضع او چیزی را که مستقل باین معنی باشد و غیر آن اثر او لالت نقصان خواهند چنانکه  
ولالت خانه بر جدار با سقف و اگر بتوسط علم باشد بوضع آن امر چیزی که غیر ایشان باشد  
اثر او لالت التزام خواهند و لازم باشد که آن چیز بجالتی باشد که هرگاه که در ذهن  
ذهن از او منتقل شود معنی التزامی چون دلالت سقف بر جدار که لازم معنی است  
و استدلال کرده اند بر آنکه آن چیز نباید که بجهت مذکور باشد معنی باین حالت که  
ذکر کرده شد بحد و جد اول آنکه اگر چنان نباشد محال باشد فهم آن معنی از آن لفظ  
و ایما چه فهم معنی و ایما از لفظ منحصر است و آنکه لفظ بازاء او نهاده باشد یا بازاء چیزی  
که ذهن منتقل شود از زبان معنی و برین تقدیر سر و منتهی باشد وجه دوم آنکه اگر چنان  
نباشد نسبت این معنی با آن لفظ چون نسبت این معنی باشد با غیر او از الفاظ یا  
چون نسبت غیر او از معانی با آن لفظ پس فهم این معنی از این لفظ و در سائر الفاظ  
یا در سائر المعانی ترجیح من غیر مرجح باشد و این محال است وجه سیم آنکه اگر چنان  
نباشد فهم آن معنی از آن لفظ تا بواسطه انتقال ذهن باشد از آن لفظ بمفهوم و  
از آن مفهوم باین معنی با چنین نباشد و هر دو قسم باطل است اما اول بجهت آنکه آن  
مفهوم یا موضوع که آن لفظ باشد یا نباشد مگر باشد خلاف مقدر باشد و اگر نباشد  
لازم آید فهم امور غیر متناهی هر فهم معنی التزامی را و اما دوم بجهت آنکه لازم آید که فهم  
آن معنی از آن لفظ بذات بوده باشد و در تمامت این وجود نظر است اما اول دوم  
بجهت آنکه اختصار فهم در احد الآخرین و لزوم ترجیح من غیر مرجح و و دعوی اندکی دلیل و  
اما سیم بجهت آنکه اگر فهم این معنی از آن لفظ بذات آن می خواهند که فهم او از آن بی  
ملاحظه مفهومی دیگر بود بشرطه ممنوع باشد چه از انتقاد واسطه اعنی انتقال بوجه مذکور  
انتقال بی ملاحظه مفهومی دیگر لازم نیاید و اگر غیر این می خواهند نفی مایه ممنوع باشد  
چه ممنوع نیست که معنی را فهم کنند بالتزام و بذات و دیگر بدانکه واجب نیست که فهم  
معنی التزامی لازم فهم آن محبر باشد از لفظ سبب علم بوضع آن لفظ از خبر راجع اگر چنین  
نباشد پس علم بوضع لفظ مر آن خبر را سبب فهم معنی التزامی از او نبوده باشد و بدانکه  
لزوم خارجی شرط دلالت التزام نیست بآل دلالت بی او نبودی و است چون

عدم بر بلکه دایمان در حصر مقابل باشد که یکی وجودی باشد و آن دیگر عدمی  
امر وجودی از چیزی که قابل ادب باشد چون مبتدئ و کوری نه نایبای چه دلائل  
کوری بر نایبای بالتر است با یک میان ایشان لزوم خارجی بل که منافات  
است و اما دلالت نایبای بر مبتدئ شاید که منع کند که بالتر است بل که مصمم  
چه نایبای جز نایبای است و بدین دیگر که دلالت التزام در علوم همجو است  
بان معنی که مستقل نسبت اصلا جاولالت نامست حدود ناقصه و رسوم بر محدود  
و مرمومات بالتر است مستقل علوم بل بان معنی که بر مسئول عنه با محدود  
او بالتر است دلالت نکند چه بان دلالت مطلوب از غیر متناهی شود چنانکه اگر در خوا  
مال انسان ناطق گویند چه ناطق چنانکه بالتر است دلالت بر حیوان بل انسان معنی  
همچنین بالتر است دلالت بر متعجب و ضاحک و قابل صنعت کثابت و غیر آن معنی  
و این بخلاف دلالت تضمن است چه بر بعضی از اجزاء مسئول عنه بعضین دلالت  
کند چنانکه در جواب ما الانسان گویند حیوان ناطق چه اجزای مسئول عنه که  
جسم نامی حساس متحرک بالارادة است تضمن مذکور است در مطارحات قبول  
است رحمه الله که دلالت التزام نیست دلالت لقطه بل است لایه للمعنی علی  
قلبه المفسر و این سخن خدان نیست چه اگر مراد از التزام لفظی نیست است  
که وضع را در آن مدخل نیست راست نیست چه التزام از دلالت وضعی است  
چون تضمن لکن نه وضع تنها چنانکه در مطابقة بل مشارکت عقل چنانکه در تضمن و اگر  
مراد آن است که وضعی تنها نیست تضمن نیز چنین است پس بایستی که معتبر بود  
و بدانکه این دو دلالت که عقلی اند تضمن محدود بود چه اجزای معنی محصور باشند و  
التزام نامحدود و بود چه لوازم معنی محصور و مضبوط نباشند و اگر لوازم در شهوت  
مختلف باشند مشهور تر مدلالنا دلی بود چنانکه بشیر شجاع هر چند نه الجروگاه  
بود که یک لفظ هم بازای معنی موضوع بود و هم بازای جزو آن معنی و برتر  
مطابقة دلالت کند مانند ممکن که بر خاص و عام که جزو اوست دلالت کند  
و همچنین گاه بود که یک لفظ هم بازای معنی موضوع بود و هم بازای الانه آن  
معنی و برتر و بمطابقة دلالت کند مانند افتاب که بر قرص خورشید و بر نور



اولا لیت کلمه و سبب آنکه این دلالت بر مطابقت است نه تضمن و التزام است که  
بمجرد وضع سستنه بشمار گشت عقل و بد آنکه التزام تضمن مشترکند و امری که بان امر از  
مطابقت جدا می شوند و آن امر است که آن لفظ که در تضمن و التزام دلالت می کند بر  
معنی تضمنی و التزامی اسم آن معنی نیست بحدیث مطابقت که اسم آن معنی است و  
مطابقت و تضمن مشترکند و امری که بان از التزام جدا شده اند و آن امر است که  
دلالت ایشان نه بر چیزیست که خارج مابین است و تضمن و التزام مستلزم  
مطابقت اند نسبت آنکه مستلزم وضع اند و وضع مستلزم مطابقت و مطابقت مستلزم  
یک از ایشان نیست اما از آن تضمن چنانکه در مابین است بسبب که مطابقت است و  
تضمن نه و اما از آن التزام بسبب عدم استلزام هر چیزی لازمی ذهنی را چه بسیار  
چیز باشد که تصور کنند و ذایل باشند از هر چه معارض است و اما آنکه تصور هر چه  
مستلزم تصور عدم معارض است و فتن او را باطل است چه مستلزم است که فهم  
هر چیزی ملزوم فهم امور غیر مشابهی باشد با برین وجه گوئیم که اگر مابین را لازم  
و ذهنی بودی از تصور یک چیز استقلال غیر متناهی متسلل یا دابر لازم آمدی و دلالت  
تضمن مستلزم التزام نیست چه لازم نیست که هر مابینی مرکب از لازمی ذهنی باشد  
که از تصور آن مابین تصور آن لازم لازم آید و آنکه او مرکب لازم او نیست  
در ذهن چه در وقت تصور مابین از ترکیب او ذایل می شوند و دلالت مطابقت  
حقیقی است چه حقیقت لفظی باشد که مستعمل باشد در آن چیز که او را با آن نام  
باشد و آن دو دلالت دیگر مجازی چه مجاز لفظی باشد مستعمل در غیر آنچه بازای او باشد  
اند و فصل دوم در سمیت الفاظ لفظ یا مفرد بود یا مولف مفرد آن بود که هیچ جزو  
از و برخیزد معانی دلالت نکند مانند انسان که بر مردم و آل است چه هیچ جزوی از این  
لفظ برخیزد معنی دلالت نمی کند بل درین حالت که جزو این لفظ است بر هیچ جزو  
نسبت اصلا و مولف آن بود که جزوی از لفظ برخیزد معنی دلالت نکند مانند  
بد انسان که دلالت است برین مردم چه لفظ بد او آل برین باشد که اسم  
اشا رست و انسان بر مردم و این را قول نیز خوانند و باشد که لفظی بیک اعتبار  
مفرد بود و بد بیک اعتبار مولف مانند عبدا الله که چون اسم علم شخصی باشد مفرد بود

چرا اسماء اعلام را مسمیات خبر تعین و اشارت هیچ دلالت و بیکر نبود و چون با  
نیزه خوانند موصوف بود و این صفت مفرد و بعضی مرکب خوانند و بدانکه  
لفظ مفرد و یا اسم بود یا فعل یا حرف که از اداة خوانند بجست آنکه  
لفظ مفرد مستقل باشد بدلالت بر معنی نباشد اگر نباشد بل که در دلالت بر معنی محتاج  
مضمیمه باشد چون احتیاج لام تعریف در دلالت بر تعریف با سمی که تعریف  
کند چنانکه الرجل بخلاف دلالت رجل بر مردم چه صمیمه محتاج نیست این  
محتاج را در عربیت حرف خوانند و منطقیان از اداة خوانند و اگر مستقل باشد  
بدلالت با دلالت بر معنی کند و زمان معین آن است از آنکه گفته که ماضی و حال  
و استقبال است با دلالت بر معین یعنی و زمانی نگذارد اگر کند از اسم خوانند و او بار  
ذوات و دلالت کند چون انسان با بر صفات چون نطق با بر مرد و چون ناطق  
و او دیگر با بر نفس زمان و دلالت کند چون بوم و لیل و شهر و سینه با بر مجموع  
زمان و معنی دیگر چون مقدم و اصطلاح یا بر معنی که لا محال واقع باشند در زمانی  
غیر محصل چون ضارب و مقدم چه زمانی که در مقدم است دلالت بر ماضی ندارد  
و ازین جهت منصرف می شود و باضی چنانکه در مقدم و مستقبل چنانکه در مقدم و  
میان این نوع از اسم و فعل آن بود که زمان اسم غیر محصل بود چنانکه کتب و زمان  
فعل محصل بود چون ضارب بضر و او دیگر با جامد بود یا سائل چه اگر از و ضارب  
توان کرد و چون حدار جامد بود و اگر توان کرد و چون حدار سائل بود و اگر دلالت کند  
بر نسبت و زمان نه کور از آنکه خوانند با اصطلاح مستطیان فعل باعتبار عربیت  
و فعل در مشترکات مشتق بود چنانکه در لغت عرب از اسمی مشتق است که از امصد  
می خوانند بنا بر مذهب بصریان بخلاف کوفیان که گفته اند مصدر مشتق است از  
فعل چه این مذهب باطل است بوجهی که ذکر آن اینجا مناسب نیست و در کتب  
عربیت مذکور و مسطور است اگر کسی خواهد از اینجا مطالعه کند و فعل متضمن یا مستلزم  
بها رخص بود معنی و محلی آن معنی را و حدوثی معنی را در آن محل و زمانی معین حدوث  
را چنانکه در ضرب چه ضربت معنی است و محل آنجا بجای فاعل بود چه فعل اقتضا  
فاعل می کند و اگر چه نامعین باشد در لفظ و حدوث ضرب از ضارب آن معنی است



که از ضرب مفهوم است و زمان حدوث است زمان ماضی است درین صورت و ازین  
چهار معنی یکی که محل فعل است کلامه بود که تعلق لفظی دیگر کبر و که در نحو از فاعل خوانند  
و از صنعت فعل خارج بود چنانکه در ضرب زید و برین تقدیر بر لفظ ضرب و ال بر  
چیز باشد معنی حدوثش و زمان حدوثش و کلامه بود که معنی تعلق لفظی دیگر کبر و خارج  
از لفظ فعل و برین تقدیر لفظ فعل بر دو چیز پیش و کلامت نکند حدوث معنی و زمان  
چنانکه در کان زید صیار با که بجای ضرب زید است و چنین فعل را ناقص خوانند و  
منطقیان از آن کلمه وجودی و در حکم ادوات پیش ایشان و از جهت بجای روابط  
استعمال کنند و گویند کلمه با حقیقت اگر دلالت بر حدث و نسبت او موضوع کند  
و جوی اگر نکند چون افعال ناقصه چه ایشان دلالت بر حدث ندارند و آنچه شیخ  
در تفاوته است که هر چه پیش منطقی کلمه است چون ماضی غائب و مضارع غائب  
مانند ضرب بصر پیش نحوی فعل است پیش منطقی کلمه چه امشی و نمشی و پیش  
مخاطب افعال اید پیش نحوی و کلمه نیست پیش منطقی بدو وجه یکی آنکه ایشان فاعل صدق  
و کذب اند و کلمه بسبب آنکه مصدر است قابل صدق و کذب نباشد و دوم آنکه  
ایشان محتمل کنند چه حروف مضارعت دلالت بر فاعل که انا و کن و انت است  
میکنند و ما بعد از حروف بر مصدر و کلمه مضروب است پس این الفاظ سه گانه افعال  
باشند پیش نحوی و کلمات نباشند پیش منطقی یعنی حق است و اگر چه متاخران حکمی  
درین طعن کرده اند و گفته که مضارع غائب چون مضارع کلمه باشد حکم بود و این  
طعن نه بجای خویش است چه آن دو وجه در مضارع غائب مخاطب است  
همین دو وجه بعینها پس حکم نایک مضارع مخاطب فعل باشد نه کلمه و مضارع غائب  
بمثنی یعنی شود اما وجه اول بسبب آنکه مراد شیخ آن است که مثنی در مخاطب و  
همچنین امشی و نمشی بی صغره که با او ضم کنند محتمل صدق و کذب است و ازین جهت  
اگر کسی یکی ازین افعال بگوید صامع یا رسید که گوید صدق نیست او کذب نیست بی آنکه او  
در تحطیه گفته از جهت لغت چنانکه اگر با فاعل ضرب گوید مثلاً صدقت او کذب  
فانه بطلی لغت و مثنی در غایت بی صغره که آن اظهار فاعل است شکر کان او مضاف  
محتمل صدق و کذب نیست و ازین جهت اگر کسی گوید و مثنی و صامع گوید صدقت

او که مثبت او را خطیه کند و اما وجه دوم بسبب آنکه فاعل درین افعال سه گانه مضمر  
و ایما و الف و نون و تا و ال است بریشان و ازین جهت اظهار فاعل باین افعال  
ممكن نیست و اما و نحن و انت در افعالی است که منشی محض و منشی است فاعل مضمر  
نه فاعل و فاعل و غایب مضمر نیست و حرف یا دلالت بران ندارد و الا  
فاعل در مجمع بود چنانکه در بنیادین درین تقریر معلوم شد که آن دو وجه در مضارع غل  
منشی نمی شود و حکم صحیح حکم مثبت چنانکه مناخران بنده است به اندو کم من غایب  
فولاصحیا و افقه من الفهم السقیم و بدانکه سنج گفته است که باین غایب دلالت  
می کند معلومی عند المسکلم مجهولی عند المحاطب و اینجا لازم آید که منشی مرکب باشد  
لکن ترکیبی که محتمل صدق و کذب نباشد بخلاف اخوات او سوال اگر وجه دوم  
مقتضی ترکیب استی و منشی و منشی باشد پس باید که ماضی غایب چون ضرب سما  
مشق چون ضارب و مضروب و امثال ایشان مرکب باشد هر یکی ازینها  
مرکب اند از بیانی با صیغی که دلالت میکند بر زمان ماضی چنانکه در ضرب  
یا بر ذاتی که ضرب بر و قائم باشد با واقع چنانکه در ضارب و مضروب و باز  
ماده که دلالت بر مصدر می کند و چون هر حروفی از ماده و صورت لفظ دلالت  
بر جزو معنی لفظی می کنند پس این الفاظ مرکب باشند جواب لا نسلم که بیات  
و صیغت و ماده مرکب و دلالت بر خبری می کنند چه معلوم از اهل لغت استعمال  
ایشان است این الفاظ را درین معانی اما آنکه زمان و ذات مدلول بیات  
و صیغت اند و مصدر مدلول ماده معلوم نیست سلما که هر یکی ازینها دلالت  
لکن ترکیب لازم نباید چه مراد از اجزائی است که هر یک مع غیره در ماضی است  
چنانکه ترکیب حروف مضارعه با الفاطی که بعد از ایشان است و بیات و صیغت  
با ماده برین وجه نیست پس ترکیب لازم نباید و بدانکه احوال اسم است  
که اخبار را به مسمی او مجرد ذکر او درست باشد بخلاف فعل و حرف سوال  
اگر این باشد پس این راست باشد که ضرب اخبار نگنند از مسمی و مجرد ذکر  
او و این تناقض است چه مجرعه در مسمی ضرب است مجرد ذکر ضرب  
جواب اگر مجرعه مجرعه می خواهد بود و جمله کبری مسلم نداریم که از مسمی ضرب



چه مجرب علم در و لفظ ضرب است نه مسمی او و اگر با و مجرب غنه معنی خواهد در جمله صغر  
که خبر است هیچ نایض نشاند چه اخبار از و توسط لفظی و بکر است غیر ضرب و آن  
مستماست و بد آنکه هر یکی از مضرو و مرکب مشترک باشند اگر وضع ایشان بجهت  
و معنی کرده باشد یا بیشتر بحسب عرفی و واحد و مضرو باشد اگر چنین نباشد و  
هر یکی از مضرو و مشترک علم باشد اگر تصور معنی آن مانع وقوع شرکت باشد و آن  
و متواطی باشد اگر تصور معنی آن مانع وقوع شرکت نباشد و حصول معنی او در فرا  
موجوده یا موهومه اولشویت باشد و مشکک باشد اگر حصول معنی او در بعضی  
افراد اول و اولی باشد چون موجود که حصول معنی او در واجب اول و اولی  
اگر آنکه در ممکن باشد و اضعف چون ابيض که حصول معنی او در برف باشد  
است و در عاج اضعف و چون جابر است که تصور یکی از معانی مشترک مانع وقوع  
شرکت باشد در و تصور دیگر معانی مانع نباشد با آنکه بعضی از آن معانی قابل  
تفاوت باشد و بعضی نباشد پس اجتماع این سه قسم اعنی علم و متواطی و مشکک  
در یک لفظ جابر نباشد و هر لفظ مرادف لفظی و بکر باشد اگر موافق او باشد در  
و میان او باشد اگر موافق او نباشد و لفظ که مستعمل باشد در غیر موضوع خود  
سبب مناسبی که از آن مجاز می خوانند اگر استعمال او در غیر موضوع در عرف  
ان الفت غالب باشد از حقیقت عرفی خوانند چون و ابی که در اصل موضوع  
است لکل ما بدب علی الاض و در عرف عام بجهت آب و در عرف شرع  
حقیقت شرعی چون صلوات و صوم و حج که در اصل وضع بجهت و عبادت است  
و قصد است و در شرع بجهت عبادت مشهور و در عرفی غیر این در عرف  
حقیقت اصلاحی چون اصلاحات نخاف و نظار و صنایع و اگر استعمال او  
غیر موضوع غالب نباشد اگر مناسب میان موضوع و غیر موضوع باشد  
باشد در امری از آن مجاز مستعار خوانند چون اطلاق اسد بر شجاع لا شتر الهم  
فی الشجاعة و الامحار غیر مستعار چون حریم المنیر اب چه مناسب میان  
و منیر اب محاور است نه منار کث و در بعضی از امور و بد آنکه مرکب نام باشد  
اگر افتاد است بستی کند که اصح السکوبت علیه و اینرا جمله و کلام خوانند و ناقص

باشد اگر افاقت نسبتی نکند و اول را خبر و ثبوت و قول جایز خوانند اگر محتمل  
صدق و کذب باشد و انشائی اگر محتمل نباشد و امر خوانند یا نهی و انشائی و عا  
اگر دلالت کند بر طلب فعل بمطابقه بسبب استقلال و معنای مخصوص و ثبوت خوانند  
اگر چنین نباشد و در و مندرج است معنی و ترجیح و تعجب قسم و ندا و افعال  
مقاربت و مدح و ذم و الفاظ عقود و حاله العقد و دوم را فیهی گویند اگر محتمل  
باشد از دو اسم یا اسمی یا اسم و فعلی یا اسم و افعالی و اول مقید باشد به  
بایدان و غیر فیهی اگر چنین نباشد و نام مخالف نشود از دو فعل و افعالی  
مجرعه و اسمی مجرعه دارد و حرف و ان حرفی که غیر مقدار باشد فعلی یا اسم  
و فعل و وقتی که فعل و حرف هر یک در معنی خود مستقل باشند چه محالست که  
بجز و ذکر فعل مسمی او مجرعه شود و بجز و ذکر حرف مسمی از مجرعه یا مجرعه  
شود و از ان جهت گفته حرفی غیر مقدار فعل ناقص جدا کنند که نام است  
با آنکه از حرفی و اسمی است چه این حرف در مقدار فعلست اما انشائی یا کسبه  
که اگر فعل مقدار بودی یا نسبتی که مثل صدق و کذب بودی و شایستگی  
که خطاب یا غیر منادی بودی چه این وقتی لازم آمدی که فعل خبری بودی یا انشائی  
و آنچه بعضی بل همه گفته اند که نام مخالف نشود و الا از دو اسم یا اسمی مجرعه  
و فعلی مجرعه راست نیست چه این مستلزم امتناع خبر است از فعل و حرف مطلقا  
و چنین نیست چنانکه تقریر ان از پیش رفت فصل سوم در کلی و جزوی و انقسام و احکام  
اینان هر مفهومی که هست یا او را این عارض شود که او معنی است که نفس تصور او  
مانع وقوع شرکت نیست در ان چون جوان و انرا کلی طبعی خوانند و این عارض  
را کلی منطقی و صورت ذهنی مجموع عارض و معروض را کلی عقلی یا عارض نشود و انرا  
جزوی خوانند و کلی طبیعی یا ممتنع الوجود بود و کثیر یک الاله یا ممکن که بنا فته باشد مانند کوه  
از یا قوت و در بای از رین یا با فته باشند کلی یا امتناع تعد و چون اله یا با فته  
تعد و چون شمس عند بن خور و جو و شمس اخری یا با تحقق تعد و اما سنای جوان کوکب یا غیر  
سنای جوان حادث بودی نه جوان نفس نا طقه انسان چنانکه در کتب مشهور آورده اند  
بنابر آنکه نفوس بشری مقارن غیر منشی اند چه مثل ما بن راست نیست الا سیه بعد از اول



آنکه بعضی است بدان عدم نشود و دوم آنکه نفس بعد از مفارقت بدن بتدریج برمی و دیگر  
اشیائی متعلق نشود به جسم آنکه نوع انسانی را ابتدا ای زمانی نباشد بل که پیش از سر ظهور  
شخصی باشد لایق بدایت و اگر چه در اندک محافقه و مناقشه کند و عدم مطابقت آن  
ندارد و لکن عرض بیان این نظر بود که درین مثال سکت و فطنی که دال باشد بر جزو  
آنرا که جزوی خوانند و بر کلی طبعی کلی و هر چه مندرج باشد در تحت کلی آنرا بر جزو  
خوانند و این اضافی باشد و اول حقیقی و دوم اعم است از وجه او صادق است بر  
هر چه اول بر و صادق است چه بر جزوی حقیقی مندرج باشد در تحت ما پیش که معرا  
باشد از مشخصات و همچنین در تحت و موجب با ممکن و موجود یا معدوم و معلوم یا  
مجهول یا اگر اینها کلیات اند و نه هر چه اضافی بر و صادق است حقیقی بر و صادق  
چه اضافی بر کلیات می نماید که صادق شود چون حیوان که جزوی اضافی است  
سبب اندراج او در تحت جسم نامی و تالی اگر چه اعم است از اول اما داخل نیست  
در وجه جائز نیست تصور اول یا کما او معنی است که نفس تصور را و مانع وقوع شکیست  
با آنکه داخل باشد از آنکه او مندرج است در تحت چیزی و جزوی اضافی و کلی حقیقی  
اند و تفاوتی اعم و الخاص چه با بیت بود یکی مفولست نیست نسبت با ما نسبت  
و بکرم عام نسبت با چیزی کلی باشد که صادق شود و بر غیر او از آن بودی که او  
با بن حقیقت است و هر دو کلی که باشد اگر صادق شود و یا با هر یکی از ایشان بر آنچه  
بر تمام است آنچه آن و بکرم صادق باشد ایشان سنا و بان باشد و اگر یکی صادق  
باشد و با بر تمام است آنچه آن و بکرم صادق باشد بی عکس صادق را عام مطلق گویند  
و آن و کرم خاص مطلق و بکرم نسبت نباشد اگر یکی از ایشان صادق باشد بر بعضی از آنچه آن  
و بکرم صادق باشد هر یکی از ایشان نسبت بان و بکرم عام باشد بوجهی و خاص  
بوجهی و لازم آید که هر یک از ایشان سابقان آن و بکرم باشد بوجهی و اگر هیچ یک از ایشان  
صادق نشود بر هیچ چیز از آنکه آن و بکرم بر آن صادق باشد هر یکی از ایشان سابقان آن  
و بکرم باشد بنای کلی و گاه باشد که بعام مطلق نسبت با چیزی آن خواست که  
لازم آید او باشد بی عکس و مساویان هر دو مفهوم که از صدق هر یکی از ایشان صدق  
آید و بکرم لازم آید و ایشان با بن نفس اعم اند از نشان بان و دو معنی با اول معنی کلی

با اعتبار تحریر او از مشخصات مطلق باشد و باعتبار تساوی او مرخصی است را عام  
و این نزدیکیست با آنچه از پیش رفت و نقیض اعم مطلق اخص بود از نقیض اخص  
مطلق مطلقا چه هر چه نقیض عام مطلق بر و صادق شود نقیض خاص مطلق بر و صادق  
شود بی عکس اما اول جهت آنکه اگر صادق نشود پس عین خاص صادق شده باشد  
بر بعضی از آنچه نقیض عام بر آن صادق باشد و آنچه متاخران بر بنجا اشکال گفته اند  
که کل انسان حیوان مستلزم آن نیست که کل مایس حیوان لیس انسان به این معاد  
است که کل انسان ممکن بالامکان العام صادق نیست که کل مایس ممکن بالامکان  
العام لیس انسان چه صدق موجب میکند عی صدق موضوع باشد و مایس ممکن  
عام او را مفهومی نیست اصلا فضلا عن آن بگویند مفهوم موجود چه ممکن عام شامل  
مفهومات موجوده و معدومه است باطل است نه از آن جهت که هم بعضی از متاخران  
گفته که لاشعرا که این قضیه صادق نیست چه این قضیه ذمیه الموضوع است با حقیقه  
الموضوع فی اشراط امکان علی الفد برین اقتضای صدق موضوع نمکند چه قضیه  
الموضوع و حقیقه و خارجیه الموضوع اصلی ندارد بل که از خرافات متاخران است  
چنانکه بجای خود بیان کرده شود بل از آن جهت که هر چه او را مفهومی باشد سلبی  
که مضاف بود باشد او را نیز مفهومی باشد پس سلب ممکن عام را مفهومی باشد و  
آنکه باید که آن مفهوم موجود باشد چون موضوع موجب باشد اگر وجود ذمیه می خواهد  
است چه هر چه او را مفهومی باشد او در ذمیه موجود باشد و الا مفهوم نبود و وجود  
خارجی می خواهند این و فنی لازم آمدی که حکم بشود که این محمول بر آن موضوع در  
خارج بودی و حکم در امثال این قصایا چنین نیست پس اشکال مندرع شد و اما دوم  
بجهت صدق عین عام مطلق بر بعضی از آنچه نقیض خاص مطلق بر و صادق است  
و میان نقیض خاص و عین عام مطابق عموم و خصوص مطلقا باشد اگر نقیض خاص مستلزم  
عام باشد چون نقیض ممکن خاص و غیر ممکن عام و عموم از وجهی اگر مستلزم نباشد چون  
نقیض انسان و غیر حیوان این نیز هم متاخران گفته و در آن نظر است چه مسلم نیست  
که هر چه نقیض ممکن خاص بر و صادق باشد ممکن عام بر و صادق باشد چه با سبب  
من جهت بی بی بر و صادق است که لیس ممکن بالامکان الخاص بر و صادق



نسبت که ممکن یا لامکان العام و دیگران که اگر ممکن خاص و نقص است مستلزم ممکن عام  
باشد لازم آید که آنچه ممکن عام نباشد هم ممکن خاص نباشد و بهمین بنا و این هم باطل است  
و میان عین خاص و نقص عام سببیت کلی است و نقص است و سببیت میان  
باشد و نسبت آن ظاهر است آنچه در نقص عام مطلق گفته شد و دیگر آنکه اگر بر  
اینسان سببیت نباشد صدق کلی لازم آید بی صدق آن و بکبر و الا از صدق هر  
کلی از اینان صدق آن و اگر لازم آید و مقدر خلاف این و سببیت این همان اشکال  
که گفتیم بر نقص مساویان گفته و جواب همان است که گفتیم و هر یکی از نقص کلی  
که میان اینان سببیت کلی است با عموم از وجهی صادق شود بی آن که  
در بعضی موارد و بهر آنکه کلی طبیعی با نام حقیقت حکم جزئیانی باشد که در تحت او است  
یا نباشد و دوم یا داخل باشد یا خارج و اول نوع طبیعی حقیقی است و دوم حسن طبیعی  
اگر او را صلاحیت آن باشد که در جواب ما موقوف باشد و فضل طبیعی اگر او را این  
صلاحیت نباشد و سوم خاصه مطلقه طبیعی اگر محض باشد بعضی از آنچه خارج است  
از عرض عام طبیعی اگر محض نباشد و تعریف اول که نوع طبیعی حقیقی است با  
گفته که او کلی طبیعی است که عارض معقول از وی می شود که او را بگویند در جواب ما موالا  
برای آنکه که مختلف باشد بعد و تنها چون انسان و معقول از او با آنچه عارض  
از وی می شود نوع عقلی باشد و عارض نوع منطقی و تعریف دوم که حسن طبیعی است با آنکه  
او کلی طبیعی است که عارض معقول از وی می شود که او معقول است بر کثیر از مختلف  
در جواب ما بود و تعریف سیم که فضل طبیعی است با آنکه او کلی طبیعی است که عارض  
از وی می شود که او را در جواب ما بگویند بدل که در جواب ما می بینی جوهره  
گویند با در جواب ما بگویند و خبر ما نیست که از مشارکات او در حسن با وجود  
تمیزی ذاتی و تعریف چهارم که خاصه طبیعی است با آنکه او کلی طبیعی است که خارج  
از شی و عارض معقول از وی می شود که او معقول است بر آن شی و تحقق نیست بی او  
تعریف خامس که عرض عام طبیعی است با آنکه او کلی طبیعی است خارج از شی که عارض  
معقول از وی می شود که معقول است بر آن شی و تحقق است بی او و آنچه در نوع عقلی  
و نوع منطقی گفتیم عقلیت باقی و نطقیت آن اعمی جنب و فصل و خاصه عرض عام

عقل و منطقی معلوم می توان کرد پس کلی جنس باشد خمسة را و باقی قیو و فصل یا خاصه  
نی شاید که کلی جنس خمسة باشد و الا اخص باشد از جنس مطلق بحیث آنکه جنسی خاص است  
و اعم باشد از و بسبب آنکه جنس اوست جواب لا نسلم که لازم آید که او اخص باشد از  
جنس اگر بحسب ذات می خواهیم و ازین است که نه هر کلی جنس است و مسلم می داریم که  
بحسب اعتبار می خواهیم چه کلی بحسب ذات اعم است از جنس و باعتبار آنکه کلی جنس  
خمس است اخص است از جنس و این محال نیست که چیزی بحسب ذات اعم باشد از چیزی  
و بحسب اعتباری با قیدی اخص باشد از و با بحسب ذات اخص باشد و بحسب  
اعتبار اعم مثال حیوان که با اعتبار ذات اعم از انسان است و با اعتبار آنکه کلی  
با فعل باشد اخص از و و مثال دوم کلمه که با اعتبار ذات اخص است از اسم مطلق  
چه اسمی خاص است و با اعتبار آنکه با آن لفظی خوانند که موضوع باشد از برای معنی  
مفرد و اعم از و و بدانکه مقول در جواب ما هو یا بحسب خصوصیت محض باشد که  
در جواب سوال ما هو از ماهیت توان گفت در حالت افراد نه اشترک چون  
حد نسبت یا محد و وجه اگر از انسان سوال کنند ما هو در جواب حد او باید گفت که  
حیوان ناطق و اگر از انسان با نوعی دیگر چون فرس مثلا سوال کنند این جواب  
توان گفت چه سوال از حقیقت مشترکه است میان انسان و فرس و حد انسان  
حقیقت مشترکه است یا بحسب شرکت محض باشد اگر عکس این باشد چون جنس  
نسبت با انواع چه اگر از انسان و ثور و فرس سوال کنند ما هو در جواب حیوان  
باید گفت که تمام ماهیت مشترکه است میان انسان و اگر از یکی از آنها سوال  
کنند ما هو در جواب حیوان توان گفت چه سوال از تمام ماهیت است و حیوان  
تمام ماهیت هیچ یک از اینها نیست یا بحسب خصوصیت و شرکت باشد چون سو  
نسبت با فردی با افرادی که جزوی او باشد چه اگر ما هو از زید سوال کنند یا از  
عمر و بکر و در جواب هر دو انسان باید گفت چه حقیقت فرد و افراد یک  
و جز و مقول در جواب ما هو مقول در طریق ما هو خوانند اگر مذکور باشد مطابقت  
چون حیوان و ناطق در جواب ما الا انسان و داخل در جواب ما هو اگر مذکور  
باشد بضمین چون جسم و نامی و صلح و متحرک با را دت و مدرک و مفهم و ذین



جواب چه همه مذکورند ضمن خود با آنکه جزو ماهیت و در جنس و فصل منحصر است چه در ماهیت  
بیکر هیچ ماهیتی که مخالف او نیست نباشد فصل باشد چه در فصل بر و صادق باشد  
که کلی نقال فی جواب اسی شیئی موفی جوهره او تیر الستی عما یشار که فی الحقیق و الو  
لا یسلم که اگر جزو هیچ ماهیت و یکری باشد فصل باشد چه شاید که خاصه و یکری باشد و با  
تقدیر فصل نباشد چه محالست که مشترک میان دو ماهیت تمیز کی از دیگر کند جواب لا یسلم  
که محال است محال وقتی بودی هر دو یک تمیز کردند و چنان نیست بل که فصل هر  
ماهیت خود کند از ماهیت ذوات خاصه تیری ذاتی و خاصه تیر ماهیت خود کند  
از ماهیت ذوات الفصل تیری عرضی و بجهت آنکه می باشد که چیزی فصل باشد نیست  
با ماهیتی و خاصه با ماهیتی دیگر در حد تیری از کلیات خمس حکما قید من حیث هو کدک  
رباوت می کنند تا تقرقات ایشان متداخل شود و بعضی قید را ترک میکنند بجهت  
اکتفا بقهرینه چه این خمس از امور اضافی اند مفهومات ایشان متفرق شود الا بقابل  
با آنچه بمصاف باشد با وجه جنس جنس مطلق نباشد از آن هر چه باشد بل جنس نوع خود  
باشد و همچنین نوع جنس خود بود و کدائی البوائی و اگر جزو بعضی از ماهیات مخالف  
او باشد با تمام مشترک نباشد میان آن ماهیت و میان هیچ ماهیت از ماهیاتی که  
ایشان است با تمام مشترک باشد میان آن ماهیت و بعضی از این ماهیات و بیکر اگر تمام مشترک  
باشد جنس باشد چه در حد جنس بر و صادق باشد که کلی مقول علی کثیرین مخلصین یا کثیرین فی جواب  
ما بود اگر تمام مشترک نباشد بعضی باشد از تمام مشترک میان ماهیت و میان بعضی دیگر  
از ماهیاتی که جزو ایشان است و نشاید که میان تمام مشترک باشد چه سخن در اجزای محموله  
است و نه اخص از منظر مطلقا نه از وجهی و الا وجود کل بی وجود لازم آید چه عام فی خاص  
تواند بود لکن وجود کل بی جزو محال است و اعم نباشد از هر چه تمام مشترک باشد میان  
ماهیت و نوعی دیگر و الا او را یابند در جایی که تمام مشترک ایجا موجود باشد و این محالست  
چه هر دو امر که در چیزی مشترک باشد لابد میان ایشان تمام مشترکی باشد چه غیر آن جزو  
اگر مشترک نباشد میان ایشان آن جزو تمام مشترک باشد و اگر غیر آن مشترک باشد آن جزو با  
غیر تمام مشترک بود میان ایشان و چون اعم از کل ما بود تمام المشترك میان ماهیت و نوع مانده  
مساوی تمام مشترک کی باشد و فصل جنس باشد مطلقا و از آن ماهیت فی الجمله پس اینجا روشن شد

که خبر از اینست منحصراً در جنب و فصل مطلق سوال جز آنست که صدق اینک خبر و علم  
نبش از کل ما هو تمام المشرك بان باشد که اعم از نفس خود نباشد با آنکه تمام مشرک  
باشد مطلقاً ماهیت و نوعی و یکروطنی و از مساداة جزء این جنب تمام مشرک لازم باشد  
که فصل جنب باشد لان الشئ لا يكون فضلاً بالنسبة الى نفسه جواب این سوال منبی بر آن  
است که خبر و تمام مشرک باشد میان ماهیت و ماهیتی از آن ماهیات که خبر و جزء این  
است و لفظ بر آن است که خبر و تمام مشرک نیست میان ماهیت و ماهیتی از آن ماهیات  
مذکوره پس این سوال خود از اصل ساقط باشد سوال خبر و مساوی تمام مشرک لازم  
نبش که فصل جنب باشد چه شاید که تمام مشرک جنب نامست موجودات باشد پس  
موجودات همه در آن مشرک باشند چون چنین باشد فصل نباشد چه فصل مبر باشد  
و بر آن لفظ بر تمیز نباشد چه جنب تمیز نباشد جواب این لفظ بری مستحیل است چه محال  
که نامست موجودات در جنبی مشرک باشند بوجه اول آنکه لازم آید که جنب نفس خود  
باشد چه او نیز موجود است از موجودات دوم آنکه لازم آید که بساطت عقلی چون در  
و وحدت و لفظ مرکب باشد با آنکه بر مان و است بر بساطت ایشان در  
فضلاً عن الخارج اسم آنکه بعضی از موجودات متباین بعضی اند تمام ماهیت چون  
جوهر و عرض و واجب و ممکن و متباینان بنام ماهیت محال باشد که در خبری  
ذاتی مشرک باشد والا بنام ماهیت متباین بودندی و بکبر حکمت آنکه آن جنب  
اگر جوهر باشد و جوهر است از عرض لازم آید که عرض جوهر باشد چه مراد از عرض آن  
است که جمیع اجزای حال باشد در موضوع و این جنب نیست چه خبر و او مستغنی است  
از محل پس عرض نباشد و چون عرض نباشد جوهر باشد چه موجودات ممکن و جوهر  
و عرض منحصراً و اگر عرض باشد و خبر وی است از جوهر لازم آید که جوهر بر آن عرض  
صادق باشد چه خبر و جوهر جوهر باشد بان معنی که جوهر بر آن صادق باشد ماحل  
بر کل توان کرد حل و هو و این دلیل برین وجه از اختراع ماس و اما دلیل  
مشهور مناخران بر احضار خبر و ماهیت در جنب و فصل نام نیست چه گفته اند خبر  
ماهیت اگر تمام مشرک باشد میان او و ماهیتی و بکبر جنب باشد و اگر تمام مشرک نباشد  
اگر محض باشد فصل باشد چه او را صلاحیت تمیز ذاتی باشد از آنها که مشرک ماهیت



باشد و در جنس با وجود و اگر مشترک باشد باید که مساوی تمام مشترک باشد چه از  
نظریه مطلقا و نه از وجهی والا وجود کلی وجود جزو لازم آید و نه مبالغه  
در اجزای محمول است و نه اعم والا لازم آید اشتراک ماهیت مفروضه در آن جزو با  
ماهیات غیر متناسبی با ترک ماهیت مفروضه از اجزای غیر متناسبی بجهت آنکه  
چون اعم باشد از تمام مشترک مشترک باشد میان ماهیت مفروضه و ماهیتی دیگر  
که متعارف ماهیت مفروضه نباشد و تمام مشترک اول والا اعم از و نه و نه  
بسیار مشترک بوده باشد میان ماهیت مفروضه و ماهیت ثالثه و تمام مشترک  
اثبات نباشد والا خلاف تقدیر لازم آید بل که بعضی باشد و احضار میان باشد  
بسیار اگر مساوی نباشد اعم باشد و آن دو محال لازم آید و چون مساوی تمام  
مشترک باشد فضل جنس باشد پس فضل ماهیت باشد چه او را صلاحیت مبرور  
باشد ماهیت را از بعضی مشارکات او در جنس با وجود و درین دلیل فطرت از  
جنبه وجهی آنکه مسلم نیست که اگر جزو ماهیت تمام مشترک باشد میان او و ماهیتی  
دیگر جنس او باشد چه این وقتی لازم آید که جزو ماهیت دیگر باشد و از اشتراک  
جزو است لازم نمی آید چه شاید که مشترک جزو و ماهیتی باشد و عارض ماهیتی دیگر باشد  
ملون که جنس این و اسود است و عرض عام جوان دوم آنکه مسلم نیست که اشتراک  
ماهیت مفروضه در آن جزو با ماهیات غیر متناسبی لازم آید چه شاید که این سلسله  
تمام مشترکی رسد که جزو مذکور مشترک باشد میان او و ماهیتی از ماهیات منفرد  
و بر آن تقدیر لازم آید که جزو مشترک باشد میان ماهیت مفروضه و میان  
منفرد مثلا فرض کنیم ماهیتی جوان اه ط و که متعارف و و ماهیت دیگر باشد  
چون اه ط و ا و ج بر وجهی که تمام مشترک میان اول و دوم جوان اه ط و ج  
تمام مشترک باشد میان اول و سیم جوان اول و دهر است اجزای مشترک باشد  
چون آنکه تمام مشترک نباشد میان ماهیت مفروض و هیچ ماهیتی و برین تقدیر سلسله  
لازم نماید چه این جزو که محض نیست و تمام و مشترک نیست و تمام مشترک اول  
دوم موجود است پس اعم است او از مشترک اول بجهت آن باشد که در دوم است  
و از مشترک دوم بجهت آنکه در اول است پس آنکه مسلم نیست استحالة آن و لازم

اول بحث آنکه جائز است که ماهیتی بخردی مشارک ماهیات نامتناهی باشد  
چنانکه چهار بخرد او که یکبیت مشارک اعداد نامتناهی است و اگر گویند که سخن در خواص  
محموله است و یک صفت با چهار و غیره جنین نیست و در جواب گوئیم چهار بعد  
که جزو اوست چه او عددی حاصل است مشارک اعداد نامتناهی است که  
ماهیات اند و اما دوم بحث آنکه ترکیب ماهیه معقوله از امور غیر متناهی محالست  
و الا معقول نباشد ی چه احاطت ذهن بر نامتناهی محالست نه ترکیب غیر متناهی  
پس این دلیل مخصوص باشد بر انحصار جو و ماهیت معقوله در جنین و فصلی نیز  
ماهیتی مخالفه دعوی کرده اند و بدانکه جنین طبیعی قریب باشد اگر صلاحیت جواب  
داشته باشد سوال ماهی از ماهیت و از هر مابائی که مشارک ماهیت است در آن  
چون حیوان نسبت با انسان چه هر حیوان که فرض کنند با انسان و از انسان  
سوال ماهی کنند در جواب حیوان درست باشد چه تمام ذاتی مشترک است  
میان ایشان و بعید باشد اگر جنین نباشد بل که جمالی باشد که صلاحیت آن  
داشته باشد که در جواب سوال در ماهیت و بعضی از مشارکات او در  
افتد بخلاف بعض دیگر چون چشم نامی و جسم ماهیت با انسان چه اگر ایشان  
و نبات سوال کنند با انسان و حجر در جواب اول جسم نامی باید گفت  
و در جواب دوم جسم و اگر از انسان پرس سوال کنند هیچ یک ازین دو جواب  
نتوان گفت با آنکه انسان با فرس درین دو جواب مشترک است و گاه  
باشد که نوع را اطلاق کنند بر هر کلی طبیعی که عارض معقول از وی شود که جنین  
را بر و بر غیر او گویند در جواب ماهی قولی اولی و باین حید احترام از صنف می  
و ان کلی عقلی باشد که مقید باشد بصفات که مشخص نباشد چون ترک دنیا ربک  
و دومی منتهی چه جل عالی بر سافل بواسطه جل عالی است بر متوسطه چنانکه  
جل جسم نامی بر انسان بواسطه جل اوست بر حیوان پس جل جنین بر صنف  
چون حیوان بر ترک مثلا بواسطه جل او باشد بر نوع او که انسان است  
پس جل جنین بر صنف اولی نباشد و این نوع را نوع اضافی طبیعی خوانند و  
عارض او نوع اضافی منطقی و معروض با عارض نوع اضافی عقلی و در این نوع



اضافی طبیعی یعنی معروض ان چهارست چه اگر اعم باشد از انواع عالی و اگر چه چون  
جسم و اگر احض انواع باشد نوع سافل گویند چون انسان و اگر احض باشد از  
عالی و اعم از سافل نوع متوسط خوانند چون حیوان و جسم نامی و اگر میان نوع  
نوعی از انواع عموم و خصوص نباشد اصلا بل که میان همه باشد از انواع مفروض چون  
اول مثلا اگر جوهر جنس مطلق عقل نباشد و محض معروض جنس طبیعی چهارست چه اگر  
اعم اجناس باشد از احض عالی و جنس الاجناس خوانند چون جوهر مثلا و اگر احض سافل  
باشد از احض سافل خوانند چون حیوان و اگر احض باشد از عالی و اعم از سافل از  
جنس متوسط خوانند چون جسم نامی و جسم و اگر میان او و هیچ جنس عموم و خصوص  
نباشد اصلا بل که میان همه باشد از احض مفروض خوانند چون عقل اگر جوهر جنس  
نباشد و نوع سافل را نوع الاجناس خوانند چه کلی و فنی نوع جمیع انواع باشد که تحت  
جمیع انواع باشد چنانکه کلی و فنی جنس جمیع اجناس باشد که بالا جمیع اجناس باشد  
لکن اکتفایت جمله انواع است در مراتب نوع سافل است و آنکه بالای جمله اجناس  
در مراتب جنس عالی است پس ازین جهت جنس عالی را جنس الاجناس گفته و نوع  
سافل را نوع الاجناس و بدانکه معتبر در نوع اضافی موضوعیت است و در نوع حقیقی مجموع  
و میان ایشان عموم و خصوص است نه مطلقا بل از وجهی چه هر یکی بی آن دیگر صادق  
می شوند و با هم صادق می شوند اما اول جهت جوهر حقیقی بی اضافی چنانکه در سافل  
و وجود اضافی بی حقیقی چنانکه در انواع متوسط و اما دوم جهت صدق ایشان بر  
و در نوع سافل و جنس عالی چهارست که او را فضلی مقوم باشند چه جواز ان هست که او  
مركب باشد یا از دو امر یا از دو امری که متساوی او باشند و واجب است که او را فضلی  
مقسم باشد چه مقسم بر جنس مقوم نوعی باشد که تنب او باشد و چون واجب است که  
شبه جنس نوع باشد پس واجب باشد که او را فضلی مقسم باشد و نوع سافل واجب  
که او را فصل مقوم باشد چه مرکب است از جنس و فصل و متمم است که او را فضلی مقسم باشد  
و الا در شبه او نوعی باشد چه مقسم بر چیزی مقسم یا تحت ان باشد پس نوع سافل  
نباشد بل متوسط باشد و متوسطات میان جنس عالی و نوع سافل واجب است که چهار  
فصل مقوم و مقسم باشند اما اول جهت آنکه انواع مافوق اند و اما دوم جهت آنکه

انواعی که فوق اند و اما دو وجه است که اجناس ما تحت اند و هر فضلی که مفهوم عام  
باشد که مفهوم سافل باشد چه عالی جزو سافل است و جزو جزو جزو باشد و نه فضلی  
که مفهوم سافل است مفهوم عالی باشد چه مضمون سافل مقومات ایشان اند و  
ما فوق کنند و هر فضلی که مقسم سافل است مقسم عالی باشد بی عکس اما اول بحسب  
اگر سافل چون مقسم شود و بخیر در هر یکی از ایشان باشد و وجود سافل در هر چیزی  
وجود عالی باشد در آن چیزی پس عالی موجود باشد در هر یکی از ایشان و هو المطلوب  
چه مراد از آنکه فضل که مقسم سافل است مقسم عالی است جز آن نیست که  
بمقتضا وجود عالی کنند در آن چیزهای که سافل بآن مقسم شده است و اما دوم  
بحسب آنکه فضل هر حقیقی نوعی مقسم ما فوق است و مقسم ما تحت نیست و  
خاصه نوع خاصه او باشد بی عکس و خاصه نوع و عرض عام او واجب نیست  
که خاصه و عرض فضل او باشد و بی عکس و جنس بر نوعی عرض عام فضل او باشد و  
خاصه جنس باشد و چون جائز است که کلی که تمام حقیقت ما تحت او از جزویات  
نباشد که مقابل نوع حقیقی است و داخل باشد در بعضی و خارج از بعضی جائز باشد  
اجتماع غیر نوع از اقسام در یک چیز چون ملون که جنس بعضی و اسود است  
و عرض عام حیوان و خاصه جسم و فصل کثیف و اما نوع حقیقی صادق میشود  
بچیز از آنها که یکی ازین چهار باقی بران صادق باشد بحسب آنکه نوع واجب  
است که تمام حقیقت هر چیزی باشد که بر و صادق بود و محالست که هیچ یک  
از اربعه تمام حقیقت ما تحت خود باشد و هیچ یک را از مقومات خمس و جنس  
ایشان که کلی است باقسام سه گانه چون طبیعی و منطقی و عقلی حقیقی در خارج نیست  
چه این جمله امور فیهی اند اما بعضی از آنها که کلی طبیعی بر و صادق است مؤید  
است در خارج چه جزو موجود است و جزو موجود موجود باشد بخلاف منطقی  
و عقلی که جنس نیست و اما آنچه متاخران گفته اند که کلی طبیعی در خارج موجود  
است باطل است اگر بایقید کلیت می خواهند آنچه در خارج موجود است  
معروض کلی طبیعی است نه عین او اگر موجود در زیر جنس موجود در عین او باشد  
پس جسم واحد در آن واحد و در دیگران نبوده باشد والا عام نبوده باشد



چه عام یک معنی باشد و وجود خارجی هر چیزی انسانی عموم آن جز بود و خارج  
چه هر چه در خارج موجود باشد ضرورت او را بهیچ باشد که هیچ جزو آن کلیت  
با او متناظرک نباشد و چون چنین باشد کلی نباشد و منیع در شفا بحد موصوع تصریح کرده  
است که معنی آنکه کلی در خارج موجود است آن است که طبیعی که او را کلیت  
عارض می شود و در عقل بان معنی که یک چیز باشد مشترک فیه میان کثرتی موجود  
است در خارج اما وجود او در خارج با این وصف محالست و وجود کلی در خارج  
بان معنی یقینی است و محتاج برهان متاخران بران نیست با آنکه مقدمه اول از  
نبرهان ظاهر البطلان است بجهت آنکه گفته اند حیوان موجود است و در خارج از  
آنکه این حیوان شخصی موجود است و در خارج و حیوان من حیث موجود حیوان جزو او  
و این مقدمه فاسد است چه حیوان من حیث موجود حیوان جزو حیوان نباشد اما اگر  
حکم کنند بر و بجزی که غیر حیوان باشد چون جزویت درین صورت آن نه من  
حیث موجود حیوان باشد بل از حیثی دیگر باشد این مسئله را چنین تصور باید کرد و آن  
متاخران گفته اند چه آن خطای محض است و به آنکه خاصه مذکوره را خاصه مطلقه  
چراگاه باشد که خاصه را بران معنی دیگر اطلاق و از آن خاصه اصنافی خوانند و آن  
کلی باشد خارج از شی که حل توان کرد و بر بعضی از خبرهای که مغایر آن خبر  
جو و الرطبین که خاصه انسان است باضافت با فرس عرض عام او باضافت  
با مرغان و عرض عام اعمت از عرض نسیم جو و مرغی و هر یکی از خاصه و عرض  
عام با شامل باشد با غیر شامل و شامل باللازم بود و آن آن باشد که متمنع باشد متعارف  
و از آن خبر که خاصه عرض عام او باشد با غیر لازم و آن آن است که چنین نباشد و  
با مفارقت بالفعل نکند با کند مفارقتی سریع سهل چون احمرار حبل با و شوار حبل  
مغشی علبه با مفارقتی بطی سهل چون شیب با و سوار حبل مجنون و لازم بالا  
خبر باشد بسبب وجود او با سبب امری دیگر و اولی را لازم وجود خوانند و دوم  
را ماییت و این با بوسط باشد و آن چیزی باشد که حل او بر ماییت موقوف  
باشد بر حل چیزی دیگر بران با بغیر وسط اگر چنین نباشد و هر یکی ازین دو موجود است  
اما اول بجهت آنکه اگر موجود نبوی حل منج لازم می برطرز دوم بعد از تصور ایشان محمول

و جنس ثلث چون مناسوی الزوال با اقسامین ثلث با و اما دوم جهت آنکه اگر چنین باشد  
امور غیر متناهی متسلل شود از طرف مبادی واجب باشد که او از وسط خارج باشد  
با وسط از مابینت خارج این چنین گفته اند لکن قایلیم را می رسد که منع شرط کند در  
اول چه از عدم توقف حل عدم توقف علم بحل لازم نباشد و نه از عدم توقف او  
بر حل عدم توقف او بر خبری و بکرو نفی تالی و ثانی چه امور متسلله شاید که همه با بعضی  
اعتباری باشند و ممکن است که بیان مطلوب دوم با سلب اضمحاض او کنند و امور  
ثلاث غیر متناهی را میان مابینت و لازم او و لازم بی و وسط من الغیوت باشد و لازم  
را باین معنی که تصور او با تصور ملزوم کافی باشد و در حزم و سن ملزوم او ملزوم را  
و الا محتاج باشد بوسطی و قیه مامر و گاه باشد که بین را اطلاق کنند بر لازم می که از تصور  
مابینت علم حصول او مابینت را لازم آید و این اخص است از اول و از تفصیل  
معانی کلمات خمس به این مشارکات ثنائی و ثلاثی و رباعی و خماسی و آن است  
پنج است و ازین بداند مابینت بعضی بعضی را چه هر معنی که یکی مخصوص باشد با  
سایر آن چهار بانی باشد و هر خبر که یکی ازینها با و مشارک بعضی تنها باشد با این  
ماعدان بعضی باشد و علیک بالتفصیل و الا اعتبار بقوله دوم از من اول و من بین  
در کتاب تصورات و این مثل بر دو تعلیم است تعلیم اول در اقسام و احکام  
معرفات که از احوال شاره خوانند تعلیم دوم در احوال احوال شاره تعلیم  
اول در اقسام و احکام معرفات از احوال شاره خوانند معرفت هر خبر  
آن چیز باشد که تصور او موجب تصور حقیقت آن خبر باشد و از تصور تمام خوانند  
و هو الا حاطة بکینه حصفه المصور با موجب خبر او از هر چه است او است و از تصور  
ناقص خوانند و هو التميز عما عداه من غیر تلك الا حاطة چه در صورت احاطت  
تمیز هم هست اما بالعرض است نه بالذات چنانکه درین صورت و او را معنی  
معرف را خوانند اگر ايجاب او متمیز از بنوسط امری باشد داخل در و رسم  
باشد اگر چنین نباشد و اول تمام باشد اگر مجموع ذانیات آن چیز باشد از اجزاء  
با دبی و صورتی چه صورت مرکب یعنی جز و صورتی او از ذاتیات او است  
و اگر رعایت نکنند ذانیات تمام نبوده باشد چه اخلال با این جز و قوی کرده باشد



و از احد نام نخواهند بل که از قبیل حد و ناقص باشد و ناقص اگر مجموع ذاتیات باشد  
و حد نام آنست که قوی باشد و ال بر ما هیئت منی بطایفه و او مرکب باشد از  
جس و فصل اگر ترکیب آن جز از نشان باشد و جنس مضمین جمیع ذاتیات مشترک باشد  
و فصل مضمین جمیع ذاتیات متمیزه اگر آن جنس و فصل را بر کسی باشد و چنانکه ایجاد می  
در خارج نام نشود الا با سجا و جمیع اجزاء آن ایجاد آن نیز در ذهن که عبارت از تصور نام  
او است نام نشود الا با سجا و جمیع ذاتیات آن در ذهن و هرگاه که هر یکی از ذاتیات  
محدود و تصور باشد تصور نام حد نام نباشد چه بان احاطت نکند خفقت محدود و حاصل  
نشود و از قبیل آن بعضی الطن انغم بعضی کمان برده اند که جمیع ذاتیات شیئی نفس آن  
شیئی باشد پس تعریف جمیع ذاتیات تعریف الشیء یفیه باشد و این را آنست که شیئی  
که هر یکی از ایشان مقدم باشد بر جزئی محال باشد که نفس آن چیز باشد که متاخر است  
ذات از نشان چه او بذات از جز و صورتی متاخر است که متاخر است از جز و  
مادی بل که آن اشیا عند الاجتماع مابیتی می شود متاخر از نشان معرفت مابیت  
معرفت آن اشیا باشد پس علم بحسن و فصل و ترکیب بقصدی مقدم باشد بر علم  
بجزئی بقصد فصل و فرق بیان مجموع شیئی که بیان اجزای او با سجا آن است که مجموع  
اعتبار ما یقع فیہ التالیف است مع التالیف و اجزا با سجا اعتبار ما یقع فیہ التالیف  
است بی التالیف باقی باشد بالتالیف و بعضی چنین جواب گفته اند که دور و قوی لازم  
آمدی که حد مفردی بودی مرادف محدود و لکن او مرکبی است غیر مرادف چه حد و  
بر مفردات می کند و شیخ در الهیات شفا تحقیق این معنی کرده است در مقاله خاص  
از آن در آخر فصلی که در معرفت مناسب حد و محدود آورده است و گفته که حد  
بحقیقت مقصد معنی طبیعی واحده است چه هرگاه که کوی الحیوان الناطق بحصل سن  
ذلک معنی منی واحد هو بعینه الحیوان الذی ذلک الحیوان هو بعینه الناطق پس  
چون نظر کنی معنی آن شیئی واحد کثرتی در ذهن نباشد لکن چون نظر کنی محدود او  
را مولف بآئی از چند معنی و اعتبار آن معانی کنی از جهت آنکه هر یکی معنی اند و نفس  
خود غیر آن و بگره صیغه کثرتی در ذهن بجای پس اگر بحد آن معنی قایلیم در نفس حیا  
با اعتبار از عقلی و هو الشیء الواحد الذی هو الحیوان الذی ذلک الحیوان هو الناطق

حد یعنی آن محد و معقول بود و اگر بحد معنی قایم در نفس خواهی با اعتبار ثانی  
معنی حد یعنی محد و نباشد بل که چیزی باشد مویدی بان و کما سبب الی  
امیت تحقق درین مسله و واجب باشد در حد لغتیم حد بر فضل چه حد دلالت  
بر امری بنیم می کند که فضل محصل اوست و چون آن ترتیب عکس کنند جزو محصل  
محل باشد ازین حد پس مشتکل بر جمیع اجزاء محد و نبود باشد و حد با بحسب اینست  
باشد در نفس امر آن در غایت ضعیفست چه شاید که اخلال بداتی کرده باشد  
که بران مطلع نشده باشند و دیگر اغلاطی در حد و بحسب نفس امر بسیار  
افتد و با بحسب مفهوم و در اینجا صعوبت و اغلاط نباشد چه ان جاری مجری  
عنایت است و چون با انسان حیوان منطبق الفاظه ضحاک با طبع خود هم  
هر یکی از آنها ذاتی باشد بحسب مفهوم و زیادت و نقصان در آن نباشد بل که  
هر بار در جواب سوال از انسان با همیمن باید گفت و الا محد و در اول  
غیر محد و باشد در ثانی و باید که این دقیقه غافل نشوند در حد مفهومی و همچنین ثانی  
با نام باشد اگر مرکب باشد از حدین قریب و خاصه و او نمیزی شی کند عاده  
و باشد با ناقص اگر حدین نباشد و او نمیزی کند عن بعض ماعده و بهترین رسم  
آن است که حدین را در و وضع کنند اول جهت تعبد ذات شی چه قصود و خواص  
و لوازم دلالت مطابقت نمی کنند الا بر شی که مستلزم آنهاست و اما آنکه چه چیز  
است ان بران دلالت نمی کند الا بالترام و دلالت التزام مضبوط نیست  
چه عقل بدلالت التزام منقل می شود بجز و لا و و خاصه دیگر از ان اولین  
چون حدین را اول وضع کنند دلالت بر اصل ذات محسوم کند و تعریف  
تمام شود با بر و لوازم و خواص چنانکه انسان را گویند که او حیوان است  
بر قدری عرض الاطفاضحاک با طبع و مثلث را گویند که او شکلیست که او را  
سه زاویه باشد و چون استقصا کنند در ذکر خواص و لوازم عقل طلب عامی  
کند انرا و ان ذاتست و ازین جهت مستقی می شود از ذکر حدین و هیچ قول ندارد  
تمام نشود الا بجزئی که مخصوص باشد معرفت با بان وجه که هر یکی از اجزاء مخصوص  
باشد با و چنانکه رسم چیزها کنند مجموع خواص و با بان وجه که بعضی با و مخصوص باشد



و بعضی نه چنانکه رسم خبر با کتب خاصه و بامان و چه که با جماع مخصوص باشند و این  
الافیه ذیالکله رسم خبری کنند مجموع که هر یکی از اجزاء آن عرض عام آن خبر باشد  
و مجموع خاصه چون طائر و لود و غنای را و واجب باشد که خواص و احوال  
که معروف خبری باشند من باشند و شرط معرفت ایشان علم با اعضاء ایشان  
خبر است چه علم با اعضاء موقوف است بر علم محض و محض نه پس اگر او را با آن اعضاء  
تعریف کنند و در باشد بل که شرط معرفت ایشان آن است که بحالی باشد که  
درین از تصور ایشان معلوم شود و متعارف به و معلوم مطلق و محض مجهول مطلق  
تصور ایشان منقسم است بل معلوم از وجهی و مجهول از وجهی دیگر چون اوداکی  
ناقص که طلب تکمیل او کنند با طلب زیاده ای او و اگر چه بحال نرسد و در  
بعضی از احوال و خطا و در قول شارح بعضی محض است بعد و بعضی از آن  
است میان او و رسم اما آن محض است بدان است که بدل ضمیمه  
از محض خبر گیرند با لوازم عامه چون وجود و عرضیت چنانکه انسان بود  
ناطق و السواد عرض جامع البصر با فصل خاک که گویند عنق افراط محبت است  
و این مفرطه است با نوع چنانکه الشریع من لظلم الناس و الظلم نوع من الشر و بعضی  
و دیگر چنانکه گویند عصب کسی باشد که او را قوی باشد که مانع باشد از اجتناب  
شهوات چه فاجبر را بر این قوت است و محبت نمی شود پس قوت را بجای  
ملکه گرفته اند چه عصب آن است که او را ملکه جنین باشد با موضوع چنانکه خف را  
حد که سی گیرند چه خف منشی از نهیات سرری و بعد از آن می باشد و پس ضمیمه  
نباشد چه وجود او بعضی مفهوم می شود و دیر و یک جبل حاصل می شوند با ما  
فاسده چنانکه خمر عقیق معصرو را دهنی است محترق و با جزو چنانکه گویند  
حیوان ناطق است و حیوان آن حیوان خوانند که مختص است با انسان چه  
مختص بر محلهات گویند پس ضمیمه نباشد بل که حیوانی که عصب است او را چنانکه  
باید گرفت که مشروط نباشد لکن ناطق است و نه لکن لکن ناطق است چه  
اول خود نفس انسان است و دوم سانی او پس بر وجهی نتوان کرد با افعال  
از میان حصول گیرند چه حصول مطلق نمی باشد و افعالات گاه باشد که مطلق باشد

والا آنچه عامست حد و رسم را بان باشد که تعریف الشیء بنفسه کند چنانکه گفته اند  
که العد و کثره مجتمعه من الوجودات و العد و الکثرة واحد و چنانکه گویند احر که لثقله یا  
مساوی او و معرفت و جهالت چون تعریف احد المتضامین بالآخره چنانکه گویند  
اب ان است که او را اینی باشد و عکس و زوج ان است که فرد نیست و عکس  
با هو اخفی منه چنانکه المثلث شکل زوایا المثلث مثل قائمیت با ما لا تعرف الا  
یا یک مرتبه چنانکه الشمس کوکب نطلع نهارا و النهار زمان طلوع الشمس یا بحد مرتبه  
چنانکه الاثنان هو الزوج الاول و زوج عد نیست منقسم مساوی و متساویان  
و و غیر باشد که یکی بر یکی زیادت نباشد و بیان اثنان باشد یا تکراری کنند  
لی ضرورتی و حاجتی چنانکه تعریف انسان کند با که حیوان بشری و تعریف عد  
با که کثره مجتمعه من الوجودات و انسان با که حیوان جسمانی ماطوس است و اما  
تکراری که بجهت ضرورت و حاجت باشد محرز عه نیست و نه خطا اما او  
چون تکراری که واقع است در حد و دامور اضافی چه بر یکی از متضامین  
ایشان و و غیر باشد که در ذهن و خارج با هم باشند تعریف بان کنند که ذات  
او را ابراد کند مگر از آنکه مضاف باشد و از آنچه افقضاء ان کند که او مضاف  
باشد و ذات دیگر را مگر و از اضافه چه ممتع است تصور هر یکی از ایشان بی تصور  
آن دیگر و چون ذات معرف مگر و اضافه گرفتند اند تکرار واجب شود چه  
معرف ذات است مقرر با اضافه نه مگر و از ان چنانکه گویند بد رجوع نیست که  
ستوله شود و دیگری از نوع او از لطفه او از ان رزوه که او چنین باشد یعنی حیوانی  
که تولد آخر من نوعه من لطفه و تکراری که واقع باشد و تعریف چیزی که مرکب  
باشد از شئی و عرضی که ان عرض را نشانند الا بان پس واجب باشد ابراد ان شئی  
با معرف ان و معرف عرض او و او مشتمل باشد بر ان پس تکرار لازم آید چون الف  
افطس چه واجب باشد تکرار الف با معرف او و معرف افطس و چون فطوس است  
تبع الف است پس معرف افطس مشتمل باشد بر الف پس الف تکرار باشد و اما  
و دوم تکرار که بجهت مطابقت جواب افتد تنها چون تکرار که واقع باشد در  
جواب از سوالی که مشتمل باشد بر تکراری چون سوال از حیوان انسان ای عن حیوان



[illegible]

چیزی خواهیم که در حد انسان مجای حسن افتد و این دور نباشد و قضیه حملی باشد اگر  
حکم کرده باشند در آن بارتباط طرفین او ارتباطی که بود باشد یا لیس و آگاه و  
شرطی باشد اگر چنین نباشد و در حصر تقسیم مشهور نظر است چه حملیه و قوت  
باشد که هر دو طرف او و قضیه بود بعد از حذف آنچه موجب ارتباط ایشان  
است چنانکه گویند انسان حیوان بلبرمه حیوان انسان و از تقسیم انسان  
می آید که این قضیه شرطیه باشد و بدانکه چون دو معنی در ذهن آرند و یکی را توضیح  
کنند بدگر معنی نه بان طریق که حقیقت هر دو یکی باشد بل بان طریق که گویند آنچه  
معنی بر و اطلاق کنند همان است که دیگر معنی بر و اطلاق کنند آن دو معنی را مجموع  
و محمول خوانند مثلاً چون گوئی انسان حیوان است مراد نه آن است که مفهوم  
این هر دو لفظ یکی است بل مراد آن است که آنچه او را انسان گویند همان  
است که او را حیوان گویند یعنی حیوان مقولست بر انسان پس انسان درین صورت  
موضوع است و حیوان محمول و متعارفیه درین عبارت که گفتیم آنچه این معنی  
بر و اطلاق کنند باشد که بعینه موضوع بود و در لفظ چنانکه گوئیم انسان ضاحک  
است و باشد که محمول بود و در لفظ چنانکه گوئیم ضاحک انسان است و باشد  
که امری ثالث بود چنانکه گوئیم ناطق ضاحک است چه آنچه او را ناطق و ضاحک  
گویند انسان است و آن امری ثالث است و این نوع حمل را که بطریق هو  
هست حمل موافقه خوانند و حمل موافقه اقتضای آن کند که محمول و موضوع را  
اتحاد بود بوجهی و مفارقت بوجهی و اگرچه آن مغفرت از حمل حاصل آنست  
زید زید چه زید از آن روی که منسوب الیه است بمفاریقت از آن روی که  
منسوب است و این قضیه خبری صادق است اما خبری بحسب احتمال صدق  
و کذب و اما صادق فلو جوب صدق الشیء علی نفسه و اگر تفارقت اعتبار  
اعتبار کنند امثال این قضیه نباشد الا در لفظ چنانکه شیخ در شفا گفته است که لا یلزم  
الشیء فی الحقیقه موضوعاً و محمولاً علی نفسه بحسب الطبع بل بحسب القول و اللسان و  
گاه باشد که گویند که ضحک محمولست بر انسان و برین نه آن خواهند که آنچه او را  
انسان خوانند هم او را ضحک خوانند بل آن خواهند که آنچه او را انسان خوانند



ضخک حاصل است یعنی در ضحک است و این نوع حمل بطریق بود و موافق  
و از آن حمل اشتقاق خوانند چه از ضحک لفظی اشتقاق کنند که آن لفظ را بموا<sup>طاف</sup>  
بر انسان حمل توان کرد و از ضحاک است و اطلاق حمل برین دو معنی شمر<sup>شمار</sup>  
بود و محمول از آنجا که محمول است شایسته آن باشد که از موضوع عامتر بود چنانکه  
در انسان و حیوان ظاهر است و اما اگر مساوی افتد چنانکه انسان ناطق است  
آن نشاء است راستی بود خارج از مقتضای طبیعت محمول و خاص تر خود نتواند  
بود چه کمتر آن گفت حیوان انسان است مگر باین بعضی از حیوان خوانند و ا<sup>گاه</sup>  
موضوع خاص شده باشد پس چون طبیعت محمول اقتضای شایستگی عموم  
می کند و طبیعت موضوع اقتضای شایستگی مخصوص کلی که عام است محمول  
اولی بود و جزوی که خاص است موضوعی پس هر کلی بطبع محمول باشد  
بر جزوی که در تحت او بود هر جزوی بطبع موضوع بود کلی را که فوق او  
باشد و جزوی حقیقی بر یکدیگر حمل نتوان کرد چه نتوان گفت که زید عمر و ا<sup>ست</sup>  
مگر که در نام بود و از آن یک شخص و اسکاه مفهوم هر دو یکی بود پس حمل و وضع  
بجسب حقیقت نبود و باشند بل بحسب قول لسان چنانکه سجع گفت و بداند  
جزوی حقیقی محال است که محمول باشد بطبع چه محمول و صف موضوع است  
منشخص و صف نباشد و دیگر محمول مایهات حقیقی باید که کلی طبیعی باشد که  
حمل متفاوت است است اعنی اعیان موجودات مانند انسان و سوا و  
غیر آن چه مایهات انسان هم شایستگی آن دارند که ماقبول شرکت متعار<sup>ف</sup>  
شوند با انسان و سوا و کلی باشند و هم شایستگی آنکه با منع محمول باید که این  
مایهات باشند تا هم بر جزوی محمول تواند بود و هم بر کلی بخلاف جزوی که  
بر کلی محمول نتواند بود چه نتوان گفت الا انسان زید قال الشیخ لان طبیعه الکلی  
لا یکون موضوعه بنفسها للخصیصه من غیر الحاق السور الخ جزوی بها و الا لكانت  
الطبیعة الکلیه مستحقه فی طبیعتها لان نکون هذا المشار الیه عام و هم و ارجای طبیعه  
هر قصه کلی شتمل بر سه جز و باشند موضوع و آن محکوم علیه باشند و آن و  
محمول و آن محکوم به و نسبت محمول به موضوع اعنی حکم صدق او بران و ا<sup>نرا</sup>

اجاب خوانند چنانکه الا نشان ماست یا المحبوس ان الناطق منفعل بفعل فاعله او  
ليس باحكم بعد صدق او بران و انرا سلب خوانند و موضوع و محمول کما  
ماوه قضیه اند نسبت بجای صورت و لفظی که دال باشند بران انرا رابطه  
خوانند و او ضرورت است چه بی تصور رابطه حکم حاصل نشود و اگر چه تصور طر فتر  
باشد الا انکه در بعضی لغات من حیث اللفظ اند ازند سبب دلالت فریه بر  
من حیث المعنی و رابطه در معنی اداة است چه معنی او در اخبار قضیه حاصل  
می شود الا انکه بسیار باشد که تعبیر از و بصیغه فعلی کبرند چون کان و يكون از  
کلمات وجودی و انرا رابطه زمانی خوانند یا اسمی چون ضمیری که مشتق باشد  
در محمول یا بارز و عاید موضوع و ضمیری که متوسط باشند میان موضوع و محمول  
نکره چون زید هو رجل یا حرفی چون متوسط میان ایشان وقتی که محمول  
معرفه باشند چون زید هو الرجل و بکراه رابطه غیر ضمیر است که متضمن است در  
کلمه و اسم مشتق چه ان ضمیر است و رابطه در معنی اداة پس اگر کو تید زید  
یکتیب او کاتب حق او ان باشند که زید هو یکتیب زید هو کاتب چه یکتیب  
و کاتب بذات متعلق باشند باسمی که متاخر از ایشان باشند باسمی مقدم  
چه در عربیت فاعل بر فعل مقدم نشود پس ایشان چون خبر متبدا افتد در ارتباط  
بمتبدا احتیاج باشد بر رابطه دیگر غیر انکه ایشان بران مشتمل اند چه اینها بجای اسمی  
جاء افتاده اند و فعل با فاعل بمنزله خبری مفرد که مربوط شود و مبتدا بواسطه  
و دیگر غیر انکه فعل بواسطه ان لفاعل مرتبط باشند و قضیه حملی اگر موجه نباشد  
غلافی باشد اگر رابطه مذکور باشند و غلافی اگر مذکور نباشد خواسته تر باشد در  
محمول و خواه مخدوف و بکراه نسبت احد طرفی القضیه الی الاخر موضوعیت  
غیر نسبت آخر سبب و با و جمولیت لکن این دو نسبت متحد باشند مکنف تحت  
انکه هر خبر که موضوع دیگر باشد با جاب یا سلب ان دیگر محمول باشد و  
هم بران وجه اگر ايجاب اجاب و اگر سلب سلب و همچنین متحد باشند تحت  
چون وجوب مثلا اگر او را اعتبار بحسب ذاتی کنند که موضوع و محمول بر و  
صادق باشند چه بهرگاه که ذات موضوع بجای آن باشد که ثبوت محمول



او را ضروری باشد بضرورت محمول بجائی باشد که ثبوت آن ذاتاً ضروری  
بود و اگر واجب بحسب مفهوم موضوع و محمول اعتباری کنند اتحاد در جهت لازم  
نماند چه شاید که محمول اعم باشد از موضوع چنانکه الا انسان حیوان یا انحصار از  
چنانکه الا انسان کاتب بالفعل پس متمتع باشد تحقق انسان بی آنکه حیوان بر محمول  
باشد و متمتع باشد تحقق حیوان بی آنکه بر انسان محمول باشد و همچنین متمتع باشد تحقق  
کاتب بالفعل بی آنکه بر انسان محمول باشد و متمتع باشد تحقق انسان بی آنکه کاتب  
بالفعل بر محمول باشد و دیگر با آنکه سبب چیزی با دیگری با آنکه موضوع او باشد و غیر  
همان چیز است با آن دیگر با آنکه محمول باشد بر و الا قضیه و عکس آن در کیف مختلف  
نشدندی سبب اتحاد نسبت موضوع با محمول نسبت محمول با موضوع در کیف  
لکن آن دو نسبت مختلف می شوند چنانکه در قضایای غیر متساویه این چنین مطلق  
گفته اند و لکن این وقتی نام شود که مطلوب جزوی باشد تقسیم سیم در خصوص و  
محصور و با حال قضایا موضوع در ذکر اگر جزوی باشد حلیه را تخصیص و محصوره خواهد  
چون زید انسان و اگر کلی باشد اگر در قضیه جزوی باشد که دلالت کند بر آنکه نسبت  
محمول با جمیع ماصدق علیه الموضوع است یا با بعضی از آن قضیه را محصور و محصور  
خواهند و اگر چنین نباشد مبهله خواهند پس قسمت ثلثی است و تربع چنانکه بعضی گفته اند  
مسحون نیست چه محل است بحسب سبب خروج قضیه که در حکم بر طبیعت کرده باشند  
یا قطع نظر از عموم یا بر طبیعت و جزو بات با هم اقسامی که گفته اند و آنچه  
نهم تر ربع است چنانکه الا انسان نوع و حیوان جنس او از مبهله است  
و صدق او جزوی و واجب باشد چه طبیعت نبی از آن جمله است که صدق علیه  
و لک! الشیء و این تقریر اگر چه موافق ظاهر سخن شیخ نیست که در شفا گفته است در فصل سیم  
از مقابله اولی از فن رابع چه تصریح کرده است با آنکه حکم در محصورات بر اشخاص باشد اگر  
موضوع شامل انواع نباشد و بر اشخاص و انواع اگر شامل باشد و نه موافق صریح  
آنچه هم در شفا گفته است که المبهله ما جعل موضوعها مفهوم الا انسان مثلاً من حیث  
هو لا ما هو و کلها ما هو و اجزئاً و لا عاماً و لا معیناً و اذا اخذت الطبیعه من حیث  
انها عامه مشترکه بین کثیرین کان واحداً معیناً و لم یکن صالحاً لجمع الاعتبارات المذكوره

فحج لا يكون قولنا الانسان نوع والحيوان جنس مطلق فانه ليس الموضوع فيها صالحا لمجمع  
الاعتبارات لان الموضوع فيها هو الانسان والحيوان المقيد بقيد العموم واما  
امران معنيان لكن موافق بحسن اوست في اشارات حكم كرده است كه قضيه  
مذكوره مهمله است وصدق مهمله مستلزم صدق جزئيه است و اين دو حكم مستلزم  
ان باشند كه طبيعت شئ از جدا آنها باشد كه در محصوره حكلي بر دكرده باشند و مفقود  
ميان شفاء و اشارت مي توان كرد در جهت آنكه اگر چه در شفاء تصریح كرده است  
كه الانسان نوع شخصيه است نه مهمله در اشارت تصریح نكرده است كه مهمله است  
نه شخصيه بل كه گفته است و اعلم انه وان كان في لغة العرب قد تدل بالالف  
واللام على العموم فانه قد تدل به على تعين الطبقة فهناك لا يكون موقع الالف  
واللام هو موقع كل الا ترى انك تقول الانسان عام و نوع و لا تقول كل انسان  
عام و نوع و اسناد خاتم حكما رضی الله عنه تصریح بان كرده است و گفته و اما على  
تعين الطبقة فكما في قولنا الانسان عام و هي مهمله و اين وقتي لازم آيد كه مراد از  
تعين طبعت اشارت باشد لطيفت اما اگر مراد از ان معين كردن طبعت باشد  
بو الرطة لحوق معنى عموم بان لازم نيابد چه او موضوع شخصيه باشد برين مقدمه مهمله  
و اين از دقايق است و از آنچه كفيتم ظاهر است كه محصوره را بر دو معنى اطلاق  
مي كنند كه ميان انسان عموم است بوجهي و اولي كي از اقسام سه گانه است  
كه كفيتم و دوم آنست كه مشتمل است و محصوره كلي معني اول ان باشد كه حكم كرده  
باشند در و بر هر واحد ي از آنها كه موضوع بر و صادق باشند و بمعنى ثاني انكه حكم  
كرده باشند در و بر هر واحد ي از افراد موضوع و محصوره جزوي معني اول آن  
باشند كه حكم كرده شده در و بر بعضي از آنها كه موضوع بر و صادق باشد و بمعنى ثاني  
انكه حكم كرده شده در و بر بعضي از افراد موضوع و كلي معني اول احض باشد از كلي  
معني ثاني و جزوي بعكس و هر يك از محصوره كلي و جزوي با موجه باشد چنانكه  
كل انسان حيوان و بعض الحيوان انسان با سالبه چنانكه لاشي و لا واحد من  
الناس بحجر و ليس بعض الحيوان با انسان و اول را موجه كلي خوانند و دوم  
را موجه جزوي و سيم را سالبه كلي و چهارم را سالبه جزوي و بعضي قضيه مذكوره را شخصيه  
گيرند و تقسيم برين وجه كرده كه موضوع اگر نقد و او ممكن نباشد با سبب انكه جزوي كلي باشد



چون زید کاتب اولیس یا سبب اعتبار حکم چون الا نشان نوع و الحیوان جنس حلیه  
مخصوصه باشد و اگر بعد و او ممکن باشد اگر بیان کرده باشند که حکم بر هر واحد یکی است  
از افراد یا بر بعضی حلیه محصوره باشد و اگر بیان نکرده باشند حلیه مبدیه باشد چنانکه الا  
فی خسر اولیس و او مساوی جزویه است و در فوت اوجه هرگاه که حکم بر کل افراد  
یا بر بعضی صادق شود علی التقدیر بر حکم بر بعضی یعنی باشد و حکم در محصوره متناهی  
است و هرگاه که در اصل تحت الموضع الاجناس و انواع و اصناف و اشخاص موجود  
و مفروض الوجود از آنها که متمتع نباشد اصناف ایشان بموضوع و بدانکه لفظی که  
وال باشد بر کلیت و جزو است حکم از آن روی که چنین باشد با اعتبار عقل  
و از این نشان اتنی کلیت و جزو است را سور خواهند و انکار ايجاب کلی  
کل است و جمیع و در سلب کلی لاشی و لا واحد و در ايجاب جزوی بعضی و واحد  
و در سلب جزوی بعضی کل و بعضی بعضی و بعضی بعضی و اول دلالت کند بر سلب  
حکم از کل افراد مطابقه و از بعضی افراد بالترام و بعضی بعضی و بعضی بعضی این  
دلالت کنند و ثانی را استعمال کنند بحسب سلب کلی و بحسب ايجاب استعمال  
کنند و ثانی بحسب انبساط و گاه باشد که این اسوار را باید گفت و بان دلالت  
کند بر کلیت اجرام محمول با جزئیات آن و انبساط قصیه محصوره است باعتبار  
دلالت ایشانست بر کلیت جزئیات موضوع پس حق ایشان آن باشد که  
بر موضوع درانند پس اگر بر موضوع جزوی درانند یا بر محمول بحسب دلالت  
بر کلیت جزئیات قصیه را منحرفه خواهند و آن پنج قسم است اما سه از آن که  
احد الطرفين شخص مشهور باشد یا مقرر بمحمول سور ايجاب کلی یا سلب جزوی  
چنانکه بعضی از الشخص انسان یا الانسان بعضی از الشخص و الانسان کل  
حیوان و الانسان ليس کل حیوان ایشان هر سه صادق باشند در جمیع مواد  
اگر متناهی باشد و این بان باشد که هر دو طرف قصیه در مقارنت حرف سلب  
مختلف باشند یعنی مقارن کلی باشد و از آن دیگر نه و کاذب باشد در جمیع  
اگر موجه باشد و این بان باشد که طرفین مختلف نباشند بمقارنت حرف سلب  
یعنی حرف سلب با سر دو باشد یا با هیچ یک نباشد و اما این دو قسم باقی که هر

بمحمول یکی از دو سو رباتی باشد اعنی سورا بجانب خردوی و سلب کلی صادق  
باشند در ماده و موجب و کاذب در ماده امتناع اگر هر دو طرف قضیه در مقابل  
حرف سلب و عدم مقاربت متفق باشند و بعکس این باشد اگر متفق باشند  
و حکم صدق و کذب در ماده امکان حکم است و آنچه گفته اند که صادق باشد  
در ماده و موجب و آنچه موافق او باشد از ماده امکان و کاذب باشد در  
امتناع و آنچه موافق او باشد از ماده امکان معنی محصل نیست و محصل  
آنست که صادق باشند در طرف صادق از امکان و کاذب باشند در طرف  
کاذب و چون شخصیات در علوم معتبر نباشند چنانکه در صناعات بدان  
روشن شود و در مباحث احضار باید کرد و تا در غلط نیفتد و اگر استعمال کنند  
و لا تش مساوی و لا لات قضا یا خبروی باشند پس قضا یا مقتدیه مستقل در  
علوم این چهار محصوره باشند و بحث از تحصیل مفهومات ایشان و تلخیص  
اخران که از تحقیق محصورات گویند واجب بود و بعد از این در خصوص  
محصورات چون گوئیم کل ح ح ب بکل جسم کلیت جسم که کلی منطقی و جسم  
کلی که عقلی است و کل من حیث هو کل که مجموع است معنی خواهم و الا حکم در  
کبری نغذیه نکند از اوسط با صغر همچنین آن معنی خواهم که حقیقت او حقیقت  
جسم بود بهین سلب و دیگر بجهت آنکه در علوم بحث می کنند از صفا با که  
موضوعات ایشان در ذکر عن موضوعات ایشان بحقیقت متشبه  
که وصف موضوعات بعضی ایشان اند و بعضی ذاتی یا عرضی لازم یا غیر  
لازم خواه در حال حکم باشند و خواه نباشند چنانکه کل متحرک که اوجه لفظ متحرک  
یا طلاق متناول این چهار قسم باشند چون حیوان و فلک و جسم در حال  
حرکت و جسمی که متحرک بوده باشد در حال سکون الا آنکه مقتدیه نقیض  
و اگر مقتدیه این باشد که مادام که متحرک است جسم در حال سکون اند و خارج از  
و شامل آن سه قسم دیگر نماید و نه آنکه موصوف حکم باشند بجهت آنکه در علوم  
بحث می کنند از قضا بای که موضوعات ایشان در ذکر عن موضوعات  
ایشان است بحقیقت چنانکه کل ایشان که از آن جهت لزوم تسلسل بالزوم



امکان تسلل جناب که بعضی گفته اند چه لزوم تسلل و امکانش ممنوع است و اگر سلم  
است اسبابش ممنوع است چه در امور اعتباری است بل که کل جیم آن می  
که هر واحدی که جیم بالفعل بر و صادق باشد خواه لفظ جیم باشد چنانکه در مطلق  
شیخ و خواه حقیقت او حقیقت جیم بود و خواه موصوف جیم بود بحسب ذریع  
بعضی و ایم با غیر و ایم هر چگونه که اتفاق افتد و به با که محمول است کلی طبیعی می  
چنانکه از بعضی لفظ بر رفت که محمول حقیقی که بحسب طبع محمول بود چنانکه الانسان  
چون آن که بحسب قول و لفظ چنانکه از این بصر و رت کلی طبیعی بود پس معنی کل  
خ ب این باشد که هر واحدی که جیم بالفعل بر و صادق است یکی از وجود  
چل که بعد از این بیان کنیم انشاء الله و باید دانست که فرق است میان مفهوم  
لفظ از آن روی که حاصل و بالفعل بود میان آنچه حصول آن معنی در و لغت باشد  
مانند متحرکی که بالفعل متحرک باشد و اگر چه در یک وقت باشد و متحرکی که بالقوه  
متحرک باشد و حرکت از و صحیح بود و اگر چه هرگز متحرک بالفعل نبود باشد بعضی  
مطهران گفته اند مفهوم موضوع شامل هر دو معنی باید گرفت و ابو نصر فارابی که او را علم  
ثانی خوانند همچنین گفته است و این اصطلاح خلاف لغت و اول اهل لغت و علما  
چه بر آن نقد را لازم آید که چون گویند انسان لطفه و عطفه که صورت انسانیت در  
لغوت است درین لفظ داخل باشد و چون گویند تحت حولی را که از و تحت آید  
درین اطلاق آورده باشد و این خلاف لغت است چه لغت و لغت و اول آن  
است که چون گویند تحت مترجه تحت بالفعل بوده باشد و هست و خواهد بود  
و اگر چه یک لفظ باشد و در داخل باشد بشرط آنکه بالفعل تحت باشد مگر در مو  
که لفظی باشد و اشتراک بر مفهوم اطلاق کنند گاه از آن روی که بالفعل بود و گاه از  
روی که بالقوه چنانکه کاتب گویند کسی را که کاتب می کند و کسی را که کاتب  
و اند و کند و درین موضع اگر گویند کل کاتب باید که معلوم بود که کاتب ام معنی اطلاق  
میکنند بالفعل او بالقوه چه حکم بحسب آن مختلف شود چنانکه کاتب بالفعل متحرک  
الاصابع بخلاف کل کاتب بالقوه و نباید دانست که اجاب و سلب بر  
افضا وجود موضوع کند در ذین چه حل و وضع از امور ذهنی است و موضوع و محمول

از معولات توانی و حکم در اصل هر چیزی ثابت منفرد در ذهن صورت  
منتهی خواهی آن حکم با حجاب باشد و خواه بسبب بس موضوع و محمول قضایا یا  
که در ذهن تصور و تمثیل بود و هیچ فرق نباشد میان موضوع سالبه و موضوع  
موجبه باعتبار نفس حکم اعنی نفس ثبوت محمول موضوع را و نفس سلب او از وجهی  
اعتبار قیدی زاید چه اگر اعتبار زایدی کند چنانکه ان ثبوت و سلب را خارج  
مقتد کنند مثلاً چه اگر خارج مقتد کنند و گویند کل ح م ب فی الخارج اولاً فی مخرج  
ب فی الخارج موجبه است و عا و ج و موضوع در خارج کند و سلب نکند چه ایجاب  
خیزی در خارج چیزی را فرع ثبوت ان چیز بود در خارج چه با او در خارج  
موجود نباشد محال باشد که او را در خارج چیزی ثابت باشد لان ثبوت الشی  
للشیء فرع ثبوت فی نفسه و اما سلب چیزی در خارج از چیزی فرع ثبوت  
ان چیز در خارج نیست و ازین جهت زید معدوم را نتوان گفت که زنده است  
یا غایب است یا مصطفی است لصفی و نتوان گفت که زنده نیست و غایب نیست  
و غیره با حسن الصفات و بدانکه موضوع سالبه اعم است از موضوع موجبه نه با  
معنی که متاخران گفته اند که افراد موضوع سالبه بمنزله افراد موضوع موجبه است  
بنابر آنکه معدوم در موضوع سالبه را حکمت و در موضوع موجبه نه چه اگر عموم  
باین معنی بودی میان افراد موضوع سالبه و افراد موضوع موجبه تباّن ظاهر  
بودی و اگر چنین بودی اتحاد و در موضوع نبودی و تباقض میان ایشان کفایت  
نشدی بل باین معنی که نفس موضوع سالبه بر افراد موضوع او بیشتر از نفس موضوع  
موجبه است نه از افراد او و باینکه نیست که هر معنی را که خواهند که بروی کنند با او  
وضع کنند مطلقاً تعین ثبوت با انفا با او را وضع کنند از آن روی که تا  
با او را وضع کنند از آن روی که مستفی است و این هر سه موضوع سالبه می تواند  
بود و موضوع موجبه جز ثابت نتواند بود ثبوتی اعم از خارجی و ذهنی تا اگر کجا  
خارجی باشد موضوع ثابت باشد در خارج چنانکه السالمه سلب و اگر ذهنی باشد  
ثابت در ذهن چنانکه فضل الموسط علی الموسط اصم چه نفی از معدوم از آن روی  
که معدوم است توان کرد چنانکه گویند زید که نیست از آن روی که نیست بیانش



و اثبات بر معدوم از آن روی که معدوم است شو این کرد چه نتوان گفت که زید  
از آن روی که نیست نامناسب است یا مناسب است یا غیر این صفات چه محمول است  
موضوع است و از آنجا که موضوع انتفاء صفت لازم پس آنچه نباشد از آن  
روی که نباشد محال است که او را صفتی باشد پس هیچ صفت بر او حمل نتوان  
کرد مگر که در معنی سلب باشد چنانکه انخلایع معدوم و شریک الاله متمنع چه معنی  
احوال آن است که انخلایع لیس موجب و معنی دوم آنکه شریک الاله لیس ممکن  
پس بچون موضوع سالبه کلی ازین سه قسم می توانست بود و موضوع موجب جز  
یکی از آنها که گفته موضوع سالبه اعم است از موضوع موجب و این عموم مفصلی  
بر رفع تناقض نیست چه موجب تعارفاً افراد موضوع موجب و سالبه نیست  
بجهت آنکه چون موضوع را یکی از وجوه سه گانه وضع کنند خواهند که بارز  
او منافض او وضع کنند واجب باشد که بهمان وجه گیرند که اول وضع کرده  
باشد بعینه و انست معنی وحدت موضوع که از شروط تناقض است و محال  
که منافض را چنان وضع کنند که شامل هر سه وجه یا دو وجه از آن سه باشد چه  
خالی از قید یا مقید جمع نشود و همچنین مقید ثبوت یا مقید سلب محال باشد که موضوع  
سالبه از موضوع موجب اعم باشد بحسب افراد بعد از آنکه در عبارت مسجد باشد  
والا مسجد نبوده باشد پس سالبه اعم از موجب باشد بجهت صدق سالبه در موضوع  
غیر ثابت از آن روی که غیر ثابت است و کذب موجب در چنین صورت و این  
فرق حقیقی میان موجب و سالبه چنانکه شیخ در شفا اشارت بان کرده است گفته  
فان موضوع السالبة قد يكون موجودا وقد يكون معدوماً و يصح السلب عنه من حيث  
موجود معدوم این جهت توان گفت که معدوم از آن روی که معدوم است متصور  
نست و نتوان گفت که از آن روی که معدوم است متصور است بل که از آن روی که  
امر اثبوتی در ذهن است متصور است و محتمل است که فرقی میان ایشان با این کنند  
که موضوع سالبه شاید که متصور نباشد الا با این قدر که او چیزی است و موضوع موجب  
شاید که چنین باشد بل لابد است که او متصور باشد بزمانیت ازین قدر که او چیزی است  
و ازین است که ثانی چون دانست که امری از امور محال است محتاج نشود و سلب

پس از هر چه فرض کند با یک تصور او کند در ذهن یا در خارج یا مری زاید نیست  
بل که سلب کند از هر چه نیست بر و صادق باشد محسب و اگر چه هیچ اعتبار دیگر نیست  
متصور نباشد و نیست در اثبات محمول باین قدر کفایت ننواند کرد که موضوع  
متصور باشند با یک او خبر نیست و ازین است که توان گفت که احوادث التي لا اول  
لها لیس عد و مناه نتوان گفت که لها عد و غیر مناه چنانکه شیخ تصریح باین مثال کرده است  
در رساله که موسوم است بحجت در حججی که ماضی را مبدای زمانی اینهاست  
چه حوادث لایالی اول نبوتی در ذهن ندارند بسبب آنکه نامتناهی اند و نه در خارج  
سبب آنکه در وجود مجتمع نیستند پس مجموع را در ذهن نبوتی نباشد الا من حیث انه  
نهی و نحوه و همچنین فرق میان ایشان باینکه این توان کرد چنانکه صورتی پیدا کنند  
که سالبه در آن صادق باشد و موجب کاذب و لکن فرق اصلی این است که از  
شیخ نقل کردیم که فرق میان ایشان در موضوع غیر ثابت ظاهر شود و چون او را  
از آن روی که بر ند که غیر ثابت است نه از آن روی که ثابت فرض کنند  
و الا متلازمان باشند چنانکه هم شیخ اشارت بآن کرده است که و اما فی الموضوع  
الذی لا یؤخذ غیر ثابت فالسالبه و الموجهه متلازمان فیه و چون موضوع مصطلح  
باین اعتبار ماخوذ نیست بل باین اعتبار ماخوذ است که او را نبوتی در ذهن یا در  
خارج باشند پس سالبه و موجهه مصطلح متلازمان باشند و یکی از دیگرى عامتر باشد  
و چون بنا برین اصطلاح میان ایشان عموم و خصوص نیست پس بعد از اصطلاح برین  
باینکه که لغرض باین بحث که سالبه اعم است از موجهه و لو ارم ان نکردند  
اما چون در لغت امرند بحسب اصطلاح اسباب فی نبوت معنی توانست بود  
بجلاف سلب حکما خواسته اند که اعتبار این در قصه کنند بحسب لغت امرند بحسب  
اصطلاح لاجرم بحث این لوازم کرد و بدو اگر چه بحسب اصطلاح این بحث را  
شیخ فائده نیست و چون معنی موجهه کلی معلوم شد معنی محصورات سه گونه  
باین معلوم شود و چه موجهه جزئی حکم می کنند بر بعضی از آنچه موجهه کلی بر آن می کنند  
و سالبه رفع آن می کنند که موجهه اثبات آن کرده باشند و بدانکه نه سلب بعضی  
از فدا نیست که معنی کل بحسب آنست که هر یکی از احاد هم که موجود باشند



در خارج در ماضی یا در حال موصوفه باشند اگر اشیان بماند در آن وقت  
و این امضا صدق و تطبیق معنی عنوان و محمول کند بر موجودات خارجی ماضی یا حال  
و انحصار حکم بر ایشان و این مطلقه ایشان باشند و ضروریه ایشان که  
که مشتمل باشد بر اوسته نکرده و ممکنه ایشان بحسب مستقبل باشد یا معنی کل ج  
ان باشد که هر فردی از حاد و جیم در سرفوت از مستقبل که فرض کنند صحیح باشد  
که قریب باشد و صحیح باشد که نباشد پس اگر ممکن باشد که وقتی بماند که هیچ حیوان  
غیر انسان نباشد کل حیوان ایشان پس از آن وقت بدیهه این موصوفه  
باشد و در آن وقت مطلقه و شیخ در شفا این مدنی را السیاقه و احتمال  
وصف کرده است و گفته که چون بگویم کل ب او مراد از آن هر واحدی  
باشد از موصوفات ب در وقتی بعضی از ما لوصف ب باشد و کل ب  
اعم است ازین چه او متداول موجودات خارجی و دینی است خواه مکرر  
باشد در خارج و خواه ممنوع بعد از آن خواست هیچ که بیان کند مطلقه این  
که ایشان گفته اند که در زمان ماضی باشد با حال از انجنت که ما را مضامین  
است که موضوعات ایشان اموری است که التفات بوجود ایشان میکنند  
و معین بران حل می کنند محمولاتی که نه ضروری بود و نه ممکن بل که محمول  
مان وجه که در وقت ما باشد لا محاله چنانکه گویند هر دو دایره عرضی که متحرک  
باشند دایره خلاف بر یک محور بسوی قطبین او ایشان منطبق شوند و مفصل شوند  
و این قضیه ضروری نیست چه اشک ایشان منطبق شوند یا منطبق اند ایشان را  
دایم نیست و نه نبرار ممکناتی است که شاید که باشد و شاید که نباشد بل که نیست  
که در وقتی باشد بعد از آن گفت و معین بدان نمی خواهیم که این در دو ابر است  
که چنین نافته اند بل که التفات با هیئت ایشان است نه بوجود ایشان اللهم  
الاهم موضع ح مع کونه موجوداتی خارج و بران بعد بر درست باشد و غیر  
این باشد که ما در اینهم چه وجود برین بعد بر بعضی باشد ما خود با موضوع و حریف  
از آن سخوت عنه کل جیم مطلق است پس این قضیه حون ضروری و ممکن نباشد  
مطلقه باشد پس مطلقه آن نباشد که در زمان حال یا ماضی موجود باشد چه مطلقه

با قسم که حق نیست و در آنکه در موضوع موجب کلی جرایم و در مذنب نیست  
کلی آنکه مذنب سخت که منسوب است به قومی از عدل و مکی مذنب حق که  
جمهور حکما برانند و خدا را ندیده و بکر نیست در کل ح ب خدا که مناجات  
عن اخرهم نسبت با ایشان کرده اند و گفته مراد از کل ح ب است که هر  
واحدی از جسمانی که موجود باشند در خارج در ماضی یا در حال یا در استقبال  
چه قید ما در استقبال باطل است چنانکه صریح لفظ اشارات و مطارحات  
و اوسط جرجانی و تمام است کتب قدما بران دلالت می کند بر محقق لفظ  
مخصص خبر چنانکه گفته است او اقلنا کل ح ب عننا به ان ما وجد فی الخارج  
من احاد و انجم او کل ما حضر فی الحال من احاد و انجم فهو ب فی الخارج و بکر  
قید فی ذلک الوقت انداخته است تا اشکالی که برین مذنب سخت است  
کرده اند سا فط شود و اشکال است که اگر معنی کل ح ب ان باشد که  
هر چه جسم است در خارج در ماضی یا در حال او باست در آن وقت پس  
نفع علوم می که در فهم الزمان مسفا و بوده باشد بزمان ما نرسد لا فضا حکمهم  
علی ما وجد فی زمانهم فی ذلک الوقت پس ما استفاوت نکینم از سخن بقراط  
مثلا که در فصول گفته است که صاحب الاستسفا و احد است به سوال فلبس سخی  
معرفت حال این مستسفی لکن سقوط اشکال زیادت قید ما در استقبال ظاهر  
است چه چون حکم علی ما وجد او بود باشد احکام نقدی کند بزمان ما و اما نیز  
سقوط این بحد ف قید فی ذلک الوقت محل نظر است و این شبهت متنا  
ار سخن شیخ افنا و در شفا و فصل رابع از جمله اولی اشیا که گفته است که در قوم  
یجعلون المطلق ما کان موضوعا نه حاصله بالفعل فی زمان ماضی بکون فاعنا  
کل ابض معناه ان کل ابض موجود فی زمان ما فیکون کل الموجه المطلقه  
علی هذا الرأی ان کل واحد من الموجودین فی وقت ما فانه موصوفون باین  
ب فی ذلک الوقت چه چون زمان ما و وقت ما مطلق گفت و بکر  
باینان در ماضی یا در حال پیدا شدند که تمام است و عاقل شده اند از حج  
عقب این مذنب گفته است که و قد مع من هذا المذنب مذنب اخر فی



از الحجاب نامانجا که گفت که کل حیوان انسان هم از این نوع معین از آن  
وقت که هیچ حیوان غیر انسان نباشد ممکن باشد و در این وقت مطلقه بر  
چون ممکنه ایشان بحسب استعمال باشد محال باشد که مطلقه ایشان بحسب  
استعمال بود پس ازین نظر معلوم شد که خارجی تفسیر مناخران نباید  
بیج کس از حکما نیست و نسبت با ایشان افترا محض است و بد آنکه این  
مذهب اگر چه صحیح است اما شیخ در اشارات گفته است و نحن لا نبالی  
این غرضی هذا لا اعتبار یعنی باک ندارم که لوازم این اعتبار را بیان کنیم  
چون صادق فرض کنند بعد از آن گفت و ان کان الاول هو المناسب  
یعنی و اگر چه اول مناسب جهت استعمال در علوم و محاورات و اول  
که واجبست که اعتبارش کنند بحسب طبایع امور و مناخران لا نبالی را  
اعتبار کرد و ندید مناسب را و روزگار خود و طلبه علم را بدیهی که مخرج است  
است نه از آن حکما چنانکه بیان کردیم و بیان لوازم آن صنایع کردند و اگر  
لوازم آن مذهب بیان کردند می هم مناسب نبود می فکرت که لوازم  
مذهبی بیان کنند که لم یحل به احد و مناخران چون از تفسیر خارجی چه خارج است  
از اصطلاح حکما فارغ می شوند شروع در اعتباری و بگویی کنند کل ح ب  
را و از حقیقت تمام می نهند و اگر چه هیچ حقیقی ندارد و بیان اظهار می کنند  
که ان نیز مذنب حکماست چه می گویند که کل ح ب گاه باشد که او را استقامت  
کنند بحسب خارج و گاه باشد که استعمال کنند بحسب حقیقت و حکما استعمال  
بیج ازین دو کرده اند اما از آن خارجی بیان کرده اند و اما از آن حقیقی  
و چنین گویند که اگر ادا کل ح ب است که کل مال و وجه کان ح فهو حقیقی  
لوجود کان ب یعنی هر چه بر وجود وجود باشد بر وجود وجود باشد  
لیکن هر چه او را حقیقت اول باشد او را حقیقت دوم باشد و معنی آن اینست  
که هر چه او را لزوم ح است او را لزوم ب است و او متداول ممکنات  
دوم و ممکنات باشد چه ظاهرا اگر چه ممکنست لکن حقیقی است که اگر  
موجود شوند بعد باشد پس کل خلا بعد باعتبار حقیقی صادق باشد و باعتبار

و باعتبار خارجی که این **تکلیف** خطاست نه از آن جهت که بعضی هم از متاخرین  
گفته اند که مراد از موضوع باکل مالو و جدوکان ح باشد و باو عطف بی اشتراط آنکه  
ان خبر ملزوم جسمیت باشد بانی او او عطف تا معنی این باشد که هر چه ملزوم ح  
است چنین و چنین است چنانکه محمول علی التقدير ملزوم است چنانکه گفته  
که فهو لو وجد کان ب پس اگر مراد اول باشد بوجه کلی که کل مالو و جدوکان مع  
وجود و ح فهو بحيث لو وجد کان ب بوجه جزوی که بعضی مالو و جدوکان مع وجود  
ب فهو ملزوم کج منعکس نشود و هیچ خلقی و افتراضی بران دلالت نکرده باشد  
چیزی که ملزوم ح است نباشد و اگر مراد دوم باشد میان مطلقه و دایمه فرق  
ماند چه معنی مطلقه این باشد که هر چه وجود خارجی او ملزوم ح است وجود خارجی  
او ملزوم ب است پس اگر ملزوم و روقتی ثابت باشد و ایما ثابت شود و  
مطلقه دایمه باشد و اگر ملزوم و ریح وقت نباشد پس مسلم مانده باشد چه این مسلم  
که اگر ملزوم و روقتی باشد باید که دایما باشد چنانکه در ملازمات جزوی و نه طرآن  
جهت که بعضی دیگر گفته اند که این قضیه شرطیه است نه حلیه از آن جهت که چون ادوات  
که موجب ربط است چون لو و کان می اندازند دو قضیه می ماند یکی و صریح و یکی  
و جد ب چه بعد از حذف او واتی که موجب ربط است دو قضیه می ماند چه دوات  
که موجب ربط این دو قضیه اند لفظ هو است نه لو و کان چه ان ادوات ربط  
اجزاء این دو قضیه اند نه از آن این دو قضیه و بعد از حذف هر دو قضیه می ماند  
بل که دو قول می ماند در حکم دو مصدر پس حلیه باشد بل از آن جهت که ملزوم ح  
لازم نیست که ح بر و صادق باشد و مراد از کل ح بحسب اصطلاح و عرف  
و استعمال در علوم و محاورات و کل ماصدق علیه الجیم است نه کل مالو و جدو ح  
چه علی تامة ح بر و صادق است که لو و جد ب لو صریح و مع انداز بر و صادق باشد  
و دیگری بجهت آنکه محصلان از مخفیان بر ابو نصر فارابی انکار کرده اند و گفته  
جایزه داشته است که مابین ان بکون ح در کل ح داخل باشد پس چگونه جایزه  
که مایع ان بکون ح در کل ح داخل بود و بدینکه این فارابی گفته است که بکون ح  
ح اگر ان می خواهد که مابین ان بصرح این انکار بجای خویش باشد چه لازم آید و قول



عطفه و علقه در ایشان و اگر ان می خواهد که ما بقال علیه السلام مکان بجای است  
مشهور که مراد از آن است که ما بقال علیه السلام با فعل و ظاهر است که مراد از این است  
نه انجان که در بعضی سخنان او تصریح باین معنی است انکار نه بجای خویش است  
و دیگر از متاخران که گفته است که مانع از آن بكون ح در كل ح داخل باشد غایب  
ما فی الباب گفته اند که در كل ح ممانعات داخل باشد یعنی افراد ممنوعه ح که مجموع  
فی الخارج و بکن آن بكون ح نه افراد ممنوعه ح که بمنفع آن بكون ح فانه لا یقله  
یعنی داخل و دیگر بجهت آنکه برین تقدیر هیچ قضیه کلی صادق نشود نه موجب و نه سالبه  
چه نقیض ایشان صادق باشد از شکل ثالث و اوسط در سالبه چون لا یمنی  
ح ب سلب مجموع موضوع باشد و محمول مقید بجهت نقیض چنانکه گوئیم که کل ماهو  
ح و سب و ایما فهو ح و کل ماهو ح و سب و ایما فهو ح و ایما و نتیجه که بعض ح ب  
و ایما است سلب نقیض لایستی من ح ب باطلاقت و در موجب چون کل ح ب  
مجموع آنچه موضوع بر و صادق باشد و محمول از و سلب مقید بجهت نقیض چنانکه  
گوئیم که کل ماهو ح و لیس ب و ایما فهو ح و کل ماهو ح و لیس ب و ایما فهو لیس  
و ایما و نتیجه که بعض ح لیس ب و ایما است سلب ناقض کل ح ب باطلاقی است  
و اما بجهت آنکه این قضیه که ماله الحیثه الاولى فله الحیثه الثانیة ما خارجی باشد  
یا حقیقی اگر خارجی باشد باید که در خارج موضوع موجود باشد موصوف بجهت  
پس اصل در قوت خارجی باشد و میان ایشان لزوم نه و اگر حقیقی باشد یعنی  
آن بود که کل ماله و جد کان بالحدیثه الاولى فهو بحیث لو وجد کان بالحدیثه الثانیة  
باز در حدیثه سیم برین قضیه که خارجی است یا حقیقی و اول معنی شاید پس دوم با  
و متسلسل شود و هیچ حکمی ناخر نماند اصلاً چنانکه گفته اند تمام نیست چه این سلسله  
با اعتبار معتبر تعلق دارد و بعدم اعتبار منقطع شود و محال نباشد چنانکه در تفسیر  
معنی وضع و حمل که همین نوع سلسله لازم است و جائز نه محال و دیگر بجهت  
آنکه با برایش حکم بر امتناع و امکان و وجود می گوئیم و باین اصطلاح ممکن نباشد  
با مقید بنوع بجهت استحالیت صدق مثل این قضیه که کل ماله و جد کان بالحدیثه  
الخصیص فهو لو وجد کان ممنوع الوجود و عدم فایده مثل این قضیه که کل جسم ممکن الوجود

او موجوده معنی این با اینکه کل مالموجوده کان جسمها قهوجیت لودجه لم یتمتع وجوده  
او یکنون موجودا چه کذب و عدم فایده این در مثال ظاهرست بخلاف سبب  
حق که مافرضه العقل انه اجتماع الفقتین فهو محکوم علیه بامتناع وجوده فی الخارج  
او انه جسم فهو ممکن فی الخارج اموجوده فیه که هم صادق است و هم مفیده و متاخرتر  
این خطا از سوء فهم مراد شیخ از سخن او در تفسیر موجه کلی افتاده است که در او ابل  
فضل اول از مقاله دوم از فن سیم از جمله اولی از منطق شفا گفته است ان الحقيقة  
الاجاب هو الحكم بوجود المحمول للموضوع و مستحیل ان حکم علی غیر الموجود بان شیا  
موجوده بکل موضوع للاجباب فهو موجود اما فی الاعیان او فی الالفاظ فانه  
اذا قال قائل ان کل ذی عشرين قاعدة کذا فانه یعنی ان کل ذی عشرين قاعدة  
توجد کیف کانت فهو کذا و لیس معنی ذلک ان اذا عشرين قاعدة المعدوم  
بوجد لها فی حال عددها انها کذا فانه اذا کانت معدومة صفاتها معدومة و نه از  
لیس بخو زان یکنون موجوده و اذا کانت معدومة فکیف حکم بانها توجد الا عند قوم  
یتوسون الفسهم مخو زون ان یکنون للمعدوم صفات حاصله و لا یکنون موجوده  
و یکنون الحاصل عندهم غیر الموجود و کلامنا فی المفهوم من الحاصل و لا یزید بالمفهوم  
من الموجود و عنده و لهم ان برید و ابا الموجود ما شاد ابل الذهن حکم علی الاشیا بالاجاب  
علی انها فی انفسها و وجودها بوجد لها المحمول او انها تعقل فی الذهن موجودا لها المحمول  
لا من حیث هی فی الذهن فقط بل علی انها اذا وجدت و جدها لهذا المحمول فان  
کان لا وجود لشیء وقت الحكم الا فی الذهن محتمل من المحال ان نقول ان سبب مثلا  
موجوده انه الیس فی الذهن بل فی نفس الامر و لیس هو فی نفس الامر موجودا فکیف  
موجوده شیء و مفهوم الايجاب الاثبات نبوت حکم لشیء و هذا هو وجوده له کما  
مفهوم السلب هو لا نبوت حکم لشیء و هذا هو عدمه له لا محاله فنبوت من هذا انه لا  
ایجاب الیه الا علی موضوع حاله ما ذکرناه با ما لا شیا لانی لا وجود لها و هم قائل  
الاثبات الذنی ربما استعمل فیها حیث بری ان الذهن حکم علیها انها کذا معناه  
لو کانت موجوده و نه فی الذهن لکان کذا و هذا کما یقال ان الخلاء باوجوده  
جایی و بیکر شیء و غیر او باین عبارت گفته اند که اذا قلنا کل ح ب لا یعنی به ما یستحق



فی الخارج فقط بل بالوجود صدق علیه انج و مراد اینست که اگر چه شرط درین  
مقام نه ملازمست بیان ان امور و انصاف ایشان جمیع بل که مراد آنست  
که در کل ج ب داخل شود هر چه او بهم است بالفعل عند العقل با فرض ذہنی  
از اینهاست که ممکن نباشد لکن که ج برود صادق باشد و اگر چه ج ماہی محال باشد  
بفرض از فرض ذہنی بصیغہ شرط از ان جهت کرده اند که سابق بفهم از معانی  
شرط آنست که معدوم مفروض الوجود باشد پس این مفروض معلوم شد که خارج  
حقیقی هیچ اصلی ندارد بل که از خرافات متأخران است که عمر خود و اسفند  
مقتضای دوران ضایع کردند و ناگفت منطق از خارجی و حقیقی و دیگر خرافات  
ایشان باک نکنند علم منطق مقرر شود و چگونه مقرر شود علمی که معنی ان بر فهم  
بصور و تصدیق قصه و تفرق میان سلب و ایجاب و غیر ان باشد معلوم  
شد که هیچ یک را درست تصور نکرده اند چنانکه بیان بعضی کرده شد و بیان  
جای خود باید پس درین سلسلہ مذہب حق مذہب جمهور است که متعارف مشہور است  
و در علوم و محاورات مستعمل و مذکور که چون کوسم کل ج ب با ان خود ایم  
که هر واحدی از اینها کج بر نشان مفعول باشد خواه ذات او باشد یا صفتی غیر ذات  
که موضوع باشد با ذات او و خواه ان صفت دائم باشد و خواه غیر دائم و خواه  
در وقت معین و خواه در وقت غیر معین و خواه موجود باشد در خارج یا در عقل  
در فرض ذہنی از اینهاست که لا یشغ ان مکنون ج فی ائکہ الفات کنند هیچ یک ازین  
اقسام بل عقل کنند از ان روشنی کج بالفعل است بر اعم انجا وجود که شامل  
وجود است یا نه با ان وجه که او را من حیث هو موجود فرا گیرند و نه بر من  
انہ لیس موجود الا یصح ان مکنون ج فقط آن احاد ب بر نشان مفعول باشد  
وجود بامیت ایشانرا مانند وجود جمیعت باشد اگر قصیہ مطلقہ عامہ باشد پس بحسب  
این بیان ما یشغ ان مکنون ج و ما هو بالقوة من حیث هو بالقوة داخل کل  
باشد و چون موضوع ممکن باشد لکن چون خلا یا جو هر فرد عقل کنند از نشان  
که ساد می قابل مان مستبعد نیست و چون موجود خارجی منصف شود و خلا و جو هر  
فرد باشد بفعل پس حکم کنند بر ان از ان روشنی که چنانست با نچه حکم خواهند کرد این

چنین گفته اند بعضی از محققان و مابجه از شیخ نقل کرده اند که در احاطه الاشیا و التی لا و جوبها  
بوجه الی آخره هم دلالتی دارد برین معنی لکن ظاهراً آنست که حکم بر ممتنعات بحسب  
فرضین است بی آنکه التفاتی باشد بوجود خارجی چه ما حکم بر اجتماع نقیض می کنیم یا امتناع مثلاً و اگر چه تصور  
هیچ قائلی نمی کنیم که باقی بل بوده باشد چنانکه گفته در خلا و جو هر فرد و بدانکه حکم عقل با امتناع اجتماع نقیضین  
و جهت که نقیض را در ذهن مجتمع تصور میکند انگاه حکم میکند که این مجتمع و خارج ممتنع است چه اجتماع ایشان  
ذهن هم ممتنع است بل بدان وجه است که عقل اجتماع مختلفات تصور کرده است چنانکه اجتماع سواد و حرک  
در جسم اسود و محرک پس حکم میکند با امتناع چنین اجتماع بین التفصیل و بدو دقیق تفصیل و دیگر بدانکه متاخران بنا بر  
اصطلاح بی فایده خویش گفته اند که خارجی احضار حقیقی چه اول حکم بوجود و اجد از منتهی ثلاثه و دوم حکم  
است بوجود و معدوم و اما مکمل در از منتهی ثلاثه و بر ممتنعات بعضی از متاخران ممتنعات از قضیه حقیقی می کنند  
و حکم حقیقی بر آن مقصور میکنند که مایکون وجود و آنچه موضوع آن ممتنع است از قضیه ذهنی نام می کنند و بعضی  
بان میکنند که آنچه در ذهن است در ذهن است و این نیز در غایت فساد است چه بسیار محال است  
هست که در ذهن باشد و چون وجود برین محض شود و ملاحظه وجود خارجی کند موجب خطا باشد و  
ان ناممکن چه ممکن است که حکم بر افشان کند بلکه اومی بر وجه بسیار باشد که در ذهن خیال تحمل کند پس چون  
کل انسان انسان ظایر در آن اخل شود و محالات و شناعات عاید کرد و در تفسیر موجب کلی که متعذر  
گفته اند استغنا حاصل است از امثال این بمخالفات بی طایل نخل و تکلفات بی حاصل نقل تسلیم  
در عدول و تحصیل موضوع قضیه با محمول و اگر بدلول علیه باشد تلفظی مرکب از حرف سلب و عبری ان  
قضیه را معدوله خوانند و اگر چنین نباشد ان قضیه را محصله الطرفين گویند و معدوله سه قسم و معدوله  
الموضوع چنانکه نامتناهی معقول است و معدوله المحمول چنانکه حوادث نامتناهی است و معدوله الطرفين  
چنانکه نامتناهی نامتوهم است و مرکب ازین چهار قضیه موجب باشد یا سالب و موجب محصله الطرفين  
را محصله می خوانند و سالبه را بسیطه و بدانکه اگر در کل ما لیس ح فهو ب اعتبار صدق با کنند بر کل  
علیه انه لیس ح معدول الموضوع باشد و اگر اعتبار صدق با کنند بر کل ما صدق علیه ان الجرم  
مسلوب عنه سالب الموضوع محصل الطرفين باشد پس موضوعی که حرف سلب مفارن او بود یا  
بود یا محصل و محصل با موجب بود یا سالب بلکه در محمول اعتبار ذات و وصف نمی کنند چنانکه  
در موضوع بل که اعتبار و وصف تنهایی کند محصل المحمول موجب سالب منقسم نشد و دیگر بدانکه  
سلب در قضیه با متاخر باشد از موضوع با غیر متاخر یا بعضی متاخر یا بعضی غیر متاخر اما در اول می



قلبه یا ثلثانی باشد یا ثلثانی اگر ثلثانی باشد یعنی با رابطه باشد حرف سلب با مقدم باشد یا  
غیر مقدم و اگر مقدم و نباشد قضیه سالیه محصله باشد اگر حرف سلب بر رابطه مقدم باشد  
و موجب معذوله اگر از رابطه موخر باشد و اگر حرف سلب مقدم باشد با همه متاخر  
باشد از رابطه با چنین نباشد اگر اول باشد قضیه موجب معذوله باشد و اگر دوم باشد  
قضیه سالیه محصله باشد اگر چه بر رابطه مقدم باشد و سالیه معذوله اگر چنین نباشد بل که بعضی  
مقدم باشد بر رابطه و بعضی متاخر از آن و همه متاخر از موضوع خواه مقدم زوج باشد  
خواه فرد و آنچه بعضی گفته اند که اگر مقدم زوج باشد قضیه موجب باشد چه سلب سلب احباب  
باشد سختی مخاری است چه سلب سلب سلب باشد و اگر چه سلب سلب احباب باشد و دیگر جمله  
موجب است که در حکم کرده باشند بصدق محمول بر موضوع و سلب سلب حکم بصدق  
چیزی بر چیزی نیست و از نیست که حکما گویند که اطلاق محلی بر سالیه مخاریست چه در و  
رفع حل است نه حمل و این مخاری از باب اطلاق اسم ابدال الصمدین علی الاخرست و اگر  
دوم باشد یعنی اگر سلب متاخر نباشد موجب معذوله الموضوع باشد اگر بر سلب مقدم باشد  
اسم موصول با الف و لام یا مورا احباب چنانکه الذی لیس بحیوان و الا حیوان و کل  
ما لیس بحیوان خواه حرف سلب مقدم باشد خواه نباشد و اگر هیچ از آنها بر سلب  
مقدم نباشد قضیه سالیه معذوله الموضوع باشد اگر سلب مقدم باشد و باشد محصله الموضوع  
اگر سلب مقدم نباشد الا که سلبی که بر سلبی مقدم شده باشد لفظ غیر باشد چه قضیه  
موجب معذوله الموضوع باشد و حکم قسم سیم که بعضی از حروف سلب بر موضوع مقدم  
باشد و بعضی موخر بعد از تصور حکم قسم اول و دوم پوشیده نماند و عادت چنان  
رفته است که از متاخراتی گفته که میان قضایا با معذوله المحمول محصله المحمول  
موجب و سالیه باشد پس می گویم هر دو مخصوصه که متوافق باشند در موضوع و محمول  
و مخالف در کیف متناقض باشند اگر در کم و جهت مختلف باشند چنانکه بعد از این  
روشن شود ان شاء الله تعالی و اگر متوافق باشند در موضوع و کیف و مخالف در  
عدول و تحصیل یعنی محمول یکی بعضی محمول دیگری باشد اگر متعین باشد صدق و کذب  
مستغنی باشد هم بشرط اختلاف مذکور و اگر سالیه متعین باشد کذب ایشان مستغنی باشد هم  
بشرط مذکور و اگر متوافق باشند در موضوع و مخالف در کیف و عدول و تحصیل یعنی محمول یکی

تقصیر محمول دیگری باشد موجب اصل باشد از سالیبه چنانکه تقریر آن از پیش رفت اگر  
هر دو منفق باشند در کم تا موجب کلی باشد چه اگر موجب جزوی باشد و سالیبه کلی از  
صدق موجب جزوی صدق سالیبه کلی لازم نباید چه صادق است که بعضی حیوان  
مومنین با انسان و کاد است که لاشی من حیوان با انسان و حکم شخصیات در بین احکام  
حکم محصور است و شروط همان شروط الا شرط قسم اخذ که اتفاق در کم است  
با کلیت موجب که در شخصیات شرط نیست و بد آنکه شی بر مجموع من حیث مجموع  
مستلزم حل شی بر چیزی از اجزای مجموع نیست و حل شی بر مجموع من حیث کل و  
من الاجزاء مستلزم حل شی نیست بر مجموع من حیث مجموع و حل مجموع من  
اول بر شی مستلزم حل چیزی از اجزای او بر آن شی نباشد و باعتبار ثانی مستلزم  
حل مجموع بر شی نباشد من حیث مجموع و این که گفته کفیم معلوم شود و حکم سلب  
الشی عن المجموع بالا اعتبار من و حکم عکس آن هم باعتبار من و باید که بدان که موضوع  
طبیعی سوراقت که مجاور موضوع باشد و مقدم بر وجه او پس کسب موضوع است  
و از آن رابطه آن است که مجاور محمول باشد و مقدم بر وجه او برای رابطه  
محمول است بر موضوع و از آن جهت است که مجاور رابطه باشد چه او دلالت  
بر و تافت ربط و ضعف او می کند و لکن این سیریه زائل موضوع و محمول را از  
مواضع طبیعی از الیت گفته و قضیه که در مخرج رابطه کرده باشند رباعی باشند اگر  
موجه باشد و چون کسب سبب از قوت و ضعف لازم قضیه بود بحکام  
کلیت و جزو است که لازم قضیه نباشد لاجرم جهت را در مزاقت اعتبار کرده  
و قضیه را از جهت جهت رباعی گفته و سوراقت اعتبار نکند و از جهت  
قضیه را با اعتبار او خاصی گفته اکنون در جهت سخن کو هم نظم شده است  
جهت لفظی باشد و ال بر کیفیت نسبت در قضیه از لزوم که ب اعلی امتناع یاز  
سلب ضرورت بحسب ذات از طرف مخالف قضیه و او اعلی ضرورت  
بحسب ذات عبارتی باشد از استحالیت خلو موضوع از محمول با انضمام  
موضوع محمول با دام که موجود نباشد اعلی امکان عام بالزوم با عناد با  
با اعتبار محمول یکی را از بین پنج اعلی امتناع و امکان عام و لزوم و عناد با



با اعتبار موضوع و موضوع خوانند و ماده قضیه عبارتی باشد از کیفیت نسبت محمول با  
کامی موضوع با مقدم باجانب نفس امر از لزوم صدق و الزاماده اجاب خوانند و باید  
و الزاماده امتناع خوانند با عدم لزوم هیچ یکی از صدق و کذب الزاماده امکان خوانند  
خواه موضوع باشد و خواه سالبه و چون این مقدم شد بدانکه حکمیه یا بدو اعتبار کنند که نسبت  
مستبعد است یا ممکن عام یا اعتبار کنند و اول را موضوع خوانند و دوم را مطلقه و غیره و موضوع و حکم  
عامه آنست که در حکم کرده باشد سلب ضرورت بحسب و آنست از طرف مخالف  
حکم و او ممکنه خاصه باشد اگر در و اعتبار نیز کرده باشد سلب ضرورت بحسب ذات از طرف  
مواکف حکم و مطلقه عامه باشد اگر در و اعتبار نسبت بالفعل کنند و مطلقه عامه ضروریه مطلقه  
باشد اگر حکم کرده باشد و باستحالت خلوص موضوع از محمول یا انصاف موضوع محمول و یا  
بی شرط چیزی و ضروریه و آنست باشد اگر حکم بشرط وجود موضوع حقیقی باشد و بشرط عامه  
باشد اگر حکم بشرط انصاف موضوع باشد بوصف عنوانی و بشرط باشد اگر بشرط انصاف  
بوصفی و اگر باشد غیر وصف عنوانی و و قیبه مطلقه باشد اگر بشرط وقتی معین باشد و بشرط  
مطلقه باشد اگر حکم بشرط وقت ما باشد خواه معین باشد و خواه نه و وایمه مطلقه باشد  
اگر در حکم کرده باشد یا هم بی بشرط چیزی و وایمه اگر حکم بشرط وجود موضوع حقیقی باشد  
و عرفیه عامه اگر بشرط انصاف موضوع باشد بوصف عنوانی و عرفیه باشد اگر بشرط  
انصاف بوصفی غیر وصف عنوانی باشد و بشرط درین موضع طرز دم می خوانیم که لازم  
و مطلقه و قیبه باشد اگر نسبت فعلی بحسب وقت معین باشد و بشرط عامه و عرفیه  
عامه بشرط خاصه و عرفیه خاصه باشد اینها را بلا و وایم تقدیر کنند و وایمه مطلقه  
بشرط مطلقه و وایمه بشرط باشد اگر بلا و وایم مقید گردانند و بشرط بشرط  
و عرفیه بشرط لا اله و عرفیه لا اله باشد اگر اینها را بلا و وایم تقدیر کنند و مطلقه  
عامه را چون اینند کنند بلا و وایم ضرورت بحسب ذات از وجودی لا ضروری  
خوانند و اگر اینند بش بلا و وایم کنند او را وجودی و وایم خوانند و بدانکه هر قضیه که مشتمل باشد  
بر بلا و وایم بالضرورت او مرکب باشد از دو نسبت یکی اجبانی و یکی سلبی و همچنین ممکنه  
خاصه مرکب ازین دو نسبت و وایم دلالت کند بر مطلقه عامه که مخالف آن  
قضیه مقیده باشد و کیفیت و موافق با و وایم و لا ضرورت و دلالت کند بر ممکنه عامه که

موافق آن قضیه باشد و در حکم و مخالفت او در کیف و کما باشد که موافقت در حکم است  
نکند و ممکنه خاصه مرکب است از دو ممکنه عامه و کما بهر آنکه بن قضا یا سببه و قضیه  
بعضی بسط و اجتناب مرکب اما بسط است ضروری و دایمه و سببه و سببه و سببه  
عامه و عرفیه عامه و مطلقه عامه و ممکنه عامه و اما مرکبات بهفت مشروطه  
خاصه و عرفیه خاصه و وقتیه و منشره و وجودی لا ضروری و وجودی لا دایم  
و ممکنه خاصه و چون عادت چنین رفته است که بحث کنند از سببی که میان این  
قضا یا باشد از عموم و خصوص و میان ما نیز اقتدا بر ایشان کرده در این شروع کنیم  
و گوئیم ممکنه عامه اعم از مرکبات است و مطلقه عامه اعم از فعلیات و میان مطلقه  
عامه و ممکنه خاصه عموم و خصوص است از وجهی و ضروری و اجتنابی و مطلقه  
و میان مرکبات بهفت کانه و مشروطه عامه اجتنابی است از عرفیه عامه و اعم  
از مشروطه خاصه و میان مشروطه عامه و میان باقی عموم و خصوص است از وجهی  
و مشروطه خاصه اجتنابی است از ممکنه خاصه و وجهی و از غیر او مطلقه و دایمه اجتنابی است  
از عرفیه عامه و میان قضا یا نیست که مقتدا باشند با او و اعم و میان دایمه و وجودی  
لا ضروری و ممکنه خاصه عموم است از وجهی و عرفیه عامه اعم است از عرفیه خاصه مطلقه  
و از باقی وجهی و عرفیه خاصه اجتنابی است از ممکنه خاصه و از وجودی لا دایمه مطلقه  
از باقی وجهی و وقتیه اجتنابی است از منشره و از وجودی لا دایم و از وجودی لا دایم  
و از ممکنه خاصه و منشره اجتنابی است از وجودی و از ممکنه خاصه و وجودی لا دایم  
اجتنابی است از وجودی لا ضروری و از ممکنه خاصه و وجودی لا ضروری و اجتنابی است  
از ممکنه خاصه و نیست این احکام بر کسی که بر معانی این قضا یا مطلق باشد پوشیده  
نباشد تعلیم میفرماید در خطا یا نانی شرطی شرطیه قضیه باشد که در حکم کرده باشد  
میان دو قضیه یا پیش یا سبب یکی ازین دو تعلق و پوشیده نیست که ارتباط شرطیه  
به هر دو نیست و نه سبب او سبب هر دو نیست و شرطیه متصله باشد اگر حکم در حکم اولی  
کرده باشد یا سبب آن دو متصله باشد اگر حکم در حکم ثانی کرده باشد و سبب  
و کذب و انرا حقیقه خوانند بر صدق تنها و انرا مانع الجمع خوانند یا در کذب تنها  
و انرا مانع الخلو خوانند و خبری از متصله که متضمن شرط یا و مقررین باشد مقدم خوانند



و آنچه حرف جزا با و مقترن باشد ثانی و در منفصله آنچه در نوکر با و در تعقل مقدم باشد مقدم  
نمود و دیگر تالی و کاه باشد که منفصله مانعه الجمع را تقیید نماید که او شرطیه است که در و  
حکم کرده باشد منافات در صدق میان دو قضیه با بیشتر با سلب منافاتی بلکه تعریف  
کنند بقیدی و بکرم و موجب باین معنی اعم باشد از موجب معنی اول و از موجب حقیقه و محقق مانعه  
انحلال را تقیید کنند با لکه او شرطیه است که در حکم کرده باشد منافاه و در کذب میان  
قضیه با بیشتر با سلب آن بی تعرض چیزی دیگر موجب باین معنی اعم باشد از موجب  
اول و از موجب حقیقه و حکم سالیه ایشان بکس این باشد و هر موجب حقیقه که صادق باشد  
و مشتعل بر دو قضیه مرکب باشد از دو قضیه که یکی نقض دیگری باشد تا هر یک ایشان  
نقض آن دیگر باشد و هر دو قضیه که برین وجه باشد ترکیب موجب حقیقه از ایشان  
کر داما دوم ظاهر است بجهت آنکه چون یکی نقض دیگری باشد بر صدق جمع شوند و نه بر کذب  
و اما اول بجهت آنکه یکی از وجه و او اگر نقض آن دیگر باشد فهو المطلوب و اگر چنین نباشد  
هر یکی از ایشان مساوی نقض آن دیگر باشد سبب استلزام هر یکی از ایشان نقض  
و بکرم بجهت امتناع اجتماع و استلزام نقض هر یکی از ایشان و بکرم بجهت امتناع خلوه  
موجب صادق که مشتعل باشد بر قضایا مرکب باشد از قضیه جمیع قضایای که نقض آن قضیه  
بان منقسم شود و حکم منافاه و در صدق و کذب درین قضیه میان جمله قضایای باشد که  
داخل او باشند میان هر دو قضیه از آن و هر موجب مانعه الجمع معنی احصا بشرط صدق  
و اشتغال بر دو قضیه مرکب باشد از دو قضیه که هر یک از ایشان احصا باشد از نقض  
آن و بکرم بر دو قضیه که برین وجه باشد ترکیب این مانعه الجمع از ایشان توان  
کر داما بجهت آنکه هر یک از ایشان مستلزم نقض آن و کرم سبب امتناع اجتماع  
و نقض جمیع یک از ایشان مستلزم آن و بکرم و الا کذب ایشان متمتع بودی و بقدر  
خلاف اعمیت و اما دوم بجهت آنکه اگر اجتماع ایشان جائز باشد اجتماع نقض حاکم  
باشد سبب استلزام حاکم اجتماع با احصا حاکم اجتماع را با اعم و اگر خلوه از ایشان  
متمتع باشد پس هرگاه که یکی از ایشان کاذب شدی آن دیگر صادق شدی پس  
کلی می سازیم و این قضیه را که هرگاه نقض دیگری صادق شود آن دیگر کاذب شود  
صحنه می نامیم و بد که هرگاه که نقض آن دیگر صادق شود از دیگر صادق شود و بقدر

خلاف اینست و موجب مانده الحجب صادق که مشتمل باشد بر قضا با مرکب باشد  
ارضیه و قضا با سی که بعضی از آن قضیه با ایشان منقسم باشد و منافات در حد  
دون الکذب درین قضیه میان هر دو جزو و از آن باشد میان هر جزوی و  
از اجزای باقیه و اما مانده الحجب معنی اعم ترکیب او با ازین باشد که گفتیم با اراخه موجب  
از آن مرکب می شود و هر مانده الحجبی موجب تفسیر احض بشرط صدق اشتغال بر  
قضیه مرکب باشد از دو قضیه که هر یک از ایشان اعم باشد از بعضی آن دیگر  
و هر دو قضیه که جنس باشد ترکیب این مانده الحجب از ایشان توان کرد اما اول  
بجهت آنکه بعضی هر یکی مستلزم آن دیگر است و مقتضای امتناع کذب ایشان و هیچ  
از ایشان مستلزم بعضی آن دیگر نیست و الا صدق ایشان ممنع بودی و معذور  
خلاف اینست و اما دوم بجهت آنکه اگر کذب ایشان جائز باشد کذب بعضی حائز  
باشد بطلب استلزام چون از کذب شی با اعم جوار کذب او را با احض و اگر صدق  
ایشان ممنع بود پس هرگاه یکی از ایشان صادق شود آن دیگر کاذب شود و از آن صغر  
سازیم از آن این کبری که هرگاه دیگری کاذب شود بعضی او صادق شود تا منتهی  
و هر که هرگاه که یکی از ایشان صادق شود بعضی آن دیگر صادق شود و مفروض  
این اینست و موجب مانده الحجب صادق که مشتمل باشد بر قضا با مرکب باشد ارضیه و  
قضا یا سی که ملزوم بعضی آن قضیه باشد و منافات در کذب دون الصدق درین  
قضیه میان هر دو قضیه باشد و اما مانده الحجب معنی اعم ترکیب او با ازین باشد که گفتیم  
با اراخه موجب حقیقت از آن مرکب می شود و مستلزم هر یکی از مانده الحجب و مانده الحجب معنی  
اعم است و متضمن موجب لزومی باشد اگر در و اعتبار کرده باشد که باطل است و علقه  
ایت که موجب آلت مثل علیت مقدم نالی را با معلولیت او از آن معلولیت  
هر دو علیتی را یا اصالت میان مقدم و نالی با سلب این ارتباط و مقدم را در وجه  
لزومی ملزوم خوانند و نالی را لازم و موجب اتفاق باشد اگر در و اعتبار این کرده باشد  
که ارتباط آن نه از جهت بل علقه مذکوره نیست با سلب این و صدق اتفاق  
باشد بر صدق نالی در نفس امر چه فرض صدق مقدم و صدق اتفاق بیج مدخل ندارد  
و اگر مقدم بر صادق باشد در نفس امر از احاطه خوانند و غیر موجب باشد اگر در و اعتبار



بسیار از آنها که گفته می کنند و هر یک از مفصلات سه گانه موجب غنادی باشند اگر در  
اعتبار کرده باشند که سانی بسبب علامه است چنانکه مقدم بعضی تالی باشند یا  
فرض با اعم از و یا احض از و یا اعتبار سلب این تالی کرده باشند و موجب اتفاقی  
باشند اگر در و اعتبار کرده باشند که منافات نه نسبت علامه مذکور است با سلب این  
منافات کرده باشند و غیر موجب باشند اگر در و اعتبار هیچ از آنها که گفته می کرده باشند و شرط  
که منحل شود و قضیه تنها یا مرکب باشند از و و حلی که مشارک باشند در موضوع و محمول چون  
استلزام قضیه کلی جزوئی خود را و محض غناد میان اخصین یا در موضوع تنها چون استلزام  
حلی اخص بر شئی حلی اعم را بران منی و غناد حلی احد المنا و من علی الشئی سلب ان دیگر را  
از و یا در محمول تنها چون استلزام حلی شئی بر کلی اعم حلی او را بر کلی اخص و غناد حلی شئی بر  
کلی اعم سلب او را از اخص تا در حلی که موضوع کلی محمول دیگری باشند چون استلزام حلی  
عکس خود را و غناد او و فرض عکس خود را یا در حلی که مشارک نباشند در موضوع و محمول  
چون استلزام حلی عکس فرض خود را و غناد او و فرض عکس فرض خود را یا از و متصله باشد  
چون استلزام متصله عکس خود را و غناد او و فرض عکس فرض خود را یا از و منفصله باشند چون  
استلزام هر یکی از مانع الجمع و مانع انحلال و دیگر را مرکب باشند از فرض جزوین و غناد  
هر منفصله فرض خود را یا از و و مختلف ازین ضایا و نسبت معارست متصله من نسبت  
المعنی بعد از سبیل هر یکی از جزوین او با ان دیگر متصله را اصل التعلل بخلاف منفصله  
مقدم او را تالی تطبیع مناز نسبت مرکب از مختلفین اگر متصله باشد نسبت منقسم  
و اگر منفصله باشد نسبت اول از هر دو و انست که مرکب باشند از حلی و منفصله کلاً  
حلی لازم علی الشئی صدق او را بر هر صدق جزوی دیگر و غناد او فرض خود را و دوم  
از هر دو و اگر مرکب باشند از حلی و منفصله چون استلزام حلیه کله موجب غناد مانع از جمع را  
میان موضوع و فرض محمول و مانع از ظهور میان فرض موضوع و عین محمول و غناد حلیه  
موجب بعضی هر یکی را ازین دو منفصله مذکور و قسم از هر دو بلکه مرکب باشند از منفصله و  
منفصله چون استلزام منفصله موجب غنادی را مانع از جمع میان مقدم و فرض تالی مانع  
از ظهور میان فرض مقدم و عین تالی و غناد متصله مذکور فرض منقسم مذکور منقسم را و عکس اول  
ازین سه قسم از متصله چون استلزام لزومی حلی لازم را بر مقدم او و عکس دوم از گانه

متصله چون استلزام حقیقه مرکبه از دو حلی مشارک در موضوع حمل یکی از دو محمول  
بر و یا حمل بر یکی را بر وجود چون مفید باشد سلب آن دیگر و عکس بریم از سه گانه  
چون استلزام منفصله لزوم هر یکی از دو جزا و بعضی آن دیگر را با لزوم بعضی هر یکی  
از نشان عین آن دیگر را پس اقسام مفصله که بدو فضا محسب شغل شودند قسم  
باشد و از آن مفصله مفید همین قید شش قسم و موجب لزومی صادق مرکب شود  
از دو صادق و دو کاذب و مقدمی کاذب و نالی صادق و عکس آن الا اگر  
لزوم کلی باشد و صدق با کذب و ایما باشد که عکس صبیحه متمتع باشد و الا کاذب  
صادق شود با صادق کاذب و موجب صافه مرکب نشود و الا صادق  
و کاذبی و موجب مانعه الجمع صادق مرکب نشود و الا از دو کاذب صادق و کاذبی  
موجب مانعه الحلو صادق مرکب نشود و الا از دو صادق و صادق و کاذبی و موجب کاذب  
خواه لزومی باشد و خواه عنادی و خواه اتفاقی بر هر چهار قسم افتد و موجب منفصله  
اتفاقیه صادق مرکب نشود و الا از دو صادق و از مقدمی کاذب و نالی صادق  
و حکم سالبه صادق هر یکی از اینها حکم موجب کاذب است و حکم کاذب حکم صادق  
هر گاه که حرف اتصال با اتصال از موضوع مقدم موخر دارند شرطیه طلبه کرد  
که در وقت آن شرطیه باشد اگر منفصل باشد و لغز فضا به حکم باشد نه منفرد  
محکوم علیه با محکوم به و نالی در منفصله اگر عین از یک فضا باشد اگر موجب باشد از  
صدق او لازم آید اتصال میان مقدم او و هر یکی از آن فضا با موافق او در حکم  
از شکل اول و اوسط مجموع آن فضا با و اگر سالبه باشد از صدق او عدم اتصال میان  
مقدم او و هر یکی از آن فضا با لازم نیاید چنانکه عدم اتصال است میان هر دو نوع  
که بحسب یک چنین باشد با وجود اتصال میان هر یک از نشان و جزو آن دیگر  
لکن لازم آید عدم اتصال کلی میان مقدم و میان فضا از آن فضا با و مقدم  
اگر عین از یک فضا باشد لازم آید اتصال جزوی میان نالی و میان هر یکی از آن  
فضا با اگر موجب کلی باشد و عدم اتصال جزوی لازم آید میان مقدم و هر یکی از آن  
فضا با اگر سالبه کلی باشد برهان از شکل ثالث و صغری استلزام مقدم جزو و جزو را  
استلزامی کلی و کبری می مسئله معروضه الصدق و مسئله موجبیه اگر مانعه الحلو باشد مرکب



جزو او مستلزم امتناع خلو باشد از هر یکی از اجزاء آن جزو از آن جزو دیگر و موافق او  
باشد در کم بخت استلزام امتناع خلو از شی و از مجموعی استلزامی کلی با جزو  
امتناع خلو از آن شی و از هر یکی از اجزاء آن مجموع استلزامی میماند و اگر مانده  
اجمع باشد ترکیب جزو او مستلزم امتناع اجتماع میان آن جزو و دیگر میان هر یکی  
از اجزاء آن جزو نباشد چون امتناع اجتماع میان دو نوع که در تحت یک صفت در حل باشد  
با اجتماع هر یکی از ایشان ناجز و آن دیگر لکن لازم است امتناع اجتماع او با یکی از اجزاء او فی  
الحال و الا لازم آید جزو از اجتماع او با هر یکی از اجزاء آن اجتماع کلی پس جزو از اجتماع او با  
مجموع لازم آید و مفاد خلاف اینست و حکم سالبه ایشان هر دو بعکس حکم موجب است  
جزو از خلو شی و از مجموعی مستلزم جزو از خلو از آن و از هر یکی از اجزاء آن مجموع نباشد و جزو از اجتماع  
شی با مجموعی مستلزم جزو از اجتماع او باشد با هر یکی از اجزاء آن مجموع اما مفصله حقیقی اگر جزو  
با حکم او حکم دو مفصله موجب باشد یکی مانده اجتماع و یکی مانده انحلو و اگر سالبه باشد از ترکیب  
جزو او احد الامرین لازم آید با جزو از اجتماع جزو و دیگر با هر یکی از اجزاء او و اگر صدق طرفین  
باشد با جزو از خلو از دو از هر یکی از اجزاء او فی الحال اگر صدق سالبه جزو از ترکیب طرفین باشد  
و شرطیه باید دلالت کنند در و بر آنکه اتصال با اتصال سلب یکی از ایشان در ریاست  
که فرض مکرر مقدم در و نتوان کرد مبادی بعضی از منته مبادی جمیع از منته نادلالت میکنند و  
بک این سه قسم دوم را مهله خوانند و اول را از اول مخصوصه و دوم را محصوره جزئی  
و سیم را محصوره کلی و اگر در هفتم وضع بجای زمان باشد و مست باشد و صدق و  
در زمانی باشد در کتب مشهوره کورست محل است محصوره او صاعی چند معین بدست  
اند پس هر چه در آن باشد محل گردد و او صاعی که عارض مقدم می شود از انضمام عدم  
مالی تا او با عدم کمزور مالی او را در مفصله و عدم معاندت مالی مقدم را در مفصله ستانی  
صدق او نیست اری انفاقیه هرگز صادق نشود بر وضع اول اعنی انضمام عدم مالی  
مقدم بسبب جزو دستا فی صدق مالی برین تقدیر و عدم انضمام صدق مقدم صدق  
مالی را بعین باید که وضع را تصدی کنند با آنکه واقع باشد و ممکن الاقران با مقدم و آن  
بعضی گفته اند که اگر تصدی کنند جزو مقدم شرطیه حاصل نشود و اگر عدم حصول خرم جزو  
بر صدق شرطیه بی آنکه بر بانی بران افاهست کنند این صحیح است و اگر غیر این باشد

و ممنوع است و از آنچه کتب طاسر می شود که شرطه که در زمان بای وضع مقید کرد  
باشند عدم منافات است او مقدم را و مثل این شرطه که کلاما معنی مع زبانی و فی السوم  
اگر یک از مسئله جزوی اند از جهت آنکه متناوول معنی از منته عین است و لفظی  
که دلالت بر کلیت و جزویت شرطه کند اعنی سوران مثل کلاما است و هما و متی  
و نما در موجه کلی مسئله و دایما در موجه کلی مسئله و لیس العینه در سالی کلی هر دو  
قد یکون در موجه جزوی هر دو و قد لا یکون در سالی جزوی هر دو و لیس کلاما و  
لیس هما و لیس متبانی السالیة الجزویة المصلیة و لیس دایما فی السالیة الجزویة المصلیة  
و سالیة لزومیة شرطه مسئله باشند که در حکم کرده باشد سلب لزوم و از سالیة لزوم  
خوانند نه لزوم سلب چنانکه لازمه السلب که سلبی لازم مقدمی باشد و برین قیاس کن  
سالیة عنادیة و سالیة اتفاقیه را و امثال این و اذا اولود مسئله و اما در مسئله  
دلالت بر کلیت و جزویت معنی کنند بل که اگر مقید کنند بر مانی چنانکه گفتیم دلالت خصوص  
کند و الا بر اجمال و گاه باشند که شرطه را از صفت مشهور بگویند و انتد و از احرافه خوانند  
و اعتبار معنی راست نه لفظ و صدق و کذب قضیه و ایجا و سبب ان متعلق است بر  
نه باحوال اجزاء قضیه مقاله چهارم از من اول در منطق و در لوازم قضایا با عند الافراد  
و ان مشتمل بر چهار تعلیم است تعلیم اول در ملازم و نقایض شرطیات بسط و  
مخاطب تعلیم دوم در تناقض تعلیم سیم در عکس سازی تعلیم چهارم در عکس نقض تعلیم  
اول در ملازم و نقایض شرطیات بسط و مختلط اما در مضللات می گوئیم هر دو مسئله  
که موافق باشند در مقدم و کم و کیف اگر احد الثالین لازم کلی دیگر ثانی باشد  
الثالی از نشان لازم ملزومه الثالی باشند اگر موافق باشند در سلب و عکس اگر  
عکس باشند بی العکاس هیچ یک از نشان اما بیان اول از شکل اول و صغری ملزومه  
الثالی و کبری ملزومه الثالی دیگر ثالی او را و اما بیان دوم از شکل ثانی و صغری لازمه  
الثالی و کبری لازمه الثالی و ان دیگر ثالی را و اما عدم العکاس در اول محبت آنکه  
اگر استلزام دو امر جزوی را استلزام کلی از ان دو ان دیگر و لازم نمی آید چون استلزام  
هر دو نوع صغری را داخل باشند تحت او یا امتناع استلزام کلی ازین دو نوع ان دیگر  
را و اما در دوم محبت آنکه از عدم استلزام معنی ملزوم را عدم استلزام اول لازم را لازم



ناید چون عدم استلزام هیچ یکی از دو نوع که داخل باشند تحت صیغی آن و گویا  
باشند از هر یکی از نشان لازم آن و گویا اعتنی بحسن و اگر هر یکی از نالین لازم  
آن و گویا هر یکی از متصلین لازم آن و گویا باشد باین دو برهان مذکور و هر دو  
مستقله که متوافق باشند در کم و کیف و تالی اگر احد المقدمین لازم آن و دیگر باشد  
ملزومه المقدم لازم لازمه المقدم باشد و اگر هر دو کلی باشند و عکس اگر جزوی  
باشند بی انعکاس هیچ یک از نشان اما اول از اول و صغری ملازمه مقدم  
لازمه المقدم مقدم آن و دیگر را و کبری لازمه المقدم و اما دوم از سیم و صغری  
استلزام مقدم ملزومه المقدم مقدم و دیگر را و کبری ملزومه المقدم با انعکاس  
اما عدم انعکاس در کلین بسبب احتمال آنکه لازم مستلزم کلی نباشد از آن جهت  
که ملزوم مستلزم او باشد بحسن بعضی کلی و مستلزم آن باشد جزوی چون عدم  
استلزام حیوان ناطق را کلی و استلزام او از اجزای با استلزام انسان ناطق  
را کلی و اما در جزوین بسبب آنکه اگر انعکاس در نشان لازم باشد انعکاس در  
کلین لازم آید حکم عکس بعضی و بیان کردیم که نشان عکس نمی شوند و اگر هر  
از مقدمین لازم آن و دیگر باشد هر یکی از آن دو مستقله لازم آن و دیگر باشد برهان  
مذکور و هر دو مستقله که متوافق باشند در کم و کیف و مقدم یکی ملزوم مقدم  
آن و دیگر باشد و تالی لازم تالی و دیگر اگر هر دو کلی باشند ملزومه المقدم لازم  
التالی لازم دیگر مستقله باشد اگر هر دو موجبه باشند و عکس اگر سالیه باشند  
بی انعکاس هیچ یک از نشان اما اول بحجت آنکه ملزوم ملزوم ملزوم است  
و اما دوم بحجت عدم ملزوم ملزوم ملزوم عند عدم لزوم لازم و اما عدم عکس در  
اول بحجت جو از استلزام مفهوم جزوی را و عدم استلزام لازم آن مفهوم آن  
جهت را چون استلزام انسان حیوان را و عدم استلزام منجر که لازم انسان است  
حیوان را و اما در دوم بحجت جو از لزوم لازم عند عدم لزوم الملزوم چون لزوم  
حیوان انسان را اما عدم لزوم فرض انسان را و اگر هر دو جزوی باشند حکم کلین  
عکس حکم موجبین کلین باشد و حکم موجبین عکس حکم سالین کلین حکم عکس بعضی  
و از آنجهت باید کردیم معلوم شود حکم ایشان چون لزوم بین المقدمین و التالیین

از طرفین باشد و هر دو متصله اگر موجبین کلتین باشند با سالتین جنبین و مقدم یکی و او  
را ثانیه نام کنیم مناقض لازم تالی دیگر باشند و او را اولی نام کنیم و مقدم اولی لازم نقض  
تالی ثانیه باشد از صدق اولی ثانیه لازم آید اگر موجبین کلتین باشند و عکس اگر سالتین جنبین  
باشند بی انعکاس پس هیچ یک از ایشان اما اول بحجت آنکه مقدم ثانیه چون مناقض لازم  
تالی اولی است لازم آید که بعضی مقدم ثانیه لازم تالی اولی باشد و صیغه صادق شود  
که هرگاه که مقدم ثانیه محقق شود نقض تالی اولی محقق شود حکم عکس نقض و هرگاه که  
محقق شود نقض تالی اولی محقق شود نقض مقدم او بحجت آنکه عکس نقض اولی است پس  
شکل اول نتیجه دهد که هرگاه که مقدم ثانیه محقق شود نقض مقدم اولی محقق شود و هرگاه  
که نقض مقدم اولی محقق شود تالی ثانیه محقق شود چه این عکس نقض متصله مفروضه است  
اعنی ملازمه مقدم اولی نقض تالی ثانیه را و از شکل اول نتیجه دهد هرگاه که مقدم ثانیه  
محقق شود تالی اولی محقق شود و هو المطلوب اما دوم حکم عکس نقض و اما عدم عکس در  
موجبین بحجت استلزام خبری که مناقض لازم تالی متصله باشند بعضی ملازم مقدم را با  
آنکه کاذب باشد چون استلزام لاجسمیت عدم ناطفیت را با عدم استلزام زان  
فرس را و از بجا عدم عکس در سالتین بدانند و اگر هر دو لازم مذکور مساوی ملزومان  
خویش باشند ثانیه مستلزم اولی شود در موجبین کلتین و اولی مستلزم ثانیه شود در سالتین  
جنبین اما استلزام ثانیه اولی را در موجبین کلتین بحجت آنکه هرگاه که مقدم اولی محقق  
شود نقض تالی ثانیه محقق شود چه مفروض جنبین است و هرگاه که نقض تالی ثانیه محقق  
شود نقض مقدم اولی محقق شود و نتیجه دهد از اول که هرگاه که مقدم اولی محقق شود نقض  
مقدم ثانیه محقق شود این را صغری سازیم و مقدم مفروضه را که هرگاه که نقض مقدم  
ثانیه محقق شود تالی اولی محقق شود کبری ثانیه دهد که هرگاه که مقدم اولی محقق شود تالی  
محقق شود و هو المطلوب اما استلزام اولی ثانیه را در سالتین حکم عکس نقض است و  
اما در مفضلات می گوئیم هر دو بعضی که متوافق باشند در کم و کیف و مناص در هر  
دو طرف ایشان ملازم باشند اما در موجبین بحجت آنکه اگر نه صدق یکی از دو منفصله  
باشد بر تقدیر صدق آن دیگر بر اجماع میان طرفین دیگر لازم آید با جواز ایشان چهار  
جمع میان بعضی دو امر و اما بانی الحکم ملزوم جوار غلواران دو امر باشند بخلاف



خلو از نشان ملزوم جواز جمع باشد همچنین و از نجا بد اعتداس لازم هر یکی از سالتین فخر  
در ان و مکرر او هر دو منفصله حقیقی که متوافق باشند در کم و کیف و یکی از دو جزو یکی از نشان  
لازم یکی از ان دو جزو دیگر باشد لزومی متعکس و در جزو و مکرر مسند باشند ایشان ملزوم  
باشد اما در موصوفین بحجت آنکه امتناع خلوار منی و غیره ملزوم امتناع خلو باشد از  
لازم ان سنی و ان غیره امتناع اجتماع سنی با امری ملزوم امتناع اجتماع ان سنی با  
با لازم مساوی ان امر و ازین جهت لزوم متعکس شرط کردیم چه اگر لازم مساوی  
ملزوم نباشد هیچ یک ازین دو منفصله ملزوم ان دیگر نباشد اما ملزومه الحجز و بحجت آنکه امتناع  
اجتماع سنی با ملزوم امتناع اجتماع او با لازم لازم نمی آید و اما لازم الحجز و بحجت آنکه  
از امتناع خلو از چیزی مضموم امتناع خلو از ان جزو ملزوم ان مضموم لازم نباشد  
اما سالتین حکم عکس بعضی و هر دو منفصله حقیقی که متوافق باشند در کم و کیف یکی از دو جزو  
و متخالف باشند در کیف و متعکس در ان جزو و دیگر مساوی لازم موصیه باشند بی عکس  
اما اول بحجت آنکه جزو مشترک اگر صادق باشد نقض جزو دیگر با او صادق شود پس  
میان ایشان عنا و حقیقی نباشد لزوم عدم قیام و اگر صادق نباشد جزو دیگر با او صادق  
شود پس نقض او با ان صادق شود پس میان ایشان عنا و حقیقی نباشد لزوم  
که بهما و اما دوم بحجت جواز صدق سنی و کذب او با هر یکی از نقض چون جواز صدق  
ناطق و حیوان در انسان و کذب ناطق و لا حیوان و فرس پس از سلب الفصل  
حقیقی میان ناطق و لا حیوان الفصل حقیقی میان ناطق و حیوان لازم نباشد و  
هر دو منفصله مانده الحجز که متفق باشند در کم و کیف و هر یکی از دو جزو یکی از انانته  
خو انهم ملزوم لازم هر یکی از دو جزو ان و دیگر باشند و از ان اولی خود انهم بر حیل توریع  
اولی لازم باشد باشند اگر موصوفین باشند و عکس اگر سالتین باشند بی انعکاس صحیح  
یک از انسان اما اول بحجت استلزام امتناع اجتماع میان لازم امتناع اجتماع  
را میان ملزومین و اما دوم بحجت استلزام جواز اجتماع بین الملزومین و ان حقا  
را بین اللزومین و اما عدم انعکاس ایشان بحجت کفایت اجتماع اجتماع بین الملزومین  
با کفایت جواز اجتماع بین اللزومین و از نجا بد اعتداس انان حقیقی لازم ملزومین  
باشد و هر دو منفصله مانده الحجز که متفق باشند در کم و کیف و احد الحجزین و یکی از دو جزو

یکی لازم کی از دو جزو دیگر باشد ملزومه الجزو لازم لازمه الجزو و باشد اگر هر دو جزو  
باشد و بعکس اگر هر دو سالبه باشند بی انعکاس پس هیچ یک از نشان و اگر لزوم  
از طرفین باشد میان این دو مفصله لازم باشد و این احکام از آنچه گفته شد  
و هر دو مانع الجمع که محلف الکلیف باشند و مناقض طرفین اگر سالبه جزوی باشد  
لازم موجب باشد بی عکس اما اول بحجت آنکه اگر سالبه جزوی بر نقد بر صدق موجب  
صادق نشود پس موجب کلی صادق شود و امتناع اجتماع هر دو جزو موجب بر کذب  
لازم آید بحجت استلزام امتناع اجتماع میان دو امر امتناع خلور از نقض انسان  
پس مانع التجمع معنی احض مطلب شود با حقیقی نه اختلف و اما عدم عکس بحجت حوا  
صدق و امر با عدم امتناع صدق انسان چون حیوان و انبیا و اگر سالبه کلی  
باشد در لزوم او موجب را نظر است و هر دو مفصله مانع الخلو که در کم و کیف  
متوافق باشند و هر یک از دو جزو یکی و او را ثانیه خوانیم لازم هر یکی از دو جزو  
ان دیگر باشد بر سبیل توزیع و او را اولی خوانیم مانع لازم اولی باشد اگر متضاد  
باشد و بعکس اگر سالبه باشد بی انعکاس پس هیچ یک از نشان اما اول بحجت استلزام  
امتناع خلور از ملزومین امتناع خلور از لازمین و اما دوم بحجت استلزام حوا  
از لازمین حوا خلور از ملزومین و اما عدم عکس بحجت حوا امتناع خلور از لازمین و  
حوا خلور از ملزومین چون انسان و فرس و نقض انسان و از اینجا انعکاس انسان  
معلوم شود اگر لازم از طرفین باشند و هر دو مفصله مانع الخلو که متخالف باشد  
در کیف و متناقض در هر دو جزو انسان اگر سالبه جزوی باشد لازم موجب  
باشد بی عکس اما اول بحجت آنکه اگر صادق نشود سالبه جزوی بر نقد بر صدق موجب  
موجب کلی صادق نشود و لازم آید امتناع اجتماع هر دو جزو موجب بر صدق  
بحجت استلزام امتناع کذب امرین امتناع صدق نقض انسان را پس  
مانع الخلو معسیر احض حقیقی شده باشد نه احوال و اما عدم عکس بحجت حوا که  
دو امر با عدم کذب نقض انسان چون حیوان و انبیا و اگر سالبه کلی باشد  
در لزوم او موجب را نظر است و هر دو مفصله که یکی حقیقی باشد و یکی غیر حقیقی و  
متوافق باشند در کم و کیف واحد الجزو جزو دیگر از حقیقی لازم جزو دیگر باشد



از حقیقی اگر غیر حقیقی مانده انحلو باشند غیر حقیقی لازم حقیقی باشند اگر موجب باشند و بعکس  
اگر سالبه باشند اما اول بحسب استدلال امتناع اجتماع لازم و در صدق تا خبری  
امتناع اجتماع ملزوم را با این خبر و استدلال امتناع خلوا از ملزوم و مفهومی امتناع  
خلوا از لازم و آن مفهومی و اما دوم بحسب استدلال امتناع اجتماع ملزوم با خبر  
جواز اجتماع لازم را با این خبر و استدلال امتناع جواز لازم و مفهومی جواز خلوا را از ملزوم  
و آن مفهومی و هر دو منفصله که کلی مانده الجمع باشند و دیگری مانده انحلو اگر متوافق  
باشند در کم و کیف و متناقض در هر دو خبر یکی لازم آن و دیگر باشد بحسب استدلال  
امتناع اجتماع امر من امتناع خلوا از بعض ایشان و بعکس و ایشان را  
نقض و اگر متوافق باشند در جزئین و متخالف در کیف سالبه جزوی لازم خواهد  
باشند و الا غیر حقیقی حقیقی گردد و اما سالبه کلی لازم موجب جزوی مثبت چه  
از صدق نقض این سالبه انقلاب موجب جزوی لازم نباید بحسب جواز اعتبار  
زمان امتناع خلوا و امتناع جمع اما موجب جزوی ضرورت مستلزم سالبه جزو  
و دیگر باشد و الا انقلاب لازم آید و در ملزوم او موجب کلی را همان نظر است که  
رفت و اگر متخالف باشند در کیف و متوافق باشند در احد الجزئین و جزو دیگر  
از موجب لازم جزو دیگر باشد از سالبه اگر موجب مانده الجمع باشند و جزو دیگر  
از سالبه لازم جزو دیگر باشد از موجب اگر موجب مانده انحلو باشد حکم این است  
که گفته شد از لزوم سالبه موجب را و الا مستلزم انقلاب شود و از عدم لزوم  
سالبه کلی موجب جزوی را چه مستلزم انقلاب نیست و از نظر در لزوم سالبه  
کلی موجب کلی را و عدم عکس و اگر چه لزوم از طرف حق باشد بحسب جواز خلوا از  
انسان و حیوان و عدم امتناع اجتماع ایشان با حساس و جواز اجتماع ایشان  
و عدم امتناع خلوا از ایشان و حساس و اما در مرکبات می گوئیم منفصله و  
حقیقی چون متوافق باشند در کم و کیف و احد الجزئین و متناقض در آن جزو  
و دیگر منفصله لازم منفصله باشند اگر هر دو موجب باشند و بعکس اگر سالبه باشند  
انعکاس هیچ یک از ایشان اما اول بحسب استدلال هر یکی از دو جزو حقیقی  
نقض این و دیگر جزو را و استدلال هر یکی از بعض ایشان این جزو و دیگر را متوافق

حقیقی در کم و اما دوم بجهت آنکه اگر بر تقدیر صدق سالبه متصله سالبه حقیقی صادق  
نشود بعضی اوصاف شود و لازم آید استلزام مقدم متصله تالی او را بر وضعی که مستلزم  
تالی نباشد بران وضع مذاخلف و اما عدم عکس در اول بجهت جواز آنکه لازم و  
متصله اعم باشد از لزوم و امتناع عنا حقیقی میان بعضی یکی از ایشان و عمل  
ان و بیکر و دیگر بجهت آنکه اگر عکس واجب باشد تساوی میان لازم و لزوم  
در لزومیه کلیه واجب باشد چه هر یکی از دو جزو حقیقی مستلزم بعضی جزو دیگر  
ست موافق حقیقی در کم و اما در دوم بجهت جواز عدم معاندت چیزی احدی  
و او ملازم است او آن بعضی و بیکر یا حیوان یا انسان و بعضی او همچنین است حکم اگر  
شرطین مذکور متن متناقض باشد در احدی از این دو متلازم و جزو دیگر اما لزوم  
متصله منفصله را اگر متناقض در مقدم متصله باشد بجهت استلزام مقدم متصله که  
احد از جزوی المنفصله است جزو دیگر را از منفصله که مستلزم تالی متصله است این در  
استلزام منتج متصله اید از شکل اول و اگر ناقص در تالی باشد و سر و کلی باشد  
استلزام مقدم متصله لازم او را از منفصله که مستلزم بعضی جزو دیگر است منفصله  
که تالیست و این دو ملازمه منتج متصله اند از اول و اگر سر و جزوی باشند  
استلزام احد جزوی المنفصله مقدم متصله را کلی و بعضی جزو دیگر از جزوی و  
از شکل ثالث منتج متصله باشد و اما لزوم منفصله متصله را بجهت آنکه اگر سالبه  
حقیقی بر تقدیر صدق سالبه متصله صادق نشود بعضی اوصاف شود و لازم  
آید استلزام مقدم متصله تالی بر وضعی که مستلزم او نباشد بران وضع اما  
که متعکس شود میان مذاخلف و اما عدم عکس چون ناقص در مقدم باشد  
جواز آنکه چیزی لازم احدی فیضین باشد و میان آنچه ملازم ان چیزیست و بعضی  
و بیکر عنا حقیقی نباشد چون لزوم حیوان انسان را و عدم عنا حقیقی میان  
ولا انسان و اگر ناقص در تالی باشد بجهت جواز ملامت احدی فیضین چیزی را  
و عدم عنا حقیقی میان ملازم ان چیزی و بعضی و بیکر چون لزوم حیوان انسان را  
و عدم عنا حقیقی میان لاجبوان و مطلق و سر و شرطیه که یکی متصله باشد و دیگر  
مانع الجمع اگر متوافق و مقدم باشد در کم و کیف مقدم و متناقض در تالی مستلزم



اما استلزام مفصله متصله را چون هر دو موجب باشند بجهت استلزام هر یکی از دو جزو و یا  
اجمع نقیض آن و یک جزو را و اما عکس بجهت اجتماع ملزوم و بعضی لازم و اما استلزام  
هر یکی از نشان آن و یک جزو را چون مفروضه و سالبه باشند حکم عکس نقیض و همین دو شرطه  
اگر متوافق باشند در کم و کیف و مقدم و تاالی متصله لازم نقیض جزو و یک جزو باشد  
متصله متصله لازم مفصله باشد اگر هر دو موجب باشند و بعکس اگر سالبه باشند  
انعکاس هیچ یک از نشان اما اول بجهت استلزام مفصله استلزام مقدم  
متصله نقیض جزو و یک جزو از مفصله و استلزام او تاالی متصله را و اینجا نشان  
را از اول و اما عدم لزوم عکس بجهت جواز اجتماع خبری با خبری چون انسان  
با حیوان با آنکه لازم آن خبر چون لازم آن غیر باشد چون لاجون  
و اما دوم بجهت آنکه اگر بر تقدیر صدق سالبه متصله سالبه مفصله صادق نشود نقیض او  
صادق شود و مستلزم نقیض متصله است بلکه در محتمل گفته شد هذا حلف و مثال  
مذکور در محتمل و لالت می کند بر عدم لزوم عکس و سالتین و اگر لزوم و شرطه  
مذکور در عکس لزوم مذکور باشد بر و حکم مذکور منعکس شوند اما اول که لزوم  
مفصله نسبت متصله را چون موجب باشند بجهت اجتماع متصله با استلزام تاالی او  
جزو و یک جزو از مفصله استلزام مقدم متصله را نقیض آن جزو را از اول استلزام  
این نتیجه مفصله را و اما دوم بجهت آنکه اگر بر تقدیر صدق سالبه مفصله سالبه متصله  
صادق نشود نقیض او صادق شود و مستلزم نقیض مفصله باشد چنانکه کفهم و این  
محالست و اما عدم لزوم عکس در هر دو جهت جواز اجتماع شئی با غیر او چون انسان  
و فرس عدم لزوم ملزوم نقیض آن غیر چون لاجون آن شئی را و هر دو شرطه  
که یکی متصله باشد و یک مافعه الحلو اگر متوافق باشند در کم و کیف و تاالی و مقدم  
نقیض جزو و یک جزو از مفصله ایشان متلازم باشد اما استلزام مفصله متصله  
را بجهت استلزام نقیض هر یکی از دو جزو او آن جزو و یک جزو را و اما استلزام مفصله  
مفصله را بجهت اجتماع خلوا از نقیض ملزوم و همین لازم و اما ملزوم ایشان اگر  
سالتین باشند حکم عکس نقیض و شرطینان مذکور نشان اگر متفق باشند در کم و کیف  
و پیشتر مفصله نقیض احد جزئی متصله باشد و تاالی لازم جزو و یک جزو ملزوم مفصله

باشد اگر هر دو موجب باشند و بعکس اگر سالب باشند بی انعکاس هیچ از ایشان اما اول  
بجبت استلزام مقدم متضاده جز و مفصله را که مستلزم تالی او نیست و اما دوم  
آنکه اگر بر قدر صدق سالبه متضاده سالبه مفصله صادق نشود و بعضی او صادق نشود  
و لازم استلزام مقدم متضاده تالی را بر وضعی که مستلزم او نباشد بران وضع  
بداخلت و اما عدم عکس بجبت جو را استلزام چیزی غیر می را چون انسان جو  
با جو از خلوا از بعضی آن چیز که لا انسان است و ملزوم آن عمر چون فرس مثلا و اگر  
لزم درین دو شرطیه مذکوره عکس لزوم مذکور باشد هر دو حکم مذکور متعکس شود  
اما اول که لزوم مفصله است متضاده را در اینجا بجبت استلزام متضاده با استلزام  
تالی او جز و دیگر را از مفصله استلزام مقدم متضاده مران جز و از مفصله استلزام  
امتناع خلوص است از بعضی مقدم متضاده و این جز و که هر دو جز و مفصله اند و اما  
دوم که لزوم متضاده است متضاده را در سلب بجبت آنکه اگر بر قدر صدق سالبه  
مفصله سالبه متضاده صادق نشود و بعضی او صادق نشود و مستلزم صدق بعضی  
مفصله که دو چنانکه از پیش رفت و این محال است و اما عدم عکس بجبت جو را  
امتناع خلوا از چیزی و غیر می چون لا انسان و جو ان با عدم لزوم ملزوم آن غیر  
چون فرس مثلا ان جز را و اما تعاند ایشان از ملزوم معلوم شود بجبت و جواب  
عنا و مانع ارجع میان ملزوم و نقیض لازم بجبت امتناع اجتماع سنی و نقیض  
لازم او و مانع از خلوص میان نقیض ملزوم و عین لازم چه امر خالی نباشد از آنکه مقدم  
صادق نباشد با اگر صادق باشد تالی صادق باشد و نه آنکه شیخ در شفا گفته است  
که هر دو متضاده که متوافق باشند در کم و مقدم و متخالف در کیف و متناقض در تالی  
متلازم و متعکس باشند و متاخران درین طعن کرده اند بآنکه مقدم متعقبات  
نست که مستلزم نقیض باشد پس سالبه لازم موجب نباشد و بآنکه مقدم خواه ممتنع باشد  
و خواه غیر ممتنع جائز است که مستلزم هیچ یک از سنی و نقیض او نباشد پس موجب لازم  
سالبه نباشد و بعضی هم از ایشان جواب ازین گفته اند که مستلزم نقیض عکس مستلزم  
ایشان بل که غیر مستلزم یکی از ایشان نباشد پس سالبه صادق نشود و با جو و درنا  
ان عدم لزوم و دیگر گفته اند که هر چه مستلزم خبری نباشد او مستلزم نقیض آن



چیز باشد ضرورت والا نقصان کا ذب سفونذ بل کہ باشد کہ ان اسلزام را ندانند  
بیخ تمیز را از ایشان چون سخن شود عدم اسلزام او و اگر از ایشان سخن شود بواسطه  
اسلزام و ان دیگر را و این جواب ضعیف است اما اول بجهت آنکه مطلوب صدق سالبه  
است که اما خود باشد در نامی ان لزوم عدم نه عدم لزوم چه مطلوب سالبه است لازمه  
السلب لا سالبه اللزوم و اما دوم بجهت آنکه اعادت عین متنازع فیہ است و بعضی  
دعوی کرده اند و گفته که سر و منصله که منجد باشند در مقدم و نامی و مختلف سلب و ایجاب  
و موت لزوم و نفی ان متلازم باشند و مان عبارت اگر چه اشکال مرفعی می شود  
چه هر گاه که صادق شود که کلام است بلزومه ان بكون ج کج صادق شود که لیس البتہ  
ما فکان آب لیس بلزومه ان بكون ج کج اما در مثل این ملازمات ریادت قائده  
چنانکه بر مثال طافی نامد و چون کلام دعوی مدیه می کنند درین قضیه که سنی واحد خواه ممکن  
خواه محال از یک جهت جبرامضا یک خبر کنند و اگر امضا دو خبر کنند از دو جهت باشد  
بسی آب از ان روی که ملزوم ج ی باشد غراب باشد از ان روی که ملزوم لا  
ج ی باشد پس مقدم مخفی منجد نباشد و سخن ما در اتحاد مقدم است و فیه و فیه  
فلنا علی تعلیم دوم در ساقط بد آنکه متقابلان دو مختلف باشند که جمع نشوند البتہ  
در محلی واحد و ایشان هر دو اگر وجودی باشند و ما هست هیچ یک از ایشان  
معقول نباشد نفاس با ان دیگر متضاد ان باشد و اگر ما هست هر یکی معقول باشد  
عینیت با آن دیگر متضاد با ان باشد جعفی چون ابوت و نبوت و کتب  
چون آب و این دو اگر هر دو وجودی نباشند و اعتنا متقابل کنند میان ایشان  
عینیت با موضوعی که قابل امر وجودی باشند از ایشان نجیب شخص او با نوع او  
با جنس او ایشان عدم و ملک جعفی باشد ما حسب و فنی که باشد در ان وقت  
حصول امر وجودی او را ایشان عدم و ملکه مشهور باشند و اگر اعتبار کنند در ایشان  
متقابلان باشند متقابل سلب و ایجاب بسیط چون فاعل فرس و لا فرس و کرب  
و ان فاعل و مع باشند اگر لایزاله افصا القیام صدق و کذب کنند چون فاعل  
زید انسان زید لیس ناطق یا هیچ یک از ایشان وجودی نباشند چون فاعل لیس  
فرس لیس لیس زید فرس و فاعل لیس اگر چنین نباشند و ان اختلاف دو قضیه

باشند مسبب و اجاب بر وجهی که لذاته افضا اقسام صدق و کذب کند و اگر نقض آن بطل  
فصلین کنند بر وجهی که لذاته افضا اقسام صدق و کذب کند سبب نباشد لکن سبب  
فصلیم مذکور نباشد و اعم باشد از نقض مشهور چه سلبش مذکور من داخل باشد در  
دون المشهور و اگر نقض آن با اختلاف فصلین کنند با سلب و سلب لا غیر معنی اتحاد  
ایشان در هر دو جزو و آنچه سفلن باشد با ربط از جهت با از اضافت با منظر  
یا زمان با مکان با کل و جزو با فعل و فوت با غیر آن الا آنکه سلب کرده باشد در  
یکی از نشان عین آنچه اجاب کرده باشند در آن دیگر و بر آن وجه که اجاب  
کرده باشد مثل آنکه ما چون کوه هم کل ج موجب می وقت گذار زمان گذار  
علی وجه گذار غیر آن نقض او ان باشد که پس کل ج ب علی ذلک الوجه بعض  
بالضرورة گذار آن است که پس بالضرورة گذار علی هذا القیاس و چون این امور  
را سفلن سازند هر دو جزو قضیه نه با ربط میان ایشان کافی باشد در ناقص  
با اختلاف در کیفیت اتحاد و درین لا غیر بل کافی باشد با این اختلاف اتحاد  
نسبت چه با اختلاف مست محلف شود و از سلب هر یکی از اجاب کلی سلب  
جزئی آن دیگر لازم آید و همچنین از سلب هر یکی از سلب کلی و اجاب جزو  
پس بعضی کل ج ب پس کل ج ب باشد و این سلبی جزوی است و بعضی  
لا سنی من ج ب سنی من ج ب و این اجابی جزوی است با مراعات  
شرایط و تناقض از هر دو جانب باشد و لازم بعضی را بر بعضی حواستد و با اختلاف  
کیفیت که اجاب و سلب است و کیفیت که کلیت و جزو است است با مای شری  
ناقص هر دو قضیه اقسام صدق و کذب کنند و مواد سه گانه و طلیات بوجه  
فناقض ایشان است که سفلن باشد بر سلب جهات ایشان چنانکه گذشت  
با آنچه افضا ان کنند بر سبیل مساواة و علی هذا چون هر دو قضیه محلف شوند  
بکلیت و کیفیت با اتحاد و آنچه اتحاد ان واجب باشد ناقص در سابط میان  
ضروری و ممکنه عامه باشد و میان وایمه و مطلقه عامه و میان مستزاده عامه  
و حقیقه ممکنه و ان ممکنه عامه است که در این اعتبار کرده باشد سلب ضرورت  
بحسب عنوان در بعضی اوقات این از جانب مخالف حکم و میان عرفی و



حینه مطلقه و آن مطلقه است که در حکم کرده باشند نسبت فعلی در بعضی اوقات  
عنوان بود مرکبات میان ایشان واحدی از سر و بعضی جزو بین ایشان اگر  
باشند و ازین جهت گویند که بعضی مرکبات نزدیک باشند میان بعضی جزو بین ایشان  
بسی بعضی و غلبه کلیه با ممکنه و غلبه باشد و او ممکنه عامه باشد که در و اعتبار کرده باشند  
سلب ضرورت بحسب نسبت معین از جانب مخالف با وایمه و بعضی نسبت با ممکنه  
وایمه باشد و آن ممکنه عامه باشد که در و اعتبار کرده باشند سلب ضرورت و هیچ  
اوقات از جانب مخالف با وایمه و اگر مرکبه جزوی باشد بعضی او کلیه باشد که نسبت  
کرده باشند محمول او را بر فردی از افراد موضوع او یکی از نسبت منکر نسبت  
باجمالی موجب بحسب بعضی جزو سلبی و سلبی موجب بحسب بعضی جزو اجمالی نه بعضی کلی از و جزو  
و بحسب امکان اجماع بعضی هر دو جزو او بر کذب و سبب درین آنست که کذب  
جزو نیست مستلزم کذب هیچ یک از دو جزو او نیست پس از کذب او صدق هیچ یک  
از بعضی جزوین اولاد هم نباید بخلاف کذب کلیه پس بعضی بعضی ج ب با امکان  
الحاصل آن باشد که نور کلی را بر سر و او اذ الفضا نزدیکی مقدم دارند و گویند  
کلی ج اما بالضرورة ب او بالضرورة لیس ب ما بقصد جزو و موافق را در کفایت  
و جزو و الفضا بعضی محمول در موجب و سلب آن در سالبه و گویند اما بالضرورة کلی ج  
موجب فهو ب و اما بالضرورة لاشی من ج ب با اجزای نزدیک من از و گویند و گویند  
اما بالضرورة کلی ج ب و اما بالضرورة لاشی من ج ب و اما بالضرورة بعضی  
ج ب و بالضرورة بعضی ج لیس ب و برین قیاس باشد بعضی لیس بعضی ج  
بهین امکان الا که در موجب دوم گویند اما بالضرورة لاشی ما موجب و لیس ب ب  
و اما بالضرورة کلی ج ب تا برین قیاس کنند بعضی هر جزو مرکبه ایچه را و اگر چه  
درین جهت بعضی موجب مساوی بعضی سالبه است و همچنین در هر مرکبه متوافقین  
و جهت و ازین سبب ضاوت شود و دو ام طرفین با فاعله الخلو و بعضی مطلقه وایمه  
و وایمه متوافق در کتب ما جنبه مخالف در آن هم مانده الخلو و بعضی غلبه وایمه  
و با حینه ممکنه مخالف در بعضی مشروطه وایمه و بر این مسئله این همه نشانی در محصور است  
اربعه بر قیاس مسئله فاعله ممکنه با صده و برین قیاس کن سائر آنچه فاعله اشارت

باو کنیم از موجبات قیسه و مرکبه و بدانکه در آنکه تقابل مذکور هر مرکبه متافض است نظر  
 چه اقتضا او اقسام صدق و کذب را بواسطه استلزام صدق بر کسب صدق  
 مرکبی از دو جز و او استلزام صدق متقابل کذب یکی از ایشان و دیگر جهت آنکه جز  
 متقابل در کلیه منفصله است لازم آید که قضیه واحده متافض حلیه و منفصله باشد و  
 نقیض متضاده متصله باشد مخالف آن در کم و کیف بر وجهی که اعتبار کرده باشد و در  
 سالبه سلب لزوم در لزومیه و سلب اتفاق در اتفاقیه و بعضی منفصله بعضی متصله  
 سالبه باشد که صادق شود با آن با مکان عام اجتماع اجزاء آن باطل و از آن به  
 سبب منع خلود و ن اجماع و اگر مانع اجماع باشد سالبه باشد که صادق شود با آن  
 خلوا اجتماع اجزاء با مکان عام و اگر مانع اخلوا باشد سالبه بود که صادق شود با آن  
 خلوا از اجزاء با مکان عام و مرکبه از مانع اجماع و مانع اخلوا که متافض حقیقه اند و بعضی  
 ایشان فرایند با آن مکان مانع و دیگر معنی منع خلود و ن اجماع این است حکم سلب  
 و بدانکه هر دو قضیه که مختلف باشد در کیف و ن الکم اگر سر و کلی باشد متضاد با  
 باشند جهت جواز اجتماع ایشان بر کذب و ن الصدق و ز ماده امکان و اگر  
 جزوی باشد اخلان تحت الصاد باشند و جائز باشند اجتماع ایشان صدق  
 و ن الکذب هم در آن ماده و حکم مملکتین حکم جزو و تین است و اگر مختلف باشد  
 در کم و ن کیف متضاد اخلان باشند و عادت چنان رفته است که این را لوجبی  
 وضع کنند برین گونه ما معین باشد در سهولت تصور

موجه کلی مثالش کل ج است متافض سابقان سالبه کلی مثالش لاشی من ج  
 موجه جزوی مثالش بعض ج است اخلان تحت الصاد سالبه جزوی مثالش بعض بعض ج است

تعلیم هم در عکس نوی و آن قضیه باشد که در آن اقامت کرده باشد هر یکی  
 را از دو طرف قضیه ذات بر تمبسی طبیعی مقام آن دیگر با لیا کیفیت صدق بحالها و تمبسی  
 را که این لازم لازم شود و او منفکس باشد و اگر چه مخالف او باشد در کمیت و جهت و حد  
 اصل گاه باشد که محقق باشد و گاه باشد که مفروض و موجبات خواه کلی باشند و خواه



جزوی منعکس شوند بجزیه مطلقه اگر صادق باشد بر اصل صبی مطلق و مطلقه اگر صادق باشد  
بر اصل اطلاق و ممکنه اگر صادق باشد بران امکان و بیان این آنست که چون گوئیم  
ج موجب فرض کنیم موضوع اصل را جزوی معین فرض کنیم که بیست پس ال او صبی  
مفول علیه ب باشد نصف ج عند الضافه ب در جنبه و مطلقا و مطلقه و چون معین  
نیست که بی از آنها باشد که تقابل علیه ب بالفعل پس مستبعد نباشد که چیزی از آنها که  
ب بالفعل بیست ج باشد پس امکان عام و عکس ممکنه صادق شود و دیگر دلیل می کند  
بر آن اینکه امکان ملزوم مستلزم و امکان لازم بیست پس چون ممکن باشد صدق بعضی  
ب فعلی و اگر چه واقع نباشد ممکن باشد صدق بعضی ب ج همچنان و از انجلیت موجب  
کلی منعکس نمی شود که اجمال وارو که محمول اعم باشد از موضوع بحسب ماده چنانکه صادق است  
که کل انسان حیوان و و کل حیوان انسان و انحفاظ جهت و عکس موجب کلی و جز  
هم لازم نیست و اعتبار کن که چگونه انسان ضرورت کاتب را و کاتب ضروری  
نیست انسان را و چگونه تحرک بد ضرورت بحسب صف کاتب را و کاتب ضروری  
نیست تحرک البدن نسبت حرکت بد و پوشیده نباشد که انبک موجب جزوی جزو  
شعکس می شود وقتی درست باشد که محمول آن کلی باشد و سوال ب کلی ضروری  
و دایم و مشروط و عرفیه منعکس می شوند کفیه در کم و در جهت بدلیل آنکه اگر مدعی  
صادق نشود بعضی او که موجب جزو بیست صادق شود و منعکس شود آن بعضی باخچه  
ب اصل صادق نشود و مثال آن دو ضروریه آنست که چون صادق شود لاشی  
ج ب با ضروریه منعکس شود بلاشی من ب ج با ضروریه و الا بعضی ج با امکان  
العام صادق شود و منعکس شود بعضی ج ب با امکان العام و این متناقص اصل است  
پس صدق یقین لازم آید و این محال است و این محال لازم نباید الا از یقین مدعی ملزوم  
محال محال باشد پس مدعی حق باشد و بعضی عکس از دایم نهاده اند و چون دوام  
کلیات صادق نشود الا با ضرورت پس از کون نهاده اند که آنها ضروریه هم لازم آید  
و امثل بیان از سه قضیه باقی برین قبایس کن و چون مشروطه و عرفیه را بلا دوام قضیه  
کنند لازم قید را عکس کن که جزیه موجب مطلقه باشد و صم کن از انعکس انسان چون  
خالی باشد از قید که عکس مشروطه کرد و دایم مدعی افرا و موضوع را پس عکس

لاشئى من ج ب مادام ج لا واما اين باشند كه لاشئى من ج ب مادام ب  
لا واما بعض افراد ب معرض نكشد مرعضى و بگيرد او قياض مشروطه لا واما  
برين بايد كرد و باقى آنچه بايد كرده باشد از موجهات و سلب منكس نشود خواه  
كلى باشد و خواه جزوى سلب تخلف در مواد و اعتبار كن كه چگونه كاست را  
سلب مى كنند از انسان و از متحرك البعد عند التحريك با آنكه عكس ان منتهى است  
و ان چهار كه و ايم اند بحسب ذات و وصف و در سلب جزوى منكس نشود  
لكن آنچه بحسب وصف است از چهار چون لا و ايم باشند منكس نشود با عنايت  
كه لازم لا و ايم است چه ما چون كوسم ليس بعض ج ب مادام ج لا و اما ان  
افضل ان كند كه يك چيز را دو وصف منفي باشند هر يك را از ان نماند  
چيز را در وقتى غير آن وقت كه در ان باشند و بگويد وصف او را پس چنانكه  
مى كنند از ان چيز يكى را از نشان لا و ايم بل در هر وقتى كه وجود و بگيرد باشد همچنان  
و بگيرد سلب كنند از ان چيز لا و ايم بل در كل اوقات وجود او بل پس لازم است  
كه ليس بعض ج ب مادام ب لا و اما و اما متصله خواه لزومى باشد و خواه  
سالبه كل از ان منكس نشود و كنفها سلب انتاج بعض عكس چون صغرى سازند  
و اصل كبرى قولنا قد لا يكون اذا كان جى محى اكر اصل اين باشند كه  
ليس البته اذا كان اب جى و اين باطل است سبب صدق بعض او  
كلما كان جى محى و سالبه جزوى منكس نشود و بجهت عدم استلزام عام خاص  
را جزوى و استلزام خاص عام را كل و بجهت صدق قولنا قد لا يكون اذا كان  
الانسان موجودا فالحد الموجد و كذب عكس او اما موجه خواه كل باشد و خواه  
جزوى جزوى منكس نشود و بجهت انعكاس بعض عكس با آنچه متقابل اصل باشد  
با انتاج او اما اصل محال را اعنى ليس البته او قد لا يكون اذا كان انقاب  
و اصل انك كلما كان او قد يكون اذا كان اب جى و عكس منفصله تصور  
چه چيز نمى ميان اجزاء او بحسب طبع نيت بل بحسب صنع است فقط ليس عكس  
بحسب عبارت باشند بحسب معنى و از اين جهت در حد عكس قديمى زيادت  
كرديم اعنى ذات تربط طبعى تامفصله برون و در حد عكس قديمى



و ان قضیه باشد که در آن اتفاق است کرده باشند مقابل هر یکی را از دو طرف قضیه  
ترتیبی مطابق مقام آن دیگر با بقا کیفیت و صدق تا قضیه که لازم این قضیه باشد که عکس  
نقض است و مخالف او در کیفیت و حکم موجبات در عکس مستوی حکم سوال است اینجا  
و حکم سوال اینجا حکم موجبات است اینجا در کمیت و جهت و بیان آن باشد زیرا  
نقض مدعی است در محال را اما از بر انعکاس او باید عکس باشد صا و ق نشود  
باجل با از برای اتناج او با اصل محال را با با قراض پس موجبات کلی محلی  
اگر ضروری باشد با دایمه با عرفیه با مشروطه خواه این دو بسط باشند با مرکب  
متکسر نشوند کفشیها در کمیت و جهت لکن در مرتبتین قیده لا دوام و بعضی افراد  
موضوع باشند و اما عدل این از موجبات که با و کردیم از عکس نقض نباشند و  
نه بر موجبات جزئی را لا و مشروطه و عرفیه لا دایمه چه چون صادق که با صر  
او و با بعضی ج ب با دایم ج لا و با فرض کنیم موضوع را که ج است بی باشد  
پس بی لیس ب باشد با فعل بجهت لا دوام ثبوت ب او را و لیس ج باشد  
ما دایم لیس ب و الای ج باشد جن مو لیس ب پس لیس ب جن موج و ادب بود  
تا دایم ج در اختلف و ج است با فعل پس صادق بود بعضی با لیس ب لیس مو  
ج ما دایم لیس ب لا و اما سوال کلی و جزئی از آن جزئی متکسر شود بقایس  
اگر در عکس مستوی و الشقی و مانند موجبات و سوال کلی و بیانات آن از  
خو پس اعتبار کن و اما شرطیات موجبات متصله جزئی متکسر شود و کفشیها فی الزام  
و اتفاق و سالبه کفشیها متکسر شود مطلقا و حربه سالبه متکسر نشود و بیان اینها  
بر آنکه بپوشیده ماند و باید اعلم مقاله پنجم از فن اول در منطق در حجت و مستحکم  
حجت بر مقدمه فقهیه تعلیم اول در قیاس از برای محلی تعلیم دوم در  
قیاس از برای شرطی تعلیم سوم در قیاس استثنائی مقدمه در تعریف حجت  
و قیاس و لغت هم ایشان حجت قولی باشد معقول یا مسموع مولف از فضا با که  
مقصود کنند بان ابداع کنند بن با محصل نقضه دیگر و او با شتمل باشد بر مطلوب با  
نقض او با نباشند و اول قیاس است و دوم خالی نباشد از آنکه مطلوب مستعمل باشد  
بر بعضی از فضا با که موضوع است در حجت ما نباشد و اول سفر است و اما معنی

که مشابه استقر باشد و استقر انباشد و دوم خالی نباشد از آن که ملزم دوم مطلوب  
باشد و نباشد و اول قیاس مساو است و دوم مثل و ما مع چون قیاس فراسی  
و مبتلات خالی از جامع و هر قضیه را که جز محبتی گفته مقدمه گویند و مطلوب بعد  
از حصول نتیجه و قیاس محبتی باشد که لازم آید از تسلیم آنچه وضع کرده باشد در آن  
لذا تسلیم قضیه که مذکور است و محبت و باینکه کتبیم لازم آید احتراز از کردیم  
از استقر و مثل و ما معها و نیک گفتیم لذا احتراز از کردیم از آنچه مستلزم باشد از  
برای خصوصیت ماده ما برای قضیه ثالثه که غیر عکس مستوی یکی از آن دو قضیه  
باشد که جز و قیاس اند و مثال آنچه مستلزم باشد جهت خصوصیت ماده قولنا  
لا شئ من البهرس و کل فرس حساس و قولنا کل انسان حیوان و بعضی حیوان باطون  
چه این دو قرینه اگر چه حکم بعقم آن کرده اند اول محبت آنکه صغری مبالغه است  
و دوم جهت آنکه کبری جزو نیست اما بخصوص ماده که استلزم انسان است صابر  
را و مساوات او ناطق را اول منجه و دیگر که کل انسان حساس و دوم کل انسان  
ناطق و مثال آنکه محبت قضیه ثالثه است که عکس مستوی هیچ یک از مقدمه‌ها نیست  
قیاس مساواة چنانکه مساوی و ب مساوی که مستلزم است مساوی است ب  
این قضیه المساوی للمساوی مساوی و مثل قولنا کل مالیس ب لیس ج و کل ب ا  
که مستلزم کل ج است بواسطه عکس بعضی قضیه اولی و قیاس استثنای باشد  
اگر مطلوب با بعضی او مذکور باشد در آن بالفعل و اگر چه خارج باشد از جهت  
و احتزانی باشد اگر چنین نباشد و موضوع مطلوب با مقدم او و قیاس حد اصغر  
و محمول او تالی آن حد اکبر و مقدمه که مشتمل باشد بر اصغر صغری و بر اکبر کبری و آنچه اصغر  
و اکبر ب آن مفترن می شوند مایکی ب آن دو دیگر با منتهی است حد وسط و احتزانی  
بکبری قرینه و ضرب و همتی که حاصل است از نسبت حد و بعضی با بعضی شکل و نظم و اعتبار  
آن منقسم شود ب چهار قسم چه اوسط اگر محمول باشد یا تالی اما در صغری با در جزئی از صغری  
که مشارک کبری باشد از دو حال بیرون نباشد با موضوع یا مقدم در کبری با در جزئی  
از کبری که مشارک صغری است یا چنین نباشد و اول شکل اول است و ثانی ثانی  
اگر موضوع باشد یا مقدم و صغری یا در جزئی و مشارک از صغری کبری یا خالی باشد



از آن که با موضوع باشد با مقدم در کبری یا در جزو مشارک از کبری صغری یا  
یا چنین نباشد و اول شکل ثالث است و ثانی و رابع و با اعتبار آنچه متعلق  
شود از آن چون حلیه و متصله و منفصله منقسم شود و تقسیمی که با جزو و حلیه باشد  
با دو متصله یا دو منفصله یا حلیه و منفصله یا متصله و منفصله و مرکب  
از اینها منقسم شود با شکل اربعه و فراین در هر شکلی بحسب ترکیب او از مخصوص  
اربع فقط چه عکس از اقباس بر آن کنند تا زده است که حاصل ضرب چهار  
چهار است لکن بعضی از آن منقسم است و بعضی عظم بحسب شرطی که ما کرده  
شود اما منقسم در شکل اول بحسب مساوات مقدمات چهار است و بحسب  
ترکیب مقدمات چهار دیگر زیادت شود و در ثانی بحسب نسبت و در ثالث  
بحسب مساوات شش است و بحسب ترکیب شش دیگر و در رابع بحسب  
بحسب مساوات و بحسب عین ترکیب عظیم اول در قیاس افغانی که  
در کتاب ما باشد از دو حلیه و از اقباس منقسم است و مرکب از دو متصله  
و غیر قیاس در کتاب اما شکل اول شرط او بحسب کلیت مقدمات اعنی  
کلیت جزو و کلیت آن اعنی اتحاد سلب و ادرست یکی اگر صغری جزو  
باشد چه اگر حلیه اصغر در محکم علیه در کبری مندرج شود پس لغت به حکم با صغر لازم  
نماید و دیگر اگر صغری سالبه باشد کبری اگر هم سالبه باشد جائز باشد صدق  
قیاس با توافق طرفین بیا و اما تباین ایشان دیگر با توافق بحسب آنکه  
صادق است که لافنی من الانسان بحر و لافنی من الحجر ناطق و حق این است  
کل انسان ناطق و اما تباین چون بدل کبری لافنی من الحجر غیر من هم چه حق  
این نیست که لافنی من الانسان غیر من و بحسب آنکه کبری موجب باشد اما توافق  
بحسب آنکه صادق است که لافنی من الانسان غیر من و کل فرس حیوان  
و حق این است که کل انسان حیوان و اما تباین چون بجای کبری کل  
خویش ضعیف کون هم چه حق تباین است اعنی لافنی من الانسان نصیب  
و دوم آنکه کبری کلی باشد چه اگر جزوی باشد محتمل باشد که بعضی محکوم  
باشد با کبری غیر آن باشد که حکم کرده باشد با ویرا صغر و وسط متحد نباشد

در قیاس منتهی بمقتضی این دو شرط چهار ضرب است چه اشتراط موجبیت  
صغری هشت ضرب ارشاد کرده اسقاط کند که حاصل شود از صغری سالبه  
کلی و جزوی با محصورات اربع و اشتراط کلیت کبری چهار و دیگر اسقاط  
که حاصل شود از کبری جزوی موجب و سالبه با موجبین پس ضرب منتهی اربعه یا فیه باشد  
اول از دو موجب کلی و منتهی موجب کلی کقولنا کل ج ب و کل ب ا منج کل ج ا دوم  
از دو کلی و کبری سالبه منتهی سالبه کلی کقولنا کل ج ب و لاسنی من ب ا منج لاسنی  
من ج آ سیم از دو موجب و صغری جزوی منتهی موجب جزوی کقولنا بعض ج ب  
و کل ب ا منج بعض ج ا چهارم از موجب جزوی صغری و سالبه کلی کبری منتهی  
سالبه جزوی کقولنا بعض ج ب و لاسنی من ب ا منج بعض ج لیس او انتاج  
این ضرورت نتایج اربع را بین است به نفس خویش محتاج باین نیست و ظاهر  
شده که این شکل منتهی محصورات اربع است انتاجی من و اما ان چهار ضرب  
زاید است بحسب ترکیب اینکه کبریات و نتایج ایشان من باشند بعضها  
لکن صغریات ایشان سوالی مرکبه باشند که بقوت احاط انتاج کنند  
آن برای آنکه چون ثابت شد که اگر ثابت شد مرتبه جزوی را که اوسط او را  
ثابت است با سلب است از ان اصغر داخل شود و بقوت اوسط  
او را بحسب مساوات با ترکیب در تحت ان حکم پس حکم کنند بر و ما کبر و صغر  
که ماعد امکان است یا کبرای که اعتبار نکنند در حکم بحسب وصف موضوع جهت  
نتیجه و ران چون جهت کبری باشد چه اصغر و ران بعضی از جزئیات اوسط  
است پس حکم او حکم جزئیات باشد و همچنین در صغری ممکنه یا کبری ضروریه  
و دایمه و ممکنه چه صغری اگر بالفعل باشد ظاهر است و اگر بقوت باشد ممکن  
باشد که حکم کنند با کبر بر اصغر چون کبری و آنچه ممکن باشد که ضروری باشد  
در نفس امر چه آنچه ضروری نیست و نفس الامر ممکن است که ضروری باشد  
پس آنچه ممکن نباشد که ضروری باشد در نفس الامر بطریق عکس نقیض و بحسب آنچه  
ممکن باشد بی ممکن باشد و دایمه کبری حکم باین نکنند الا با ضرورت پس حکم  
حکم ضروریه باشد و اگر قطع نظر کنیم از این نتیجه دایمه باشد و با مافی کبرانی که صواب



باشد بران اطلاق نتیجه ممکنه باشد یا عام اگر کبری محتمل ضرورت باشد یا محتمل  
اگر محتمل آن نباشد چه ممکنه اگر فعلی باشد نتیجه مطلقه باشد و اگر قیوت باشد محتمل  
باشد ممکن باشد که نتیجه مطلقه باشد و هیچ معنی نیست از آنکه قضیه ممکنه سنت  
و الا امکان حکم فعلی و اگر موضوع را بحسب خارج گیرند بر وجهی که خارج شود از  
ممنوع و ممکن که واقع نباشد قرآنی فی صغری آن ممکن باشد عقیق باشد درین شکل  
چه صادق است که بالا مکان کل فرض ممکن آن بکون فی المسجد فی هذا الوقت  
و کل ما هو فی المسجد فی هذا الوقت فهو بالضرورة انسان بحسب الخارج  
و صادق نیست که کل فرض انسان و ما فی المسجد اقضای آن نمی کند که انسان  
باشد الا با مرئی که خارج مفهوم باشد چنانکه ما فی المسجد بمعنی حال در انسان  
متخصص است و از آن جهت انتاج مکرر که ما چون حکم کنیم در کبری با آنکه اگر محکم  
بر است بران جزئی که اوسط است بالفعل و المعبر کما نیست که اوسط  
باشد بالقوه لا بالفعل پس حکم متعدی نشود با صغری چون فرض وقوع آن  
ممکن گفت با بالفعل جابر باشد که کبری چنین صادق باشد سبب از و یاد شود  
موضوع او و چون قضیه کلی را بحسب حمل در ربط گیرند بحسب جو و خارجی فقط افراد  
این سبب وقوع ممکن زیادت نشود و هیچ باشد و صغری ضروری و دایمه  
با کبری مشروطه و عقیقه انتاج ضروری کند اگر ضرورت در هر دو مقدمه باشد  
و الا دایمه باشد و کبری صادق نشود در نشان هر دو با فرض صدق صغری  
الا که دایمه باشد چه اگر گفته کنند ملا و ام منافی صغری باشد و نتیجه انسان حکم  
باشد با کبری بر اضطرار اما و الا و این صادق نشود و العبه و اگر باشد عثر  
مشروطه خواه بسیط باشد و خواه مرکب اختلاط از نشان انتاج مثل مقید  
کنند اگر مختلف نباشد و مثل اعم از نشان اگر مختلف باشد و مقدمه نشان  
چون در انسان اعتبار دوام بحسب وصف بکند با اعتبار کنند و صغری فقط  
شیخ مطلقه باشد و اگر اعتبار کنند در کبری فقط بسیج چنین باشد و و صفت هر  
حکونه که باشد چون محض باشد با عدل مقدمه نشان اعتبار آن سافط شود و اما  
شرط آن بحسب کیفیت مفدمات و کیفیت آن دوام است کلی

از نشان اختلاف است مقدماتی القیاس مکلف به نشان اگر متفق باشند  
بکیف اختلاف حاصل شود و آن صدق قیاس باشد با توافق طرفین  
نارۀ و اما بنابر نشان نارۀ آخری اما اگر هر دو موجب باشند بجهت آنکه  
صادق است که کل انسان حیوان و کل ناطق حیوان و حق توافق است و هو  
کل انسان ناطق و چون بجای کبری این کو نیم که و کل فرس حیوان حق  
انسان باشند و مو لاشی من الانسان بفرس و همچنین اگر هر دو سالبه باشند  
اما توافق بجهت صدق لاشی من الانسان کج و لاشی من الناطق کج و حق  
این است که کل انسان ناطق و اما بنابر جهت آنکه چون بجای کبری  
کو نیم و لاشی من الفرس کج حق این باشد که لاشی من الانسان بفرس  
و دوم آنکه کبری کلی باشد چه اگر جزوی باشد اختلافی که موجب عظم است  
حاصل شود چه اگر موجب جزوی باشد صغری سالبه کلی باشد لا محاله و اینست  
قیاس صادق شود با توافق طرفین یکبار و اما بنابر نشان و یکبار اما توافق  
بجهت صدق لاشی من الانسان بفرس و بعضی حیوان فرس حق این است  
که کل انسان حیوان و اما بنابر جهت آنکه چون بجای کبری کو نیم و بعضی  
الصبال فرس حق لاشی من الانسان بصلال باشد و اگر سالبه جزوی  
باشد صغری لا محاله موجب کلی باشد و حینهم اختلاف حاصل شود اما توافق  
طرفین بجهت صدق کل انسان ناطق و بعضی حیوان لیس ناطق و حق  
این است که کل انسان ناطق و اما بنابر جهت آنکه چون بجای کبری  
این کو نیم که بعضی الفرس لیس ناطق حق این باشد که لاشی من الانسان  
بفرس و چون اعتبار این دو شرط کنیم ضرورت نتیجه درین شکل هم چهار باشد  
که حاصل شود از کبری موجب کلی ما سالبه کبری سالبه کلی یا حقیقتین  
اول از دو کلی و صغری موجب متع سالبه کلی چنانکه کل ج ب لاشی من  
اب فلاشی من ج دوم از دو کلی و کبری موجب متع سالبه کلی چنانکه کل  
شی من ج ب و کل اب فلاشی من ج سوم از موجب جزوی صغری  
سالبه کلی کبری متع سالبه جزوی چنانکه حق ج ب و لاشی من اب بفرس



ج لیس از چهارم از سالبه جزوی صغری و موجب کلی کبری مستحق سالبه جزوی  
چنانکه بعضی ج کبری موجب و کل اب بعضی ج لیس می‌آید و آن چهار که زیاد  
حسب ترکیب من است چون موجب را با سالبه مرکبه کنند نتایج چون نتایج  
باشد و لکن باعتبار جهت اجاب درین سوالب دون السلب و بیان هر  
یکی ازین ضرورت تخلف است و آن ضم بعضی نتیجه است کبری با منفع سالبه  
صغری شود و مثلاً اگر نتیجه ضرب اول صادقی شود و نقصن ان صادقی شود  
که بعضی ج این را صغری سازیم و کبری قیاس را کبری و کوئیم بعضی  
ج اولانی من اب تا نتیجه و بعد از ضرب رابع از شکل اول که بعضی ج لیس  
ب و در صغری گفته ایم کل ج ب بذا خلف و علت این وضع نقصن منی  
است پس منی حق باشد و هم برین وجه باشد و سائر ضرورت و انعکس  
کبری در ضرب اول و ثالث تا قیاس راجع شود و شکل اول و انتاج مطلوب  
کند و انعکس صغری در ضرب ثانی و کبری سابعین و آنگاه عکس نتیجه مثلاً چون  
عکس کنیم لاشی من ج ب را بلاشی من ب ج و این را کبری سازیم  
و کبری قیاس را صغری و کوئیم کل اب و لاشی من ب ج نتیجه و بد که لاشی  
من ج و انعکس شود بلاشی من ج که مطلوب است و ضرب ثالث  
و رابع با فرض نزدیکان کنند و افتراض عبارتست بر فرض موضوع  
جزوی چون موجب باشد با سالبه خواه مرکبه و خواه بسیطه اعنی بعضی ان بعضی  
که اوسط است با ان بعضی که اوسط نیست بحسب فرض و قسمیه ان با همی  
و فرض کنیم که ی است با کلی کرد و اعنی کلی ی ب در ثالث و لاشی من ی  
ب و در رابع پس در ثالث کوئیم کلی ی ب لاشی من اب تا نتیجه و بد این  
شکل که فلاشی من ی او این را کبری مقدمه جزوی سازیم که هم از فرض لازم  
آمده و هو بعضی ج ی تا نتیجه و بعد از شکل اول بعضی نفس می‌آید که مطلوب است  
و در رابع کوئیم لاشی من ی ب و کل اب فلاشی من ی ا و ضم کنیم بعضی  
ج ی تا نتیجه و بد که بعضی ج می‌آید و هو المطلوب و از اینجا ظاهر شد که افتراض  
بدون قیاس تمام می‌شود و یکی هم از ان شکل و یکی از شکل اول تقید سالبه کبری

چنانکه بعضی مناخران کرده اند و طعن زده بر تصدیان در استعمال و فساد  
در ضرب رابع که صغری او سالبه است پس صدق او چون سلب باشد  
جائز باشد بکذب موضوع پس بعضی جی صادق نشود باطل است  
چه هر مفهومی کلی را تصور جز و مانی توان کردن که او را حمل کنند و هر یکی از  
حلی ایجابی خواه موجود باشد و خواه نباشد چه ما ایجاب خود موضوع  
در موجبه صادق نمی کنیم الا بر بعد بر آنکه حکم کرده باشد در آن غیبت  
محمول در خارج و اما بر غیر این وجه لازم نباشد چه صادق است که کل کرده  
محیط باثنی عشره قاعده محسبات شکل و اگر چه در خارج نباشد مثل این  
کره و هر کس که حقوق با اصول سالفه در حمل وضع کرده باشد این بر وجهی نشود و چون  
این معلوم شد بدانکه فعلیت سرگاه که دوام صادق نشود و صغری تا عری  
بر کبری منتج نباشد الا آنکه وقت حکم در مقدمتین متحد باشد که منتج دایمه باشد  
نسبت حصول منافاتی که این شکل باعتبار آن منتج است چه مایه و انیم قطعاً که  
لا شئ حاصل صدق علیه الا وسطی و وقت تبعیض بالمصدق علیه فی ذالک الوقت  
و سرگاه که ضرورت بر احدی المقدمتین صادق نشود و نتیجه ضروری باشد و هرگاه  
که دوام بر یکی از ایشان صادق نشود و مایه باشد و الا چون صغری باشد  
مخالف از آن قید لا دوام و لا ضرورت و ضرورت سر که ام ضرورت  
که باشد و ممکنات صرف در هر دو مقدمه منتج نباشد و چون ممکنه مقترن بود  
بغیر ضروریه یا بشرطین بسطه و مرکبه اگر یکی از طریق راجع شود و شکل اول انتاج  
آن کند که انتاج کرد و الا در انتاج او نظر است اگر اعتبار ضرورتی که لازم دوام  
است ممکنه با ضروریه نتیجه ضروریه دهد و یا بشرطین چون کبری باشد  
فقط ممکنه عامه و باقی کلام در مختصات لایق این مختصر نیست و اما شکل سوم  
شرط آن بحسب کمیت مقدمات کیفیت آن هم دو امر است یکی آنکه صغری چه  
باشد چه اگر سالبه باشد و آن دیگر هم سالبه باشد جائز باشد توافق طرفین بتأیید  
ایشان هم اما توافق بجهت صدق لایق من الحجز بانسان و لایق من الحجز بانسان  
و حق کل انسان نام است و بتأیید است آنکه چون بجای کبری لایق من الحجز



بفرس کونیم حتی لاشی من الانسان بفرس باشد و همچنین اگر کبری موجب باشد اما لاشی  
بجهت صدق لاشی من الانسان بفرس و کل انسان حیوان و حق کل فرس حیوان  
است و اما تباين بجهت آنکه چون بجای کبری کل انسان ناطق کونیم حتی لاشی  
من الفرس ناطق باشد و دوم کلیت احدی المقدسین چه اگر مرد و جزوی باشد  
باشد که آن بعضی که محکوم علیه با صغر غیر آن بعضی باشد که محکوم علیه است با کبر پس التقاء  
اصغر و اکبر در ذات واحد حاصل نشود و میسر مذکور و چون اعتبار این دو شرط کنیم  
ضرورت نتیجه درین شکل شدن باشد که حاصل شود از صغری موجب کلی با محصور  
اربع و صغری موجب جزوی با کلیتین اول از دو موجب کلی منتج موجب جزوی  
چنانکه کل ب ج و کل ب ا فبعض ج ا و دوم از دو کلی و صغری موجب منتج کلی  
جزوی چنانکه کل ب ج و لاشی من ب ا فبعض ج ب پس میسر میسر مطلوب درین دو صر  
کلی لازم نماید چه محتمل است که اصغر اعم از اوسط باشد و اوسط در ضرب اول  
اکبر باشد و در ضرب ثانی مشارک اکبر و اندراج تحت الا صغر نا واجب شود  
که اصغر اعم از اکبر باشد و در هر یکی ازین دو ضرب پس منتج باشد حمل اکبر احباب کل  
در اول و سبب در ثانی و مثال اول قولنا کل انسان حیوان و کل انسان ناطق کذب  
کل حیوان ناطق و مثال ثانی آنکه بجای کبری لاشی من الانسان بفرس کونیم و کذب  
لاشی من الحيوان بفرس و چون پس دو ضرب منتج کلی نشینند هیچ یک از ضرب  
باشد این شکل منتج آن نباشد چه بوافی اعم اندازین دو چون خاص منتج نباشد عام  
منتج نباشد چه اگر عام منتج باشد حاصل منتج باشد سوم از دو موجب و صغری  
جزوی منتج موجب جزوی چنانکه بعضی ب ج و کل ب ا فبعض ج ا چهار حالت  
دو موجب و کبری جزوی منتج موجب جزوی چنانکه کل ب ج و بعضی ب ا فبعض  
ج ا از موجب جزوی صغری و سالبه کلی کبری منتج سالبه جزوی چنانکه  
بعضی ب ج و لاشی من ب ا فبعض ج ب پس میسر میسر از موجب کلی صغری  
و سالبه جزوی کبری منتج سالبه جزوی چنانکه کل ب ج و بعضی ب ا فبعض  
ج ب پس میسر میسر و ان نشن که زامید است باعتبار جهت حرکت هر یک از است که  
موجبات این ضرب را البواجب فرکه بدل کنند و نتایج ایشان همین نتایج

باشد چون اعتبار جهت اجابت کنند و از ایشان نه سلب بیان سرکی از خبر و  
 بجای نشت و آن ضم بعضی منجه است بصغری تا صبح آن باشد که با کبری صافی  
 نشود مثلا اگر منجه ضربت اول صادق نشود بعضی او که لاشی من ج است  
 شود از کبری سازیم و صغری قیاس را صغری و کو هم کل ب ج و لاسی من ج  
 منجه و بد که لاشی من ب او یا با کل ب این اختلف چون این محال از بعضی مدعی لازم  
 آمده است کذب او و صدق مدعی لازم آید و هم برین قیاس نتایج ضروب بافته  
 کنیم و بعکس صغری و ضروب سه گانه اول و ضرب حجم با قیاس با شکل اول که در  
 منج مطلوب شود و بعکس کبری و نهادن او بجای صغری از گاه عکس نتیجه ایشان در  
 ضرب چهارم و با فتر اض در هر ضربی که یکی از دو مقدمه اجزوی باشد خواه موجبه  
 و خواه سالبه مطلقا نه مقید بمرکبه چنانکه از پیش رفت مثلا موضوع صغری را در ضرب  
 ثالث نشی معین فرض کنیم چون ی پس ما را دو مقدمه حاصل شود یکی کلی کل ی  
 و یکی کل ی ج باعتبار آنکه دو اسم مترادف اند نه جهت حل حقیقی پس مقدمه اول  
 را کبری ضم کنیم برین گونه کل ی ب او این قیاسی است از شکل اول منج کلی  
 از کبری سازیم که مقدمه ثانیه را صغری برین گونه کل ی او این قیاسی است از این  
 شکل منج بعضی ج که مطلوب است و ظاهر شد که این شکل جزوی می باشد و جهت  
 منجه همچون جهت منجه باشد و شکل اول اگر کبری غیر مشهور و طنین عرفین باشد و  
 الاجهت منجه چون جهت عکس صغری باشد و فاعله لازم دوام بساطت کبری  
 و مضموم الیه لازم دوام را ترکیب آن دو اما کل چهارم بشرط آن جهت کمیت  
 مقدمات و کیفیت آن ج امر است یکی آنکه هر دو مقدمه سالبه نباشند که موجبه  
 لازم ایشان نباشد دوم آنکه هر دو جزوی نباشند سیم صغری سالبه بسیطه و کبر  
 جزوی نباشد و این سه شرط عام است تمامت اشکال را چهارم آنکه هر دو  
 مقدمه چون موجبه باشد صغری جزوی نباشد و حجم آنکه سالبه جزوی که مستعمل  
 باشد غیر منعکس نباشد و این دو شرط خاص اند باین شکل اما دلایل اشتراط آن  
 امر اول از مباحث اشکال نامعلوم شده باشد و اما دلایل اشتراط این دو امر  
 آنست که اگر هر دو مقدمه موجبه باشد و صغری جزوی باشد با سالبه مستعمله در آن غیر



منطقی باشد قیاس صادق شود و با ايجاب نتیجه مکار و مانع است و کبریا بر  
نتیجه پنج یکی از ایشان نباشد اما اول و اول است که صغری موجب جردی  
باشد اما ايجاب نتیجه چنانکه بعضی حیوان ناطق و کل انسان حیوان و جن کل  
انسان ناطق است و اما سلب چنانکه بعضی حیوان ناطق و کل فرس حیوان  
و جن این است که لاشی من الناطق بفرس و اما دوم و اول است که سالبه جردی  
غیر منکس باشد ايجاب نتیجه چنانکه بعضی الاسود لیس حیوان و کل غراب اسود  
و حق این است که بعضی حیوان غراب و سلب نتیجه چنانکه بعضی الاسود لیس  
حیوان و کل قراسود و حق سلب است که لاشی من حیوان بقر و این است  
که صغری در سالبه جردی غیر منکس است و کبری موجب کلی اما اگر بعکس آن باشد  
ايجاب چنان بود که کل حمار حیوان و بعضی اجسم لیس حمار جردی ايجاب است  
که کل حیوان جسم و سلب چنانکه کل حمار حیوان و بعضی الحار لیس حمار جردی سلب  
است که لاشی من حیوان حمار و بحسب اعتبار این شرط ضروری است درین  
شکل پنج باشد اول از دو کلی موجب پنج موجب جردی چنانکه کل ب ج و کل اب  
مغض ج اول دوم از دو موجب و کبری جردی و پنج موجب جردی چنانکه کل ب ج  
و بعضی اب مغض ج اول از سالبه کلی صغری و موجب کلی کبری پنج سالبه کلی  
چنانکه لاشی من ب ج و کل اب فلاشی من ج اول از موجب کلی صغری و  
سالبه کبری پنج سالبه جردی چنانکه کل ب ج و لاشی من اب فلیس کل ج  
موجب جردی صغری و سالبه کلی کبری پنج سالبه جردی چنانکه بعضی ب  
ج و لاشی من اب فلیس کل ج اول پوشیده نباشد که اگر مویات این ضروری  
لیوالب مرکبه بدل کنند و اعتبار جهت ايجاب کنند و ان السلب پنج ضرب  
و بکر زبوت شود و بحسب این ترکیب بعضی ضروری و بکر زبوت کرده اند  
جهات و غیره و نظردان خارج است از غرض کتاب و بیان این ضروری  
با سلب بود و اما شکل اول کرده و انگاه عکس نتیجه کنند ما بعکس احد المقدمین با مانا  
مانا سلب کرده و با فرض اصل ما محلف بر قیاس آنکه از پیشرفت جهت نتیجه آن  
چیزی باشد که یکی ازین نحوه ازین ضروری حاصل شود و هر چه تبیین آن ممکن باشد

ما عقیم باشد یا غیر معلوم الانتاج و آنچه حکم بعقیم کرده اند از ضرورت و اول نیست  
که مستحلف شده باشد اگر قراین نشان زده گانه هر شکلی عقیم آن بدو ظاهر شود و اگر  
استعمال صورت او کنی و مواد بحسب استقرار آن چه لازم باشد که ظاهر شود و ترا  
در بعضی مواد صدق ايجاب طرفین و در بعضی صدق سلب طرفین پس مطرود  
نشود نه سلب و نه ايجاب و اینست که تخلف و مواد خوانند چنانکه لاشی من نشان  
بجهر بالضرورت و کل حجر جسم بالضرورت و حق اینست که کل انسان جسم و اگر  
کل حجر جامد حق این باشد که لاشی من انسان بجار و برین قیاس کند غیر از ضرورت  
که عقیم اند و همچنین در جاتی که حکم کرده باشد درین ضرورت عقیم ایشان و اگر چه استعمال  
کرده باشد در ضربی متبع فی الجملة چون مطلقیتین و در قراین ثانی و آنچه بیان انتاج آن  
کرده اند از جهات کمیت آن معلوم شود اگر در آن قائل کنند و مذکور از موجهات  
بحسب مذکور است درین کتاب فقط نه بحسب همه چه از آنهاست نیست  
بل بحسب بعضی از آنچه مذکور است در کتاب چه حاجت بزیادت ازین نیست  
تعلیم دوم در قیاس اقترانی شرطی و آن پنج قسم است قسم اول در قیاس اقترانی مرکب  
از دو مسئله اوسط در آن با تمام مقدم یا نالی باشد در هر دو مقدمه با بعض مقدمه با  
در هر دو با تمام آن در احدی المقدماتین بعض آن در دیگر مقدمه و اول منافست  
بر هیات اسکال الحملیه و منفع ضرورت زوده گانه باشد که منتهج باشد بحسب  
لساطت جهات در لزومیات صرفه لزومیه را و در اتفاقیه صرفه اتفاقیه  
را و اگر چه غیر مفید است چه نتیجه بیش از قیاس معلومست و بیان همچنان است که  
در حملات و مخلوط از لزومی و اتفاقی نتیجه مذکور صغری شکل اول لزومی باشد و  
او از دو موجهه با اتفاقیه باشد و او از موجهه و سالبه و نه چون سالبه بانی لزومی  
باشد و کبری ثالث سالبه و نه چون کبری رابع لزومی باشد و در ضرب اول از  
دو اتفاقی در ثالث او و نه رابع او و خامس او هر چگونه که باشند و بانی تمام  
انتاج اتفاقیه کنند و مثال او از شکل اول چنانکه کلمات کان اسبغی و کلمات کان  
ی فیه رینج کلمات کان اسبغی فیه را اما در لزومیتین و اتفاقیتین ظاهر است و بعضی  
از متاخران تنبک گفته اند برین اقترانی که لزومیتین نتیجه متضله نیست چه عقیم



کبری در نفس امر است پس جائز باشد که باقی نماند بر نقد بر ثبوت اصغر چون در  
نفس خود گفتن میسر باشد و تمیل بر آن از افضل اشکال که اولست کرده که کلاما کان  
هذا اللون سواد او بیا ضاهو سواد و کلاما کان سواد الم یکن بیا ضا و جواب است  
که اوسط در کبری اگر بر آن وجه واقع باشد که در صغری یعنی بر آن جهت که بان  
اکبر است انتاج من باشد و نتیجه ضروری لکن نتیجه کاذب باشد مسبب کذب  
کبری حسی و اگر بر آن وجه واقع نباشد چون سواد که در صغری گرفته است بر وجهی که متضاد  
بیا ضا نیست و در کبری بر وجهی که متضاد اوست اوسط منکر نباشد و قیاس باشد  
ازین سبب بر نقد بر آنکه کبری صادق نماند قبح در انتاج نکند چه از شرط انتاج  
قیاس صدق مقدمات او مثبت چه کاذب المقدمات منجست و مستعمل  
کبریات و اما محتاط از لزومی و اتفاق کبری لزومی بجهت آنکه هر چه صاحب  
لزوم باشد صاحب لازم باشد و مثال آن از ضرب ثانی کلاما کان اب  
مح مح و لیس البته اذ اکان و دخی می شته و بعد که لیس البته اذ اکان اب مح  
عکس و حلف و در رابع ثانی استعمال افزاین کنند بان وجه که معین حالی کنند که در  
حال اب باشد و لیس مح می و فرض کنیم که آن وقتی مثبت که ج ط باشد لیس  
صادق نشود که لیس البته اذ اکان ج ط فح می و نقد بکون اذ اکان اب مح ط و  
تالیف کنند از ثانی و قیاس جبا که که است در برین قیاس کس حال باقی ضرب  
لکن واجب که بدانی که مقدم متصله لزومی چون مستمع باشد اشتراط نتیجه لازم نباشد در  
احوال و تقادیری که مقارن مقدم باشد که امکان اجتماع آنها با او باشد و نه آنکه در نفس  
خود ممکن باشند چنانکه گویند کلاما کان الاثنان فردا الاثنان عدد و کلاما کان الاثنان  
عدد و اثرون زوج متیح کلاما کان الاثنان فردا فهو زوج و این صادق نشود الا بعد از آنکه  
هم فرد باشند و هم زوج و ممکن چون کون کلاما کان هذا البعض و اسو فهو البعض و کلاما  
کان البعض و اسو فهو اسو و نتیجه و بعد از شکل تا است که مذکور اذ اکان هذا  
البعض فهو اسو و این صادق نشود الا بر نقد بر آنکه سواد متضاد نباشد و  
چون مقدم منسوخ نباشد نتیجه صادق باشد و در نفس امر و بر تقادیری که ممکن است  
جایز باشد و دوم که اوسط غیر تام باشد و در هر دو مقدمه جبا که آن کان اب مح

ی و کلمات کان ه و فکل ی ط که نتیج این است که ان کان اب کلمات کان ه و فکل ی و کلمات  
اکه نام باشد در احدی و غیر تمام در دیگر ی چنانکه ان کان اب فکل ی و کلمات کان ه و  
فان کان ح ی فکل ی و این همه بعدند از طبع و اقسام ایشان بسیار است بی شمار  
و استقصا کلام در ان لایق عرض کتاب نیست قسم دوم در قیاس اقترانی مرکب از  
دو متصل چنانکه دایما اما اب اوکل ح ی و اما کل ی او ه و هر دو مانع از مخلوط  
و هر که دایما اما اب اوکل ح ط او ه و مانع از مخلوط اگر احدی المقدستین جزوی باشد نتیجه  
جزوی باشد و بیان آنست که صادق از اولی یا ثانیه اگر جزو غیر مشترک باشد مطلوب  
حاصل باشد و اگر مشترک باشد هر جزوی صادق شود با او و ثانیه مطلوب هم حاصل  
باشد قسم سیم در قیاس اقترانی مرکب از متصل و مجامع چنانکه کلمات کان ه و فکل ح ی  
و کل ب ا نتیجه و هر که دایما اما لیس ه را اوکل ح او دیگر نتیجه و هر که کلمات کان ه و فکل ح ی  
لکن چون مقدم متصل ممنع باشد با غیر ممنع نتیجه قیاس نتیجه از دو متصل باشد که مقدم او  
چنان باشد و طعن زده اند درین افزان که جابر نیست که حلیه صادق در نفس امر صادق  
نماید بر تقدیر صدق مقدم متصل پس نتیجه مذکور چنانکه ان کان الحلا موجود افتو بعد و کل  
بعد نفی ماده پس اگر ممنع باشد صادق شود که اگر خلا موجود باشد و ماده باشد لکن این  
صادق نیست و جواب بعد از آنچه رافعی آنست که لافتم که نتیجه کاذب باشد بل که  
ان صادق است بحسب التزام چه ممنع نیست در محال که از وجود او نفی اول لازم  
اید و صدق متصل نیست الا بصدق لزوم چه هیچ اعتباری بصدق اجزا نیست چنانکه  
و انستی قسم چهارم در قیاس اقترانی مرکب از فکلی و متصل چنانکه کل ح ی و دایما  
اما کل ب او ه و معتبر در ایشان منع خلوتی و هر که دایما کل ح ی او ه و مانع از مخلوط  
قسم پنجم در قیاس اقترانی مرکب از متصل و منفصل چنانکه کلمات کان اب فکل ی و دایما  
اما ج ی او ه و مانع از جمیع دایما اما اب او ه و مانع از جمیع چه معاند لازم نمی معاند  
لزوم او باشد در جمیع و باقی اقسام شرطیات و آنچه متالف شود و از ان و از  
حکایات برین امثله قیاس باید کرد و توان نقش خویش اعتبار کن عظیم و منیع و بسیار  
اشناج را و اگر ان بر تو و بشواری شود و افتضار کن بر آنچه نتایج و نتیجه او مشخص باشد و  
بکدام اعدا از اینها که نه منحصر باشد و نه قریب حکایتی در قیاس



بر این نیست آنچه مناسب این کتاب دیدم که از مایه و کثرت از حال قیاس افتراست  
حلی و شرطی چه استقصا سخن در این لایق عرض کتاب نیست <sup>در قیاس</sup>  
استثنای و این قیاس قریب است بطبع و متالف شود و از دو مقدمه یکی متصله  
یا مفصله و دوم مقدمه استثنای اما اول متصله موجب لزومی را چون استثنای عن مقدم  
او کند متبع عین تالی او باشد و اگر استثنای نقض تالی او کند متبع نقض مقدم او باشد  
چه از وضع ملزوم و وضع لازم لازم آید و از رفع لازم رفع ملزوم تحصیل ملزوم حاصل  
ان کما كانت الشمس طالع فالكواكب حقیقه لکن الشمس طالع فالكواكب حقیقه و لکن  
الكواكب ليست بحقیقه فالشمس ليست بطالع و نقض مقدم و عین تالی متبع نباشد چه  
۱. احتمال دارد که تالی اعم باشد از مقدم و از رفع احض رفع اعم لازم نباشد و نه  
وضع او از وضع اعم و وضع احض لازم نباشد و نه رفع او و سالیه کلی متصله متبع نباشد الا  
بواسطه روا و بموجبه و خبری موجب را شرط انباج ان استثناء و صغی و رفعی و اعم باشد  
و بر کل احوال و تقادیر چه احتمال دارد که حال استثناء غیر حال لزوم باشد پس از وجوب لازم  
نباید و خبری سالیه متبع با این شرط چون روا او کند یا موجب و اما متصله موجب الفانی استثناء غیر  
مقدم او مفید علمی نیست و رفع تالی او صادق نیست و اما دوم موجب کلی اگر حقیقی باشد استثناء  
عین هر دو جزو که الفاق افتد متبع نقض یا سولی و باشد و استثناء نقض هر جزوی که الفاق  
افتد متبع عین باقی خواه کلی باشد خواه بیشتر مثاله هذا العدد و اما نام و ناقص او زاید  
نام فلیس بناقص و لا زاید و لیس بنام فهو اما را بد او ناقص و اگر اسدا اکبر از جزو و او  
کند نقض ان و دیگر نماید تا عین او و اگر مانعه انخلو باشد بمعنی اعم استثناء نقض بعضی  
اجزا متبع عین باقی باشد و استثناء عین بعضی متبع هیچ خبر نباشد چنانکه اما ان یکون زید  
فی الماء او لا یعرق لکنه لیس فی الماء فهو لا یعرق او لکنه عرق فهو فی الماء از برای  
آنکه چون محقق شود که لابد است از صدق احد البحرین پس چون انهاء یکی بداند صدق  
ان و دیگر محقق شود و الا بر کذب جمع شده باشد و اگر مانعه انخلو بمعنی احص باشد از  
استثناء عین احدی از جزا بثبوت ان و دیگر محقق شود و اگر چه مفید نباشد چه ان معلوم  
است پیش از تالیف قیاس و اگر مانعه الجمع باشد بمعنی اعم متبع نباشد و جزو استثناء  
چنین مرتفع باقی را فلیس چنانکه اما ان یکون هذا حیوانا او سحر لکنه حیوان فلیس سحر

اول گفته شجر فلسفیه و آن از برای آنکه چون حکم کنند بعد از اجتناع و دو قضیه و صحت  
یکی از آن دو بداند که کذب آن و دیگر منفی شود و الا معاصد و بوده باشند و اگر  
ما نفع الجمع باشد یعنی اخلاص استنا نقص منتهی نقص باشد و مفید نباشد اما چون  
این مفصلات سه گانه را موجه جزوی گیرند با سالیبه هر حکمی که باشد منتهی نباشد  
الا بشرطی که حاجت دیگران نیست و استثناء وضع و رفع جاری محبری حد  
اوسط است در افترا نیات سبب تکرار او بکار در آن حال که جزو شرطیه است  
و دیگر در آن حال که مستثنی است مثلاً ششم از فن اول در منطق در قواعد  
و لواحق و آن مشتمل است بر ده تعلیم تعلیم اول در قیاس مرکب تعلیم دوم  
در قیاس خلف تعلیم سیم در قیاس مفرد تعلیم چهارم در تفسیر قیاس تعلیم  
پنجم در قیاس ضمیر تعلیم ششم در استقراء مباح و آن پنج اصل از مقدمات  
از مقدمات کاذبه تعلیم هفتم در کتاب قیاس تعلیم هشتم در تحلیل قیاس  
تعلیم اول در قیاس مرکب گاه باشد که تالیف مقدماتی کنند که بعضی از آن  
منتهی می‌باشد که از تالیف آن نتیجه با مقدمه دیگر نتیجه دیگر لازم آید و همچنین یا  
مطلوب رسد و آنرا قیاس مرکب خوانند و آن یا موصول النباخ باشد  
یا موصول النباخ مثال اول کل ب ج فکل آ ج و کل ح ی فکل ای و کل ی  
فکل اه مثال دوم کل اب و کل ب ج فکل ج ی و کل ی ه فکل اه  
دوم در قیاس خلف و آن اباب مطلوب است با ابطال لازم بعضی او که  
ابطال بعضی او باشد که مستلزم انبیاات مطلوب باشد و او را قیاسات  
مرکبه است و ترکیب آن چهار وجه است اول از دو قیاس یکی اقترانی  
و یکی استثنائی اقترانی از نشان مرکب باشد از مقدمه و حلیه اگر مطلوب حلی باشد  
یا از دو شرطی که از جزو نام باشد از احدی المقدماتین و غیر نام از آن دیگر اگر  
مطلوب شرطی باشد مثال او چون مطلوب حلی باشد و فرض کنیم که فسر  
کل ج ب است پس گوئیم اگر پس کل ح ب صادق نباشد کل ج ب  
صادق شود و این متضاد است آنگاه صم کنیم با یکی متصله حلیه و فرض کنیم  
که کل ب است خواه من باشد بعضی خویش و خواه کل ب بقایانی نباشد



با کردیم باشد پس نتیجه دهد که اگر لیس کل ج ب صادق نباشد کل ج ا صادق  
شود و نگاه کو هم لیس کل ج اخواه بن السطلان باشد و خواه مطلقان ارباب  
کرده باشند پس منع نقض مقدم باشد که لیس لم یکن قولنا لیس کل ج ب صادق  
فلیس کل ج ب صادق و هو المطلوب دوم اما کل ج ب او کل ب اما  
الجمع چه اگر ایشان بر صدق مجتمع شوند نتیجه ایشان صادق شود و بی کل ج  
الیس کل ج ا بنا بر این که کاذب باشد پس ایشان بر صدق جمع نشوند لکن  
کل ب است بنا بر آنکه صادق است پس لیس کل ج ب حق باشد سوم اما  
لیس کل ج ب او کل ج اما نقه اخلو لکن لیس کل ج ا بنا بر آنکه کاذب است  
پس لیس کل ج ب صادق شود و بیان منع خلو با بن کنیم که کل ب ا صادق  
است بحسب فرض اکنون صادق با او ما کل ج ب ج اما لیس کل ج ب  
اگر اول باشد اناج کند با مقدمه صادق که کل باشد پس متمنع اخلو باشد و اگر  
دوم باشد حلوم متمنع باشد چهارم اگر کل ج ب باشد کل ج آ باشد سبب  
صدق کل ب ا علی آنها مقدمه مسلمه نگاه کو نبیند لکن لیس کل ج الیس نتیجه دهد که  
لیس کل ج ب و فرق میان خلف و تقیم نیست که تقیم اول متوجه می شود  
با بیات مطلوب و متالف شود و از آنجه مناسب او است و مقدمات او مسلم  
باشد ما در حکم مسلم و مطلوب در آن موضوع نباشد اول و خلف متوجه می شود  
با بطلان نقض مطلوب و مشتمل باشد بر آن نقض و شرط نکنند در آن تسلیم مقدمات  
و آنچه در حکم آن باشد و مطلوب وضع کنند در آن اول و از آن منقل شود و نقض آن  
و بسیار باشد که دلالت بر نقض مطلوب نکنند بل دلالت کند بر آنچه اعم باشد  
از و با احض با مساوی چون یکی را از اینها وضع کنند و کمان برند که این مطلوب نیست  
و این شافی صدق مطلوب نیست و اگر چه نتیج آن نباشد و چون نقض نتیجه محال  
را در خلف چون لیس کل ج اضم کنند با مقدمه صادق چون کل ب ا صدق مطلوب  
ما شود با سقامت چون لیس کل ج ب تعلیم سیم و رقیاس سیم و ان از بیاید  
مرکبه مفصوله است و اما نیست که صغری او منفصله باشد مشارک الاجزاء  
بموضوع که اضافت کرده باشند بان حلیاتی بعد و اجزای انفصال ضایکه و اما

کل اب او کل اج و کل ب نی و کل ج نه نتیجه دهد که ما اما انا کل ای او کل ای  
صغری با حلیه اولی نتیجه دهد که ما اما انا کل ای او کل ای و این نتیجه با حلیه ثانیه  
نتیجه دهد که ما اما انا کل ای او کل ای تعلیم چهارم و زکسیر قیاس و این عبارت  
از مقدمانی که هر دو مقدمه از آن منتهی مطلوب باشد چنانکه کل اب و کل ج  
و کل ای و کل ی ج و کل اه و کل ه ج و مطلوب کل اج است تعلیم پنجم و زیاده  
ضمیمه و ان قیاسی باشد که کبری او را حذف کرده باشند یا سبب وضوح آن  
چنانکه گویند بدان خطان حرجا من المکرز الی المحيط فها متساویان با سبب  
احکام کذب آن چنانکه گویند بدان بطوف باللیل فهو سارق و نقد بر اول  
این است و کل خطین حرجا من المکرز الی المحيط فها متساویان و نقد بر دوم این  
و کل من بطوف باللیل فهو سارق تعلیم ششم در قیاس عکس و از عکس قیاس  
نیز خوانند و ان قیاسی باشد که تالیف کرده باشند از نقیض نتیجه باشند و این مقدمه  
دیگر ما منتهی مفاصل مقدمه دیگر شود مثال آن کل ج ب و کل ب ا فکل ج ا پس  
گویند لیس بعض ب الا ان کل ج ب و لیس کل ج ا با قیاس محتمل که بران کنند  
پس نتیجه دهد از شکل ثالث که لیس بعض ب ا که نقیض کل ب ا است پس کل ب ا  
کاذب باشد و اگر بجای لیس کل ج ا لاشی من ج ا گویند قیاس سطل کل ب ا  
مؤلف باشند از ضد نتیجه و مقدمه و این نوع را عصب مضب تعلیل گویند  
تعلیم هفتم در قیاس دور و ان قیاسی است که اینرا تالیف کرده باشند از مقوله  
قیاس و عکس احدی المعدش با منتهی مقدمه دیگر شود و این در حدود متفاکسه  
صورت بند و چنانکه کل انسان ضاحک و کل ضاحک منکر فکل انسان  
منکر انگاه گویند کل انسان منکر و کل منکر ضاحک فکل انسان ضاحک و  
از آن جهت این را دور خوانند که در آن منین منی است با نتیجه منین آن کرده  
باشند بعضی آن منی چنانکه از مثال دو تنگوش تعلیم هشتم در منکر انج  
صادق از مقدمات کاذبه و این عبارت بیست از انچه استباح کنند از قیاس  
که بذات منتهی قضیه باشند بنا بر دیگر معترض که لازم نتیجه دانی باشند و ان که  
نقیض نتیجه دانی باشند و فرض کنیم که ان کل حیوان جسم است که نتیجه کل حیوان



حساس و کل حساس جسم است مثلا اعنی کذب بعض الحیوان لیس بحسب و این در جمیع صور  
لازم باشد و صدق عکس مستوی چنانکه بعضی اجسام حیوان و عکس بعضی حاکمه  
کل مالم بحسب لیس حیوان و این در تمام حکی باشد که ایشان را عکس باشد و صدق  
جزیاتی که تحت نتیجه ذاتی باشند چون بعضی الحیوان جسم و اینرا نتیجه تحت نتیجه  
خوانند و این در تمام کلی متصور باشد نسبت دخول جزویه تحت الکلیه و صدق جزوی  
که نه نتیجه ذاتی باشند و اینرا نتیجه مع نتیجه خوانند چنانکه کل متحرک بالارادة جسم و مراد است  
که هر قیاسی که ثابت نتیجه باشد بعضی نتیج ان باشد که نسبت اوسط و اکبر بود  
با صغر مساوی باشد چون او را با اکبر فرا گیرند چه نسبت حساس که اوسط است  
و جسم که اکبر است بجز که بالارادة مساوی نسبت ایشان است بحیوان که اصغر  
است پس چون او را درین مثال با اکبر بگیرند که جسم است ان نتیجه مع نتیجه باشد  
و صدق سایر لوازم حلیات و مفصلات و بدانکه ما چون گوئیم  
که هرگاه که مقدمات قیاس صادق باشد نتیجه صادق باشد کلی منعکس نشود و چنانکه  
و استی که الموجبة الکلمه لا تنفکس کلمه و در استنباطات بعضی مقدم را استنباط کنند  
پس حاکم باشد که استنباح گفته از دو مقدمه کاذبه با از کاذبه صادق صادق صادق را  
چنانکه کل انسان حیر و کل محر حیوان با کل انسان جسم و کل جسم حیوان که نتیج کل  
انسان حیوان است و چون کبری در دو ضرب اول از شکل اول کاذب  
باشد بالکل باین معنی که جزوی نیز صادق نباشد استنباح صادق نتوان الا از  
دو کاذب چنانکه از مثال اول معلوم شد و اما از صادق که صغری باشد و کاذب  
بالکل که کبری باشد محال باشد که نتیجه صادق حاصل شود و الا ضد آن بر صدق  
جمع شوند از برای آنکه کبری کاذبه بالکل را ضد صادق شود و با صغری صادق  
مندان نتیجه و بدینسان اگر ان نتیجه صادق شود ضد ان صادق شود و این محال  
و مثال کل ج ب بران تقدیر که صادق باشد و کل ب ا بران تقدیر که کاذب  
بالکل و عوی ان است یعنی این چنین قیاس ضرورت بهیج کاذبی باشد چه  
اگر کل ج ا صادق باشد لازم آید که صادق شود با ان لاشی من ج ا که کبری کاذب  
بالکل و صادق لاشی من ا ب نسبت لازم است و او با صغری منج لاشی من ج ا

است تعلیم خردم و کتاب قیاس و از کتاب مقدمه نیز  
که نیز اما کتاب قیاس از حلیات افتراقی بحلیل احدی المطلوب  
باشد بذاتیات ایشان و عرضیات ایشان و معروضات ایشان  
خواه لازم و خواه مفاروق انگاه طلب سلی که اقتضای تالیفی منتهی گشت بیان  
ایشان اجمالی یا سلی و مطروق با و است که طلب کنی آن چیز را که محل گفتن  
حدین با حدین را محل گفتن همان از و اثبات با سربا و عرضیات و ذاتیات  
عرضیات و عرضیات این و عرضیات و اثبات و اولسط مناسب  
لا محاله پس اگر ثانی در محمولات موضوع مطلوب آن چیز را که صالح باشد در  
محمول مطلوب را قیاس نواز شکل اولی صحیح باشد و اگر ثانی آنچه صالح محمول  
طرفین باشد درست شود از ثانی و اگر صالح موضوع طرفین باشد درست شود  
از ثالث و اگر در موضوعات موضوع مطلوب بیانی آنچه صالح محمول  
مطلوب بود از رابع درست شود خواه محل ما وضع در موجه باشد یا سلی  
مطلوب باب شود شخصی را محل نهند و در علوم طلب نهند و برین قیاس کن اگر مطلوب  
منفصلی با منفصلی باشد بعد از آنکه مقدم طبیعی را و آن دو متصل است با و بعضی آن  
در منفصل است در حکم موضوع کنی و تالی طبیعی را در متصل با و بعضی را در منفصل  
محمول و لزوم و عنا و آنچه مشابه ایشان است در حکم حمل اجمالی و لا لزوم و لا  
در حکم حمل سلی و خافی منتهی بر تو کتاب قیاس چون استثنائی باشد  
در تحلیل قیاس و آن تلخیص حدود و مقدمات باشد از نواید و نظر در شکل  
بعضی مقدمات با بعضی و با مطلوب تا مطلع شوند بر تالیف هر قیاسی از آن و  
از جهت محتاج این نهند که نه هر چه منتهی در علوم محبت از تالیف منتهی بر او  
می کنند یعنی بر هیئت کلی از اشکال استثنائی و افتراقی بل که از آن تحریف میکنند  
بر بیانی و حذفی و تعبیری پس اگر بیانی آنچه مناسب کلمه مطلوب یعنی تمام او باشد  
قیاس شرطی باشد پس استثناء کنند از بر آن استیجاب و اگر مناسب جزء و مطلوب  
باشد طلب کن آنچه مناسب جزء و بکبر باشد و اجتهاد کن در بعضی مقدمات منتهی  
بر فسق اشکال که مشترک باشد در امری و منتهی مطلوب و اگر مناسب مطلوب باشد



اصلا قیاس نباشد و بسیار باشد که مناسب من حیث المعنی واقع باشد و در  
اللفظ و تشبیه لفظ مرکب گفته میفرود و مرکب استعمال لفظ مشترک کنند و این همه  
مانع باشد از تشبیه مناسبت را پس واجب باشد تخرید بظریفه معنی کنند بی التفات  
بالفاظ و احتراز کنند از اشتباه هر یکی از معدوله و سالبه بان و بکروالا تحلیل تمام نشود  
و کلام در آنچه مانع اقصیه است طول است و غیر لایق معروض این محضر مفاصل مفهم از  
من اول در منطق و در صناعات پنج گانه که بر بیان و جدل و خطابت و شعرو  
مفاصل است و آن مشتمل است بر پنج تعلیم هر یکی در یکی از اینها تعلیم اول در  
بر بیان و آن قیاسی است که مولف باشد از مقدماتی معینی از برای اثناج نتیجه  
و یقین حکم است بر حکم تصدیقی تصدیق بر وجهی که ممکن نباشد که زایل شود و این  
اگر ملکیت باشد لابد معنی شوند مساوی و اجبه القول غیر ملکیت و آن هفت اول  
اولیات و ایشان قضایایی اند که کافی باشد در حکم بان مجرد تصور طریق ایشان  
چنانکه الکلی اعظم من جزوه و ان النفی والاثبات لا یجمعان ولا یرفعان و دوم  
محمومات و آن قضایایی باشد که عقل حکم جزم بان بواسطه حسن ظاهر کند کلون  
مضیه و النار حارة و آنچه حسن ادراک آن کند و عقل جزم نکند بان حارست از آن  
چنانکه حسن ادراک مقداری می کند شمس را و عقل جزم نمی کند بآنکه مقدار است  
و رفقش امر سیم و حدانیات و آن قضایایی باشد که نفس بوجدان ادراک آن  
کند بابت ذات خود یا بواسطه حسن باطن چنانکه علم ما بوجود ما و بآنکه ما را فکرتی و لدنی  
چهارم مجربات و آن قضایایی باشد که عقل حکم کند بان مثبت تکرار احساس که  
مشاکد می شود بان عقیقه جازم که در آن شکی نباشد بواسطه مخالفت قوتی قیاسی  
حقی که اگر ان الفاتی بودی و اعم را کبری نبود و بسیار باشد که ان جزم باقیو  
مخصوص باشد چنانکه حکم ما بآنکه مقبول است و مقبول است ما بآنکه در بلاد ما باشد  
و علی الاکبر چه ما متفق می بینیم که او مسهل است مطلقا و نه نیز در هر ملبی و ازین است  
که می گویند که در مقلاب اسهال نمی کند و این از استفرازی است که او حکم باشد  
بر کلی با آنچه در کتب و بابت کثیره او یافته باشد و استفراکاه باشد که افادت بعضی  
کند از جایی که او نفس را استفرازی تمام مرصول بعضی را چنانکه حکم نو بآنکه

کس را که سرش بر زمین بود و این در متحد التبع باشد و در مختلف التبع افتاد  
یعنی نکند مثل آنکه کل حیوان محرک عند المصنع بلکه الاسفل چه بسیار باشد که آن  
جز را که اسفل کرده باشد بخلاف آن باشد که اسفل کرده باشد همچون مصالح  
درین مثال هم متواترات و آن قضایای باشد که نفس حکم یعنی کند سبب کبر  
شهادت بامری محسوس و آن خبر ممکن باشد در نفس خود و نفس الیمن باشد از قوا  
بر کذب و درین نیز قولی قیاسی است و گاه باشد که نفس حاصل شود از عددی  
و اگر اکثر از آن حاصل شود مثال آن علم ما بوجودی که در زمان ما و حالینوس در زمان  
مقدم ششم نظریات القیاس و آن قضایای است که مقتضای آن کنند از  
برای وسطی که از دین غایب شود بل در خاطر که زود با حضور حدی المطلوب و  
خاطر پس محجوج مکرر و اند بطلب آن چنانکه علم با آنکه الاثنان نصف الاربعه از برقی  
قیاسی برین وجه که اثنان عددی است که اربعه منقسم می شود بان و مساوی آن  
و هر عددی که چنین باشد نصف اربعه باشد هفتم سیات او آن قضایای باشد که  
نفس حکم یعنی بان از برای قرائنی کند غیر آنکه در مساوی ذکر رفت و آن قرائن  
محصل استعداده نام باشد حصول نفس را و بر منطقی نسبت که طلب سبب کند در آن  
بعد از آن شک نکند در وجود آن و هیچ یک ازین مساوی محبت نباشد بر عیون  
او را یعنی از آن حاصل نشده باشد چنانکه ترا حاصل شده باشد چنانکه علم تو  
تا آنکه نور مستفاد است از شمس و لکن ناظر در آن حدس می کند از اختلاف  
شکلات او بحسب اختلاف اوضاع آن و از شرط واجب القبول آن نسبت که  
قضیه ضروری باشد بل گاه باشد ضروری باشد و گاه باشد غیر آن باشد از این  
چون امکان و اطلاق چه مراد بوجوب هر قضیه صدق متیقن است پس اگر  
ضروری باشد صدق او در ضرورت او باشد و اگر ممکنه باشد صدق او در امکان  
او باشد و اگر مطلقه در اطلاق او و برهان منقسم می شود برهان لم و برهان ان  
برهان لم آن است که اعطاء علت وجود و تصدیق کند باقسم چنانکه کونیه نهاده  
الخشیه مشتهر النار و کل خشیه مشتهر النار یعنی محترق میزند الخشیه مشترقه و اگر محط  
در آن با آنکه علت تصدیق است علت حکم است با کبر بر اطراف و اگر علت کبر



نباشند و در نفس خویش بل بسیار باشند که معلول احد الطرفین باشند چون حرکت قوس  
که معلول او است و علت وصول او جنبه و اما بر بیان آن نیست که اعطای علت  
مقتضی آنست که مذهب چنانکه مذهب الحی باشد و کل جمعی هستند عنا مذهب محرفه و بسیار باشند  
که او مذهب درین معلول حکم باشند و صیغه از اول لیل خوانند چنانکه مذهب الحی محرفه و کل محرف  
مذهب النار و مباحث بر بیان بسیار است و درین کتاب هیچ حاجتی به بیان این  
مذهب نیست **تعلیم دوم در جدل** و آن صناعتی است علمی که بان قادر باشند بر اقامت  
حجت از مذهب مات مسلم بر سر مظلومی که خواهند در مخالفت هر وضعی که اتفاق افتد  
بر وجهی که منافض بان نتواند نشود بحسب امکان و نامض وضع را باقامت حجت  
سائل خواهند و غایت سعی او آنست که الزام کند و حافظ وضع را محسب خواهند  
و غایت سعی او آنست که ملزم نشود و میادوی جدل مسلمات عامه است با قاضی  
با آنچه بحسب شخصی باشند پس آن عند السائل آنست که بمناسبت از محسب فرایند  
عند المنجب مشهور آنست و از آن جمله قضا با و اجبه القول است نه از آن جهت  
که واجبه القول است و الا مبرهن باشد نه مجلول بل از آن جهت که عموم اعتراف  
بان حاصل است چه واجبه القول از مشهورات عامه باشند و از آن جمله از آن جهت  
است و آن قضا با یی است که اگر نگذارند انسان را با عقل مجرد او و او هم او و حسن  
او و او را نادیده بنگارند قبول آن و اعتراف بان و ظن قوی او بسبب اسفرا  
او را مایل گردانند و کلی دانند عاقلان کرده باشند بان آنچه در طبیعت انسان از  
رحمت و حمل و الق و حسب و غیر آن انسان بران حکم ننگند از جهت مطاوع  
عقل با و هم با حسن او مثل حکم ما باینکه اخذ مال غیر فبیح است و کذب فبیح است و کشف  
عورت فبیح است و اینها گاه باشند که صادق باشند و گاه باشند که کاذب  
باشند و گاه باشند که عام باشند و رای جمهور بران چنانکه العدل جمیل و گاه باشند  
که خاص باشند و رای اهل ملتی با صناعتی بران دون غیر هم و گاه باشند که متغایر  
مشهور باشند بحسب دورای مادی و عرض و لازم نیست جدلی را که اشتغال جمعی کنند که  
تحقیق منتهی باینکه بل گاه باشند که اشتغال کنند آنچه منتهی باشند بحسب شهرت ما مسلم  
صمیم و اگر چه عظیم باشند و در نفس امر و فوائد حج جدلی الزام مطلقین است و زب از او

بسیار مقابله فاسدی بفا سدی کنند با شروع میکنند با هر نحاصی و اسلوب تحقیق و  
اوضاع اهل تحصیل از عوام و متعلمین که قاصر باشند از برهانات یا واصل نباشند بدان  
مرتبه هنوز و بسیار باشند که لایح شود از مجادله بر طرفی انقباض منحصن بر میان کلی از  
دو طرف و از جدل نیز با صحت خاطر و غیر آن حاصل می شود تعلیم سوم و خطا  
و ان صناعتی علمی است که ممکن باشد بان اقتناع جمهور و رانجه تصدیق ایشان بان  
خواهند بقدر امکان و مبادی آن سه صنف است اول مقبولات از آنکس که و ان  
باشند بصدر او با مکان برند که او صادق است دوم مشهورات و مبادی الرای  
و ان قضا با الیست که نفس اذعان کند از او اول اطلاع او بر آن و چون رجوع کند  
بذات خود ان اذعان ظن کرد و با مذهب چنانکه الضرا فاک ظالما او منطلو ما چه  
عند الثامل ظاهر کرد و که ظالم را باید که نصرت نکنند و اگر چه بر او باشد منظونا  
و ان قضا بائی است که نفس میل کند بان با شعور او با مکان مقابل او و محتج اگر چه  
استعمال آن بسبیل جزم می کنند اما با نفس خویش متابعت آن بحسب غلبه ظن کنند چنانکه  
گویند فلان با اعدا بمجاهره سخن می گوید پس او مستهم باشد و بسیار باشند که مقابل آن  
منظنون باشند با اعتباری دیگر چنانکه گویند همین را لکعه و رفتی قیمت از و کی اگر در و  
سیاهی بودی با اعدا بسیر گفتی بجه و حج مستعمل در آن آنست که ظن برند که منفع نیست  
خواه منفع باشند و نفس امر و خواه نباشد و بحطابست منتفع شوند در تقریر مصالح خیر  
مدی و در اصول کلی آن چون عقائد الهی و قوانین عملی و گاه باشند که بعضی از آن بینه  
باشند و نفس را بر تحصیل علوم بعضی تا معده باشند نفس را بر قبول آن از مبدان  
و این فایده بسیار باشد که بحسب بعضی اشخاص باشند و آن غیر هم تعلیم چهارم  
در شعور و ان صناعتی است که قادر باشند بان بر ابقاع تحبلاقی که مبادی  
الفعالات نفسانی مطلوب کرد و پس مبادی آن محبتات باشند و ان  
قضا بائی باشند که تا نبر کنند و نفس امر را بنشاطی با الفاضلی ما تسهیل امری تا بیل  
آن یا عظیم آن یا مختبر آن چنانکه غسل را گویند انه مروه مفنه و بغير کند از کل آن  
و این گاه باشند که صادق باشند و گاه باشند که کاذب باشند و بسیار باشند  
که تا نبر آن زیادت باشد از تا نبر تصدیق و اگر چه با آن تصدیق نباشد و تحبیل



محاکاتی است و محاکاه معبدالهداد و تعجبی نیست چون تصور بر مثلا و اگر چه از آن  
خیزی صبح باشد و از شبست که نفوس عامنه مطیع باشند و راغبین از آنکه مطیع باشند  
افتخار را و شکر کنند در تالیف محبت شعری که منبج باشد در نفس امری که منبج باشد  
حسب افعاع و کفیل هفت در شغریات و خطابیات مشترک اند در اقاوت  
بر عبت و هبب در امور دینی و دنیاوی و در هر یکی ازین صنایع سه گانه عنی  
جدل و خطابت و شعر سخن بسیار است و مباحث بی شمار که محمل کتابی مفرد باشد  
و اکثر ازین که یاد کردیم لایق بعرض این کتاب نیست **عظیم حم** در مفاظ و ان  
عبارت است از آنچه ایراد کنند محقق را که مشابه برهان و جدل باشد و هیچ یک  
از میان نباشد و لابد باشد در بیان از نزدیکی که امضا مشابهنی کند یا در ماده یا  
در صورت و مواد ان سننات است بعیر از بیان و و هیات و اشتباه  
مشبهات منقسم شود با نجه بنویس لفظ است و آنچه بنویس معنی است و آنچه بنویس  
لفظ است گاه باشد که باعتبار افراد او باشد و در جوهر او سبب اختلاف  
در لولات او تا اشتباه افتد میان آنچه مراد است و میان عبارات و جمله در لفظ  
مشترک و محارست و آنچه جاری مجری اینها باشد و همه را اشتراک لفظی  
خوانند تا در احوال ذاتی او اعنی احوالی که داخل نشود و بعد از تحصیل او  
چون اختلاف تضار لفظ که در لفظ محارست که محتمل است که معنی فاعل باشد  
یا مفعول چه اگر مضروف باشد از محتمل کسرها فاعل و اگر مضروف از محتمل کسرها  
مفعول باشد یا در احوالی عوضی او چون اختلاف اعراب و اعجام چنانکه غلام  
حسن بسکون نیم و بون چه محتمل است که حسن مضاف الیه غلام باشد و محتمل  
که صفت غلام باشد و گاه باشد که باعتبار ترکیب او باشد و در نفس کسب  
و ان اشتراک ترکیبی است چنانکه کل ما یصوره الحکم فهو کما یصوره سبب احوال  
رجوع به حکم و مینصور او و گفتند هذا الثوب ازین قبیل است سبب اشتراک  
از میان خبر و انشا یا در وجود ترکیب و عدم آن چنانکه قول مفرد صادق شود  
و مطلق توهم کنند چنانکه گویند بید شاعر و کان برند که جودت او در شعر است  
یا مطلق صادق شود و مفرد توهم گفتند چنانکه گویند چشمه بروج و فردیت و گاه

برند که اوزوج است مفرد و اولیچیه متوسط یعنی است یا در احد جزوی القصد باشد  
یا در هر دو معا و انچه در احدی باشد مانان باشد که ایراد آن نکند یا نکند اگر نکند  
بل که مشابه او را نکند از لوازم و عوارض خیا که کسی انسانی بعضی دید که می توان  
و گمان برود که هر کاسی بعضی است پس بعضی را بدل کاست کبر و نداد که سرانجام  
ابین است و این احدی با العرض مکان ما مالذات خوانند و اگر ایراد کنند لکن  
با او فرافیه باشد انچه از و نیست با حذف کرده باشد از و انچه از و است چون  
فیود و شروط و غیران حاکم که غیر الموجود بر وجهی خاص غیر الموجود کبر و نفس خویش  
را سو اعتبار محل خوانند چون ان کسی که شنید که کلیات موجودند و از ان و معدوم  
در اعیان پس موجود نباشند در اعیان و نه معدوم از ان و حکم کرد مطلقا که کلیات  
نه موجودند و نه معلوم و انچه در هر دو جز و مقصود است با هم ایهام عکس است چنانکه  
خمر را دیده که احمر مانع است و گمان برود که هر امری مانعی خمر است و همیات قضا با  
کا ذبه باشد که حکم کنند بان و هم انسانی در عقولات صرف چون حکم کردن او در  
محسوسات و حکم کنند بان حکمی شده القوه مسبب الیه او مقابل ان قبول کنند  
از ان جهت که او تابع حس است لا جرم هر چه موافق محسوس نباشد و هم از قبول  
نکند و ازین است که انکار نفس خویش می کند و مساعدت عقل کند در مفده مانی که  
با انچه نفس حکم او باشد و چون نتیجه رسد باز کرد و از انچه تسلیم کرده باشد چنانکه  
مساعدت عقل کند در انچه انسان کلی در زمین است و در هیچ جهت نیست و چون  
نتیجه رسد که بعضی الموجود لایق جهت انکار ان کنند چه پیش او هر موجودی درجهی است  
ما حاکم مساعدت عقل منفر و تمبلی در مبنی کند که او نه محرک است و نه متار و نه تابع  
و همچنین که چنین باشد خوف از و جائز نباشد پس چون عقل و هم از مفدهات سحر  
که المیت لا یخوف منه مفارقت عقل کند از قبول مفضل انچه مسلم داشته و انکار  
نتیجه کند و لایزال مجاریه میان ایشان قایم باشد با مصداکی بر مفضا ان و بکریه  
سود و این قضا با قریب باشد با که مشاغل قضا با اولی باشد و مشتخص و بان  
چون حکم بانکه هر موجودی او را وضعی باشد و لابد است که از حلاقی که ملائکه انچه  
و افعال مغاظران باید فوری باشد که مطلوب بان انتاج امری باشد یا در اشتباهی



که خارج است از آن اما آنچه اشبار خالصه باشد مثل محبل مضموم و تردید قول او و استسنا  
با و تشیع بر و قطع کلام او و اعراب بر و دلالت و سون کلام بکذب بنا و مل با و  
استعمال آنچه داخل نباشد و مطلوب با آنچه جاری مجری اینها باشد و اما آنچه در نفس  
قولی باشد که بطلب به الانتاج یا مغلق باشد مقصود واحد و اجرا آن یا مغلق باشد  
به ترکیب اما اول از پیش رفت و اما دوم یا در ترکیبی باشد که دعوی قیاسی است  
او کنند یا که سند و دوم چنانکه جمیع المسائل فی سلسله مثل الانسان و حده ضحاک چه این  
و و قضیه است در صورت یک قضیه و مصان آنکه الانسان ضحاک و لاشی من  
غیر الانسان ضحاک و اول با مثبت با نتیجه باشد یا نه مثبت با نتیجه مثبت یا آن  
یا در صورت آن باشد یا که هستی غیر منتهی باشد یا در ماده آن باشد یا که منحرف  
باشد از انتاج با افعال بعضی شرایط آن چنانکه مثلا محبتی باشد که اگر ترتیب معانی  
در آن کنند بر وجهی که صادق باشد قیاس نباشد و اگر بر وجهی کنند که قیاس باشد  
صادق نباشد چنانکه گویند کل انسان ناطق من حیث هو ناطق و لاشی من الناطق  
من حیث هو الناطق بحیوان چه با اثبات قیاس من حیث هو ناطق در هر دو صغری  
کاذب باشد و با حذف آن از هر دو کبری کاذب باشد و اگر حذف کنند از صغری  
و اثبات کنند در کبری تا هر دو صادق باشد صورت قیاس محتل منوط به سبب عدم  
اشتراک اوسط و مشابهت قوله تعالی و لو علم الله فیهم خیر الا سمعهم و لو اسمعهم لولوا  
اسماعی که نالی صغری است فلی است و آنچه در مقدم کبری سمعی و لغز بر مافی جانی نباشد  
بعد از اطلاع بر مثال اول و این همه استوائ التالیف خوانند باعتبار بر میان و سولست  
باعتبار غیر بر میان و آنچه نسبت با نتیجه باشد با نفس نتیجه ما خود باشد در آن بران و  
که او مقدم است و این مضاد بر مطلوب باشد چنانکه کل انسان بشرد کل بشر  
ناطق و کل انسان ناطق چه کبری و نتیجه منتهی اند و معنی با چنین نباشد لکن مقدم است  
مناسب نتیجه نباشد و انرا اخذ مالیس علیه علت خوانند چنانکه آن کس که محبت گفته  
است بر امتناع آن که فلک بعضی باشد با آنکه اگر بعضی باشد و حرکت کند بر قطر اضر  
خلقه لا یمکن اید و آن محال است چه محال از کونه بعضیا لازم نباید مل که از آن لازم آید با  
بخیر که او بر قطر اضر چه اگر طول حرکت کند محال لازم نباید و آن کس که محبت گفت بر

استماع الهین که اگر دواله باشند و یکی حرکت زید خواهد و دیگری سکون ابو محال  
لازم آید چه محال از مدد الهین لازم نباید مل از ان لازم آید با اختلاف اراد  
اینان و برین قیاس باید کرد امثال این و امثال این معالطات که کثرت  
رواج نماید الا سبب اشتباهی لفظی یا معنوی و اگر نه تصور تصور بودی یعنی  
عدم تیر میان شی و میان غیر او معالطه را صنعت تمام نشدی و قائده این  
صنعت آنست که صاحب انرا نگاه دارد و ارا که کند و در نفس خویش یا غیرتی او را  
در غلط افکند و قادر باشد بر آنکه معالطه دهد معالطان را و از استعمال بسبب این  
بطریق عباد تعرض من الاعراض و العکس که تصحیح حج کند و اجراء از او حیال نماید  
باید که از روی ماده و صورت و لفظ و معنی مرکب مفرد امین شود و ارا که او را  
عقلی و افغ شود و کثرت اطلاع بر معالطات و حل ان مینست برین تصحیح و در حاجت  
مستقبله نماید آنچه استقامت کنند بان در حل بسیاری از معالطات و درین موضع  
نکته حبه لطیف معالطی باید کنیم که منفعت شوند بان در ندر زب و ربا صحت خاطر چون  
امو و حی باشد ما سواء از ارا آنها که بان قصد تعلیط کنند و ان دوا رده است <sup>اول</sup>  
از ان دعوی آنکه خلا موجود است چه وجود خلا اگر مستلزم ارتفاع واقع نباشد خلا و  
نباشد لکن مقدم حق است پس نالی مثل ان باشد بنان شرطیه آنست که اگر واقع  
نباشد نقیض او واقع باشد پس وجود او مستلزم ارتفاع واقع باشد چه وجود او  
بضرورت مستلزم ارتفاع نقیض او باشد و اما بصفت مقدم بجهت آنکه اگر مستلزم  
ارتفاع واقع باشد منفی باشد پس اگر ثابت شود مستلزم ارتفاع واقع نباشد و  
چون مستلزم ارتفاع واقع نباشد بر تقدیر ثبوت او مستلزم ارتفاع واقع نباشد  
**حل ان** این است که اگر مقدم منفی این می خواهد که اگر بر تقدیر آنکه خلا موجود باشد  
در نفس امر وجود او مستلزم ارتفاع واقع نباشد این حق است از برای آنکه وجود  
او صنفه واقع باشد و ازین لازم نباید که وجود خلا واقع باشد در نفس امر و آنچه  
در بیان لزوم گفته است که وجود او مستلزم ارتفاع نقیض او است و آنچه  
اگر او واقع نباشد هیچ منافاتی میان ان و بیان مقدم منفی که ان نیز مستلزم  
چه مفرد و مقدم ان مقدم است که وجود او حاصل است و بر نفس امر که خلا



است و نفس امر با آنکه حاصل نباشد تجبیت و اگر باین ابن می خواهند که فرض وجود او  
کان مستلزم ارتفاع واقع نباشد نسبت لزوم را مسلم داریم و صدق مقدم را منع  
کنیم و آنچه در بیان صدق آن گفته است که چون وجود او برهه بر نبوت مستلزم  
ارتفاع واقع نباشد مستلزم ارتفاع واقع نباشد ممنوع است چه حائز است که  
مستلزم ارتفاع واقع باشد بر عدم نبوت او و در تصور این با مثال این و  
بسیر نامل آن واجب باشد ما روشن کرده و اگر باین معنی ذکر می خواهد واجب باشد  
بنان آن واجب است آن بر آن سخن کویم بعضی بحکم ممتد فی الجهات الی غیر  
النهاية من حيث والافضل او صادق شود لاشی من الحکم ممتد فی الجهات الی غیر  
النهاية منکس شود با آنکه لاشی من الممتد فی الجهات الی غیر النهاية بحکم و این  
کاذب است سبب صدق بعضی او بل صدق او یعنی کل ممتد فی الجهات الی غیر  
النهاية بحکم **حل** این است که موضوع خزیه که مدعی است اگر مقید بوجود و خارج  
مکلفه صادق است چه بعضی اجسام که در زمین است چنین است و اگر مقید با  
می گفت واجب باشد که فید را در بعضی سالبه او و در عکس آن رعایت کنند و صند  
منافی صدق موضوعی کلی که محمول آن مقید بوجود خارجی نباشد نباشد و اگر مقید کنند  
بان صادق نشود سبب عدم موضوع او در خارج سیم بلکه از نبوت امکان امکان  
نبوت لازم نمی آید پس از صدق بعضی ج ب بالا مکان العام امکان صدق  
بعضی ج ب بالفعل لازم نمی نیاید چه اول حکم است نبوت امکان و ثانی حکم  
است با مکان نبوت و مسند منع او لزوم آنست که نبوت امکان وجود حادث  
در ازل نیست و امکان نبوت وجود او در ازل نیست پس درین صورت نبوت  
امکان نیست و امکان نبوت نیست **حل** این است که نقل امکان ممکن باشد  
الا مضاف ما خبری که امکان او باشد پس امکان که ثابت است در قضیه موضوع خبری  
نباشد که امکان نبوت محمول بر موضوع را پس چون حکم کرده با سلم نبوت آن امکان  
لا محاله حکم کرده باشیم با مکان آن نبوت پس چگونه صادق شود احدی از بنان  
صدق آن دیگر و مسند و فنی صحیح بودی که نبوت امکان وجود حادث در ازل  
بودی و امکان نبوت وجود حادث در ازل صادق بودی و این چنین نیست چه

اگر قید فی الازل متعلق حادث سازیم هر دو کاذب باشند و اگر متعلق امکان سازیم  
هر دو صادق باشند و از ان جهت اول صادق می شود و ثانی نه که قید فی الازل  
یکبار متعلق با مکان سازند و یکبار بجاوشت و اگر بان این می خواهند مطابق آنکه ما  
کرده ایم نباشد سوال چون ثبوت امکان وجود حادث در ازل نیست  
امکان ثبوت وجود حادث در ازل نیست پس در حالت معبره عنها بالازل  
ثبوت الامکان و لم یکن النوب پس صدق اول دون الثاني در ان حال حاضر است  
و صحت مستند ظاهر جواب مدعی آنست که صدق ثبوت امکان خبری  
مستلزم ثبوت امکان ان خبریست و بران برهان کفایت و انرا اعم از ان است  
که صدق ثبوت امکان خبری و خبری دیگر خواه ان دیگر ازل باشد و خواه غدا  
مستلزم امکان ثبوت ان خبر باشد و بران خبر دیگر و از دعوی ما صدق اعم صدق خاص  
از و لازم نباید پس فرق ظاهر شود و اگر از صدق بعضی ج ب بالامکان العام  
صدق انه ممکن بالامکان العام ان یصدق بعضی ج ب بالفعل لازم نباید صدق  
لیس ممکن بالامکان العام ذلک لازم آید و لازم این باشد که بمقتع صدق بعضی ج  
بالفعل پس صادق شود که بالضرورة لاشی من ج ب با صدق بعضی ج ب  
بالامکان العام که نقض اوست هذا خلف سوال لازم از صدق بمقتع ان یصدق  
بعضی ج ب بالفعل این نیست که بالضرورة لاشی من ج ب بل لاشی من ج ب  
و اما جواب دوام از وجوب متک مثبت البته لان ما لا یحب عن علته لا یجوز  
و ما لم یحب وجوده عن علته لم یوجد و لم یستو وجوده و هم برین قیاس ما لم یحب عدمه  
لم یعدم و لم یستو عدمه و عقل ممکن است که حکم کند بدوام ما فطع نظر از وجوب لزوم  
دایمه در مفهوم اعم از ضروریه اما لکن چون عقل در دوام ملاحظه وجوب او کند ملاحظه  
او از ان روی که ضرورتش کرده باشد و جهت دوام جهت ضرورت کرد  
پس لاشی من ج ب و اما که در ان ملاحظه وجوب صدق کرده اند او البته لاشی  
من ج ب بالضرورة است نامساوی چهارم فرض کنیم که شخصی در خانه رفت  
و گفت کل کلامی فی هذا البیت کاذب انگاه بیرون آمد پس این قول اگر صادق  
باشد لازم آید که کاذب باشد و بر آنکه فردی است از افراد کلام پس او صادق



و کاذب شود با هم و اگر کاذب باشد بعضی کلام او درین حانه صادق باشد  
بسی اگر صادق این کلام باشد صادق و کاذب باشد معا و اگر صادق غیر او باشد  
او کاذب باشد و نفس خود پس صدق و کذب آن معالایم آید و **حل** این است  
که او چیزی از نفس خود پس چیزی محرر عنه می باشد پس صادق نباشد چه مفهوم صدق  
مطابق خبر است محیر را و مطابقت درست نباشد الا اشکالی و آن معضو است و درین  
صورت پس کاذب باشد لعدم المطابقت المذكوره و از کذب او باین معنی صدق  
اولا لازم نباید و این وقتی بودی که اثبات بودی با عدم این مطابقت و هر کسی که  
فرق میان سلب قیسط و عدول کرده باشد تحقق فرق بین الکذب و بکار دیگر  
صدق این خبر عبارتی از اجتماع صدق و کذب او است پس کذب او عدم این  
اجتماع باشد و جائز باشد که عدم او از بهر آن باشد که کاذب فقط باشد نه از بهر آنکه  
صادق فقط باشد بعد از آن موضوع این خبر اگر خارجی کبرند کاذب باشد بسبب  
عدم موضوع او و صدق او لازم نباید الا در عقل افراد بسیار است از کلام او غیر  
پس از کذب کلامی واحد از آنها صدق او متعین نشود و **حکم** می گویم منطقی  
النبه صادق نباشد و اگر خود تالی او عین مقدم او باشد از برای آنکه توجان گو  
کلامان اب مج می گوید چنین نسبت از بهر آنکه کلامان اب و پس تی و  
اب و کلامان اب و پس ج می فلیس ج می نتیجه دهد از شکل ثالث که فدیو  
اذا کان اب فلیس ج می پس صادق نباشد که کلامان اب مج می و همچنین چون  
گوی پس البته اذا کان اب مج می گوید کلامان اب و ج می و اب و کلامان  
اب و ج می مج و فدیو چون اذا کان اب مج می **حل** این است که این مسئله  
اگر لازم باشد در موجب با غیر لازم در سالبه بر هر تقدیری از نقاد بر مطلقا باشد  
ان نقاد بر با کمال ممکن الاجتماع باشد با مقدم مسلم است که ان صادق نباشد و اگر  
لزوم او با عدم لزوم او بر نقاد بر ممکن الاجتماع است با مقدم جائز باشد صدق  
ان با صدق خبری که چنان نباشد چنان که در نتایج مضلالت افتراقی شناختی  
و فنی که مقدم و مفدمات قیاسی ممنوع باشند **حکم** در اثبات جوهر فرد گویم  
پس کل ضمیمه انفسنا الی حسین و نز و جسم این است که کل جسم فایده قابل الانقسام الی

جسمین که کان کل جسم قابل لا تقسام الی جسمین پس صادق شود که کلا کان  
الشیء جسا کان قابلا لا تقسام الی جسمین بقیاسی که مولف باینست از شرطی علی  
برین گونه کلا کان الشیء جسا کان جسا و کل جسم قابل لا تقسام الی جسمین منتهی به  
که شکل ثالث کلا کان الشیء جسا کان قابلا لا تقسام الی جسمین و تالی باطل است  
چه اگر این صادق شود که کلا کان الشیء جسا کان قابلا لا تقسام الی جسمین صادق  
شود که کلا کان الشیء جسا غیر قابل لا تقسام الی جسمین کان قابلا لا تقسام الی جسمین  
سبب انتظام قیاسی برین وجه که کلا کان الشیء جسا غیر قابل لا تقسام الی جسمین کان  
جسا کلا کان جسا کان قابلا لا تقسام الی جسمین منتهی به که کلا کان الشیء جسا  
غیر قابل لا تقسام الی جسمین کان قابلا لا تقسام الی جسمین و بهر حال **و علی**  
از دو وجه است اول آنکه قیاس مولف از حلی و شرطی منع متصله مذکور نیست بلکه  
شیخ منع اناج این قیاس کرده است بنا بر منع صدق حلیه بعد بر صدق مقدم  
شرطیه و جواب گفته که ماسخن جایی فرض کنیم که میان حلی و مقدم شرطی منافات  
نباشد و این جواب ضعیف است چه از عدم منافات بین الشیء استلزام  
مران دیگر لازم نباید لکن این قیاس منتهی منفصله مانعه التخلو است از بعض مقدم شرط  
و عن نتیجه تالیف از حلی و تالی شرطی بر بقدر آنکه تالی صغری باشد و حلی کبری  
چه حلی واقع است در نفس امر پس صادق با او اگر بعض مقدم باشد احدی  
جز وی المنفصله ثابت شد و اگر عن مقدم باشد نتیجه تالیف میان این  
لازم آمد این قدر حق است و اناج او از اصدق و چون اناج او مرین قدر  
راتماست شد بسیار باشد که دعوی از تداو این منفصله گفته بمنفصله مطلوب است  
آنکه در منطق روشن شده است از تداو مفصلات بمفصلات لکن باز او  
اند او نظر است چه لازم از منفصله بحسب این اناج آلت که بحسب نفس امر است  
نه بحسب الفاویر و فروطن و ضرورت معلوم است که الفضال و اجم بحسب  
نفس امر مستلزم الفضال و اجم بحسب فروطن و الفاویر باشد و این نیست که  
مرتبه شود و متصله مطلوبه و دوم آنکه منع بطلان تالی کنیم و اما آنکه اگر صادق شود  
صادق شود که کلا کان الشیء جسا غیر قابل لا تقسام الی جسمین کان قابلا لا تقسام



الی جسمی کو ہم اری و لکن چہ کفند کہ محال است چہ جائز است کہ مقدم محال را تا  
عین نقض او باشد چہ این از جمله طرق بیان استحالت شی است ہتم کو ہم در  
قدم عالم اگر عالم حادث باشد موجود باشد در وقتی و در ماقبلہ حادث  
را ہیج ان معنی نیست چہ این و اگر موجود باشد در وقتی و در ماقبلہ ممکن الوجود باشد  
فی وقت و در ماقبلہ چہ اگر ممکن الوجود باشد در وقتی و ممکن الوجود باشد در وقتی چہ اگر  
موجود نباشد در وقتی ممکن الوجود نباشد در وقتی بل ممکن الوجود نباشد در وقتی  
و چہ وجود او در سہر و بقدر عدم وجود او در سہر و مستلزم جمع است بین النقصین و  
این ممکن است و مستلزم ممکن ممکن پس بایست شد کہ اگر موجود نباشد در وقتی  
ممکن الوجود نباشد در وقتی لکن او ممکن الوجود است و وقتی چہ اگر ممکن الوجود باشد  
فی وقت و در ماقبلہ اگر در ماقبل ممکن الوجود بوده باشد انقلاب لازم انداز  
امتناع ذاتی با مکان ذاتی و اگر واجب الوجود بوده باشد انقلاب لازم آید  
از وجوب ذاتی با مکان ذاتی و سہر و محال است **حل** این است کہ لازم  
کہ اگر موجود نباشد در وقتی ممکن الوجود نباشد در وقتی و اما آنکہ وجود او در وقتی  
بقدر عدم وجود او در سہر و مستلزم جمع است بین النقصین ممنوع است چہ نفس وجود او  
در وقتی بآن بقدر مستلزم جمع بین النقصین نیست بل کہ مستلزم آن وجود او است  
در وقتی با عدم وجود او در وقتی کہ بقدر مضر و ض است پس مجموع مستلزم جمع با  
بین النقصین پس مجموع ممکن باشد و از امتناع مجموع اجزا لازم نیاید **سہم**  
کو ہم در علم خدا ی تجربات لو لم یکن عالما با تجربات لازم آید انفصال مانع  
از جمع میان علم او با تجربات و علم او با کلیات سبب امتناع جمع میان ایشان  
بقدر عدم علم او با تجربات و لازم آید انفصال مانع از جمع میان علم او با تجربات  
و عدم علم او با کلیات سبب امتناع بقین انجہ کفیم لکن این در انفصال باطل اند  
چہ اگر ثابت باشد صادق شود کہ کلاما کان عالما با تجربات لم یکن عالما با کلیات  
چہ انفصال اول مستلزم این است و صادق شود کہ کلاما لم یکن عالما با کلیات لکن  
عالما با تجربات چہ انفصال ثانی مستلزم اوست و مجموع سہر و نتیجہ دہد کہ گاہ  
کہ عالم باشد با تجربات عالم نباشد بآن و این محال است **حل** ان از دو وجہ

اول آنکه اگر دعوی آن می کنی که این دو انفصال لزومی کلی اند ممنوع اما لزوم محبت  
آنکه از عدم اجتماع شبن امتناع اجتماع ایشان لازم نباید اگر کوئی دلیل بگوید که انفصال  
لزومی است آنست که اجتماع ایشان بعد بر عدم علم او بحجریات مستلزم جمع  
است بین لفظین گوئیم جواب این در وجه فهم دانشی و اما کلیت بحث آنکه  
لازم از انفصال بر هر قدری از تفاد بر علم او بحجریات مخصوص است یا نه بعد از  
و ان انفصال جزئی است نه کلی و لابد است از آنکه کبری در فضا حسن است و اگر بر  
کلی باشد و متصله جزوی را متصله کلی لازم نیست دوم آنکه مسلم داشتیم که هر  
انفصال کلی اند و منتج صدق این که کما کان عالما با بحجریات لم یکن عالما بها لکن مقدم  
محالست پس جایز باشد که ثانی او لفظین او باشد در افعال عباد گوئیم  
که مستند است بخدای تعالی لان کل من اسند الیه فعل العبد فهو قادر بالانفاق  
و لیس العبد قادر بالانفاق پس فعل عند مستند نباشد با و و مقتضای معلوم اند  
اننا ج از شکل بابی هم معلوم **دلیل** این است که اتفاقی که مذکور است اولاً با  
و دلیل است بر صدق صغری با جزئی از آن چون جهت اگر اول باشد صغری محذور است  
باشد که کل من اسند الیه فعل العبد فهو قادر و اتفاق دلیل باشد بر صدق این  
از آن اتفاق ثانی اگر هم دلیل سازد بر صدق کبری راست نباشد چه معلوم  
که هیچ اتفاق نیست و آنکه تعبیر قادر است بل که او قادر است عبید المعتره و اگر چه  
فضیه سازند مسلوب در آن قدرت سفن علیه باشد و محمول در قضیه مستند  
نباشد و از اسفا قدرت سفن علیه اتفاق قدرت لازم نمی آید تا اتحاد قضیه در  
محمول لازم آید این همه بر آن لفظ است که اتفاق او آن را و دلیل صدق صغری  
سازند و اگر چه فضیه سازند چون جهت فضیه ممنوع باشد چه بین هم فعل عبید است  
عبید و عبید قادر نیست با اتفاق پس عیسی از این صادق نباشد که کل من اسند الیه  
فعل العبد فهو قادر بالانفاق و هم اگر خدای تعالی قادر نباشد بر فعل عبید قادر است  
اصلاً لکن قادر است پس قادر باشد بر فعل عبید بدان شرطه آنست که اگر قادر باشد  
بر فعل با قادر باشد بر چیزی ما بر هیچ قادر نباشد و اول باطل است پس ثانی  
شود و اما بطلان اول بحث آنکه اگر این بایستد که کلام لم یکن قادر علی فعل العبد



كان قادر على شئ متفلسن شود و عكس نفس باین كه كلام لم يكن قادر على شئ اصلا كان  
قادر على فعل العبد و این ظاهر البطلان است پس شرطیه درست باشد كه كلام لم يكن  
قادر على فعل العبد لم يكن قادرا اصلا و بطلان تالی و ال است بر بطلان مقدم  
و حل این است كه شرطیه را منع كنیم و اما امله كلام لم يكن قادر على فعل العبد فاما  
ان يكون قادر على الشئ او لا يكون قادر اصلا از دو حال بیرون نیست با تالی با  
نفس الفضل باشد با اجزاء الفضال اگر نفس الفضال باشد شرطیه صادق باشد لکن  
از لزوم نفس الفضالی مر مقدمی را لزوم واحدی از اجزاء الفضال مران مقدم را لازم  
نماید تا گویند لزوم این جزو از مفضل مرین مقدم را ممسوع است پس لزوم این جزو دیگر  
انور است نفس شود و اگر اجزاء الفضال باشد چنانكه گویند كلام لم يكن قادر على فعل العبد  
لزم ان يكون قادر على فعل شئ او ان لا يكون قادر على فعل اصلا شرطیه ممنوع  
باشد بل كه لازم الفضال باشد بیان ایشان چه صحیح است كه گویند كلام و حل زید  
الد از فاما ان يكون عمرو و اخلا او لا يكون ان الفضال لازم دخول زید است  
در خانه و هیچ از اجزاء این الفضال لازم ان نیست چه درست باشد كه گویند  
كلام و حل زید الد اركان عمرو و اخلا و نه نیز امله گویند كلام و حل زید الد ارلم يكن عمرو  
و اخلا و همچنین است در اینجا با خود هم نفس عام مطلقا واجب نیست كه اخلا باشد  
از نفس خاص مطلقا و الا صادق شود كه كل ما ليس ممكن بالامكان العام ليس ممكن بالامكان  
الخاص لصديق فوالكل ما هو ممكن بالامكان الخاص فهو ممكن بالامكان العام این را  
صغری سازیم از ان این کبری صادق است كه كل ما ليس ممكن بالامكان الخاص فهو  
ممكن بالامكان العام تا منته و بد از شکل اول كه كل ما ليس ممكن بالامكان العام فهو ممكن بالامكان  
العام و هو محال و از ان جهت گفتیم كه هر چه ممكن خاص نیست ممكن عام است كه هر چه  
ممكن خاص نیست با واجب است با ممنوع و هر چه ممكن است با امکان عام  
و همچنین بر معنی و حل این است كه امکان عام سلب ضرورت است از طرف  
مخالف با آنچه ملازم است و طرف مخالف عدم ان ضرورت كه موصوف  
باشد ممکن چون نسبت اگر ممكن عام جهت باشد و چون موضوع اگر محمول باشد و ضرورت  
عدم هر مفهومی امتناع ان باشد پس امکان عام سلب امتناع ما وصف باشد

و قول شیخ در اشارات که امکان الشی ناملازم سلب ضروره عدمه اشاعت  
بامسببت که یاد کردیم و تفسیر طرف مخالف با نخی غیر واقع باشد از دو طرفه وجود  
ما مخالف در واجب عدم باشد و در متمنع وجود ممکن صادق بر ممتنع خلاف آن است  
و چون این معلوم شد می گوئیم اگر با مکان عام این می خواهند که یاد کردیم پس  
اگر هر ممعنی ممکن عام است باطل باشد چه بران بعد بر ممکن عام بر ممتنع صادق باشد  
و اگر آن دیگر می خواهند اغنی سلب الضروره عما هو غیر واقع من طرفی الوجوه  
می گوئیم اگر در واجب متمنع ضرورت احد الطرفين فقط اعتبار کنند ما لیس ممکن خاص  
نفسیم می شود سلب قسم واجب و متمنع و ضروری الطرفين و لا نسلم که ضرورت الطرفين  
سلوب الضروری است عما هو غیر واقع من طرفیه و اگر در هر دو ضرورت احد  
الطرفین اعتبار کنند لی اعتبار چیزی دیگر مسلم نداریم که هر متمنع مسلوب الضروره است  
عما هو غیر واقع من طرف بجهت استحالت سلب ضرورت از هیچ یکی از طرفین ضرورت  
الطرفین با یک متمنع است و در اینجا سخن بسیار است یعنی ازان در اول کتاب  
در بحث لفظ منشاء بین و غیره گفته شد و بعضی دیگر لاین عرض کتاب نیست  
در لزوم اجتماع لفظ در واقع چه انکس که گوید کلامی خدا صادق اینجا باید آید گوید  
کلامی امس کاذب و درین دو روزه غیر این دو سخن نگویید قول او مستلزم اجتماع  
نقضین باشد چه صدق هر یکی ازین دو کلام مستلزم کذب او است و کذب مستلزم  
صدق او و هر یکی ازینان در واقع ما صادق باشد با کاذب پس اجتماع نقضین  
بل دو اجتماع لازم آید و کیفیت استلزام صدق هر یکی از کلامین کذب او را  
و کذب او صدق او را بر قطن پوشیده نماند مثلا اگر کلامی خدا صادق صادق باشد  
کلامی امس کاذب صادق باشد و اگر کلامی امس کاذب صادق باشد کلامی  
خدا صادق کاذب باشد پس نتیجه دهد که اگر کلامی خدا صادق باشد کاذب باشد  
و بمثل این بیان کنیم اگر کاذب باشد لازم آید که صادق باشد و این کلام در واقع  
با صادق باشد با کاذب و کیفیت ما کان اجتماع نقضین لازم بل واقع باشد  
و حل این است که این قیاس و فنی نتیجه را دی که گیری کلی بودی و چنان  
نسبت چه و فنی کلی بودی که مقدم مستلزم نالی بودی بر جمیع او صناعی که ممکن الا فتر



باشد با مقدم و چنان نیست چه از جمله اوضاع ممکن الا قتران با آن آئینست که در آن روز  
سخنی دیگر گفته باشند و چون چنین باشند از صدق کلامی امس کاذب با کذب کلامی  
عدا صادق لازم نباید چه شاید که کلامی دیگر کاذب باشد این است آخر من منطق و  
مباحث منطق اگر چه بسیار است رزبادت ازین قدر که با ذکر ده شده فائده که  
مستند به باشند نمی و اعم بحسب عرض این کتاب باین که بسیاری از آنچه با ذکر ده شده  
از مباحث منطقی بجهت ریاضت و تشجیه خاطر محسب است نه بجهت احتیاج باین  
در اعتبار همه اینست که مستقل است درین کتاب و تصحیح آن و ازین جهت افسار کردم  
برین قدر ازین من چه رواید در کتب مشهور رند کور است اگر خواهند از اینجا طلبند  
و چون بفروری و خرداد می حله اولی در منطق با خبر رسیده گاه آن آمد که شروع در حله

کنیم در فلسفه اولی

کتاب کو نیم ۵۵

بسم الله الرحمن الرحيم جمله دوم از ذرّة المباح لعمرة المباح در فلسفه اولی و  
این جمله دومین است من اول در امور عامه جمله معنویات را  
و ان بهت مقالت است مقالت اول در وجود و عدم و احکام  
و اقسام ایشان وجود و تجدد او ممکن نیست چه او بدیهی القیوس است و هیچ خبر  
اعرف از او نیست تا تعریف وجود بان خبر کنند و هر که بیان اعمی کند خطای کند  
چه آنکس که بگوید حقیقه موجود است که فاعل باشد یا منفعل شیء یا غیر شیء یا نفس یا غیر  
گرفته باشد چه در تعریف فاعل و مفعول موجود می ماند گرفت مانده است افادنی  
و اسفادنی و همچنین آنکس که تعریف او بان کرد که او ان خبر است که منقسم شود بجا و  
و قدیم حادث و قدیم را تعریف نتوان الا بوجوه و مأخوذ باسبق عدم یا بالاسبق عدم  
و هرگاه که تعریف او کنند لابد باشد که در تعریف او همچنین در تعریف شئیت فراگیر  
الفاظی که مراد است ایشان باشد چون الذی و ما بنا که گویند الوجود هو الذی هو  
کذا او هو ما منقسم الی کذا و شئیت اعم است از وجود باعتبار آنکه مفعول بمنع و مکن  
معدوم هر یک شئی اند در عقل چه او را صورتی عقلی است او را وجودی شئیت و  
این اعتبار و فنی صحیح باشد که تخصیص وجود بود در اعیان کنند چه اگر اعم از معنی و ذهنی کبر  
بسیار محال که شئی است باعتبار مفعولیت او در ذهن موجود است و در ذهن همین اعتبار  
و اینجا که پس موجود است در اعیان پس شئی است در اعیان و شئیت باعتباری  
و بکرا اعم است از وجود و هویتی و احض است بوجهی و اما وجه عموم شئیت بجهت آنکه مفعول  
است بر وجود و بر ماهیتی که معروض وجود است و اما وجه خصوص آن بجهت آنکه وجود  
مقول است بر ماهیت محضه و بر اعتبار شئیتی که لاجن است با وجه شئیت که وجود  
و اگر چه در ذهن است و باعتباری ثالث ایشان اعنی شئیت و وجود و لفظ  
متراوفاً اند که معنی ایشان منقسم می شود یعنی و ذهنی و چون وجود را مطلق گویند  
در اغلب بان معنی خواهند بود وجود در اعیان نفس کون است در اعیان نه آنچه به او گو  
است در اعیان و اگر شئی در اعیان بان باشد که او در اعیان باشد مسلسل شود  
الی غیر النہائہ و وجود شئی در اعیان درست است و پس وجود که کون است در اعیان  
عبارة است از موجودیت و ازین مفهوم ظاهر میشود که او کون است در اعیان خبری



بل که گاه باشد که چیزی را باشد و گاه باشد که نباشد من حیث المفهوم الا انکه دلیل  
متفصل منع از آن کند و محل وجود بر ماتحت که وجوآت است بمواطاه نیست بل که  
مشکک است چه وجود علت اقوی است از وجود معلول و اقدم از آن و  
بموجبین وجود جوهر نیست با وجود عرض و وجود عرض فارالذات اقوی از وجود عرض  
غیرالذات و وجود اضافی اضعف است از غیر اضافی و اگر مفهوم وجود یک مفهوم  
بنمودی ممکن بودی که خیرم بصدق او حاصل شدی بر هر موجودی از موجودات و نه  
خیر خیرم با که چون عدم بر چیزی کاذب شود و وجود بر و صادق شود چه شاید که هر  
کاذب باشد و آنچه تصور وجود بدیهی است و او یک مفهوم است و مقول است مشکک  
از آنها نیست که در آن محتاج شوند با فاست بر لایق و آنچه در بیان آن گفته اند منته  
نه بر بیان عمومیت وجود عمومیت لازم است نه عمومیت صحت نه مفهوم کفایت  
کان و وجود چون عام باشد واجب باشد که وجود او در نفس باشد چه وجود در نفس وجود  
مانند چه او چون سائر معانیست که مضمون است در ذهن و آنچه در اعیان از وجود است  
او موجود مای است و نفس هر وجودی بموضوع او تنها چون نفس حر است بموضوع  
او نیست بل که هر وجودی محض می شود بجزی که جاری مجری فصل است و نگاه  
مفترن می شود بموضوع پس وجودات معانی باشد مجبولة الاسامی که غیر از آن  
وجود کذا وجود کذا کنند و وجود عام لازم باشد در ذهن و اگر ما انواع اعراف  
را با سامی و رسوم شیا حمانی بضرورت گفتنی که کم عرضی است کذا و کیف عرضی  
کذا و اگر وجود از محمولات عقلی صرف بودی با مجرد ما هیاتی بودی که بر آن مقول  
بودی با غیر آن اگر عبارت از مجرد آن ما هیات بودی پس نیک معنی بر عرض  
وجود هر هیادی و نه بر سواد و بیاصل و لازم آمدی که اینک مای کو نیم که الحویر  
وجود جاری مجری قولی یا بودی الحویر جوهر و الموجود موجود و اگر معنی گیرند که  
اعم باشد از هر یکی از ما هیات با فایم باشد معنی خود را حاصل باشد در آن با هیات  
اگر فایم باشد معنی خود جوهر را مستلایان و صف نکنند چه نسبت وجود با جوهر غیر او  
علی السواء باشد و اگر در جوهر باشد حاصل باشد او را و حصول وجود است پس وجود  
اگر حاصل باشد موجود باشد پس اگر کونه موجودا عبارت از باشد از نفس وجود پس

موجود بیک معنی محمول نبوده باشد چه معنی او در اشیا آن است که خیر نیست که او را  
وجود است و در نفس وجود آنکه او وجود است و دیگر وجود چون در اعیان باشد  
و جوهریت عرض باشد پس معنی از محل خویش حاصل نشود و معانی بذات و غیر  
آنکه با محل خویش بود معنی بذات و لازم آنکه محل او وجود حاصل نشود و نه غیر آن  
بعد معنی بذات و الا محل از موجود بوده باشد پیش از آنکه موجود باشد و این محال  
بعد از آن لازم آید از آنچه وجود در اعیان باشد و قائم نباشد پس در محل  
اعم باشد از وجود و جوهری پس وجود اعم اشیا نبوده باشد مطلقا و دیگر ما هست چون  
معدوم باشد وجود او موجود نباشد پس چون عقل وجود کریم و بر حکم کریم که او  
موجود نیست پس مفهوم وجود غیر مفهوم وجود و وجود باشد پس چون ما هست را  
بعد از عدمش باشد وجود و ما هست را یافته باشد و کلام عاید شود و وجود  
وجود الی غیر النہایه بر قدر آنکه هر وجودی در اعیان باشد پس ما هست عینی را  
وجودی منضم نیست ما و چنانکه ما هست و وجودش و چیز باشد در خارج و این  
عینی نفس او از فاعل است نه آنکه منضم شود با امری از فاعل که او وجود است و  
وجود و شئی ظاهر است که ایشان از معقولات لوائی که مستند است بمعقولات  
پس در موجود است هیچ موجودی نباشد که او وجود با شئی باشد علی که موجود است  
است تا فلک غیر ایشان آنگاه لازم معقولیت ایشان شود که موجود است  
و گاه باشد که وجود را اطلاق کنند بر نسبت با شیا چنانکه گویند که شئی موجود است  
در خانه و در بازار و در دهن و در زمین و در زمان و در مکان پس لفظ وجود با  
فی در همه بیک معنی باشد و گاه باشد که وجود را باز از دایره اطلاق کنند چنانکه  
گویند زید بود چنانکه گاه باشد که بر حقیقت و ذات اطلاق کنند چنانکه گویند  
ذات الشئی و حقیقه و وجوده و عین و نفس پس اعتبارات عقلی را افزای گیرند و آنرا  
اضافت با هیات خارجی می کنند و موجود منقسم می شود با آنچه موجود باشد لذاته و  
بذاته و آن موجودی باشد که قائم بقدر نباشد و الا غیره موجود بوده باشد نه لذاته و  
او را سببی نباشد و الا سبب موجود شده باشد بذات و این موجود و آن  
لذاته باشد و با آنچه موجود باشد لذاته لا بذاته و آن موجودی باشد که بذات



تأیید باشد و او را سببی باشد که بجانب او کند و این موجود جوهر است و با آنچه موجود  
باشد لذاته و لا بذاته و آن عرض است چه از آن روی که وجود او را سببی است موجود  
ذاته نباشد بل سببه بود و از آن روی که قائم است بغیر و حوده لذاته نباشد بل بعرض  
باشد و موجودی که بذاته موجود باشد و لذاته موجود نباشد اگر چه نسبت عقلی محلی  
آنست اما ممکن نیست سبب اجتماع او محلی که در و حال شود و دیگر موجود تنقسم می  
باشد بذاته بود و با آنچه بالعرض بود اما موجود بذات هر چیزی باشد که او را در اعیان  
حصولی مستقل باشد خواه جوهر باشد و خواه عرض چه وجود عرض بعینه وجود محلی است  
چه گاه باشد که محلی باشد عرضی بعینه اکنون عرض را در و نباشد چون جسمی که سیاه نبود  
باشد و سیاه نباشد و اما موجود بعرض عدس است باشد چون سکون و عجز و اعتبار  
که متحقق نباشد در اعیان و گویند که موجود اند در اعیان بعرض چون عجمی که گویند عرض  
موجود است یعنی بعرض محلی که در دست و گاه باشد که متنی را گویند که او موجود است  
در کثابت و موجود است در لفظ و هر دو محارفت از آن روی که کثابت در اعلی  
و لالت بر لفظ کنند و لفظ و لالت بر وجود ذهنی که دال است بر وجود یعنی داراها که  
و لالت می کنند بر وجود ذهنی بعد از آنچه از زمین رفت از حال نیست و وجود است  
ما تصور اشتیاق می کنیم با ممتنع الوجود چون اجتماع ضدین با غیر موجود در اعیان چون غیر  
منخسف بود و ایما و انشان کاتب و ایما و جلی از با قوت و بحری از زمین و غیر  
میان این تصور است می کنیم بهر تمبری ناست باشد و چون در خارج نیست بر  
در ذهن باشد و اگر دعوی کند در آنچه وجود او متحقق نیست و عقل که او را وجود است  
غالب از مادیات است این دعوی نتوان کرد و اجتماع ضدین در ذهن محال  
نیست ممتنع اجتماع ضدین در خارج چه میان حرارت و ذی و برودت و ذی و برودت  
نیست بل که تضاد میان حرارت و برودت خارجی است و همچنین امثال  
انسان و از حصول سخونت و برودت مثلاً در ذی لازم نیاید که ذی سخون  
متبر شود چه او قابل آن نیست و نه قابل امثال او بل که مسخ ان خبر است که  
است مسخونت در خارج و در کلام و ادراک روشن که مراد از حصول ذی در ذی است  
و اعلام را نقد می و بر است در ذی چه غدم علت موجب عدم معلول است و عدم

مطلوب است موجب عدم علت مثبت و محصل شرط و شرط و عدم مطلق  
او انست که او را صورتی نباشد نه در ذهن و نه در خارج ممکن نباشد که اخبار از او کنند  
و عدم مطلق و او انست را صورت نیست در عقل و محکوم علیه است با آنکه او مقابل وجود  
خارجی و ذهنی است و از اینجا لازم نباشد صدق معادلین بر سنی واحد چه غنا و ثبوت  
میان عدم مطلق و موجود در ذهن چه صادق نیست که سنی با عدم مطلق باشد با وجود  
در ذهن بل صادق این است که سنی با عدم مطلق است با لا عدم مطلق و این که  
با موجود است در ذهن با لا موجود در ذهن پس مفهوم عدم مطلق ممکن می شود  
در ذهن و صورتی شخصی می گردد که عارض آن صورت می شود و وجودی ذهنی  
و رفع اثبات خارجی اثباتی است ذهنی منسوب بلا اثبات خارجی و اینک  
عدم و در ذهن تصور است و متمیز از غیر او و متعین در نفس خود و ثابت در ذهن بنافی  
ان غلیظ که آنچه عدم با د منسوب است ثابت است ثابت نباشد در خارج  
پس ما حکم کنیم بر چیزی که ثابت نیست در خارج که او تصور نیست مطلقا که  
حکم کنیم بر او که او تصور است از آن روی که ثابت نیست در خارج و غیر تصور است  
نه از آن روی که تعین و رفع نبوی شامل خارجی و ذهنی است تصور هر نسبت که ثابت  
است و نه تصور اطلاعی حکم بر او است باشد از آن روی که او تصور است  
صحیح نباشد از آن روی که او ثابت نیست و توافق نباشد سبب اختلاف بودن  
و چون ما کو نیم موجود ما ثابت است در ذهن با غیر ثابت در نفس لا موجودیم  
موجود باشد از آن روی که او معدوم است و سنی از ثابت در ذهن و این را  
مسند می ان نیست که شمار از او در موقیت باشد چه موقیت لا موقیت ممنا را بدوگاه  
را موقیتی نیست و اگر او را موقیتی فرض کنند بان اعتبار و اخل باشد در قسم موقیت و  
با اعتبار آنکه فرض کرده اند که لا موقیت است قسم موقیت باشد و چیزی که وجود دارد  
سلو نیست او موصوفست فقط نه باعتبار آنکه او موصوفست است با این صفت با  
غیر آن و اگر چه چنین باشد که این اعتبار لازم او باشد و شرط کنند مطابقت ذهن  
خارج را در حکم بر امور خارجی با شنا خارجی و شرط کنند در معقولات و در احکام  
و ذهنی بر امور ذهنی و معدوم را عادت نکنند بعینه یعنی تا جمیع عوارضی که مستحق او باشد



چه میان معاد و مستالف الوجود فقرت پس سوادى که حاصل شود در محل بعد از  
سوادى که از آن میان زایل شده یعنی از آن سواد متلاشترا کند در سوادیت و  
تحلل عدمی ایشان و لابد باشد از فارقی و آن محل نیست و نه سوادیت و نه امری که  
متاخر این باشد که معاد مشار الیه است بلکه او را وجودی بود و مستالف متاخر  
نیت باین و معنی این اشارت آن نیست که سوادى معین در فضل خود موجود بود  
چه مستالف نیز محقق است و نه آنکه سوادى که متاخر است با مطابق او سواد  
موجود بود چه مستالف نیز محقق است و الا میان هر دو صورت افتراق بود  
پس اگر عادت معدوم جائز باشد هر مستالفی معاد باشد یا نباشد در حال عدم است  
او موجود باشد و تالی بهر دو قسم باطل است پس مقدم مثل او باشد و دیگر اگر  
فارق میان دو عرض شامل زمان است با محل و چون محل متحد فارق زمان  
باشد و عادت او متصور نیست پس مشخص را بآن زمان عادت نکنند بل آنچه  
فرض کنند که او عادت است غیر او باشد و از این جهت حکم کردیم با ممتنع عود زمان  
که اگر او را عادت کنند او را در حال عود بتوفی باشد و ممکن از آن بتوفی اگر معنی آنکه  
او ثابت بود ما بهیت و ذات او است و ما بهیت و ذات او درین ان  
ثابت است پس آنکه او پیش ازین ان ثابت بود ان باشد که او درین ان ثابت  
پس مقدم شده باشد و عادت نگردیده باشد و این خلاف فرض است و اگر  
او غیر این است و او النسب که ثابت بود و ما قبل پس فضل ملک عابد شده  
باشد پس زمان معاد پیوسته باشد بل غیر او بود که معاد باشد و اینجا حاصل شد که  
زمان را عادت کنند زمان نباشد و این خلف است و این که بوجبری را می گوی که  
وجود او بعد از عود جائز است اگر اشارت است با آنچه در فیه است او سبیل  
الافوع است در اعیان بعد با آنچه محال باقی الذهن است بوجه مالارم بنا  
که او ان مفهومی باشد که سخن در دست چه اینها کثیره محال او نه با نفس ان و  
ان حالت عدم است پس اشارت با و سبیل باشد پس نفس این قول معنی  
باشد و اشارت باطل و دیگر شئی بعد از عدم نفی محض باشد و عادت او وجود  
یعنی او باشد که او سبب است بعینه و حقیقت و تحلل نفی میان شئی واحد معقول

و از آنها که بان این مطلوب را بیان کنند است که اگر عادت جبری کنند که  
 وجود از و نه اهل شده باشد وجود ثانی تا نفس وجود اول باشد یا غیر او اگر نفس او با  
 پس وجود ثانی نباشد و معاد معاد نبود و اگر غیر او باشد اگر ماده او را استعد او  
 ثانی او حاصل نشده باشد چه بعد از این بدانی که هر حادثی را ماده نیست مقدم  
 و اختصاص او به وجود ثانی و در اول محض من غیر محض باشد و اگر ماده او را  
 استعد او حاصل شده باشد پس معاد را عارضی حادث شده باشد که اول  
 حاصل نبوده باشد پس او معاد نباشد جمیع عوارضه و ما با عادت او نسبت  
 الا این معنی و استوار سنی و بقا او وجود است متعاقبه نیست نادان شدن این  
 اید بل که او وجودی واحد است در زمانی واحد فصل یا ما زمانی واحد متصل اگر وجود  
 او زمانی نباشد **مقاله دوم از فن اول از جمله دوم**  
 و این سخن را از این نظم شود هر چیزی را حقیقی هست که آن خبر این  
 آن چیز است و آن حقیقت متغیر جمیع ما عدا او باشد خواه لازم باشد و خواه  
 و مثال آن انسانیت است مثلا چه انسانیت از آن روی که انسانیت است  
 در مفهوم او داخل شود و وجود و عدم و وحدت و کثرت و عموم و خصوص الی غیر  
 ذلک من الاعتبارات چه اگر وجود خارجی مثلا در مفهوم او داخل بودی انسانیتی  
 که در ذین تنها موجود بودی انسانیت نبود و اگر عدم در داخل بودی انسانیت  
 موجود در خارج انسانیت نبود و اگر عموم داخل بودی در آن زید انسان  
 نبود و برین وجه قیاس کنند بواقی آنچه مخالف آن حقیقت باشد که ما هست متغیر  
 عبارت از و بل که انسانیت از آن روی که انسانیت است جز انسانیت  
 نیست پس اگر وجود با انضمام شود موجود گردد با عدم در اعتبار ذمهی  
 گردد و همچنین است حال وحدت و کثرت و کلیت و جبریت پس صادق نشود  
 بر انسانیت کلی از آنها الا با مری زاید بر آن اما آنک او انسانیت است  
 بدات خود باشد و از حیث است که در سنت نباشد که کونیه السواد اسود  
 الوجود موجود معنی آنکه سواد و سواد باشد و وجود و وجود بل معنی آنکه سواد  
 است و وجود و وجود است چه سواد است سواد و وجود است و وجود با مری



و ما بهیت را من حیث سی سی با بهیت خوانند لا بشرط شی و از آن روی که مجرد  
باشد از جمیع لواحق ما بهیت بشرط لاشی نفس انسانیست باعتبار اول موجود باشد  
در اعیان چه این انسان موجود است و انسانیست ذاتی و مفهوم این انسانیت  
است پس او نیز موجود باشد و اما انسانیت باعتبار زمانی که بشرط لاشی است او را  
وجودی نیست نه در اعیان و نه در افان چه هر یکی از وجود معنی و ذهنی لاشی اندازد  
و ما بهیت را مجرد از جمیع لواحق فرض کرده شد لکن ما بهیت که مجرد باشد از لواحق  
نہا موجود است در ذهن و مشارک ما بهیت مکلفه لواحق خارجی باشد و مفهوم  
در انسانیت و انسانیت خارجی انسانی و اعمده نیست یعنی که موجود است در  
کثیرین و الاضاد و شود بدو اعمده معین در حالت واحد و اشیا متضاده چون این  
اسود و عالم و جابل بل که انسانیت زید غیر انسانیت عمر و است و مشترک در مفهوم  
انسانیت و مشترک کلی طبیعت و صورت و ذہنی مثالی است مثلاً وی اللہ نہ حیرت  
خارجی آن صورت و مطابق هر یکی از آن و با این اعتبار از کلی نام نهادند و اما انسانیت  
در خارج موضوع شخص است ابد الی مطابق هر یکی از حیثیات نباشد پس کلیت  
او را عارض نشود پس کلی عقلی و منطقی را وجود در اعیان نباشد و لازم نباشد از آنجہ  
انسانیت اقتضا وحدت نکند اقتضا لا وحدت کند که کثرت است چه نفس اقتضا  
وحدت لا اقتضا وحدت بودند اقتضالا وحدت باید که بدانی طبیعی که در ذہن است  
او را نیز مہوتی است چه از حلقہ موجودات است و او را تخصیص است باموری چون  
مخول او در ذہن و عدم اشارت با و و آنکہ قابل نیست و وضع ندارد و کلیت  
این طبیعت باعتبار مطابقت او کثیرین را استقامت و الاخریات کلیات بود  
نسبت مطابقت بعضی بعضی را و نہ باعتبار آنکہ با کثرت است تخصیص نیست  
چہ باین کہ در تخصیص این چند خبر مل باعتبار این است کہ او ذاتی است مثالی کہ  
مثلاً حاصل در وجود نیست تا ما بهیتی اصلی باشد مقبل خود بل کہ او مثالی است و نہ مثلاً  
بل مثالی او را کی چیزی را کہ واقع شدہ است با خواہد شد پس از آن روی کہ او  
او را کی است بر امری خارجی را یا چیزی کہ بقصد او وجود است از کل وجود بالذو  
واحد و مطابقت او کثرت را صحیح است کلی خوانند و ذات این طبیعت کلی بدو

چیز حاصل شده بمبالت ادر یکی و مطابق کثرت و اما امر خارجی و ابست  
او مثالی چیزی و دیگر نیست و از شرط مثال شئی نیست که مطابق او باشد از جمیع  
وجود و بعضی از کلی مقدم باشد بر جزو بابت او که واقع باشد در اعیان چنانکه ما  
تصور کنیم صورتی انگاه ایجاد کنیم در خارج صوری بر مثال آن و اینرا ما قبل اکثر  
خوانند و بعضی مناخر از آن چون صورت مستطاب از حیثیات خارجی و اینرا  
ما بعد اکثر خوانند چه نوعی که در این حاصل شود از دو درین معنی صورت  
انسانی مبر از لواحق و چون معنی بعد از آن خالده را و صورت باقی باشد در  
و این نواز و صورتی دیگر واقع نشود و مثال آن قابل رسمی باشد چون موم  
بارد مثلا ارطوالبی جسمانی متماثل چون اکثر بنا که بر یک شکل ساخته  
که قبول کند رسمی از اول چه آن رسم بود و مثال او بر و مختلف نشود و  
کلی در اعیان تکثیر نشود الا بجزئی مثلا درست نباشد که دو سواد باشند الا  
سبب و جسم تکثیر شده باشند بسبب البنان یا سبب و دو حالت  
چه اگر کونه سواد افضا کثرت کردی هر یک از نشان آن افضا کردی که  
سواد افضا کردی و چون هر یک از آن دو سواد مثل آن دیگر باشد و مخالف  
نباشد در هیچ خبر البته پس او او باشد و دیگر اگر کونه سواد افضا آن کردی  
که این سواد بودی و از شرط کونه سواد آن بودی که این سواد بودی لازم  
که غیر او سواد بودی پس کثرت سواد و کثرت هر چه انحصار او متکثیر شود  
سببی باشد پس هر چه او را سببی نباشد تکثیر بر طبیعت کلی او درست نباشد  
چه اگر متکثیر شود و خود آن کثرت را سببی بود باشد و فرض جاست که اینرا  
سببی نیست چه خلاف انگاه چون اشارت کنند بعد از آن از نوع طبع  
اشاعتی حسی یا ویمی با عقلی پس مشیری و اند که او غیر دیگر نیست پس در چیز  
و اینست باشد که او را با آن شناخته باشند و نیز او کرده از غیر او و آن چیز  
باشد بر ما بهیت مشترکه بعد از آن هر دو مشترک در امر واحد البنان حسی  
الا متمیزه مفترق باشد و ما به الاشتراق غیر ما به الاشتراک است و مشترک اکثر  
باشد افزون فصل بود و اگر فروع باشد بعضی غیر لازم چه اگر لازم ما بهیت



بودی اشخاص او بان مختلف نبودی و لکن عرضی باشد معنی ما نسبت بود و امری  
نسبت و الفص است چون مقدم ارباب و خاص چه یکی بر دیگری زاید نسبت الی نفس است  
و این قسمی رابع نباشد الا آنکه و محضی که از جوهر محض باشد و اصل در حلقه حصول مکنند و باید  
که بدانی که بمنزله شخص است و منع شرکت در ماهیات عینی بسبب متمیزیت ل  
بهومات عینی ایشان است و استیارات ایشان بحصوات ایشان و شخص شی با  
نفس او باشد و تا بر او بقا پس با مشارکات او در معنی عام تا اگر فرض کنیم که خبری  
را مشارک نباشد او محتاج نشود بهیچیکه را بد با آنکه منحص باشد و شاید استیارات  
از دو صریحان دیگر و از اینجا دور لازم نباشد چه هر یکی مناسبت و بذات آن دیگر  
باستیازان دیگر و این بجهان است که ثبوت این موقوفست بر ذات اب اویه  
اب موقوفست بر ذات این بی آنکه دوری لازم آید و چون گویند  
الشی و حقیقه و ماهیته مفهومات ایشان نه از آن روی که انسان نسبت بان غیر  
با غیران اعتباراتی ذهنی باشد و از نوعی معقولات و در طبیعت عامه که او را  
وجودی در اعتباران نباشد نگویند چنانکه در طبیعت عامه گویند که او را وجودی  
اعتباران باشد که اگر محض او باشد چه با آن واجب باشد پس غیران احد  
را نباشد و اگر ممکن باشد پس حقوق ان طبیعت با و از جهت غنی بوده باشد  
و این محزون عدد است که منحص است با انواع او چه ممکن نیست که گویند اگر  
امضا منحص یکی از انواع کند چون اربعه مثلا باشد را نباشد و اگر امتضا این  
لحوق او مرتبه را اعلی باشد چه عدد چنانکه بدین روی بدانی از امور است که  
در اعتباران نباشد از آن روی که عددی باشد پس حقوق ایشان واجب و ممکن نباشد  
از آن روی که در وجود عینی باشد و همچنین امکان وجود که لازم جوهر و عرض است  
و سایر اعتبارات ذهنی و ماهیت اگر ملتمس نباشد از امور که متخالف باشند  
تخصیفات از ماهیته بسیطه خواهند و الا مرکبه و لابد است از وجود بساط و الا  
را نباشند می ممکن نیست که هر یک از اجزای ماهیته مرکبه محتاج باشند بان دیگر  
از خصی که آن دیگر محتاج باشند با و بهم در آن حقیقت بجهت آنکه دور است و نه آنکه  
هر یکی منفی باشد از آن دیگر و الا از ایشان ماهیته مرکبه حاصل نمی شود و از ایشان

و مشکلی که در معلومی او نهاده باشد ماهیتی واحد مرکب بنی لابد باشد که بعضی از آن  
اجزای محتاج باشد بان دیگر بی احتیاج ان دیگر با و چون ماهیات اجتماع  
اجزای عشره را و او و به معجون را اما احتیاج ان دیگر با و نه از ان جهت که او در  
محتاج باشد بان دیگر چون ماده و صورت و جسم را و ترکیب ماهیت با اعتبار  
باشد چون حیوان اینص با حقیقی و حالی نباشد از آنکه بعضی از آن اعم باشد از ان  
و دیگر از آن ماهیت متداخله خوانند با نباشد و از آن ماهیت متداخله خوانند و جز از متداخله  
اگر تمام مشترک باشد میان او و نوعی دیگر چنین باشد و الا فصل و هر دو مشترک  
در چیزی از ذاتیات چون مختلف باشند در چیزی از لوازم لازم اند که  
ایشان از جنس و فصل چه آنچه محض است یکی از ایشان مستند نباشد مشترک بالا  
هر دو در ان مشترک بودندی پس مستند باشد بغير مشترک و او فصل باشد و ...  
نقصد کلی عقلی یکی عقلی موجب جزئیست نیست چه انسان کلی در عقل چون بعضی  
کنند بان یک فلان است که صنعت او چنین است و او اسود و طول است  
الی غیر ذلک از قبیل و کلی چند آنکه باشد از بن قیود حاصل نشود و در عقل الانسانی  
کلی متصف بان صفات کلی و مافع شرکت نشود و اجزای ماهیت گاه باشد  
که متمیز باشد در خارج چون نفس و بدن که هر دو جزو انسان اند و گاه باشد که متمیز  
انسان نباشد الا در ذهن تنها چون سواد که مرکبست از جنسی که لون است  
و فصلیکه با اعتبار ان جامع مصر باشد مثلا چه اگر متمیز شود یکی از ایشان و دیگر در اعتبار  
اگر از سر یک از ایشان محسوس باشد پس احساس با سواد احساس مد و محسوس  
بود و اگر یکی محسوس بود تنها پس جزو کل باشد و اگر هر یکی غیر محسوس باشد اعتبار  
اگر هبانی محسوسه حاصل نشود پس سواد محسوس نباشد و اگر حاصل شود  
باشد از ایشان لا محاله پس ترکیب در نفس سواد نبوده باشد چه با سواد یعنی خواهم  
الا ان هبات و ایشان هر دو مقوم او هستند و دیگر اگر لونیت را وجودی مستقل  
او یعنی باشد یا و سواد پس سواد را نباشد نه بان هبات با در محل سواد پس سواد  
و در عرض باشد لون فصل او نه یکی پس جمله لونا بعبه جمله سواد او باشد و اعتبار کن  
در بن دیگر با بر مثل بعدی که او ذرا غلظت مثلا چه در خارج دو جزئیست که یکی ایشان



معلق بعد باشد و آن دیگر گونه ذرا عا و اگر بعد است را وجودی بودی و خصوصیت  
گونه ذرا عا وجودی دیگر جای بودی لکن هر خصوصیتی که الفاظی اند بعد است جمع  
یک از این خصوصیات بعینه شرط بعد است نیست و همین مستحصل الوجود نیست  
تفصیل خود بل که او نهی است مستحصل الوجود تفصیل محتمل بلکه او را برایشا محمله الحاق  
حل کنند و او بعینه یکی از آن اشیا گردد و او حیوان است نه بشرط بلکه نهی باشد بل  
با نحو بر آنکه غیر او متعارف او نکند و متعارف او بشود پس معنی او مفعول باشد مجموع  
حال المفارقه و او را وجود نباشد الا در عقل و مخالف او باشد حیوانی که بشرط آن  
باشد که نهی بود چه زاید باشد بر وجه متعارف او شود و او مفعول نباشد بر مجموع مرکب  
از نشان چه او جزوی است از مقدم بر وجه و در اصل بر کل نکلند پس همین نشانند  
و حیوانی که همین است وجود انسان باعتبار خارج مقدم است بر وجه انسان را اما  
بفعل نکلند او را چیزی که عام باشد او را و غیر او را و اگر چه وجود حیوان در عقل مقدم  
است بطبع و حل همین و فصل بر نوع و آنکه ایشان هر دو از مفومات ذهنی هستند  
و لایت بر مرکب نوع نکلند در خارج چه مافی الضمیر الذهن واجب نیست که مطابق  
مافی الخارج باشد الا آنکه حکم باشد بر امور خارجی باشد خارجی و این نیست که هر  
حل کنند بر تنشی حل کنند بجهت مطابقت او صورت عینی را چه جزئی را حل  
می کنند بر زید و همچنین حقیقت از آن روی که حقیقت است و جبریت و حقیقت  
و دو صورت هستند ذات زید را و نه از آن صفاتی از صفات زید بل ایشان  
و دو صفت اند از آن زید که در غیر ذهن نباشند و همچنین است حال همین و فصل و معنی  
آنکه ایشان هر دو جزو مابیت اندالت که ایشان هر دو جزو حد مابیت  
اند و از این جهت است که ایشان را هر دو حل بر محدودی می کنند و حل بر حد  
نمکنند چه جزو حقیقی چیزی را بر آن جزو حل نتوان کرد **مقاله سیم از این**  
**اول از جمله دوم در وحدت و کثرت و اولی از این معنی وحدت**  
مقتل عقل است عدم انقسام موثقت را و این معنی تصور او بدیهی است و وحدت  
مفهوم زاید ذهنی است که او را وجودی در اعیان نیست و الاشی و اید باشد او را  
پس او را نیز وحدتی باشد می گویند و حدی خفا که می گویند وحدت کثرت و چون

و وحدت او را در چیز که بر نفس انسان نشان باشد پس بابت رابی و وحدت  
و حدتی باشد و وحدت را و حدتی دیگر و همین سخن عاید کرد و پس مجمع شود و صفاتی  
که معاً موجود باشد و این چنانکه رزق باشد که بدانی محالست و چون وحدت  
ذهنی باشد کثرت نیز نباشد الا ذهنی محسوب چه کثرت حاصل نمی شود الا از وحدت  
و دیگر چون از لغت مثلاً عرضی باشد موجود قائم باینکه با در هر یکی از اینها  
اربعیت تمام باشد و چنین نیست با در هر یکی چیزی از اینها باشد و نیست  
الا و وحدت با در هر یکی از اینها نه از لغت و نه چیزی از آن پس مجموع از لغت  
را علی التقادیرین او را محلی نباشد جز عقل و ظاهرست که عقل چون جمع کند واحد  
را در شود با واحدی را در غرض ملاحظه نیست نکند و چون جماعتی کثرت را  
مبند فراکبر و از اینان سه و چهار و پنج بحسب آنکه نظر ما و افتد و در و با جماع و قرار  
کبر و دیگر با عشره عشرات و مایه مبات و مانند این و هر گاه که واحد را بر  
کثرتین حمل کند جهت وحدت او غیر جهت کثرت او باشد پس این وحدت  
ما مفهوم آن کثرت باشد یا نباشد اگر نباشد باز عوارض او باشد یا نباشد  
ما نجه از عوارض او نباشد چنانکه گویند که حال نفس نیست مانند آن چون حال ملک  
باشد نیست مانند و آنچه از عوارض او باشد یا محمولات یک موضوع واحد  
شخصی باشد چنانکه گویند انسان کاتب است و را که زید است یا نوعی خاک  
گویند کاتب ضاحک است و را که انسان است یا موضوعات یک محمول  
چنانکه گویند مال قطن است و را که بعضی است و اگر مفهوم کثرت باشد در جواب  
ما هو گویند اگر مختلف باشند در چیزی از ذوات و اعمده یا بحسب باشد و الا  
بالنوع و اگر در جواب ای شیئی بودی ذاتی گویند واحد بالفعل باشد و شرکت  
در فصل شرکت در نوع لکن باعتبار مختلف است و اگر واحد را بر کثرتین حمل کند  
اگر قابل تمیز نباشد و او را مفهومی نبود و را آن که منقسم نیست وحدت باشد  
و اگر او را مفهومی باشد غیر آن اگر او را وصفی نباشد فقط بود و الا واحد مطلق بود  
و اگر قابل تمیز باشد اگر بالفعل منقسم نباشد واحد بالا تضال بود و اگر بالفعل منقسم  
باشد اگر اجزاء او نمایان نباشد شخص مرکب وصفی باشد و الا واحد باشد یا جماع و



وحدت او باطنی باشد چون بدن واحد ماضی چون سر و احد با وضعی چون  
دریم واحد و اتحاد را در صفت مجامعت خوانند و در نوع مناسکات و در کم مساوات  
و در کیفیت مناسکات و در وضع مطابقت و در اضافت مناسکات و در اتحاد  
و وضع اجزاء موازاه و هر دو چیز که ایشان را و حدی باشد از وجهی ایشان را و هر دو  
نه یعنی اتحاد و اشتراک این محالست چه ایشان عند الاتحاد اگر هر دو باقی باشد  
ایشان ایشان باشد نه واحد اگر یکی باقی ماند با هیچ یک باقی نماند از ایشان این  
اتحاد نباشد چه معدوم متحد نشود با موجود و نه با معدوم و واحد مقول صفت بر ما  
لو ممکنست چه واحدی که واحد از کل وجوه که واحد حقیقی است که منقسم نباشد بود  
از وجوه با جبر الکی و نه با جزا احدی و نه اقسام کلی بحرکات اولی باشد از  
واحدی که واحد باشد از وجهی و کثیر لوجبی و بکرو واحد شخص اولی باشد بوجدت  
از واحد بنوع که اولیست بوجدت از واحد صفتی آنچه مقابل هو بود و مماست  
بغیر است و او منقسم است بمجامعت و مخالفت و مثلاً و دو مشارک در حقیقی است  
از آن روی که ایشان چنین باشند چون انسان و فرس که مختلفان اند و صفت  
ایشان هر دو مثلاً و طبیعت صفتی چون اعداوان فراگیرند با قطع نظراً آنچه  
با این مختلف اند از فضول طبیعت نوعی باشد و همچنین فضول پس مثلاً و مشترکان  
باشد در نوعی واحد و شرط کنند درین مشارک ایشان جمیع صفات و الاشی و احد  
باشند نه مثلاً و متقابلان و و امر مضمور باشد که صادق نباشد بر شی و احد  
حالت واحد از جهت واحد بقدر اخیر احراز کرده اند از مثل بقای که مان  
آب و این است چه اگر اتحاد جهت شرط کنند شاید که واحد آب باشد عباد  
و این باعتباری و بکرو و هر دو امر که چنین باشد اگر هر دو وجودی باشند و ما نیست  
یکی مقول باشد بقیاس با این و بکرو ایشان را مضافان خوانند چون الوت و بون  
و الاضدان باشد چون سواد و بیاض و اگر یکی وجودی باشد و دیگر عدمی با  
نظر عدم و وجود کنند بشرط وجود موصوعی مستغنی قول ان الجواب را حسب محض  
او با نوع او با صفت فریب او با بعد و ان عدم و ملکه است چون غمی و بصیر ما نظر  
کنند با ایشان با این شروط و ان الجواب سلب است چون فرسیت و لا فرسیت

نیز در این زمان زنده پس با نشان و البت ان مجتمع میشوند بر صدق و نه بر کذب  
و سایر مضامین نباید که هر دو کاذب شوند اما مضامین همچنانکه در یاد اوجیه  
و این حالت اگر چنین نباشد و اما ضندان بجهت آنکه ایشان کاذب می شوند عند  
عدم المحل و عند وجودها اگر متصف نباشند هیچ یک و اما عدم و ملکه و فنی که ایشان  
موضوع نباشند و مقابل از ان روی که مقابل است بر و لها و فنی که متصف  
است و مقابل اعم است از مقابل از ان روی که مقابل است چه مقابل  
صادق است بر ان و بر هر چیز که عارض او شود که او مقابل است و اینجا لازم  
نباید که تضاد اعم از مقابل باشد و هیچ مانعی نیست از آنکه حاصل عارض چیز  
باشد که او را طبیعت عام باشد چون اعتبار شرطی کنند که عام بواسطه او این  
شود و هیچ چیز حالی نباشد از عارض اضافت او را با کسب تقابلی با تضاد  
با سببی محال با محالیتی با غیر آن و از حاصلت تقابل تضاد لغز و نوم انعکاس  
است و تقابل سلب و ایجاب افوی سایر تقابلات است و هیچ چیز از ان سلب  
نشود یعنی منی که چیزی که لیس خبر است و در دو عقد است عقد آنه لیس خبر و عقد آنه  
اشتر و عقد آنه لیس خبر منافی او نیست عقد آنه شری و عقد آنه لیس خبر چه او صادق  
است با سر یکی از نشان لیس منافی او عقد آنه خبر است و منافاه متحقق است  
از جانبین لیس عقد آنه خبر منافی او نباشد الا عقد آنه لیس خبر نه عقد آنه شری که صد  
او است و دیگر خبر را این است که آن خبر و این امری و اتمیت او را و آنه لیس  
بشر و این عرضی است او را و اعتقاد آنه لیس خبر رفع اعتقاد آنه خبر می کند  
که و اتمیت و اعتقاد آنه شری رفع اعتقاد آنه لیس خبر می کند که عرضی است  
و رافع ذاتی در معاند فوی نباشد از رافع عرضی و دیگر بشر اگر نه ان بود  
که لیس خبر است اعتقاد او را رفع اعتقاد کوا نه خبر ان بودی و اگر بدل شد خبر  
و دیگر بودی از انها که لیس خبر است با ان ممنوع بودی اعتقاد آنه خبر و لیس خبر و این  
همه دلالت می کند بر آنکه ساقی بدایت نیست الا میان سلب و ایجاب  
فاحد مقابل کثیر نیست و الا مقابل میان ایشان یکی از ان وجود چهار گانه  
بودی لکن عدم و ملکه نیست و نه سلب و ایجاب چه یکی معلوم و دیگر نیست



و وجود و عدم و احباب و سلب جنین نیست و نه تضاد چه واحد مقدم است بر  
کثیر و تضاد با آن مقدم نشود یکی از نشان بد بگیری و نه تضاد چه ایشان سوار میشوند  
بر موضوع واحد و از واحد بعضی نام نماند و او نیست که امکان زیادت بر آن  
نباشد چون خط و ابره و بعضی نافع و او نیست که ممکن باشد زیادت بر آن چون  
خط مستقیم و گاه باشد که واحد نام را طلاق کنند بر چیزی که فاضل شود از نوع او  
انچه ممکن باشد که شخصی دیگر شود پس نوع او در شخص او باشد و نافع است که جن  
نباشد پس و ابره از نسیم نافع باشد باین اعتبار و گاه باشد که ضدان را  
اطلاق کنند بر معنی دیگر غیر آنکه از زمین رفت و او آن است که ضدان دو موجود و با  
در غایت مخالف و در تحت یک جن قریب که ممکن باشد که متناقض شوند بر خود  
و مرفوع شوند از و پس مثل سواد و حرمت برین اصطلاح متضادان نباشد نسبت  
آنکه میان غایب مخالف نیست و اما باطن و سواد ضدان باشد هر دو معنی  
و ضد معنی اخبار احض است از ضد یعنی اول و ضدان یعنی احض یا یکی از نشان  
لازم موضوع باشد چون بیاصل تلح را با جنین نباشد و خالی نباشد از آنکه مانع  
باشد خلوص محل از نشان مثل صحت و مرض یا ممکن و این منقسم شود با آنکه موضوع  
باشد بوسط خواه غیر از آن یا سم حاصل کنند چون قانز و احمر یا سلب طرفین چون  
لا جائز و لا عادل و با آنکه جنین نباشد چون شفاف و درملکه و عدم نیز اصطلاحی دیگر  
بهست اما ملکه آن است که او را در موضوعی نباشد فی وقت ما و ممکن باشد که مقدم  
شود از و و نباشد بعد از آن چون ابصار و اما عدم انعدام ملکه باشد از موضوع در  
وقت امکان او چون عمی و ایشان باین دو معنی احض اند از نشان باین دو  
معنی اول پس زوجیت و فردیت متقابلین نباشد بلکه و عدم بر اصطلاح احض و  
میان ایشان این تقابل باشد معنی اعم و عمی و مرد و است که پیش از وجود آن  
خبر است که مرد و است عدم او است و همچنین انتشار و سغیر و التفات که پس از وجود  
او است همه عدایات اند یعنی اعم خواه امکان شخص را باشد چون مرد و است  
با نوع را چون عمی آنکه را یا احض را چون عصب را و غیر میان اصطلاحات باین  
که در نه عظمی سبب اشتراک لفظ واقع شود و مخالفت چهارم از جن

## اول از جمله دوم در وجوب و امکان اول متنازع و آنچه با نهایی

دارد مفهومات این مسئله بدیهی است چه هر کسی میداند که انسان واجب است  
که حیوان باشد و ممکن است که کاتب باشد ممنوع است که حجر باشد و این علم حاصل  
کسی را که عمارت است هیچ از علوم مکرر مکرر و باطله اصولی و نه تصدیقی  
و اگر تصورات این هر سه نظری نبودی حاصل نشد علم کسی را که عمارت  
هیچ علم مکرر و باطله کسی که لغت اینها خواست نه به دلیل مسئله و نه به دلیل  
سالی که جاری مجری علامت باشد خطا کرده چنانکه گویند که ممکن غیر ضرورت  
و چون فرض وجود او کنند محالی از آن لازم نیاید نگاه گویند که ضروری  
آنست که ممکن نباشد که او را معدوم فرض کنند و آنکه چون او را فرض کنند  
بجلاف ما موعولیه محال باشد نگاه گویند محال ضروری عدم بود و ممکن نباشد  
که او را نیابند و ممنوع آنست که ممکن نباشد که باشد و او آنست که واجب است  
که نباشد و واجب آنست که ممقوع باشد که نباشد با ممکن نباشد که نباشد و  
ممکن آنست که ممنوع نیست که باشد و نباشد و آنکه واجب نیست که بایند با  
نباشد و این همه در و ظاهر است و اولی آنچه تصور کنند از آن اولاد وجوب است  
چه او نا که وجود است و وجود اعرف است از عدم چه وجود زایدات او  
شناسند و عدم را بوجه ما بوجود و بسیار باشد که تنبیه کنند بر مفهوم وجوب با  
آنکه او استغناء شنی است بذات خود از غیر و لازم او باشد عدم خوف غیر  
و بر مفهوم امکان با آنکه او عارضیت از کون الینی کماله که مستحق وجود و عدم است  
از ذات او و لازم او باشد احتیاج در وجود و عدم بغير وجوب شنی و امکان  
او و امتناع او اموری معقوله است که حاصل شود در عقل او اسناد منصوص است  
بوجود خارجی و موجودات خارجی نیستند و اگر چه زاید اند در عقل بر آن چیز  
مشفقت است با نشان و اگر وجوب ثابت بودی در خارج صفتی بودی  
محتاج در نظر را زایدات واجب الوجود و پس ممکن بودی له آنها و محتاج بر  
که مقدم باشد بر وجود و لازم آمد عدم وجوب بر نفس خود و آنکه پیش از  
وجوبی وجوبی باشد لا الهی نهانه و این محال است و اما بیان آنکه امکان در خارج



فیت آنست که مکان شی منعدم است بر وجود او در عقل چه ممکنات ممکن شوند  
و نیابند نه آنکه نیابند و ممکن شوند و بر محلهات واقع می شوند مفهومی واحد و محسوس  
ماهیت را و ماهیات موصوف اند بان پس قائم به نفس خود نباشند و نفس ماهیت  
نمود پس واجب الوجود نباشد و الا معترفند با صافیت ما موضوعی پس  
ممکن باشد و امکان فعل کنند پس از وجود او پس امکان امکان نفس امکان  
نباشد و کلام عاید شود با مکان امکان الی غیر النہایه و مضمی شود سلسله ممکنات  
اجتماع احاد حریفه او و چون گویند که فلان مجمع است در اعیان منی او ان  
نباشد که او را اسناعی حاصل است در اعیان بل که او امری عقلی است که صمم کنند  
او را یکبار الی مانی العین و یکبار الی مانی الذہن و بمناسبت آنجا مانند او است و هر یکی از  
امکان و وجوب و امتناع چون نظر کنند در وجود او با امکان او با وجوب او  
یا جوهریت او یا عرضیت او با این اعتبار امکان نا وجوب با امتناع نباشد  
چیزی را بل که عرضی باشد در محلی که ان عقل است و ممکن در ذات خود وجود  
او غیر ماهیت او باشد پس امکان و هر دو قسم او از ان بدوی که او است و  
وصف نکنند با یکدیگر موجود است یا غیر موجود و ممکن یا غیر ممکن و چون وصف کنند  
بچیزی ازین جنبه احد السامه نباشد بل که او را امکان دیگر و وجوبی دیگر و امتناع  
دیگر باشد و همچنین امثال او و ممکن گاه باشد که ممکن الوجود باشد لذاته و گاه باشد که  
ممکن الوجود نشی و هر چه ممکن الوجود باشد نشی ممکن الوجود باشد فی نفسه و منعکس نشی  
چه شاید که ممکن الوجود باشد فی ذاته و ممکن الوجود نباشد چیزی را بل که با واجب الوجود  
بود چیزی را چون زوجیت از تعقب را با ممتنع الوجود چیزی را چون مفارقت  
و امکان ممکنات را واجب است و الا زوال او ممکن باشد و ممکن بطلب کرد  
واجب ما ممتنع به اطلاق و امکان وقتی عارض ماهیت شود که او را فرایند  
با قطع نظر از وجود و عدم ماهیت و از علت ایشان هر دو اما اگر ماهیت با  
با چیزی از بنیاد فرایند ممتنع باشد محروض امکان او را و هر یک از وجوب  
و امتناع منفر کنند میان آنکه بالذات باشد با بالغیر و هر چه واجب است  
بالغیر ما ممتنع است بالغیر او ممکن باشد در ذات خود و ازین که وجوب شکست

مشترک است میان وجوب بالذات و وجوب بالعرض لازم نباید که وجوب  
بالذات مرکب باشد چه او مفترق است معقل غیر ذات بخلاف وجوب با  
عرض که مفترق است لعقل او با تضاد عقل غیر معقل وجوب و محقق لازم شاید  
استماع مشترک باشد میان استماع بذات و استماع بعرض ترکیبی و ممنوع بذات  
خود که منفی صرف است و امکان محجوب است بسبب چه هر ممکنی نسبت خود او  
عدم او با هیئت علی السویه است و هر چه چنین باشد سرخ نشود احد الطرفين او  
بر آن و بکبر الامر محمی و علم با این نظر نیست و لازم نباید از آنچه او نظر نیست که  
قضیه دیگر اعلی از و نباشد عند العقل چه شاید که این سبب امری باشد عاید نه  
نصده بین هر دو بل با امری دیگر چون تصورانی که لازم آن نصده بین باشد و عدم  
ممکن است و ای الطرفين یعنی محض نیست و تساوی هر دو طرف وجود و عدم او نباشد  
الا در عقل پس تخصیص و ترجیح یک طرف عقلی باشد و عدم علت یعنی محض نیست  
او کافی است در تخصیص عقلی و بجهت آنکه او منازعت از عدم معلول در عقل  
شاید که آن عدم را با این عدم تعلیل کنند در عقل و وجود ممکن عند وجود سبب  
واجب باشد چه اگر واجب نباشد وجود او با منتهی باشد با ممکن و هر دو باطل  
است اما اول جهت آنکه اگر وجود و منتهی شود آن وجود و منتهی نباشد بر عدم او پس  
مرجح او حاصل ننوده باشد با آنکه فرض کرده اند که حاصل است نه خلف و اگر  
ما دوم جهت آنکه اگر ممکن باشد ممکن باشد وقوع او با سبب بکار و لا فروع دیگر  
پس اگر متوقف شود وقوع او در احدی الحالتین بر محضی سبب محض حاصل شود  
باشد و فرض حصول او است نه امحال و اگر متوقف نباشد پس حصول در احدی  
الحالتین دون الاخری تخصیص احد الطرفين المتساویین باشد بر آن و دیگری محضی  
بطلان او بدیهی است و اگر جابر نباشد که احد طرفی الممكن اولی کرد و با ولذاته از  
و بکطرف و بحد وجوب آن طرف نرسد از آن محالی لازم آید چه آن اولویت  
اگر حاصل باشد با هیئت ممکن را من حیث هیئ باطل باشد چه او محضی تساوی  
طرفین است اگر انضا اولویت یک طرف کند نقصان جمع شوند و دیگر اگر  
اولویت با هیئت حاصل شود اگر امکان از و اولویت باشد حصول او متوقف



باشد بر عدم آن سبب پس ماهیت من حيث هی فی نظر از آن سبب  
اولویت بنوده باشد و اگر ممکن باشد زوال او منتهی ان اولویت حاصل  
و اما پس ماهیت واجب الوجود باشد و اما پس محال باشد که اولویت باشد  
حاصل شود و بحد وجوب نرسد و اگر اولویت ماهیت را حاصل نشود من  
هی بی بل که حصول او از ان منتهی باشد بی انتها بحد وجوب ممکن باشد وقوع آن  
طرف با سبب و لا وقوع آن و اگر این ممکن باشد از فرض وقوع ممکن محالی لازم  
آید بر آن وجه که از پیش رفت و بعد از آن چون محض و بر جج ان سبب ممکن واقع  
شود و طرف ممکن محض واجب نشود از آن سبب بل که ممکن باشد یا سبب باشد که  
ممكن بود در ذات خود چه هیچ وجهی ندارد و امتناع ان طرف از سبب کلام غایب  
شود و در طلب سبب ترجیح و محض اول پس آنچه فرض کرده بودند که سبب محصل  
سبب محض بنوده باشد و این ظاهر الفساد است و اینجا ظاهر شد که هر ممکنی که  
نشود از علت خود و او را از ان علت موجود نباشد و اینجا که ممکن در وجود معتبر  
است سبب در حالت بقا هم معتبر باشد سبب چه او در حالت بقا ممکن است  
و الا لازم آید الفلاب او از امکان ذاتی با امتناع ذاتی با وجوب و سبب  
و این بدیهی البطلان است و چون در حالت بقا ممکن است و هر ممکنی معتبر  
سبب پس ممکن در حالت بقا معتبر باشد سبب و تمهید درین در کلام علل  
بیاید ان شاء الله تعالی **مقاله پنجم از فن اول از جمله دوم**  
در قدم و حدوث و سبب و معنی انی زمانی و ذاتی حدوث پیش هم  
حصول نمی است بعد از عدم او در زمانی که گذشته باشد و قدم پیش ایشان  
آنچه مقابل این است و باین تفسیر تصور است که زمان حادث باشد و الا وجود  
او مفارن عدم او باشد و خواص اطلاق لفظ حدوث کنند و باین اصباح  
شی خواهند بگویند خواه حاجت نمی ببرد و اتم باشد و خواه نباشد و تعبیری کنند ازین  
حدوث بحد ذاتی و قدمی که مقابل این حدوث است صادق نشود و الا  
بر واجب الوجود تنها و آنچه تحقیق حدوث ذاتی کند و دلالت بر آن که اطلاق  
حدوث بر او اولویت از اطلاق او بر زمانی ان است که در هر دو حدوث اعتبار

تقدم لا وجود بر وجود می کند و تقدم و تاخر بر معانی بسیار اطلاق می کنند چنانچه  
که هر دو بر زمان باشند چون آب و این باشد آب چون حرکت بد و حرکت متعاقب  
با طبع چون واحد و اشکال با مرتبه چون صف اول و ثانی با سرف چون  
معلم و معلم از و همچنین مع معانی بسیار اطلاق می کنند و فرق میان تقدم  
بذات و تقدم بطبع آنست که آنچه بذات است اگر وجود مقدم و وجود  
متاخر واجب باشد و آنچه بطبع است از عدم مقدم عدم متاخر لازم نیست  
اما از وجود مقدم وجود و تاخر لازم نماید بل که شاید که وجود متاخر با وجود  
مقدم باشد نه از وجود تقدم صورت کسی بر و و آنچه مرتبه است بعضی از این  
رسمی طبیعی باشند و آن نیز زمانی باشد که در سلاسل باشد بحسب طایع اجاد  
الشیان نه بحسب اضلاع چون موصوفات و صفات و علل و معلولات  
و اجناس و انواع و بعضی رسمی و معنی چون امام و ماموم و از خاصیت ما بالمرسه است  
که متاخر او متقلب شود و مقدم نه در نفس خود بل بحسب اخذ و تقدم حقیقی از اینها  
ما بالذات است و ما بالطبع و اینها بر دو دسته کنند در تقدم ذات جبری بر  
ذات دیگری و تقدم زمانی اگر چه اشتهر است راجع است با نشان چه تقدم و تاخر  
در آب این بقصد اول از آن هر دو زمان ایشان است و اما از آن که  
ایشان بقصد ثانی باشد و تقدم زمان بر زمان بر زمان نیست چه زمان  
زمانی نباشد بل که آن تقدم می است بطبع چنانکه بدین نزدی نباید و رسمی  
نثر راجع است با زمانی و او را تعلیم در آن چه ما چون کو هم مله کذا مقدم  
علی مله کذا معنی او آن باشد که زمان وصول ما بجهت مقدم گرفته اند پیش از زمان وصول  
است با بجهت متاخر گرفته اند و رسمی طبیعی نیز هم متعلق است بر زمان چه چون ابتدا  
از احد الطرفين واقع شود آن ابتدا مکانی نباشد بل بحسب شروعی زمانی باشد  
آنچه شرف است مجازی باشد چه ضمیمت اگر سبب تقدم او در مجلس ما در شروع  
در امور نبودی او را مقدم گفتندی پس او بذات تقدم می مکانیست با زمانی مکانی  
راجع است بر زمانی چنانکه از پیش رفت و زمانی راجع تقدم با طبع پس آنچه بر زمان  
و مرتبه و شرف همه راجع اند با تقدم با طبع پس تقدم و تاخر بحقیقت نیست الا که



بدانست باشد باطبع و آنچه شامل هر دو است این است که آنچه او را مناجی گویند  
در تحقق مناجی است بمقدم و این مقدم و ناخر خوانند بحسب استحقاق وجود و اما مع  
بدانکه و نسبت که هر دو چیز که میان ایشان تقدم و ناخر زمانی نباشد ایشان مع  
باشد در زمان چه اشیا می که وجود ایشان زمانی نیست چنانکه درین روشنی شناسی  
ان شاء الله تا میان ایشان تقدم و ناخر زمانی نیست و مع ذلک نسبت ایشان  
کما فی نسبت بل که هر دو چیز که محضت مع باشند زمان واجب باشد که هر دو زمانی  
باشد چنانکه هر دو چیز که مع باشند بزمان واجب باشد که هر دو مکانی باشد با آنکه  
نسبت وجود و چیز که ایشان مع باشند بزمان ارجع وجود و لکن این در زمان جاریست  
و چون روشنی شد که تقدم و ناخر صفتی ان دوست که بحسب استحقاق وجود است  
پس آنچه لا وجود او بر وجود او مقدم بود بذات اولی باشد یعنی حدوث از آنچه مقدم  
باشد بر وجود او زمانی لکن پوشیده نسبت که حال شئی که او راست بحسب ذات شئی  
باشد از غیر پیش از حال او باشد که از غیر او بود و فلتنی بدات چه از رفیع حال شئی بحسب  
مسئله از رفیع ذات است و این اقصاء از رفیع حالی کند که ذات را باشد  
بحسب غیر و عکس آن لازم نیست و هر موجودی از غیر خود او مستحق وجود نباشد  
خارج اگر منفرد باشد از آن غیر پس انبک لا بكون له وجود پیش از آن باشد که بكون  
له وجود فلتنی بذات و این حدوث و است و این اولی است از زمانی که ممکن  
نباشد که مقدم در و بضر مناجی کرد و او او باشد بعبیه سبب آنکه بعضی تقدم و  
در و امری عارضی است بخلاف ما بالذات که بعضی ان ذات او است و این  
جهت او با استحقاق وجود است و محدث زمانی اگر چه اصباح او مؤثر ضرر است  
علت اصباح او مؤثر حدوث زمانی او نیست و ازین جهت است که اگر جاری بود  
که این محدث واجب الوجود بودی مستغنی بودی از غیر خود بخلاف آنکه در مفهوم  
او واجب بغير تکلیفند چه او مستغنی شود از غیر الا آنکه طبیعت او این طبیعت نباشد پس  
تصور میتوان کردن در و این الا آنکه طبیعت او طبیعی و بکرم تبدیل شده باشد چه  
عدم استغنا از غیر داخل است در مفهوم او داخل نیست در مفهوم آنکه حدوث او  
زمانی است و اگر چه لازم نیست و حادث باین معنی علت او دایم نباشد و الا

او از آن علت در بعضی احوال دون بالنسب تخصیص من غیر محض باشد پس امکانی  
لازم ماست اوست کافی نبوده باشد در فضیلت او از واجب الوجود ملایم باشد  
از حصول شرطی دیگر پس این حادث را در امکان باشد یکی امکانی که عاید باشد به  
او و دیگر اسفاد نام و او سابق است برین سببی زمانی پس لابد باشد هر حادثی  
زمانی را از سبب حادثی دیگر محض نامرسان یعنی مقرر علت موحده باشد معلول بعد  
از آنکه دور بوده باشد از آن و لابد باشد آن حوادث را از محلی تا اسفاد شخص خود  
بوفتی دون و فنی و حادثی دون حادثی و آن محل ماده است پس هر حادثی زمانی  
باشد ماده و حرکتی و این اسفاد می که سابق است بر حادث مختلف می شود و بعد  
و بعد چه استعداد عناصر انسان شدن را چون اسفاد لطمه نباشد این را چون  
ماده مستعد قبول شی نباشد فاعل را قدرت بر فعل خود نبود چنانکه او را قدرت نیست  
بر ایجاد حیوة در حجر مثلا سبب عدم صلاحیت حجر حیوة را و فرق میان این  
اسفاد و امکان آنست که امکان من حیث هو هو معضی در حجاب احدی در فی الحقیقه  
نباشد و در و قرب و بعد بود و امری نبود موجود در خارج و اسفاد بخلاف  
امکان است در همه و حدوث بهر دو معنی معقول است و او صفی است که حاصل  
می شود در عقل وقت فعل لا وجود و وجود مترتب بر و در عقل پس نصف با و از با  
موصوف نباشد بود تنها پس موجود نباشد در خارج من حیث هو که کمال  
که وجود او در عقل باشد و چون اطلاق کنیم درین کتاب بعد ازین موضع لفظ حدوث  
با حادث بان زمانی خواهیم دید وانی **مقاله ششم از فن اول از**  
**جمله ووم در علت و معلول و مباحث ایشان** علت سنی است  
که وجود شی بر آن موقوف باشد اگر علت وجود او باشد با عدم سنی اگر علت  
عدم او باشد و علت با نام باشد ناقص و علت نامه عبارتست از مجموع ما  
توقف علیه وجود شی و وجود شی با و واجب شود و ناقصه آنست که چنین نباشد  
و شرایط و زوال مانع داخل باشند در نامه چه مانع چون رایلی نشود و وجود  
با انچه علت او فرض کرده اند ممکن باشد و چون نقیض با و امکانی باشد پس  
پس نه علت باشد و نه معلول است و معنی دخول عدم در علت ان نیست که عدم



چیزی می کند بل که معنی السنت که عقل چون نلاحظه و جواب معلول کند حاصل  
بی عدم مانع و بعد از این علت بر معلول او نقد می ذاعتبت نه زمانی چه  
معلول در حال او اگر معلول باشد یعنی نامه که موجود باشد پیش از و بر وجهی که  
علت او باشد در حال وجود او موجب وجود او باشد بعد از انقضا و عدم  
او احوال امری لازم آید که همه باطل است چه ايجاب علت معلول را اگر  
عبارتست از وجود معلول ثبوت پس انقضا و نبودن است در حال عدم او  
نباشد و الا بعد و م علت نامه موجود باشد و لطلان او ظاهر است و نه در حال وجود  
او نیز چه تا اثر او در معلول صند باید در حال وجود معلول باشد با در حال عدم او  
با در حالی ثالث که در آن نه موجود باشد نه معدوم اما اول انقضا مقارنه او  
عله کنند وجود معلول را و این خلاف مفروض است و با این همه نفس مطلوب  
ماست و اما دوم لازم آید از جمیع میان وجود معلول و عدم او چه ماست بر آن  
نقد بود می گوئیم که ايجاب علت معلول را عبارتست از وجود معلول علت  
پس وجود محقق است و جهت محقق تا اثر و عدم محقق شود که مفروض است را ثبوت  
حصول و ابطه است میان کون السی موجود او کونه معلوم ما و این نیز لطلان  
است و اگر ايجاب معلول علت را عبارت از آن نباشد بل عبارت باشد  
از امری دیگر در خارج که وجود معلول بر و منسب شود پس لابد بر آن مفاد  
شود که آنچه درین زمان موجب معلول است در زمانی که بعد از و است پس کاب  
او ان معلول را زائد باشد بر ذات او پس در ايجاب دور با تسلسل واقع  
شود و زود باشد که لطلان هر دو بدانی و اعطاء علت معلول را فونی در زمان  
سابق که معلول مان فوت در ما بعد او از زمان باند باطل است چه ان فوت  
را وجودی ممکن است پس مفسر ماست مرجمی و کلام درها ان فوت با ابطال  
چون کلام باشد در آن خبر که فوت عارض او باشد و از آنها که دلالت می کند  
برین السنت که ممکن موجود و او را از امکان بیرون می کند پس ممکن موجود  
نباشد الا که وجود او منسب باشد مرجمی پس اگر ان مرجمی منسفی شود و وجود او باقی  
بماند منسب اما همنه پس ما هبت او معضی و جواب وجود او باشد پس منسفی باشد از

علت در حال و در ماضی و اگر وجود او باقی ماند منجرجا با هیئت پس وجود  
بغیر او باشد و با انفا ان غیر ترجیح و ترجیح به او معنی شود پس وجود او ترجیح باقی ماند  
و عدم او ترجیح شود بسبب انفا مرجح وجود پس موجود نماید و چون وجود ممکن و واجب  
نسبت لذاته و مستغنی نسبت از مرجح پس لابد باشد ممکن را مادام که ذات او موجود  
باشد از آنکه مرجح وجود او موجود باشد و اگر تا بر علت و معلول در حال وجود  
معلول نباشد یا در حال عدم او باشد و این جمیع باشد میان وجود و عدم و  
ماند در حال وجود او باشد و نه در حال عدم او و از اینجا لازم آید ثبوت و ابطال  
میان وجود و عدم و واجب است که بدانی که ترجیح اگر متوقف باشد بر زمان  
ثانی مرجحی که علت آن است علت نامه نبوده باشد و اگر موصوف نباشد  
احصاص ترجیح با و دون الزمان الاول محصص باشد بلا محصص انگاه اگر علت نامه  
بر زمان مقدم باشد بر معلول حصول مرجح لازم آید عند عدم المرجح و فطره سلمیه این  
سرماز برید و قبول میکند و بنا بعد از وجود بنا مثلا از اجتناب باقی می ماند که با علت  
ضمم اجزا است و حرکت آن بعضی بعضی و این ضمم و حرکت باقی می ماند چون بنا  
عائیه باشد و آنچه باقی می ماند تا سبک اجزا است و آن معلول بوسیله  
عنصر است نه از آن بنا و بوسیله عنصر معدوم نباشد تا سبک مذکور و در  
قباس غیر این نماید که از آنکه آنچه توهم بها او می کنند بعد از عدم آنچه کما می بیند  
که علت نامه او است و گاه باشد که شی را علنی باشد از آن وجود و علتی و بکار آن  
ثبات چنانکه درین مثال و گاه باشد که علت بر دو یکی باشد چون قابلی که شکل  
اب که مبنی شکل است بها او با او و هر گاه که علت وجود معدوم شود اگر علت  
ثبات نماید وجود و تصور نباشد و تا شری علت در معلول در حال وجود او نه آن  
معنی دارد که او را وجودی ثانی می دهد بل آن معنی دارد که وجود او در حال الصفت  
او وجود علت او است و موجود معلول مصغر می شود و علت خود از آن روی  
که او موجود است کف کان و الا موجود واجب الوجود مصغر بودی یعنی بل از  
مذوی که موجودی ممکن است چنانکه از من رفت و بر معلول واحد صحت و علت  
نامه مجتمع نشوند و الا واجب باشد بهر یکی از نشان و وجوب او بهر یکی از نشان



اقتضا استغناء او کند از آن دیگر پس اگر واجب شود بهر دو معنا مستثنی شود از هر دو  
معنا اطلاق و دیگر اگر هر دو مجموع شوند بر دو واجب شود یکی از ایشان غیر از یک  
رایا معلول بود و در علت ما نباشد اگر باشد پس مجموع هر دو علت نامه بوده  
باشد نه هر یک از ایشان و اگر نباشد پس هر دو علت متفلسف جمع نشده باشد  
و اما معلول نوعی هیچ مانعی نیست عقلا از اجتماع ایشان بر وجهی بلکه بعضی افراد  
او علنی باشد و بعضی علنی و دیگر چون حرارت که تعلیل بعضی جریات او باشد  
کنند و بعضی بحرکت و بعضی شمع و علت عدم شیئی ممکن علت نامه او باشد  
ما کما ما بعض اجزایا چه اگر عدم اولی آن بودی او ممنوع الوجود بودی نه ممکن الوجود  
پس عدم او از غیر ذات او باشد و آن غیر با وجودی باشد با عدمی اگر وجود  
باشد ما محیل شود و عند حصول امری از اموری که معبر است و علت نام محیل نشود  
اگر محیل شود او خود مطلوب ماست و اگر محیل شود علت نامه با فی مابعد با عدم  
معلول او و اگر عدمی باشد با عدم علت باشد و او مطلوب است با عدم با عدم علت  
و این بدیهی البطلان است عند التامل و معلول شیئی علت او نباشد از وجهی که  
پان معلول او بود بر سبیل دور خواه معلول فرب باشد و خواه بعید بحسب آنکه  
علت مقدم است بر وجود بر معلول تقدمی ذاتی پس اگر معلول علت او باشد  
باشد بر علت وجود و مقدم بر مقدم بر شیئی مقدم باشد بر آن شیئی پس شیئی مقدم  
باشد بر نفس خود و بحسب آنکه معلول محتاج است علت خود پس اگر علت  
خود باشد علت او محتاج باشد با و لازم آید احتیاج او بنفس او مثل آنچه گفتیم  
و این محال است و تسلسل علل نامه الی غیر النهایه محالست و همچنین هر اموری که  
مستتر باشد و موجود معا با زمان اما علل جهت آنکه معلولات همه یک  
کتاب از آن موجود نشوند الا بوجدی و آن موجب از ایشان نباشد و الا داخل شود  
در حکم ایشان و از وجود هر یک از ایشان وجود ما قبل او بداند و کثرت و بطا  
فتح کند در وجه علنی اولی و آخر معلولاتی که عالم بوجود آن نداند و لالت کند مختبر  
بر اولی علل و چون حکم هر واحدی از معلولات و حکم هر جمله از آن یک حکم باشد  
در احتیاج بوجد پس جمیع معلولات محتاج باشند علنی غیر معلول و الا ان علت

از جمله باشد فرض کرده اند که خارج است از و داخل و بان علت سلسله منقطع  
شود و متناهی و از آنها که ایضاً این کند ایضاً حی روشن ترین از آنست که  
هر سلسله از علل و معلولات هر یکی از ان علت باشد باعتباری و معلول باعتبار  
بسی که گویا که ایشان دو جمله اند مطابق در خارج پس چون فرض تساوی ایشان  
کند از جهت معلولی واحد از آنها لابد باشد که جمله علل زیاد باشد بر جمله معلولات  
بواحدی از علل در جانب دیگر که او را غیر متناهی فرض کرده اند چه هر غلیظی  
نشود در مرتبه او بر معلول او بل که منطبق شود بر معلول علت او که مقدم باشد  
بر و مرتبه و اگر نه رباوت مراتب علل بودی بواحد و جوب تقدم و تاخر که  
لازم علیت و معلولیت اند مرتفع شدی و از اینجا لازم آمد انقطاع معلولات  
میش از انقطاع علل که بعضی تناسلی ایشان باشد با آنکه فرض کرده اند که هر دو غیر  
متناهی اند و همچنین است حکم در جانب تنازل معلولات چه در تنازل معلولات  
منزایل میشوند بر علل بواحدی بخلاف جانب اول پس ممکن نباشد وجود  
علل و معلولاتی که از آنها تناسلی نباشد و همچنین است حکم جمله استنباطی که موجود باشد  
در زمانی واحد و ایشان را از معنی طبیعی باشد چون موصوفات و صفات و آن  
جاری مجری ایشان است و چون احدی از طرفین الشرطین معفود باشد اعمی  
در وجود و ترتیب انطاق لازم نیاید بحسب مراتب و در نفس امر چه معنی  
تطبیق در ان آنست که فرض کنند از بعضی مراتب الی ما لا ینبأ به بحسب  
فرض ما او را همچنین جمله و از مرتبه که پیش از دست هم بان جانب جمله دیگر و  
مقابله کنند جزو اول ازین جمله بحر و اول از ان جمله پس جمله ثانیة اگر صادق  
شود بر اجزای او که ان بحالتیست که اگر تطبیق کنند بر اجزای جمله اولی که منطبق شود  
سر جزوی از اجزای احدی از محلتین جزوی از اجزای جمله دیگر بحسب ما قص مساوی  
زیاد باشد و اگر صادق نشود بر وارثن لازم آمد انقطاع جمله ثانیة از جانب  
دیگر ضرورت لزوم باوت او که بران مرتبه واحد است فقط پس او بر  
متناهی باشد و این برهان منتهی نشود در جمله که حاضر در خارج از و نباشد الا  
بعضی چون حوادث لا الی اول چه جمله از ان روی که جمله است موجود نباشد



در خارج اصلا و نه در حلقه که ارتباط نباشد بعضی اجزاء او را بعضی در نفس امر  
چون نفس مفارقة انسانی و اگر چه تصور کنند در آن ارتباطی بحسب اعتبار  
که مطابق امری خارجی نباشد چه در اشیا و مرتبه چون منطبق شود بر جزوی از  
اشیا جزئی در درجه او منجمل باشد که منطبق شود بر و جزوی دیگر مل که دیگر منطبق  
شود بر جزوی دیگر غیر اول پس لا حرم فاضل شود در زاید جزئی که منطبق نشود بر و  
جزئی و غیر مرتبه را در و این برهان تصور نتوان کرد و علت واحد بوجدت  
حقیقی که از جمیع وجوه است نشاید که از زمین از واحد صادر شود چه اگر خارج باشد  
صدور و وجوب از و واجب باشد اختلاف ایشان بحقیقت بابتدیت ضعیف  
با امری عرضی و الا استیثبات ایشان تصور نتوان کرد و نفس عرضی لابد باشد  
که حقیقت او معنی نباشد بین الایتن پس آنچه ایشان هر دو از و صادر شده  
باشد افادت ایشان هر دو کرده باشد و افادت عرضی که بان محلف  
شده نباشد پس مفید ایشان بر هر فقه بری لابد است که صادر شده باشد  
از و و محلف با حقیقت با کمال و بعضی و چون اختلاف بعضی بابت  
شده اختلاف افضا که و ال است بر اختلاف جهت ادماست شود  
ما بعد به می دانیم که معلولات چون مساوی باشد نسبت ایشان با مفید  
ایشان واجب باشد مساوی ایشان در ذوات ایشان و جمیع احوال  
چه مع یک را از علت چیزی نباشد که دیگری نبود پس آنچه اکثر از واحد باشد  
واحد باشد جهت آنکه و الشی استیثبات استیثبات بی تمیزی که اختلاف  
بان واقع شود و اعتبار کن که چگونه ما با اختلاف جهات در ما افعال ما  
منکثر نمی شود و الا سبب منکثر ارادت ما و اغراض ما و مبادات واحد  
و اعتبار واحد حاصل نشود از ما الا شئی واحد و اگر نه سلب سوف بود  
بر ثبوت سلوب و مسلوب عنه و انصاف بر موصوف و صف و قبول  
بر قابل و مقبول ممکن نبود که سلب کردند می از واحد اکثر از واحد و به  
شدی که موصوفی با اکثر از صف واحد و نه قبول کردی قابل اکثر از مقبول  
واحد و از آن جهت این جایز باشد که کافیه ثبوت سلوب عنه و موصوف

قابل خلاف صدور شئی از شئی چه کافی است و تحقیق او فرض یک چیز که او  
علیت چه معنی این صدور و غیر معنی صدور اجزائی است که عارض نیست علیت  
و معلول را از آن روی که مع باشند بل معنی این صدور و ركون العله چیست  
عنها المعلول است و این مقدم است بر معلول و بر اضافه که عارض آنها  
است و آن امری واحد باشد اگر معلول واحد باشد و آن با ذات علیت  
باشد اگر لدا آنها علیت باشند تا حالنی عارض از آن علیت اگر لدا آنها  
نباشد و چون معلول شکر شود آن امر مختلف باشند و نکر ذات علیت  
لازم او چنانکه که نیست و جابر باشد صدور اشیا کثیره از واحد حصی چون بعضی  
صادر باشند از و بنویسند صدور بعضی و با اختلاف الایق و فو ابل و جتبا  
و شرایط مجمع نیست عقلا که از واحد زاید به واحد صادر شود و لکن این  
صدور نباشد الا اگر کثیری نه از واحدی من چیست انه واحد و هر علی مر که  
معلول او نیز مرکب باشد چه اگر بسیط من چیست انه بسیط از مرکب من چیست  
انه مرکب صادر شود یا مستقل باشد یکی از اجزای آن مرکب لطیف یا مستقل  
نباشد اگر مستقل باشد علیت معلول مستند نباشد بیامی و الا بود مجمع شده  
باشد و دو علیت نامه و اگر مستقل نباشد هیچ یک از آن اجزای علیت با او را  
ناشیری باشد در چیزی از معلول با نباشد اگر او را ناشیری باشد در چیزی از  
نه در کل او چه مفروض خلاف اینست معلول مرکب باشد نه بسیط و اگر او را  
ناشیر در چیزی از و نباشد اگر اجزای او را با سر یا عند اجتماع امری حاصل شود  
که او موثر باشد آن امر با عدمی باشد با وجودی که اگر عدمی باشد مستقل باشد  
ناشیر در وجود معلول و اگر وجودی باشد بسیط باشد با مرکب اگر بسیط باشد  
کلام در صدور او از اجزای او با سر یا عامه کرد خواه لسن اجتماع باشد خواه غیر  
و اگر مرکب باشد کلام در صدور معلولی که فرض کرده اند که بسیط است از  
عامه کرد و اگر اجزای او را با سر یا عند اجتماع زامدی حاصل نشود حال نشان  
اجتماع چون حال البنان باشد باعتبار افراد پس مجموع مرکب موثر در بسیط  
باشد و فرض کرده اند که او است موثر در این بدخلف و ازین لازم آید که



هر حادثی مرکب باشد چه حدوث ان علت تبر واجب باشد و الا صدق حادث  
از بر تقدیر قدم او در وقتی و در ماقبل ترجیح من غیر مرجح باشد پس اگر علت حادث  
بسیط باشد لازم آید از حدوث ان که علتش حادث باشد و از سبب طاعت ان که  
علتش بسیط باشد و علت موجود است یا معلول در زمان لما مرسل و وجود سلسله  
غیر متناهی از علل و معلولات لازم آید و بطلان ان از عین رقت و اما اگر علت  
ان بسیط نباشد وجود این سلسله لازم نباشد چه جابر باشد که مرکب علت او از  
امر باشد قدیمی و حادثی و حادث از نشان شرط باشد عدم او بعد از وجود او  
و وجود حادث معلول از علت قدیم و شرط جابر است که عدمی باشد پس وجود  
علت نامه حادث امری عدمی باشد و جزو دیگر و ایم الوجود پس جمع شود  
اموری که موجود باشد معاً و انشائیاً از قبیل علت و معلولیت باشد الی  
غیر الهیات چه یکی از وجود و علت او یک خبر است مسمو الوجود اگر ان خبر معلول  
باشد معنی شود معلنی غیر معلول و دیگر خبر و حادث اگر چه احتیاج الی موضوع  
نباشد بخود فی دیگر عند اول حادث چه ان حوادث را حلقه موجود نباشد  
بل هر حادثی مسبوق باشد بخود فی دیگر سببی زمانی پس ممکن نباشد عدم نشانی  
انشان و این چنین نباشد اگر علت حادث از ان روی که حادث است  
حادث و بسیط باشد چنانکه از عین رقت و واجب باشد ازین که هیچ حادث  
و احد حصفی نباشد بل که لابد است که درواستثنائی باشد از وجه ماد اگر چه ماهیت  
اصلی او یکی باشد و علت فاعلی شئی نشاید که فاعل ان خبر باشد که فاعل او  
از جهت که بان فاعل بوده است چه جهت فعل غیر جهت قبول است  
و اگر هر دو یکی بودی سر فاعلی فاعل ان بودی که فاعل او است و هر فاعلی  
فاعل اکه مقبول او است بعضی فعل و قبول پس لابد است در ذات او از دو  
جهت تا اقتضا انشان هر دو کند بمثل اکه گذشت که واحد حصفی از دو وجه  
شود و چنان چون مغذی شدند در موضعی واحد نکردند ابدانه نیز در موضعی از  
موانع چه اتحاد انشائی محال است و صحیح نیست که وجود علت و وجود معلول  
مستلزمی اند چه علت را وجود اولیست و معلول را ثانی و علت مفقود نیست در

و خود معلول بل که موجود باشد بذات خود یا علنی دیگر معلول مفسر است  
علیت و چون نظر کنند بذات علت از آن روی که موجود است متناول  
ذات معلول نباشد و چون نظر کنند بذات معلول از آن روی که موجود  
است ملحوظ باشد مجلس با علت و معلول متعلق است علت از جنسی که علت است  
بر حیاتی باشد که او بان علت باشد از ارادی یا معادلی یا امری که باید  
انفا امری که نباید و چون جمیع حاصل شد و احت شود و چون جمیع مفسر شود  
با نفا بعضی مفسر شود و ما دام که مرجع و اعم باشد مرجع و اعم باشد چه مرجع شود  
نباشد بر غیر چیزی چون آن خبر نباشد وجود او واجب شود و الا متوقف شود  
بر غیر آن خبر و وضع جان کرده اند که متوقف بر غیر آن خبر نیست و علت  
نافعه مفسر می شود با یک چیزی باشد از معلول و با یک چیزی نباشد از آن و خبر  
آن باشد که شئی به او بالفعل باشد و آن صورتیست چون صورت کرسی یا آنکه  
شئی به او بالقوه باشد و آن ماده است چون خشب کرسی را و آنچه خبر است  
از آن یا ما به المعلول است یعنی آنکه مفسر وجود او است و آن فاعل است چون  
نجار یا مالایله المعلول و آن غایتیست چون طلب بران یا ما به المعلول و  
آن موضوع است و قابل چون جسم هبات او را با آنچه خارج است از آن  
اقسام و آن شرط است چون الت و زوال مانع و غیر آن و بعضی معلولات  
مفسر باشد با بن همه یا بچندی از آن و بعضی مفسر نباشد الا علت فاعلی فقط  
و رود باشد که تحقیق آن کرده شود و هر یکی ازین علل کانی فریب باشد و  
کاهی بعید و کاهی عام و کاهی خاص و کاهی کلی و کاهی جزئی و کاهی بالذات  
و کاهی بالعرض و کاهی بالقوه و کاهی بالفعل و مثال آن در علت مافعالی  
که در آنکه باشد آنست که عفو است علت فریبه جمعی و احفان یا امثال علت  
بعیده او و صاف است علت عامه است و بنا آنرا علت خاصه و بنا خانه  
را کلی است و این بنا خانه را جزئی و طبیب معالج علت بذات و کانی  
معالج است یا مفسر نباشد است بجهت استغراق او صفرا کرم را یا مفسر  
از دیوار سقوط اثر او مفسر علت معده این همه علل اند بعضی از این علل



و رتبا علت اوست بقوت و چون مباحثت بنا کند علت او باشد فعل و قائل  
معطی و چون بنا شد الای بعد از آن شخص اوجه ایجاد نکند الا که شخصی باشد و وجود او صادر  
نشود الا که موجود باشد و ثادی سبب مسبب مادام باشد با اکثری یا مستأدا  
با افعلی و آنچه سبب با و متادی شود بر یکی از دو وجه اول آن غائب و الی باشد  
و بر یکی از دو وجه اخر غایت اتفاق پس کسی که بهار از رود و بحر بدین کالای معنی  
را نماند خریدن کالای غایت و اتمیت و نظیر او نعم غایت اتفاق و امور اتفاق  
اند منبت با کسی که اسباب آن نداند و اما چون قائل گفتند از اسباب سبب الاسباب  
و همه اسباب مکلفه هیچ موجودی اتفاق نباشد البته و علت غائی علت فاعلیست  
و علت فاعلیست و علت وجود علت فاعلیست و علت فاعلیست و علت وجود  
و علت غایت علت غائی منبت بل که او علت است لذاتها و غایت بحقیقت  
و انست که منتهی باشد در نفس فاعل چون مثل فاعل است اسکنان را با آن  
و اوست علت و اما واقع در اعیان چون اسکنان با و در خارج او معلول  
فعل است نه علت او را نباشد الا بعد از وجود فعل و از شرط غایت روست  
منبت چه روست فعل را و غایت نمی گرداند بل تعین فعلی کند که اختیار کند از میان  
که اختیار آن جائز باشد و هر یک را غای باشد که مخصوص باشد با و غایتی که لازم  
است فعل را آن ضرورت نه فعل فاعلیست و اعتبار کن بجای ما سر که اگر  
برویت کند در معین حرف حرف سلسله شود و همچنین رنده عود و لرزنده که معضم  
باشد با نخه او را کاه و ایر و و ساد است یک عضوی بی تروی و تفکری و عا  
فعل فاعل با اختیار بر اغراض خوانند و او احص است از غایت مطلقه و هر کسی که  
فعلی کند از بهر عرضی او ناقص الذات باشد چه اگر فعل از برای مصالح ذات  
خود کرده است ظاهر است و اگر بحسب چیزی دیگر باشد اگر قصد و ران نمی آرد  
بغیر و لا قصد و ران از و غیر لغتی و اجده باشد پیش او منسج میشود بر بعضی او و اگر  
قصد و ران از او اولی باشد یا سوال لم لا یزال منکر را می شود و ناید است فاعل  
رسد کما که گویند لم فعلت که گویند بصرح فلان و اگر گویند چه اطلب کردی  
فرح فلان گویند لان الامر حسن و اگر گویند خبر انبار کردی ایچ او حسن است

اگر جواب دهد چیزی که عاید نشود یا با بشری که مستفی شود از سوال بپسند  
الا واقف نشود چه حصول خبری را و ان شرازه مطلوب است لذاته  
مطلقا و غایات لا محاله با و معنی می شود و مبداء فعل اگر شوقی بجای باشد شوقا  
باشد چنانکه بازی بر بس کردن و اگر ماضی باطنی باشد فضل ضروری باشد  
چون نفس و حرکت مرص و اگر محلی باشد با ملکه نفسانی و امیه که موجب نباشد بر  
عادت باشد و اگر مبداء شوقی بجای باشد و روحی و مبادی شود بقایست  
نباشد و لابد است درین همه استیاض شوقی و محلی مانع از ماضی و ماضی و نام  
فعلی کنند و قال نباشد از محلی لذتی باز و ال حالی محلوله و محلی و خبر است و  
شعور باینکه انیک محلی می کند خبر است و تقاضا محلی در و خبری است  
مبنی اکانه محلی مکن بسبب عدم اسقاط او در و ذکر **مقاله سیم از من**  
**اول از جمله دوم در جوهر و عرض و احوال علی ایشان** آنچه درین  
کتاب اصطلاح کرده اند بران است که جوهران است که قائم باشند بذات  
خود و عرض آنچه ماعدان است و گاه باشد که از اینهاست خوانند و اما در اصطلاح  
جهود و جوهرها یعنی است که چون او را در اعیان نباشد و او در موضوع نباشد  
و عرض ماهیتی است که چون او را در اعیان نباشد و او در موضوع باشد و بمقتضی  
محلی می خوانند که مستغنی باشد بقوام خود از خبری که در و حال شود و کاین در  
محلی کاین باشد و خبری نه چون خبری از ان و شایع باشد در و بکلیت مفارقت  
او از ان مکن نباشد پس موضوع احض باشد از محلی و برین لفظ بعضی از جواب  
در محلی باشد و ان جوهر را صورت خوانند و محلی او را هیولی و ماده پس موضوع  
و ماده داخل باشند در تحت محلی و صورت او عرض داخل باشند در تحت محلی  
و انیک ماضی کو هم که ایدونی که اللفظی مشرکست میان معانی مختلف چه کون  
الشی فی الزمان و در مکان و در حسب و در راحت و در حرکت و کون الجز  
فی الكل و الكل فی الاجزاء و النخاص فی العام لفظی در همه یک معنی است  
و اگر جمع کنند از اضافت با اشمال با ظرفیت هر یک را نیز ازین جهت معنی است  
و شمع و محاسن بکلیت و عدم جواز افعال در شرح کاین در محلی قرینه است



که مقصود از آن فهم کنند بلفظ فی که متعلق است در و لا کبر و بان اخترا کرده اند از مثل  
کون لو نیت و رسوا و حیوانیت در انسان چه بنیان کرده اند که مثال این اجرا  
ببیند بحقیقت بل کلا جبر اند و بیرون رفت از جوهر بقدر انسان آنچه او را در آن  
باید نباشد چه محل ماکه او را وجود کان لانی موضوع صادق نشود الا بر آنچه وجود  
او را بد نباشد بر ما نیست او و داخل شد در آن کلیات جوهر که مرسم اند در  
چه ایشان اگر چه در حال در موضوع اما صادق است بر ایشان که اگر در خارج  
و این نباشد وجود ایشان در موضوع نباشد بلکه این کلیات مرسم در ذهن ایشان  
متعلق نشود از ذهن سارج بل آنچه در خارج است مماثل است و از شرط مما  
نیست که مماثل باشد از کل وجه و عرض وجود او در نفس او و جوهر متعلق او را  
و این نیست که او را وجودی حاصل شود از گاه لاحق او شود و خود او در محل او  
مخالف کون النشی الشمس فی فلکها چه کونها فی الفلک نفس وجود او چه بهیچ  
عنایت از توهم بودن شمس در غیر فلک او و چون عرض هر دو اصطلاح محض می  
وجود شخصی او الا با آنچه حال شود در ممکن نباشد انفال او را ان محلی دیگر و نه آنکه  
مفارق او باشد کف کان و از نیست که در تعریف او گفته اند که ولا یصح مفارقة  
عنه چه منته محتاج در وجود مستحق او تعلقی ممکن نباشد که تعلقی بهیچ چه هم از آن روی  
که بهیچ است موجود نباشد در خارج و هر چه موجود نباشد در خارج افاوت وجود  
خارجی نکند پس عرض وجود او شخص نشود الا محلی که معین او باشد که ان وجود و نه  
محل متبدل شود و ازین است که ممکن است که مستقل شود از خود مخالف او است  
درین معنی حال انفال جسم از چیزی بجزی چه احتیاج او بخبر و صفت نیست که غیر  
وجود است بجهت آنکه او محتاج است در خبر او نه در وجود او بجزی از آن روی  
که طبیعت خبر است پس ممکن نباشد که مستقل شود از چیزی بعینه بجزی دیگر که  
مساوی خبر اول باشد در معنی خبر و همچنین چون خبر واحد با النوع متغیر شود و احد  
بالشخص از جمله ان نوع محتاج باشد باحد اجزاء خبر ان نوع لا بعینه و ازین  
که امکان انفال او نیست بجزی دیگر و هیات چون در محل می باشد در  
نفس ایشان انفارست شیوع در این پس انفار بانی باشد بقاء ایشان پس

تصور نتوان کرد که قائم باشد بهین خویش و نه آنکه منفصل شود چه ایشان عند العقل مستقلند  
وجود و حرکت پس هر یک را بهیئت چه طبیعت و احده از ان روی که لو ان واحد  
است بعینا محتاج نشود بجای دیگر و بمعنی از دیگر بار و این ظاهر است و واجب  
که بدانی که اسفالی که حکم کرده اند با متناع در هیئت است که منقسم اسفالی  
است بوجود یا جهات یا حرکت مکانی یا با محله جاری مجری این باشد  
و اما اسفال ان بمعنی آنکه فاعل ان اظهار ان کند در حسن یا در عجز در محلی  
اظهار کند از آنجه در محلی غیر ان محل آنچه گفته اند متناع ازین معنی کند و در بیان  
بر امتناع او و چون گویند عرض با هیئت متناع و ممتنع متناع چون علت فاعلی  
او باقی باشد لکن او باشد محل مابقی که منظر او باشد و اما لکن او باقی  
ممتنع است و ازینجا است که جائز است که اظهار کند او را بجای دیگر و قائم عرض  
بعرض جائز است چون استحضار سطح جسم و کون البطون فی الحركة لکن لابد  
باشد ازینجا بجبری که قائم باشد بجز عرضی که حال در محلی منقسم لابد منقسم شود  
با تقسام محل اوجه هر یک از اجزاء منقسمه در محل اگر در دنیا بند خبری احوال  
پس حال حال نباشد در آن محل و اگر در خبری باشد با حال تمام او حاصل  
باشد در هر یکی از اجزاء محل پس عرض واحد در حالت واحد در اکثر احوال  
بوده باشد و این با طلب بند بهیئت با بعضی از او در بعضی از محل او باشد و  
این موجب تقسام است و جائز است قیام غیر منقسم منقسم چون قیام او با  
پس حیث منقسم نباشد بل از حیثی دیگر باشد که تقسام در دنیا باشد چون لکن  
نقطه در خط چه او حال می شود و در دنیا از ان روی که خط است بل از ان روی  
که مناسبت است و همچنین حلول خط در سطح و سطح در جسم و همچنین قیام و حدث  
غیر بعضی بموضوع منقسم چه او قائم می شود با و از ان روی که مجموع است و این  
هتایی که منقسم است بوضع چه او در اجزاء حاصل می شود بعد از ان اجزاء  
واحد می گردند و زاویه و شکل نیز همچنین است و این حلول عرض واحد است  
در محال کثیره بل که حلول عرض واحد است در محلی واحد که منقسم می باشد  
غیر اعتبار و حدث او و این و امثال این ممتنع نیست در امور اعتبار



که از آن مخفی در اعیان نیست و جوهر موجود و معنی مصطلح علیه درین کتاب منقسم  
بچار قسم و عرض نیز مثل این منقسم می شود و اما اقسام جوهر بحسب آنکه با وجود او  
لذاته واجب باشد و آن واجب الوجود است یا این چنین نباشد و آن ممکن  
است چه سرج واجب نیست یا ممکن است یا ممکن و چون منقسم نیست بحسب  
موجود نیست مطلق و هر نسبت بل جوهری است مقید بآنکه موجود است  
بسی ممکن باشد و هر ممکنی با متخیر است و آن جسم است یا مقومات او چه جوهر فرد  
مستقل است چنانکه بدن زود می بدانی یا غیر متخیر و ازاد و حالی و مقارن خوانند  
و حالی نباشد از آنکه او را تعلقی باشد با جسم از طریق ند بر کردن او را و  
تصرف کردن در و و اشکال با و آن نفس است در روح یا او را این تعلقی باشد  
و آن عقل است و بسیار باشد که مقارن واحد مضمر باشد بعلقه جسمی و بعضی احوال  
او مستثنی باشد از آن در بعضی نسبت باشد با عنار اول و عقل باعتبار ثانی و رو و یا  
که صحت این متحقق شود و اما اقسام عرض هم چهار است چه عرض نامصور کنند یا  
او را لذاته یا تصور کنند نبات او را لذاته اگر تصور نبات او لذاته کند یا بفعل او کند  
و آن النسبه الی غیره یا بفعل او نکنند و آن النسبه و آنچه بفعل او کنند و آن النسبه لذاته  
موجب مساوات و تفاوت و تجزئ باشد یا موجب نباشد آنچه موجب نیست  
لذاته کم است و آنچه موجب آن نیست کیفیت است و آنچه بفعل او نتوان کرد و آن  
النسبه الی غیره اضافه است و آنچه تصور نبات او لذاته کنند حرکت است یا طاعت  
لذاته در حرکت احراز از زمان کرده چه نبات او تصور نیست پس نسبت  
آنکه او مقدار حرکت است چنانکه بدن زود می بدانی و در کم احراز از آنچه  
کم باشد بعرض چون چیزی که موجود باشد در کم چون زوجیت و استقامت  
اطولیت با کم موجود باشد و آن چون معده و ذات نا حال باشد در محل کم  
چون بیاض با سلق باشد چیزی که کم غرض آن می شود چنانکه فونت را گویند  
که تنهایی است یا غیر متناهی سبب آنکه مفهومی علیه چنین باشد و در بدت  
یا در عدت و گاه باشد که شئی واحد کم باشد بذات و عرض معا چون زمان  
اما آنکه کم است بذات ظاهر است و اما آنکه کم است بعرض بحسب آنکه متعلق

حرکت که مطلق است مسافت و بر اصطلاح جمهور در معنی جوهر و عرض این  
تقسیم تغییر شود واجب الوجود جوهر نیست تفسیر ایشان و صورت که مفهوم  
تحل خویش است و محسوس ماده که محل اوست و جوهر اندازن تفسیر واجب  
تقسیم جوهر بر تفسیر ایشان است که او یا جسم است یا اجزا او یا امری  
غیر ایشان و دو قسم اول را مادی خوانند و قسم ثانی را مفارق و در  
اول را صفت کنند معین ماده و یا بنحیه مفهوم ماده است و یا بنحیه مفهوم  
ماده و اول مجهول است و دوم صورت و هر دو جزء جسم اند و جسم  
جسم را اما مفارق یا بصرف کند در مادیات بران وجه که از معین رفت و  
ان نفس است یا بصرف کند در ان بران وجه و ان عقل است و بقسم غیر  
به هر دو اصطلاح میناوی است و واجب است که بدانی که کم ناممکن است  
که فرض کنند در اجزای که متلافی باشند بر حدی مشترک و ان منضی است  
ناممکن نباشد و ان منضی است و منضی اگر قار الذات باشد یعنی ثبات  
او است باشد مقدار بود و الا زمان و منضی عدد است و اول محض است  
بوضع و در الاخرین و اول سطح محض است مابک غیر قار الذات است  
و در الباقین و بدانی که کیفیت با محض باشد کمیات چون بریم و در  
با محض نباشد بان و غیر محض را با اعتبار کنند از ان روی که او استعداد  
است لامر با اعتبار کنند از ان روی و آنچه اعتبار کنند در او که استعداد  
است فوت و لا قوت است چون مصاحبت و تضلیات و مقابل است  
و آنچه اعتبار کنند در او که استعدادی است با محسوس باشد سلی از جوهر  
بجایگاه ظاهر چون ملوحت اب در حرمت حیات با غیر محسوس سلی  
از ان چون صحت مصحاح و عصب حلیم و اولین مشترک اند در آنکه اعتبار  
منی کنند و ایشان است که کمال جوهر بخلاف سیم و چهارم و اصاف و حرکت را است  
که الی با ایشان است که موخر دارند ازین موضع و آنچه باید کرد هم سیم  
خاص جمیع موجودات خارجی را اعل و جمیع مفهومات ذهنی را و آنچه بیعونه  
اند و کس بو فیه شروع کنیم در سخن و هر یکی ازین اقسام و احکام ان و ابدا



از حسن و اضعف کنیم که اقسام اعراض است خواه وجودی و خواه اعتباری  
و از اینجا نیز می‌کنیم یا شرف فالاشرف و اقوی فالاقوی از موجودات جوهری  
پس بعد از اعراض اجسام را یا می‌کنیم انگاه نفوس انگاه عقول و جمله را حتم کنیم پس  
در حلال یعنی مطلق مفهوم واجب الوجود حل حلاله و عظم کبریا و هفت و دوم

از جمله دوم در فلسفه اولی در اقسام اعراض وجودی و اعتباری  
و آن هفت مقالت است مقالت اول در مقادیر و ابعاد

که کمیت قادر است تا مثل ان باشد با اقسام مقدار سه است خط  
و سطح و بعد تمام و از اجسام علمی خوانند پس خط طولی باشد تنهایی اعتباری عرض  
و عمق و سطح طول و عرضی باشد تخت بی اعتبار عمق و بعد تمام طول و عرض  
و عمق است و فرق میان این مقادیر و میان جسم طبیعی آنست که هر یکی  
از این مقادیر بتبدیل می‌شود و جسمی واحد با آنکه آن جسم بحال خود باشد  
می‌تبدلی و بتبدیل غیر غیر بتبدیل باشد یعنی معنی که باز ده موم را چون شکل کنی  
با شکل مختلف چگونه طول او زیادت می‌شود و بکثرت و کم می‌شود و بکثرت و  
بکمیت عرض و عمق آن با کمیت است او در جمیع احوال همان است که بود پس  
هر یکی از خط و سطح و عمق عرضی باشد در جسم پس مجموع ایشان نیز که بعد تمام  
است هم عرض باشد چه معلوم نشود چه بر هر مجموع اعراضی که او را عبر ایشان  
معلوم نباشد و هیچ یک را از این ابعاد است وجودی و اعتباری ما بتبدل  
نیست اما خط بجهت است آنکه اگر در اعبان باشد آنچه ملا فی از و باشد جهت سطح  
را غیر آن باشد که ملا فی باشد از جهت و بکثرت پس در عرض منقسم شود و سطح اگر  
بجهت نباشد ملا فی از جهت جسم را غیر ملا فی باشد از جهت و بکثرت پس  
در عمق منقسم شود و بعد تمام اگر قائم باشد بعضی خودی ماده طلا باشد که امتناع  
او زود باشد که متحقق شود و ما چون بحمل سخن کنیم بی آنکه الفاظ کنیم چیزی از  
مواد آن بعد تمام باشد که جسم تعلیم است و چون او را متناهی حمل کنیم سطح  
او کرده باشیم و اگر حمل سطح او کنیم بی آنکه الفاظ کنیم چیزی از آنکه متناهی  
اوست در مواد ازلون و ضوان سطح تعلیمی باشد و برین وجه است مقالت

خط تعلیمی و بعد تمام ممکن است که او را لا بشرط شی فرا گیرند و ممکن است که بشرط لا  
فرا گیرند و اما سطح و خط تعلیمی ممکن نباشد فرا گرفتن ایشان بشرط لا شی بل که  
ایشان چنانکه در نفس امر حاصل نمی شوند با سفلال همچنین در تحمل نیز حاصل  
نمی شوند چه ما چون ایشان را هر دو تحمل کنیم با سفلال لابد سطح را اعلی و  
اسفل و خط را یعنی و بسیاری پیدا شود پس ما خود اول با جسم بود  
باشد و ثانی با سطح و دلیل بر عرضیت مقدار از آنست که اگر او را در خارج  
نباشد بی ماده کونه که لک بالذاته باشد باللو از م ذاته باشد با از هر  
امری غیر ایشان و اولان امضاء آن کنند که هر مقداری چنین باشد و  
ثالث افضاء آنکه عنی بذات خود از محل محتاج او شود با امری خارج المقادیر  
و محتاج بذات خود محل عنی شود از و با امری همچنین و این محالست چه آنچه  
شی را بذات خود باشد منفک نشود از و بجالی از احوال و سطح فنا جسم نیست  
فقط و الا قابل انشاد است حسی بودی بل که انجاسه خیر است فنا جسم در  
جهنی معنی و این عدم محض نیست بل عدم ابعاد جسم است که عمق او  
ست و مقداری با طول و عرض محسوس و اضافتی که عارض آن قیامی  
میس آن متاخر بحسب آن اصناف نهایت جسم خود الهیایه گویند و این  
اصناف عارض آن نهایت است و متاخر از و این که شی نهایت  
قابل ابعاد ثلثه متقاطع بر فوایم است امضا آن کند که قابل فرض در حد  
باشد از آن فقط و کمیت او با اعتبار الی آنست که فضا است لا عمر و  
اگر او سطح است باعتبار ملاحظه در بعد طول و عرض با عدم ملاحظه بعد ثلث  
که عمق است و از انجنت نقیصه کردند تقاطع را که بر زوایا فوایم باشد که  
اگر فضا باشد ممکن بودی تقاطع ابعاد می غیر منحصر خاصه در جسم  
و اما اگر فضا بر فوایم باشد ممکن نباشد که در جسم بر سه زیادت شود و  
بر سطح بر دو وجه تراویه قائمه آن است که حادث شود از قیام خطی مستقیم  
بر خطی مستقیم که او را میلی هیچ یک از جانبین نباشد و اگر میل کند با حد الحاکم  
انچه اصغر باشد از قائمه حاده باشد و آنچه اکبر از و مصرجه و این ظاهر است



عند التامل و حال خط در آنکه سطح با و متناهی می شود به قیاس حال سطح است  
 در آنکه جسم با و متناهی می شود و خط سطحه متناهی می شود و نقطه از مقدار نسبت  
 و نه از کمیت چه ممکن نیست که در و فرض کنند شی غیر شی که معنی قبول بحری است  
 که از خواص کم است و لکن مفاد بر با سر با و متناهی می شوند و تعریف او بان  
 کنند که شی است در وضع که مقسم نشود و انبیک تقاطع مذکور بر و با یا قایم است  
 و لیل است بر آنکه مفاد بر زیاد است ازین سه نیست که خط است و سطح جسم  
 تعلیمی چه ممکن نیست زیادت بر امکان فرض البقاء و نلش با این شرط و ازین  
 است که بعد از جسم تعلیمی درین کتاب بعد نام کرده و کم و کم مفصل است چه  
 اجزا او را امکان حدی مشترک نیست که متناهی شوند بر و و اگر فرض کنند در و  
 از عدد و چون سبعة احادیثی مرسته که در آن واحد متوسط باشد و بر حوائث احادیث  
 ان نوعیت واحد او من ازین ترتیب بود باطل شود و انگاه چون فرض کنند در آن  
 واحدی من اثین او را طریقی باشد با هر کلی پس منقسم شود پس احادیث او اموری منقسمه  
 باشد با اجسام با سطوح صفار و با مجده کمات متصله باشند و بعضی خویش که  
 ایشان را وحدت و عددیت عارض شده باشد و کلام ما در کم مفصل است  
 بذات نه در جبری که کم مفصل عارض او می شود چه او کم مفصل باشد بعد صحت  
 آنچه او را کم مفصل عارض شود شاید که جوهر باشد و شاید که مقدار باشد و شاید که  
 غیر اینها باشد پس عدد و از ان روی که عدد است در وحدی مشترک نیست و نه  
 امکان آنکه فرض کنند در و مرتبی و وسطی و طریقی و هیچ اولویت نیست بعضی احادیث  
 عدد و را بوسط و نه بطریق نیست از بعضی از ان روی که واحد است فقط حاصل از  
 اجتماع امثال ان خرد و نماند و اگر از انرا گیرند از ان روی که انسان است  
 ما محرم یا غیر او ممکن نباشد اعتبار کردن انها را کمات مفصله الا آنکه اعتنا کنند  
 که عدد و داند ما حاری که در بنان است پس انبان کمات مفصله باشند بحقیقت  
 مستبعد آنکه عدد و داند بوجه الی که در بنان است پس کمیت مفصله انبان است  
 عددیت انبان است لا غیر و بر بان بر آنکه عدد و عرض است است که  
 مفصل است بوجدهات که اعراض او مجموع اعراض جوهر نباشد و لیل بر عرض

وحدات الست که وحدت جوهر مساوی وحدت عرض است در مفهوم وحدت  
و ان مفهوم اگر چه برابری محال بود حصول ان در عرض چه جوهر را در عرض باشد  
و اگر عرض باشد منع نباشد حصول ان در جوهر پس واجب بود جنم کردن  
بر آنکه وحدت عرض است و ظاهر است که وحدت اگر چه سبب اعداد است  
و مفهوم ان چه و مثبت و نه کم چه لغز لغز الی شان بر ان صادق نیست بل  
که اقل عدد و انشان است و ان زوج اول است و سبب وحدت با عدد  
چون مثبت لفظه با خط مثبت چه وحدت جوهر وحدت و لفظه نهایت  
خط و جوهر و مثبت و الا لازم آمد ترکیب خط از لفظه و سطح از خطوط و جسم از  
سطوح و انبث معنی ترکیب جسم از جوهر افراد و زود باشد که انرا و اشباع  
انرا بدانی و هر نوعی از انواع عدد و او را وحدت است که باعتبار ان او را الوارم و  
خواص باشد مثل زوجیت و فردیت و منصفیت و اصمیت و غیر ان از انها  
که علم ارباطی بر ان مشتمل و این خواص منع الزوال است و او را اعتبار کثرت  
و خصوصیت ان کثرت بوضع است که او بان اوست پس عدد و انرا  
ست که او را حصی مثبت مطلقا و چگونه چیزی را که حصی نباشد نه در خارج و  
نه در ذهن خواص و الوارم و مناسبات عجیب باشد که افراد علمی کنند انرا و  
تفریع فروع کنند انرا پس عدد و انرا است که او را حصی است در اعتبار ذهنی  
و اگر چه او را حصی نباید باشد در وجود خارجی چنانکه اربابش رفت و هر نوعی از خواص  
عدد و مفهوم است بوجدانی که مبلغ جمله ان ان نوع است و هر واحد ان واحد  
جزئی باشد انما هیئت او دانا اعداد که در دست مفهوم اوست مثلا عشره مفهوم  
مثبت بحسب چه مفهوم او بان اولی مثبت است از مفهوم او بان اولی مثبت از مفهوم او  
بیش و چهار تا هفت و سه یا هیئت و دو و اگر یکی از انها مفهوم او باشد که  
باشد در تقویم او و محال باشد که شی را اموری باشد که هر یکی از ان کافی باشد  
در تقویم ان پس انک عشره از تسعة واحد است با از دو نوع از عدد و از خواص  
و لوازم اوست که خارج است از ماهیت او و چون لغز لغز عشره کنند  
با آنکه عددی است مرکب از عددی جنین و عددی جنین ان رسمی باشد



و تبیی نه حدی و حال نوع از عدد و در وحدت او باعتباری و کثرت او باعتبار  
و یکری چون حال مقدار است در وحدت او از جهت انضال و کثرت او از  
جهت اجزائی که در دست بقوت **مقالت دوم از فن دوم از**  
**جمله دوم** در کثرت غیر قاره و آن زمان است چون فرض کنیم سه  
جسم متحرک را یک مسافت بهم چون سه کوه متساوی که سه شخص او را حرکت  
کنند بجهات مختلف یکی اسرع و یکی البطا و یکی متوسط میان ایشان و هر سه  
ابتدا حرکت کنند معاً شریعه مثلاً دو دور حرکت کنند و بطه یک دور و هر دو  
معینتی شوند معاً و متوسط از حرکت باز ایستد پیش از ایشان و یک دور بکند  
پس سرعه و بطه مشترکند در ابتدا و انتها معاً و مخالف در مسافت و متوسط  
مشارک بطیه است در مسافت و مشارک سرعه در آن پس سرعه مخالف بطیه  
و متوسط است در مسافت و مشارک بطیه در چیزی که بان مخالف متوسط است  
و آن شئی محرک نیست و نه متحرک و نه حرکت و نه آنچه متعلق باشد با و از مسافت  
و سرعت و بطوجه محرک هر یکی غیر محرک آن و بکسر است و متحرک غیر متحرک و بکسر  
و حرکت غیر حرکت و بکسر و نه متعلق بان و میان ایشان معینتی است که متساوی  
است در بعضی از آن و آن مانده و ما البه است و همه مشترکند در چیزی از آن  
ان مدت است و زمان و هر سه مشترکند در ماده از آن و دو مشترکند در عین  
بکسر کلین مدت و زمان را ادراک کرده اند بلا حظه ذهن و جز او مساوی کل  
او نیست چنانکه در مقدار است چه که سرعه ممکن نیست که حرکت کند  
در آن مدت بان سرعت اکثر من الدورقین و الاقل و نه نیز بطیه ممکن باشد که  
در مدت مفروضه حرکت کند مثل حرکت سرعه و نه اکثر از آن و انبیت  
زمان ظاهر است باین عده لکن ما هیئت او حق است و از آنها نیز که تبیه می  
بر انبیت و ما هیئت زمان است که معلنی که با عدیت مجتمع نمی شود و او است  
سابق بر وجود حادث یعنی عدم نیست چه عدم گاه باشد که بعد باشد چنانکه  
شاید که قبل باشد و نه ذات فاعل چه او قبل و بعد باشد پس معلیت  
چیزی و بکسر است که لا یرا و در و نحد دمی و نضری هست علی الاطلاق و او

متصل است در ذات خود و غیر ظاهراً لذات چه ما اگر فرض کنیم متحرکی که قطع می  
کند که حدوث حادث ما با انقطاع حرکت او باشد پس ابتدا حرکت او پیش  
ازین حادث باشد و میان ابتدا حرکت و حدوث حادث فاصله  
بابت متصرف باشد مطابق اخرا مسافت و حرکت پس این فاصله بعد  
بابت متصل باشد اتصالی چون اتصال مسافت و حرکت پس این نیز که  
غیر فاعل ذات است و سابق بر حادث و متصل اتصال المقادیر زمان  
و او را مفهومی نیست غیر اتصال الا اتصال و التحدید و اگر دین فرض نکند در  
اتصال بحری بالفعل در آن تقدم و تاخر نباشد و اجرا مفروضه را در زمان  
تقدم و تاخر عارض می شود و بل تصور عدم استقرار اجرا که مستلزم تصور تقدم  
و تاخر است حقیقت زمان است و تقدم و تاخر لاحق زمان است لکن اولاً  
غیر او بسبب او و آن غیر بحر جبری باشد که او را حقیقی باشد غیر عدم استقرار که  
او باشد عدم استقرار چون حرکت و غیر آن پس محتاج بشویم بآنکه بگوئیم که بگوئیم  
است ارامش چه نفس مفهوم ایشان شش است بر معنی این تاخر بخلاف عدم وجود  
و غیر ایشان و اگر آنچه ما گفتیم معریف بودی حدی یا رسمی زمان را لازم آمدی که باز  
در حد نفس او گرفته بودندی چه ممکن نیست تصور معیت و فلیت و بعدت الا با  
تصور زمان پس فلیت و بعدت و در تعریف زمان نیاید گرفت و تعیین کردن  
سرریز و طبیعه که در شبهه اول مذکورند ممکن نباشد اخذ ایشان در تعریف زمان چه در  
سرریز آنست که قطع مسافت اطول کند در زمانی مساوی با اضرو قطع مساوی  
مساوی کند در زمان اضرو و طبیعه برخلاف این باشد پس زمان ما خود است  
در تعریف ایشان بل آنچه کسلاً اینجا جاری مجری نهانست بر حقیقت زمان  
و فلیت و بعدت را چون فزاکیرند از آن روی که واقع شوند در زمانی معین حکم  
ایشان حکم غیر ایشان باشد در حقوق فلیتی و بعدی و بیکر که پس اعتبار ایشان کند  
بر زمان و منقطع نشود الا با انقطاع اعتبار فلیتی و ایشان هر دو اصنافی اند و واجب  
باشد که وجود معدوم ایشان در عقل مع باشد نه آنکه در خارج مع باشد و البتة  
از امور اعتباری اند خارجی و محض نیستند بزمانی و در زمانی بل که عقل ایشان



در جمیع از منتهی صحیح است و چون ثابت شد که قبلی باشد ابعاد قبلی و اقرب  
قبلی پس قلیات را مقداری باشد و او غیر ثابت است چنانکه شناختی پس  
مقدار جوهری با هیئتی نباشد که تصور ثبات ایشان توان کرد پس او مقدار  
هیئتی باشد که شایب او تصور نباشد و آن حرکت است پس با هیئت زمان  
آنست که او مقدار حرکت است نه از جهت مسافت بل از جهت مقدم  
و تاخر که مجموع بشوند و نوعی دانی از تاخر کردن تو امری را چون مودی شود  
بقوات آنکه نفهم آن مصمم آن بود که امر تا بهی فوئت شد از تو و آن قایم زمان  
است و می دانی که او مقدار حرکت است نسبت تفاوت و عدم ثبات  
که می بینی و فطرت سلیمه معنی است باین در اثبات زمان و بیان با هیئت  
او از جمیع آنچه که نیست از مقدمات پریشان و هر کس که باین معنی نشود لابد باشد  
او را مقدمات سابقه و دیگر گاه باشد که بعد از زمان باین گفتند که زمان اعتبار  
نقدم و تاخر و قبلیت و بعدیت است در امور موجوده و مقدره در وهم و اعتبار  
و بعدیت نسبت با آن و می دفعی کنند زمانی که در حوالی اوست پس اقرب  
از آخر اما ضعیفی با و بعد باشد و بعد قبل و مستقبل بخلاف این باشد و زمان را میاید  
زمانی نیست و الا او را قبلی بودی که مجموع شدی با بعد او و آن قبل نفس عدم نیست  
و نه امری ثابت که مجموع شود با او بجهت آنچه که نیست پس او نیز فلسفی زمانی باشد  
کسی پیش از جمیع زمان زمانی باشد و این محال است و مثل این و قریب باین  
روشن شود که زمان را منقطع زمانی نباشد چه لازم آید که او را بعدی باشد و بعد  
او عدم نیست چه عدم شاید که قبل باشد و نه سنی ثابت چنانکه از من رفت  
پس لازم آید که بعد از جمیع زمانی خبری از او باشد پس منقطع نشده باشد آنچه فرض  
کرده اند که منقطع شده است بدخلف و از اینجا لازم نیاید که زمان واجب  
لدان باشد چه این فرضی لازم آید که از فرض عدم او کتب کان محال لازم  
آید اما چون لزوم محال از فرض عدم او است مثل از ثبوت او با بعد از  
ثبوت او لا مطلقا لازم نیاید و خوب او باشد و آن در زمان چون نقطه  
است در خط و اوسطی موهوم است میان ماضی مستقبل که با و آخر زمان

متصل می شود یعنی بعضی و چون زمان را طرفی نسبت پس این نیز وجود  
نباشد الا در ذهن و همچنین که نقطه معلوم خط نیست همچنین آن معلوم زمان نیست  
و زود باشد که محسوس این مکتبی فبا بعد پس او عرضی باشد حال در زمان که حد  
مشترک باشد میان ماضی او و مستقبل او و ماضی معدوم نیست مطلقاً بل که  
او معدوم است در مستقبل و مستقبل معدوم است در ماضی و هر دو معدوم است  
در آن و مسافت نیز سبب بعد و تاخری که در زمان است نسبت و الا  
در مسافت واحد و افع نشدی حرکت مقدمه و متاخره بقا و دلیل که مسا  
را مدخل ماضی است درین و آن ظاهر است و نسبت زمان کرده اند با حرا  
از سنین و شهور و ایام و ساعات و غیر آن و اجزای زمان و اعم حرکات زمان  
مطلق باشد و هیچ جزو مفروض از زمان مقدم نشود بر جزوی دیگر از وقت  
زمانی بل که مقدم باشد بر بطبع و سابق از نشان شرطی باشد معدوم را چه  
زود باشد که بدانی که حرکات سبب حدوث حادث است و حرکت  
حادث است و هر حادثی را علت حدوثی باشد از حرکات پس حرکت  
همچنین باشد پس مقدم جزوی از حرکت بر جزوی دیگر بطبعی باشد نه زمانی  
و هیچ بعضی از اجزای حرکت اولی نسبت علت است از بعضی بحسب ماهیت حرکت  
بل که اولیت بحسب امری خارج است از فاعلی محرک و فاعلی که اجرام است  
است و تعیین مواز مقدم بطبعی سبب فاعلی باشد و جزوی دیگر از جهت  
و وصول بان جزو نیز سبب مسافت است و جزوی دیگر و نسبت آنچه در  
زمان است با زمان غیر نسبت دو چیز است که در زمان واحد واقع شود  
چه اول اقتضای نسبت واحد کند چیزی را که غیر زمان است با زمان و آن  
نسبت منی ذلک الشیء باشد و ثانی اقتضای نسبت کند که مشترک باشند  
در یک مثنوی الله که واحد است بعد و آن زمان ماضی و چنانکه بعد  
حرکت بر زمان گفته همچنین بعد بر زمان حرکت گفته چنانکه یکبار و دلالت  
کند بر یکبار و یکبار بر یکبار و یکبار بر یکبار و همچنین مسافت دلالت کند  
بر حرکت و حرکت بر مسافت و کافی باشد در بحث زمان حرکتی و اعم



نه هر حرکتی بل حرکتی که او را بد است و نهایت نباشد تا حافظ زمان باشد و چنانکه  
مقداری که در جسم موجود است تقدیر جسم می کند و تقدیر آنچه حادثی و موافق  
اوست چون مقدار مسطره همچون مقدار حرکت واحد و آن حرکتیست که زمان  
مقدار اوست تقدیر کند با و یعنی مقدار آن حرکت سایر حرکات را و چنانکه  
واجب نیست که آن مقدار که در مسطره است متعلق باشد بمقدار و مقدار  
یعنی مقدار تقدیر کند و تقدیر کرده همچون این مقدار کافی باشد و تقدیر بر او سایر حرکات  
را که او مقدار حرکتی واحد باشد و جهت آنکه زمان غیر فار الذات است  
بیچ چیز از و حاضر نباشد و هرج او علت زمان است خواه تامه و خواه ناقصه  
در زمان نباشد و با زمان نباشد اللهم الا فی التوهم انما که و هم قیاس این است  
بر زمانیات کند و چون گویند سکون در زمان است ما مقدار است بر زمان نوز  
باشد یعنی آنکه اگر ساکن متحرک بودی مقدار حرکت او آن بودی و جسم چون گویند  
که در زمان است آن از جهت حرکت او باشد و نسبت زمان با حرکات  
چون نسبت ذراع است با در و عات و اینک او مقدار حرکت است  
امری زاید نسبت بر حرکت در اعیان قائم بر حرکت بل که زاید است بحسب  
اعتبار ذهنی از آن روی که ذهن ملاحظه می کند حرکات را که مشارک در آن  
حرکت اند و مختلف اند در مقدار ایشان که از منته ایشان است و چنانکه مقدار  
فار الذات مشارک کند در مقدار است و بعضی زاید بر بعضی و ازین لازم نباید  
که بعضی مقدار زاید نشود بر بعضی با مرئی و رای می مقدار همچون است حال در زمان  
بقیاس با حرکت و هیچ چیز را بسبب بر زمان نگفته که حاصل است در والا آنکه  
آن چیز از چیزهای باشد که در آن لغز و ناخر و ماضی و مستقبل و ابتدا و انتها باشد  
و آن حرکت است با و او حرکتی که هر امری زمانی او را منی باشد و درست باشد  
بر و انفال از منی او و آنچه خارج است ازین او را نا زمان باشد نه در زمان  
و این معیت اگر قیاس نمانی باشد بغیر ماضی و هر باشد و اگر قیاس نمانی باشد  
نه ماضی سزاوارتر است که او را بان خوانند سرمد باشد و این کون اعمی کون  
نهایت با غیر نهایت و نهایت با نهایت باز کون زمانیات است و در زمان

پس این معیت کونیاست است امور ثانی را و در هر و سرمد تو هم است او  
 توان کرد و الا مقدر باشد حرکت و زمان چون معلول و هر سنگ و در  
 چون معلول سرمد چه اگر نه و و ام نسبت زمان علل اجسام بودی بسیار و این  
 اجسام را نمانندی صلا عن حرکات الاجسام و اگر نه و و ام نسبت زمان  
 بودی مابعد از زمان زمان محض نشدی و و ام وجود در ماضی ازل است  
 و و ام وجود در مستقبل اند و و ام مطلق اعم است از هر و سرمد مقابل  
 سیم از فن و و م از جمله و و م در آنچه اعتبار کنند در و  
 کیفیات که احوال هر است و او آن است که محض باشد کمیات  
 اگر کیفیات و آنکه اعتبار کنند در و است و او می است نسبت اما کیفیات  
 محض کمیات آنست که مضور عرض آن توان کرد و چیزی را الا بواسطه  
 کمیت او و درین داخل شود آنچه همچون باشد برشته و جمله چون استقامت  
 و انحنا یا بعضی از اجزای آن چون خلقت که مرکب است از لون و شکل و  
 همچنین است سبب آنچه در است از شکل تنها و این نوع منقسم می شود  
 محض باشد کمیت مفصله و آنچه محض باشد کمیت مفصله و محض مفصله تا شکل  
 است و حده یا غیر او و آن غیر با مرکب باشد با شکل چون خلقت یا غیر  
 با او چون استقامت و آنچه محض است کمیات مفصله چون زوجیت و  
 فردیت و معنی استقامت و و خط بودن او است همچنین که اگر بر و نقطه  
 کنند همه بر سیم واحد باشد یعنی بعضی ارفع و بعضی اخفض نباشد و گاه باشد  
 که بعضی از خط مستقیم باین کنند که او آن است که اجزای او بعضی بر بعضی منطبق شود  
 بر جمیع اوضاع بخلاف سختی چند شاید که دو قوس منطبق شوند چون منفرقی با  
 محدب و بکری باشد و بر غیر این وضع منطبق نشوند و گاه باشد که گویند که او  
 افتر خطی است که و اصل باشد میان دو نقطه با آنکه چون هر دو نهایت او را  
 ثابت کنند و او را قتل کنند وضع او متغیر نشود با آنکه وسط او طرف او را  
 بپوشاند و استوا سطح عبارتی است از آنکه در جهت طول و عرض او خطوط مستقیم  
 فرض بگویند که و استوار است سطح مسطوی آنست خطی مستقیم بر نرد محیط شود



که در داخل آن نقطه فرض توان کرد که جمله خطوط مستقیم که از آن نقطه بان  
محیط گشته متساوی باشند و کریت جسم آن است که سطحی مستقیم شود و بر روی  
که در داخل آن نقطه فرض توان کرد که جمله خطوط مستقیم که از آن روی نقطه  
بان محیط گشته متساوی باشند و تصور دایره بان کند که یکی از دو طرف خطی مستقیم  
را باست تو هم کند و طرف دیگر را بگرداند تا با وضع اول آید و نقطه ثانی مرکز  
دایره باشد و خطی که مار باشد مرکز از محیط محیط قطر دایره و تصور کرده بان  
کند که قطر دایره ثابت تو هم کند و نصف دایره را بر آن بگرداند تا با وضع  
اول رسد و خطی که مار باشد مرکز از محیط محیط از آن گرفته خواهند و چون تو هم  
کرده کنیم با ثبات خطی از آن قطر را دایره محور کرده باشد و دو طرف او دو  
قطب کرده و دایره که بعد از او از سر دو قطب کرده بعدی واحد باشد نقطه کرده بود  
و تصور مخروط با کله مثلثی قائم الزاویه را بر احد ضلعی قائمه بگیرد و آید تا با وضع  
اول رسد و تصور اسطوانه با کله دایره اضلاعی را بر یک ضلع بگیرد و آید  
تا با وضع خود آید و شکل بعضی جسم واحد و او منیت بل که او بعضی است که گام  
جسم محدود می شود از آن روی که محدود است و او حاصل است در جمیع  
محدود و اگر چه منبرکت حد است و مشروط بان و دایره و خط منیت و نه  
کرده و سطح و اگر چه دایره تمام نشود الا با لطافت خطی و کرده تمام می شود و الا  
سطحی و اگر دایره در مجر و خط بودی است در است بودی با نفوس و اگر کرده در  
سطح بودی با نفی بودی بحسب مایل جانبی کجاست یا منقب است یا علی  
: امر خارج پس حق است که کرده جسمیت نه سطحی و دایره سطحی است نه خطی و زاویه  
بعضی است که مقدار را حاصل می شود از آن روی که او دو حد است اکثر من واحد  
که منتهی شوند بعدی مشترک و خلقت شکلی است از آن روی که در جسمی طبیعی یا مصنوعی  
باشد مخصوص بجبری که بتوان دید پس او حاصل می شود از اجتماع  
لون و شکل باعتبار خلقت شخص را وصف کنند بحسب قیج و آنچه متعلق از کفایت  
است یکم منفصل موضوع علم از ثانی طبیعت است و آن مناسب عرص کتاب منیت  
و اجمال بسیاری کرده ام از آنچه یکم متصل متعلق داشت بعضی باین مطلب و بعضی

وضوح چون ترس و هلاکت و آشیاء ایشان و آنچه تعریف کردم اینجا از کمالات  
بعضی بود و مقصود از ذکر این مبادات کفائی بود که متعلق بود با نخته و چه من بعضی  
بان کردم محقق بود بان و اما کیفیات استعدادی بعضی از آن تهنیت است  
قبولیت اثری را بهیولت مابین است و آن و هیتی طبیعی است چون محراب  
و لبن و انزال افوت خوانند و بعضی از آن تهنیت است مقادیر و بطور  
الفعال را چون مصحاحیت و صلاست و او هیتی است که جسم بواسطه آن فعل  
مرض نکند و سر را را غار را رنده اند که مریض و منقرض شود و از افوت خوانند  
و شامل اقسام این دواعی قوت و لا قوت است که ایشان استعداد  
اند که تصور کنند در نفس بقیاس با کمالاتی و ایشان اگر چه در نفس خود کمال است  
اما معتبر در اینجا کمالیت ایشان نیست بل معتبر است که ایشان استعداد  
کالی را غیر ایشان و بکمال اینجا ان نمی خواهند که فضیلتی باشد چیزی را تا ملازم  
باشد او را بل که معنی او است که نهایت استعداد لا غیر و درین نوع باز کمال  
داخل شود بسیاری از کالات محسوسه و غیر محسوسه نه ما عبار کمالیت ایشان  
بل باعتبار اعداد ایشان کالی و بکیر او قوت افعال وقت باشد که مقصود  
باشد بر شویک حیرا چون قوت فلک بر قبول حرکت و در سکون و  
وقت باشد که تهنیت های را باشد که زیادت باشد بر واحد چون قوت  
چون بر حرکت و سکون و لکن بدو اعتبار جبا که از زمین رفت و گاه که قابل  
شی باشد فی آنکه حافظ او باشد چون قوت قبول است شکل را و گاه باشد که  
قابل و حافظ باشد معاً چون قبول حجر شکل را و قوت باشد به چون با سیر او  
مشتد شود و امتناع او از تا فرشته شود و بر شای قاصر باشد از قوت آن  
چیز که تا فرود آن می کند و قوت و قوت باشد که بعضی باشد که شخصی که  
اصد مصادمت قوت او را قوت بعد از آن باقی ماند و قوت باشد که نسبت  
او با سیر که ام از اشتیاض متناهی باشد الا آنکه چون مصادمت یکی از جمله است  
شود و بعد از آن ماند و قوت را چون فرا گیرند شخص یک چیز شنی که قوت را  
بان چیز مخصوص کرده باشد و مرض با بر اعیان چون رفع این یک چیز کنند



برو باطل شود نه آنکه قوت از حامل او باطل شود بل از آنکه قوت باشد بران  
شخص از آن روی که آن صفت است و اگر چه قوت در نفس خود باقی باشد

### چهارم از فن دوم از جمله دوم در کفیات

مخصوص از کفیات بحسب ظاهر عی است از تعریف بعد در رسم چه هیچ چیز محسوس است  
فیکلن بسیار باشد که محتاج شوند به مضموم اسم بعضی از آن در مقسم می شود  
حسب الفصام حواسی که بان ایشان را احساس می کنند هیچ قسم  
محموسات و از آن دو اراده را باید که کنیم حرارت و برودت و  
رطوبت و خشک و لطافت و کثافت و لزجیت و سفاهت و صفت  
و بخت و قتل و صفت اما حرارت ایشان او تفریق مضاف است و جمع مضاف است  
چه بواسطه تشبیه افادت سهل مضموم می کند پس آنچه از اجسام مختلفه و لطافت  
و کثافت منکرک باشد لطافت اقبل باشد صفت را از حرارت چون هوا که  
قول او صفت را اسرع است از قبول آب آنرا که اسرع است از قبول  
زمین آنرا و چون حرارت عمل کند در جسم مرکب اقبل مبادرت کند تصدیع  
بیش از مبادرت ابطا و ابطا پیش از عاصی و متفرق شود اجسام مختلفه  
الطایع که مرکب از آن حاصل شده بود آنگاه حاصل شود از حرارت در وقت  
تفریق اجزاء مضافات بعضی طایع ایشان چون بساط مرکب شده  
الانجام نباشد اما اگر انجام ایشان شده باشد و لطیف و کثیف و رطب باشد  
با عنده ال از قوت حرارت حرکتی دوری حادث شود چنانکه در ذرات چه  
لطیفه چون بل می کند تصدیع کثیف او را جذب می کند با سفل و حرکت ایشان  
مستند بر می شود و اگر باشند انعام لطیف غالب باشد چه آنکه صاف  
شود و کثیف را در صحت خویش برود و الا انش تا شکر کند در تسبیل اگر کثیف  
غالب نباشد جدا و اگر غالب باشد قادر نشود بر تسبیل ان این همه وقتی است  
که مضرتر شده باشد مرکب صورتی که مانع چیزی ازین باشد یا بعضی خلا  
این و محرب دلالیت می کند بر آنکه اسباب حرارت استثناء است  
و مجاورت آن چون قابل چیزی ازین قابل حرارت باشد اما اگر قابل حرارت

چنین نباشد و اما برووت عدم حرارت نسبت چه برووت محسوس است  
بذات و هیچ از عدم چنین نباشد ببل که تقابل میان ایشان تقابل اصابت  
و تا غیر او بخلاف تا نیز مقابل او است و رطوبت کیفیتی است که جسم بان <sup>شکل</sup> سهل  
باشد بسکل خاوی سهل الزک او را و بویست کیفیتی است که جسم بان قابل ان  
فشل باشد و ترک ان تعبیر لطافت رقت فوادم است و کثافت غلط ان  
و لزوم جهت سهولت قبول جسم است شکل را بهر شکل که خواهند با عسر نفوذ  
و چون قصد یقین او کنند متصل ممتد شود و میباشند عسر شکلی و سهولت  
تقرین است و خیاف حالتی است جسم را سبب الکه طبیعت نوع او مفضی رطوبت  
نباشد و نیز او ملاصق و فی رطوبتی بود و بلیت حالتیست جسم را سبب الکه ملاصق  
جسمی رطب باشد با الکه طبیعت او مفضی رطوبت نباشد و نقل ان است جسم  
با حرکت کند بجای سهل و برووت موجب انست و جهت انست که  
جسم بان حرکت کند بجانب علو و حرارت موجب انست و هر دو بحسب  
شناخته اند چه ما تجربه کردیم که صغیر جسم می شود و شدت حرارت او  
وصف می شود و بصغیر ان و ثرول او فونی و صغیر می شود بحسب حال  
برووت او در شدت و صغیر و اگر نه حرارت افضا تضعید کردی و برووت  
افضا خلاف ان حال چنین بودی <sup>نسبت</sup> تا از کیفیات محسوسه مذوقا  
است و آنچه از سابطان می شناسیم نه است حرارت و حرافت و ملوحت  
و غوصت و جموصت و قبض و وسومت و حلاوت و لغایت بسیار است  
که شی راطعی با در هضم خود لکن بسبب شدت نکافت او منحل شود و از حیرت  
مخالط لسان شود و اما در او را با به انگاه چون احتیال کنند در تطبیق اجزاء او  
احساس کنند از رطوبتی خیا که در حدیه و نحاس است و کانی باشد که در طعم در جسم  
مجموع شود چون حرارت و قبض و در حصص و انرا ایشاعت خوانند و چون ملوحت  
و حرارت در شوربه زمین و انرا زعوقت خوانند و بسیار باشد که جمع شود  
از کیفیتی طعمی و یا شری لمسی ابری واحد که تمیز نشود و در حسن چون طعم و تقرین با انجا  
چه از ان حیرافت حاصل شود مالی انجان و ایشان اجماع بر خصوصیت کنند



و ان طعم با کلفت که بسیار باشد که اجابت عفو صفت کنند و بسیار باشد که اسباب  
باشد از آن تکثیر آنچه احساس یابن می کند از طعم و با از جمله اسباب او باشند و من  
تافتن ام وجه صری طعم را در عددی نه در هفت امر و نه بحسب آنکه ممکن است و در حق  
منبر احساس یابن **فصل ثالث** مسمومات است و اینها را اسامی مخصوصه است  
الا از جهت موافقت و مخالفت جنای که گویند را که طبعه و راجحه معتبه و این مصلحت  
بحسب اختلاف احوال کسانی که احساس یابن می کنند چه موافق شخصی شاید  
مخالفت دیگری باشد با از جهت آنچه مفسرین سؤ و مسمومات جنای که گویند را که  
طعمه او حاصه و این را وجه صری می دانند و **فصل چهارم** مسموعات است و  
ان اصوات و حروف اند و سبی که مایه می باشد که محدث ایشان است چون ج  
سال رطب است چون آب و هوا و مرا و از موج حرکتی انفعالی نیست از الی  
هوای واحد بعینه بل که او امری است که حاصل می شود و از صد می بعد صد می و  
سکونی بعد سکونی و سبب موج اساسی عقیق است که او قریع است با لغزشی  
که او قطع است اما قریع موج آب و هوا است ماکله متقلب شود و از مسافتی قریع  
سلوک که ان کرده است بهر دو جنبه او بعضی شده بد و موج قطع و از ایشان هر دو لازم  
آید انشا و متناظر ایشان شکل و موج را که واقع اند اینجا و متوقف است **فصل پنجم**  
ما بصوت در آنچه از مودیم و اگر چه جائز باشد که شرط مطلق نباشد بر حصول هوا  
که حامل ان باشد بصباح چه سبل می کند از جایی جایی در وقت بیرون ریاح  
هر کس که انبوه در از رافرا کبر و یکی از دو طرف ان برد بان خود نهد و طرف دیگر  
بر صباخ انسانی و سخن گوید و ان انبوه بصوتی عالی ان انسان بشنود و دون  
و چون انسانی را از دور می بینیم که سر بر جوی می زند ضرب را بیش از سماع صوت می بینیم  
و صوت نفس قرع با قطع نسبت به ایشان هر دو در نفس خویش مختلف اند  
با که ما فهم صوت می کنیم بی حاجتی مغفل مریع با قطع با ایشان را مدخلی باشد  
در ان و دیگر ایشان را هر دو بصیر و غیره ادراک می کنند و صوت ادراک کنند  
الا سماع و دیگر صوت باقی می ماند بعد از فوات ایشان و خافی نباشد بر  
تواریخ مریع که بصوت غیر کثرت و موج است و اگر صوت امری بودی که حا

فندی الا در صماخ چون صوت را شنند مانی جهت ان نداشتن مانی و نه انکه از  
قرب است با از سید محرم و سماع نه از اصبار منوج با استند لال بجهارت و  
تفاوت صوت بر قرب و بعد و پس از حوادث است و جهت او خارج<sup>الا</sup>  
و اما صدای حاصل می شود از انعکاس منوج از مصداق می عالی چون چنان  
ما حاصلی بر وجهی که قطعات حروف در ان مواضع مماند اگر در و حاصل باشد  
و در غایت که هر صورتی را صدایی باشد بر دو مصداق می و لکن در صوت  
ناب که شعور با انعکاس واقع شود و سبب قوت مسافت پس احساس نکنند  
بفادت زمان صوت و زمان عکس زمان و ازین است که صوت معنی  
در خانه قوی تر از ان باشد که در صحرا و موجب صدا اگر امس باشد صد از با  
ماند سبب تفاوت انعکاس مسافت اندفاع و عوا اگر حیوان باشد  
که مشکل شود مقاطع حروف این را از ان روی نباشد که او عواست  
مطلقا و هر گونه که باشد چه مواضع شکل نیست و او سریع الال تمام و شنو است  
با دنی سببی بل اگر چنین باشد که مشکل شود و مقاطع حروف ان معنی باشد که  
نمایب باشد از ما که موجب حفظ ان قطعات باشد و اگر چنین نباشد  
میشود بان مقاطع و شکل او بان مقاطع شرط نباشد در حدوث حرفی با صوت  
و جابر باشد که منوج سنال و توسط ان شرط نباشد در حصول صوت و حرکت  
بر هر حالی بل بر وجهی مخصوص چون حال غلق نفس بدن بر وجهی که نفس  
بر ان است و درین ان و اگر چه جابر است که شرط نباشد علی وجه اخر او  
اخری و جابر باشد نیز که بعضی اصوات لغبی حاصل شود و بعضی لغبی و بکر  
بجهت انکه دانسته که واحد منوع شلید که او را علل محله باشد و حرفی  
است که عارض صوت می شود که بان جهت متمیز شود و اصولی و بکر که شکل  
او باشد و حدث و نقل غیری در مجموع و حروف با مصونه است و او ان  
است که ایند بان ممکن نباشد با صاعده و او با عدا است و گاه باشد که  
درین باشد آنچه ندید او ممکن نباشد چون با و نا و طا و ذال و نسبت عروص  
حرف و صوت را چون نسبت عروص لفظ است خط را چه سخن نمی شود



الا و اول زمان ارسال نفس یا اخر زمان صبر او و هر حرف در عددی در هشت  
امر یا بحسب وجدان از اینها نیست که را بهی پیافته ام بوجه این در قسم خاص  
است و ان الوان است و اضواء اما الوان حصرا در عددی بر من متعدد است  
و سواد و بیاض از ان ضدان اند و غایت تباعد و دور نیست که سرجه ماعد  
است یا بعضی از آنچه ماعد اینان است از الوان از ترکیب ایشان باشد بر  
وجه مخصوصه و شک نیست در آنکه چون سواد و بیاض و حمز و صفر و  
حضرت را بیک سخن گفتند و بیاستند از ان بحسب اختلاف مفاد و محتاطات  
الوان مختلفه ظاهر شود پس محتمل باشد که سایر الوان برین وجه حاصل شده  
باشد با سرکی از ان یا بعضی از ان الوانی باشد مفروضه و صفت نه در حسن حفظ  
و جابر است که الوان غیر مناسی باشد در بعضی امور و اگر چه اعتبار نکنند که احکام  
ایشان نیست و صفت اختلافی نوعی باشد اما اگر از این اعتبار کنند آنچه  
کفایت ظاهر باشد لکن با این جابر باشد که حاصل میشود از ان الامناسی و از الوان  
بعضی مشرق اند و قریب بطایع صوفیون از جو اتمیت و فیروز صفت و حضرت  
ناصره و حمز و صافیه و بعضی مظلم چون غیرت و کهنیت و عودیت و سواد و  
امثال ان و انفصال بصر از لون چون مانعی نباشد اگر داخل کبریم در مفهوم  
لون و مفهوم ان پس هیچ از الوان را حصولی در ظلمه نباشد چه مادی و ظلمت از  
منی بتمیز و این نه از ان است که موانع مظلم عالم است از ابصار آن چه در ان  
کفایتی عالم از ابصار نیست و الا کسی که در غایتی مظلم نشستی و دور بیرون غار  
جسمی سنبه بودی ان جسم را ندیدی پس عدم رویت ان بحسب عدم حصول  
اوست و ظلمت اگر بر ان مقدم فرمایند و اگر ان الفاعل را ان لون کبریم  
و نه جزوی از مفهوم ان از ان پیش ازین لازم نباشد که ضو شرط باشد در رویت  
آنکه او امری باشد نه در تحقیق او و نفس او بل که لازم نباشد که ضو شرط باشد  
علی الاطلاق بل جابر باشد که این مثل ان باشد که در شرع بطه و ش و لعل  
حصول صو کفایت و کما باشد که توهم کند در الوان که جو اهرت و این خطا نیست که  
منشاء ان تجزیه یافت ایشان است از محال ایشان و قیام ایشان

بدات خویش و ایشان باشند و چیزی که ممتنع است در انتقال الاعراض مسبب  
الکذا امتناع ان اسفقال بدیهه بخوبی دانند و آنچه دلالت می کند بر عدم حوازا و  
ان است که سواد مثلا چون مفارق محل باشد با ممکن باشد احساس بان باشد  
اگر ممکن باشد و فرض کنند که احساس با و کردند پس با و اشارتی باشد و او با مظهر  
باشد و مفهوم از مقدار غیر مفهوم است از سواد بجهت عقل مقدار بی سواد و  
چون با مقدار بی باشد او در چیزی مقدار باشد و جسمانی و فرض کرده اند که مجرد  
است و خلاف و اگر ممکن نباشد که احساس با و کنند پس او در نفس خود  
سواد نباشد و این محال است و نوبه ای که اسود چون ابصیر شود و ما نهیت  
او و شکل او و وضع او و جمیع احوال او همچنان باشد که بود پس سواد را از بدو  
باشد بر همه و لاشی محض نیست چه از لاشی حاسه مفعل شود و گاه باشد که اجسام  
در شکل متغیر باشند و در الوان مختلف و اگر لون نفس شکل بودی چنین نمودی  
و مواردی محسوس بودی تا او را شکل بودی و مثل این ظاهر می شود و فرق میان  
بسیاری از اعراض و اما احوال حقیقت ان ظهور است بصیرا و مقابل او حقا <sup>مطلوب</sup>  
است و ان ظلمت است و مراتب ضو مختلف می شود و شدت و ضعف  
بحسب مراتب قرب و بعد از طرفین و گاه برده اند که اشعه اجسامی اند  
شعاع مفصل از مضی و مفصل بسبب فی دان باطل است و الا با بیتی که اگر  
در کیم خانه را ناگاه بگریزند غایب شدند و اگر نوبهم بقا احرای صغار کنند  
که ضو ان را بل شده باشد و ایشان مظلم مانده پس حسیت ایشان غیر ضو است  
باشد و اگر اجسام بودندی لعل اجسام بی اشعه بودندی و بهیوب و رگ و دریا مختلف  
شدی و خرق افلاک بگردی بسبب خود ان در ایشان و شد اصل شدی با  
هو اما دفع کردی مواردی عظیم که ظاهر شدند و بطبع خود حرکت نکردی الا  
بجهت واحد و احوال سرج بسیار تراکم شدی تا او را غنی بداد شدی و خدای  
حکم می کند باین و امثال این بر عدم آنکه شعاع جسم است و شعاع غیر لون است  
چون را اگر غباری گیرند از نفس ظهور بصیرا مطلقا باطل شود و نور اجاب که  
ظاهر است بصیرا و بصیر چون غالب شود بر مثل سبج چه لون بود عا س می شود



با آنکه ظهور او متحقق است سبب ضو او و اگر لون را عیارانی گیرند از ظهور  
را بر وجهی مخصوص با آنکه نسبت ظهور سواد و سیاه منسوب است با شدت ایشان  
در آنکه ظهور را از اینست در اعیان بر بعضی سواد و چنانکه لو نسبت را از غلبه  
در اعیان پس ظهور محمولی عقلی باشد و ظهور ریاضی در خارج نفس ریاضی باشد پس  
که آنچه ریاضی او اتم بودی ظهور را او اتم بودی و همچنین آنچه سواد او اتم بودی و همین  
چه مانع از عیون را در شفاع وضع کنیم و ملح را در ظل میباشد و اگر آن می کنیم که ریاضی  
نلج است و اتم است از ریاضی عیون و عیون اصوات و انوار است از ملح قبل مضیت  
غیر انوار است باشد و لون غیر نور و همچنین آنچه سواد او اتم است چون وضع کنیم در ظل  
الفصل در شفاع آنچه سواد او اتم است نوریت او الفصل باشد و آنچه انوار  
او الفصل است سواد است او اتم است و اکثر لعل کنیم از آنکه در شفاع است لعل و  
از آنکه در ظل است شفاع اتم انوار سواد باقی باشد است پس ظهور را عیون  
است و اگر چه لون بی او متحقق نمی شود و ضو بعضی از آن اول است و بعضی با  
وجه ضو می که حاصل است از مضی لذاته از اصوات اول خوانند و حاصل ازین ضو در  
دیگری ضو ثانی و چون گویند که ضو نفوذ کرد در فلان با سرمان کرد و در فلان با  
شد از فلان لعلان این همه مجاز باشد و حقیقت آن حصول ضو است پس  
بمعنی و فصلی حرکتی سبب استحال استعلا عرض با سعال از بهر آنکه  
ولی انهدامی از مضی و این روشن است بل و چنانکه در حصول او در مضی علت حصول  
او باشد و آنچه با آن مضی شده باشد و ظلمت مقابل ضو نیست الا عیار  
از عدم ضو محض صبر و انوار نور نیست مظلم است خواه از نشان او آن باشد  
که متبصر شود و خواه نباشد پس محتاج نشود و آنچه نور از ضو مضی شده باشد و آنکه  
او مظلم باشد بجزی و بجزی پس مقابل میان نور و ظلمت بر اصطلاح این کتاب  
مقابل الحجاب و سلب باشد و در اکثر کتب که غیر اینست اصطلاح بر آن  
کرده اند که مقابل میان ایشان مقابل ظلمت و عدم باشد معنی آنکه ظلمت عدم ضو  
باشد از چیزی که از نشان او باشد که مضی باشد و ضو اگر چه باشد از ان  
معنی کنیم الا که عیون سطح باشد اما نفس مفهوم او مانع از آن نیست که او سازی

باشد و جمیع ظاهراً و باطناً او باشد سر این لون در اب چنانکه باطن با  
ظاهر شود و چنانکه ظاهر این ظاهر می شود و اگر ما معنی ازین منع کنان امری  
باشد خارج از مفهوم و ازین نیست که از قبیل ما محض بالکلیات نیست  
اگر چه بحث مشابهه و وجدان محض است با آن و اعتبار با این نیست بل  
اعتبار در آنکه کیفیت محض است بکلیت آن است که تصور آن بتوان کرد  
الا محض چنانکه ازین رفت و چون معنی کون السی و مضیبا کونه ظاهر  
للصبر است پس سر کاه که تصور کونه ظاهر للصبر میکنند تصور کونه مضیبا میکنند  
خواه سطح باشد یا جسم مادی یا غیر الشان پس صغیر و نوز و شعاع هر عبارت  
که خواهی کالی است محسوس از آن هر چیزی که سببی شود با آن **مقاله ششم**  
**بیم از فن دوم از جمله دوم در انواع کیف که ایشان را بحسب**  
**ظاهر در توان یافت از کیفیات غیر محسوسه بحسب ظاهر هر چه را نسخ نیست از**  
حال خوانند چون غضب و هرج و مرج است از آن ملکه گویند چون صحت مصباح و  
چون گویند فلا ترا ملکه است بر فلان فعل یا خلق مراد آن نباشد که از وان فعل یا خلق  
صادر می شود مثلاً بل مراد آن ملکه است که او جنبی باشد که آن از و صادر شود بی رویی چون  
ملکه صناعیت چه ضارب طنبور رویت نمی کند در نقره نقره و همچنین ملکه علم آن نیست  
که معلومات حاضر الشان باشد بل نیست که قادر باشد بر احضار معلومات او  
بی تروی و تفکر و شک نیست که این همه بهیاتی باشد که در نفس بود یا در عقل و همچنین حال  
صحت چه معنی او است که از ایشان صادر شود و فعالی که از بدن صادر شود یا بعد از  
بی معنی و لامحاله آن بهیاتی باشد در بدن و گاه باشد که شی و احد در اول حدوث حال باشد  
انگاه او بعینه ملکه گردد و سرچ انسانی از نفس خود می یابد از کیفیات آن معنی باشد از هر  
سجد یا رسم بل که گاه باشد که اشارت با و کنند اشارتی عقلی بر وجه تعین او را و کیفیت  
سبب او با نفع تعلق شود با و چون ادراک که محتاج می شوند در تعین قدر مشترک از و  
میان احساس و تخیل و توهم و بطل چه این همه مشترکند و را که ادراکند و هر یکی ممتاز از با  
بمختل و همچنین لذت و الم نیست اما آنچه ایشان میان صادق می شوند از حالات  
مانده و موله چه این و امثال این از آنها که از نفوس خویش می یابیم نمی یابیم از الا مخلوط



مختص باشند بهر یکی از ایشان و چون بعضی از این محضات کنیم قدر مشترک ما را حاصل شود و  
امثال این تعریف این ازین قبیل باشد و چون این را شناختی بدان که کفیات که از ایشان  
ایشان نیست که از احساس کنند بحس ظاهر بسیار است چنانکه حصر آن ممکن نباشد یا  
متعدد باشد و آنچه مایه می کنیم حالی اہم آنهاست و اہم آنها اورا کست و آنچه عام است  
سائر اوراکات را و ہمہ مشترکند و ان آنست که حقیقت چیزی حاضر باشد بنفس خود یا  
بمثال خود نزد ان چیزی که گویند که او مد رکست و مثلاً بدان حقیقت باشد ان خبر که با  
مد رکست خواه که مانہ الاوراک ذات او باشد یا الت او و خواه که مثال منزع باشد  
از امری خارجی یا حاضر باشد انہ او خواه منطبع باشد در ذات مد رک یا در الت او  
یا حاضر باشد بی انطباعی و ازین بنامی در چیزی و اگر نہ ان بودی که بعضی اوراکات بطبع  
بودی ممکن نبود ما را که حکم بر معدومی در اعیان کنیم با حکام وجودی چون بسیاری از  
مفروضات ہندسی و غیر ان را انہا بتی که واقع نشود خواه ممکن باشد و خواه ممنوع چه  
حکم کنند بر و با حکام وجودی او را وجود مای باشد و چون در اعیان نیست پس در نفس  
باشد و اگر نہ ان بودی که بعضی از ان باطباع نبود علم باری بدات خود و ہمہ اشیا و  
علم ما بذوات ما نیز باطباع بودی و این از انہا است کہ رز و باشد کہ متحقق شود بطریق  
ان در مواضع ان وضابطہ در اورا کی کہ واجب است کہ بحصول صورت مد رک در  
مد رک باشد ان است کہ او اورا کی باشد غیر و اہم ذات مد رک را ما و اہم کہ موجود باشد  
و مد رک با این غایت باشد از مد رک و حاضر نباشد رز و او چون حصول صبر است رز و بصیر  
و آنچه جاری مجری نیست و دلیل برین ان است کہ چون حاصل شود در ما علم مجری  
غایت از ما پس از انکہ ان علم حاصل نبوده باشد ما را اگر در ما چیزی حاصل نشود  
و از ما چیزی را بل نشود پس این دو جالب قبل العلم مع العلم متساویان باشد و چنین  
نیست و جائز نیست کہ از ما چیزی را بل شود بد و وجه یکی انکہ ما سہمی و انہم کہ حکم بر  
چیزی است نہ از الت چیزی و دوم انکہ اگر زائل صورتی اورا کی باشد و او خارج  
لا محالہ ما بصورت می و انہم کہ نفس در منہ افطرت خالی بود از علوم انکاء حاصل  
شدہ او را و کلام عامہ شود و ان صورت اورا کی و لابد باشد از انہا باور اکی کہ عبارت  
از زوال صولہ کی اورا کی نباشد و اگر زائل صورت اورا کی نباشد پس در قوت ما

لا محاله ادراک غیر متناهی از مدرکات باشد چون اعداد و اشکال هندسی و لا بد باشد  
از آنکه زائل برود ادراک هر یکی از این غیر زائل باشد و ادراک آن دیگر نامتناهی  
نشود حال آنکه ادراک و ما قبله پس ادراک ما احدی را از نشان ادراک ما باشد آن دیگر  
را و چون چنین باشد واجب باشد که در ما اموری غیر متناهی باشد بحسب آنکه در  
قوت ماست ادراک آنرا از مدرکات و موجود باشد معاینه هیچ حالی از احوال  
نباشد الا که ممکن باشد ما را ادراک هر کدام واحدی که باشد از اینها که در قوت ماست  
ادراک آنرا از امور غیر متناهی و اگر نه آن امری که بزوال او از ما ادراک کنند آن  
مدرک را حاصل بودی و در مادران حالت ما را ممکن نبودی ادراک آن چه محجوریم  
حصول او در ما اگر کافی بودی در ادراک ادراک ما آن مدرک را متحد در آن حال نبود  
بل که پیش از آن نیز بودی پس کافی نباشد در ادراک الازوال آن بعد از حصول  
آن پس واجب باشد که حاصل باشد در هر وقتی که در قوت ما ادراک آن مدرک  
باشد ما ادراک او بزوال آن حاصل شود و همچنین جمیع اموری که بزوال آن ادراک  
ما باشد آن خبر را که ما را ادراک آن باشد پس لابد باشد از وجود حلقه آن امور در مادر  
هر وقتی که ممکن باشد ما را که ادراک هر مدرکی کنیم که ما را باشد که آنرا ادراک کنیم  
و آن امور لابد است که مرتب باشد در ما مرتب آنچه ادراک کنند بزوال آن اعداد  
و آنچه مشاغل آن باشد از اینها که آنرا از نبی طبعی در ذات خود باشند و تودائیه که  
جود ما لا نهائیه و دفعه واحده با آنک مرتب باشد محال است پس باطل شد که ادراک  
مذکور بزوال چیزی باشد از ما پس حصول چیزی باشد در مادران شی اگر مطابق مدرک  
نباشد پس آنکه او ادراک آن است اولی نباشد از آنکه ادراک غیر آن باشد پس لابد  
باشد از مطابقت بان معنی که از هر مدرکی اثری در نفس حاصل شود که مناسب او باشد  
بر وجهی که اثری که او ادراک آنست او تعبیه اثری نباشد که او ادراک آن است  
و همچنین غیر نشان از اینها که از نشان نفس است ادراک آن و اینست مراد حصول  
صورت در مدرک و باین روشن شد که ادراک محجور اضافه نیست میان مدرک و  
مدرک چه اضافه است دعا، وجود مضافین کند پس مدرک اگر معدوم باشد اضافه  
با و نباشد و اگر موجود باشد در نفس خود با و چیزی غائب از ما واجب باشد که ادراک



ما از پیش از ادراک ما باشد اینها اللهم الا که حادث نشود در نفس خود ما و در آن شیئی غایب  
الا حاله الا دراک باسغه اوی که حاصل شود از این لغات مدرک بقوی والیات و تک  
عنیت که استحصاران باشد پس از آنکه معدوم باشد پس ادراک نباشد الا بصورت  
و این از اینهاست که بحقیق ان از نفس خود پیش بوجدان می بایم پس هیچ سلسله نباشد  
با تخران بل که اگر زاعی واقع شود و در انقطاع باشد نه در مجر و حضور عند المدرک و اگر  
چه موجود باشد در ما پس انقطاع مستحق شد فضلا عن مجر و حضور پس بر همه تقادیر در  
مجر و اضافه مذکوره نباشد و اگر چه اضافه ضروری باشد در آن و اگر ادراک شده عا  
وجود مدرک و خارج نکردی بعضی از ادراکات چهل بودی چه چهل ان است که صورت  
ذهنی حقیقت خارجی مطابق او نباشد و حصول شیئی معنی را بر معانی سغه و اطلاق  
می کنند چه حصول جوهر بر جوهر یا غیر حصول جوهر است عرض را و غیر حصول عرض صحت  
را و جوهر را و همچنین حصول هر یکی از صورت و ماده و جسم ان و دیگران و همچنین حصول  
هر یکی از حاضر و محض و عده حاصلش را و حصول ادراکی که معلوم است ما را بوجدان و  
متحقق است که او حصول است ما را و اگر چه عارض چیزی می شویم از غیر خصوصیت او بغیر  
اینکه او را که است با علم یا شعور بشیء با حاطت بکنه ان با آنچه جاری مجری این عبار  
باشد در هر نفسی و اگر مراد با دراک مطلق حصول بودی کیف کان پس هر چیزی که او را خبر  
حاصل شدی مدرک ان بودی تا جدار لون خود را و و هر گاه که بدستمانی حصول  
چیزی خبری را جزم کردمانی با که مدرک اوست و این چنین نیست و از شرط مدرک  
عنیت که مغایر مدرک نباشد و الا ما دراک ذوات خود نکردمانی و این بر خلاف  
ایجاد است چه موجود بشیء واجب است که مغایر ان بشیء نباشد و زود باشد که  
کنی که علم ما بذات ماه ذات ما است و همچنین علم ما بعلوم ما بذات ما و علم حرا و اگر چه  
مغایر است بنوعی از اعتبار و واقع است و ان کافیت در حصول چیزی خبری را و  
اضافت او بان و حصول ادراکی الت مدرک را تنها نیست بدون نفس مدرک  
بل آنچه بآلت ادراک کند صورت مدرک حاصل باشد مدرک را سبب حصول  
الت او را و این که صورت مدرک است غیر است که آنچه این صورت است  
مدرک باشد بواسطه صورت چه گاه باشد که عارض ادراک شود که مدرک شود و با حلا

اعتبار و واجب است که علم متغیر شود و متغیر معلوم چه او مطابق السنت و مخرج مطابق  
چیزی باشد بوجهی ممکن نباشد که مطابق چیزی باشد که مخالف اوست و از این بداند  
که علم باینکه الشی سیوجه غیر علم است بوجود او چون نباشد و زیادت کنیم از این باینکه اگر  
چنین بودی هر کس که بدالشی که چون با مداد بنامد زید و در خانه رود و بداند  
لا محاله دخول او در خانه عند محی الغد خواهد محی غدا بدالشی و خواهد بدالشی و خواهد بدالشی  
و بجبت آنکه علم باینکه الشی سیوجه متوقف نیست کونه که لک بوجود دینی و کونه علمای  
متوقف است بوجود او و حاصل قبل از حصول شرط غیر متوقف باشد بر حصول  
شرط و چون ادراک بدون استنبات باشد از اشتغال خوانند و چون و چون  
بر تمام معنی حاصل شد از اشتغال خوانند و چون باقی ماند بوجهی که اگر استرجاع  
او خواهد بعد از باب او راجع شود حفظ خوانند و ان طلب را اندک روان و جدا  
را ذکر و چون بدرک چیزی را ادراک کند و اثر آن در نفس او محفظ ماند نگاه  
دوم بار او را ادراک کند و ادراک کند باین که اوست که اول بار ادراک کرد  
بود از معرفت خوانند و چون تصور معنی از لفظ مخاطب کند از افقه و فهم خوانند  
و اضمحام و بیان البصاال معنی باشد بلفظ بفهم سامع و صد گفت که حکم بر چیزی  
بر چیزی خواهد اثبات و خواهد نفی مطابق آن باشد که در نفس امر است و  
نقد بن اعتراف است باین مطابقه و علم اعتقاد است باینکه شئی چنین است  
و ممکن نیست که چنین نباشد چون اعتقاد سبب واسطه باشد که ایجاب آن  
کرده باشد و ان شئی در نفس خود همچنان باشد و گاه باشد که علم را طلاق کنند  
بر تصور ما هیبت بعد نام و گاه باشد که اطلاق کنند او را از ادراک که  
کان و عقل اعتقادی است باینکه شئی چنین است با اعتقاد آنکه ممکن نباشد که  
چنین نباشد طبعا بی واسطه چون اعتقاد مبادی اول بر این را و گاه باشد  
که عقل را اطلاق کنند بر تصور ما هیبت بذات خود بی تحدیدی چون تصور  
مبادی اولی حد خود را و گاه باشد که بر معانی دیگر اطلاق کنند و در اینجا ما را  
بنکران نیست و زود باشد که ذکر بعضی از این بیاید و همین فو نیست نفس را  
بعد از کتاب اگر او را و نکاشد است و منی است و در بعضی نیست



شرح اموری که شرح ان قلعن باین موضع داشت چون فکر و حدس و ظن و غیر ان پس  
حائز باشد بنگر بران درین موضع و ادراکات بحسب مراتب ایشان در  
تخرید از ماده منقسم می شود بچار قسم احساس و تحلل و توهم و نقل احساس احد صورت  
باشد از ماده و لکن بالوا حلق مادی و با وقوع سببی میان لواحق و ماده که چون ان  
سبب را مل شود ان احد ماطل شود چون ابصار نور زید را چه حس او را در نمی باشد الا  
معمور غوا سنی عرب از ماهیت او که اگر را مل کنند از او نا بشر کنند در کثه انسانیت  
او مثل این دو صنفی و کیفی و مقداری بعینه که اگر غیر ان بدل ان فرض کنند همان انسان  
باشد و در بنا بد او را الا بعلاده و صنفی میان حس او و ماده او و ازین سبب که اگر را مل  
شود او را ادراک نکلی پس او مشروط است بحسور ماده و اکتاف بهیاست و ابله  
مدرک جزوی باشد و محل تخرید صورت منشرح از ماده بود تخریدی معین شرحه خیال  
او را از ماده فرامی گیرد و بر وجهی که محتاج نمی شود بوجود ماده بل که چون ماده باطل شود  
با غائب شود صورت ثابت باشد و و لکن غیر محله از لواحق مادی و ازین سبب  
که صور در خیال بر حسب صور محسوسه است از تخریدی و کیفی و و صنفی و هیچ درین  
میت میان ایشان الا عدم احتیاج بحسور ماده لا غیر و این همچنان باشد که منکر  
کردن تو صورت زید را که دیده باشی او را مثلا چون غائب شود از تو و تو هم  
در باطن معانی سبب که در ذوات خویش مادی هستند و اگر چه عارض ایشان  
می شود که در ماده باشند چون خیر و شر و موافق و مخالف و آنچه مشابه ایشان است  
و اگر آنها در ذوات خویش مادی بودند عارض نشدندی الا جسم را و دهم  
اگر چه ادراک اینها می کنند الا آنکه ادراک انسان نمی تواند کرد و الا مخصوص استی خود  
که موجود باشد در ماده و بفیاس با ان و مبتارکت خیال در ان و ان همچون ادراک  
کو سفد است عداوت کرک را و صداقت ولد و نقل احد صورت میرا  
از ماده و از جمیع غذایین ماده تیره از جمیع وجوه پس اگر مدرک منجر و باشد بدست  
خود از ماده او را جزا کبری خیال که او بر وسعت در نفس خود و اگر موجود باشد در  
ماده سبب آنکه وجود او مادی باشد مانع است آنکه عارض ایشان شود که در  
ماده باشد انزع کفی نوا را از ماده و از لواحق ان بر عی کلی چون افرا صورت

انسانی مثلا از هر کس و کیفی که و وضعی مادی بر وجهی که صالح شود که اطلاق او نکند  
بر حلقه خبریایی که ایشانرا چیزی از آن باشد و چون عقل کنیم صوری را و اتحاد کنیم  
انرا در خارج این فعل فعلی باشد و اگر صورت را از موجودات خارجی فراگیریم  
ان فعل افعالی باشد و علم بعضی از و تفصیلی است و بعضی اجمالی اما تفصیلی است  
که اشعار ابد اند بنابراین عقل و مفصل بعضی از بعضی و اما اجمالی همچنان باشد که کسی  
مسئله و از سنت انگاه غافل شد از ان انگاه او را از ان برسد ندیده جواب از ان  
حاضر می شود در ذهن او و این بقوت محض نیست چه نمیشد او حالنی بسطه حاصل  
که مبداء تفصیل ان معلومات است پس علم بقوت نباشد از هر وجهی بل که عقل  
باشد از وجهی و بقوت از وجهی دیگر و گویند فو تبنت که فعل بر دیگر از ان است  
که فوئی که با ان او حاله نشاند و هر کس که انکار حقیت فوئی کند یا عصبی سبیل مقابله  
با او ان باشد که او را گویند که هیچ می دانی که انکار بوجن است با باطل ما خود بوشه  
در ان اگر حکم کند باینکه او می داند که انکار او حق است پس اعتراف کرده باشد  
بحقیقت علمی فی الجمله و همچنین اگر اعتراف کند باینکه انکار او باطل است و اگر بگوید که  
من شکم او را گویند هیچ می دانی تو که شاکلی و منکری و فهم می کنی از اقا و بل چیزی  
معین با نمی دانی این اگر موافقت کند بر آنکه می داند پس اعتراف کرده باشد  
بعدم مانی و اگر موافقت نکند برین و دعوی کند که او بداند هیچ خبر فهم نمی کند و نمی داند  
که او شک می کند با انکار و نه آنکه موجود است با بعد و هم احتیاج با او ملاحظه شود  
از استرنا و او ما پس شوند ما و ام که برین غریمت باشد و هیچ طریق نباشد با او  
الا آنکه او را ابلام کنند بدخول نار یا ضرب یا غیر ان از آنها که ابلام کنند چه نار و لا نار  
نزد او یکست و همچنین الم و لا الم و مثل این اگر شک باشد در نفس امر خا که زخم او  
باشد که راه راست نباید باین قول با باین فعل و اگر معاندی باشد بسیار باشد  
که الم او را ملجأ کرده اند با اعتراف بجن و باینکه کسی که برین رای باشد ساء  
الا آنکه اجمال ان رای کند بطریق عناد و وقوع ادراک بر اصناف ادراکات  
بتشکک است چه ادراک قائل شدت و ضعف است نمی معنی که ادراک خبر  
افوی است از ادراک بحال و اگر چه با ادراک تفصیل مدرك بحال نمی کنیم چون



اوراک ما از این صرح در مشاهد مرید الکتشافی هست که در محمل نیست و از نیست که  
تجمل مصفوق البصار او نیست و بعضی از تجلیل اقوی باشد از بعضی که در محمل نقل و جاب  
او متفاوت اند و قوت و ضعف و نقل اقوی است من حیث الکفیه از  
ماوراک حسی چه او را که عقلی حاصل است از شوب با کینه ان چه او را که حقایق  
کمیت بعد از رض می کند چنانکه هست و بکنه ان معقول می رسند و او را که حسی  
شوب است چه او او را که نمی کند الا کفائی که قائم باشد فبطوح اجسامی که حاضر او  
فقط و عقلی نیز اگر کمیت است از حسی چه عد و فاصیل عقلی نامتناهی است چه جابر  
موجودات و ابواع ان و اصناف ان و آنچه میان ایشان افتد از مناسبات  
بیج بدلی بجز ان نیست و حسی محصور است در عددی اندک و ان عدد اگر سنگین شود  
باشد و اضعف باشد لا غیر چون دو حلاوت که یکی از ایشان است باشد از ان بزرگ  
و بر علم سحیل است القسام بذات او و غیر او و متعلق است مبادیط لامحاله  
و این ظاهر است و جهت آنکه اگر متعلق نشود مبادیط متعلق شود مرکبات و الا  
بیج معلوم نباشد اصلا و علم مرکبات منوقف بر علم با جرایس طه ایشان متعلق  
شده باشد مبادیط و فرض چنان است که متعلق نیست بان نه اختلف و چون با  
شده که لابد است از متعلق علم مطلق پس اگر منقسم شود جزو او با متعلق شود کل با علوف  
بیکله با بعضی ان با بیج جزو ان اگر متعلق شود و کل ان پس جزو علم باشد و  
جزو مساوی کل شود از ان و بیج که تا و کل کل است و جزو جزو نه اختلف و اگر  
بعض ان کبر و معلوم بسط مرکب بوده باشد و موقوف الصا و اگر بیج جزو او متعلق  
نشود ظاهر القنا و است چه تصور نیست متعلق کل بخبری با علوف هر یکی از اجزا او از  
متعلق بان خبری با بعضی از ان و عند ذلک نقال که چون بیج خبر را از اجزا عقلی باشد  
پس مجموع را تعلقی نباشد پس مجموع علم نباشد و عند الاجتماع الاجزا اگر علم حاصل شود  
پس انجا خود علم نبوده باشد این خلاف مفروض است اگر عند اجتماع الاجزا علم حاصل  
شود اگر ان علم حاصل منقسم شود و کلام عاید شود و در و تسلسل محال لازم آید و اگر منقسم  
نشود مطلوب حاصل شود با آنکه بیهیبه معلوم است که صورتی که مساوی شی واحد باشد

از آن روی که واحد سبک انقسام او ممتنع باشد و ادراک جزئیات متغیر گاه باشد  
که بروجهی باشد که متغیر نشود و گاه باشد که بروجهی باشد که متغیر شود و بفرمان گفت  
ان را با بن مثال مشغول شود که توجون حافظ قضیه باشد و ان حاضر باشد در  
ذهن تو دفعه چنانکه مکتوب است عجب است و کلمه کلیمه این ادراکی باشد ان قضیه  
را بجمع بقا صیل ان بروجهی که متغیر نشود و چون بخواهی ان قضیه را کلمه بعد از کلمه و  
معنی تبیل از معنی فی انکه مثل باشد تراها صیل کلمات و ابیات ان دوه واحد  
این ادراکی باشد ان بقا صیل مذکر که را اولاً بسننا و لکن بروجهی که متغیر شود و متغیر  
مدرکات و هر گاه که شخص اسناد بشی منشار الیه کند چنانکه گوید زندان نیست  
که در فلان شهر می باشد یا کسوف افتاب زمین ان باشد که مادران احم تا مادر  
مکن نباشد حمل او بر کثیرین پس معقول نباشد بل محسوس باشد و علم با و متغیر باشد  
و جزوی و هر گاه که اسناد نکند منشار الیه بوجه من الوجوه بل که بواسطه اسباب  
ان دانسته باشد چنانکه بدانند مقدار ربان و کسوف با سباب علم بان متغیر  
نشود خواه موجود باشد و خواه معدوم و ادراک او فعلی کلی باشد و در ادراک سباب  
و بکریست غیر این بعضی از ان در اثنا مباحث مستقله و بکریست و این کفیات  
لذت و الم است لذت ادراک و نیکی باشد وصول جزئی را که عند المذکر  
کمال و خبر باشد از ان روی که او جان باشد و الم ادراک و تبیل باشد و لکن  
وصول جزئی را که عند المذکر افت و خبر باشد از ان روی که او جان باشد  
و تبیل اصابت و وجدان است ذات شی را نه صورتی را که مساوی شی باشد  
چه ادراک لذت لذت نباشد الا که ادراکی وصول او کنند بلیته وصول ان او را با اعتقاد  
کمالیت او و خبر است او خواه در نفس امر کمال باشد او را و خبر خواه نباشد و کمال  
که از نشان او ان است که شی را باشد و خبر ان است که موثر باشد پیش او و گاه باشد  
که شی کمال و خبر باشد باعتباری و غیر ایشان باشد باعتباری و بکریست و خبر  
و لذت او بکمال و خبر محض است بدان چنانکه او بان کمال و خبر است و بان بسننا سند و  
باید قبول مذکوره در تعریف الم و این دو تعریف ایشان از بهر آنکه قدر مشترک است  
میان هر حالنی از حالات مذکوره و موله و حذف نشی منضم است بان حالات از محض



نه از بهر تعریف ما بهیت ایشان هر دو وجه ایشان هر دو از اینها اند که ما ایشان را  
عند الحالات المذكوره از نفوس خویش و دومی با بیم پس ایشان مسعفی باشند از بعضی  
و چون لذت و الم تابع شعورند پس اگر شعور نباشد ایشان نباشد و اگر شعور  
ضعیف باشد ایشان ضعیف باشند و از کیفیات مذکوره حیوة است و ارادت  
و قدرت حیوة عبارتست از آنکه ذات بحثی نباشد که ممتنع نباشد بر او که بداند  
و بکند و ارادت از آنکه فاعل عالم باشد بفعل خود چون آن علم سبب صدور  
آن باشد از و با آنکه مغلوب و مشکوه نباشد و قدرت از آنکه حی ممکن نباشد که  
فعل و ترک از و ممکن بود و بحسب و داعی مختلف و این قوت اختیاری است  
و چون ارادت منجر شود و مضمرین شود و آنچه باید که مضمرین شود در تحصیل فعل  
و مسعفی شود آنچه نباید واجب شود حصول شی از آن و من حیث المجموع قوت باشد  
بر شی واحد و بر آن بر فعل مقدم شود چنانکه دانستی و چون این اشیا را داخل گیر  
در مفهوم قدرت او زمان بر فعل مقدم باشد چه هر کس که او را فطرتی سلیم است  
انکار نکند که او در حال قیام قادر است بر قیود و گاه باشد که قدرت علم باشد بر قیود  
این انکار باشد که علم بسنی کافی باشد و در حد و اوار عالم چنانکه چون تصور رومی  
کنی که مایل باشی بان حرکت بعضی از اعضا تابع آن شود و تصور امری کنی که مانع  
شود از هر وجه بولی استعمال الی با انارست شهنوی کند با ستونی و اخلاق سراجیه  
این کیفیات است و خلق ملکه است که بان از نفس افعال صادر شود و بی مقدم  
روستی و اصول فصائل حلقی سه است شجاعت و عقب و حکمت و مجموع هر  
عدالت است و سر یک را ازین سه دو طرف افراط و تفریط است که هر دو  
تزلزلت اند چون شجاعت که محبوب است شهو رو صین و عفت بجزو و جمود و  
حکمت بخیر و عبادت و ازین فروع بسیار تشیع می شود و از احکام بسیار  
ذمه را در کتب اخلاق مستوفی گفته اند و لایق این مقام پیش ازین قدر از این نیست  
و صحت و مرض از کیفیات غیر محسوسه است و صحت عبارتست از کیفیت که  
بدن حی بان بحثی باشد که افعالی که لائق باشد با و از سلیم صادر شود و مرض  
آنست و ازین قبل است سر و غم و غصب و فرح و غم چون و بیم و خجل و خند و این ظاهر

است بجهت آنکه دلخواهی اندوخته می شود و بر او بر افضل احوال او باشد در کم و کیف اما در کم  
بجهت آنکه زیادت جوهر و مقدار موجب زیادت قوت باشد چه وقتی که  
بسیار باشد قسطی واقعی باقی ماند و در سبب اقساطی واقعی اما طری را که عند الفرح می باشد چه  
طبیعت باینکه بجلی کند و در سبب نگاه دارد و مبطط نشود و اما در کیف باینکه معتدل باشد  
در لطافت و غلظت و شدت و لطافت و در این ظاهر شد که معده غم با علت روح باشد چنانکه  
روح در ناخوشی و سبب کان با مراض و مشایخ با غلظت روح چنانکه سودا و انرا باشد و اما  
سبب فاعلی آن اصل در آن نخل کمال است و کمال راجع بعلم و قدرت و مندرج شود در  
اینان احساس محسوسات ظاهری و بکن ارجحیل مراد و استیلا بر غیر و خروج از مولم و تدک  
لذات و اینجاست سبب فاعلی غم را و در امر تابع فرح باشد یکی بقوی طبیعت تابع آن  
شود و اعتدال مواج روح و حفظ آن از تحلیل و کثرت فولد بدل تحلیل و همچنین تابع او شود  
تحلیل روح و مستعد شود اینها را سبب لطیف قوام آن دوم اخذ آب غذا یا نسبت  
حرکت او با مبطط بغیر جهت غذا و غم تابع آن باشد اصندا و آنکه کفیم و غضب مصاحب  
او باشد حرکت روح بخارج دفعه و فرغ مصاحب او باشد حرکت روح بداخل هم  
و چون منفع شود با آن روح بداخل تبدر و هم منفع شود با او بد جهت در یک  
وقت بسبب آنکه با و غضبی و حزنی باشد و محل اول بان روح منقبض شود بناظر نگاه بر  
دل صاحبش بگرد که در آنکه از آن محل شد چنان ضروری نیست دوم با مبطط شود و آن  
یا و کرده شد از احوال روح که منقلب است با بن امور از طریق تجربه و حدس شناخته اند  
و حد را در حق او اعتبار غضبی باینست کنند و الا منفر نشود صورت موزی و خیال و  
مشاق نشود با تقام و اعتبار را که انبقام در غایت سهولت نباشد و الا همچنان باشد  
که حاصل پس شوق بتخلیل آن شده نشود و از نیست که حد با صغافی ماند و نه در غایت  
صعوبت و الا چون مندری باشد و نفس بان مشاق نشود و از نیست که حد با ملوک  
منی ماند و اقتضای کیم برین قدر از کلام در کیفیات اینجا و شاید که بعضی از آن که درین موضع  
باینکه در هم در متالف نباشد **مقاله ششم از فن دوم از جمله دوم**  
معرفت مضاف بسط از این روی که مضاف بسط است معرفتی نظری است



محتاج نشود الا بتدکری و تمیینی و فرق میان او و میان مرکب آنست که مرکب  
در وجهی از جنسی دیگر باشد چون آب چه او جوهری است در نفس خود که او را ابو  
لاحق شده است و چون کیف موافق چه فرق است میان آنکه گویند که کیف موافق  
لکیف و میان آنکه گویند موافقه کیف چه در اول اشارت کرده اند بکفنی مرکب  
ما اضافتی که ان موافقت است و در ووم باضافتی که ان موافقت است  
شخص کیفیت و این مشابهت است که ممتاز است بان تخصص از مساواة که  
موافقت است و کیفیت و ممکن نباشد که رفع کند از موافقت و کیفیت مثلا  
تخصص او بکیفیت بر وجهی که ذات موافقت نماید و مفروض کند بان تخصص  
با غیران و موافقت همان باشد بعینا چه اضافت را جعلی نیست و تخصص او را  
با آنچه تخصص شده است جعلی و یکسب تخصص موضوع ممتاز می شود و هر اضافه دیگر و  
معنی این تخصص ان نیست که اضافت مخصوصه را عبارت می گیرند از مجموع مرکب از  
معروض و لاحق او بر وجهی که نفس معروض متمیزان باشد بل متمیزان تخصص او است  
بان و معنی این تخصص تحقق اضافت او است با و بسبب متمیز اضافه اضافه دیگر باشد  
و اگر نه اضافه از اعتبارات فیهی بودی ازین محال لازم آمدی چنانکه از پیش  
رفت و اضافت مستخص اخصا بخص اضافت نکند چنانکه کوی این زید چه نفس  
مقبوم ان مانع نیست از حمل بر کثیرین و از متضا بعضی بعضی آنست که بعضی می شود  
را با براس چون اخوت چه هر یکی از ایشان برادران و یکسر است و این نیست  
که اخوتی واحد قائم است با ایشان هر دو معادل هر یک را اخوتی دیگر است و ابو  
و بنوت چنین نیست چه یکی از ایشان اب ان دیگر است و دیگر اب او نیست  
بل که این است و مضاف حقیقی را لابد بود از انعکاس طرفین بیکان و همچنین  
چون طوقه ترا بر تعادل فرا گیرند چه اب اب این است و این اب این چون  
گویند سکان سکان سفینه است و سرسره جو اتمیت در سنت نباشد که گویند سفینه  
سفینه سکان سکان و حیوان حیوان سرسره و تعادل فنی محقق شود که گویند  
الراس الذی الراس و السکان الذی سکان و از اینها که محل باشد تعادل ایشان  
آنست که یکی را از ایشان بالفعل فرا گیرند و دیگر را با قوه چه علم با علم باشد بحیثی

ان چیز که معلوم است اگر خارجی باشد گاه باشد که او را مانند و لکن نه از آن است  
که او معلوم است و گاه باشد که اضافه میان دو امر ذهنی باشد و ذهن اینها را  
حاضر فرامی گیرد و اضافت میان ایشان در ذهن متحصل شود و ان چون مقدم و  
متاخر است و هر گاه که یکی از ایشان فقط حاضر باشد در خارج لابد باشد از حصول  
صورت او در ذهن با حکم میان ایشان درست باشد و اضافه مطلقه باز  
ان اضافه مطلقه باشد چون ابوت و نبوت مطلقین چون حاصل شده موازی  
او نیز حاصل باشد و اضافت امری را بدینست بر مفهوم مضایق و اگر چه امر  
اعتباری است چه ابوت مثلا اگر نفس انسانیست بودی با نفس ان شخص که  
اورات می گویند و چون شخص اصلا درست نشدی الا که اداب بودی و می  
بنویسی که اب شدی پس از آنکه بنویسی ابوت ذات اب نیست و نه اب  
او و چگونه ذات و انسانیت او باشد و ابوت را عقل نمی تواند کرد الا با ابوت  
و انسانیت و شخص انسانی را عقل نمی کنند بی آنکه قیاس او کنند بنویسی با ابی و گاه  
باشد که محاذاة جسمی جسمی را متحد و شود و پیش از آن سخاوی نبوده باشد و این  
منبت که لا محاذاة میان ایشان امری محصل است با محاذاة سلب عدم او باشد  
و گاه باشد که اضافت عارض شود جوهر را چون اب این کم را چون طول  
و قسیر و قلیل و کثیر و کیف را چون احد و ابر و و اضافات دیگر را چون اقرب  
و ابعد و اعلی و اسفل و اقدم و احدث و الا باشد سخا و انضا با و الاعری و الا  
و حرکت را چون اقطع و اصرم و الا باشد سخا و نبر و اقسام تضایف سالی  
و تشاف و تماس و تداخل و اتصال و التفاق و اموری دیگر که بعضی بدست  
و بعضی بنام و هیچ حاشی نیست با بعضی همه پس سالکان دو امر باشد که  
میان اول و ثانی ایشان چیزی از جنس ایشان نباشد خواه معقول باشد و نام  
نوع چون خانه و خانه و خواه مختلف چون صفی از حجر و شجر و گاه باشد که سلب  
را تخصیص کنند بدو جسم که ایشان باین صفت باشند و سخا و انضا  
که منقسم نشوند و میان اول و ثانی ایشان چیزی از نوع ایشان نباشد چون  
نقطه و نقطه میان ایشان آنکه که ذوات ایشان در وضع متقابل باشد و



انسان در وضع متحد و چون ذوات ایشان با این در وضع متحد باشند <sup>خلا</sup> متدا  
باشند و متضادان و وجهی باشند که در طرف ایشان متلازم باشند چون <sup>خط</sup> و  
که محیط باشند بر او به و گاه باشند که اتصال را اطلاق کنند بر معانی دیگر که حقیقی  
نسبت دیگرانند درین مقام و ملضفان و وجهی باشند که احدی از ایشان ماس  
دیگری باشند بر وجهی که مستقل شود با تعالی او و از اضافه بعضی آن است که  
حاصل است با این و منتهی و وضع و حده و این بودن منتهی است در مکان این  
بهمچون بودن عرض و محل نیست چنانکه در منتهی و حقیقی از بودن منتهی است  
در مکان خاص او که ممکن نباشد که با او در آن غیر او باشد و غیر حقیقی از بودن  
بودن منتهی در شوق و عام از بودن بودن در مکان مطلقاً و خاص از بودن  
بودن در هر دو و شخصی از بودن بودن درین مکان مشارالیه و درین تضاد  
است چون فوق و اسفل و افق و نصف کالانم قوسیه من غیره و منتهی بودن  
منتهی است در زمان و حال او در اقسام او حال ما قبل او است و گاه باشد  
که منتهی گویند اموری را که واقع باشند و گفته و لکن اینرا انگاه گویند که ایشان  
واقع باشند در امری که او را تعلقی بر مانی باشند و آن با شراک است و وضع  
بودن منتهی است بر وجهی که اجزاء او را بعضی با بعضی منتهی باشند در جهات  
مختلف چون قیام و مقود و وضع گاه باشند که بقوت باشند چنانکه قوسیه من  
و ابره قطب را کنند از قطب و نسبت آن با طوق و بیج و ابره با فعل  
نسبت حونه وضع الاینها و گاه باشند که بفعل باشند با طبع چون وضع زمین از  
فلک بالا با طبع چون حال ساکن خانه با خانه و در وضع نیز تضاد باشند چون  
انسانی قایم که با بها او بر زمین باشد و سر او سوی آسمان باشد و سر او بر زمین باشد  
و با آنها او سوی آسمان و چون استلحاق و الطباح و همچنین شدت و ضعف کالانم  
استقامه و الخاء و حده و گاه باشند که تعبیر از آن بملک کنند و که بودن جسم باشد  
در محیطی بکل او یا بعضی او بر وجهی که محیط با تعالی محاط به مستقل شود و آن با طبعی  
باشد چون حال حیوان نیست با نوسب او با غیر طبعی چون تسلیح و تفحص و تخنیم  
و آنچه مثل بودن قومی است یعنی را و فرس زید که اگر چه اطلاق می کنند

این اسما و لکن این باطل است غیر این و گاه باشد که این چهار را اغنی این  
و این سه دیگر که بعد از دست اقسامی گیرند خارج از اصناف با این وجه که  
این چهار را اموری گیرند غیر نسبت که نسبت لازم است و این خلاف  
لفظی است و من برهان بر ثبوت این امور نیافته ام و اگر راست نشوند  
بیانی باشند از اقسام کیف و اگر چه اصناف عارض ایشان باشند پس  
اینهارا که داخل کردن در تحت اصناف اولی باشد و احق **مقاله**  
**هفتم از فن دوم از جمله دوم در حرکت** نه بهترین چیزی که بان  
تعریف ما بهیت حرکت کرده اند آنست که حرکت خروجی است از  
قوت تعقل لا دفعه و دیگر آنکه حرکت بهیتی است که ثبات آن لذاتها ممتنع است  
ولا دفعه زمان نیست و الا تعریف حرکت بزمان بودی که معرفت بحرکت  
و دور لازم آمدی بل که او امری است که زمان لازم است و ضرور دفعه  
ولا دفعه بدیهی است و از لا خروج الی الفعل دفعه و از امتناع ثبات حرکت  
لازم آید که او همیشه بودنی باشد متحرک را میان مبدای که حرکت از و باشد و  
منتهای که حرکت با و باشد بر وجهی که هر حدی که فرض کنند در آن وسط متحرک  
از آن و پس از آن در آن نبوده باشد و توسط با این قیو و مذکور صورت حرکت  
است و این که متحرک متوسط است نه از آن نجبت است که در حدیست و  
حدی بل از آنجبت است که بر صفت مذکوره است و نشاید که این قول را  
ایرا و کنند در تعریف حرکت چه در آن قبل و بعد که معرفت اند بزمان ما خود است  
و همچنین حرکت و متحرک و لفظ مشترک که مبداء منتهاست چه ایشان شایده که  
باشند چنانکه در حرکت مستدیره و شایده که فعل باشند چنانکه در حرکت مستقیم  
پس در آن چه وجه باشد از خطا که واقع شود در تعریف حرکت امری است  
ممكن الحصول جسم را پس از کمالی باشد جسم را لکن او مفارق غیر خود است از کمالا  
مانکه او را هیچ حقیقی نیست الا تا وی بغیر اگر حرکت مطلوب بودی از بهر آنکه  
حرکت است فقط حرکاتیه اجسام مختلف میشوند در جهات و غیر آن  
چه آن ترجیح باشد من غیر ترجیح پس اینجا مطلوبی ممکن الحصول است با منافی شود



بأن وما دام که آن توجه باشد چیزی بقوت باقی باشد چه متحرک و قوی متحرک  
باشد که بمقصود آن رسیده باشد و متحرک چون بر حالتی باشد و او را حالتی دیگر ملحق  
باشد پس در دو امکان باشد امکان حصول بران حالت و امکان توجه بان  
و ایشان دو کمال اند و توجه ایشان مقدم است بر وصول و الاوصول دفعی باشد  
نه تدریجی پس حرکت کمالی اول باشد چیزی را که بقوت است نه از هر وجهی بل  
از جهتی که او باعتبار بران بالقوه است و اینجا بکمال آن نمی خواهند که ملائمتی باشد  
چه حرکت شاید که بغیر ملائم باشد بل آن می خواهند که ممکن باشد سنی را کیف کان و  
هر دو بکمال اول نفس توجه است و اگر از این نظر لغوی باشد حرکت را لازم اند  
الشیء سینه با ما لا يعرف الا بما هو انفی و دیگر او از قبل البضاح و اوضاحت باشد  
اگر تعریف لغوی باشد که بان تمیز حرکت خواهند از ماعدار آن نه تصور نماید  
آن چه هر عاقلی فرق می کند میان آنکه جسم ساکن است یا متحرک و گرنه تمیز حرکت  
از ماعدان معلوم بودی او را بضرورت چنین نبود و ثبته بر تصور ما نیست  
حرکت سکی از دو وجه که اول کفیم کافی است و حرکت پیش چیز متعلق باشد ما  
و این سبب حرکت و ما الیه و آن منها دوست و ما هی فیه و محرک و متحرک  
زمان و تعلق حرکتی که زمان از دست او ان حرکت است که زمان تابع است  
و معلول او بزمان چون تعلق سایر کات بزمان نیست چه سایر حرکات  
واقع اند در زمان و مقدارند بان و باشد که از بعضی وجوه تابع زمان باشد  
نه متبوع آن و انقسام این کون در وسط با کوان انقسامی است بحسب فرض  
و توهم و او در نفس خود شیء واحد متصل است بر قیاس مسافت و زمان در  
انچه فرض می کنند در واحد و یا ترکیب حرکت از اجزای لا تجزئ لازم نباشد  
این محال است و ارا نه که دلالت می کند بر بطلان این آنست که حرکت  
را جزئی لا تجزئ بودی سرعت و بطو بجلل سکناات بودی و تالی باطل  
پس مقدم مثل آن باشد و وجه لزوم آنست که اگر بر بعضی و بطی حرکت کند  
سریع قطع حری کند بطی اگر دایما مثل او قطع کند پس متساوی بوده باشد و  
اگر اکبر از او قطع کند ابطا سریع کرد و دیگر اقل از او قطع کند مالا بنفسم شود پس

هم دیگر نماید الا آنکه بطی ساکن شود و این موجب آنست که نسبت سکون با  
حرکت چون نسبت بطو باشد با سرعت و اما بدان بطلان مانی بجهت آنکه  
اگر چنین بودی سکون در بعضی متحرکات اضعاف حرکت بودی در این  
سکون او محسوس بودی با آنکه ما ادراک آن نمی کنیم به اخلاف و دیگر نیز چون  
او را مانی نباشد در اجزاء هوا و میل او متساویه باشد پس چرا زمانی می رود  
و زمانی می ایستد و اگر در هوا باشد بنفس خود فرو نیاید چه توقف او بسبب  
بطلان فاسری باشد که موجب حرکت او باشد پس سکون او طبیعی باشد آنجا که  
باشد و مفارقت نکند از والا بفاسری و جسم ثقیل چون حرکت کند و وزن  
کند در و تحلل سکانات پس چنانکه اقل باشد تحلل سکانات اقل باشد و نقل  
زیادت می شود تا سکون را اقل شود پس چون اضافت کنند آن چیز را که سکون  
او را اقل شده باشد بجزی که اقل از او باشد سرعت و بطو حاصل شود نه  
بجمل سکانات و تا به این توسط باشد حرکت بمعنی قطع جو خرد را و این حرکت  
متصله معقوله است از مبدأ و انتها و این حرکت را حصولی در اعیان نیست  
چه متحرک مادام که بمنتهی نرسیده باشد حرکت را انجام نباشد و چون بمنتهی رسیده  
حرکت منقطع شد و اما این توسط مستمر که مجتمع نمی شود منقسم او با متاخر او و  
را و توقیست در نفس امر و اگر چه کلیت متصله او را حصول نباشد الا در عقل و  
حرکت باین مطابق زمان است و از آن جهت که او میان قوت و فعل  
است پس ما خود نباشد با مقداری و اتصال با زمان مطابق او باشد بل  
که زمان مطابق او می شود و از آن روی که لازم آنست اتصال با قطعی  
و بوقوع این توسط بفعل لازم نباشد از آنکه مفقوضی و لاحق حاصل نباشد که حرکت  
حاصل نباشد مطلقا انگاه از نفس بعضی و کجوق حصولی لازم آمد چه منقضی آن است  
که بود و قوت شد و لاحق آنست که بصید حصول است و آنکس که دعوی کرد  
است که جسم ساکن در چیزی مثلا حاصل شود در چیزی دیگر بی حرکتی انگاه  
فقط بابت کرده است و حرکت منقسم می شود با آنکه مفقوضی آن قوی باشد جسم  
زایا امری خارج از جسم و قوی آن را با شرط کنند که آن که او با درک



آنست که مباد است که ما در میان اینهم و اگر مطلقا وقت قاسر نکند در معا و قتی باشد پس  
در متباد ایلی باشد و حرکت فضائی پس است که تجدید حال او کند از سرعت و بطور  
که منجیل او باشد بحسب ملائمت و داعی و حرکت طبیعی مفارق متفاوت او امر  
باشد خارج از جسم چون رقت قوام آنچه در آن حرکت می کند و غلط آن ممکن نیست که  
از داخل باشد چه طبیعت اقتضا خبری و اقتضا آنچه معا و ق از آن باشد نکند و هرگاه  
که خارجیات متوق شوند معا و قه داخلی پس متعین شود و هرگاه که امور داخلی متوق  
شوند معا و ق از خارج متعین شود و حرکت از آن روی که حرکت لذاتها  
زمانی معین نمی کند چه حرکت را نباشد الا بعدی از سرعت و بطور پس حرکت مفرد  
از میان موجود نباشد و سرج موجود نباشد امضای نمی معین نکند پس معین نباشد  
تا امری غیر حرکت که آن امر پس است اگر داخلی باشد و غیر او اگر خارجی باشد و چون  
پس قسری باطل شود مطلق او ذات او نباشد و الا خود موجود نشد می و نه مقدور و نه  
سربا قی قار و مقصور و الا مستمر شدی با آن و نه حرکت قسری که معلول قاسر است  
چه او معلول پس است و معلول مطلق علت خود نباشد پس مطلق امری باشد خارج  
که ابطال او کند با دفعه چون مصادمی که ملا فی او سوز باشد ریح چون معا و قات آنچه  
در آن حرکت می کند و معا و قت مختلف شود بر وقت قوام مافیة الحکمة و غلط آن  
و محسب آن زمان ثبات پس اندک و بسیار می شود پس لا يزال معا و ق او می شود  
نباشد قسری و مفضل او مانعش شود طبیعت و ممکن گردد از مفضا خود و چون احسان  
معا پس می کنند در حالت تسکین پس پس حرکت نباشد و چون بر وصول جسم  
بجبر طبیعی پس نمی ماند با آنکه طبیعت جسم حبسند با قیست پس او غیر طبیعت باشد و صورت  
توان کرد و وقوع حرکت در آن و چون سکون را عبارتی گیرند از عدم حرکت عاقلانه  
آن منحرک پس جسم در آن واحد نه منحرک باشد و نه ساکن و ازین لازم نیاید که  
نفسه نه منحرک باشد و نه ساکن چنانکه لازم نیاید از آنکه زید منحرک نباشد در سما و نه ساکن  
در آن که خالی باشد از حرکت و سکون مطابقا و این منحرک در جمیع حرکت او اینست  
است در خارج منقسم شود با نون تعدیه و در جمیع و اهل سمت در آن منتهی شود و  
زود باشد که بجهت این گیتی در جسم و مقابل حرکت مطلق سکون مطلق بود و مقابل حرکت

خاص سکون خاص و سکون لا وجودی حرکت کانت نیست چه هیچ منحرکی نیست الا  
که سلب کنند از در حال حرکت او حرکات دیگر بسیار و تصور وجود حرکتی نتوان کرد که اگر  
از آن مقصود نشود چه حرکت برین تقدیر در زمان لا بحرّی افتد والا واقع در اقل از آن باشد  
اسرع بوده باشد از آنکه فرض کرده اند و لا بنا نیست در سرعت نه اخلف و این بحسب  
عقلی است و اما در اعیان سرعت بطور ادوحد است که زیادت بر نشان در نفس  
امر ممکن نیست و هر حرکتی طبیعی او هر قی باشد بطبع از حالی و لا شک این حالی غیر ملایم باشد و  
لا بد باشد که آن حرکت یا قریب طرق بود و این بر خط مستقیم بود چه اگر صغیر نباشد لازم آید  
که جسم در قصد بمکان طبیعی او عادل باشد از آن جهت که طالب باشد او را نیز قصد  
بسیوی او نبوده باشد پس هر حرکت که مستقیم نباشد طبیعی نباشد پس حرکت مستقیم که از  
فاسری نباشد از طبیعت بود و دیگر آنچه برین دلالت کند آنست که ماست شده که  
هر حرکتی طبیعی او جهت نیست طبیعت را از حالتی غیر طبیعی و طبیعت بیان کرده اند که  
باوان می خواهند که فعل یا اختیار کند بل که مستحکم کند پس حرکات و افعال اینست  
پس افضا کون در وضعی و هرب از و معالکند پس اگر فرض کنیم که حرکت وضعی طبیعت  
است سبب او هرب باشد از وضع غیر طبیعی و مهرب عنه مطلوب شود و اگر  
مطلوب بودی مهرب عنه بودی لکن حرکت مستقیم توجه است با آنجا که سر  
از و بوده است پس او را اختیار و ارادت باشد و چون غیر مختلف باشد سبب عدم  
اختلاف دواعی و ارادت باشد و اگر مقصود حرکت مستقیم حصول وضعی باشد  
ان وضع ما بالفعل بودی بالا یا بالفعل و آنچه بفعل نباشد هیچ وجه مانع نیست بالفعل از و حال  
فتنود و لغین او تصور نکرد پس او بالفعل باشد و ان فعل با حجب و جو خارجی باشد یا  
حجب وجود ذهنی اگر حجب جو خارجی باشد ثقیبات غیر متشابهی بفعل نباشند چه  
بعضی از آن اولی نبودی که بفعل آمدی از بعضی دیگر در آنچه حرکت او مستقیم است و اگر  
ان اوضاع موجود بودند یعنی بفعل مطلوب نبودندی پس این باقی ماند که متوهم باشد  
حسب فیهن و ان توهم یا موثر باشد یا غیر موثر اگر موثر نبود معنادی بود و چون  
و یا نودن او بل سبیل او سبیل محاذی است مختلف باشد که واجب نبود که جسم از هر  
بازو منقسم با بالفعل شود بل که او هم اضعف است از محاذی است پس اگر توهمی باشد موثر



در حرکت و آن توهم متحرک بود و هو المطلوب و این وجه محتاج است بمعاذ حسه  
حدسی و چگونه درست شود و خداوند فطرت سلیمه که حرکتی دوری نباشد مگر  
هیچ یک از ادضاع اولی نیست از وضعی چون اینجا یعنی مرجح کلی از ادضاع دیگر  
مثل او نباشد و آن سبب نیست الا توهمی بالقصور و حرکت مستقیمه اگر چه جسمی  
با و متحرک است قصد جبری از مسامت می کند آنگاه دیگر میزد و از دیگر میگریز  
لفظ توجه با و لفظ توجه از و نیست بخلاف حال در حرکت مستند بر و دیگر متحرک با  
با مسامت مبول او متغیری شود بیشتر و در حرکات طبیعی و نصف و قسری  
بر اتصال پس بعضی هر یک از ایشان غیر بعضی آن دیگر باشند و تودا نیست که حل  
نسل این طبایع مختلف می شود بقدر مسافات و این چنین نیست حال حرکت  
مستند بره انیت آنچه خواستیم که باید کنیم از اعراض اینجا شروع کنیم و در ذکر جواهر  
و آنچه مخصوص باشد بهر یک از ایشان از این اعراض و غیر آن انشاء الله تعالی  
بسم الله الرحمن الرحیم جمله سیم از ذرات الناجز لفرقة الدراج و علی سفل علم  
طبیعی است و این جمله سیم و ذرات من اول و اینها هم طبیعی و حیوانی  
و احکام این و اینها هم متفاوت است مقالات اول در حکم  
طبیعی و احکام علم اینها احکام خاصه جسمی و غیره جسم طبیعی معلوم است  
از جهت حسن و او یا مرکب است از اجسام مختلفه الطباع چون بدن انسان  
یا غیر مرکب از و چون هو او کیف ما کان او قابل انقسام است و انقسامات  
مکمل در و یا حاصل باشد بالفعل یا غیر حاصل بالفعل در هر دو و لفظ بر استنای  
باشد یا غیر استنای و این بحسب قسمت عقلی است لکن آنکه جسم در خارج مرکب  
از اجزایی که قبول انقسام مکنند بالفعل و نه بغرض محال است خواه استنای باشد  
خواه غیر استنای و همچنین آنکه جسم استنای در خارج مرکب باشد از اجزا غیر استنای  
خواه هر یکی قابل انقسام فعلی یا فرضی باشد ما قابل هیچ یک نباشد و اطلاق  
اول بوجه بسیار روشن می شود و سن سه را از آن باید کنیم مگر آنکه اگر اجسام  
ذوات المقادیر متالف باشند ازین اجزا با متداخل باشند با متداخل نباشند  
اگر متداخل نباشند هیچ مقدار از آن متالف نشود و اگر متداخل نشود و سطوحی از آن

بیان دو باشد که ملاقی شود یکی از دو طرف او غیر آن چیز را که ملاقی او شده باشد  
 بطرف دیگرش و تقسیم شود فرضاً و مو محال و انبیک مرکز مجازی اجزای دایره است  
 چون ملاقاتی مذکورترین نسبت چه است ان محاذیات متکثره بان متعلق است  
 یکی است و است با سات بان متعلق است غیر واحد است چه نامناسب است محاذ  
 اوست از جهت بر موضع مناسب او با نچه مناسب اوست از جهت بر موضع مناسب او  
 با نچه مناسب اوست از جهت دیگر واقع مکرر و دوم آنکه اسپا چون حرکت کند  
 و در اجزای لا سیری باشد با ما دام که جزوی از چیز خود بیرون برود در محاذ  
 خود افتد پس چون از دایره طوق جزوی حرکت کند از دایره قطب یا هیچ حرکت  
 نکند یا پیش از جزوی حرکت کند با جزوی با کم از جزوی اگر هیچ حرکت نکند از دایره  
 قطب یا آنکه دایره طوق اصغاف اوست این را بسیار واجب بودی که سکون  
 دایره قطب مدد ندی روی انحرار روست حرکت او و این چنین نسبت به ما  
 او را سیمین حرکت می باشد می آنکه در سکونی نباشد اصلاً و اگر اکبر از جزوی باشد  
 حرکت کند قطبی پیش از طوقی تمام شود پس لابد باشد که از دایره قطب اقل از جزوی  
 حرکت کند و ما لا ینقسم منقسم شود و سیم آنکه شکل مربع واجب است که قطر او دایره  
 است که او را قطع کند و مثلث متساوی اطول باشد از هر یکی از اضلاع او  
 پس اگر مرکب باشد از اجزای لا سیری واجب باشد که قطر مساوی ضلع باشد  
 و آن ممسح است و صحت این بمطلع اعتبار ظاهر شود و اما اطلال دوم آن  
 ترکیب جسمی است از اجزای غیر متناهی بفعل بیان آن است که چون از  
 اجزای عددی متناهی فرا گیریم اگر بالف او در کل جهات بمقدار متناهی جسم  
 از و مخالف نشود و اگر مفید مقدار باشد پس جسمی حاصل شده باشد که او را نسبت  
 باشد بان جسمی که فرض کرده اند که اجزاء او غیر متناهی است و نسبت عددی  
 نسبت حجم است ما حجم به ما عدد و حجم زیاد است شود پس مساوی او باشد  
 لکن نسبت حجم با حجم نسبت متناهی است تا متناهی پس نسبت عدد به عدد نیز  
 همچنین باشد و آن جسم که فرض کرده بودند که اجزای او غیر متناهی است بفعل متناهی  
 بوده باشد بفعل و هو الطول و بان روشن شد که حرکت جسم و زمان حرکت او



متخالف نشود و از اجزای لایجری و نه آنچه متناهی فرض کنند از ایشان از اجزای غیر متناهی  
بعضی چه ایشان هر دو مطابق مسافت اند و اگر قطع کنند با لایجری من الحری که  
قدری از مسافت اگر آن قدر صحری نشود پس مسافت متراکم شده باشد  
از اجزای لایجری و اگر صحری شود آنچه بان نصف آن قطع کنند نصف آن باشد  
که بان کل آن قطع کنند پس منقسم شود از حرکت آنچه فرض کردند که غیر منقسم است  
و همچنین است نسبت زمان بحر است چه زمان نصف او نصف زمان کل او  
باشد چنانکه حرکت نصف مسافت نصف حرکت است بکل مسافت پس  
هر یکی از این سه معنی مسافت و حرکت و زمان منقسم شود بحسب انقسام آن دو دیگر  
و ظاهر شد از آنچه گفتند که جسم چون منقسم باشد بفعل لابد است که منقسم شود و نسبت او  
محسوس که منقسم نباشد بفعل بل که قابل قسمت فرضی باشد با و همی غیر متناهی بقوت  
بی آنکه آن انقسامات بفعل اند البته پس هر جسمی قابل انفصال است و آن  
انفصال اگر موهومی باشد با فراق آن فک باشد و قطع باشد و اگر موهومی نباشد  
بان اگر جهت امری باشد در خارج او آن است که با اختلاف عرضین باشد  
جسم و الا آن بوجه باشد با فرض و اینک اجزای غیر متناهی است بقوت مانع  
آن است که اجزای محصور باشند میان دو طرف جسم و نه آنکه قاطعی از اجزای حرکت  
قطع کنند بل که این وقتی متمتع بودی که اجزای موجود بودندی بفعل و جسم طبعی لابد  
است که مرکب باشد از ماده و صورت چه او خالی نیست از اتصال در ذات  
خود و او قابل انفصال است در حالت انفصال پس قوت قبول انفصال اصل  
باشد حال الا انفصال و نفس انفصال قابل انفصال نیست چه آنچه گویند که قابل چیزی است  
بحقیقت لابد باشد که باقی باشد عند حصول المقبول لکن بجهت انفصالی بعد و هم می  
نزد طریبان انفصال پس قابل او نباشد پس جسم را جبری است غیر انفصال که بان  
قوی می شود و بر قبول انفصال و او نسبت که متصل می شود و یکبار و منفصل دیگر بار و او  
است که او را ماده و موهومی خوانند و او ثابت باشد جسم را و اگر چه بفعل منفصل نباشد  
چه نسبت او جسم را نه بواسطه نفس انفصال است فقط بل که بواسطه قوت است بر آن  
بر و از نسبت که بهر الی ثابت باشد جسم را در حال انفصال و بیش از آن پس ایشان

همیولی را در ذات خود الفصالی نیست و نه انفصالی و نه وحدتی و نه تعدوی والا  
موضوع این اشیا تعدوی و چون هر چه او جسم است یا متصل است یا منفصل با او  
یا متحد پس سرج قابل چیزی ازین باشد جسم نباشد بل که قابل آن همیولی باشد  
اتصال با وحدت صورت است و چون هر عاقلی یا نفس خود رجوع کند بدان  
که هویت الفصالی حیرت است اما متصلی و چیزی نیست که قائم باشد بدات خود  
و ما بهیت جسم را عقل نمی توان کرد بی او پس او از مقبولات جسم باشد و جسم  
مرکب باشد از دو قابل او مجموع ایشان جوهر است و اگر چه اتصال <sup>مطلوب</sup> برای  
این کتاب جوهر نیست بحسب آنکه قائم است همیولی نه بدات خود و مراد از  
الفصالی که ابیات همیولی بواسطه قبول جسم او را کرده اند انفصال انفکاک است  
و هر جسمی قابل این انفصال است از روی طبیعت جسمیت و اگر ممکن باشد  
قبول بعضی اجسام از جهت امری باشد خارج از طبیعت جسم از آن روی  
که جسم است و دلیل این آنست که صفت و جسم اگر چه غیر انفکاک باشد لابد  
بود که در مقسوم احدیات متغیری کند بطباع هر یکی از اشکال طباع آن دیگر باشد  
و طباع جمله طباع خارجی که موافق باشد در نوع و هر چه صحیح باشد میان دو اثر  
صحیح باشد میان دو دیگر پس صحیح شود بین المتماثلین از انفصالی که واقع است  
انفکاک باشد آنچه صحیح باشد بین المتصلین و صحیح شود بین المتصلین از انفکاک که  
رافع اتحاد انفصالی باشد آنچه صحیح باشد بین المتماثلین و این همه باعتبار تشابه  
در طباع آن بسایطه طباع متشابه هر جا که باشد انفصالی و احد غیر مختلف  
کنند پس واجب باشد در جمیع یا امتناع قبول انفصال و انفصال انفکاک با یک  
قبول هر دو و چون اول حق نیست مانی متعین باشد و آن امکان قبول جمیع  
انفصال را و انفصال انفکاک که واقع آن باشد از روی طبیعت است اجسام  
که مقول است بر امتداد است بلکه و مضری با اختلاف اقسام ایشان معنی  
واحد و اعداد و امتداد است متشکل کنند در آنکه متصل اند بذات خویش او قابل و  
انفصالی و اگر چه بحسب فرض باشد و باقی نماند بوسیله امتدادی ایشان  
الا انفصال نه در خارج و نه در ذهن و این قدر معلوم است و مستفاد فیه و بعضی علم



حکم با احتیاج بقاگی با جمیع ماعدان از اینها که می دانیم از اینها که نمی دانیم از اینها  
و او مانع نیست از انفصال الفکلی از روی طبیعت او چنانکه بیان کرده شد و این  
جسم را محرز از صورت او نیاید و الا اشارت با و یا صحیح نباشد یا صحیح نباشد اگر  
صحیح باشد یا قابل قسمت باشد یا قابل قسمت نباشد اگر قبول نکند آن لفظه باشد  
حال در غیر و الا جز لا تجزئ باشد پس آنچه از سوی چپ باشد غیر آن باشد از و که سوی چپ دیگر  
باشد غیر آن باشد از و که سوی چپ دیگر باشد و انقسام لازم و چون حال باشد در غیر  
او و وضع سبب لا محاله پس او با خط باشد سطح با جسم و هر کدام از اینها که باشد بیولی مجزئ  
بنوده باشد از صورت جسمی چه خط و سطح لا بدست که حال باشد در جسم و اگر قبول قسمت کند  
یا در جهت واحد باشد و آن خط بود یا در جهت و آن سطح باشد یا در سه جهت و آن  
جسم باشد و هر کدام که باشد بیولی متقارن صورت بود و اگر اشارت با و صحیح نبود واجب  
باشد که صورت متقارن او نشود چه اگر متقارن او شود یا در چیزی باشد مانده در چیزی  
اول محال است و الا بیولی در چیزی بوده باشد و قابل اشارت با و مفروض خلاف  
این است و مانی محال است و الا صورت جسمی متقارن او شود و در چیزی پس جسم حاصل  
نه در چیزی انگاه منقل شود تجزئ و این باطل است و دیگر صورت جسمی متقارن او شود  
صورتی نوعی دیگر متقارن او شود یا نشود اگر اول بود بر حج بلا مرجع باشد و اگر ثانی بود در  
نباشد که حاصل نشود در چیزی اصلا و نه آنکه حاصل شود در تمام اجزاء در حالت واحد چه  
این هر دو ظاهر البطلان است پس نباشد الا آنکه حاصل شود در بعضی اجزاء و در بعضی  
و جمیع اختصاص او مان خبری محضی بوده باشد چه کافی نیست در اختصاص بیولی تجزئ  
اضافت او تجزئ که افصا تجزئ نکند او را چه نسبت بیولی با آن اوصاف جمیع اجزای  
است و آنچه بعضی خبر است او را فرض کرده ایم که منفی است لکن تخصیص من غیر تخصیص باطل است  
و چون باطل شد اقسام با سربا بر تقدیر تجزئ بیولی از صورت پس تجزئ او از و باطل باشد  
و اگر بیولی در جسم مجزئ شود از صورت اگر شکست شود بی تمیزی محال باشد و اگر منقسم شود  
بافصالی و انضمامی و ترکیبی صورت منفیه مفترض شود و اسما در غیر این وجه باطل است  
و انضمام احد البیولین اولی نسبت از آن دیگر پس لا بد باشد از انضمام هر دو مکانگاه  
اگر تخصیص کنند بعضی از بیولی بصورتی دون البیولین پس منقسم بوده یا یکم باشد و سایر الاجزای

و محال لازم است خواه متصل شود و بعضی بعضی و خواه که منفصل شود و از و از و این و  
ما قبل او دلالت نمی کند بر آنکه همبوی مجر و نشود و از صورت مطلقاً و کیف کان بل که اول  
از ایشان دلالت می کند بر آنکه همبوی منفرد بصورت مجر و نبوده باشد از صورت اصل و  
ثانی دلالت میکند بر آنکه مجر و نشود و بعد از حصول صورت در و دور نباشد که حد  
کنند ازین عدم تحرر و از صورت مطلقاً و صورت نیز مجر و نشود و از همبوی چه اتصال  
از ان روی که اتصال است اگر غنی باشد بذات خود و از چیزی که قائم باشد در و  
استغنائی ماند بفاذا و بیان کرده شد که چنین نیست و همبوی دیگر غالی نمی شود  
از صورتی دیگر که اجسام بان با انواع مختلف می شوند چون صورت ارضی و هوایی  
و فکی چه اجسام مختلف اند در لوازم از جهت که ایشان تا قابل الکاک و النام و شکل  
بسیولت چون اجسام رطبه یا بعر چون بالیه یا قابل اینها نباشند چون محدود و جات  
بدین مذودی بدانی و اختلاف در لوازم بعضی اختلاف در ملزومات پس بعضی این  
جز نیست معنای که در جمیع اجسام نباشد چه اگر امتضا چیزی از دنیا کردی هر جسمی حنان  
بودی و چنین نیست و نه همبوی نیز چه او قابل نیست و قابل فاعل مقبول نباشد پس  
این امور را علی ما بد غیر این سر و در و ان علت اگر مقارن اجسام نباشد نسبت او با جمیع  
اجسامی که قابل باشند از و متساوی باشد پس تخصیص بعضی از ان بعضی معین در و ان بعضی  
بی استحقاق او را تخصیص باشد بی محصلی و این محال است انگاه فاعل اعادة استعد  
قبول استعدادات خود است نه محمل جاعلی و اگر ان علت مقارن اجسام باشد  
ان صورت نوعی مذکور باشد و از ان جهت واجب شد تعلق او به همبوی که واجب  
تعلق او با امور الفضالی و همچنین است حال در آنکه همبوی لا بد باشد او را از استحقاق مکان  
خاص با وضعی خاص و بودن جسم بر وجهی که سختی اینی با کیفی با غیر انسان است غیر حصول او  
باشد در ان این و بر ان کیف و ازین است که کونه علی تلک الصفة از و زایل می شود و  
لان یکون علی تلک الصفة از و زایل نمی شود و سر یکی از همبوی و صورت مناسبت که علت  
مطلفه وجود ان دیگر باشد و نه واسطه مطلقه در وجود آن و الاستعدادها باشد وجود او  
نسخه او بر ان و نشاید استناد هر یکی از ان دیگر مطلقاً و الا ترکیب میان ایشان ممکن  
بودی بل محتاج باشد هر یک از ایشان به دیگری از وجهی که محتاج نشود ان دیگر را و از



وجه مادی و لازم نماید و ایشان را برود و یا هم مایند از سببی که غیر ایشان باشند و اینک میگوید  
را در حد ذات خویش مقدار غایت و نه قبول قسمت منافی طول مقدار و صورت  
جسمی در و نیست و این وقتی که ممکن بودی که میبوی را نباشند و هیچ خبر در و حال نبود  
انگاه نباشد می او را و آن در و حال شده بودی طول السریان چه محال است که چیز  
که او را طول و عرضی باشد بر وجه مذکور حال شود و در چیزی که نه طول باشد از او نه عرض  
چنانکه و الشئی اما چون محلی باشد که او را با حالی باشد که استفاوت کند محل از آن حال  
صفتی پس اگر نمیر کنند محل را از آن حال در عقل او را در حد ذات خود عاری مایند از  
استفاوت چون اسود اگر نظر محل سواد کنند آن در حد ذات خویش اسود نباشد نه بلکه در  
لونی مضاد سواد باشد و همچنین است میبوی چه او استفاوت مقدار و قبول قسمت  
از صورت می کند پس چون میبوی را در عقل من چیست میبوی بگیرند نه من چیست  
هی مصوره مصوره او غیر مصوره بیا او را و در حد ذات خویش مقدار نباشد و نه  
قبول قسمت چه او استفاوت است این هر دو از مصوره بگیرد و همچنین در حد ذات  
کثرت و غیر ما و این معنی از طول منافی است معنی طول است بر وجه مقدم و هر جسمی باسط  
است و او آن است که در ترکیب قوی و طبایع نباشد بل طبیعت کل او و طبیعت  
جز و او شئی واحد باشد یا مرکب و او بر خلاف این باشد و ایشان هر دو مشترکند  
در آنکه هر یک از ایشان را چون نگذارند با طبایع خویش فاسری لابد باشد او را با الله  
حال چنین باشد از صغری و شکلی و مقداری هر یک از اینها معین و مقتضی این با امری باشد  
خارج از جسم یا غیر خارج از جسم و خارج لفظی او مفروض است پس غیر خارج باشد  
و آن با مشترک فیه باشد میان جمیع اجسام و این باطل است و الا مشترک شدند  
بلکه در آن معین از این امور و این چنین نیست با غیر مشترک و آن اموری باشد محلف  
که هر یک از آن محض باشد بخشی از اجسام و آن طبایع این اجسام است که این امور  
محض است با ایشان و اقتضای این طبایع آنچه اقتضای کند از این امور با اقتضای  
که فاسر ما و هو و او را لست آن نتوان کرد و با این چنین نباشد و اول باطل است  
آنچه مشاهده می کنیم از ازاله قاسر از او و جسم با آنچه مقتضی طبایع او باشد از آن بعد  
از زوال قاسر پس ثانی متعین باشد و او نیست که موجب این امور نباشد بل که

مقتضی استحباب ایشان باشد و لازم نیاید از نیک جسمی را و ضعیفی است که هر  
جسمی را مکانی باشد چه ما بمکان سطح باطن جسم حاوی را می خواهیم که محاسن سطح ظاهر  
باشد از جسم محوی و برین تقدیر جسمی که اجزاء احسام باشد او را وضع باشد و مکان  
نباشد و جسمی که او را مکانیت مکان او کلی باشد اما اگر بسیط باشد جهت آنکه  
واحد و مفصلا کند از آنها که لابد باشد که لازم جسم باشد یک جسم که مختلف نشود و مادام  
و احوال الی این معنی منع کند از آن و چون مانع مفقود نشود و اقصد کند از هر جسمی از آنها که  
لازم اجسام باشد از اعراض شئی واحد و برینچ واحد و اما اگر مرکب باشد اگر اجزاء  
او غالب بود مکان او مکان غالب باشد و اگر هیچ یک غالب باشد اگر در آن  
اجزای باشد که امکان ایشان که در یک جهت باشد غالب باشد بر باقی مکان  
آنست که مقتضی غالب باشد در آن بحسب اوجیه و کج غالبی مطلقا در آن نیست و اگر در  
اجزای بدین صفت نباشد مکان او آن باشد که اتفاق وجود او را سخا افتاد  
باشد چون محاذات مساوی باشد چه اگر میل کند یکی از امکان که متساوی باشد  
بان محصل باشد فی محصلی و دو مکان طبیعی جسم را نباشد و الا در وقت حصول در یکی  
از ایشان اگر طلب دیگر نکند پس مطلوب او طبیعی باشد نه آنچه در دست و اگر طلب نکند  
آنچه در آن باشد طبیعی بود او را و چون مفارقت کند از ایشان اگر هیچ یک از ایشان  
را طلب نکند پس هیچ یک از ایشان طبیعی نباشد او را و اگر معا بر دو را طلب کند  
بوجه او بر دو دفعه ممکن بود و همچنین بوجه او با حسی دون الاخره او ترهج بی مرجع باشد  
و اگر واحدی طلب کند فقط دون غیره پس او طبیعی باشد از آن غیر او و طبیعت واحد  
بسیط امضا کند از اشکال شکلی واحد و آن کره است و الایه بابت مختلف شده باشد از  
قوت واحد و در ماده واحد پس تاثیر کرده باشد موثر واحد از آن روی که و اگر  
است در قابل واحد همچنین تاثیر می مختلف و بطلان آن ظاهر است و ممکن نباشد  
اسناد شکل کوئی جسم را جسمیت مشترکه چه آن شکل لابد است که متعین باشد بمقادیر  
مختلف پس از روی تعین او مناسخ باشد از آن مقادیر پس مستند شود و او آن بود  
که چنین است بغيره مشترک از جسمیت و چون جسم را امری از امور حاصل شود  
ما قیام مستوجب است اسبابی بوجود باشد که ما از مفصل یعنی و انیم و آن ما



ما راجع باشد بعلت قاعلی یا بعلت غائی یا بهر دو معاً و وجود جسم غیر متناهی یا  
اجسامی که مجموع آنها متناهی نباشد و اگر چه مرکب از آن متناهی بود و محال است و  
الامار باشد که فرض کنیم در آن جسم ما در آن اجسام و دو بعد که بیرون رود و در مبدأ  
واحد چون دو ساق مثلث که لا يزال بعد میان ایشان متراد می شود و بحسب ترا  
ایشان در بعضی ایشان پس اگر آن دو بعد که گوییم باشد باشد الی غیر النهايه ما بینها نیز  
الی غیر النهايه باشد چه متراد او مساوی تراید ایشان فرض کردیم پس ما لا متناهی  
محصور باشد نیز حاضرین و هو محال و این فرض و اقصیت در بعضی امر چه اگر ما جسمی مستدیر  
چون سیری مثلث چهار مثلث متناهی کمی است عالم جسمانی بحسب انقسام او قسم  
شود و اگر میان هر دو ساق متناهی باشد پس کل متناهی باشد با غیر متناهی باشد  
با آنکه منحصر است میان ایشان نیز البطلان بود و خارج اجسام و میان ایشان حلا  
ونه این بعدی بام می خواهند که قاعیم باشد بذات خود نه در ماده که از نشان او آن باشد  
که جسم آنرا سر کنند و اگر ممکن بودی خلوه بعد مذکور از ماده آن فراغ را مقدار بی بودی در  
جميع اقطار و بعضی از آن اصغر بودی از بعضی و بعضی اکثر چه آنکه جسمی در آن کفزد باد  
بود از جسم که کوچک تر از آن بود و اکبر از او در آن تلکجه پس آن فراغ عدم محص نباشد  
چه عدم محص قابل مساح و بعد بر نبود و نه آنکه بعضی از او اکبر باشد از بعضی و بعضی  
اقل و ابعاد و خلا چون میان اجسام باشد غیر الباطن باشد که میان ایشان باشد  
از اجسام چه بعدی که اخذ باشد از او به علیا را و نه صغلی از آنچه محاذی او است  
در ابعاد و این اجسام مساوی آن نیست و چون خلا معدوم نیست موجود باشد  
یا قاعیم بذات خود و غیر خود اگر قاعیم باشد بذات خود متصل باشد چه مطابق جسم  
متصل است و هر چه مطابق متصل بود متصل باشد و هر متصلی اتصال او در ماده است  
پس خلا بعدی باشد در ماده و هیچ جزای آنها که بعدی است در ماده خلا نیست پس  
هیچ از خلا حلا نباشد بذات حلف و اگر قاعیم او بغیر او بود در ماده باشد نیز و حلف عائد  
شود و آنگاه چگونه تصور کنند حصول جسم را در آن بروجهی که بعد او و بعد جسمی که  
ماصل است در روند اخل شود باشد بروجهی که کل سر یکی از نشان ملاقی کل آن فکر  
باشد پس نه ایشان بر واحد زائد باشد و نه کل بر جرد و مکسر شود که مانع از اخل جسم نیز

معنی ضرورت یکی از ایشان در چیز دیگری باشد الا بعدی که او را اختصاصی باشد بخیر  
 بذات خود بخلاف آنچه او را بذات خود اختصاصی نباشد نه بخیر و نه بوضع چون  
 ماده و سایر آنچه قائم باشد بحسب اراغراض با آنکه ما بحسب نمی خواهیم الا جوهری که ممکن  
 باشد در فرض الیاء و ثلثه منقطع برزوا یا قایم به پس او جوهریست او گونه قایم باشد  
 است و این واضح است او را و صورت او گونه شیا که از نشان او باشد قبول  
 ان الیاء و الیاء مذکور عرضی است در و که ان جسم تعلیمی است و چون نظر میکنیم بکلیات  
 این همه را صادق می یابیم بران پس آنچه حلا فرص کرده بودند جسم بوده باشد  
 اللهم الا انک الکفا کنند در تعریف جسم با آنچه یاد کردیم و حنید خلاف لفظی کرد  
 و خلاصی که خارج است از کل اجسام اگر وجود او عاقل باشد عدم شناسی او ممکن باشد  
 بمثل آنچه که نیست در امتناع عدم شناسی اجسام و نه شناسی او نیز و الا حصول عالم  
 جسمانی در جزوی از و دون ماعداء از سایر اجزاء او با آنکه او در حسن خود مستانه است  
 و بیج اختلافی در رعیت ترجیح باشد بی مرجح امور دایمه را بر اتفاقا قاسب نیا  
 میکنند و فاعل متساوی الله یعنی متناهی بخصیص بعضی اجزاء او بجزی دون بعضی میکنند  
 و وقوف اجسام فقال ذوات الحیول و برابر و اخذ اب بشره محجه از  
 اموری است که معنی بر امتناع فلا و در امتناع لا نهایت الیاء و در استجاب  
 وجود فلا وجه بسیار گفته اند غیر آنچه گفتیم و لکن ملایم ضد احضار نیست و ظاهر شد  
 از آنچه مقرر گشت که هر جسمی را ماده و صورتی و طبیعی و اعراضی اما ماده او معنی  
 است که جابل صورت او است و صورت او ماهیت او است که مان  
 ماهیت او او است و طبیعت او قوتیست که صادر شود از ان بغیر او با سکو  
 او که از ذات او باشد و اعراض او ان اعراضی است که ماده او چون بصورت  
 او متصور شود و نوعیت او تمام شود ان اعراض لازم او شود با غایب کرد  
 از خارج مقالات دوم از فن اول از جمله **سوم در عشر**  
 و احوال ان با اعتبار فقر و جسمی که از نشان او است که حرکت منقسم گشت  
 منقسم می شود و آنست که حاجر البصار را باشد از البصار نور کثیف با طیف  
 و او است که حاجر البصار را باشد از البصار نور و مقصود او ان است که حاجر



از ان محوری غیر تمام باختلاف مراتب او در ان حجره منقسم می شود و جسم  
بوجهی دیگر بخارج حقیف و مادی و نقل و بهان از ان مرتبه رفت و این جسم چون  
باشد اتصال او را کلیت نوع او قابل حرف بوده باشد و قبول او از ان  
از ان که سهولت باشد و طلب بود و اگر تصعب است باشد باطن بود و مادی  
قابل می گفتم فباابط اجسامی را که در ماست در عالم کون و فساد می باشد  
از ان خارج از ان چهار زمین و لازم اوست از تقسیم اول کفایت و از مانی  
و نقل و از ثالث سهولت و آب لازم اوست از ان تقسیم دوم که انصاف  
برودت با نقل و رطوبت و مادی لازم اوست از نقل سیم مذکور لطافت  
و حرارت با حفت و رطوبت و آتش و لازم اوست از سه کانه لطافت  
و حرارت با حفت و در سیم است او با رطوبت او شک است اما آنچه  
تقسیم اول است طایفه است مادی در زمین و آب و هوا و خانی بر مادی و در  
می کند برود در آتش که مادی مهم است را که هرگاه که قوی تر است ملون او کمتر  
چه کبر جدا و ان خویش در ان قوی می شود ملون نمی رود و می باشد اصول شغل  
را و اینجا که آتش قوی باشد و ممکن از احوال مادی اجزای ارضی را شفاف  
چنانکه او را طلق می باشد و اجسام و خانی چون صاعده می شود بقرب فلک  
مخوف می گردد و اگر انخا طبعی محرقه نبودی که ان آتش است ان اجزای  
و اتم با کبری نبودی و اگر ان آتش نزد فلک است لطیف بودی و آب  
بودی که سایر آسمان و کواکب بودی پس بابت شد که آتش که شش  
از اجزای سائر با و را حوس است که محاط اوست اجزای ارضی و از ان  
است که هرگاه که اجزای ارضی در و بسیار باشد ملون او قوی تر باشد و هر  
که ان اجزای کمتر باشد ملون آتش صافی برود و مائل شفافیت پس تا بهین  
شد که با رطوبت شفاف است چون هوا و اما آنچه بجنب تقسیم دوم است سردا  
و موضوع فلک حرارت بود و بقیاس با آب است نه با آتش که از ان است  
که آب شبه می شود و چون کرم و لطیف گردد و بخار شود و اگر کرم از  
آب نبودی و انخا و الطیف اند و نبودی و چون اجسام کثیف و هوا

که مجاور ابدان ماست بیرونی آن نسبت ان باشد که تخرج شده باشد  
با آنچه که مختلط شده باشد با اذانی که مجاور او باشد و اگر نه زمین ماست  
گرم می شود و هوای که مجاور زمین است بواسطه زمین گرم می گشتی هوای  
سرد تر بودی و لکن هوایی که مجاور زمین است گرم می شود و با جدی  
و برودت اندک می شود پس مافوق ان حد ابرو باشد با جدی انگاه  
مشرقی شود با آنچه او گرم باشد و لکن نه چون آتش و آنچه تحقیق برودت  
زمین می کند آتش که چون زمین می شود بر ماح و نه با شعله و  
کواکب و نه بغیر ان در زمین ظاهر شود برودی محسوس و اما آنکه زمین ابرو  
از آب ماست ابرو است از زمین مشکوک فیه است و مو که آنکه زمین  
ابر است از آب است که زمین اقل است از آب و این قطعی نیست  
چه ابر و با دقت او را شاید که سببی دیگر باشد غیر شدت برده و آنکه احسا  
برودت آب بیشتر است و لالت نمی کنند بر آنکه در نفس امر محسوس است  
چه شاید که ان از جهت قسط و صول او است بمشام چه آتش گرم تر است  
از مس که آخته با آنکه احساس سجوت مس که آخته پیش آتش که احسا  
بسیجنت آتش و اما آنچه بحسب تقسیم سیم است واضح در ملاحظه اول و در  
بیوست ما را بطوب است او برودت اما بیوست ان بران است لال  
کرده اند که حرارت شده بده معنی رطوبت باشد از ماده و این دلیل  
نسبت بحقیقت چه از ارات طوبیت بسبب لطیف و تصعید است بسبب  
آنکه او با مس است در نفس خود انگاه آتش اب را بواسطه آنکه او را بخا  
و هوای که در اندر طب می کند از آنچه بود و مانند بیعانا و علی هذا واجب ان  
باشد که آتش رطب بود و اما رطوبت آتش بعضی بران است لال کرده  
اند که او سهل الصول است مشکل را سهل البزک انرا و این نیز صعب است  
چه آنچه ما را چنین می بایم آتشی است که تر و ماست و شاید که آن  
سبب انحطاط اجزاء هوایی باشد با آن و مختل باشد که در نار سبط  
ماهی باشد چون او احساس کند بهو او آب و اگر چه با این نباشد بقا سر



ما زمین و آتش بالغ است در حرارت و زمین بیش او است از سردی و آب  
و آب بر او است از رطوبت و آبل که او را با طبع خویش که از نیکو  
که منجم شود اگر جسمی حار تبدیل او نکند الا آنکه جوهر او چون جوهر زمین نباشد بیش  
او رطب باشد بناس بار من نه مطلقا و اگر برودت هوا باشد که اجزاء  
آب کند هوا برودتی از آب و خلاف آن بیان کرد و شده و دلیل بر  
حصر عناصر در چهار است که ایشان با حقیقت اند ما قبل و هر یکی از ایشان با  
مطلق یا غیر مطلق پس خفیف مطلق آن بود که در طبع او باشد که حرکت کند  
بعدی ممکن نباشد که این اجسام با در رسند از جهت ایمان و انفس است  
و خفیف غیر مطلق آن بود که در طبع او باشد که حرکت کند در آن بعد بان جهت  
و لکن نه با غایت بعد و آن هو است و قبل مطلق آن بود که در طبع او باشد  
که حرکت کند بغایت بعدی که ممکن باشد وصول این اجسام با در جهت  
مطلق و این زمین است و قبل غیر مطلق آنست که در طبع او حرکت باشد با  
جهت نه بغایت و آن است و روشن شد که این اجسام خالی مسدود از جهت  
فعلیین یعنی آن دو کیفیت که مبدء تا شروع حرکت اند و ایشان حرارت و  
برودت اند و از کیفیتین الفعالتین یعنی آن دو کیفیت که مبدء قبول عدم  
قبول اند و انسان رطوبت و پیوست اند و درین اجسام نباشد آنچه حار  
باشد فقط ما بار و فقط چه نسیم و بکرا غلات می کنند او را رطوبت ما پیوست  
و همچنین نباشد در ایشان آنچه رطب باشد فقط یا با بس فقط و اجتماع چهار با  
سه ازین کیفیات در سطحی واحد ازینا ظاهر الا متنازع است و بیات غیر  
جمیع احصای را که نزد ما است چون لون و طعم را بجهت شاید که این اجسام از آنها  
خالی باشد چه ما را هو لون می با بجم و نه طعم و نه راجحه الا آنکه محالط او غرض او  
باشد و بگوید که این اجسام را بعضی ازین با کل این باشد و ما احساس  
نکیم سبب محقق آن درین اجسام با سبب عدم شرط احساس و در  
خاصه ما مکنه ایشان اگر فشری بودی حرکت اکثر اجزاء او بیکان است  
و از سرعت از حرکت اصغر اجزاء بان مکان بودی چه محیل فاسر از اصغر آن

باشد از فعل او در اکثر سبب کمتر مانعت در اکثر بعضی از این اجسام مستحیل  
می شود بکفایت بعضی و بعضی اجزاء آنها منقلب می شود بعضی اجزاء دیگر اما  
استحالت سبب آن در آنچه می دانیم و اگر چه احتمال غیر آن دارد از آنجا که  
نمی دانیم از آنجا که درت است با محاسنست با حرکت چنانکه آب مستحیل  
می شود بحد درت آتش با محاسنست آن با مقابله آفتاب با حرکت بعضی  
و تسخیر او نه بجهت آنست که اجزای آری فاشی می شود در این و الا تسخیر آنچه  
در کوز ظرف بودی سریع از آنچه در قهقه نحاس بر نسبت قوام ایشان و تمام  
ایشان انگاه چون بر اس اینست و دبا شد و اینست مملو پس فاشی را که امکان  
مداخلت باشد باید مداخلت کند در آب بکلیت و مشاهده نکنند در و الا حرارت  
و چگونه آب اظهار آن شیا فاشی نکند و اگر ما متبر و اجزای جدی محال بود  
چه بزرگ یا فوق خویش کردی چه صعود در طبع اجزای جدی نیست و محلول و محض  
بجرت مستحیل می شود و انشی نیست اینجا با فاشی شود در آن ممکن نیست که گویند  
که آتش در آن کامن بود و ملک با محضه اظهار آن کرد چه آب بجز یک مسخیر می شود  
با آنکه ظاهر و باطن او سرد و سرد بودند بعد از آن گرم گشتند و اگر در باطن آب  
حرارتی بودی پیش از حرکت احساس آن بگردندی انگاه چگونه باید دارند  
که نازی که متصل است از جفت و آنچه باقی است در و بعد از تحریر او کامن بود  
در خشت و احساس مان نگردند بکسر و رطوبت و سحیح و همچنین باری که در زجاج  
ذائب است با آنکه الکیه ستر آنچه در اندرون اوست نمی کند و کونیا این  
از آنهاست که محتاج با اضحاح نسبت سبب و صوح این و این اجسام مقابله  
مضی مستعد قبول مسخیر می شوند از سببای که مفید اوست و حرارت ایشان  
بشدت مقابله شد بر شود و بصغف ان صغیف و از این است که حرور  
استند است و این نیست که شمس مسخیر است بذات خود و الا هوای دور تر از  
رغین بودی گرم تر بودی از آنجهت که باقیاب بر و بکسر است و این چنین است  
چه سر کلاه و آنچه که در میان است سرد می باشد در تیاستان سبب و این  
از سطح شمع و چون قار و لاه براب را در آفتاب به هم می کشد می شود



و ضو با سجدی که مینه و امثال او را بسوزانند چون نزدیک شود بان و اگر فار و  
خالی باشد احراق کند چه هوا قابل نور نیست و الا حجت کردی میان ما و طایان  
انوار سماوی چنانکه سحاب آنچه جاری مجری اوست حجت می کند با مکه طبع آب  
نبرد است و سخن و سخن همراه محرقه مقعر که اشعه از سطوح آن منعکس می شود و بسط  
و احراق می کند بسبب اشعه و اوضاع اجتناب تا کس ایشان و اما انقلاب بعضی  
از اجزاء عنصری دیگر بان ظاهر شود ترا که اشئی که منقلبت است از شغل اگر اسباب  
بدی ندی یا احراق کردی آنچه مقابل او بودی بر بعضی جوانب چنانکه اگر چه در  
جبهه باشد پس او هوای کرده و ما مشاهده می کنیم که هوا آتش می شود و منافات  
حاصل می کند که مکتوب باشد بر قطرات آب ظاهر می شود و آن از شرح  
چه طبع آب صعو نیست و اگر رشح بودی از حار اولی بودی و نه نیر از آن است  
که موجود بود در هوا و فرو آمد چه در تابستان اگر اجزای پائی در هوا حاصل شود  
شود بسبب افراط حرارت هوا باستان پس مجاور امانا نندی و اگر نماندی لام  
آمدی فادان بتوان حصول نندی بعد از بجه ان هر بار پس منقطع شدی با امانا  
بحال خود باشد یا ناقص ان از ما قبل سرمای ترا بدی راجی از منته حصول قطرات  
بسبب تباعد ان از امانا و این همه برخلاف واقع است و لازم نماید که آن  
قطرات هوای دیگر را همچین آب کرده اند ما آب روان کرده و چه اسباب لطیفی  
که دارد افعال او از هوا رود می شود و برودت او منکسر گردد و همچنین نیست  
جرم امانا که دشوار باشد قبول کیفیت غریب را و سخت باشد بکیف او بان و حفظ  
او از ان چون حاصل شود و اگر ترکیب قطرات بر امانا از بهر اجزای پائی بودی که  
سبب بودی در هوا و منجذب کشی بطاس بالینی که انحداب ان بحاص عظیمه که نفوذ  
ان بودی اولی بودی و اگر آن از بهر ان بودی که اجزای جاری نزد حیا ص و  
بیشتر است بالینی که مساوی نبودی حال در ان نزد قرب احیاض و نزد لاف  
ان و گاه باشد که مشاهده می کنند در خلل جبال که هوا از شدت بر دمنج می شود  
و سحابی کرده که نه از موضعی دیگر آمده باشد و نه منعقد شده باشد از بهر سحاب  
نفسه ان سحاب را که برف فرو افتد امانا صحو شود و گاه عود کند و اگر این حاصل

نشود باشد بر دخی که محل خواست نیست و خود مانعی باشد با فدا  
شرطی که مطلع نشده باشیم و صبر و رت اب به واسطه است از تحلیل اجزای  
که بیکبارگی لطیف گردد و افسار از ذایل شود و صبر و رت اب برین در بعضی  
مواضع معاینه مشاهده کرده اند و این از آن نیست که باب اجزای ارضی بود  
منجر شد یا اب مفصل شد و اجزا منفصل گشت چه آب را ضرر صفت می بیند  
و منفصل می شود در زمانی اندک بر وجهی که می دانیم که در آب اجزای ارضی  
ان شکلی نیست که از او حاصل شده است و در آن زمان اندک اجزای ارضی  
شده باشند و اگر اجزای ارضی با این کثرت در آب بودی مشاهده کردند چنان  
نست و این انقلابات را ال است بر آنکه عناصر را به سبب مشترک است که خلط  
صورتی می کند و لیس دیگری و اگر نه این بودی انقلاب محال بودی چه ضرر  
به سبب دیگری این الامتناع است و این چون صبر و رت سواد نباشد  
نه اسود و ما بص بان وجه که سواد از ذایل شود و باض در و حاصل شود  
این عناصر منحل می شود بجزارت و تکاتف می شود برودت و این معلوم  
است بجزرت و تحلیل با بنا عه اجزای جسم باشد بعضی از بعضی با آنکه منحل شود میان  
اجزای اجسام از ذرات آن که مناسب آن اجزای باشد کل المناسبه و ما زیادت  
مقدار چشم بوده با ضیافت داده دیگر ما دلیل بجهت آنکه ماده مقداری نیست در  
حد ذات خود پس لازم نماید که ماده وقف باشد بر مقداری واحد بل که  
من حیث سی می نیست او به مقداری کثیر و صغیر علی السویه است و تکاتف  
آن است که مقابل تحلیل باشد یکی از دو معنی او و تحلیل گاه باشد که طبعی باشد  
خاکه حاصل می شود از انقلاب اب به واسطه این هوای طبیعی است و کاف  
باشد که فشری باشد چنانکه حرارت با اب می کند و تکاتف نیز منقسم شود  
فشری و چون فاسر بر یکی از نشان ذایل شود باز گردد با نجه مقتضی طبع است  
و این عناصر چهار گانه برین ترتیب است زمین و بالایی آن است و آتش و  
هوا و آب و این یکی کرده اند چون قطر زمین باد کنند بان قطر مجموع هر دو را خوا  
و هوا با آتش محیط است و آتش به هوا محیط و کل عناصر بر محیط است و این



موجود نیستند چه فوی اجرام سماوی نفوذ می کنند در ایشان و در بار دایره داشت  
جزئی محکم کنند که محاط اود می شود بسبب آن دخانی و بخاری میگردود و  
مخلط می شود بان ناری و هوای و صاعد شود بجهت فوق ابجره مایه  
و اودخته ارضی و مخلط می گردد بان پس شاید که جمله سیاه و آنچه مجاوران باشد  
از هوا مخلوط باشند و مخرج و مشابه آن است که زمین را سه طبقه مایل بجهت  
و طبقه مخلط از ارضیت و ماست و طبقه منگشت ارات که افقاب روی  
از اختنک کرده است و آن ترست و جیل و مکان آب کلی ترست و هوا  
را نیز طفاست چه آنچه نزدیک زمین است از و مسخن می شود بجا و رت زمین  
که مسخن شده باشند بشعاع و آنچه دور باشند از زمین سرد می شود پس طبقه هوا  
سافل بخاری باشد و حار و نزدیک او باشد طبقه بخاری بار و انگاه سرد  
او باشند هوایی که نزدیک تر باشند بجهت یا هوای محض یا هوای دغانی  
چه دغانی اخف است و نفوذ او اقوی است از نفوذ بخاری پس از طبقات  
هوا طبقه آتش است و اگر نه وجود آتش بودی اجسام دغانی که متصاعد می شود  
مانجا محترق نشدندی و باشند که او صرف باشد نسبت سرعت احالت  
آنچه محاط اود می شود بانش و در علم هیات بیان کرده اند که غایت آنچه مکرر  
است که اسطوانات مرتفع شود از مرکز زمین تا آخرت بعد قمر است از مرکز  
زمین و آن باعتبار آنکه نصف قطر زمین را یکی گیرند سی و سه بار خند او باشد و  
خند ربع او بنفرین و بعضی از فضلا علم هیات بیان کرده اند که منتهی آنچه  
خلیقه که قابل شوند و مهبت رباح و ارتفاع غیوم و انعکاس اشعه از زمین  
او از سطح زمین پنجاه و یک میل باشد و یا نژده و نهمه تقریباً و زو باشد که تقدر  
میل را شناسی و این کره را کره بخار خواهند و این چهار اسطوانات مرکبات  
اند چه ما چون مرکبی در فروع انبث می نهم حاصل می شود از جوهری ارضی  
و مایه و هوایی و آب و زمین چون مخلط شوند لابد باشد از حرارتی طایع  
و جوهر طایع آتش است و قائده رطب و یابس آن است که رطب بیا پس سحر  
می شود و مرکب را بواسطه رطب قبول اسکال حاصل می آید و بواسطه یابس

حفظ اسکال و فائده حار را تضاج است و فائده بار و تکاف است که حار  
است و مرکب است و کونا که مجاور فلک است متحرک است بحر حرکت است و مرکب است  
حرکت است و ذوات الاوقات بر موافقت فلک چنانکه بدین زو و بدین  
و اگره هوا صبح الاستداره نسبت از جهت مقعره حماس اب و زمین است پس  
باد و اعوا و داخل شود و جبال و غیره از مرتفعات در داخل شوند و مجموع  
اب و زمین نزدیک اند باستدارت و اگر چه استدارت حقیقی نباشد و اگر  
چنین نبود ی یا مستقیم بودی از مشرق بمغرب یا مقعر یا محدب و اول  
باطل است و الا طلوع کو اکبر بر جمیع بلدانی که موضوع بودی بران سطح و غروب  
اینان از آنها در یک زمان بودی پس اوقات خسوفات و کسوفات  
مختلف نشدی و دوم نیز باطل است الا کو اکبر بر بلدان عربی پیش از مشرق  
بودی پس زمین محدب باشد از مشرق بمغرب و همچنین از شمال بخوب  
اگر مستقیم بودی ظاهر نشدی از دیوار ارتفاع کو اکبری که قریب بودندی از احدی  
و بعد از دیوار انحاض او بحسب سکوک سالک شمال یا جنوب و اگر مقعر  
بودی حتماً بقطب شمالی بر و یکست زیادت شدی هرگاه که قوس غل شمال  
زیادت شدی پس سکون از زمین محدب باشد از جمیع جوانب و حدس  
کنند ازین که همه زمین بجهت است لا سیما از اعتبار استدارت ظل زمین در همه  
حسوفات چه انحساف قمر مستد بر است و ان نسبت ظل زمین است و اگر  
کرست آب بودی سائر در بحر از مرکز ام ناحیه که باشد و بهر کدام پیش از همه  
وزمین را قدری محسوس نیست نسبت با آسمان با حسی که رود چون نزدیک می  
بر اول بار روی آب روشن حال را ببیند اما تا بعد از ان حسی که می شود  
مرتفع می شود و او را شیا فشی کو بنا که غرق بوده است در دریا و ظاهر می شود  
انک اندک و اگر سطح آب مستوی بودی بدفعه واحد همه را می بیندی و زمین  
میان آسمان است چه افق غیره و اگر کو اکبر چون غروب می کنند ما سر  
منی اندک و اگر حرکت دوری و اگر پیش از تمام دور رجوع کردند و طلوع از مغرب  
کردند و زمین نسبت به مرکز زمین از مرکز مجاورت کردی بهر جانب که فرض کنند



تا شد علو بودی و این ملازم او نیست و اگر موضعی از آسمان نزدیک بودی اگر  
که مسکن آن محاذی آن موضع بودی از آسمان کمتر از نیمه دیدی و آنکه مسکن او  
محاذی موضع بعید بودی از آسمان مثل از نیمه دیدی و زمین را قدری محسوس  
غیبت نیست با آسمان و الا تمامست کسانی که بر زمین اند از آسمان مدیدند  
ابدا الا اقل از نصف او و قدر تفاوتی که میان مرکز زمین باشد و محیط او و آنچه  
ظاهرست ما را از آسمان نیمه است مگر سی که لا باعد العین شیا محسوسا و اگر چه  
بودی که اکبر را از ثوابت چون لفظه ندیدیدی در آسمان با آنکه از ناب علم  
هیات بیان کرده اند که او بر یک نیست از زمین با ضفاف بسیار و زمین بر یک  
نیست بجزکت دوری و الا با بستی که اگر کسی از مقام واحد بقوت واحد و دور شود  
شک بدو جهت انداختی بعدین مستقیم را در مسافت مری مختلف مافقی لکن  
البته امتدادی می باشد و ضارسی که در سطح زمین است بنسب جبال و دریا  
بجزلت حشونانی است که در ظاهر بعضی از کرات باشد که بدست خویش از  
می ساریم پس قدح نکند در آنکه شکل حله زمین گرمی باشد بحسب حس و اگر چه گرمی  
باشد بحسب قدرت و دور کرده که او مجموع زمین و آلیت بران وجه که امتحان کرده  
اند بسیر در زمین مستوی جذبه آنکه ظاهر شود از جهت سیر درجه از فلک و جانی شود  
از مقابل او مثل آن و حصه درجه را از زمین شست و شش میل و دو ثلث میلی مافیه  
اندان دور نیست و چهار هزار میل است هر میلی چهار گز هر گزی نیست و چهار  
اصبع هر اصبعی شش جو که بطون بعضی بر ظهور بعضی باشد و این بوجه بفریب است  
و ازین بدانند مقدار قطر زمین و مساحت او بفریب **مقاله سیم از**  
**فن اول از جمله سیم در احوال این عناصر** بجهت امتزاج و ترکیب  
**اینان** چون عناصر را بعبای بعضی از ایشان مجتمع شوند بر وجهی که ان اجسام  
فاعل کنند بواسطه کفیات متضاده ماحدی که حاصل شود از ایشان کفیات متضاده  
متساویه در جمیع اجزاء این اجتماع امتزاج ایشان باشند و آن کفیات متوسط مزاج  
و فرق میان مزاج و فسادان است که فساد و تبدیلی است بکلیت هم مزاج متوسط  
اجسام را اگر چه تا نبرجی نیست لا بالما هم چون ششین شمس و قمر و اجزاء

مناطیس حدید را الا آنچه تاثر آن بهاست است هرگاه که بهاست بیشتر باشد  
نسبت نیکوتر سطوحی که بصغیر اجزا متمایزین موجب آن باشد فعل اقوی باشد و اگر  
است که هرگاه که بصغیر اجزا عناصر بیشتر باشد اثر اجزای ایشان اتم باشد و چون تفاعل  
کنند هر یک از ایشان بصورت فعل کنند و ماده منفعل شوند چه فعل و انفعال مختلف اند  
ایشان را تصور نتوان کرد از حیثیتی واحد و مشابه و این چون حرکت حجر باشد یا فعل  
چه متحرک ماده او باشد و محرک صورت نوعی او چون تفاعل میان مجسمین منتهی نشود  
بحد بنایه و در جمیع اجزای آن ترکیب خوانند و اثر اجزای و مرکب اعم است از متمیز و چون  
خار و بار در مجتمع شوند باقی مانند هر یک از حرارت و برودت یکسور بان دیگر و نه  
نیز آنکه حاصل شود در هر یکی از مجسمین حرارتی و برودتی چه اجتماع ایشان در محل و چه  
مخالفت بل که کیفیت هر یکی از ایشان باطل می شود و او را کیفیت دیگری منوطه  
غیر طریقی باشد بنوع حاصل از مبدای که فاضل آن کیفیت باشد و از استعداد  
قابل سبب آن اجتماع مرصصول آن کیفیت او را و معنی است و کیفیات <sup>صفت</sup> و  
ایشان است که کیفیت باطل شود و از او باضعف از از ناب او حاصل  
شود و اگر است و کیفیت انضمام دیگری مثل او بودی با و اجتماع شلین در محل  
و احدی قارقی لازم آید و آن محال است و اگر نه بفاصله بودی در متمیز  
منتهی نشد نمی از یکدیگر چون وضع کردندی در فرع و انبثق و متمیزات گاه باشد  
که تاثر کنند بنفس مزاج چون نبرد آنچه برودت بر و غالب باشد و ششمن آنچه  
حرارت بر و غالب باشد و از آن تاثر کیفیت خوانند و گاه باشد که تاثر  
کنند بقوی که تابع مزاج باشد چون تاثر سیم در بدن چه اندک از و یا نبری میکند  
که کسر نام الکلیفه نتواند کرد چنانکه اندکی از آئینون تاثر کند از نبرد آنچه تاثر نتواند  
کرد بسیاری از زمین و آب و از آنجا که تابع مزاج باشد از کیفیات <sup>صفت</sup> او  
است و طعوم و ردا آنچه و اشکال و اگر اینها بنفس مزاج بودی ملموس بود  
چه مزاج توسط کیفیات ملموس است پس ملموس باشد و هیچ یک از اینها ملموس  
نمیستند و متمیز اگر مفاد بر قوی متضاده در و منسادی باشد او بعد از حقیقی باشد  
و الا خارج باشد از اعتدال و بعد از حقیقت اگر بنا بر آنچه مانع باشد او را از



بفرق بسایط او حاصل نشود چه بسایط مجتمع اگر مقدار قوی ایشان در  
مساوی باشد اگر میل یکی از اخبار آن بسایط کند تخصیص بی محصور باشد  
و اگر میل کند میلی که هر یک را باشد بجز طبیعی او از آنها باشد که عائق قسری  
او را منع نکند پس هر یک تا خیر طبیعی خویش رود و الا مطلوب طبع مشترک  
باشد بی قاسری و این محال است پس اگر معتدل حقیقی را نباشد باید که یک  
خبری باشد که مانع او باشد از بفرق والا او را نباشد زمانی البته و این و غیر  
باشد که او را مکانی غیر مکان احد بسایط او باشد و اما اگر او را مکانی خارج از  
اکنه بسایط نباشد و او ممکن نباشد اصلاحه اگر موجود باشد او را میلی  
طبیعی باشد بمکانی از اکنه چه هیچ جرم عدم المیل نیست و در تصور میلی نمی توان  
کرد بمکان احد بسایط او چه این ترجیح بی مرجع باشد و حدی مشترک نیست میلی  
جمیع بسایط نامکان او باشد و طبع میل کند با وجود لایست او را از  
بر تقدیر وجود او و هیچ میل درو نیست بران تقدیر پس وجود او ممکن نباشد  
پس موجود از افرجه خارج باشد از اعتدال حقیقی و ان مافوق حدت یعنی  
اکنه خروج او را آل در کیفیت واحد باشد و ان حارست و بار و در طلب بار  
با مرکب و ان خارج از اعتدال باشد درو کیفیت نایم و ان حار طلب است  
و خاریا پس و بار و در طلب و بار و با پس پس ممتزج غیر معتدل خارج نباشد از  
یکی از این اقسام هست کانه و گاه باشد که منزهات مجتمع شوند و از نشان برآ  
ثانی حاصل شود و بسیار باشد که مجتمع گشتند و ثالثی حاصل شود و آنچه زائد  
باشد برین چون رابع و غیره چون سکنین از سر که غسل چه هر یک از ایشان  
است و تساوی اجزاء عدم تساوی اجزاء شرط نیست در مزاج و گاه باشد که  
قوت در چیزی که مقدار او کوچک باشد قوی تر باشد از قوت در چیزی که  
او بزرگ تر از آن باشد و این را از قوی فو نه و غیر ان شنا شدند و انفعالاتی که  
حاصل است میان حار و بار و در طلب و با پس بسیار است چون رطب و طبع و  
از است و حل و عقد و بعضی و کمرج و انحصار و انفعال و انظراف و بلغم و غیره  
از آنها مذکور است در مطولات مرکب هر گاه که مجموع شود بر و انحصار

کلیات و کفیات آن قسطی که لایق باشد و از معتدل المزاج خوانند و اگر چه  
در نفس خود معتدل حقیقی نباشند و اگر متوجه نشوند به و آن از خارج از اعتدال  
خوانند و اگر چه در نفس خود معتدل حقیقی نباشند و معتدل باین معنی بلوغی باشد  
با صنفی یا شخصی یا عضوی و هر یک از اینها با نسبت یا خارج از او اما داخل در  
و نسبت مختلفه که واقع است در تناسل و مترحات ما را هیچ سببی بجهت آن نیست  
و اگر نه کثرت آن بودی نه بودی آنچه حاصل می شود بسبب آن از انواع گوناگون  
و اصناف آن و اشخاص آن باین کثرتی که مشاهده است که بسبب کثرت  
در عدد و صنفی اند و بسبب مزاج این سنگونات را چنانکه زد و باشد که بهر  
کئی از این طرق تحصیل استعداد است و جدا نهاده از طریق آنکه اسباب قاعلی  
اینها باشد **مقاله چهارم از زمین اول از جمله سیم در کائناتی**  
**که حدود اینها از عناصر است** آنچه متکون می شود از  
عناصری آنکه یکی از اینها جزوی باشد از و منقسم می شود با آنچه حادث می شود  
فوق الارض از آنچه حادث می شود در ارض اما آنچه حادث می شود در  
الارض از آن بعضی آنست که بسبب ان اشتراق افتاب است بر مناه  
اراضی رطبه چه اشتراق او تحلیل می کند از رطبه بخاری و از رطبه و خانی  
بیس خون بخار صعود کند بسیار باشد که منلطف شود و هوا گردد و بسیار  
که طبقه بارده از هوا رسد و میکافت شود و سحابی مجتمع گردد و مطری متهاطر  
گاه باشد که محاب این میکافت هوا باشد سحر و سخت و بسیار باشد که سرما  
قوی تر باشد از ان سحاب و تقسیم از پیش از شکل او بسبب قطرات و برف  
ببارد و تا فسر از یک را بعد از شکل او بان و مکرر بارد و اگر بان طبقه سرد  
اگر بسیار باشد صباب گردد و اگر اندک باشد و میکافت شود و بسیار باشد  
اگر فسر ده نشود و ظل و اید یعنی شب هم و اگر فسر ده شود و صقعه بر و اید یعنی راه  
و چون و خان ضاعده شود و مختلط با بخار و هوا با هم مرتفع شوند یا هوا را رود  
بجا رسد و صقعه و سحاب و و خان محقق شود و در آن اگر و خان بخار است خود  
باقی نماند و صقعه و اگر سرد شود و فسر زول کند و هر چگونه که باشد



سحاب غرقعی عسف و ازان رعد حادث شود و اگر آتش مشتعل شود و سبب  
شدت محاکت زرق ازان حادث شود یا صاعقه یا سرد و یا هم با حلا  
شریطی که ما از ان می دانیم و چون بکبره آتش رسد و اتصال او بر زمین منقطع شود  
و مشتعل گردد و اشتعال در زمین چنان باشد که کوبیا کوبی می اندازند و اگر مشتعل  
نشود لکن محرق شود و احتراق در دوایم نماید بر صورت ذوابه باشد یا ذوقی  
یا تاری یا حیوانی که او را سرد باشد و گاه باشد که حادث شود در علامت  
یا بل سرخ و سیاه و گاه باشد که شیت کوبی باشد و یا آتش گیرد و بدور آن  
فلک وزی چند و اگر منقطع نشود و اتصال و خان از ارض بکبره آتش رسد  
مشتعل شود و اشتعال او تا زمین فرو دابد و چون حرارت بر زمین منکسر شود  
بسیار باشد که میکائف شود و فضا ترویل کند و هوا سبب آن مخرج شود و  
ریج ازان حادث شود و بسیار باشد که حدوث ریح از حرکت فلکی باشد  
که رواج کند وقت رسیدن آن بکبره آتش و بسیار باشد که از خلل هوا و  
حرکت او از جایی بجای حادث شود و گاه باشد که دو بار فوجی مختلف  
الجهه تسبیعی شود هر دو مسند بیکدیگر دهند و ذوالف ازان حادث شود و کار  
صیقل حامد بر مناسبات مرای اشباح نور افاب و ماده و آن مناسبات  
را بفصل علم مناظر و مرایا بدانند پس هر گاه که حادث شود در هوا میان پای  
و قمر عینی رطب رفیق لطیف که قمر را سنر کند از ابصار منعکس شود و ضو بصر از  
اجزای آن عظم بقرچه ضو چون قمر صیقلی واقع شود و منعکس شود بحسبی که وضع  
او ازان صیقل چون وضع معنی باشد از مرای چون جهت او مخالف جهت  
باشد ضو قمر را نمیند و شکل او را نمیند چه مرای چون کوجک باشد ماده شکل  
نکند بل ماده ضو او و لون او کند اگر ملون باشد پس هر یکی ازان اجزاء مواد  
ضو قمر باشد پس دایره حصه نمیند و آن ماده باشد که مودی فشر و شبح او است  
با هم و مودی شبح واجب باشد که راستقامت نباشد میان ناظر و منظور البته  
چون مودی نفس شئی باشد نه شبح او و با مودی مودی از اجزای عظم و تحت قمر  
انرا مظلّم نمیند چنانکه بکبره مودی رفیق در وجه قمر و او را نمیند و چون از و جدا کنند

ظاهر شود و گاه باشد که باله در شبیت باله باشد و گاه باشد شمس یا زهره باله باشد  
و این اقل الوقوع است و هر گاه که نباشند در خلاف جهت اقباب اجزاء  
مادی شفاف صافی دور آن اجزای جسمی کشف باشند باشد که بی یا سحر  
مظلم با خان باشد که حال بلوری که در آن چیزی ملون باشد یا انعکس شود و از  
شعاع و اقباب فرب باشد بافت پس چون ماری بان اجزای مادی کنیم  
و نظر کنیم در آن شمس در خلاف جهت نظر افتد پس منعکس شود و شعاع بهر آن  
اجزاء با قباب جهت آنکه صیقل اند پس هر یک از آن اجزاء سبب آنکه صغیر است  
مادیه ضوای قباب کند و در شکلهای آن لون مرکب باشد بحسب ترک صنو  
بالون مراده با سحاب و از افراس فرج خوانند و سبب است از آن این می شود  
بودن اقبابست بروی که اگر او را مرکز دایره کنند واجب باشد که آن بند  
که ازین دایره بالای زمین افتد بر آن اجزاء کند و اگر دایره تمام شود تمام او  
تحت الارض بود و هر گاه که ارتفاع اقباب بیشتر باشد این قوس کوچک  
تر باشد و ازین جهت چون اقباب در وسط السماء باشد قوس مذکور ظاهر  
نشود و شمسیات و نیارک هم از اشباح غیرین اند یا از بجز آنکه بقوت شمس حاصل  
شود و غنی کشف صیقل که قابل ضوای قباب باشد در ذات خود پس چنانکه قبول  
آن می کنند قمر و در فنی که می نبستند که کوبالون آسمان است سبب آن است  
که اجسام فلکی شفاف اند پس نسبتند از او آنچه نسبتند از او مظلم باشد و هیات  
و اجزیه که در هوا حاصل است مرکز آن کوبالون جزی می نبستند و جزی می  
پس متولد شود و لونی میان سواد و باطن که آن در وقت است و او از افق  
الوان است مرا بصار را و این فائده است و استحضارت جو است  
است که سبب است در هوا نه نسبت لفظی هوا و این هیات جهت ضوای قباب  
خرق هوای نمی کنند مابذل شود و اگر آنچه ملون نیست قابل صنو بودی کوبالون  
را در شب بدیدیدی چه زمین کوچکتر است از اقباب با ضفاف مضاعف  
مباحث علم هیات پس زمین جابجی نباشد میان اقباب میان آنچه ماست  
آن می کنیم از آسمان و این نیست الا از بجز آنکه آسمان قبول اضرات



نمی کند بسبب عدم بلوآن او و اینکه ما کو اکب را بر و ر مشاهده نمی کنیم از جهت  
است که حبس بصیر چون مستقل شده بر ویت ضو بسیار یعنی بنده ضوی که از آن  
صفحه تر باشد بسیار می چنانکه ما چون در میان مشاغل بسیار باشیم سبب  
کو اکب را نمی بینیم و انعکس که دور باشد از آن اضواء کو اکب را بنده پس می بینیم  
لئون او بر صرافت خویش مستغنی نشود و الا بمخالطت چیزی که از ازلونی باشد  
گاه باشد که حادث شود از لغبت ماده شتهت سموم یا آنکه گاه باشد که  
از عبور ریح باشد بر زمین که منجر بر و غالب باشد و اما آنچه حادث می شود  
در زمین یا بر روی زمین است تا در غیب زمین و از آن ارتفاع جبال و ملال  
است و سبب او آن است که چون حر عظیم نباید یعنی بسیار رنج با دعه با  
بر فرورایام عقد کنند از اینسکی بزرگ و آن طین بعد از بحر او مختلف شود و آخر  
او در صلابت و رخاوت و میاه بونه مار باح عاصفه زخوه را حفر می کنند  
صلبه مرتفع می ماند بسبب آنکه رباح و سیول لا برال در آن حصه با عرض میکنند  
و گاه باشد که جبال شکون شود از تراکم عماراتی که خراب شده باشند و در آن  
مقاوله و از غیران و منافع جبال بسیار است چه از عیون و سخت و معادن شکون  
می شوند در آن یا در آنج نزد یکست بان چه او سبب صلابت است از و سبب  
نمی شود بل که محض می شوند در آن و سبب عیون میگردند چنانکه رود باشد که گشتا  
از او مختل است که مسفر جبال میاه بلنگد و تشبه کرده اند جبال را با ماسق و  
اراضی را که شت آن است بفرع و عیون را با ذهاب و بحار و او دیر را بقول  
و در باطن جبال از بدو ات خند است که در سایر اراضی نیست و جبال  
ارتفاع ابر و است پس باقی ماند بر طو اهران از اندا و تلوح آنچه باقی ماند بر خرا  
و آنچه متصاعده محض می شوند در آن و نه منفرق شوند و نه مختل و این همه ایاتنا  
است که موجب شکون سخت است و جهت آنکه مواد معادن و آن حجر  
باشد که باقی ماند مدنی مدید در موضعی واحد در جبال بسیار می باشد معادن  
در آن بسیار می باشد و سبب ارتفاع قدر کمشوف از من است که حال می  
در بعضی جوانب و از جبال ملال و غیران از اغوار و با و با سبب که مطلع

منتهی اعم بران پس آب بطبع سائل شود بمواضع عمیق و منکشف شود مواضع  
و مواضع مسکون از زمین مختلف می شوند در حر و بر و در طوبت و سبب است  
و غیر این از احوال ایشان سبب اوضاع انسان از سما و یات و سبب  
مسامته افتاب ان مواضع را و قرب و بعد افتاب از مسامته ایشان  
و سبب مجاورت بخار و جلال و بعد از ان و با سبانی دیگر که نه بهما که  
شود ما را سبب کثرت و آنچه شناخته اند از ان در کتب طب یاد کرده اند  
و لایق نیست ذکر ان اینجا و بسیار باشد که مختلف شود ان با سبب  
شود بحسب تبدل اسبابی که موجب ان باشد از سما و یات و غیر ان  
پس متناهی شود حال مواضع واحد در جمیع اوقات و احوال و حرکتی که عارض  
جزوی از اجزای زمین می شود که ان زلزله است سبب ان آنست که ما  
تحت ان منحرک می شود و منحرک مافوق میگرد و چه چون متولد شود تحت  
الارض بحیثی تا بخاری با دحانی با آنچه مناسب بین باشد و روی زمین  
متکاثف باشد و عدم المسام با صبه المسام جدا و خواهد که جروج کند  
نمکن بشود سبب کثافت زمین در ذات خود منحرک شود و حرکت زمین  
کند و بسیار باشد که زمین را بشکافد سبب فتح او و گاه باشد که آبی  
مخفف از ان منفصل شود یا اصوائی یا بل و گاه باشد که در شیب زمین  
واسعه باشد و مواضعی مانند کوهها پس منهد شود و منهد گردد و آنچه مقابل  
ان بوده باشد از جبال و بلاد و گاه باشد که زلزله در مواضعی پیدا شود و  
قله جلی را جدا کند و از سقوط آن زلزله در ناحیهی دیگر حادث شود و اندک  
باشد که زلزله در ناحیهی شان حادث شود و کسوفات بسیار باشد که  
سبب زلازل شود سبب فقدان چارگی که از شعاع حاصل بود دفعه  
حصول بر دی عارض ریح در تجاوز و بف زمین جهت کسوف نفته و بر دی  
که عارض باشد دفعه ان کند که عارض بتدریج نکند و آنچه که در شیب زمین  
حادث می شوند اگر بسیار باشد و ابها گردد و زمین از ان بشکافد اگر ان بسیار  
را مددی باشد همچون جاریه حادث شوند که جاری باشند و لا بضرور



عدم اختلاجه هوا را مدخلی نیست میان آنکه خارج شود و میان آنکه تابع کینست چه  
هرگاه که مستحیل شود آنچه در باطن زمین است از ایهویه و ابخره محسوسه باریک  
شدت بر روی که عارض آنها شود و آن میانه از اعلای با سافل جاری شوند  
و منجذب گشت و بمواضع میانه هوایی با بخاری دیگر چه اگر منجذب گشت و بان  
مواضع آن هوا یا بخار خالی ماند آنگاه آن هوا یا بخار متبر و شود و جهت بری که حاصل  
باشد اینجا و نیز آب گردد و آنگاه جاری شود آنگاه استمداد هوایی با بخاری دیگر  
کند و لا یرال انرا منجذب باشد الا اگر مانعی از آن منع کند که حادث شود و در جا  
او دفعه و هرگاه که آن ایهویه و ابخره را مد و نباشد عبور را که از آن حادث  
شود و اگر آن ابخره بسیار باشد و نقل تراب را از روی او رایل کند سفید  
نباید و من دفع شود و با و پس اگر از آمد وی باشد قنات جاریه از آن حادث شود  
و الا نشود و گاه باشد که سبب عبور قنات آنچه جاری مجری انشا است  
که آن باشد که از قنات سائل و از میانه امطار حاصل می شود و چه ما عبور می  
که زیادت می شود و زیادت اینها و نقصان می شود و نقصان اینها و اگر سبب  
آن اول بودی تنها با آنکه باطن زمین در تابستان سرد تر از آن است که در  
زمستان اجب بودی که این در تابستان زیادت بودی و در زمستان نقصان شد  
و تجرب و دلالت بر خلاف این می کند و این امور که حکم کردند بر آنکه ایشان سبب  
اینها اند حادث می شوند از غنا صریح و کجای از آن بعضی انست که شاید بر آنکه  
سبب اند بحر است و حدس گاه باشد که ما امثال از امشاده می یابیم چنانکه  
می بینیم در حمام از تصاعد ابخره و انعقاد آن نقاط آن آنچه می بینی از کائنات آنچه  
از انقباس بیرون می آید و در سردی و چون تلخ و چون نه و بیت الوان و قنات فرج  
در باره کاغذ با آنچه جاری مجری آن باشد که برای ایستاده نبوده باشند و اما  
نزدیک احد الاضیق باشد و غیر این از احوال مرایا و آنچه در آن بند از صورت  
الوان و این همه و امثال آن از خارج تحقیق آن می کنند که اینها اسباب اند  
و تحقیق این بان خام شود که منضم شود بان فرا این احوالی که موجب حدسی باشد  
که مفید یقین باشد و این مختلف شود و بحسب اختلاف احوال ناس چه بعضی بان

بعضی را حاصل می شود و در بعضی و آنچه با کرده اند از اسباب این امور که  
حادث نمی شوند بر کسب مانع نیست که ایشانرا اسبابی غیر این باشند چه جائز  
است که واحد نوع را علل متعدده باشند و جائز باشد که حدوث این نوع از  
بعضی از آن اکثری باشد و از بعضی از آن اقلی و گاه باشد که در جمیع آنجه یاد کرده  
شد از اسباب چیزی باشد که او صلاح سمیت باشد فقط و اگر چه سبب نباشد  
در واقع و واجب که بدانی که اسباب مذکوره مر این اشیا را بعضی است  
که حدس حکم می کند بآنکه نام نیست در سمیت بل که محتاج باشد بانضمام قوت  
روحانی بآن که اگر نه آن قوت بودی آن اسباب کافی نبودندی در ایجاد  
آنجه اسباب او اند چه از ریح و زوافع بعضی چنان است که قطع عظام از  
اشجار می کنند و احتطاف مراکب از سجاد و از صواعق بعضی چنان است که  
ما فطر در با فرو می رود و احراق می کند آن چیز را که بر آن می گذرد و از حیواناتی  
در مامانند و بسیار باشد که بر کوهی افتد و آنرا خرد و مرد کند و گاه باشد که جرم  
صاعقه دقیق لغایت باشد ماسد کناره شنبه و نه چرخه رسد از اشیا صلیبه  
سم کند و مقدار انصراف نباشد الا اندکی این چنین است با آنکه گفته اند که ماده  
ان لطیف لغایت باشد مسبب شدت مسخر او و لطافت موجب شدت  
الفعال باشد نه قوت فعل لا سیما مثل این افعال عظیم و گاه باشد که نفوذ کند  
در ثبات و اشیا رخوه و متصدم شود به اشیا صلیبه چون آهن و زر و مکرار اند  
از بابا بجهتی که زرد و کسبه را بسوزد و زر که بر زرین لجام باشد مکرار اند و در  
را بسوزد و از کواکب ذوات الازمان بعضی آن است که چند ماه می ماند  
در آن می ماند آنچه او را در حرکت باشد طوبی و عرضی و اسباب مادی و  
فنا علی که یاد کردیم کافی نباشد و در دنیا و امثال آن بل لابد باشد از قوی روحانی  
تا این امور و آنچه جاری مجری ایشان است تمام شود و در قوت آنکه دیدیم  
او را به شنیدیم احوال او را از مشرب نیست که فتنه باشد علل نامه یک یک از این  
شکونات تفصیل و نه آنکه خضر کند او را تا احاطت بعلمت هر یکی از اینها چه از  
و چون نام را سببی نیست با سببها این اقتضای برین قدر از آن اجزای



بماند معالمت نجم از فن اول از جمله سیم  
از غنا صر که او را صورتی باشد یا محقق نشود و ما را که صورت او مبدا حسن و حرکت  
ار او نیست یا محقق نشود و ما را ان و اول اگر محقق نشود و در صورت او مبدا  
مبدا به و نمون و تولید ان مرکب معدنی را و اگر چه ندانیم انرا و محقق نباشد ما را و محتمل  
است که باشد و اگر محقق نشود و ما را ان او مرکب نباتی باشد و دوم مرکب حوا  
باشد اینست وجه حضور درین سه و از ان جهت گفتیم که محقق نشود و ما را ان یا محقق نشود  
و نه گفتیم که با چنین نباشد یا چنین باشد چه شاید که جسمی با حرکتی ارادی نبات  
را باشد و غده به و نمون و تولید معدن را و اگر چه ندانیم انرا و محقق نباشد ما را ان و  
محتمل است که هر شکونی را از اجسام شعوری باشد چه طبیعت اگر لذاتنا امضا  
جبری نکرده و انی جوان انی مثلا خمر یک جسم نکرده و بیان پس مقضا او امر  
ما بت است و ال بر وجود ان شی و از بقوت پیش از وجود ان بفعل و شاید که  
ان چون وجود دهنی باشد که ما را است پس او را شعور مالی بود و بان سنی و ان  
علت غامبی باشد هر فعل طبیعت را و با و کرده اند که مشاهد او داده است که بعضی  
از اناش کل حرکت می کنند بجهت بعضی از ذرات کل و در بعضی در حالتی با حرکت  
ان جهت باشد و همچنین سبل عروق نخل مصولی که اب در ان صورت جوی با  
و انحراف نخل در صعود و از حداری که می آید و او باشد و این از ان خاص است که می گویند  
است که نخل را از نباتات شعوری و او را کی باشد و اگر چه موجب جرم نیست  
در مبدا فرب اول در مبدا بعد بر خواه نفس باشد و خواه غفل ممکن باشد با و ان  
و زو و باشد که چنین ان بتواند و هر یکی از معادن و نبات و حیوان جسمی اند از  
انواعی که منحصر نمی شود ما را بعضی از ان فوق بعضی و هر نوعی مشتمل بر اعضاء  
و هر صنفی بر اشخاصی که هیچ سببی نیست ما را در حصر ان و مزاجی که بعد است از ان  
هر صنفی از ان او را عرضی است میان دو حد که تجاوز از نشان نمکند و عرضی او  
نمکند باشد بر امر چه نوعی که هر یک از ان میان دو حد که نوع از اب و نخل  
و همچنین مزاج نوعی مشتمل باشد و امر چه صنفی و صنفی بر امر چه شخصی و هر یک از اموا

صورتی نه عی مقوم باشند که کمال اول او باشد و از آن سبب شود کفیات  
محسوسه او و غیر آن از کلمات توانی و بگویند معاون از استخراج اجزیه و  
محبته است در باطن کوهها و زمینها افراسی بر صورت بحسب اختلاف اقله  
و فصول سنه و هوا و چه در بعضی اراضی قوی است که موله معاون محصول است  
و ازین است که آن معاون موله نشود و در هر نفعه که اتفاق افتد و محسوس است  
حال از منتهای سبب است افتاب الحراف او از مسامنه و احوال دیگر که مطلع  
نیست و بگویند بر آن و آنچه غالب باشد در آن بخار سردخانه و سرد و صاف و منفذ  
شوند اعضا و می نام از آن جوهر غیر منظره حاصل شود که عسیره الذوب باشد  
ناممکنه الذوب چون بلور و بافت و مانند ایشان و کبریت از کجاست  
حاصل می شود که منزع شده باشد با دخانی و هوایی استخراجی نام حاصل شود  
در دهنی و رینق از جاری منزع با دخانی کبری استخراجی محکم که تفصل شده  
از دهن و تنبیه کرده اند بگویند رینق را بقطر است آب که اجزا برای کردن آن  
آمده باشد چون غلافی از آبس چون قطره از آن ملاقی قطره دیگر که دو از آن  
هر دو غلاف دریده شوند و یک غلاف کردند و هر دو را به او از مائی است  
که مختلط ارضی لطیف کبری شده است مختلطی شدید با هر جزوی از آن  
که منجمر شود کرد او چیزی از آن بوس است در آید چنانکه کوهی بوس است آن جزیه  
متمیر را و سبب بنیاد رینق صفا مایک است و بیاض ارضی لطیف  
او و ماریحت هوایی با آن و چون مخرج شوند بخار و دخان استخراجی که سردتر  
با عندالازان حاصل شود و احبها و منظره صابر بر آتش و است با آن و ساجو  
و هب است و مضه و حاس و صید و رصاص انصاف اسریت حار صغیری و  
انها بعضی اند که قابل ذوب اند بحدی که چون رصاص بعضی اند که قوی  
گفته اند از اجابت چون صید و باشد که این هفت مرکب باشند از رینق و  
کبریت و از مثبت که رینق را مغلق می بیند با ایشان و کردند و در آنچه  
می گذارند از ایشان و چون رینق را عقد کنند بر آنچه کبریت چون در  
باشد مختل است که اختلاف اینها سبب آن باشد که چون رینق و کبریت هر



رسیده باشند و البطلان زریق کبریت الطباخی نام باشد اگر کبریت <sup>الطباخی</sup> باشد  
در وقت صباغه لطیفه غیر محرقه باشد و بهت منوله شود و اگر کبریت <sup>الطباخی</sup> باشد  
باشد و منوله شود و اگر <sup>الطباخی</sup> کبریت یعنی باشد و در کبریت فونی صباغه  
باشد لکن <sup>الطباخی</sup> را استکمال <sup>الطباخی</sup> بر روی عافه بان رسد خارج منوله شود  
و اگر <sup>الطباخی</sup> زریق یعنی باشد و کبریت <sup>الطباخی</sup> می اگر در کبریت فونی احراق باشد خاص منوله  
شود و اگر <sup>الطباخی</sup> زریق جبهه الحاطه با کبریت نباشد رصاص اصل منوله شود و اگر  
زریق و کبریت هر دو زدی باشند و زریق منحل و ارضی باشد و کبریت بار  
انش محرق حد منوله شود و اگر باروات البنان هر دو صغیف الزکیب  
باشد رصاص اسود منوله شود و ان اسرست و آنچه که اخنه می شود از  
مقاوت و منطوق نمی شود چون وجاج بسبب غلبه مائیت است و قلب  
و بهت و ارضیت و آنچه که اخنه نمی شود و نه منظر و تحلیل او صعب <sup>میباشد</sup>  
بسبب غلبه ارضیت است در ان و قلب مائیت و بهت چون فشناو  
ظن و آنچه منظر و ذائب می شود بسبب همین است محفوظ غیر نامه <sup>الطباخی</sup>  
و مائیتی حار و آنچه الش در ان مشتعل شود در ان غلبه هوایی ماناری و هر خبر که  
سج منفعه شود بر دانه اداست کند چون ملح و نخل بر منفعه شود حر از اذاب  
کند چون شمع و شک می سودار طنی که حراری از اطلع کند و چون غالب شود  
و خان به نخل منوله شود و جوهر که به منظر باشد و نه نهانی و انت مائیتی جو  
نوشادر و ملح و ازین است که نوشادر را از سحام تون بصعبه می کنند و ملح  
از کلس و رما و بان وجه که در آب محو نشانند و آب را صافی کنند و می برند و ملح  
منفعه شود و نکون نوشادر نزدیک نکون ملح الا که تاریت در ان <sup>است</sup>  
و از غنیت که در بصعبه هیچ خبر از و در شمت نمی ماند و بفضل این است عاقل  
می کند و صناعات بسیار از ان الکتاب کنند و ظاهر شده از آنچه گفته آمد که  
جوهر معدنی با منظر اند چون اجساد و سببه ما غیر منظر عدم قبول او منظر را  
که از غایت صلابت باشد چون بلور و باقوت با از غایت این چون  
زریق و آنچه در غایت صلابت است یا باب منحل شود چون ملح و نوشادر

ما بجز اینست و چون کبریت و زرنج و در بعضی معدنات نور سی مضر است  
چنانکه در باقوت و موجب و اکثر احکام این معادن در ترکیب انسان و حیوان  
ان حدس و تجربه است بر قیاس آنچه که شد در امار علوی سفلی و نئون نبات از  
امتراجی است عناصر را هم از امتراجی که واقع است در معدن است و اقرب عدال  
و بعد از بقا نفاذ در کفیات ممتزجه و از جهت مستعد قبول صورتی می شود و این  
از صور معادن با حاصل شود و در امار آنچه حاصل نشود و در معادن با آنچه احو  
و اظهر باشد از آنچه در معادن است چون بعد به و نمو و تولید که احکام از ایا و کنیم و نمی  
در نفس گوئیم و از جهت محتاج شد معده تا منقطع ماند چون کامل باشد و محتاج شد  
تکمیل او کند تا انحطاط چون ناض باشد و این هر دو بحسب شخص است و محتاج شد  
بتولید بحسب نوع ما استبقا نوع کنند حصول امثال او و نبات منقسم می شود و بعضی  
بسیار و در نبات الانبست که جاری مجرای آلات حیوان است چون عروق ایبره  
با و به غد او چون فتور جاری مجرای جلد و چون شک که جاری قرون و محالبت که  
ایشان چون سلاح اند حیوان را که بان دفع بعضی از افات خارجی کند و اصلی او که در  
زمین است جاری مجری سرست و ازین است که چون انرا نبرد عامت قوی او  
باطل می شود و کلام در نبات در ارست و افراد کرده اند کتب بسیار در نبات  
و یاد کرده اند آنچه واقف نشده بران از احکام ان و در کتب طب یاد کرده اند بسیار  
از قوی و افعال او در بدن انسان و ما این کتاب نیست ذکر خیری از ان و کون  
حیوان از امتراجی است اقرب با عدال و احسن اتم از امرجه نباتی و ازین جهت است  
که مستعد قبول کمالی شد که اکمل است از کمال نباتی و ازین جهت است که نظام هر دو  
افعال قوی نباتی و زیادت افعال قوای دیگر چون حرکت ارادی و ادراکات  
که نبات را مثل ان نیست البته و اگر نبات را جبری از ان باشد ان اضعف است  
بسیاری از آنچه حیوان را باشند و احفی ما تعالی که از خدا اگر حاصل است بحدتیک  
رسیده است چنانکه شد و از جهت مزاج اعدل اقبل است کمال را از برای  
و از برای آنکه انکسار رضا کفیات و اشتغال ان بر کفیتی متوسط و حدالی نشیمن  
او را بنمید او احد او و سبب ان مشحون ان شود که قابض شود بر صورتی با بسی  
عقل



کنند پس هرگاه که مکنسار اتم باشد نسبت اکمل باشد و نفسی که فایض است از او  
اشبه باشد و ازین جهت است که ارواح که اجزا بقدره و صیغه در ایشان فریب انداخته  
اول خبری بود که نفس با متعلق می شود و ارواح اند که قابل قوی نفسانی و حیوانی و طبیعی  
اند و از بهر اعتیاد که اگر واقع شود در موضعی از بدن سده که مانع شود روح مذکور باشد  
بعضوی این عضو را عام و حرکت را ادوی باشد اما نگاه که روح ممکن شود از بعضی  
بان عضو و اطلاق لفظ روح برین روح و بر نفس باطنه با ستر است هر کس که در نفس  
برین بدانند علمی نفسی بخندس که اعتدال مزاج را با تشری قوی است در او با و کما  
که فایض است بر موالید عنصری از مبدای که فاعل است از او منقسم می شود حیوان باطن  
و اعجم ناطق است که متحقق باشد مار که او را کی کلی هست چون انسان اعجم ان است  
که متحقق نباشد مار که او را این هست و اگر چه حاضر باشد که در نفس او را باشد لکن معجز  
باشد ماران و ما مشاهده کرده ایم از ناطق الا انسان لکن شنبه ایم انواع دیگر را چه  
معمول است ایشان و اما حیوانات اعجم انواع او بسیار است چنانکه در شمردن نمی آید و در  
تحت انواع اصناف اند و در تحت ایشان اشخاص و درین اقسام سخن در آورده اند  
در کتب که محض است بان و همچنین در اعضای ایشان و صنعت یک یک و علم و از آن بسیار  
در آنچه محض است با انسان در کتب طب و غیر آن و زود باشد که دارد و شود در علم نفس  
ببان حکمت باری جل جلاله کلامی که متعلق است با این مواضع و موضوعات است از  
چه ذکر آن اجمال است بود و انفع مقالات ششم از بحث اول از جمله علم  
در اثبات محله و جهات و ذکر آن هم که وجود اجسام سفلی که متحرک اند حرکتی مستقیم  
و لایت می کند از جهت مسافت حرکت ایشان بر ثبوت و جهت محدود  
مختلف بطبع و اگر نه اختلاف ایشان بطبع بودی توجه بعضی اجسام سلی از آن دو  
و توجه بعضی بان و دیگر چون آتش و زمین مثلاً اولی از عکس بودی و اگر خلائی بود  
فقط با العادی مفروضه با جسمی واحد فقط غیر متناهی ممکن نبودی که جهات  
مختلفه بالنوع را وجودی بودی البته پس فوق و اسفل و بین و بسیار و خلف و قدم  
و بودی ممکن نباشد که جهت فایض باشد الی غیر اینها که به هر جنبی که موجود است  
بان اشارت است و ذات انوار اخلاصی است و انفرادی از جهت دیگر و ذات

جهت خلکی نباشد اگر آنکه با منبری باشد یا غیر منبری اگر منبری باشد بعد از دو حزن و او  
از مسیر جهت باشد پس جهت یکسختی او جهت بنوده باشد بل بعضی از این جهت بنوده  
باشد و لازم آنکه او را استدلالی باشد و وجهی پس پس جهت بنوده باشد و اگر غیر  
منبری باشد او را وضعی باشد لا محاله و الا اشارت با و نبود و هر خبر که او را وضعی  
باشد و او غیر منقسم بود و او صدی باشد و غائی که ما را او از و نباشد پس جهات محدد و او  
ما طرانی و غیر منبناهی را هیچ حدی در و نبود بطبع مل شناخته در و ان باشد با او را با  
بفرض هر حدی را که فرض کنند در و مخالف آن و دیگر نباشد الا بعد وجهی نامست حدود  
و اطرانی که مفروض است و غیر منبناهی و طبیعی واحد باشد پس بعضی بقومیت و بعضی  
بجهت اولی نباشد از عکس چون فرض کنند جهات متقابل را در جسمی واحد صریح  
بر آن وجه که در سطح او باشد با و عمق و آن نیز جابر نسبت چه سطح او اگر کروی باشد آنچه  
کنند در آن بنوع مخالف نباشد و اگر مضلع باشد آن طبیعی نباشد از آنجه بیان کرده  
شد از پیش که شکل طبیعی بسط کرده است و جهات طبیعی لازم امور خارج از طبع نباشد  
درین زیادت بیامی نماید و مع ذلک اگر جهات در و مختلف شود بحسب <sup>سطح</sup> <sup>طبیعی</sup> <sup>علی</sup>  
با تضلاع آن پس اختلاف ایشان بعد و نباشد نه بنوع و اگر اختلاف بحسب آن  
باشد که آنچه بر خط است مخالف آنست که بر خط است با آنچه بر خط است مخالف آن  
است که بر خط است واقع نشود و سبب آن عایت اختلافی که واقع است در مثل  
علو و سفلی و همچنین اگر فرض کنند حد و در عمق او و اگر حدی در سطح او باشد و دیگری در عمق  
او آنچه در عمق است واجب باشد که هر کدام لفظه که اتفاق افتد از عمق نباشد بل  
آن لفظه باشد که در عایت بعد باشد از سطح و آن لفظه مرکز باشد لا سیما اگر شکل طبیعی باشد  
و آن مستند بر است پس منحد و نشود و وجهی علو و سفلی جسم واحد لا یجید و مرکز و اما جو  
اجسام بسیار باشد اگر ایشان نوع منفی باشند سبب ایشان جهات متضاده  
حاصل نشود و اگر نوع ایشان مختلف باشد واجب باشد که عدد جهات بعد  
ایشان اللهم الا انکه علت آن اختلافی معین نباشد نه اختلاف مطلق و جابر نسبت  
که آن مقتصر باشد بر اختلاف طبیعی بی اختلاف متعین و الا علت تضاد جهات  
بنودی چه احدی ابهات جلان متعین شدن آن مگر جهت متعین نبود و بر بعد



محد و و باشد و ممکن نیست که توهم جهت کنند که زابل شود و احد خود و اگر اعتنا  
 وضع نکرد و ندی تضاد میان هر دو جهت و افع شدی سر حکونه که بودی وضع  
 ازان و بیکر و بعد ازان پس جهت منقل شدی با سوال احد الجسمین و این جهت  
 بل که چون احد الجسمین منقل می شود و آن یک متعین می شود و بعد خود و منقل نشود  
 البته نفس الابد باشد با اختلاف طبع جسمین از وضعی محد و و بعدی مقدر و این  
 نیز ممکن نیست الا بر سبیل محیط و مرکز و الا چون فرض کنند یکی از ایشان بجای ازان ذکر  
 اختصاص او بان جانب جهت طبعیت او نباشد و الا آن جانب سائر جو این  
 بودی نه سبب این جسم چه اگر سبب او بودی هر کجا بودی حال او چون حال  
 او بودی با این وضع بعینه و چون طبعیت او معضی اختصاص نباشد بل که تضاد  
 کند هر بعدی که باشد از آنها که مساوی این بعد باشد پس اگر آن جسم محیط باشد این  
 باشد با و و مکان او محیط آن جسم باشد و بر قیاس مرکز او چه مرکز اجزا هر محیط  
 می خیزد بهم نه نقطه بعینه و اگر غیر محیط باشد بعدی مساوی باشد ازان سر حکونه که  
 باشد و باشد و باشد لا محاله محیطی بان جسم چه خلا محدودان نباشد و فرض کرده اند که  
 این غیر محیط است و دانسته شد که اختصاص او بان جمله آن است که او را است  
 که حاصل شود پس او از سببی خارج باشد و جائز باشد مفارقت او ازان موضع  
 بعینه پس او حاصل باشد و متمیز شدن از حصول این جسم در آن پس او سبب محدود  
 بوده باشد و فرض کرده بودند که او محدود و دوست و این محال است و هر گاه که  
 جسم محدود محیط باشد کافی باشد در چند جهتین چه احاطت اثبات مرکز کنند  
 اثبات غایت بعد کند از غایت قریب بی حاجتی جسمی دیگر و اگر می در محیط  
 فرض کنند قریب با و منتهی و شود و بعد منتهی و نشود و کافی نباشد چند جهتین را و  
 جهت بعد بجلا منتهی و شدی بل لابد است از سببی محیط در چند جهتین و اجمال  
 این کلام آن است که گویند تحدید از جهت جسمی مستند بر ما با اجسامی مستند بر ما  
 چه محدومی نابد که جسمی طبیعی باشد و اگر می و و جسم با بیشتر باشد لازم آید که جهت  
 ازان جسم با اجسام مستند و شده باشد و آن اجسام را صحت مفارقت از آنکه  
 خویش باشد و محدود را چنانکه بدین ندودی نشناختی صحت مفارقت از مکانی

غیرت و اگر محدود جسم واحد مستند بر بودی از آن بر روی که او واحد است و متحد  
مندی از وسط قریب سطح بعد لازم آمدی که سنی واحد مطلوب بودی و مهرب  
عنه پس واجب باشد که مستند بر محدود یک محیط خود و مرکز خود کند و اینجا وجهی دیگر  
است در اثبات محدود جهات مبنی بر تنهایی العباد و تقریر این اینست که اشارت  
حسی جهت آنکه العباد لابد است که متناسبی باشند چنانکه گذشت نیست قیاساً  
الی غیر النهایه و همچنین متحرک که فاصدهی است وجهی که مشارالیه است و مقصود حرکت  
لا بد که موجود باشد و نفس خود و الا درست نبودی این اشارت و نه آن قصد چه  
حال آنکه متحرک کند حرکتی مکانی چون حال آن نیست که متحرک کند ابر کفیتی یکبضی مثلاً  
آن کفیتی که متحرک بسوی او است متحصل است بفرض حرکت و جهت حرکت اینی  
را چنین نیست جهت آنکه اشارت با وجهت واجب که ذات وضع باشند و  
هر دو وضعی با جسم است با جسمانی پس جهت با جسم باشند با جسمانی و نه شاید که  
جسم باشند جهت آنکه هیچ از جهات قابل تخریب نیست و هر جسمی قابل تخریب است پس  
هیچ از جهات جسم نباشد و بیان صغری این است که وضع جهت در امتداد  
اشارت و حرکت است و اگر وضع او خارج بودی از آن نه اشارت با بود  
و نه حرکت بسوی او پس اگر جهت منقسم شود در آن امتداد متحرکی که برسد با تخریب  
کند که اقرب التخریب است از و اگر باشد پس آنچه با و رسیده است جهت باشد  
نه با و ای آن و اگر نه باشد با متحرک باشد جهت با از جهت با وجهت و این تا  
راجع است با اولین چه حرکت در منقسم لابد است که با جهت باشد از جهت باشد  
الا مسافتی که حرکت قطع شده بودی جهت بودی و این ظاهر البطلان است  
و چون متحرک باشد جهت با از جهت علی التقدير من جزو جهت کل او بوده باشد  
و این ممنوع است پس جهت جسمانی باشند و او حدی است در امتداد مذکور غیر منقسم  
نه بفعل و نه بقوت و هر جسمی مشتمل است بر دو با ضد ضرورت جسم محدود جهات  
نه شاید که متحرک باشند از اجزاء مختلفه چه آن اجزاء مختلفه الجهات باشند و جهات  
ایشان مختلف منقسم باشند بر ایشان لا محاله و این اجزاء منقسم است بر جسمی که  
مترکب است از آن و منقسم بر منقسم پس جهات بر محدود ایشان منقسم باشد



و این خلف است پس محد و در نفس خویش بسط باشد و شکل او اگر چه او است طبعی  
جسمی بسط باشد را چنانکه شناخته و اگر کروی شکل بود می ممکن بودی عود او نشان چون  
فرض و ال فاسر کنند و تغییر شکل خالی نباشد از حرکتی مکان از جسمی جسمی پس نسبت پیش از محد  
خود بوده باشند و نه اظف مذکور را بر کرده و دیگر اگر کروی نباشد بعضی اجزاء او اعلی باشد  
از بعضی با آنکه هیچ اولوی نیست در نفس بعضی از اجزاء او علویت را بعضی غلبت را و این  
کروی ممکن نیست که تحدید آنچه خارج از دست نکند بسبب احتیاج او در تعلیق آنچه خارج است نسبت  
پس مقدم باشد بر و این مجال است پس صند تحدید آن خبر کنند که داخل باشد در و غیر واقع شود  
آنچه داخل است در و باعتبار جهت الابرکز و محیط پس متحد و شود با و وجهت که ایشان دو عالم  
که استند او باشند لا غیر و هر کس که تامل کند آنچه گفته اند تاملی نکند نکند در جسمی که معنی اشار  
حسی باشد محیط کل اجسام غیر مرکب غیر متحرک بحرکت مستقیمه و الا حرکت او را جهت بود و مقدر  
غیر او زود باشد که این را مرتبه نفس بری نباید و اوضاع اجسام و اما کن ایشان با و  
مفروضه مقدم باشد بر جمیع حرکات سکناات طبیعی و نفسی اطمینان و اگر چه وضع او با تحت  
او متعین می شود نه بمعنی آنکه تعیین آنکه وضع هر یکی از ایشان تعیین وضع آن دیگر باشد و الا دور  
لازم آید بل معنی آنکه متعین شود وضع اجزاء او وضع هر یکی از ایشان بوجود آن دیگر و ندان  
بتعین وضع او و محد و هیچ جزو از اجزاء مفروضه در وجه او را هیچ جزو با فعل نسبت چنانکه از پیش  
رفت اولی نسبت با آنچه او بران است از وضع و مجازات از غیر ایشان هر دو پس هر دو  
معین او را از احوالی باشد ممکن لا حق با و هر ممکن لا حق ممکن البتدال باشد باعتبار فاس او  
و اگر چه جائز است که امری خارجی منع کند آنرا از شکل پس وضع محد و ممکن البتدال باشد و نه  
او منافی شود و الا بحرکت تصور و حرکت او نتوان کرد و الا بتبدل نسبت او با مداخلی در و با حاکم  
از و الا متحد و الحجه باشد با فوق او پس محد و کل جیات نباشد و کلام ما در محکم کل جهات  
پس تعیین تبدل داخل باشد و این بسبب تبدل نشود بر تقدیر آنکه او جمیع آنچه در دست تحر  
باشد چه لازم آید که آن حرکت را ضوئی متعین شود و تصور تمام دوره نتوان کرد و الا آنکه جزو  
را که فرض کرده باشند با حاکم رسد که مفارقت کرده باشند و هر گاه که در داخل او چیزی ساکن  
نباشد از استقامت ممکن نباشد و حرکت ایشان هر دو اگر متساوی باشد تصور تبدل نسبت نبود  
کرد و اگر یکی از آن دو حرکت زیادت باشد بر آن دیگر آنچه حرکت او زیادت باشد متحرک بود

وان دیگر در حکم ساکن چون محیط حرکت کنند واجب باشد سکونی خبری از آنها که در حین حرکت  
چه حرکت او متبدل نشود نسبت هر یکی از ایشان بان دیگر و اگر جسمی که نسب اجزا با یکدیگر  
می شود متحرک بودی جائز بودی که نسب اجزا جسم ثانی بحکم اول مختلف نشدی با سکونی  
از اول پس هیچ یک از ایشان اختصاصی نباشد با اختلاف نسب دون ان دیگر پس  
انجا حرکتی خاص نباشد با حد جسمین اما ساکن مختلف نشود نسبت در ان لا محذور است  
لا بد باشد با وجود حرکت وضعی از وجود جسمی ثابت چه مادام که وضعی نباشد حرکتی  
وضعی نباشد چنانکه با این نباشد حرکت درین نباشد و نه سکونی در ان و با جسمی با  
نباشد وضعی نباشد که نسب حرکات با مختلف نشود و چنانکه لا بد است از جسمی متبدل  
با حرکت مستقیم نباشد بحسب لا بد است از وجود جسمی ثابت تا حرکت مستقیم  
باشد و حرکت مستقیم ممنوع است بر محد و جهات چه اگر متن حرکت کند او را خبری  
باشد که از نشان او مفارقت معاودت ان جز نباشد پس موضع طبیعی او متحد و آنچه باشد  
از بهر او نه با وجه او مفارقت موضع خود می کند و مراجعت میکند با آنجا و او هرگز  
حالت و جهت نسبت جهت او متحد و باشد نزد وجود او و زمان و نزد او وجود  
او پس محد و جهت موضع طبیعی او جسمی باشد غیر او و مادام که جهت نباشد حرکت  
ان واقع نشود و نش ان جهت با مقدم باشد بر و با او باشد و هر چگونه که باشد او محد  
ان جهت نباشد پس او محد و همه جهات نباشد و فرض کرده اند که محد و همه است  
خلف و دیگر اگر صحت انتقال حرکت مستقیم بر او باشد خالی نباشد از ان که طبایع او متضا  
کون کند و ان جهت ماکن اگر مکن حرکت با و سنی و شود با حوازا که او را خالی باشد  
و اگر طبایع او متضا کون کند و ان و جائز المفارقة است از ان و طالب ان بطبع و  
بودی که حاصل بودی نا طلب او کردی بطلب خود و ما جز او و پس جهت متحد و  
نه بوده باشد با و مل جسمی دیگر یا آنکه نومی وانی که اگر حرکت کند حرکتی مستقیم بلا صوب  
افتد و این محال است و با این ظاهر می شود و نیز که جائز نباشد که متحرک باشد از اجسام  
مختلفه الطبایع و اگر چه از من رفته است بدان ان بوجهی دیگر چه اگر متحرک شود از ان  
مبایط او قابل اجتماع باشند و صحت انتقال ایشان باشد از جهتی بجهتی و لازم آمد از  
که قبول حرکت مستقیم نمی کند که قبول حرکت با و التیام نکند چه ایشان را تصور نمی توان کرد



اما حرکت مستقیم قبول محال و شگاف نکند هم بان دلیل بعینه چون او حرکت نمی کند  
نفوذ و نه با سفل پس او نه تقبل باشد و نه حقیف و نه بار و چون انقضای قبول نکند  
اصلا نه سهولت و نه تعسر پس او نه رطب باشد و نه یابس او قبول کون فنا و بعضی با  
او خلع صورتی نکند و یابس صورتی دیگر که طالب خبری دیگر باشد چه اگر قابل سرد و یابس  
صورت کاسه ما حادث شده باشد در خبر عرس او محسب ان و واقع شود در  
خبر عرس طبعی باشد او را و این محال است و اگر حرکت کند از و طبع ان حرکت مستقیم  
باشد و اگر در خبر طبعی خود محسب صورت مشکو نه باشد اگر مشکو نه شد در ان و او خالی بود  
حالا ممنوع بنوده باشد و ابطال کرده ایم انرا و اگر مشکو نه شد در ان خالی نبود اگر دفع ان  
جسم نکند از ان خبرند اخل جسمین لازم آید و ان محال است و اگر دفع کند انرا پس دفع و دفع  
سرد و قابل حرکت مستقیم باشد و اما بودن او بر وجهی که خلع صورتی کند و یابس صورتی  
و دیگر که طالب نفس ان خبر باشد ما مستحیل شود و استحالنی که مؤثر نشد و در وجه او را  
است که مبتدئ شوند بر حق در ان از انها که در مسنائف نماید و همچنین انکه عدم او ممکن است  
ممکن نیست محدود و اگر در و سبل مستند بر باشند ان سبلی از ادی باشد چه حرکت او طبعی  
بعضی جوانب اولی نیست از حرکت او بغير ان جهت تساوی اوضاع او و جهات  
غیر طبعی را نهایت نیست لکن بحسب حرکت جوانب جهاتی متاخر می شود چه آنچه اول  
حرکت نشو سوای اوست انرا فوق می خوانند و آنچه مقابل او تحت و چون نفوذ  
ان خواهند که مایلی راس انسان و سفل مایلی قدم او از انها باشد که مبدل شود و تبدیل  
انگاه زمین کرده است جایی مایلی راس و افق است بر موصفی از ان مایلی اخصص  
باشد بر جانب دیگر از زمین در مقابل ان و بعکس و این چنین است فوق یعنی قرب از  
و سفل یعنی و احد بعد از وجه این مختلف نشود با خلاف از منته و اما بعین او  
که از دست مبدأ حرکت و بسیار و ان مقابل اوست و قدام و او ان است که حرکت  
اختباری طبعا سوی اوست و خلف و او مقابل اوست ظاهر است که انها مختلف نشود  
بحسب اختلاف اوضاع و نشاید وجود دو محد که یکی از نشان محیط نباشد بان دیگر  
چه انسان متصل نباشد بل که میان انسان فرجه باشد پس اگر ان فرجه را بجز می زنند  
خلا واقع شود و ان محال است و اگر انرا بجز می برکنند او حرکتی مستقیم باشد و انرا و

طرف باشد پس استند عا، محذوی کند فوق ایشان پس ایشان محذو نبوده باشند  
همه جهات را و این برخلاف آن است که فرض کرده اند مقالست هفتم از  
**فن اول از جمله سیم در سائر افلاک و کواکب و ذکر جمله احوال ایشان**  
هر چه حرکت کند از اجرام ملک و باستدارت در دینی مستند بر باشد جهت ایشان  
وجود حرکت بی سبب و آن لغت سری مست و الا حرکات ایشان بر موصف فکر  
بودی پس استوار ایشان در سرعت بطور لازم آمدی و این بخلاف واقع است  
حرکات ایشان طبیعی نباشد چه حرکت مست بر طبیعت نباشد چنانکه شناختی پس  
بارادت باشد و سبب اینها چون در طباع ایشان سبب مستند بر باشد مستغنی باشد  
که در طباع ایشان نیز سبب مستغنی باشد چه طبیعت و احدها فضاء و دوا امر مختلف نگیرد  
افضاء توجه بجبری نکند باحد المبلین و صرف ازان بان و یکدیگر حکم درین چون حکم  
در افضاء طبیعت حرکت سکون را چه او افضاء استند عا مکان طبیعی می کند فقط  
چون از اینجا برودن رود و هر طبیعت از بار کر و اند با سجا و چون در اینجا بود حفظ کند  
او را سکون پس افضاء طبیعت در هر دو حالت حرکت و سکون یکی است و این چنین است  
افضاء مبلین مذکورین چه افضاء حرکت مستند بر مغایر استند عا امکان طبیعی باشد نه  
ازان در امکان مکانی طبیعی نیست که منحرف طلب میکند از با سقامت و در او ضایع  
و ضعیف نیست که منحرف طلب ان کند با سدارت و ازین جهت است که احد اکثرین  
را استند کرده اند بطبیعت و در الاخری این حکم ان است که بسط باشند از آنها و از ان  
لازم آید که منحرف نشود و نه منحل و نه مکث و نه تقبل و نه حقیقت و نه عارض و نه بار و  
و نه رطب و نه باس و نه قابل کون و فنا و بر قیاس آنچه در محد و شناخته و اما آنکه هست  
جو از آنکه در سائر افلاک کبی باشد یا اگر باشد حکم و در امتناع اجتماع مبلین و غیران از ان  
که لازم آید می شود این حکم است که سبب است که سبب او راست در ان نظر است و آنچه و آن  
است که بجهت کثرت از اینجا ان است که اگر سماء بابت یا چیزی از ان غیر و ایم الوجود  
بودی یا چیزی از اعراض فاره ایشان یا چیزی از احوال ایشان غیر ثابت بود  
مقتضی شدنی فکلی یا افلاکی دیگر که منحرف باشند بر و ایم حرکتی دوری که متغیر نشود  
جبری از آنها جهت آنکه زود باشد که بدانی که هیچ حادثی نیست الا آنکه او منفصل است از



حرکت دور می و اما اعراض اضافی و آنچه قاره نیست اختلاف افلاک در آن  
جایز است چه افلاک را بسبب اختلاف حرکت ایشان اختلاف اصناف  
حاصل می شود چون تلبست و ترمیم و تند پس مقارنه و مقابله و اضافی اند  
اختلافات در مطارح شفاعات ایشان استراحتانی که واقع شود میان  
ایشان که در قوت بسر استعار جمع آن نیست و بان اختلافات سفادت  
مختلف در عالم حاصل می شود و کواکب که متناهی است در آسمان نیست  
از ایشان سبعة سیاره می باشد که سبب اوضاع ایشان بعضی بالبعثی است  
منیت و بعضی بانی را چنان می باشد که سبب اوضاع ایشان بعضی بالبعثی  
نابت است و غیر متناهی است بحسب حصول از زمان متطاو له و نه سر در جز  
از تواریخ که نقل کرده اند با و این بانی را حکمی بطی یافته اند که در سبب متطاو له  
اند که از آن ظاهر شود و این برای آنکه همانا از آن یافته اند در هر صد ساله قریب  
در سه و نیم یافته اند و در فلک که مجموع دو را و مقصود نیست درجه و آن  
هفت را بکسره نام کرده اند و آن قمر است عطار و در هر شمس و مریخ و مشتری و زحل  
و بانی را ثوابت نام کرده اند و ایشان بسیارند چنانکه در عدد و نام و محل است  
که مجرّه را آنها باشد لکن کوکبی چند اند سفارب الوضوع که از اجزای طحی می باشد  
هر یک از شجره مسامت است ثوابت شوند و حرکت کنند از ایشان بسوی کر  
و اما ثوابت بجهت آنکه چون کوکبی از شجره مسامت ثوابت کوکبی می شود  
از ثوابت در ناحیه مغرب یا در سبک و در مدنی معلوم و مد و متطاو له  
بر آن نمی گذرد و مسامت آن شجره آن مانند را در جانب شرقی می مانند از آن  
موضع و این دلالت کند بر آنکه ثوابت میگردند بسوی شرق بعد از آن شجره  
و اگر ثوابت متناهی میگردند از مشرق به مغرب در هر شانزدهری یک دوره  
و این دال است بر وجود فلكی محیط بهم که حرکت کند همه را بان حرکت  
اگر کواکب همه در یک فلك بودند و حرکت و حرکت کردند بسوی کر  
و فلك محیط او را بسوی غرب حرکت کردی حرکات ایشان مشرف در  
سرعت و بطو سنا وی بودند و اینرا چنین بنا فیم پس ایشان در خند فلك با

بعضی محیط بعضی و چون قمر را کما شمس عطار و واقاب یا فیه اند و عطار و واقاب  
زهره و است که اند که فلک محسوس عطار و واقاب و فلک عطار و سفلک  
و چون زهره کما سفلک نج و مریخ کما سفلک منشری و منشری کما سفلک حل و حل کما  
بعضی ثواب است و است که فلک کما سفلک منشری و منشری کما سفلک منشری که ثواب  
در یک فلک باشد با در افلاک متعدد و متساوی حرکتی که بدین کل است منظره او را بعد  
النیار می خوانند و محور را محور عالم و دو قطب او دو قطب عالم و حرکت او نسبت با  
اعنی و واری می شود و هر سه که فصل کنند در هر صنفی میان ظاهر از فلک و حتی از آن قطع کنند  
النیار می خوانند را بر دو نقطه مقابل که یکی را نقطه مشرق خوانند و دیگر را نقطه غرب  
سه قسم ما و ولابی و آن دو خط استوا باشد با عرضی و این در صنفی باشد که است  
قطب عالم باشد با حاملی و این در هر صنفی باشد که غیران مواضع مذکور است و واقاب در  
مساکنی که دو فلک است و دو قطب یکبار را بل یا فیه اند جهت شمال و دیگر را جهت جنوب  
و قریب نیمه سال و واحد الحاضری می ماند و قریب نیمه سال در جانب دیگر پس چون نیمه سال  
خطی که از مرکز زمین بیرون آید و به سمتی شود و سطح فلک اعظم باشد که بر افق باشد چون  
افق است حرکتی که خاص است با و دور و تمام کند در سطح آن فلک از عظیمه تقاطع بعد از آن  
مرسم شود و از افلاک البروج خوانند و نقطه تقاطع میان ایشان که افق است را از آن یکدور  
جانب شمال و از آن نقطه اعتدال ربعی خوانند و نقطه تقاطع مقابل آن که افق است را از آن  
یکدور و در جانب جنوب و از آن نقطه اعتدال ربعی خوانند و منصف مابین نقطه تقاطع  
جهت شمال نقطه انقلاب صنفی خوانند و در جهت جنوب نقطه انقلاب جنوبی خوانند  
انقسام مابین هر دو نقطه از نقطه ربع به قسم متساوی می گویند و منشری و ابره که هر یکی از آن  
بر دو نقطه مقابل از نقطه دور و از ده گانه یکدور در سطح فلک اعظم بدو ارد قسم شود و متساوی  
صنفی یا از آن ربعی خوانند و چون افق مابین نقطه اعتدال ربعی و انقلاب صنفی باشد  
زمان ربعی باشد و چون در ربعی باشد که در ربعی است از جهت شمال صنفی باشد و چون  
در ربعی مالیت باشد حرکتی و در ربع رابع شناسی مساکنی که مسامت بعد از آن افق  
مسبت به وسای ایشان سه دور و نقطه اعتدال ربعی حرکتی هر یکی از این دو است و منشری  
باشد و بعد از هر صنفی حرکتی ربعی پس از آن دو ربع باشد و دو صنف و دو حرکت و دو



و اگر چه اینها قریباً به هم مساوی باشند این نشان بحسب مساوات اقباب اتفاق این مواضع همه بر  
و نقطه قطب عالم که در دو قطع معدل النهار گفته و داری که مواری او باشند از قطب تا  
قطب به دو قسم متساوی بریزد یا قایم به نفس هر کوی را در اینجا طلوع و غروب باشد و زمان  
مکث فوق الارض زمان مکث تحت الارض متساوی باشند و روز و شب اینجا ابد  
متساوی باشد و نقاط اتفاق با معدل النهار در مواضع مابله از و برز و یا غیر فایده باشد  
پس اینجا احاطه طری العالم مرفوع شود از افق و این بکسر منقط شود و از بعضی ارباب کتب ابدی الظهور باشد  
و بعضی ابدی الخفا و افق قاطع و داری معدل النهار باشد به دو قسم غیر متساوی چون قطب  
شمالی باشد قوس ظاهر از دوار شمالی فوق الارض اعظم باشد از آنچه در تحت الارض باشد  
و از دوار جنوبی بخلاف این باشد و نه را طول ارباب باشد چون اقباب اینجا در بروج  
شمالی باشد و اقصر باشد اگر در بروج جنوبی باشد مواضعی که میان دایره بروج معدل  
النهار است شمس سمت سر ایشان رسد و هر دوره شمس در دایره و آنچه در مساوات افلاک  
بعضی باشد شمس سمت سر ایشان رسد و هر دایره فقط و آنچه از اینجا بگذرد شمس اینجا سمت  
سر رسد و مواضعی که مدار نقطه انقلاب صافی اینجا ابدی الظهور باشد چون اقباب ان نقطه  
رسد مدت یک دوره فوق الارض نماید و بعد از آن او را طلوع و غروب ظاهر شود و  
نقطه انقلاب سنوی رسد و دوره واحد تحت الارض نماید و مواضعی که در آن قطب فلک  
البروج سمت راس منطبق باشد فلک البروج بر افق منطبق گردد و چون قطب میل کند به  
جنوب نصف فلک البروج از افق رفته مرتفع شود و نصف دیگر رفته منخفض و مواضعی که  
در اینجا قطب عالم سمت راس منطبق باشد معدل النهار بر افق منطبق شود و محور عالم قائم  
باشد بر سطح افق و کره حوالی او دو رکند دوری رجوی پس نصف فلک البروج ظاهر باشد ابد  
و نصف او حقی ابد و نیمه سال گشت و در باشد قریب نیم سال رسد و باشد قریب نیم سال  
و از اینجا جهت قریب نصف است نه نصف بحقیقت بسبب آنچه ظاهر می شود و از بطور حرکت اقباب  
در بعضی از فلک سرعت او در بعضی و حرکت اقباب به محیط فلکی نسبت که مرکز او مرکز عالم است  
و الا بعد از اوج جمع مواضعی که مساوت فلک البروج است مختلف بنفدی پس انرا این در آن  
مواضع مختلف شدی چون اناری که از مفصلات شعاع اقباب است چون در همین زمین  
و توله اینجا در جانب جنوب اکثر سفل اتوی از وجود ایشان و در جانب شمال دالکت است

از طریق حدس مضاف تا آنچه از رصد یافته اند از اختلاف حرکت او در بعضی نقطه البروج  
بسرعت و بطور و از آنکه جرم او را در کسوف است در او اسطر زمان بطور آنکه که بکثر از  
می یابند که در او اسطر زمان سرعت بر آنکه افتاب در بطور ابدست از مرکز عالم دور  
سرعت اقرب پس حرکت او اگر خارج فلک نباشد ما بر محیط کره صغیر با شتاب  
سامل زمین منحرک بر بعض خود و محرکی او فلکی دیگر که مرکز عالم باشد و آن کره را فلک غروب  
ما بر محیط کره که شامل زمین باشد لکن مرکز او خارج باشد از مرکز زمین یا بکبار نزدیکی شود  
بر زمین و دیگر ما بر دور و ابعاد او را اوج خوانند و اقرب قرب او را خصص و دلائل که نشان  
بر آنکه قمر در حرکت خود از مغرب به شرق سریع می شود و بکبار و بطبی دیگر ما را فی آنکه محض  
باشد آن بموضع از فلک بل در جمیع اوضاع او واقع شود و این حال چون حرکات بسطه او  
را اختلافی غرض نشود و او بجز حرکت خود فلک را حرق نکند و دلیل باشد بر آنکه او منحرک بود  
بر فلک ند و بر که تحریک کند او را یکی با جهت شرق و یکی با جهت غرب و او را سرعت  
و بطوری حاصل شود و چون باری شمالی کرد و از افتاب باری جنوبی از او استند  
بر آن اصل که فلک ند و بر او حرکت نمی کند و مسامته فلک البروج بل بر محیط دایره  
مایل باشد از آن قاطع دایره که مرسوم باشد بر کره قمر موازی فلک البروج بر دو نقطه  
که یکی را راس گویند و او آن است که چون قمر از او بگذرد در شمال رود و آن دیگر را دنب  
و او آن است که چون از آن بگذرد در جنوب رود و چون چنین نباشد هم که چون قمر مسا  
شمس شود در احدی القطب کسوفی واقع شود اما کما و شمس حرکت خاص خود را کرد و ما  
نقطه در اوج کسوفی دیگر واقع شود کسوف بطوری که در آن موضع از فلک حصه شود بل در  
موضعی دیگر بود مایل از جهت مغرب است لال کردیم ارس را که فلکی دیگر نقل می کند  
راس و دنب را جهت مغرب از فلک جو زهر خوانند بعد از آن قمر سرگاه که نزدیک  
می شد سریع ادوات سریع السرمی بود از دما و سرعت و کما اسد می بود و از دما  
سرعت او در موضع دیگر و این دلیل است بر آنکه فلک ند و بر او منحرک است بر محیط فلکی  
خارج مرکز ما و دلت بود زمین بکبار و دور شود و دیگر ما را و اسد لال کرد و اندر بر جو  
فلکی دیگر که محرک اعدا و ما سست است سدن او محرکی از اوج و خصص در سر دوری  
دو ما را این همه بر بعد بر عدم اختلاف حرکت بسطه و عدم الحراق فلک نسبت به اختلاف



بنیات بشکلی نور قمر بسبب اختلاف اوضاع او از افتاب لایت گریز آنکه او را نور  
نیست در نقش خود بل که نور او را افتاب است جوهره ماه متقارن افتاب شود و وجه منظم  
او مواجه ما باشد و او را مضی غنینه و چون میل کند بر وجهی که وجه مضی او منحرف شود  
بسوی ما و را بهلال مینند و چون بعد میان او و افتاب بمقدار ربع دایره گردد و نصف  
او مضی بند و چون مقابل افتاب گردد و وجه مضی او نیمه بسوی ما باشد پس او را یام النور  
نمیند و چون از مقابله منصرف شود و نور او مبغض شود و ظلمت او میراند با مجتمع شود با  
افتاب مقابل ما نباشد از نور او چیزی و چون قمر در مقابله افتاب باشد و در ظل قمر  
افتاب محجب شود و نور افتاب از بسبب زمین و بظلام اصلی خود نماید پس اگر او را میلی از  
افتاب نباشد همه او منحرف شود و اگر او را میلی باشد اقل مجموع نصف قطر قمر و نصف  
قطر ظل بعضی از او منحرف شود و اگر میل مساوی مجموع نصف القطرین باشد با اگر در ظل  
نور منحرف نشود و این دلیل است بر آنکه جرم افتاب اعظم است از جرم زمین اگر چه  
بجودی واجب بودی انخساف قمر در همه اسفالات ما چون تو هم کنیم که خطوطی خارج  
از دو طرف قطر افتاب بدو طرف قطر زمین و همچنین بر استقامت بر فضا ایشان میگردد  
نور بر یک نقطه و بجهت آنکه زمین جرمی کشف است مانع از نفوذ شعاع واجب باشد  
که او را ظلی واقع شود و محصور میان آن خطوط بر شکلی مخروطی و چون ماه بنقطه تقاطع رسد  
میان منطقه فلک بابل و میان فلک البروج و شمس بر یکسانه نقطه تقاطع باشند و  
قمر را میلی از مسامتة افتاب بنور قمر حاصل شود میان ما و افتاب وجه قمر را چنان  
نمید که سوادی است بر صفحه افتاب این کسوف کلی افتاب است اگر قمر را میلی بود  
از مسامتة افتاب میل اقل باشد از مجموع نصف قطر افتاب و نصف قطر قمر بعضی از  
افتاب منکسف شود و اگر میل اعظم باشد یا مساوی منکسف نشود و گویا که منکسف  
که غیر شمس و قمر اند از ساره گاه باشد که ایشان را عارض می شود که بر یک صوب جهت مشرق  
میکنند و راجع می شوند بسوی غرب آنگاه مستقیم می شوند و این مختص نیست بموضع معین بل  
که واقع می شود در جمیع اخرا فلک البروج پس حرکت ایشان اگر مبطرا از این اخرا  
نباشد و فلک باین حرکت منحرف نشود بر محیط فلک بر و بری باشد و آنچه حرکت او را  
در بعضی مواضع فلک اشرع مینند و در بعضی اطلال بجهت آنست که فلک بر و بر او زمین

نزدیک شود و دور شود پس افلاک خارجی المکرر باشند که تحریک فلک ندید میکنند و  
بمجهن آنچه بعد از انقلاب مختلف الفقد رتبه در مواضع فلک چه قرب او موجب  
آنست که رویت بعد اعظم باشد و بعد او موجب آنست که رویت بعد اصغر باشد  
و آنچه بعد از او این چنین باشد عطارد است زهره و استلال کرده اند بر آنکه اوج  
عطارد و خضیف او نزدیک می شوند زمین و دور می شوند و این مجموع است بخارج مرکز  
دیگر او را و جمیع کواکب را حرکات دیگر است اخفی از حرکات مذکوره و محتاج شوند بنا بر اصول  
سابقه با فلک دیگر که استناد کنند آن حرکات با انسان من بعرض دیگران رسانند  
و بعضی از آن در کتب مشروطه با ذکر کرده اند و هر حرکتی که کنیم که او محتاج است بفعلی که صفت  
او چنین است با آن احتیاج او می خواهم بان فلک با نخه قایم مقام او باشد یکی باشد آن  
قایم مقام یا پیشتر و چون گویم فلک نواب بان فلک انسان خواهم با افلاک انسان  
چه تحقق نشده است که همه در یک فلک اند و جمله آنچه منحل شد از احوال این اجسام سماوی  
آن است که از آن بعضی افلاک شفاف اند و بعضی کواکب مضمی و افلاک بسیار است از آن  
بعضی آن است که مرکز او موافق مرکز زمین است تحقیق یا تقریب بعضی آنست که مرکز  
او خارج است از مرکز زمین و آن با محیط است من از آن خارج مرکز خوانند یا غیر محیط بان  
و آن فلک بدو بر است اما کواکب پیش از آن که احضار کنند از او آنچه برصد ساخته اند از  
مبعده سیاره است هزار است چیزی از نواب این مباحث اگر آن منتهی است بلکه  
سماویات را اختلاف سرعت بطور عارض نمی شود و به انحراف التیام و به تخیل و تکا  
و نه رجوع و انعطاف و وقوف نه خروج از حیر و انحراف لازم اند که کواکب منتقل میشوند  
الارض بان وجه که احرام افلاک متحرک شوند انبساط انسان بسبب حرکت  
افلاک مذکوره است و لازم اند که حرکات مختلف در رویت منتهی باشد با آنچه مقتضی  
بسیار انسان است و آن مختلفه ممکن نیست که حرکتی بسیط باشد بل واجب باشد که از  
جمله مساطی باشد که هر یکی از این مشابه باشد و هر حرکتی که مختلف شود و پایان باشد  
در آن منتهی مشابه ان فرجه باشد و این نیست که هر مرکز چنین باشد پس اگر این اصول واجب  
باشد در نفس امر لابد باشد هر کوی را از چند فلک بجهت حرکات مشابه او و اگر در  
بنا شده حدس حکم می کند بوقوع آن در سماویات و اغلب و تنگید افلاک هر کوی بصرف



اکثر آنچه باد کردیم آن را نمی بینی که نفس چگونه در سینه می کند از رسیدن مرکز بدو بر مفر  
و عطار و با وج انسان برود و در هر دو بری و در باره همچنین بعضی انسان که فلک بود  
ایشان قطع حامل نمی کند حرکت او تمایل او به جهت حرکت فلکی که حامل او است و  
چگونه حدس می کند از آنکه قمر هر گاه که بعد از زمین بیشتر خسوف او را مکتب کند  
بر آنکه ظل مسدود می شود و چندانکه از زمین دور بر می شود و بر آنکه شمس اگر است از نزد  
و بسیار باشد که مختلف شود با اختلاف اشخاص جرم بایس بر حسب آنکه منضم شود  
از قراین علم و اعتباری از احوال حرکات غیر از بومی وانی که جسم واحد از این  
و از غیر این حرکت نکند و حرکت به جهت زان وی که انسان و حرکت از یک  
یک حرکت کند که مرکب باشد از نشان هر دو و چون حرکات مرکب شوند  
بیک جهت باشد حرکتی مساوی مجموع احداث کند و اگر به جهت متضاد باشد  
احداث حرکتی کند که مساوی فضل بعضی باشد بر بعضی با سکو و اگر فضل نباشد  
اگر در جهات مختلفه باشد احداث حرکتی مرکب کند چنانکه متوسط باشد میان جهات  
بر حسب انسان حرکات مختلفه بقیاس یا متحرکات او ابل بذات باشد و باین  
آن بعضی و جمیع آن بقیاس یا متحرک واحد بذات نباشد و لازم نیاید از تحرک جسم  
به حرکت حصول او دفعه در وجهت و حرکتی فلکی را با بل از حرکت متحرک باشد  
مکان او را از حرکت با یک او را و چون جزو سب از کل پس متحرک شود با دو قطب  
او و سایر اجزا او و حرکت متحرک بیل حرکت ساکن سفینه حرکت سفینه بعد از آن با  
حرکت کند نفس خود حرکتی خاص است با و چون ساکن سفینه که نرد و کند در اینجا بهر  
که اتم جهت که خواهد و این چنین نیست واجب است که بهم کند حال در حرکات  
سماوی مختلفه که جرم هر یکی از آن حرکات می کند ابهار او کلام در اجرام علوی  
و آنچه جاری اند بر آن از سفلی از روی کمیات انسان کیفیات الوضاع و حرکات  
لازمه انسان طویل است علمی که محققان علم بیات است مباحث بسیار  
و بسببش او را علم نفس است که دال است بر عظمت مبدع جل جلاله و حکیم فاضل  
الذین عرضی در آن تحقیق کرده است که پیش از کسی آن تحقیق نکرده است از اما آن  
نام ایشان سینه ایم و بیان کرده که اصغر کواکبی که در آسمان مبنی عطار است و

سبب جرم او با جرم ارض چون سبب واحد باشد با دو هزار و هشتصد و نوزده  
و اگر ان اگر نوای باشد که سبب جرم او با جرم ارض چون سبب سی  
و دو هزار و سیصد و نه و ملتی باشد با واحد بیان کرده است که تقریب است بحج  
از چهل از زمین و آفتاب قرینیت بعد و سنت و هفت با چهل زمین و سه چهل  
جزوی است از چهارده از زمین تقریب جرم مرجح چند جرم زمین است هفت  
بار و سدس باری و سبب جرم مشتری با جرم ارض چون سبب دو هزار و هشتصد و نوزده  
و هشتصد و تیزده است با واحد بتقریب سبب رجل باری زمین چون سبب سا زده هزار  
است و دویست پنجاه و هشت ملتی با واحد و اصغر کو اکب نانیه چند زمین است سه هزار  
با زو یا بعد و هفتاد و سه و نه دقیقه و بیان کرده است که اقرب قمر ان غایب  
ان است که ممکن است که ارتفاع اسطوانات باشد باعتبار انکه نصف قطر  
یکی باشد سی و سه و ربعی است بعد بعد شمس تقریباً هم مقدار انکه نصف قطر  
واحد باشد هزار و دویست و سبب چهار بار و بیان کرده بعد اقرب او وسط  
و بعد از مرکز ارض از ان هر یکی از منخره با برسد مکره نواب بیان کرده که قدر  
که دانسته اند از سخن او و آن ضعف بعد او است از مرکز ارض صد و چهل هزار است و صد  
و چهل و هفت بار باعتبار انکه قطر زمین یکی باشد قطر زمین بتقریب هفت هزار  
سیصد و سی شش میل است و دقیقه بر میلی از ان سه ذراع بر ذراع  
نیست و چهار اصبع بر اصبع نیست چه که ملحق باشد بطور بعضی بنظون بعضی و شهر  
ان است که اصبع شمس جو باشد باین صفت برین بقدر میل چهار هزار ذراع  
باشد و تفاوت نیست الا در اصطلاح فقط چه مقدار واحد است و بیان اکثر  
این برین تقدیر کرده است که ان اقل ان است که باشد و قطع کرد بان از جانب  
قلب و قطع مکره و بان از جانب کثرت برین بقدر انچه با واقف شده ایم  
بر ان از فلک نواب قطع مسافت می کند در جزوی از نه صد و اندر شصتی  
مستوی صد و پنجاه و پنج برابر میل و هفتصد و هجده میل ربعی بتقریب بموجب  
مساحت حساب افضا ان می کند و خدا عالم برست با نچه فوق این است از افلاک  
و عجائب ان و کنسن که تحقیق این خواهند بر اصول حکم هیات برو واجب باشد



کتاب ابن قایم درین فن و از این جهت این قدر باید که دم از آن که در و سبک است  
عجیب که دال است بر عظمت این اجرام و حکمت صانع آن و عظم قدرت او که عقول  
را حیران می کند و بعد از آن که سخن را حجام گفتیم سخن در مجرب و اب آغاز کنیم و آنچه منقول  
باشد بان و از حدای تعالی است بدایت نوین **فمن دوم از جمله جسم**  
**در علم اسفل که علم طبیعی است** و در این صفت و امارات و احوال  
تفاوت است **مقاله اول در اجسام جو و نفس و اتمه معمول است و ممکن است**  
که در الهی بدلی حاصل شود و او را در فعل که کمال دلی او است بدلی معنی  
از پیش رفت که مراد از نفس جوهری است که نه جسم است نه حر و ان و نه حال در آن  
و او را تعلقی است به جسم از جهت تدبیر کردن آنرا و تصرف در آن و استحکام بان پس  
ما محتاج می شویم این بان بآنکه بیان کنیم وجود موجود و آنکه از ایشان او باشد و این بود  
شود بآنکه می یابیم که صادر می شود از ایشان اراد را که حرکت یک چه اگر از جهت است  
بودی سرجه او را جسمی بودی متحرک بودی باز اوست و تدرک سهل تحک ایشان او را  
اولس عناصر و حوادث جنین بودندی و این بر خلاف حد آن است اگر از جهت  
مزاج جسم او بودی باشت عناصر و با مجموع بدن او بآنکه مزاج را دایم البدل می نامیم  
و تبدل او تبدل شود نسبت عناصر و جمله بدن ایشان را شعور نبودی یا بافت خود  
شعوری مستقر و او متخلف است که او ان است که از هم جدا می باشد و تبدل غیر آن است  
که تبدل نسبت پس تدرک از ما غیر این اشیا است انگاه مزاج کفنی واحد است که  
از افاغیل مختلف صادر نشود و اما نسبت انسان جنین نیست مزاج را می بینی که بسیار  
انسان می کند در حال حرکت او و در جهت حرکت او چون صاعد بود یعنی عالی مزاج  
بدن او بسبب علیه عنصرین یعنی در آن اقتضا حرکت او می کند باسفل و گاه باشد  
که ممانعت کند در نفس حرکت چون باشی بر زمین چه مزاج او اقتضا سکون می کند  
بر و اگر مزاج او محرک بودی تحریک نکردی البته الا باسفل و اگر تدرک از مزاج او  
بودی او را که نکردی بپس آنچه مشابه اوست چه اسفل نشود از آن و لا بد است در  
او را که از افعال نه آنچه مضاد اوست چه او استجیل می شود بعد تقا الصد و با وجود  
ماند پس چگونه ممکن است بان کنند و ان مقدم باشد چگونه ممکن است مزاج متحد و ما می نامیم

که لا محاله اول الامر است بائنا و غنا بطباع خویش سبدا می اند با شکاک و آنچه انسان  
را چنین کند برالتیام و اجتماع غیر این باشد که مانع ایشان مسلک نیست که مزاج  
تابع انسان است و انسان را چیزی نیست که مزاج بد او را با حالت ملایمه  
می آرد چون ممکن باشد از آن با آنکه مزاج معدوم ممکن نیست که اعلایت نفس خود کند  
با میل خود و جمیع عناصر مزاج و اندین نیست الا ممکن بودی در بعضی حیوانات  
که متواله شدیدی چون موش و اگر مجموع عناصر در بدن انسان با مجموع اعضا  
باشد ساعره مانندی بدات خود یا فقدان عضوی و مایه با هم از نفوس ثوبی که اگر با  
دفعه افزوده شد مایه بر کمال عقل مایه ای که استعمال کنیم حواس ما در چیزی از ما با در غیر  
و حاصل شد مایه بچندین لحظه در مایه ای غیر مایه ای که مایه مشغوره و اعضا ما از یکدیگر منفرد بود  
با شلا میس نشد مایه مایه ای که حالت عاقل شد مایه ای که چیزی غیر انبیت با پسندیم  
که احیاء و اغراضی که هنوز تحصیل آن نگرفته ایم از این بهیج بدخلی نیست و دوات مایه  
نقل کرده ایم از ای ان اسایس و ای که عاقل یعنی شوبم از آن مایه این فرض او غیر اعضا  
طاسره و باطنه مایه است غیر جمیع احیاء و حواس قوی و اغراض خارجیه ارماد و نوهرگاه  
که بفعل ذات خود کردی در حالی از احوال با غفلت تو این اسایس شده باشد ترا  
این در علم مایه ذات بعد معاینه این اشیا است از بهر انبیت که اشارت می کنی  
بدات بوجه انا و اشارت بهر جسم و عرضی که در دست از بدن بود و غیر آن نه بود  
پس ترا بابت شود و وجود چیزی که صادق شود بر آنچه در تعریف نفس گفته اند الا  
جوهریت فخر بابت شود که او جوهریت او ان نفس تعریف کرده باشد و جوهر  
او بابت شود و دلیل بر جوهریت او آن است که اگر او عرضی بودی موضوع او با  
جسم بودی با غیر جسم اگر جسم باشد حال در آن منقسم باشد با تقسام آن لکن مدرک از  
سبب است قبول تقسام می کند و الا توقف شدی علم بان بر علم بجران لکن علم بجر  
ان توقف است بر علم با وجه مایه سی از استا ندایم او عرضی الا که بدانیم که ما عالم  
ایم بان پس ذات خود بدانیم با علم بان بصورت پس اگر مرکب ذات خود را بدانیم  
و در لازم اند و اگر غیر جسم باشد با جوهر باشد با غیر جوهر اگر جوهر باشد با او را  
در بدن باشد بدات خود نه بعضی در آن بائنا شد اگر اول باشد ان نفس باشد و اگر



بانی باشد و او آنست که بصرف در بدن کند بعضی که در دست او هم نفس باشد  
چه اغراضی که عارض ذوات مادی شود و انجات صدور افعالی می کنند از ذوات  
ما بحسب ان عین قدرت و ارادت و سایر دواعی افعال را بسبب بانی  
یعنی گشتن بل که از ذوات ما بحسب آن چون ان منسوب است به ذات ماکه فعل کن  
ایمان اگر غیر جوهر باشد لابد باشد از اینها و آنچه هر کلام عاید شود و در ان و این جوهر محل  
صور عقلی است از مادی و هیچ از ان صور دو وضع نیست الا مشترک بودی میان ذوات  
الا ذوات مختلفه در حالی در جسمی با در دو وضعی دو وضع باشد پس از اینجا هر دو  
شود که در ک از ما بحسب نیست نه حال در جسم و دلالت کند برین که بارانچه ملکات  
منطقه بر سر یکی از جریات انسان ادراک می کنیم چنانکه ادراک می کنیم جوهر انیت مطلقه  
زاکه نبل و نشه در ان مشترکند پس اگر در جسمی بودی با در جسمی که حال باشد در جسمی ما او را  
مشقی باشد یکی از انسان بحسب بر دو او اگر صادق باشد بر ان انطباق در ان لازم است  
او را بر جمیع این تفاوت بر وضعی خاص مقدار می خاص پس و مطابق مختلفات در بهمان  
باشد و چون مطابق آنست پس محل او متقدر باشد و به دو وضع هر چگونه که باشد  
و همچنین چون بعقل کنیم مقبوم واحد مطلق که بری است از خصوص مقدار و وضع همچنین  
مقبوم سبب چه اگر منقسم شود با تقسام محل او بر جبر و اجزا او اگر سبب باشد  
فروق میان کل و جزو نباشد و اگر سبب باشد باز آمدی چون خصوص مقدار می و غیر  
ان پس جبر و بر کل زیادت شده باشد و اگر نه این باشد و نه ان پس سبب جبر  
باشد که اولاسی باشد و این همه محال است از معلوبات است که محل معقول می  
محل سائر معقول است و همچنین آنکه بر داد مدرکی غیر دمی وضع حاضر شد و است که  
سائر مدرکات بر داد حاضر می شود پس در ک از مادی وضع را و غیر دمی وضع  
را نه جسم است نه جسمانی در ذات خود و آنکه کمالی کند که منجری نشود و جبر  
اتصالی چون شجاعت جن نه نور و بلکه فطنت علم بدانکه اینها حاصل نشود جسم  
عرضی را که ساری باشد در ان والا منقسم شود بقسب اتصالی و جبر جسم را بر حال  
نشود و اگر چه جبر باشد که در ذات جوهر لا تجری باشد و الا این اشیا با سائر مادی  
اوضاع باشند و ادراک مادیات ما را باید نیست به ذات تا چه شعور کل واقع شود

بی شعور را بجز این چنانکه مسمو کند شعور انسان بذات او با غفلت از اجزای بدن  
او از غفلت و ماغ و غیر انسان همچنین مسمو شد شعور او بذات او با غفلت او را آنچه قرار  
گرفته که فصل نفس باشد و مجهول و اگر شعور او بذات خود را برای صورتی بودی که در ذات  
او او را ذات او حاصل شدی مشارالیه بودی نه مسمو نه ابابیس او را که او ذات  
خود را با امری را بد نیست صورت باشد یا غیر او وجودی یا غیر وجودی و می یابیم  
که مادر و آنکه ساغریم بذات خود ما و سر و آنکه اشتراک می کنیم بان در ذات ما نمی یابیم  
الا امری که مدرك ذات خود است آنچه قرص می کنند از سلب موضوع با محال اضای  
بدنی با امری دیگر هر چیزی که باشد او عرضی است خارج از او را فصلی مجهول بود  
با آنکه مدرك ذات خود است بی صورتی و ذات او چنانکه هست غائب نیست  
از و پس مدرك بودی از او مجهول نبودی بهر خلاف پس با ضروری نمی یابیم در ادراک  
مفهوم ابابا حیوة که وجودی است عند نفس و انیت مفهوم ابابا و ارای ان وجود  
بسته ما عدمی لازم با مقارن لازم نباید که حیوة حاصل باشد چیزی را که از او جدا  
وجود حیوة نباشد چون اجسام چه اگر وجود انسان بعینه کون انسان است بختی که انسان  
افعال حیوة صادر شود پس مفهوم جسم مفهوم حیوة حاصله باشد او را لازم اند که جسمی  
باشد بان حیوة و اگر ان اجسام را این محبت ان باشد که اجسامی حاضر اند پس مشخص  
شده باشد با امری و آنچه جسم نیست متمنع نیست که وجود او بعینه کون او باشد باین  
صفت حیوة ان نیست که سی بان حی باشد بل حیوة سی حبیب است بر قیاس  
آنکه در وجود و نفس انسانی گفته اند او را از حیوة نیست الا او را که نوات وجود او اما  
غیر ذات و افعال ذات یعنی بدنی و قوت عقلی وجودی کند پس حیوة نفس بی ان  
جوبی نافعه باشد که کمال عارض او شود و باری و فادان شود دیگر بار و نفوس مختلف  
می شوند در مراتب کمال نقصان بحسب ان و اگر نفس استی فرص کنند که مدرك ذات  
خود باشد یعنی آنکه او را که او ذات خود را صفی باشد غیر ذات پس ذات او را  
مقدم باشد پس مجهول باشد و این محال است چون او را که او ذات خود را را بد نیست  
بذات او و نش تصور نتوان کرد که عاقل شود از ذات خود البته چون وجود نفس باشد  
و سر بابت شده که جائز نیست که بقول است او در جسمی حال شود پس او متعلق نباشد



بل و نه مجله عالم جسمانی و نه منفصل از و معنی اتصال الی مقابل اتصال باشد مقابل یکدیگر  
ملکه را و همچنین معقولات را تصور نتوان کرد بر ایشان اتصال با جسم و اتصال از ایشان  
باین معنی و قدح نکند و برین قول قابل در حالتی که اشارت بنفس خود می کند و غلبه <sup>حت</sup>  
و صعدت و نزالت یا آنکه دخول و خروج و صعود و نزول از خواص اجسام است و جسمانی  
چه تنگ مجر و الفاظ ابراهامی نباشد و سبب اطلاق اینها آنست که امور عقلی غایب  
نمی شود از محاکیات خیالی و واهی خیال و بهم تصور مجردات نمی کند پس اشارات تو  
و فعلی معقولات واقع نشود بی مصاحبت اموری خیالی چون منسوب باشد باین لایق  
باشد که واقع شود ببدن هر نفس اضافت کند اموری را بنفس و آن بدن باشد و امور  
بدن آن نفس را با غلبه سبب علاقه متناکه میان نفس و بدن و ملکه که حاصل است نفس  
... را از مشاهده موجودات مقارن محسوسات و منجزات اوست که موجب استنباط بهم با علم  
که و بجهت وجود و محسوسات و فراوانت علوم برهانی و رجوع انسان بتأمل حال نفس او  
واقع این حکم است موجب اعتراف بوجوب مقارنات و درین مقام اقناعیانی  
که هر یک از ایشان اگر چه موجب نفی نیستند و در تجرد و ذات ما و استناده انسان در عقل  
نمودن اما مجموع آن موجب ظاهری است باین نزد بعضی مردم از آن جمله یکی آنست  
که اگر نفس ادراک بدن کردی ادراک ذات خود نکردی چه سایر قوای بدن مدرک  
ذات خود نیستند چون بصر که نفس خود را نمی بیند و سم که نفس خود را نمی بویاند و خیال که محیل  
نفس خود نمی کند چه اینها از آلات نسبت بالانسان و نه با ادراکات انسان و اینها  
فعلی نسبت الا بالانسان است و قوت عقلی بخلاف اینست چه او ادراک ذات خود  
می کند و از آن ادراکات خود و جمیع آنچه کان می برند که نسبت او را و دیگر آنکه اگر نفس جسمانی  
بودی در ذات خود یا در تعقل خود حسته شدی و کلام حاصل شدی او را بتکرار فاعیل  
قوی لا سماعی و افعی لا سواد مسا افعال و محرب و دلائل رس کرده است و غلب  
این نسبت که افعیل بقوی قائمه باین موضوعات آن قوی شفعیل می شود و از آن  
افعال و افعال نباشد الا با قهری که قهر طبیعت شفعیل کند و منع کند او را از تفاوت و سیر  
ضعیف کرد و اند شفعیل را و قوت قائمه با و ما و ضعیف شود و قوت عقلی با و ادراک متعقولات  
زیادت می شود و چون نفس را بلاتی عارض شود از تکرار معقولات این باعتبار قوی جسمانی

و اگر از برای کلال نفس بودی موجب کلال مشی قوت او بودی و دیگر آنکه اگر  
جسمانی بودی و او را که ضعف در عرق نوی نگردی حاکم او را که راحه ضعف از  
قوت نمی کشد و نه نور ضعیف بعد از قوتی قوت علی بسیار باشد که او را که قوتی قوت  
او کند بر او را که ضعیف فضل عین الله لا یضعفنا عنه و دیگر آنکه اگر نفس جسمانی بودی بعد از  
سن قوت در احاطه بودی و آنرا در اعانت بعد از این می یابیم پس لازم آمدی **فصل**  
شعور و نبات او و معولات او و جسم نسبت اگر هر چه از کلال نفس بودی مطر و شدی  
در هر سری و چون افکاری که موادی معلوم است مضاعف مانع است مایه با هم  
بسیار از مشایخ که جمیع قوی او ضعیف می شود و الا عقل با ما با سبب با و طریق از دنیا  
پس حرف بعضی مشایخ و اختلال عقل بعضی مرضی نیست الا بحجت آنکه گاه باشد که  
را عارض شود از غیر او آنچه مشغول کند آنرا از فعل نفس خود نه بحجت آنکه او را در نفس خود  
منیت می آید کرده اند و در بیان این دو مطلب اول بسیار که مناسب ندیدم تطویل نکردم  
با آنکه بعضی از آنها که یاد کردم آنرا کافی است در بیان هر دو وجه بر بیان بر آنکه مدرک از ما  
جسمانیت مستغنی می شویم بآن از بیان آنکه که او مزاج بدن نیست نه نسب عناصر و  
بعضی از آن که بآن بیان کردم آنرا معنی است از کل آن و لکن چون بعضی نفوس را  
روشن می شود از بهر بانی بعضی را روشن نمی شود و از آن بر بیان بل بسیار باشد که او را  
روشن شود از غیر آن بسبب اختلاف نفوس در استعداد و مقبول تقبیات را و غیر آن  
لا جرم بکبر اوله بر مطلوب است احاطه هر فایده بود و آنرا فایده دیگر است آن است  
که چون نفس استعداد قبول نقیض بشود و اولی بسیار باشد که مستعد قبول آن شود از مجموع علل و چنانکه  
در اقناعیات گفته اند و آن کس که او را نقیض حاصل شد از برهان و واحد مستغنی شود بآن از  
سوی آن **مقاله دوم از فن دوم از جمله سیم در قوی نباتی که از**  
**فقرطاس می شود و شک نمی کشد که ایشان و حیوان اعظم و نبات و درخت**  
و انسته که اصول قوی نباتی است و از برای شخص و آن غاذیه و نامیه است و  
از برای نوع و آن مولده است و شک نیست در حصول این سه نبات را و از این جهت  
آنرا نباتی نام کرده اند و در خلاف او را که حرکت ارادی نبه ایشان هر دو مشکوک اند  
در حصول ایشان نبات را قوت اولی غاذیه است و او آن است که احاطت عذاکند



معدی تبدیل یا تحلیل میشود و تهیه کند تا آن معجب شود و تولید را پس فعل اول است  
است بهشت است معدی محل آن فعل غذا است و عادت آن اخلاط تحلیل  
با آنچه باطن آن باشد از تهیه مذکور و غذاست این قوت کند چهار قوت از آن جمله  
عادت بهشت آن قوتی است که مد و لغا و نه از و او موجود است در هر عضوی از حیوان اما  
در معده بجهت آنکه حرکت غذا از قاع معده به بالا می نیست و الا غذا حیوان بوی و طعمی  
الار و را و غذا لا سکا س حاصل نشد پس قوتی با شونده بدفعی از فوق بل محلی از  
بعضو بجهت آنکه می با بهیم از جذب مری معده طعام را از قاع در حاجت شده به  
ارادت حیوان و بجهت آنکه معده جذب طعام کند می کند بقدر او و ازین جهت خلط  
در اخر بر می آید و اگر چه انسان بنا و ل آن کرده باشد بعد از تناول غیر از از اعدیه و اما  
در رحم بجهت آنکه احساس می کند جذب و تحلیل را وقت جماع چون طست منقطع شده  
باشد از آن و خالی شده از فصول اما در سایر اعضا بجهت آنکه اخلاط از معده که دست و  
و بلغم و شود و مختلط اند و رگید و تمیزی شود و هر یک از زبان و منصب می شود و بعضی از  
و اگر نه آن بودی که در عضو جاری بودی آن خلط را بعینه محض نشدی هر عضوی تحلیلی خاص  
و دیگر ماسکه محذوب فعل و در معده حیوان است بر غذا و اگر چه رطب باشد و در اغلب غذا  
از معده من دفع نشود تا هضم او تمام نشود و فعل او در رحم انضمام است بر مبنی و منع آن از تری  
و اگر چه بطبع خود قفل است و تحلیل است قیاس سایر اعضا و دیگر با ضمه و او آن است که آن  
غذا کند و معده کرد و انداز امر قبول از غذا و نه و آن احالت او است با آنچه لایق باشد بجهت حیوان  
ما نبات احالت او و انسان ظاهر می شود و موضع او لا و ازین جهت است که حظه مخصوصه  
در انضمام و مایل فعلی می کند پیش از آنکه منطبق می کند انگاه در معده مانده و او آن است که غذا  
را چون ماکشک خجین میگرداند و آن کیلوس است انگاه در کبد تالفا و او آن است که کلیر  
را چنان گرداند که از و اخلاط اربعه حاصل شود و انگاه در عروق را بعد از آن صبروت او  
نجیبی که او را صلاحیت آن باشد که حرری از عضو شود و دیگر دافع اهل ازین است که آن  
را بر و تبرز چنان می با بهیم که کوبیا مترج می شوند از موضع خود از برای دفع آن و در وقت  
با سفل و اخلاط می هم که حرکت می کند با سفل و گاه باشد که فضل سهیلی می شود و مرفول  
و دفعه در آن بونی دیگر و باشد که هم با ضمه باشد چون بلطف غلیظ و کثیف رفیع و امثال آن

والا غاویه اخلاست تشبه و هم صاق قوت ثانیه نامیه است این قواست که کتاب  
زیادت کند و اجرام غده می برشتی طبیعی محفوظ در اقطار تا تمام نشود و با این قیود  
زیادت صنایع خارج شد و آنچه چون در هم و سمن باشد و گاه باشد که اسنان باشد  
یا سقوط قوت نامیه چنانکه در حق نبر و گاه باشد که هزال را مانع باشد چنانکه در صهی گاه  
باشد که نامیه غاویه باشد چه هر دو تحصیل غده می کنند و الصاق آن و تشبه آن پس اگر  
این افعال بعد را تحلیل باشند آن غده بود و اگر زیاد باشد نمو بود و الا آنکه در ابتدا  
باشد جدا و ماده مطیع پس آنی باشد ما بر او مثل زیادت بعد از آن ضعیف شود و در  
نباشد الا برابر او مثل فقط قوت ثالثه مولده است و آن قوتی است که افادت خلقت  
کند و بطبع او و افادت اجزا او را بهیانی که مناسب اجرا باشد از آنها که صالح باشند  
مبداء شخصی و بیکر را از نوع او یا از جنس او و این در انسان و در سایر از حیوان مجرب  
باشد یا شین از اعضا و قبول اتاری که متعلق است به تولید پس متغیر بعضی که معد حصول صورت  
مطهر باشد در آن انگاه لاحق او شود و عموماً می که ماده برکتی را معد خلط صورت پس و بکری  
کند و چون نفس متعلق شود بان تابع نفس شود و مزاجی و بیکر غیر آنکه در ماده بود که ماده را  
معد قبول ما نفس کند و مولده منقسم می شود بدو نوع آنچه فضل جبری از عدل کند بعد از منقسم نام  
ما مبداء شخصی و بیکر کرد و از نوع او یا جنس او و آنچه افاده کند بعد از استخاره او صورت و او  
و اعراضی که حاصل باشند آن نوع را که بر او متعلق شده است ما جنس آن نوع را و ماده که  
مولده در آن فعل می کند و در حیواناتی که می شناسیم منقسم است آن فضله هم احسن است و آن  
و قسماً هم باشد در عروق و صبر و در آن مسعد ما استعدادی نام صبر و در آن  
جبری از جوهر اعضا و ازین است که ضعیفی که از استفرغ منی حاصل می شود و قوی است  
از ضعیفی که از استفرغ اضعاف آن از دم حاصل می شود چه آن ضعیف در جوهر اعضا  
می آرد و مجموع قوی که در ساست از اخوی طبیعی گویند و کیفیات چهارگانه امر این قو  
تمام می شود چه حرارت لطیف و تحریک مواد کند و برودت خشک و بقیه و رطوبت  
مطلوبت مرفیول مشکل و خلقت را و بهیست حفظ شکل و غیر آن افادت تمام است حرارت  
و حیوانات یا در بعضی بیشتر از رطوبت افزیده اند یا قوی بواسطه حرارت شکل شود و در  
رطوبت و عمل عظام و عصاره و آنچه مشاکل ایشان است و چون صلب شد رطوبت



آنک شد و حرارت تمام می یابند معان کند و را می توان باطوبت نامیده را می بیند که کند و  
آن حیوان بمرد و موت حیوان را اسباب و یکرست بد کور و کتب طب غاویه خدمت  
نامیده میکنند و هر دو خدمت مولده و در انسان غاویه بعد از قوتین می ماند و مولده بعد از  
غاویه و نامیه حادث شود و غاویه و مولده بعد از نامیه می ماند و بائند که این قوت  
حیوانات و نباتات عبارت باشد از استعداد اگر تالیع هیات ایشان باشد و با  
از امور سماوی با آنچه جگر مجری آن باشد و بسیار باشد که مبدأ این قوا امری واحد باشد  
حیوان و نبات که معاونت آن کند امور یک و بر حسب هیات اسباب خفیه و بعضی  
آن می کند بر فعل فعل نام عام شود بان نوع او با شخص او و بطلان و نمو بسیار باشد که در  
اشخاص با اوقات تقلیل کند بطلان استعداد مزاجی که مناسب آن فعل باشد و بصفت مزاج  
انسان مخلف می شود و اصل که موجب استعداد می محصله باشد از مبدای واحد و آن تو  
با بعضی از آن باطل شود و مبدای با باشد و بطلان راجع باشد بطلان استعداد او قابل و جابر  
ست که مبدای نفس باشد و جابرست که غیر آن باشد لکن حاصل شود و الا بعد از تعلیق نفس مبد  
چنانکه تجربه می شود مبدای آن در انسان غیر آن با این اعتبار نسبت کرده اند این قوت  
را نفس و انشا از آن را نفس کرده و ولایت می کند بر ارتباط این قوت نفس آنچه مستغرق  
عارض می شود از سقوط شهوت و فساد هضم و عجز از بسیار از افعال طبیعی از این است که  
چون نفس منصرف می شود بکلیت به امر که مهم است او را چون علم با عبادنی با الهامی  
افعال طبیعی مذکور واقف شوند با ضعیف شوند و بسیار از این قوا ضایع می گشتند  
افعالی که درست شود الا از دشواری و او را وجه کونه نسبت کنند ترکیب عجیب که در  
حیوانات است خاصه انسان بقولی که عاوم شعور و ادراک باشد و حال جسمی مشابه  
در حس و ان بینی است اگر مبدای و ت خلت اعضا و صور آن قوت بودی و نقطه منویه  
نقطه با منشا به باشد و در حقیقت چنانکه مشابه است و حس با منشا اگر منشا به باشد در  
واجب باشد شکلی که حادث باشد از آن قوت در آن ماده کرده باشد چه قوت فعلی  
شعور کند چون سگار باشد در ماده و ماده منشا به باشد از منشا به الا واحد منشا به و  
اگر نقطه منشا به نباشد با آنکه سیال طب و رقیق است لازم آید که منقطع نشود و در آن  
ترتیب اجزا و نه نسبت بعضی با بعضی پس با نیتی که با ماندی ترتیب اعضا و وضع آن بر

نسبت واحد در اکثر این چنین نیست بعد از آن لابد است در موارد و روزه و ماه  
 و حدوث و ثمری و در مورد و علی و حرکات و اید و جهت واحد نیست بلکه جهت  
 مختلف است بحسب اعضا و آن حرکت در هر عضو با صواب است و طول و عرض  
 و عمق پس این حرکات از اینها نیست که ضعیف باشد و در ایشان از قوتی واحد  
 مستأبته الحال و همچنین است حال در تغذیه و زود شدن و تحلیل و الصاق غذا با جگر مختلف  
 و بدون ادراک صحیح منقول و این حرکات مختلف الصافات مامی و اسم قطعاً  
 که این ادراک نفس انسان را نسبت چه افعال این قوی و انجم است و در آن نفس  
 عاقل از آن و حدس میکنم حدسی موجب یقین که بیانات عجم بر ادراک افعال این قوی  
 در ابدان خویش نمی کنند پس آن ادراک موجودی و بکبر است معنی تا بن انواع و غایم  
 ما و تمهید بحث درین بنویسد که باید در موضوعی که البت باشد بان مطالب است  
**فصل دوم از جمله سیم در قوی حس حرکت ارادی که از نفس انسان**  
 صادر می شود و نسبت نمی کنیم در آن که باقی حیوانات را حاصل است  
 حرکاتی را که صادر می شود از ارادت چهار مبدأ است سترت اول ادراک  
 و آن بعد است از حرکت چه ما چون احساس کنیم ما تحیل کنیم ما توهم ما تفعل کم نمی  
 از اشیا که او نافع است یا مضار است خواه آن مطابق مافی نفس الامر باشد خواه  
 غیر مطابق سفت شود و از آن ادراک شوقی با طلب او اگر او را نافع ادراک کرده باشد  
 ما بهرت از او و دفع ضرر او اگر او مضار ادراک کرده باشد و این شوق مرتبه  
 ثانیه است و دلالت کند بر غایت او و ادراک او که گاه باشد که ادراک کند ضرر  
 را که نه مستغرق شود با و نه بدفع او و هرب از او گاه باشد که ادراک در جماعتی مفقود  
 و شوق از نشان مختلف اشتیاق بطلب آنچه اعتقاد کرده باشد که نافع است بلکه بدفع  
 شبهه ای خوانند و بدفع مکرره و موهومی قوت غرضی تا به این شوق باشد اجماعی بر  
 طلب ما بهرت این مرتبه ناله است و دال بر غایت است او شوق را آن است  
 که گاه باشد که شوق حاصل باشد و اجماع نباشد و گاه باشد که می خوانیم ناله  
 چیزی که اشتها آن نداریم و اشتها کنیم آنچه کما بهیم ناول آن دکان که اجماع کمال است  
 و ما که او به شوق گاه باشد که ضعف باشد و بعد از آن شوقی شود ما اجماع کرده و او



مراسم ملاست باعث اندر حرکت اما فاعل حرکت که مناسبت از آن است مرتبه  
را بجهت است و آن توفیق است که منقبض می شود و اعصاب عضلات که از نشان او  
که کشید عضلات کند جذب او را و رباطات و ارجحان و تدبیران و ولایت کرد  
و معارضت او با قبل او را از مبادی آنکه مشتاق مجمع گاه باشد که قادر نباشد بر حرکت  
و غیر مشتاق گاه باشد که قادر باشد بر حرکت این قوت محرکه است بحسب غرض و راجع  
می گویند مجاز و حکم نفاذ اول حکم امر مخدوم است و حکم این حکم مأمور خادم آنها و حساس  
که موجود است در انسان غیر از حیوان با احساس است بحسب ظاهر یا احساس  
بحسب باطن و حس ظاهر بر حسب آنچه با فطن از آن بر وجه جزیم با آنکه ممکن نیست عبرا  
با سافند عبرا بحسب حسه اولی لمس است و او اهم حس است حیوان از آن ضعیف شود  
که حیوان فاقد این باشد و حی بود و راجع با فطن این از پیران است که حیوانی که  
می گویند ایشان از آن که اول ایشان از ذوات کفیات محسوسه است مزاج او از آن است  
و فساد آن با اختلاف ایشان است و حس طلبیه است نفس را و واجب است که طلبیه را فانی باشد  
که ولایت کند بر آنچه دفع فساد بان کند و حفظ صلاح بان آن حس است و بعد است  
که حیوان از احساس لمس مانند قوت محرکه درو نباشد چه اگر احساس بموافقی کند طلب کند از آن  
و اگر احساس منافی کند هر یک کند از آن در کائنات او حرارت است بر دوش و طوب  
و بیوست ملاست و خست و جفت و نقل و آنچه مایع آنها باشد چون صلاست و لبر  
لزوجت و هشاست غیر از آن جائز است که فوی لمس بسیار باشد و هر دو ضد را از آنها بگویند  
او را که کند و جائز است که او را که نقل و حس و صلاست و غیر آن نصری از بعضی اتصال  
اما انقباض و الت لکن او را که حرارت بر دوش فساد که حسین باشد و الا احساس  
بسیار و احساسی که متناهی باشد و جمیع مواقع لمس بل که مضروبوی بر موضع نفرین عام است  
عضو واحد بر تنایه و این قوت موجود است در جمیع جلده بدن بحسب شدت حاجت  
نار و لمس خام نشود و الا است و آنچه موذی او است با عصا عصب است مشهور است  
مباحث طبی بر آن این نیست که منقبض است بحسب قوت اللحم و الا احساس شقی مشرق  
بودی چون لب لب او فاعل است شود و آنچه از امر جمیع اموات اقرب باشد با عذر  
احساس او اطفال باشد و شغور با آنچه کیفیت او مثل کیفیت عضو دیگر باشد حاصل شود

اورا که واقع نشود الا از انفعال و العمل نباشد الا از جدید چه منی شغل نشود و از ذات  
خود با از مساوی او حاشیه دوم ذوق است و الت ان در انسان و آنچه می شناسیم از  
چون عصب مفر و شش است سطح لسان و اونیالی لمس است و شفت و مشابه او است  
در احتیاج بلامسه و مفارق او است و در آنکه نفس ملا مسعه مودی طعم نیست بل مودی  
در آنچه می باسیم در انسان بطوبست عذبه که عاوم طعم باشد و نفس خوبست و سبب می  
از التی که از املعبه می خوانند و مادیه طعم و صفت که سبب یکبف این رطوبت مطبوم  
الا انکه اگر محافظان رطوبت شود طعمی چنانکه در بعضی امراض تومی وانی که وقت باشد  
که مشترک شود از طعم و لمس شئی واحد که منتهی شود و پس از آن چون طعمی محض کرد و چون  
حراقت که نظریه و سخن می کند و سطح فم از آن شغل می شود و الفعالی لمسی و او را از  
زونی نیست و او را که لمسی ذوقی او منتهی می شوند حاشیه بالته شتم است و او در انسان صفت است  
و مشابه رسوم روح و نفس انسان او را که صفت البصر است شیمی را در دو و سه  
حیوانات دیگر از فوی انداز انسان درین او را که انسان در حلقه کردن امارت روح کما  
ایلیع است از نشان و احساس شیمی را محتاج می باسیم بافعال بود او کافی نیست بحکم کار  
از ذوالراجه چه سبک اندک محال است که منجر شود و مجری که حاصل شود از ذوالراجه منتهی  
انفساری که ممکن باشد که منتهی شود و از آن در مواضع بسیار روحی که هر یک از آن نشان  
راجه که احساس بان کرده باشند اول مار پس جن ان است که هو انوسط سکف می شود  
بر آنچه ذی الراجحه و مادیه ان کند بالت شامه و حامل این فوت در انسان زاید با  
ما بیان اند و مقدم و مانع سهیلان بکلی التدی و این نیست که راجحه در مواضع فقط  
می انکه در جسمی باشد که راجحه را مانع اصافست که چه عطل سلیم ناه است ما که اگر غیر مثلا  
راجه نبودی منجر ز باوت نشندی و انسان سلست نکره و می در صون مجاره و صبط ان  
از بند و وضع مضرب ان بعضی شام و این دلالت کند بر آنکه منجر را مد علی است در  
او را که روح حاشیه رافعه سمع است و ان فوت است که مرتب است در انسان و حیوانات  
دیگر و عصب مفرق و سطح صماخ که او را که کند صورت آنچه سبک شود بان بود  
موج هوایی که منضبط باشد میان فارغ و مفرغی که متفاوت او باشند انضغاطی  
که از صوتی و حرفی حاصل شود پس منوج سبک شود و بهر آن صورت که در کوفت صماخ و کرب



کنند و اگر شکل حرکت امواج ان حرکت مماثل ان عصبه شوند و از ان پیش رفت لکن در  
کیفیت او را که صوت و حرف خاصه خاصه بصیرت و ان فونی است مرئیه و انسا  
و در عصبه مجوفه که منادی می شود و چشم که مان او را که الوان و اضواء کنند با تطبیع مثل صوت  
در کن در رطوبت جلبیدی از چشم که بگرگ بج می ماند چون چون مرابی است و چون مقابل  
او شود و تلو فی مضی منقطع شود مثل صورت او در ان چنانکه منقطع می شود و صورت  
در مرآه نه بان وجه که منقل شود و از منلون جبری و منند شود و چشم بل بان وجه که مثل صورت  
و در مرآه عین ناظر حاصل شود و در استفاد حصول او بقابله مخصوصه است یا توسط شفاف  
یا توسط ضروری و در روست مایه طی القاسم سبب عدم ظلام و مراد ما از حصول صورت عین  
سمه در مرآه و انطباع او در نشان حصول و انطباع هفتی نسبت که تطبیع بر مقدار ان باشد  
و الا لازم اید انطباع عظیم و معتبر از ابصار مانده که استوار و بحسن مرآه بل که صلی سطر  
طو ان صورت بر وجهی که لمبت ان نمی دانند و اگر صورت در مرآه بودی رویت  
بوجهی را در مختلف نشدی بمثل موضع ثوبا که مرآه و ان نمی بود و حال خود را  
نه منتقل شده از موضع فوسق نه متغیر شده و ما شجر را در آب چنان می بینیم که مواضع ان  
مختلف می شود با اختلاف مقامات ناظرین مختلف است که انطباع مختلف حاصل شود  
و لکن صورت عظیم بر مقدار خود تطبیع نشود بل بر مقدار صغری که او را که می عظم خود و  
ان کنند و بر میگایند که اعدا او را که ایجاد کنند میان رای و مری چنانکه صور را عینی  
می کنند بر سطوح بر وجهی که ناظر در نشان در می مایه اعان ان احسام را و ابجای که مایل ان  
است از میان اضواء الوان منفرقه انعکاس است بر مقابل انچه اضواء الوان او را است و چون  
چشم مقابل او شود لابد باشد از یکف و وضو و لون از نیست که حد را نرانی مایه که مضی می شوند  
بضواء مختلف انبان است و تلو نشود بل چون او چون لضرار جدار و احمرار او از ثواب حشر  
و حمود و ابصار اعتبار خروج شعاع از چشم نری کنند که بر شکل مخروطی باشد قاعده او نزد بصیر  
تیران نزد چشم و هستی علم ناظر برین است و دلیل برین ان است که چو انانی که نور چشم انان  
بسیار باشد و انانانند که حسها ابشار از او نارکی عین سبب کثرت ضواء انان در شب  
سخت نار یکای می عیند و انکس که بوجه چشم او فونی است ابصار او فونی است و انکس که اندک  
است اندک است نور چشم محسوس است پس بصیرت در مقابل خود استصای تا نر کند و مراد

خروج اشعاع از چشم خروج حقیقی نیست بل از خروج بجای می گویند چنانکه می گویند ضویر  
افقاب بیرون می آید با آنکه از عین روشن شد که منع است خروج خبری از چشم بر بعد  
آنکه شعاع چشم باشد و اگر چه آن باطل است بر نقد بر آنکه شعاع عرض باشد و آن حرف  
است بعد از آن چگونه تصور کنند که از حدقه بیرون انداخته فنیض شود بر بنده کره عالم و مشغول  
کند ما بین زمین و آسمان را و کلام در ابصار طول است علمی که شکل است بان علم مناظر و  
مرا با است و ظاهر شد که انطباع و خروج شعاع بان و معنی که اگر انسان از زمین است  
بر و معتبرند و با شرايط دیگر چنانکه مرئی در غایت قرب نباشد و نه در غایت بعد  
و نه در غایت صفو و باید که مضی باشد و مقابل ماد و حکم مقابل چون بودی روی سبب  
مراه و میان او و الت محاسبی نباشد و این همه جایز است که شرط باشد نزد معلق  
بعد از این تعلق مخصوص نه مطلقا و جایز است که مطلقا شرط آن باشد و ممکن است که  
از اینها شرط نباشد ذات بل بعضی باشد چون قرب مفروض از آن محلات است که  
او روی را سبب آن باشد که استعارات با نوریت شرط است مرئی را این معنی  
باشد بنوری با صر و نور مبصر و چون را چون فنیض کنند مستبصر شود و با نور خارجی نور  
بصر را از فوت نوری چند آن غایت که نور را و کند پس منبذ او را از برای عدم است  
نه از برای آنکه نزدیک است و همچنین هر چه مفروض القرب است و بعد مفروض حکم حاکم  
بجهت خلقت بضاعت مقابله و مکرر کار که منی اقرب باشد اولی باشد منبذ  
مادام که نور نماند با مستبصر چون افقاب اگر در قرب مثل صحن بودی و در مراتب چرخ  
است که بعضی مسدود و وضع و شکل و تفرق و اتصال و عدد و بعد و ملاست و شغول  
و حرکت و سکون و شصیف و ظلمت و کثافت و حسن و قبح و تشابه و اختلاف و صغیر  
و بکاء و طلافت و عبوس و غیر آن چه این همه را ادراک بان کنند که مشارک بصر شود و  
بافوی دیگر با سبب عدم ابصار چنانکه در ظلمت پس مرئی باشد مجاور و حواس باطن  
در انسان بر آنچه ما با فنیض نرود اگر چه محتمل است امکان غیر آن که بنا فیه با فنیض نرود از  
نفوس خویش هم پنج است بعد و حواس ظاهره اول آن حس مشترک است و الت  
آن بخوبی اول است از دماغ و او ادراک جمیع صور می کند که حواس ظاهره ادراک  
آن کنند منادی شوند با و با و راجع شود اثر ایشان در و جمع شوند و گویند حواس ظاهره



این قوت اندوخته آن بودی ممکن شد می مارا حکم کرد می که این ششم حاضران اصل حاضر است  
چه حسن ظاهر منفرد است یکی از ایشان حکم را لا بد بود و از صورتی که این حکم کند جمیع مالمین  
به نشان و ثانی آن مصوره و از انجیل خبر خواهند و در جمیع می شود مثل جمیع محسوسات بعد  
از غیبت ایشان از جوهر این ظاهر و آن خزانة ان قوت است هم در آن خوف است و ما است  
که در موضعی دیگر باشد از و در ظاهر ایشان دلالت می کند آنکه قبول بقوتی باشد غیر آن قوت  
که حفظ با و باشد و اعتبار کن از اب که او را قوت قبول نفس است و قوت حفظ آن  
نفس است چنانکه نفس قادر است بر حکم در جمیع الا بقوتی که در هر یک جمیع باشد همچنین قادر باشد  
بر آن الا بقوتی حافظ جمیع و الا منفرد شود و صورت هر یکی از در رکات قوت بر و او  
او دیگری را و انکس او بان باین و قوت فطر مارل با خط مستقیم می بینیم و نقطه اثر  
مستقیم خطی مستند بر سبیل مشاهده نه بر سبیل تحمل مایه کرده و بصیرت او را که نمی کند جز مقابل او  
قطره است با نقطه پس در آن قوتی است که بصیرت او نادیده کند و او مشاهده کند از آنکه  
با و نادیده کرده باشند و همین از غیب است آن صورت نادیده که بر و از با و در موضعی دیگر و غیر  
ما حاصل شد از مجموع آن او را کات خطی با و اسره و همچنین نام و در فهم اموری می بیند که مشاهده  
کرد و نیست نه بر آن چه که بر آن باشد حال تحمل و همچنین از معنی غیر هم با غفلت جوهر  
ظاهر ایشان مشاهده صورتی می کنند که نمی باشند حاضران با ایشان در خارج و بسیار باشد که  
بر و می باشد که در اعیان شبیه ان بنامه باشند و امور یک انسان تحمل آن می کند در عامه  
اوقات او در آنها مشاهده نیست این نیست الا آنکه او را که باین قوت قوی می شود  
و مشاهده می باشد و صفت باشد و اغلب تحمل باشد و مالیت آن قوت و می است  
و آن در خوف است و وسط از و باغ انسان است و نفس باین حکم می کند احکامی حرمی و محسوسات  
بجوهر این ظاهر او را که معانی می کند که محسوس نیست بجوهر این ظاهر باشد او را که شاهد عداوت  
و نیست را و او را که کلمه را انکس که او را انکس دارد معنی را موجب متابعت و حصول او را  
و این هشتم نیست بل قوتی دیگر است این قوت بعضی جوهر انعم را چون عقل است نشان  
و از ابع ان محمله است و او هم در خوف است و وسط است و محمل است که محمل این محمل  
قوت که پیش ازین است ازین خوف می نباشد و از خان این قوت است که ترکیب  
صور کند بعضی با بعضی و همچنین معانی و ترکیب بعضی صور کند با بعضی معانی این بعضی صور کند

از صور و معانی از منشا و از صور و چنانکه تصور کنند مثلا انسان را که می برد و شخصی که نموده و شخصی  
فرسی باشد و تصور کنند صد بق را عدد و و عدد و را صد بق و اوالت فکر است و انسان چنانکه  
همیشه اسبابی کرده اند که جسم بواسطه ان در محو حرکت کند چنانست تا منتهی شود بواسطه ان  
البصار و بقیش از عوامض و محض و همچنین همیشه اسبابی کرده اند که بان سبب و منافی شود بعضی از  
صور و معانی محفوظ اند و خزانة ایشان هر دو و این را نزد استعمال عقل منکره خوانند و بسیار  
باشند که استغانت بر و کنند توهم و بر و استعمال بهم می تصرفی عقلی منکره و اگر نه این موجود  
بودی در سبب از حیوانات مد مددی در ایشان آنچه می سبب از ترکیکات و فضیلت  
محسب و خامس ان ذکره است و ان قوی است که حرکت در ایشان در محو تصور  
اخیر از دماغ و ارشان است که حفظ احکام و هم کند و جمیع تصرف منکره و است ان  
با و هم چون سبب خیال است حاصل منکره او سرع الطاعه است نفس را در تکرار  
بان قوت منافی می شود که استخراج کنیم از امور معهوده امور منافی که مصاحب ایشان  
باشند و از انجبت حافظه مرکبات را و منصرف از ان مدرک خوانند که اعانت می کنند به  
او را که نسبت آنکه مدرک حافظه منصرف نمی و احد است از او صادر می شود و منصرف  
با اعتبار الی با محلی که مغلق باشد بان الت و هدایت مردمان حکم کردن بر آنکه محاد  
نذورات اند و انسان این کرد که چون فساد و محض می بود و محو نفسی است در ان پیدا  
می کرد و چنانکه غار بطنی و لالت بران می کند و بان بیان منبری می شود موضع مدرک از  
موضع حافظه منبر می شود و بان موضع قوت و می چه اطباء فرض نرساننده اند  
از ان خیال که الت او بطن مقدم از دماغ است و فکر که الت او بطن اوسط است که سما  
بدوده و ذکر که الت او بطن اخیر است و حامل جمیع قوی نباتی و حیوانی و روح است و ذکر  
از منبر رفت و دانسته شده که او غیر نفس ناطقه است و اگر چه او را خبر روح می خوانند او را  
لطیف است که منولد می شود و در دل حاصل می شود و از لطافت اخلاط و غار بیت  
ان پس آنچه از او بگذرد و بطن افعال نباتی تمام شود و آنچه صاعد شود بدماغ و تیرید او  
مستدل شود بان افعال حس در حرکت را و می تمام شود و هرگاه که بعضوی رسد که الت  
فعلی باشد اعتبار کند از امراض ان عضو مزاجی که بان مستعد قبول فعلی شود که مانع کند ان  
فعل را و چون سده واقع شود که منع سرمان او کند بعضوی فعل ان عضو باطل شود و چون



رونی مانند رون نهید چنانکه در حالت نوم جو اس ظاهر مطلق نشود و افعال جو اس باطنی و قوی  
طبیعی قوی شود و اگر نه لطافت او بودی ممکن نبودی سرمان او و شباک اعصاب و عظام  
و این همه خارج طبی دلاست بران کرده است و کلام در آنکه اس قوی است و ادانی است  
مطلق با اعضا ایشان با غیران و آنکه با مو و سماوی نام شوند و آنکه سید ایشان و احد  
با اکبر ریاس ان است که در قوی بنانی گفته اند و انقطاع صور متجمله بران وجه که ایشان  
بر اندازند مقدار عظم و جری از دماغ مستحیل است بل در آن صورت به مثال است که در چهار  
گفته اند و امور الهامی اطفال را و بسیار از حیوانات محجم را چون قصد شدی و اشتصاص  
و تمییز عین چون از قصد کنند با صبیح و چون حیوان ظاهر بعض را و فتنه فراخ نرف و چون  
محکم بسیاری از موزبات اینها که نیمی از نامعات و است بر آنکه اس ایشان  
الویری است که غایت از ماست غیر نفوسی که مطلق اند با سبب این که ما فطامی و انیم که  
کامل العقل اگر او را وضع نباشد بر کمال عقل او در آن حالت عقل خود اینها فی مثال  
نمودی و نه بسیاری از افعال محجم از حیوان چون عقل نام کافی نیست در اینها و اینها  
ان پس چگونه اینها را بداند چون او باشد و از آنها که دلاست می کند بر مفارقت نفس در خطه  
او و حسی و خیالی را با آنکه ان صور مرتسم باشد و امری مادی که ملاحظه صورت کند و در ان  
الهی باشد نفس را در او را که ان صور را چون الی باشد او را در ان است که ما محمل ضعیف و کبر  
می کنیم از نوع واحد و تفاوت از هر نوع نیست که نوع واحد است و نه از هر آنکه ان صورت  
از ان فراتر گفته اند چه شاید که ان صورت ما خود باشد نه از امری خارجی پس تفاوت نیست  
الا از هر محلی تقدر و ما چون محمل کنیم شکل صلبی را بر مقدری مثلا فرق می کنیم میان آنچه بر  
عین است و بسیار و نیاس و نیاس بر ما بعد از ما نیست چه شاید که ان شکل ما خود باشد  
از امری در خارج یا عین او و بسیار او را عین بسیار ان خارجی باشد و نه از هر آنکه  
نوع است چه نوع ایشان هر دو واحد است و نه از هر چیزی از اعراض چه ما فرض  
کردیم مساوی ایشان هر دو در ان ایشان را هر دو مدخلی نیست در میان و شاید  
از هر عین و با کلی است چه که در ک خیالی را مشخص او را که می کنیم پس نیست ان  
الا از هر وضع حامل او و اگر نیاس حاصل شود صورت انداد عین که از او بودی در  
نیست در مجروری از ماده مخفی نشود و فرضی کنند که اجزا او است در محلی واحد چه ان اجزا را

ترتیبی و جمعی مانند نسب لابد است از تقهیری و فرض کرده اند که بحر و سست بدامحال و خفت  
آنکه صورت و همی را اوراک نمی کنند الا در صورت حسی با خیالی نفس در اوراک انهم  
مفترضند بالتی جسمانی و درین قدر مکنه آنکه بیولی را مقداری نیست در حد ذات خود با آنکه  
و مقدار هر دو منطبق می شوند و در آن چه بیولی متحصل الوجود است نمی شود الا بجزو و پس بیولی  
را نباید الا که او را وضعی باشد بخلاف نفس هر محروبی چه باشد که ایشان ذات وضعی باشد  
البته **مقاله چهارم از زمین و دوم از جمله سم** در قوتی چند که غنی و انهم که غنی  
و حاصل است از حیوانات نفس ناطقه انسانی منقسم می شود و قوتی ان بقوتی علمی و قوتی  
و هر یک را ازین دو قوت عقل خوانند با شتر که علمی قوتی است که سبب حرکت بدن  
انسان است با قاعیل جزوی که خاص باشد بر و سبب بر مقتضای ارادی صلاحی که خاص  
باشد و او را انسانی است بقوت نر و عی و ازین نسبت منوله می شود ضحاک خجل و بکا و جوان  
و نسبتی بجوانس باطنه و ان استعمال ایشان است در استخراج امور مصلحتی و صناعات و غیر  
و نسبتی با قوت نظری و از ان حاصل شود مقدمات مشهوره و این قوت ان است که  
واجب است که مشط باشد بر سایر قوتی بدن بر حسب آنکه اجابت ان کند احکام قوت  
و بکرم منفعل شود و از ان البته بل که ایشان از منفعل شوند و بدون آن مقتوع باشد از بدن  
و در حوادث شود و بیانی القیادی مستفاد از امور طبیعی و این هیات ان است که در  
رزمه می خوانند بل واجب است که غیر منفعل باشد البته و غیر متقابل ملط باشد و او را احلا  
حمیده باشد و نفس قوتی بدن هر یک از ایشان منفعل می شود و از ان و کرده اگر نه این بود  
بعضی مردمان و عصب بجوان از ملکات باشد بتویدی از بعضی و آنکس که فکر کردی و غطه  
الله تعالی و جبروت او بدن او از ان منفعل شدی نفس جو سری واحد است او را نسبتی و  
قیاسی است بدو حصه تحت او حصه فوق او و او را بحسب سر حصه قوتی است که مان  
منظم می شود و علاقه میان ایشان و این قوت اعنی علمی ان است که او را است که او را  
بقیاس با حصه که دون او است و ان بدن است و سبب است ان و قوت نظری قوتی  
که او را بقیاس حصه که فوق او است مانفعل شود و استعلا که کند از ان قبول از ان چنانکه  
روشن شود و تر این بعد از این واجب است که این چه و ایم القبول باشد از انچه انخواست  
و ایم الناس از ان این قوت را و اوراک نظریات از معقولات چهار مرتبه است چه جبری



که از نشان او نیست که قبول خبری کند گاه باشد که بقوت قایل ان باشد و گاه باشد که  
بفعل و قوت گاه باشد که قریب باشد و گاه باشد که بعید پس اول مراتب استعد او مطلق  
باشد که از ان هیچ خبر بفعل نیاید و باشد و نه خبر حاصل شده باشد آنچه با و بفعل ابد چون  
قوت طفل کم است و چون حال حسن نسبت با قبول معقولات این حال باشد او را عقل  
همی لانی خوانند نسبت بهیولی اولی که ذات صورت است موضوع است از هر صورت  
ثانی این مراتب است که حاصل نباشد مثنی را الا آنچه ممکن باشد که باین توصل کند که  
زایل بی واسطه چون قوت کودکی که منزع شده باشد و دوا و علم و سبب طحرف و خشنه  
بر کم است و نظیر ان در حسن تقیاس با معقولات او که ممکن باشد بنظر ان است که حاصل شود  
و در حسن از معقولات اولی آنچه ممکن باشد نفس را که توصل کند از ان و باین معقولات ثانی و  
او را عقل بالملکه خوانند و اگر چه تقیاس با ما قبل او بالفعل است و انتقال از او ابل سنو الی گاه  
باشد که فکر باشد و گاه باشد که مجرد باشد باین وجه که حد او سطور ذهنی مثل شود و وقوعه با  
طلبی و شوقی بی حرکتی باین اشتیاقی و حرکتی و مثل شود باین مطلوب و آنچه لازم او باشد پس  
فرق میان فکر و حدس نسبت الا وجود حرکت و فکر و عدم ان در حدس و مردم در نشان  
هر دو مختلف اند بحسب قلت ان و کثرت ان و بطوان سرعت ان و جنانکه جانب بعضی  
خیالی که منتهی می شود و بعد از ان حدس و غیر مستغنی فکر مصمم بدان که در جانب ربودت ممکن  
است و بعضی در اکثر احوال او را عقل و فکر و ثالث مراتب مذکور که ان است که او را با سکه  
فعل کند هر گاه که خواهد بی حاجتی به انسانی بل کافی باشد او را که قصد کند فقط چون قوت  
کافی که مستکمل باشد صناعت را چون غیر کاتب باشد بفعل و نظیر او در نفس ان است که  
او را صور معقوله مکتبه بعد از معقوله اولیه حاصل شود و الا ان نباشد که انرا مطالعه کند و رجوع باین  
کند بالفعل بل کویا محزون است نزد او هر گاه که خواهد مطالعه کند انرا و بفعل کند و بفعل کند که  
ابرا بفعل کرده است و انرا عقل بالفعل خوانند و اگر چه بقوت است چون قباس کنند انرا با  
بعد ان الا انکه او قوی است فریب بفعل حد او رابع این مراتب ان است که حاصل شود و بفعل  
آنچه استعداد او است و او بود چون شکل صناعت کم است و حال مباهرت او انرا و این  
فعل مطلق است و نفس را حاصل شود چون صورت معقوله حاضر باشد او را و او مطالع  
باشد بالفعل و عاقل باشد بالفعل و بلکه عاقل است این چنین و حسیه او را عقل مستفاد خوانند و انرا

او را مستفاد مام کرد و ندک و اشیاء شود و پیا بعد که خروج او بفعل نبی است که با حراج او می کند بفعل  
متصل شود با نوعی از اتصال اینست مراتب عقلی نظری و اطلاقی لفظ عقل بر بنیاد هم باشد  
است و بر عقل مستفاد و صفت حیوانی و نوع انسانی نام می شود و او را برین مطلق است و عاقل  
فصوی و همه قوی خاوم و اندک می بینی که چگونه خدمت او می کند عقل با فعل که محذوم عقل با ملک  
که محذوم عقل بهیونی است که محذومات اند به از ان عقل علی چه غایت از علاقه بدنی عقل  
نظری است و عقل علی به بران علاقه است و او محذوم و هم است که محذوم قوتی است  
بعد از ان که حافظ است و دیگری پس از ان که متجمله است و سایر قوی حیوانی بعد از ان متجمله  
و قوت مختلف الماضی بن خدمت او می کنند چه قوت سروری خدمت او می کند به اماره  
او قوت سروری را بهت می کند بر حرکت قوت خیالی خدمت او می کند بعرض کردن او  
صورت محروم را و در که مهیا اند مقبول تر کتب و فضیل را بعد از ان این قوت و در برین اند مردود  
طایفه را اما قوت خیالی خدمت او کند حسن مشترک که محذوم و حواس ظاهر است اما قوت سروری  
خدمت او کند شهوت و غضب که محذوم و اندر قوت محرکه را که در عقل است اینجا قوی حیوانی  
منتهی می شود و بعد از ان قوی حیوانی با محله خدمت ان کند قوی بنیانی و اول ان و از ان  
مولود است انگاه مرتبه که خاوم مولود است انگاه غایبه که خدمت هر دو می کنند  
قوی طبیعی اربع که خدمت غایبه کنند و خدمت با صفت از جهتی ماسکه کند و از جهتی غایبه و از آن  
و خاوم جمیع ان کیفیات اربع است لکن بر و در خدمت حرارت کند و بر و در  
خدمت انسان می کند و جابر است که نظری علی مجرد و اعتبار با باشد نفس را لا غیر و جابر است  
که هر دو سبب قوی خد باشد ثابت در نفس با هیانی و هیچ مافعی نیست از آنکه حال قوتین و  
انسان سبب استعدا وانی باشد که لایق شود و از قوی بدنی و احوال متجمله و کثرت کیفیات  
و قلت ان با حد الحائزین اعنی عالی و سا فل و احوال مزاج را و در ان مدخلی است که بعضی از ان  
مزاج او مناسب غصب بیشتر است و بعضی از ان امور نهیانی و محمّن خوف و غم و غیر ان و نفس را  
ابن عارض نشود من حیث جوهر تا بل بعضی عارض من شود من حیث هو و نفس چون نوم و لفظه  
الم و بعضی نفس را عارض شود من حیث دو بدن چون شهوت و غصب مبادی را که غالب اند را  
در آنچه حادث می شود و در نفس مدخلی عظیم است انموذجی از ان از پیش رفت نفس اصل همه قوی است  
و در اینست نفسی انسانی و دیگری حیوانی و دیگری بنیانی که مرتبط نباشد نفس بعضی بعضی را



است که بگوی احساس که دوم چشم گرفته و ادراک کرده و تحریک کرده پس مبدء جمیع قوی و  
نفسی شاعره که همه قوی از لوازم آن است و اینها بجهت آلات او اندجه محرکه غایت الارواح  
طلب نافع یا دفع ضار و مدبر که غایت الاجزای جوهری که اعضاء اختیار کنند و مصوره و ذوالکرمه  
حفظ آنهاست و برین وجه است حال جمیع قوی چون اعتبار کنی آن را و محسوس بر عضو از بد  
جهت آن جهت عرضی که راجع شود و بعضی ساجده اند و من منع نمی کنم باین سخن بلکه سعلق شود  
و احد و بعضی مافوقی که شکل شوند باین اشکال مای و ما از اندانیم و جابر است که این نفوس  
بماوت باشند در زینت اشکال و زینت بهیشتی شود و بعضی واحد که در کل باشند و مانند  
که این نفوس قوی طبیعی باشد این در بین را و آنچه جابر است آن است که دو نفس سعلق شود و  
واحد نفلی که چون این نفوس باشند می بایم که نفس ناری است باید آن را چه اگر این ممکن باشد و  
باشد اختلاف حال بدن با یکدیگر متفاوت در و حاصل شود با هم چون حرکت سکون و نوم و فطه  
و آنچه خرم می کنیم بر این و بعضی هم از آن است که جمیع اوراکات ما و تحریکات ارادی ما که  
است از ادراک مافوقی واحد است که مدبر جمیع اصناف اوراکات است جمیع اصناف  
درکات را و اگر نه این بودی حکم بکردی بعضی درکات بر بعضی چه حاکم بجزی بر جزئی و  
است که مدبر هر یکی از ایشان باشد و اگر چه بعضی از آن بالنی بدلی باشد و بعضی از آن غیر  
نفس بدنی و او است که موصوف است بیهیوت و قدرت و لذت و الم و اوان و قدرت و  
و اگر امر چنین نبودی لازم نبودی از ادراک او حصول این اشیا و من شرط نشدی با و این ارتباط  
که مای می بایم از نفوس خویش و این نیز و مایل در آن و متبیه بر آن اولی است نزد عقل و هیچ  
خارجی نیست بآلت سبب آن برهان مقالست بحکم از من و دوم از جمله سیم  
مقالست در حق و اقسام و محذرات و کرامات و امانه عریب که از بعضی  
خود و در ذات حاکمان و مقامات و کیفیت زیادت ایشان بحسب  
دلائل می کند بر آنکه نفس انسانی را هست که مطلع شود بر بعضی معصات و در حالت نوم  
و از مردمان بعضی اند که از آن خیره کرده اند از نفس خویش و بعضی اند که از آن خیره کرده اند  
از غیر خویش چه خلق بسیار که مستحیل است تو اطلی در حق ایشان بر کند سبب حکایت می کند  
از نفوس خویش رو با شما مای که ذایع شده است با غیر آن مانتعیر آن و وقت باشد که نفس  
می افتد جاعنی را از ممر و برین محاذی مثل این در حال لفظ و اکثر این عارض ایشان می شود

احوال چون صرع و غمی که مفسد حرکت قوی حسی ایشان باشد و اطرا و این اغا و کبر و مارا که  
قلت شواغل حسی را مدخلی عظیم است در تلقی عیب از مصیبتان و باین واسطه که التفات  
بعضی بجانب بدن مانع است او را از تلقی بعضیات و بعضی متعلق عیب است از جانب  
اعلی و ازین است که بعضی از ایشان استعانت می کنند در تلقی عیب با فعالی که محیرین ظاهر باشد  
و موقف خیال پس مسند می شوند باین مرتلقی آن چیز را که تلقی آن می کنند از عیب با فعالی که  
استعدای که محض آن باشد و مدد کاتی که بعضی او را که آن می کنند در حالت نوم و آنچه جاری می  
اوست از احوالی که ترانته کردند بران نا و او را که آن سبب اتصال بعضی باشد بعالی عیب و  
آنکه او را فراع می از شغل بدن حاصل شود با او را که او را نه از بجهان باشد اگر اول باشد آن او را  
مانع کون الانسان نایم باشد با عین که نه بظان اما آنچه عند النوم است سبب آن رکود و  
است سبب انجاس روحی که عامل قوت حس است از اس چپس و ابا شغول است بظن و آنچه جاری  
اورد آن می کنند ما چون پس فرصت فراع یافت مانع از او مرتفع شد مسند اتصال شود و بخواهد  
و منطبق شود و در آنچه دران جواب هرست از صور اشیا لایسما آنچه البقی باشد باین بعضی از احوال او و  
او و احوال آنکه نزدیک باشد با و از امل و ولد و بلید و انطباع آن صورت و بعضی از آن جواب عند الان  
چون انطباع صورت مرئی باشد در مرئی و دیگر چون ارتفاع حجاب باشد میان ایشان و  
شناخته مراد با انطباع انجا صفت و آنکه اطلاق آن مجاز است نه بحقیقت این دلیل است آنکه  
ان جواب محتب منبسط از نفوس با نحابی از جهت ایشان البته بل که حجاب در قوی ماست با سبب  
ضعف ایشان با سبب اشتغال ایشان بغير چینی که زودان حصول باین جواب باشد و چون هیچ یک  
ازین دو سبب نباشد اتصال باین جواب منبسط باشد و این جواب از آنها نیست که نفوس با محسوسات  
شوند و او را که ایشان بجهت غیر اتصال با ایشان مطاعه ایشان انگاه آن صور یا کلی باشد یا  
جزوی اگر کلی باشد مانع است شوند با منطوی شوند زود اگر ثابت شوند بجهت سبب آنکه در  
از عرضی محاکبه منقله از چیزی غیر او ترک کنند آنچه فرا گرفته باشند و اینرا دشته او کند با ضد او مانع  
او چنانکه بقطار عارض می شود که مشابه چیزی کند و معطف شود و بران تحمل باشد و مگر که  
احضار کنند آنها را از ان چیزها که متصل شوند باین چیز غیبی با فراموشی کرده اند او را ان چیز را  
که اول ادراک کرده بود پس باز کرد و بر سبب تحلیل تخمین باین وجه که حاضر را فراموش کرده اند از آنچه خیال باین  
منادی شده بود و نظر کنند که خطور او در خیال نایم که ام صورت بود مگر بر و مقدم بود و ان صورت



تابع که ام و بجز این با منتهی شود بان و متدکران شود که فراموش کرده بود و از بجز این  
تحلیل است بعکس فعل تحلیل را با منتهی شود بان خبری که نفس مشاهده ان کرده باشد و در زمان  
انصال بان عالم و متحلیه در اسما و باشد و متعل شده از و باشد و بیکس چون متحلیه محاکات  
کنند ان معانی کلی را که نفس او را که کرده است بصورت خبری انگاه مطیع شود ان صورت و خیا ان منقل  
شود بحسب شفرک مشاهده کرده و پس اگر مشاهده بد مشاهده ان نسبت به باشد ان خبر را که نفس او را که ان کرده  
بود از معنی کلی با تفاوت نباشد میان ایشان <sup>البته</sup> بکلیت مجرب است رویا غنی باشد از تعبیر و اگر این  
اگر انجا مناسبی باشد که ممکن باشد و قوف بران و تنبه مر از انجا که مقصود بر معنی کند بصورت لازم او باشد  
او محتاج شود بعد بصورت فائده و تحلیل است بر وجه مذکور با رجوع کند از صورت خیالی بمعانی نفس  
و اگر انجا مناسبی نباشد ان رویا از انجا باشد که در اصناف احلام مشاهده و اگر صورتی که نفس او را  
ان کرده باشد از مبادی خبری باشد که مشاهده باشد که ثابت شود و گاه باشد که ثابت نشود و آنچه  
ثابت شود اگر حافظه ان کند بران وجه که هست و صرف کند قوت متحلیه محاکات اشیا را  
ان این رویا صادق شود و محتاج نشود و بعین و اگر متحلیه غالب باشد با او که نفس صورت اضعیف  
ساعت کند متحلیه بطبع خود و متبدل انچه نفس او را دیده باشد مثالی و بسیار باشد که تبدل کند  
ان مثال را بد بگری و همچنین با وقت لفظ پس اگر منتهی شود و خبری که ممکن باشد که احاطت کنند  
با و بصورتی از تحلیل ان رویا می باشد مقصود تعبیر و الا و نیز از اصناف احلام باشد انست حال که  
نفس تلفی ان کرده باشد از ان مبادی عند النوم و اما انچه تلفی ان کند عند النظم بر وجه است  
کلی انکه نفس قوی باشد و وافی بخواهت بخا و به بدن او را مشغول کند از انصال مبادی مذکوره  
متحلیه قوی باشد چنانکه قوی شود بر استخلاص حسن مشترک از خواص ظاهر و در نباشد که مثل ان  
نفس را بوجداری واقع شود انچه با ما ترا واقع می شود فی تفاوتی و از ان بعضی وحی صریح باشد  
که مقصود نشود بنا و علی و بعضی چنین نباشد و مقصود بان باشد با مسمای که اصناف  
احلام اند اگر متحلیه همان کند در اسما و محاکات و سبب مشاهده متحلیات ان است که  
متحلیه چون موضوعی است میان و قوت که مشغول اند سافله و عالیه سافله حسن مشترک است  
چه این ابراهمی کند بر صورتی محسوسه که مشغول می کرد اند او را بان و عالیه عقل است چه او را  
صرف می کند از تحلیل کا و باقی که حس او را ان نکرده باشد بر و عقل استعمال او کند در انجا  
آبرین دو قوت بر استعمال او جدای افکنده میان او و میان ممکن از اصدار افعالی که حاضر است

باد تمام ماصور یعنی که احداث کند آنها را جبهتی باشد که حسن مشترک مشاهده آن کند پس چون عاقل  
 کند از و احدی القومین و در نباشد که مقادیرت کند بان و بیک در بسیاری از احوال چه او را  
 منع مکرره باشد از فعل خود ان منع نیست بکبار متخلص شود از محاب و بسبب حسن و قوی شود و بفعل  
 عقل و امان کند و آنچه فعل خاص است بی التفاتی بمعاضه عقل و این در حال فهم باشد وقتی که  
 احضار صورت می کند کامل مشاهده و بکبار متخلص شود از سیاست عقل نیز و فساداتی که عقل  
 استعمال آن می کند و در تدبیر بدن پس مستعملی شود و بر حسن و ممکن آن کند از مشغول و شن اول که  
 کند و اثبات افاعیل خویش با آنچه شطیع شود از و صورت و کامل مشاهده و بسبب اطلاع آن در حال  
 بروچی که از ان اطلاع فهم کند و بصفت شناخته از او این در حال جنون و مرض باشد و گاه باشد که  
 مثل ان عارض شود و عند الخوف بسبب عرض ضعف نفس و اجترار استلاطن و وهم که هر دو در  
 تجیل اند بر عقل و وهم آنکه نفس قوی نباشد بدان وجه که ذکر ان از پیش رفت پس محتاج شود باستقامت  
 حال البقیه با آنچه فهمت حسن و حیرت خیال از و چنانکه از پیش رفت و در اکثر این در ضعف النفس  
 باشد و در انکس که اصل جلب بدین حیرت نزدیک باشد و گاه باشد که استغانت کند  
 بعضی از امان که اینها را استغانت معنی کنند بدو بدن استغانت لا برای می و دو بار القاب  
 زبان بیرون آرد و نزدیک باشد که عتی کند و ضبط کند آنچه حکم بان کند و بسیار باشد که  
 استغانت کند بعضی از ایشان بتامل خبری شفاف که عرض مصر باشد و مدیش ان تصفیه ان  
 خبر تامل لطیف از سوای براق با حشری که در خند با موج زند و اعانت کند برین هم ابهام پس  
 جن و اسباب و کلام مخلوط و ترکیب اصناع مضرجه و حیرات و این همه نقص است و خلل  
 بقوی و افساد و ان تعطیل ان و این محمود نیست پیش علما و گاه باشد که جمیع شود و ضعف علق و قوت  
 نفس سطریت چنانکه بسیاری را می باشد از مرناضین از او و قوت و تصفیق و تدویر بر و وس  
 و آنچه مشاغل امنیت از آنها است که بعضی شکبه می کنند و اگر در هم باشد و او ان است  
 که ادراک نفس مدرکات مذکوره را بسبب اتصال او بان عالم نباشد که انجبت که او را فرا  
 از بدن حاصل شده باشد پس این اگر در حالت غریم باشد ان بود که از ااضغاث احلام  
 و او نسام کاذب است و او را سه سبب با و کرده اند سبب اول ان است که آنچه انسان  
 ادراک آن می کند در حال لفظه از محسوسات صورت ان در خیال می ماند و عند النوم متصل  
 از خیال حش مشترک مشاهده می کند با انرا بعینه اگر متجمله در این تصرف نگردد باشد با آنچه



ان باشد اگر در آن تصرف کرده باشد سبب دوم آن است که مفکره چون الفکر گرفت با حصول  
عند النوم آن صورت از عقل منتقل شود و بحال بعد از آن از خیال محسوس سبب سیم انسداد که چون علاج  
روحی که حامل قوت متجمله است متغیر شود و افعال و محسوسات آن تغییر شود و پس متجمله که غالب بر فراج او  
حصرا باشد محاکاه باشد صاف کند و اگر غالب حرارت باشد محاکاه بنابر و حمام خار کند و اگر غالب  
برودت باشد محاکاه شلج و شتاکند و اگر غالب سردی باشد محاکاه با شبا سو و کند و امور را با مقرر  
از اجتناب در متجمله آنها و امثال آنها حاصل می شود چون آن چه موجب آن است غالب  
باشد که کفایتی که در موضعی باشد بسیار باشد که تعدی کند مجازا آن موضع با مناسب باشد که نور  
افتاب تعدی می شود با حسام یعنی آنکه سبب حدوث آن باشد چه اشبار الموجود و بوجوهی افزوده  
آنکه فایض باشد با مثال خود بر غیر خود و قوت متجمله متعلق است بحسبی که مکلف است با آن نسبت  
پس تاثیر شود از آن ماضی که لایق طبع او باشد و او جسم مثبت ناقول یعنی کسب محصده با حسام کند  
پس از آن قبول کند که در طبع او قبول آن باشد بر وجه مذکور و اگر امثال این اشیا حاصل باشد در حال فطریه  
بسیار باشد که از امور شیطانی کاذبه خوانند و آنچه از عقل و جن و شیطانی می بینند شاید که از اسباب  
باطنی مخملی باشد و آنکه او چنین باشد منافی وجود خارجی انسان مثبت چه خیال بسیار باشد که اظهار  
آن کند و اگر چه منطبع نباشد در آن خیال که همراه صورت خویش را اظهار می کند و اگر چه منطبع نیست در آن ابد  
آنچه که شش و آنچه علقی آن کنند از معنای طالع النوم و الفطره بر وجه دارد می شود چه گاه باشد که بسامع  
صوتی دارد و ببالند یا با مل و گاه باشد که مکتوب دارد و شود و گاه باشد مخاطب شود از انسانی  
یا مملک یا حی یا جوی یا بشی یا صنایع یا باقی غایب یا غیر این گاه باشد که صریح باشد از نظر فوجی باشد  
در روع و گاه باشد که صورت کاس بعد مشاهده کند و گاه باشد که بر وجه دیگر باشد و آنچه مایم و خیال  
خود می بیند مثل آن است که مستطمی بیند لکن بسبب قیوف او بر احکام لفظه حکم می کند بلی اردو  
مرا می او واقع است و مگر غیر واقع و نام سبب غفلت او از احساس می بیند اردو که واقع است  
از اد خیال خود می بیند و این غلطی است نفس را از عدم نمیرساند شی و مثال او در حالی که ذاهل باشد  
از نشی و حکم الکنس که او را سر سام است ما ماحر می مجری السرام حکم نامیم است در آن و گاه باشد  
که نفس قوی باشد و تاثیر کند در احیاء عالم کون و فساد غیر بدن او چنانکه ماضی کند در بدن او  
و اگر چه منطبع نیست در آن پس خا بر باشد که بهوارا غیم کرد و اندو اصدات مطر کند با بقدر حاجت یا  
در بدو طوفان و طائر باشد که تاثیر کند در اصدات بر لازل از الت ابر النور دفع مودیات

و امثال این از آنکه از قبل منع صریح نباشد و سبب آنست که دانسته اجسام مطیع اند نفس را  
و نفس انسان از جوهر مادی عالی روحانی است و بوی که حاصل است میان انسان و  
اگر چه چون بون مابین سراج و نفس است و با ابعاد این مانع نیست از مشابهت و بدن عالم نفس  
و طبیعت او از عنصر عالم دنیا که ان مادی در عالم ناسبری کند همچون ناسر کند در ان بصنی که قو  
باشد ناسر او از بدن او محاورت کرده باشد و چنانکه حادث می شود در بدن او بمثل کردن او  
صورت مصفوف را در خیال مراحمی که احداث ربکی کند از ماده رطب که در بدن است و هدایت  
کنند ان را بعضوی که معدست انرا و الفاظ بان حاصل شود و صورت بعضی مراحمی دیگر از آنها که مجاز  
ظاهر نباشد همچین حادث شود از در عالم عناصر خربک و نسکین و مکتف و محلی که تابع ان باشد  
محب و رماح و صواعق و زلازل و شوع مباد و عیون و آنچه مشابه ان باشد و همچین وقت باشد که  
ناسر کند و قوی جسمانی حیوانانی دیگر یا انسانی و بیکر آنکه علقه طبیعی بوی میان نفس و بدنی که  
خاص است با ناسر او در ان چون ناسر او بوی در غیر ان چه منقطع نیست در ان با ناسر او در  
سبب انطباع باشد و لکن نفس عاشق اوست لطیف و این علاقه محضی آنست که ناسر او را معصوم  
می گرداند و بدن او را غلبه چون نفس قوی می شود و کونا نفس می شود و عالم را با بعضی اجسام  
عالم را لا سیما چون ان جسم اولی باشد با سبب ناسبری که مخصوص گرداند ان جسم را بدن او  
چون ملاقات او را اما اخشاف او بر ان تا خبری دیگر از او لوس و از شرط مسخر نیست که حاکم  
و نه از شرط مسر که بار و باشد و نه آنکه متضی شی از اشیا باشد با مد که مثل ان شی در موجود باشد  
چه این در علی لازم آنکه مفید وجود باشد چنانکه دانسته و نفس شریف چون چیزی را طلب کند و  
خدای عز و جل را بخواند سخن شود و بهیات خود و استعداد خود و زحمتی مر و خود ان ممکن را و ناسر او بضرع  
و اما بت گاه باشد که کاسب باشد نفس را و اگر چه شریف نباشد استعدادی کامل مقبول بر  
را بوجه صواب چون فکر و افادت استعداد مقبول مضی را فاعل معرفت و از اما بصورت  
معین است و سبب او در ان حالتی است نفسانی معجزه که ناسر کند و در عجب منادای طایفه حیوانی دیگر  
که در ان باشد و امثال این اشیا که تحقیق ان کرد و یا شی از نفس خود یا متابع توانزی ایحه یا  
کردند تعریف کنند ترا اسباب آنها را و اگر تحقیق وقوع ان نگرد و یا شی ایحه یا کردند اما الکه سبب  
است در آنها فاعل استعداد تو باشد آنها را و از ان اسباب انار نفس سخر است و ان از ناسر ان  
است چون نفس انرا بر باشد و استعمال ان ناسرات در شرکیده چون عرکب نمجر و ناسر انرا



اگر بر سبیل استغاثت باشد بعلکلیات آن دعوت کواکب باشند و اگر بر سبیل مخرج قوی سماوی  
باشد با قوی ارضی آن طلسمات باشد و اگر بر سبیل استغاثت باشد بجواهر سنگی آن علم خواص  
باشد و اگر باعتبار سبب رباطی باشد آن جبل سندی باشد و اگر بر سبیل استغاثت باشد با روح  
سافح آن عراجم باشد و گاه باشد که مرکب شود از اینها آنچه از و عراست دیگر حادث شود چون چراغ  
و نقل میانه و آلات خاصه و زنا و چه اینها را استغاثت بر ایشان کنند مجموع خواص طبعی و رباطی  
و غرائب نفوس بسیار است و لعل که همه راجع باشد با نجه گفتند و گاه باشد که از عارفان ظاهر  
احوالی خارج عادات نزد کسی که واقف نشده باشد بر اسباب آن این خواص چون مضمر  
شود با نشان مجدی با عدم معارضه از معجزات خوانند و اگر مضمر نشود بان مجدی از اگر  
خوانند و معجزات جهان که اینها صلوات الله علیهم اجمعین می کنند نزد مجدی ایشان و دعوی  
ایشان نبوت را و گرامت جهان است که اندا و لیا و الله الا بر از ظاهر می شود و آنچه دلالت  
می کند بر آنکه دخول نبی در وجود واجب است آن است که انسان بعثت او خوب نباشد اگر  
مضمر باشد بل که مضمر می شود و دیگری از نوع او این کفنی باشد بان و آن دیگر ملکی باشد بان  
نظر این که تا چون مجمع شود از امر انسان منظم باشد پس این مثل نقل کنند بان و آن خبر کنند بر این  
و این جاب طلب کنند از خبر دیگری و آن دیگر بر سر ساز و از این است که محتاج شدند جماعت  
و عقد مدین پس لابد باشد از مشارکتی که تمام شود الا بعدا ملکی که لابد باشد از ارستق و عدلی که کجا  
ایشان کرده باشد سانی و عادلی چه اگر ایشان را مکرارند و از ایشان مختلف شدند می نزد  
آنکه هر یکی از آن خواستی که محتاج بودی بان چشم گرفتی بر آنکس که مرا حمت او کردی مرا  
و منظم شدی تعاون میان ایشان لابد باشد سنت را از صواب و فرائض کلی که مندرج شوند  
در نیابت ایشان و تحت ایشان جمیع بان منفع شوند و لابد باشد که این سان که مضمر این معجزات  
است انسانی باشد با خطاب کند با مردم و از ارام سنت کنند ایشان را و لابد باشد که منتهی باشد  
که سایر ماسر لابد باشد استغاثت کنند در و امری که نباشد ایشان را نام در وضع سنت تاریخی واقع  
نشود و الا مجد و زور و کور واقع شود و این بانی باشد که او محض باشد باقی که ولایت کند بر آنکه  
از زور است و آن ابابت معجزات او باشد و از آن بعضی قوی باشد و خواص از اطلوع باشد  
و بعضی فعلی و عوام از اطلوع باشند و فعلی بی قوی تمام نشود و تحت ضرورت دعوت بجهت  
و احب باشد که وعده دهد ایشان را بخواص بر طاعت و عبادت ایشان با بقای بر معصیت

نزد رب ایشان که قدر است بر مجاری ایشان و خبر آنچه انعامی کنند از او اندامی کنند  
 و اگر نه خبر از خودی بودی استخار ایشان احتلال عدلی را که نافع است در امور معاش ایشان  
 نوع بود و استیلا سنون بر ایشان آنچه محتاج شوند بان بحسب شخص ایشان را بر مخالفت  
 داشتنی پس معرفت مجاذی و شارع ضروری است و این معرفت محفوظ ماند بدون <sup>فقط</sup> حالت  
 که آن تدکارت است مضمون تکرار و از جهت فرض کرده اند عبادت مذکور را و تکرار کرده  
 عبادت را بر ایشان با استخاط مذکور تکرار کنند پس واجب است در حکم عبادت و خول  
 و بی در وجود و اگر نه ایشان بودند می مصالح مذکوره فوت شدی و از معلوم است که حالت  
 ایشان است و است از حاجت با نیات شعر بر اشعار و حاجت من تغییر احصا از قدسین و متبا  
 و بکر که هیچ ضرورتی با ایشان نیست در تقابل که ایشان نافع اند و در تقابل و نشاید که عباد  
 انضایان منافع کند و انضایان این نیکند که اجم است از اینها و عقل سلیم حکم بان می کند بطریق  
 حدس و چون بتورسد که عارفی امساک کرد از قوت مدنی غیر معناده است بکار مکن آن را  
 مثل این واقع می شود و در مثل امراض حاد که مشغول می شود و در آن قوی طبعی از تحریک هوا و  
 محمود و نهضم مواد و بر پس محمود و منقطع شود و تحلیل اذ اندک شود و عارف چون نفس او متوجه  
 بعالم قدسی استماع قوی جسمانی کند و افعال بنیانی و افق شوند و تحلیل واقع نشود و الا کمالات که در  
 حال مرض واقع می شود چه در مرض حرارت عریضه محمله است مضادی مسقط قوت عدم  
 سکون بدنی که انضایان می کند ترک قوی بدنی ترک قوی بدنی افاضل خویش را از مشاغل  
 ایشان نفس را و همچنین چون بتورسد که عارفی طافت داشت بقوت خویش آنچه خارج سودا  
 وضع مثل اوجبه عصب ایشان اعتدل و فرج منظر نه بادت کند در قوت زبانی کند بسیار و  
 چون خوف نقصان کند از قوت نقصانی بسیار پس عجب نباشد اگر عارف را از تباحی عا  
 شود که قوت او را سلطانی و هدایعنی با و فرواید که اشغال کند قوی او را جسمی و این اعظم با  
 از آنچه بر وطربی با غصنی باشد از برای غیران اول درجات حرکات عارفان را دانست و  
 این اول حرکت نفس است با شکال تضایل و عین لمران توبه است آن حرکت نیست بلکه عبارت  
 است از ناآلم نفس بر آنچه مرکب آن شده است از ذرات ابل با حرم قصد بزرگ آن و ندارد که فای  
 حسب طافت انگاه محتاج شود در نبل کمال حقیقی بر باصنعت و آن منع نفس است از القات با  
 قوی الحق و اجبار بر او چه نحو الحق با الفطام عماد و نه و اقبال بر و ملکه کرد و او را این با نیست



مانع خارجی نرسم شود و تنجست ما و دن الحوج عن سنن الاشاره و اخلی بصر و کوی تخیل و توهم و سبب  
مناسب مرام قدسی را از نو جهات مناسب مرام عقلی را و بتبیین سر از برای تمیز شدن  
عقلی برز و وی در این چون ارادت و ریاضت عارف را برساند بجای بسیار باشد که او را  
خلیانی لایق و فرائض ابد را اطلاع نور حق برده که کوبان خلص است بروقی است که محسوس است  
انگاه خام شود و از وجود چون امتحان کند و از بنیاض این غواشی بر و بسیار شود و بسیار باشد که غنا  
این غواشی در غیر حال ریاضت باشد و بسیار باشد که محطوف مالوف شود و بعضی شبها  
بین و باشد که این بندرج شود تا او را این باشد هرگاه که خواهد و بسیار باشد که این او را باخار  
که از نفس خود عاصب شود و ملاحظه جناب صفت کند فقط و اگر ملاحظه نفس خود کند از آن روی کند که  
اولا حطه است نه از آن روی که او سخت خود است و این اثر درجات سلوک است بجهت مایل  
درجات سلوک است حق و انجا در جانی است که اقل نیست از درجات ماقبل آن این را اینها است  
که اینها ان نکند و نه عبارت شرح ان و آنکس که دوست دارد که از اینها باشد باید که بندرج شود  
ما از اهل مشاهده کرده اند و انرا و ان المشافیه بهاد مراد مشاهده بهاد انجا اورا است بی منارعی از  
قوی دیگر بخلاف بعضی از طلباب این طریقه بعضی است که مایل باشد جناب اعلی باطل فطرت خود  
بی تعلم علمی بعضی است که میل کنند بان بواسطه آنچه الکتاب ان کرده باشد از علوم حقیقی با واسطه  
مجرد سماع و تقلید و چون مرید عالم نباشد و لابد باشد او را از شیخی محض محض سالک ما ارشاد کند  
و انبوا سبیل و محتاج شود بلکه او را اتفاق نه افتد از حلط و احوال بدنی و نفسانی الا آنچه بهر کنند  
او را از عالم ادنی و بر غیب کند او را در عالم اعلی و از ضروریات ان ترک حصول است و  
ضروریات و از حصول علومی است که استقامت بان نکنند بر تصرف الی بعد تعالی و از ضروریات  
عدا است پس واجب باشد اصلاح ان با کمه قلیل الکعبه باشد با اشتغال بهضم ان مانع نوبه مطلوب  
شود و کفر الکعبه بان است که راک قلبت ان نکنند و از ان بصیرت است اما الوان آنچه مشرق است  
از ان امداد روح کند و تفریح قلب و بسط از اجتهت که نور محبوب روح است و معشوق او طلیت  
بشد و نشاید او را نظر کردن در نفوسش و بجهت محصله با نفس مشغول نشود و بنامل ان و نه در دوره فصول  
و ولدان و غلمان چه نظر در بن از اینها است که انراست شهورت کنند و قطع مزید از مطلوب او  
بل که واجب است که نظر کند با سمان زمین و حبال و جوار و مفاد و چه اعتبار با اینها را اینها است  
که مایل گردانند بان جناب و اران مسو عاقل است و الحان مفهونه را بکلامی که مشعر باشد

بعض طالب مدخلی عظیم است و عرض باید کرد که مرید اجتهاد کند و تقلیل کلام استماع  
و باید که سکون او در قلیل خیال و مواضع خالی باشد چه آن بکلیض کند و بسیاری از قواطع  
و این مشهور است که در واج طبعه مد اعضا رسیه اند پس واجب باشد تقاضای باعراعات حاصل  
اینها چه آن از اقوی امور ضروری است و از آن ملوسات است و واجب باشد که افضا  
کند در طبعوس بر آنچه بان دفع ضرر بود و حرکت لا تحر و ترک جماع کند بیکبارگی اگر ممکن باشد  
و الا تقلیل کند و اسفانیت کند بر آن بصوم و قلت اکل و اشتغال میریدان بدکردم  
و ترک احساس و حرکات قطع خواطری که او را با بن عالم کشند و اقوی معنیات است  
بر عرض مقصود و اگر توفیق از خدای تعالی معاضد نباشد هیچ از اینها سود ندارد و اما انکه معنی  
از آن جناب نیست و نه حجابی بل که احتجاب منحصص است بحاجت ما و احساس الهی هم  
است و سمر و هرگز توفیق یصل بان و او اندر رسیدن هم بحبل الله له نور انما له من نور  
مقاله ششم از فن دوم از جمله سیم که در علم طبعی است و در این  
فصل و احوال اوله از خراب من تعلق نفس با بدن تعلقی نیست که افضا فساد و نفس  
نفسا و بدن چه آن تعلق با تعلق متناحر از و باشد و در وجود با تعلق مکانی او را در وجود با تعلق  
مقدم بر وجود و مقدم و تاخر اینجا ما مو بالذات می خواهیم نه ما هو بالزمان و اول محال  
و الا بدن علت نفس باشد و او علت فاعلی نفس نیست بدلیلی که زو و باشد که روشن کنیم و نه  
علت قاعلی او چه بیان کرده اند که نفس در بدن منطبع نیست و نه علت صوری و نه غای چه  
اولی آن است که بعکس باشد و این ظاهر است و نه سطر طبعه زو و باشد که بطلان آن بیان  
کنیم پس اقسام علت باطل شد و دوم و او آن است که متعلق شود و بدن تعلق مکانی فی الوجود  
او هم محال است چه تعلق بر و مذکور اگر امر ذاتی باشد نه عارض پس هر یک از ایشان منصف  
الذات باشد نصاحب خود پس وجود بر نباشد لکن ایشان وجود هرند بقا خلف و اگر آن  
امری عرضی باشد نه ذاتی پس هرگاه که یکی از ایشان فاسد شود و آن اضافی که عارض  
و بگوید باطل کرد و اما ذات آن دیگر نصبا اولی فاسد نشود بعد از آن اضافه تضعف  
اعراض است چه منتقل می شود و آنچه بر بدن نوبت و بسیار و تبدیل می شود و اضافه توان  
بی تغییری در ذات تو و چگونه تضعف اعراض مقدم بر وجود و چه می باشد این از آنها است  
که عقل سلیم این را قبول کند و سیم آن است که تعلق نفس با بدن تعلق مقدم در وجود و باطن



و این موجب آن نیست که نفس معدوم شود و بعد مبدن چه مقدم باشد ذات است معدوم نشود  
بفرض عدم متأخر بل که واجب آن است که سبب معدوم در جوهر نفس عارض نشود و  
با او بدن فاسد شود نه آنکه بدن فاسد شود و نسبتی که مخصوص باشد با بدن فساد بدن نیست  
که مخصوص باشد با بدن از نفس مزاج با ترکیب پس روشن شد که خراب بدن معدوم نفس نیست  
مگر اگر عدم او جایز باشد آن نسبتی دیگر باشد لکن نمودار نیست که نفس بسیط است و فاعل  
ذات خود و هر چه چنین باشد بعد از وجود بالفعل فاعل عدم نباشد با وجود علت فاعلی  
ایشان چه هر چه او بالفعل است و فاعل عدم قوت وجود او و عدم او در غیر او باشد چه  
از آن روی که او بالفعل است نفس از بقوت نباشد نفس او را و اگر چه حاضر باشد که بقوت نباشد  
از هر حصول امری دیگر نه آنکه در وفوت وجود نفس او و عدم او باشد و چون فاعل کفی بدانی که  
بدن حامل قوت وجود نفس و عدم او نیست بل که در وفوت تعلق نفس است با وجود عدم  
تعلق نفس با وجهی آنکه خبری محل امکان خبری دیگر است نهی او است مرود او را در زمان  
وجود خود و مقرر نباشد با وجود چنین در امکان فساد خبری و از جهت منع است که شیء محل فساد  
نفس خود شود بل بدن مابقی مخصوص محل امکان نهی او است حدوث صورتی را که مقارن  
او شود و او را نمی حاصل کند و نفس سبب است آن صورت را و وجودی بدون وجود  
او درست نباشد و آن استعدا و نهی حدوث این صورت زایل شود و سبب زوال آن چه  
ناو محل امکان آن بود و آن بهیات مخصوصه است و بعد از آن باقی ماند محلی مرا امکان فساد  
آن صورت را که مقارن او است زوال از باطلی که نفس را باقی حاصل شده بود پس بدن  
ماهیچه مخصوصه شرط نیست و وجود نفس از آن روی که او جوهری مجرد است بل از آن روی که او  
سبب صورتی نمی است و نفس چون بسیط است مرکب نباشد از فیزی فاعل فساد و مقارن  
فوت نباشد ایمان در ذات جمیع مستوفی الالبته و امر مختلف در ذات مراد  
بقوت استعداد نامم می خواهیم نه امکان که لازم ما بهیات است چه آن اقتضای کسب  
بجهت آنکه امری وجودی نیست چنانکه شافعی و اگر اقتضای آن کردی هر بسیطی امکان  
بودی چه از فاعلی نیست پس قوت بطلان او و غیر نباشد پس قوت بطلان نفس اگر از آنها باشد  
که باطل شود با و در ذات او باشد با و در شیء دیگر چه مستحیل است قیام او به ذات خود و چون او  
در امکان لا محاله نیست پس باطل نباشد البته و نه چه فاعل فساد باشد و او حامل نباشد در چیز

باشد که قابل فنا باشد و از جاری مجری ماده جسم باشد جسم که از جنسی که فاسد شود بفعل  
و جاری مجرای صورت جسم باشد جسم را و بقس اگر قبول فنا کند باین مناسبت باشد لکن او مجر  
است پس ماده او هم مجر باشد و اگر قبول فنا کند کلام عاید شود و در آن ماده عاقله مدرک  
باشد لامحاله حواسست که وجود اوله آن است بخلاف صورت با ماده که صورده پس آنچه چون  
ماده باشد نفس را نفس باشد و اختلف و یقید بر آنکه حلف نباشد مطلوب که بقا نفس است جسم  
حاصل و بر مرکبی که حال نباشد و چیزی لابد است که بعضی از بساط او حال نباشد اگر سببی  
نباشد و صند ان جزو سبب آنکه مجر باشد و قائم بذات خود او نفس باشد و جبر و بکر را هیچ مدخل  
در آن و این همه انکاه و دلالت کثیر استماع عدم نفس اگر علت فاعلی که معطی وجود است مقدم  
نشود اما اگر عدم آن جائز باشد نفس تصور نباشد بر بعد بر وقوع آن چه وجود و بقا را در ممکنات  
الوجود و تفاوت کند الا از علی که مستند باشد بنا نفس تصور عدم او از خارج نتوان کرد الا  
ما ارتفاع علنی فاعلی از خارج و چون نفس سبط است و قائم بذات خود پس علت فاعلی او چنانکه  
و الشقی لابد است که جنین باشد پس عدم او ممنوع باشد الا بعدم علت او که او نیز بجهان است و بجهنم  
ما امر معنی شود بواجب الوجود و او ممنوع عدم است پس نفس ممنوع عدم باشد و ابدی الوجود  
و هو المطلوب و از برای این برادیت نفس آن است که اگر باطل شود بطلان او مقصود باشد  
نسبتی که غیر نفس باشد چه شئی اگر امضا عدم نفس خود کردی او را اصلا نیامندی بل که ممنوع  
بودی و آن غیر ممنوع است که وجود او مقارن وجود نفس بود و الا علت تامه عدم او نباشد  
چه علت تامه معلول از و شک نباشد و هر چه این نشان او باشد ارتفاع او را مدخل بوده باشد  
در وجود نفس و او صند او باشد اگر امری موجود باشد و شرط او اگر معدوم باشد لکن نفس را محلی  
ماضی اعدام او کند بجا نیست بران و فراحت در آن چون علنی که معطی وجود نفس است  
باقی است چنانکه دانسته و او را محلی نیست با بران چیزی مراحم او شود پس بقاء او واجب است  
بقا آنچه نفس مستفید الوجود است از آن و مانع بقا نفس باین وجود هیچ جبر و بکر نباشد البته  
این ظاهر است از اصولی که نفس بران از من رفت و شرطی که فرض کرده اند که عدم او معدوم است  
است اگر میان نفس باشد ظاهر است که با بقا علنی که اقتضا افاضت وجود کند لذا بنا عدم  
آن میان را در ارتفاع آن وجود قیاض از آن باثری نباشد و اگر میان نفس نباشد و حجب  
که کمالی باشد نفس را چه اولی اعراض با یک عدم او معدوم نفس باشد اعراضی باشد که کمال است



نفس را و اگر عدم این معدوم نفس بودی نفس عدمه اكمال باقی نماندی با نذر اعراضی که مضاف  
کمال نفس بودی سزاوار بودی باینکه ابطال نفس کردی چون افعالات از بدن و چهل مرتبه  
بسیار باید که هر نفس غیر ثابت نماند و در حال تعلق بدن و نه در حال عدم تعلق بدن چه غلات  
اصطلاحی که او راست مایدن تا نیمی نباشد در آن جهت آنکه از پیش رفت و مامی با نفس را  
که بیان کردیم که ماهیت او نسبت چیزی معابر او را که او ذات خود را تغییر و ناقص می شود و  
او در آن او ذات خود را تغییر اعراض او و اختلاف اینها که کمال نفس اند ما بعضی او پس نفس معدوم  
منشود و البته و تومی وانی که نفس چون بفارقت بدن کرد و متعلق نشد بدنی دیگر اشتغال بقوی بدن  
از رابل شود و اشتغال بذات خود حاصل ماند و مشاهده کند ذات خود را مشاهده مام و مشاهده  
معنی این مشاهده و هیچ شکی نیست در آن که شعور بوجود مساوات است و چون بفارقت کنیم  
آن بدن شعور ماند و ذات مام باشد چه با علاقه بدنی شعور ماند و ذات مام نیست الا محلول شعور  
شدن و محسوس محمولات مام باشد چه با عقل حکیم چون مامدن با ششم الا که مفقود شود  
مان خیالی باشد خیالی پس چون علاقه با آن نفس و بدن منقطع شود و این شوب اهل شود  
معقولات عقلی و شعور بذات مشاهده کرد و دانند او نفس نخواهد بود و افضل باشد و  
نفس را با اعتبار بر نفسانی لذتی و خبری است و اذی و شری که محض باشد با آن فوت و  
لذت شهوت کیفیت ملائمه است و لذت غضب طغی و لذت شهیم رجاء و لذت شهیم عطف و لذت  
ماضی و اوی هر یکی از اینها آن است که مضاد او باشد و هر چه کمال او افضل باشد و اتم و دوم  
و اکثر و اصل با و لذت او ابلغ باشد و همچنین آنکه در نفس خود عقل و اکل و افضل باشد اما اگر او با  
و کمالی که خاص است بعضی ناطقه از جهت قوت عقلی آن است که عالمی معقول کرد و که صورت کل  
در و مرتسم باشد و نظام معقول در آن و خبر قابض مان و صد موازی کل عالم موجود باشد و مشاهده  
انچه حسن و خبر مطلق است و این اتم و افضل است از کلمات دیگر قوی بل که او در مرتبه است  
که بان رشت با نفی که گویند که او افضل و اتم است چه هیچ نسبت نیست اینها را با و از روی  
فضیلت تمامی و کثرت و سایر انچه بان تمام شود و لذت او مدرکات از اینها که یاد کرده شد احکام  
قیاس کنند و اندی را بدوا هم فایده منبر و چگونه باشد حال آنکه وصول او بملاقات سطوح باشد  
نا آنکه مغلیل باشد و کثرت مدرک چگونه قیاس کنند کمال او را که مدرک مدرک چه عدد  
مدرکات عقل بیشتر است از مدرکات جسم است و مقتضا او مدرک را که از هر یک از اینها از رابل

و خواص در باطن ظاهر ان اندست و شو اعل بدن عوالت ان منع می کند از اشتغال  
بان کمال اشتغالی که مناسب ببلع ان باشد چه اشتغال نفس بمجوسات منع می کند و از  
النفات بمعقولات لاجرم از ان دور می ماند و او را بان شوقی حاصل نمی شود چون عین اشتغال  
نشود و جماع اصم که مشتاق بجماع الحان و استمرا وجود انچه اصد او کالات نفس که است و اشتغال  
او بغیر ان مانع می شود و او را از اراک انچه منافعی است از ان روی که منافعی است و از سخت  
سالم نمی شود و بجهول ان او را چون محروم که بسیار باشد که احساس برایت محم خویش کند تا آنکه  
که مزاجش تنگ شود و آنکس که کرم النفس است چون نامل عریضی کند که مهم باشد او را و شوق  
را بر و عرضه کنند و او را بخیر کنند میان هر دو اسحقاف مشهورت کند و نفوس عامی زیرگاه  
باشد که اختیارات و الامم عظیم کنند سبب خوف امضاحی باشد و قوی مامری عقلی و چون منفضل  
شودیم از بدن و نفس ما را ان سینه شده باشد مر کمال خود را که معشوق او است و حاصل نکرد  
باشیم از او و نفس طبع از رومند است بان الاکن اشتغال او بدن از افراموش کرد و  
است او را چنانکه مریض است که اذ بخلو فراموش می کند و میل می کند بکرویات حقیقت  
سالم شود و نقصان ناملی بسیار و مثل او مثل قدری باشد که احساس موم خود کند و چون عین  
زایل شود احساس بان بکند و چون فوت عقلی از نفس مجدی رسد از کمال که نفس را ممکن  
که عند مفارقة البدن بان واسطه شکمال شود و اسکالی که او را است که بان رسد و  
بان سبب در باطن انچه او را ک ان کرده بود و سینه شده بود و از انکه عظیم نباید که احوال  
باشد از هر لذتی و این سعادت صبی است و اما نفوس ساده که الکتاب سکون بان کمال  
نکرده باشند و نه نیر الکتاب هیاتی روی از بدن ایشان را با لم از هند کمال نباشد سبب  
عدم متبه ایشان از او اگر الکتاب هیات رویه بدنی کرده باشند بسیار باشد که سینه  
شود بمحض ان هیات و معدب شوند غذای سخت نسبت فقر بدنی و مصیبات ان  
می بکشد شتاق الیه حاصل شود وجه النان باطل شود و حلق تعلیق بدن بانی ماند و  
که سبب این هیات باشد و انچه نماید سبب نبوال ان هیات بعد الموت شایفا  
بجهت القطاع اسبابی که هیات از نشان تجمین حاصل شده است و منافات ذات  
انها را و این هیات محلف شوند و رشدت و روات و ضعف ان دور سرعت زوال  
بطوان و محلف شود بعدی که از انها باشد بحسب این دو اختلاف و حسب سبب



که سعادت حقیقی نام نشود الا باصلاح قوت علی از نفس بلکه استعمال توسط بدن اخلص اخص  
کند با نفس را به است استعمالی بر بدن حاصل شود و منفعل نشود از قوی بدن چه مانده اند که در حال  
توسط بی آنکه توسط حاصل باشد که عبارت است از نبره نفس تا طغیان هیات الهی  
و تنقیه او بر حلیت خویش چه توسط مضاد و چه بر نفس غلبت و در مایل به او بخت بدن مل از  
بدن چه او سلب می کند از آن طرفین و اما بواسطه مذکوره عدالت است و شناختی که آن  
عقب است و شجاعت و حکمت و آنکه اصول مضامیل خلقی است مجموع آن عدالت است  
عقب متعین است بقوت شهوانی و شجاعت بقوت عقلی و حکمت بقوت عقلی و حکمت  
اینچنان می خواهد که بلکه باشد که صادر شود از آن افعال توسط میان حریره و غیاوت  
ملکه توسط استعمال قوت در آنچه تدبیر جوده بیان کند چنانکه شجاعت ملکه توسط است میان  
به طور و عین و عقب ملکه توسط است میان محمود و مجرور و این اطراف همه زوایل اند که حساب  
از آن واجب باشد و علی الحکمه کمال نفس تا طغیان از حجب علاقه بدن آن است که مستولی باشد بر قوی  
بدنی و قوی بدنی بر مستولی نباشد و شهوت الشان و غضب او و فکر او در تدبیر جوده و غیر آن بر  
اعتدال باشد و بر آن وجه باشد که رای صحیح افضا و آن کند و از نفع حکمت مابین معنی طاعت  
و بیان اضا به رای و حزم و صدق و وفا و رحمت و خیا و بزرگ بینی و حسن عهد و وفا  
این بار زده فضیلت است که محض است حکمت و مقابل هر یکی از اینها و مابین است و از تفکر  
شهوانی فاعل است و سخا و ایتان و و فضیلت اند که متکلف هر یکی از نشان در زده  
است و از تفکر رابع عقلی صبر است و حلم و سست صدور کتمان سر و امانت و مقابل  
آن پنج که ذایل اند و روشن از مجموع آنچه گفته اند که کمال نفس لطیفی در آن است که با  
ماند مجرور از ماده از جمیع وجوه و مستقر رسته وجود و تمام شود این بحر و تکلیف الا غلبه  
البدن و انقطاع از و انقطاع کلی و علاقه بدن است که نفس را عاقل می گرداند از حیوانی که حاصل  
با و از طلب کمالی که او است از شعور لذت کمال اگر حاصل شود او را با شعور با علم تصور  
از آن و این از بهر آن است که نفس تطبیع است در بدن یا بهیمن در آن لکن از بهر علاقه  
میان ایشان از شوق حبلی است بتدبیر که استعمال مانا از آن و آنچه ایراد می کند  
بر ذوال عوارض آن و آنچه منفر می شود در آن از ملکاتی که سبب آنهاست پس چون مفارقت  
کند و در آن ملکه باشد جاهل نسبت تعلق بدن حال او فریبده الشبه باشد بحال او چون تعلق باشد

بدن بعد از آن همتی بدنی مضاد جوهر نفس است و هوای است او را و مشغول می گردد و اندک نفس را  
از آن بدن و تمام القاس او را و چون نفس مفارقت کند از بدن احساس کند بان  
مضاوت و متناوی شود و بان و ان بهایت اندک باطل نمی شود با ترک افعالی  
که متقی آن است بتکرر تا نفس پاک شود و سعادت که حاصل است با و برسد و کین همه بر تقدیر  
است که نفس محرر شود از غلق جسم مطلقا اما که بعد الموت بحیری از اجسام متعلق شود و ان مانع  
ان نباشد او را لذات و الام غلی حاصل شود و بالذات و الام حسی که حاصل است بسبب  
غلق جسم و وقوع این غلق مجده و چه ممکن است از آن بعضی آن است که مقبول است از غیر  
و ما را هیچ سببی نباشد با نیات آن الا از طریق شریعت و تصدیق خبر نبوت و او ان  
که بدن راست عند البعث و ان معاد بدنی است خیرات بدن و شرور آن معلوم  
است و اعتقاد بان کنند و حسب خیرات و شرور غسلی و از آن یکی آن است که نفس  
بعد از مفارقت بدن متعلق شود و بعضی اجسام سماوی با آنچه جاری مجرای الشان باشد  
و ان اجسام الت تحلات نفس باشد و بان واسطه مشاهده خیرات و الام حسی کند چه  
صور خیالی از حسی کمتر نیست بل بسیار باشد که زیادت شود از روی تاثیر و صفا چنانکه  
مشاهده آن می کند در مهام منام و بسیار باشد که زیادت آنچه در خواب مبین نشان او  
در باب خود اعظم باشد از محسوس و باشد که ان اخرا لام الشان را برساند بجز و کلی و استعداد  
مرد حصول در لغات کالات نفسی و استعداد نیست که جذه نفس را یک حرم باشد که هر یک از  
این نشان در آن صور مشاهده کنند و انسا را از تحریک ان حرم نبوی و ما شتافع شوند با اختلاف  
الارادت و دور نباشد که اشتیاق را حرمی دیگر باشد با اهرامی که بواسطه ان تخیل صورت بود  
کنند که الشان را نوعه بان کرده باشد و غیر ان و حکم ما بان از طریق احتمال محسوس است نه از  
طریق قطع و بعضی از ان یکی تناسخ است در ادانی که از بعضی ان پدیدان باشد که نفس متعلق  
بان بوده باشد با بدنی انسانی با حیوانی یا نباتی یا معدنی هر گاه که بکون اشخاص بدنی که  
صلاحیت تعلق نفس بان داشته باشند ازلی باشند و نفس انسانی قدم باشد تناسخ و ان  
باشد چه محال است که نفوس نامتناهی باشند بسبب جوهر تناسلی علی و تناسلی حسی که  
با اعتبار ان وجود معلومات منکر می شود و چون نفس متناهی باشد و بکون اشخاص نامتناهی  
لا بد باشد از مکرر حصول نفوس در ابدان هر گاه که یکی از این دو امر حاصل نباشد و نفس امر



واجب نباشد اللهم از جبهاتی که الی الان ندانسته ایم از اول فضل الزمان چیست  
و حدتها و بساطتها و نسبت که حادث نباشد بسبب آنچه در ساجت علل معلولات است  
بل که او وقتی حادث باشد که در اعتبار انسانی کند چون انصاف اضافه با غیر آن با  
چه علت قدیمه چون لذتها اقتضای حس در امر کند از و منفک نشود البته از علل  
امر با و متوقف نشود و آن علل با و بشرطی پس مقدم نشود تعلق معلول علت فاعلی او  
اصلا و اگر چه جائز نباشد انعدم تعلق او علت فاعلی اگر او را فاعلی باشد چنانکه در اعراف و تقریر  
ان از پیش رفت و محتاج است افضل تا علی و ذوقی ناقص و ازین هم ظاهر شود که جوهر  
حدانی نفس معدوم نشود چه اگر معدوم شود سبب عدم او با وجود امری باشد با عدم امر اگر چه  
امر می باشد لابد بود که مانع او شود عدم علت نفس که قدم او واجب است بحسب استحالة صدور  
قدیم از حادث و کلا در عدم علت نفس عاید کرد و همچنین تا عدم واجب لازم آید چنانکه زود باشد  
که بدانی و آن مجال است و اگر عدم امری باشد آن امر معدوم یا قدیم باشد و محال عاید کرد  
با حادث و حقیق لازم آید از عدم او که سابق است بر آن عدم نفس قبل از وجود او چنانکه لازم آید  
از عدم او که متاخر است از وجود او عدم نفس بعد از وجود او پس نفس من حیث وجودها و بساطها  
حادث باشد بسبب سبق عدم او بر وجود او و فرض کرده اند که او حادث نیست ازین  
جهت بدخلف مقالت هشتم ان من و م اند جمله سیم  
و در می مر اجرام سماوی را و شناختنی اختلاف افلاک و کواکب و جهات ان حرکات  
و سرعت ان بطوان و در آنکه بعضی از ان بالذات است و بعضی از ان بالعرض آنچه با  
عرض است لابد است که مانع ما بالذات باشد و دیگر شناخته که حرکتی که بذات است  
یا فیزی باشد یا طبیعی یا ارادی پس حرکات مستدیره که سماویات را مستدیر ازین  
ازین سه برون نباشد و از ان باطل اند پس ثالث متعین باشد و ان نیست که حرکت  
ایشان ارادی باشد اما بطلان آنکه فیزی باشد بحسب آنکه حرکات افلاک اگر فیزی  
بودی بر موافقت حرکت فاسر بودی چه خیر یک فیزی نباشد الا با بعضیات پس  
واجب بودی که در اقطاب مختلف نشدندی و دانستی اختلاف ایشان در فضا  
انگاه اعلی آنچه متحرک است از افلاک بالای او چیزی نیست که خیر یک ان کند و ما

او اگر مرافت و مزاحمت او کند با قاسر او باشد ان مراحت و افست هم حرکتی  
باشد پس اگر قسری باشد لابد باشد که منتهی شود و بارادتی باطنی که از بعضی حرکات  
سماوی صادر می شود چه با قطعی و انهم که عالم عناصر قاسر عالم افلاک نیست و حرکت  
پس اگر در سماویات جبری باشد که حرکت او قسری باشد همه آن چنین نباشند و ما کلام  
و آن فرض کنیم که قسری حرکت نباشد و اما بطلان آنکه طبعی باشد بجهت آنکه در مساحت  
حرکت و انتهای حرکت وضعی چون از قسری نباشد ممنوع باشد که از طبع باشد بل که  
شود که ارادت باشد پس واجب شد که حرکت فکلی ارادی باشد پس در احکام  
مرد باشد و هر محرکی مرید بر بحر ملک و شوقی سابق باشد و هر شوقی تصویری بر آن  
باشد پس این حرکت تصویری بر آن سابق باشد و سماویات را جوی و ادراک  
باشد و حرکات ایشان با عقول باشد و نفوس لکن عقول محرک جسم میباشند نمی  
کنند چه ان منافی است که ایشان عقل باشند چه با عقل ذاتی می خوانیم محرک از ماده  
و علایق ان و ندرات ان پس ان حرکات نفوس باشند و تصورات ایشان  
واجب است که جزئی باشد و کلی ناممکن که اگر ایشان را از تصورات جزئی و تصویری  
فقط نبودی و حرکات ایشان جسم سماوی را ممنوع بودی چه تصور کلی از حرکت  
جزئی صادر نشود و الا متفکر شود حرکت جزئی سبب محض که مقرر شود و تصور  
کلی پس او صده موجب ان حرکت مسببه شود و باشد معنی منی که ما چون حکم کنیم که بله فلک  
ایده که قصد ان کنند کافی نباشد و ان محرک و حکم ما ما که قصد مبدی مطلق با دیگر اول لای  
باشد و رانی از تصور سبب مخصوص و حرکات فکلی جزئی است پس باید که از تصویری  
جزئی صادر شود و با تصور از قوت بفعل اید و امری که غیر حرکت است چه حرکت  
لذا تا طلب کنند علی که او را بغیر با طلب کنند چنانکه از پیش رفت و عرض نفوس از حرکت  
امری شخص نیست که واقف شود و نداند او که اگر ساد ما تو می شود و علی السعد برین وقت  
شود و حرکات ایشان و انهم نباشد و نداند یا باشد که برهان کو هم بر دوام حرکات  
پس ایشان را رانی کلی باشد و تصویری کلی هم انگاه حرکت مقدمه علت مطلقه حرکت  
مشاهده نیست پس هر فکلی را ارادی کلیه باشد که باشد بجهت حرکتی کلیه و ان ارادت  
کلیه با وصول نقطه موجب ارادی جزئی هر حرکتی را از ان نقطه نقطه و کبر و محض و ایا و



بهر لفظ با ارادت کلی علت ارادتی و حرکتی باشد هر دو جزوی پس اگر نه ارادت کلی بود  
واجب نشدی متحد ارادت و حرکات بر دوام پس ارادت از برای هر یک جسم در  
حدی از مسافت اگر نباشد حرکت جسم بان واجب نباشد و چون ارادت را فاعله  
محال باشد که جسم در حال وجود ارادت در آن حدی باشد که می خواهد از ارادت جدا  
بوجود متعلق نشود بل که در حدی دیگر بوده باشد پیش از آن و ممنوع باشد که حاصل شود در حد  
که خواهد از او حالنی که او در حدی باشد که پیش از رفت آنست پس تا خبر بودن او در حد  
که می خواهد از او جدا شود از ارادت از برای اهری باشد راجع جسمی که او قابل است نه با ارادت  
که او فاعل است و با وصول او متحدی که می خواهد از ارادت فانی شود و غیر آن متحد نشود  
پس وصول بعدی سبب وجود ارادتی گردد که متحد شود بان وصول و وجود هر ارادتی سبب  
باشد که مناصر باشد از آن ارادت پس حرکات و ارادات مستمر شود استمراری غیر قابل  
بر سبیل قصرم و متحد و سابق بانفرا و علت لاحق نباشد بل که او شرطی باشد که علت باشد  
او بان تمام شود و اگر فلک ب حرکت خود طلب وضعی معین موجود کردی تحصیل حاصل بود  
بل که طلب وضعی فرص میکند که فرض می کند از او ب حرکت متوجه می شود بان و این وضع فرض  
منبت که نزد آن واقف شود و الا حرکت واقف شود و آن محال است از برای آنچه  
باشد که نباید پس لابد باشد که طلب وضعی معین فرض کلی کند و هیچ منافاتی نیست میان آن  
او معین باشد و میان آنکه کلی باشد چه کلی باشد خود وضعی است که بان مناسبت با ارادت  
کلیات و تفصیلات جسم واحد جزئی مضمون نیست ب کلیت آن و شناخته از او آنچه که شت پس  
لابد باشد فلک را از ارادتی کلی عقلی پس او را نفسی باطنی باشد چنانکه ما را و اگر چه در جوهر خود شش  
مرتبه او از وجود افضل باشد با نخبه ما را ممکن نباشد اطلاع بر قدر تفاوت در آن بل که انشیه آن  
که نسبت نفوس ایشان با نفوس ما در سرف چون نسبت ابدان ایشان باشد با ابدان  
ما و در آن و حال فلک حقیقی حال ما نیست در حرکت چه ما را خطوات است و آنچه جاری ما  
آن است که بواسطه آن متعین می شود ارادت جزئی ما حرکت را اقدی بعدی و  
اوضاع فلک متناهی است و آنچه فرض کنند و این که سستی حرکتی حری باشد از نقطه اولی بنا  
از نقطه دیگر و حرکت فلک بقیاس با غیر او مختلف می شود و چون مقابله او و ترسیع او  
و شت پس غیر آن از مناسبات کولبی و این قدر کافی است در اختلاف ارادت جزئی

او و بسن حدود و حرکات او و حرکات ایشان از برای مجرّد اخراج او ضاع از قوت  
بفعل مثبت چه اگر چنین بودی دور ایشان بر دو قطب ثابت و اجم بودی حدیثا  
حرکات ایشان بر دو قطب او ضاعی بقوت باقی ماندند از جهت ثبات قطبین  
بل که حدس علم می کند که ایشان لذاتی روحانی در می یابند که حرکات ایشان از این  
منبت می شوند و حرکات معدوم حصول آن لذات را بسیار باشد که ابدان را  
می شوند بحرکت از نیایی که نفوس را حاصل می شود و چنانکه بدن حرکت می کند بر  
و بصفیق و آنچه مشابه ایشان است از طریق دار ساجی که نفس را حاصل شود و از هر  
که حرکات افلاک منبت می شود و از آنچه با ایشان می آید از افق اعلی و این آخر جمله  
است که در علم طبیعی است که در علم طبیعی است و الله اعلم **بسم الله الرحمن الرحیم**  
**جمله چهارم از ذرّۃ التاج بغرة الدیاج در علم اوسط که علم ریاضی است و در**  
**جمله چهارم از ذرّۃ التاج بغرة الدیاج در علم اوسط که علم ریاضی است و در**  
و اول بدان که این کتاب با نزده مقالات است با و مقالات که با خزان احوال  
کرده اند منسوب با سفلادوس و اشکال آن بحسب نسخه حجاج چهار صد و سی و شش  
است و بحسب نسخه ثابت چهار صد و هفتاد و شش و در بعضی مواضع در ترتیب اشکال  
نبراجی است میان هر دو نسخه و من رقم اشکال مقالات ثابت بحسب خوام  
کرد و از آن حجاج بسو او کرد و ترتیب مخالف آن باشد و عرض آنست که تا خواننده  
کتاب را اطلاع بر هر دو نسخه و اعداد و اشکال و ترتیب آن حاصل شود و همچنین هر چه از  
اهل کتاب نیست از آنجا که کرده ایم از آن ما ما اشارت بان ما اختلاف الوان  
و اشکال و ارقام آن باشد که آن اصل کتاب را از مزید علیه بی زیارت نامی ما را  
شناخته و دیگر بدانکه هر چند طبع این بکار بر دو قاف و علوم و اسرار معانی  
است و هر شکلی مثبت ما حدس صائب و فکر یافت و لو اسان اما بجهت آنکه تا  
طبع نقاد و ذوق و فاد او از فکر در اصباح معانی کتاب کوفته شود و ضمیر بشیر و خاطر ظریف  
تند که بیانی التفات نماید و هوالات با شکالی که در هر شکلی موقوف علیه بود مثبت  
کرده شد و همچنین اختلاف اوضاع و مقدماتی که محتاج الیه است و در اصل مذکور مثبت  
شأن الله بشرف از تصان شرف کرد و در بنظر رضا ملحوظ **مقالات اول**

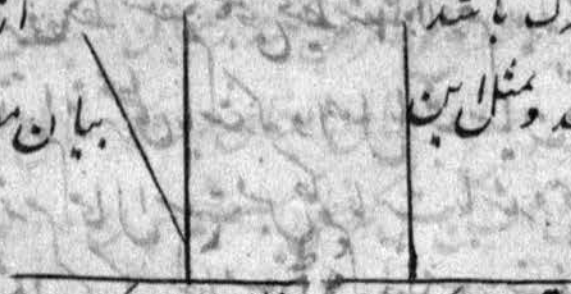


شکل است و در این باب به بیان و معرفت زیادت یک شکل و آن شکل  
 است حالت خیل رفته است که مقالت را بعد از آنکه بد کرد و وی و اصولی  
 که اثر اصول موضوعه می خوانند و علوم می که از علوم منعارفه می گویند که در بیان  
 اشکال بدان احتیاج افتد و نقطه جزئی است که او اجز و نباشد یعنی از جزئی  
 که قابل اشارت حس باشد و خط طولی است که او عرض نباشد و نقطه منتهی شود  
 و خط مستقیم خطی بود که جمله نقطه های که بر او فرض کنند بر محاذات یکدیگر باشند و از آن  
 موضع احداث سطحی باشد که واقع بود میان دو خط که متصل شده باشد بر یک نقطه  
 بی آنکه یک خط کشیده باشد و زاویه بعضی مستقیمه الخطین باشد و بعضی غیر آن و زاویه قائمه  
 یکی از دو زاویه متساوی باشد که حادث شده باشد از دو جانب خطی مستقیم که قائم شده  
 باشد بر مثل خودش و آن خط قائم را عمود خوانند و زاویه جاده آن است که کوچکتر باشد  
 از قائمه و منفرجه آنکه بزرگتر خواهد بود مستقیمه الخطین باشد و خواهی چه نهایت است و شکل  
 جزئی است که یک حد یا بیشتر را محیط باشد و اگره شکلی است سطح که یک خط یا دو  
 باشد و در آن دو نقطه باشد که جمله خطوط مستقیم که از آن نقطه بان خط کشند متساوی باشد  
 و آن خط محیط و اگره باشد و آن نقطه مرکز او و خطی مستقیم که بر او کشیده باشد و در هر دو جهت  
 محیط رسیده قطر او و قطر دایره را بدو نیم کند و با هر یکی از دو نصف محیط شود و بعضی  
 و اگره و من می گویم مناسبت آن بودی که این حکم در اصول موضوعه گفته می شود  
 حد و دو اگر خطی مستقیم در هر دو جهت محیط رسیده باشد و بزرگتر نشد محیط شود و با هر دو  
 محیط بود و قطعه یکی کوچکتر از همه و یکی بزرگتر از آن اشکال مستقیمه الاضلاع است که  
 ما نشان خطوط مستقیم محیط باشد و اول آن مثلث است و او با متساوی الاضلاع  
 باشد با متساوی الساقین فقط با مختلف الاضلاع و دیگر مثلث قائم الزاویه باشد  
 اگر قائمه در و باشد و منفرجه الزاویه اگر منفرجه در و بود و حاد الزاویه اگر حاد الزاویه در  
 و نباشد و پس از مثلث دو اربعه اضلاع و هشت و آن مربع باشد اگر متساوی الاضلاع  
 قائم الزاویه بود و مستطیل اگر قائم الزاویه با غیر متساوی الاضلاع بود و معین اگر متساوی  
 الاضلاع غیر قائم الزاویه بود و شبهه معین اگر اضلاع و زوایا با هم متساوی نباشد و  
 لکن هر دو متقابل از اضلاع و زوایا با هم متساوی باشد و منحرف اگر ماعد این باشد

آنچه اضلاع او از چهار در گذرد و کثیر الاضلاع باشد و خطوط متواری خطی باشد مستقیم بر  
سطحی مستوی بر وجهی که اکثر در هر دو جهت بی نهایت اخراج کنند بهم نرسند  
و من می گویم که واجب آن است که اول وضع کنند که نقطه بر سطحی خطی و خط  
سطح و مستقیم مستوی از نشان و دایره موجود است و مارا هست که نشان کنیم  
نقطه بر سطحی یا سطحی که باشد و فرض کنیم خطی بر سطحی که باشد ناکدرند و نقطه که  
و هر یکی از نقطه و خط مستقیم و سطح مستوی بر مثل خویش منطبق شوند و فضل مشترک  
بر دو خط نقطه باشد و میان بر دو سطح خطی و زاویه مساوی قائمه باشد و یک  
مستقیم متصل نشود با شش است خویش به بیشتر از یک خط مستقیم که بعضی از آن است  
بعضی نباشند انگاه مقدمات مذکور در اصل وضع کنند و آن است مارا هست که وصل  
کنیم میان بر دو نقطه که باشد خطی مستقیم و اخراج کنیم هر خطی مستقیم مجدد که باشد بر استقامت  
او و رسم کنیم بر هر نقطه و بر بعدی که باشد و ابره جمله زوایا قائمه متساوی باشد و دو  
مستقیم سطحی خطی نشوند بر دو خط مستقیم بر نشان افتد و دوزوایه داخله که از یک جهت  
باشد کمتر از دو قائمه باشد ایشان را چون در آن جهت اخراج کنند بهم نرسند این  
است که در اصل یاد کرده اند و من می گویم که اکثر این قضایا با همان است که معلوم سلیم  
هر چند بحکم صحت فطرت و ذکا فطرت بر آن تصدیق کند اما در باطن از انکار می  
نماند و او را خارج طلب بانی باشد سهما بر قضیه اخیر و از جهت استاء ان صیغه  
مما اخذت کرده اند بر اقلیدس که از او در عدد و مسائل یاد کردند و او بجز از آنکه در مصابدا  
حاضر او غیر علم نبند سه بیان نتوان کرد و هیچ کس از اهل صناعت بیان آن نمی  
بعضی از اشکال کتاب مکرره و از جهت در اثنا مسائل یاد کرده کنند پس از جهت  
از الت فارغ از علمان سلیم الفطره لائق نمودن اشارتی حقیقت و اتمامی لطیف بیان  
هر یکی کردن بی اشکانت بمسائل کتاب اما بیان اول بیان باشد که نقطه ثابت  
تخیل کنیم منطبق بر یکی از آن دو نقطه و از او دوم منحرک فرض کنیم بر یک سمت تا و هر نقطه  
که مسافت آن حرکت خطی باشد مستقیم خطی باشد بی عرض و جمله نقطه که بر فرض کنند  
بر محاذ است بگذر باشند و میان دوم با یک نقطه فرض کنیم و جهت طرف خط مفروض  
چنانکه اتفاق افتد و میان او و میان طرف خط مستقیم وصل کنیم پس اگر از اتصال نشان



حاصل فشه باشد ایشان بر استقامت یکدیگر باشند و اگر حاصل شده باشد هر یک  
 کنیم خط را یا زاویه باطل شود و مقصود حاصل و باین طریق ممکن است که خط را خارج کنند  
 الی غیر الفیاض و بیان کنیم باینکه نقطه فرض کنیم در آن بعد که می خواهیم که دایره را  
 بان بعد کنیم و بیان او و بیان آن نقطه که بجای مرکز است بخطی مستقیم وصل کنیم و طرف  
 مرکز را بابت توهم کنیم و خط را متحرک ما بجای خویش اند که از طرف متحرک او محیط  
 دایره حاصل شود و بیان چهارم ما باینکه زاویه اب ج اب و د و ط ه روح فو اجم فر  
 کنیم و در توهم بد بر طبع کنیم و می ح بر ط ج چه ضرورت است ب ابرده است  
 الا فرض کنیم که چون رک افتد پس زاویه ک بر ج اعنی اب ج مساوی که رط باشد  
 اب می پس و روح جهت آنکه بر کتر از ک روح است بر کتر از ک رط باشد که مساوی  
 ک روح است و چون ه روح از ک رط بر کتر باشد لازم آید که مساوی ه روح فرض کرده بودیم  
 بزرگ باشد از ک د و این محال است پس حکم باین  
 باشد و مثل این بیان معلوم شود که زاویه مساوی قائمه قائم باشد

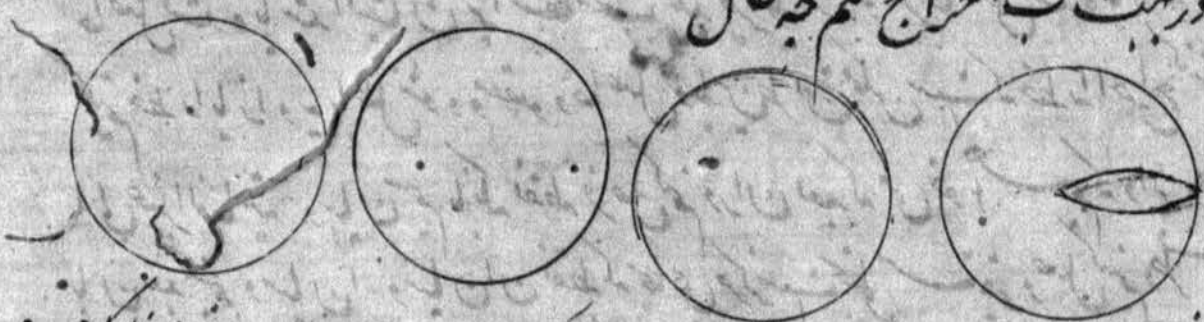


و از وقوع ه د ک در سطح ظاهر است که چون خطی مستقیم بخطی مستقیم افتد در زاویه  
 از دو جانب او حاصل شود و یا دو قائمه باشند تا مساوی دو وجه یک سطح معین است  
 باعتباری او را دو قائمه می گویند و باعتباری دیگر حاده و منفرجه و بیان پنجم ما باین  
 بیان کنیم که حرافط منصف محیط دایره است برین وجه که قطر اح را بابت توهم کنیم و  
 اب ج را متحرک تا سطح دایره رسد از جهت اح چه تا خارج بر دایره منطبق شود و مقصود حاصل  
 و الا فرض کنیم که چون اح ح افتد خواه بیرون و خواه اندرون و این محال است چه اگر  
 ه ح را خارج کنند لازم آید که ه ح و د ه می سبب آنکه هر دو مساوی ه ح اند  
 مساوی باشند و این باطل است پس حکم حق باشد و اگر بعضی بیرون  
 افتد و بعضی اندرون همین محال لازم آید و بخار و شن شده که زاویه  
 اح ب مساوی زاویه اح می است و همچنین اح ب مساوی



ح ای چون این مقدمه معلوم شد می گوئیم اگر اک ب اط ب دو  
 خط مستقیم باشد محیط سطح اب بر مرکز است معنی او آنکه اح ح مستقیم و اگر ب اط ب در

در حین باب اخراج کنیم چه حال



از دو بیرون نباشد یا مثلثی نشود و محیط چنانکه در صورت اول دوم باشند چنانکه در  
سیم و چهارم و علی القدر برین خواهش از رسیدن محیط مثلثی میشود خواه میشوند اگر نشوند  
لازم آید که قوس ا ح ی خ که اعظم است از قوس ا ح ی مساوی او باشد سبب آنکه  
هر دو نصف محیط یک و اگر اندک تر شوند لازم آید که زاویه که نیمه محیط و یک قطب یا  
محیط باشد اعظم باشد از زاویه که آن نیمه و یک یا آن قطر و یک یا محیط این هر دو لازم محال  
بس حکم ثابت باشد و بدانکه مارا برین مطلوب که دو خط مستقیم محیط نشوند سطحی  
لغات خوب بر وی مفود دانست که اگر دو خط مستقیم سطحی محیط شوند لازم آید که یک  
از نشان اقصر باشد از آن و یک چه خط مستقیم افراطی باشد که و اصل باشد میان دو نقطه  
چنانکه از شمس کش گفته است و این لازم محال است پس حکم ثابت باشد و هم از  
مقدمه که تقدم کردیم معلوم می شود که نشانید که یک خط مستقیم بدو خط مستقیم شوند که  
استقامت ایشان با آنکه آن دو خط مساوی یکدیگر نباشد و الا فرض کنیم که اب  
استقامت بی ح باشد پس ب را مرکز ساریم و بعد یکی ازین خطوط اگر متساوی  
باشند و بعد اقصر اگر مختلف باشد  
آید که ا ب ی ح که اعظم است از  
سبب که گفته شد و آن باطل  
و اما بیان هشتم که هیچ کس از اهل  
از مسائل کتاب بعضی آن نرسانیده اند و بتوانسته اند که نرسانیده اند بابر سده است  
مارا بنو فنیق باری غراسمه و عین بهمت و حسن ترتیب ملک اسلام سلطان ساطین  
مازندان اعز الله انصاره و ضاعف الله افتداره و جبهی روی نمود خوب تمام چون  
وجه بدلیله التمام فی استقامت بمسائل کتاب و بیان این بر سبیل اجمال نیست که  
از مفهوم خطوط متواری معلوم می شود که نشانید که بعضی از احد المتواری در یک خط



افتد از دیگر موازی و بعضی در جانی دیگر و الا مثلاً فی باشد نه متوازی و نه آنکه بعد  
میان ایشان مختلف نشود و چنانکه فطرت سلیم بران دلالت می کند پس هر دو خط  
مستقیم مثلاً فی که میان ایشان خطی مستقیم میان ایشان افتد و موازی ایشان باشد  
ایشان متوازی باشد چه اگر مثلاً فی شود لازم آید که بعضی از احد المتوازیین در یک  
حالت افتد از آن دیگر و بعضی در جانی دیگر و باینکه خط موازی و دو خط مثلاً فی باشد  
و این نیز باطل است چه العاد او با یکی از ایشان بصورت مختلف کرد و پس موازی  
هر دو نبوده باشد پس هر دو خط مستقیم مثلاً فی که میان ایشان خطی مستقیم افتد  
چون اخراج کنند الی غیر التمامه ما خارج مثلاً فی یکی از ایشان کرده و الا لازم آید که مثلاً  
متوازی باشد پس هر خطی مستقیم که در سطحی باشد که در آن سطح دو خط مثلاً فی باشد  
ما خارج آن خط مثلاً فی یکی از ایشان کرده و چون ایشان را اخراج کنند الی غیر التمامه چه او را  
بر هر دو خط وضع که فرض کنند از میان ایشان بیرون نباشد و سبب آن است که  
جزو از سطح از میان ایشان دو خط متقاطع بر آن سطح خارج نباشد پس هر دو خط مستقیم  
چون ا ب ج ی که خطی مستقیم چون و ذی ایشان افتد و در زاویه داخله که از باب  
جهت باشند چون ب باشد ایشان را چون  
شوند چه سبب آنکه زاویه  
ب فرض و بااه و چند و قایم  
وی بزرگتر باشد از این جهت چون ده آور توهم برده وی تطبیق کنیم و ا ب ج ی  
طرح افتد پس کویم ج ط ما موازی ا ب باشد یا نباشد اگر باشد ا ب سبب آنکه میان  
ا ح ط ج ی افتاده است چون اخراج کنند مثلاً فی یکی از ایشان شود و مثلاً فی ج ط ی نوا  
شند پس مثلاً فی ج ی شود و هو المطلوب و اگر نباشد مثلاً فی او شود و جهت ج ا نادر  
ست و اول باطل است چه سبب آنکه زاویه ا ه و مساوی ه و ط است لازم آید  
که زاویه ب ه و مساوی ه و ج باشد چه هر دو زاویه و هر دو زاویه دهم چند و  
قایم اند و چون چنین باشد اگر ه ا د ج مثلاً فی شود بر که مثلاً چون ا ه ویره و ط ب

کنیم و ده روح بر ب ه و لازم

آید که ه ب و ط و جهت ب ط

مثلا فی سواد انسان بر استقامت

و جهت ح استقامتی شده اند

بسی لازم آید که اب ح ط با آنکه هر دو مستقیم اند بیک سطح محیط باشند و داخل و دوم

مستلزم مطلوب نیست چه اگر در جهت ت ط بهم رسند بر یک مثلا ج خط و بی سبب انکه از او

ه ک را همت کرده است چون استخراج کنند فاعده ه ل را قطع کنند چه اگر ه با و

قطع کنند لازم آید که دو خط مستقیم سطحی محیط شوند و باشند و این باطل است پس علم

بایست باشد و بوجهی دیگر می گوئیم اگر ح ط موازی اب نباشند در یک جهت مثلا

ا و س و و لازم آید که در جهت دیگر هم ملاتی او شود و هر دو باطل اند و مستلزم مطلوب حاکم

نظر بر کرده شد و اگر نه شرط رفته بودی که استقامت بمسائل کتاب برود و این قدر

کافی بودی که گفتندی که اب نشانده ملاتی ح ط شود و الا لازم آید که خارج باره و اب

مثلا ه ل و مساوی داخله و ط باشند اگر فاقات در جهت ط باشند یا خارج ه و ط

از مثلث ه ک و مساوی داخله و ط باشند اگر فاقات در جهت ا ح باشند و داخل

و چون ملاتی ح ط شود و ضرورت ملاتی ح ی شود و در جهت ا ح و الا لازم آید

که خارج ب ه و که مساوی ه و ح است که کوچکتر است از ه و ح بر یک ترانه و ح باشد

و داخل ب ل و جهت ت سی و هو المطلوب علوم متعارفه چیزی نماند که مساوی

یک چیز معین باشند مساوی باشند و اگر بر مساوی مساوی زیادت کنند با بعضی

حاصل مساوی باشد و اگر بر غیر مساوی مساوی زیادت کنند با نقصان

حاصل غیر مساوی باشد و هر چیزی چند که اگر مساوی بر نشان زیادت کنند با

حاصل با بانی مساوی انسان مساوی باشد و هر چیزی چند که بر یکی از نشان یک

عدت اصناف باشد با اجزای معین از آن یک چیز انسان مساوی باشند و چیزی

که بر یک و یک بر طبق شوند با بقا صلی مساوی باشد و کل اعظم باشد از هر و خویش

است آنچه جوایم که سخن را بران بصد بر کنیم و در مواضع دیگر تعریقات و بصد بران



و دیگر که مواضع این مواضع باشند نماید و بدانکه محله فقط و خطوطی که از اول این کتاب  
با آخر مخالفت بهم آورده اند همه در یک سطح استوی مفروض و موضوعست و ما جو  
اطلاق خطوط و اراو به کنیم مان مستقیم و استوی مستقیمه الخطین خواهم چون در بیان  
اشکال خدمت کنیم حکمت حواله باشد به دو موضوع باصول موضوعه و معلوم شده  
و اما ضابطه حواله با اشکال این است که اگر شکل موقوف علیه هم در آن مقالات با  
که شکل موقوف است بر هم عدد و شکل موقوف علیه نهایت کرده شود و مجزئ چون آنها  
نه این صورت در هر مقاله دلالت کند بر شکل اول از آن و اگر در مقاله دیگر باشد و در هم  
ثبت باشد و اول از آن شکل و دوم از آن مقالات چون وی ب معنی شکل اول از آن  
و اگر در چهارم از مقاله دوم دهم برین قیاس است حواله معلوم باشد که در اشکال می  
خواهیم که بر خطی محدود و چون اب متساوی الاضلاع بسیاریم بر هر یکی از دو نقطه  
بعد از آن دایره یکم ص چون ب ح ی ا ح ه و ا ح ب ح و مثلث ا ح  
متساوی الاضلاع باشد بجهت آنکه آب ا ح که از مری ح  
محیط آورفته اند متساوی اند و همچنین ب آب ح سبب  
آنکه از مرکز ح محیط آورفته اند پس ا ح ب ح سبب آنکه  
هر دو متساوی اب اند مساوی باشد و مثلث ا ح ب  
متساوی الاضلاع و بهر المراء می خواهیم که از نقطه مفروض چون ا خطی مساوی  
محدود و چون ب ح اخراج کنیم میان او یکی از دو طرف خط باب وصل کنیم و بهر  
مثلث اب ی متساوی الاضلاع بسیاریم او ی آوی ب ثماه و احراج کنیم  
و بر ب بعد ب ح دایره ح ح رسم کنیم پس از مری بعدی ردایره رطه پس از مری  
ا باشد بجهت آنکه ب ح ر ر متساویان اند چه از مرکز ح و محیط او در گرفته اند  
همچنین ی ه ی که بجهت آنکه از مرکز رطه محیط  
مساوی بود پس ب د آه متساوی شوند  
ب ر اند متساوی باشد و بهر المراء من یکم  
و قیاس است چه نقطه مفروض نماید که بر خط محدود نباشد و حسنه با مسامت خط با

چنانکه رفت و ما باشد و شاید که بر خط محد و باشد با بر و ما بر طرف او و این  
 چهار وضع است بیان اول چنانکه بر من است  
 یا انصر باشد او ب ح و مثلث و اخل و ابره  
 ح سطح را فند چنانکه رفت با مساوی او باشد و ابره  
 بهر دو نقطه آ ح بگذرد یا طول از و محیط او هر دو  
 ضلع آب بی قطع کند و ایشان برین وجه باشند و بیان دوم  
 بیان اول است و در سه صورت افتد برین وجه  
 و در بیان سیم احتیاج به وصل کردن بیان نقطه  
 و طرف خط نباشد چه آب بعضی از ب ح باشد  
 و در وجه یک صورت واقع شود برین وجه  
 هیچ احتیاج نیست الا با آنکه بر طرف خط بعد  
 مرکز خطی ما محیط بیرون بریم می خواهیم که فضل  
 دو خط چون آب مساوی کوتاه ترین ایشان چون ح از نقطه آ ای بیرون آیم  
 مساوی ح و بر بعد ای و ابره ای و رکنیم پس چه فضل شود محیط او از آ  
 آ مساوی ای یعنی ح با مثلثی و هو المراد و سن می گویم این شکل را  
 چه آب و ح با مثلثی نباشد چنانکه  
 اختلاف وقوع است  
 رفت با باشد و طرف هر  
 با یکس این عمل در اول  
 و در باقی آنکه از آ اه برو  
 مکشیم چه از ح است و از آب مساوی ح ی و هو المراد هر گاه که دو ضلع  
 از مثلثی و زاویه که میان ایشان  
 باشد مساوی و دو ضلع باشد از مثلثی  
 و بکبر و زاویه که میان ایشان بود بر یکی منظر خود را چون آب ی ه را و آ ح ی  
 و در زاویه آ زاویه ای را آن دو ضلع و بکبر و زاویه ای باقیته مساوی باشند و  
 مساوی مثلث چه ما چون تو نیم کنیم تطبیق با ابره ی ب بره تطبیق کرد و در

و در بیان چهارم  
 و ابره مکشیم و از  
 کنیم از در از برین





مکن نباشد که از دو طرف او

هم در آن جهت و دو خط دیگر مساوی

ایشان بیرون روند هر یکی

مساوی نظیر خویش چون ای مساوی

آن دو است مساوی است

آن دو خطی شوند بر غیر آن نقطه چون

و الا وصل کنیم ح و ی

پس زاویه ا ح و ا ح و ی مساوی

باشد جهت مساوی ا ح و ی و ک و ب ح و ا صغر است ا ر ا ح و ی پس اصغر باشد

از ا ح و ی که اصغر از ب و ی پس ب ح و ی اصغر باشد بسیاری از ب و ی که ب و ی

ایشان مساوی اند جهت مساوی ب ح و ی و ک و ب و این ظلت است پس

حکم ثابت باشد و هو المراد و من می گویم این شکل را اختلاف وقوع است

چه که خارج مثلث ا ح ک باشد بر وجهی که دو خط از خطوط

در لجه خارج از طرفین منقطع شوند مثل ا ل ا ل ف با منقطع

شوند با داخل او با هر یکی از دو ساق ا ح و ک بی

اخراج او مابین از ا ح ر ا ح او و این صح وضع است

اما اول گفته آمد و اما دوم و سیم برین وجه باشند و در نشان ی ح وصل کنیم و

ا ح او تا ه و و بیرون بریم و بران وجه که نظر کردیم شد بیان کنیم که در دوم

زاویه ب و ی که بسیاری از ب ح و ی اصغر است مساوی او باشد و در سیم

ب ح و ی که بسیاری کوچک تر است از ب ح و ی مساوی او باشد و اما در رابع

و خامس لازم آمد

نظایق دو خط که از یک طرف بیرون شده باشند

چنان ب ح و ی که

مثلا و اگر یکی اعظم باشد از آن دیگر با فرض مساوی

ایشان از این جمله

محال است پس حکم ثابت باشد و این صورت

هر دو باشند چون هر یکی از اضلاع مثلثی مساوی هر یکی از اضلاع مثلثی دیگر باشد

چون آب و ی و ا و ا ح و ی را و است چه که راز و ا با نظائر ایشان و مثلث

ان مساوی باشند یعنی آ مساوی و باشد و ب از آن و ح از آن و و مثلث

مساوی

مثلث چه با چون توهم تطبیق ب ح و ی

مثلث بر مثلث واجب باشد آن نظیر خویش تطبیق شوند و مطلوب حاصل

کشم بره و و

ضلع باقی بر



والا مساوی نشان افتد چون  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  و لازم آید که از طرف  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  که در یک بیرون  
رفته باشند و  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  مساوی نشان در یک جهت تا اختلاف ملحق و این  
محال است پس حکم ثابت باشند و هو المراد می خواهم که نصف زاویه کنیم  
چون  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$  که در یک افق کنیم کف افق  $\alpha$  و از  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  مساوی ای مثل  
کنیم  $\alpha$   $\gamma$  و وصل کنیم  $\alpha$   $\gamma$  و بر  $\alpha$   $\gamma$  مثلث  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  متساوی الاضلاع بنمایم  
و  $\alpha$   $\gamma$  وصل کنیم  $\alpha$   $\gamma$  که او نصف زاویه کند چه اضلاع مثلث  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  و  $\alpha$   $\gamma$   $\beta$   
متساوی اند بر شایسته پس زوایا  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$  متساوی باشند بر شایسته

پس بنا بر این زاویه متساویان باشند و هو المطلوب و من  
می گویم که این بیان وقتی تمام شود که بیان کنند که نقطه  $\beta$  میان  $\alpha$   $\gamma$  افتد و بر  
خیزد است و الا بر یکی ازین دو خط افتد با خارج از نشان برین و زاویه  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$   
توفیق القاعده متساوی شوند و  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$  که تحت القاعده متساوی اند  
و لازم آید که کل با آنچه اعظم از کل است مساوی خواهد بود و این محال است پس حکم  
ثابت باشند می خواهم که خطی محدود و چون  $\alpha$   $\beta$   
را نصف کنیم بر  $\alpha$   $\gamma$  مثلث  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  متساوی  
الاضلاع بسیاریم از زاویه  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$  را بر  $\alpha$   $\gamma$  نصف

کنیم که  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  با  $\alpha$   $\gamma$  نصف شود چه  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  و  $\alpha$   $\gamma$   $\beta$   
 $\alpha$   $\gamma$   $\beta$  مساوی  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$   $\beta$   $\alpha$   $\gamma$  و زاویه  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$   $\beta$   $\alpha$   $\gamma$   
پس قاعده ای است متساوی باشند و هو المطلوب  
می خواهم که از نقطه  $\beta$  بر خط  $\alpha$   $\gamma$  محدود و چون  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$   
عمودی بر  $\alpha$   $\gamma$  خط اخراج کنیم بر  $\alpha$   $\gamma$  یعنی کنیم کف  
افق  $\alpha$   $\gamma$  و  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$  و کنیم  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$   $\beta$   $\alpha$   $\gamma$  مثلث  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$   
متساوی الاضلاع بسیاریم از  $\alpha$   $\gamma$  وصل کنیم  $\alpha$   $\gamma$

که عمود باشند چه اضلاع مثلث  $\alpha$   $\beta$   $\gamma$  و  $\alpha$   $\gamma$   $\beta$  متساوی اند بر شایسته پس زاویه  $\beta$   $\alpha$   $\gamma$   
 $\alpha$   $\gamma$   $\beta$  که حادث شده اند از دو جانب  $\alpha$   $\gamma$  متساوی باشند پس ایشان قاعده  
باشند و  $\alpha$   $\gamma$   $\beta$  و هو المراد می خواهم که اخراج کنیم عمودی را از نقطه  $\beta$  بر خطی غیر

محمد و و که ان نقطه بر ان نباشد چون آ  
از خط و کیف الفون بعضی کفیم ص و برج آ بعد  
ص و لا محاله قطع خط کند بر و نقطه چون

و آب در جنت و بکراته  
 هر که دانه ده و در چشم  
 و روه را بر آب ح

[illegible]

خون جی ہے  
صل شوند بر اسفند

ارحم ولازم ابد که هر روز

ح ب اب که معادل و وقایع اند مساوی هر دو زاویه ح ب ا عرب باشند  
به ایشان نیز معادل و وقایع اند فرض و بعد از استقاط ح ب اسسنگ لازم اند  
مساوی عرب اه ب ا الحز و الكل این محال  
بس حکم باست باشند و همو للمرا و هر دو زاویه متقابل که  
حاوت باشند از نقاط و وسط چون ح ه ب اه و

مستوائی باشند چه زاویه آهیم با هر یکی مساوی و وقایع است و بعد از آن نقاط  
اوج است آهیم مستوائی باشند و هوالمراء و روشن می شود ازین که زوايا <sup>مستوائی</sup> با  
عاده از تقاطع ایشان معادل چهار قاعه باشند و من می گویم این حکم مایب است  
مرجع زوایای که محیط باشند بقطعه هر جا که باشند لفظه و چند آنکه باشند زوایای <sup>مستوائی</sup> هر



که یکی از اضلاع او را اخراج کنند چون ب سطح زاویه خارجیه یعنی  
 ا ح می باشد از هر یکی از دو مقابله داخله یعنی ا د ب ج  
 بهیئت مساوی است اخراج کنیم هر دو مساوی باشد که  
 در سطح وصل کنیم هر دو مساوی باشد از زاویه ب آه  
 چند ربع باشد و ا ح می اعظم است از ا ح می اعظم باشد از آع و دیگر ا ح با  
 اخراج کنیم و مثل این بیان کنیم که زاویه ب ح ح یعنی ا ح می اعظم است از ب  
 ح با بیان تمام شود و هوالمراود من می گویم از این شکل روشن می شود که محال باشد که  
 از یک نقطه دو خط بیرون شوند یکی و محیط شوند با او به زاویه متساوی و جهت از هر  
 یکی از آن دو خط والا لازم آید که خارجیه مثل داخله مقابله باشد هر دو زاویه استثنائی  
 چون ب سطح ا د ب ح امر باشد از دو قایمه ب ح ح برای بیرون بریم هر دو سبب آنکه  
 ا ح ب با ا ح می چند دو قایمه است ا ح می اعظم است از ب از ب بوسه  
 ا ح ب با ب کمتر از دو قایمه باشند و هم بوسه قیاس در بوسه و هوالمراود  
 اطول از مثلث چون آب که اطول است از ا ح مثلث او تر زاویه عظمی  
 باشد ا ح می اعظم از ب باشد از آب ا ح چند ا ح جدا کنیم ا ح می وصل کنیم  
 هر دو زاویه ا ح می بجهت آنکه اعظم از ب باشد است از ا ح می  
 ح که مساوی است ه که اعظم است از ب بوا اعظم باشد از ب  
 ح و هوالمراود و هر زاویه عظمی از مثلث چون ح که اعظم است از ب مثلث ضلع اطول  
 باشد یعنی آب اطول باشد از ا ح جدا اگر مساوی او باشد زاویه ب جدا زاویه ح  
 باشد و اگر ا قصر باشد ب اعظم باشد از ح ح و هر دو محال است  
 پس حکم ثابت باشد و هوالمراود هر دو ضلع از مثلث چون آب  
 ا ح با هم اطول باشد از ضلع سیم چون ب ح ح ب ا ح را اخراج  
 کنیم هر دو زاویه مساوی ا ح جدا کنیم ا ح می مساوی هر دو ضلع سیم بجهت آنکه زاویه ب  
 ح می اعظم است از ا ح می که مساوی است ه اعظم باشد از ا ح می و دیگر  
 ب ح می ب ا ح اطول باشد از هر دو خط و هوالمراود من می گویم این شکل را  
 شکل جاری می خوانند هر دو خط که از دو طرف ضلع مثلثی بیرون روند و در یک دایره و

بهم رسند چون بستی

بانی اعنی اسباب

باشند از زاویه ضلعین

اعنی آنچه بیرون

بریم بستی باشد و ب است ا طول است از ب

و چون ه هم مشترک کبریم ب است ا طول باشد از ب ه هم ح و ب ه ه ح

ا طول انداز ب ی و ح ه و ح ا طول اندازی ح و ب مشترک است

میں ب است ا ح منبای ا طول باشد از ب ی و ح و ب ه ح ه ح

اعظم است از داخل ی ه ح که اعظم است از زاویه آ و ب ب ی ح اعظم

باشند از آ و ب و الما و می خواهم که مثلثی را بسازیم که بر ضلعی از اضلاع او مساوی خطی باشد

از سه خط مفروض که هر دو خط از آن با هم ا طول باشد از بانی چون است چه فرض

کنیم خطی ه را محدود و از جهت ی منبای فصل کنیم از وی ر چون آ و ر ح ه چون ب

و ح ط چون ح و رسم کنیم بر بعدری و ا بره ی ک ل و بر ح بعد ح ط و ا بره ی

ط ک ل با سقاطع

ر ک ح ح که مثلث

از مساوی ر ی باشد

و ک ح مساوی ح ط

بجهت آن شرط کرده

سهم بجهت آنکه

چنین باشد و همین است موجب تقاطع و اگر یقین چه اگر است ا طول ا ر ح نباشد

ح ط اگر مساوی ح ی باشد و ا بره ی ک ل داخل ک ط افتد و مناسب او و اگر

ا طول باشد داخل افتد و غیر مناسب اگر ب است ا طول از آن باشد برین قیاس که گفته

ک ی ک محیط باشد ر ک ط ل و اگر ا ح ا طول نباشد از ب ر ح مساوی ر ی

ح ط باشد با طول از نشان برین نقد بر نشان مناسب و اگر یقین نه احاطت باشد

و نه تقاطع ل با مناسب باشد از خارج اگر مساوی باشد با غیر مناسب اگر ا طول

باشد می خواهم که بر نقطه مفروض بر خطی مفروض چون آ از ا ب زاویه بسازیم مساوی

ح ی نشان با هم اقصر باشند از آن و ط

ا ح و زاویه آن دو خط اعنی ب ی اعظم

اعنی آنچه بیرون

بریم بستی باشد و ب است ا طول است از ب

و چون ه هم مشترک کبریم ب است ا طول باشد از ب ه هم ح و ب ه ه ح

ا طول انداز ب ی و ح ه و ح ا طول اندازی ح و ب مشترک است

میں ب است ا ح منبای ا طول باشد از ب ی و ح و ب ه ح ه ح

اعظم است از داخل ی ه ح که اعظم است از زاویه آ و ب ب ی ح اعظم

باشند از آ و ب و الما و می خواهم که مثلثی را بسازیم که بر ضلعی از اضلاع او مساوی خطی باشد

از سه خط مفروض که هر دو خط از آن با هم ا طول باشد از بانی چون است چه فرض

کنیم خطی ه را محدود و از جهت ی منبای فصل کنیم از وی ر چون آ و ر ح ه چون ب

و ح ط چون ح و رسم کنیم بر بعدری و ا بره ی ک ل و بر ح بعد ح ط و ا بره ی

ط ک ل با سقاطع

ر ک ح ح که مثلث

از مساوی ر ی باشد

و ک ح مساوی ح ط

بجهت آن شرط کرده

سهم بجهت آنکه

چنین باشد و همین است موجب تقاطع و اگر یقین چه اگر است ا طول ا ر ح نباشد

ح ط اگر مساوی ح ی باشد و ا بره ی ک ل داخل ک ط افتد و مناسب او و اگر

ا طول باشد داخل افتد و غیر مناسب اگر ب است ا طول از آن باشد برین قیاس که گفته

ک ی ک محیط باشد ر ک ط ل و اگر ا ح ا طول نباشد از ب ر ح مساوی ر ی

ح ط باشد با طول از نشان برین نقد بر نشان مناسب و اگر یقین نه احاطت باشد

و نه تقاطع ل با مناسب باشد از خارج اگر مساوی باشد با غیر مناسب اگر ا طول

باشد می خواهم که بر نقطه مفروض بر خطی مفروض چون آ از ا ب زاویه بسازیم مساوی





چون آبی و آب نه و آب می به با آبی می را با آب  
و در آید و اضلاع باقی از نشان مساوی باشند سرلی غیر  
خود را و مثلث هر مثلث را که اگر آب جندی به باشد  
با جبهه به باشد یا نباشد اگر باشد حکم ثابت شود و جهت تساوی و ضلع و زاویه که میان  
این نشان است از مثلثی می و اگر نباشد با جبهه به کنیم و اطراف را وصل کنیم ص که  
مثلث اطراف می به مساوی شوند و زاویه اطراف مساوی می که مساوی  
ح آب بود پس با آب جبهه و چون ح آب کل باشد به اطفاف و اگر آب جبهه  
نه باشد با اگر جبهه می به باشد مطلوب ظاهر باشد و الا با جبهه جندی به  
سازیم ح ح ح و وصل کنیم ص پس زاویه ح ح ح مساوی می می می شود و می که نشان  
ح آب است بفرض پس ح ح ح با ح آب خارج و داخل مساویان باشد و اطفاف  
و همچنین اگر تساوی میان آن دو ضلع باقی باشد پس حکم  
ثابت باشد و هو المراد هر دو خط که خطی بر نشان افتد چون  
ه در برابر ح می و دو زاویه متبادله از زاویه چون آه می به مساوی باشند  
و دو خط متوازی باشند و الا فرض کنیم که متلاقی شود پس ح لازم آید که خارج آه مساوی  
و داخل می باشد و این باطل است پس نشان متوازی باشد  
و هو المراد هر دو خطی که بر نشان افتد چون ه در برابر  
ح می و در برابر ا با ح و نه خارج مساوی و داخله مقابل باشد  
ه در برابر ح می با و اطلان از یک جهت متقابل و قائمه باشد چون ب و ح می  
آن دو خط متوازی باشند به سبب آنکه ه و ب که بفرض مساوی و ح می است مساوی  
اربع است پس اربع ح می مساوی باشند و آب می متوازی و همچنین  
آنکه ب و ح با ا و ح متقابل و قائمه اند و ما و ح می بفرض همچنین لازم آید که اربع ح می  
مساوی باشند و آب ح می متوازی و هو المراد چون خطی بر دو خط متوازی افتد  
چون ه و ح برابر ح می متبادله نشان از زاویه چون اربع ح می است مساوی  
باشد و همچنین خارج و مقابل و داخله چون ه و ب ا و ح می و اطلان از یک جهت  
متقابل و قائمه باشد چون ب و ح می که اگر اربع جندی ح می باشد فرض کنیم



اوج

اعظم باشد از ی ا ح ر س ب و ح جهت ا کله  
ما اوج چند و وقایه است با و ح ی کمتر از  
قایه باشد پس ا ب ح سی ما چون اخراج کنند در جهت ب سی هم رسند چنانکه در اصول  
موضوعه بیان کرده ایم و این محال است چه ایشان متواری اند بر صحن پس ا و ح مساوی  
و ح سی باشد و این مطلوب اول است پس خارج و ب که مساوی ا و ح است  
مساوی داخله و ح ه باشد و این مطلوب دوم است پس ب ح که باب ده چند  
قایه است با و ح ی معادل و وقایه باشد و این مطلوب سیم است و هو المراد  
خطوطی که متواری یک خط باشند چون ا ب ح ی  
که متواری ی ح و د متواری باشند چه ح ط ک اخراج  
کنیم پس جهت متواری ا ب ح سی ه متبادله  
ا ح ط ک ط ر متساوی باشد و جهت متواری  
و ح سی خارج ط و داخله ی ک ط متساوی باشند پس متبادله ا ح ک ح ک  
ی متساوی باشند و جهت متساوی ایشان ا ب ح سی متواری و هو المراد  
می خواهیم که از نقطه مفروض چون آ خطی متواری خطی  
مفروض چون ب ح اخراج کنیم چنین کنیم بر ح ب  
نقطه ی و آ می وصل کنیم و بر آ از ای زاویه ی آ ه مساوی زاویه ی ا ح بسایم  
و آ ه تا اخراج کنیم که ه ر متواری ب ح باشد و سبب متساوی متبادله  
و هو المراد هر شلشی که یکی از اضلاع او را اخراج کنند چون ب ح تا ی مثلا زاویه ی ج  
چون ا ج سی مساوی شود و مقابله داخله باشد چون آ و ب و هر سه زاویه ی ا و ب  
مساوی و وقایه باشد چنانچه متواری ب آ اخراج  
کنیم پس متبادله ا ح ه مساوی آ باشد و خارج ه ح  
سی متساوی داخله ب پس خارج ا ح سی چند آ و ب باشد و زاویه ی ا ح  
ب آ ح سی چند و و ح قایه است پس با آ و ب مساوی و وقایه باشد  
و هو المراد خطوطی که پیوسته باشند میان اطراف خطوط متبادله  
متواری که در یک جهت معین باشند چون ا ح ب سی

استحی متساوی و متواری باشند چه سطح را وصل کنیم پس جهت اکثر است  
تحت و زاویه آب مساوی می شود تحت و زاویه سطح است چه زاویه

مساویان اند که تحت جذب می باشند و میانه سطح است چند سطحی

پس سطح متواری باشند و هوالمرا و اضلاع متقابل از سطوح متواری

الاضلاع چون استحی متساوی باشند و همچنان در اینها

و افطاران سطوح ضعیف ایشان کنند چه جهت تساوی

متبادله ای سطح بی وات می شود و اشتراک سطحی اضلاع

خ سطح و سطح می و در وایا سطح وای سطح و مثلثان متساوی باشند

پس سطحی نصف سطح باشند و هوالمرا و هر دو سطح متواری الاضلاع چون

استحی و سطح می که بر یک فاعده باشند و در یک جهت از و

سطح و میان دو خط متواری یعنی همان سطح از این

متساوی باشند چه سطحی استحی متساوی اند وای و

که مساوی سطح اند متساوی باشند و چون

مشترک کبریم ه آ است و داخله مساوی دسی می شود و خارج می باشد پس مثلث

اه است چند مثلث می شود باشند و چون می شود مشترک مبنای هم و سطح

کبریم میان باقی از هر دو مثلث سطح

باشد و هوالمرا و من می گویم این

وقوع نیست چه نقطه یا خارج اند

از سطح و سطح می متقاطع شوند بر سطح مثلثا که رفت با بری اند یا میان ای و درین

و وضع اخیر هر یک مشترک زاید نباشد و آن مثلث می سطح باشند با منحرف ه ب

جهت می و بیان آن واضح است هر دو سطح متواری الاضلاع چون سطح می

ه سطح که در یک جهت بر دو فاعده متساوی باشند چون

سطح و سطح و میان دو خط متواری یعنی

چون سطح اطراف ایشان متساوی باشند چه

ماند و وصل کنیم و لازم آید که متساوی



و متواری باشند چه سطح ب سطح و همچنین اند و جهت آنکه هر یکی از دو سطح ب سی و ح  
مساوی سطح ه ب ح ط اند چه با هر یکی بر قاعده است و میان دو متواری یعنی  
کشتایان باشند و هو المراد هر دو مثلث که در یک جهت بر یک قاعده باشند چون آ  
ح ی ک ب و میان دو خط متواری یعنی چون ب ح آ ی ایشان

متواری باشند چه ب ه را موازی ح آ و ح ر را موازی

ب سی اخراج کنیم لا و ط سی را برون بریم تا با ایشان

رسد نه تر پس جهت آنکه ه ب ح آ و ب ح و دو

سطح متواری الا ضلع اند بر یک قاعده و در یک جهت میان دو خط متواری یعنی

متواری باشند پس نیمه ایشان یعنی مثلثین که متواری باشند و هو المراد هر دو

مثلث که در یک جهت باشند و بر دو قاعده متواری چون ا ب ح ی ه ر ب ح

ه و میان دو خط متواری یعنی

ایشان متواری باشند چه ب ح آ

برون آریم و دو خط موازی ه سی

از اخراج او در هر دو جهت پس جهت آنکه ب ح آ ی ه و دو سطح متواری

الا ضلع اند و در یک جهت و بر دو قاعده متواری میان دو متواری متساو

باشند پس انصاف ایشان یعنی مثلثین که متواری باشند و هو المراد هر دو مثلث

متواری چون ا ب ح ی ب ح که در یک جهت و بر یک قاعده باشند چون ب ح آ

ایشان میان دو متواری باشند چه آ ی و صل کنیم اگر متواری ب ح باشند

فرض کنیم که آ ه متواری

ب سی متواری باشد مثلا

چه ا ب ا ب ه اقل از دو قائمه اند

چند دو قائمه اند و ه ح را وصل

کنیم پس مثلث ه ب ح مساوی ا ب ح باشد که مساوی ی ب ح است ب هر

پس ی ب ح ه ب ح باشند جز و کل متواری باشند و این مخالفت پس حکم

ثابت باشد و هو المراد هر دو مثلث متساوی که بر دو قاعده متساوی باشند

یک خط یعنی و در یک جهت چون ا ب ح ی ه و ب ح ه و ا ب ح

سیان و متواری باشد چه آتی

ب و نباشد فرض کنیم که آح

ه ی شود برج و ح و را وصل کنیم

را اخراج کنیم اگر متواری

موازی او باشد و فرض کنیم که آح

س ا ب ح که مساوی می

ه و است ب فرض مساوی نه ه و باشد آح پس ح ه ی ه و جزو کل متساوی باشد

و این محال است پس حکم ثابت باشد و هو المراد هر سطحی متواری الاضلاع و مثلثی

که در یک جهت باشد و بر یک قاعده چون ا ب ح ی ه ب ح ب ر ح و میان

و متواری بعضیها چون ب ح ا ه سطح صغیر مثلث

باشد و هو المراد و من می گویم حکم همچنین ا ح و

کنیم سه سطح ا ب ح و صغیر مثلث ا ب ح باشد

که مساوی و ب ح است پس سطح صغیر مثلث باشد بر دو قاعده متساوی باشد و

بافش شکل آ و صاحب کتاب در شکل سیزدهم از مقاله دوم این را استعمال کرده است

می خواهم که سطحی متواری الاضلاع بسازیم که مساوی مثلثی مفروض باشد چون ا ب ح

و یکی از زوایا او مساوی زاویه مفروضه باشد چون ی آ تصحیف

کنیم ب ح را بر ه و آ و وصل کنیم و بر ه از ه ح زاویه ه و آ

ی بسازیم و آ را آ ح موازی ه ح بیرون آریم و ملاقی ه و ک رد

چه زاویه و آ ه و آ کمتر از دو قائمه اند چه ه آ آ ح چند دو قائمه اند و ه ح موازی ه ک

بیرون آریم و با ملاقی آ ح شود برج ص و سطح ر ه ح مطلوب حادث شود چه موازی

لاضلاع است و مساوی صغیر مثلث ا ه ح آ یعنی مثلث ا ب ح مفروض

و زاویه ه ح از و مساوی زاویه ی و هو المراد و من می گویم درین شکل اختلاف

است چه ه و شاید که بره انطبق کرده و شاید که در یکی از دو جهت ا و آ افتد متماثل بسازد

باشد و اینان دو سطح باشند متواری الاضلاع که در سطحی افتد متواری الاضلاع از

جانب قطر او متلاقی بر یک نقطه از قطر و متساوی آن سطح بدو زاویه چون ط ه ک ح در سطح

آ از دو جانب قطرب ی متلاقی بر دو قطر و متساوی

سطح آ ح در زاویه آ ح چه سطح ط ک ه ح هم متواری الاضلاع

باشد پس اینها فسطوح سه گانه یعنی مثلث ا ب ی



ج بی و مثلث ط ب د ک ب و مثلث ه ی و ج ی و لا مساوی باشند پس چون  
 مثلث ط ب د ه ی و از مثلث ا ب ی می باشد و مثلث ک ب د و ج ی و از مثلث ج ب د  
 می باشد و باقی وان متجان است مساوی باشند و هو المراد می خواهد بود که بر خطی مفروض چون  
 است سطحی متواری الاضلاع بسیاریم که مساوی مثلثی مفروض باشد چون ج ی ه و زاویه از  
 او مساوی زاویه مفروض باشد چون د و سطح ج ک را متواری الاضلاع بسیاریم و مساوی مثلث  
 بر وجهی که زاویه ب از او مساوی و باشد و است ک یک خط مستقیم و سطح کل ا ب ج  
 متواری الاضلاع و له بسیاریم مساوی مثلث بر وجهی که زاویه ب از او مساوی و باشد  
 و است ک یک خط مستقیم و سطح کل ا ب ج متواری الاضلاع تمام کنیم الا و قطر است  
 می بودیم و استخراج کنیم او را باطلک تا مثلثی شود بر سطح ج ه خروج ایشان از ل ط بر کمر  
 از دو قایم است و هم متواری ک ا ب و چون ا ب هم اول ا ج با  
 ملاتی او شوند بر سطح ج ه خروج هر یکی از ایشان نام د از ل م  
 کمتر از دو قایم است یعنی بر دو زاویه که مساوی و دو زاویه ب ا ل  
 ل ب است از مثلث ا ل ب پس سطح ط م متواری الاضلاع  
 باشد و ط ب ب که متجان و ب هم مطلوب چه متواری الاضلاع است و همول بر  
 و مساوی ط ب ج بل مثلث ج ی ه و زاویه ا ب سلم از و ا ه ج ب ک  
 مساوی زاویه د و هو المراد می خواهد بود که بر خطی مفروض چون ه ط سطحی متواری الاضلاع  
 بسیاریم که  
 باشد چون  
 زاویه ه از  
 مثلثات آن  
 ک بسیاریم مساوی مثلث ا ب ج و زاویه ه از و مساوی زاویه ل و بر ک که مساوی  
 ه ک است سطح ریم مساوی مثلث ب ج د و زاویه ج ک از و مساوی ل ه یعنی  
 ه پس مجتبت آنکه ک ه زاویه جید و قایم اند با ک و ج همچنین باشد و ج یک خط مستقیم  
 بود و همچنین ط م پس هم متواری الاضلاع باشد و همول بر ه ط و مساوی سطح ا ی و زاویه  
 از و مساوی زاویه ل و هو المراد و سن می گویم این شکل در نسخه صحیح ثبت می خواهد بود که

به خطی چون آب مربعی منفرجه از آن دو آح بیرون آید و با او مساوی آب مربع  
 و بیرون آید از آب مربعی موازی آح و از ح آح موازی آب با مثلثی شود  
 چه خروج ایشان از خطی که توهم کنند میان ب و ح بر یکتره و وقایع  
 پس سطح ای ستواری الاضلاع باشد و مساوی الاضلاع چه آب  
 آح که مساوی اند مساوی ب آح ای اند و وقایع الزوايا چه  
 قائمه است و مستقیم است و وقایع ب پس قائمه باشد و ح حیدر آب است  
 حیدر آب مساوی قائمه باشد پس سطح ای مربعی باشد معمول بر آب و هوای  
 مثلثی قائم الزاویه چون آب ح مربع و بر زاویه قائمه او چون مربع ب آح مساوی  
 مربع هر دو ضلع قائمه باشند چون مربع ب آح چه مربعات ب ای آح ح د  
 اقل ح پس بر آح یک خط باشد  
 دو قائمه و همچنین ب اقل و از آ  
 لا و ضرورت دل  
 اگر مستقیم از قائم پس  
 قائم و لا محاله ب آح راف  
 منقسم شود به سطح ب آح  
 اگر ح ب ای ب آح قائم اند  
 ح ب حیدر آب باشد و ح ب آح ب حیدر آب ای اند پس مثلث ح ب آح  
 همچون مثلث ب آح باشد و لکن مثلث ح ب آح نیمه مربع است و جهت آنکه  
 بر قاعده ح ب اند و میان ح ب و ح ستواری و همچنین مثلث ب آح نصف سطح  
 ب آح باشد جهت آنکه بر قاعده ب ای اند و میان ب ای آل ستواری پس مربع  
 ب و حیدر سطح ب آح باشد جهت تساوی الاضلاع ایشان و مثل این بیان اگر  
 ک ب آح بیرون آید ظاهر شود که مربع ح ط مساوی سطح ح آل است پس مربع ح  
 مساوی مربع ب آح باشد و هوای او پس می گویم این شکل را شکل غرض می  
 و اختلاف بین از آن است که لایق این کتاب باشد اگر در ثانی الحال طبع مبارک  
 ملک اسلام سلطان سلاطین ما زنده در ان ضاعف الله جلالة وادام اقباله نشاط بحث



از ان اختلافات فرماید در ان باب رساله باسقلال ساخته شود ان شاء الله العزیز  
چون مربع ضلع مثلثی چون ح ب مثلث ا ح ب مساوی مربع ان دو ضلع باشد  
باشد چون مربع ا ب ا ح زاویه که میان دو ضلع باقی است چون آقاییه باشد چه از آن  
عمود اسی بر ا ح اخراج کنیم با و را مساوی ا ب کنیم و ح ی را  
وصل کنیم پس مربع ی ح مساوی مربع ح ب باشد چه هر یک  
از ایشان مساوی مربع ا ح ا ب اند یعنی آنکس که ح ی  
مساوی باشد پس اضلاع قطار از مثلث ب ا ح و ا ح مساوی  
باشد و زاویه هم ا ب مساوی ح ای باشد قائمه پس ازین قائمه باشد و هوالم  
و من می گویم ممکن است که جمله اشکال این مقالات را در یک شکل تصور کنند برین وجه و  
آنکه نازیبند بان اسان باشد اثبات کنیم که هر شکلی از کدام خطوط بر جز و اما از دایره ح  
و ح است و مثلث ا ح ب و اما از دایره یک که مابقی از دو دایره مذکور و مثلث  
ح ا ب و خط مطلوب مای باشد با سه و اما ح از یکی از دو دایره مذکور و ای مای  
مفصول باشد از ا ح مای ط و اما ی ا ر ح ی که ح است و اما از خطوط ح ح ط ا  
ی که ح است و اما از مثلث ی ح مای اری که ح است و اما از دو اربعه اضلاع ا ب  
و ح و ی که ح است و اما از مثلث ح ا ب مای اسی که ح است و اما از ا ر ح ح ح ط و  
مثلث ا ب ب و خط ح ح و اما از مثلث ا ح ب و ح م و اما از ا ر ح ح و اما  
از دایره یک که ح است و ح ی که ح است و اما از اری که ح است و اما  
ا ر ح اوی که ح است و اما از اری که ح است و اما از مثلث ب ح ح است  
و خط ح ح و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است و اما از مثلث ا ح  
ی که ح است و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است  
برمی خیزد و اما از دایره اضلاع ا ب ی مای مثلث ا ب ح و اما از اری که ح است  
برمی خیزد و اما از مثلث ب ح ح است و ح ی که ح است و اما از اری که ح است  
سرمه ح ل م مای ح ح و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است  
و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است  
ای که ح است و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است و اما از اری که ح است





بِأَوْحَادٍ أَكْثَرٍ مِّنْ أَوْسَطِ بَسْجِ قَائِمِ الزَّوَابِتِ أَمَّا كُنْهِمُ لَا أَكْثَرُ سَطْحِ

بدرجہ حق یعنی آدمی است و باشد و می شود که موازی باشد  
و دیگرین از هم آریس مساوی او باشد و اعنی مساوی آ

و سطوح مساوی که هج سطوح آباشند و رب می می . هج و مجموع ان مساوی سطح

ح است و به المراء مجموع سطوح خط و اقسام او مساوی مربع او باشد مثلاً

در آح ح ب مساوی مربع اب باشد چه بر آح ب مربع اه بسیاریم و آح ح ب موازی

برون ایم پس سطح ارحه سطح های باشند  
در هر دو قسم او اعراض است و مجموع الشان مربع

اب  
آه و

مجموع مربع ان قسم باشد و سطح ان در قسم دیگر اعمی

مربع  $5$  سطح  $5$  آح درج  $5$  چه بر  $5$  ح مربع چه  $5$

بسیار هم مواضع اسی نام لغیم لای پس آرا یعنی حتی در مساوی حب باشد پس  
آنکه سطح است در رتبه است که مساوی، مربع حده است و سطح اسی که سطح است

او نه سطح اب در ربع ج است نه مساوی مربع ه است و سطح ای نه مساوی  
ج و ح است و هو المراه مربع خط چون اب مساوی مجموع مربع هر دو قسم او

اعنی آج بہت سلا و ضعف سطح کلی از ان دو قسم در دیگر اعنی ضعف آج و روح بہت

مرغ آه بساریم روح رموازی اسی بیرون ارم لاقطر بسی بیرون ارم وانی

ایشان اعنی حج مندا حج طک موازی اب لا امیں حجت الکو خارجہ حج حب مسا

مثلاً اگر ای ب است و او مسادی اب و باشد. ا ب ج است مساوی اب ای

انکہ ی آجہ است است و زاویہ آغابہ ہر کی انرا و

ایک ایک ہی نصف قابض

خارجہ مکہ و آواخلہ است  
و آقامہ مسلح قابضہ بانش

و در ح ۱ نصف فایه است  
و در ح ۲ نصف فایه است

الاضلاع بست بجهت تساوی  $ح ح$  است مساوی مضامی الشان  $ل$  کواقم الزو

بسم الله الرحمن الرحيم

آنکه ح س که قائمه است و ب ح ح تمام او تا دو قائمه خط آ بس قائمه باشد و این نشان  
 دو زاویه مقابل خوشند اما بس نشان نیز قائمه باشند و مثل این بیان کنیم که ط ر  
 مربع ط ح است یعنی آ ح که آ و سطح آ ح سطح آ ح است و در ح ح یعنی ح س و سطح ح ح  
 چند آ ح است پس مربع اب مربع ط ر ح ک باشد یعنی مربع آ ح ح ب و سطح آ ح ح ب  
 یعنی نصف سطح آ ح در ح ب و هو المراد و از این شکل ظاهر شد که سطوح متوازیه الاضلاع  
 که واقع باشند بر اقطار مربعات و مربعات باشند چه مربعاتی که در مربعاتی واقع شوند  
 ما نطبق و دو ضلع بر دو ضلع با حار بر اقطار آن افتد و من می گویم هم از اینجا ظاهر شد که هر  
 نصف خط مساوی ربع مربع خط باشند آن هر خطی که او را نصف کنند چون اب بر ح  
 و بدو قسم مختلف مربع چنانکه بر سی مجموع سطح احد استین در آن دیگر و مربع فضل میان  
 و آن قسم یعنی ای در ی ب و مربع ح ی

مساوی مربع نصف باشد یعنی مربع ح ب

مربع ح ی که بسیار هم موافقت است

که ح با ع ک ل با ط و سطح ح ط تمام کنیم

مساوی ح د است و چون ی ک مرکز

کبریم ح ک ل ح ط و چند ای را باشد و چون ح ح مشترک کبریم آ ح مساوی علم م فم باشد  
 و چون ل ع مشترک کبریم جیع آ ح که سطح ای که در ی ب است یعنی سطح احد است  
 و بکرو ل ع مربع ح ی است یعنی فضل میان نصف و قسم مساوی ح د باشد یعنی

مربع ح ب نصف و هو المراد هر خطی او را نصف

کنند چون اب بر ح و در و بر استقامت او خطی دیگر

بسی مجموع سطح خط باز یادت در زیادت و

در ی ب و مربع ب ح مساوی مربع نصف

ما بر ح ب ی ب

برون ارم وی ح

بس بجهت آنکه ح ح

زیادت کند چون

نصف اعی ای

باشد باز یادت یعنی مربع ح ی ح ما بر ح ی ب ی مربع ح د ک بسیار هم

و شکل را تمام کنیم و همچنین سطح ح ط آ بس بجهت آنکه ح ط مساوی ح د است

یعنی ح د و چون ح ک مشترک کبریم آل مساوی علم م فم باشد و چون ک ع مشترک

کبریم آل که سطح ای در ی ب است یعنی بسی و مربع ک ع که مربع ک ح ب بسیار



سطح خط بار مادت در ریادت و مربع نصف مساوی مربع  $\frac{1}{2}$  و باشد  $\frac{1}{2}$  که مربع  $\frac{1}{2}$   
ی است  $\frac{1}{2}$  یعنی مربع نصف مادت و مولد مربع خط یا مربع یکی از دو قسم او چون  
مربع  $\frac{1}{2}$  مساوی مجموع صغیر آن خط باشد در آن قسم یا مربع قسم دیگر یعنی صغیر  
آن در  $\frac{1}{2}$  یا مربع  $\frac{1}{2}$  که برابر مربع  $\frac{1}{2}$  باشد

خداست که کتب را و شکل را غلام **آ** پس از ده معنا وی باشد

مجتباً و بعد از آنکه هر یک از اینها را که میگویند آو

اثبات ضعف اگر اند بل علم ل م ق بامربع حک بس علم ل م مامربع حک مساوی صحت

اگر باشد و چون سطح مشترک کرم مجموع  $l$  م م با مربع  $h$  ک سطح اعنی مربع  $a$   $h$  ک بل مربع

اگر  $\frac{1}{2}$  مساوی مجموع ضلع  $AC$  باشد اعی سطح  $ABC$  در  $\frac{1}{2}$  مامربع

طاح که مربع است و هوالمراد اربعه امثال سطح خط و یکی از دو قسم او با مربع مسم و یکبار

چون آب در هر یک چهار برابر با مربع آج مساوی مربع خطی باشد که زیادت باشد

بر خط اول بعد قسم اول اغنی مع اسی حد کما یفرض خندک است ساسم و

بر اسی مربع آه مبارک و آ و فطری آبر و ن ارم

و شرح طمواری آید و آنکه آنکه مفاعیلین

است با فطرک هم قتل سه غمخوار را ای موسی

سطوح ہر یک سے قوس و صم کے آغ چار کانہ مربعانہ

بحسب تساوی بسی حر و انکه بقم و صم مربع انباشته می پس انباشت چهار

چند حرکت باشند و سطوح افت مآل صمدی است و سنای اندک است و سناوی آمل مآل

آبا انکه آل و مجتبی من لایط مساوی اند بجهت انکه ستمان اند می

چهار خنداق باشد پس علم و سه ست چهار خنداق باشد که با سنج که از سطح آب در یک

است اعنی درج ب و او ماسم ح که مربع ا ح است مساوی آه باشد که مربع ا

است اعنی مربع خط مارا دو و ہوا لہذا وہ مربع خطی کہ او را نصف کنند چون اب

درج و بدو قسم مختلف چنانکه برسی مجموع مربع هر دو قسم اعنی مربع اسی یاب مساوی

صنف مربع نصف باشد و مربع فضل میان نصف و قسم اعنی نصف مربع اول

جاءهم فمؤذحه برون اريم يا امياوى آح كنهم آ واخراج كنهم آه بة رة اوار

ی ر موازی ح ه واز  
 آت ا چند ح ه  
 و بهین سبب  
 و ح قائم بس

است و ب سی ر قائم خط آ ب ر سی نصف قائم باشد لک لوی ب مساوی  
 ی ر و آ و بهین زجه بیان کنیم که در مثلث ه ح ر ه ح مساوی ح راست بس بجهت لکه  
 ا ح چند ح ه است مربع ا ه ضعف مربع ا ح باشد ر ا و مثل این بیان مربع ه و  
 مربع ح ر ل ح ه ل و اس مربع ا ه ر اعنی مربع از مر ا بل مربع ا ی و ر ا بل مربع ا ی و  
 مساوی ضعف مربع ا ح ح ک باشد و هو الم ا د هر خطی که او را نصف کنند چون ا ح  
 ر ح و بر خطی بر استقامت او زیادت کنند چون ب سی مربع خط مار با دت مربع  
 زیادت فط اعنی مربع ا سی بی مساوی ضعف مربع نصف خط باشد فط و  
 نصف خط باشد فط و مربع نصف خط زیادت اعنی مربع ا ح ح ر ح عمود ح ه  
 ا ریم با او چند ح آ ساریم ح آ و آ ه است را اخراج کنیم ح و ی و ر موازی ح ه و و ر

موازی ح ه ی ل آ و ملاقی ی ر و ح و بهین لکه ح ه ر ه چند دو قائم لک ر ط  
 بس ح ه ی و کمر از  
 بهم زبند ح ه ی ل  
 ح ه است و زاویه

و بهین بیان ح ه ب نصف قائم باشد لک و ا ه ب قائم و ح ه و بهین لکه  
 قائم ه ح ک قائم است نا و و قائم خط آ فامه باشد و ح ه ب نصف قائم است بس  
 ح ه و نصف قائم باشد و و قائم است خط آ س و ح ه نصف قائم باشد لک و ر  
 مساوی و ح و آ و مثل این بیان لازم اند که ب سی ح سی مساویان باشد لک ر  
 مساوی ا ح ه ح مربع ا ه ضعف مربع ا ح باشد و آ و بهین تساوی و و ح مربع  
 ح نصف مربع ه ر باشد ح ر اعنی ح ک لک بس مربع ا ه ح اعنی مربع ا ح ح ر اعنی  
 مربع ا ی لک و ضعف مربع ا ح ح بی باشد و هو الم ا د می خواهم که نسبت کنیم خطی را  
 چون ا ب ک بر وجهی که سطح خط در کلی ا د و قسم او مساوی مربع قسم و ک باشد معنی ا ب در



در ب ط چون مربع ا ط مثلا برابر مربع ای بسیاریم و آ ح بره نصف کنیم آ و ب  
اخراج کنیم و آ تا ه و ج ه ب شود و آ و ب را و مربع ا ح بسیاریم  
که ضلع ا ح ط که تقسیم آب کند ب ط آن قسمت که با و کردیم و  
جهت آن تقسیم شود بان که ه آ آب ا طول اندازه ب ا  
بل و چون ه آ مشترک بگذاریم از اعنی ا ط ا فصر باشد از آ

پس خط ب ط تقسیم شود و جهت آن قسمت قسمت بگویم که ه آ نصف کرده اند بره  
و آ بره ز بارت کرده پس ح و د را با مربع ه آ مساوی مربع ه و باشد اعنی ه ب  
اعنی مربع ه آ آب را چون مربع ه آ مشترک بگذاریم باقی ماند سطح ح و د و در آ اعنی و ح ط  
سطح و ک مساوی مربع آب اعنی ای و چون و ک جدا ای است بعد از اسقاط اک مشترک  
باقی ماند مربع ا ح مساوی سطح ط ای که او سطح ط ک است اعنی ا ح بل آب و ط  
ب که مساوی مربع ا ط باشد و هو المراء هر مثلثی منفرج الزاویه چون آب ح که آ از منفرجه  
است مربع و ترازا و به منفرجه اعظم باشد از سر و در مربع ضلع او مضاعف سطح قاعده  
اعنی ان ضلعی که عمودی که یکی از ان دو زاویه باقی اخراج کنند بر و افتد در ان قدر که از  
واقع شود بعد از اخراج او میان زاویه و موقع عمود ه از ب عمود است بر ضلع  
ح آ که او را قاعده خوانند برون ا بریم و نقطه ای افتد از ان بعد از اخراج او

جهت آ ج که در ا ط مثلث افتد با خارج او از جهت  
ح و د مثلثی که حادث شود از عمود و قاعده و ضلع ب ا  
قاعده و ضلع ب ا قاعده و منفرجه جمع شود و این مجال است  
ب ا اکنون می گویم مربع ب ح اعظم است از

مربع ب ا آ ح بصطف سطح قاعده آ ح در ای که میان زاویه و موقع عمود است  
ح ای مقشوم است بر انس مربع او مساوی مربع ای آ ح باشد و ضعف سطح ای  
در ح ای و مربع ب ای مشترک بگویم پس مربع ب ای ح ای اعنی مربع ب ح را  
مساوی مربع ب ای ای باشد اعنی مربع ب ا با مربع آ ح و ضعف سطح ای آ  
در آ ح و از اینجا ظاهر شود که مربع ب ح اعظم باشد از مربع ب ا آ ح بصطف سطح  
مذکور و هو المراء هر مثلثی مربع و تر زاویه حاده او مضاعف باشد از مربع سر و ضلع ح و

بصفت سطح قاعده در آن قدر که از واقع شود و بیان زاویه و عمود که خارج باشند  
 از یکی از آن در زاویه دیگر مثلاً  $\triangle ABC$  زاویه  $B$  از حاده است و عمودی که از  $A$   
 بقاعده  $BC$  خارج کرده اند  $AD$  است و او از زاویه  $B$  در جهت مثلث افتد  
 اگر خارج افتد از جهت دیگر در مثلثی که حادث شود از او و از قاعده و از ضلع  $AC$   
 قائمه و منفرجه جمع شود و این محال است پس  $\triangle ABC$  اکنون می گوئیم  
 مربع  $AB$  اصغر باشد از مربع  $AC$  پس  $\triangle ABC$  بصفت سطح  $BC$  است  
 در  $B$  می جهت آنکه  $BC$  منقسم است بر  $AD$  مربع  
 $AB$  بر  $AD$  مساوی صفت سطح  $BC$  است با  $AD$  بر  $AD$  می باشد  
 با مربع  $AD$  و چون مربع  $AD$  مشترک کبریم مربع  $AB$  بر  $AD$  می باشد  
 $BC$  بر  $AD$  است احد مربع  $BC$  از مربع  $AD$  و قیاس است مساوی صفت سطح  $BC$  است  
 در  $B$  می باشد با مربع  $AD$  و  $AD$  بر  $AD$  می باشد پس مربع  $AB$  اصغر باشد از مربع  
 $AC$  پس  $\triangle ABC$  بصفت سطح  $BC$  است در  $B$  می و هو المراد و سن می گوئیم که دور نباشد که  
 این شکل و شکل منقسم را خواهران عروس خوانند و اگر چه او را عروس خوانند  
 کثرت قاعده گفته اند بقال مال عروس ای کثیر النفع و دیگر می گوئیم این شکل را  
 اختلاف وقوع است چه زاویه  $B$  اگر قائمه باشد عمود  $AD$  بر ضلع  $AC$  افتد و  
 میان زاویه و عمود نفس قاعده باشد برین صورت و اگر منفرجه باشد عمود خارج  
 افتد از جهت  $C$  و واقع اعظم باشد از قاعده برین گونه و اگر حاده باشد عمود  
 در مثلث افتد و واقع بعض قاعده باشد چنانکه در  
 کتاب آورده است بیان کرده و اما بیان صورت  
 قائمه ظاهر است چه مربع  $AB$  اصغر است از مربع  $AC$   
 و بر قائمه بر  $AD$  می باشد پس او مربع  $AB$  بر  $AD$  می باشد بصفت مربع  
 $BC$  بر  $AD$  می باشد یعنی سطح  $BC$  بر  $AD$  می باشد بل سطح قاعده  
 در میان زاویه و عمود و با بر و هو  
 در صورت منفرجه جهت آنکه مربع  $AB$   
 صفت سطح  $BC$  بر  $AD$  می باشد با مربع  $AD$  و چون مربع  $AD$  مشترک کبریم

المطلوب اما  
 $\triangle ABC$  مساوی



ابد که مربع ب است و مربع ب سی ای آ یعنی مربع اب مساوی نصف سطح سی  
 در ب ج باشد با مربع ج و آ یعنی مربع آ ج مساوی از مربع اب است و نصف  
 سطح سی ب و ب ج کمتر باشد و هو المطلوب و دیگر می گویم ممکن است که از خواص  
 عروض یک عبارت تعبیر کنند و گویند هر مثلثی مثل میان مربع و زاویه غیر قائمه  
 از و میان مربع هر دو ضلع آن زاویه بعد نصف سطح قاعده باشد در  
 آنچه از خط قاعده میان زاویه و موقع عمود افتد بعد از آن بر  
 مشترک گویند برین وجه چون مربع اب است و مساوی مربع  
 سه کانه است سی ب سطح است و زاویه یا درت نصف سطح سی ب و در ب ج بر مربع  
 سی ب سطح با بعضان نصف مذکور را در میان مربع سی ج حاصل می شود و اگر  
 با مربع آ سی ج مربع آ ج است و مثل میان مربع اب است که محیط اند زاویه ب  
 منفرجه یا حاده و میان مربع و ترا و آ یعنی آ ج نصف سطح سی ب و در ب ج و یا سر ک  
 رویم می خواهیم که مربعی بسیار هم مساوی شکلی مفروض سقیم الاضلاع چون سطح ب  
 ج و قاعده الزا یا بسیار هم مساوی است پس اگر ب ه سی ه متساوی باشد اضلاع  
 متساوی باشد شوند که از و یا قاعده اند پس مطلوب باشد و الا ب ه اگر هم و ه ج  
 سی ک کنیم و ب ه نصف و ا ب ط و بسیار هم و  
 با ط از محیط اخراج کنیم که ط ضلع مربع مطلوب باشد چه بخت  
 آنکه ب سی را نصف کرده اند و ج و ه و قسم مختلف بر سطح  
 ب ه و در ب با مربع ج ه مساوی مربع ج و باشد یعنی مربع ج ط بل مربع ج ه ط  
 و چون مربع ج ه مشترک باشد با سطح ب ه و در آ یعنی سطح سی ب بل سطح آ سا  
 مربع ه ط و هو المراد و این آخر مقاله دوم است از کتاب الفیدس مقاله سیم از  
 فن اول از جمله چهارم که در علم ریاضی است سی و پنج شکل است و  
 نسخه ثابت بریده شکل در آخران است و دو آیه متساوی آنها اند که قطار  
 ایشان متساوی باشند با خطوطی که خارج شوند از مراکز ب خط است یعنی انصاف قطار  
 و خط مماس دایره آن است که بدایره رسد و او را قطع کنند و اگر چه او را در هر دو جهت  
 اخراج کنند و دایره مماس آنند که متلاقی شوند و متقاطع نشوند خطوط متساویه الابعاد

مرکز آنها باشد که اعمده که از مرکز بر ایشان واقع شود متساوی باشند و آنچه بعد از آن  
باشد عمود و ا طول باشد و قطعه و آئره شکلی باشد که محیط باشد با خطی مستقیم که آن  
قاعده او باشد و قوسی که بعضی باشد از محیط زاویه قطعه آن زاویه است که محیط باشد  
با و آن خط و قوس و زاویه در قطعه آن است که محیط باشد با و و خط که از دو طرف قاعده  
قطعه بدر رفته باشند و نیم نقطه از قوس قطعه کیف اتفاق متلاقی کنند و زاویه که دو خط  
با و محیط باشد که خارج شده باشند از نقطه از محیط و در میان گرفته باشند قوسی از مرکز  
بر آن قوس است و قطاع دایره شکلی باشد که محیط باشد با و دو خط که از مرکز رفته  
نمایند و قوسی از محیط که در میان ایشان افتد و قطع متساویه از دو و از آنها اند که در  
متساویه می قبول کنند و در بعضی تسبیح چنین است قطع متساویه آن است که زاویه  
متساوی باشد **الحال می خواهیم** که مرکز دایره بیرون از بیرون دایره است  
کنیم بر محیط او دو نقطه **ح** و **ک** کیف اتفاق **ح** و **ک** می بینیم و او را نصف کنیم بر **ه** و آره  
بر **ح** و **ک** عموده است بیرون از **ه** و ما را از محیط نکشیم و نصف است کنیم  
بر **ح** که **ح** مرکز باشد و الا فرض کنیم که مرکز است و طایفه **ط** و **ه** وصل کنیم  
بجهت تساوی اضلاع بطا بر از سمت **ط** **ه** طایفه زاویه **ط** **ه** **ح** طایفه

متساویان باشند بل قائمان **ح** با آنکه **ه** **ح** **ه** می فایده

**ح** و این محال است پس غیر مرکز نباشد و هوالم را و اینجا

روشن شد که هر دو و نیز که متقاطع باشند بر و ایا قائمه و

یکی نصف دیگر کرده باشد تا جایی که ایشان بر مرکز گذرد و عبارتی دیگر هیچ عمود  
از نصف و نری بدر نرود الا که بر مرکز گذرد و من می گویم که اگر مرکز بر **ح** و **ک**  
کنند غیر **ح** چون و مثلا خلف از آنجست باشد که **ا** **ب** در نقطه **ح** و نصف باشد و  
این باطل است و دیگر می گویم که اولی **ب** و **ا** **ب** **ا** بودی که ابتدا اعل برین **ح**  
بودی که دو نقطه چون **ک** **ل** در اندرون دایره فرض کنیم کردی و میان ایشان  
**ک** **ل** وصل و تقیید **ک** **ل** کردی در دو جهت مانده از محیط و الا وقوع خط و اصل  
میان ایشان در اندرون دایره **ل** **ک** **ل** **ک** و ازین سبب در شکل دو میان  
کرده است هر خطی که وصل باشد میان دو نقطه بر محیط یعنی هر و نری چون **ح** و **ک**



داخل و این افند و الا خارج افند با منطق بر محیط اگر خارج افند چون  
خط ح که می مرکز بیرون ابریم و دایره وصل کنیم و بریم ده  
نقطه که کیف الفی معتبر کنیم و دایره وصل پس بحث  
نساوی زاویه دایره ده از مثلث دایره متساوی

السا فین و اما که خارج ده می اعظم است از داخل ده می اعظم  
باشد از دایره و لازم آید که دایره ای معنی دایره اطول باشد از دایره ده  
مذاخلف و مثل این بیان کنیم که هر محیطی منطبق نشود پس داخل دایره باشد  
و هو المراد هر دایره ای چون ح که خطی از مرکز باور رود چون دایره مرکز دایره آب  
اگر نصف او کند عمود باشد بر دایره اگر عمود باشد بر دایره  
او کند چون خطی ح که خطی از مرکز باور رود چون دایره مرکز دایره آب  
مرکز دایره آب چه دایره وصل کنیم پس اگر دایره نصف  
ح می باشد صلاخ نظر از مثلث ده ح دایره متساوی باشد  
و بدین سبب زاویه ده ح دایره متساویان باشد  
بل قائمان و دایره عمود و اگر دایره عمود باشد بحث  
استراک صلع دایره و نساوی هر دو قائمه دایره و دایره فوق القاعدة  
ح دایره می باشد و هو المراد هر دو دایره که منقطع باشد و دایره چون  
دایره بر غیر مرکز دایره چون ح مثلا ممکن نباشد که مساوی شوند و الا چون  
از طر مرکز دایره آب طر بیرون ابریم عمود باشد بر هر دو ح و زاویه طر ح طر ح  
سبب اما قائمه اند متساوی باشد پس هر مثل کل باشد مذاخلف پس حکم ما  
باشد و هو المراد ممکن نباشد که دو دایره منقطع را چون آب ح می یک مرکز  
باشد و الا فرض کنیم که مرکز ایشان است و دایره وصل کنیم و دایره کیف الفی بر  
بریم پس دایره می سبب اما هر یکی از ایشان مساوی دایره اند بحث خروج از مرکز  
محیط متساویان باشد و جزو مثل کل در امحال پس حکم ما است باشد و دایره  
مکن نباشد که دو دایره مناس را چون آب ح یک مرکز باشد و الا فرض کنیم که  
می مرکز هر دو باشد چون می وصل کنیم و اخرج ح دایره کیف الفی لازم آید که

یحیی است بجهت آنکه هر یکی مساوی اصل  
 کنیم و اخراج یحیی است سبب خروج از  
 مرکز محیط مستدوی باشد <sup>خروج از مرکز</sup> <sup>خروج از مرکز</sup> <sup>خروج از مرکز</sup>  
 پس حکم ماست باشد و هو المراد بهر نقطه که در  
 دایره باشد غیر مرکز او چون که غیر ط است که مرکز  
 دایره است است و خطوط از و محیط و دایره  
 به سطح و دایره ای طول باشد از آن باشد که بر مرکز زد و اقصای تمام قطار  
 و اقرب با طول طول باشد از آن بعد و دو خط فقط از دو جانب او مستدوی  
 باشد مثلاً یحیی طول باشد از دایره و چه ما چون ط و وصل کنیم جمیع ط و ط که مساوی  
 یحیی است طول باشد از دایره و همچنین از هر خطی که غیر ط است و یحیی اقصای  
 از دایره چون ط و وصل کنیم لازم آید که ط و ط ای اقصای باشد از دایره و او بعد از  
 اسقاط طه مشترک یحیی اقصای باشد از دایره و همچنین از هر خطی که غیر ط است و یحیی که  
 اقرب است به یحیی طول باشد از دایره چه ما چون ط و ط و وصل کنیم لازم آید  
 سبب تساوی ایشان و اشتراک طه و دایره  
 زاویه ط را غلظت است از دایره ط که قاعده دایره  
 طول باشد از قاعده ط و همچنین از غیر ایشان  
 و چون زاویه ط است مساوی زاویه طه و طه کنیم  
 زاویه ط را وصل مساوی باشد سبب آنکه ط طه و زاویه ط  
 طه مساوی ط طه و زاویه طه است و غیره است و تساوی ایشان است  
 و الا فرض کنیم که ک مساوی ایشان باشد پس چون ط ک و وصل کنیم لازم آید  
 که زاویه ک طه است طه کل و جزو مستدوی باشد سبب تساوی ایشان  
 ظاهر و منتهی است طه و این محال است پس احکام مذکور بابت  
 باشد و هو المراد بهر نقطه که خارج باشد از دایره چون ط و دایره است و خطوط از  
 نقطه محیط زدند چون یحیی و دایره بعضی قاطع دایره و بعضی غیر قاطع طول طه  
 آن باشد که مرکز گذشته باشد چون ط که ما در سبب مرکز و اقرب با و طول باشد



از ابعاد و اقصر منتهیه غیر قاطعه ان باشد که بر استقامت مکرر باشد و اقرب باقی  
باشد از ابعاد و دو خط فقط از دو جانب او مستاری باشد مثلاً ح تا طول باشد از  
ح ه چه چون م ه وصل کنیم لازم آید که ح م ه اعنی ح تا طول باشد از ح ه ک او بجز  
از هر خطی که غیر اوست و دیگر ح ه ی  
چون م ه وصل کنیم لازم آید بسبب آنکه  
و زاویه ح م ه اعظم از ح م ر که فاعده  
م و مثل این بیان لازم آید که ح تا طول  
از ح ک چه چون م ک وصل کنیم ح م افضر باشد  
متساوی از ایشان اسقاط کنیم ح م افضر ح ک  
و بکرم ح ک اقصر است چه چون م ل وصل  
ل ح تا اول بعد از اسقاط م ک م ل متساوی  
ح ط بیان کنیم و چون زاویه ح م ط چند زاویه ح م ک کنیم مساوی ح ک باشد ی آجبت  
اشتراک ح م و تساوی م ط م ک و زاویه که میان ایشان است و غیر ایشان مساوی  
ایشان نباشند الا فرض کنیم که ح م حبه ایشان باشد و بعد از بسطن م س لازم  
آید که زاویه ک م ح م ه متساوی باشند آجبت تساوی اضلاع نظایر  
در مثلث ح م ک ح م س و زاویه ک م ح مساوی زاویه م ح ط بود پس س چ  
ح م ح کل و جزو متساوی باشند و این باطل است پس احکام مذکور ثابت است  
و هو المراد و من می گویم که ممکن است که تغییر کنند ازین شکل و شکل مقدم به یک عبارت  
و گوئید هر نقطه که مرکز دایره نباشد خطوط از محیط سنو و اطول خطوط ان باشد که  
مرکز بگذرد و پس از خروج از نقطه و پیش از انتها بحیط و افضر آنکه مرکز بگذرد و در بعضا  
او باشند و اقرب باطول اطول باشند و بافضر افضر و متساوی نباشند اعنی دو  
خط از دو جانب ایشان اعنی اطول و افضر و بریان همان است که تقریر کرده شد  
هر نقطه در دایره چون ح و ر اب که خارج سنو و از محیط خطوط متساوی من ار شود  
چون ح ب ح ط ح ه ان نقطه مرکز ان دایره باشد چه ب سی ب ه وصل کنیم  
و ایشان را بر رج مصنف آ و ح و م را و عمل پس در مثلث ح ب و ح ک

بجبت تساوی اضلاع نظائر را و به چ و سی ج و د

مساویان باشند آبل فاینان پس ج و عمو باشد برک

منصف اوست پس هر یک بر یک رو و احراج کنیم او را و رو

جهت نا اطا از محیط و همچنین بنان کنیم که ج و د هر یک بر یک رو

احراج کنیم او را تا ک ل و چون ا ط ک ل مرکز گشته اند و ممکن نیست هر دو نقطه غیر

ج یکدیگر باشند پس ج مرکز باشد لا غیر و ثابت گفته است که در بعضی نسخ او را و جی دیگر

نست فرض کنیم که ا ب ج و است و نقطه و خطوط آه و ده ج پس مرکز نه باشد

فرض کنیم که ط باشد و ط باشد و ط وصل کنیم و او را احراج کنیم با ج آ

محیط پس ب ا طول خطوط خارج باشد از ج و از یک

جانب او دو خط مساوی بل بیشتر محیط رفته اند هر خلف

پس حکم ثابت باشد و هو المراء و دایره مقاطع نشوند بر بیشتر از دو نقطه و الا فرض

کنیم دایره آب ج ی مقاطع شوند بر ج ط جبهه و ج وصل کنیم و ابنا از ا نصف

کنیم بر ک ل و او را نشان عمود ک ی آ باب ج احراج کنیم با ک پس ابنا بر ک

از دو مرکز یکدینوا بجبت آنکه هر دو عمودند و منصف و بر قوس ه س و د ج

قوس ه ج و د م ج از دایره ی ج پس هر دو مرکز

ابنا باشد اعنی نقطه ق و این محال است

و جی دیگر است و ثابت است از اینبر او رده است

یکی از دو دایره ی آست وی آ ی

وصل کنیم پس ابنا مساوی باشد بجبت

دایره او رفته اند لکن ابنا خطوطی اند

پس از دو که از نقطه ی در دایره و یک محیط او رفته اند پس ی مرکز دایره

و یکدیگر باشند و این محال است پس حکم ثابت باشد و هو المراء

خطی که مرکز دو دایره باشد متساوی یکدیگر و چون ه که بر دو مرکز دایره اب ج متماس

بر آگشته است و مسطحه ماس یکدیگر را چه اگر ممکن باشد که بر آ یکدیگر و فرض کنیم که قطع کند هر دو

دایره را بر ج ط و آه او وصل کنیم پس اگر ماس از داخل باشد بر آ طول و حل باشد



و ارادت باشد و این حرکت ارادی است چون حرکت حیوان با شرط کنند  
در این این را و این حرکت طبیعی باشد خواه قوت افضا ان کند بر و سره و احده  
چون حرکت حجر است و خواه بر و نا بر مختلف چون موتات و ثانیه حرکت  
فسری باشد اگر متحرک کبر و من المحرک نباشد تا محرک مکان متحرک باشد و الا حرکت  
عرضی چون حرکت ساکن سفینه بجز حرکت سفینه و حرکت را تصور توان کرد و درین چون  
انتقال از مکانی به دیگر و در وضع چون حرکت جسمی دائر بر مرکز نفس خود نه بر چیزی  
که خارج باشد از وجه کل او را حرکتی هست و کل از مکان خود بیرون نرفت و آن  
جامع حرکت اینی و وضعی است است که ایشان بر دو انتقالی اند نسبت با امر  
که خارج است از جسم و هیات او و در کم یا از مقداری بمقداری اکبر از و این  
نمود باشد اگر بود و ماده باشد تحلیل اگر بدون ان باشد با مقداری اصغر از و این  
و بول باشد اگر با تفصال ماده باشد و کالف اگر جنین نباشد و در کیف چون حرکت  
جسم از سواد بیاض تا از حموضت بجلوت نشاء فنی بر وجه تدریج و بغیر درین تصور  
می توان کرد بی حرکتی چون علمی و ارادی که متبدل شوند بغیر ایشان دفعه و عقل اگر  
چه تصور حرکتی می کند در کم و کیف اما در نفس امر حرکت در ایشان نیست چه هر یک از  
انسی که درین حرکت است بین مانه و ماله ممتازند از ان و دیگر بفعل بجلوف است  
که در ان هیچ قسمتی نیست و نه استیاری الا بالهوه و نسبت با بون اعتباری است  
بس اگر در کم و کیف حرکتی باشد وسط بین ما عند الحركة و ما ماله الحركة با و  
باشد تا کبر اگر واحد باشد حرکت نباشد و اگر کبر باشد پس ان کثرت خواهد بود  
نوع باشد تا بعد و با متناهی باشد با غیر متناهی اگر متناهی باشد ترکیب حرکت  
آید از اموری که قابل قسمت نباشد چه اگر قبول انقسام کنند منقسم شوند با موری  
و کلام عاید کرد و بهر یکی از ان و علم جبر این آنچه فرض کرده بودند که متناهی است تا  
متناهی بوده باشد نه اخلف و ترکیب حرکت از آنچه قابل قسمت نباشد باطل است  
با آنچه دانستی و اگر متناهی نباشد با آنکه محصور باشد بین حاضرین و ممتاز باشد  
او نیز باطل و همچنین است سخن در حرکت هر چه بود اگر چه خود در حرکت منقسم  
جسم نزد تبدیل کمیات بر دو استیالات او در کیفیات هر یک از این که

ایشان است در زمانی باشد و الا نبالی انات لازم آمد و در جسم اجزا لا تجز  
و زود باشد که بطلان آن ندانی و دیگر حرکت منقسم می شود پسندیده و منقسمه و دیگر  
از ایشان چون حرکت کرد و در هر یک از ایشان تا سریع باشند مابقی و دیگر  
از حرکات بعضی واحد باشد و واجب بود که موضوع آن و زمان  
و مافیة یکی باشد اما وحدت موضوع بجهت آنکه اگر منفرد شود حرکتی که این را  
باشد معارض باشد بشخص هر حرکتی که از آن باشد و اما وحدت زمان بجهت آنکه  
اعادت متعدد و معین و اما وحدت مافیة بجهت آنکه ممکن است که جسمی منفصل  
شود از مکانی بمکانی و او با این متحرک باشد بر مرکز نفس خود حرکتی و صنفی بر وجهی  
که ابتدا این دو حرکت و اینها ایشان یکی باشند پس متحد شدند موضوع و زمان  
بی ایجاد حرکت و وحدت محرک اعتبار نمی کنند چه اگر مافیه بر کنیم محرکی را که  
تحریک جسمی کند و بیش از انقضای تحریک او با ما او حرکتی دیگر را نباشد حرکت  
واحد باشد بالاتصال و اگر چه کثیر باشد باعتبار کثرت بجز حرکات و غیر این  
وجه و وحدت مبدأ و منتهی کافی نیست چه سلوک از احدی بدیگر بطریق بسیار  
می تواند بود و لکن وحدت ایشان لازم وحدت امور سه گانه مذکور است  
و بعضی از حرکات واحد بالنوع باشند و این متحقق نشود الا بالاتحاد و مافیة  
مالیه و مافیة اتحاد و مافیة جهت آنکه حرکت از زمین با سمان متما  
حرکت است از آسمان بر زمین بنوع بالاتحاد و مافیة الحركة و اما اتحاد و مافیة جهت  
آنکه حرکت از نقطه بنقطه و دیگر با استقامت مخالف حرکت از آن نقطه با  
دیگر باشد ارت با اتحاد ایشان و مافیة و مافیة و مجر و جسمیت معنوی هیچ حرکتی  
ثابت و الایم بودی بدوام جسمیت و وجود جسم ساکن متمنع بودی چه آنچه  
بذات باشد زوال آن بعارضی محال باشد و حرکات مختلف نشدندی  
سرعت و بطور استقامت و استدارت و با آنکه از مرکزند یا بر مرکزند بجهت  
نشادی اجسام در طبیعت جسمیت و هر چه معنوی او مختلف نباشد او مختلف  
نباشد و دیگر جسم از آن روی که جسم است ثابت است و هیچ خبر از معنوی  
حرکت که غیر ثابت است ثابت نباشد پس جسم از آن روی که جسم است



مقتضی حرکت نباشد و دیگر جسم من حیث الجسمیه متناهی الاحوال است  
 و آنچه مقتضی حرکت است اقصا او تکلفنا می کند و اگر جسم اقصا جز اول از حرکت  
 کردی آن جزو و اجم ماندی بدوام علت او و جزوی که بعد از او است  
 متناهی پس حرکت حرکت نبودی بدخلف و هرگاه که جسم با جمیع ملایمات  
 خویش باشد حرکت نکند چه حرکت بجهت طلب ملایم و آنچه ملایم نباشد وجود  
 او بر عدم او راجع نشود و مثبت با اقصا ماهیت جسمی پس طبعاً حرکت نکند مگر  
 او پس مقتضی حرکت طبیعت جسم من حیث هی تلك الطبيعة نباشد و چگونه باشد  
 و طبیعت ثابت و حرکت نابک نیست و حرکتی که او را طبیعی می گویند بیان  
 بر مفارقتی غیر طبیعی باشد پس طبیعت موجب حرکت باشد بشرطی زائد و آن  
 شرط حالتی باشد جسم را غیر طبیعی پس علت حرکتی را که از او طبیعی می خوانند و  
 حر و بودنی بابت و آن طبیعت است و دیگر جسم ثابت و آن وصول است  
 بختیایست و اینهاست غیر ملایم بر سبیل تبدل و متحد و اگر چه مسافت در پس  
 خود موصول است و حرکت طبیعی مبنی بر تسری و حرکت از مجرد قوت شعور  
 صادر نشود و الا مختلف نندی از آن پیش لابد باشد از مرجعی که ترجیح جانب حرکت  
 کند بر جانب سکون تا تحریک از آن صادر شود و آن ارادت است و  
 و داعی مختلف از آن جز که محرک جسم جسم را بتوسط آن تحریک کند میل خوانند  
 و وجه افتقار را و در آنچه حرکت در وی باشد آن است که حرکت غالی باشد  
 از حدی از سرعت و بطو و اینان قابل شدت و ضعف اند و محرک و احد  
 جسم را از آن روی که واحد است چون طبیعت واحد قابل اینان نباشد  
 پس صد و حرکتی معینه از او اولی نباشد الا با امری دیگر که قابل شدت و  
 باشد چنانکه حرکت قابل ایشان بود در سرعت و بطو و آن میل است و  
 باشد از ضعف او بحسب اختلاف جسم باشد در کمیت و اندماج اجزاء و تقشیر  
 آن و رقت قوام مافیه الحریکه و غلطان و غیر این و میل محسوس است در مثل  
 زرق منفوخ که مسکن باشد در سبت آب بفسرجه در و مدافعتی صاعده است  
 می حرکت و میل گاه باشد که طبیعی باشد چنان میل محری که او را قسراً در هوا باز دارد

وگاه باشد که نفسانی باشد چون انعام و حیوان بر غیر خود و گاه باشد که قسری چون  
تبری که بر هوا اندازند و هیچ میلی در جسم نپا شد و قوتی که در جبر طبیعی خود باشد چه اگر  
میل با و کند طلب حاصل باشد و اگر میل از و کند مطلوب طبع متروک طبع بود  
و مجتمع شود میل طبیعی با میل قسری بدو جهت مختلف بذات چه یکی مدافعت است  
بجبر طبیعی و دیگری مدافعت است از آن و مدافعت بشری با مدافعت از آن جمع شود  
اما اجتماع مبدای ایشان جائز است چه در سنگ که بر هوا می اندازند از یک واحد و قوت  
واحد مختلف می باشد در سرعت و بطو چون مختلف می باشند در عظم و صغر  
اگر نه مبدای میل طبیعی مفارق در اعظم موجود و اقوی بودی اختلاف مذکور نبود  
چه ترجیح بودی من غیر مرجح و گاه باشد که میل طبیعی و قسری جمع شوند بر یک جهت که  
سنگی را سبب اندازیم بقولی نام چه بر آن نقد بر حرکت سریع تر از آن باشد که اگر  
بطبع خود تنها متحرک بودی و چنانکه جائز است اجتماع دو حرکت بدو جهت یکی برد  
و دیگری بعضی همچون جائز باشد در دو میل چون سنگی که حال از ارمی نزد و چنانکه  
مجموع نمی شود در آب حرارت و برودت بل که در کفایتی متوسط باشد اما میل  
ماحدی از ایشان اما لغافل ایشان محبت است میل طبیعی و قسری بدو جهت  
و هر گاه که میل طبیعی اقوی باشد جسم خود را از قبول میل قسری استغنا باشد و حرکت  
بمیل قسری افستروا بطل باشد و این نیست که هر چه ابعدا باشد از قبول میل قسری  
میل طبیعی اقوی باشد چه بنا به آن نه از جهت میل طبیعی بوده باشد چون  
گاه برکی و آنچه جاری مجرای آن باشد چه از انشائی مستند قبول آن نیست و چه  
در مبدای میل طبیعی نباشد او حرکت نکند طبعاً و نه قسراً چه اگر فرض تحرک او کند طبعاً  
فرض میل طبیعی لازم آید و اگر فرض حرکت او بقا سری کند قسراً ما با ارادت  
باشد یا بی ارادت جسم تا مطاوعت او بر تحریک مستقیم یا مستدیر کند یا مطاوعت  
نکند اگر مطاوعت کند لا شک مختلف شود بر دو مابشر اقوی و اضعف یا تساهل  
در امور خارجی و اگر نه آن بودی که ضعف یا معاوضه ماسی می کردی و الا تا بشر قوت  
و ضعف در ویکی بودی بی تفاوت و معاوضت در جسم با هو جسم نیست بل  
که بان از برای انگریست که بان بقاء می خواهد بر حال خود اندک مکان طبیعی وضع



ک لکن و مساوی ه ط

ا ح س ه و و ه آ ج ه ح آ

ه ط ج و اعظم باشد ا ر ه ح

باشد آ ه آ ر اطول باشد

ه ح و ط ج و اند سبب خروج از مرکز محیط پس جزو اعظم باشد ا ر ه و کل و پس محال است

پس حکم ثابت باشد و هو المراد و و این ه مناس شوند الا بر یک نقطه و الا فرض کنیم

که دایره است ه ح و مناس شوند بر دو نقطه ه ح و از داخل با خارج و بر بقدر اول چون

میان مرکز ایشان ه و را وصل کنیم و اخراج کنیم و نقطه ه ح و بگذرد

و لازم آید که ه ح اعنی ه ح و مقصر باشد ا ر ه ح اعنی و ه ح و این

باطل است و بر بقدر دوم چون و ثراب وصل کنیم و ظل

اصدی الدایره من افتد و خارج آن دیگر و این نیز محال است

اند ه و آ ج ه و ط است ه و مرکز

ه و مرکز است است بقدر

کل با اظف و اگر مناس از خارج

از ه و ک لکن ایشان مساوی

ه ح و ط ج و اند سبب خروج از مرکز محیط پس جزو اعظم باشد ا ر ه و کل و پس محال است

پس حکم ثابت باشد و هو المراد و و این ه مناس شوند الا بر یک نقطه و الا فرض کنیم

که دایره است ه ح و مناس شوند بر دو نقطه ه ح و از داخل با خارج و بر بقدر اول چون

میان مرکز ایشان ه و را وصل کنیم و اخراج کنیم و نقطه ه ح و بگذرد

و لازم آید که ه ح اعنی ه ح و مقصر باشد ا ر ه ح اعنی و ه ح و این

باطل است و بر بقدر دوم چون و ثراب وصل کنیم و ظل

اصدی الدایره من افتد و خارج آن دیگر و این نیز محال است

پس حکم ثابت باشد و هو المراد و و این ه مناس شوند الا بر یک نقطه و الا فرض کنیم

که دایره است ه ح و مناس شوند بر دو نقطه ه ح و از داخل با خارج و بر بقدر اول چون

میان مرکز ایشان ه و را وصل کنیم و اخراج کنیم و نقطه ه ح و بگذرد

و لازم آید که ه ح اعنی ه ح و مقصر باشد ا ر ه ح اعنی و ه ح و این

باطل است و بر بقدر دوم چون و ثراب وصل کنیم و ظل

اصدی الدایره من افتد و خارج آن دیگر و این نیز محال است

پس حکم ثابت باشد و هو المراد و و این ه مناس شوند الا بر یک نقطه و الا فرض کنیم

که دایره است ه ح و مناس شوند بر دو نقطه ه ح و از داخل با خارج و بر بقدر اول چون

میان مرکز ایشان ه و را وصل کنیم و اخراج کنیم و نقطه ه ح و بگذرد

و لازم آید که ه ح اعنی ه ح و مقصر باشد ا ر ه ح اعنی و ه ح و این

باطل است و بر بقدر دوم چون و ثراب وصل کنیم و ظل

اصدی الدایره من افتد و خارج آن دیگر و این نیز محال است

پس حکم ثابت باشد و هو المراد و و این ه مناس شوند الا بر یک نقطه و الا فرض کنیم

که دایره است ه ح و مناس شوند بر دو نقطه ه ح و از داخل با خارج و بر بقدر اول چون

میان مرکز ایشان ه و را وصل کنیم و اخراج کنیم و نقطه ه ح و بگذرد

و لازم آید که ه ح اعنی ه ح و مقصر باشد ا ر ه ح اعنی و ه ح و این

باطل است و بر بقدر دوم چون و ثراب وصل کنیم و ظل

اصدی الدایره من افتد و خارج آن دیگر و این نیز محال است

و باشد که  $\angle$  ک س که  $\angle$  ح ک ط وصل کنیم پس هیچ ک س که  $\angle$  ع ا عنی  $\angle$  ح ک ط طول  
باشد از  $\angle$  س که  $\angle$  ک آ ا عنی  $\angle$  و و دیگر در مثلث س که  $\angle$  ح ک ط اضلاع ک س که  $\angle$  ح  
ک  $\angle$  ح ک ط مساوی اند و زاویه  $\angle$  ک س که  $\angle$  ع ا عنی  $\angle$  عظمی  $\angle$  ح ک ط ک لیس س که  $\angle$  ع ا عنی  $\angle$  و طول  
باشد  $\angle$  ح ک ط و هو المراء عمودی که خارج باشد از طرف قطر دایره خارج دایره باشد  
و میان او و میان محیط خطی دیگر مسقیم نه افتد و زاویه نصف دایره عظمی باشد از هر  
زاویه حاد مسقیمه الخطین و آن زاویه که میان عمود و محیط باشد اصغر باشد از هر زاویه  
حاد مسقیمه الخطین فرض کنیم که دایره است است فطر ح ک و مرکز آن ج و عمود و کنیم  
از  $\angle$  ح ک ط اخراج کنیم بر  $\angle$  ح ک و داخل دایره افتد چون  $\angle$  ک و مثلاً  $\angle$  آ و وصل کنیم و بگویم  
آید که زاویه  $\angle$  ح ک آ ای مساوی باشد  $\angle$  آ ب ل قائمان  
نه خلف  $\angle$  ب ل آ پس عمود لا محاله خارج افتد چون عمود  
می روی میان او و میان محیط خطی واقع نشود و الا فرض

کنیم که  $\angle$  ح ک واقع شود و بر دایره عموده ط بیرون آید و این عمود بره و منطبق  
نشود چه  $\angle$  ک بر  $\angle$  ح عمود است نه بر  $\angle$  ح و در جهت  $\angle$  ب نه افتد و الا لازم آید که  
در مثلثی که حادث شود از  $\angle$  و از  $\angle$  ح ک چون اخراج کنند و از قطر قائمه و منفرجه جمع شود  
و این محال است پس لا محاله در جانب  $\angle$  ح ک افتد و جهت  $\angle$  ک که زاویه  $\angle$  ح ک ط  
قائم اعظم است از  $\angle$  ح ک و نره  $\angle$  ح ک ط که طول باشد از  $\angle$  ح ک ط  $\angle$  ح ک ط  $\angle$  ح ک ط  
خلف پس هیچ زاویه حاد مسقیمه الخطین اعظم از زاویه  $\angle$  ک که  $\angle$  ک که زاویه نصف است  
نباشد و نه اصغر از زاویه  $\angle$  ح ک که زاویه عمود و محیط است و الا ممکن باشد که خط  
میان عمود و محیط افتد و این محال است چنان که تفریر کرده شد پس احکام مذکور  
ثابت باشند و هو المراء و از اینجا روشن شد که عمودی که خارج باشد از طرف  
قطر مماس دایره باشد می خواهد بود که اخراج کنیم از نقطه  $\angle$  ح ک ط که مماس دایره باشد  
چون  $\angle$  ب که بر  $\angle$  ک مرکز است مثلاً بعدی  $\angle$  آ و دایره  $\angle$  آ و بکشیم و  $\angle$  آ و وصل کنیم قاطع  
ب  $\angle$  ح ک و بر  $\angle$  ح ک عمود  $\angle$  ح ک بر  $\angle$  ح ک بر  $\angle$  ح ک بر  $\angle$  ح ک بر  $\angle$  ح ک بر  $\angle$  ح ک  
می وصل کنیم قاطع محیط  $\angle$  ح ک بر  $\angle$  ح ک و وصل کنیم که او را  
دایره  $\angle$  ب ح باشد چه بسبب تساوی اضلاع  $\angle$  ح ک ط



وجهی که در اشتراک زاویه ای زاویه ای مساوی ح ری قائمه باشد  
 پس او بر قائمه باشد و اعمود بر قطری ط پس مماس باشد و هو المراد چون  
 وصل کنند میان مرکز دایره چون مرکز است و میان نقطه تماس چون ب نقطه  
 تماس ح و دایره خطی چون ب است  
 ان خط عمود باشد بر  
 مماس و الا فرض کنیم که عموده بر باشد پس  
 ح یعنی ح الکل پس جبرده نه حلف  
 المراد چون از نقطه تماس مثل ب  
 عمودی بر خط مماس اخراج کنند  
 و الا فرض کنیم که مرکز باشد مثلاً  
 ح بر ح با الکه اب عمود است بر ان نه حلف چه این مستلزم ان است که  
 جبر و کل یعنی زاویه اب و ح مساوی باشد پس حکم ثابت باشد و هو المراد  
 زاویه مرکز چون ب که ح صنف زاویه محیط باشد  
 هرگاه که هر دو بر یک قوس باشند چون ب ح  
 مرکز اب ح وصل کنیم با ح و اخراج کنیم تا ه پس  
 نسبت الکه مساوی و اب و ح است  
 متساوی اند پس صنف اب باشد و هم بدین سبب ح و ه صنف ح ا و  
 باشد پس ح و ک صنف ح اب باشد و هو المراد و من می گویم این شکل را  
 اختلاف وقوع است چه آی با میان ضلع اب  
 اصل مذکور است تا منطبق بر یکی از نشان ما خارج  
 و حکم همه ظاهر است از آنکه کشش لکس در رسم مقدمه استعمال کرده است که در شکل پنجم  
 از مفالک پنجم روشن شود چه معنی است بر الکه چون ح و ح صنف  
 ح است و ه و ک صنف ه اب باقی از اول یعنی  
 ب و ح صنف باقی از ثانی باشد یعنی ب ح که این در این شکل بیان کرده است  
 هر چند قریب است بدیهیات را و ابایی که واقع باشد در یک قطعه چون  
 ح ا و ح ه که واقع اند در قطعه ح ه او را دایره اب متناهی باشد چه مرکز

و ابرون آریم آوج ری وصل کنیم پس بجهت آنکه زاویه ج و سی صغیر  
از زاویه ه است بطا ایستان متساوی باشند و  
موازا و هر دو مقابل از زاویه ای ربع ضلعی  
که در دایره واقع شده باشد چون ب اسی ب

ج و از ذی ربع اضلاع اب ج و در دایره آح ایستان معادل دو قائمه باشد  
چه ما چون آح سی وصل کنیم زاویه ج و آح و ک واقع اند و قطعه و اب ج  
متساوی باشند و همچنین زاویه ب آح ب و ج که واقع اند و قطعه ب اسی ج  
جميع زاویه و ات مساوی مجموع زاویه و ک ج و

چون زاویه ب ج و مشترک گیریم مجموع زاویه و اب ج  
مقابلین مساوی مجموع زوایا است ب ج و ک ج  
و اینها معادل دو قائمه اند پس متقابلین معادل دو قائمه باشند و موازا

ممکن نباشد که بر یک خط در یک جهت دو قطعه مشتابع  
افتد و یکی اعظم باشد از دیگری و الا فرض کنیم که اب ج و ک  
مشتابع باشد و بر آح ب نقطه ه که باشد

و آه وصل کنیم و ناو آخ را ج کنیم و ب ه ب و ا وصل  
کنیم پس زاویه ا ه ب خارج از مثلث ه ر ب ماه و ک دایره متساوی باشد  
سبب ثانیه قطعین و این محال است پس حکم ثابت باشد و موازا قطع  
مساوی چون ا ه ب ج و ک که بر خطوط متساوی باشند چون اب ج و متساوی باشد  
چه ما چون نوهم تطبیق اب ج و ک

باشد که منطبق شود بر و پس مساوی  
که مانند قطعه ج و ک افتد پس بر یک خط در یک جهت دو قطعه مشتابع که یکی اعظم  
باشد افتاده باشد و این محال است پس حکم ثابت باشد و موازا قطع  
که دایره قطع چون ا ه ب نام کنیم اب را بقیص کنیم بر سی و آ و از عمود ج و  
برون آریم ما او را از آح زاویه ج آه متساوی زاویه ا ه ب و ا و ا و ج و  
میرود بریم تا ملحق شود بر ه پس ه مرکز دایره مطلوبه باشد چه ما چون ب ه وصل کنیم





و تر قوس ب س ح ه د از دایره ا ب ح و ه مساوی باشند چه مرکز ح ط برون ا ب ح  
آ و باقی اضلاع مثلث ح ب س ط ه و پس زاویه ح ط سبب مساوی قوسین باشد  
باشد قوس قاعدتان ا ع ن ب س ح ه و سبب مساوی اضلاع محیطه بر او به ح ط سنا  
مساوی باشند آ و هو المراد و شکل همچنین است که از پیش رفت می خوانیم که  
منصف قوسی کنیم چون ب ا ح س ح را وصل کنیم و او را بر بی منصف آ و او را  
عمودی آ برون ا ب ح که او منصف قوس کند چه با چون ب ا ح وصل کنیم متساوی  
باشد و آ سبب مساوی ب س ح و زاویه آ و ا قاعین و اشتراک و آ پس قوسین  
اعنی قوس ب ا ح آ مساوی باشند و هو المراد هر زاویه که در قطعه باشد قائمه باشد  
اگر قطعه نصف دایره باشد و حاده اگر اعظم باشد از نصف و منفرجه  
اگر اصغر باشد و نیز زاویه  
باشد و حاده اگر اعظم  
باشد و حاده اگر اعظم باشد از نصف و منفرجه ا ب ح است بر مرکز نقطه و کیفیت  
نشان کنیم و بی ا را وصل و کونتم زاویه ای است که واقع است در و قائمه باشد چه با  
چون و ه وصل کنیم و ه آ که خارج است از مثلث  
هر دو داخله ه ب س و س ب ا باشند لکن ایشان  
سبب مساوی ه ب س و س ب ا ه و ضعف ه ب س  
بنا بر ه ب س ضعف ه ب ا باشد پس جمع زاویه ه ب س که معادل دو قائمه  
اند لکن ضعف ای ب باشد پس ای ب قائمه باشد و بوجهی دیگر چون زاویه ب س ا نیز  
مثلث ه ب س مساوی اند آ و همچنین و آ از مثلث ه ب ا پس جمع زاویه ب س ا  
از مثلث ای ب مساوی مثلث زاویه ای ب باشد پس ای ب بجهت آنکه نصف  
زاویه ای ب مثلث است قائمه باشد و بوجهی دیگر ب س را تا ح برون بریم پس خارج  
ای ح سبب آنکه مساوی هر دو داخله ا ب است پس که مساوی ای ب است از جهت  
بیان کردیم آ مساوی ای ب باشد و او عمود و زاویه ه ب قائمه و دیگر قطعه ا ب ح که  
اعظم است از نصف و واقع در زاویه ا ب ح است و او حاده است و همچنین هر زاویه  
که در واقع باشد مساوی ا ب ح باشد و دیگر نشان کنیم بر قوس ای ب نقطه ر کبف ای ب



[illegible]





ب معنی دو مثل مربع رط  
 مانند سطح آه دره هم با مربع ه ط  
 مربع ط آه مساوی مربع ط آه است پس چون مربع ط آه مشترک نیندازیم مانند سطح آه دره  
 هم مساوی سطح آه دره می و اما در چهارم و او ان سست که هیچ یک از ایشان قطر نباشند  
 و یکی از ایشان چون آه مضیف ان دیگر باشد چون ب و برین صورت ار رعمود و راج بر  
 آه بیرون از هم و عمود رط بر ب و برین صورت منطبق شود بر د و ه ر  
 عمود است بر ب و ر و ج و وصل کنیم پس بجهت ا که سطح  
 آه دره هم با مربع ه ط مساوی مربع ه ط است  
 چون مربع راج مشترک کبریم سطح آه دره هم با مربع ه ط

معنی مربع د ه مساوی مربع ه ط باشد معنی مربع د ه برابر مربع رسی مثل مربع  
 ر ه می و چون مربع ر ه مشترک نیندازیم مانند سطح آه دره هم با مربع ه ط و اعنی سطح  
 ب ه دره و ه و ه و ه است بفرض و اما در پنجم و او ان سست که هیچ یک از ایشان  
 قطر نباشند و نه مضیف ان و دیگر چون خطوط را نام کنیم عمود و رط و اما در یک جهت هتد ار  
 د ه مادر و جهت برین شکل پس بجهت ا که آه دره هم با مربع ه ط مساوی ه ط است

چون مربع راج مشترک کبریم سطح آه دره هم  
 با مربع ه ط و اعنی مربع د ه مساوی مربع  
 ه ط و ر باشد بل مربع راج و اما لکن سطح ب ه  
 دره و ه با مربع ط ه مساوی مربع ط آه است پس چون مربع ط آه مشترک کبریم  
 ب ه دره و ه با مربع ط ه ط آه معنی مربع د ه مساوی مربع ط آه و اعنی مربع رسی  
 بل مربع راج باشد و چون مربع د ه مشترک نیندازیم مانند سطح آه دره هم با مربع ه ط  
 دره و ه و ه و ه و ه حاج این اختلاف را آورده است و ثابت بر آخرین اقتضای  
 کرده هر دو خط که خارج شوند از نقطه خارج از دایره چون آه از اب ه بان و ا بره یکی قاطع  
 چون ه و ه و دیگر مماس چون و آ سطح صبیح قاطع در ان قدر که  
 از و خارج دایره افتاده باشد مساوی مربع مماس باشد  
 و در ه و ه مساوی مربع آه باشد و اوضاع این شکل مختلف است

چه قاطع با مساوی مرکز باشد یا نباشد و خنیز با میان مماس و مرکز افتد یا نه افتد و این  
سه وضع است اگر مساوی باشد میان مرکز و تماس تا وصل کنیم و کوئیم جهت  
سطح است و در هر دو مربع مساوی مربع است یعنی مربع و آه  
بل مربع و آه آن پس مربع مشترک طرح کنیم تا سطح شود در هر دو مساوی مربع و آه  
و اگر مساوی نباشد هر دو وصل کنیم و از هر دو عمود و در هر دو اخراج کنیم و کوئیم  
جهت آنکه سطح شود در هر دو مربع مساوی مربع است و چون مربع ده  
مشترک گیریم سطح شود در هر دو مربع ده یعنی مربع ده و آه مساوی مربع ده باشد  
یعنی مربع ده و آه بل مربع ده و آه مساوی مربع ده و چون مربع ده مشترک بنیداریم  
تا سطح شود در هر دو مساوی مربع و آه و هو المراد و ثابت ازین اسکال بر اخیر اقتضای  
کرده است و من می گویم ازین شکل روشن شد که هر دو خط که از یک نقطه بیرون روند  
و مماس یک دایره شوند از وجهت او ایشان متساوی باشند

چه مربع ایشان متساوی باشد چه هر یکی از ایشان مساوی  
سطح قاطع باشد در آنچه از خارج دایره آمده باشد ممکن است که ازین شکل چنین  
عبارت تغییر کنند و کوئید از نقطه  
از دو جانب محیط دایره

مخافوی خویش باشند  
و دو خط دیگر مثل ایشان و غیر مساوی ایشان سطح احد الاولین در آن دیگر چون سطح احد  
الاخیرین باشد و دیگر بر همان بران قیاس که گفته شد چون از نقطه خارج از دایره چون  
از این سطح دو خط بیرون رود بان دایره یکی قاطع دایره  
چون در هر دو یکی منتهی با و غیر قاطع چون و آه سطح جمیع  
قاطع در آنچه از خارج دایره آمده باشد مربع و آه باشد منتهی مماس و آه باشد چه اگر  
و آه مماس دایره بیرون بریم و میان مرکز و میان هر دو وصل کنیم پس جهت آنکه  
سطح شود در هر دو مساوی مربع و آه است بفرض مساوی مربع و آه چنانکه رفت و آه  
و آه مساوی باشد و آه متساوی اند و مشترک است پس بسبب تساوی اضلاع نظائر  
مثلث ادویه رسی را وید و آه و متساوی باشد و آه رقیقه است و بر او  
نیز قائمه باشد و آه عمود بر آه و مماس دایره و هو المراد و می گویم این کل بر سر



حجاج نیست و او را تنهاست که ثابت زیادت کرده است چه شکل و هم مقالست چهارم  
 که این احتیاجی نیست و این آخر مقاله سیم است از کتاب اقلیدس و الله اعلم  
 مقاله چهارم از فن اول از جمله سارم که در علم ریاضی است  
 باشد که شکل است صدر چون شکلی محیط شود بر وجهی که زوایا محاط نماید  
 محیط باشد اسناد محاط محیط بان کنند که او در دست و محیط بمحاط بانکه او بر دست  
 می خوانیم که در دایره چون است و تری بیرون آریم که مساوی خطی مفروض باشد که اطول از  
 قطر او نباشد چون یه قطری است بیرون آریم و هر زاویه مثل یه کنیم و او بر سه بعد و دایره  
 اوج کشیم و ح اصل کنیم که او وتر مطلوب باشد چه او مساوی ح د باشد  
 یعنی یه و مولد او می خوانیم که در دایره چون است ح مسلکی می خوانیم  
 که زوایا او مساوی زوایا مثلثی مفروض باشد چون یه و از آنجا  
 بیرون آریم که و بر آن زاویه ح است چند زاویه ساریم و ط آن چند دایره و وصل کنیم که  
 مثلث است ح مطلوب باشد چه زاویه ح است از او مساوی است ح  
 که او را یه باشد یعنی و اب ح چند اطول یعنی دماند زاویه ب  
 ح مساوی زاویه یه است و مولد او می خوانیم که بر دایره  
 چون است مثلثی ساریم که زوایا او مساوی زوایا مثلثی مفروض باشد چون یه و  
 بیرون آریم که و ط ک مرکز ح و ح کیف الف و بر ح از زاویه ح آید یه ط  
 ساریم که اب ح ح چند یه رک و اب ح خطوط  
 دایره بیرون آریم که و با حراج کنیم مانند یه شوند  
 بر ل م که مثلث است ح مطلوب باشد چه زوایا  
 هر دو دایره اضلاع که باشد مساوی چهار قائمه باشد چه بنفسم شود و بدو مثلث و زوایا هر  
 معادل دو قائمه است پس چون از زوایا دایره اضلاع است ح زاویه اب که  
 قائمه اند بر یه میانه اندل ح معادل دو قائمه چون یه ط یه دایره ح چند  
 است پس یه و ح بدل باشد و مثل این بیان کنیم که یه و ح چند است و مانند زاویه یه  
 چند است که و مولد او می خوانیم که و مثلثی چون است ح دایره ساریم زاویه ح  
 را بدو خط تصفیف کنیم و با حراج کنیم تا بر یه رسد چه خروج ایشان بر تر از دو قائمه است

و اگر عمود وی را در سطح بیرون از عمود  
 انسان مساوی باشد و جهت تساوی قائمه است  
 و زاویه ب و د و مشترک ب و د مثلث و د ب  
 و ح و همچنین در مثلث و ح د وی ح مساوی چون  
 و اگر مرکز سازیم و بعد یکی از این اعمده و دایره وی را  
 و ح سبب تساوی اعمده و دایره او و من می گویم اول باید که بیان کنند که اعمده که از یک  
 مثلث است برده اند داخل مثلث افتد نه خارج و نه بر نقطه زوایا و الا بر بیان تمام بنا  
 و بیانش آنست که اگر زاویه آحاد و د باشد عمود وی ممکن نباشد که سطح افتد بعد از خارج  
 او از جهت آنکه این پس از آن باشد که وی را بر سطح قطع کند و منبسط در مثلث  
 طای آ قائمه می و منفرجه طای جمع شود و در اخطاف بر آ و نه بر نقطه آ و الا  
 لازم آید که و آ ح قائمه اصغر باشد از ب آ ح خارج اخطاف و اگر زاویه منفرجه  
 باشد فرض که عمود وی اول خارج افتد و چون از د عمود و د و ح بیرون  
 بریم داخل مثلث ب و ط ک و ح افتد چه زوایا قاعده این  
 حاده است و هر یکی از د و د مساوی و ح  
 باشد سبب تساوی مثلث ی ر ح و ح  
 و مثلث ح و د و ک و چون د ی وصل کنیم زاویه د ی و ح حاده و د ی حاده  
 و در منفرجه مساوی شوند و اخطاف و اگر عمود و بر افتد و آ د و مساوی شوند سبب آنکه  
 هر دو مساوی و ح باشد سبب تساوی مثلثات ک و د و آ قائمه است پس و آ  
 قائمه باشد پس دو قائمه مثلثی باشد و اخطاف بر آ و اگر زاویه آ قائمه باشد و  
 خارج افتد در مثلث ط ای دو قائمه جمع شود و اگر بر آ افتد و آ ح خروفت آ ح کل مساوی  
 باشد سبب آنکه هر دو قائمه اند و اخطاف و هم برین قیاس در مار و ای بیان کنیم پس اعمده  
 بر اضلاع در داخل افتد میان زوایا و بواسطه می خواهم که برینانی چون اسطح  
 دایره با نیم ضلع است آ ح سری و منصف کنیم و از ایشان عمود و د و د برین  
 آیم با و جهت آنکه در وجه ایشان از خطی شویم میان ی و د بکشد از د و ق  
 است مثلا شوند هم آ بر مثلا را و ب و ح وصل کنیم و ایشان مساوی



ماشده ای است سبب تاویلی که  
 می شود و همچنین در مثلث آده حده  
 و بعد یکی ازین خطوط سه کانه دایره

و آو سرو و قائم می و اشتراک  
مس چون در امر کز بساریم  
اسح بکشیم حماس فقط زوایا

بن رود ما خارج سکت باشد

انند و این مفتی بایستد که زاویه

ما داخل مثلث اگر خاد و با

چنانکہ در اصل اور

باج منفرد ماند

ما يصلح

اگر قائمه باشد و سبب آن است که چون منفرجه باشد قطعه  $AH$  کمتر از نصف باشد  
و بصورت مرکز خارج از وافته و اگر حاده باشد قطعه  $BR$  کمتر از نصف باشد  $CH$  و مرکز  
او و اگر قائمه باشد قطعه  $AB$  و مرکز داخل او و اگر قائمه باشد قطعه  $AB$  باشد

لے مرکز اعنی تلامذہ عمومین بہ و ترا و وہو المطلوب می خواہیم کہ در داسرہ چون اکہ مر

۱۰۸ مقاطع برخواهر

سنو و جب این خطوط که

زوايا فواکیم و

ساوی و نصف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَفَطَرَتِ هَذِهِ

والتابع حم حروري أو ضل نسيم كم مربع حاصل

اضلاع مثلث از مستوی اند و مستوی

محیط باستان و زوایا مربع قوام اند چه هر یکی

قائمة ائمة الباطنية واولها محمد بن عبد الله بن علي بن ابي طالب

ح و مرعبي بسا ريم مركرة برون اريم وقطاح و كرا منط

بنو فوهم انوار اطراف اسبان خطوط محاسن و اسرار بیرون ارم

ما بعد سبها و ابراج لیم تا اسلامی شوند بدو طک ح که

مربع مام شود چه سطح و مربع است چه متواری الاصلع

السبب انه زوايا اهـ فواحم اندوسه وقام الزوايا

و یه و هم فایده باشد که او معاوی الاصلع را سبب بساوی ه ا ه و عین

سطوح قلعه یافته بس بجمع سطح و مربع باشد و معلوم را در می خواهم که در مربعی چون

بسمی واسره مبارک ای سره و نصیبی هم و انواریتان محموده

بجای هر یک بر وزن هر یک مربع منقسم شود و چهار سطح متساوی مساوی ایاضاً بجای مساو

اعضاء و اضلاع متقابل ایشان پس خطوط یک و یک ح که چهارگانه مساوی اضلاع  
 باشد و چون بر یک دایره و ح یک ششم مماس اضلاع مربع شود و هو المراد می خواهیم که  
 بر مربعی چون اب ح و دایره ساریم قطر آح سی متقاطع بره بیرون  
 ارم و بخت آنکه زوایا بیشتر باشد که برداشته اند مساوی اند چه هر  
 یکی نصف قائمه اند پس اضلاع ه آ و ب ه ح ه ی چهارگانه مساوی باشند و چون بره بیرون  
 ازین خطوط دایره اب ح ی یک ششم مماس نه و ایام مربع شود و هو المراد می خواهیم که مثلثی مساوی الساق  
 ساریم بر وجهی که بر یکی از دو زاویه قاعده او و چند زاویه راس او باشد فرض کنیم که اب خطی محدود  
 است و او را منتهی کنیم بر ح بر وجهی که سطح اب در ب ح چند مربع آچ باشد و بر آ بعد اب  
 دایره ه سی یک ششم و و نرب سی مثل آح احراج کنیم و آ سی وصل کنیم که مثلث اب سی معلوم  
 باشد ح سی وصل کنیم و بر مثلث آح سی دایره اح سی ساریم پس بخت آنکه اب سی دو  
 خط اند که است  
 دایره اح سی رفته اند که قاطع و دیگر منتهی و سطح اب در  
 ح چند مربع است  
 یعنی ب سی سی مماس دایره اح سی باشد و بخت  
 آنکه از نقطه خارج  
 ح سی بیرون رفته است قاطع دایره پس زاویه  
 ح سی چند زاویه ب سی ح باشد و چون زاویه ح سی مشترک گیریم زاویه ب سی ح یعنی  
 زاویه ب مثل زاویه ح سی ح سی باشد یعنی زاویه ب ح سی خارج پس ب سی ح یعنی آح  
 مساوی ح سی باشد ما برین وجه گوئیم که زاویه از مثلث ای مساوی زاویه ح سی است  
 از مثلثی ح ب و زاویه ب مشترک است مانند زاویه ای ب یعنی زاویه مساوی  
 زاویه ی ح ب پس ب سی ح مساوی ح سی باشد و با بجه زاویه ح سی آ باشد  
 و مساوی زاویه ح سی ب بود پس ای ب ضعف آ باشد و همچنین ب که مساوی ح  
 است و هو المراد و من بگوئیم این مثلث را مثلث مجنس نشانند می خواهیم که در دایره  
 چون اب ح مجنسی ساریم و ما مجنس و مسدس و امثال  
 ایشان مساوی الاضلاع و الزوا یا می خواهیم مثلث  
 مجنسی ساریم چون ی ه و و در دایره اب ح مثلث  
 است ح ساریم بر وجهی که زوایا مساوی بای ه باشد  
 و زاویه اب ح ح است را محیط ح ح نصف



کنیم و آن ح د ا ط ک و محل کنیم که سطح ا ط ح ح ممخس باشد زوایات  
 آن ح ب ح ا ط ح ک بیج کانه متساوی اند بجهت آنکه مثلث ا ط ح مثلث  
 ممخس بود و زاویه ح ک از دو ضیف کرده شد پس قوسی این زوایا متساوی باشد پس  
 او تار این قوسی که اضلاع ممخس اند متساوی باشد و هر یکی از زوایا او بر سه قوس افتاده است  
 از قوسی بیج کانه متساوی پس متساوی باشد و هو المراد می خواهم پس که بر دایره چون  
 ا ط ح می ه ممخس بسیاریم در ممخس ا ط ح می ه بسیاریم و از نقطه زوایا بیج کانه خطوط خسته  
 و دایره بیرون آریم یا و اخراج کنیم تا متلاقی شوند بر نقطه د ح ط ک

آن که ممخس حاصل شود چه میان مرکز م و نقطه کانه اعنی زوایا  
 هر دو ممخس میوندیم پس بجهت آنکه د ح می ه در گرفته اند  
 و مماس دایره متساوی باشند و م م م می متساوی

و م م مشترک پس زوایا م م د و نظائر متساوی باشند و هر یکی از زاویه م م م م  
 می نصف زاویه م می است که مساوی م م م است سبب تساوی قوس می می  
 و همچنین بیان کنیم که در مثلث می م ح زوایا نظائر متساوی اند و زاویه می م ح نصف  
 می م ح چند می م د باشد و می مشترک و دو قائمه می متساوی پس مثلث م می م می ح  
 متساوی الاضلاع و الزوایا باشد هر یکی نظیر خود را و همچنین بیان کنیم که مثلث م م م م متساوی  
 الاضلاع و الزوایا نظائر اند پس قواعد م م م متساوی باشد و هر دو از آن ضلعی است از  
 اضلاع ممخس پس اضلاع ممخس متساوی باشد و همچنین زوایا او چه هر یکی از آن مولفست از دو زاویه  
 از زوایا م م م م متساوی و هو المراد می خواهم که در ممخس چون ا ط ح دایره بسیاریم زاویه  
 ح می م د و خط که ملحق می شوند بر دایره متلاقی میوندیم و از دایره د ح و ط و ک و ل و م بر اضلاع بیرون  
 آریم و متساوی باشد چه ما چون د م را دایره وصل کنیم در  
 مثلث د ح می د ح م ضلع ح می ح د و زاویه ح د ح ح  
 و زاویه ح م د باشد پس زاویه ح می د ح م متساوی باشد

هر یکی نصف زاویه ممخس و بنا به زاویه د ح م نصف د ب ک و ضلع می د ح م ضلع م د  
 و هم برین قیاس وجه بیان کنیم که نظایر زوایا با الضافات زوایا ممخس اند و خطوط ممخس زوایا  
 متساوی و اینها نظائر میوندیم که مساوی بیج کانه که قواعد ایشان اضلاع ممخس اند متساوی الاضلاع





متساوی باشند. همچنین کسی ایشان که در محبت بین او و ایشان که در محبت  
 متساوی باشند همچنین و یا با محبت آنکه هر یکی فاعله و مفعول آن با محبت آنکه هر یکی  
 انداز قسش کانه متساوی بود و هو المراد و درین شکل روشن شده که نصف قطر دایره متساوی  
 ضلع مسدس آن دایره است و ممکن است که بر دایره مسدسی بسازیم تا دایره مسدسی مابین  
 دایره بسازیم چنانکه در محبت رفت می خوریم که در دایره چون اسح شکلی سازیم که  
 او را مار زده ضلع متساوی باشد و زوایای هم متساوی باشند بیرون از هم و ترات مساوی  
 ضلع محسبی که در آن دایره افتد با و تراج مساوی ضلع مثلث است پس چون نفهم  
 کنیم قسمت محیط بر مار زده قسم متساوی از آن قسم در قوس  
 است سه افتد و در قوس آح پس واقع در قوس سح و دایره  
 و چون او را نصف کنیم بری سطح هر یکی از بقی آح  
 یکی از اقسام مار زده کانه باشد پس ترات ایشان بیرون از هم و درین مثال ایشان در دایره  
 برینالی تا باریک رسد که شکل تمام شده باشد و مثل آنجه که شست ممکن باشد که مثل این شکل بر  
 دایره کنیم ما در مثل این شکل مار زده دایره و هو المراد و این آخر مقاله چهارم است از  
 کتاب اقلیدس مقاله پنجم از من اول چهارم که در علم ریاضی  
 است و پنج شکل است صدر هر گاه که اصغر دو مقدار اعظم باشد ایشان را  
 بقدر بکند او جزو او باشد و اعظم دو اصغاف او بسبب یکو یکی یکی از دو مقدار سخا  
 است باضافت بان و یکدیگر و در نسخه ثابت نسبت اصغافه است در قدر میان دو  
 قدر متخالفین مناسب نشاء به نسبت مساوی بری که بعضی را با بعضی نسبتی باشد آن  
 است که ممکن باشد که بعضی بر بعضی زیادت شود و بعضی مساوی بری که بر یک نسبت  
 باشد اول با دوم چون سیم چهارم آن است که چون فراگیرند هر اصغافی ممکن از آنها که نسبت  
 مدار و اول و ثالث را متساوی الموات و ثانی و رابع را متساوی الموات اصغاف اول  
 و سیم با هم ادا ما را بداند باشد بر اصغاف دوم و چهارم ما با فضل ایشان با مساوی ایشان  
 بشرط آنکه هر دو لا گیرند یعنی اصغاف اول با اصغاف دوم گیرند و اصغاف سیم با اصغاف  
 چهارم و این مقادیر را معانی خوانند پس اگر مثلاً اصغاف اول زاید باشد بر اصغاف  
 ثانی و اصغاف ثالث زاید باشد بر اصغاف رابع و اگر کبار باشد بشرط آنکه مراتب اول

و ثالث ستاوی باشند و در ثانی در رابع همچنین نسبت اول بنیانی اعظم باشد نسبت  
ثالث بر رابع کمترین چیزی که تناسب در آن واقع شود سه حد باشد و این بان  
که یک حد مکرر گردد و سرگاه که سه مقدار متناسب باشند بر و لا نسبت اول یا آخر چون  
نسبت اول باشد مائانی مثلاً مائکتر بر و در اربعه مثلاً مائکتر بر باشد و هم برین قیاس معاد  
متسقة و نسبت و نظیره آن است که قیاس کرده باشد مقامات را با مقامات و بنا  
را با توالی عکس نسبت و خلایق و آن است که تالی را مقدم کنند و مقدم را تالی نسبت  
ابدال نسبت نسبت مقدم نسبت مقدم و تالی بنالی ترکیب نسبت نسبت مجموع  
و تالی باشد تالی فصل نسبت فصل مقدم بر تالی نسبت تالی نسبت  
نسبت مقدم است فصل او بر تالی نسبت مساوی آن است که در نسبت و  
صنف از مقادیر ستاوی الحده باشد واقع شود و هر دو از صفی بر نسبت نظیر ایشان  
از صنف دیگر نسبت دیگر اطراف را فرایند و در الا وسط و وسطه از آن است  
که بر ترتیب باشد مثلاً مقدمی بنالی چون مقدمی باشد تالی و تالی اول دیگر چون  
آخر باشد بنظر آن دیگر و مصطبره است که بر ترتیب نباشد مثلاً مقدمی بنالی چون  
باشد بنالی و تالی اول دیگر چون دیگر باشد مقدم اخیر شکل چون مقادیری باشد  
که در اول از ایشان و اصغاف  
رابع چنانکه در است او و چند  
از اصغاف جمیع مانی در رابع یعنی  
یکی از ایشان از اصغاف قرین او چون در است از او متلاجه است بر حده سه نسبت که هم در  
بر طبع در سراج طحده و باشد در سراج طحده و باشد یکبار دیگر سراج طحده و آنچه در  
است سراج است ماسم از اصغاف و با هم چون عدوان است که در یکی از ایشان است  
از اصغاف قرین او با فرا و دیو المراد چون در اول از اصغاف ثانی چندان باشد که در  
ثالث از اصغاف رابع و در خامس از اصغاف ثانی چه ایک و مساوی از اصغاف  
رابع و مجموع اول خامس از اصغاف ثانی چندان باشد که در ثالث و مساوی از اصغاف  
رابع مثلاً در است از چندان است که در سراج طحده و در سراج طحده و در سراج  
از سراج از چندان باشد که در سراج طحده و در سراج طحده و در سراج طحده



ح مساوی عددان است که دری ه

ح است مساوی عددانچه در ه ط

زیادت کنند مساوی باشند پس

است که دری ط است و هو المراء

باشد که در ثالث از اضعاف رابع

چند آنکه در ج از ی و اول و ثالث را اضعاف مساوی العده فرا گیرند

چون ه و ح ط در اضعاف اول از اضعاف ثانی چندان باشد در اضعاف

ثالث از اضعاف رابع یعنی در ه و از ث چند آنکه در ط از ی ح ه ما چون

ه و ب که با قسمت کنیم ح ط بر ل ح و ره ک اعنی آ از اضعاف ث

چندان باشد که در ج ل اعنی ح از اضعاف ی و و ک را عنی آ از اضعاف ث چند آنکه

در ل ط اعنی ح از اضعاف ی پس در ج ه و از اضعاف ث چندان باشد که در ج ه ح

ط از اضعاف ی و هو المراء چون نسبت اول ثانی چون

نسبت ثالث باشد بر رابع مثلا نسبت آ است چون نسبت

ح ب و اول و ثالث را اضعاف مساوی فرا گیرند چون

ه و ثانی و رابع را اضعاف و یکیر مساوی فرا گیرند چون ح ط

نسبت اضعاف اول با اضعاف ثانی اعنی ه و ح چون

نسبت اضعاف ثالث باشد با اضعاف رابع اعنی و

ط چه اگر اضعاف مساوی فرا گیرند و را هر کدام اضعاف باشد مثلا چون ل م و ح ط را چون

م ه ل م ه ل م اضعاف ح باشد و ق م س از ان س ی و ل م حکم صادره بازاید

باشد بر ق م س ما ناقص با مساوی پس بر اضعاف مساوی که ه و ق ط را فرا گیرند اولان ما هم

بازاید باشد بر اخیرین با ناقص با مساوی پس حکم عکس صادره نسبت و ح چون نسبت و ط

باشد و هو المراء چون و و مقدار باشد یکی از ایشان اضعاف آن و یکیر از ایشان و و مقدار

نقصان کنند یکی از ایشان بر اضعاف آن و یکیر همان عدت نظیر مظهر آن آه اضعاف ح و

که نقصان کرده اند را است اضعاف ح ی همان عدت و باقی از اضعاف باقی اعنی و ه

از ه ی همان عدت که باقی بودی را اضعاف فرا گیریم همان عدت چون ا ط پس جمع ط ه ا

است از اضعاف و و عد و آنچه در

است و چون بر مساوی مساوی

عد و آنچه در ا ح است مساوی عددان

چون در اول را اضعاف ثانی چندان

مثلا در آ ا ر ب

جمیع ح می باشد بان عدت او جمیع آب اضعاف او بود بحسب نسبت  
 و ط است متساوی باشد و آه مشترک است و بعد از اسقاط او همانند  
 ا ط که اضعاف وی است بان عدت مساوی است پس است  
 اضعاف وی باشد همچنان بهوالمزاد چون دو مقدار اضعاف جمیع  
 متساوی و دو مقدار دیگر باشد چون است ح می و را و از ایشان اضعاف متساوی از آن  
 و دیگر نقصان کنند چون است ح ط اضعاف متساوی و آنچه باقی ماند از ایشان با مثل  
 آن دو دیگر باشد یا اضعاف متساوی ایشان چه فرقی که را مثل و با اضعاف  
 او چنانکه ح است یا به  
 باشد که در ح ط مالت از  
 خند آنکه در ح ک ساوی  
 باشد که در جمیع ط ک از  
 ح می متساوی باشد و ح ط مشترک است بان عدت مساوی پس اگر ک ح مساوی  
 و باشد ط می مساوی او باشد و اگر اضعاف باشد او نیز اضعاف باشد بان عدت و  
 نسبت مقادیر متساوی چون است بمقدار واحد چون ح متساوی باشد یعنی نسبت ح ح  
 است باشد ح و نسبت او با ایشان هم متساوی باشد یعنی  
 نسبت ح ما چون ح باشد است چه ما چون فرقی که هم است  
 را اضعاف متساوی که ممکن باشد چون می و ح را بهر اضعاف  
 که ممکن باشد چون تر یا دت می و برد و نقصان ایشان  
 از و مساوات ایشان او را با هم باشد نسبت  
 ایشان و همچنین از جانب دیگر پس نسبت مذکور میان ایشان یکی باشد بعکس مصادره و  
 بهوالمزاد نسبت اعظم از و مقدار چون است از است ثانی چون می اعظم باشد نسبت  
 اضعاف ایشان چون ح بان ثالث نسبت و ثالث با اعظم یعنی می اعظم با هم  
 از نسبت او اعظم یعنی می یا است چه ما به مثل ح از اب فضل کنیم و یکی از  
 دو قدر است که اعظم نباشد از آن و دیگر ممکن باشد که تصغیف کنند با دت شود بر می چه  
 نسبت میان ایشان واقع است چنانکه در صدر گفتیم چه البطلان تجاویز اند پس گفتیم





احکامیکه مذکور است از شکل گفتم ما با ر و هم در مقادیر متخالف افند نسبتی که مساوی  
 یک نسبت باشند چون نسبت است که مساوی نسبت است چنانکه  
 مساوی باشند اعنی نسبت است چون نسبت است باشند بر چه ما  
 اقدار را ح را بر اضعافی مساوی که ممکن باشد و اگر هم چون ح ط که  
 و اقدار است ی را بر اضعافی مساوی که ممکن باشد چون ل م  
 پس بجهت آنکه نسبت است چون نسبت است چنانکه حکم مصادره زیاده و نقصان و مساوی  
 ح ط مال م بهم باشد و بجهت آنکه نسبت است چنانکه نسبت است زیاده و نقصان  
 و مساوی ط ک با م بهم باشد حکم مصادره پس زیاده و نقصان و مساوی ح ک و  
 ل م بهم باشد و چون چنین باشد حکم عکس مصادره نسبت است چون نسبت است و باشد و هو  
 المراد نسبتی که مساوی نسبتی باشد که این نسبت اعظم باشد از نسبتی ثانیه این  
 نسبت اعظم از ثانیه باشد مثلاً است چون ح است بد که  
 اعظم است از ح بر نسبت است است اعظم باشد از نسبت است  
 بر چه ح است و را اضعافی مساوی و اگر هم چنانکه اضعاف  
 ح را بد شود بر اضعاف ی و اضعاف ح را نشود و اضعاف  
 و فرض کنیم ح ط از آن ح و ک ل از آن ی و و اگر هم  
 آراه اضعاف م بعد ح ط ح را و است را اضعاف م بعد ک ل ی را پس بجهت آنکه  
 نسبت است است چون نسبت است چنانکه حکم مصادره زیاده و نقصان و مساوی م ح م  
 ک بهم باشد و لکن ح را بد است بر ک و ط را بد نیست بر ل پس م را بد باشد بر م و ط  
 را بد نباشد بر ل پس نسبت است اعظم باشد از نسبت است بر م مصادره و هو المراد  
 چون مقادیری متناسب باشند چون است ح ی و  
 که بر یک نسبت اند نسبت مفهومی واحد با تالی او چون  
 است چنانکه باشند نسبت جمیع مقدمات جمیع توالی  
 اعنی چون نسبت است ح ی ح را ح را اضعاف  
 اضعاف مساوی که ممکن باشد بکبریم چون ح ط ک و است ی  
 و را نیز چون ل م م بجهت آنکه نسبت در جمله یک است حکم مصادره زیادت و نقصان



و مساواة اضعاف باضعاف بحکم باشد پس اگر ح را بد باشد بر ل جمع ح ط  
که زاید باشد بر جمع ل م م و اگر ناقص ناقص و اگر مساوی مساوی پس بحکم عکس مضاد  
نسبت است آت چون نسبت جمع باشد جمع و هو المراد چون چهار مقدار متساوی  
باشد چون است ح می اگر اول اعظم باشد از ثالث چون آنرا ح ثانی اعظم  
و اگر مساوی مساوی باشد و اگر مساوی مساوی باشد  
از رابع چون است از می و اگر اصغر اصغر  
اعظم است اعظم باشد نسبت ح است نسبت  
پس نسبت ح م اعظم باشد نسبت ح م  
و صغیر را مثل این بیان کنیم و هو المراد و سلم  
چه اگر اولین از آخرین ضریب نباشد مقایسه میان شان اعظم و صغیر و مساوی ممکن نباشد ما و  
تناسب میان شان بر وجه مذکور از اسی که اضعاف ایشان مساوی باشد نسبت بعضی  
چون نسبت اضعاف باشد باضعاف مثلاً است اضعاف ح است چنانکه می آید از این پس  
نسبت ح م  
چون نسبت است مده باشد بحکم کنیم است را بر ح ط و  
نسبت ح م بر چون نسبت است بدل باشد چه ایشان مساوی  
نسبت ح ط بل م و نسبت ط م م و نسبت واحد  
است جمع پس نسبت ح م بر چون نسبت است باشد  
چون چهار مقدار متناسب باشد مثلاً نسبت است  
چون نسبت ح م و ابدال کنند بحکم متناسب باشد یعنی نسبت آت چون نسبت  
است باشد مده آت را اضعاف می مساوی که ممکن باشد بکبریم چون مده روح می باشد این  
چون ح ط پس نسبت است آت چون نسبت  
مده چون ح ط پس مده بر چون ح باشد بطا  
آنرا ح و اعظم باشد از ط و همچنین اگر اصغر باشد  
و که اضعاف است اند بر ح ط که اضعاف ح می  
با مساوی باشد پس بحکم عکس مضاد نسبت  
باشد و هو المراد و سن می گویم باید که مفاد را بر او را متعاضد بعد کنند چه تناسب که با  
که در دو جنس آمد چنانکه مثلاً نسبت خط چون نسبت سطح باشد سطح و در اینجا ابدال ممکن باشد





ح ت س اجون نسبت ده هی و بیکر نسبت ح آ است چون نسبت دهی سی ده  
ح و بیکر ظهور آن در اصل ذکر نگردند و اما اثبات تناسب بر خلاف محتاج منافی نیست  
چون بمقادیر روشن می شود چون چهار مقدار متناسب باشند چون است ح سی آ و ح ر و د و از  
بشان از نظیر ایشان نقصان کنند چون آ را است و ح را راجح سی آنچه باقی ماند از ایشان  
هم با ن نسبت باشد اعنی نسبت ده سی بری حنان باشد که است ح سی چه ما چون است  
نسبت است ما چون ح سی باشد ح ر و د و چون تفصیل کنیم نسبت  
نه آ چون نسبت سی را باشد بر ح و چون ابدال کنیم نسبت  
چون نسبت ده را باشد بر ح است اعنی است ح سی و هو المراد چون و  
از مقادیری مساوی العده باشد هر دو از صنفی نسبت دوازده  
نسبت منظم باشد مثلا نسبت است چون نسبت سی ده نسبت  
است چون نسبت ده و در نسبت مساوی اگر اول از صنفی اعظم باشد از اخیر چون آ از ح  
اول از صنفی دیگر اعظم باشد از اخیر اعنی سی از د و همچنین اگر مساوی  
با اصغر باشد نسبت اعظم است اعنی نسبت سی اعظم  
باشد از نسبت ح اصغر است اعنی نسبت ده پس سی اعظم با  
ار د و برین قیاس کن اگر مساوی ح باشد با اصغر از د و  
هو المراد چون و در صنف از مقادیر مساوی العده باشد هر دو از  
صنفی مثبت دوازده صنفی دیگر نسبت مضطرب باشد مثلا نسبت است چون نسبت  
ده و نسبت است ح چون نسبت سی ده و نسبت مساوی اگر اول  
صنفی اعظم باشد از اخیر چون آ از ح اول از صنفی دیگر اعظم باشد از  
اخیر اعنی سی از د و همچنین اگر مساوی با اصغر باشد نسبت است  
است اعنی نسبت ده بر اعظم باشد از نسبت ح است ح اعنی نسبت  
ده پس سی اعظم باشد از د و برین قیاس کن اگر مساوی ح باشد با اصغر از د و  
هو المراد چون و در صنف از مقادیر مساوی العده هر دو از صنفی مثبت دوازده  
صنفی دیگر نسبت منظم باشد چنانکه نسبت است چون نسبت سی ده و نسبت  
در نسبت مساوی متناسب باشد اعنی نسبت است ح چون نسبت سی ده باشد چه سی را و

کنیم  
است  
بر  
صنف  
و بیکر

کبریم سر کدام اصناف متساوی که ممکن باشند چون  
 ط و ث و ج و د را همچنین چون ک و ل و ح و ز را همچنین چون  
 م و ن پس نسبت آنکه نسبت است چون ی و ه نسبت  
 نسبت ح ک چون ط و ل باشد و بهجت آنکه  
 است چون ه و ز است نسبت ک م چون ل و م  
 باشد پس مقادیر ح ک م با مقادیر ط و ل مقادیر  
 باشند پس زیادت و نقصان و مساوات ح ط م  
 م با هم باشد که پس حکم عکس صادره نسبت است چون نسبت ی و ز باشد و بهجت  
 المراد چون دو وصف از مقادیر باشد متساوی العدة سرد و اضعفی نسبت و در  
 دیگر نسبت مضطرب باشد چنانکه نسبت است چون  
 چون نسبت روح چون ی و ه و نسبت مسا  
 متناسب باشد اعنی نسبت چون نسبت ی و ز  
 باشد چه در اکبریم است ی را بر کدام اصناف متساو  
 که ممکن باشند چون ح ط ک و ج و د را همچنین چون ل و م  
 م پس ح ط بر نسبت است باشد و م م بر نسبت  
 و ز پس نسبت ح ط چون نسبت م م باشد و دیگر نسبت ح ح چون نسبت  
 ی و ه است پس نسبت ط و ل چون نسبت ک م باشد پس مقادیر ح ط و ل مقادیر  
 ک م بر اضطرار باشند پس زیادت و نقصان و مساوات ح ک و ل م با هم  
 پس حکم عکس صادره نسبت است چون نسبت ی و ز باشد و بهجت المراد چون مقادیر  
 باشند نسبت اول ثانی چون نسبت ثالث بر اربع چنانکه نسبت است ح ح چون ی و  
 بر باشد و نسبت خامس  
 نسبت ح ح چون ک  
 نسبت ثالث و سادس  
 ی ط باشد بر چه نسبت است  
 نسبت ح ح چون نسبت ز باشد پس مساوات منطبقه نسبت است ح ح



چون نسبت ی سه ط باشد و ترکیب نسبت آح سح چون نسبت ی ط باشد  
 و نسبت سح آح چون نسبت ه ط بود برلس مساواة منظمه نسبت آح آح چون نسبت  
 ی ط باشد برک و هوالماد چون چهار مقدار متناسب باشند چنانکه نسبت آح ی  
 چون نسبت ه آست بر و اول چون است اعظم  
 چون را صغر ایشان مجموع ایشان اعنی اول و آخر  
 باشند از مجموع باقیمانده اعنی ح ی و ه ه ا ب آح  
 ح آ و ا ی ح ی ح ط حد ح آ پس نسبت است آح ی  
 باشد ط ی باقی بک و است اعظم است ا ی ح ی پس ح است اعظم باشد از ط ی و ح آ  
 ط مشترک کبریم پس جمیع است ح ط اعنی اول و آخر اعظم باشد از جمیع ه ی آح اعنی ا ر ن م ن  
 و هوالماد و این آخره مقاله پنجم است از کتاب اقلیدس مقاله ششم از من اول از  
 جمله چهارم که در علم ریاضی است سی و دو شکل است و در نسخه ثابت برایت  
 یکی و آن شکل ای است صدر سطوح متناهی که باشد که زوایای ایشان متساوی باشد  
 و اضلاعی که محیط باشند ترا یا مساوی متناسب سطوح شکافه الاضلاع ان باشند که ضلع  
 ایشان متناسب باشند بر قدریم و باخیر اعنی در هر یکی مقدمی و ثانی باشد از تقاع شکل عمود  
 باشد که بیرون آورده است باشند از راس او بقاعده او خط مقسوم نسبت ذات و  
 و طرفین خطی باشند که نسبت او با اعظم قسمین او چون نسبت اعظم قسمین باشند با صغر  
 ایشان و در نسخه ثابت است که نسبت مولفه از نسب نسبی باشد که حاصل شده باشد  
 از تضعیف بعضی اقدار ان نسب بعضی و سن می گویم مراد از تضعیف درین مقام ضرب  
 است و مثالین ان است که نسبت دو باشد مثلث که نسبت است حاصل است از  
 ه نسبت و و با چهار مثلث که نصف و در نسبت چهار باشد که ثلثان است چه حاصل  
 نصف و ثلثان ثلث باشد و اعنی یعنی آنکه نسبت دو باشد مثلث مولف است از  
 نسبت و و با چهار و از نسبت چهار باشد و در بعضی نسخ است که نسبت منقسمه بر  
 نسبی باشد که او را تحریر کنند بعضی از ان نسب نام بعضی حادث شود و سن می گویم تحریر  
 مقابل تالیف است و مثالین از انچه گفته طاهره نسبت مولفه و و با ثلث که ثلث  
 است چون تحریر کنند او را یعنی نسبت بر نصف مثلث که نسبت و و با چهار است ثلثان

ایشان و آخر

است و و اعظم

جذبه و مصلح

چون نسبت ح

شود که نسبت چهارست باشد و اگر بر ثلثان قسمت کنند نصف حادث شود  
 که نسبت دو با چهارست اشکال سطوح متوازی الاضلاع و مثلثات که متساوی  
 الارتفاعات باشند چون  $\triangle ABC$  و  $\triangle DEF$  و  $\triangle GHI$  نسبت ایشان  
 بعضی بعضی چون  $\triangle ABC$  و  $\triangle DEF$  که با  $\triangle GHI$  که با  $\triangle JKL$  فواصل ایشان  
 باشند یعنی  $\triangle ABC$  و  $\triangle DEF$  که با  $\triangle GHI$  که با  $\triangle JKL$  نسبت ایشان  
 بر یک و مثلثات  $\triangle ABC$  که ممکن باشند از و فصل کنیم  
 چون  $\triangle ABC$  و  $\triangle DEF$  که ممکن باشند  
 چون  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  و  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  و  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 مثلثات  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  و  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  و  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 $\triangle ABC$  و مجموع ایشان اضعاف مثلثات  $\triangle ABC$  و قواعد  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 اند و جمله اضعاف قاعده  $\triangle ABC$  و همچنین مثلثات  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 و جمله اضعاف مثلثات  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 جمیع  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 او نیز ناقص باشند با مساوی نسبت مثلثات  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 $\triangle ABC$  باشند  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 رو و از آن چون  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 نسبت قطع کنند یعنی نسبت  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 بر یک نسبت کنند موازی ضلع باقی باشند  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 مثلثاتی که  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 باشد  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 است  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 آن به  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 موازی  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$   
 جهت آنکه  $\triangle ABC$  که  $\triangle DEF$  که  $\triangle GHI$  که  $\triangle JKL$  که  $\triangle MNO$  که  $\triangle PQR$



کلی باشد ایشان مساوی باشند و چون مساوی باشند سطح سواری باشد  
نقطه و هوالمراد هر مثلثی که از یکی از روابا و خطی بود و چون ای که از آن سطح رفته است  
اگر خط متصف آن زاویه باشد نسبت یکی از دو ضلع در برابر نسبت یکی دیگر چون نسبت  
از دو ضلع زاویه باشد باین دیگر برعکس یعنی نسبت سطحی مدح چون نسبت سطح باشد  
ماح و اگر نسبت چنین باشد خط متصف زاویه باشد چه از سطح مدح موازی می آید برون این  
الا و ک اما ملا فی او شود پس اگر سطح ماضف باشد زاویه ماضف مساوی آید

باشد چه داخله سطح مساوی خارج سطح ای است و سطح ماضف و سطح  
مساوی مساوی ای سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
نسبت سطحی مدح چون نسبت سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف

یعنی سطح و اگر نسبت چنین باشد زاویه ماضف باشد چه نسبت سطح ماضف و سطح ماضف  
سطحی باشد مدح که مساوی نسبت سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
و آید یکی باشد ماضف پس سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
ایشان مساوی باشد چون ای سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
منا سبب باشد یعنی نسبت سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
هر دو مثلث را خط سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
فائده اند چون سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
نموده باشد سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف

این جمله سبب تساوی زاویه خارج و داخله سطح نسبت سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
نموده باشد سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
سطح نسبت سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
چون سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
چون نسبت سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
برده از زاویه سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف  
اجزای کثیر با ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف و سطح ماضف

[illegible]



نست و موالمراودین می گوئیم جهت آن شرط کرده اند که هر یکی از دو زاویه باقی باصغر  
از قائمه با هیچ کس یک اصغر نباشد از و حکم متساوی باقی زوایای این شرط باطل  
است و برهان می او تمام نیست اما اول جهت آنکه چون مثلث اسح متساوی الاضلاع  
بناریم آن ضلع اسح مای اخراج کنیم و ای را وصل بر مثلث اسح ی  
اسح صاوق باشد که دو زاویه از ایشان متساوی است  
چون می و اضلاع محیطه دو زاویه دیگر متناسب چسبند  
بی آباح چون نسبت می آ است با است و جهت

متساوی آح است و صاوق نباشد که زوایا باقی متساوی اند و الا متساوی آح است  
و صاوق نباشد زوایا آح ای ب ای جز و کل و متساوی خارج ای ح منفرجه  
آنکه آح است حاده است اعنی فلان قائمه است و داخله حاده لازم آمد و آن  
محال است و اما دوم جهت آنکه اگر زاویه آح و اربک نوع نباشد مل محالف با شش  
اصغر و غیر محال اول لازم نباشد و اگر بعکس باشد محال دوم لازم نباشد و از اینجا هر  
می شود که عبارت ما که هر یکی با اصغر باشد با هیچ یک اصغر نباشد اولست از آن که دیگر  
گفته اند که هر یکی با اصغر باشد با هر یکی نباشد چه صدق این قسم شاید بر آن وجه باشد  
که یکی اصغر باشد و یکی اصغر نباشد و حین برهان تمام نشود و این عبارت بهر چند  
است اما از وجهی از عبارت ما است که هر یکی با اصغر باشد ثابت که ما اگر بیشتر  
چه قائمه ازین قسمت خارج است لکن این چندان محل نیست که اول چه حکم قائمه از حکم  
منفرجه می توان دانست بخلاف احتمال اول که از آن جهت ممکن نیست علی ما لا یجوز  
عمودی از زاویه قائمه در مثلث بوزر او و چون ای از آقائمه در مثلث اسح بود  
آح مثلث را قسمت کند بر مثلث مشابه و مشابه مثلث اعظم اعنی ب ای ح آست  
باشد و مشابه مثلث آح چه در مثلث اسح ی  
مشترک است و زاویه ای است آح است  
ای مانند زاویه آح است و در مثلث  
ی است ب آ چون نسبت است ب آح و نسبت آح به همچنین است حکم در مثلث آح  
ی آح است با و اما مثلث ب ای ح آست جهت آنکه زاویه می از ایشان قائمه است

خط مثل است ای و ک مثل است ای متناهی باشد نسبت ح سی مای چون نسبت  
سی آمد و چون نسبت ح آ م است و ازین شکل روشن شد که عمود وسط است در  
میان هر دو قسم قاعده چه نسبت سی مای چون سی آ است مدح و سر یکی ضلع  
ثلث اعظم وسط است در نسبت میان قاعده و آن قسم از و که نزدیک ضلع  
باشد چه نسبت ح ب م است چنان است که است سی ای آن و همچنین ح سی  
م است چنان است که است ح سی و هو المراد می خواهم که خطی بهایم که وسط باشد  
میان دو خط مفروض در نسبت چون است ح که متصل

اند بر استقامت بر مجموع نصف و آنرا ای ح رسم  
کنیم و از آن عمود سی بیرون آریم تا آنکه او وسط  
باشد میان است ح چه ما چون ای سی وصل

کنیم زاویه ای ح قائمه باشد ح و عمودی است خارج از و بر او ترس عمود وسط باشد  
در نسبت میان هر دو قسم قاعده ح اعنی است ح و هو المراد می خواهم که  
خطی بهایم که ثالث دو خط مفروض باشد در نسبت خطین را چون است ح محیط  
کنیم بر او به کف الف و الب را از اخراج کنیم و سه جدا آید از نیم ح او  
است ح وصل کنیم و از سه موازی سی بیرون آریم لا ا ک ح سی  
ثالث خطین باشد چه نسبت است سه اعنی است ح چون  
نسبت است ح سی و هو المراد می خواهم که خطی که

بهایم که رابع سه خط مفروض باشد در نسبت چون است ح و دو خط محیط کنیم بر او به  
چون سی سی موازی سی سی ح جدا و ح جدا  
کنیم ح و همچنین از  
ح و ح وصل  
کنیم و از سه

موازی ح بیرون آریم لا ا ک ط رابع خطوط باشد چه نسبت سی ح اعنی است ح  
اعنی است چون نسبت سی ط است اعنی است ح و هو المراد می خواهم که خطی غیر  
چون است جزوی جدا کنیم چون ثلث مثلا است ح بیرون آریم چنانکه محیط شود با  
بر زاویه او وصل کنیم از و ای سی ح متناهی کف الف و ح وصل کنیم و از



می رسد موازی ح است بیرون آریم لا که او را بثلث او جدا کند چه نسبت اریا

چون نسبت ای است ماحی آه

نکات آح است پس از ثلث آ

باشد و هو الم راوی خودیم که

نسبت اقسام خطی و بکر چون آح مضموم بر بی آه ایشان را محیط کنیم بزاویه آ و ح میگویم

واری ه ای ر ه ح موازی ح است بیرون آریم لا آ وازی ای ط ک موازی است که

اب منقسم شود بر ح بر نسبت اقسام آح چه نسبت آری ح چون نسبت آ و ده است

و نسبت د ح ح است اعنی نسبت ای ط ط ک آ چه هر یکی از سطح ر ط ح ای

موازی الاضلاع اند چون نسبت ای آ ه بر ح و هو الم راوی هرگاه که دوز او

چون ح از د و سطح موازی الاضلاع چون آح ح ر متساوی باشد

ان و سطح اگر متساوی باشد اضلاعی که محیط باشند بان و زاویه تکافی باشند ای

س ح ح و چنان باشد که ح ح ای و اگر اضلاع محیط ایشان

سکافی باشند سطحین متساوی باشند چه فرض کنیم هر دو سطح برابر

متصل باشند بر استقامت و همچنین ح ح ای و سطح ای آ ه تمام

نسبت سطح آح ح ر متساوی بفض سطح ای آ ه یک نسبت

نسبت سطح ح ح ح است و نسبت دیگر با و نسبت ح ح

ح ای آ پس نسبت سطح ح ح ح چون نسبت ح ح ح باشد آ و اگر نسبت چنین باشد

سطحین متساوی باشند چه نسبت ایشان سطح ای آ ه نسبت اضلاع است و نسبت

اضلاع یک نسبت اند بفض سطح سطح ای آ ه یک نسبت باشند آه

پس ایشان متساوی باشند و هو الم راوی چون دوز او به از د و مثلث چون ح اریا

ح ای آ متساوی باشد اگر ان و مثلث متساوی باشند اضلاع محیط بان و زاویه تکافی

باشد اعنی نسبت

آح ح ح چنان باشد که ای ح ح

سکافی باشند مثلثین متساوی باشد

متصل باشند بر استقامت سطح ح ح ح و سطح د

کنیم پس نسبت ای که نسبت هر دو مثلث

مثلث سطح ح ح ح یک نسبت است به نسبت مساوات ایشان و نسبت یکی از ایشان

و چنان که سطح ح ح ه  
کنیم پس نسبت که  
نسبت یکی با

و اگر اضلاع محیط آنها  
چه فرض کنیم آح را  
ای و سطح

با و نسبت آخ است که او نسبت و کبر با نسبت یی است نسبت آخ نشان  
 متساوی باشند و اگر نشان چنین باشد نشان متساوی باشند چه نسبت  
 ایشان مثلث است و آن دو نسبت باشد او نسبت آنکه نشان متساوی اند  
 نسبت ایشان مثلث است که یک نسبت باشد پس ایشان متساوی باشد  
 طه و هو المراد هر چهار خط چون است یی و اگر متناسب باشد  
 سطح اول در اخیر مساوی سطح احد الباقین باشد و آن کبر  
 و اگر سطح اول در اخیر چند سطح احد الباقین باشد و آن کبر  
 و اگر سطح ایشان متناسب باشد چه از آخ عمود آخ که بیرون آید با و آخ کنیم  
 آخ که چند آخ و سطح آخ کل تمام کنیم پس اگر خطوط متناسب باشند  
 سطحین با تمام زوایا متکافی باشند نسبت است یی چون نسبت آخ که باشد  
 اعنی آخ اعنی راس سطحان متساوی باشند و اگر سطحان متساوی باشند ضلعا  
 متکافی باشند پس خطوط متناسب باشند و هو المراد هر سه خط چون آخ اگر  
 متناسب باشند سطح اول در اخیر چون مربع اوسط باشد و اگر سطح اول در اخیر  
 مربع اوسط باشد و اگر سطح اول در اخیر چون مربع اوسط باشد  
 ایشان متناسب باشند چه یی مثل است اخراج کنیم آ  
 با خطوط چهار نشوند پس اگر متناسب باشند سطح آخ و سطح  
 سطح است باشند و ری اعنی است و نفس خود و اگر سطح آخ چون مربع است  
 باشد اعنی سطح است و ری نسبت است چون نسبت یی باشند اعنی سطح  
 و هو المراد هر دو مثلث متشابه چون است یی و نسبت کلی با و کبر چون  
 است که دو چون نسبت ضلع او باشد با نظیر آن ضلع از و کبر مثلث  
 متشابه مثل چون نسبت است که به وجه فرض کنیم که  
 است ثالث نسبت است و است و نسبت  
 و اح وصل کنیم پس مثلث است یی و  
 متساوی باشند چه زاویه است متساوی اند  
 و اضلاع محیط ایشان متکافئ است که اعنی است که به وجه نسبت است



و نسبت مثلث اسح مثلث اسح اعنی مثلث ی ه ر چون نسبت ب  
ح است استح که نسبت ب ح ه و است متناه بحکم مصادره خامسه و هو المراد  
و من می گویم میان مختلف مستوی با لکه اسح مساوی اسح باشد با طول از  
سطوح کثیره الاضلاع مشابه چون اسح ی ه ر ط ک ل منقسم شوند بمثلثات  
مشابه مستوی العده و نسبت سطح سطح چون نسبت ضلع ضلع نظیر او باشد متنا  
به ب ه و ح ح ل ل ط وصل کنیم که هر دو شکل مابین خطوط منقسم شوند بمثلثات  
مستوی العده مشابه چه زاویه آخذ راست و نسبت اسح است ب ح چون نسبت آه  
بر ل پس نه و اما آه مساوی زوایا و ح ل باشند و پس مثلث اسح ه و ح ل  
مشابه باشند و زاویه اسح مانند چند را و  
ل ح ط و نسبت اسح ل ح ل اعنی ساج  
ب سبب تشابه مثلین چون سبب اسح ساج  
ل ح ط سبب تشابه سطحین پس مثلث ه و ح  
ل ح ط هم مشابه باشند و ی و همچنین مثلث ه و ح ی ل ط ک و چون نسبت جمیع  
اضلاع نظائر یک نسبت است و نسبت مثلثات یک سطح یا نظائر آن چون نسبت  
یک مثلث است به یک مثلث ه ل چون نسبت یک ضلع با نظیر او شناه  
پس نسبت سطح سطح چون نسبت ضلعی باشد مصلعی متناه و هو المراد می خواهیم که خطی  
مفروض چون اسح شکلی منقسم الخطوط بسا زیم که مشابه شکلی مفروض چون ج ی ر  
قسمت کنیم او را اندو  
ی ه ر بسا زیم او را درست  
پس برون بریم پس مثلث  
سراج دو زاویه بسا زیم چون زاویه ج ه ر و ی ه ر و ضلع ایشان با ط برون بریم  
و همچنین با شکل تمام شود که شبیه باشد ل ح ی چه اضلاع مثلث متناسب اند و زوایا  
مستوی پس اضلاع سطحین و زوایا همچنین باشند و هو المراد سطوحیکه مشابه سطحی باشد  
چون ل ح که مشابه است اند مشابه چه بجهت مساوات زوایا ل ح و ایا است باز و ایا  
مستوی باشد و بجهت تناسب اضلاع آه و اضلاع است را اضلاع آح متناسب





چون نسبت سی باشد یک سی ح و در مثلث سی نسبت سی تواری ط ک آ  
 نسبت سی ک یک سی چون سی ط است پس هر کب نسبت سی یک سی چون  
 نسبت سی آ باشد بطال ح اعنی که آ نسبت سی ح یک سی چون نسبت  
 سی آ باشد یک سی و چون اضلاع سطح آ ح و ح نظائر متناسب اند و زوایا مساوی  
 ایشان مشابه باشد و همچنین بیان کنیم که سطح آ ح طه مشابه اند پس سطح آ ح ح  
 که شبیه آ ح اند مشابه باشند و هو المراد چون فصل کنند سطحی متوازی الاضلاع جو  
 ح آ سطحی که مشابه او باشد چون آ ح بر زاویه مشترک چون سی و بر یک وضع  
 مفصول بر قطر مفصول عنه باشد چون سی رت و  
 فرض کنیم که قطری ط است باشد و ط ک بیرون آریم  
 متوازی ای آ و ه و مال پس سطح ه ک بر قطر سطح  
 آ ح باشد و نسبت ای مدّه چون نسبت ح سی مدّ ک و بفرض چون نسبت ط سی  
 بود و بی ح پس سی ک سی ح متساوی باشد و هذ اخلاف پس قطری سی باشد و هو  
 المراد هر دو متوازی الاضلاع چون آ ح ح که دو زاویه از ایشان متساوی باشد  
 چون ح نسبت یکی با دیگری  
 اضلاع ایشان چه فرض کنیم که  
 ح ح ح ه بر استقامت و سطح  
 ی ط تا کنیم و فرض کنیم  
 که نسبت سی ح ح چون نسبت ک باشد بل با و نسبت سی ح ح چون  
 آن هم پس ک مصادره نسبت ک م چون نسبت ک باشد بل مولف نسبت  
 ل م و بحیث اینه لکن نسبت سطح آ ح ب سطح ح ط چون نسبت سی ح است به ح آ  
 اعنی نسبت ک بل و نسبت سطح ح ط ل ح چون نسبت سی ح است ل ح ه اعنی  
 نسبت ک بل و نسبت سطح ح ط ل ح چون نسبت سی ح است ل ح ه اعنی ل م  
 پس مساواة منظمه نسبت سطح آ ح ب سطح ح و چون نسبت ک باشد کم ک نسبت  
 و نسبت ک م مولف نسبت از نسبت ک بل اعنی نسبت سی ح ل ح و آ  
 ل م اعنی نسبت سی ح ل ح پس نسبت هر دو سطح مولف باشد از نسبت اضلاع  
 ایشان و هو المراد می خواهیم که سطحی بسا به هم که مشابه سطحی باشد چون آ ح و مساوی

سطحی و یکدیگر چون بی اضافت کنیم سطح مساوی سطح مساوی سطح مساوی  
 کنیم و بر سطح سطح مساوی سطح مساوی سطح مساوی  
 مساوی و بر سطح مساوی سطح مساوی سطح مساوی  
 متوازی باشد پس  
 و میان سطح سطح  
 بیرون آریم تا و بر سطح طاک که شبیه سطح اب و بسیار هم که او مطلوب باشد  
 چه نسبت سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح  
 بطاک نشانه یکم مصادره خامسه اعنی نسبت سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح  
 مساوی سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح  
 سطح باشد اعنی سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح  
 بخطی و ناقص شوند از تمام خط سطحی که شبیه باشد متوازی الاضلاعی که معمول باشد  
 بر همه ان خط و موضوع باشد چون وضع او سطحی باشد که معمول باشد بر همه ان خط و مثلاً  
 سطوح نقصانات مثلاً سطحی در مضاف است سطح  
 که همه است سطح و تمام کنیم ح را لا و اضافت کنیم  
 با سطح اک کیف الفی بشرط الکه ناقص شود  
 از تمام خط اب سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح  
 سطح موضوع است چون وضع او پس می گویم  
 سطح ام که مضاف است با سطح و ناقص از سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح  
 که سطح نقصان است اعظم است از آن چه قطب ام وصل کنیم و خطوط تمام کنیم لا  
 پس جهت الکه ط اعنی ط را اعظم از آن اعنی سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح سطح  
 ح اعظم باشد از جمع اک و هو لمسا و من می گویم که مراد از الکه موضوع باشد چون  
 وضع او ان نسبت که اضلاع نظائر و نسبت در یک جهت معین متد باشد چنانکه  
 طول و جهت طول عرض در عرض و اگر دعوی را با بن عبارت کونید که هر خط  
 که نیمه او سطحی متوازی الاضلاع باشد او اعظم باشد از سطحی متوازی الاضلاع که  
 کنته با ان خط و ناقص شود از تمام او سطحی که شبیه باشد سطحی که معمول بر همه ان خط و بهتر



باشد چه عبارت عظیم متعلق است می خواهیم که اضافت کنیم محلی مفروض چون آن  
 سطحی متوازی الاضلاع مساوی سطحی مستقیم انحطوط چون در آن وجه که سطح منصف  
 ناقص شود از تمام خط سطحی شیبی شکلی مفروض متوازی الاضلاع چون می شود و  
 است که سطح مستقیم انحطوط اعظم نباشد از آنکه اضافت کنند بمنیه خط و سببه باشد  
 و شکل مفروض جهت آنکه در شکل مقدم بر هر یک کرده شد است برج منصف کنیم  
 و بر سطح آن خط شیبی در برابریم سطح آن تمام کنیم پس اگر آن سطح  
 باشد مطلوب او باشد و اگر آن سطح بر هر یک باشد سطح تمام مساوی فضل آن سطح کنیم و  
 مشابهی آن سطح که در تمام جهت آنکه مشابهی را اند مشابه باشد و فرص کنیم  
 که زاویه آن مساوی است و منحل نظیر سطح منحل و طع منحل آن سطح و برون  
 آن سطح  
 است  
 آن سطح  
 آن سطح  
 سطح مساوی آن باشد لکن آن مساوی علم است چه که منحل آن سطح است  
 و چون منحل مشترک کنیم که منحل آن باشد منحل آن سطح و چون منحل  
 مشترک کنیم آن منحل علم باشد سطح پس اضافت کردیم آن را بخطات و ناقص  
 شد از تمام آن سطح که منحل است در تمام جهت آنکه سبب است سطح که  
 که سبب است در آن و هو المراد و من می گویم طریق تحصیل فضل آن سطح آن سطح که بر  
 آن سطح است برابریم مساوی آن سطح که منحل فضل نماید می خواهیم که اضافت کنیم  
 سطحی مفروض چون آن سطحی متوازی الاضلاع مساوی سطحی مفروض مستقیم انحطوط  
 چون آن سطحی که زبانه است و سطح منصف بر تمام خط سطحی که سببه باشد شکلی متوازی  
 الاضلاع مفروض چون می منصف کنیم آن را سطح و بر سطح آن سطح  
 برابریم شیبی در آن سطح که منحل مساوی سطح که در آن با هم برابریم و شیبی در  
 آن سطح که منحل سطح که مشابه باشد می و فرص کنیم که زاویه آن مساوی اند و ضلع آن  
 سطح که منحل نظیر و نسبت و طع برون آن سطح با طع منحل سطح و از منحل آن سطح

برون آریم لا و شکل نام  
باشد چه سطح م ل اعنی م که  
است پس علم ح م که  
مساوی علم است چه ام

موازی است که است  
کنیم که سطح ام مطلوب  
مساوی جمیع ح که ح  
مساوی ح باشد لکن ام  
چند م است

بل بل ح آ و چون ح م مشترک که هم ام چند علم باشد اعنی ح پس اصنافت کردیم  
یا است ام و زاویه شد بر تمام او و م که تقسیم است که در ح جهت آنکه شش است  
ح که که که شش است م و هو المراد می خواهم که قسمت کنیم خطی را چون است بر شش  
ذات وسط و طرفین بر است مربع ای بسیاریم و اضافت کنیم ماح سطح متوالا ضلع  
رط چند ای بر وجهی که زاویه شود بر تمام خط بر بعضی چون ح که که است سطح متقسم شود و این  
که کنیم چه رط مثل ای است و چون اط مشترک مبداریم ماح رط چند ح سی و زاویه ح ا و  
مساوی است به پس مکانی نسبت ط ح ح اعنی است ماح چه است مساوی است  
سی است اعنی ح ط که او ح مساوی ح جهت آنکه او مربع است چون نسبت ح  
باشد ح م  
و هو المراد و من می گویم که این قسمت

همان قسمت  
کرده شد لکن  
ما و کرد اینها

که در شکل باز و هم از مقامات دوم ما و  
حالت نسبت ممکن نبود که در اینجا باید  
بوجهی که لائق این موضع باشد چون

ترکب کنند و و نسبت چون است ح سی که بر زاویه چون د که که محیط باشند  
بان دو ضلع از آن مثلث که موازی دو ضلع دیگر باشند و نسبت این اضلاع متوازیه  
هر یک بخاطر خویش یک نسبت باشد چنانکه نسبت ح سی که چون ح د که ان دو  
ضلع باقی اعنی است سی متصل باشند بر استقامت چه زاویه ح ه مساوی اند نسبت  
آنکه هر یک مساوی مساوی باشد ح که اند که دو اضلاع می محیط اند با ایشان متناسب  
پس زوایای باقی مساوی باشند پس مثلثان  
متشابه باشند و جمیع زاویه ح ح چند ح سی  
است چه ح چند ح که است که و اجنده



بسم الله الرحمن الرحيم

جمله نجم بسم از دوة النجاة لغزة الكد باج در علم اعلیٰ که علم الهی است و این جمله

دو فن است من اقول در عقول و آثار ان در عالم جسمانی و روحانی و ان هفت

مقاله است مقاله اول در ان که عقل مصدر روح و جمله نفوس است

چون نظر کنی در خواص واجب و ممکن از ان روی که او واجب و ممکن است شک

نکنی زیرا که نفوس ارضی و سماوی ممکن الوجودند و واجب الوجودند و خود را مقدم باشند و خوا

صاوت و هر ممکن الوجودی مستدعی علتی است و علت قرینه نفس با و واجب الوجود

باشند یا غیر او و جائز نیست که واجب الوجود باشد چه نفوس بسیار است و واجب

الوجود واحد حقیقی است که صادر از او نشود چنانکه و انستنی بی واسطه اکثر معلول

و احد پس لابد باشد که بعضی را علتی قرینه باشد غیر واجب و بجهت انکه نفس از ان

روی که نفس است او را نمی باشد الا متعلق بحسبی پس هر چه نفس بر وجود جسم مقدم

نشود و آنچه از والا واحدی صادر نشود و نفس جسم معا از و صادر نشوند پس

از ان روی که نفس است علت قرینه او غیر واجب الوجود لذاته باشد و ان

غیر ممکن خالی نباشند از انکه با جسم باشد یا غیر جسم و غیر جسم یا جوهر است

یا عرض و عرض فعل بواسطه جوهر کند چه عرض چنانکه مستقبل نیست بقوام خود

مستقبل بقا علیت خود چه فاعل نامعین نشود و ذات خود و مشخص نشود و فعل ایجاد کننده

پس آنچه مشخص نشود و الا باجامل فعل نکند الا باجامل مل که بحقیقت فعل نیست الا جوهر

و اگر چه فعل باعتبار ان عرضی می کند که در دست پس فعل معنویت با و نه بعضی که

ست انگاه این عرض اگر محل اجسام است فوام او بان باشد و آنچه صادر شود از

بعد از فوام او بواسطه جسم صادر شود و مشارکتی باشد از وضع چه شی چون قوام

او بواسطه ماده باشد آنچه از قوام او صادر شود مخصوص کرده و توسط ماده و توسط ان

بحسب ان است که خاصیت مادی ان اقتضا ان کند از وضع و اوضاع جسم اجسام

و دیگر غیر متشابه است و ازین است که تاثیر اجسام مختلف می شود و بفرق و بعد و

توسط موضوع میان قوت و میان آنچه او را وضعی نیست ان توسطی که خاص است

موضوع محال است چه زیادت مشبیه نیست او را بر وجود قوت اگر لو ارم وضع

را و مخ کیم و محوج با که منفعل را و صغی باشد نسبت مطلق نسبت بل نسبتی است که فعل متعلق  
موضوع مادی خود کند و این نسبت را با بنده میان قوت و میان آنچه او را و محوج  
نماند و اگر چه نسبت دیگر باشد و نشی که جسم نسبت چون فعل و جسم کند این بنا  
بل که او را نسبتی باشد بان الا انکه آن نسبت مختلف نشود و محتاج است و محض  
حالی او را که فعل بان واسطه کند بل که وجود ذات او باشد و در آنکه فعل کند در  
مستعدات و از جهت چون مستعدات حاصل شد منقرض شود که او را نسبتی بحکم نسبت  
نسبتی که میان او و المبتدیان است و حبابم در افعالات خویش محتاج بود  
از مورد المبتدیان نسبت چه ماده منفعل است نه ماده متوسط میان منفعل و میان  
غیر او و جهت و موجب تو وضع در افعال قوی جسمانی و واجب شد که انشئان است  
نکند هر خبر را که اتفاق افتد بل ان خبر را استحقاق کند که ملاحزم او باشد یا او را از خرم  
او حالی باشد و باقیات بعضی نشود و الا آنچه مقابل او باشد و آنچه فعل کند الا انشئان است  
وضع ممکن نباشد که فاعل خبری باشد که او را وضع نباشد و الا فعل او مبتدیان است  
وضع بنوده باشد و نفس را هیچ وضعی نسبت پس فاعل او امری جسمانی نباشد  
و چون تو رجوع کنی بعضی خویش بدانی مطاعه اعراض و صورتی که قائم بود و محال  
باشد که وجود ذاتی را باشد که قائم باشد بذات خود نه در ماده و وجود جوهر مطلق  
هر حکونه که باشد چه علت و واجب است که در ذات خود قوی باشد معلول او را  
و عرض از روی وجود اضعف است از جوهر و حکونه خبری را که او را وجود و خط  
قوام بعضی خود نباشد خبری از و این بنا چه معلول باشد که وجود او موکد تر از جوهر  
علت نباشد بل که صحیح نباشد که مساوی او باشد و چون ثابت شد که وجود امر  
اعتباری است پس نسبت ما بهیت از فاعل باشد و چون ظلی باشد از ان و و  
ممكن نباشد که ظل اکمل و اتم باشد از و الا ظل پس عرض خواه محل جسم باشد  
خواه غیر جسم نشاء که علت فاعلی نفس باشد نسبت که وجود او اضعف است  
از وجود نفس پس علت فاعلی وجود نفس جوهری باشد یا جسم یا نفس و دیگر یا  
عقل و محال است که جسم باشد چه اگر او فاعل ان نسبت از جهت انکه جسم است  
واجب بودی که هر جسمی فاعل نفسی بودی نسبت و موجب اشتراک در بعضی نسبت



و اگر از جهت آن باشد که او جسمی است مستثنی من حیثه پس این خصوصیت مؤثر بوده باشد  
و در وجه نفس نه جسم تنها از برای آنچه که نیست و نه مجموع حاصل از جسم و خصوصیت  
چه نفس بسیط است و علت فاعلی او مرکب نباشد از برای آنچه شناختی و بجهت آنکه جسم  
را بفعل نیاند الا آنکه مرکب باشد از ماده و صورتی پس فاعل بسیط نباشد و ممکن نیست  
که ماده خود فقط فعل کند چه او باعتبار ماده بالقوه موجود باشد و از آن روی که او جسم باشد  
از و فعلی صادر نشود و نه بصورت فقط چه او را خط قوام بنفس خود نیست و دیگر نفس  
است از جسم و شئی ایجاد ما هو اشرف منه میکند و با این تجربه دلالت کرده است که  
جسم فعل نکند الا بشا رکت و وضع پس تاثیر در نفس نکند که او را هیچ و صلی نیست  
و محال است جسم که فاعل نفس نفسی دیگر باشد غیر او بجهت آنکه اگر سرد و مستساوی  
باشد اعنی نفسی که او علت است و نفسی که او معلول است و طبیعت نوعی وی آنکه  
یکی از نشان اقوی باشد در ذات خود از آن دیگر آنیک این موجدان است اولی  
نباشد از آنکه او موجد اعینیت و اگر مقرر شود یکی از نشان مجصی آن محصل با علت  
آن نفس دیگر باشد و لازم اند که قاع بذات خود معلول چیزی باشد که لا قوام له نه  
یا جزو علت آن نفس دیگر و لازم آید که علت بسیط مرکب باشد و ابطال هر دو را پس  
و اگر مستساوی نباشد در محال و نفس ذاتی جسم متمنع باشد که یکی از نشان ایجاد آن  
و دیگر کند از آن روی که فاعله نفس است چه نفس اگر چه قوام او بذات او است نه بمواد  
اجسام لکن از آن روی که نفس است فعل بواسطه جسم می کند چه او را از آن خاص  
جسمی کردند که فعل او از روی اختصاص با آن جسم تمام نشود الا بان و در آن و الا بان  
حقیقت مفارقة الذات و لفعل بودی جسم را پس نفس نبودی بقیاس با آن نفس  
از آن روی که فعل کننده بشا رکت جسم عقل باشد نه نفس و اگر نفسی نفسی را بر روی  
کیف کان لا بد بودی از اینها نفسی که علت قرینه او نفسی نباشد و نه غیر نفس از آنها که از  
پیش رفت ابطال آنکه ایشان علت فاعلی نفس باشد پس باقی نماند چیزی که علت  
فاعلی نفس باشد بی واسطه الا عقل پس کل نفوس در وجود ذات ایشان مستعد با  
بفعلی یا بی واسطه بیان ایشان با واسطه که او نفس باشد و لکن نه از آن روی که  
تاثیر کند در وجود نفسی که معلول او است چه او از آن حیثیت عقل باشد بجهت استغناء او

در آن فعل در ذات خود و در فاعلیت خود و احسبم و از پیش بران گذشت  
 و ممتنع نیست که شی و احد نفس باشد با اعتباری و عقل با اعتباری با نفس در زمانی و  
 عقل در زمانی و یکری چه مجروری که فعلی کند با اعتبار تعلق او بعضی اجسام عقلی و یکری کند  
 با اعتبار تحر و اوزان علاق و در وقتی و یکری باین مثلاً نیست و نفوس ناطقه بعد از موت  
 بدن اگر متعلق نشود و چنانچه بحسب اللمنه البشانی عقول باشند در آن حالت نه نفوس  
 و پیش از آن حالت نفوس بودند نه عقول و این از آنهاست که صریح عقل بر  
 خود منع آن نمی کنند بل که اگر ممتنع باشد محتاج شوند در بیان امتناع آن بدلیلی  
 پس بمحصل شد از جمیع این که علت قرینه فاعلی نفس واجب الوجود نیست و  
 عرضی و نه جسمی و نه احد جزوین او اعنی ماده و صورت و نه نفسی و یکری از آن روی  
 که نفس است پس علت او عقل باشد با مطلقاً یا بعضی اعتبارات و لابد باشد  
 که معینی شود با نجه او عقل مطلق باشد و کل نفوس هستند شوند بآن و موقوف  
**مقاله دوم از فن اول از جمله پنجم که در علم الهی است**  
 در آنکه اگر عقل بنود ای نفوس در عقلات خویش از قوت فعلی نماید و  
 مستقیم کمال ذاتی نفس عقل است هیچ شی از اشیا مخرج ذات خود نباشد  
 از قوت فعلی در امری از امور چه اگر ذات او اقتضای خروج کردی بعمل بقوت  
 بنودی اصلاً و بهر مخرج ذات خود باشد از قوت فعلی اعتبار کونه بالفعل  
 باشد از اعتبار کونه بالفعل لقوة پس واجب باشد که ذات او اگر از نفس خود قبول  
 کمال کند اشرف باشد از ذات او این محال است انگاه بسیط و احد از آن روی  
 که بسیط است و واحد درست نباشد که فاعل آن باشد که قائل اوست و الفاعل  
 او چنانچه باشد و قبول او چنانچه و یکری پس در ترکیب مائی باشد بدخلف و چون این  
 ثابت شد پس نفسی که عاقل بوده باشد بقوت بعد از آن عاقل بالفعل کرده و لابد  
 باشد او را از مخرجی در آن بعمل که آن با عقلی باشد با مستند بعملی و برهان آن نیست  
 که نفس چون صورتی معقوله از غائب شود و گاه باشد که مفقود می شود و استعاره  
 آن صورت بکسب جدید و گاه باشد که مفقود شود و استعاره آن بکسب صورت دیگر  
 چون حاضر باشد نزد قوت دیگر که قوت از آن غائب نشود بل که بدرک آن باشد



بالفعل توئی منی قوت را که چون غائب شود از صورت انگاه معاودت ان کند و انکشاف  
کنید بان هست که حادث شده غیر مثل صورت او را پس واجب باشد که صورتی که  
غائب شده باشد از ان از قوت مدر که زائل شده باشد زوالا ما و چون زائل شده  
باشد و محفوظ نشده و در قوتی دیگر که چون خزانه باشد ان قوت مدر که را منقصر شود و قوت  
مدر که در استعادت ان بحکم کسبی مثل بحکم کسبی که در ادراک ان صورت بود اول بار و  
اگر محفوظ شود و در قوتی دیگر که چون خزانه منقصر شود و قوت مدر که در استعادت ان صورت  
به بیشتر از مطالعه خزانه و القات بان بی احتیاجی تا مکمل کتاب کند چنانکه الکتاب  
کرد و در اول امر و اگر منقصر شود بحکم کسب جدید و ممول و نشان کنی باشد و صورت عقلی جو  
غائب شده و استرطاع ان منقصر شد بکسب جدید لا بد باشد که محفوظ باشد و شیئی و لا  
مستغنی نبوده باشد از بحکم کسب مذکور و ان شیئی نشاید که جسم باشد و جسمی که محال  
که معقولات مجروده در شان حاصل شود پس ان شیئی مجرود باشد و این مجرود یا نفسی  
که مدرک ان صورت است یا غیر ان و منی شاید که او که اول نفس باشد و الا غائب شده  
از ان صورت ابرای آنچه گذشت و نه می شاید نیز که جز نفس باشد چه او را جبر نیست  
چنانکه شناختی پس لا بد باشد که جوهری عقلی بود یا منتهی شود نه جوهری عقلی اما آنکه او جوهر  
است بجهت آنکه اگر عرض باشد محل او مجرود باشد و الا عرض حسابا باشد و ان باطل  
است و ان مجرود ان جوهر نیست که کلام مادران است و اما آنکه او عقلی است با  
شود و عقلی بجهت آنکه اگر نفس باشد و معقولات و در بقوت بوده باشد و بفعل آمده  
منقصر شود و بکلی و معیدی و بیکر و بجهت دفع تسلسل و دور که محال اند لا بد باشد از آنها  
چیزی که معقولات در ان بقوت نباشد بل که در ان بعقل باشد و ان واجب الوجود  
چه زود باشد که روشن کرد و انیم ترا امتناع آنکه او محل هیات باشد پس ان یا عقل باشد  
مطلقا یا منتهی شود و مانجه او چنین باشد و بان که کفتم مطلقا ان می خواهم جسم که عقل  
بجميع اعتبارات نه آنکه عقل باشد باعتباری و نفس باعتباری و بیکر و این جوهر مجرود  
که نفوس را کمالات می دهند نسبت او با نفوس بشری چون نسبت سمس است  
با ابصار بل که اتم و او چون خزانه است معقولات چون اقبال کنیم بر و قبول کنیم از و  
چون مشتعل شویم از و بجانب حس صورت عقلی از ما محو شود و اتصالی که واقع می شود

میان نفوس ما و میان او ان نسبت که رسم میکنند در نفوس ما صوری عقلی که مختص  
شده باشند بسبب استعداداتی که مختص ان احکامی خاص باشند از ادراکات  
جزئی سابق که معد باشند مراد را در اکلیات را یا ادراک کلی مناسب که متناوب  
باشند بدرک کلی و اگر نه ان مختصات بودی ادراک نفس بعضی صور را و درین سائر  
مختص من غیر مختص باشند و ان باطل است بیده و هرگاه که وصله منقطع است  
نفس و ان جوهر عقلی بسبب اعراض نفس از و باطنی عالم حسب انی با نفس نیست  
شود بصورتی دیگر نمی شود آنچه منتهی بود و نفس اولاً و تطیر نفس درین از حیثیات  
مرآتیه است چه چون محاذات کنند از بصورتی منتهی شود و در ان چون اعراض کنند  
بایه از ان صورت ان مثل زائل شود و بپایر باشند که منتهی شود و در ان غیر ان صورت  
بحسب آنچه محاذات کنند بان همچنین است حال نفس چون اعراض کنند با  
از جانب قدس بجانب حس یا بجزئی دیگر از امور قدس و این نیز نفس را نباشد الا که  
الکتاب بلکه اتصال بان جوهر عقلی کرده باشند و نشان در صور خیالی نسبت زوال است  
که از خزانة و این خوهر اگر از و جزئی زائل گردد و محتاج شود و بجزئی دیگر که او را از قوت  
بفعل ارد و کلام عائد شود و در ان و چون نفس ذات سببی باشد که ممکن شود بان واسطه  
از اتصال جوهر عقلی ذهول او از صور معقوله محج مکر و اند او را با استیفاء الکتابی و ان  
هست بلکه اتصال است بان چون ان بلکه از نفس زائل شدن آن زوال نشان باشد  
که مختص باشند بان بلکه از معقولاتی که حاصل باشد نفس را و تصرف نفس در صور حسی  
و معانی و احکامی که در حافظه است بنسبت قوت فکری است که افادت ان کنند  
استعداد و اتصال بفعل مفارق و حصول صوری که مناسب ان استعداد باشند و مختص  
تصرفات فکری بصورتی صورتی مختص استعداد نفس است مرصورتی صورتی را  
از عقلیات و گاه باشند که استعداد صورتی عقلی از صورتی عقلی حاصل شود با آنکه صور  
عقلی خالی نباشد از محاکماتی که از ان باشد از قبیل تحتل با آنچه لائق باشد بقوی جسمانی  
آخر تو نمی بینی که بکند و در اشخاص جزئی معد نفس است مرفول صورت کلی را که متناوب  
آن جزئیات باشند چون صورت انسانیت کسب است از تصرف و خیال  
جزئیات او چون صورت صداقت مجرب و از عوارض مادی از تصرف درین صفت



و ان صداقت و این تصرفات و جزئیات ایشان محصنات استعدا تمام باشند  
مرصورتی صورتی را از کلیات و گاه باشد که افادت این تخصیص کند معنی عقلی مرصورتی  
عقلی را چون تصور محدود و از حد و مرسوم از رسم و لازم از ملزوم و نتیجه از قیاس و گاه  
میر که مقتضایان محصلتان نتیجه اند بان وجه که افادت وجود نتیجه کند بل که ایشان بعد  
لفظ را با استعدادی قریب مرصصول مقیبه را در و از سید افسار و و چنانکه اولیات حکم  
موقوف نمی شود و بر غیر تصور طریقی و جواب ندهند در اولیات از لمیتی که طالب  
باشد مخمین چون مقدمات لایح می شود و نفس ملصقت شد بان حق الالباق حصول  
نتیجه بین باشد و چون طلب لمیت تصدیق کند ممکن نباشد که از اجواب دهند بجز  
وجه بسیار باشد شخصی که عرض کند بر و امری و او را افادت علمی نکند البته و افادت  
کند غیر او را علمی یعنی و طامینی روحانی و این همه و ساطع علمند و اما و اسب علم غیر  
است و مایه مایه جوهر نفس را در اطفال خالی از هر صورتی عقلی انگاه معقولات بد  
او را حاصل می شود و بی علمی و روتی و حصول این معقولات در و بحر و حس و تحریر است  
و وجه ایشان افادت نکند بجز و ایشان علمی کلی را چه این نباشد از وجود جزئی که محال  
ان باشد که او را ک کرده باشند از او حکم ما مانک کل اعظم است از جز و او شلانه از  
برای ان است که احساس کرده ایم که هر جزوی را این حال است و همچنین است  
و تصدیق ما بر این چون صحیح باشد چه اعتقاد و اصحت انرا مستعمل صحیح نشود و الا ان  
شود و بالابتیاسی و از حس نرستفاد نیست چه حس افادت حکم کلی نکند پس این شای  
حسیند از فیض الهی باشد که مضلل شود و نفس لطیفی و مضلل شود بان و در نفس این صورت  
عقلی حاصل شود و آنچه این از و فایض شد لابد باشد از انکه این معقولات حاصل  
در ان از برای آنچه از پیش رفت که واجب است که آن چون جزانه باشد معقولات  
را و چون چنین باشد جسم و جسمانی نباشد چه معقولات در جسم جسمانی حاصل نشود  
ولا بد است که در ان بقوت نباشد و الا محتاج شود و کلی و بیکر و محرر و ان قوت  
بفعل و مکمل نباشد در ان پالتی بدنی پس او از این حیثیت نفس نباشد و نه واجب  
ان برای انکه رو و باشد که بدانی که او محل هیچ جز نباشد پس او جوهری عقلی باشد که نفس  
ناطقه را قائم مقام ضو باشد بصیر را الا انکه ضو بصیر را افادت قوت می کند بر او را ک

نه افادت صورت مدركه و اين جوهر با نفع اذ ذرات خود افادت قوت بر ا  
ا وراك مي كند قوت نطقى را و تحصيل صور مدركه نيز مي كند هر قوت نطقى را و اشتغال  
بدني عاقل نفس مي شود و از اتصال بان پس متصل نشود بان الا بر نفس قوى بدني  
و تخلف ان باي مضى بجلست و كونا اين غير ممكن باشد ما و امم كه نفس را بدان نطقى  
باشد يا مضى كتر از ان و همچو چيز منع نفس نمي كند از دوام اتصال بان الا بدني و قوت  
و حدس و دلالت مي كند برين و چون نفس مفارقت كند از بدن و در جبري مانده  
باشد از نهايت مكنته از بدن كه او را عند مفارقه البدن چنان كند كه كونا مفارقت  
نكرده است از و نميشد متصل باشد بكمال خوشش و شعلون بان و بدرستي شناختي كه  
لذت حقيقي لذت عقلى است و اين كمال حقيقى نفس را پس عقل است كه كمال نفس است  
و ارعلل اتصال با و قوتى بعينه است كه ان عقل سهولاني است و متوسطه كه عقل  
با الملكه است و قوتيه كه عقل با الفضل است الا انكه عقل سهولاني معده نفس است مرا  
و حصول او اهل را نه توسط قصد فكري از نفس و ان دو قوت و بگر معده اند با  
قصدى مفاله سيم از فن اول از جمله جسم كه در علم الهى است  
در بيان استناد مالا يتناهي از حر كات و حر كات بعضى قوت چون غير متناهي  
باشد از جهت اعطائت ممكن نباشد كه قابل تحري باشد بوجهي از وجه و نه بعرض  
چه هر قوتى كه تحري شده هر يكى از اجزا او قوى باشد بر جبري و جمله قوى باشد مجموع  
ان اشيا و چون چنين باشد سر جزوي اضعف باشد و اقل مقوتا عليه از جمله پس اگر قوت  
شود هر يكى از اين اجزا يا بعضى از ان بر مالا يتناهي از و قوتى معين پس مقوى جمله نمى باشد  
ان و همچو زياتي بر غير متناهي ميت الا از جهت طرفي كه متناهي شود بان پس ان  
باقى ماند كه هر يكى از ان اجزا قوى شود از ان وقت معين بر متناهي پس جمله نيز  
متناهي باشد و فرض كرده شد كه غير متناهي است بد اخلط و همچنين اگر قوت غير  
متناهي باشد از جهت بعدت چه عدت چون متفاوت باشد لازم ابد كه عدت  
مدني كه عدت غير متناهي در ان واقع شده باشد غير متناهي باشد و خلف مذكم عا  
شود و اگر عدت متفاوت نباشد بطلان عدم تنائي ان الظاهر باشد و روشن بنود  
نيز امتناع عدم تنائي قوت باعتبار عدت كبر هر يكى از اين دو قوت بر چه اگر او كمال



باشد کل واحد از آن عدت با قابل باشد و ضعف نباشد مثل تعقل ماکه واحد نصف  
انتهی است با قابل هر دو باشد مثل کل واحد از حرکات اگر اول باشد لا بد بود  
که بعضی قوی شوند بر چیزی از آن محال است که قوی شود بر احادی که کل بر آن  
قوی شود و آن غیر متناهی است و لا فرق نماید میان کل و جز و او محال است هم  
که قوی شود بر احادی همچنان و آن متناهی باشد و الا جمله بر قوی شود بر متناهی پس  
نماید الا آنکه بعضی قوی شوند بر احادی که هر یکی از ایشان اقل باشد از حاد کل با سبب  
با غیر متناهی هر حکم نه که باشد موجب آن است که احاد قابل اقل و ازید باشد و آن  
خلاف فرض است و اگر ثانی باشد بعضی از قوت اگر قوی نباشد بر تحریک آنکه کل حرکت  
او کرده است لا شک قوی باشد بر تحریک اصغر از آن انگاه کل را ممکن باشد تحریک  
اصغر را حرکتی اسرع پس تحریک کند در مثل زمان تحریک جزئی که عدوان منبر باشد  
پس عدو بعد از وقت معین اگر صادر شود از جزو اقل و آن باشد که اگر صادر شود و کل  
او ابط است پس آن بعضی باشد از صادر از کل و ابتدا هر دو یکی است و واجب باشد که  
بافعل شود و مقوی علیه نه از جهت مبهم او آنچه ناقص شد از جهت او متناهی باشد از آن جهت  
پس صادر از جزو متناهی باشد از جهات و محال مذکور راجع گردد و باین روشن شود و سبب  
اشتراک ایشان هر دو و فعل و خلاف درین که فعل کل است است از فعل جزو و هر قوی که در  
جسمی است محمل تحریک است پس هیچ جزو از قوی غیر متناهی موجود نباشد و جسمی  
هیچ قوی از قوی جسمی غیر متناهیته التحریک نیست خواه تعلق و بحکم تعلق حلول  
یا تعلقی توحیدی و دیگر چه قوت غیر متناهی اگر تحریک جسمی کند در مسافتی کل قوت خویش  
نه بعضی با این نباشد که قوت ادادی امساک کند از تشدید حرکت و کمال آن  
قوت بدوام تحریک منصرف شود و قوی دیگر متناهی تحریک آن جسم که باشد  
در آن مسافت بعینها لا محاله هر یک از ایشان تحریک در زمانی کنند و نسبتی باشد  
زمانی ایشان بصورت و همچنین سرعت حرکت هر دو و بطو ایشان را  
باشد و هیچ شکی نیست در آن که قطع جسم آن مسافت را بقوت غیر متناهی و در آن  
باشد که اقصر باشد از زمانی که قطع آن کند بقوت متناهی و الا تفاوت من القوتین  
ظاهر نشود و حرکتی که زمان آن اقصر است اسرع باشد از آنکه زمان او اطول است و

نسبت قوت یا قوت چون نسبت زمان بر زمان است لکن نسبت زمان بر زمان  
نسبت متناسبی است با متناسبی پس نسبت قوت با قوت نیز هم چنین باشد و لازم  
اید که قوتی که فرض کرده بودند که غیر متناسبی است متناسبی بوده باشد بدو اختلف و  
متصور نیست قوتی که تحریک کند تحریکاتی غیر متناسبی در شندت و الا تحریک اولانی  
زمان باشد چه اگر در زمانی باشد با آنکه هر زمانی قابل قسمت است چنانکه نشان دادیم  
کون آن حرکت در بعضی از آن زمان اقصا آن کند که است باشد از کون حرکت  
در کل آن زمان پس حرکت در کل آن زمان لا نهایت لها فی الشده بنویسند و باشد و  
بر خلاف این است که فرض کرده شد و چون متغیر شد که هر قوتی که حال است  
در جسمی یا متعلق است بان هر چگونه باشد جابر نیست که غیر متناسبی باشد در وقت  
خود یعنی بجایی نباشد که صادر شود از غیر متناسبی در مدت یا در عدت یا در وقت  
پس از واجبات باشد که اگر حرکات غیر متناسبی باشد یا حرکتی واحد همچنین استناد  
بعقلی واحد کنند یا نیست لکن مقدم حق است پس تالی مثل او باشد اما بیان صدق  
آن است که آنچه ما عاقل است یا جسم است یا متعلق با و یا نه جسم و نه متعلق با و  
از جسم و آنچه متعلق است با و ما لا تنافی صاف ما در نشود پس آنچه این از و صادر شود  
نه جسم باشد و نه متعلق جسم و این اگر واجب الوجود باشد ممکن بود که میان او و میان  
محرك جسمانی واسطه نباشد چنانکه زو و باشد که بدانی خواه آن محرك نفس باشد یا غیر  
و اعادت کلام کنیم در واسطه و اگر عرضی باشد محل او عقل باشد لا غیر و الا بری نبوده باشد  
از متعلق جسم و اگر جوهری باشد او عقل است چه با عقل یعنی خود جسم الاجز  
که او با این ثابت باشد و اما بیان حقیقت مقدم بحث آنکه اگر نه وجود حرکتی غیر منقطع  
بودی هیچ حادثی حادث نشدی حادث را علت دانسته نباشد الا آنکه متوقف  
شود و ایجاب علت او را بر حادثی دیگر و الا وجود او در بعضی احوال دون البعض  
من غیر مرجع بودی پس لابد باشد از توقف او بر حادثی و آن حادث متوقف شدی  
بر حادثی دیگر و بلکه الی غیر نهایت و اجتماع این حوادث در وجود جابر نیست چه در  
وجود اموری غیر متناسبی که مترتب باشند بطبیع و مع در وجود پس هر حادثی حادثی  
پس و سابق باشد لا الهی اول سابق شاید که علت تامه وجود لاحق باشد چه او وجود



میست در حال وجود سابق پس لابد علت تامه وجود لاحق مرکب باشد از موجود  
وامم الوجود و از سبق حادثی و بیکر انگاه حادث چون حاصل شود و او را علت  
ثباتی باشد نسبت حادث بان علت و امم نباشد والا و امم بودی لکن حادث  
است پس نسبت را علت حدوث و ثبات باشد انگاه کلام عاید شود به نسبت  
نسبت و نسبت آن علت ثبات و مسلسل شود و علل ثانیه الی غیر النهایه پس لابد  
باشد از وجود چیزی که ثبات او بر مسلسل بعید حدوث بود یعنی انکه ماهیت او غیر  
تغیر و یجد است و او را وزراء این مفهومی نیست پس دوام این ماهیت و ثبات  
از دوام بعید باشد و ثبات او و ان نمی حرکت دائمه است و اگر فرض انقطاع  
او کنند در حالتی مستحیل باشد بعد از ان حدوث حادثی بجهت انکه چون حادث  
نشود در حادثی چه موجب بود حدوث او را بعد از ان حالت بصورت منقصر شود  
بجاء حادثی و ان حادث نیز منقصر شود و بحادثی بمثل خود پس حدوث بعد از انقطاع حرکت  
و انچه تصور نباشد و هر گاه که فرض حرکتی دائمه کردند استقامت علم منقطع شود و لابد  
این حرکت دوری باشد والا لازم آید انقطاع ان بدلیل انکه حرکت مستقیمه و یک  
جهت الی غیر النهایه برود بجهت وجوب تنافی جهات و تعاد و لابد باشد ان  
حرکت را از انقطاع بجهت وجوب سکون میان هر دو حرکت مستقیم متضاد  
هر چگونه که باشد چه حرکات مستقیمه لابد باشد که بسوی جهتی باشند و لابد ان جهت  
حدی باشد که منتهی شود بان محرکی که موصل جسم است بان جسده خواهد ایل باشد  
و خواه طبیعت خواه غیر چیزی که باشد واجب است که مغایران باشد که محرک است  
از ان حد بجهتی و بیکر که مخالف ان باشد و لاشک موصل بجدی موجود باشد حال  
الوصول الیه بصورت انکه علت وصول است و وصول فی الوجود است و سبب  
مقتضی حرکت از ان حد بجدی و بیکر که مخالف او باشد و جهت وجود او و مجامع  
سبب موصل بسجده اول نشود پس او حادث باشد بعد از ان الموصلیه بعدی که مجامع  
منقول و نه چون بعدیت ذاتی و این حادث هم آنی الوجود است پس میان ان و  
سجده اول و ان لا موصلیت بان و او ان آنست که در سبب حرکت از ان حد  
باشنا که حرکت با منتهی شد بجهت مخالف یا زمانی باشد یا نباشد اگر نباشد

آیات لازم آید و اگر باشند آن زمانی سکون است پس حرکت منقطع شود و حفظ  
زمان نماند پس حرکتی که حافظ زمان است مستند نباشد انگاه حدوث محک  
از آن حد مستدعی وجود حرکتی متصله مستمر باشد پس اگر مستقیم باشد کلام عاید  
گردد و پس واجب باشد که مستند نباشد خواه بین اکثر کتب المستقیم زمان سکون  
باشد و نخواهد نباشد پس هیچ حادثی نیست الا آنکه منقول است از حرکات  
دوری سماوی و ازین است که اگر سماویات با جبری از آن حادث بود  
مقتضی بسماویاتی دیگر که متحرک بودند می بود و ام حرکتی دوری و اینها  
باشد که کلام ما در آن است پس سماویات ثابت اند و دائم بر حالت خود  
در ذوات ایشان و اعراض قاره ایشان لکن سبب حرکات مختلف ایشان  
ایشان را اختلاف اضافاتی حاصل می شود چنانکه گذشت و این حرکت دور  
مقتضی نشود علتی حادثه بجهت آنکه او را ابتدا زمانی نیست و دائم است با اعتبار  
و باین سبب مستغنی شده از علت حادثه و حادث است باعتبار می و به این سبب  
مستند حادثات شد چه مراد از حادثات که موضوع قول ماست که کل حادث  
فله علت حادثه مابین است که حدوث و تجدد عارض او شده باشد از آن که  
که معروض آن است حرکت چنین نیست بل که اولد آنها حادث است یعنی آنکه مابین  
او آن حادثی است که بان اینجا نفس بغیر و لا ثبات می خویم و چون آن  
حدوث مابین و ما بغیر بجهت عبارت که خواهی که بغیر از و کنی و ائم باشد مفسر بنا  
با آنکه علت او حادث باشد الا آنکه عارض شود و او را تجددی و تغیری که زاید باشند  
بر و چون حرکت حادثه بعد از آنکه نبوده باشد بخلاف حرکت متصله و ائم که شناختی  
کیفیت تعلق او با حادث کلی و جروی و حدوث علتی که معلول حادث بان مقتضی  
است لازم نماید که حدوثی باشد زاید و الا صحیح نبود و اسناد حوادث بجهت دائم  
و حاصل آن است که کل واحد از مغیرات ممتدی می شود و با همی و ائم که نفس بغیر  
و آن حرکت است که معروف است با آنکه او نمیشود که ممنوع است ثبات او  
لذا آنها پس بجهت و ائم او علت او حادثه نبوده و بجهت آنکه نفس حرکت است  
صحیح شد که او علت تغیرات باشد و اگر نه این حرکت بودی لازم آید می از ما خبر



لذاته معلول اول او چنانکه رود باشد که بدانی دوام معلول معلول او همچنین یا معنی شود  
بحوادث عرضی البته و لازم آمدی از وجوب حدوث علت هر حادثی عرضی شل  
علل و معلولات حادثه که موجود باشند معا و ایشان را ثابت نباشد و لازم آمدی از  
عدم هر چیزی که بودی عدم علت او و عدم علت علت او همچنین یا معنی شدی امری  
الوجود و لذاته و معدوم شدی آنچه عدم او ممتنع است و این لوازم همه باطل است و  
لزوم آنها شناخته را اصولی که نظر بر آن از پیش رفت بواسطه وجود حرکت مستمر بهر  
ممتعات لازم نماید پس اگر نه وجود عقلی بودی با بیشتر که موجب این حرکت بودی  
حرکت را نماندنی می نماید که عقل سبب این حرکت باشد والا او را عقلی محتمل است  
از طریق تصرف در آن پس عقل بنوده باشد بل معنی است و این حرکت بعقل آن است  
که اولاً بزال و اتم الفضا است بر نفسی که محرک است حرکت را و او معدوم است بقوه  
غیر متناهی خویش نفس قبول می کند آن فیض را و تا می کشد تا تیری غیر متناهی بر سر  
و ساطت نه بر سبب سبب است که امتناع آن بیان کرده شد چه آنچه متعلق است بحسب  
از متناهی صادر شود اگر منفرد باشد لکن این جائز باشد اگر لا بزال نیست باشد از سبب  
عقلی و ممتنع نیست بر اجسام افعال غیر متناهی بل که ممتنع بر ایشان فعل غیر متناهی است  
بر وجهی است که ادبی آنکه استدو امری از غیری کند مقاله چهارم از فن اول از  
جمله جسم که در علم الهی است و کیفیت آنکه عقل مصدر اجسام است لابد است  
از افتراق اجسام در هیات و هیاتی که بان مفرق می شوند ممتنع است که معلول نفس  
جسمیت باشد از آن روی که جسمیت است والا اجسام متفق بودندی در هیات و  
تفاوتی و اشکال سبب اتفاق ایشان و جسمیت چون مجر و جسمیت افتقار این  
هیاتی با آنکه اجسام را قیام نیست الا بان جهت استحالت وجود اشیا منکثره فی  
مخصصات ایشان واجب شد از آن که قیام اجسام نباشد الا بحیزی که غیر جسم است  
آنکه چون بعضی اجسام نباشد الا بحیزی که غیر جسم است لکن چون بعضی اجسام  
موجب آن مخصصات نیستند از آن که جسم از جسمی غیر آن ایجاب آن نتواند که سبب  
اینکه کل اجسام و طبیعت جسمیت و غیر جسم اگر عرض باشد ایجاد جسم میکند که جوهر  
است ابرای آنکه شناختی او امتناع افتات آنچه او را قوامی به نفس خود نباشد و جوهر

اورا قوامی بنفس خود باشد و اگر عرض نباشد واجب الوجود نباشد چه از و صادر  
نشود بی واسطه آنچه او را ترکمی باشد الا که ایجاد احد جزوین او کند اولاً و ایجاد مافی کند بواسطه  
ان ثانیاً لکن ایجاد کردن او جسم را این چنین ممکن نیست چه ایجاد جزوین او ماده است  
و این دیگر صورت و این پیش رفت بیان استحالته ان که یکی از نشان علت دیگر باشد  
یا واسطه مطلقه در وجود دیگر و جوهر نفسانی هم نباشد و الا متعلق باشد بحکم فاعلیت او  
من حیث هو که لک بواسطه جسمی باشد که یا متعلق است و یا سخن در ان که هم که ان  
جسم از و صادر شده است و لابد باشد از اینها در آخر امر عقلی که او مصدر احسام باشد  
بعد از واجب الوجود و کیفیت این مصدریت ان است که سبب انفاذ از و فایض  
می شود و وجود همیولی با عانت صورت من حیث هی صورته مالا من حیث هی الصورة  
المعینه چه اگر من حیث تعینها بودی همیولی باقی نماندی بعد از مفارقت ان صورت  
تعینها و صیغ نبودی تعاقب صور همیولی واحده و گونه صورته ما امری واحد نیست بعد  
بس کافی نباشد در وجود همیولی که واحد است بعد و ازین است که همیولی در وجود  
خویش مقصور شد بواسطه بعد و دایم الوجود غیر صورت که مقصور است همیولی بوجود  
جائز باشد مفارقت صورت از همیولی و خواه جائز نباشد و مضاف شود بان و اهل  
صورت من حیث طبقها النوعیه و مجتمع شود و از هر دو علتی تامة همیولی را مستقره الوجود یا  
او و ان مبدأ نظیر شخصی باشد که اسبقاً استغنی کند بدعایات متعاقبه که از الت بلی می کند  
و اقامت دیگری بدل ان و ان دعایات نظیر صور متعاقبه است که بان ان مبدأ  
مفارق مستغنی وجود همیولی بود با اجتماع هر دو وجود همیولی تمام شد و صورت عاقبه  
هی ملک تعینها در علت بعرض داخل شدند و نزد تمام وجود همیولی صورت با و مشخص شود  
از ان ردوی که او این همیولی معینه است از بهر آنکه او است که قابل تنهایی و تشکلی است  
که صورت با ایشان مشخص می شود و همیولی نیز بصورت مشخص شود و از ان ردوی که او صو  
مطلقه است و موجب ان شخص چه عقل نتوان کرد و وجود صورت معینه الماده ماده  
و این چنین نیست ماده با صورت و اینچنین واجب است که تصور صده و جسم کنند  
از عقل و دلالت کند ترا و دیگر بر آنکه عقل علت جسم است بلکه اگر جسم چیزی کند  
کند چه او را فعل بصورت می یابند و فاعل نباشد الا که موجود باشد بفعل و ممکن نیست



که فعل با وده کند چه او باعتبار ماده موجود است بالقوة و از آن روی که او چنین باشد از فعل  
صادر نشود و صورت نوعی و صورت جسمی از ایشان افعال که صادر می شود و توسط  
آن چیز است که قوام ایشان در دست چنانکه شناختی و جسم را توسطی نسبت میان  
این صورت و میان آنچه جسم نیست خواه هیولی باشد خواه صورت و خواه غیر ایشان  
بس اگر جسمی بصورت خود ایجاد جسمی دیگر کند واجب باشد که اول ایجاد هر دو جز  
او کند که ماده و صورت اند تا بواسطه وجود ایشان ایجاد جسم کند و چون منع شد  
ایجاد هر دو جز و جسم بصورت جسمی بسبب عدم نسبت وضعی میان جسم میان  
بر یک از ایشان واجب شود ازین متمنع شود و ایجاد جسم بصورت پس جسم بواسطه  
جسمی نباشد و نه بعضی نیز از آن روی نفس است چه نفس ازین حیث فعل نکند الا  
بواسطه جسم چنانکه که نسبت پس جسم تعقل مانده یا عقل مطلق یا عقل بعضی اعتبارات  
و از وجودی که و ال است بر آنکه جسم افتاد و جو جسمی دیگر نکند آن است که اگر جسم بود  
هیولی جسمی که او علت است مقدم باشد بر جسمیت او و هیولی مشارک است در نوع  
مر هیولی علت را و وقوع هیولی بر ایشان هر دو بتواطوست نه متضاد است  
و لازم آید که هیولی معلول مقدم باشد بر جسمیت علت پس معلول بر علت مقدم باشد  
و این محال است و اگر فکلی از افلاک یا عنصر اسیا و فکلی دیگر کند یا عنصری یا حاوی ایجاد  
محمولی کند یا محولی ایجاد حاوی و هر دو قسم باطل است اما اول بجهت آنکه اگر جسم فکلی  
صادر شود الا چون شخصی معین کرد و چه طبیعت نوعی ما چنین نباشد و خارج موجود نباشد  
پس علت وجود غیر نباشد و حال معلول را با وجود علت امکان است چه معلول را  
وجودی و وجودی نباشد الا بعد از وجود علت و وجوب او به با ایشان و وجود محولی  
و عدم خلا در حاوی هر دو مع اند نه معیت مصاحبت اتفاقی بل معنی مانع از انفکاک  
احدی از ایشان از آن دیگر چه ایشان متخالف نمیشوند در وجوب و امکان بر وجهی که  
انفکاک ایشان ممکن باشد و تصور یکی نمی توان کرد و الا بالضرورة دیگر و شخص حاوی علت  
و محمول وجود او و وجوب پس عدم خلا اگر واجب باشد با وجوب او ملازم محولی  
باشد بسبب عدم تخالف ایشان در وجوب و امکان که بودی باشد بخلاف انفکاک  
لکن محولی لابد است که ممکن باشد با وجوب حاوی بدخلف و اگر عدم خلا ممکن باشد

واجب و پس امکان باشد و نفس خود واجب باشد بغیر خود پس خلاصه شد که این  
بل سببی بوده باشد و بطلان آن بیان کرده شد و از امتناع خلاصه شد که ممکن چون این  
لازم باطل باشد که حاوی علت موحده محوی باشد هم باطل باشد و ممکن است چهار  
این با یک حاوی ممکن نیست که ایجاد محوی کند الا که او مشخص باشد و مشخص  
الا که محوی موجود باشد جهت امتناع خلاصه پس اگر ایجاد محوی کند محوی بر نفس خود مقدم باشد  
نقد می نهد و آن محال است و اینک حاوی و محوی ممکن اند ایجاد امکان خلاصه  
مکنند چون حاوی علت محوی نباشد چه امکان خلوا امکان هر دو امکان خلاصه شد  
چه خلاصه بر تقاع حاوی محوی معارضه نشود بل که درین که ما در انیم بان منقوض شود  
که محلی فرض کند که او را حشو نباشد تا با حاوی که خلاصه است منقوض شود و اما عدم  
خلاصه نیست چنانکه از پیش رفت اما ثانی و آن اینست که محوی علت حاوی باشد بطلان  
آن با نیست که تصور نیست که نمی ایجاد چیزی کند که عظم باشد از واکل و این قول که  
برهان بان گفته شد بر امتناع آنکه احدی از حاوی و محوی علت آن دیگر باشد ممکن  
است که بان برهان گویند بر آنکه نفسی که تعلق است با احدی از ایشان ممکن نیست که علت  
جسم آن دیگر باشد و ظاهر است که علت جسمی که متعلق است نباشد چه آنکه نفس که او را  
ابداع باشد جسمی را علاقه آن جسم او را قهر کند تا بجایی که در کل افعال او بعضی شود  
شود و بر توسط آن جسم و چون ممکن نیست که نفس علت بعضی اجسام باشد ممکن نباشد  
که علت هیچ چیز از اجسام باشد چه اجسام از آن روی که اجسام اند هیچ اختلافی میان  
ایشان نیست در طبیعت و اگر چه اختلاف میان ایشان در امور دیگر و جهت  
و واجب الوجود ابداع اجسام بی واسطه مکنند بقدری که گذشت پس لابد باشد از شرط  
عقلی در ایجاد آن و اجسام اگر چه علت موحده نیست جسم را و به احد جزوین او را  
لکن ماده جسمی دیگر را و بعضی اجسام منقسم می کنند مقبول صورتی اعراضی که فایض شود  
بر آن ماده او را و این صور که عقل است نباشند یا و او آن چون انش است که  
ماده الی که محاور او باشد متعین او را از استعداد می گردانند مقبول صورت هواپی را از  
آن سو چون شمس که بعد است بمقابل مقبول سبح را از و این آن و ازین است که محاور  
موجود می ماند بعد از زوال شمس از مقابل و هم از بهر آنست که بسیاری از اعراض مابقی می ماند



بعد از انکه اقسام پنج گانه می برند که علت موحده اوست و اگر این و انشال این علل موحده  
بودندی صور و اعراض را هیچ از ان معلومات باقی ماندی بعد از روال این مضمون  
کرده اند که موجدان است پس موجد اینها امری دیگر است از وجوئات نه از جسمانیات  
**مقاله پنجم از مضمون اول از جمله پنجم که در علم الهی است**  
آنکه فعل از عایت حرکات سماوی است بدرستی روشن شد ترا از اینها که از پیش  
رفت که سماویات را الهی است محرکه بروام و روشن شد ترا از اینها که از پیش رفت و دیگر  
که حرکت را طلب نکنند از بهر آنکه حرکت است فقط بل از بهر آنکه او وصله باشد بغیر اوس  
لغوص افلاک از حرکت یک مدکور با عرضی مطنون باشد چون ثنای مدح یا نباشد اگر نباشد باز  
برای ماختن الا فلاك یا از برای ماختن نباشد و آنچه برای ماختن نباشد یا از برای امر  
نباشد که معشوق محرم نباشد یا معشوق محرم باشد و آن معشوق ما را می باشد یا صمیمی و  
القدرین یا باید یا نباید اگر نباید یا باید نیز آنچه مشابه او باشد یا نباید یا مشابه او باشد  
و نیک شبیه یا دفعه باشد یا لا دفعه و چون دفعه نباشد معشوقه یا ممکن الوجود یا واجب  
الوجود و ممکن الوجود یا جوهر باشد یا عرض هر یکی از ایشان چون تحت الا فلاك نباشد  
و نه متعلق بان تا جرم فلكی باشد یا نفس فلكی یا عقل یا متعلق یکی ازین سه و تمام باطل  
است ماعدا العقل پس متعین شد که اوست که حرکات سماوی طلب تشبه باومی کند  
حرکت و ما محتاج می شویم با بطلان یک یک قسم یا متعین شود این حق است در  
نفس امر اما آنکه عرض او امری مطنون باشد و لالت بر بطلان او می کند آنکه حرکات سما  
واجبه الدوام اند پس واجب باشد اعتبار ان بر امری واجب الدوام و مطنون اگر کمال  
حدس حکم می کند بآنکه دوام ان واجب نیست چه آنچه کمال نباشد و ذات خود لازم  
باشد که ظاهر شود طالب را در سبب آن مد غیر متناهی که او چنان است و چند ترک طلب  
کند و حرکت منقطع شود و اما آنکه متحرک باشد لاجل ماختن یا او مسبب عالم کون باشد  
است بجهت آنکه حدس صحیح حکم می کند که او حق است نیست با اجرام غیر فانی  
که از بهر او حرکت کنند چه بیان کرده اند که مجموع عالم کون و فساد را نیست با اجرام  
فلكی قدری نیست که معتد به بل که با واحدی از افلاك قدری ندارد و فضلا عن المجموع  
و انعمین است نیست بان اجرام نیزه سماوی آسن از فساد و آگاه اگر عرض او

يقع سافل بودی قضائل مندرس نشدی درازنه شطاوله وطل کافره واطم حاق  
منعش نشدی واعتقادات فاسده وامور خارج از سیاسات واجبه ظاهره  
ما انکه یقین ایشان سافل را لابد باشد که راجع شود از ان اولونی که عاید باشند بایشان  
چنانکه راستی وچگونه مشکل شود علت معلول خود و چگونه خود بر و ان امکان نشی از  
قوت بفعل بان چیزی که بان شی بیرون اید از قوت بفعل واما انکه تحرک ایشان  
انبرای امری غیر معشوقست بحجت انکه او امری است که منصور نیست و تحرک  
ارادی چه لابد باشد که از برای چیزی باشد که مرید طلت ان کند و احضار حصول او  
بر لا حصول او و هر مطلوبی و مختاری محبوب بود و و ام حرکت و دالت بر فراط  
که و ال است بر فراط محبت و محبت مفرطه عشق است پس تحرکی که ایشان است  
از برای معشوقی و مختاری باشد واما انکه معشوق دانی باشد که مانند انرا سبب  
ان ممنوع است که ان میل ممکن نیست که باشد الا دفعه و اگر چنین بودی ما بفر  
که چون ذات را بنا نمندی حرکت واقف نشدی لکن حرکت نمی است  
ذات را ب حرکت نباشد واما انکه معشوق صفتی باشد که یانید از تصور مثل مان  
بذات ان نتوان کرد الا انکه ان صفت مستقل شود از محل خود بذات عاضی  
که طالب ان صفت است ب حرکت بد رستی شناختی کیفیت حال در امتناع  
انتقال اغراضی که مستحضر اند بحال ایشان چون ان صفت بعینها مستقل نشود بل که  
مامل او حاصل نشد پس صفت را در بنا فته باشد بل که شبیه او باشد که در با فته باشد  
و اما انکه معشوق را نباشد نه او و نه شبیه او و دوام حرکت ایشان شع حواری  
می گشت چه اگر چنین بودی متحرک با را دت حرکتی و ام طالب محال بودی با  
او عقل سلیم تصور ان نمی کند و مریدی با را دنی کلی که تصور شود مان جویری  
محرک و از غوا کشی مادی و اما انکه محرک شبیه معشوق دفعه در ما بد ابطال ان می  
و جوب القطاع حرکت عند البیل و بران وجه باشد که از پیش رفت ار فته  
و اما انکه معشوق بجرمی فلکی باشد فضا و ان ترا ظاهر شود و از انکه حرم فلکی مدینه شود  
بجرمی دیگر فلکی لازم آید که حرکات افلاک همه متقه ایجهت بودی بعضی بعضی  
بجلاف ان جهت بنوی لکن ایشان متقن نمینند و جهت حرکت این از برای



عدم مطاوعت طبیعت نیست چه او ضاع جرم گری را مستأوی باشد از روی  
افضا طبیعت و میل مستند بر جسم از آن روی که جسم است از مقتضا حرکت نکند  
بجهتی معین و نه اقتضا و صنعی معین و افلاک را طبعاً یعنی نیست که اقتضا و صنعی معین کنند و اگر  
نقل از آن نصیر بودی و نه جبهتی معینه چه وجود هر جزوی از اجزاء مضر و ضمه فلک بر سر می  
است و طبیعت فلک که مقتضی نشانه احوال اوست و نشانه آنچه فرض کنند او را از  
اجزاء و اختلاف حرکات ایشان منسوب نیست با اختلاف بهیولانات ایشان باین  
چه قابل فاعل متوال نباشد و بجهت آنکه اگر باین سبب بودی حرکات افلاک طبعی بود  
و متناوبان که نیست و نشاید که نفس افلاک طبع ایشان اقتضا آن کنند که ارادت جبهتی  
معینه و وضعی معین کنند الا آنکه ایشان را عرضی باشد و حرکت محض باین چه ارادت  
تابع عرض است نه عرض تابع ارادت پس مختلف نشود و چند جهات حرکت در پنج  
مادر اینیم الا با اختلاف اغراض منحرک یا متحرکات و اما آنکه منته به نفسی فلکی باشد باین بعینه  
مطلبان آن ظاهر شود چه نفسی که فلک راست اگر معتبه شود و بعضی دیگر فلکی واجب باشد  
که منته او باشد در مسماهی که حرکت راست پس موافق آن بودی و جهات ایشان  
و اقطاب و اگر قصوری واجب شود موجب آن صفت منته باشد از منته نام نه محال  
آن و مانعی بایم اتفاق در آن در جمیع سماویات و اما آنکه عرضی باشد و جرمی فلکی یا فلکی  
انچه دلالت کرد بر مطلقان آنکه نشانه بجز ایشان باشد بعینه دلالت کند بر مطلقان این و اما  
آنکه معتبه به واجب الوجود باشد امتناع آن جسم ازین بدانند چه واجب الوجود چنانکه تصور  
نشود و واحد است از هر وجهی و مطلب هرگاه که واحد باشد طلب لا محاله واحد باشد و با  
ماند از تمام الا آنکه منته افلاک در حرکات ارادی و اهم دوری بغلی باشد یا بعضی در آن  
و چون بعضی باشد در آن منته باین هم در آن چیز باشد که در دست از صفی با ارضیانی علی  
الفد برین منته ایشان نیست الا بعقل و آن نشانه تحصیل کمالی و اتم است ماکالا بسیار که امتداد  
کنند از و لکن به تمام و الا هرگاه که حاصل شدی تا حاصل نشد ندی حرکت منقطع شد  
بل که حصول آن ممکن نیست الا تحصیل اجزاء آن بر تقاضای مثل این طلب متمتع نیست  
که باقی ماند و اما بل که آن در آنچه ما در اینیم واجب الودام است بر آن وجه که بجهت آن  
کردی از پیش و واجب است که بدانی که خدو ج کالات بعقل امری کلی است که ممکن نیست

که غایت حرکات جزئی که در دین واجب است که غایت حرکات  
اموری جزوی باشد که لازم ایشان باشد این معنی کلی و آن امور اگر چه دلالت  
کرد ما را بر این اختلاف حرکات لکن ما را بمعرفت مابیات متخالفه ایشان سبیل  
منیت و آن کالات این منیت که بیرون اند بجز که اوضاع فلک از قوت الفعل چه  
اوضاع خارج فعل کالاتی باشند بقیاس با جسم نه با محرک آن چه کالی که لا ینت  
بمحرک آن تبه اوست بمبدأ مفارق او در صیورت او بری از قوت لکن کالی  
و تبه واقع می شوند مشکبک بر اموری مختلفه استحقاق وقوع الی لازم پس اینجا سنی  
ما می هست که حاصل می شود و محرک هر فلکی بجز یک که آن کمال است بقیاس با محرک  
و تبه بقیاس با مبدأ مفارق و آنچه تابع حرکات سماوی تا است از نفع عالم سفل  
فا و ح منیت در آنکه غایت از حرکات ایشان نفع این منیت چه آنچه او را ضرورت  
غایت حقیقی است بل که بسیار باشد که غایت شد بعضی این بر اقسام است  
از آن یکی آن است که امری باشد که لابد بود از حصول آن تا غایت را بیاورد  
علت او باشد چون صلاست حدیدا تا قطع تمام شود و از آن یکی آن است که بخیان  
باشد مانکه لازم علت باشد چون حدید را و از آن یکی آن است که امری باشد که لازم  
غایت باشد چون حب و لکه که غایت است در نزوج که تناسل است و حدیث  
حادثات عصری از حرکت افلاک که آن استقامت کمال است از مافوق ایشان  
ازین قبیل است مقاله ششم از فن اول از جمله پنجم که در علم اول  
در بیان آنکه واجب است که عقل جمعی باشد و مدرک ذات خود و  
خود را و هر یکی از آن را در یک بدرستی تحقیق کردی که او را کالبشی نفس حصول  
اوست نزد مدرک نه امری که تابع باشد از آنچه اگر غیر آن باشد او را کالبشی غیر  
تحصیل ماهیت و معنی او باشد و این برخلاف آن است که بقدر آن از پیش منیت  
و ملاحظه خبری را وجودی نیست او را در مدرک باشد و او دوم ما را بل نفس حصول اوست  
مکبار فقط و الا لازم آید تناسل محال پس وجود مدرک مدرک را نفس او را کتب اوست  
انرا و سوادی که قائم است بحسبم اگر قائم بذات خود بودی بودی لذاته  
لا غیره و همچنین بودی که قائم است بحسبم که او ظهور است بحسبم را اگر قائم شود بهیچ خود



نور باشد نفس یعنی ظهور النفس و مجتنب است بحال صورت عقلی مجرب و محبت آنکه چون حصول آن  
کسی را که تعقل آن می کند نفس تعقل او است از این پس اگر قائم شود بذات خود و تعقل باشد لذت  
لا غیره پس مدرك ذات خود باشد و روشن شد باین که آنچه وجود او غیر را باشد او را  
ذات خود بکند چه مدرك ذات خود واجب است که نفس وجود او او را که او باشد ذات  
خود را و ازین است که نمی یابیم امری ضروری در ادراک مفهوم انا الاحیوه که عبارت  
است از وجود و الشی عند نفس و می دانیم که جمیع ما و را آن خارج است از ما و وجودی با  
یا عدمی لازم باشد نفس را یا مفارق و علی هذا پس هر چه در ماده باشد محسوب باشد از ذات  
خود و محبت آنکه وجود او غیر او را باشد نه نفس او را و هر چه شخص حاصل شود و نفس خود ممکن نیست که  
او را چیزی حاصل شود چه حاصل محبت او را نباشد بل آن چیز را باشد که حاصل است  
از او و شخص است بآن ازین ظاهر شود که مسمولی نسبت صورت که حال است در جمیع  
مرکبات و اعراض بسیج چیز از نشان عاقل نیست و نه حی علی الاطلاق و عقل چون مجرب  
است و قائم بذات خود واجب باشد که ادراک ذات خود کند و ادراک او ذات خود  
و نفس ذات خود او باشد نه زاید بر و چنانکه تقریر کرده شد و نفس بدل آنکه صورت و  
مطابق است او را اگر حاصل شود چیزی را که از نشان او آن است که ادراک کند مدرك  
باشد او را و نفس حصول صورت او را ادراک او باشد صورت را پس چون قائم شود بذات  
خود واجب باشد که ادراک لذت باشد چه قیام او بذات او حصول او است او را چون کل  
واحد از اعراض اگر قائم شود بذات خود پس هر چه مدرك ذات خود باشد از نشان او آن  
باشد که ادراک غیر کند چه علم علزوم علم است بلازم او چون لزوم لذت باشد جمیع مایهات  
را لوازم است و اگر خود نباشد الا لوازم عام ایشان خون وجود و وحدت و امثال  
ایشان پس تعقل ذات و تعقل غیر متساویان باشد چه هر چه تعقل غیر خود نکند تعقل ذات  
خود نکند و هر چه تعقل ذات خود نکند تعقل غیر خود نکند و هر چه صحیح باشد که معقول غیر خود  
قائم شود بذات خود و عقلا لذت باشد و معقولا لذت و تخصیص بآن این دعاوی بعد از نشان  
با آنچه گذشت آن است که هر چیزی که تعقل چیزی کرد او را باشد که تعقل این کند که تعقل آن  
چیز کرده است و هر چیزی که او را این باشد او را این باشد که تعقل ذات خود کند پس هر  
چیز که تعقل چیزی بکند او را باشد که تعقل ذات خود نکند و هر معقولی که قائم بذات خود ممکن

باشد که او را عقل کنند یا غیر او و معنی عقل او را غیر او و کونه معقولا مع غیر مقارنت است  
غیر او و عاقله که عقل ایشان کرده باشد پس او مقارن غیر باشد و از اوقات عاقله غیر  
و ممنوع نباشد بر و که چون عالم شود بدات خود مقارن معنی معقول شود و اگر ممنوع باشد  
بر و این بحسب مافعی باشد غیر ذات او پس ممکن نیست حیث و آنکه که عاقل باشد چون  
ممکن شد بر و این او مدرك ذات خود باشد و از ان لوازم ذات و ایماجه او را که  
ذات او امری نیست غیر ذات او تا صحیح باشد بر و که یکبار تصف شود بان او را که  
خود کند و یکبار مصف شود بان و او را که ذات خود میکند و صور مجروده و عقل و اگر چه  
عقل مقارن غیر خویش باشد از صور معقوله در ان لکن مرسم نباشد بان صور بل که  
ایشان بر و است با هم هیچ یک از ایشان اولی نیست که مرسم باشد بان  
و یکرازان دیگر با وجه ایشان بر و و اگر چه با بهیت مختلف اند اما نسبت ایشان ببل  
ایشان مختلف نیست بل که مساوی اند چون نسبت حرکت و شوا و ببل ایشان که او هم  
است نه چون حرکت و بطور که او بهیتی است و حرکت چه صورتی مدکور من هر یک را  
از ایشان می مانند بحسب با بهیت او و بحسب آنکه معقول باشد بد و ان دیگر پس نیک  
ان بهیتی باشد درین دیگر اولی نباشد از آنکه دیگر بیانی باشد در ان پس اگر هر یک از ایشان  
قبول ان دیگر کند هر یک از ایشان قول نفس خود کند و ان محال است پس هیچ یک از  
ایشان ان دیگر را حاصل نشود و عقل ان کند و حینه مقارنت ایشان و عاقل غیر  
مقارنه صورت و تصور باشد و استعداد صورت مقارنت را اگر لازم با بهیت خود  
او باشد او متفک نشود از و در حالت قیام بذات و حالت قیام بقوت عاقله و  
و اگر استعداد حاصل نشود الا عند الحصول و عقل پس استعداد مقارنت حاصل نشده باشد  
الا با مقارنت یا بعد از ان این ظاهر الاستحاله است و اگر نه ان بودی که اول نفر کرده  
شد لازم نیاید از مقارنت صورت معقوله مران جز را که عقل ان کرده است آنکه  
چون عالم باشد بذات خود واجب باشد که عاقل شود مع هذا حدس و ذوق سلیم است  
که مبدء این بر بان است و چون ما حدی اسنبل ازین جوانی واجب باشد که و اگر  
انرا از علم نفس بذات خود و بغیر خود چه ما انرا از نفوس خویش می یابیم و ان سخن است  
در نفوس سیمای تا بگوید که از پیش رفت و چون نفوس میسر شدند باشد بعضی که علی غالی



ایشان باشند یا توسط چیزی از نفوس یا به توسط آن ممکن نباشد که آن عقل نقص باشد و مرتبه  
وجود از نفوس علم و حیوة از کمالات اند غیر ذات بل که انسان هر دو کمال ذات اقدس  
بی علت فاعلی آن خبر که این کمال ذاتی او را سبب متمتع باشد که فایده باشد از و در آن چه  
این ذات علی مابین علییه از کمالی که غیر از اید سبب بران مستفاد است از آن علت و تابع آن  
علت است و آن کمال پس صحیح نباشد که مساوی او باشد و آن فضلا آن بگویند انشراح  
و بدستی شناختی که آنچه از فاعل است نفس مابیت خارجی است و این چون ظنی است اثر  
پس اتم و اکمل از آن نباشد و کمالیت علم و حیوة کمالی است و نفس ذات نه تابع است اثر  
و چیزی که محتمل باشد که ملک باشد از غیر فاعل او و فاعل بعد و درین مایع باشد از قریب و این  
طریقه معنی نشود و الا در عقلی که نفوس با و مسند اند و علت ما عقول که ایشان چنین باشند و مستمر  
نشود استعمال آن در هر عقلی بخلاف طریقت اولی لکن حدس بعد از توقف بر قواعد ساده علم  
می کند که عقل فی الجمله افضل است از نفس خواه مستقیم باشد یا با و معلولیت و خواه مغیب  
نباشد و آن از برای تمامی اوست و استغنا او از علاقه جسمانی چه این علاقه از برای  
است و در جوهر نفس است چون عقل اتم است از نفس و ذات خود و اتم باشد از آن عقلی  
که آن نفس ذات اوست و آن علم اوست بذات او در علم که مغایر ذات اوست که لازم  
ذات اوست و آن علم اوست بغیر او و همچنین است قول در حیوة و از انجبت می گویند که ذات  
و علم و حیوة با آنکه همه یک چیز است سبب اختلاف میان ایشان نوعی از اعتبار و بسیار  
که متحقق شود و ترا در آنچه استنباف کرده شود که عقول با سرباد ذات خود پس مختلف می شود  
بکمال و نقص و حسیه روشن شود و نیز که کمالات ذاتی ایشان مختلف نشود و الا همچنین پس  
باشد که همه عالم باشند و اگر چه علم بعضی نفس باشد از علم بعضی و جابر نیست که علم عقل معجز  
چه اگر معجز شود و معتبر باشد در اعتبار بجز کسی و ایم و وری چنانکه شناختی پس عقل حسیه از ادوات  
باشد که داخل باشد و تحت حرکات و شکل با جبرام متحر که پس او و الحاله بد و نفس باشد  
نه عقل و آن خلف است پس واجب باشد که علم او بجز نباشد و چیزی کلی باشد که معجز نشود و معتبر  
نشود و در آن باینی جسمانی مقاله به هم از فن اول از جمله پنجم که در علم الهی است  
و در بیان کثرت عقول و جمله از احکام که متعلق است باین آن کس که واکف باشد  
بر اصول سابقه تحقیق بدانند که عقول در وجود بسیارند و ممکن نباشد که عقلی واحد فقط علت

فاعلی موجودات هر دو عالم باشند اعنی جسمانی و روحانی و او باشد که متشکل  
نفوسی که محرک اجرام سماوی اند یا سرها و او باشد بعینه که نفوس ما را در تعلقات  
خویش از قوت بفعل آرد و اگر جائز باشد که موثر در همه این امار عقلی واحد باشد  
واجب باشد که او یا مرکب باشد یا مصف بصفات بسیار یا او را  
اعتبارات مختلفه باشند و این توالی ثلثه باطل است پس مقدم نمجمن باشد  
شرطه روشن شود با نخبه بیان از پیش رفت که واحد از ان روی که واحد است  
تا اثر نکند الا اثری وحدانی و چون این آثار بسیار است لابد باشد از اکثری  
که مستند شود مان مادی ذات عقلی مان وجه که مرکب باشد یا در صفات او و  
اعتبارات او و اما بطلان این اشام مان روشن شود که ترکیب عقلی افضان  
کند که مدرک ذات خود نباشد بحجت آنکه دانستی که هر چه مدرک ذات خود  
است مرکب نباشد لکن روشن شد که عقل مدرک ذات خود است پس هر  
نباشد و دیگر افضان آن کند که او صادر اول نباشد از واجب الوجود از برای  
آنکه زود باشد که مدانی که او واحد حقیقی است که سرکی ندارد و پس از وی و انسطفا  
نشود اکثر از واحدی بسیط ممکن نباشد و ان واحد بکثر صفات و اعتبارات  
قیاس و ما قبل او که واجب است تا ما بعد او که معلولات او است اما قیاس  
او بواجب ممکن نیست که متحصل شود از ان صفات و اعتبارات آنچه و فاکند  
بکل این کثرت و این ظاهر است عند النامل و ان و اما قیاس او بمعلولات او  
چون متاخر است از معلولات او پس متانی نشود که حاصل شود از ان آنچه شرط  
باشد و بکثر ان معلولات چه شرط مقدم باشد بر شرط و چون چنین باشد  
این کثرت حاصل نشود الا از عقولی کثیره العده و حد او ذوق سلیم شایسته  
برین بعد از اطلاع بر قواعدیکه بنا این بحث بر انهاست و چگونه تصور توانی  
کرد و در فلک توانست مادی و افلاک توانست با آنچه در دست ما و در نشان از  
کو اکی که منحصر نمی شود و ما را از کثرت خواسته منفعة الانواع باشد و مختلف در لوا  
که متمیز بعضی از نشان کند از بعضی و خواسته مختلفه الانواع که او با جمیع آنچه او شمل  
بر و صادر باشد از عقلی واحد یعنی واحد بجهاتی قلیله که از او حاصل شده باشد و از



نسبت او به واجب و نسبت واجب با او انگاه اختصاص هر کوی بموضع از جسم  
بیط لذاته نیست و نه از جهت ذات جسم چه آن تخصیص باشد من غیر محصل  
که از برای اختلاف بنیاتی باشد که در علت فاعلی اوست تا از مجموع مجموع حاصل  
شود و آن بنیات واجب است که شکر باشد بر حسب مکنز آنچه حاصل شده است  
با اعتبار آن و منع است مثل این کثرت معلول اول واجب الوجود و غیره  
از کل افلاک متخیر و در آن چند فلک اند بعضی محیط برین و بعضی غیر محیط بان چنانکه بسیار  
پس این و امثال این محصل نشود الا از عقول بسیار یا از بنیات بسیار که در عقل  
واحد باشد که حاصل نشود و در آن عقل واحد هم الامتصاص است او با عقول بسیار  
هر چگونه که باشد لابد بود از کثرت عقول در صدد و این اشیا منکزه که بیان کرده شد که  
ممکن نیست اسناد آن از اقسام موجودات غیر عقل و بر مثل این دلالت می کند  
کثرت تشبیهات در نفوس فکلی مختلفه التحرکات چه آن اگر جهت اختلاف عقول  
است او حو و مطلوب است و اگر جهت اختلاف بنیاتی است که در عقل  
و واحد است لازم آید از وجود عقول متعدد پس صادر نشود این افلاک و کواکب  
آن و نفوسی که محرک آن است الا بعد از وجود کثرتی و افزه از عقول و افلاک و کواکب  
نمی شوند در اول آنکه عقول مترتب می شوند بل که از عقول ملغی حاصل شود و برین  
علی و معلولی و بعضی از بعضی متفعل شوند بنیات بسیار ممکن باشد وجود آنچه  
بدرستی یافته اند و آنچه از نفوس حاصل شود و اشرف باشد از آنچه از وجها هم  
حاصل شود و آنچه از و اشرف حاصل از هر جمله اشرف باشد از آنچه از و حاصل  
ار و در آن از آن جمله پس از اشرف اشرف حاصل شود از مازل تا زل و از وسط  
متوسط با احتمال آنکه آن اشرف و آنچه مقابل اوست در ذوات عقول باشد  
با در بنیاتی که با اعتبار آن مبادی امور منکزه بود و این عقول اشرف موجودات  
اند و مبادی ایشان اوست عددی عجایی است که حاصل شود ایشان در  
نفوس واجب هم عجایی دیگر و بعد نیست وجود عقلی مسکافی نکافی چون  
نکافی نفس انسانی و باشد که ممکن شود ترا که اشک لال کنی بر کثرت عقلی عقول  
با آنچه شناختی از اوقات تحریکاتی که منسوبست بقوی بنیاتی و حیوانی موجود و مکه او را

باشد با انواع نبات و حیوان غیر ناطقه و آنچه جاری مجری آن است سبب  
عقلیت انسان از نمود او و تغذیه او و تولد آنچه متولد می شود و از او و اگر سبب  
مرحوبی را از آن فی الحکله کیفیت آن نمی دانند و نه سبب آن و نه آنچه در آن است  
از مدبرین و نظم نام و اگر معنی بنوع لغتی بودی او را متعلق با وجود آن متعلق  
نفوس تا ما بدان ما متعلق شدی بضر ابدان و لا نزاع در آن بودی چه عبادت  
او جمیع ابدان نوع او است نه بدنی و احد مخط و این عبادت عبادت متعلق  
نسبت بر آن وجه که حاصل شود و از بدنی که بصرف می کند در آن حیوانی  
واحد که او نوع باشد و حدس حکم می کند ازین و آنچه جاری مجری آنست  
که انواع جسم را از و اتمت روحانی که در آنهاست هبانی است روحانی  
که نسبت جسم را در نوع جسم چون ظلی است آن نبات را و چون متعلق باشد  
آن نوع در شخصی معین بصورت وقوع او تحت الکلون و افعال و خط او  
کردن شخصی متشروان و ذوات آنها اند که ایداد انواع می کند بحالات نبات  
و حفظ انواع می کنند بنقاب اشخاص ایشان با آنکه آن ذوات متعلق  
نباشد با انواع چه ایشان را رمت ابداع است جسمی را که قهر نکند  
ایشان را علاقه آن جسم با چینی کردند که مضطر شوند در صدد و رفع ایشان  
آن جسم و از شرط منصرف در جسمی نیست که مبدع آن باشد و نه از شرط  
مبدع جسمی که منصرف باشد در آن و متکرر دارند که هبانی جسمانی مائل  
با مناسب نبات روحانی باشد چه انسانیت کلی در ذین مجرب است و غیر  
متعدد با آنکه انسانیتی که در اعیان است چنین نیست و لازم شاید ازین که  
این ذوات از بهران حاصل شده باشند با چون فالت و مثالی باشند انواع  
را چه مبدع اشیا محتاج شود در ابداع او ایشان را مثلی با و ستوری باشد ضعیف او  
و اگر محتاج شدی با این مثل محتاج مثلی دیگر الی غیر النهایه و آنچه فالت و مثالی  
را از بهران فرا گیرند واجب باشد که او اشرف باشد از هر وجه او عبادت  
و لازم ابدله جسمانیات افضل باشد از روحانیات و این صحیح نشود و عفو  
سلبه و آن کس که او را رتبت با ابدان این انواع جوهری باشد لابد است که ذرات



او اشرف باشد از ذوات ماکه نفوس ماطعه ماست بخلاف آنکه چه نفوس  
ما قاصرست از اسجا و جبرمی که خاصه از اسجا و جبری که اشرف باشد از آن و آنچه او بر  
مثابت باشد او فعلی نکند از آن روی که او متعلق باشد بحکم تعلق اشکال باین  
لین ذوات آنچه کند از انواع از آن روی کند که ایشان عقول اند از آن روی که  
ایشان نفوس اند اگر ایشان را تعلقی باشد با حساب ما باعتبار ما و چون دستند از  
او را که عقول ذوات خویش را که ایشان بسط اید واجب شد ازین که هر یک  
از ایشان از آن روی که او جان است ازلی باشد و ابدی یعنی آنچه مان بیان  
گروه اند از او نفس از حیث ذات بسیطه او و مجرداتی که ایشان عقولند علی الظاهر  
نشاید که چیزی از کمالاتی که لائق باشد با ایشان بقوت باشد بل که واجب است  
که کل کمالات ایشان هر امری ممکن الحصول ایشان را حاصل باشد بفعل چه اگر  
ایشان حاصل نشود الا و اید او مستع الحصول باشد نه ممکن الحصول چه استمرار عدم  
بان ایشان را و ال است بر امتناع ان بر ایشان بالذات با بقربها و اگر حاصل  
نشود بعد از عدم او با معدوم شود بعد از حصول او منقصر شود ان امر متحد و جنابک و اگر  
خواه ان متحد و وجود باشد ما بعد مبحر کتی و دوری سمرس اگر چیزی از حرکت یا متحرک  
بان حرکت مافضل که موثرست در ان حرکت معلول ان عقل باشد محال لازم اید از  
و وجه یکی اشکال علت معلول خود از آن روی که او معلول سبب از او علت اثر  
و دوم اشکال عقل جسم بس عقل نباشد و ان خلف است و اگر سبب از اینها معلول  
عقل نباشد محال ثانی لازم باشد لا محاله و ان اول و اما مجرداتی که ایشان عقول اند  
و نفوس باعتباری دیگر واجب باشد که محسوس باشند از وجهی که ایشان بان عقول اند  
الوجه الاخر فن و وضع از جمله جسم که در علم الهی است در واجب الوجود  
و در واجب او و نفوس جلیل بود و کیفیت فعل و عنایت او و ان هفت معانیست  
مقاله اول در ثبوت واجب الوجود بلفظه طرفی که بان استدل کنند بر وجود  
واجب لذاته بسیارست و آنچه با وجود او اهم کرد و اثباتها در اینجا و است طریق اول  
این است که اگر در وجود و موجودی واجب الوجود نباشد حقایق و ماهیات  
موجوده هم ممکن الوجود باشد و هر موجودی که ممکن الوجود منقصر شود بعلتی که موجود باشد یا

او و ترجیح جانب وجود او بر جانب عدم او کند پس مجموع موجبات ممکنه مضمحل شود  
بوجودی که این نشان او باشد و آن موجود و مافشش آن مجموع باشد با و اخل در آن خارج  
از آن اگر نفس مجموع باشد یا بان احاد خواهند ماسر با با عدم الفات بتالیف مانده با عدم  
الفات بان اگر بان آن خواهند که در آن الفات بتالیف کنند کلام مادر احاد کنیم  
ماسر با چه ایشان علت نفس خویش منسب به معلول واجب است که علت او عارض  
او باشد و الا منضم به باشد بذات بر نفس خود و مضمحل باشد با و منضم به الوجود و از آن  
آن بر هی البطلان است و علت آن بعضی از آن افراد نیست جمیع است که آن بعضی  
علت نفس خود باشد و از آن علل خود چه علت نام نهی واجب که مضمحل شود و آن سی  
که خارج باشد از آن لکن اگر آن سی مرکب باشد از ممکنات و مضمحل شود بعضی از آن ممکنات  
با مری خارج از آن سی لازم آید که مضمحل شود و آن سی بان خارج هم چه او مضمحل است بجز خود که مضمحل  
است بخارج و مضمحل مضمحل باشد هم با مضمحل شده است بان پس علت نام او نام نهی باشد  
به اطفاس بعضی افراد جمله اگر علت نام جمله باشد مضمحل شود بعضی دیگر از جمله بجزی که خارج  
باشد از جمله پس لازم آید که علل او معلول او باشد و نفس او معلول نفس او باشد و این با آنکه من  
الاستماع است موجب آن است که از واحد اکثر از واحد صادر شود و و است  
که این نیز هم ممنوع است و علت او امری خارج از نیست چه آن احاد اگر غیر منتهای  
باشد باطل باشد از برای آنچه که نیست و از هر که هر واحدی و هر جمله از آن منتهی اند  
نام که خارج نیست از سلسله غیر منتهای و مقدم است بر آن واحد و بر آن جمله پس اگر علت  
که احاد راست ماسر با حینه خارج باشد از آن مجتمع شود و بعضی از آن عللی با علت نام و دیگر  
فناخته است حالت امر او اگر آن احاد غیر منتهای نباشد واجب باشد آنها ایشان علت  
غیر معلول و آن واجب الوجود است چون احاد ماسر با معلول باشد و علت ایشان  
بر تقدیر آن که واجب الوجود در آن میان نباشد ممنوع باشد که نفس آن باشد یا و اخل  
در آن یا خارج از آن علت ممنوع باشد بر آن تقدیر و اگر مجموع اعتبار با واقع التالیف  
التالیف خواهند این است که کون الشیء علیه نفسه و بطلان آن ظاهر نیست و اگر کون  
او علت مجموع ممکنات است و اخل باشد در مجموع انیک او علت آن است  
نا افراد او باشد ماسر با حاد و جایز نیست که با فقر او باشد و الا علت نفس خود باشد



از آن علت بتقریر سابق و جابر نیست که علت باشد باقی اجزای مفهوم آن  
آن است که علت مجموع باشد یکی از آن دو علت است مذکوره بدینسان حکم  
که آن محال است پس مافی این ماند که علت جمله ممکنات موجوده خارج باشد  
جمله و خارج از مجموع ممکنات اگر ممکن باشد از آن جمله باشد خارج از آن و جند او واجب  
الوجود باشد لا بدترین دوم علت است که اگر هر موجودی ممکن باشد با آنکه لا بد باشد هر یکی را  
از علتی اگر آن علت هم ممکن باشد مفقود و یقینی دیگر ممکنه و بلیغ جبر امس اگر در آن معلولات  
غیری باشد که علت علت قریه او با عیده باشد این دور باشد و اگر در آن نباشد جز  
که چنین باشد این تسلسل باشد و هر دو محال است از برای آنچه که است طریق سوم  
آن است که هر جمله که مرکب از آن معلول باشد خواه آن جمله منتهای باشد یا غیر منتهای  
آن جمله اقتضا علتی کند خارج از حاد آن موجود با آن چه آن جمله اگر اقتضا علی کند صلا  
واجب باشد نه معلول و این اگر چه بعضی مطلوب ماست او در مثل این صورت  
محال است چه هر مجموعی که مرکب باشد از حادی او واجب باشد که با حاد خود و نه ذات  
خود و جمله اینجا می خوریم که مانند عشره باشد که حاصل است از احادی که حاصل شود  
عند اجتماعها خبری غیر اجتماع مثل سببی با و صغی با مراحمی که معده باشد مقبول خبری  
که مجتمع بان نوعی گردد پس اگر این جمله معلول احاد باشد با سر بال لازم آید که شئی علت  
خود باشد و اگر معلول بعضی احاد باشد بعضی احاد اولی نباشد بان از بعضی علل  
که ام بعضی که فرض کنند که علت جمله است علت او اولی باشد بان از و بخلاف آنکه  
اگر فرض کنیم جمله را که مرکب باشد از واجب ممکن چه اولویت واجب ظاهر باشد  
صغیه پس لا بد باشد که جمله معلول خبری باشد که خارج باشد از کل احاد و خارج از کل  
احاد و خارج از کل ممکنات جمله و احاد و ضرورت و الوجود باشد طریق چهارم آن  
که مجموع موجودات ممکنه ممکن است پس از علتی تا موجوده باشد و آن نشاید که بشر  
آن مجموع باشد از برای آنچه که نیست و نه و اصل در آن سبب توقف او بر هر وجه  
از اجزای او پس هیچ خبر از و علت تا مه او نباشد پس علت موجودی باشد که  
از آن خواه منتهای باشد و خواه غیر منتهای باشد و موجودی که خارج باشد  
از جمیع ممکنات موجوده واجب باشد لکن این سبب آن است که سرگاه که در

کندیم که مجموع موجودات ممکن باشد بحلیه و احاطه لابد باشد از وجود سلسله غیر متناهی و علت  
ان سلسله اگر احاطه آن نباشد یا سبب بعضی از آن باشد یا خارج از آن و هر دو بر ضد هر یک  
واجب نباشد محال اند از برای که نیست و اگر احاطه باشد یا سبب یا آن احاطه هم مقصور باشد  
علتی و ان نفس او نیست و نه بعضی احاطه او و نه خارج از او و تقریر این جمله از پیش رفت  
چون اقسام سه باطل شد پس سلیله مذکوره را بنابر سبب واجب است و اما و علتی  
پس واجب باشد آنها سلیله به واجب بصورت طریق هشتم آن است که مجموع  
حاصل اند اگر فرض کنند که واجب اند پس اعتراف به واجب کرده باشد و اگر ممکن باشد  
محتاج باشد مبرحی و مجموع ممکنات ممکن است پس مجموع ممکن باشد نه از انجبت که حکم بر کل  
واحد لازم آید که حکم باشد و کل بل از انجبت که مجموع معلول احاطه است و چون علت  
ممکن باشد معلول اولی باشد یا مکان و چون جمیع ممکن باشد و محتاج مبرحی مرجع اولی  
نباشد و الا از آن جمله بودی که مفسر است بان مرجع و مقصودش نفس خود پس واجب  
که غیر ممکن باشد بل با واجب باشد یا ممنوع و چون چنین باشد معنی علل بود چه اگر  
او را علتی باشد ممکن باشد و ان خلاف قرص است و چون او موجود است و ششم  
ثبت متعین شد که واجب باشد و ان مطلوب ماست طریق نهم آن است که  
اگر ممکنات متشکل شوند الی غیر آنها جمله مرکب از آن سلسله را لابد باشد از علتی که  
مجموع بان واجب شود و با بان و با نتیجه لازم او باشد سبب آنکه ممکن است و مبرحی  
محتاج است علتی که این شان او باشد و علم بان ضرورت است و ان علت نشاء  
که داخل باشد در مجموع چه علت بان تفسیر نشاء که سبب نباشد علتی دیگر و الا مجموع  
مقصور بودی علتی که سابق بودی برین علت پس آنچه فرض کرده بودیم که علت  
است بان معنی علت نبوده باشد بان باشد یا معنی و چون هر داخل سلسله  
مرکب اند از احاطه امکانی علتی بر و سابق است پس هیچ از آنچه داخل سلسله  
باشد علت سلسله نباشد بان تفسیر و علت ان نفس مجموع است که حکمت است  
لعدم او بر نفس خود پس خارج باشد از آن و خارج از مجموع واجب باشد لذاته  
پس تسلسل با و منقطع شود و بعد از وجود او طریق دهم آن است که مبرحی محتاج است  
مبرحی که بان واجب شود و وجود او بران وجه که که نیست و ان مرجع با ممکن باشد



ما واجب لکن ممکن نیست چه اگر ممکن باشد لذاته محتاج باشد بعلتی پس این امر محتاج  
الیه محتاج شود و علت شود و اوجه محتاج بمحتاج نیستی محتاج باشد بان سنی و محتاج  
بعلت سنی واجب نباشد با و فقط پس تعیین شد که واجب باشد لذاته پس هر  
ممکنی واجب باشد بوجودی که واجب باشد لذاته و برین تقدیر هیچ چیز  
از ممکنات وجود چیزی بان واجب نباشد بل آنچه بان وجود هر ممکنی واجب  
می شود واجب است بل که با و واجب می شود وجود معلول واجب بعد از  
وجود او و جائز باشد که ممکن واجب باشد بواجب الوجود و لذاته بعد از وجود  
ممکنی دیگر و ثانی واجب با و ل نباشد و ازین لازم نیاید که هر ممکنی ازلی باشد  
سبب دوام علت موجب او سبب و موجب وجود او و این وقتی لازم  
آید که او را بشرطی معدوم می که واجب شدی بعد از و علت موجب او  
واجب است لذاته چنانکه در هر حادثی واجب نشود از وجوب هر ممکنی خوب  
الوجود که حرکات ثابت باشد سبب ثبات علت ان چه ثبات علت  
آن ممکن نیست از ان روی که حرکت است چه مفهوم از حرکت آنست که مفهوم  
از ثبات و ازین است که جائز است انعدام ممکن قابل ثبات چون حرکات  
عنصری بر وجهی که شناختی از او ان از بهر ان است که وجوب چیزی که این ثبات  
او باشد بواجب الوجود است لکن بشرطی عدمی که موثر باشد از مرکبی که معلول  
اوست تا بشرطی که مناسب او باشد و چون شرط مرتفع شود معلول مرکب  
مرتفع شود و باز قناع آنچه شرط عدمی تا بشرطی که بود از این طریق است  
که مادی و انیم که در وجود و موجودی است که او را ثباتی است چون جسمی که حالت  
حرکت است و از ان نفسی که محرک افلاک است و بهیولی وجودی که مدرک  
ذات خود است و انسان غیر ان و همچنین هر حادثی از انها که ما و حرکت است  
چه ان حدودی او غیر بطلان او باشد و میان این زمانی باشد که ان زمان  
ثبات اوست و علت ثبات مجتمع است چه سنی ثابت نشود و باز و ال سنی  
و مجتمع ممکنات ثابت ممکن است ثابت پس ثبات بغیر او واجب شود و  
الا ثبات او ثابت خود باشد پس واجب باشد لذاته با آنکه ممکن است لذاته

و این محال است و آن غیر لازم باشد که واجب باشد که واجب باشد لذاته  
چه اگر ممکن باشد لذاته ثبات او علتی باشد پس ثبات مجموع ممکنات واجب  
باشد با و علت او پس ثبات او واجب نباشد با و فقط و فرض کرده اند  
که چنان است که خلاف این است که مجموع موجودات امری ممکن  
است سبب احتیاج او با فرد او پس واجب باشد ثبات او بعین او و الا آن  
محالی لازم آید که ذکر آن از پیش رفت و آن غیر لازم است که داخل باشد در مجموع  
چه او موجود است در نفس خود و آنچه موجود باشد تصور نتوان کرد که او خارج باشد  
از حلقه موجودات و لا محاله واجب باشد لذاته چه اگر ممکن باشد ثبات او واجب  
شود و علت او پس ثبات مجموع واجب بان نباشد و فرض کرده بودند که واجب  
است بان که خلاف این چنین شد که در موجودات موجودی باشد واجب  
لذاته و آن مطلوب است و بعضی ازین طرف نزدیک است بعضی سبب  
اشتراک ایشان در اکثر مقدمات مقاله دوم از فن دوم از جمله قسم  
که در علم الهی است و آنکه واجب الوجود یکی است و او را هیچ کس نمی بیند  
و حتی چه می توان کرد هر چه آن واجب الوجود است لذاته نوع آن لابد باشد  
که منحصر باشد در شخص او پس وجهی است که اگر دو از نوع واجب حاصل شود  
باشد در ماهیت و ممتاز باشد بهویت پس هر یک از ایشان یکی از ایشان هر یک  
باشد از مانده الاشتراک مابین الاستیاء و هر یک مصغر باشد بحر و او جزو او غیر او است پس  
واجب مصغر باشد بغير لازم آید که واجب نباشد و بقدری که محتمل نیست که هر یک  
از ایشان امری عدمی باشد چه نمیزان و دیگر را وصف نکنند پس هر یک را از ایشان  
مقابل آن نمیزانند پس مصف شود و هر یک از ایشان تمیزی وجودی فرض کردند که  
است از ناموری عدمی است که خلاف این است که اگر دو شخص را از نوع واهی بنا  
است از میان ایشان با حصول باشد با بعد از ضلکین نمی شاید که با هم اول باشد چه فضل  
مقوم وجود و صفی است از جنس جبهین مطلق را نباشد بی آنکه مقترن با فضل لکن مقترن  
در آنچه ما در انیم واجب است لذاته چه او است که مشترک فیه است بین ایشان و  
لازم آید که وجود او معلول باشد بغير او پس وجود او بذات او نباشد و نهی شاید نیز



که عوارض باشد چه ان عوارض اگر لازم باشد متعین باشد میان ایشان و استنباط نشان  
و افع نشود و اگر مغایر باشد از امضا و استنباط یکی از ایشان باشد و الا مغایر لازم  
بودی و خلاف پس این معنی متصل باشد و لازم آید که واجب لذاته محتاج باشد بغير  
از ان محال است بلکه ماهیة واجب الوجود متعین اگر ان تعین او از جهت است  
که او واجب الوجود است پس در وجود واجب لذاته نباشد الا ان معنی اگر از جهت  
امری دیگر باشد واجب لذاته محتاج باشد بغير خود و اگر نه لذاته باشد و نه امری  
امری دیگر او مطلق نباشد البته و اختصاص هر یک از میان معین خاص خود و شخص من  
غیر مخصوص باشد و ان محال است بلکه آنچه واجب الوجود معین باین اول  
واجب است که زائد نباشد بر ماهیت خارجی او بل که ان نفس او باشد و هر چیزی  
باشد نوع او منحصر باشد و شخص او اما باین صغری بجهت آنکه اگر هویت او نفس ماهیة  
او نباشد زاید باشد بر و محتاج باشد باین پس ممکن باشد لذاتها و او را موشی باشد و  
ان موشی اگر نفس ماهیت او باشد پس ماهیت او شخص بوده باشد پیش از ان در محال  
است و اگر غیر ان باشد لازم آید احتیاج واجب الوجود در هویت او بغير او و  
این هم محال است و اما کبری ظاهر است بلکه اگر دو واجب الوجود حاصل شود  
از نوعی واحد هویت واجب الوجود متعین اگر علت ماهیت او باشد در خارج واجب  
لذاته معلول غیر باشد ممکن و اگر هر دو معلول یک علت باشند همین لازم و اگر واجب  
لذاته علت هویت او باشد پس نوع او در شخص او باشد و اتمتیت فرض کردم  
به اطف بلکه هویت واجب لا بد است که وجودی باشد از برای آنچه که  
و چون چنین باشد با واجب باشد لذاتها یا ممکن لذاتها اگر اول باشد واجب معنی  
باشد عارض نوع و مفسر ما و این ظاهر الطلایان است و اگر بانی باشد مفسر شود  
بماهیة واجب فقط معنی الکی سبب تام باشد او را و چند نوع او در شخص او باشد  
بالبغیر او فقط با با و بغير او با هم و هر چگونه که باشد از این معنی لازم آید احتیاج واجب  
در هویت او بغير او پس واجب واجب نباشد و خلاف چون ثابت شد که  
نوع واجب در تحت او داخل نشود و شخص باز با و ت اکنون می گویم مستمع است  
وجود و شخص که ایشان واجب الوجود باشند خواه از یک نوع باشند یا اکثر

اما اگر نوع ایشان واحد باشد از آنچه که نیست و اما اگر نوع هر یکی از ایشان  
متعارف و یکر باشد واجب باشد که وجوب وجود حقیقه نفس حقیقه ایشان  
نباشد و الا نوع ایشان یکی باشد چه مفهوم و خوب و چه مختلف یعنی منقسم و دو  
شیر نباشد و در حقیقت ایشان والا واجب مرکب باشد یا از دو ام وجودی اگر  
وجوب وجود وجودی باشد یا از امری وجودی و امری عدمی اگر او را جزو دیگر  
عدمی باشد یا از دو عدمی و همه اقتضای آن میکنند که واجب واجب نباشد چه آنچه منقسم شود بجزو او که  
غیر اوست واجب نباشد و آنچه منقسم باشد با امری عدمی موجود نباشد فضلا عن آن که چون واجب الوجود را  
اگر در اجزای او چیزی وجودی نباشد البته پس اگر درست شود وجود در واجب از دو نوع وجوب وجودی هر  
باشد لازم هر یکی از ایشان هر یک از ایشان را که ان دیگر باشد در وجوب وجود و ممتاز باشد از دو تمام  
ماهیت خود و حقیقت معروض وجود در ذات خود واجب نباشد نه معنی انفکاک او از وجود و اجتناب  
معنی آنکه عقل را ممکن است که ملاحظه معروض کند و صدهای ملاحظه آن وجود پس ماهیت معروض نباشد  
در وجود چه شئی تاثیر نکند الا آنکه در اعیان باشد و لازم آید که وجود بر وجود او مقدم باشد تقدیمی بذات  
و آن عارض مشترک میان ایشان واجب نیست در نفس خود چه او در خارج وجود نباشد بی تخصیصی که آلت  
اشتراک کند و چون واجب نباشد ممکن باشد و منقسم باشد بعلتی که معروض باشد پس واجب باشد الوجود  
در وجود خود منقسم باشد بعلتی که خارج باشد از و لازم آید که واجب واجب نباشد بخلاف و دیگر اگر در  
و واجب باشد هر یک از ایشان وجود واجب مجرد باشد چه اگر غیر آن باشد واجب باشد که منقسم باشد  
از و الا واجب نباشد و هر چه منقسم وجود است واجب است که موجود باشد در نفس خود پس واجب تقدم شود  
بوجود خود بر وجود بخلاف و اینکه ماهیت من حیث هی علت وجود وجود باشد محال است بدیهه است  
است بلکه قابل وجود باشد چه قابل وجود محال است که موجود باشد و الا حاصل نشود او را آنچه او را حاصل است  
و ممکن است که ماهیت من حیث هی علت صفی معقوله باشد او را چنانکه ماهیت اشین علت زوجیت  
و ماهیت چون منفعل نباشد از تاثیر حال الوجود تصور نتوان کرد و تاثیر او در وجود پس وجود زائد نباشد بر ماهیت  
و آن وجود مجرد اگر منفرق باشد بحال و نقص ناقص از ایشان واجب نباشد چه کمال چون از بهر علی نباشد  
نقص نوع از بهر صحتی باشد و از بهر مرتبه علیت معلولیت پس ناقص معلول باشد و هر دو را واجب فرض کرد  
بودیم بخلاف و اگر منفرق نباشد بان تجل باشد اشتراک ایشان از کل وجوه چه لابد است از چیزی که  
یکی از ایشان از آن یک بکند جهت استحالت ثنویت بی میز و سیجلی است اقتراف ایشان از کل وجوه بعد از



بعد از اشتراک ایشان در وجود مجرد واجب و تحیل است اشتراک ایشان از وجهی افتراق ایشان از وجهی دیگر  
چه مابعدالاتباعی عرض باشد و وجود مجرد که تمام ماهیت واجبست پس ممکن باشد و مابعدالاشراک نیز ممکن  
باشد بسبب افتقار آن در هر یکی از ایشان و باید یکی از ایشان فقط بهیئتیه ممیزه و اینجابر مانی دیگر است  
مطلوب و آن این است که آنچه ماهیت او وجود مجرد است مادی نباشد و ذات خود والا و اما بهیئتیه  
و مادی وجود عرض نیز نباشد والا مقتضای اینست که پس ممکن باشد پس او جوهری باشد مغایر از ماده  
و وجود او ذات او را بست پس هر یک ذات خود باشد و ادراک او ذات خود را از آن نباشد بر ذات  
چنانکه از پیش تقریر کرده شد پس اگر دو واجب ایمازند هر دو از نوع واحد باشند چه حقائق ادراکی  
مختلف نمی شوند الا بحال و نقص با موری خارجی پس با انواع مختلف نشوند با اشتراک ایشان و حقیقت  
ادراکی الامر کب باشد پس اگر هر یک از اجزای ایشان یا از دو جزو ایشان حقیقی ادراکی باشد  
اختلاف میان ایشان نوع نباشد و اگر هر یک از اجزای غیر حقیقت ادراکی است در نفس خود مجموع  
همچنین باشد و اگر احدی حقیقت ادراکی باشد و دیگری چنین نباشد دیگر داخل نباشد و حقیقت ادراکی  
چون حقائق ادراکی مختلف نمی شوند با انواع آنچه واجب شود بر چیزی از ایشان واجب شود و اشتراک  
او در نوع و علی هذا و اجابان حقیقت مختلف نشوند از برای آنچه که شد و ممتاز نشود یکی از ایشان  
از آن دیگر نفس آنچه مشترک اند و نه با مری که لازم حقیقت است چه مشترک در آن هم و نه بعارضی غیر  
مختص بان عارض با واجب باشد که متخصص است بان با واجب دیگر یا غیر ایشان و اول باطل است و الا  
باشد قبل التخصیص نه متخصص نا اینکه تصور یقین و انبیینت نتوان کرد و الا بمقتضی دوم هم باطل است از بهر  
این بعینه چه شئی تخصیص غیر نکند الا که متخصص شده باشد و نفس خود پس اگر هر یک از ایشان تخصیص آن  
دیگر کند لازم آید هر یک از ایشان متخصص باشد پیش از آنکه متخصص شده باشد و خلف و سوم بین البطلان  
چه ایشان از بهر آنکه واجب اند و مادی ایشان چیزی نباشد که تخصیص ایشان کند و چون لابد است از تخصیص  
بر تقدیر انبیینت نا اینکه متمنع است که اینجا تخصیصی باشد پس وجود واجب و زیادت متمنع است و ممکن است  
استدلال کنند از وحدت عالم بر وحدت صانع آنکه واجب است و بسیار باشد که عقل بان گفتا که گفتا  
تمام چه اگر دو واجب باشد که میان ایشان اختلافی در حقیقت واقع نشود بسبب آنکه کثرت  
و لازم آید که آنچه صادر میشود از یکی از ایشان صادر شود از آن دیگر پس اگر این عالم صادر باشد از یکی از ایشان  
فقط بی مشارکت دیگر واجب باشد که صادر شود از آن دیگر مثل این عالم و بطلان آن بیان کرده شد  
و اگر این عالم صادر باشد از او و همچنین معانیهم مجال باشد چه مادی یا پیهم اجزای عالم را مرتبط بعضی بعضی ارتباطا

شدید چنانکه او چون شخصی است مرکب از اجزاء و تو تحقیق این ارتباط کنی از آنچه دانسته که این عالم مرکب است از اجزاء  
و اعراض و از جواهر بعضی متجزی اند و بعضی مجرود و از بعضی متجزی بعضی سابط اند و بعضی مرکبات و بعضی غیر  
اند و بعضی فلکیات و مرکبات بعضی حیوان اند و بعضی نبات و بعضی جمادات و اعراض عالم منقسم است  
ان بوجهی و جواهر ان منقسم است باعراض باعتباری دیگر و متجزیات و مجزئات ان در افتقار به بعضی  
و همچنین عنصریات و فلکیات ان و شک نیست در افتقار حیوان به نبات و نبات به حیوان و افتقار  
ایشان به دو بعنصر و ترکیب ایشان و عنصریات محتاج است بعضی ایشان بعضی در تکون این مرکبات  
و انواع حیوانات و اشخاص ایشان بعضی به بعضی محتاج اند همچنین و همچنین اعضا شخص واحد از ان چنانکه مباحث  
طبی شاهد است بران و ما این سبیل نیست به تقصای جمیع و جوه ارتباط در اجزای این عالم و طاهر است که هر یک  
میان ایشان مثل این ارتباط باشد و ان بودن ایشان است بوجهی که استبقای بعضی بعضی است و انتفاع بعضی  
ببعضی انتفاعی که بعضی از ان شاهد است و بعضی معقول لابد باشد که مجموع ان شخصی واحد است مرکب از اجزاء  
چنانکه حال است در بدن انسان که مرکب است از اجزاء متشابه و غیر متشابه که ذوات افعال و قوی مختلفه  
غیر مختلفه اند و چون این ثابت شد اکنون عالمی که باین ثابت است اگر مجتمع شوند بر تاثیر در ان و پذیران و  
واجب یا زیادت خالی نباشد امر ان از اقسامی که همه باطل اند چه اگر مستند باشد احوال واجبین یا ایجاد عالم و دیگر  
ان ممکن باشد که ان دیگر را تاثیر بشود در ان بسبب مخالفت اجتماع علتین باین بر معلول واحد شخص خالی  
دانستی و اگر مستند نباشد باین یا مستند نباشد بهیچ چیز از ان یا مستند باشد بعضی از ان اگر مستند نباشد بهیچ  
از ان حقیقت او مخالف حقیقه آن دیگر باشد با کمال و نقص یا نیز ایشان اگر ان دیگر مستند باشد بهیچ  
از ان چه اختلاف در اقتضاء اقتضاء اختلاف کند در مقتضی با عالم موجود نباشد اصلا ان دیگر نیز مستند  
بچیزی از ان این بر دو امر محال است و اگر مستند باشد یکی از ایشان بعضی از ان دیگر اگر مستند نباشد بهیچ  
محال عائد شود و اگر مستند باشد بعضی دیگر واجب است که ان و بعض مقتضای شایسته تساوی مؤثرین  
حیث تصور ارتباط و تعاون توان که درین بعضین چه و جبهی که باعتبار ان این بان محتاج شد غیر وجهی است که  
باعتبار ان باین محتاج شد و مثل ان در متساویان متعذر باشد انگاه آنچه چیزی کند که وجود دیگری تابع وجود  
او باشد یا دیگری بان شفع باشد لا محاله و را تاثیر بشود در چیزی پس واجب ثانی مستند بوده باشد بهیچ چیز  
که فرض کرده بودند مستند او بان و گویا که ذهن سلیم متنبه شود از شدت ارتباط عالم بعضی بعضی بر وجود  
خالق آن چه اگر واحد بودی هر یک از ایشان تمیز کردی صنع خود از صنع غیر خود و ارتباط و تعاون میان اجزای عالم  
منقطع شدی نظام فاسد و مختل گشتی با آنکه چون ثابت شد که واجب خودی موجود است که اکل از نیستی



استفاد و حدافیت از جمیع این حاصل شد بلکه ثابت شد از مجرد وجوب انحصار نوع او در شخص او که دو واجب  
وجود باشد

واجب است که حقیقت واجب الوجود مساوی حقیقت پس چیز از ممکنات نباشد زیرا  
در حقیقت متساوی باشد در لوازم آن حقیقت پس اگر حقیقت او مساوی حقیقتی ممکنه باشد لازم آید استواء  
ایشان در وجوب امکان تا هر یک از ایشان واجب شد و ممکن معاوان محال است و قبح نکند درین آنکه باین  
وجود محض واجب است یا آنکه وجود مشترک میان جمیع موجودات باشد اگر مبنوی چه وجودی که موجودات  
متشکل اند و در آن با شریک معنوی وجود عام ذهنی است و آن با شریک پس ممکن نیست و نه چیز و ماهیتی ممکن چنانکه  
گذشت چه وجود شایع است از کون شایع خارج پس این امری عارض است از آن و می کشاید  
معلول اند پس واجب الوجود شایع پس شی از ایشان باشد در معنی جنبی نه نوعی و چنانکه محتاج باشد بآنکه  
متفصل شود از آن معنی فصلی یا عرضی بلکه و متفصل است بذات خود و او مرکب نیست و الا محتاج باشد بجز  
او و جز او و غیر او است پس ممکن شد و بجهت آنکه اجزای او اگر هر یکی از آن واجب شد واجب الوجود اکبر  
واحد باشد و بطلان او از پیشرفت و اگر همه ممکن شدند آنچه مفقود باشد ممکن اولی شد که ممکن شد و اگر  
بعضی از آن واجب شد و بعضی ممکن این بعض واجب اگر ازید باشد از واحد امتناع آن را شناختی و اگر واحد  
باشد فقط باقی ممکن و معلول باشد با خنیج مرکبی فرض کرده اند که واجب است بان و آن محال است انگاه آن  
اجزای اگر میان ایشان ملازمی نباشد مستقل شود و هر یک از ایشان بنفس خود پس اجزای شی واحد نبوده باشند و اگر  
میان ایشان ملازمی باشد بعضی معلول بعضی شد و محال ماند شود و در افتقار واجب ممکن لازم آید از آنچه  
واجب مرکب نیست که جسم نباشد چه هر جسمی طبیعی در آن تشری است بقسمت که معین بی هوولی صورت  
چنانکه شناختی و جسم تعلیمی است بجم طبیعی پس اولی شد بآنکه واجب باشد انگاه او مرکب است  
از مجموع اعراضی پس عرضی باشد مرکب دیگر اگر واجب جسم باشد نوع جسم منحصر شد در شخص او و چنان است  
و او مثل صورت نیست نه مثل هیولی بسبب احتیاج هر یک از ایشان بان دیگر و چون واجب جسم باشد  
تخیر نباشد و نه در جنبی چه تخیر اگر تقسم شود جسم شد و اگر تقسم نشود یا محال باشد در جسم با جز و لا تجز  
باشد و این همه محال است و چون بخواهیم باین میانه بیابند در موضوع باشد و با  
جوهر نباشد بان معنی چه این تناول چیزی باشد که وجود او غیر حقیقت او باشد و وجوب الوجود چنین  
نیست و از عدم ترکیب او نیز دانستند تنزیه او از آنکه او را ولد باشد چه تولد از عبارت است از آنکه با  
شود و از بعضی از ابعاض او انگاه ترتیب یابد و مساوی او کرد و در ذات حقیقت و این تصور

در ذاتی که او مرکب نباشد و جائز نیست بر واجب که حال شود در چیزی چه حلول تصور نتوان کرد الا آنکه حال  
مستقیم نشود الا بتوسط محل و ممکن است که واجب الوجود متعین شود بغير او نه آنکه مقتضی شود بغير او و چون  
واجب را موضوعی نیست او را ضد نباشد بر اصطلاح خاصه و چون او مساوی نیست در قوت که مانع او  
باشد او را ضدی نباشد بر اصطلاح عامه و چون واجب غیر او نیست او را ندی نباشد و متعلق نشود بدی  
چنانکه متعلق می شود نفسی متخصص میشود افعال او بدن او چه قدرت او تعالی او وسیع است و افعال او اتم  
و اکبر است از آنکه متخصص شود بدینی که از و صادر شود و واجب الوجود جائز نیست که منعدم شود چه اگر  
منعدم شود امکان خاص و صادق پس واجب نباشد با آنکه حاجت نیست باین چه واجب الوجود  
لذا منع عدم باشد و تو میدانی که شیء اقتضای عدم نفس خود کند و الا تحقق نشود و واجب الوجود و  
است او را شرطی نیست در ذات او و مساوی او تابع او است و چون او را شرطی نیست نه مضاده پس او را  
مبطلی نباشد و متنع باشد که واجب را صفتی باشد متقرر در ذات او چه اگر واجب الوجود باشد لازم آید  
وجود واجب لازم آید که واجب که او صفت است مقتضی باشد بآن چیزی که قائم باشد با او اگر کماله الوجود باشد  
وجود آن یا از او باشد یا از آن چیز که او از آن باشد و علی التقديرین او فاعل آن صفت باشد پس آن صفت  
اگر بذات واجب قائم باشد لازم آید که قابل آن باشد که فاعلش بوده باشد و جهت فاعلیت بضرورت  
غیر جهت قابلیت باشد و انرا از پیش بیان کرده شد و از اینجا زیادت می کنیم بر آن که فعل فاعل گاه باشد که  
در غیر او باشد و قبول قابل متنع است که در غیر او باشد و جهت قابلیت اقتضای تحصیل فعل کند و جهت  
فاعلیت مخرج است تحصیل و اگر فاعلیت بجهت قابلیت بودی بر فاعلی قابل بودی و هر قابل فاعل چنین  
و دو چیز یک چیز نگردد و الا با آنچه فرض کنند از اتصال امتزاجی چه اگر هر دو باقی باشند اتحاد باشد  
و همچنین اگر هر دو باطل شود یا یکی از ایشان بر آن چه که گذشت و یکی دو نگردد الا بتفصیل مرکبی یا تفریق  
اجزای او چه در حال اتینیت اگر او بعینه باقی ماند او دو نگشته باشد بلکه دیگری با او حاصل شده  
باشد و اگر بعینه با ند او باطل شده باشد و غیر او حادث شده باشد و چون جهت قبول جهت  
فعل است در واجب که واحد است از جمیع وجوه تصور نتوان کرد که مقتضی هر دو باشد و نشاید که در  
محل حوادث باشد خواه متناسبی شد و خواه غیر متناسبی و خواه که جائز در آن تقرر صفتی و در ذات  
او یا جائز نداریم چه ذات او اگر محل این حوادث باشد واجب باشد با آنکه لازم آید در ذات او  
جهت فاعلیت و قابلیت باشد که بر آن گفته شد بر امتناع اجتماع ایشان و رو که او را غیر می مخرجی  
باشد با شیا و پس حادثی در و ماند زمانی بجهت آنکه چون ثابت باشد باطل شود و حادث او را



حدوثی نیست که خالی نباشد از حدوث و بطلان را علتی باشد که خالی نباشد از بطلان و لابد باشد حدوث  
 این دو علت را از حدوث و علت دیگر که منفرق باشد ایشان هر دو پس منقطع نشود متحد و حاد  
 از ذات او زمانی اصلا و هر حادثی را که فرض کنند ثبات او در زوایا واجب باشد که در ذات او  
 حادثی دیگر باشد متحد و ثبات آن را تصور نتوان کرد تا دی ان ثابت بطلان از این یکی از دو امر  
 محال لازم آید یکی آنکه واجب لذاته متحرک باشد حرکتی وضعی بر دوام پس جسم باشد و بیان کرده شد که  
 آن مستغنی است در حق او و دوم آنکه مشغول باشد از حرکات افلاک که از معلومات او است آنکه  
 دائم و لازم آید بقدم معلول او بر او از وجهی و آنکه در معینی تقویت باشد و اگر عارض شود در وجهی  
 از غیر او و در علقه کرد با غیر چه وجود او بر آن صفت متعلق باشد بوجود آن غیر و وجود او خالی از  
 صفت متعلق باشد بعدم آن غیر و او یا متصف باشد با خالی از آن و او در هر دو حالت خود متعلق باشد و آن  
 وجود او متعلق باشد بعدم غیر او معلول باشد چنانکه متعلق بوجود غیر و همچنین چه مستغنی نباشد ذات او از آن  
 عدم تا اگر تقدیر کنند تبدل آن بوجود ذات او باطل شود پس ذات او متعلق باشد بغیر و واجب الوجود  
 چنین نیست و وجوب وجود واجب اقتضای ترک او کند از وجود و وجوب چه وجوب تا که وجود است  
 و کمالیت زائد نیست بر شیئی و اگر وجودی که مقول است بر واجب و بر غیر او ذاتی محصله بودی در خارج  
 اگر اقتضای تخصیص کردی با غیر او را وصف بوجود نکردی و لازم آید که هر موجودی واجب بود  
 و اگر اقتضای تخصیص با نکردی تخصیص بان ممکن بودی و منقصر بعلتی و تخصیص وجود عام در بیان  
 که او را علتی نیست چنانکه وجودات معلوله تخصیص می شوند بموئعات ایشان علی آنها و اگر او را  
 ماهیتی بودی تعلق وجود بان ماهیت بودی ماهیت او سبب وجود او بودی و دیگر اگر وجود واجب  
 بذات خود از لوازم ماهیتی بودی معلول آن بودی و این خلف است

انتهای علی بواجب الوجود و آنکه

واحدی است که هیچ چیز دیگر مشارک او نیست در وجوب وجود موجب آنند که جمیع ماسوائی  
 از موجودات مرتقی شود با و ایشان با برآمدت باشند بحدوث ذاتی چه ایشان را در ذات  
 خویش وجودی نیست بلکه وجودات ایشان همه مستفاد است از وجوب نسبت او با ایشان چه  
 نسبت ضوفاً نسبت ماسوائی و که بسبب اوستغنی می شوند و اوستغنی است از آن غیر از ضوفاً  
 را توأمی بذات خود بودی و لکن او منافی وجود واجب است چه ضوفاً محتاج است بموئعاتی وجود  
 واجب را بموئعاتی نیست و بدرستی شناختی که وجود مجرد از ماده محتجب باشد از ذات خود پس

وجود او نیست معقولیت او بود ذات خود را و عقلیات او ذات خود را و وجود او عقل باشد و عاقل و معقول  
چون عقل ذات خود می کند تعقل او از ذات خود هم می کند و الا تعقل ذات خود تمام نکرده باشد چه علم تمام  
بعلت تمام مقتضی علم باشد معلول چون ذات او علت تمام معلول اول اوست و او ذات خود را می دانند  
بعلمی تمام واجب باشد که علم تمام او بذات او علت تمام علم تمام باشد معلول قریب او و بجهت آنکه تحقیق  
دانستی که علم هر چیزی که ذات خود را می داند نفس ذات آن چیز باشد و آن علمی تمام باشد بذات و علم  
بعلت تمام تمام نشود بی علم بوجه استلزام او جمیع آنچه لازم او باشد لذاته و این استعدای علم که لازم  
قریب او و ضرورت پس می آید او بذات جمیع آنچه بعد از معلول اول است از آن روی که واجب میشوند  
با و و منتهی با و در سلسله معلولات مترتبه و سلسله حوادث لا اول لها درین داخل شود از جهت آنکه  
جمیع آن ممکن است و محتاج با و احتیاجی که متساوی شود با و در آن جمیع احاد آن چنانکه او ذات خود را  
بذات خود درمی یابد بی افتقار بصورتی که در آن هیچین ادراک او مران چیز را که صادر می شود نفس صورت آن  
صادر باشد که حاضر باشد او را بی انطباعی و هم بر این مثال ادراک سائر معلولات خود کند و بحقیقت  
که از شرط تعقل نیست انطباع صورت متعقل در ذات عاقل علی الاطلاق بلکه انطباع در تعقل وقتی شرط  
باشد که تعقل غیر متقدّم باشد و نه مدرک حاضر عند المدرک چه برهان و جوب حصول صورت مدرک و چه  
قائم نشده است الا چیز دیگری که چنین باشد بلکه شرط تعقل مطلقا مجرد حصول است نه حصول بر نفی انطباع  
و فاعل شئی را حصول آن شئی باشد لا محاله و حصول شئی فاعل را کمتر از حصول شئی نیست قابل رایی و جوب  
تعقل ذات خود کند و تعقل با سوای خود کند بحصول ایشان او را ضرورت آنکه فاعل ایشان است  
و چون جواهر مجرده تعقل معلولات خویش بحصول صور ایشان در ذات خویش می کنند واجب باشد که  
واجب تعقل آن جواهر کند یا آنچه در ایشان باشد از آن صور چه جمیع حاصل است او را و تعقل او آن صور  
را نه بصوری دیگر است بلکه با میان جواهر است و آنچه در ایشان است فلا یعرف عنه شئی از صور موجودا  
کلی و جزئی بی حصول صورتی در وی انصاف بصفتی حقیقی و علم او جمیع آنچه کفایت بر وجهی باشد که تغییر  
نشود و بحقیقت شناختی کیفیت ادراک جزئیات متغیره بر وجهی که بغیر لاحق آن نشود و بحقیقت  
روشن شدن ازین که علم او نشاید که انفعالی باشد چنانکه با استفادت صورت خانه که خانه می کنیم بلکه علم  
او فعلی باشد چه نفس وجودش یا از نفس معقولیت ایشان باشد او را و تو می دانی که علم او بعلم او بایست  
معلولات آن بعینه صدور ایشان است از و چنانکه علم او بعلم او بذات او نفس جوب او است و همچنین است  
حال در علم ما بعلم ما با مری چه علما با و وجود او است در اذهان ما و درست نیست که گویند وجود او در اذهان ما



در اذهان ما یکبار دیگر نباشد ما علم ما بعلم ما این وجود ثانی باشد بلکه وجود او مرة واحدة پیش نیست و ان علم ما  
باو و علم ما بعلم ما باو و هم برین قیاس تا انگاه که اعتبار معتبر منقطع شود و چون چنین باشد نسبت  
معلومات باو نسبت صورت خانه باشد که تصور کنی انرا و خانه را بنا کنی بر حسب ان الا انکه تو محتاج  
نی شوی به استعمال الاتی تا متصل شوی توبه بنای خانه و انجا تصور کافیست در صدور فعل ازو بلکه علم او  
معنی صدور صور معلومات است ازو و چون علم او با سوای او بسبب علم است با سباب او که بان  
واجب میشود او پس او چنانچه وجوب امکان شمارا در ذوات ایشان بدانند و وجود ایشان  
با سباب ایشان علم او باو ممکنه برین یقینی است و نشاید که ظنی باشد البته و چون حی عبارت است از  
ادراک فعال پس واجب لذاته حی باشد و از انکه دلالت میکند بر علم واجب حیوة او ان است  
که انسان از انجست نفس خود را دانست که نفس مجرب است و او غایت نیست از نفس خود و محتاج  
شود بحصول مثال او و صورت او درو یابد اندک نفس او حاضر است نفس او را و ذوات او غایب نیست  
ذات او پس عالم باشد بذات خود و بحقیقت بیان کرده شد که علم او بذات او نفس ذات او است  
زائد نیست بر و ذوات انسان ممکن است و محتاج بموجدی موجد او باید که اکمل ازو باشد در علم و  
حیوة از کمالی اند که زائد نیست بر ذوات چنانکه انستی و همچنین باشد کلام در موجد موجد تا منتهی شود  
بواجب که ادراک کمال اعلی است و واجب باشد که علم او حیوة او اتم و اکمل باشد از هر علمی حیوانی که در وجود  
است و توبدانی از انکه او عالم است بفعل خود و علمی او فعلی است با انکه او را کسی بر فعل نیست که او بر است  
کل افعال خود را چه کل فائض است ازو و فیضان ازو منافی ذات او نیست تا کاره باشد انرا پس او را  
باشد بفیضان ان ازو و از شرط مرید نیست که بحیثیتی باشد که صحیح باشد ازو که بخاهد و او قادر باشد معنی انکه  
انچه صادر شود بمشیت او باشد و اگر خواهد که نکند نکند لکن از شرط صدق ان قضیه نیست صدق قول ما که  
خواست که نکند و نکر و چه صدق شرطیه توقف نیست بر صدق مقدم او و بجهت انکه قادر در حالت توفیق و او  
او بر فعل قادر است بر فعل نه از جهت انکه خواست که نکند و نکر و چه این صادق نشود با صدق انکه فعل خواست  
و کرد بل از جهت انکه او چنانچه است که اگر خواهد که نکند نکند و واجب لذاته اگر چه بتخیل است در حق او  
ان لا یفعل لکن میاخذ است بر و که اگر خواهد که نکند بکنند پس لا جرم قادر باشد و او حکیم است معنی انکه اشیا  
را می داند بران وجه که هست هم از وی تصور هم از وی تصدیق و معنی انکه فعل او بدست و محکم و جامع بر چیز  
که محتاج شود بان ارکمال و برینست و احواد است بمعنی انکه افادت خیر و انعام می کند بی غرضی و فائده که  
یا و راجع شود چه او فاضلست و خود کرد بر همه ممکنات چنانکه می باید و بران وجه که می باید بی غرضی و منفعتی که

عائد شود بذات او چه ذات او ذاتی است که فایض می شود از او بر کل خلق هر چه لائق و مهم است  
ایشان با و اسم جواد بر غیر او مجازی است و او غنی تمام است بسبب آنکه متعلق بخیری نیست خارج از او  
نه در ذات او و نه در صفات او که ممکن باشد بذات او خواه ان صفات را اضافت بغیر عارض شود  
عالم نشود و او مالک حق است چه ذات هر چیزی از جمیع جوه او راست چه وجود هر چیزی یا از  
یا از چیزی که از او است و هیچ چیز مستغنی نشود از او در چیزی و او مقتدر نشود بخیری و چون حقیقه  
شیء خصوصیت وجود او است پس هیچ حق حق از ذات واجب الوجود لذاته نباشد و چون آن  
را که اعتقاد بان صادق باشد حق می خوانند پس واجب حق باشد باین معنی و هر چیزی بقیاس ذات  
او باطل است و نه او حق است و توشناخته بودی که لذت کمال است و او بحسب مدرک است پس اگر  
بحسب خیال باشد ان کمالی باشد که او را باشد و اگر بحسب عقل باشد ان کمالی باشد که او را باشد و مبدأ  
جمیع ان ادراک باشد و واجب الوجود بذاته کمال مطلق است و جمال محض چه او بری است از علل  
ماده و آنچه بقوت باشد و بخت آنکه خیر ان است که کل بان متشوق باشد و آنچه کل بان متشوق است  
است یا کمال وجود چه عدم از ان روی که عدم است متشوق نباشد و واجب الوجود خیر محض است که هیچ  
شری مخالط او نیست و چون او را است جمال محض و بیای محض پس او را در ذات خود خیر مطلق باشد  
و تعقل ذات خود می کند با تم تعقلی و اشنان و هر کمالی که معشوق است پس نیلند او عاشق ذات خود  
باشد و مستحب بان و او اصل مستحبی است بذات خود چه ادراک ذات خود میکند بران وجه که است  
جمال و بیانی که مبدأ هر جمالی و بیانی است و منبع هر حسنی و نظامی پس اگر نظر کنیم بدرک او اصل شیا  
است و اعلامی ان و همچنین اگر نظر کنیم بدرک او اگر نظر کنیم با درک او از اشرف ادراکات است و اتم آن  
پس او مدرکی باشد مراحل مدرکی را با تم ادراکی هر ان چیز را که بران است از عظمت و جلال و هیچ مغایرتی یا  
این سه نیست بل نفس وجود او ادراک او است ذات خود را و آنکه او مدرک بعینه وجود او است و قیاس  
بتهاج او بذات او با تهاج ما بذات ما چون قیاس کمال او است بکمال ما و چنانکه سرور ما اکمل است از سرور  
بهائیم بسبب آنکه میان ما است از تفاوت در کمال همچنین نسبت سرور ان خیر که اشرف است از ما بکمال  
ذات خود و سرور ما بکمال ذات و همچنین تا امر منتهی شود و یو احب اول که او را است کمال مطلق پس او  
باشد که نزد او از معنی که تعبیر از نظیر ان در حق ما می کنند لذت و طبیعت و فرح و سرور بکمال ذات او و  
کمال ان چندان باشد که در تحت اوصاف ما داخل نشود و ما را هیچ سبیلی نیست به تعبیر از که ان چه کمال  
او چنانکه هست ادراک نمی کند الا او و چون هر چیزی موثر است یعنی برگزیده و ادراک موثر از ان روی



روی که موثر است جدیست او را و خوب مفراط عشق است و درست شد که اطلاق کنند بر واجب که او عاشق لذاته  
 است و معشوق لذاته و چون شدت عشق و ضعف آن تابع اندر شدت ادراک و خیرت مدرک را  
 و ضعف ایشان و ادراک تمام نبود الا واجب را واجب شد که لذت تامه و ابتهاج تام نباشد الا او را  
 عشق او مراد است خود را عشق حقیقی تمام باشد و فرق میان عشق و شوق آن است که عشق ابتهاج است  
 بشوهر حضرت ذاتی که معشوق است و شوق حرکتی است که تمیز این ابتهاج کند چون صورت متمثل باشد  
 از وجهی و غیر متمثل از وجهی دیگر خیا که اتفاق می افتد که متمثل باشد در خیال و متمثل نباشد در حس پس  
 بیشتر تعلق چیزی را در یافته باشد و چیزی از غفلت شده و ازین است که جائز نیست که بر واجب  
 صادق شود که مشتاق است و جائز است که صادق شود بر وجهی که عاشق است و محال است که غیر ادراک او  
 بهتمیج شود چنانکه او با ادراک ذات خود بهتمیج میشود و عقلیات متفاوت اند در ادراک او چون تفاوت  
 ایشان در وقوع ظل او بر ایشان و متفاوت اند لذات با ادراک او چون تفاوت ایشان در ادراک  
 و قرب از ذات مدرک بر حسب شدت ادراک باشد انرا پس محرویات مفارقة متفاوت باشند  
 لذت بر حسب رتب و بعد ایشان از واجب باین مختلف میشود مراتب موجودات و درجات ایشان  
 و قادر شویم بر فهم چیزی از ثبوت واجب لذاته الابقائیه باین چیز که می شناسیم انرا از نفوس حیوانیه  
 و ندانیم از تفاوت آن در حق ماکمال و نقصان که آنچه ما فهم کرده ایم از آن در حق واجب الوجود  
 اشرف است و اعلی از آنچه فهم کرده ایم انرا در حق نفوس ما و ما حقیقت آن زیادت فهم کنیم چه مثل  
 آن زیادت در حق مانی یا بندیس هر نفی که در واجب اول است که انرا نظیری نیست در ما را  
 هیچ سبیلی نباشد بفهم آن البته و این قدر که باید کرده شد از ثبوت جلال او بقدر آن است که در  
 وسع ما است که ما بدانیم از زونه بقدر آنکه او مستحق آن است لذاته

بدانکه صفات اشیا بر پنج قسم است یکی صفاتی حقیقی اند که عاری باشند از اضافات چون بودن  
 شئی اسود و ایض و دووم صفاتی که ایشان را اضافت لازم می شود با مری کلی چون قادر بودن انسان  
 بر اجسامی بجای خالص باشند چه اضافت او باین کلی لزومی اولی ذاتی است و داخل شود در آن زیر  
 و عمر و حجر و حجر و خولی ثانی چه او متعلق نیست باین جزئیات تعلق آنچه لابد باشد از آن و ازین است  
 که اگر زید معدوم شود و اضافت قوت بر تحریک او واقع نشود این زیان ندارد در آنکه انسان قادر  
 است بر تحریک یک چیز حرکتی که صفت باین متعلق شده است بنیران ممکن نیست بلکه اضافات خارجی

فقط متغیری شود و سوم صفاتی حقیقی اند که لازم ایشان می شود اضافه با حری جزئی مثل  
علم شی بانکه چنین چیزی موجود است و بعد از آن معدوم شود او عالم کرد و بانکه آن معدوم  
است چه علم بکلی کافی نیست از علم بجزئی جزئی که در تحت اوست نمی بینی که از علم بانکه هر  
حیوانی جسم است ندانیم که انسان جسم است ما دام که معتقد نشویم بان علمی دیگر و آن علم  
ست بان که انسان حیوان است پس هر یک را از مقدمین بعلمی اند و نتیجه را بعلمی دیگر و چون  
مختلف شود حال معلوم از عدم ما وجود ما غیر ایشان واجب باشد که اصاف و صفت مضاف  
معاً متغیر شوند چهارم اضافات محض مثل بودن شی پیش از غیر خود و بعد از و مثل بودن او  
در زمین و در بسیار چه تو چون بر زمین انسان شبینی نگاه ان انسان بر خیزد و در جانب دیگر  
نشیند از تو پس تو همین او بودی و این زمان یسار او کشتی و اینجا تغییر در ذات تو واقع نشود  
و نه در صفتی حقیقی از صفات او بل این محض اضافت است و پنجم آن است که راجع شود بسلب  
چون بودن زید فقیر چه او اسم اثبات است مرصفتی سلب را چه معنی او عدم مال است و گاه  
باشد که ترکیب شود بعضی از این اقسام با بعضی و چون متقرر شد می گوئیم واجب الوجود تشاید که  
او را وصف کنند با آنچه از اقسام ثلثه اول است از برای آنچه شناختی از استحالته اندک او فاعل  
باشد و قابل فعل خود پس علم او از قبیل علم ما با ما بر متغیره نباشد و نه قدرت او مثل قدرت  
ما و چون لابد است از وصف واجب الوجود با وصفاتی که واجب کردیم انصاف او با بنای  
واجب شد که مودی نباشد بکثر ذات او و آن صفات اضافی است و سلبی و آنچه نیز  
باشد از ایشان و بحقیقه دانسته که علم او بذات او نفس ذات او است نه زائد بر او چون  
علم او بعلم او بذات او و بلم جز او دانستی دیگر که علم ما با معلولات او زائد نیست بر ذات او  
و محوج نیست بصفا متقرر در ذات او و چون اینکه لوازم او موجود اند از و بعینه آن است که لوازم  
از معقول اند او را پس علم او قدرت او باشد و ما متقرر می شویم در ایجاد اشیا چون بنای  
بیتی مثلا معری و استعمال آلاتی تا تو وصل کنیم بان بنای بیت و قدرت او حیوة است چه حیوة  
که نزد ما است کامل می شود با دراک و فعلی که تحریک است که تابع دو قوت مختلف اند و حیوة از  
غیر علم نیست و این همه او را بذات خود است و اگر صورت معقوله که در ماحدات می شود و سبب  
موجوده صنایعی می گردد کافی بودی پس وجود خویش که صورت صنایعی او حاصل شدی بان چه  
که صوری بودندی که ایشان بفعل مبادی آنها باشند که صورت ایشان است معقول نزد ما بعینه قدرت



قدرت بودی و لکن چنین نیست لکن محتاج می شویم بزوات ارادتی متجدد که مشیت باشد از قوی شود  
که متحرک شود از ایشان معاقبت متحرکه پس تحریک غضب کند و اعضای الی انگاه متحرک  
شود آلات خارجه انگاه متحرک شود ماده و از جهت نفس و جود این صورت معقول قدرت  
نرادت و توخیص کتی از آنچه شناختی انرا که واجب الوجود ارادت او متاخر الذات  
نیست که علم او را که ذات اوست باعتبار سلبی و چون گویند که او واحد است معنی ان سلب  
شریک باشد و نظیر سلب انقسام و چون گویند که قدیم است معنی ان سلب بدایت باشد از  
وجود او و چون گویند که کریم است و جواد و رحیم معنی ان اضافه او باشد با فضالی که از و صادر  
باشد و چون گویند او مبدأ کل است معنی ان اضافت بهیم و چون گویند که او خیر است بان نخواهند  
الا انکه او مبراست از مخالفت نقص و آنچه بقوت باشد و این سلب است یا انکه مبدأ هر کمالی و  
نظامی است و این اضافه است و در جمله صفات واجب که غیر نفس ذات اوست لابد است که یا  
باشد چنانکه می گوئیم که او جسم نیست و جوهر نیست و عرض نیست و حال نیست و محل نیست و اینها  
چنانکه می گوئیم که او مبدأ است و فاعل یا مرکب از اضافت و سلبی چون اول چه او است  
که مسبوق بغیر نباشد و سابق بر غیر و چون مرید چه او است که عالم باشد یا نه صادر  
می شود از و او صادر منافی او نباشد و وصف او بدایت اضافت و احد است او را  
که صحیح جمیع اضافات است و وصف او بآنکه ممکن نیست سلبی واحد است که حسب سلب  
تابع اوست و این همچنان است که داخل میشود در تحت سلب جمادیت از انسان سلب  
حجرت و مدریت از و اگر اضافات او همه راجع نشدی باضافت و احد اضافات مختلفه  
ایجاب اختلاف حیثیاتی کردند و ذات متقوم شدی از چند چیز و همچنین نیست و  
منتفع می شود از اضافات و سلبیات صفاتی که هیچ سبیلی نیست بار الهی در عذمی  
مثل خالق باری مصور قدوس عزیز جبار رحمن رحیم لطیف مؤمن مهین الی غیر ذلک نما  
لا یحیی کثره چه کثر سلب و اضافات موجب کثر اسم نیست بحسب ان چون حقیقه واجب  
معلوم نبود بار الهی اسم انرا از و ما اسمی نبود اصلا چه اسم را از بهر معلوم وضع کنند و استعما  
کنند با عالم بان شئی که وضع ان اسم کرده او را چون عالم باشد بآنکه وضع کرده اند مران معنی را  
این نیست بآنکه هر واحدی با زانها که می دانیم انرا از اسمائی که اطلاق می کنند بر واجب معلوم  
او معقول است بکثره یا بکثره جمع یا بر سبیل بدل و هر چیز که چنین باشد تمام ان ذات معینه

نباشد چه قدر مشترک میان او و میان غیر او تمام هویت او نباشد والا او غیر خود باشد و چنین  
هر چیزی که این سادالت بران می کنند ان او نباشد پس او را من حیث هو مواسمی نیست  
مانگاه اسم هر چیزی یا دلالت بر و یا آنچه داخل باشد در و یا بران که خارج باشد از و یا بر آنچه مرکب  
ازینها و اول و ثانی محال اند در حق واجب الوجود چنانکه شناختی و همچنین دال بر چیزی که میسر  
باشد از و هر دو و اما ثالث محتمل هفت وجه است چه ان با صفتی حقیقی باشد یا اضافی یا سلبی یا  
یا اضافی یا سلبی یا اضافی یا سلبی یا حقیقی و اضافی و صفت حقیقی مفروضه یا غیران متمنع  
است در حق واجب لذاته و بواقی غیر متمنع است و ترا هست که اعتبار کنی از نفس خود  
صادر اول

از واجب لذاته ممکن نیست که باشد الا عقلی محض چه اگر چنین نباشد چنانکه شناختی یا عرضی  
باشد یا هیولانی یا صورتی یا جسمی یا نفسی یا جان نر نیست که عرض باشد چه خالی نباشد از آنکه  
محل او یا واجب باشد یا غیر او لکن بحقیقت روشن شد که واجب در ذات او هیچ صفتی  
نداشد و اگر محل او غیر واجب باشد ان غیر متقدم باشد بر عرضی که حال است در ان بجهت  
و جوب افتقار حال محل پس محل اولی باشد که معلول اول باشد از عرض او و فرض کرده اند که عرض  
معلول اول است به خلاف و دیگر اگر معلول اول عرضی باشد جوهر همه معلول او باشد و فساد  
انرا بحقیقت شناختی بعد از ان احتیاج جوهر بر عرض یا احتیاج عرض با و مودی است بدور محال  
چه ان جوهر او است که محل عرض باشد بر تقدیر آنکه عرض معلول او باشد و جان نر نیست که معلول اول  
هیولی جسمینه باشد و الا صورتی که حال باشد از معلولات او باشد و لازم آید که قابل چیزی باشد  
که فاعل او است و بطلان ان از پیش رفت و بجهت آنکه هیولی اخس ممکنات است پس اگر  
ان ممکنات معلول او باشند لازم آید که شی ایجا و نا پوشش منته کرده باشد و تو خیر می  
باستحالت ان جان نر نیست که اول معلولات صورت باشد بجهت آنچه دانستی او از احتیاج  
او در وجود و تشخص و تاثیر او در آنچه تاثیر می کند در ان هیولی پس ممکن نباشد که واسطه مطلقه  
باشد در وجود هیولی و جان نر نیست که ان جسم باشد چه واجب لذاته و چه حقیقی است و صفا  
نشود از و آنچه در و ترکیبی باشد بوجهی و جسم بیان کرده شد که مرکب است از هیولی و صورت  
پس صادر نشود از وی و واسطه و از بهر آنکه اگر او اول معلولات واجب باشد پس از معلولات  
او عقل و نفوس و اعراض و هیولی و صورت بتوسط جسم یا غیر جسم علت موجوده ایشان باشد



ایشان باشد و امتناع آن از آنچه گذشت تزارو شن شد و جائز نیست که تنسب به چه صادر  
اول از واجب واجب است که علت کل ماعدا می او باشد از مکلفات پس علت جمیع حساب  
باشد و هر چه چنین باشد در فاعلیت خود محتاج بحسم نباشد و هر چه غنی باشد در فعل خود از جمیع حساب  
نفس نباشد و آن کس که او را رتبت ابداع جسم باشد علاقه آن جسم او را قهر کند و چون تمام  
بسیار باطل شد غیر عقل محض ثابت شد که او است صادر است از واجب الوجود اول و این عقل که  
معلول اول است یا صادر شود از او اکثر از واحدی یا صادر نشود اگر صادر نشود از او الا واحد فقط  
پس صادر از آن صادر نیز یکی باشد و کلام در آن چون کلام باشد در اول و این اقتضا آن کند  
و موجود را نیاید الا در سلسله علیت و معلولیت و آن محال است بضرورت پس متعین شد  
که از بعضی معلولات دو صادر شوند معا و زیادت و ممکن نیست که صدور کثرت از آن معلول از  
آن رومی باشد که او بسیط است بل لابد است که در دو اعتبار ترکیبی بکنند و آن ترکیب او را با از ذات  
او باشد یا از علت او یا بعضی او را از ذات او باشد و بعضی او را از علت او پس چون قسم  
اینچه او را از ذات او باشد یا آنچه او را از علت او باشد کثرتی در ذات او حاصل شود باین اعتبار  
و اول و ثانی باطل اند چه ذات او اگر بسیط باشد مستحیل باشد که مبدأ کثرت شود از آن روی  
که او چنان است و اگر مرکب باشد مستحیل باشد که او صادر شود از بسیط از آن روی که بسیط است  
ثالث باقی ماند و او آن است که بعضی کثرت از ذات او باشد و بعضی از علت او و این محال است  
و اما تقریر آن بر وجه تفصیل محتمل و جوه بسیار است چه معلول اول اول را هویتی است منافی  
واجب لا محاله و مفهوم آنکه صادر است از غیر مفهوم آن است که او در هویتی است پس صادر شود  
از واجب لذاته وجود و لازم او شود که او در هویتی است و آنرا ماهیته نام کنند و او تابع وجود است  
ازین اعتبار و اگر چه وجود تابع او است من حیث العقل و بقیاس ماهیته و صدور وجود و نقل  
کنند و بقیاس آن لا وجود مایل نظر لا واجب عقل و جوب تغییر کنند و اعتبار آنکه وجود صادر قایم است  
بذات خود و نه وجود است لیسره بل لنفسه لازم او شود که عاقل باشد ذات خود را چنانکه تقریر آن  
ترا از پیش رفت در اعتبار آن او را با واجب لازم باشد او را که عاقل باشد واجب را پس این  
شش چیز است در عقل اول که صادر است از واجب بعضی حقیقی و بعضی اعتباری و بسبب  
آنکه معلول می باید که مشابه علت باشد و مناسب آن واجب باشد که کمالی که فایض باشد  
بر معلول اول از جهت او چه آن بصورت شبهه است مبادا باسد مگر کاینی صوری را و حالیکه

اورا هست در ذات خود چه ذات او باده ششبه است مبداء باشد مرکبانی را پس باعتبار  
اول مبداء جوهری روحانی باشد و باعتبار دیگر مبداء جوهری جسمانی و هیچ مانعی نیست  
که این اجزا را بهم تفصیلی باشد بدو امر که باعتبار ایشان هر دو مبداء صوبت جسمی و ماده جسمی  
چه وجود و تعقل بذات حالی است و از ازان روی که او بالفعل است و هویت و امکان  
حالی است و از ازان روی که بالقوه است و فعل ایشان است بصورت و قوت ششبه باده  
پس باعتبار این هر دو هیولی فلک و صورت او از عقل اول صادر شود و بجهت آنکه ماهیت  
امکان هر دو عدمی اند و ذات خویش و وجودی اند بغیر ایشان ماده عدمی باشد و باینکه  
خویش و وجودی بصورت و بجهت آنکه ماهیت متقدم است بر وجود من حیث العقل و متاخر  
است از من حیث الوجود ماده متقدم باشد بر صورت از وجهی و متاخر باشد از ازان غیران  
وجه و بجهت آنکه وجود اقرب است بمبداء در ترتیب صورت را تقدمی است بعلیت بر ماده  
پس همه معلول واجب است لکن بعضی ان است که صادر شود از ازان بی واسطه و ان عقل اول  
است که ذات او واحد است لکن کثرتی اضافی عارض ذات او می شود که در اول وجود او داخل  
نمود در مبداء توأم او و ان ذات واحد با آنچه تابع ان است از کمالات ان تعبیر از ان  
کنند بآنکه معلول اول است و اگر چه معلول اول بحقیقت بعضی از ان است نه کل ان بعضی  
ان است که صادر شود از او بواسطه یا وسایطی که ایشان شروط معدوم وجود ان چیز را که  
تلو است در مرتبه وجود چه هر مانعی نیست از آنکه واحد از او واحدی لازم اند نگاه لازم  
ان واحد معلول شود حکمی و حالی یا صفتی یا معلولی دیگر که او هم واحد باشد نگاه از اوله آیه خیر  
لازم آید و بشارکت لازم دیگری و سبب این کثرتی حاصل شود که همه لازم باشند از ذات  
او و استنکار نمایی صدور چیزی را باعتبار وجوب و امکان و غیر ایشان از امور عدمی چه  
ممتنع ان است که ایشان علل متقله باشند بنفوس خویش و اما آنکه ایشان شروطی باشند  
حیثیاتی که علت موصیه باعتبار هر یک از آنها مختلف شود ممتنع نیست البته اللهم بکر بدلی  
منفصل و تجلی است از تساوی امکانات در آنکه امکانات اند و همچنین وجوبات و آنچه  
جاری مجری ایشان است با آنکه آنچه لازم می شود از علت باعتبار امکان کنن متاخر ان است  
که لازم نمی آید از علتی دیگر باعتبار امکان ان همچنین آنچه لازم می آید باعتبار وجوب ایشان بغیر  
ایشان و تعقل ایشان و غیر ان چه امکانات و وجوبات و تعلقات و آنچه مانع از اینهاست متوال



مقول اند بر آنکه صادق اند بر ایشان بتشکیک نه بتواطی پس لازم نیاید تساوی لوازم ایشان  
اگر این شیء معلومست که بودندی مران لوازم را فلیت که حق آنست که ایشان مستقل با یک  
نیستند بلکه شرطی است از او از جائزات است که صادر نشود باعتبار این شیء از عقل اول  
چیزی غیر عقل ثانی و همچنین از هر عقلی دیگر فقط و علی هذا صادر شود از عقلی از عقول اعتبار  
آنچه در آنست از امثال این امور یا باعتبار مقایست او بغیر او یا بشارکت او با موجوداتی دیگر  
موجودی دیگر غیر عقل و این اعتبارات در عقل اول مثالی کردند و انمودی و تمهیدی گفت  
صدور کثرت از واحد نه بر آن چه است که ممکن نیست که آنچه در نفس امر است بخلاف این باشد  
و آنچه در هر فلکی کلیت مرکب سیاره را از افلاک بسیار و آنچه در فلک که اکبر یا در افلاک آن  
از کوکب دلالت میکند بر آنکه متمتع است صدور آنها از عقلی که او ثانی عقول باشد یا ثالث آن  
یا رابع چه حاصل نشود در و از حیثیات و حاصل نشود او را از نسب با غیر او و آنچه وفا کند بان  
کثرت مختلفه که حاصل باشد از او آنچه صادق می شود بر واجب لذاته از اضافات و سلب جائز  
نیست که ایجاب صدور کثرتی کند از وجه تعقل اینها بعد از ثبوت غیرت پس اگر اینها را بعد از ثبوت  
ان غیر کنند دور باشد و اینکه واجب با عقل یا نفس تعقل ذات خود کند صحیح نشود که باعتبار آن صادر شود  
امری غیر آنچه صادر شود از غیر آن از اعتبارات چه تعقل مجردات مرذوات خویش را امری ناید  
نیست بر ذوات ایشان چه مجردات را مابقی نیست و رای آنکه عاقل ذوات خویش اند و کثرت جهات  
و اعتبارات متمتع است در مبدأ واجب چه او واحد است از هر جهتی پیشتمل نباشد بر حیثیات  
مختلف متکثر از برای آنچه گذشت و متمتع نیست در معلولات او آن متکثر و جائز نیست که مبدأ جسم  
یا از آن نفس الا بتوسط عقل چنانکه شناختی و جائز نیست که جسم سماوی از آخر عقول صادر شود  
چه جسمی سماوی را مبدای عقلی است و اگر عقول منقطع شود پس از انقطاع ساویات باند آنچه  
شد از ساویات بی آنکه مستند باشد به علتی چه ممکن نیست استناد او بجزی سماوی نه بجزی  
او را تعلقی باشد بجسمی البته از آن وی که او همچنان باشد پس اعداد کثرت از عدد افلاک نیست بلکه از  
جائزات است که عقول اکثر باشد از افلاک پنجگانه که ما را پیش سبیلی بحسب آن و تحصیل شد  
ازین که واجب الوجود ابدی جوهری عقلی می کند و بتوسط آن ابدی جوهری عقلی و جرمی سماوی  
میکنند با احتمال آنکه میان او و اول اجرام سماوی عقلی واحد باشد یا اکثر و همچنین صادر شود از آن جوهر  
عقلی عقلی دیگر و فلکی دیگر تا اجرام سماوی تمام شود و ما را طریقی نیست بمعرفت عدد اجرام سماوی نه

بمعرفت عدد و عقول و نفوس ملایه است از اینها بجز هر عقلی که لازم نیاید از جرمی سماوی و لازم نیست  
ازین که هر اختلافی که در معلول است واجب است که از اختلافی باشد که در علل باشد باعتبار  
حیثیات مذکوره در عقل یا باعتبار غیر آن که هر اختلافی که در علل باشد موجب اختلافی باشد در  
معلولات و ازین است که ستم نشد که از هر عقلی عقلی و فکلی معاصداً در شود و اگر این ستم شدی  
لازم آمدی تسلسلی که امتناع از شناختی و جسام غیر تنهایی بودی و برهان گفته شد بر آن که آن محال  
و نسبت آن فیض از عقول منقطع شد که ایشان متفاوت اند بکمال و نقص نیستی که مفید است  
چون عقلی که مستفید وجود است از وی باشد بلکه هر معلولی انقضاست از علت او و عقول منتهی شود  
در نقص عقلی که صادر شود از عقلی و حال در تن چون حال است در انوار محسوسه چون نوریت  
بعضی از آن مستفاد باشد از نوریت بعضی تا منتهی شود در نقص نوری که ظاهر نشود از نور نوری دیگر  
و تفاوت در کمال و نقص گاه باشد که از جهت فاعل باشد و گاه باشد که از جهت قابل باشد و گاه  
باشد که از جهت هر دو باشد معاینه آنچه او را قابل باشد تفاوت او در آن بسبب تربت فاعل  
او باشد و کمال واجب را عقلی نیست بلکه او وجودی محض است که مشورت یا وفقری و نقصی و  
عقل اول اکمل ممکنات است و اشرف آن و او فقیر است در نفس خود و غنی است بواجب  
وجود معلول از علت نه بان است که از علت چیزی منفصل می شود چه انفصال و اتصال از  
خواص جسام است بل بان است که معلول موجود است بعلت محسوس چنانکه حال است در اشراق نور  
افتاب و متمتع نیست در برهته عقل که معلول قبول کند از علت خویش بعد از صدور او از آن  
هیاتی یا هیاتی و چون عقل اول از واجب قبول هیاتی کند این موجب آن نباشد که متکثر باشد بسبب اعطای  
ذات و هیات چه هر دو را نیافتند از وجود ذات اول که یکی را از ایشان و آن ذات است  
ذات او است محسوس و دیگر و آن هیات است از هر صلوح قابل است و مجردات گاه باشد که انوار ایشان  
متعلق شود از بعضی بعضی چنانکه منعکس میشود و انوار محسوسه از اجسام و هر صافی قبول میکند از واجب  
توسط مافوق او رتبه رتبه چه مجردات محسوسه بعضی از بعضی چه حجاب از خاصیت اجسام است  
و ابعاد و شواغل ایشان و مشارکت ذوات با این اشعه و مشارکت این اشعه بعضی با بعضی متکثر میشود  
موجودات مجرد و غیر آن و از آن بعضی آنند که متکثری اند در وجود و بعضی آنند که سلسله علت و معلول  
اند در طول و حاصل میشود میان اشعه بعضی در بعضی و میان اشعه غیر ایشان از مناسبات  
عجیبه آنچه بسبب ترکیبات عجیبه میشوند در معلولات روحانی و جسمانی و انواع محفوظه نزد ما و فضایل



و فضایل دائمه تا به و نحو آن مبنی نیست بر اتفاقات بلکه بحجت احوال نیست تا به در علل و هر علتی موجوده  
را نسبت با معلول خود محبتی است قهری و معلول را به نسبت او محبتی که لازم باشد ذلی و محبتی  
و گاه باشد که متادی شود و معلولات نوعی ازین جهات آنچه اقتضای آن کند که ایشان متفاو  
باشند در آن یا در بعضی از آن ممکن اخس را نباشد الا آنکه ممکن است و اثرش را پیش از آن یافته باشد  
چه ممکن نیست وجود آنکه او افضل باشد از عقل اول چه واجب است ای آن که در محبت و حدیث  
خویش پس نماید که اقتضای چیزی کند که اثرش باشد از عقل اول و اگر فرض کنند وجود چیزی که  
اثرش باشد از او استعدای جتنی کند اثرش از آن جهت که واجب الوجود بر آن است و آن محال  
است پس واجب باشد که اعتقاد کنند در هر چیزی که داخل نیست در تحت حرکات فلکی آنچه اثرش  
و اگر م باشد او را بعد از امکان او چه هر چه خارج است از عالم اتفاقات او را هیچ مانعی نباشد  
از آن چیز که آن کامل باشد مابیت او را چه مراد از اتفاقی درین موضع آن است که لاحق مابیت شود  
لأنه اتها از آنها که بان اشخاص مابیت مختلف شوند و این مابیات معقوله اگر ممکن باشد من حیث  
می بی خارجیاتی که دون ایشان منع ایشان نتواند کرد چه علت ممتنع نشود و امتناع معلول  
او و هر چه بر حرکات متقدم بود بوجهی از وجه علت ممتنع نشود بحركات و نه نیز بحیزی که نه  
علت او باشد و نه معلول او و هر چه چنین باشد واجب باشد که تقاعد نکند از کمال خویش چه  
اگر تقاعد کند از او آن بهر نقضی باشد در علت او لا محاله و واجب که سیولی عالم غیری لازم  
باشد از مجردات و بحجت آنکه عناصر قابل کون و فساد اند و واجب است که ماده ایشان مشترک باشد  
که علت آن ماده یکی باشد و بحجت آنکه او مستعد قبول جمیع صورت در و صورتی حاصل نشود  
الا از برای مزجی و آن سبب مزجی است که حادث باشد پس واجب باشد که علت او امری  
متغیر باشد و با تئیر آن متصل باشد و آن صفت حرکت دور است پس ماده موجود است نه بواسطه  
صورت تنها الا لازم آمدی که هر گاه که یکی از صور منعدم شدی ماده منعدم شدی چه ماده باقی  
نماند بی صورتی پس صورت را شریکی باشد در استبقای ماده که ماده واحد را بتعاقب صورت  
اقامت کند و این ان مفارق است که افاده صور کند و اما کیفیت معر کردن این حرکت ماده  
بان وجه باشد مثلا که اتشی بانی که نزدیک کردنی تا ابطال بر دی کند که مشاد صورت ناری  
و ماده سبب بطلان مانع مستعد صورت ناری گردد و صورت ناری در آن حادث شود از نور  
و اوجب الصور و چون تامل کنی وجود او را بانی ابتدا کرده از اثرش بلا اثرش بر مراتب او و وجود

واجبی آن است که او را شرف اعلی است که لاتینا سی است و عقول با اختلافی که در مرتبه دارند  
اشرف ممکنات اند و اشرف ایشان عقل اول است و تلو عقول در شرف نفوس سماوی است  
انگاه مرتبه صور انگاه مرتبه هیولی که سماویات راست انگاه هیولی مشترک میان عناصر و از  
انجا فرامی آید در اوقاتا ذروه کمال بعد از انحطاط اوزان و آن بر مراتب است اول  
آن مرتبه اجسام نوعی بسیط است از فلک اعلی تا زمین و بعد از آن مرتبه صور اولی حادثه  
بعد از ترکیب بر اختلاف درجات ایشان و بعد از آن مرتبه قوی بناتی با سراسر انگاه مرتبه نفوس  
حیوانی بر اختلاف آن با نفس ناطقه رسید که منتهی است در درجات کمال خود و بعقل مستقلا  
که مشتمل است بر صور موجودات کما هی اشمالی انفعالی چنانکه عقل مشتمل است بر ان اشمالی  
فعلی و باین عقل استفاد وجود عاید شد مثل آنچه از ان ابتدا کرده بود و اگر چه مائتلی ضعیف است  
و واجب چنانکه واجب است در ذات خود همچنین واجب است در فاعلیت او و اگر نه آن بود  
متوقف شدی تاثیر او در معلول اول او بر امری دیگر که بان مترجح شود وجود ان از و پس ان  
ا پیش از ان چیز بوده باشد که فرض کرده بودند که معلول اول او است و معلول اول معلول  
اول نباشد نه اخلف و چون هر چه ماعدای واجب است از واجب است پس واجب باشد که متوقف  
نشود مجموع ماعدای او بر غیر او و واجب شود دوام مجموع بدوام او بسبب عدم توقف او  
بر امری منتظر و در عدم صرف ممکن نیست فرض تجدیدی با آنکه برج متجدد شود کلام عاید شود  
در ان مودی شود ان بحادثی که لا اول لها پس مجموع ماعدای الواجب را ابتدای زمانی نباشد  
بلکه آنچه انرا ابتدای زمانی باشد بعضی معلولات او است نه همه معلولات و اینکه فعل باروت  
می کند قدرحی می کند در دوام فاعلیت او چه ارادت با غیر او از صفات چون فرض کنند  
که دائم است و متوقف نشود تاثیر او واجب بر غیر ان تاثیر دائم ماند بدوام او و اگر فرض کنند  
ارادت را با امری دیگر چون قدرتی یا وقتی یا داعی یا زوال مائی یا هر که ام چنین که باشد که حادث  
است کلام عاید شود در ان و کشیده شود بحادثی که لا بد از ان بها و بالجملة پس فرقی نیست میان  
ارادت و قدرت و غیر ایشان از صفات ممکنه و میان سائر ممکناتی که متقدم نمی شود بر مجموع  
ایشان غیر واجب الوجود و او دائم است پس تاثیر او دائم شود و هیچ زمانی و هیچ حالی نیست  
در آنچه فرض می کنند قبل از جمع ممکنات چه جمع احوال و از مبنای ممکناتی اند که متقدم نشود  
بر ایشان الا واجب الوجود و چون متقدم نیست بر جمیع ممکنات الا اول پس متوقف نشود بر غیر



بر غیر او هرگاه که دائم شود آنچه متوقف است بر غیر او واجب باشد و دام آن شیء و اینکه احادیث  
و احاد حوادث اند اقتضای آن کنند که مجموع ایشان همچنین باشند چه لازم نیست که کل حکم  
بکل واحد دهند و نه کل واحد را حکم کل و توقف حادث یومی بر اقتضای آنچه از انبیا نیست از  
حوادث بلغیه محال نیست چه ممکن است از توقف بر غیر آن است که شیء متوقف باشد بر مالاتینای  
و هنوز حاصل نشده باشد و چنانکه باشد الا بعد از وجود مالاتینای در مستقبل وقوع او محال است  
و در ماضی حالتی نیست که از آن حالت غیر متناهی که حادثی بر آن متوقف بود معدوم باشد  
و بعد از آن حاصل شود و حادثات بعد از حادث شود چه هیچ وقتی نیست که فرض کنند  
الا که سبق باشد بمالاتینای و بنابر بعد از آن از آنکه متوقف شود بر حرکتی الا که توقف  
شود بر متناهی نه بر غیر متناهی و اما توقف یعنی آنکه هیچ چیز از حوادث واقع نشود الا بعد  
یک متناهی یعنی چیزی را از حوادث نیابد الا که سبق باشد بحوادث غیر متناهی از جهت آنکه  
متنوع نیست بل که صحیح باشد وقوع حوادث الا که منین باشد و بحقیقت شناختی که آنچه از انبیا نیست  
و جدا و وقتی متنوع باشد که احاد و مرتب باشد و معام وجود اما اگر وجود آن بر تعاقب باشد چون  
این حوادث متنوع باشد متنوع نیست در بدایت عقول وجود مجموعی غیر متناهی که هر یکی از احاد  
آن حادث باشد و ابدی الوجود باشد و غیر مرتب بجزی از احاد چه حدوث هر واحدی از احاد  
مجموعی حادث می شود که غیر آن مجموع است که پیش از حدوث آن واحد بود چه شیار چون با  
یکدیگر مجموعی که او باشد غیر مجموعی باشد که بی او باشد پس هر مجموعی غیر متناهی الا احاد سبق است  
بمجموعی دیگر که او نیز همچنین باشد و این مجموع اعتباری است نه حقیقی و احاد او معدوم است  
در نفس امر چه عدد از امور اعتباری است که او را وجودی بفعل در اعیان نیست و ذین را عدد  
احاد نیست چه مخصوص نیست در عددی و بحیثی اند که اگر عادی عدان کند ابد الوجود نیست نشود  
او از امری که اتیان بکل کرده باشد و عالم با سر حادث بحدوث ذاتی چه لا استحقاق وجود  
او عقلا تقدم است بر استحقاق وجود او چه استحقاق وجود ممکن از غیر او است و آن شروط  
بلا استحقاق از نفس او و آن چیز که شیء را از ذات خود باشد تقدم باشد بر آنچه او را از غیر او  
باشد چنانکه دانستی پس آنکه عالم را وجودی نباشد تقدم باشد عقلا بر آنکه او را وجودی باشد  
و چنانکه او حادث بحدوث ذاتی و آنکه سبب بود که او حادث است بحدوث زمانی او را ممکن باشد  
که زمان از جمله عالم که چه اگر زمان از انجمله بودی سبق عدم بر عالم سبقی زمانی نبودی پس

غیر زمانی باشد و متصور نیست که آن سبق زمانی باشد الا که وجود عالم متوقف باشد بر غیر واجب  
لذا نه و کانی نباشد در وجود آن ذات او و صفات لازم ذات او اگر جائز داریم که او را شئی  
حقیقی بچنین باشد و حال ابدیت خود واجب چون حال ازلیت او است چه هر دو لازم اند  
از عدم بغیر او و نشاید که واجب الوجود فعل از بهر غرضی کند و الا مستکمل باشد بفعل خود خواه  
غرض عاید باشد بذات او یا بغیر او چنانکه انستی و غایت که یکی از علل است خواه غرض باشد و  
خواه نباشد منفی است از فعل او مثل آنچه گفته شد و لکن فعل او را غایت باشد اگر غایت آن  
خواهند که فعل باین منتهی شود یا اثرش آنچه فعل باین منتهی شود و این علت غایتی فعل او نیست  
اگر چیزی کند از بهر مصلحتی دیگر اگر اولی با و حصول آن مصلحت بود پس آن غرض فعل او بوده باشد  
و اگر اولی با و آن نباشد پس چرا اختیار کرد آن فعل را و چون غرض و چون آن فعل اولی با  
بمخلوق تحصیل آن اولی بمخلوق اگر اولی نبودی بخالق آنرا کردی و چون اولی باشد بخالق  
کمال او متوقف شده باشد بر غیر و اگر آن فعل از بهر آن کرده که او جواد است جوادیت اگر حاصل  
نشود الا باین فعل پس فعل از بهر تحصیل آن کرده باشد و آن اولی بوده باشد باین محال عاید  
کرده و اگر جوادیت او حاصل باشد بی آن فعل پس آن غایتی نباشد که فاعل را فاعل کند تا اول  
نقور غایت کند نگاه فعل از بهر آن نکند بلکه آن غایت است بمعنی انتهای فعل مصلحتی و اگر او را  
شئی کند نگاه واجب الوجود دیگری را لاجله او را کند با و لی آن شئی را حاصل شود و کما  
بوده باشد درین انتهای فعل با و لذا نه اینجا لازم آید که ما بهر اولی و لذلک الشئی واجب الوجود  
را فاعل آن دیگر کرده باشد و تقسیم عاید شود در آنکه حصول اولیت آن شئی را با و لی باشد  
بواجب یا نباشد و محال لازم آید از هر دو قسم و اگر محلول اول از بهر زمانی کرده باشد و ثانی از بهر  
ثالث و بچنین تا با خیر معلولات لازم آید که آنچه اقصی و ابد است از واجب الوجود اشرف بود  
از آنچه اقرب است با و بهر غایت قصوی حاصل نشود الا بعد از جمیع آنچه بر آن منتهی با فاعل حصول آن  
پس واجب باشد که جسمانیات اشرف باشد از روحانیات چه سخن ما اینجا در علت غایتی است  
نه در غایتی که او نهایت فعل است و علت غایتی و اگر چه منفی است از واجب الوجود اما منفی نیست  
از و آنکه او غایت جمیع موجودات است چه جمیع موجودات بحسب آنچه ایشان است از کمال طلب  
کمال واجب لذاته اند و متشبه با و در تحصیل آن کمال بحسب آنچه نقور کنند ذرات ایشان از جهت  
آنکه بر کمالی باشد لائق باین پس او غایت کل است و او را غایتی نیست بلکه موجودات از و مناد



صادق شد بر اکل آنچه ممکن است نه معنی آنکه از ناقص از نگاه آنرا تکمیل کرد بقصدی ثانی بلکه از  
مشتاق از دید کمال خویش نه باستیناف تدبیری و اگر استیناف تدبیر آن کردی در اكمال  
بقصدی ثانی آن غرض است که نمیست از او پس هیچ خیرات را شمع است از کمال و با  
بر غیر و ارادت خیر مر غیر خود را از کمال اوست و چون طلب ارادت هر دو ذاتی اند و را  
ناقص نباشد بلکه آن چون وجود باشد چه آن اولی است او را از عدم و از آن لازم نیاید که  
او کامل باشد بغیر او و حصول مطلوب لازم است ازین کمال ذاتی و اولویت طلب ذاتی کا  
است در آنکه اثری که صادر است از مطلوبی باشد مترجح و فرق میان فعل او و فعل طلبی که  
که از بهر آن طلب میکند از آنجا که مستکمل شود و نقصان او منجر است به آن است که مستکمل به  
فعل خود هر یکی از طلب و مطلوب اولی باشد با و اما آنکه فعل او از کمال اوست بی آنکه تکمیل می  
چون که طلب فقط است که اولی باشد با و دون المطلوب آن طلب زاید نیست بر ذات او چنانکه  
شناختی بلکه آن ذات اوست و اختلاف اسامی باختلاف اعتبارات باشد و با چون اشتراک  
کنیم کمالات را هیچ چیز را بنایم از آن خالی از وقوع طلب واجب بر آن و آن کمال اوست و اگر چه  
مفاوت است و اگر خالی بودی از آن کمال موجود نبود و خداوند کمال بطبع خود را از او منید  
بان چه آن خیریت هویت اوست پس لایزال عاشق آن باشد چون حاصل باشد و مشتاق باشد  
بان چون مغفود باشد و ظاهر است که حی از موجود است منفک نیست از عشق البته نه در حال حصول  
کمال او و نه در حال فقدان و غیر حی از موجودات اگر نبات باشد او را بحسب قوت غاذیه شوقی  
بعضو غذا از حاجت داده بان و عشق تقاضای آن بعد از اسخالت آن طبیعت او و بحسب قوت  
شوقی است به تحصیل زیادت طبیعی مناسب در اقطار مقتدی و بحسب قوت مولده شوقی به تسهیل  
کاینی از جنس آنچه مولده در آن است و این قوی را هرگاه که نیاید لازم ایشان شود این طبع عشقی  
پس ایشان در طبع خویش هم عاشق اند و غیر نبات از آنها که حی نیستند اگر حیوانی باشد چون عمار  
شود و با صورتی مبادرت کند با تبدیل از آن بصورتی دیگر شفاق از ملازمت عدم مطلق  
اگر صورت باشد آن ملازم موضوع خویش باشد و منافعی مستحق او از آن پس لایزال ملازم  
کمالات خود و مواضع طبیعی خویش باشد اگر در آن باشند و متحرک باشند بجزئی شوقی بان و  
اگر بماند آنها باشد و همچنین است کل اعراض چه عشق ایشان ظاهر است بعد در ملازمت موضوع  
و آن روشن است در ملازمت موضوع ابتدا در او مستعد و موصوف و و جمیع آن این است

که هوایات مکتفی نیستند بذات خویش در وجود کمالات خویش چه کمالات هوایات متفاوت  
 از فیض کامل بذات بی آنکه قصد کند با فادیت یکیک از حیثیات هوایات پس از واجبات است از  
 حکمت حسن تدبیر که عشق کلی در آن مشتاقان بان مستحفظ کرد و مران چیز را که یافته از فیض کمالات  
 نازع و ارزومند باشد بلا سبب آن کمالات نزد فقدان آن تا امر بر نظام حکمی رود و جائز باشد  
 مفارقت این عشق مریخی را از موجودات چه اگر مفارق ایشان شود محتاج شوند به عشق دیگر که  
 بان استخفاظ کنند این عشق را در وقت وجود آن از ترس عدم آن و استرادی کنند در  
 وقت فوات آن از جهت قلقی که از دوری آن باشد و یکی از دو عشق معطل کرد و پس برتری  
 از اشیا کمالاتی باشد که خاص باشد با و از واجب و عشقی ارادی یا طبیعی مران کمال را و شوقی بان  
 و همچنین چون مفارقت کند از آنچه کمال اوست و اگر نه این شوق بودی حرکت را یا فتنه را  
 نه ارادی و نه طبیعی نه قسری و واجب الوجود جائز باشد بر و که حرکت کند از بهر این معنی و از بهر آنچه  
 گذشت و او تحریک جسمی بکند بسبب مباشرت چه قوت او ممکن نیست که متناسبی باشد پس  
 غیر متناسبی باشد و چون چنین باشد اگر بان قوت تحریک جسمی کند اسرع از آن حرکت  
 کرد لکن این محال است چه حرکت لا بد است که در زمانی باشد و هر زمانی منقسم است بفض پس  
 مسافت معین در نصف آن زمان اسرع باشد از قطع او در کل آن پس قطع او در کل آن اسرع  
 حرکات نباشد و فرض کرده بودند که اسرع حرکات است بذات خلف و چون سرعت حرکت بسبب  
 شدت قوت باشد پس آن چیز که تصور نباشد از قوت او اسرع از حرکت او نباشد که با  
 آن باشد بکل آن قوت با آنکه واجب لذاته متعین است بر بهترین و ثابت است و حرکت ثابت  
 نیست و ثابت از آن وی که ثابت است تا پس ثابت از و صادر نشود و در وجود غیر واجب  
 آثار نیست و چون اثری را از اصناف بغیر او کنند بر جمیل تجوز باشد اما بحیوانات بهر آنکه  
 ایشان محل اثر اند بر عینه و قدرتی که هر دو مخلوق اند و ایشان پس ایشان مختار اند با آنکه  
 بتجربا و چون تحقیق شناختی که بهر وجه واجب نشود از این پس افعال ارادی از حیوان  
 مجبور علیها باشد لا محاله و اگر چه صادر باشد با راد او و اختیار او پس او مختار باشد و جبر او  
 مجبور باشد و در اختیار او

بدستی که ترادوشن شد از آنچه بیان آن اندیش فتنه که در حقیقت  
 فعل از بهر غرضی نکند و عمل عاقله پس فعلی از برای سافل نکند و پس سافل نیست نه از با نکار



بار با کار آثار عجیب و تمکون عالم و اجزای سماویات و اجزای حیوان و نبات از آنها که صادر شود  
بطریق اتفاق بالسبیل جزا پس واجب باشد که بدانند که چگونه ممکن باشد صادر شود این نظام  
مشاهد و معقول از علل عالیه و این نیست الا از برای آنکه اول بقدر ذات عالم است به آنچه وجود بر  
آن است در نظام و خیر لذاته علت خیر و کمال است بحسب مکان راضی است به آن بروحی که  
شناختی از این پس تعقل نظام خیر کند بر وجه ابلغ در امکان و فائض شود از آنچه تعقل کرده از  
نظام و خیر بر وجه ابلغ که تعقل کرده بود از این فیضانی بر اتم تا دیتی نظام بقدر آنچه ممکن باشد و این  
ان غایت است که باری راست مخلوقات او و تحقیق این آن است که ذات واجب چون کمال  
مطلق بود وجود و موجودات صادر از او بر اتم نظام و احسن ترتیب بود و تو چون احکام می  
خواهی انگاه طلب نظام کنی در اینجا چیزی اول تصور نظامی می کنی انگاه شوق با موری کنی  
این نظام بحقیقت مصدر آن امور نظام مقصور باشد و چون فاعل نظام مطلق باشد و کمال محض  
واجب آن باشد که امور موجوده از بختی باشد که هیچ مزیدی بر آن نباشد در احکام و نظام  
و این نیست درست نباشد صدور ایشان بر نظامی دیگر چه هر نظام که فرض کنند و در آن نظام  
باشد و چون علم واجب بدات خود را بدینست بر ذات او و نه علم او بمخلوقات او و بر وجود آن معلولات  
پس ممکن نباشد تقدم علم او بلوازم او بر لوازم و اگر علم او بمعلوم او تقدم شود بر لزوم معلول  
از ذات او مجر و یا مفید لوازم نبوده باشد بلکه مفید ذات باشد با علم پس مبدأ اول غایت او  
زائد نباشد بر ذات او و بر عدم غایت او از ذات او و لوازم ذات او و هرگاه که گویند  
که غایت او زائد نیست بر ذات او آن نوعی از اعتبار صادق باشد نه بحقیقه و همچنین چون  
گویند که علم او سبب وجود ایشان است از آن و چون عقول لازم آید از خیر مطلق و از مقتضای آن  
و افلاک هم صادر اند از آن و متشبه در حرکات خویش بان و اموری که در تحت افلاک اند نظام  
ایشان متعلق است بحرکات افلاک که افضل حرکات است واجب باشد که این نظامی که موجود  
است در عالم طبیعت هم بر اتم آنچه ممکن است باشد و افضل آن و هیچ نظامی اتم از آن نباشد  
و در موجودات هیچ امری با اتفاق نیست بلکه همه یا طبیعی اند بحسب ذات او چون حرکت بر  
یا سفلی یا طبیعی یا کمال و اگر چه طبیعی نباشد بقیاس با ذات او و آن کسر که اعتبار آثار غایت  
کرده باشد در حمله نظام و در اجزای آن نیاید از آنها آنچه غایت تعجب آن کند با آنکه ایشان هیچ  
سببی نیست مگر قوت جمیع آن در احوال نفس او و بدن او و خاصه در ماعدای او از جمل عالم و

تفصیل آن و اگر انسان فکر کند در منافع اعضای خود و وضع آن ترتیب آن و آنچه در آنهاست  
از قوی و سر باین آثار ایشان در بدن و حفظ شخص و نوع باین قوی نمیدان آن آنچه عجایب آن و  
مغلوب خویش کند و ظاهر شود و اگر عاجز است از احاطت باین مآطالع بر اکثر آن و چون  
عجز از حال نفس او و بدن او این عجز است پس چگونه عاجز نشود از اطلاع بر جمیع عجایبی که در عالم  
کون و مناد و عالم افلاک است که هیچ علمی بوجد اکثر آن محیط نشود و خاصه بر آنچه در آن است از  
دقایق حکمت و لطایف غایت و من چنان دیدم که جمله از آثار غایت باری بخلوقات او یا  
کنیم تا چون انمودی باشد مر باقی آنرا از آن جمله حال اعضای حیوان است خاصه انسان چه باین  
جل ثناؤه تقدیر کرد و لطیف حکمت خویش که عظام و عظام ایدان حیوانات و عظامان باشد و چون  
حیوان محتاج شد بحرکت در وقتی و در وقتی و بآنکه جزوی از بدن او متحرک شود و درون جزوی آنچه  
بدن او است عظمی و احد نکرد بلکه عظامی کثیره کرد و منشکل باشکالی موافق مران چیرا که از ایشان  
میخواهند و وصل کرد آنچه محتاج می شد که در بعضی احوال متحرک باشند معا و در بعضی احوال فرادی  
بر باطنی که باشند از احد طرفی العظم و متصل بطرف دیگر و در احد طرفی العظین زواید کرد  
و در دیگر نقری که موافق دخول این زواید باشند در ایشان پس اعضا را بجهت مفصل  
این شد که بعضی از متحرک باشند و بعضی و بجهت ربط و اصله میان عظام این شد که معا  
حرکتی کنند چون عظمی و احد و دماغ را عنقریب و حرکت ارادی کرد و بر ویانید از آن اعضا که  
شوند با اعضا و ایشان را اعطای صواب حس و حرکت کنند و چون اسافل بدن و آنچه دور بود از دماغ  
محتاج بود بحس و حرکت ارادی از اسفل قحف چربی را که دماغ بیرون آورد و آن نخاع است و  
تخصیص او کرد بجهت شرف او و جزر طهر چنانکه تخصیص دماغ کرد بقحف تا دماغ بمنزلت عینی و بینوی  
گشت مر حس و حرکت را و نخاع بمنزلت نهری عظیم که جاری باشد از آن و اعصابی که نابت اند  
از نخاع بمنزلت جدا ولی باشد که از آن نهر فرمیکیند پس دماغ معدن حواس باطنی باشد و بینوی  
حواس ظاهره و حرکت ارادی و دل معدن روح و حرارت غریزی و سائر بدن از او است  
می کنند بواسطه شرایین و چون دل محتاج بود از برای باقی ماندن طبع خویش به تبسم هوایی ابر  
از و ما اخراج آن هوایی که گرم شده باشد در تجاویف او کرنی مفرط او را آلات تنفس باورید  
چون صدر و ریه و میان ایشان میان دل و صلبه چند مجاری کرد که نفوذ کنند از آن آنچه استنشاق  
می کنند از هوا و بکبد را اصلی کرد و مولی مرا خلاط را و از و عروق با اعضا پیوست تا بقی اعضا



هر عضوی کند و توزیع دم کند و آنچه مصاحب او باشد از سایر اخلاط بر اعضا بقدر حاجت ایشان  
بان و باین باشد بقای آنچه باقی ماند بحال خود و ثواب آنچه نامی شود از آن و چون آنچه اعتدال آن کشند  
بهمه تسخیل نمی شود بقدر بلکه باقی از و فضل می ماند که صالح نیست مرغذایت را و اگر در بدن ماند  
احداث ضروب استقام کند از هر دفعه آن فضل و اخراج آن اعداد الاتی کرده و منافذ می چون  
ترکیب جسته حیوان از اجسامی کردند محمل غیر و ایم البقاء و الثبات ممکن نبود که شخص واحد را نماید  
پس تسمیه الاتی تناسبی کردند از برای بقای نوع بحال خود و افعال در حیوان سه اند طبیعی حیوان  
و نفسانی و از طبیعی بعضی آن است که بان بقای شخص است و بعضی آنکه با و بقای نوع است اعضا  
و الاتی که بعد کردند مرافعال طبیعی را که بان بقای انسانی باشد و آنچه جاری مجری او است فم است  
و لسان و اسنان و مری و معده و امعاء و سائر بقا و کبد و آورده متفرع از عروق ثابت از محیط  
آن در جمیع بدن و ممره و طحال و کلیتان و مجاری ایشان هر دو مثانه و مجاری بول و صفای  
و مراقب و اعضا و الاتی که بعد کرده اند مرافعال طبیعی را که بان بقای نوع انسانی باشد و نخواه  
ایشان است و او عیه منی و مجاری منی و کبود و انات و ذکر و رحم و عنق رحم و ثدیان و اما آنچه  
کرده اند مرافعال حیوانی را قلب است و غشیه آن و شرايين و ریه و صدر و حجاب و اما آنچه معتمد  
مرافعال انسانی را دماغ است و ام آن و نخاع و اعصاب نابت از هر دو و عضل و اوتار و عینان  
و اذنان و زانندان شبیهستان بجمعی الشدی و ثقب مصافی و افت و اسنان و جلد هر دو کف و  
خصوص آنچه برانکه باشد از آن و در هر یکی از اینها عضوی واحد است که او اصل و رئیس است  
جنس و سایر اجزاء باقیه تابع اند مراد او و موافق فعل او و کبد رئیس آلات غذا است و معده  
معتمد کرده اند هر هضم طعام را تا او را کیلول کرد و اند ببعوث آنچه مطیف است با و از اعضا و اسنان  
بجست تصغیر جزا طعام و طحن آن ببعوث لسان و اسنان بتقلیب طعام و معاء و قاق و سایر اقا  
را بجست نفوذ عصارة کیلوس و صفوه آن به کند و ممره را بجست تنقیه دم منطبخ و کبد از فضل  
صفه او بحال بجست تنقیه دم مذکور از فضل مره سودا و کلیتان را بجست تنقیه دم از مانی که محتاج  
الیست بسبب نفوذ غذا و مسالك ضئیه کبد و مستغنی عنه است بعد از آن و آورده متفرع از عروق  
اجزای را بجست اتصال دم بسائر اعضای دیگر و مثانه و معاء غلاظ را بجست قبول فضل و طبعانی  
که در مثانه بول می گردد و فضل یا پس از منی که در معایر از می گردد و نفیض ایشان را از بدن از دو مجری  
ایشان ببعوث فضل بطن کنند بسبب عصا و مجاری را و آنچه قاضی می بود از ممره اند قاع او

بقعر معده و معا کردند تا برسد بجهت خویش آنچه مجتمع شده باشد از فضول مضموم و دفع کند  
از ایشان بان اذیت تراکم و اجتماع فضول در ایشان و آنچه فاضل می شد از طحال اندام  
ان بقم معده کردند تا قوی گردانند و را بقضی که دارد و غده کند بقفوصتی که دارد و شهوت  
طعام را بان بکشاید و تنبیه کند و عضل مقعد و عنق مثانه را بجهت ضبط فضول تا وقت اراده  
و صفاق و آنچه از او برشته است از غشیه آلات غذا و مرق و ضلوع خلف را بجهت قیام  
این اعضا و حفظ ایشان از کثرت افاتی که وارد است بر ایشان از خارج و ایشان عضلات  
اند در آلات تناسل و رحم را بجهت تولید جنین و ثدیان را بجهت تربیب جنین با عدا دهن که  
غذای او است و قلب عضور سیست در آلات حیوة بلکه ریس مطلق است چه بی نوع حیات  
غریزی است که حیوة سایر اعضا بان باشد اعنی اقتضای ایشان و نمود استعداد قبول حس و  
حرکت ارادی و آنچه محیط است بقلب از غشیه و اضلاع صدر را بجهت حفظ و قیام او و ثمر این  
نابته را از وجهت تادیه حار غریزی و توزیع ان بر سایر اعضا و مجاب و عضل صدر و ریه را بجهت  
هوای بار و بانساط ایشان در دل و تعدیل التماس حرارت و اشتعال او و اخراج الرطوبه  
بانقباض خویش بخار و دخانی موفی دل را و ریه با این تعدیل اومی کند از هوا آنچه بان  
شود چون سبی مضطر گردانند او را در امساک نفس چون غوص در آب و در تن هوا و تصویت  
طویل و لهات را بجهت کسر سرد هوا تا فحشاءه ریه را بکوبد و بجهت رد آنچه مخاط او باشد از غبار  
و نخوان از ریه و دماغ عضور سیست در آلات نفسانی چه او اصل قوی حاسه و متحرک باله  
است و دوام دماغ را بجهت وقایت او از اذی صلابت عظامی که مطیف است بان و ان عظام  
و آنچه مطیف است با ایشان نگاه میدارد دماغ را از اذی بسیاری از واردات برو خارج و ام قوی  
از دوام او را نادراست ان او را ربط می کند با عروق ساکنه و ضاربه بازگشته با وجهت ایصال  
غذا و حار غریزی با و حفظ اوضاع او کند بابتاج ایشان در ان اوضاع و نحتاج چون خلیفه و وزیر است  
در آنچه میر و پادشاهان که اصل اند با عضای بعینه از دماغ بجهت حیثیت فساد حال ایشان و  
مسافت میان ان اعضا و میان دماغ اگر ثابت بودند می نارسد نفس اوی و اسطه و بجهت آنچه حاجت داعی است  
بان از زیادت صلابت ان بر آنچه از دماغ روید و اعصاب نابته از دماغ و از نجاج را بجهت انکه تادیه  
کنند از نفس دماغ و بواسطه نجاج قوی احساس بجواس ظاهری و تحریک ارادی بکسائر اعضا که بعد از مر قبول  
انرا و آلات حواس خمس ظاهر را تادیه کنند بدماغ آثار محسوسات بجواس ظاهری و صور ایشان و مجتمع شود در



در حشمت ترک و مرتسم شود در تحیل بعد از غیبت ایشان از حواس تصرف کند در آن قوت مفکره و متظرف  
شود از آن معرفت اموری دیگر از امور صناعات و علوم و حفظ آن کند بقوت حافظه و تقب غطاشیه  
بصافی را که میان دماغ و منخرین است بجهت تنسم هوا و دفع فضول غلیظه ارضی و دماغ و اعضای بدن  
یا کماست چون عینین و دیدن و یا صغار چون طفر ازید و غشای ملتحمه از عین کبار را معرکه اند بجهت  
یکیک فعل از افعال حیوان چون عینین البصار را و دیدن امساک را و صغار اجزا یکیک عضو اند از  
اعضای کبار و این صغار را کردند بر آن وجه که بر آن است بطبع از هیات و تقادیر و اوضاع  
قوام جوهر بجهت فعل عضوی که اجزای او اند و همه متعاون یکدیگر اند مراستتمام آن فعل را چون طباق  
و رطوبات عین و سایر اجزای آن چه از آن بعضی آن است که البصار بآن است چون رطوبت حلیه  
و بعضی آن است که جودت و کمال و فضیلت البصار بآن است چون غشای عینین و بعضی آن است  
که حفظ و وقایت اینها بآن است چون غشاء ملتحمه و بعضی آن است که آن را فواید دیگر است و شرح آن  
در از می شود و در هیات اعضا و اوضاع آنها حکمی عجیب است که اگر بیاورم می اندازم کتاب در از می  
و همچنین در افعال اعضا و قوی ایشان را اعتبار کن وضع کف و اصابع را و انکه ابهام برست آن  
چهار نیست و تفاوت ایشان در طول و ترتیب ایشان در صفت واحد چه باین ترتیب دست صانع  
شد مرقبض و اعطای پس اگر بسط کند از طریق باشد او را بر آن هند آنچه خواهد و اگر جمع کند از آن  
ضربی باشد او را و اگر ضم کند ضمی غیر تمام معرکه باشد او را و اگر کف را بسط کند و اصابع را ضم محض  
او را نگاه افکار را بر روم اصابع بیافریند تا زینتی باشد انامل را و دعامه اند از و رای ان التقاط  
کند بآن شیاء صغار را که انامل تناول آن نتوانند کرد و بخار و بان بدن خود را بوقت حاجت چه  
هیچ احدی قائم مقام او نشود در خاریدن بدن او و همچنین هیات سنان انکه ثنایا و رباعیات  
بعضی مناسب ملاقای بعضی می شوند و در حالت عض برای شیاء بجنب نک بقدام و رجوع آن بمکان  
نزد موضع وطن و اینکه اصول اضراس اکثر است از اصول سایر انسان بحسب شدت عمل ایشان است  
و هوایم آن و آنچه علوس است از اضراس اصول آن اکثر است بسبب انکه سعلق است نگاه بنگر که چگونه  
منحفظ می شود غذا و رطب و یابس در معده بازمان انضمام او ضمی که متعلق است معده و چون تمام  
شمار انضمام ابواب که در اسفل معده است منفذ شود و بیرون آید آنچه در دست بمعا و اعضا هر حیوان  
بحسب آن افزیده اند که موافق طباع ایشان باشد چون مخالب و انیاب فقرس را و آلات است  
سایحی را که مسکن ابواب است و همچنین سایر ایشان و این همه تطفه است که داخل رحم است و آنچه بیاوریم

از اقطره است از بحر منافع اعضا و آنچه در ایشان است و افعال ایشان از عجب حکم و نعم حق تعالی خارج  
از حصه با و احصای با و این مخصوص نیست بچنان کبر و متوسط بلکه حیوانات صغار نیز چون نمل و بعض  
چنین است چه در ایشان از آثار عنایت باری عز و علا در خلقت ایشان و الهام ایشان با مصالح  
ایشان چندان است که غافل نشود از آن مگر بلیدی نظر کن بحرطوم پشه که چگونه دم را از بستره جدا  
میکند بجهت غذای خود چگونه الهام کردند او را که بحرطوم را در جلد و لحم فرو برد و بان خون مکد که موفق  
او است و چگونه آفریدند در بحرطوم او بان نرمی قوی که شکن شود از غویس در بستره جاسیه و نظیر  
بعکبوت و بافتن او ان چیز را که بان اصطیاد ذباب می کند بحیلت لطیف و الهام عجیب و از آثار  
عنایت در نباتات آن است که می بیند از عرق ناشب و در زمین بسبب جذب آب در اعماق  
ایشان مخلوط بچیزی که جاری شود بران و منبذ شود بان از لطافت ارض در انجذاب و سیلان  
او تا غذائی گردد و او را انگاه حمل کند از البساقی واحد که چون ارضی گردد فوق الارض بل و اسط  
کرد و میان نبات و میان ارض تا مواضع ثمر از شجر مرتفع گردانند بچونی که در ان ملاقی او شود و  
منصبج ملطف انگاه منقرق شود و اعصاب در جهات متضار تمزاج می شوند و بسیار شوند بقدر کثرت  
ماده که ساق حمل ان کرده باشد از ان عروق از ان سیاه غامزه پس عروق او شبست در زمین  
بسبب اخذ ماده جسمانی و فرع او صاعد است در جو بسبب تمیز و قوی روحانی پس این باقی ماندند  
ان و ان باید اداین یکی از ایشان بروح اهلونی ناری و دیگر بماده مانی ارضی و مجتمع شود ایشان  
معا بان قبول قوی فعاله سماوی تا نخله را می بیند که می میز قلوب او یعنی لب او که اس اعلی او است  
و خشک میشود عروق ناشبه او در ارض سفلی با بقایا ماده نژد عروق چنانکه می میرد قلب او هم با انقطاع  
عروق مده این است و احدی از ایشان مصلحت خود را در دیگر نمی شناسد و همچنین می بیند اشتیاق  
هر انواع را که مسخر اند در ایلا و با ستار نبات و استنجا حیوانات بی انکه نشناسند که مسخر است و هم از  
برای ایلا و مسخر کرده اند بواسطه لذتی که موجود است در حرکت جماع و ذکر را در اعطا و انشی را در قبول  
و بدستی که در نبات نهاده اند منافع بسیار و طبایع غریب خواص عجیب ظاهر در بدن انسان و غیر  
بعضی از ان او کتب طب و غیران شناسند و چون نبات را نفس نبود منکوس از اس بود و ان اصل او  
که در زمین است و چون انرا قطع کنند قوی او باطل شود و حیوان غیر ناطق چون اتم بود از نبات و در  
ناتنگی متوسط بود و لکن سقیم نشد و انسان چون زائد بود بر پرورد و اس را سوس می گشت و قفا  
منتصب شد چه او اشیا را کمالات نمی دهد الا بحسب آنچه بلام ایشان باشد و از نهایت تعریف بیجا



تصرف ریاخت و شوق سحاب بواسطه ان بمواضع بعید از مواضع ارتقا ایشان و نزول غیث  
که بان منتفع می شود نبات و حیوان و چون اعتبار کنی سائر حوادث جو و آنچه متکون می شود در زمین و  
تحت ان نیابی از خالی از حکمتی بالغه و نفی عظیم و همچنین چون نظر کنی به جبار و بزرگی ان و آنچه متکون  
می شود در ان و از عنایت باری جلت عظمت ان است که ماده چون منتفع شد قبول او مرد و صورت را  
سعاد و الی مقتضی بود مرکبیل ماده را با خراج آنچه در دست بقوت از قبول صور بفعل تقدیر کرد و لطیف  
حکمت خویش زمانی غیر منقطع در طر فین که خارج شود در ان زمان ان امور از قوت بفعل واحدی بعد  
واحدی پس صور در جمیع ان زمان موجود گردد در مواد خویش و ماده کامل بان و چون تجد فیض را  
بدی نبود از تجد امری یافتند اشخاصی علوی و ایزد برای اعراضی علوی که تابع ان شود استعداد غیر  
متناهی که منضم شود بمفاعلی غیر متناهی الفعل و قابلی غیر متناهی القبول پس لا ینزال خیر را شیخ باشد از لا و  
ابدا و فیض حاصل شود بر هر قابلی بحسب استعداد او و از انجا که عنایت الی اقتضای ان کرده است  
که اجرام نیره از سما و یات متحرک کرده اند و غیر ثابت چه اگر ثابت شدند بی تاثیر با فراط و تفریط کردند  
و ازان کردند بی هر چیز که مقابل نیرت بان دایم بودی و اثر ایشان بغیر ان نرسیدی و اگر افلاک  
همه نیر بودندی مادون خود را شتباع احراق کردند و اگر همه خالی شدند از نور ظلمت عام شد  
پیر خیر که در عالم کون و فساد است و اگر سما و یات متحرک شدند بحرکتی واحد ملازم یک دایره بودند  
و اثر شتباع بخاجی ان نرسیدی پس حکمت ربانی ایجاب ان کرد که ایشان را حرکتی سرعیه باشد  
و حرکتی دیگر بطا از ان یا حرکتی دیگر همچنین هر هر فلکی را از افلاک که می شناسیم ایشان را و بحرکتی  
که با طاعت اجرام نیره میل می کنند بهر دو جانب شمال و جنوب و اگر نه این میل بودی متناهی بودند  
فصول سنه در حر و بر و دایماد در جمیع مواضع از زمین و بیخ گوکی از کو اکب نیت اللاحق بعا  
حکم بسیار باشد در خلق او انگاه در مقدار او و شکل او و لون او و وضع او از غیر او و قیاس کن ان  
با عضای بدن خود چه بیخ جزوی نیت الا انکه در ان حکمتی است بلکه حکم بسیار و امر سما اعظم است بلکه  
بیخ نسبت نیت عالم ارض را بعالم سمانه در کبر جسم او و نه در کثرت معانی او و عجاب سموات  
در عرض کلام در استقصای ان که می شناسیم از ان در از شود فلیف آنچه شناسیم از ان با انکه ان قدر  
که می شناسیم او را از ان از قلت و حقارت بقیاس با انکه می دانیم از ان بکثرتی است که بیخ نسبت معتدیه  
است یکی را از ایشان با دیگر و اعتبار کن درین نسبت بدن تو بعالم غنا و نسبت عضایات بحرم محیط  
بکل اجرام و نسبت جرم کل بانفس کل و نسبت نفس کل با عالم عقول لا سیما عقل اول از ان و نظر کن که چگونه

باشد نسبت این جمله جناب کبریا یعنی قیومی که واجب است لذاته و بهر چه او ادون است از اینها منطوی  
است در قمر اعلی از و پس اجسام عنصری منطوی باشد در قمر اجسام سماوی و جمیع اجسام منطوی در  
قمر نفوس که منطوی در قمر عقول و جمیع منطوی در قمر قیوم واجب الوجود و کل متلاشی در جبروت  
و عظمت او شمول از جهت حکمت و عنایت او بنظامی و احد حکمی که ربط بعضی بعضی کند و منقسم شود  
در اقسام او و متجزی شود در اجزای او و بر وفق انقسام و تجزیه ایشان کلی در کلی و جنسی در اجناس  
نوعی در انواع و انواع انواع تا منتهی شود باصناف و اشخاص و اخرا جزا و بنسبتی شود در وقت یا نکه  
معرفة آن مارا که معشر بشیریم عاجز گرداند چنانکه در جلالت با نجاست غنم او را مارا مغلوب کرد و در  
شکفت انداخت و این ارتباطی حکمی در اجزای عالم استندال کردیم بر وحدت صانع و تدبیر او که سوت  
مبادی میکند بنایات ایشان و اوایل بنایات ایشان و جمعی کند میان ایشان بروحی که استقامت  
بعضی بعضی کند و جزوی از آن مددگری منتفع شود چه خالق نظام در افعال انواع و احدی باشد هر انواع  
کثیره را و جامع در آن میان افعال سماوی ارضی و احدی باشد در سما و ارض آن واحد او مدبر کل است  
و معلوم متعلین با برهم و مسد و افعال فاعلین بجهتیم لا اله غیره و در نیمه در عالم است از نظام و ایلان  
دالات میکند بر آنکه هیچ چیزی نیست در امکان الا که متعلق شود بان علم خالق و امد و اراد  
او قدرت او وجود او اقتضای ایجاد آن کند و هیچ شری در امکان نیست الا که متعلق شود  
بان علم او و رحمت او اقتضای دفع آن کند پس اگر ممکن بودی وجود عوالم کثیره کل آن خلق  
او بودی و ممکن نیست وجود الهی دیگر و الا لازم آمدی تمنع و تعارض متنع و این از اینهاست  
و حدانیت صانع تعالی بان ثابت می شود اگر ممکن بودی اکثر از واجب و احد فکیف که آن غیر  
ممکن است چنانکه بیان آن از پیش رفت در مباحث نفس و غیر آن ذکر بسیاری از اینها که استندال  
کنند بان بر عنایت یاری جلالت عظمت و ممکن نیست نسبت این عنایت و حکمت بواسطه بی امکان نسبت  
کنند با وجه موحداش محکم ابلغ باشد در احکام از اثر او و لابد است از اینها بوجهی که محیط است  
علم او و کامل است قدرت او و بالغ است حکمت و هو الله تعالی و شری که در عالم است قدح میکند  
در عنایت واجب اگر چه داخل باشد در قضای الهی چه از احوال بعضی آن است که از افعال علی  
نیست و نه نیز بجعل جاعلی است که مفایر باشد مفاعل مایهتی را که نسبت آن احوال با ایشان میکنند  
چه از معلومات است که مایهات ممکنه را در ذوات خویش و در آنکه ممکن است نسبتی نیست و نه در  
احتیاج ایشان بعلتی مروج و ایشان را بسبی منه بودن متضادین را متماثلین در وجود علی و نه در



و متصور ممکن از وجود واجب لذاته مانقصان او را از رتبت او علتی و این چون کون النار  
محرقة است و کون القطر قبالان بحرق بها چه کل ان از مقومات مایات است و طبیعت امکان  
یا از لوازم ان و مثل ان بودن یکی از غایات بعضی موجودات مضر به بعضی ازان مایهست  
چنانکه غایت قوت غضبی مضر است بفعل و اگر چه خیر باشد بحسب ان قوت و بحقیقت شناختی کیفیت  
لوازم لزوم ضروریات مرغایات را پس هر چه وجود او بر کمال اقصی است و در مابالقیه هیچ  
هیچ شری لاحق او نشود چه شر عدم وجودی است با عدم کمال وجودی و او امر وجودی نیست بلکه عی  
است و اگر وجودی بودی یا شر بودی لنفسه یا شر بودی لغيره یا از بهر ان بودی که اعدام ان غیر ممکن  
ما بعضی از کمالات او یا نه از بهر اعدام بودی پس اگر اعدام کند شر نباشد الا عدم ان شی یا آنچه کمال  
است بر او اگر اعدام نکند تصور نتوان کرد که او شر باشد مران خیر را که فرض کرده بودند که او شر است انرا  
چه مایه دانیم که آنچه مثل نباشد بذات چیزی و نه بوجود کمالی مران چیز را کیف کان ان خیر بوجود  
مضر نشود و اگر شر بودی لنفسه ان هم باطل است چه وجود شی اقتضای عدم نفس او نکند و نه عدم چیزی  
از انکه تکمیل ان کند و اگر اقتضا کردی ان شر ان عدم بودی نه او با آنکه اقتضای ان غیر معقول  
است چه اشیا بطبیع خویش طالب کمالات خود اند نه مقتضی عدم ایشان ازان روی که ایشان کمال  
اند و چون باطل شد بر تقدیر وجود او که شر باشد لغيره یا لذاته پس شر نباشد اصلا و اگر موجود بودی  
شر نبودی پس حسیند او عدمی باشد و منبع ان امکان و عدم است لا غیر چه او عارض نمیشود الا چیزی را  
که بقوت است و آنچه بقوت است منفک نیست از امکان و عدم ازان روی که او بقوت است و آنچه  
او شر است بقیاس ما بعضی امور خالی نباشد از چیزی و این را از لزوم او از خیر مطلق دانند پس خیر  
مقتضی بالذات باشد و شر مقتضی بالعرض فلان نیست که چون خیری بقیاس با امری شر باشد او  
شر باشد در نظام کل چه هیچ شری نیست بقیاس با کل و شخص اگر چه نسبت با شخصی دیگر نباشد  
باشد او در ذات خود کامل بود و همچنین نوع چون ناقص باشد بقیاس با نوعی دیگر و ظلم اگر چه شر است  
بقیاس با قوت غریبه خیر است و ممکن نیست تجربه این خیرات و امثال ان از شر و چه خیر را از  
شر اگر چه واجب است در وجود مطلق اما واجب نیست در یک یک وجود پس ایجاد کرده آنچه ممکن  
که او احسان یابند و ایجاد کرده آنچه ممکن است که او را خالی از شر نیابند و لکن ثانی را نیافتندی شد  
اعظم بودی چه وجودی که منط خالی نباشد از خیری و شری که در ان است بحسب عدمی است که محال است  
در ان و اگر همه معدوم بودی اولی بودی بلکه شر بودی و اگر همه امور را بری یافتندی از شر و بر

حالت واحد و صفت واحد مایات یکی بودندی و نقصان ایشان از مرتبه اول تعالی و تقدس متفاوت  
بنویدی و چنانکه مایات انواع متفاوت اند و این همچنین مایات اشخاصی که بحسب انواع باشند  
و نوعی که مفسد ایشان است مثلاً او در ذات خود کامل است و از اثر اثر انکس می شمارد که گمان می  
که خلق عالم از بهر ایشان است لایغر و این چنین نیست و چون واجب است وصول بعضی اجسام را  
فاسد بعضی تا مزاج حاصل شود لازم آید که بعضی بعضی افساد کنند چون وصول بار ثوب انسانی و  
احراق و از این جهت محال است که نار نار باشد و ثوب و ثوب و این نظام فاضل این نظام انگاه ایشان  
سد و محترق نشود و محال است که آتش را وصولی ثوب نباشد بحسب این حرکات که افضل انواع  
حرکات است پس مثل این شرط ضرورت از لوازم غایت باشد و متمنع است که مقتضی جمیع حرکات  
یکی باشد بل که مقتضی هر حرکتی غیر مقتضی آن حرکت دیگر باشد پس مقتضی یکی موافق باشد مقتضی  
غیر موافق و از این است که واجب شد که اموری که منسوب است بشهر موجود باشد درین نظام و کل آن  
حکمت است و خیر و چون در وجود انسان ندی نبود از وجود قوی متضاده او و ممکن نبود تعادل  
ایشان تا غالب نشود یکی از آنها بر دیگری و الا اشخاص یکی بودندی واجب از آن که متضاد شود  
احوال بعضی مردم بآنکه واقع شود ایشان را عقده مضار و معاد و در حق یا غرضی یا غرضی که ضار  
مران انسان را و غیر او را و نیمی یا نیم چیزی را از آنها که از اثر میگویند از افعال الا آنکه او کامل است مسبب  
فاعلی آنرا و باشد که شرط باشد بقیاس قابل یا بقیاس فاعلی دیگر که منع کند از فعل او و در آن مایه و شری که  
سبب آن نقصان است و قصوری که واقع است در حیات آن بحقیقه خیر نیست بقیاس سبب و این  
از بهر آن نیست که فاعلی آنرا کرده است بل از برای آن است که فاعل آنرا نکرده است پس از این نسبت واجب  
نکنند الا بعضی و اما شوری که متصل است بخیرات اندک است و نیابند آنچه کل آن شر است و نه آنچه شر آن  
غالب است و نه آنکه خیر و شر و متساوی باشند و شر را نیابند الا در عالم کون و فساد از برای تضاد ضروری  
و اگر عالم کون و فساد همه شر بودی اندک خیر بودی و معتد به نبودنی نسبت با کل وجود فلف که سلا  
در آن غالب است چه این شر و را نیابند الا در حق حیوانات و ایشان کمتر خیری است که در زمین است و  
آنکه سالم نیست از شر و در اکثر احوال و سالم است و در بعضی احوال و بعضی صفات متضرر میشوند و در  
کل و مرض و الم اگر چه هر دو کثیر است الا آنکه صحت و سلامت اکثر است پس غالب است و شر و خیر و خیر  
حال ابدان بر تسم است بالغ در کمال و متوسط بر مراتب مختلف و شدید الزول احوال و در آخر  
نیمچین است و هیچ شکلی نیست در آنکه متوط غالب است و طرغان هر دو فساد و چون طرف فاضل را اضافت



اضافت کند توسط اهل نجات را غلبه شود و افراد مراتب ناس در آخرت چون مراتب ایشان است در دنیا  
 و مراتب سعادات و شقایق و ملکات و ریه و بیات معن تقس خویش موجب الم  
 اند چنانکه نسیم موجب مرض است نه آنکه از منتفی است از خارج که اختیار اوی کند و رحمت احد و ست  
 کل شی و ان کس که بداند که مدبر دنیا و آخرت یکی است و او غفور و رحیم و لطیف است بعباد خویش و متطفل  
 بر ایشان و نامل کند آنچه انعام کرده است بان بر انسان از صحت بدن و سلامت اعضا نگاه بشت  
 انبیا را از برای هدایت او نگاه خلق اطعمه و اشربه و ادویه را از برای او و آنچه الهام کرده است او را از  
 تزیینات منجوه و دعوات مستجاب و واجب گرداند او را ان تامل و تسوقی تام و طمانینتی تامه سعت  
 رحمت خدای در آخرت فاسلک اللهم ان تجعلنی من اهل الرحمت و ان تنفنی با علمتی و ان تجللی  
 یوم القیمه حجتی لای علی و ان تغفر لی خطیئتی یوم الدین و ان تعصمنی بنور هدایتک من رجفات اعدائک  
 ان یسلبنی درجات الصادقین المخلصین و توفقی بنجودک لما اكون به فی دار الخلود من الاعمین و سبعا  
 الابد من الفائزین و تدخلنی فی زمرة عبادک الصالحین برحمتک یا ارحم الراحمین و اکرم الاکرمین  
 و ارحمکم رب العالمین و الصلوة علی خیر الاولین و الاخرین محمد و آله الطیبین الطاهیرین  
 بسم الله الرحمن الرحیم

علم یا تصور است یا تصدیق چه اگر ادراک بی قبول باشد تصور بود و اگر با قبول باشد تصدیق بود  
 و تصور مکتسب است نه از ان جهت که اگر چنین باشد دور و تسلسل لازم آید چه این تمام نمی شود  
 بل از ان جهت که ما را تصورات بدیهی هست بلکه هیچ تصویری مکتسب است چه مطلوب اگر مشهور  
 بود طلب او متنع باشد حصول و همچنین اگر مشهور نباشد له مجهول الذهن عنه و آنچه مشهور نباشد از او  
 طلب او متنع شود از هر وجه او حصول احدیها و الذمه لیه من الآخر و ان به تصدیق منقصد نشود  
 مجهول التصدیق معلوم التصور است و من سیکویم معلوم بوجبی وقتی طلب وجه مجهول او متنع شود که از او  
 مطلق باشد و قد ما حجه گفته اند بر امکان طلب تصور که ما نفوس خویش را می یابیم که طالب اند تصور  
 ملک و روح را و جواب ان است که ان طلب مراد است از لفظ نه تصور حقیقت با آنچه از پیش رفت و من می  
 و جواب ان هم از ان رفت و اما تصدیقات بعضی از ان مکتسب است قطعاً و بعضی بدیهی قطعاً و ان شاء  
 مکتسب از بدیهیات باشد و اجلاء ان قول ما است که نفی و اثبات مجمع نشوند و نه مرتفع چه و اسطر

میان ایشان نیست اگر گویند لایسزم که واسطه نیست در جواب گوئیم مراد از اثبات آن است که او را تحقیق  
باشد بوجه تا و از نفی آنچه چنین نباشد و عقل بعد از استحضار این بر دو جزم می کند بعدم واسطه میان ایشان  
و برین مقدمه چند مقدمه متفرع می شود **الحل اعظم من الجزو** یعنی همه هر چیزی از بعضی از آن خیرتر است  
بود و الا اعتبار وجود جزو ثانی کرده باشد از هر آنکه او جزو کل است و اعتبار آن نکرده باشد از هر آنکه  
بخز اول و نقصان جمع شوند **الاشیاء المساویه لشی واحد مستاویة** یعنی چیزی ثانی که مساوی یک چیز باشد  
مستاوی باشد و الا حقیقه ایشان واحد باشد بسبب سادات ایشان مران خیر را و واحد باشد بسبب  
اختلاف ایشان و نقیضان جمع شوند و برین دو مقدمه مبنی بود اکثر مباحث لواحق کم متصل و منفصل  
و بسیاری از مباحث زمان و جسم و اگر چه آن در حقیقت بخشی باشد از کم متصل حکم شئی حکم شئی را و  
است چه یقین که امتیاز بان است چون از مناط بیرون شد پس مانند الا ماهیت پس اگر بر و حکم  
کنند در موضعی حکمی و سلب کنند از در موضعی دیگر نقیضان جمع شوند و بسیاری از مباحث  
کلام و فلسفه فرع این مقدمه است **انتاج صور از اقیسه** بجهت آنکه اگر ثابت است کل  
اوسط را که ثابت است اصغرا اگر ثابت نشود اصغرا نقیضان جمع شوند **بجهت آنکه**  
اوسط چون ثابت باشد احد الطرفين را دون الاخر اگر سلب کنند یکی از ایشان از آن دیگر نقیضان  
جمع شوند **بجهت آنکه** چون طرفین مجتمع شدند در اوسط اگر یکی باشد ثابت نشود آن دیگر  
نقیضان جمع شوند **بجهت آنکه** اگر از وجود ملزوم وجود لازم و از عدم لازم  
عدم ملزوم لازم نیاید نقیضان جمع شوند **بجهت آنکه** اگر لازم نیاید از وجود  
هر کدام که باشد عدم آن دیگر و از عدم هر کدام که باشد وجود آن دیگر نقیضان جمع شوند و جمیع علوماً  
باین صور اقیسه مبرهن شود **چون تعقل چیزی درست شود و در تعقل چیزی دیگر ایشان**  
چیز باشند و الا نقیضان جمع شوند و بسیاری از مباحث کلام و فلسفه باین مقدمه مبرهن می شود  
چون ذاتی متحرک شد بعد از سکون او حرکت و سکون هر دو زائد باشند بران ذات و الا نقیضان  
جمع شوند این است مقدمات قوی و اینجا دو مقدمه دیگر است **آنکه این صفت کمال است**  
واجب باشد ثبوت او حق تعالی را و این صفت نقص است پس واجب باشد نفی آن از و از آن پس  
می شود مقدمه حسن و شیخ چنانکه گویند این حسن منت پس فعلش واجب باشد این قبح است پس  
ترکش واجب باشد چه کمال و نقصان با در ذات باشد یا در صفات یا در افعال و ثلث حسن و  
قبح است پس حسن و قبح شعبه باشد از کمال و نقص و مستحکمان و فلاسفه اکثر مباحث خویش را برین مقدمه



بر مفید می تفریع کنند و اما در باب اصحاب تنزیه گفتند اگر جسم باشد یا در مکانی مشابه مخلوقات ناقص  
باشد و این نقص است و اما در باب تشبیه گفتند اگر چنین نباشد مشابه عدم باشد و این نقص است و اشعری  
گفته چهره این معبودم باشد و تعالی عنه و معتزلی گوید مرتبی در مقابله رانی باشد و تعالی عنه و اما در صفات  
معتزلی گفت اگر کلام او قدیم بودی آخر بودی و هیچ مامور نه و این نقص است و سنی گفت اگر حادث باشد  
متغیر شود از نقصان بحال و این نقص است و اما در افعال معتزلی گفت اگر فعل عبد بخلق حق بودی فاعل  
مرتبط بودی و این نقص است و سنی گفت اگر در ملک او چیزی حادث شود که بارادت و قدرت او نباشد  
قدح باشد در کمال الهیت و این نقص است و مسائل اعراض و الایام و تکلیف بران وجه که معتزلی میگوید  
از وجوب آنکه ثواب بقدر عمل باشد و عوض عمل کم از آن نباشد و علی بن الام و تکلیف متفرع است برین  
و قیاس موجود یا واجب باشد یا ممکن که مستند باشد بواجب ان واجب واجب باشد در ذات  
و صفات خویش و الا منقتر شود بموثری دیگر و لازم آید از وجوب او در ذات او که حال نباشد و ممکن باشد  
و فرد باشد در حقیقت خویش و لازم آید از آن که متغیر نباشد و نه در جبهتی و نه متعدد و الا مشترک شوند در  
وجوب و در تعیین و ترکیب هر دو لازم آید و اما وجوب در جمیع صفات ثبوتی و سلبی او فلیس  
بران تفریع می کنند که آنچه از برای ان موثر بود در غیر ذات اوست بالو از م ذات او پس دوام بود  
و اثر او لازم دوام ذات او باشد و تکلم میگوید آنچه مسبوق بغیر باشد لابد او را بعد از آن باشد  
که نبود دلیل اگر عقلی باشد بجمع مقدمات ان اگر همه قطعی باشد لازم ان قطعی باشد و الا  
خبر شرع اقوی از اصل نباشد و اگر نقلی باشد بجمع مقدمات محال باشد چه صدق رسول لابد است از ان  
و اثبات ان بقول او نتوان کرد سبب امتناع دور و اگر مرکب باشد از عقل و نقل اوست مراد از  
دلیل نقلی و حذف کرده اند در آنکه مفید است باین مانع گفت متسک بان موقوف است بر نقل  
لکن و روات آن احاد اند و غیر معصوم و بر نقل نحو و تشریع اصول ایشان مروی اند با حاد و شیخ  
قیاسی ایشان ضعیف اند و بر عدم اشتراک و مجاز و حذف و اضمار چنانکه لا اقسام بجوم القيمة و یقین الله  
لکم ان تصلوا چه لا از اول حذف می باید کرد و در ثانی اضمار و بر عدم تقدیم و تاخیر و مختص و مانع و معار  
سمعی و عقلی و این امور هم ظنی اند و موقوف بران اولی باشد بآنکه ظنی باشد و بعد آنکه دلیل نقلی کما  
که معتزلیان شود باین انچه نفی این احتمالات کند و وجود ان توان بر داشت و حیث مستفید یقین باشد  
و باین نزد متکلمان هر موجودی است سوی الله تعالی و تحقیق ان این است که موجود  
یا واجب است لذاته اگر قابل عدم نباشد و بخواهد سبحانه و تعالی یا ممکن لذاته اگر قابل عدم باشد

ان مایه‌تخیر باشد اگر قابل اشاره حس باشد یا نه که او اینجا است یا اینجا یا حال در اینجا اگر منقص شود با وجهی که اشاره  
با صدی عین اشاره باشد بان دیگر چون لون یا متلون نه چون آب با کوبیدن یا نه متخیر و نه حال در اینجا  
جوهر است اگر قابل قسمت باشد جسم باشد والا جوهر فرد و منفرد که گفتند جسم آن است که طول عریض عمیق باشد  
واقلاً آن است جزو است و نه زوایا فلان دو جزو و زرع لغوی است و حال در اینجا عرض است و آن با شرط  
باشد بحیوة یا نه و لون از آن است و آن حصول جوهر است در چیز و آن چهار است چه حصول جوهر در چیز  
بعد از حصول او در دیگری حرکت است و بعد از حصول او در آنکه بود سکون است و حصول دو جوهر در دو  
چیز که یکیشی باشد که ممکن بود که ثالثی میان ایشان متوسط کرد و افتراق بود و الا اجتماع و مشهور نزد  
متأخران آن است که حصول جوهر در چیزی معین معلول است معنی قائم با و که موجب آن است که او حاصل  
باشد و آن علت را کون نام نهادند و معلول را کائنیت و این باطل است چه معنی قیام با جوهر  
حصول است در چیزان تابع آن پس اگر تعلیل کنند حصول جوهر در آن معنی قائم باشد با و هر یک از  
ایشان تابع آن دیگر باشد و در نسخه دیگر از اصل قیام آن معنی بجوهر اگر متوقف باشد بر حصول جوهر  
در آن چیز معین و در لازم آید بجهت توقف آن حصول بان معنی و اگر متوقف نباشد امکان حصول  
بدون معلول باشد و من یکویم اگر توقف وجود تاخر متوقف از متوقف علییهی خواهی لازم نیاید  
از عدم توقف امکان حصول علت بدون معلول و اگر بان عدم وجود او می خواهی بدون آن لازم نیاید  
از توقف دور و اما آنچه نه متخیر باشد و نه حال در اینجا فلاسفه اثبات آن کردند و مستکلمان انکار آن میکنند  
و اقوی شبهه ایشان است که اگر چیزی باشد که این شان او باشد مشارک باری تعالی باشد درین  
شان و لازم آید اتحاد ایشان در ماهیت و وجوب ممکن امکان واجب و این ضعیف است چه در  
ماهیت مختلف مشترک اند و در سلب غیر ایشان از ایشان و در صفاتی ثبوتی چنانکه هر دو ضد اند و اما  
اند و از اینجا ظاهر شود که لازم نیاید از حدوث اجسام و اعراض حدوث عالم با کتفا جمله مستکلمان بان  
اما محدث یکبار او را تفسیر مسبق بعدم کنند و یکبار مسبوق بغیر فلاسفه گفتند اقسام تقدیم پنج است  
تقدم بعلت چون تقدم مضمی بر ضو و تقدم حرکت اصبع بر حرکت خاتم چه او حکم می کند که نور از شمس است  
و حرکت خاتم از حرکت اصبع من غیر عکس و این تقدم نه بزمان است چه ایشان مع اند با زمان چه در  
زمان حرکت اصبع اگر خاتم در چیز خود بماند متاخر صغیر لازم آید تقدم بذات چون تقدم او  
بر ایشان چه ایشان بواحد متقدم بی عکس و پیش علت میان ایشان نیست تقدم بذات  
چون تقدم ابو بکر بر عمر تقدم بر بنی حسی چون تقدم امام بر موم یا عقلی تقدم حبس بر نوب



بر نوع چون مبدأ جنس علی کنیم تقدم زمان چون تقدم اب بر این یعنی پذیر زمان حاصل شد و پس در  
زمانی بعد از آن و مراد از تقدم عدم عالم بر وجود او اول نیست چه عدم علت وجود نشود و معلول با  
علت باشد زمان نه دوم چه باتفاق این تقدم ثابت است چه ممکن لذاته استحقاق الاستحقاق وجود  
دارد و استحقاق او وجود را نیز است و ما بالذات پیش از ما بالذات باشد و نه ثالث و رابع و این ظاهر است  
تقدم زمان ماند و او تحقق نشود الا با تحقق زمان پس لازم آید از تقدم عدم عالم بر وجود او از تقدم زمان  
و قدم حرکت چه این از لواحق آن است و قدم جسم چه حرکت از لواحق اوست و لازم آید از حدوث عالم  
قدم آن و همچنین مراد از تقدم غیر عام اول نیست باتفاق چه عالم ممکن است لذاته واجب است که حرکت  
و ایم ممکن بدوام او نیز دماوند ثانی و ثالث باتفاق و نه رابع چه باتفاق مستقنی است و بجهت آنکه متمتع نیست  
عقل بر وجود بالاسی عالم و هر دو دائم باشد از لا و ابد و خامس از آن قدم عالم لازم آید و آنکه باری  
تعالی زمانی باشد و آنکه زمان نیز زمانی باشد و جواب آن است که تقدم را قسمی سادس است چون تقدم بر او  
چه بعین نیست چه اخر از زمان مع نیستند در وجود و نیز متشابه اند و نه بذات از برای اینچه گفتیم و نه نسبت  
و نه زمان و الا هر زمانی در زمانی باشد لای نهایی و این محال است چه مجموع آن از مناسبت آن  
است بر اویم آن پس و در زمانی باشد خارج از آن از بهر آنکه طرف اوست و داخل باشد در آن چه او  
واحدی است از آن از منته نگاه گفته صحت وجود عالم را اولی نیست بچند وجه آنکه لازم آید پیش  
از آن مبدأ واجب ذاتی و قدم عالم لازم آید با امتناع ذاتی و انقلاب از امتناع ذاتی با امکان ذاتی لازم  
آید و این نفی و توفیق کند بحکم عقل بجواز و وجوب و امتناع حدوث آن امکان اگر از برای امری باشد  
ممکن باشد و کلام در امکان علید شود و الا ممکن باشد حدوث حوادث لای امر و نفی صانع لازم آید  
حدوث او اگر موقوف است بر حدوث امری سخن عاید شود و در آن والا احتیاج صحت حدوث او بان وقت اولی  
از غیر آن نباشد و دیگر صحبت تاثیر باری تعالی را در وجود عالم اولی نیست و چون وجود عالم و تاثیر مؤثر را  
از لا ممکن شدند قول شما با امتناع ایشان از لا باطل باشد و جواب آن است که از ازلیت امکان عالم امکان  
ازلیت عالم لازم نیاید چه حادث بشرط آنکه حادث باشد امکان آن ازلی است با تفسیر کفیه و ازلیت او  
ممکن نیست لاستحالة ازلیة الحوادث من حیث انه حادث و چون این شناختی بد آنکه مردم مختلف شدند  
در مسئله بیسج مذموب قول سلمان و یهود و نصاری و مجوس که اجسام حادث اند بذوات و صفات  
احول و اسطوار اتباع او که قدیم اند بذوات و بصفات الا آنکه حرکات فلکی هر یک از آن مستوفی است  
بدیگری لا الی قول و اما اعتراضات بیولی ایشان قدیم است و صور و اعراض ایشان هر یک از آن مستوفی

بدیگری لای اول قول اکثر فلاسفه تقدم برادر سطو که قدیم اند بذوات و محال است اند صفات بعد از ان  
گفتند که ذوات قدیمه اجسام بوده اند و گفتند که اجسام نبوده اند و طایفه اول اختلاف کردند در اصل اشیا  
و گفتند که ان تراب است و کون شمه باقیه تبلطف و گفتند که نارس است و کون شمه باقیه بکثافت و گفتند که نجاست  
و کون لطیفین تبلطف و او برین وجه اگر باستقلال باشد جسم باشد پس جسمی در جسمی باشد یا بطریق حلول و قسطن  
اجسام لازم آید یا بطریق تماس و لازم آید که جسمی تماس دیگری باشد و لازم آید وجود اجسامی غیر تناسلی  
شمار انکار ان می کنند و اگر بتبعیت باشد عرضی باشد پس جسم در عرضی که حاصل باشد در جسمی و در لازم  
آید و محال است جسم عبارتی باشد از انتقال از عرضی بعرضی و ان محال است و چون حصول جسم در عرضی متعین شد  
تقسیمی که منی بر ان بود متمنع باشد پس اگر کوئی چیز و مکان یا امری ذنبی است چنانکه تسکمان گفتند یا بعد  
از ماده چنانکه قدما می فلاسفه گفتند جسم بعدی مادی است یعنی حال است در ماده پس معنی حصول جسم  
مکان نبود بعد او باشد در بعد مجرد و دلیل گفتند بر آنکه مکان بعد مجرد است بحد و وجه آنکه ما چون انا  
را خالی از اجسام فرض کنیم دایم که میان دو طرف او بعدی است پس مکان ان بعد مجردی است  
آنکه ماسکون مجرد وقت در اب روان می دایم با تبدل سطح محیط پس اگر مکان سطح محیط بودی ان  
متحرک بودی پس مکان او ان بعدی باشد که بعد او در ان نفوذ کرد می دایم که میان دو طرف انا  
بعدی است و جسم نیست الا عالم ملا باشد و حرکت اجسام متمنع و بعد جسم نفوذ می کند در ان پس مکان  
بعد باشد در جواب گوئیم که دل باطل است چه معدوم در خارج متمنع باشد حصول جسم موجود در خارج  
در ان موجود در خارج تقسیم مذکور عاید شود در ان و دوم باطل است بحد و وجه آنکه طبیعت بعد اگر نبود  
حرکت کند و هر حرکتی از مکانی است بکافی پس هر مکانی را مکانی باشد و اگر قبول حرکت گفتند جسم  
حرکت نکند بسبب مقارنت چیزی با او که قبول حرکت نکند پس اگر کوئی که شاید که شرط قبول بعد حرکت  
را ان است که بعد مادی باشد در جواب گوئیم ماده را اگر فی ذاتها بعدی باشد متمنع باشد حلول بعد در ان  
والا حرکت لذاتها بر ان متمنع شود بنا بر آنکه هر چه را در خصوصیت ذات خویش بعدی و امتدادی باشد  
حرکت لذاتها بر و متمنع باشد و متمنع شود بودن ماده شرط قبول بعد حرکت را و من می گوئیم لازم نیاید از  
عدم قابلیت بعد حرکت را عدم قابلیت جسم انرا آنکه بعد اگر منقطع باشد ماده تجرد او متمنع باشد و الا  
حلول او در ماده متمنع باشد و من می گوئیم لازم نیاید از عدم امتقار شیء بنیر خود امتناع حلول او در ان  
آنکه اگر مکان بعد بودی و متمنع را بعدی دیگر است لازم آید که بعدی بعدین و جواز بعدین  
و آنکه فزاع واحد و فزاع باشد و من می گوئیم اگر با اجتماع مثلین نفوذ واحدی در دیگری می خواهی بماند



و بانه ذراع واحد و ذراع باشد از دو یا عدد ذراعین بر واحد محالی از ایشان بر دو لازم نیاید و اگر  
باشان بر دو غیر این دومی خواهی ممنوع است انگاه جسم مسلم نداریم چه جسم در حال حدوث است چه متحرک  
ست و نه ساکن بجهت عدم حصول او پیش ازین در خبر بعد از آن اوله که ذوال است بر بطلان قسم اول معارض  
است بانه امتناع حرکت در ازل اگر لذاته باشد واجب باشد که او را نیاید اصلا و اگر لغیر باشد ان مانع اگر او  
باشد لذاته یا چنان باشد و اگر واجب باشد لغیره کلام عائد شود در آن تسلسل شود یا منتهی بواجب  
الوجود لذاته و لازم آید امتناع زوال مانع پس اگر کوئی مانع مسمی ازل است چه او منافعی مسبوقیت  
بغیر است حرکت مقتضی او است و ان زائل است در لایزال در جواب گویم تردید مذکور عاید است در  
مسمی ازل که او واجب است لذاته یا لغیره انگاه مسلم نداریم بطلان قسم ثانی و نه انکه سکون  
سکون است بلکه تبدل احدی الخالیتین بالآخری اقتضای آن کند که یکی ثبوتی است و از اینها که نمی  
میکند چنانچه واجب است انکه نزد شما امتناع حدوث حوادث در ازل متبدل شد بجهت امتناع  
ثبوتی نیست والا موصوف بان ثابت بودی و صحت نیز ثبوتی نیست والا امکان اسکانی بودی  
و متسلسل شدی انکه پیش از حدوث حوادث خدای عالم نبود بوجدان و نزد حدوث ان عالم  
گشت بل با امتناع حدوث وصفی در ذات او تعالی انکه پیش از حدوث عرض معین در جسم  
محل ان نبود و نزد حدوث ان محل ان گشت پس لازم آید که او را عرضی دیگر باشد چه اینکه او محل ان  
عرض است نفس ذات او نیست و نه نفس ان عرضی بجهت امکان تعقل ایشان باینکه در ان که یکی جا  
و دیگری محل و کلام عاید شود در آن تسلسل کرد مسلم داشتیم چه سکون ثبوتی باشد اما انکه حرکت حصول  
و چیز ثانی گوئیم نزد حصول در چیز ثانی حرکت منتهی می شود و نهایت شئی غیر ان نباشد بلکه حرکت  
است از چیز اول بدو بعد از آن مسلم نداریم که وجودی ازل زوال و ممنوع است چه گاه باشد که ممکن  
و تاثیر علت موجب در ان موقوف باشد بر شرطی عدمی عدمی زوال ان جایز است باتفاق انگاه ان  
مقتضی است بزوال علم او تعالی بانه عالم موجود خواهد شد و بزوال صحت ایجاد عالم از واسطه و بزوال  
حکم مرفوع منسوخ بانه اینها امور ازل اند انگاه مسلم نداریم که زوال هر سکونی ممکن است چه گاه باشد که مختصا  
بعضی اجسام با حیات ایشان واجب باشد و اما انکه هر جسمی در دو جانب فرض کرده می شود گوئیم این اقتضای  
جوهر فردی کند پس باطل باشد باینکه که ثابت ان است در جواب گوئیم ما را حاجتی نیست تفسیر چیزی بر  
که صحت ان داشته باشد که با او اشارت کنند بانه او اینجا است اینجا اگر کون کند که مستمر شود ساکن باشد و الا  
متحرک و این کافی است در مطلوب و جسم در اول حدوث وارد نشود چه کلام در جسم باقی است و اما انکه

صحت حرکت ازلی است گوئیم از پیش رفت که از ازلیت صحت ازلیت لازم نمی آید و اما نقوض متدل  
احدی الحالین بالآخری نقوضی است بر مقدمه بدیهی و مستحق جواب نباشند و من میگویم مقدمه بدیهه  
منتقض نشود و اما اگر حرکت انتقالی است گوئیم نزد الغدام حصول در چیز اول واجب شود حصول در چیز  
دیگر و حرکت را هیچ معنی نیست الا حصول ثانی در آن عدم حصول اول و اما اگر تاثیر علت موجب گاه باشد که  
متوقف شود بر شرطی عدمی گوئیم این محال است چه نزد زوال آن شرط اگر علت مؤثر بماند پس شرط  
نموده باشد و الا مؤثر است و معلول آن عدم باشد پس عدم علت اثر وجودی باشد و اما نقوض منقطع  
اند چه در نسب اصناف است ایشان وجودی در اعیان نیست و اما تغایر جواب هر تغیری ضروری  
هر جسمی متناسبی القدر است و هر چه متناسبی القدر است محدث است اما اول بدو و اولی  
اگر اجسام غیر متناسبی باشند فرض کنیم خطی متناسبی موازی خطی غیر متناسبی پس چون میل کند از موازات  
حادث شود در خط غیر متناسبی نقطه که او اول نقطه مسامتة باشد و این محال است چه هر نقطه که در خط غیر متناسبی است  
مسامتة با آن بعد از مسامتة باشد با نقطه که بالای آن نقطه بود و من میگویم فیه یافیه لانسلم حصول نقطه که او  
نقطه مسامتة باشد در خط غیر متناسبی و الا زاویه که حاصل شده باشد سبب میل خط متناسبی از موازاة مسامتة  
قابل قسمت نبوده باشد بعد از آن گوئیم آنچه با و کروییت اقتضای عدم متناسبی ابعا و کتب چه اطول خطی حاصل  
است نزد شما محور عالم است پس چون خطی موازی او فرض کنند که میل کرد از موازاة مسامتة زاویه که حاصل  
باشد سبب این میل متقسم شد و خط زاویه که انصیق از آن شد مسامتة نقطه باشد بالای نقطه که طرف محور  
بود پس اینجا ابعاوی باشد که فرض کرده شود در آن نقطه الی غیر نهایتی آنکه خط آب غیر متناسبی فرض کنیم  
و فرض کنیم در وسط آن دو نقطه پس خط متناسبی باشد از جانب و غیر متناسبی از جانب او خط  
همچنین پس خط نقص باشد از خط بمقدار و آن نسبت  
مثلا نگاه قطبیت کنیم شب اول از احد الخطین بر شب اول از ثانی و ثانی بر ثانی و علم جبر پس اگر تفاوت  
نشوند زاید چند ناقص باشد و الا هر دو متناسبی شوند لما عرفت و اما دوم بجهت آنکه هر متناسبی القدری جانبی  
عقلا که او زاید از آن بودی یا انقص پس اختصاص او بان قدر دون الانقص و الا زاید بجزی مختار باشد و الا  
ممكن مترج شدن باشد بل مرج و فعل مختار محدث باشد بآنچه از پیش رفت و من میگویم لانسلم لزوم الترجع بلا  
مرج آنکه اگر جسم بودی در ازل محض بودی بخیزی مبین چه هر موجودی که مشار الیه است حسابا آنکه  
اینجا واجب است که چنین باشد و زوال ازلی متمنع است بآنچه از پیش رفت پس حرکت بر متمنع بود و جواز حرکت  
اثبات شد و من میگویم معنی ازلی دایم است لا الی اول پس معنی آنکه اگر جسم اول باشد در ازل محض باشد



مختص باشد بخیزی معین آن باشد که اگر جسم دائم باشد لای اول حصول او در چیزی واحد معین باشد و اما این معنی  
سکون است و آن ممنوع است بل و اما حصول او در موضع معین باشد یا عینا یا علی البدل یعنی در هر وقتی در چیزی معین  
باشد غیر آنکه بود در آن پیش از آن هر چه با سوای موجود واحد است ممکن است لذاته و هر چه ممکن است  
لذاته محدث است اما اول بحث آنکه اگر واجب باشد بوجوب ذاتی متشاکر باشد در وجوب ذاتی و تبا  
تعیین پس هر دو لازم اند از باب مشار که و با به المابیه و هر مری مفقود بود بغير بحث افتقار او بخود خویش و  
هر چه مفقود است بغير خویش ممکن است لذاته و من میگویم شاید که وجوب و تعین دو وصف عرضی باشد و  
تسلط او اما دوم بحث آنکه هر چه ممکن است لذاته مفقود است در وجود خویش بخویشی چه مابیه او قایل بود  
و عدم است پس منع باشد حصول احدی از ایشان الا بزمجی و هر چه مفقود است بخویشی محدث است چه  
آن باشد که در حالت بقای آن باشد بجهت تشاع ایجاد موجود پس آن در حال حدوث او باشد  
یا در حال عدم او و بر هر تقدیری حدوث آن واجب باشد و این تضامی حدوث هر چه با سوای واحد است  
تعالی از اجسام و اعراض و عقول و نفوس و هیولی می کند و افادت وحدت واجب لذاته پس اگر گویند وجوب  
ذاتی معنی سلبی است و اشتراک در وصف سلبی افادت ترکیب نکنند بحث اشتراک هر دو مابیه بسیط  
و ترکیب مابیه ایشان از ایشان و دلالت میکند بر آن چند وجه آنکه اگر وجودی بودی متشاکر  
سائر موجودات بودی در وجود و مخالف آن مابیه پس مابیه او غیر وجود او باشد و انصاف آن  
وجود اگر ممکن باشد وجوب ذاتی ممکن باشد لذاته پس واجب اولی باشد که ممکن باشد و اگر واجب  
وجوب انصاف بان غیر وجود او باشد و تسلسل لازم آید و من میگویم لازم نیاید از آنکه وجوب ذاتی  
ممکن باشد لذاته که واجب باشد چه معنی کون الشیء واجب لذاته آن است که حصول موجب او ذات او را  
باشد و این منافی آن نیست که حصول موجب ذات وجوب را نباشد بلکه مستلزم وجوب را باشد  
آنکه اگر شوقی باشد تمام مابیت واجب نباشد چه ماحکم بر این می کنیم بوجوب و موضوع غیر محمول است  
و بگویم وجوب واجب معلوم است و حقیقت او غیر معلوم و جزوی از آن مابیت هم نباشد چه متمنع است  
که واجب مرکب باشد و خارج از آن نباشد و الا فمفقود باشد بان ممکن لذاته پس واجب لذاته ممکن است  
لذاته اگر متمنع صادق باین شود که واجب آن لای وجود پس وجوبی که محمول است بر لا وجود متمنع است  
که وجودی باشد بجهت انصاف معدوم بوجوب و من میگویم باشد که قول وجوب بر وجوب عدم و وجوب  
وجود باشد اشتراک باشد و تعیین هم وصفی سلبی است و اختلاف در وصف سلبی بحاجت ترکیب نمی کند و دلالت  
نمی کند بر آن چند وجه آنکه تعیین بر تعیین غیر تعیینی دیگر است پس افراد تعینات متساوی هستند و

تعیین متخالف بتعینات ایشان پس هر تعینی را تعینی بود پس اگر شوبی باشد تسلسل لازم آید  
اگرزاید باشد بر ذات متوقف شود اختصاص هر ذاتی بان بر همین ذات از سایر ذات که متوقف  
بر تعین آن و این درست است بلکه اگرزاید باشد بر ذات شی واحد مرکب باشد از ذات و تعین هر  
از ایشان از دو و دیگر و مسلم جرایس واحد اعداد غیر متناهی باشد و این محال است چه واحد عدد نباشد  
و دیگر هر کثرتی در آن واحد است لکن آن واحد را تعینی است پس واحد واحد نباشد بلکه معنی تعین آن است  
که این اونیته و این سلبی است انگاه این ترکب لازم است در واجب واحد بخند وجه بلکه کون الثلثة  
فروا الاربعة زوجا واجب است لذاته و ترکب مذکور لازم آید و من میگوید این ترکب از نقد واجب لذاته  
لازم آید و مدعی لزوم ترکب بود در واجب واحد بلکه واجب الوجود لذاته مشارک واجب الوجود  
غیره در سببی موجب و مباین اوست تعین خویش بلکه او مشارک سایر موجودات است در وجود  
مباین ایشان است در تعین الی آخر ما ذکرتم انگاه مرکب گاه باشد که واجب باشد موجب جزیه بها و اما  
آنکه هر ممکنی منقصر است بموثری ممنوع است و زود باشد که در سبب اثبات صانع نباید و اما آنکه ممکن منقصر است  
بموثر در حال بقای او منقوض است بافقار معلول بعلة و مشروط بشرط و در حال تقابل و در علمیت  
باری تعالی چه ان معلل است بعلم او با آنکه هر دو قدیم اند و با آنکه ما گاه بقای شی خواهیم بود و او یقیناً  
او و بقای او بر وجود او نفس حصول اوست در زمانی ثانی چه اگرزاید باشد حاصل باشد در آن زمان  
متسلسل شود و بقای او بر عدم او اگرزاید باشد بر و لازم قیام موجود و بعد و م پس ارادت گاه  
که متعلق شود بشی در حال بقای او انگاه معارضه کنند بخند وجه بلکه عدم فعل منافی وجود اوست و م  
فاعلیت منافی وجود ان پس ممتنع باشد که عدم سابق شرط کون الفعل فعلا و الفاعل واعلا باشد پس  
این ممکن التحقق باشد بدون عدم سابق بلکه اثر در حال بقا ممکن است چه کون المایته من حیث هی  
لوجود و عدم لازم اوست و هر ممکنی منقصر است بموثر بلکه حدوث وجود مسبوق بعدم است  
و این مسبوقیت صفة وجود است پس متاخر باشد از و پس حدوث متاخر باشد از وجود که متاخر است از  
تاثر موثر در ان که متاخر است از احتیاج او بموثر که متاخر است از علت احتیاج پس اگر حدوث علت حجاب  
باشد با جزوان یا شرط ان لازم آید تاخر شی از نفس خود و بر اتب پس حدوث را هیچ اعتبار نباشد ویراج  
اثر بموثر بلکه امکان عدم اگر محجوب باشد بموثر عدم مستمر محتاج شود بان شی در حال استمرار منقصر بموثر  
بوده باشد و اگر محجوب نباشد امکان وجود محجوب بموثر نباشد چه ماهیت ممکن در حالت وجود و عدم یک است بلکه  
جمع ممکنات مستند است بواجب الوجود پس اگر واجب در ازل مستجمع شرکاء بموثریت باشد از دو عالم



از دوام او دوام اثر لازم آید و تا اثر موقوف بر حدوث نبوده باشد و اگر مستبعد نباشد تا اثر او متوقف  
شود بر امری حادث و کلام عائد شود در آن و متسلسل گردد. **انکه** اگر محدثی را فرض کنیم که بذات  
خود حادث شد قطع کنیم باستغنائی او از مؤثر چه مترجح بذات خود متسلسل باشد پس نادان و مؤثر خارجی  
و اگر فرض کنیم او را که باقی باشد و نسبت وجود با وجود نسبت عدم باشد با قطع کنیم با حیات او  
بمؤثر و این دال است بر آنکه علت حاجت امکان است. **انکه** محدث را وجودی است حاصل و بعد  
سابق و آنکه وجود او مسبوق است بعدم و مقتضی بمؤثر عدم سابق نیست چه ان نفی محض است و ناقص  
حصول تا اثر و نه آنکه وجود او مسبوق است بعدم چه ان واجب است لذاته بل وجود او است لاسن حیات  
وجود و لا واجب مقتضی بودی بمؤثر بل من حیث انه وجود ممکن. **انکه** زوجیت اربعه و فردیت خمسة  
لذاته است و احتیاج ایشان بان باینکه پس ان معلول او باشد باستغنائی انفکاک او از ان پس جواز دوام  
اثر بر دوام مؤثر باشد انگاه دلیل شما منقوض است بآنکه حق تعالی عالم است بعلم و قادر است بقدرت چه اگر  
علم او واجب باشد لذاته و او نیز واجب است لذاته پس دو واجب باقیه باشد و مقدمه اولی که هر چه ماضی  
موجود است ممکن باطل شود و اگر ممکن باشد واجب باشد لوجب ذاته و لازم آید که اثر و مؤثر هر دوام  
با تقدم و مقدمه ثانیه که هر ممکنی لذاته محدث باطل شود در جواب کویم اما آنکه وجوب امری شوقی است بجهت  
آنکه آن تا که وجود است و متسلسل باشد تا که شئی متیقین و بجهت آنکه نقیض لا وجوب است که محمول است بر متسلسل که معدوم  
است و بر ممکن خاص که شاید که معدوم باشد و محمول بر معدوم معدوم و نقیض معدوم موجود و من بر اول  
نیکویم که وجوب در متسلسل تا که عدم است چنانکه در واجب تا که وجود است و بر دوم که صادق سلب وجوب  
نیست از متسلسل و ممکن خاص نه حمل لا وجوب بر ایشان و در منطق ثابت شده است که سالبه بسطه اعم است  
موجبه معدوم پس اول مستلزم ثانی نباشد و اما معارضات معارض است بآنکه وجوب اگر عدمی بودی  
در خارج واجب نبودی و من میگویم که این اقتضای وجود اضافات می کند چون فوقیت و تحتیت و توفیق  
فعلی و غیری که ان و بدرستی ما جواب کفایت از ان معارضات یعنی اوله سه گانه بر آنکه وجوب عدمی است و اما  
آنکه تعیین امر بوجوبیت بجهت آنکه این انسان شاکر ان انسان است در ماهیه و مخالف او است در  
تعیین پس تعیین غیر ماهیت باشد و او جزوی است از ماهیت معینه است موجود است و جزو موجود موجود  
باشد و بجهت آنکه تعیین این اگر عدمی باشد باشد الا عدم تعیین ان پس تعیین ان اگر عدمی باشد تعیین این  
عدم ان عدم باشد پس شوقی باشد و اگر شوقی باشد و تعیین این مساوی ان است در تمام ماهیت پس  
باینکه و من میگویم این که ما میگوییم که وجودی است معنی ان نیست که او نفس موجود است و الا ماهیت

مختلفه موجوده متخالف باشند بوجود یا متشارك در ماهیت بل معنی اوان است که او مفهومی است که  
که وجود خارجی او را عارض شود و چون معنی وجودی و انستی معنی عدمی و انستی و انستی که لازم نیست  
از آنکه شیء عدمی باشد که عدم امر دیگر باشد و جواب از معارضه اولی آن است که ماهیت چون تعیین باین  
شد متعین شود هر یکی از ایشان باین و یکرونه و در باشد و نه تسلسل چه ماهیت هر یک از ایشان سبب  
تعیین آن دیگر است و باین جواب بقیه معارضات بیرون آید و من میگویم جواب معارضه ثانیه باین  
نمی آید بل جواب اوان است که اختصاص ذات تعیین خویش متوقف نیست بر تعیین خود چنانکه اختصاص  
ذات بوجود خویش متوقف نیست بر وجود خود و نه ثالث بل جواب اوان است که واحد را چون صفتی  
عارض شود او باین متعدد باشد و نه را ببل جواب اوان است که کر نه لیس ذلک امری است که لازم نیست  
نه نفس تعیین و اما آنکه کون الاربعة و جا واجب است لذاته گوئیم مراد از واجب الوجود لذاته میگوئیم  
مستقل ذات خود و لواحق ماهیات چنین نباشد و اما آنکه واجب لذاته مشارک لیسره است درستی و جواب  
گوئیم لکن مباین اوست بقیدی سلبی و من میگویم مباین اوست بتعین و ان شومیت و اما آنکه مشارک  
موجودات است در وجود گوئیم این اقتضای تنگناست و خود کند ماهیت مخصوصه را و اما قایلیم باین لکن  
مسئله آن است که ماهیت علت وجود باشد و ام بر دو این مطلق مقدمه دلیل است و اما آنکه مرکب گاه  
باشد که واجب باشد و واجب جزئی گوئیم واجب لذاته متعین است که واجب شود و غیره واجب غیره خواهد بود  
باشد آن غیر خواهد خارج و دیگر کلام عائد شود در هر دو جزو که واجب اند و لازم آید ترکیب هر یک از ایشان  
از اجزای غیر متناسبی و اما وجوهی که مقتضی اقتضای باقی است بموثر دلیل ما قوی از آن است چه موثر القیا  
ممتنع است که از اثری صادر نشود پس صادر از و اگر از پیش حاصل بوده باشد لازم آید تحصیل حاصل و الا  
کاتیر موثر در حادث بوده باشد و اما اجوبه مفصله اینها که در است در طولات و من میگویم اگر تحصیل حاصل ایجاد  
چیزی میخواهی در زمان ثانی که حاصل بود در زمان اول چه گفتی که این محال است و اگر مان ایجاد چیزی  
حاصل در زمان ثانی در عین آن مان چه گفتی که اینجا چنین است و اما جواب از آن که باری تعالی عالم است  
بعلم و قادر بقدرت دشوار است اگر جسم قدیم باشد قدم او اگر عین کونه جسم باشد معلوم باشد بضرورت  
چه کونه جسم همچنین است و اگر غیر و باشد اگر قدیم باشد متسلسل شود و اگر حادث باشد قدیم حادث باشد  
و معارضه کنند بآنکه او حادث باشد چه کونه حادثا وجود حاصل است و عدم سابق پس ممکن باشد قبل عدم  
سابق با علم بوجود لاحق و کونه قدیم نفس وجود اوست و این جدلیت و من میگویم ضعف اصل و جواب  
خاتمی نیست و قائلان تقدم حجت کفیه بچند وجه آنکه جمیع مستند اند بواجب الوجود پس هر چه که لازم است



لا بد باشد از آن در مؤثر است او اگر حاصل نباشد در ازل پس حدوث آن اگر متوقف نباشد بر مؤثر ممکن را  
بیانند لکن مؤثر و اگر متوقف باشد کلام عائد شود در آن و متسلسل گردد و اگر حاصل باشد اگر حصول اثر با  
آن واجب باشد لازم آید و او ام این بدو ام آن و اگر واجب نباشد ممکن باشد حصول اثر از آن باری عدم  
آن دیگر باری و ترجیح یکی از ایشان بر آن دیگر اگر متوقف نباشد و امری ممکن مترجح باشد لایم و اگر متوقف باشد  
خلاف مفروض لازم آید جواب گفتند شکلمان بچند وجه    آنکه عالم در آن وقت از انجیمت حادث شده  
ارادت لذات متضمنی تعلق کرد و ایجاد عالم در آن وقت    آنکه اقتضای تعلق کردن در آن وقت  
تعلق علم بان در آن    آنکه باشد که انجا حکمتی خفی باشد که از برای آن حادث شده در آن وقت    آنکه  
ازلیت منتهی است از احوال لما سبق    آنکه ممکن نبود پیش از آن وقت بعد از آن ممکن گشت در آن  
آنکه قادر بر ترجیح یکی از دو و مقدور خود بر آن یکی می کند می ترجیحی چون باری از سبب که او را و طریق  
متساوی پیش اند و عطشان که دو قبح متساوی بیاید ملائمه گفته حاصل کل اختیار آن است که هر چه  
لا بد است از آن در ایجاد عالم حاصل نبود و در ازل چه شرط ایجاد اول و وقتی کرد که ارادت تعلق گرفت و ایجاد  
او در آن و ثانیاً وقتی که علم متعلق شد با و در آن و ثالثاً وقتی که شتم حکمت و رابعاً اقتضای ازل خامساً  
و قیاساً ممکن باشد در آن و سادساً ترجیح قادر و سابعاً خیر از اینها در ازل نیافتند و ابطال کرده ایم این قسم را  
و جواب بفضل از اول بدو وجه است    آنکه ارادت او اگر صلاح نباشد متعلق ایجاد عالم را و سایر  
اوقات موجب بالذات باشد و قدم عالم لازم آید و اگر صلاح باشد ترجیح بعضی اوقات تعلق اگر متوقف  
نباشد بر مزجی ممکن واقع باشد لایم و اگر متوقف باشد کلام عائد شود در آن متسلسل شود    آنکه تعلق  
ارادت او با ایجاد آن اگر مشروط نباشد بوقت مقدم مراد لازم آید و اگر مشروط باشد بان وقت حاضر باشد  
در ازل و الا کلام عائد شود در کیفیت احوال آن متسلسل شود و از ثانی بدو وجه    آنکه علم تابع معلول  
است که تابع ارادت است پس مستلزم باشد که ارادت تابع علم بود    آنکه تغییر معلوم محال است پس مستلزم  
باشد عقلاً احوال آن روقتی که دانست عدم حدوث او در آن عدم احوال او و وقتی که دانست  
او در آن این ایجاب آن کند که او موجب بالذات باشد و از ثانی بدو وجه    آنکه حدوث وقت آن  
اگر لامحدث باشد نفی صانع لازم آید و اگر لمحدث باشد کلام عائد شود در آنکه چه پیش از آن پس از آن احوال  
نکرد و متسلسل شود و دیگر آن مصلحت اگر حاصل بود پیش از آن وقت لازم آید که عالم حادث شود پیش از آنکه  
حادث شود و الا اگر واجب باشد حدوث آن مصلحت در آن وقت جائز باشد و غیر آن مصلحت که چون او حادث  
نمود لذات و نفی صانع لازم آید و اگر واجب نباشد کلام عائد شود در اختصاص آن وقت بان مصلحت و متوقف

تخصیص و تکرار تسلسل لازم آنکه او با علم باشد مثال آن وقت بران مصلحت اگر ترش ممکن نباشد او را بخواهد  
بالذات باشد و اگر ممکن باشد و فعل بر مزجی متوقف کرد و تسلسل لازم آید و الا ممکن واقع شود و لا مانع اگر  
کونی او مادای فعل را اولی می کردند گوئیم زود باشد که جواب گوئیم ازین در سلسله خلق اعمال و ازین  
بدو وجه آنکه مسمی ازل اگر واجب باشد لذاته زوال آن مستغنی باشد و الا مستغنی شود بواجب لذاته  
محدور لازم آید آنکه ازل نفی محض است بنا بر آنکه عبارتست از لا مسبوقیت بخیزی پس مستغنی باشد  
مانع باشد از ایجاد و از خامس بدو وجه آنکه انقلاب مستغنی لذاته ممکن لذاته محال است آنکه هست  
مختلف نمیشود پس قبول و لا قبول او وجود را شامل باشد اوقات را پس امکان او مختص بوقتی دون وقتی  
نباشد و از سادس بدو وجه آنکه چون هر دو متساوی اند نسبت با او وقوع احدی از ایشان بی مزجی  
اتفاقی باشد و حینت در سایر حوادث این جائز باشد و نفی صانع لازم آید آنکه چون متساوی اند نسبت  
با او پس ترجیح احدی از ایشان اگر متوقف نشود بنوع ترجیحی از وقوع آن نه باقیقاع او باشد بی سببی و در  
صانع لازم آید و اگر متوقف شود تقسیم عاید شود در آن که حاصل بود در ازل باینه و اما فعل با هر یک عطا  
مادی و اینم که ایشان تا میلی حاصل نشود با صدی ترجیح نشود آنکه کون واجب الوجود مؤثرا  
فی العالم غیر ذات ایشان است بحسب امکان نقل ایشان با قبول ازین معنی و بجهت آنکه کون مؤثر است  
دون حقیقه و بجهت آنکه مؤثریت نسبتی است میان ایشان پس تاخر باشد و معارض و بجهت آنکه با بر ذات  
حکم می کنیم مؤثریت و موصوع غیر محمول است و بجهت آنکه صفت مؤثریت متحد می شود با سائر ذات  
کونی کون لذات مؤثره نفس حصول اثر است گوئیم پس حینت مستغنی شود و تعلیل وجود اثر با آنکه مؤثر تاثر کرد  
آن کونه مؤثر امری سببی نیست چه او نقیض قول ما است که لیس مؤثر پس آن وجودی اگر حادث باشد متوقف  
شود بر مؤثری مؤثریت او زائد باشد و تسلسل لازم آید و اگر قدیم باشد و آن صفی اضافی است که تعقل تحقق  
آن نتوان کرد الا با مضامین پس قدم هر دو لازم آید آنکه اگر حادث باشد پیش از حدوث ممکن بوده  
بجهت امتناع وجود متغی و عدم واجب امکان وجودی است چه آن نقض امتناع است که محمول است بر متغی  
و آن عبارتی از کون القادر قادر علیه نیست چه ممکن اگر تمیز نشود از محال بوجهی که عالم باشد بان کونه قادر علیه  
دون المحال اولی از عکس نباشد بل آن صفی است که عالمیت بذات ممکن و موصوع بوجود و موجود باشد  
پس محل امکان بوجود باشد و آن سیولی است پس بر محدثی مسبوق باشد سیولی و در حرکت ثابت شده است  
سیولی با جسم است یا ملزوم بحسبیت پس از قدم سیولی قدم جسم لازم آید آنکه هر محدثی عدم او پیش از  
وجود او است و قبلیت نفس عدم نیست چه عدم قبل و عدم بعد عدم است و قبل بعد نیست بلکه امری زائد است



زاید است بر ذات عدم و موجود و ان محدث است پس مسبوق باشد بقبلی و یک پس قبل کل قبل قبلی باشد لالی  
اول مان زمان است و لازم آید از قدم زمان قدم حرکت چه زمان از لواحق حرکت است انگاه قدم جسم چه  
حرکت از لواحق او است <sup>انکه ایجاد احسان است و جائز نباشد ترک جود مدتی غیر تناسلی</sup>  
علت وجود عالم جود باری تعالی است و ان قدیم است پس قدم لازم آید <sup>انکه اگر باری تعالی است</sup>  
عالم باشد فاعل باشد با اختیار قطعا و حقا و قاصدا بیا و چیزی اگر ان ایجاد نیست با او اولی باشد ناقص باشد  
بدان خویش و کامل بغیر خود و الامتنع بود ترجیح او انرا اگر کوئی ان اولست پس نسبت با غیر چه حسنی است  
حق او کوئیم کونه احسانا الی غیر اگر اولی باشد پس نسبت با او ناقص باشد لذاته و الارحمان متمنع شود و جواب  
از اول ان است که او اقتضای دوام معلول اول کند بجهت وجوب دوام واجب الوجود و دوام ثانی هم  
اول و مسلم چرا و این نفی حدوث می کند اصلا اگر کوئی واجب الوجود عام الفیض است و حدوث اثر از و  
موقوف است بر حدوث استعدادات قوابل سبب حرکات فلکی و اتصالات کوکبی پس هر حادثی  
مسبوق باشد بیکر لالی اول کوئیم حدوث عرض معین لابد است از سببی پس ان سبب اگر حادث باشد کلا  
عاید شود و در سبب حدوث ان لازم آید و موجب سبب است غیر تناسلی فتنه و این محال است و اگر قدیم  
باشد لازم نیاید از قدم مؤثر قدم اثر پس بحین باشد در کلیت عالم و من میگویم اگر سبب تام می خواهی حدوث  
او دلالت بر حدوث سبب فاعلی نکند بلکه دلالت کند بر حدوث او یا حدوث بعضی شرائط او و اگر ان سبب  
فاعلی می خواهی از حدوث عرض معین حدوث او لازم نیاید بل لازم یا حدوث او باشد یا حدوث بعضی شرائط  
و حدوث شرائط و معدات غیر تناسلی بر تعاقب جائز است نزد ایشان بلکه جواب قاهر از ان ان است  
که از ان قدم حدوث عالم جسمانی لازم آید عالم جسمانی لازم نیاید چه جائز است که در ازل عقلی نیاید یا  
که صادر شود از ایشان تصور اقی شتاق که هر یک از ان معنیایی ان باشد تاسی شود متصور می خاص که  
شرط باشد مرفعیان عالم جسمانی را از مبدأ قدیم و از دوم انکه مؤثر است صفی ثبوتی زاید بر ذات نیست و الا  
منقصر باشد و مؤثریت او زاید باشد و متسلسل شود و من میگویم تسلسل ایجاد واقع است در آثار و مؤثر  
صفی اضافی است که تعقل او متوقف است بر تعقل مؤثر و اثر پس متأخر باشد از اثر پس اقتضای مؤثریتی دیگر کند  
از اثر تا بعد از هر مؤثریتی باشد و متسلسل است در مؤثرات بلکه جواب از ان ان است که صفی اضافی  
که عارض شود چیز را نیست یا غیر ان متوقف نباشد الا بر وجود و معروض آن چه تقدم صفی اضافی است که عارض  
خیز را نیست یا متأخر از و اگر چه باینکه بسیار باشد یا امتناع حصول تقدم یا متأخر از سوم انکه امکان وجود  
نیز چیز و <sup>انکه حادثی پیش از وجود او ممکن الوجود است و امکان او قائم است با وجه امتناع قیام</sup>

صفت شیئی بغیر او و قیام موجود و بعد و محال است    انکه انصاف شیئی با مکان سابق است بر انصاف او  
وجود و متمنع باشد انصاف شیئی بصفتی موجود پیش از انصاف آن شیئی بوجود    انکه اگر وجودی باشد

مشارک موجودات شود در وجود و مخالف با هیئت پس وجود او غیر با هیئت او باشد و انصاف با هیئت  
لذات با وجود او واجب باشد مقتضی تغییر واجب باشد لذاته و اگر ممکن باشد امکان را امکانی بود الی غیر اینها  
و من میگویم این تسلسل در آثار است چه امکان با هیئت اثری باشد او را امکان اثر اثری باشد او را و همچنین

قول در حدوث و در قدم و قدم و مثال ایشان    انکه عقول و ارواح و هیولی ممکن اند و ایشان  
هیولی نیست اگر کوئی قدیم ممکن است که محل امکان نفس خود باشد بخلاف حادث چه وجود امکان او پیش

از حدوث اوست کوئی پس ایم امکان ممکن شرط باشد بوجود او در نفس خویش و ثبوت آن در ممکن  
واجب بالذات است و شرط واجب بالذات اولی باشد که واجب باشد بالذات پس ممکن بالذات واجب

بالذات باشد و من میگویم ذات ممکن گاه باشد مقتضی صفت امکان باشد و اتضامی واجب وجود ممکن و شرط  
باین صفت و لازم نیاید که ممکن واجب بالذات باشد و از چهارم انکه قبلت صفتی ثبوتی نیست بچند وجه

انکه صفت عدم است    انکه اضافی است تعقل او نتوان کرد الیه نسبت با بعدیت و مضافان  
باشند پس اگر موجود باشد بعدیت را با او یابند و قبل یابند و من میگویم ضعف این از پیش رفت    انکه

تقدم عدم بر وجود و نزد ما چون تقدم اسس است بر یوم و آن زبان نیست و از خاص انکه منقوض است بایجاد  
حوادث با انکه جود است و از ششم منع توقف ترجیح قادر بر اولیت

و این منتهی است بر انکه وجود عین با هیئت است ما غیر از مذهب ابو الحسین اشعری و ابو الحسین بصری آن  
که وجود هر چیزی عین با هیئت اوست و مذهب بسیار از متکلمان جمهور حکما آن است که غیر اوست اینها

مختلفند بچند وجه    انکه وجود مشترک است میان با هیئات بچند وجه    انکه واسطه میان نقیضین  
و این نیست الا با انکه وجودی که متقابل نفی است یکی باشد اگر کوئی معنی آن این است که واسطه نیست میان هر

و سلب آن کوئی عقل از ثبوت معنی تصویری کند و از سلب معنی و حکمی کند به تناقض ایشان بی مقاربت  
با هیئتی معین و من میگویم حکم عقل با انکه هر با هیئتی معینه سلب او متقابل اوست موقوف نیست بر تصور هر

معینه بل کافی است تصور این اعتبار که او با هیئتی معینه است این مشترک فیست میان همه با هیئات معینه و در  
وجودات اگر مختلف باشد بمقتضای کن مشترک باشد در انکه وجودات اند و این عارض آن وجودات مختلفه باشد

چنانکه کون الشئی با هیئتی معینه عارض است و مشترک فی میان با هیئات معینه و چنانکه کون الشئی شخصای مانعا  
تصوره من الشکر عارض است و مشترک فی میان اشخاص پس شاید که حکم عقل متقابل میان این اشخاص



و سلب آن باشد آنکه تقییم وجود واجب و ممکن صحیح است و مورد مشترک باشد بین القسمین  
و من میگوید لازم نیاید که مشترک باشد میان ایشان تا واسطی یعنی یا اشتراک معنوی بل اشتراک لفظی کافی است و این  
چنانکه گوئیم عین مابصره باشد یا جاریه یا غیر ایشان و اگر واجب باشد بحسب توامی کافی باشد در آن اشتراک  
در عارضی که عارض هر وجود است اعنی گونه وجود چنانکه می گوئیم ماهیت یا واجب الوجود باشد یا ممکن  
الوجود یا آنکه هیچ اشتراک نیست الا در مجرد آنکه ماهیت است اعنی گونه ماهیت آنکه ما چون اعتقاد کنیم که  
شیء موجود است آن اعتقاد متغیر نمیشود و بتغیر اعتقاد آنکه او جوهر است یا عرض و من میگوید اعراض که شئی  
بزیمنه است آنکه قول ما که الوجود غیر مشترک اقتضای آن کند که مشترک باشد والا منقصر شدی بشئی  
اشتراک هر یک یک از وجودات و من می گویم اشتراک وجودات در امری عام کافی باشد در آن  
آنکه ماهیت ممکن بشرط وجود قابل عدم نیست و بعکس ماهیت من حیث هی تی قابل هر دو است پس است  
غیر وجود باشد و بعبارتی دیگر معنی کون الماهیه ممکنه آن است که صحت کم باشد بر و بانکه موجود است  
بانکه عدم است و محکوم علیه واجب باشد تقررا و با محکوم بر پس ماهیت ممکنه متقرر باشد حالتی الوجود و  
العدم و وجود غیر ماهیت بود اگر کوئی ما حکم بر ماهیت می کنیم در حال بانکه او ممکن است در استقبال بنابر آنکه  
امکان ممکن را نسبت با زمان استقبال ثابت است نه با زمان حال گوئیم پس ماهیتی که محکوم علیه باشد بانکه عدم  
خواهد شد در استقبال متقرر باشد با محکوم به اعنی کونها معدومته فی الاستقبال و این افادت منافیست و جو  
د کند مراد ماهیت را بجهت تقرر ماهیت در استقبال بر وجود و بجهت امکان عدم در استقبال متوقف است بر حصول  
استقبال و حصول استقبال در حال حال است پس منع باشد در حال حصول امکان عدم در استقبال بلکه  
آن امکان حاصل نشود الا در استقبال بل حال چه استقبال چو حاضر گشت حال شد و من میگوید معنی کون  
الماهیه ممکنه آن است که هیچ اقتضای نیست در هر یکی از دو طرف آن بدلا عن الآخر و این اقتضای اجتماع است  
با عدم ممکنه ما تنقل ماهیت کنیم مع الشک فی وجودها و معلوم غیر مشکوک فیه باشد و ضرورت اگر گویند  
این وارد است در وجود باری تعالی ماهیت او با آنکه هر دو یکی است نه فلا سنده و در نفس وجود با آنکه وجود او  
عین او است و در شئی مع گونه لازما و ملزوما و اثر او موثر او حالا و محلا با آنکه این احوال اموری زائد نیست بر  
و فعال تسلسل انگاه آنچه ما ذکر دیت افادت آن نمیکند که وجود ذهنی غیر ماهیت است و جواب گوئیم تشکیک  
در بدیهیات قبح نکند در آن و دیگر نزد ما وجود باری تعالی زائد است بر حقیقت او و مراد از حصول حصول او  
است ماهیت را نه حصول وجودی دیگر او را و این غیر آن است که گفتیم و آن احوال امور ذهنی اند و وجود امری  
ذهنی نیست و الا شئی در خارج وجود نبودی تا وجود او عین ماهیت او بود و می لازم آمدی که معلوم بود

و بهر مسکوک فیه و مابیت گاه باشد که در اعیان نیابد عاری از وجود ذنبی و این افادت تغایر ایشان می کند  
و من یکویم بر اصل دلیل تصور مابیت بدون تصور وجود و ممنوع است و بدون تصدیق بوجود و افادت تغایر  
مابیت کند و کونها مصداق بوجود و نوز و مابیت تغایر کونها مصداق بوجود ماست و بر آنکه التشکیک فی الیه است  
لایقح فیه که ورود نقص مانع از آن باشد که مقدمه بدیهی است و بر آنکه این احوال امور ذنبی اند که ان احوال اگر  
نفس از ذات اند نقص تمام شود و اگر مغایر باشد منفع گردد و فرقی نباشد میان آنکه ذنبی باشد یا خارجی  
بل جواب منع از آن است که ایشان نفس ذات اند      آنکه قول بالسواد تصور است و قول بالسواد موجود  
تصدیق است که مدعی از امر مطالبه بحث کنند و اگر وجود سواد نفس و بودی تصدیق نفس تصور بودی اگر کولی  
فرق در لفظ است نه در معنی کویم پس مطلوب بحث لفظ باشد نه معنی و من کویم تصور شئی غیر تصدیق است  
بر آن خواص موضوع و محمول متحد باشد و خواه مختلف چه قول السواد غیر قول ماست که السواد سواد و اگر حکمت  
بشئی بر نفس خود و اولان حجت گفتند بآنکه قیام وجود مابیت اگر متوقف باشد بر وجود مابیت تسلسل لازم آید  
یا توقف الشئی علی نفسه و الا لازم آید قیام صفت ثبوتی معدوم و این مجوز قیام لون و ثقل و کثرت است  
بمعدوم و این موجب شک در وجود اجسام و جواب این است که مابیت چون بوجود موجود است  
قائم باشد بوجود و چون این دانستی بدان که ان کس که گفت وجود عین مابیت است لازم شود او را  
قطع کردن باستانی مابیت عند عدم و ان کسان که گفتند غیر است خلاف کردند و آنکه ممکن کرد و تقریر  
مابیت بدون وجود ان کس که گفت ممکن است المعدوم شئی و نزاع در معدوم ممکن است نه ممکن و اصحاب  
ما و ابوالحسین بصری از معتزله بر آنند که المعدوم لاشئ و لا ذات و لا مابیت خلافا لاکثر شیوخ المعتزله و ما را  
است      آنکه مابیات متفرقه در خارج متساوی اند در تقریر ایشان در خارج و متباین بخصوصیات خویش  
پس تقریر ایشان زاید باشد بر مابیات ایشان و لا معنی للوجود الا ذلک و دیگر آنکه ما فرق می کنیم میان قول  
السواد و میان قول بالسواد متفرقی خارج و این افادت ان می کند که تقریر سواد در خارج غیر سواد است  
و من یکویم تقریر در خارج اعم است از وجود نوز و ما و خاص لازم عام نیست و اگر بوجود این حیوانی  
لفظی گردد      آنکه ذات منفرد در خارج یا متناسبی اند و این باطل است و فاقا غیر متناسبی این نیز باطل است  
چه بعد از دخول چیزی از ان بوجود اقل باشد از ما قبل ان آنچه اقل از غیر خود بود متناسبی باشد پس ذات معدوم  
این متناسبی باشد و داخل از ایشان در وجود متناسبی است هم و مجموع متناسبی بود و من یکویم این می آید  
مراتب اعداد معدوم تناسبی ان      آنکه مابیات ممکن التقریر اند لذات و افعال اگر واجب التقریر باشد لذات و افعال واجب  
التقریر اکثر از واحد باشد و کمال ما سبق فیه هر چه ممکن است محدث است پس مابیات از این تناسبی است



که مایهات اند مسوق اند بنفی و هو المطلوب      انکه مایهات بجهت انکه شیا اند مقدور حق تعالی اند لقوله  
تعالی ان الله علی کل شیء قدیر و وقتی مقدور باشد که ممکن التقریر و الابطال باشند و این اقتضای ان کند که ایشان  
مسوق باشند بوجود باری تعالی این اقتضای ان کند که در ازل نفی محض باشند و مشایخ معتزله بجهت لغزش بجهت  
وجه      انکه معدوم تمیز است و هر چه تمیز است ثابت است اما اول بجهت انکه مایهات و انیم که باید ادا قباب  
از شرق طلوع کند از مغرب طلوع نکند و ما قادریم بر حرکت یمنه و یسیره و قادریم بر طیران و ما  
لذات را دوست می داریم و الالم را اگر است و معدوم ممکن است و متمتع قادر را امکان ایجاد ممکن است  
و دون المتمتع با عدم این امور اگر کوئی این معدومات موجود در ذهن و از یمنیت تمایز اند کویم این معدومات  
موجود نیستند در ذهن الا ان کسی تصور شود و اقرار کند یا بجری از زریق و جلی از زبرجد در ذهن او  
انها حاصل شود بل موجود در ذهن او علم است با نهایت تمایز ایشان حسیست در نفس و مطابق ایشان  
باشد و اما دوم بجهت انکه تمیز توقف است بر تقرر و تمیز و تقرر صفات مایهات است و تقرر صفت بدون تقرر  
موصوف محال است      انکه ممکن آن است که یصح علیه الوجود و العدم و معنی این آن نیست که متمتع نیست  
مایهات او متقرر و نه بطلان ان و خروج ان از ملک مایهات باشد چه قول ما که المایهات یکین بطلانها قضیه است پس  
لا بد باشد و ان از مقارنت محمول ان با موضوع ان یعنی لازم این مقارنت بطلان مایهات و خروجها کما  
مایهات مرکبها مایهات را و این محال است بل معنی ان امکان مقارنت عدم است مایهات را و این مطلوب است  
انکه امتناع وجود مقابل است امکان وجود و امتناع صفتی موجوده نیست بجهت امتناع قیام  
بنفی محض پس نقیض ان که امکان است صفتی موجوده باشد چه احد القیضین بضرورت چنین باشد و محدث  
قبل از حدوث او ممکن است لذاته و الا لازم آید حدوث واجب لذاته یا متمتع لذاته و موصوف بصفته  
ثبوتی ثابت باشد و امکان شیء عبارتی از کون القادر قادر علیه نیست لما سبق فی المسئلة السابقة بل صفتی  
است ممکن      انکه حدوث مایهات لذاته محال است و کذا غیر مایهات با غیر عدم ان از عدم غیر لازم آید پس اگر  
کون السواد سواد بغیر بودی لازم آید که سواد سواد نبودی عند عدم ذلک الغیر لکن این محال است چنانچه  
ما که السواد لا یکون سواد اقصیه است پس لابد باشد از مقارنت محمول ان مرموع انرا و لازم آید مقارنته  
سواد عدم کونه سواد و این محال است پس مایهات قدیم باشد      انکه قوله تعالی فلا یقولون الشیء الی  
فاعل ذلک خدا برین دلالت می کند چه معدوم را شیء گفته است و جواب از اول ان است که مایهات قدیم  
میان متمنعات چون ترکیب الوجود و عدم و حصول جسم و احد در ان واحد در دو مکان با انکه  
اینها فی نفس نیستند با اتفاق و چنین تمیزی می کنیم میان مرکبات چون جوهری و لذتی و جلی از یاقوت و اینها

عبارت اند از جواهری موصوفه بتالیف والوان و اشکال و نزد شما ثابت در عدم ذوات جواهر و اعراض  
اند و آن کو بنا موصوفه بالاعراض و همچنین تمیزی کنیم میان نسب اضافات چون حصول این جسم درین  
نه در آن و طلوع شمس با مداد از مشرق نه از مغرب با آنکه این نسب ثابت نیست نزد شما در عدم و بجهت آنکه  
حصول شیء معدوم در مکان معدوم محال است بیدیه و همچنین تمیزی کنیم عدم را از وجود و نفی را از ثبوت با آنکه  
هیچ ثبوتی نیست مسمی عدم و نفی محض از شما و ضرورت و همچنین تمیزی کنیم میان آنکه ماهیت معدومه  
ثابت است در عدم و میان آنکه مسمی وجود ثابت است در عدم با آنکه مسمی وجود را در عدم ثبوتی نیست با اتفاق  
و ضرورت و همچنین تمیزی کنیم میان مؤثریت و تاثریت و فوقیت و تحتیت با امتناع ثبوت اینها در عدم با  
و اگر تمیز مدلول علیه بالعلم این قدری خواهی از آن ثبوت در عدم لازم نیاید و اگر باین امری دیگری جواب  
لا بد باشد آن افادت تصور آن نگاه اقامت بر مان بر علم بان و اما تمیزی که مدلول علیه است بقدرت  
می گوئیم نزد شما قادر را بر هیچ تاثری در ماهیت نیست بل در اعطای صفت وجود است پس مقید و باوجود  
باشد موصوفیت ماهیت بان بر هیچ یک از ایشان در عدم ثابت نیست و این جواب است از تمیزی  
مدلول علیه با بارادت و کرامت چه ایشان متعلق نیستند ماهیه لا امتناع التفرع علیها بل متعلق اند بعلما و  
و عاید شود آنچه از پیشرفت در متعلق قدرت و اما تمیزی که مدلول علیه با مکان امتناع است می گوئیم امتناع  
ممتنع اقتضای آن می کند که ایشان ثابت باشند اینجا همچنان باشد و از دوم آنکه امکان صفة ماهیه باشد  
لا امتناع تغییر بل صفة وجود است و آن ثابت نیست در عدم و از سوم در سلسله حدوث رفت و از چهارم  
منع امتناع حدوث آن تغییر و آن دلیل که یاد کرد و اقتضای آن میکند که هیچ چیز فاعل واقع نشود و این  
اقتضای نفی صانع می کند و من گوئیم نقص سبب جهت فساد در دلیل میکند بل جواب او آن است  
که عند عدم الغیر سواد مانند سواد لا سواد ماند و از پنجم آنکه او افادت اطلاق اسم می کند بر معدوم نه  
آنکه معدوم ذاتی باشد یا حقیقی و قوله تعالی و الله علی کل شیء قدیر افادت وقوع ماهیت می کند بقادر و  
این افادت فعلی ماهیت در ازل کند و آنچه افادت معنی کند اولی بود از آنچه افادت مجرول لفظ کند  
زعم بسیاری از مشایخ علم اصول آن است که علت حاجت مؤثر حدوث  
است و بعضی از ایشان گفتند حدوث شرط علت است یعنی نیمه و شرط دیگر امکان است و بعضی دیگر هم از  
ایشان گفتند که حدوث شرط علت است و علت امکان است و حق آن است که علت امکان است و حدوث نه  
علت است و نه شرط آن نه شرط آن چه حدوث سببوقیت وجود است لعدم که متاخر است از وجود که متاخر  
از تاثیر قادر و در آن که متاخر است بعد از احتیاج آن بقادر که متاخر است از علت احتیاج و شرط آن که متاخر است



معنی جزو آن پس اگر علت سبب باشد یا شرط آن یا جزو آن لازم آید تا اثرش از نفس خود بچند مرتبه بعد از آن  
جمهور فلاسفه و معتزله و دعوی کردند که مؤثر تاثر نمی کند در ماهیت اثر در وجود آن و این باطل است چه  
وجود هم ماهیت است پس مستلزم باشد وقوع آن مؤثر اگر کوئی واقع شود مؤثر و موصوفیه باینست بود که گوئیم  
ماهیت وجود وجودی نیست و الا صفت ماهیت بودی پس موصوفیت ماهیت بان صفتی دیگر بود  
و تسلسل لازم آمدی و من میگویم اگر تسلسل می باشد بحجت آنکه تسلسل است در آثار چه موصوفیت است  
وجود تاثر است از برود و در سلسله حدوث مثل این رفت آنکه اگر وجودی بودی مساوی موجود  
بودی در وجود و مخالف انسان باینست پس وجود او زائد باشد بر و متسلسل شود و موجود واحد موجود او  
نباشد بلکه موجودات غیر متناهی باشد و من میگویم لافسلم که لازم آید که موجود واحد موجودات غیر متناهی باشد  
آنکه اگر وجودی زاید باشد او را ماهیتی باشد پس مستلزم باشد وقوع او و مؤثر و لازم آید که مؤثر تاثر  
کنند هیچ چیز نباشد اصلاً بلکه حق آن است که مؤثر تاثر می کند در ماهیت چنانکه تاثر می کند در وجود چون در  
بدان استدلال بر وجود صانع یا امکان است با حدوث یا در ذات یا صفات و این چهار طریق است اول  
استدلال با امکان و ثابت بر وجود واجب لذاته و این مبنی بر مقدمه است آنکه هر ممکنی را مؤثر است  
چه نسبت قابل وجود و عدم با ایشان تسویه باشد چه اگر وجود اولی باشد بان اولیتی که بان مستثنی شود  
از مؤثر پس با اولیت اگر قبول عدم نکند واجب باشد و اگر قبول کند امکان بود باشد بان بکار و عدم  
دیگر با اولیت باوقیت علی السویه پس ترجیح وجود بر عدم اگر متوقف نشود با انضمام قیدی بان  
ممکن مساوی واقع شده باشد لا ملج و زود باشد که انرا ابطال کنیم و اگر متوقف شود اولویت کافی  
نبوده باشد هذا خلف و دیگر تعسیر مذکور در ان اولویت یا ضمیمه نماید کرد و که با ایشان عدم قبول می کند یا نه  
و آنچه نسبت وجود و عدم با او علی السویه است یکی از ایشان واقع نشود لا ملج و از علما بعضی دعوی کرده  
که در هر چیز پس است چه هر عاقلی چون احساس کند حدوث خبری انرا علتی طلب کند و بعضی تسکین بر این  
می کنند و خوب ترین چیزی که در ان گفته اند آن است که ماهیت مقتضی است و است پس اگر رجحان  
حاصل شود نقیضان جمع شوند و این ضعیف است چه حصول رجحان لا علیه مناقض اقتضای ماهیه مراستوار است  
و اقوی آن است که ممکن مساوی ما دام که وجود او مترج نشده است ممنوع باشد که سبب پس ان رجحان باطل است  
باشد که محل ان وجود سبق بود پس ان چیزی دیگر است که از وجود ان وجود او لازم آید و ان مؤثر است  
میگویم شرط ترجیح سابق بر وجود ممنوع است و ترجیح معان نفی محلیت وجود انرا نمی کند و تقریر این مقدمه  
توان فلاسفه است که عدم ان پیش از وجود او محال است و همچنین بعد از وجود او چه قبل و بعد است محال نشود

الایزمان پس تحقق زمان با عدم آن لازم آید و چون عدم زمان متنع شد می گوئیم زمان ممکن است چه هرگز است  
از آنات منقضي پس وجود اولیاته محال باشد و الاستمرار بود و لا ذلله ولا غیر هم محال است چه هر چه وجود او با بقا  
عدم او متنع باشد پس وجود او بغیر واجب شود و اینجا ظاهر شد که وجود زمان اولی است بدلات بر وجود او  
از سایر ممکنات و باشد که آن مراد باشد از آنچه پیغام علیست سلام فرمود که لا تسبوا الدین فان الله هو الدین  
گوئیم این بعد از تسلیم مقدمات نمی کند بر آنکه هر ممکنی او را مؤثری باشد چه شاید که افتقار او به مؤثر از برای امری باشد  
محقق با و اگر گوئید قول تاثیر محال است بچند وجه آنکه تاثیر مؤثر در اثر محال بود الا اثر ایجاد موجود است محال  
عدم آن اثر اثری نیست چه عدم نفی محض است پس هیچ تاثیر نباشد و بجهت آنکه در حال عدم باقی است بعد  
اصل پس متنع باشد بناد آن مؤثر وجود آنکه تاثیر مؤثر باید را مایهت ممکن باشد یا در وجود آن یا در انشأ  
مایهت آن بوجود آن و اقسام باطل است با آنچه در سلمه سالفه رفت آنکه تاثیر مؤثر عین ذات مؤثر و ذات  
اثر نیست بجهت امکان نقل ایشان باشد در آن وجهت آنکه نسبتی است میان ایشان نسبت تباخر یا  
و تناخر مغایر و بجهت آنکه ما وصف میکنیم ذات او را با آنکه مؤثریت و صفت غیر موصوف است و بجهت آنکه  
می گوئیم وجود اثر را به مؤثریت ذات نه بنفس ذات چه مایهت گوئیم اثر را یا مستند از برای آنکه خداوند تعالی ایجاد  
کرد از او نمی گوئیم از برای آنکه موجود است و امری عدمی نیست چه و نقیض لا مؤثریت است که عدم محض است  
و نقیض عدم ثبوت باشد و امری ثبوتی نیست الا اگر جوهری باشد قائم بنفس خود نسبت شئی قائم باشد بنفس خود  
و دیگران جوهر را اگر نسبتی نباشد با اثر و مؤثر اجنبی باشد بکلی و اگر باشد کلام عام شود در آن نسبت معلوم شود  
و اگر صفتی باشد مؤثر را ممکن باشد منفقر و به مؤثر پس تاثیر مؤثر در آن را می باشد بر آن متسلسل شود فاذا نال مؤثر  
آنکه اگر جواز وجود موجب باشد مؤثر جواز عدم موجب باشد بان چه جواز متعلق است بهر دو طرف وجود و عدم  
و تعالی باطل است از برای آنکه عدم نفی محض است پس اثر نباشد و از برای آنکه عدم اصلی متنع باشد انشأ و آن مؤثر  
آنکه اگر امکان موجب باشد مؤثر باقی مغفقر باشد بان چه امکان لازم مایهت ممکن است و تعالی باطل است  
لا متناع تحصیل الحاصل اگر کوئی تاثیر مؤثر در بقای او است نه در ذات او گوئیم ذات او از آن روی که او است  
ممکن است حال بقا و محذور لازم آید آنکه مؤثر در صورت اعراض حادثه درین عالم قدیم نیست و تاثیر آن  
موقوف نباشد بر شرطی حادثه و درین وقت دون ماقبله لا لامر باشد اصلا و این ایجاد تنهاجا  
کنند محجوز و اگر موقوف باشد عامر شود در آن و متسلسل شود و حادثه نیست چه لازم آید از آن متسلسل و  
حصول سبب بسبباتی که لایماتیه لها و فقه و این ابطال اثبات اجماع و کند آنکه جمله حوادث را درین  
وقت هیچ مؤثری نیست چه مؤثر در آن متنع است که حادث باشد چه مؤثر مغایر است و حوادث در حال



داخل است در جملة حوادث و متشیخ که قدیم باشد چه مؤثر است و از پیش نبود پس حادث باشد و لازم آید که مؤثر در  
حادث باشد و محذور تعلیل حسب جملة حوادث بحادثی حادث شود و دیگر آنکه مؤثر است حادثه اگر منتظر شود و مؤثریت  
قبلا مؤثری و دور یا تسلسل لازم آید و ایشان بطل طریق اثبات صانع اند گوئیم جواب از اول این است  
که محال ایجاد موجودی است که قبل از ایجاد باشد نه ایجاد موجودی که مع الایجاد باشد و از دوم آنکه نفی صدور  
چیزی میکند اصلا چه حادث یا ماهیة است با وجود یا موصو فیت ماهیة بوجود و اول باطل است و الا  
لازم آید که گویند لا سواد بسواد و منقلب شد و همچنین باقیان و از سیم آنکه او نفی آن می کند که چیزی درین  
ساعت حاصل شود چه حصول او در آن عین اوست بهمت امکان تعقل او بی حصول او در آن و بهمت  
آنکه مستحالی او را این ساعت و بهمت آنکه حصول او درین ساعت در ساعت ثانیه نمی ماند و ذوات او می ماند  
و امری عدمی نیست چه ان نقیض لاحصول اوست در آن و نه وجودی و الاحصول او در آن زاید باشد  
که در دو و متسلل شود و من می گویم تسلسلی که لازم است در اصل افتقار بر تأثیری است تأثیری دیگر و لازم  
از آن افتقار بر مؤثری مؤثری و بطلان تسلسل در عقل مبرهن است و لازم در نقض افتقار بر حصول  
است بحصولی و بطلان آن مبرهن نیست و دیگر اول باطل است عند الحكماء و در الثاني بل جواب صحیح  
است که در سلسله حدوث از پیش رفت که تسلسلی که لازم است در اصل و آثار است نه در مؤثرات و از چهارم  
آنکه علت عدم علت وجود است و از پنجم آنکه ممکن باقی منتظر است بمؤثر نه بان معنی که افادت وجودی  
کنند و از ششم آنکه مؤثر و دوام مؤثر و از ششم آنکه مؤثر پیش فاعل مختار است پس اشکال مندرج شد  
و من میگویم اشکال پیش قایلان موجب هم منفع است از برای آنچه در سلسله حدوث دانستی و از هفتم  
آنکه مؤثریت نسبتی است که لا وجود لها فی الایمان پس تغییر در مؤثر لازم نیاید ابطال دور گفتند که  
اگر هر یکی از دو چیز مؤثر باشد در آن دیگر هر یکی از ایشان تقدم باشد بر آن دیگر لتقدم المؤثر علی الاثر و لازم  
آید تقدم هر یکی از ایشان بر نفس خود و بر مرتبه و ان معنی است بر تقدم ذاتی و مراد از آن تقدم بر زمان است  
چه حرکت اصبع تقدم نمی شود بر حرکت خاتم بر زمان لما بینا قبل و بعد این اگر تقدم ذاتی کون المؤثر  
مؤثر نمی آید پس معنی آنکه العلة متقدمة علی المعلول بالذات ان باشد که علت است و اگر بان غیر این  
میخواهند لابد باشد از افادت تصور ان نگاه بقایمت بر بان بران و اولی آن است که گویند اگر هر یکی از ایشان  
علت ان دیگر باشد هر یکی از ایشان منتظر باشد بان دیگر لا افتقار المعلول الی العلة پس هر یکی از ایشان منتظر  
بمقتضی نفس او و منتظر بمقتضی دیگری منتظر باشد بان چیز و لازم آید افتقار هر یکی از ایشان بر نفس خود و لازم  
باشد افتقار هر یکی از ایشان نسبتی است که بتقلیل توان کرد الا بیان دو کس و اتوی آن است که گویند

مفقوریه واجب است نسبت با مفقور ممکن است یا نسبت با مفقور محال و متنع باشد که واحد باعتبار واحد و  
و ممکن باشد و لازم نیاید بر مضافان چه اضافات را وجودی نیست در اعیان و تقدیر آنکه در اعیان باشد  
گوئیم تلازم ایشان معلل است بوحث سبب و من میگویم اگر بافقار الشیء الی غیره امتناع حصول شیء میخواست  
بدون غیر امکان افتقار هر یکی از ایشان باشد بان دیگر مضایفین و اگر بان امتناع حصول شیء میخواست ای الامتناع  
از غیر محذور مذکور در تقدم لازم آید و اگر بان غیر این دو میخواست باید باشد از افادت تصور آن نگاه آفتاب  
برمان این حق این است که علت را تقدم می است بر معلول غیر تقدم زمانی چه با ضرورت می دانیم که علت باید  
که تمام نشود و نفس خویش مستحیل باشد صدور اثر از آن و این معنی است که مصحح قول ما است که وجود بذات فوجیه  
چه درست است که گویند وحدت حرکت الامتع فوجیت حرکت الخاتم و عکس آن درست نیست و ازین معنی  
می کنند یکبار تقدم ذاتی و یکبار بافقار ابطال تسلسل و آن سببی است بر آنکه عند وجود المعلول  
وجود علت واجب است و دلیل برین آن است که اگر چنین نباشد عند وجود العله معلول نباشد و عند وجود المعلول  
علت نباشد پس وجود معلول از برای وجود علت نبوده باشد اگر کوئی علت در حال وجود خود مؤثر است و معلول  
در زمان ثانئ گوئیم ایجاب علت معلول را اگر نفس وجود معلول باشد لازم آید وجود معلول در حال ایجاب علت آنرا  
و اگر غیر آن باشد آن غیر در حال موجب آن معلول باشد در زمان ثانئ پس ایجاب او آنرا زاید باشد بر آن ایجاب  
متسلسل شود و من میگویم ایجاب علت وجود معلول ایجاب کونه محال نمی کند و الا لازم آید آن تسلسل مذکور  
در ایجاب علت وجود معلول را حال وجود العله و بجهت آنکه با ضرورت می دانیم که ایجاب علت وجود معلول را  
غیر وجود معلول است بل جواب آن این است که علت چون ایجاب کرد در حال وجود معلول را در حال معلول  
موجود نباشد حال ایجاب و نه ایجاب حال المعلول پس معلول نه از برای ایجاب علت او را بوده باشد و چون  
این دانستی بدانکه دلیل بر بطلان تسلسل وجوه است آنکه اگر اسباب متسلسل شود الی غیر نهایت همه را  
مع باشد لما تقدم ان العله مع المعلول پس آن مجموع ممکن بود لذاته بجهت افتقار او باحاد ممکنه آن لذاتها  
پس آن مجموع ممکن باشد بحسب نفسه و بحسب حاده و هر ممکنی را لذاته مؤثری باشد مغائر او و احاد او پس آن مجموع  
را مؤثری باشد مغائر او و احاد او و مغائر مجموع ممکنات و احاد آن واجب باشد لذاته و من میگویم این وقتی تمام  
شدی که هر ممکنی را لذاته بنفس خود و با جزای اخله در آن مؤثری بودی مغائر او و احاد او و تو بدستی دانستی ضعف  
برای پی سال است بر احتیاج ممکن مؤثر پس هیچ طریق نیست الا دعوی ضرورت در آن آنکه مؤثر در آن مجموع  
نفس او نیست چه متنع است آن و نه چیزی از اجزای او چه مؤثر در کل مؤثر است در هر فردی از آن پس آن  
مؤثر باشد و نفس خود و مؤثر خود بل موجودی باشد خارج از جمیع ممکنات و الی ایجاب جمیع لذات و من میگویم



ومن میگویم واجب نیست که مؤثر در کل مؤثر باشد هر فردی از ان چه واجب مثل چون تاثیر کند در  
 ممکن مجموع ایشان حاصل شود و ان مجموع ممکن است بجهت افتقار ان بجزو ان پس انرا مؤثری باشد  
 مستغنی است که ان مؤثر مؤثر باشد در هر فردی از ان چه مستغنی است که واجب اثر باشد بلکه فرض کنیم  
 از اثر اخیر صاعدا الی اول جمله و از مرتبه خامه صاعدا جمله دیگر نگاه تطبیق کنیم احدی الجملین بران یک  
 پس تنایمی جملتین لازم آید باینچه از پیش رانستی پس ثابت شد انتهای جمیع سیات بسببی اول و ان سبب اگر  
 ممکن باشد اول نیاید پس واجب باشد چون مقدمات را دانستی می گویم اگر در موجودات موجودی واجب  
 لذاته نباشد همه ممکن باشد و هر ممکن را مؤثری است پس اگر اثری از انها مؤثر باشد در مؤثر قریب او یا بعید  
 و در لازم آید و الا تسلسل و هر دو باطل اند پس در موجودات موجودی واجب لذاته باشد استدلال  
 با مکان صفات اجسام متماثل اند در ماهیت چه جسم قسم میشود بفکلی و عنصری و کیفی و لطیف و مورد  
 تقسیم مشترک باشد میان اقسام و امتیاز واقع است در صفات جسم و درین مقام ابحاثی دقیق است که لایق  
 مختصر است نباشد و چون متماثل شد تمام ماهیت پس هر چه صحیح باشد بر بعضی از ان از خرق و التیام و انقلاب  
 و شکل و سایر صفات صحیح شود بران دیگر چه قابلیت این صفات از لوازم ان ماهیت است چه اگر از عوارض  
 ان بودی قابلیت ماهیت مران قابلیت را عارض بودی و تسلسل لازم آمدی اگر کوئی باشد که تعیین بعضی  
 شرائط باشد ان قابلیت مانع باشد از ان کوم ان تعیین امری لازم ماهیت نیست و الا مستغنی شدی کثرت  
 اول و طبع پس ان جائز الزوال باشد پس عارضی که تابع ان است نیز بجهت ان باشد پس ثابت شد که اصلا  
 چه جسمی بصفت جسمی دیگر ممکن است و این مقدمه عظیم النفع است در مبدأ و معاد و هر ممکنی او را مرجعی است پس  
 اجسام معنقر باشند بر جمعی که نه جسم باشد و نه جسمانی و فعلا تسلسل پس اگر خواهیم که بیان کنیم که مرجع  
 واجب الوجود است یا در کویم باینچه از پیش رفت استدلال است بحدوث ذوات اجسام محدث  
 اند لما سبق و هر محدثی او را محدثی است بر وجهی بلکه او ممکن الوجود و العدم است بجهت امتناع عدم  
 واجب و وجود و متغیر و هر ممکنی او را مؤثر نیست لما سبق اگر کوئی جائز است انقلاب معدوم در زمانی  
 بواجب لذاته در زمانی دیگر چه عرض نرود شما جائز الوجود است در زمان اول و واجب العدم لذاته در زمان  
 ثانی چه بقای بر عرض مستغنی است و چون این جائز باشد عکس این امری ضرورت وجود او بعد از عدم او  
 و اجبالذاته جائز باشد و ان خاص بقای او مستغنی است پس او واجب الوجود باشد در ان زمان که مستغنی  
 العدمی بعد از حوادث شود پس جائز باشد مثل ان در سایر حوادث و عالم بشرط آنکه مسبوق باشد بمعوم  
 زمانی مستغنی از وجود است و ازل لما سبق پس حدوث امکان او بذات او نباشد چه آنچه بقا عمل باشد مستغنی شود

عند عدم الفاعل و این امکان حاصل است در لایزال فاعل این باشد یا نباشد انگاه آنچه باید کردیت از دلیل بر آنکه هر محتمل  
ممکن است متعارض است بوجوه وجود اگر عین ماهیت باشد امکان متغی شود چه امکان وجود و عدم اقتضای  
مقارنت ایشان هر دو کند ماهیت را و مقارنت وقتی باشد که وجود غیر ماهیت باشد و اگر غیر باشد موصوف  
یا مکان یا ماهیت باشد یا وجود یا موصوفیت ماهیت بوجود و الکل باطل چه این اقتضای مکان کون السواد لا سواد  
و الوجود لا وجود و الموصوفیه لا موصوفیه کند امکان شیء وجودی نیست با آنچه در جواب شبه فلاسفه در قدم  
اجسام گذشت و نه عدمی چه دافع اشناع است که عدم است و دفع عدم ثبوت است معدوم اگر شیء نباشد  
متغی شود امکان وجود و عدم چه اقتضای تقرشی کند چون موصوف بعدم باشد و اگر شیء باشد متغی باشد  
که امکان وصف ماهیت باشد لا تنیای تغیر او وصف وجود چه امکان نزد این قابل ثبوتی است و ان ثابت است  
پیش از حدوث کویم مراد ما با مکان جواز استمرار شیء است علی ما کان علیه و جواز عدم استمرار او باین شبهات  
زائل شد چون این دانستی می کویم جواز امرین اعنی استمرار و عدم ان محجج بر یکی از ایشان است بر حجتی اکل  
چون خواهیم که اثبات کنیم که ان مروج واجب است لذاته باز کردیم با آنچه گذشت طریق اکثر شایع حکما  
است که هر محدثی را و محدثی است بی توسط جواز بعد از ان بعضی از ایشان گفتند که علم بان ضروری است چه  
هر که بنامی شیعی را بپند مضطر شود بعلم آنکه انرا صافی است و هر کس که بخوین غلات این می کند او را مجنون  
و بعضی گفتند استدلالی است و ایشان اکثر شیوع معتزله اند چون ابوعلی و ابوماشم و استدلال کردند که ما بوجود  
افعال خیریشیم احتیاج افعال ما با سبب حدوث است و این شامل است هر محدثی را و اعتراض برین است که لا  
که واحدی از ما محدث افعال خود است چه باشد که افعال ما نزد و داعی ما حادث شوند اتفاقا بی تشری  
پس اگر بر استحال این دلیل کویند مستغنی شوند بان دلیل ازین قیاس انگاه سلم نداریم که علت حاجت حدوث است  
و قد سبق و سلم نداریم که علت مطلق حدوث است بل حدوث افعال ما استدلال است بحرث صفات علما  
انرا احصر کرده اند و در دلائل انفس و آفاق اما دلائل انفس استدلال است بتکون انسان از نطفه و خدای تعالی  
انرا یاد کرده است در آیات بسیار و تقریر ان این است که نطفه متشابه الاجزا است صورة و شکلا پس اگر متشابه  
الاجزا باشد در حقیقت و تاثیر رحم و نسبت کو اکب بان علی السویه که شکل باشد چه چون فاعل و اجزای قابل تشابه  
باشد انهم متشابه باشد و ازین که فلاسفه گفته اند که شکل بسیط که است و اگر مختلف الاجزا باشد بحقیقه چنانکه اطمینانی  
کویند که انرا استیلائی حرارت شتوة بر بدن نفصل می شود از دو باب هر عضو ی جزئی از منی مخالف در حقیقت  
و طبیعت جز و دیگر و هر عضوی مقوله میشود از جز و ذاب از مثل ان عضوی مرکب باشد از ان بساطط پس  
ان بودنی که انسان مقوله شدنی بر شکل یکگز یا اگر انی که مضبوط با بعضی و دیگر با بعضی طبیعتی رقیق است که



تعمیق است که حفظ ترتیب اجزا و نسبت بعضی با بعضی میکند پس حاصل از دو بان راس شاید که منفی است  
و حاصل از دو بان قلب اعلی واجب باشد که ترتیب اعضا بر نسبت واحد باقی بماند و چون چنین نبود  
و نیستیم که بتخلیق قادر حکیم است بعد از آن لابد باشد در نفی آنکه آن قادر ملائکه و کواکب نیست از رجوع برای  
تقدم و اما دلایل افاق بعضی علوی است که راجع است باشد لال از احوال افلاک و بعضی سفلی که راجع است  
باشد لال از احوال حیوان و نبات و معادن و استقصا درین مذکور است در قرآن عظیم و مشروح در  
کتاب اسرار تنزیل و بدانکه سخن درین فن قطب مذکور است بر ترتیب اربعین انده شده چه ترجمه کتاب  
این است اما چون در ایشان دلایل افاق و انفس پیش ازین ذکر کرده شد مذکور نبود با آنکه آن دلایل مثل  
بود بر بیان حکمتی باری تعالی عز شأنه و بهر برهان و آفرینش آنها و سیل طبع مستقیم و نفوس سیال  
بدانستن آن حکمتها بیشتر مناسب چنان نبود که چون این کتاب جهت کتابخانه ملک الاسلام سلطان  
سلاطین مازندران دام ملکه و عدله ساخته می شود شطری از آن دلایل در آخرین سلسله یاد کرده شود  
تا ملک اسلام عزت انصار و ولته را اطلاع بر آن حکمتها نیز حاصل گوید و ان شاء الله تعالی و ما ان  
دلایل آورد و قسم یاد کنیم اول عقلی دوم نقلی

و ان را در ده فصل یاد کنیم  
سبیری بر فلکی مقدار معین است و ستارگان در آن افلاک  
مركز چون نیکین در انکشتی بل چون کره که در ابی فرو برند که قطران مساوی سخن اب باشد و هر فلکی  
و وسط دارد یکی محدب و یکی مقعر و اجرام افلاک مشابه الاجزاء اند و هر چه بر احد الشکین بود بر سر  
و دیگر هم روا بود و نیز اختصاص بر فلکی بقدری معین از سطری و بعضی اجزا با آنکه محدب باشد و بعضی  
مقعر و بعضی با آنکه مجوف باشد جهت جای ستاره و بعضی با آنکه مسطح است هر یک از برای حکمتی و مصلحتی  
بتقدیر خالق علیم حکیم و قادر کریم رحیم نتواند بود چه محال است که تقضای طبیعت باشد چنانکه دانستی  
و این برهان در سوره النحل فرموده است انما خلق السموات والارض بالحق تعالی عما یشرکون  
خلق تقدیر است و معنی آنچه گفته شد هر فلکی را دور بر دو نقطه معین بود که آنرا قطب خوانند  
و دور هر فلکی در زمانی معین است چه ماه یک دور یک ماه تمام کند و اقاب و زهره و عطارد و یک  
سال و مریخ یک و نیم سال و مشتری بدو زده سال و زحل سی سال و فلک هشتم در سی و شش سال  
سال و فلک نهم در یک شبانه روز پس همین این نقطهها از برای قطبی و سیر فلکی بقدری معین است  
حکمت و مصلحت بر تقدیر صابنی قادر مختار حکیم رحیم نتواند بود فلک زیر کوکبه از فلک بالاست  
و حرکت کوکبه بر تقدیر صابنی قادر مختار حکیم رحیم نتواند بود اگر سرعت و بطو بسبب کوچکی و بزرگی بودی باستی که حرکت فلک

بهم که از جمله افلاک بزرگتر است بطی تر از حرکت باقی افلاک بودی و چون چنین نیست چه حرکت او هیچ  
 حرکات است و نسبتیم که سرعت و بطون حرکات افلاک بسبب کوچکی و بزرگی نیست بلکه بتقدیر عزیمت  
 هر کوکبی راضوی دیگر و لونی دیگر و جایی دیگر است اما اختلاف کوکب در انوار روشن است و اما  
 اختلاف در الوان هم ظاهر است چه بر روی ماه کلفت می بینیم و لون عطارد بزرگی می زند و لون  
 زهره پیچیده و مشرق است و لون مریخ سرخ و لون مشتری زرد و لون زحل سیاه می گراید و جمعی از علمای  
 اند که بر روی آفتاب نقطه سیاه است همچو خالی وقتی که در هوا عباری پدید آید چنانکه شعله آفتاب پوشیده  
 شود آن خال را باسانی توان دید و اما اختلاف شان در جایی بجهت آنکه بعضی بر منطقه البروج اند و بعضی  
 نزدیک قطب و بعضی میان این دو جایی و چون فلک در حرکت آید همه بر دوایر متواری و موازی  
 حرکت کنند و آنچه بر منطقه بود سریع السیر بود و از آنچه نزدیک قطب بجهت آنکه در یک زمان دو مسافت  
 مختلف بطول و قصر قطع می کنند و این اختلافات سرکانه و لیلی ظاهر و بر مانی قاهر است بر وجود  
 قادر و حکیمی قاهر و باین اشارت است که و تفکرون فی خلق السموات و الارض ربنا ما خلفنا بها  
 سرعت حرکت آفتاب بجهت فلک هم بغایت است چه آفتاب که صد و شصت و شش بار چرخ  
 است تمامت بلخه طلوع می کند دیگر در خبر است که مصطفی علیه السلام از جبرئیل علیه السلام پرسید که آفتاب بزوال  
 رسید گفت نه آری مصطفی علیه السلام فرمود این چه سخن باشد جبرئیل علیه السلام گفت از آنگاه که گفتیم نه تا بدانگاه که  
 گفتیم آری آفتاب پانصد ساله راه قطع کرده است و چون اجرام کوکب با این عظمتی در افلاک از ایشان  
 را با آسمان در عظم و عظمت و قدری و نسبتی نباشد پس بدانشن اجرام باین عظمتی در هوا بر مانی ظاهر است  
 بر کمال قدرت و جلال عظمت خلاق عالم و این ان آیت است که الله الذی رفع السماء بغیر عمدت و نهانها  
 و فاعده قیود و نهان است که عدا آسمان نهان است که چشم سر و بصارت بصیرت توان دیدل عدا آسمان چشم  
 و بصیرت توان دید و ان عمدت قدرت افرید کار است جل و علا و بدانکه افرید کار در قرآن مجید چند جای خود  
 شنا فرمود و افریش افلاک و ما فیهن و بنیافو تمک سبعا شدا و جعلنا السماء سقفا محفوظا یعنی از  
 خرابی و السقف المرفوع فارجع البصر هل ترى من فطور تقلب حیک فی السما و تفکرون  
 فی خلق السموات و الارض ۱۰ تبارک الذی جعل فی السماء بروجا آتیه و الشمس و القمر و النجوم مسخرات  
 بامرهم لخلق السموات اکبر من خلق الناس و فی السماء رزقکم و ما تعدون جعل الشمس ضیا و القمر  
 نورا و مثال این آیات بسیار است و شرح هر یک لائق این مختصر نباشد

و ان چهار نوع است زمین را



زمین را ساکن افریده تا حرکت بر حیوانات باطل نگردد و بیان این سخن آنست که اگر زمین متحرک بود حرکت  
او با استقامت بودی یا با استدارت نشاید که با استقامت باشد زیرا که این حرکت مستقیم یا مجتبه سفل باشد  
یا مجتبه علو نشاید که مجتبه سفل باشد چه اگر چنین بودی بایستی که چون حیوانی از زمین بر جستی برکز بر زمین  
نرسیدی زیرا که هر جسم که کران تر بودی حرکت او بسفل نیز تر بودی و بطی الحركه بسر تع الحركه نرسد و نشاید  
که مجتبه علو باشد چه اگر چنین بودی بایستی که اگر کسی بالا جستی باز پس نیامدی و اگر سنگی را بر قعر بر بالا اندازی  
باز پس نیامدی زیرا که هر جسمی را که حرکت بقصر بود بعد از زوال قاصر حرکت بخلاف طبیعت نباشد بل بر وفق  
طبیعت باشد پس اگر خیال کنی که در طبیعت زمین و اجزای زمین آن بودی که حرکت کردی مجتبه بالا بعد  
از زوال قاصر باز پس نیامدی و نشاید که حرکت زمین بر سبیل استدارت باشد زیرا که اگر چنین بودی  
حرکت حیوان مجتبه مضاد حرکت زمین ممکن نبودی چه زمین هوار که بدو محیط است حرکت دادی بجهت  
خود و مانع شدی از حرکت حیوان بخلاف این جهت و چون ظاهر شد که اگر زمین متحرک بودی حرکت  
بر حیوانات باطل شدی پس حکمت الهی اقتضای آن کرد که زمین ساکن باشد تا این محذور لازم نیاید و با  
اشارات است اینجا که فرمود جعل الارض قرارا و جای دیگر فرمود و جعل لکم الارض لیساطا لتسکونوا فیها سلا  
فما جاب حق سبحانه و تعالی زمین را در صلابت چون سنگ بنا فرید تا بر مستان سر و نباشد و قنات  
کرم و مصلحت زراعت و حرارت باقی ماند و در نرمی چون آب بنا فرید تا حیوانات بروی قرار گیرند و در  
بلایه نشوند بلکه میان غایت صلابت و غایت رخاوت افرید تا این چند مصلحت مرا باشد و جوی نامی آب  
پیر روی می و آن کرد ایند چنان که فرمود و جعل خلاها انهارا تا سبب نبات جبوب و گیاهها و درختان  
شود و میوهائی که قوت حیوانات است بکمال رسد و ایشان که اشرف حیوانات است باقی ماند و کمال  
افرید کار در زمین کوها افرید تا در آن کوها معدن آهن متکون شود زیرا که در آهن منفعت بسیار  
است چه کار زراعت که قوت از آن است و کار جامه که لباس بدان است و کار خانه که سکنی در آن است  
جز با این راست نکرد و دفع مضرت دشمن بسلاح توان کرد و سلطان سلا حاکم این است چنانکه فرمود  
وانزلنا الحديد فیة باس شدید و منافع للناس و باقی معادن اجار نفیس چون لعل و یاقوت و پیروزه و  
زمر و جز در کوها متولد نشود و چشمهائی و آن هم در کوها حاصل میشود زیرا که آبائی که در اجزای  
زمین کائن است چون بسبب حرارت افتاب بخار گردد اگر کوه نباشد آن بخارات متفرق شود از آن  
آب حاصل نشود چون دیک که بجوشد و سرش کشاده بود و اما چون کوه باشد آن بخارات در کوه  
مجموع گردد و چون دیک که بجوشد و سرش نهاده باشد چنان بخارات بر سر دیک جمع می شود و در غلظت

فردمی یکدوازین است که هر جایی که بکوه نزدیکتر بود پشمهای آب بیشتر بود و هر جا که کوهها بود برف  
و باران بیشتر بود جهت آنکه کوهها بسبب بلندگی سردتر بود و آبها و ندها بر آن پائین تر و بخار  
که از زمین متصاعد شود بسبب سردی کوهها کثیف گردد و ابر بل برف و باران شود و کثرت برف  
و باران سبب کثرت نبات و حیوان است که غذای ایشان از آن است و از منافع کوهها آن است که در  
زاسما معلوم شود و دریاها از یکدیگر با جدا شوند چنانکه فرمود و جعل بین البحرین حاجزا حکمت  
سبحانه و تعالی چنین اقتضا کرد که ترکیب انسان از عالم سفلی باشد و همچنین ترکیب باقی حیوانات و خاک و غای  
بهوست آمد و آب در غایت رطوبت تا چون آب و خاک بهم آمیخته شود خشکی خاک از رطوبت آب کم کند و رطوبت  
آب از خشکی خاک کم کرد و هر با اعتدال باز آیند و آب بواسطه خاک از سیلان باز ماند و خاک بواسطه آب از  
و با یکدیگر مجتمع شوند تا بحسب ترکیب و هم بحسب مزاج صلاحیت بشریت پذیرد و نفس ناطقه بدو تعلق گیرد  
و بدانکه حق سبحانه و تعالی بنا بر منافع و حکمتی که در زمین تنبیه کرده است و قرآن مجید بچند جای هست نما و بعضی  
از آن در آشنای سخن یاد کرده شد و بعضی دیگر از قرآن مجید معلوم کنان است بعضی از اول اسما و زمین  
و آنچه در ایشان است برستی افرید کار قدیم و صانع حکیم بر سبیل اختصار

و آن چهار نوع است جانی اقیاب بر فلک چهارم اند تا از زمین

در غایت بعد و غایت قرب نباشد زیرا که چون در غایت بعد باشد سبب تقویت سردی و افسردگی شود  
و چون در غایت قرب باشد سبب قوت حرارت و سوختگی گردد و این هر دو مانع اند از تولد و بقای حیوان  
پس حکمت حق سبحانه و تعالی اقتضای آن کرد که در وسط باشد تا حرارت و برودت با اعتدال بود و تولد حیوان  
و بقای آن ممکن گردد و همچنین جرم او بقدری معین آمد که اگر عظیم تر بودی سبب قوت حرارت و سوختگی  
شدی و اگر کوچکتر بودی سبب قوت برودت و افسردگی گشتی پس حق جل و علا جایی او و قدر او  
بر و جاعتدال نهاد تا سبب مصلحت حیوان و غیره گردد شب در صفت دار و ظلمت و برودت و طول  
و اینها صفات مرکب اند لا جرم حیوانات در شب بجموده شوند و از نیاز است که النوم اخ الموت با هر  
وقت صبح در آید و اثر نور اقیاب ظهور یابد جمله حیوانات در جنبش آیند و بان مانند که اقیاب سبب حیات  
ایشان شد و قوت حس و حرکت حیوان بحسب ارتفاع و برزاد است باشد و چون وقت زوال در آید  
میل اقیاب بجانب مغرب قوت حس و حرکت حیوان نقصان می پذیرد تا وقت غروب جمله حیوانات  
از آمانهای خود باز آیند و چنانکه شفق که اثر نور اقیاب است باقی باشد حیوانات سیدار باشند و چون شفق  
زایل گردد حیوانات در خواب شوند پس این مانده که اقیاب سبب حیات است و زوال او سبب مرگ است



و بدانکه حق تعالی در قرآن مجید نفخ صور سه جای ذکر کرده است اول نفخ فرخ و نفخ فی الصور ففرخ من  
فی السموات و من فی الارض و دوم نفخ صغیر یعنی افتادون و نفخ فی الصور فصعق من فی السموات  
و من فی الارض سوم نفخ قیام و نفخ فی الاخری فاذا هم قیام یظرون و یظلمون سه حال در طلوع و غروب  
اقتاب ظاهر است زیرا که چون اقیاب غروب کند ترس بر خلق مستولی گردد و باشیانهای خود با کبر  
چون حالت نفخ فرخ و چون شفق ناپدید شود خلق در خواب شوند و بختند چون حالت نفخ صغیر و  
چون صبح بر آید و اقیاب طلوع کند خلق از خواب برخیزند چون حالت نفخ قیام و هر که درین سه حال  
تأمل کند احوال قدرت و حکمت افریدگار معلوم شود و کیفیت احوال روز قیامت و سی را منکشف گردد  
ایشان را ست تعالی میر هر روزه اقیاب اگر ازین تیر تر بودی برو دت غالب شدی نبینی که اقیاب  
در تابستان چون بروی زمین بیشتری مانند حرارت بیشتری باشد و در زمستان که کمتری مانند برودت  
بیشتر پس حکمت افریدگار جل و جلاله و عم نواله چنین اقتضا کرد که حرکت هر روزه اقیاب بدین مقدار متن  
باشد که اعتدال بر جای ماند و این همه دلیل آن است که عدل که وسط طریق افراط و تفریط است سبب نظام عالم  
و نظام عالم جز بعدل باقی نماند منطقه فلک البروج که مدار اقیاب است از منطقه فلک اعظم مایل اند  
و این دو دایره منقطع شدند و هر دو دایره که منقطع شوند از نقاط ایشان دو نقطه حادث شود  
و این دو نقطه درین صورت یکی اول حمل است و انرا اعتدال ربیعی گویند و دوم اول میزان و انرا اعتدال  
خریفی خوانند و دو نقطه که غایت بعد بود میان منطقین هم حادث شود چون سرطان و سرحدی و جنوب  
و حکمت رب العزت جلالت قدرش از انجمله اقتضای این کرد تا در هر موضعی سبب غایت بعد اقیاب غایت  
قرب او و حال متوسط میان هر دو اختلاف ظاهر گردد و با در جمله مواضع غایت قرب بود و حرارت زیادت  
شود و چون غایت بعد بود برودت غالب شود و چون میان این دو موضع باشد اعتدال حاصل گردد  
و بدین سبب فصول اربعه پیدا شود و اگر این دو منطقه بر یکدیگر منطبق بودندی اختلاف در قرب و بعد  
ظاهر نشدی پس اینجا که در غایت قرب بودی سوختگی لازم آمدی و اینجا که در غایت بعد افسردگی و اینجا که در میان  
هر دو بودی اعتدال ظاهر شدی پس فصول اربعه در همه جای ظاهر نشدی لاجرم حکمت و عدالت حق سبحانه  
و تعالی چنان اقتضا کرد که فصول اربعه همه جای باشد تا منفعت فصول اربعه همه را حاصل بود و سبحان من و  
رحمته کل شیء دیگر سیر خاصه اقیاب چنان است که در سالی دو تمام می کند اگر ازین سیر تغییر یا بطی تر بودی در  
حرارت و برودت و از منته فصول سن تفاوت کردی و بدین نظام که موجود است نبودی پس حکمت ان  
اقتضا کرد که جای اقیاب قمر را و دو دور یک روزه و یک ساله او برین وجه که تقریر رفت تقدیر کند تا اعتدال

حاصل این نظام عالم باقی ماند فلک تقدیر العزیز و العظیم و بحیثیت حکمت ربانی چنان اقتضا کرد که فصلی  
که در پی یکدیگر میگردند در دو ضد مخالف نباشند تا بستان کرم و خشک است و زمستان سرد و تر و بهار  
میان زمستان و تابستان کرم و تر تا در حرارت مناسب تابستان بود و در رطوبت مناسب زمستان  
و خریف که میان تابستان و زمستان است سرد و خشک تا در برودت مناسب زمستان باشد و در بهار  
مناسب تابستان و حکمت درین است تا در دو مضاد اختلاف و انتقال نشیند و طبیعت مقهور  
بنار که اسد رب العالمین و بدانکه در سیر اقطاب حکمتی فراوان است و شرح آن موجب تطویل  
و سامت گردد و لاجرم برین قدر اختصار کردیم

و ان چهار نوع است      ان است که زمان چهار قسم است سال و ماه و روز و وقت  
سال بدو اقطاب ظاهر گردد چنانکه از برجی برود تا باز بدان برج آید یک سال باشد و ماه بدو  
قطر ظاهر گردد چنانکه چون از اقطاب مفارقت کند تا باز بمقاربت او آید یک ماه باشد و روز بدو  
یک روزه اقطاب و طلوع و غروب او ظاهر گردد چنانکه از وقت طلوع اقطاب از مشرق تا  
باز آمدن بدانجای یا غروب در مغرب تا باز آمدن بدانجای یا از نصف النهار یک روز خوانند و ماه  
از شب تا روز باشد و ساعت بدو قسم است یکی ساعات مستویه و آن مقدار پانزده جزو باشد از  
معدل النهار که حاصل شود از قسمت هر یکی از قوس النهار و قوس الیل بر پانزده لاجرم اجزای مختلف  
نشود چه همیشه پانزده باشد اما عدد آن مختلف شود چه بحسب رازی روز و شب بیش شود و بحسب  
ایشان کم و دوم ساعات معوجه و آن باشد که هر یک را از قوس النهار و قوس الیل بدو قسم  
متساوی کند هر قسمی ساعتی معوجه باشد لاجرم عدد آن مختلف نشود چه همیشه دوازده باشد و اما اجزای  
آن مختلف شود چه بدو رازی روز و شب بیشتر و بکوتاهی کمتر و ازین است که بنحیث کونین که طول و قصر  
و شب بحسب عدد مستویه و اجزای معوجه است و چون این مقدمه معلوم شد کونین بسال و ماه موافقت  
حج و غیره ظاهر شود چنانکه فرمود یسلونک عن الاله قل بی موافقت للناس الحج و جای دیگر فرمود  
که الشمس والقمر بحسبان و بساعات اوقات صلوات و غیره ظاهر گردد      افرید کار نور ماه را  
سبب زیادتی رطوبات گردانید چنانکه نور ماه زیادت می گردد رطوبات زیادت می شود و چند آنکه  
نور ماه نقصان می پذیرد رطوبات روی در نقصان می افتد و این معنی تجربه معلوم شده است در  
درآمد دریا و بدانکه جزو بدو قسم است یکی بروز نعلق دارد و یکی بماه اما از ان اول آن است که  
چون ماه بافتن شرق رسد آغاز مد کند و آب دریا زیادت می شود تا ماه نصف النهار رسد و این



و این غایت مد باشد و چون از آنجا بگذرد آغاز چرخ کند و آب دریا کم میشود و تا ماه بافق غرب و این  
خیز بود و چون از آنجا بگذرد و یکبار مد آغاز کند و در نصف النهار تحت الارض مد بغایت رسد و از آن  
جزرا آغاز کند و در افق شرق بنهایت رسد و اما از آن دوم آن است که هر مدی که در پانزده روز اول  
ماه است بیش از مدی باشد که در پانزده روز آخر باشد سبب زیادتی و کمی رطوبت بحسب زیادت و  
نقصان نور ماه چنانچه باقی ازین رطوبت در همه اجسام ظاهر میگردد و تا در خاک بیرون ازین است که اگر خاک در  
پانزده روز اول ماه برآمده و بعد از آن اندک و کمند آب بجای و اگر خاک در پانزده روز آخر کند بجای و سبب آن  
است که بسبب تداخل رطوبات در نیمه اول ماه در اجزای خاک استفاخی در آن پیدا آید و چون این رطوبات  
از آن کم شود منافذ پیدا آید که سبب چکیدن آب گردد و بخلاف خاکی که در نیمه آخر ماه باشد که آنرا این استفاخ  
نباشد و این مسئله و مسئله مد و جز را از انجمنه مشروح گفت که از غراب است و چون نور ماه سبب رطوبات  
اجسام است براساس بواسطه ان طوبات نبات و حیوان در نشو و نما باشد و ازین سبب نور ماه بر یک نسق  
نارطوبات بر عالم مستولی نگردد این است که چون آفتاب غروب کند روشنایی شب از وی حاصل  
شود چنانکه فرمود و جعل الشمس یا والقمر نوراً اختلاف نور ماه کاهی بلال و کاه بدر و کاهی محاق  
و اختلاف اجزاء او بعضی روشن تر و بعضی تریک تر و کاهی منخسف و کاهی کل النور و این همه دلیل است  
بر آنکه او را مدبری صانع حکیم قادر رحیم باید

بدانکه شروق و غروب را چند جای در قرآن مجید ذکر فرموده

جای فرموده رب المشرق والمغرب و جای دیگر رب المشرقین و رب المغربین و جای دیگر رب المشارق

والمغارب و دیگر بدانکه هر کوی از ثوابت شرقی و غربی و مشرقی و مغربی معین است که با الهامی بسیار

از آن تغییر نشود و اما کواکب سیار را شروق و غروب و مشرق و مغرب مختلف است مثلاً آفتاب

چون در غایت ارتفاع عالم بود در اول سرطان باشد و چون در غایت انخفاض بود در اول جدی چون

درین دو نقطه بود مشرق و مغرب او ان دو نقطه باشد از افق که این دو نقطه از آنجا طلوع کنند یا غروب

و باین اشیان مشارق و مغارب دیگر است بحسب برجی بل درجه و چون این مقدمه معلوم شد آنجا که

رب المشرق و المغرب بلفظ واحد آن مشارق است جهت شروق و غروب است آنجا که فرمود رب المشرقین و رب

المغربین بلفظ تثنیه اشارت بمشرق صیف و شمس و بمغرب ایشان که مطلع راس سرطان و جدی مغرب

ایشان است و آنجا که رب المشارق و المغرب فرمود بلفظ جمع اشارت است بجمیع مواضع شروق و غروب

و این مقدمات است چنان بعد از نقاطی باشد از افق که میان مشرقین یا مغربین افتد و حکمت در اختلاف

و غروب آفتاب معلوم شد و اما از آن دیگر کوکب آنچه تطویل یا دینی کنیم تا موجب ملاک نکند و ولیکن از وجه  
عموم شروق و غروب دو سه نوع حکمت یا دینی کنیم که کوکب در وقت طلوع نورانی تر باشد که در وقت  
غروب و در وقت طلوع بزرگتر نماید از آنچه در وسط السماء با آنکه وسط السماء بماند بزرگتر است از آنکه در وقت طلوع  
آنکه هر نقطه که داخل دایره باشد غیر مرکز و خطوط از آنجا محیط کشد اطول آن باشد که مرکز بگذرد و در قصر  
تمام قطر پس خطی که از قدم ما بیرون بریم مرکز عالم و از آنجا به سمت رحل اطول خطی باشد که از قدم ما  
بآسمان کشد و اقصر آن خطوط تمام قطر باشد اعنی خطی که از قدم ما به سمت سر مار و سپس این خط از خطی  
که از قدم ما باقی رود کوتاه تر باشد و هو المطلوب آنکه فرض کنیم دو خط که از مرکز عالم بیرون  
یکی به سمت سر مار یکی باقی و بسبب آنکه ایشان هر دو مساوی از برای آنکه از مرکز محیط رفته اند اگر از قدم ما  
خطی باقی کشد مثلثی پیدا آید ازین خط و از نصف قطر زمین از خط دوم که از مرکز باقی رفته بود بسبب آنکه  
هر دو ضلع مثلث بزرگتر اند از ثالث پس نصف قطر زمین با خطی که از قدم ما باقی رفته است بزرگتر باشد  
از خط دوم بل از خط اول که از مرکز به سمت سر رفته بود و مساوی دوم بود و چون نصف قطر که بیشتر است  
میان هر دو بنیادیم باین خطی که از قدم ما به سمت الرأس رفته بود کوتاه تر از خطی که از قدم ما باقی رفته است  
و هو المراد و چون معلوم شد که کوکب در وسط السماء بماند بزرگتر است از آنچه در افق و مقتضی بعد و قرب  
آنست که نزدیکتر از بزرگتر بنشیند و دورتر را کوچکتر و این معنی آنجا بعکس است پس این دلیل قاطع باشد بر آنکه  
این بقدرت قادری حکیم و عالمی کریم است اگر سالی کوید که جسم چون در رطوبت باشد بزرگتر  
نماید چون دانه انگور در آب و وقت طلوع بخارات بسیاری باشد لاجرم بزرگتر نماید و وقت طلوع  
کمتری باشد لاجرم کوچکتر نماید آنست که چون در رطوبت باشد مرای چنین باشد اما رطوبت چو  
حائل باشد میان رانی و مرانی باید که کوچکتر نماید پس بایستی که آفتاب وقت طلوع کوچکتر شود  
و چون بعکس اینست دلیل باشد بر کمال قدرت و حکمت افریدگار جلالت قدره ظهور صبح کاذب  
و این از جمله حکمتهای افریدگار است زیرا که صبح کاذب مستطیل است و بعد از آن تمحیض می شود و اگر سبب بود  
آفتاب بودی بطلوع و آن روشنی اثر نور آفتاب بودی بایستی که نور او ساعده بساعده زیادت شدی همچون  
صبح صادق مستطیل زیرا که نسبت اجزای افق با نور آفتاب یکسان است و چون بعکس است معلوم شود  
که آن جز بمحض قدرت و ارادت بی علت فالق الاصلح نیست و بعد آنکه بصبح سرفالق الاصلح ظاهر شود  
صبح صادق سر عبودیت اقم الصلوة لدلوك الشمس الى غسق الليل و قران الفجر ان قران الفجر کان مشهورا  
پس اینست که طلوع کوکب بزرگتر ماند و غروب شان بیرون و ازین است که وقت طلوع



نماند ادمی آن درجه که طالع باشد دلیل کند بر احوال مولود و بدانکه اختلاف احوال کوکب در طلوع  
 و غروب بسیار است اما پنج حالت از آن مضبوط است چون کوکب طلوع کند ساعده ساعت ارتفاع او  
 زیاد شود و آن بحالت ادمی می ماند که در نشو و نما باشد چون کوکب بوسط السماره رسد همچون  
 می نماید و اگر چه بحقیقه نباشد و آن بحالت ادمی و سن و قوت ماند و اگر چه بحقیقت و قوت نباشد زیرا که  
 حرارت غریزی بپخته و در تحفیف رطوبات غریزی بجا است چون کوکب از وسط السماره روی بپزد  
 غریب اند تا وقت نماز دیگر در نقصان باشد اما اثر نقصان ظاهر نشود و این بحالت که ادمی می ماند  
 چون کوکب بمرکز یک افق غروب رسد همچو لرزانی نماید که بر افق افتاده باشد و آن بحالت شیخوخت ادمی  
 و حالت مرگ ماند که لرزان بر بستر افتد چون غروب کند لختی از آن ان کوکب باقی ماند و این تا  
 نماز خفتن باشد و این بحالت مرگ ادمی ماند که ببرد و اثر او روزی چند باقی ماند و حق سبحانه و تعالی  
 پنج وقت نماز واجب کرد زیرا که چون در هر وقتی ازین اوقات اثری عجیب در عالم افلاک و عالم خیال  
 ظاهر میگردد و لایق افتد که درین اوقات بنده دل خود را ب معرفت حق و زبان خود را ب ذکر و ثنای او  
 و اعضا و جوارح خود را بعبودیت او مزمین گردانند تا بعبودیت تن با معرفت حق و معرفت کمال و قدرت  
 او مضاف گردد تا بنده مستغرق خدمت باشد

چنانکه فرمود که و اختلاف الیل والنهار و پیش ازین فرمود که ان فی خلق  
 السموات والارض و ما بین مرتب را بر ترتیب قرآن مجید بنادیم اول آیات خلق السموات و دوم  
 الارض سوم اختلاف الیل والنهار و بدانکه اختلاف الیل و النهار از سه وجه است شب و روز و فصل  
 چون روز در اید بر شب مستولی گردد و ویرا مقهور نیست گردانند باز شب مقهور در اید و قاهر گردد و روز  
 مقهور و مبت کند ان است که از اهل تابستان تا اول زمستان روز کم می شود و شب زیاد میگردد  
 و از اول زمستان تا اول تابستان روز زیاد می شود و شب کم می گردد و حکمت درین آن است تا  
 کوتاهی روز گرمی کم می گردد تا باعتدال باز اید و بسبب درازی روز سردی کم می گردد تا بحد اعتدال باز اید  
 ان است که زمین گرمی است پس وقتی معین جایی باید اید و در آن وقت جایی دیگر جایش بود  
 و جایی دیگر نماز پیشین و جایی دیگر نماز شام و اگر کسی که این معنی را تحقیق کند از حال خسوف محقق تواند گرد  
 زیرا که خسوف در وقتی معین باشد و چون از اهل چین پرسند که اول خسوف کی بود کونیند نماز پیشین  
 اگر از اهل خراسان پرسند کونیند شب و اگر از اهل اندلس پرسند کونیند باید اید و بدانکه در اختلاف  
 روز و شبهای بسیار است و بعضی از آن یاد کنیم ان است که تابروز دوم یکسب معاش و سبیل

شوند و در تب راحت و سکون یا بند چه اگر بپوشد در حرکت بودندی قوتهای ایشان ضعیف شدی  
و بهلاک انجامیدی پس حکمت و رحمت باری غرضشانه چنان اقتضا کرد که وقتی حرکت باشد و وقتی  
سکون و وقتی خفتن و وقتی بیداری با اعتدال حاصل شود و مصالح خلق بجا رسد اما اگر در  
وقت روز بودی آفتاب بیکجا واقف بودی پس اینجا که مسامت ان بودی یا نزد مسامت  
بودی و اینجا که از ان دور بودی یا نبودی سردی بودی و بر هر دو تقدیر حیات باطل شدی  
شب و روز ضد اند و هر صندی سبب نقصان حال مند دیگر باشد اما حق سبحانه و تعالی بکمال  
تقدیر کرد که گاهی شب باشد و گاهی روز و کمال هر یکی در ان دیگر و دعیت نشا و چه روشن باشد که اگر در  
روز بودی خواب نبود یاکم بودی و قوی ضعیف شدی و اگر در ان شب بودی سردی سردی  
برستولی کشتی و جهان خراب شدی و بدانکه اختلاف لیل و نهار چنانکه دلیل است بر قدرت افرید  
پس چنان دلیل است بر صحت حشر و نشر زیرا که خفتن برک ماند و بیداری برزندکی چنانکه فرمود الله الذی  
یتوفی الانفس حين موتها و التي لم تمت فی مناهها و چون شب می پییم و با دوبری خیریم و عجب  
از قدرت حق عز و علا اگر بمیریم و باز زنده شویم

و این معنی در متن آن مجید چندین جای فرموده است یکی تبارک الذی جعل فی السماء بروجاً و جابراً انکه افرید  
چنان تقدیر کرد که منطقه فلک البروج که مدار آفتاب است از منطقه فلک اعظم مایل افتاد و مقاطع  
در دو نقطه و ضرورت بیان این دو نقطه دو نقطه دیگر باشد که غایت بعد منطقه البروج از منطقه فلک  
اعظم اینجا باشد و بدین طریق منطقه فلک البروج چهار قسم متساوی منقسم شد یکی از اول حمل تا اول  
سرطان که حمل و ثور و جوزا است و چون آفتاب در ربع بود زمان بهار باشد دوم از اول سرطان تا  
اول میزان که سرطان و اسد و سنبله است و چون آفتاب در ربع تابستان باشد سوم از اول  
میزان تا اول جدی که میزان و عقرب و قوس است و چون آفتاب در ربع بود زمان بهار باشد چهارم از اول  
جدی تا اول حمل که جدی و دلو و حوت است و چون آفتاب در ربع بود زمان بهار باشد و قسمت  
ربعی به قسم مناسب افاد چه هر سافتی را مبدأ و منتهی و وسط لازم باشد پس منطقه فلک البروج بان  
قسم متساوی که هر یک را برخی خوانند منقسم شد این است تفسیر بروج که درایت مذکور است و بدانکه درین  
حکمت بسیار است و ما بعضی از ان یاد کنیم اول انکه افرید با عالم جل جلاله این دوازده برج را در حرارت  
و برودت چنان افرید که یکی گرم باشد و یکی سرد چه حمل گرم است و ثور سرد و دوم برین ترتیب تا آخر در  
رطوبت و یبوست چنان افرید که دو خشک باشد و دو تر چنانکه حمل و ثور خشک اند و جوزا و سرطان



مقام معلوم است که از ان در گذر و چنانکه فرموده انشا الله مقام معلوم و چون حال ایشان متغیر شود  
ایشان مقام شوق نباشد زیرا که شوق بجزی مشروط است بدو چیز یکی آنکه آنچه حاصل نباشد و دوم آنکه  
آنچه ممکن الحصول بود و چون حال ملائکه متغیر نشود و ایشان از شوق الی الله نباشد و شوق الی الله  
انسان را ممکن نگردد پس اگر نوع انسان بخودی صفت شوق الی الله مهمل ماندی و دور نباشد که مراد از  
امانت که فرموده است که انما عرضنا الامانة علی السموات والارض والجبال فابین ان یملکنها واشفق  
منها و حملها الانسان انه کان ظلوما جهولا امانت شوق الی الله باشد در کیفیت مراتب خلق  
و ان مرتبه است و در قرآن مجید مذکور است انما که فرموده و لقد خلقنا الانسان من سلاله من طین ثم  
جعلناه نطفه فی قرار یمکین ثم خلقنا النطفه علقه فخلقنا العلقه مضغه فخلقنا المضغه عظاما فلکسونا العظام لحما  
ثم انشأناه خلقا اخر فبما رکه الله احسن الخالقین اگر کسی گوید که این است اگر شرح افیش اولاد آدم است  
اخراست راست باشد اما اول است شکل شود زیرا که خلقت اولاد آدم از گل نبود و اگر شرح افیش آدم است  
اول است راست است و آخرش شکل خلقت آدم از نطفه نبود بدانکه بعضی علمائ گفته اند که این شرح خلقت  
آدم است و ایشان از گل افیش شده اند چه باین که آدم که نطفه از اخلاط است و اخلاط از غذا و غذا از نبات  
و حیوان و حیوان از نبات و نبات از گل پس اولاد آدم از گل متولد شده باشند بدین وسائط و بدانکه توان  
بود که این است شرح افیش آدم باشد با افیش اولاد آدم زیرا که ضمیر یکدیگر هم جملنا نطفه مذکور است  
ضمیر طین است پس بدانند که آدم را از سلاله طین آفرید و طین از نطفه گردانید و از ان فرزند آدم با آفرید  
این جمله بدین وسائط که ذکر رفت است پس طین مبداء خلقت آدم و فرزندانش بود و لکن نسبت با آدم مبداء  
قریب باشد و نسبت با اولادش مبداء بعید و مبداء قریب تر از ان نطفه باشد و بعد از ان قریب تر علقه و همچنین  
ترتیب که گذشت و بدانکه شرح افیش انسان از سلاله من طین است ثم جعلناه نطفه فی قرار یمکین  
و این مرتبه دوم که نطفه است از غذا و مضغ او حاصل میشود و بیان ان اینست که باری عز شأنه جسم آدمی را  
کرم و ترا آفرید حیث مناسبت حیات و چون کرمی در تری اثر کند از ان بخاری برخیزد و متحلل شود و اگر ان  
متحلل را بدلی نباشد هر آنکه ان مرکب باطل شود و پس حکمت حق اقتضا ان کرد که بواسطه غذا خوردن ان  
بدل حاصل شود و لکن از وقت غذا خوردن تا وقت آنکه بدل مایتحلل حاصل شود چهار مرتبه از مضغ بروگذرد  
اول در دهان و ازین است که کدیم خائین انضاج و امیل می کند دوم در معده که چون آب با طعام زیانمند  
و بجزارت معده نچته گردد و لطیفان که کیلوس خوانند بیکر رود و کشیف برود و کانی فرود و سوم در بطن کوچک  
چون بیکر آید و بجزارت بیکر نچته شود و خون متولد گردد و بروی ان کنی ظاهر باشد که ان صغیر است و در

زیر آن در دمی که آن سود است زبهره صفرا بکشد و سپرز سود او کرده ای را که بدان حاجت نماند  
بخود کشد و هر یک از این سه غذای خود از آن حاصل کند و آب صافی از کرده مبتذله رود چهارم در اعضا  
چه چون با بخار سد بخارت هر عضوی نفیجی باید که مان مستعدان شود که بدل مایخلل شود و حکمت حق تعالی  
آن کرد که از این غذا که مضم راجع یافته باشد و خاصیت هر عضوی گرفته قدری با و عیسی رساند تا ماده  
حیوانی بکشد و از اینجا است که اعضای فرزندان با اعضای مادر و پدر ماند و سبب امراض متوارثه چون  
نقرس و وجع المفاصل و صلح و امثال آن همین است چه منی که از آن عضو منقل شود متکلیف باشد بآن  
لاجرم در بدن مولود همان مرض احداث کند آورده اند که جوادی مصطفی را علیکم گفت که از تو سئوال  
می پرسم اگر جواب بگوئی پیغمبر حق باشی فرمود که بگوئی گفت چون است که فرزند گاه بمادر می ماند و گاه  
به پدر مصطفی علیکم فرمود چون آب پدر بر آب مادر غالب شود فرزند به پدر ماند و چون آب مادر بر آب  
غالب شود فرزند بمادر ماند جوهر در حال مسلمان شد بداند که فرید کار اومی را از هر عبادت و عبادت  
خود فرید چنانکه فرمود که و ما خلقت الجن والانس الا ليعبدون و بقای نوع انسان جز بواسطه تولد و  
تماسل ممکن نگردد چه بقای انسان واحد از حیث امکان بیرون است چه بقای انسان بواسطه حرارت  
غریزی که در رطوبت غریزی تاثیر میکند و او را نیست می کند چنانکه آتش فقیله روغن چراغ را پس حذر  
فقیله روغن را بخود جذب می کند آتش افروخته می ماند و چون در فقیله روغن نماند آتش منطفی گردد و همچنان  
حرارت غریزی محاذ از رطوبت غریزی میگردید پس مادام که رطوبت غریزی باقی باشد حرارت مشتعل باشد  
و اومی زن و چون رطوبت غریزی نانی شود حرارت غریزی منطفی گردد و اومی بمیرد و حکما این نوع را  
مرک موت طبیعی خوانند و آنچه بکشتن و غرق شدن و از پامی افتادن و امثال آنها بود اخترامی گویند پس  
معلوم شد که اومی را از مرک چاره نیست چه اگر از موت اخترامی خلاص باشد از موت طبیعی خلاص نمیشود  
بود و از اینجا معلوم شد که بقای نوع انسان جز بواسطه حاصل نشود و لاجرم حکمت بی نهایت حق چنان اقتضا کرد که نطفه افزوده  
شود تا بقای نوع انسان بواسطه آن حاصل آید بجان من جعل سبب بقاء احاد و حیوان سبب بقاء ما و سبب  
لبقاء انواعها و چون نطفه سبب بقای نوع انسان آید و می باید که آن نطفه از پدر جدا شود بواسطه در رحم  
اید لاجرم حق سبحانه و تعالی در سبب ثمرت لذتی تعبیه کرد که بواسطه آن لذت داعیه مباشرت از طریقین حاصل شود  
و اجتماعی پیدا آید که نطفه بر جم مادر یا پدر تا فرزند آنجا بکاه آفریده شود و از اینجا است که لواط در شرع منی شد تا آن نطفه  
مضطرر نگردد ثم خلقنا النطفه علقه بدانکه نطفه بر جم مادر رسد بشکل کوی که دو تا اشتغال اجزای رحم بر آن بیشتر  
باشد و از افات این که بعد الاشکال من آلات الکثرة و بعد از دو سه روز بر ظاهر آن کوی غشائی صلب



عشائی صلب پدید آید تا اجزای لطیف روحانی که در میان کوی است محفوظ تر ماند و تا حرارت غریزی در او  
جمع شود و قوی گردد و در طوابع که درون کوی باشد اثر قوی تر کند و چون رطوبات متحلل گردد و بخارات  
مخارجی طلب کنند و بسبب آن منافذ پدید آید و بعد از مدتی آن غشاقوی تر گردد و ششیمه چنین شود و حکمت  
سنت ظاهر است بعد از آن درین کوی در آن موضع که بر کز نزدیکی است نقطه از خون ظاهر گردد و این موضع مجمع  
الارواح خوانند و آنگاه دو نقطه دیگر در اندرون کره یعنی کوی هم از خون ظاهر شود یکی بالایی نقطه اول و  
دوم از پوست راست آن آن نقطه اول است دوم که بالاست و ماغ و نقطه سوم جگر و اعضای سه  
همین سه آنگاه این سه نقطه کشین شود و بیکدیگر پیوند و مجموع این احوال در مقدار سه روز ظاهر شود  
و از وقت ابتدا تا این ساعت نه شبانه روز باشد که یک روز یا مقدم یا تاخیر و بعد از شش روز دیگر آنکه  
رنگ خون کیر و علقه شود و از ابتدا تا این وقت پانزده روز باشد و باشد که یک روز یا مقدم یا تاخیر  
باشد *فخلقنا العلقه مضغه و بدانکه علقه بدو روز دیگر مضغه شود و دل و ماغ و جگر از یکدیگر تمیز*  
و صورت پشت مظهر گردد و بعد از نه روز دیگر کردن از کتف تمیز شود و دستها و پایها از شکم تمیز  
و باشد که حدوث این احوال تا چهل روز بکشد و این معانی و این احوال برین وجه از اصحاب تجارت  
اگر کسی گوید که عبد السمور رضی الله عنه روایت می کند از مصطفی علیه السلام که فرمود ان احدکم یخرج فی  
بطن اربعین یوما نطفه ثم تگون مضغه مثل فک ثم یریسل الله الیه ملک ینفخ فیہ الروح فیوم یاریع کلما ینکب  
رزقه واجله و عمل و شقی ام سعید و این مخالف آن است که شایا و کردید *ان است که این سه حالت بیکدیگر*  
*تمام میشود تا کمال این سه حال خبر به اربعین حاصل نیاید* *فخلقنا المضغه عظاما بدانکه نطفه در غایت*  
*رطوبت و لیس است و استخوان در غایت پخت و صلابت و گوشت متوسط است میان این دو پس بنا*  
*طبیعت آن است که نطفه اول گوشت گردد و گوشت استخوان شود و چون چنین نیست معلوم شد که این بقدرت*  
*صانع مختار است نه بتأثیر طبیعت و عدد استخوانها و کیفیت هر یک از آن بعد ازین یاد کنیم ان شاء الله تعالی*  
*ثم کسونا العظام نجما بدانکه در افیش گوشت حکمتهای بسیار است و ما بعضی از آن یاد کنیم باید که*  
*معلوم باشد که قوت حس و حرکت از دماغ است زیرا که هرگاه که میان دماغ عضوی از اعضا سده می است*  
*قوت حس و حرکت آن عضو باطل میگردد و از دماغ قوت حس و حرکت با اعضا بواسطه اعصاب میرسد و بجهت*  
*انکه اعصاب باریک بود و متحرک است و ضعیف و چون انکه در میان یکسلسله حکمت افزید کار خفیان اقتضا کرد که گوشت*  
*بیا فرمیتا اعصاب شطایا شوند و با گوشت آمیخته گردند و عضل شوند و ترو باط و با استخوان پیوند و تا از بین*  
*این باشد تا فوجها یک میان استخوانها باشد بگوشت بر شود تا بدن جوارح گوشت کرم باشد و از اجزا*

که هر که را در بدن گوشت بیشتر بود آنکس را سیر ماکم بود تا آنکه آن بیکدیگر تجاوز نباشد و شکست نزنند  
تا وقت خفتن آدمی بر گوشت خستید که اگر بر استخوان خفتی سالم شدی ثم انشاء الله خلقا اخری الله  
حکما گفته اند که هرگاه خلقت اعضای جنین در مدتی حاصل شود چون مثل آن مدت دیگر بگذرد خلقت آن  
اعضا کامل کرد و چون ضعف آن مجموع بگذرد جنین از مادر منفصل شود و مثلا چون خلقت اعضا در سی روز  
حاصل شود چون سی روز دیگر بگذرد آن خلقت کامل شود و بعد از آن چون ضعف این مجموع که شصت روز است  
اعمی صد و بیست روز بگذرد جنین منفصل شود و مجموع این سه مدت صد و هشتاد روز باشد که شش ماه بود  
و همچنین برین حساب اگر خلقت اعضا در مدتی پنج روز بود چون سی و پنج روز بگذرد خلقت اعضا  
کامل کرد و چون صد و چهل روز دیگر بگذرد بجهت منفصل شود و مجموع این سه مدت دویست و ده روز بود  
که هفت ماه باشد و چون در چهل روز اعضا پدید آید در هشت ماه منفصل شود و اگر در چهل و پنج روز اعضا  
پیدا آید بجهت در نه ماه منفصل شود و بنامی این تقدیر بر تقریب است نه تحقیق چه انرا تحقیق بجز خداوند این  
بهتر مرتبه افرینش آدمی و این تفسیر این است می شود که این هفت مرتبه در آن مذکور است و باید دانست که  
در هر مرتبه ازین مراتب هفت کانه دلالات فراوان است برستی خالق قدیر و حکیم خیر و مالا از هر مرتبه  
از آن باید کنیم تا بتطویل نه انجامد و ابتدا از مرتبه دوم کنیم که نطفه است و گوئیم اما بعضی از وجوه دلالت از مرتبه  
دوم که نطفه است این است برستی افریدگار آن است که گذشت که اگر مؤثر در طبیعت بود  
نه فاعل مختار بایستی که آدمی بر شکل کره بودی یا کراتی بعضی با بعضی ضم کرده و بایستی که وضع اجزا بر  
بر یک نسق نماندی و این نیز گذشت نطفه مرکب از عناصر متضاد و بر آن طبیعت اقل و کثرت  
صعودی کند و طبیعت اب و خاک افتقنای نزول و این دو در افتقنای صعود و ان دو در افتقنای  
نزول بهم مختلف اند و اجتماع این متضادات بر سبیل قصد تواند بود و ان قصد را هر آنه قاسری باید  
ان قاسر جز فاعل مختار نباشد اگر کسی گوید چرا نشاید که قاسر نفس آن بدن باشد می گوئیم که صدق  
ان نفس موقوف است بر حدوث مزاج و حدوث ان مزاج موقوف بر حدوث ان اجتماع پس موقوف بر اجتماع  
اگر نفس باشد و در لازم آید بدن آدمی مشتمل است بر اعضای بسیار و هر عضوی بر حکمتی بی  
چنانکه در علم شریح بیان کرده اند پس تولید چندین عضو هر یک متمم چندین حکمت از طبیعت که فعل او  
بی ادراک باشد ممکن نباشد بلکه از عالم قدیر و صانع خبیر باشد و اما بعضی از وجوه دلالت از مرتبه سوم که علقه  
است این است هر نقاشی که خواهد که نقشی کند او را چیزی صلب باید که نقش را نگاه دارد و موضعی  
فراخ تا در آنجا بر آن چیز نقش کند افریدگار چون بر جسمی سیال لطیف نقشی بر نیای صورت که فاحش صورت کم



صورت در رحم تک و هو الذی یصورکم فی الارحام کیف یشاء و ظلمات یخلقکم فی بطون امهاتکم خلعا بعد  
خلق فی ظلمات ثلث بکار و این بر مانی قاطع و وسیلی قاهر باشد بر علم و حکمت و قدرت افریدگار  
نقاش اول نقش بر ظاهر کند نگاه از ظاهر بر باطن رسد نقاش قدرت اول رسم در باطن آغاز نماید و نگاه  
از باطن بر ظاهر رساند و این دلیل است بر آنکه همچنانکه ذات او بسیح ذات نماید فعل او بفعل سبب چنانکه  
چون گوشت سرخ را در آتش نهند و بپخته شود سپید گردد و چون نقطه سپید در رحم افتد و بخار  
غریزی بپزد و سرخ گردد و نامعلوم گردد که فعل فاعل مختار بر خلافت فعل طبیعت است و اما بعضی از وجوه  
دلالت از مرتبه چهارم که مضغه است این است که تمیز اعضا از یکدیگر درین مرتبه می باشد چنانکه بیان کرده شد  
و تمیز هر جزوی از هر عضوی با آنکه نقطه متشابه الاجزاء است جز بقدر غریز حکیم نتواند بود و اما بعضی از  
وجوه دلالت از مرتبه پنجم آن است که استخوان همچون اساس خانه است که بروی بنا نهند و اساسی باید که  
محکم تر باشد پس استخوان صلب چون اساس کشتی مد و باقی استخوانها همچون چوبهای کشتی که برین بسیار  
کشتی بود پس حکمت افریدگار چنان اقتضا کرد که اول استخوان بیافریند و نگاه از آن گوشت بپوشاند  
و اما بعضی از وجوه دلالت از مرتبه ششم که کیفیت استدلال است از حکمتی که در آفرینش گوشت است  
چنانکه از پیشین گفت برستی افریدگار و اما بعضی از وجوه دلالت از مرتبه هفتم آن است که بعضی علمای گفته اند که  
خلق آخر جنین را از عالم رحم بعضی می آید و درون است و این معنی یاد کرده شد و بعضی گفته اند که روح در سینه  
است که فاذا سوتیه و تحت فید من روحی از اینجا بعضی استدلال کرده اند که روح جسم نیست چه در آیت مذکور  
چند آیه مراتب جنینی بود یک نسق فرمود و چون بر مرتبه خلق روح رسید گفت ثم انشأناه خلقا اخر تا بداند  
که مرتبه روح نیز مرتبه جسم است و بداند که جمیع روح و جسد از جمله غائب عجائب است بر آنکه روح نورانی  
و علوی لطیف است و جسد ظلماتی و سفلی و کثیف و جمیع کردن میان این دو از بدائع حکم الهی است و بداند که جمیع  
اعضای پیش از تعلق روح و نفس محسوس و حکم جادات بودند و بواسطه تعلق روح بحسب از مرتبه جادوی بدرجه  
حیوانی و از مرتبه حیات بدرجه حیات رسیدند این است تفسیر این آیه و لقد خلقنا الانسان من سلاطین  
و کیفیت استدلال از حکمی که در آن است برستی افریدگار از وجوه استدلال از خلقت انسان  
وجود و صانع مختار آن است که حق سبحانه و تعالی اومی را از اعضای بسیط و مرکب آفریده است اعضای بسیط  
آن باشد که جز و او را که محسوس بود اسم و صفت باشد چون گوشت و استخوان زیرا که هر جزوی محسوس  
نکند و استخوان گوشت باشد و استخوان اعضای مرکب آن باشد که چنین نباشد چون است و بایستی که  
جزو و مرکب است را درست نمایند و جزو پای پای نه و انواع اعضای بسیط و مرکب است عظام غضایف

اعصاب رباطات اوتار آورده شراین اغشیه کوشت پوست و دیگر  
استخوان گاه اساس بود و چون پشت بهره و گاه وقایع عضوی شریک که در وی باشد چون محف و  
در وی است و گاه آلت حرکات اعضا بود چون استخوان انگشتان و آنچه از بهره وقایع بود باید که محف  
نبود تا قوی تر بود و آنچه از بهره آلت حرکت بود باید که محف باشد تا سبک بود و در میان او مغزی باشد  
که تدارک تجفیف حرکات کند هر دو استخوان که بهم پیوندان پوستکی گاه موصوفی باشد چون  
استخوانهای انگشتان و گاه مدروس بود چون استخوانهای محف و گاه ملصق چون هر دو استخوان ساق  
و ساعد و حاصل این سخن آن است که افرید کار جل و علا جملہ بدن را از یک استخوان نیافریدند حرکت متجو  
از بدن بی حرکت باقی میسر آید و اگر بعضی آفتی برسد باقی سالم ماند و اگر بخاری در بدن متولد شود  
از مفصل میان استخوانها بیرون آید و دیگر استخوان بعضی اعضا باید بزرگ بود چون ران و بعضی  
کوچک چون انگشت و این از یک استخوان راست نشود بلکه از استخوانها بسیار آفرید و ایشان یکدیگر  
باز بست بخیری از یک طرف آن استخوان برویند و بطرف آن دیگر وصل کرد و این خیر را باطوا  
و از یک طرف استخوانی چون لقمه بر انجخت و در طرف دیگر نقره چنانکه لقمه در نقره نشیند و بدان  
محکم کرد تا هم حرکت جملہ بدن بهم ممکن کرد و در هر حرکت بعضی و چون مبدأ حس و حرکت ارادی دماغ است  
از دماغ اعصاب برویند و باین استخوانها پیوست و اگر مفرد با استخوان پوستی تحریک نتوانستی کرد  
یا تحریک او ضعیف آمدی در معرض آن بودی که بکسل حکمت اینزدی چنان اقتضا کرد که عصب حس  
آنکه با استخوان رسد که تحریک او خواهد کرد و منتقم شود و با جزای باریک و باطنی شیطانیان منقسم شود تا آنکه  
باین هم آمیخته شود و با یکدیگر یافته کرد و از این مجموع چیزی حاصل شود که اندک عضله خوانند و کوچکی و بزرگی  
عضله بحسب کوچکی و بزرگی عضو متحرک تواند بود و موضع این عضله در بدن خیمت باشد که تحریک عضو بدان  
و از شطایا رباط که بعضی آمیخته است از هر دو طرف عضله منتقل شود و یکی بعضی متحرک پیوند و یکی بدیگر  
و آنرا وتر خوانند و چون این وتر بهم جمع شود عضو متحرک را بخود کشد و چون منبسط شود عضو متحرک باز  
پیش رود و قنار که اندک حسن الخالقین چون حسن حرکت اعضا از دماغ بود پس اگر نفس دماغ عصب  
عضوی پوستی در از شش می جروس نبودی پس حکمت الهی چنان اقتضا کرد از زیر قحف سر مخموری  
از دماغ بیرون آید و در خرزات پشت روانه شود و از آن خرزات بمخازات هر عضوی بیرون  
و بان عضوی پیوند دوا. احسن حرکت و در وان انجاع خوانند و از اینجا است که هر گاه که حادثه بر نفس دماغ  
رسد حس حرکت جملہ بدن باطل کرد و اگر بر نجاع رسد حس و حرکت آن عضو که حس و حرکت او از آنجای



و سلطان تروهم برین نسق تا آخر حکمتین ترتیب و ترکیب انست که حرارت و برودت  
و کیفیت فاعله اند یعنی اثر کننده و رطوبت و پیوست و کیفیت منفعله یعنی اثر پذیرنده پس اگر دو  
تسلل کرم مایه بودندی چون آفتاب در آن دو برج کرم آمدی تاثیرش بقوت بودی و اگر در  
برج آمدی تاثیرش ضعیف بودی اما چون یکی سرد و یکی گرم باشد اعتدال حاصل آید و اما رطوبت  
و پیوست بسبب آنکه دو کیفیت منفعله اند اگر هر یکی مثلش پیوسته نبودی تاثیرش ضعیف بودی پس  
الهی خیال اقتضا کرد و رطوبت یا دو پیوست بهم پیوسته باشند تا تاثیر اعتدال باشد و از ترتیب برج  
در حرارت و برودت که یکی کرم و یکی سرد و در پیوست و رطوبت که دو خشک و دو تر معلوم شود که کل  
نلدی باشد و نور خاکی و جویز اهوایی و سلطان مائی و همچنین باقی برین قیاس و ترتیب عناصر بر جلا  
این ترتیب آمد زیرا که اول نارس است و دوم هوا و سوم آب و چهارم خاک و این ترتیب در بدن  
آدمی بخلاف این هر دو آمد زیرا که استخوان کله سر که مانند خاک است بالاست و دل که مانند آتش است  
پست و نفس که هواست و آب دهن در میان تا معلوم شود که این اختلافات که درین ترتیب است  
نفس طبیعت نیست بلکه تدبیر مدبری علیم و تقدیر قدری حکیم است تعالی جده و عظمت قدرته

بارنی عز شأنه و بهر برانه در قرآن مجید حکمت ستارگان را بچند نوع یاد

کرده است انما زینا السماء الدنيا بصایح و جای دیگر بزینة الکواکب و در آن هیچ شکی نیست  
که اسما از کواکب ثوابت و سیارات زینتی حاصل است و مصایح اشارت است بآنکه چون ماه زین  
باشد و ستارانی از ایشان بر روی زمین ظاهر گردند و نامردم را در شب آمدن و رفتن اسما بآنها  
و بسبب حرارت مصایح بر و مفرط شکسته شود و بالجم هم بیند و نادر یا با و یا با آنها که کج  
نباشد ستارگان استلال کنند و اینان راه یابند و قبله را و جهت کعبه را بدان نشانند

حکمت اتصالات ثوابت و سیارات که بعضی آیات دلالت بر آن می کند چه افق باشد مثل چون بعضی از  
ثوابت یا سیارات پیوند احوال فصول در حرارت و برودت و رطوبت و پیوست مختلف گردد و خدیرا  
در آفرینش عالم علوی حکمتی بسیارست و ما بدین قدر اختصار کردیم تا موجب سبقت نگردد

بدانکه رب

الغزت چون فرشتگان اسما را تمام کرد و ایشان را در حرکت آورد بسبب حرکت ایشان حوادثی  
پدید آمد لازم شد که آن جسم که از فلک در غایت نزدیکی بود در غایت گرمی و لطافت باشد و آن  
و آنچه از فلک در غایت دوری بود در غایت سردی و کثافت باشد گویان خاک است و آنچه

آتش نزدیکتر بود و آن هواست لطافت آن بیشتر از آن بود که لطافت آنچه نجاکت نزدیکتر بود و آن آب است  
 پس عناصر برین ترتیب موجود شدند آتش خفیف مطلق هوا خفیف مضاف خاک ثقیل مطلق آب ثقیل  
 مضاف و این چهار اصول مرکبات اند که در عالم سفلی کائن شوند و حکمت در آفرینش خاک بسیار است  
 از انجمله آن است که مرکب را بواسطه آن ثباتی حاصل شود و اشکال و هیأت که مرکب را حادث شود  
 نگاه دارد و حکمت در آفرینش آب بسیار است از انجمله آن است که بواسطه آن در جسم خاکی نرمی پیدا آید  
 و هیأتی که باید باسانی حاصل آید و شکلهای مختلف را برودی قبول کند زیرا که خاک شکلهای را بر قبول کند  
 و لکن آنچه قبول کند نگاه دارد و آب شکلهای را زود قبول کند و لکن نگاه دارد اما چون آب با خاک جمع شود  
 آن مرکب شکلهای را سهل قبول کند و نگاه دارد و از بر آنکه کی و خاک آب را از جریان و روانه شدن و حکمت  
 آفرینش هوا بسیار است و از انجمله آن است که آب و خاک ثقیل اند چون هوا بدیشان اینخته شود و در آن  
 سبکی پیدا آید و برداشته شود و کثافتش کم گردد و اما آتش حکمتهای آن بسیار است و از انجمله آن است که  
 مرکب را لطیف کند و بخت گرداند و در اندرون مرکب غوص کند و هوا را با خود ببرد و استقلالی بیشتر  
 با و بدارد و سورت برودت آب و خاک را بشکند و از طبیعت غضری طبیعت مزاجی باز آرد و بدینکه  
 طبیعت آتش جاری بایست و از آن هوا را طبع از آن آب بار و رطب و از آن خاک بار و یابس این  
 چهار کیفیت درین چهار جسم تقسیم گردانند چهار با یکدیگر اینخته شود حرارت این دو برودت آن دو  
 بشکند و در آن دو حرارت این دو را بشکند و بچنین پیوست این دو رطوبت آن دو را بشکند و در آن  
 دو پیوست این دو را بشکند تا اعتدال حاصل شود و کیفیتی متشابه پیدا آید تا بتدریج تشابه آن شود  
 که از وی آثار نفس نباتی یا حیوانی یا انسانی پیدا آید

و آن انواع است در استدلال مکیفیت آفرینش انسان ابتداء و این معنی  
 قرآن مجید بسیار جای ذکر فرموده است جایی فرموده انا خلقنا هم من طین لازب و جایی میفرموده که انا  
 خلقنا الانسان من نطفه امشاج و جایی میفرموده خلق الانسان من علق اگر کسی گوید که در میان این  
 سه آیت نوعی از تناقض می نماید زیرا که لفظ من از برای انانیت بود پس اگر ابتدای خلق آدمی از طین  
 کل است ابتدای آن از نطفه و حلقه نباشد و اگر از علقه است از طین و نطفه نباشد و اگر از نطفه است از طین  
 علقه نباشد (بدانکه نطفه از اخلاط اربعه حاصل میشود که در بدن پیرست و آن اخلاط خون و بلفم و صفرا  
 و سودا و این اخلاط از غذا حاصل می آید و غذای آدمی یا نبات است یا حیوان و انتهای حیوان نبات  
 باز آید و نبات از عناصر اربعه حاصل میشود پس معلوم شد که مبدأ خلق انسان و باقی حیوانات تحت طاعت



از کل است وایت اول اشارت باین مبدء است لکن معلوم است که تا نطفه نمی گردد ماده انسان  
مفعول حاصل نمی شود پس نطفه مبدء ماده انسان است بفعل وایت دوم اشارت باین مبدء و اما  
این سوم بذر انکه از انگاه که نطفه در رحم حاصل شود تا انگاه که خلقت اومی پذیرد و چندین طور از خلق  
و انچه پیش بروی متحد می شود چنانکه در ایتی دیگر فرمودیم خلقنا النطفه علقه فخلقنا العلقه مضغه فخلقنا  
المضغه طامنا فخلقنا العظام لحما ثم انشأنا به خلقا اخر هر یکی را از این حالات خلقی توان خواند پس این  
که هر یکی این مبدء خلق انسان باشد و از اینجا است که حق تعالی خلق ادم را علیسلم بچند نوع فرموده است  
چنانی فرمود که ان مثل عیسی عند الله کتل ادم خلقه من تراب و ابلیس من کفت من ادم تبرک  
اصل او از خاک است و اصل من از آتش و آتش تبرک از خاک است از بهر انکه آتش مشرق و نورانی است  
و علوی لطیف و خاک ظلمانی است و سفلی و کثیف و بد انکه علما چندین دلیل گفته اند بر انکه خاک بهتر  
از آتش است خاک متواضع است و آتش تکبر لاجرم ادم چون از خاک بود تواضع کرد و گفت ربنا ظلمنا  
انفسنا و ابلیس چون از آتش بود تکبر کرد و گفت انا خیر منه خاک عیب پوشش است و آتش بخصیت  
گفته خاک آتش ابمیراند و آتش ز خاک اثر نکند خاک امین است هر چه بوی سپاری  
زیادت باز دهد کشت حبه انبت سبع نابل فی کل سنه مائه حبه و آتش خائن و مفسد است هر چه  
بوی سپاری مطلق کند آتش اگر چه خوبصورت است اما فرزند آتش زشت اند زیرا که هر چه آتش بد  
رسم سیاه شود و خاک اگر چه تاریک است اما فرزند آتش خوب صورت اند چه انواع اشجار و ثمار و  
جواهر و یواقیت همه از وی حاصل می آید آتش بسیار خورد و میرد و خاک نخورد و نمیرد از ان  
افریقان است که فرموده الله حی بسمل من الماء بشرا انکه فرموده انی خالق البشر من طین  
انکه فرموده و لقد خلقنا الانسان من عسله من طین و سلاله ان بود که در میان انکستان فرود از غایت  
لطافت انکه فرموده و انا خلقناهم من طین لازب و لازب ان کل بود که از نرمی و لطیفی و عاریت  
نیکو با نکت باز دوسد انکه فرموده انی خالق البشر من صلصال من جامسنون صلصال کل بود  
چنانکه چون چیزی در وی اندازند از وی آوازی بر آید و جماعی بود تیره که در اید انها بود و مسنون کل بود  
که از وی بوی ناخوش آید انکه فرموده من صلصال کافحار کالی باشد خشک شود و آتش ویران کند  
تا سفال گردد و وجه جمع کردن این آیات ان است که چون آب و خاک بهم میکنند کل شود و چون مدتی ان  
کلیا پرورشند سلاله شود و لازب گردد و چون مدت دیگر بر آید جامسنون شود و چون خشک شود  
صلصال گردد و چون نپخته شود فخار و چون بر یک از این اطوار خلقت ادم است لاجرم بلفظ من یا و کبر و دیگر

فرمود که خلق الانسان من عجل اورده اند حق سبحانه و تعالی روح در ادم تعبیه کرد و با دادر روز ادینه چون روح  
بسر او درآمد گفت الهی روح در من تمام بند پیش از آنکه شب در اید پس فرمود خلق الانسان من عجل و چون  
ادمی عظیمی صبرست بدان ماند که او را از عجله آفرین اند لا جرم فرمود خلق الانسان من عجل جای عجل را  
لقد خلقنا الانسان فی کبد یعنی در رنج و محنت و مشقت چه شد اید بسیار بر آدمی طاری می شود چون کجا  
و امراض و امثال آن پس چون این همه معلوم شد محقق گرد و چنین شخصی که آدمی است بدین صفت خوب  
و شکل و هیأت لطیف از اب و خاک درین اطوار مختلف جز بقدرت قادر بی و حکمت حکیمی صنعت صانع  
رحیم کریم نتواند بود سبحان من له الخلق و الامر تبارک العبد رب العالمین در حکمت آفرینش  
نوع انسان را سه وجه است طبقات مخلوقات باید که چهار باشد اول آنکه در وی حکمت باشد  
شعوت نه و آن صفت ملائکه است دوم آنکه شهوت باشد و حکمت نه و آن صفت بهائم است و سوم آنکه  
نه شهوت باشد و نه حکمت و این صفت جماد و نبات است چهارم آنکه هم شهوت بود و هم حکمت و آن صفت  
انسان است زیرا که در وی عقل و حکمت است و هم جبل و شهوت اگر عقل و حکمت را متابعت کند در درجه ملائکه  
بود و اگر جبل و شهوت را پیروی کند در زمره بهائم باشد اقسام مخلوقات سه اند روحانی  
محسوس و آن ملائکه اند چنانکه فرمود فارسلنا الیها روحا و جای دیگر فرمود و ایدناه بروح القدس و جای دیگر فرمود  
نزل الی روح الامین و مراد ازین همه جبریل علیه السلام جسمانی محسوس و آن نبات و معادن است  
آنکه هم روحانی بود و هم جسمانی و آن انسان است چنانکه فرمود فاذا سویت و نفخت فموم  
روحی سویت اشارت بجسد است و نفخت فیه من روحی اشارت بروح است و چون این معلوم شد بدانکه  
حکمت نه نهایت الهی و خود بی غایت نامتناهی اقتضای آفرین انسان کرد و همچنین قسم از اقسام محسوس را  
او مهمل و نامرعی نماید و همچنین کمال حکمت و قدرت آفرید که هیچ قسمی از انسان است بیش ظاهر کرد و زیرا که  
جمع میان حکمت و شهوت و جسمانی و روحانی با منافات که میان ایشان است از غایت قدرت و کمال  
حکمت آفرید که باشد مخلوقات باعتباری دیگر سه قسمند کاملان اند که نقصان بدیشان  
نیاید معرفت ایشان از شهوت مبرا باشد و بیادوت ایشان از معصیت معز و آن حال ملائکه است چنانکه  
فرمود لا یعصون الاوامر هم و یفعلون ما یأمرون .. ناقصان اند که کمال را بدیشان راه نیست  
و آن حال جماد و نبات است آن است که گاه کامل باشد و گاه ناقص و وقت کمال با ملائکه هم نشینند  
در مقام و نحن نسبح بحمده و کونید و حی البذی فطر السموات و الارض و وقت نقصان در مقام  
طبیعت از بهایم در گذرند که اولی که کمال انعام بل هم اضل و این حال انسان است و بعد از آنکه از بهایم



از انجاست که باطل شود و بداند که دماغ با آنکه منبع حس و حرکت ارادی است معدن تخیل و فکر و ذکر نیز هست  
قوت تخیل در بطن مقدم دماغ است قوت تفکر در بطن اوسط و قوت تذکر در بطن مؤخر و دل معدن  
حرارت است و باقی بدن از وی الکتاب حرارت کند بواسطه شریان که از وی بر وی و باعضا رسد  
و هر عضوی که حرارت دل از وی برین شود سرد گردد و در حکم مرده باشد و اول فضل حیوان بر نبات  
بدن قدر باشد و چون جگر جای تولد خون بود و غذای باقی اعضا از وی باشد از وی آورده رسیده  
بقدرت خالق و بان اعضا پیوسته با سواقی باقی اعضا گردد و غذا از آن حاصل کنند پس معلوم شد  
اعضای آدمی چهار ضرب است سه آن است که حاجت بدنشان در بقای حیوة ضرورت است ضرب اول  
آلات غذا است و آن معدن است و جگر و صدا و اول و معروف ایشان طریق آن چون دمان و حلقوم  
و مری و مسک فضول ایشان چون رود کانی و ضرب دوم آلات حرارت غریزی است و آن دل  
و شریان و ریه و سینه و آلات تنفس و ضرب سوم آلات حس و حرکت است و افعال عقلی و آن دماغ است  
و نخاع و عصب و عقب و اوتار هر یکی را ازین سه نوع یکی رست و باقی چون خدم رئیس نوع اول جگر  
و مری نوع دوم دل و مری نوع سوم دماغ و این سه از یکدیگر بهره مندی شوند و دماغ از دل حرارت غریزی کسب کند  
و از جگر غذا و دل از دماغ قوت حس و حرکت کسب کند و از جگر غذا و دماغ قوت حس و حرکت کسب کند و از دل  
حرارت غریزی که سبب حیوة است و ضرب چهارم از اعضا آلات تناسل است و حاجت بدن ضرورت است در بقای  
توابع در بقای جنس حیوان سه دیگر چنانکه یاد کرده شد و چون اشرف اعضا دماغ است حکمتش در بقای  
تفصیلاً که ایشان را محافظت عظیم تقدیم داشت اما دل را فرید کار غشائی کرد و او را در آن غشا او را  
نخاع که در غشا او را در آن نخاع چهار دوازی از استخوان که در شش در او را در است و در او را در است  
استخوان سینه و این استخوان شش تا اگر شکلی یا صدمه افتد با استخوان رسیده بدل این چهار دوازی را که گوشت  
پوشانند تا اگر صدمه یا شکلی رسد گوشت استخوان را از شکستن نخاع در او گوشت را بپوشانند تا  
گوشت از عفونت و غیره مصون ماند و اما دماغ اول غشائی نگردد و او را در او را در غشائی سخت تر از آن  
در زیر کاسه سر تا حاصل باشد میان دماغ که لطیف بغایت است و میان سر که کثیف بغایت است چه مجاز  
کلیف با کثیف سبب آسیب لطیف باشد انگاه این دو غشا را کاسه سر که استخوان سخت است پوشانند  
تا با لای از جرم دماغ باز در او انگاه کرد آن استخوان گوشت در او را در گوشت را بپوشانند تا اگر صدمه  
یا شکلی افتد این استخوان سرد گردد و فرید زیر آن که کرده از افات سلیم تر باشد از هر آنکه ملاقات کرده بجز  
بیشتر باشد و اگر در او شکال است تا در دماغ بسیار کج و بد آنکه قحف را از استخوانهای بسیار فرید

بعضی از حکمت تعدد استخوان که یاد کرده شد اینجا است با فائید دیگر از بهر آنکه چون سر بالایی همه اعضا است  
و بخارات قوی از جمله تن بالایی آید تا ان بخارات بد زبای بیرون رود و میان استخوان سر  
ان دو غشا که یاد کرده شد فضائی بیافرید با بوقت بانگ کردن بلند چون جرم دماغ بزرگتر شود و منقبض  
نکرد و این فضا میان هر دو غشا است و غشای صلب بجرم استخوان ملتصق است بر کبانی که از آنهاست  
استخوانهای سر بیرون آمده باشند و غشائی که بیرون است پیوسته و بدانکه کاسه سر از شش استخوانی آفریده  
برشال چهار دیوار خانه و دو برشال سقف خانه و استخوان پیشانی ازین چهار لطیف تر و نازکتر است از  
سوی دیگر و استخوان پس سر از باقی کثیف تر و سخت تر است و درین نازکی و لطافت پیشانی حید حکمت است  
آنکه میان مقدم دماغ و معدن مشارکتی است و از اینجا است که چون بوی ناخوش دماغ رسد قی آید و  
چون بخارات از معدن بواسطه مشارکت مقدم دماغ بر آید از پیشانی بیرون آید پیشانی محروس است  
بچشم و مؤخر بچشم محروس نیست پس باید که قوی تر باشد و باید دانست که حکمتی است آفرید که جلوت قدر  
که در هر عضوی از اعضای آدمی نبوده است نهایت ندارد و در هر نیاید پس اولی آن است که برین قدر  
اقتصار کنیم تا کتاب مطول نشود باقی بکتاب تشریح و علم ان حواله کنیم در حکمت اعضای مرکب  
و استدلال از ان برستی آفرید که حکیم و قادر رحیم بدانکه در هر عضوی از اعضای مرکب بسیار حکمت و منفعت است  
و ما بعضی از ان یاد کنیم و باقی را بتشریح حواله کنیم بدانکه آفرید که دماغ را به سه قسم آفرید  
یکی بطن مقدم و ان محل حفظ و تخیل است و دوم بطن اوسط و ان محل تفکر است و سوم بطن مؤخر و ان  
محل مذکور است و هرگاه که بطنی ازین بطون بخل آید ان نوع از منفعت باطل می شود و مصلحت بسیار  
بر حفظ و تخیل موقوف است زیرا که آدمی بسنج گفتن و شنیدن محتاج است و سخن از حروف متعارف حال  
و چون حرف موجود باشد حرف دوم معدوم بود و چون حرف دوم موجود باشد حرف اول معدوم  
شده باشد پس اگر حرف اول در خیال محفوظ نبودی از سخن هیچ مصلحت حاصل نشدی و دیگر هر که که  
را بدیدیم و از ما غائب شد چون باز او را بینیم بدانیم که این همان شخص اول است و اگر صورت او در خیال  
نماندی معنی حاصل نشدی و کس که را نشناختی پس حکمت آفرید که اقتصائی کرد که خزانة باشد که  
این مدارکات در انست و اصل آید و نظام مطلوب بماند و اما قوت افکاره قوتی است که صورتهائی که بطن  
مقدم موجود باشد با یکدیگر ترکیب کند چنانکه صورت لعل و صورت کوبه در خیال باشد بعد از نشاء  
این دو صورت با یکدیگر ترکیب کنند و کوبی از لعل در فکر آرد و اگر باین قوت نبودی مردم هیچ چیز را  
معلوم نتوانستندی کردن میان آدمی و بهایم فرقی نماندی و اما قوت مذکور یعنی باید که در انست



که مسکن او بطن مغز و مانع است چنانچه با فراموش شدن رایاد آورد و از اینجا است که مصطفی علیه السلام بود  
که کثرت الحامه ثورت النیان زیر که چون خون از مغز و مانع کم شود قوه ذاکره ضعیف گردد و دیگر  
آفرید کار و مانع را سر و آفرید تا حرارت فکرت بسیار برودت معتدل شود و مانع سوخته نشود و مانع  
متر آفرید تا صورتها را قبول کند دیگر کار تمثیل آن است که محسوسات را نگاه دارد و چون حواس پیش  
بود که این مقدم مانع آمد و کار ذکره آن است که معانی نگاه دارد و لاجرم محل او مغز و مانع و کار مفرقه  
نصف کردن است هم در صورت هم در معانی لاجرم محل او میان اند افزید کار چشم را از  
طبقه و سه رطوبت آفرید که بعضی از اینها از طبقه می خوانند تا نه طبقه باشد اول طبقه صلبه دوم طبقه شیمی سوم  
طبقه شکی و در میان این طبقه جسمی است چون آبکینه که اخته از رطوبت زجاجی کونید و در میان رطوبت  
زجاجی جسمی است سید و روشن چون جلید از رطوبت جلیدی کونید و بر بالای رطوبت جلیدی رطوبت  
بیشی و بر بالای او طبقه منکبوتی و بر بالای او طبقه غنی و بر بالای او طبقه قرنی و این مجموعا صدقه کونید  
و در هر صدقه کوشتی است سید چرب آن را ملجمه کونید و جماعتی کونید که طبقه قرنی چهار طبقه است این  
قول طبقات چشم نیزه بود و بر عدد طبقات عالم که آن نیز سیزده است چهار عناصر و نه افلاک پس  
گویم که اختصاص هر یکی از طبقات بخاصیتی معین بوشری و محضی تواند بود و بدانکه موضع بنیانی چشم  
کمتر از حدی است و درین مقدار بدین اندکی صورت نیمه عالم با تارکان غیر آن در می باید و نیز سید سی  
نور است و سیاهی مناسب ظلمت و آفرید کار اینها نور و سیاهی بنیاد و ظلمت و سیاهی تا بدانند که فعل  
مخالف فعل طبیعت است و نیز چشم بر مثال این است تا اتصال نباشد و روشنایی نه در پس آفرید کار و بویاک  
چشم را پیوسته بخاک می افتد تا آنکه چشم را اتصال می دهند و چون چشم مکرر غایت کویکی بود و احتمال ملک انداخت  
لاجرم آفرید کار پیوسته و دوست او را بر چشم او متحرک میدارد تا چشم او را اتصال می دهد و بنیانی او باقی می ماند  
قدرت و علت ظلمت و دیگر بر حال که در دل باشد از خجالت و غیره در چشم پدید آید عاقلان گفته اند که جمله تن چون خانه  
است و روح در وی چون چراغی بنیاده و دیده چون دو آبکینه که در دیوار خانه بنیاده باشند که اثر نور در آبکینه  
ظاهر گردد افزید کار اب کوش تلخ آفرید تا هوام از وی بگریزد و در کوش نرود و هر کوشی اصدف  
آفرید تا صدای او از در و جع شود و او از کماله گردد و این صدف از عضوه فی آفرید که در صلابت میان کوش  
و استخوان است تا چون بروی نجسند ریج نرسد و نور از کوش ملتوی آفرید تا سیاف دور شود و آفرید  
بر روی بد مانع نرسد و تا هوام در آن مسافت بر نیانند باشد که اکایی حاصل شود و دفع کرده آید و کوش  
عظایا فرم و چشم را غطا آفرید زیرا که متعلق بصیرت است و ان دایما حاضر است پس اگر غطا نباشد و ایما

در کار باشد و ضعف حاصل شود و متعلق سمع اصوات است و ان داما حاصل نباشد پس ضاعت حاصل نشود بلکه  
عقلا خلاف کرده اند که سمع فاضله است یا بصیرت آن جماعت که می گویند سمع فاضله است پنج وجه است سمع  
از هر جانب ادراک می کند و بصیر از مقابل ادراک می کند پس سمع فاضله بود مدرک سمع سخن است و ان کمال  
عقل و حکمت است و مدرک بصیر الوان و اصوات و اشکال است و این سبب کمال لذت و شهوت است و کمال حکمت  
فاضله از کمال شهوت پس سمع فاضله بود حق عز و علا در قرآن مجید سمع را بر بصیر مقدم داشتیم چنانکه  
فرمود که و کان بعد سمیعا بصیرا و فرمود که ختم الله علی قلوبهم و علی سمعهم و علی ابصارهم و همچنین بسیار جای سمع را بر بصیر  
مقدم داشته است و مقدم فاضله بود سمع اسمای خدا را بشنود و بصیر اسمای خدا را نبیند و اما حجت  
که میگویند که بصیر فاضله از سمع است پنج وجه است ادراک قوت با صره کاملتر است چنانکه گفته اند لیس و را  
النیان باین حکما گفته اند که آلات البصار نور است و آلات سمع هوا و آلات شمع بخار و آلات ذوق آب و آلات  
خاک و نور ازین همه فاضله است تصرف قوت با صره بفلک ششم می رسد زیرا که ثوابت را دور می باید  
و ثوابت بفلک ششم اند و محل تصرف سامعه عظیم اند که است آلات قوت با صره سیزده طبقه است با عضلات  
بسیار و آلات سمع اند که است مدرکات بصری بسیار است چه اصوات و الوان و مقادیر و غیران مدرکات  
سمع اصوات است لا غیر و بدانکه شمع رواج دلیل کند حیوان را بران چیز که نافع است یا ضار و چون  
بینی مدد هوا بدل می رسد و از دل هوای سوخته بیرون می آید تا حرارت دل با اعتدال می ماند و سوراخ  
را از آن آفرید تا نخی از آن هوا که در بینی است بر ملاغ رسد و نخی بکوفه رود و ویشش و دل رسد و ان سوراخ را  
در از آفرید تا هوا در آنجا گرم شود و سردی کمتر کرد تا با اعتدال بد ملاغ رسد و از اینجا است که مژگم را نفس  
در هوای سرد زیان می دارد و چون هوا گرم شود و ادراک رواج کاملتر باشد زیرا که ادراک رواج بجزارت است  
و از جمله حکمتهای بینی آن است که در بینی معاوت حدودت حروف بسیار است و از اینجا است که چون کسی  
بینی بگیرد بعضی حروف بروی و شوار شود و بدانکه منفعت نفس عظیم بسیار است زیرا که هوا چون با نذرون بینی  
در شود اگر در ان هوا بخاری یا غباری باشد بخلق باز و شود و صافی بدل و شش رسد و تاشش یکبار نفس زنده دل  
پنج بار حرکت کرده باشد و ان هوا از شش پاره پاره بدل می رسد و حرارت غریزی دل با اعتدال می ماند نگاه  
اجزای آن هوا از دل بر کهای بزرگ در شود و از ان رگهای بزرگ بکوچک و از رگهای کوچک با طراف و اعناق  
اجزای زن و شود و اثران نسیم بملاغ رسد و چون گرم شود و بخارات فاسد آمیخته گردد و بلز پیمان را که  
بازاید و از دهن و بینی بیرون رود و اگر ان نفس منقطع گردد و حیات باطل شود و بدانکه علما گفته اند که آدمی  
در شبانه روزی بیست و چهار هزار نفس می زند پس در هر شبانه روزی آدمی از فضل آفریدگار بیست و چهار هزار



نیز بار خلت جلیات بیوشد و از اینجا معلوم میشود که نعمت و رحمت آفریدگار بر بندیده در غایت بسیاری است  
چنانکه فرموده و ان نعمت الله لا تحصى اما بدانکه ترکیب آدمی از تن و جان است و در آن  
هم صلاحیتان است و هم مصلحت تن اما آنکه مصلحت جان از بهر آنکه آفریدگار جان تقدیر کرد که بدان نفس اندرون  
گردد و چون گرم شود نفس بیرون کند و از بیرون آمدن نفس آواز متولد شود و نگاه در کد نفس بر خلق و کام  
و زبان و لب و دندان گرفتار بسیار آید و آواز در آن گرفتارها منقطع گرداند و از قطع آن آواز حرفها پدید آید  
و از آن در وقت کلام متولد شود و از کلام کمال ارواح عقول ظاهر گردد و باینکه این عالمی پس عجبت  
و در آن اندیشه بآید که در زیر که مقصود اصلی از نفس گرفتن کشیدن هواست تا اعتدال حرارت غریزی باقیماند  
اما چون نفس شرب بیرون کردن آن هوا مقصود اصلی نباشد بلکه از باب ضرورت و دفع فصول تواند بود پس  
آفریدگار این دفع فضل را سبب حدوث آواز کرد و آواز سبب حدوث حروف و کلام کرد که جمله مصالح جان  
بدان متوط است و از اینجا معلوم می شود که حکمت و رحمت آفریدگار در آفرینش آدمی نهایت ندارد و مصلحت  
دوم از مصالح جان که در دمان است آن است که آفریدگار خنجر را مختلف گردانید تا آوازها بیکدیگر نماند چنانکه بعضی  
تمیز توان کردن میان اشخاص با و از بهر تمیز توان کردن تا اگر کسی نامی باشد با و از مردم بشناسد جلت قدس  
رحمت و اما مصلحت تن که در دمان متعلق است آن است که آفریدگار از آلات خوردن غذا ساخت و در دمان غذا  
بیافزید و مختلف آفرید تا باینکه دانه های پشین پس و سر نیز آفرید چون کار و از بهر بریدن و نابهارا یعنی  
نیش نیز و اگر آفرید از بهر شکستن و طوحن را سر نیز کرد و پس آفرید از بهر خائیدن چون آسیا که آس کند و وضع  
بیک از اینها موضوعی کرد که موافق مصلحتی بود و بدانکه عمل نایا بریدن است و این عملی ضعیف است لاجرم نایا را خرد  
آفرید و هر یک را یکدیگر نیافزید و عمل طوحن آس کردن است و این عمل قوی است لاجرم طوحن را بزرگ آفرید و هر یک را  
دو سه چیز و هر دمان که بالا بود چون معلق بود و بجای او را پیش آفرید تا از افتادن مصون تر باشد بجهان ما اعظم  
شانه و اما از نیت دمان بداند اینها سخت ظاهر است چنانکه شاعر گوید کانا تبسم عن لؤلؤ منضد او بر دوا قلاج و دیگر  
آفریدگار در دهن آب خوش آفرید تا طعام بواسطه آن آب تر شود و طعم بزبان و کام رسد و لذت حاصل آید  
و در وقت فرو بردن نایا سانی بخلق فرو شود و بقدر خوردن آب در دهن حاصل آید یعنی چنانکه این همه را افشته  
کند و اگر خواهند که بی خوردن چندان آب در دهن جمع آید نتوانند پس معلوم شد که آفریدگار آب دمان را بقدر  
حاجت می آفرید تا تعالی جتن و عظم شانه و این آب از معدن بر بالای آید پس آس آب دمان بآبی می کرد که از  
بالای آید بخلات آس آب خلقان که بآبی می کرد و از بالا بر می آید تا بداند که افعال خالق با افعال مخلوق نماید  
و بدانکه در وقت خائیدن طعام بر مثال جاروب طعانی که از میان دندانها بیرون افتد باز در آنجا آرد تا نماند

شود دیگر افریدگار چون بنایا را بر مثال کار افرید سر نیز چنان تقدیر کرد که تنایلی ز برین در وقت حاجت  
بر بدن چیزی در مقابل تنایا بالا آیند تا هر دو بر مثال مقرضی شوند و آن خبر را ببرند چون حاجت نماند باز  
پس رو تا بر یکدیگر نایند و کند نشوند و از شکستن این باشند افریدگار چون جمله حواس را در سر افرید  
بر بالای همه تن افرید تا آن حواس چون دیده بانان بر بندی باشند و دل را که سلطان تن است از  
حوادث خبر بازی دهند و چون سر جمع حواس شریف اند شرف اعضای مرکب تواند بود و چون است  
خوردن و نان بدو ستارالت و نان ساخت تا طعام از زمین برگیرد و در دهان نهند تا نکره نقرین اعضا  
بر وجه تنزل بر زمین از بهر طعام خوردن نهند و درین لطیفه است و آن این است که چون شرف اعضا  
مرکب اند باید که بر وجه تنزل و خضوع و خشوع جز در عبادت افریدگار بر زمین نهند و چون باقی حیوانات  
ابلیت عبادت حق نیستند لاجرم در بیشتر اوقات سر ایشان خوار و مهین از بهر غذا بر زمین می باشد  
و درین اومی را دو کرامت است چنانکه فرمود که و لقد کرنا بنی آدم کما نزل عقل و فکر است در ادبی  
مخدوم اند و باقی اعضا خدمتکار و سر و دیگر حیوانات چون محل عقل و فکر نبود خدمتکار اند و باقی اعضا مخدوم  
تا بدانند که عقل و علم اقتضای آن می کنند که اهل عقل و علم مخدوم باشند و باقی خلق خدمتکار و درین معنی که یاد کرده  
ذقیقه دیگر است و آن این است که افریدگار نسبت به یکدیگر را که چون ترا افریدگار ام که سر از بهر شوق طعام فر  
نیاری تو نیز از بهر شوق پیش خلق فرو بیاری و یکی دیگر آنکه چون طعام بدان برگیرد طعام خجاک و لعاب ملوث  
کرد و بدان درون ملوث رسد اما چون بدست برگیرد اگر خجاک که ملوث باشد بدست پاک کنند و درین لطیفه  
است همانا افریدگار می فرماید که چون مرا چنان افریده ام که طعام پاک خوری تو نیز طعام خود را خجاک  
و قندی شسته و حرمت ملوث مکن اگر کسی گوید کرامت اومی در آیت مذکور است این است که گفته شد  
می گویم علما خلاف کرده اند در آنکه مرا از کرامت مذکور حدیث مرا قوال بسیار و ما از آن ده قول یاد کنیم  
آنچه گذشت یعنی نان بدست خوردن کرامت صورت زیباست چنانکه فرمود و صورت کم فاحس  
صنعة الله من احسن من الله صنعة کرامت و قامت راست چنان که فرمود و لقد خلقنا الانسان  
احسن تقویم و این اشارت بقوام قدرت بر وجهی سر که محل تعقل و تفکر و جمع سایر حواس بالای همه است  
و ازین معلوم میشود که رفعت و علم و معرفت است کرامت افریدگار است بر وجهی که شستن و خاستن و  
رکوع و سجود و امثال اینها بحسب ارادت برو آسان است و بدانکه اجسام بر چهار گونه اند بعضی بدن طریقه  
در قیام است چون نباتات و اشجار و بعضی بدانکه همیشه در رکوع است چون بهائم و بعضی بدان که همیشه  
در سجود است چون حشرات و بعضی بدان که همیشه نشسته است و نگنجد چون کوهها و حق تعالی از همه



از همه خبر داد که وقتیکه تکمیل اندک آن من شئی الی سحر مجده پس آدمی را چنان آفرید که گاه قائم باشد و قرآن خواند  
و گاه را که وسبحان ربی العظیم گوید و گاه هم در قیام ربنا لک الحمد گوید و گاه در سجود سبحان بی الاعلی خواند  
و گاه در تشهد التحيات المبارکات الطیبات بتدکبیر تا به فضیلت که بتدریج حاصل باشد و حاصل باشد  
که امت عقل است چنانکه فرمود علی سلم اول ما خلق الله العقل ثم قال وعزنی و جلالی ما خلقت خلقا اکر علی  
منک کرامت ان است که غیر آدمی را از بهر آدمی آفرید و هو الذی خلق لکم ما فی السموات و ما فی الارض  
و اسما من زمین از بهر آدمی آفرید چنانکه لکم الارض فرشا و السما بنا اوقات را بچنین از بهر او آفرید اقم الصلوة  
له لوک الشمس الغسق الیل و قرآن العج و ماه و اقرب از بهر حساب و الشمس القمر بحسان ستارگان از بهر  
آفرید و بالنجم هم یبدر و انعام هم الانعام لکم جبارا هم و الخیل و البغال و الخیر لکم و از نیت نباتات  
هم کلو و ادعوا انعامکم بهشت هم و خیر عرضها عرض السموات و الارض اعدت للمتقین این همه آیات و دیگر آیات که  
یا ذکرده شد دلیل اندا جمالا و تفصیلا که غیر آدمی مخلوق از بهر آدمی است و آدمی از بهر غیر او مخلوق نیست بل او را  
از برای محض عبودیت خود آفرین است که ما خلقت لجن الانس الایعبدون و ما امر و الا لایعبدا و الله مخلصیر  
الذین و چون درین آیت تامل کرده شود معلوم گردد که کرامت آدمی از جناب حق بنیاتی نیست  
که امت علم و معرفت است زیرا که آدم را علی سلم بعلم بر فرشتگان تفصیل نهاد و علم آدم الاسماء کلها بعد از ان  
گفت انهم یاسئوهم و بواسطه علم مسجود ملائکه شد و تاج اصطفای بر سر او نهاد و ندان الله اصطفی آدم پس آدمی  
و کرامت است اما کرامت علم ظاهر است اما کرامت بر حان اصطفی بجهت آنکه کرامت ابا بهر سبب که باشد  
کرامت اولاد باشد کرامت پیغامبران است که از جنس انسان است کرامت شستن است  
علم الحکم علم الانسان عالم معلوم یعنی آفرید که آدمی را بنشین بیا مویخت و بواسطه نوشتن علمها بیا مویخت  
تقریر این سخن این است که یک آدمی را ان قدرت نباشد که علمها استنباط کند پس هر یکی مقداری از علم استنباط  
کند و ان مقدار را بنویسد و همچنین هر طائفه علم مقداری بواسطه نوشتن حاصل میکنند و انچ استنباط ایشان  
بر ان یادت می کنند تا علوم تمام شود چنانکه علمای گفته اند که العلم انما یمشی شیا نشینا کرامت سخن گفتن  
و بیان کردن به خلق الانسان و علیه البیان بدانکه مردم در بیان کردن معانی چنان متلف اند که وضبط  
نشان آور و کسی را بگوید که بعبارتی فصیح و خیر بسیار معانی را بیان کند و کسی باشد بسخن بطول یکبار اندک معانی  
را بیان تواند کرد پس آنکس که در میان بنیات سخنان بشیر رسد کرامت او را حدی نباشد و بدانکه آفرید که  
آدمی را مخصوص کرد این است با انواع کرامت چنانکه حصران مقدور بشیر تواند بود و چون این معلوم شد  
حاصل این کرامت که در آیت مذکور است بر بعضی دون بعضی بی توقیفی از شایع ترجیح باشد بی مرجع زیرا که بر

دوون ان یا بران دون این اولی از علت نیست پس باید که بر حمله حمل کنند و این قول مؤلف است و بدانکه نسبت  
محققان از اهل فوق آن است که هر کسی آنچه فهم کند از کلام حق تعالی آن مراد حق باشد از آن سخن نیست  
آنکس را که چون هیچ خبر واقع نمی شود بی اراد حق پس اعتقاد و یقین که مراد حق از فلان سخن این است بار اولی  
حق بوده باشد پس مراد حق از این سخن با آن شخص این بوده باشد که اگر غیر این بودی ان فهم کرده ای  
و هر کس که این را نیک تصور کند همه مذاهب پیش او حق باشند و در نفس امر چه در آن میان تناقضان می باشد  
بل هر مذاهبی نسبت با صاحب آن مذاهب با آن معنی که مراد حق از آن اعتقاد بوده است و دیگر بدان که شکل  
و صورت و هیات اجسام محسوسه و قسم اندکی آنکه عقل حکم بکند باینکه آن فعل فاعلی مختار حکیم است که بان قصد  
مصلح و منافع کرده باشد چون کوزه شکسته چه عقل حکم بکند باینکه شکل و هیات اجزای شکسته فعل فاعلی حکیم است که  
برای مصلحتی کرده است و دوم اشکالی که بر وفق مصلح واقع باشد و دلالت کنند بر آنکه آن فعل فاعلی مختار حکیم  
چنانکه در ابرق اجزای موافق مصلحت مطابق منفعت مشاهده می کنیم از سرفراخ از برای سهولت و حمل آید  
و لوله شک از بهر خروج آب بقدر حاجت و کوشه که انسان بان متمکن شود از استعمال آن چه بدین عقل حکم  
باینکه فاعل این ابرق انرا با اختیار ساخته است و قصد رعایت مصلحت کرده و هر کس که تجویز آن کند که نه از فاعلی  
حکیم مختار است تکلیف او کند و هر گاه که آنچه در ابرق است از مصلح و منافع دلالت کند بر آنکه فاعل آن مختار  
و قصد رعایت مصلحت کرده آنچه در افلاک و کواکب عناصر و نبات و حیوان خصوصاً انسان است از حکم قاهره  
مصلح با بهره و منافع ظاهره که عقول در وصف آن غرق اند و الباب در تحت آن در حیرت اولی باشد  
آنکه دلالت کند بر آنکه فاعل آن حکیم قادر مختار است این است بیان وجه استدلال از حکم باری تعالی که در کلام  
است برستی او و چون این معلوم شد بر آنکه افریقا در قرآن مجید چنین فرموده است که شریک ما  
فی الافاق و فی الفسهم حتی تبین لهم انه الحق آیات افاق اشارت است بدلائل افلاک و کواکب کیفیت  
ایشان و آیات الفسهم اشارت است بدلائل غرضش انسان کیفیت حال او و استدلال از حکمی که در انما است  
برستی افریقا و علم و قدرت و حکمت و اختیار او این است آخرت اول در دلائل عقلی یقینی  
اول بدان که استکثار ازین دلائل از اہم مقامات است چه دلیل واحد چون افادت مقدار  
از ظن بکند چون دلیل ثانی باین منضم شود و از ظن قوی شود و همچنین تا یقین رسد چون اعداد و تواتر چه یکی  
حاصل میشود و زیادت میگرد و ثانی و ثالث و غیرها تا بقطع رسد و ازین است که صاحب منطق در فائده حدیث  
گفته است که گاه باشد که قائم مقام بر مان شود و افادت یقین کند و طعنونی که حاصل است از اقباس حدیث  
که با جمیع متقوی شوند و افادت یقین کنند و چون این معلوم شد شروع کنیم در کلماتی که منقول است از ائمه



لا از رسول علیه و آله و سلم و کاتب ناسی در آن پنجاهم علی بن عمران بن الحیف پیش از آنکه مسلمان شود  
پرسید که ترا چند خداست گفت ده رسول علیه و آله و سلم فرمود که اگر در بلای افتی در دفع آن امید بدار  
گفت بخدای آسمان رسول علیه و آله و سلم فرمود فما لک من الله الا الله یعنی ترا جز خدای آسمان معبودی دیگر نیست  
زندقی از جعفر صادق رضی الله عنه پرسید که دلیل چیست بر آنکه عالم را صانع هست پرسید که  
حرف تو چیست گفت تجارت گفت در کشتی نشسته گفت باری در کشتی نشسته و بادی سخت برآمد و  
کشتی شکسته شد و من بر تخته بماندم نگاه از تخته بنفیدم و در تلاطم امواج بماندم تا موجی بیامد و مرا بجان رساند  
جعفر گفت اول اعتماد تو بر کشتی بود بعد از آن بر تخته چون از تخته بنفیدای تسلیم شدی بلکه رایا امید داشتی خدای  
را گفت امید داشتیم گفت بگو و ساکت شد جعفر گفت خدای آن است که در آن وقت امید باو داشتی و ترا  
از غرق خلاص داد و زندیق در حال مسلمان شدن امام ابو حنیفه کوفی رضی الله عنه روزی در مسجد نشسته بود جمعی  
که تلمذ او بودند در آمدند و قصد کشتن او کردند ابو حنیفه گفت یک سئوال از شما می پرسم جواب بگوئید و هر چه خواهید بکنید  
گفتند بگو گفت کشتی دیدم بر بار کران و آن کشتی راست میرفت بی ملأ با وجود ریاح مختلف و امواج متلاطم  
این در عقل کنجد گفتند ابو حنیفه گفت سبحان الله چون عقلا جان نر باشد چگونه جان نر باشد در عقل که اهلک و  
کواکب بیک نظام رونمایی مدبری حکیم و قادری علیم همه گفتند راست میگوید و مسلمان شدند  
رضی الله عنه را پرسیدند از دلیل بر صانع گفت ورقه فرساده یعنی توت چه ظلم و لون و راحه آن یکیت و  
بند اگر دو و قر یعنی کرم پلید جور و از آن ابر شیم حاصل شود و اگر خنجر خورد و غسل و اگر او خورد و مشک و زان او را که  
شام و جوایز خورد و فاسد و عفن منفصل میشود پس در اجسام برین بناج عجیب خداست جل شانزه عظم  
بر آنکه امام جعفر صادق رضی الله عنه ازین مسئله پرسیدند گفت قلعه ویدیم حصین المس ظاهرا  
چون نقره ریخته و باطن آن چون زر که از تخته ناکاه و دیوار قلعه شکافته شد و حیوانی سمیع بصیر بیرون آمد پس لابد  
باشد از ندیری که تیر بر آن کند و او صانع عالم است و بقلعه ضعیف خواسته است و حیوان فرخ باری دیگر  
از همین مسئله پرسیدند و گفتند دلیل بر هستی صانع عالم چیست گفت قوی لائل بر آن هستی من است چه من نوب  
و موجود شد و محال است که فاعل وجود من باشم زیرا که اگر من خود را هست کردمی یا وقتی هست کردمی  
که نبودم و از نیست که هست کردن محال است یا وقتی هست کردمی که هست بودم و هست کردن هم محال است  
پس هستی من از هستی است که نیستی بروی روان نیست باریون رسید از شافعی رضی الله عنه پرسید که دلیل  
بر آنکه عالم را صانع هست چیست گفت رقه بدین کوپلی که روی است در وی حای چشم معین است و همچنین جانی  
و دیان غیر ایشان با آنکه از مشرق تا مغرب بر گزیده بینی دو کس را که روشنی آن یکدیگر مانند و این دلیل واضح است

انکه اورا صانع حکیم و مدبری لطیف خبر هست و از مارون الرشید ازین سئله پرسیدند و استدلال باختلاف اصوات  
و تردد نباتات و تفاوت لغات کرد و این نزدیک است بان جواب که شدن است و هر دو ما خود اند من قوله تعالی  
و اختلاف السمکم و الوانکم همین سئله را از ابو نواس پرسیدند جواب گفت تامل فی نبات الارض  
انظر الی آثار ما صنع المملک جفون من لجن ناظرات کان عیونها ذهاب سبیک علی قص الزخارف  
بان استدلیس لها شریک یعنی بگرداند نشانی که در نبات زمین و نظر کن در آثار صنع صانع در ان نباتات از مار  
و انوار و آثار مختلف که از ان میان چشمهائی که کوئی زرد رخیست یعنی چون زردی نرگس و مثال ان و  
بلکه حاجی چشم از نقره چون سپیدی نرگس و شباهه ان کو اهی می دهند که ضای اینج شریکیست از عا  
پرسیدند دلیل صحت بر وجود صانع عالم گفت البقرة تل علی البی و الروث علی الحی و آثار الاقدام علی المیزه  
السموات الابرار الارض ذات الفجاء و البحار ذات الاسواج لا تل علی الصانع العالم القدر یعنی چون بعد  
بر معجزات می کند و روث بر حمیر و آثار قدما بر سیر یعنی رفتن مردم پس آسمان که بر جای عظیم دارد و زمین  
را بهبائی شکافته دارد و دریا که موجهای ابل دارد و آلات نکند بر صانع عظیم حکیم همین سئله از طیبی پرسیدند  
گفت اینکه زنبوری بدین ضعیفی از یک جانب نوش دارد و از دیگر جانب نیش و دلیل ظاهر است بر صانعی حکیم  
و از طیبی دیگر پرسیدند گفت اینکه مله سرد و خشک است اسهال کند و کثیر که نرم و تر است قبض کند و دلیل  
بر انکه صانعی است درین افعال حکیم و قدیر همین سئله را از ابو حنیفه رضی الله عنه پرسیدند  
گفت صبر کن می که دل من مشغول است بعضی از بهات رخت و قماش من در ان نیده و جلالت و کثرتش  
بی طالع با بنجامی و دو آن رخت بنفس خود منتقل میشود و بقیه و سفینه همچنان بنفس خود بازمی که و من در  
دل من باین مهم مشغول است چون ازین مهم فارغ شوم جواب شما بگویم گفتند این سخن بسیح عاقلی بگوید  
چه گفتند از برای انکه طور این افعال بی فاعلی مختار و مدبری قلدر تعقل نتوان کرد و گفت این زمان اقرار  
کردید بوجود اله تبارک و تعالی چه احوال جمیع عالم اقل از احوال یک سفینه نیست همین سئله  
از علی بن ابی طالب کرم الله وجهه پرسیدند گفت دلیل بر ان نقص عذایم و فسخ سمع است و تقریر ان  
ان است که آدمی گاه باشد که او را چیزی حاصل شود که او را بران هیچ شعور نبوده باشد و گاه باشد که تمنع  
از و آنچه میدانشته است پس این دلالت کند بر انکه افعال او از قادی است ظاهر که تصرف کند هر چگونه که خواهد  
از ذالنون مصری پرسیدند بمعرفت رنگ پروردگار خویش را بچه شناختی گفت پروردگار  
خویش را به پروردگار خویش شناختم و اگر نه پروردگار من بودی من پروردگار خویش را شناختم و بدانکه  
باری تعالی غرض شجره معرفت کرده است در ارضی ارواح پس این شجره ارض طاعت است و بهودیت



و عبودیت و اعطای آن که در همه فکر و هر کس که برین افعال موافقت نماید این آثار را باید و اگر نه ان بودی که  
حق تعالی دلمان را بحجت خویش پر کرده بودی و معرفت خود منور و الا چگونه لائق باشد بکفی از تراب معرفت  
رب الارباب قال بعض اصحاب ذی النون والله لو لا الله ما هتدينا ولا لنقدتنا ولا صلينا  
آورده اند که بعضی ملوک را شکلی بود در وجود صانع و او را وزیر عاقل بود و متنبه شد از شک ملکی که بود  
تا در بعضی از بناها عمارتی کردند مبنی بر بیا به جاریه و بیستین عامه و قصور عالیه بی آنکه ملک بدانت  
و بعد از آن ملک را با نجا برد و دعوی کرد پیش او که اینها از تلقای نفس خود حادث شده اند ملک عظم  
غضب و وزیر گفت من ملک دراز باد چون متنبه هست حدوث این قدر از بنیان بی فاعلی پس وجود عالم  
اعلی و اسفل با آنچه در ایشان است از غرایب بی فاعلی اولی باشد یا متنبه پس ملک متنبه شد و بادین کرده  
و شک از و زایل شد رسول علیه الصلوة والسلام والتحية فرمود من عرف نفسه فقد عرف ربه  
در توحید آنست که اعرف نفسک تعرف ربک محققان گفته اند که معرفت نفس خود دلیل بر معرفت حق  
از راه مخالفت نه از راه موافقت یعنی آنکس که نفس خود را بحدوث و امکان براندرب خود را بقدم و وجوب  
بداند و چون نفس خود را بعجز و حاجت و جهل و عبودیت و ندل و اختلال بشناسد رب خود را بقدرت و  
و علم و ربوبیت و تفضل و کمال بشناسد پس معلوم شد که معرفت نفس خود سبب معرفت رب است و لکن از راه  
مخالفت چنانکه گفتیم نه از راه موافقت چه این سبب تشبه و بدعت است و بدانکه ازین نوع دلائل برستی  
آفریدگار بسیار است و ما برین قدر اختصار کردیم تا کتاب را ران شود اینست آنچه در آخر این مسئله زیادت  
کرده شد بواجب در باب اربعین است پس اگر کسی خواهد که او را ترجمه باب باشد بی زیادت این را از آخر این  
حذف کند چون ثابت شد انتهای موجودات بواجب الوجود دلدار و  
عدم بر واجب متنبه است پس لازم آمد که باری تعالی قدیم و ابدی باشد لکن تکلمان چون ان طریقه را باید  
نگرفته بودند صدور کردند از ان بوجوهی دیگر اگر صانع محدث بودی مقتدر شای بدی و دیگر متسلسل  
اگر گویند اشکال برین سخن از وجوه است شاید که محدث صانع قدیم باشد و متسلسل شود و این قول  
اصحاب و سائط مفسرین است چه فلاسفه گفتند مدبر آنچه شد فلک قمر است عقل فعال است و او معلولی عقلی دیگر  
باده مرتبه و عاشر ملول حق تعالی و مقرر گفتند باری عز شأنه سیارات سبع را بیا فرید و تفویض تدبیر عالم  
بایشان کرد مقدم احد الموجدین بران خیر بمقداری غیر تنهایی است بچند وجه اول آنکه انقضای غرض  
نمک قول نیست دوم آنکه حصول امروز متوقف شود بر انقضای ماقبل او و انقضای مالا نهایی له محال است پس  
واجب ان بودی که حصول یوم متنبه شدی بسوم منقضي از زمان طوفان تا ازل اقل باشد از منقضي از زمان

اما ازل پس چون تطبیق کنیم احدی انجلیتین بران دیگر تباہی بر دو لازم از برای آنچه چنانکه گذشت جهات  
 تقدم حق تعالی بر عالم واجب است و ان متقرر نشود الا باین مدت پس واجب مقتضی باشد بغير تخم مدت  
 تعقل نتوان کرد الا بتوالی از منته و آنانی که مقتضی مسبقیت اند بغير و منافی از نسبت و تقدم حق تعالی بر  
 مفروضه نیست چه آن مدت حاصل است فرضی و اعتباری باشد یا نباشد بل بدنسبت موجود در خارج  
 پس ثابت شد که تقدم احد الموجدین بران دیگر بدیتی غیر متناهی مستغنی است و لازم آید حدوث کل موجودات  
 ازل و ابد متقابلان اند تقابل السلب الایجاب و هر دو امر که ایشان چنین باشند اول احدی متصل باشد  
 باخران دیگر لکن اتصال ابد بازل محال است چه هر نقطه را که فرض کنیم آخر ازل و اول ابد است اگر فرض کنیم  
 نقطه دیگر را پیش از ان بعد سال ابد ازل نشود سبب این زیادت متناهی بر و پس ازل را آخری نیست  
 ابد را اولی پس ازل از ابد متمیز نشود با آنکه هر یک از ایشان مناقض و معاندان دیگر است و داخل  
 قول ما که خدا در ازل بود اقتضای ان می کند که این مان منقضی شدن باشد و قول ما که در ابد خواهد بود اقتضا  
 ان می کند که هنوز حاصل نشده است و حق تعالی ممتنع التیم است پس واجب ان باشد که بر حق تعالی صادق نشود  
 که کان و لیکن و کاین یعنی که بود و باشد و هست و هر چیز که این شان او باشد عدم محض بود بعد از ان منکر گفتند  
 که تنزه باری از جهات و ایوان او را بعدم محض نزدیک می گرداند و تنزه از آنکه صادق شود بران که کان و لیکن  
 و کاین یعنی آنکه بود و باشد و هست بصریح است بعدم محض و ادخال او دران و مشعر است بتغییر پس خلاص  
 چگونه باشد و معنی این معنی را نظم کرده و گفته قلم و لنا صانع قدیم قلنا صدقتم که انقول ثم زعمتم بلای زمان  
 لا مکان الا فنقولوا هذا کلام له خبی معناه لیت لنا عقول جواب از اول ان است که در باب قدرت باید  
 که لا موجد الا الله و از دوم آنچه از پیش رفت که تقدم بعضی اجزای زمان بر بعضی نه بران است پس تقدم  
 باری تعالی بر عالم همچنان باشد و از سوم آنکه تقدمی که لا اول له لازم است چه عالم اگر حادث باشد عدمی که  
 لا اول له لازم آید و اگر قدیم باشد وجودی لا اول له لازم آید پس دلیل ساقط شود و از چهارم آنکه ما  
 از کان و لیکن استمرار است باز منته ماضیه و ائیه بی تغییری بسبب تغییر ایشان و عقل این را درمی یابد و اگر چه  
 و هم و خیال عاجز اند از ان و مستلحج حجت گفته اند بر بقای صانع بدو وجه ~~آنکه عدم او بعد از وجود او~~  
 مستغنی است که با عدمی باشد چه عدم نفی محض است پس حدوث او بیاصل متصل باشد یا ببطیان ضد  
 چه قدیم اعمی است پس انقاع ضد به او اولی از ان باشد که انعدام او یا بصد یا بزو ال شرطی چه  
 محدث شرط قدیم نباشد و سخن در زوال قدیمی که او شرط است چون سخن است در زوال مشروط و تسلسل  
 آید اگر صحت عدم او باشد او ممکن باشد و هر ممکنی محدث است و چون قدم او ثابت شد عدم او مستغنی



متن گشت و تقریر این مقدمات در سلسله حدوث گذشت

وزعم جمعی عظیم از شیخ اصول آنست که ذوات متساوی اند و امتیاز بعضی از بعضی بصفات مخصوصه است  
و امتیاز ذوات او سبحانه و تعالی از غیر او بصفات که از انجبت صالح شد الوهیت را و آن واجب است  
و قدرت تامه و علم تام و زعم ابو یوسف آنست که الهیت صفتی است که لذاتها اقتضای چهار صفت است  
موجودیت و قیودیت و عالمیت و حیثیت و بسیار باشد که گویند سخن شما که حق تعالی لذاته المخصوصه مخالفت  
خلق او است متناقض است چه دلالت بر آن می کند که مخصوصیت را مفهومی است زاید بر ذوات با آنکه مراد شما از  
ذوات مخصوصه او است نه امر زاید اکنون می گویم اولاً که واجب نیست که هر چیزی مخالف غیر خود باشد بامری  
زاید بر آن بچند وجه ۱) آن زاید اگر مخالف آن غیر باشد سبب مخالفت شی نبود مر آن غیر را و اگر مخالف  
باشد مخالفت آن مر آن غیر را بامری زاید باشد و متسلسل شود ۲) ذاتان متساویان چون دو  
مختلف بر ایشان قائم شوند و ذاتان متساویان باشند دائماً و صفات مختلفان و متساویان متناقضند  
مختلفین و نه بعکس پس اختلاف نیست الابدات نه برآید ۳) ذات از آن روی که ذات است مخالفت  
صفت او است از آن روی که صفت است و الایلی از ایشان بذاتیت و آن دیگر بوضعیت اولی از عکس نبود  
پس آنجا امور است که لافسها من حیث هی نه باعتبار صفتی قائم بعضی مخالفت بعضی اند و مخالفت حق تعالی  
مر خلق اینچنان است چه اگر ذات او مساوی سایر ذوات بودی جائز شدی بر او آنچه جائز بودی بر مکنات  
و بالعکس چه متساویان در تمام حقیقت جائز باشد بر هر یکی از ایشان آنچه جائز باشد بر آن دیگر پس اختصاص  
او با آنچه مختص شده است با او اگر از برای امری باشد ترجیح جائز الامر بوده باشد و اگر از برای یک باشد کلام  
شود و آن دو در یک سلسله لازم آید خصوصاً احتیاج کردند بر آنکه ذوات متساوی اند و تمام حقیقت  
صحیح است تقسیم ذات بواجب و ممکن و مورد تقسیم شمر که باشد بین القسمین و از برای آنکه اعتقاد آنکه شی  
ذات است متبدل فی شود متبدل اعتقاد آنکه شی قدیم است و محدث و واجب و ممکن و بجبت آنکه معلوم  
یا ذات است یا صفت و اگر نه آن بودی که مفهوم از ذات امری واحد بودی تقسیم منحصر شدی پس بتایز  
ذوات بامری زاید باشد و این صفت است اگر گوئی که امتیاز ذوات او تعالی از سایر ذوات از برای اختصاص  
محدثات است بصفات ثبوتی که سلب است از ذوات او تعالی گویم ذات از آن روی که او است اگر  
باشد نفی نفس یعنی در تحقیق غنی از صفات جائز باشد انقلاب ذات سواد بیاض و جوهر بعضی باین  
اگر مستقل باشد بتایز بر ذاتی بصفه او باشد ۴) آنست که آنچه شما یاد کردید اقتضای تساوی صفات  
را کند در آنکه صفات اند و بتایز ایشان بصفات دیگر و متسلسل شود و دیگر مفهوم اگر آنکه شی ذات است

که قائم باشد بنفس خود و معنی آن استغناء است از محل و آن مفهوم سلبی است و نزاع نیست در آنکه این مفهوم مشترک  
است نزاع در آن است که صفاتی که محکوم علیه اند باین مفهوم من حیث هی بی متساوی اند مایه و آنچه شما  
یاد کردید معینان نیست و من می گویم هیچ حاجتی نیست ببیان آنکه ذات مفهومی سلبی است از هر آنکه ذات  
اگرچه مختلف اند بحقیقت لکن عارض هر یکی از ایشان می شود عارضی بود که نه ذاتا و آن عارض مشترک  
است چنانکه عارض بر شخصی می شود که تصور او مانع است از شرکت و بدانکه حاصل قول خصم آن است که اشیا  
متساوی در تمام ماهیه لوازیم مختلف لازم ایشان اند چه هر ذاتی را صفتی لازم اثبات نمی کنند و این  
معقول نیست و حاصل قول ما آن است که اشیا مختلف در تمام ماهیت لازمی مشترک لازم ایشان می شود  
و این معقول است ابوالحسن اشعری ابوالمحسن بصروانی  
ایشان گفته اند که وجود معقول است بر واجب ممکن باشد که لفظی و بوعلی سینا گفته است که معقول است بر  
باشتر که معنوی لکن در واجب مجرد است و در ممکنات مفارق ماهیات ایشان و مختار نیز و ما فخر و طایفه  
از اصولیان آن است که آن صفتی است عارض ماهیت حق از هر آنکه اول باطل است با آنچه از پیش رفت در مسئله  
المعدوم لیس نشی و دوم باطل است بوجه وجود من حیث هو اگر اقتضای عروض او کند ماهیتی  
وجود واجب نیز همچنان باشد و اگر اقتضای آن کند که مجرد باشد وجود ممکنات نیز چنان باشد و اگر اقتضا  
هیچ یک از ایشان نکند مجرد وجود واجب با مری منقصل باشد و آن نفی آن کند که واجب باشد لذاته و از هر  
آنکه ماهیات متساوی یصح علی کل منها ما یصح علی الآخر پس بر واجب الوجود جائز باشد آنچه بر ممکن جائز باشد  
بعکس این بر باطل است اگر او را ماهیتی نباشد جز وجودی قیدی سلبی او آن است که عارض هیچ  
از ماهیات نیست پس جدا وجود ممکنات اگر وجود باشد من حیث هو وجود هر وجودی مشارک است  
در آن و اگر او باشد مشارک آن سلب عدم خیر علت وجود باشد و این جائز باشد جائز باشد که عدم تمام  
وجود باشد و باب استدلال بوجود ممکن بر وجود واجب منسحب شود اگر کوئی عدم سلب صفتی شوی  
است که آن صفت یا وجود مبداء ممکنات اند گوئیم که مؤثر در آن صفت وجود است با او شرکت آن  
محدور مذکور لازم آید وجود بدیهی است باتفاق حکما و اولی عقلی و ماهیت او تعالی غیر متصور است بشر  
هم باتفاق ایشان و اولی عقلی و معلوم غیر محمول باشد اگر لای محمول قیدی سلبی است گوئیم که بار  
ممکن است که تصور کنیم که وجود او غیر عارض است چیزی را از ماهیات و اتفاق کرده اند که معلوم از تعالی غیر  
سلب و اضافات نیست در منطق ثابت شده است که وجوب کیفیت نسبت محمول است بموضوع  
پس چون گوئیم که اسد یجب آن یکنون موجودا اسد موضوع باشد و وجود محمول و نسبت وجود بان رابطه



رابطه و وجوب کیفیتی است مران نسبت را و این را وقتی تعقل توان کرد که وجود او مغایر حقیقت او باشد  
بوعلی سینا حجت گفته است بر آنکه وجود ممکنات مغایر مایات ایشان است بآنکه ما را ممکن است  
که تعقل مایات کنیم باشد که در وجود ایشان و این دلیل قائم است اینجا چه ما را ممکن که تعقل مایه واجب  
بکنیم باشد که در آنکه موجود است یا نه ما بر این بیان کنند بوعلی و اکثر عقلا مسلم داشته اند که افراد نوع اخیر  
یصح علی کل منها ما یصح علی الآخر پس اگر او را مایه نباشی نبودی جز وجود یصح علیه یصح علی سائر الوجودات از حدوث  
ضعف و کون و فساد و بالعکس و من یکویم این وجوه شش گانه فاسد است اما اول بجهت آنکه وجود من حیث  
این وجود نه اقتضای عروض میکند نه اقتضای لاء عروض بل مقتضی هر یک از ایشان وجودی خاص است  
چنانکه نور من حیث آن نور نه اقتضای ابصار اعشی کند نه اقتضای عدم ابصار او بل که مقتضی ابصار او نور  
افتاب است و از آن عدم ابصار سائر انوار و اما دوم بجهت آنکه مسلم نیست که اگر جائز باشد که عدم جز علت  
باشد جائز باشد که تمام علت باشد چه عدم جز علت تامه می شاید چون استغای مانع اما علت تامه نمی شاید  
چیزی یا موجود نباشد موجود غیر متواند بود و علم باین ضروری است و معاند مکابر و اما سوم بجهت آنکه وجود که  
معلوم است وجود عام است نه آن وجود که عین مایه است او است پس این قیاس مستحجج آن باشد که مایه است او غیر  
عام است و لاینزع فیه چه مانیز قائلیم باین و اما چهارم بجهت آنکه در آن مثال موجود محمول است نه وجود و اگر  
بودی محمول و موضوع یکی بودند می مقتضیه نبودی و اما پنجم بجهت آنکه مسلم نیست که آن دلیل قائم است اینجا چه  
این وقتی بودی که ما تعقل مایه است او بحقیقت نکردی و شک کردی در وجود او چنانکه تعقل مایه است شاکست  
می کنیم باشد که در وجود آن و اما ششم بجهت آنکه وجود مایه نباشی نوعی نیست چه نوع در افراد علی التساوی باشد  
و صدق او بر ایشان بتواطی و وجود در افراد خویش بشکلیک مقول است پس نوع نباشد و شبهت مشکلا اینجا  
است که مقول بشکلیک را پیدا شده است که مقول است بتواطی و بوعلی حجت گفته است که اگر وجود او صفت  
مایه است او بودی ممکن بودی از بهر افتقار آن بمایه پس مؤثر در وجود اگر آن مایه است باشد و مؤثر متقدم  
بوجود باشد لازم آید تقدم مایه است بوجود و بر وجود و اگر غیر آن مایه است باشد پس وجود واجب بامری متفصل  
و جواب آن سه که چنانکه قابل وجود واجب نیست که موجود باشد فاعل وجود نیز بخبان باشد اگر کونی قابل  
وجود متقدم است بمایه است بر وجود (ن) است که در فاعل مبین بگویم و من یکویم فاعلیت اقوی است از  
تفعیلیت پس لازم نیاید از عدم توقف ضعف بر عدم توقف اقوی آری این مندرج است شاید  
بچند وجه  
از بهر افتقار او جزو او که غیر او است و آنکه متفکر غیر ممکن باشد بذات در سلسله حدوث ثابت شد که هر چه

محدث است ثابت شدیم در آن مسئله که هر متجزی تنهایی المقدار است و هر تنهایی المقدار محدث است پس  
باشد که قدیم متجزی باشد ثابت شد مسئله اثبات صانع تساوی متجزیات و تمام ماهیت پس اگر او متجزی  
بودی مفترق شدی در صفات الهی بر جمعی اگر جسم بودی منقسم بودی پس اگر قائم شدی بجمع اجزای علمی واحد  
ما قدرتی واحد لازم آمدی طول صفت واحد در محال متعدد و اگر قائم شدی بر چیزی علمی علی حد و قدرتی  
علی حد لازم آمدی تعدد ابرو من میگویم قیام صفت واحد بجمع من حیث هو مجموع جائز است چنانکه در هست  
اجتماعی اگر جسم بودی و متجزی شایر که سایر اجسام بودی و جسمیت و تجزیت پس اگر مخالف اجسام بودی  
در چیزی از ذاتیات لازم آمدی که مرکب بودی و ممکن والا هر چه بر محدث جائز بودی بر وجودی بودی لکن  
اگر جسم بودی مرکب بودی پس اگر اجزای متساوی بودندی در ماهیت جائز بودی بر فوقانی که اسفل  
باشد و بالعکس و مفترق شدی اختصاص او بوضع مخصوص بر جمعی و مؤلفی و اگر مخالف بودندی در ماهیت  
جائز بودی بر هر جزوی که تمیز خود عاقل کند آن چیز را که ماس اوست بسیار خود و بعکس پس تفرق ایشان ممکن  
باشد و اجتماع ایشان بر جمعی و مؤلفی بوده باشد اگر جسمیت و تنهایی مانع از آنست نباشد شمس و قمر متغیر  
شود و هیچ طریق باین غیر این نیست بسیاری از مخالفان دعوی علم  
بریدی کردند بآنکه هر دو موجود که باشند لابد باشد یکی از ایشان ساری باشد در آن دیگر چون عرض و جوهر یا  
مباین در جهت چون دو جوهر و این باطل است از وجوه اگر بدنی بودی متمتع بودی الطباق و اتفاق  
عظیم بر انکار ایشان ماسوای جناب و کرامت اند مسمی انسان که مشترک است میان اشخاص که مختلف الاجزاء  
المقادیر اند از آن روی که دوست متمتع است که او را قدری معین و چیزی معین باشد و الا مشترک قبیله نموده باشد  
میان همه اشخاص اگر کوئی که انسان از آن روی که انسان است او را وجوب نیست الا در عقل و کلام در وجود  
خارجی است گویم غرض ازین آنست که متمتع نیست تعقل امری که عقل او را چیزی و قدری اثبات کند و این  
منع می کند از آنکه آن مقدمه بریدی باشد خیال و فهم را ممکن نیست که استحضار صورت و شکل نفس نشیر  
کنند و نه از آن قوت باصره و غیر آن قوی پس واجب نیست که هر موجودی را صورتی و شکلی باشد عقل  
نظور نفی و اثبات می کند انگاه حکم می کند ببقا فضل ایشان با آنکه حکم نمی کند بآنکه کلی از ایشان ساری است  
و دیگر یا مباین از وجهیت بدیهه حاکم است بآنکه هر دو موجود که باشند کیفیت ماکان با یکی از ایشان ساری  
باشد در آن دیگر یا مباین از وجهیت یا نه ساری نه همان و عقل را متوقف می یابیم درین قسم ثالث الا بر  
که اثبات آن کند یا نفی آن و ازینجا معلوم شد که امتناع این قسم از او یا نیست عقل او را که مایهاتی می کند  
چون مراتب اعداد با آنکه ممکن نیست او را که حکم کند یکی از اینها که موضع او چنین است و مقدارش چنین است و چون



و چون این دانستی می گویم مراد از اختصاص شیئی بجهت و مکان آنست که اشارت حسی بان توان کرد بلکه  
ایجاب است یا انجاست و عالم مختص است بجهت و مکان باین معنی اگر باری تعالی بچنینست ماس عالم باشد  
یا محاذی بعد از آن که میان گفتند خدای تعالی مختص است بجهت فوق ماس عرش یا مباین از و بعد  
متناهی و این قول اکثر طوائف ایشانست یا مباین از و بعدی غیر متناهی و این قول میصمیمست  
این را عقل نتوان کرد با اثبات جهت چه او چون در جایی باشد و عالم در جایی بعد میان ایشان محصور  
باشد ما را وجه است اگر مشارایه باشد اگر منقسم نشود در حقارت چون جوهر فرد باشد تعالی عنه  
و فاقا و اگر منقسم شود مرکب باشد و بطلان آن گذشت و اصحاب با تبیین باین می کنند که اگر فوق العرش  
باشد اگر بزرگتر از عرش باشد مثل آن منقسم باشد و اگر کوچکتر باشد اگر بصغر جوهر فرد رسد لازم آید آن حقارتی  
که او از آن منزّه است و فاقا و الا ترکیب لازم بعد از آن آنکس که می گوید که بر تخیلی قابل تمت است پس است  
او را که بگوید تخیلی مبین او غیر سیار است و قد ام او غیر خاف او و ترکیب لازم آید اگر مشارایه باشد متناهی  
باشد از جمیع جوانب از هر پنج جهت از تنهایی ابعاد و از هر آنکه عدم تنهایی او اگر از جمیع جوانب باشد او را  
متناهی باشد با عالم و آنچه درست است از مذورات تعالی عنه و اگر از بعض جوانب باشد جانب متناهی اگر موافق  
غیر متناهی باشد در ماهیت جائز باشد بر تنهایی که غیر متناهی و دو بالعکس پس فصل و وصل بر وجهی باشد و اگر  
متخالف او باشد در آن مرکب باشد از اجزای مختلفه الطباع پس در اجزای بسیطه باشد و ممکن نبود بر یکی از آنها  
که ماس آن شود که بر زمین است بسیار خود و بالعکس پس فصل و وصل بر وجهی باشد و هر چند که چنین است تألیف  
او توفیقی باشد تعالی عنه و هر چند که تنهایی باشد از جمیع جوانب ممکن باشد و جدا و که از جدا باشد و انقراض از انچه یافته  
شد پس اختصاص اعیان قدیم از هر خصی باشد و دیگر چون تنهایی باشد از جمیع جوانب فوق کل موجودات باشد  
چه فوق او بلکه باشد خالی از و خصم نفی می کند از او و از هر آنکه اگر جائز باشد بر حرکت و سکون محدث باشد  
از برای انچه در مسئله حدوث گذشت و الا چون زنی باشد مقدر و این نقصیست تعالی عنه مکانی که زخم خصم  
آنست که او در آن ماضی است اگر موجود باشد و این منقسمست جسم باشد و قدم اجسام لازم آید بسبب دوام او  
در آن و دیگر مکان در وجود خود مستثنیست از محل از برای جواز خلا و فاقا و باری نزد خصم متمنع است که نه در  
چیزی باشد پس نفی باشد بجز پس مکان بوجود و التبت اولی باشد و اگر معدوم باشد مستحيل باشد حصول موجود  
و بر ماکون الجسم فی المكان لازم نیاید چه مراد از آن بودن الهیست بر وجهی که ممکن باشد اشارت با احد جوانب او  
که غیر از دیگر است و متصل است با و این معنی در باری تعالی ایجاب ترکیب او کند ایماز اگر متساوی باشد  
و در ماهیت حصول او و بعضی بدل از آن دیگر جائز باشد پس نفی شود بجز محلی و اگر متخالف باشد در ماهیت متناهی

بعد و ماهیت و مختص خواصی معینه و صفاتی معینه و اینها غیر متناهی اند پس یافته شد در ازل با خدای تعالی  
 چیزی برای موجود قائم بذات خویش و غیر متناهی و هیچ مسلمان باین راضی نباشد عالم کره است چه گشت  
 قمری را در بلاد شرقی و در اول شب بیند و در بلاد غربی در آخر آن پس اگر خدای تعالی در جهت فوق بودی  
 اسفل بودی نسبت با سکان و بر دیگر از زمین و این باطل است حجت خصم آن است که با ضرورت می دانیم که بر دو  
 موجود که باشند یکی از ایشان ساری باشد در آن دیگر یا ساین او در جهت و با آنکه اختصاص جسم بخیر و جهت از جهت  
 است که قائم است نفس خود و باری تعالی مشارک آن است درین معنی و چون در جهت باشد در جهت فوق باشد  
 چه مناسب اختصاص شرف است با شرف و با آنکه خلق بطبع و عقول سلیم خویش رفع اید می کنند بحجت فوق  
 در تضرع و عا و بایاتی که موهم جهت است چنانکه و هو القاهر فوق عباده الرحمن علی العرش استوی بخافون بهم  
 من فوقهم از اول آنست که دعوی ضرورت بطلان از پیش رفت و نفی قسم ثالث باین مقدمه موجب  
 است از بهر آنکه ثبوت این مقدمه بر نفی قسم ثالث متوقف است و از دوم آنکه اختصاص جسم بحجت و چیز گاه باشد  
 که از برای ذات مخصوصه او باشد چه واجب نیست که اختصاص هر چیزی بصفتی از برای صفتی دیگر باشد و اما  
 آنکه جهت فوق اشرف است خطایی است و اثبات عظیلات بان کند و از برای آنکه عالم کره است پس فوق باشد  
 الا که تحت باشد نسبت و از بهر آنکه اگر استدلال او را در جهت علو نهایی باشد پس فوق هر نقطه نقطه دیگر باشد  
 هیچ چیز در فرض توان کرد الا که اسفل باشد و اگر او را نهایی باشد فوق طرق علو او خلائی باشد اعلی از و پس او  
 علو مطلق نباشد و از بهر آنکه شرفی که حاصل است از برای جهت جهت را باشد بذات و مافی الجته را بعضی پس گمان  
 درین باب با شرف باشد از و تعالی عن ذلک و اما رفع ایدی بسا معارض است بوضع جهت بر ارض و از نسو  
 آنکه علو بر فعلی چون معارض دلائل عقلی شوند تصدیق بر و ممکن نباشد و نه تکذیب بر و از بهر امتناع اجتماع  
 دو نقیض و ارتقاء ایشان و نه تصدیق عقل و تکذیب عقل چه عقل اصل نقل است تکذیب اصل انکار تصدیق و نه  
 موجب تکذیب بر و است پس معین شد تصدیق عقل و تفویض عالم تعقل بخدای تعالی با اشتغال تاویل علو او  
 و استقصا در تاویل علو او هرگز گویست در کتاب اسرار تنزیل

و کلام نصاری درین محیط است چه باری حلول یادمی کند و بار دیگر اتحاد و دیگر با غیر این  
 دو اکنون نمی گویم ایشان یا بحلول گویند یا اتحاد یا با هم نیست یا روح عیسی سلیم با بدن او یا گویند یا ایشان  
 بل گویند که خدای تعالی او را قدرتی داد و بر خلق جهنم و حیوة و علمی معسات مانگویند بل باین بل گویند خدا  
 تعالی او را پس خواند تشریف آید چنانکه برای هم را خلیل خواندیم تشریف آید امینست آنچه کلام ایشان محتمل است  
 و حلول باطل است چه حلول را وقتی تعقل توان کرد که محال منقصر باشد بحمل پس حلول او تعالی بصفت حجاب



بصفت جواز نفی اقتضای محال بطل کند و بصفت وجوب اقتضای اتمقار واجب کند بغیر او و حدوث واجب  
یا قدم محال اگر کوئی ذات او تعالی اقتضای حلول کند بشرط وجود محال یا محال اقتضای حلول او کند

در آن پس لازم نیاید قدم محال و نه حدوث واجب      آنست که بر دو منع وجوب حلول کند و آنجا  
باطل است چه متحدین اگر باقی باشند عند الاتحاد یا معدوم شوند و ثالثی حاصل شود اتحاد نباشد و اگر یکی  
باشد و آن دیگر هم اتحاد نباشد چه ممکن است که معدوم عین موجود باشد و قدرت عیسی بر خلق اجسام با  
چه مازو باشد که بیان کنیم که قدرت بر ایجاد جز خدای تعالی را نیست و اما آنکه او را پس خوانند تشریفاته بحث  
لفظی کنضاری احتجاج کردند بآنکه عیسی علیه السلام اجای اموات و ابرای آنکه و ابرص کرد بر وفق دعا و خیرش  
از بهر اظهار معجزه بود امام گفت منظره کرده بالبعثی نصاری و گفتیم مسلم است که از عدم دلیل عدم مدلول  
لازم نیاید گفت آری گفتیم چه دلیل است بر آنکه خدای تعالی در بدن یهود و عمر و ذابیه و منله یعنی یکس و موجود  
نکرده است گفت در حق عیسی از انجیل ثابت شد اجای موفی و ابرای آنکه و ابرص کرد و این را در حق غیر او نیستند  
گفتیم مسلم داشتیم که از عدم دلیل عدم مدلول لازم نیاید و دیگر بردست عیسی علیه السلام ظاهر شد که عصا بقانی عظیم  
در انقلاب شبیه ثعالبی اعجب است از انقلاب میت بحی پس این ولی باشد بدلات در حق او و فی الجمله بسیار  
نصاری حلول اخس از آن است که بان التفات کنند

مشهور آنست که گرامیه مجوز این اند و سائر طوائف منکران و گفته اند که اکثر عقلا قائل اند بان و اگر چه بزبان  
انکاران می کنند چه ابوعلی و بو ناسم از معتزله و اتباع ایشان گفتند که خدای تعالی می خواهد بار اوقی حادثه  
و کراهت می دارد بکراهتی حادثه نه و محلی الا آنکه صفت مروت و کراهیت محدث است در ذات او  
تعالی و چون مرئی و مسموع حاضر شد در ذات او تعالی صفت سامعیت و مبصریت حادث گشت لکن  
ایشان اطلاق لفظ تجد می کنند نه حدوث و ابو الحسین بصری در ذات او تعالی اثبات علوی متجدد  
بحسب تجد و معلومات و اشعریان اثبات نسخ حکم می کنند و تفسیر آن بر رفع حکم و انتهای آن و ارتفاع آنها  
عدم است بجز از وجودی و این اعتراف است بوقوع تغییر می گویند که او عالم است بعلمی واحد که متعلق شود  
پیش از وقوع معلوم بآنکه زود باشد که واقع شود و پس از آن آن متعلق زائل شود و متعلق شود بآنکه واقع  
شد و این تصریح است باین تعلقات کومی گویند قدرت او تعالی در ازل متعلق است باحاد یعنی و  
چون موجود شد آن متعلق منقطع گشت بجهت استقلال احاد موجود و همچنین متعلق ارادت بتوحید معین  
چه چون مترشح شد محال باشد بقای آن متعلق بجهت امتناع مترشح و دیگر معدوم مرئی و مسموع  
نباشد و عند الوجود مرئی و مسموع میگرد و در این تعلقات حادث اند پس اگر جابلی بگویم که معدوم

و مستحق گوئیم خدای تعالی معدوم را معدوم منتهی موجود و عند وجوده او را موجود و منتهی معدوم میگوید  
را معدوم دیدن و بعکس غلط است و این موجب آنست که باید کردیم و فلاسفه با دوری ایشان این  
میگویند اصناف موجود اند و اعیان پس خدای تعالی با هر حادثی باشد و آن صفت اضافی و هو کوثر  
مع کل حادث حادث شده باشد در ذات او تعالی و ابواب البرکات و او از متاخران است از ایشان تصریح  
کرده است در معتبر بار اوقات محدثه و علمی محدثه در ذات او تعالی و زعم آنست که ممکن نیست اعتبار  
بآنکه او را این عالم است الا باین قول انگاه گفت اخلال ازین اخلال و تنزیه ازین تنزیه واجب است  
و بدانکه صفت یا حقیقی باشد عامی از اصناف چون سواد و بیاض یا حقیقی باشد که اضافت لازم است  
باشد چون علم و قدرت چه لازم ایشان است تعلقی بمعلوم و مقدور و آن اضافت مخصوص است میان  
ایشان با اضافی محض باشد چون بودن چیزی پیش از غیر خود و بعد از آن و در بین و بسیار از تنزیه  
این شایع است تغییر در ذات نیست و نه در صفتی از آن اکنون می گویم تغییر اصناف از آن کزیر نیست  
تغییر صفات حقیقی کرامیه اثبات آن می کنند و غیر ایشان انکار آن پس فرق ظاهر است میان مذکور  
و غیر ایشان بار او جوه است صفات او تعالی صفت کمال است پس حدوث آن موجب نقصان  
او بود تعالی پیش از حدوث آن اضافات را وجودی نیست و اعیان و فعل التسلل پس نقصان  
وارد نشود اگر ذات قابل حوادث باشد قابلیت از لوازم آن باشد چنانکه در مسئله اثبات صانع گذشت  
و ازلیت قابلیت موجب صحت وجود مقبول است در ازل چه قابلیت شی غیر خود را نسبتی است میان  
و نسبت بین الشیئ متوقف است بر ایشان لکن باین کردیم که وجود حوادث در ازل محال است و در  
ازلی بر لازم نیاید چه تقدم قادر بر مقدور واجب است بخلاف تقدم قابل بر متعلی و من میگویم آنچه  
شما یا کردید بقدر تسلیم اقتضای ازلیت صحت وجود حوادث کند نه صحت ازلیت وجود حوادث  
فرق ساختن میان ایشان در مسئله حدوث و فرق مذکور اگر صحیح باشد معنی باشد از دلیل سابق و الا  
نقض باقی ماند و دیگر چون فرق صحیح شد و دلیل نفی آن می کند بطلان دلیل لازم آید **قول**  
خیل علی که لاجب الاقلین دلالت می کند که متغیر باشد کرامیه احتجاج کردند بآنکه دلیل دلالت کرد  
بآنکه کلام و از اوت و سمع و بصر صفاتی حادثه اند و لابد باشد که اینها از محلی و آن ذات او است تعالی و بآنکه  
صحت قیام صفات قدیم بذات او تعالی است باتفاق ما و اشتهایان و مقدم را اعتبار کنند و مقتضی  
او عبارتی است از نفی اولیت و آن امری عدمی است پس مقتضی کونها صفات باشد و چون شایعین اند  
پس صحت قیام ایشان بذات او تعالی باشد از اول چون جواب است از اول حدوث این صفات



صفات و از دو م انداز صفات شاید که مخالف این صفات باشد بنوع مسلم است که هیچ فارقی نیست الا  
قدم بر گفتند که عدمی است چه او عبارتی است که از نفی عدم سابق و نفی نفی ثبوت باشد

وقاد این است که فعل و ترک از وجهی است بحسب اعمی مختلفه چون تاثیر نادر مستحق فلا سغه گفتند بر حمان احد  
طرفی الفعل و الترتیب علی الاخر از قادر اگر متوقف نشود بر انضمام مرجی بان ممکن واقع شده باشد لا عن  
و این اقتضای صانع کند و بجهت آنکه مایه اینم از نفوس خویش که مدام که در دل بایلی با صد الطرفین حال  
نمی شود ان طرف مشرخی نمی شود و هرگاه که میل بحرکت بدو جهت متساوی باشد حرکت حاصل نشود و اگر متوقف  
نشود عند تمام المرحلات از قدرت تمامه و ارادت جازمه و وقت و آلت و مصلحت و زوال کل موانع اگر  
ترک ممکن باشد حاصل فعل مان یکبار و ترک دیگر بار اگر متوقف شود بر مرجی آنچه اول فرض کرده بودند تمام مرج  
نمی شود و باید که دیگر تقسیم نماید شود عند وجود ذلک المرجح و اگر ترک ممکن نباشد فعل عند تمام المرحلات واجب باشد  
و عند عدمه متشع و علی هذا هیچ فرقی نباشد میان قیاد و موجب الا آنکه شرائط تاثیر قیاد سریع التغیر است چه حاصل  
می شود و مقدم می گردد و لکن اثر انتقال نتوان کرد الا در حق آنکه شرائط و منفصل باشد از و این در حق آنکه مبادی  
بساوای او است متشع است چه تغییر بر ذات متشع است پس تاثیر او در غیر او همچنین باشد و بر همینوال بقول می کنند  
و بان حمل می کنند نزد شما ارادة الله تعالی و قدرت او متعلق است از ازل تا ابد بترجح حادث معین و وقت  
معین با سعادان و در آن وقت و تغییر و صفات او تعالی نزد شما متشع است پس ترجیح ان مراد و وجود ان مقدر  
در ان وقت واجب باشد پس او موجب بالذات باشد خدا می تعالی عالم است بكل معلومات غلا  
مکرم محال است پس معلوم الوجود واجب باشد و معلوم عدمه متشع و این موجب ان است که او تعالی موجب  
ترک و ان ابقا است بر عدم اصلی مقدر نباشد چه ان عدم است و قدرت نیست الا بوجود و این  
ان می کنند که قائل موجب گردد چه او را صلاحیت تاثیر باشد و صلاحیت ترک نه از اول و ان ممکن است

و بقول است آنکه فعل بلا داعی امکانی گردد بوقوع و نهشی نشود بحد و موجب و بان فرق می کنند میان موجب  
و مختار و این ضعیف است از پیر آنچه بگویدیم که عند تمام المرحلات اگر ترک ممکن گردد ترجیح احد الطرفین علی الاخر  
تا ان یا متوقف شود بر انضمام مرجی یا متوقف نشود الی آخره و از پیر آنکه چون رجحان احد الطرفین عند  
متشع است پس عند المرحله اولی باشد بعد و احد طرفی الفعل و الترتیب الا قادر متوقف نمی شود بر  
انضمام مرجی بان چه عطف غلانی که خیر یا خیر میان دو وقت که جای می گیرد خیر باشد میان عطف و مابقی از هیچ  
و این در حق است که در وقت است و این را از ایشان می گویند که مرجی فلا سغه گفتند جواز رجحان  
و در حق است که در وقت است و این را از ایشان می گویند که مرجی فلا سغه گفتند جواز رجحان

نفس خویش میسر میسریم که در دل مایلی با جد الفصحین مثلاً دون لا خروا حدث نمی شود ما اختیار آن نمی کنیم آن  
میل مرجح خاص است لکن با گاه باشد که سبب حدوث آن ندانیم پس آن میل از میلی دیگر نیست بلکه ارادت  
مستند اند بار اوقاتی حاوثره که بخلق او تعالی باشد با بعضی راسات سماوی مسلمان جواب گفته اند بلکه ما قائلیم  
بان الا در ترجیح فعل بر ترک در حق قادر تا فرق میان قادر و موجب که معلوم است بضرورت منتفی نشود چه هر  
احدی فرق میکند بضرورت میان قیام مختار و قعود او و میان نزول حجر و صعود نار و لیکن سیکیم فرق میان  
و مختار وقتی مرتفع شود که میان ایشان فرقی غیر آن نباشد و میان ایشان فرقی دیگر است و او آن است که مایا و کوا  
از سرعت تغییر شرط تاثیر قادر و در موجب و دیگر مختار است که تاثیر کند مع الشعور یا تخیر او طلبا یا تخیر و از انجاست او را  
مختار خوانند یعنی طالب خیر و در موجب از شرط مکنند و از دوم آنکه شرط مکنند در قادر تصور اختیار و فعل را اختیار  
بدلا عن اختیار التکرر بالعکس اگر کوئی که آنچه قدرت و ارادت در ازل متعلق شدن است با کمال و اول الامر  
ممنوع باشد در هر حالی که خدای تعالی ایجاد مکنند او را در آن و الا تعلق ازلی منقطع شود و تغییر صفت حق و زوال  
قدیم لازم آید آن است که صلاحیت اصلی حاصل بود و آن کافی است در فرق میان موجب و مختار و از  
سوم آنکه تعلق علم بوقوع تابع وقوع است که تابع قدرت و ارادت است پس تعلق علم مانع نباشد از تعلق قدرت  
و ارادت و از چهارم آنکه مراد از قادر بر فعل و ترک آن است که ممکن باشد او را که کند و ممکن باشد او را که مکند بلکه از  
بگذار و چنانکه بود و بدانکه فرق میان موجب و مختار از ادق باحث عقلی است و چون این انستی بدانکه میان تفای  
کرده اند بر آنکه خدای تعالی موجود عالم است بقدرت و اختیار و فلاسف گفته اند که او موجب آن است بذات ما را آن  
که اگر او تعالی موجب باشد و ایجاب او از استوقف نباشد بشرطی یا مستوقف باشد بشرطی قدیم حدوث اول الامر  
آید یا قدم عالم و اگر متوقف شود بر بشرطی حادث کلام عائد شود در آن و حوادثی که اول بها لازم آید و ما از  
ابطال کرده ایم اگر کوئید وجود عالم در ازل اگر جائز باشد قدم قدم این شویم و الا تعلق اثر از موجب  
از به فوات بشرطی با وجود مانعی جائز است و اقوی شرائط امکان اثر است و اقوی موافق استماع آن است  
که باری تعالی موجب بالذات باشد و ایجاد عالم از لا نکرد از برای وجود ازل و تحقیق سوال آن است که قدرت  
مصحح فعل است و صحیح فعل از لایست نیست پس قدرت نباشد و شمار اربع جوابی نیست الا آنکه قدرت مصحح است  
بشرط عدم مانع و ازل مانع است و این بعینه جواب بایست و در موجب یعنی که موثر است بشرط عدم مانع مانع  
باشد که او تعالی موجب عالم باشد در وقت محض کلی و عین از قدم علت قدم معلول لازم می آید  
کوئی نسبت موجب به جمیع اوقات مقدم است و اقوی آنست که بعضی بر ترجیح می گویند که علم  
بمجهنم نسبت صلاحیت قدرت و ارادت با اوقات سوار است با آنکه شامی گویند که عالم از قادر و در



دروغی دون گنجی مجبی از اول ان است که مدعی وجود عالم است پیش از وجود او پس روز و از است

است چیست و چون مانع از ان باشد پیش از وقت وجود او و علت موجب حاصل لازم آید حدوث ان پیش از انکه

حادث شود این محال است و من میگویم سوال در نیست اصلاح موجب چون متوقف نباشد تاثیر او بر شرطی یا

متوقف باشد بر شرطی قدیم فقط متنع شود که از لیت مانع باشد یا عدم ان شرط چه عدم از لیت اگر قدیم باشد حال یا

دائم و اگر حادث باشد شرط نبوده باشد و از دوم انکه ان وقت هستند شرط باشد و تقسیم عائد شود در ان که حادث

یا قدیم فلا سنده احتیاج که در نبوده

انکه بادی تعالی اگر موثر باشد لذاته او لصفته قدیمه واجب باشد و دوام

بدوام او و چون موثر است او واجب باشد او موجب باشد نه مختار و اگر از بهر صفتی محدثه باشد سخن عائد شود و

او در ان متناهی شود تعلق قدرت قادر مقدور موقوف است بر تمیز او در نفس خویش از متنع و الا او

میکرد و بوجهی و موقوف علیه سابق است و حصول مقدور بقدرت اقتضای تاخر او کند از قدرت که مقتضی

تمیز است از ان پس اگر شئی مقدور باشد لازم آید تقدم تمیز او بر تعلق قدرت و تاخر او از ان این محال

تقدم مابیت است و تاخر وجود بنا بر انکه معدوم شئی است پس هستند متعلق قدرت وجود

بالموصوفیت مابیت بان کلام مذکور و درست در آنچه متعلق قدرت است وجود مخلوق را اگر تعلیل

بکون القادر قادر را کنند دوام ان بدوام ان لازم آید و اگر تعلیل بان کنند که او را بیا فرید پس کونه خالق

غیر کونه قادر باشد پس کونه خالق اگر حادث باشد تسلسل لازم آید بسبب افتقار بحالیتی دیگر و اگر قدیم باشد

دوام مخلوق و انکه او موجب بالذات است لازم آید از اول ان است که دوام اثر از بهر دوام صفت

ظلمه و موجب واجب باشد نه مختار و از دوم انکه این وارد است بر شئ موجب و از ثالث انکه معنی کونه خالق

و قوع مخلوق است بقدرت او و شئست ساقط شد و من میگویم پس شئ وقوع مخلوق معلل باشد بقدرت او و

دوام ان انکه علم عل جواب این جواب اول است بعینه

محکم و متعین است چنانکه تشریح بر ان نشان بران دلالت می کند و فاعل محکم عالم باشد و علم بان ضروری است

باشد که واجب لذاته ایجاب انکس کرده باشد که خالق عالم باشد و او عالم باشد با نچه در عالم است و

واجب عالم نباشد بآن بعد از انکه اگر با حکام و آنگاه ان مطابقت مصلحت از بعضی وجوه می خواهند پس فعل نام و سا

بمعین است و دلالت نمی کند بر علم فاعل و اگر بان مطابقت مصلحت می خواهند من کل الوجوه پس چیز از مفردات

و مرکبات این عالم نیست الا که در ان متعین است از وجهی انگاه فعل محکم دلالت می کند بر علم فاعل و چنانکه

تعلیل است و در انکه علم بر علم است و در انکه علم بر علم است و در انکه علم بر علم است و در انکه علم بر علم است

سوم بار نگاه فعل محکم گاه باشد که ظن در آن کافی باشد چه اکثر افعیل عجیب که صادر میشود از انسان بنا بر ظن است  
و غایت او آن باشد که ظن گاه باشد که خطا کند پس باشد که مفاسدی که حاصل است در ترکیبات عالم از برای  
ظن فاعل باشد چون ثابت شد که هر چه با سومی اجابت محدث است تاثیر او در غیر آن با اختیار باشد و مختار  
لا بد باشد او را شعور با آنچه قصد ایجاد آن می کند و این کافی است در آن که باری تعالی عالم باشد و باین جمیع  
اسوله ساقط می شود و قد مای فلا سغه حجت گفتند از وجوه علم او و تعالی متمنع است که غیر ذلت او باشد  
چه مافوق می کنیم میان قول که ذات او ذات است و میان قول که ذات او عالم است و بجهت آنکه علم غایب  
قدرت و حیات است پس اگر کل عین ذات باشد حقائق ثلثه حقیقت واحد باشد و متمنع است که زائد باشد  
چنان چنان صفتی از آن او باشد و مفقر با و پس ممکن باشد و منقصر مؤثری نیست او را و بی سبب فاعل و  
قابل باشد و این محال است چه مفهوم آنکه او فاعل است غیر مفهوم آن است که او قابل است پس اگر کمال و مانع  
باشد از ذات استلزام ذات مراد از این غیر استلزام او باشد آن در را و متسلسل نشود و بل نهی شود  
بکثری که در ذات افتد و ترکیب و امکان لازم آید علم اگر صفت کمال نباشد نفی آن از اول لازم باشد و اگر ذات  
باشد ناقص باشد بذات خویش و مشکک بر غیر خود اینک او اله عالم است اگر متوقف نباشد بر علم اثبات آن جائز  
نباشد و اگر باشد مبداء عالم مرکب باشد پس باشد از اول التزام تسلسل است چه وحدت را لازم است  
که نصف اشین و ثلث ثلثه باشد الی غیر بنایت و نقطه لازم است محاذات اجزای غیر متناهی بجهت  
قبول دائره انقسام را الی غیر النهایه و از دوم آنکه کون الذات کامله بذاتها اقتضای حصول صفات کما  
کند و از ثالث آنکه مبداء عالم ذات واجب است که موصوف است بعلم و قدرت و بسیج امتناعی در آن نیست  
چون این را دانستی می گویم خدای تعالی عالم است بكل معلومات از هر آنکه حی است و حی آن است که بی حی  
منه آن یعلم کل المعلومات و موجب عالمیت بعضی ذات او است و نسبت او بكل سولات پس لازم  
عالمیت او همه را و من میگویم عدم اولیت بعضی نفس امر ممنوع است و نسبت با ما فائز کند و کس  
نفی می کند که او تعالی عالم باشد بذات خود حجت گفته است بآنکه علم اقتضای اختصاص است پس محال شود  
الایمان و وجوب پس و احد من کل الوجوه متمنع باشد که عالم باشد بنفس خویش و نفس یکی از ما مرکب است از  
پس ممکن باشد که یکی از ما عالم باشد بنفس خود کونه عالما مغایر کونه معلوماست کونه عالما و معلوما  
فرع قیام علم است با و پس قیام علم با و فرع آن نباشد آن که ثابت شد که او عالم است بجزئی  
هر کس که عالم باشد بجزئی ممکن باشد او را که عالم است و آن چون دانست که او عالم است باین نفس او  
را دانسته باشد نگاه مسلم نیست که اصناف الشیء الی نفسه محال است چه صحیح است که کونی فزائده و فلسفه و حقیقت



و حقیقت اینست که هر چه از علم بخیری علم بانکه او عالم است بان خیر لازم آمدی از علم بانکه او عالم است  
بان خیر علم بانکه او عالم است و علم جزا الی غیر نهایت مادامی امکان می کنیم نه لزوم و هر چه ممکن است  
واجب را واجب است پس بیستند این متغی باشد که هر کس که چیزی را بداندست ممکن باشد او را  
که بداند که او عالم است بان بل این در آن کس لازم باشد که او را ممکن باشد که ذات خود بداند پس اگر انشا  
کنند امکان آنکه او ذات خود را بداند مستغنی شود ازین دلیل و آنکس که نفی آن می کند که او تعالی عالم باشد تغییر  
خود و حجت گفته است بانکه علم باجه المعلومین غیر علم است بان و دیگر چه ممکن است که علم باشد بانکه او عالم است  
یکی از ایشان باشد در آن که او عالم است بان و دیگر پس اگر او عالم باشد معلومات بسیار در ذات او کثرت  
که او را نهایتی نباشد حاصل شود او آن است که علم نزد ما اضافت مخصوصه میان عالم و معلوم است  
بسیار است از اجاب کثرتی در ذات نکند چه واحد نصف اشین است و ثلث ثلثه و همچنین الی غیر نهایت و آنکس که  
نفی آن میکند که او تعالی عالم است بحزایات حجت گفته است بانکه چون دانست که زید جالس است در مکانی  
پس چون زید بیرون شود اگر آن علم باقی ماند علم نفس جمل باشد و اگر باقی نماند تغییر در ذات او تعالی لازم  
آید این جهل و شایع از اهل سنت و از معتزله گفتند که علم بان الشیء سیو جبه نفس علم است بوجود آن چون نباشد چه  
آنکس که دانست که زید بباداد در شهر و خواهد آمد عند حضور الغد بان علم بداند که این زمان در شهر در آمد و یکی  
از ما از این جهت محتاج می شود بعلمی دیگر که غفلت از اول طاری میشود و غفلت بر ماری متغی است پس علم بانکه  
الشیء سیو جبه عین علم او باشد بوجود آن خبر چون موجود نشود و ابوالحسنین بصری انکار این کرده است و قلم  
و وقوع تغییر در علم او تعالی بواسطه متغیرات شده و گفته که ذات او تعالی اقتضای آن می کند که او عالم باشد معلومات  
بشرط وقوع آن پس هم معلومات عند وجود ما حادث شود و عند زوال ما زایل گردد و علمی دیگر حاصل شود و محتاج  
کرده اند بر طمان اول بچند وجه اول آنکه پیش از وقوع معلوم اعتقاد آنکه او واقع است جمل سنت و اعتقاد  
واقع خواهد شد علم عند الوقوع بعکس است پس یکی از ایشان غیر آن دیگر باشد علم بانکه او واقع است در  
شرط است بانکه واقع باشد در حال و علم بانکه واقع خواهد شد مشروط نیست بان آنکه دانست که زید  
باداد در خانه خواهد گفت و انگاه در خانه تباریکه نشست سیمیم ان علم عند مجی الغد دخول زید در خانه ندانند که  
اگر منضم شود و جمع اول علم مجی عند علم بدخول زید در خانه حاصل شود حقیقت آنکه او واقع خواهد شد مغایر  
حقیقت آن است که او واقع است پس علم باجدهی از ایشان غیر علم باشد بان که ممکن است علم بانکه او  
عالم باشد بانکه نمی یکنیم جمل آنکه او عالم باشد بانکه لا الشیء و بعکس و غیر معلوم یعنی مجهول غیر معلوم باشد آنکه  
بهر اخبار ابوالحسنین بصری است و امکان صحت آنکه باری تعالی عالم بود در ازل بانکه خلق عالم

خواهد کرد پس عند خلق العالم اگر آن علم باقی ماند علم مطابق معلوم نباشد و اگر زایل شود علم زایل اگر قدیم  
باشد زوال قدیم لازم آید و دلیل او بر حدوث اجسام باطل چه او مبنی است بر امتناع زوال قدیم و اگر  
حادث باشد اگر مسبوق باشد بعلم دیگر لایزال اول حوادثی که لایزال اول به لازم آید و دلیل حدوث اجسام  
باطل شود و الا خداوند تعالی در ازل عالم نباشد باحوال تغییرات و این تجسّس است مطلقاً فلا شبهه  
گفتند بر امتناع تغییر در ذات او تعالی و صفات او بآنکه هر صفتی اگر ذات او تعالی کافی باشد و ثبوت آن  
او را با انتفای آن از لازم آید ثبوت آن با انتفای آن اما والا منقصر شود و در ثبوت آن او را انتفای  
از و بغير و منقصر بغير منقصر باشد بغير و منقصر بغير ممکن باشد لذاته و من میگویم از عدم صفات از حیثی  
اقتضای او بان لازم نمی آید و مثلاً راست که گویند آنچه شما یاد کردید نفی تغییر کننده در صفات حقیقی چه انتفاء  
در اکثر نیست از تغییر در آن چه باری تعالی موجود است با هر حادثی عند فناء آن نیست فانی است  
و این تعلقات نسبت اصناف است و من میگویم آن دلالت اگر صحیح باشد نفی تغییر کننده در مطلق صفات  
والا هیچ حاجتی نیست باعتراف بان در صفات حقیقی و زعم ما ششم بن حکم آن است که باری تعالی  
ازل مایهات می داند و اشخاص احوال عند حصول اسمی داند و مذهب ابو الحسین متمسک نشود الا بالترجم  
و هشام احتجاج کرده است بچند وجه اگر باری تعالی در ازل همه جزویات را بداند و ما علم الله و قوه  
واجب باشد و ما علم عدمه متنوع و بر واجب و متنوع قدرت نیست پس لازم آید که خداوند تعالی را قدرت بر  
هر شیء چیز و بنده قادر باشد بر چیزی و این نفی ربوبیت و عبودیت کند و امر و نفی و وعده و وعید و ثواب  
و عقاب و بعثت انبیا و رسل همه را عبث و ضائع گرداند هر معلومی متعین است و هر متعینی غیر متعین  
ثابت معدوم از هر آنکه شیء منع گونه معلوم نکند معدوم شیء نیست و اگر شیء باشد ثابت  
در عدم مایهات است نه آنکه مرکب باشد و موصوف باعراض بافراق لازم آید که عدد حرکات اهل الجنة و اهل النار  
بداند و هر چه معلوم العدد است متناسبی است پس لازم آید بنهایت ثواب اهل الجنة و عقاب اهل النار و انه باطل  
از اول این است که علم بوقوع تبع و وقوع است که تابع قدرت است مانع اصل نکند و از دوم نقصان علم  
بطلوع آفتاب باید داد انکه شرقی نه از مغرب و از ثلث انکه محض العبد و را محصور اند و غیر محصور را غیر محصور و انکس که  
نفی علم او تعالی می کند یا نه اگر انبیا نباشد حجت گفته بچند وجه انکه علم متغی می شود بغير و معلوم از هر آنچه  
گفته است پس لازم آید ثبوت معلومی با عالمیاتی غیر متناسبی مری باری تعالی را بر اختلاف قولین و ان باطل است  
چه هر عددی قابل زیادت و نقصان است و هر صفتی با صفتی است هر معلومی متعین است و هر متعینی غیر متعین  
متناسبی بضرورت انفصال او از غیر که او طرف او را مقدم است او اقل است از معلوم است او اقل است



واقف از غیر متناسبی باشد و معلومات اضعاوت مقدورات است و اضعاوت متناسبی متناسبی باشد از اول  
این است که علم او تعالی واحد است و متعدد و تعلقات او است و عدم متناسبی در نسب جائز است چه واحد  
اشنین است و کذا الی غیر النهایه و از دوم آنکه هر یکی از احاد معلومات متناسبی است و مجموع معلوم است از ان روی  
که او غیر متناسبی است و این متناسبی ان نیست که او غیر متناسبی باشد و من میگویم اگر مسلم دارند که هر معلومی متناسبی است  
و مسلم دارند که مجموع غیر متناسبی است لازم آید که او غیر معلوم باشد و آنچه شما یاد کردید جواب نیست ازین بل  
جواب این ان است که مجموع مالا نهایت له از ان روی که مجموع است شئی واحد است و ان متناسبی است و غیر متناسبی  
احاد او است و اگر کوئی هر معلومی من حیث هو و من حیث احاده اگر او را احادی باشد متناسبی است  
این متناسبی را با آنچه در ثالث آنکه معنی قول ما که مقدورات اقل از معلومات است ان است که علم بواجب و مقتضی  
و مقتضی متعلق می شود و قدرت متعلق نشود الا بجا نرو من میگویم این جواب نیست بل جواب او ان است  
که گوئیم لازم که اقل از غیر او متناسبی باشد و لازم که اضعاوت متناسبی متناسبی باشد بل شرط آنکه تضعیف هم متناسبی  
باشد و آنکه نفسی آن می کند که او تعالی عالم است بجمیع معلومات حجت گفته است بدو وجه آنکه لازم آید که چون  
چیز بر او بداند بداند که او عالم است بآن نگاه آنکه عالم است بآنکه عالم است الی غیر النهایه و ان علوم مرتب باشد  
لکن لازم آید اباسی باقی که او را نهایتی نباشد و فقه واضح و ان باطل شده است در سلسله اثبات و جب  
علم بعلم بشی نفس علم است بان چنین نیست چه معلوم غیر علم است پس علم با حدی غیر علم باشد بان دیگر  
و بحجت آنکه اگر چنین بودی آنکه کس بدانی چیزی را بدانی که او عالم است بان و آنکه او عالم است بآنکه عالم  
بان الی غیر النهایه و ان باطل است و بحجت آنکه ممکن است که بداند که عالم است بشی با ذبول از آنکه عالم  
بان که عالم است بان جوهر فرد و وقوع او ممکن است در اجاز غیر متناسبی بر سبیل بدل و در از من غیر متناسبی بر  
بدل و تضاد ان با عراضی که ان نهایتی نباشد بر بدل پس این مراتب که ان نهایتی نیست یکبار بل بارها  
که ان نهایتی نیست علم مفصل باین مراتب و فقه عقل انرا قبول نکند و جواب از اول آن است که پیشرفت  
که علم او تعالی واحد است و متعدد و تعلقات او است که نسب و اضافات است و پس امتناعی و عدم  
ایشان نیست و از دوم آنکه این محض تعجب است که ان اعتباری نباشد این ان است که منتهی بان عقل ضعیف  
و بطلان ضامی معانی منزه است از اجاطت عقول عقلائی بان  
و تقدیم  
چون کینه از حقیقت است و گوئیم نامی و اینم بضر و همت که کس از آنکه مافعلی یا شریکی صادر می شود و دل  
عالم را به غیر از نفس و غیر از این که در جهان دیگر و ان و این است و نیز و محققان متزله و تحقیق  
و این است که علم است قدرت قادر بر فهم و عمل و تمرکز و تجوید است پس چون حاصل شود و در ترکی

یا اعتقادی یا طبعی زائد در فعل مترشح شود پس این دو حاصل در دل ما قدرت متوتر گردد و در آن تصور  
شود که در حق الله تعالی الاعلم و گفته اند که ارادت زائد است برین داعیه بدو وجه عطفانی که  
مخیر باشد میان دو قبح متساوی لابد باشد او را از میلی با جدی از ایشان بدون این داعیه از برای متساوی  
ایشان در منافع معلومه و مظنونه بدستی که مایه بینم از نفوس خویش که متولد می شود در نا علم باینکه  
فعل زاید المصلح است میلی بان و از اجتناب است که خصم می گوید که این علم داعی فاعل است بفعل چون شناس  
این می گویم است اتفاق کرده اند بر آنکه خدا می فرمید است اما اختلاف کرده اند در معنی او و معنی نزد حسین  
نخا آنست که او غیر مغلوب است پس از اسبابی که در نزد ابوالقاسم بلخی معنی آن در افعال نفس او است که موجب آنهاست  
و در افعال غیر او است که او امر است بان و نزد ابوالحسن بصری آنست که داعی او را خوانند در افعال  
نفس او با اتحاد او و در افعال غیر او نه حث بران و باشد که مذرب ابوالقاسم این باشد و نزد ابوالحسن  
و معتزله از بصریان آنست که گونه مرید صفتی زائد است بر گونه عالما و فاعلا ما راست که تقدم بعضی افعال  
بر بعضی با جواز تاخر تقدم محتاج گرداند بر جمعی و آن قدرت نیست چه نسبت او با اوقات علی السواء  
و نه علم چه علم بوقوع تبع و وقوع است و تبعیت منکسر نشود از بهر امتناع دور و ظاهر است که آن حقیق و کلام  
سمع و بصر نیست پس آن صفتی دیگر باشد غیر آنها و او آنست که مسمی است با ارادت جواز تقدم  
ممنوع است چه حوادث ارضی مستند است با اتصالات فلکی که مستند است بتحرک هر یک از ایشان بوجهی خاص  
و آن مستند است با هیات مخالفه ایشان مایه باقیه علت حرکت باشد از برای آنکه او متعین است و  
برای آنکه عالم حادث است از بهر آنکه گذشت پس چه حادث نشد پیش از حدوث او یا بعد از حدوث او  
دائم گاه باشد که اجاب متغیر کند بآنکه هر سابقی شرط اجاب دائم باشد لاحق را و چون عالم حادثی  
است که او را قبلی نبوده است پس درست نباشد که گویند چرا او را از پیش نیافتند و اما آنکه خاصیت  
ایجاد است و او نسبت با اوقات یکسان است ماینر گوئیم که خاصیت ارادت تخصیص است بوقتی یا باین  
و این نیز نسبت با اوقات یکسان است پس اگر یکی از ایشان را منحج گرداند بر جمعی آن دیگر را منحج گرداند  
بر جمعی ارادت که او تعالی متمنع است که تخصیص کند هر حادثی را لا بوقتی که در آن حادث شد  
پس سینند او موجب بالذات باشد نه فاعل با اختیار و دیگر مثل این در قدرت بگویند که قدرت او تعالی  
متمنع که ایجاد کند الا در وقتی معین و سینند که از ارادت مستغنی شود و دیگر معنی آنست که او را  
را خاصیتی باشد در صلاحیت ارادت که تخصیص ایجاد باشد که اوقات را  
و آنان نمی صانع لازم آید اما آنکه علم بوقوع تبع و قوت است و در نیس بوقوع



نمیستایم بلکه علم باشد مثل فعل بر آنکه او احسانی است با آنکه عاری باشد از جهات پنج از اول آن است  
که ما چون فرض کنیم که فلک ثابت از اول حدوث زمان الی یومنا هذا صد هزار دور کرده باشد متشع  
نباشد عقلا حدوث زمان بروحی که از اول حدوث او الی الیوم دورات فلک ثابت مثل باشد  
یا اگر از این این است مراد از جواز تقدم و تاخر و از دوم آنکه مفهوم ایجاد غیر مفهوم تخصیص است و مبدأ  
را قدرت می خوانند و مبدأ تخصیص را ارادت و من یکویم این عدول است از دلیل اول تغییر این است  
آنکه ما بیان کنیم که افعال عباد مخلوق خدای تعالی است و متشع است که تعلیل افعال تعالی کند بر عایت مصداق  
فلا سمحیت گفتند بر آنکه باری تعالی مرید نیست پس وجه آنکه قصد فعلی کند آن فعل اولی باشد در  
اعتقاد او از ترک این و الا ترجیح یکی از ایشان بران دیگر ترجیح بودی بی مرجح و هر کس که چیزی با او  
باشد از این او بذات خود ناقص باشد و بان خبر مستكمل خواهد آن اولویت از برای نفعی باشد یا احسا  
بغیر اگر مرید بودی ارادت او حادث بودی بجهت استیانت قصد با ایجاد پیش از ایجاد بلکه آنچه موجود است  
قبل ایجاد و عزم است علی آن سیف فعل خدا و این نفس قصد نیست بان عندی العذبه هر کس که عزم و استمرار  
بر آنکه سیف فعل خدا باشد چون او را شعوبی غدا باشد ماصدان فعل نکرد و در غدا و اگر ارادت حادث باشد  
منقطع شود اصدات او بار اذاتی دیگر و او را شود تا متسلسل گردد گفته اند که ذات او تعالی موجب  
بتغیرات عند وجود او ازین جهت استغنی شد حدوث علم از علمی دیگر پس چرا ارادت نگویند همچنان  
علم بوقوع تبع و وقوع است پس ممکن شد که ذات علم بوقوع کند بشرط وقوع ارادت بعکس است متشع  
با حجاب آنگاه تعالی ارادت و وقوع را بشرط وقوع کونه تعالی مرید الخلق العالم از لا و ابد ایجاب قدم  
آن کند و عدم آنکه مراد باشد از برای امتناع قصد با وجود و کونه مرید التخصیص لخلق العالم بوقتی قدیم  
اعادت قسم اول کند و بوقتی حادث اعادت تقسیم اول کند در آن وقت و از آن قدم لازم آید بر تقدیر ارادت  
او ایجاد آن وقت را از لا و ابد با شرط هر وقتی و دیگر بر تقدیر ارادت ایجاد آن در وقتی معین اگر بار  
کمالی مرید ایجاد عالم بودی ارادت او اگر حادث باشد تسلسل لازم آید و اگر قدیم باشد تغییر آن متشع باشد  
و حصول فعل در وقت از لوازم ارادت است که لازم لازم لازم باشد پس ضابطه موجب باشد مختار و دیگر  
حصول الایجاد از جهت ایجاد مانند امتناع ایجاد الموجد و زوال قدیم لازم آید از اول آن است که  
بهنگاه باشد که ترجیح احد الطرفين بر دیگر کنونی اولوتی و اعتقاد چنانکه باید کردیم در قدحین و از دوم آنکه  
ارادت فعل علی العبد نفس ممدیه یا قیاسی آن عندی بعد و کلام در آن چنان است که باید کردیم در آنکه العلم  
باین شیء کسود نفس علم است بوجود آن چون موجد شود و از لالت آن ایجاد زمان معین موقوف نیست

بر زمانی دیگر پس ارادت احوال آن مقتدر نشود زمانی دیگر و از چهارم آنچه از پیش رفت در سلب قیاد  
کونه تعالی مرید یا نفس ذات و این قول قرار است یا امری سلبی این یکی از دو قول بخارا  
یا امری ثبوتی که معلل باشد بذات او و این قول دوم است او را یا معلل معینی یا قدیم و قائم باو تعالی  
و این اصحاب است یا حادث و این را ذات حادثه یا قائم باشد بذات او تعالی و این قول کرامیه است  
یا موجود باشد لافی محل و این قول ابی علی و ابی هاشم و قاضی عبد الجبار است یا قائم باشد بذاتی غیر ذات  
او تعالی و ندیدیم کسی که این را اختیار کرد و اول باطل است چه با ذات او را میدانیم باشد که در آنکه او  
است و دوم باطل است چه حجاد و نائم غیر مقهور اند با آنکه مرید نیستند و پنجم و ششم باطل اند چه  
احداث ارادت مقتدر باشد با ذاتی دیگر و متسلسل شود و آنچه مبطل قول کرامیه است آن است که بنا  
شد که متمنع است که او تعالی محل حوادث باشد و آنچه مبطل قول معتزله است وجه است **جواب**  
عرضی لافی محل باشد جواران در سواد و بیاض و سایر اعضا باشد نسبت ارادی که لا محل لها بخدا  
تعالی و بسائر حیوانات علی السواء است پس واجب شود که صفت مریدی ثابت شود مرید چیزی را که  
صحت مریدیت داشته باشد تا کل احیای آن خواهند که خدای تعالی امر خواهد نسبت این ارادت  
الی الله تعالی ازلی است چه هر دو لافی محل اند کونه لافی محل سلبی است پس علت ثبوت نباشد  
ابوالحسن بصری گفته است که حی آن است که علم و قدرت هر دو  
متنع نباشد و اصحاب ما گفته اند که او آن است که موصوف باشد بجزئی که از مبرای آن متمنع نباشد و هر دو  
آن چه ذوات متساوی اند و ذاتیت پس اگر نه اختصاص بعضی بودی با آنچه از برای آن برود و در  
شد آن متمنع شدی اختصاص او باین صحت ابوالحسن بصری گفته است که باین کردیم که ذوات او مخالف  
سائر ذوات است پس باشد که آن صحت معلل باشد بذات مخصوصه او و هر حسن و معتقدان است که توکل لایق  
آن بعلم و بقدر سلب استنباع است و سلب سلب ثبوت باشد و این امر مثالی نفس ذوات نیست چه باید از علم  
بوجود او گاه باشد که حقیقت آن نمی دانیم پس آن صفتی حقیقی باشد تا کم بذات او تعالی  
معدی آن است که مفهوم کونه تعالی عالما تا در اینجا غیر مفهوم مذکور است او است تعالی پس اگر  
معتزله موافقت ما کنند درین طرح نزاع نباشد و اگر خطا باشد در این سلب از برای خطای ایشان است و چنین  
محل نزاع اکنون میگوئیم هر کس که امری را بعد از بیان او و بیان معلوم مبتنی مخصوص حاصل شود که باین  
تفسیر از آن نسبت تعلیق کنند و نزد ما علم غرض این تعلیق مبتنی بر ذوات است و جماعتی از اصحاب  
نه بر کرده اند ذوات و علم و ادبی صفتی حقیقی است تا کم بذات و لایق علم معلوم و ظاهر کلام قاضی عبد الجبار است



یا فلا فی شعر است چهار اموات و علم و عالیت و تعلق انگاه ایشان اگر اثبات این تعلق کنند مر علم است  
را فقط حاصل چهار باشد و اگر اثبات آن کنند بر و اینج باشد و ما اثبات نمی کنیم الا ذات را و اضافتی را  
که سببی است بشعور و علم و تعرض نمی کنیم باعدای ایشان و دلیل بر تعارض ایشان آن است که ما میدانیم که بعد از علم  
با آنکه عالم را موجدی است واجب مقتضی میویم بدلیلی منفصل در آنکه او عالم و قادر است و این را در سلبی نیست و وجود  
آنکه ما بفرض میدانیم که کون العالم عالمی است بمخصوصه است میان او و معلوم و آن نسبت سلب چیزی نیست  
و من یکویم علم ضروری کل واحد من المقدسین ممنوع است آنکه اگر علم عدم چیزی باشد و غیر عدم چیزی  
قطعاً دلیل عدم چیل باشد پس اگر چیل عدمی باشد علم عدم عدم باشد پس ثبوتی باشد و اگر ثبوتی باشد و آن اعتقاد  
است علی خلاف ما بود علیه لازم آید علم ما بشیء وقتی که ما خالی باشیم ازین اعتقاد و آن باطل است پس علم امری  
ثبوتی باشد غیر ذات و آن مطلوب است و من یکویم اگر بگویند وجود یا آن خواهی عدم چیزی نیست لازم آید  
اضافات وجودی باشد چه ایشان بصورت اعدائی هستند مر اشیا فی را مثلاً فوقیت اگر عدم چیزی  
باشد و عدم غیر تحت نیست قطعاً پس تحتیت باشد انگاه تحتیت اگر عدم چیزی باشد ثبوتی باشد  
و اگر عدم چیزی باشد فوقیت عدم عدم باشد پس ثبوتی باشد و نیز در تفاضات امور عدمی اند و اگر آن  
که امر الهی تحقق فی الخارج میجوایی لازم نیاید از آنکه او عدم چیزی نیست که او امری چنان باشد با آنکه  
حکم کرده است با آنکه علم اضافت است و حکم کرده با آنکه اصافت امری عدمی است انگاه اینجا حکم کرده با آنکه علم امری  
وجودی است و درین تناقضی هست اصحاب بونا شتم گفتند هیچ نزاعی نیست در ثبوت این را اند لکن این  
بعضی از حقایق معکوره است و صفت نزد مانده معلوم است و نه مجهول و این است محل خلاف اکنون یکویم اثبات  
صفتی غیر معلوم بر حسب این شتم و قاضی عبد الجبار است و آن ضعیف است بچند وجه آنکه حکم برین صفت با آنکه  
او غیر معلوم است اقتضای تصور آن کند و من یکویم کافی است در حکم برین تصور و باعتباری و باشد که ایشان  
دعوی نکرده باشند الا آنکه این صفت غیر معلوم حقیقه است آنکه حکم بر آن صفت با آنکه ذات موصوف است  
کاین استدعای تصور آن کند و این شتم می گویند میان صفتی که سببی است بعالیت و سببی است بقاوت و سببی  
باعتبار صفت قاور یک وجه ایجاد و باعتبار صفت عالیت اتفاق و این همه اقتضای تصور آن کند و من یکویم  
باشد که اعتبار بر این غیر حقایق این صفات باشد آری اگر ایشان دعوی کنند که این صفت را هیچ اعتباری نداریم  
این بر بیان باشد و فلا شتم گفتند برین صفات با آنکه صفت واجب لذاته واجب لذاته باشد بجهت  
الشیاع بقدر واجب لذاته و بجهت آنکه مقتضی بر وجهی باشد لذاته پس ممکن باشد و مقتضی بر وجهی که او  
واجب است پس بر طایفه فاعل باشد این از پیشتر گفته است که جواب آن را زد و باشد که باید و معتبر است

گفته اند بران بچند وجه عالمیت او تعالی واجبست والا منقصر شدی بموصوفی و الا واجب لا یعلل  
اگر او را صفتی بودی او محتاج بودی در آنکه خبر با را بداند و قادر کرد و بران بان صفت معقول از  
حال و محل آن است که حصول حال در حقیقت حصول محل اوست در آن و این در حق خدای تعالی محال  
و چون هیچ تفاوتی درین نیست پس این که او صفت باشد و صفت او موصوف اولی از عکس نباشد  
پس لازم آید که هر یک از ایشان موصوف باشد بان دیگر. قدم وصفی ثبوتی است چه او نفی عدم سابق  
است پس اگر باری تعالی را صفتی قدیم باشد متشاکر شوند و در قدم پس اگر متباین شوند بامری دیگر متباین  
از مابه الا شراک و مابه الاستیاز و این دو جزو متشاکر ذات و صفت باشند و در قدم هم چیز و قیلم قدیم  
و مباین ایشان بامری دیگر و تسلسل لازم آید و اگر متباین نشوند بامری دیگر متباین شوند و لازم آید از کون  
از حد هما الی کون الاخر الیها و از کونه صفت او ذاتا کون الاخر کذا لک اگر او را علم و قدرتی و وجودی  
باشد وجود قدما لازم آید و ان کفرست با جماع مسلمانان خدای تعالی تکفیر بصرای کرد و آنچه فرمود الله  
کفر الذین قالوا ان اسد ثلث ثلثه و تکفیر ایشان را نه از انجهت است که ایشان اثبات سه ذات قائم  
نحویش میکنند چه ایشان قائل نیستند بان بل از انجهت است که ایشان اثبات ذاتی می کنند موصوف بصفات  
پس انکس که اثبات ذاتی کند موصوف بهشت صفت کفر او اعظم باشد سه مرتبه و حجت گفته اند بر نفی علم  
بچند وجه اگر او را علمی باشد چون متعلق شود بچیزی که علم با متعلق باشد بان هر دو متعلق شده باشد  
بان از وجهی واحد و ان تعلق علوم است پس متباین ایشان لازم آید و قدم ایشان بایحیث شان لازم  
افتد و این بر ما لازم نیاید در عالمیت چه عالمیت او متعلق باشد بمعلوم تعلق عالمان و علم ما متعلق  
شود بان تعلق علوم پس متعلق نشده باشد هر دو بان از وجهی واحد بل بر حق تعالی عالم است با لایانیا  
پس کل معلومات را یا بعلم واحد و اند یا بعلم تنهایی یا غیر تنهایی و اول باطل است از برای آنکه صحت علم  
بانکه او عالم است با حد المعلومین یا شک در آنکه عالم است بان دیگر است و از برای آنکه علم در شاهد متعدد  
می شود متعدد معلوم پس اگر جائز باشد قیام علم واحد و رغایت مقام علوم شاید جائز باشد قیام صفت  
واحد باشد که علم باشد و قدرت و حیث بل جائز باشد قیام ذات او مقام و صفت و صفات و صفی صفات  
لازم آید و از جهت آنکه اگر علم واحد متعلق شود بدو معلوم جائز باشد تعلق او بثلثه و وجهی غیر الی غیر الی  
فی الشاهد و دوم باطل است چه غیر تنهایی را چون توزیع کنند بر تنهایی یک علم را معلومات غیر تنهایی  
و سوم باطل است چه وجود علمی که او را بنیادی باشد محال است اندامی آنچه چند بار گفته شد  
علمی باشد اگر ان علم بنفس ان علم بدانند نسبت عین احکام المتشابهین باشد و اگر انرا بعلمی دیگر بدانند متشاکل



متسلسل شود. اگر او دو علم باشد فوق او علمی باشد لقول تعالی و فوق کل ذی علم علیم و حجت گفته برنی  
قدرت بر وجود. انکه قدرت تبارک و تعالی بر خلق اجسام را حکم  
مشترک را تعلیل بوجهی مشترک کند و هیچ شریکی نیست جز انکه قدرت است پس اگر خدای تعالی را  
قدرتی بودی واجب شدی که قادر بنودی بر خلق اجسام و این عین آنست که اشعریان میگویند که  
و حجت رویت چه گفته اند که صحت رویت حکم مشترک است میان جوهر و عرض و حکم مشترک را تعلیل بوجهی  
کنند و مشترک با وجود است یا حدوث و حدوث علت نیست پس وجود متعین شد و خدای تعالی موجود  
پس صحت رویت او باشد. انکه قدرت تبارک و تعالی بر خلق اجسام را  
مختلف اند پس قدرت در غایب که مثل قدرت تبارک و تعالی باشد لازم آید که صالح باشد بر خلق اجسام را  
بهر مخالف آنها باشد مخالفت او آنها را سخت تر از مخالفت بعضی از آنها با بعضی نیست پس چون از آنها  
بر خلق اجسام را او نیز صالح باشد از آنرا از اول آنست که عالمیت او تعالی واجبست بوجهی  
اتصال او بعلم و این اقتضای استقنای عالمیت از علم میکند و اگر دعوی میکنند که عالمیت واجبست  
نفس ذات را مقدمه عین مطلوب باشد و دیگر کون العالمیت غیر معلله واجبست نزد شما پس بجهت  
تعلیل کردن آنرا بآنکه واجبست و دیگر باری تعالی نزد شما ممتازست از خلق او بحالتی که ایجاد  
موجودیت و عالمیت و قدرت و حقیقت کند بآنکه احوال اربعه واجبته الثبوتست بر خدای تعالی  
و او شما تعلیل کردید آنرا بحالت خامسه و من بگویم لازم نیاید از قول ما که کل کذا که تعلیل ثانی  
بآول میگویم که واجبست بر نفس ذات را تعلیل نکند و احوال اربعه واجب اند بجهت وجوب حالت  
خامسه و از دوم آنکه موجب تعلقی که مسمیست بعلم نزد ما نفس ذات است پس هیچ حاجت نباشد  
و نزد انکس که اثبات ذات و معنی و تعلق میکند ذات موجب معنیست که موجب تعلق است پس اگر  
این سخن بخواهند چرا گفتند که آن محالست و از سوم آنکه حلول اگر عبارت باشد از آنچه شما یاد کردید پس کون  
اجسام حاصله فی الخیر صفتی باشد قائم باو که تابع باشد در حصول آن در حیزم حصولی دیگر جسم را در حیزم  
شود و دیگر ذات بآله تعالی موصوفست بآحوال و احکام با انتقای آنچه شما یاد کردید انگاه ذات و صفت  
لذا یتماثلانند پس عدم اولویت کون احدیها موصوفه و الاخری صفته در ذهن ما مسلمست و در  
نفس ما ممنوعست و از چهارم آنکه قدم نفی بقیامت بعدم که آن وجودیست اگر قیامت  
بعدم بقیامت باشد اگر قدیم باشد صفت محدث قدیم باشد اگر محدث باشد متسلسل شود و قیامت  
وجود بعدم صفت وجود و او را تفرقه میان او و نفس عدم میگویند و ششم لکن ذات و صفت دو حقیقت

و اشترک مختلفات و لازم واحد جائز است عقل پس جائز باشد اشترک قدمای مستند در قدم چون اشترک  
محدثات مختلفه و حدوث و از پنجم آنکه صفت نیز و اصحاب مانده عین ذات است و نه غیران و مخالفان این را  
مستبعد داشته اند و بحث لفظی است چه اگر غیران دوشی خواهند که مستقل باشد بذات و حقیقت صفت و ذات  
غیران نباشد و اگر ایشان دوشی خواهند هرگونه که باشد ایشان غیران باشند و امتناع دو غیر قدیم باین  
معنی ممنوع است و از ششم آنکه باری تعالی از انجمن تکلیف نصاری کرد که ایشان اثبات سه صفت می کنند  
اینجا حقیقت سه ذات اند چه ایشان جائز داشته اند انتقال مفهوم کل از ذات خدای تعالی ببدن  
علیه السلام و مستقل با انتقال از ذاتی بذاتی قائم باشد نفس حق و مانند پنجم آنکه لازم نیاید از اشترک دو علم در لازم  
واحد مماثلت ایشان بجهت شانس تماثل علمین در شاهد اگر طریق دیگر حاصل شود غیر این بان  
بشناسند و الا توقف کنند در آن و دیگر متعلق معلوم در شاهد عالیت است پس دلیل باطل شود و دیگر  
شما باید که دید و درست بر شاهد عالیت با و عالیت او تعالی چون متعلق شوند معلومی واحد و من یکویم  
باشد که خصم قائل نباشد متعلق عالیت با معلوم بل قائل باشد متعلق علم با بان انگاه لازم نیاید از تماثل  
علمین باینکه ایشان قدم و حدوث چه وجود در شاهد و غائب واحد است با آنکه یکی از ایشان قدیم است  
و دیگر حادث و از هفتم آنکه آن درست در عالیت و دلیل بر جواز آنکه علم واحد معلومات را بداند  
آن است که علم مضادت بیاض مر سواد را بعینه علم است برود و الا علم باشد مضادت ایشان بل مطلقا  
و جائز است که سواد را بداند با ذره اول از بیاض و مضادت سواد بر بیاض را متعین است که بداند با ذره اول  
از هر دو پس جائز شد متعلق علم واحد بد و معلوم خواه متعین باشد علم با حدی با ذره اول پس باید که باین  
باشد و من یکویم مضادت سواد بر بیاض نسبتی است میان ایشان متاخر از هر دو و من یکویم باشد  
که علم مضادت ایشان عین علم باشد برود و از نهم آنکه آن درست در عالیت و دلیل بر علم نفس خود  
متعلق شود و انگاه بان متعلق پس اینجا تعلقات مترتب باشد چنانکه در عالیت و از دهم معارضه با آنکه خدا  
تعالی فرموده است و ما یحیل من انشی و لا تضع الا بعلمه و لا یحیطون انشی من علمه ان الله عن علم الساعة  
و از یازدهم آنکه تعلیل احکام متساویه بعمل مختلفه جائز است نزد خدا چون تعلیل عین صلاحیت قدرتها  
در شاهد مخلق اجسام بخصوصیت ماهیه هر یکی از قدرتها و ان حق است از برای علم اشترک مختلفات  
در بعضی لوازم انگاه چرا جائز نباشد اشترک قدرتهای مختلفه در وصفی که مندرج نشود در آن قدرت قدیم  
را و علت باشد و لازم نیاید از عدم علم بشی عدم انچه و دیگر این عین است که اصحاب مامسک بان گفته  
در صحت رویت او تعالی اگر درست باشد لازم شود شاهد جواز رویت او تعالی و من یکویم کاه باشد که



گاه باشد که بر آنی قائم شود بر صحت مقدمات نظم و میلی در ماده دون با و کو و از و از و هم آنکه ما می بینیم  
سواءه مخالفت ان قدرت مران قدرتها را می بینیم بعضی این قدرتها را بعضی

ابصار امری متغایر است مر علم را چه ما چون چیزی را بدانیم معلمی علی انگاه  
انرا بدیده نظر قد بین الحالین می دانیم یا حصول علم در هر دو صورت ان زائد ابصار است فلا گفته  
که چشم نشانی شود از محسوس و حال نظر مان چه آنکس که نظر کند بقصر ان کتاب یا شقیای ان  
عند التفتیر یعنی چشم فرو کردن باقی می ماند در خیال او حاضر و ان کس که نظر کند بر وضع خضرا با  
زمانی انگاه نظر کند بخیزی سجد او انرا ملون بیند بلونی بیان بعضی و حضرت پس باشد که تفاوت  
راجع باشد باین تاثر و چون متنع شود در حق او تعالی این تاثر متنع شود در حق او ابصار سکمان  
ابصار این تاثر فقط نیست چه مانصف که عالم را و فقه می بینیم و حصول عظم و صغیر که ان نقطه ناظر است  
حال است پس ابصار زائد باشد بر علم و تاثر و من میگویم ان تاثر سبب حصول شج منظور است در نا  
و صورت ان حصول شج کبیر و صغیر ممکن است فلا گفته ابصار اگر چه این تاثر نیست باشد که مشروط  
باشد باین سکمان گفته تعویل باین باب بر اوله سمی است و دعوی آنکه ابصار مشروط است باین تاثر معا  
است هر کس که دعوی ان کند بیان بر و باشد و فلا گفته سبب حدوث صوت توج هواست بقری یا  
قلمی پس چون اثر ان توج بسط ضماخ رسد قوت سامعه احساس کند بصوت پس ان سماع سکمان  
گفته اگر چنین بودی قوت سامعه تمیز جبه صوت نکردی چه قوت لامسه و ذائقه چون ادراک نمی کنند الا انچه با  
رساند و چون حصول ان نمی کنند و من می گویم این ظاهر الضعف است و چون حقیقت سمع و بصیرت  
بدانکه دلیل بر آنکه باری تعالی موصوف است بر دو ان است که این هر دو صفت کمال است و قران بر دو

قال الله تعالى اني معكم اجمعين واری لم تعبد الا بسمع لا بصیر لانه ان ابصار و هویدرک الالباب و بصیرت  
باشد ثبوت بر دو الا انچه صم بیان کند که ایشان هر دو مشروط اند بشرطی که متنع باشد در حق باری تعالی  
لکن این معارضه است هر کس که دعوی کند بیان بر و باشد و جمهور اصحاب بحت گفته اند بآنکه خدای تعالی حی  
و هر چه حی است صحت البصر است و انکس که صحت اتصاف او بصفتی باشد او متصف بان  
یا بصیرت ان که سمع و بصیرت و سمعی است و هر دو از صفات نقص است پس متنع باشد اتصاف او بر دو  
پس لازم آید ان اتصاف با بسمع و بصیرت و تفریق این مقدمات و شواهد است اما اولی که هر حی بسمع اتصاف  
بالسمع البصر بحت آنکه ذات او تعالی مخالف سائر ذوات است و حیوة او تعالی مخالف حیوة سائر ذوات  
پس از صحت چیزی بر سائر اجسام صحت ان بکرم لازم نیاید و ازین است که بر او صحت جمل و ظن و شهوت و

والم ولدت نیت باسحت اینها بر سایر اجسام انگاه تاثرند کوشاید که شرط هر دو باشد و ان متشع است و حق  
او تعالی و اما ثانیة بخت انکه اگر بقصد صفت عدم بخواهند چرا گفتند که عدم انصاف او بهر دو محال است  
و این ابتدای نزاع است و اگر بان امری جودی نخواهند که سنانی هر دو باشد بر مثال سنانی که میان سواد  
و بیاض است چرا گفتند که ایشان را ضد است و صمم نزد فلاسفه عدم سمع است عاقلان شانه ان سمع و عی  
عدم بصیرت عاقلان ان بصر اینک عی عدم بصیرت اولی از عکس نیت در فیهن مسلم است  
و مفید نیت و در خارج ممنوع است چه شاید که اولیت حاصل باشد و کیفیت ان ندانند و اما ثالثه بخت  
انکه دعوی است خالی بران و منقوص است بهر دو و خالی است از جمیع طعوم و جمیع الوان و کلی از تا  
گاه باشد که او را ارادت چیزی نباشد و نه کراهت ان و اما رابعه بخت انکه ایشان بقول کرده اند در  
خدای تعالی از نقائص اجماع و اثبات کون الاجماع حجت بطوایر می کنند پس این برای من با خبر سمعی  
و طوایر سمع و بصیرت قوی اکبر است از طوایر اجماع پس تسک بطوایر اقوی اولی باشد از تسک باین  
لایما که در ان است مقدمات مظلمه خفیه خضم حجت گفته است بدو وجه انکه اگر باری تعالی سمیع و بصیر  
سمع او و بصیر او حادث باشد چه عالم حادث است و رویت معدوم و سماع او محال است و اگر رویت  
و سماع او ممکن باشد پس عند عدمه انرا معدوم بنید و عند وجوده موجود و این اقتضای تجد و کند وجود  
هر دو حادث باشد او محل حادث باشد شرط هر دو تاثر حاسه است و ان بر خدای تعالی محال است  
از اول ان است که هر دو وصف مستعمل اند مراد را که مسموع و مبصر را عند وجود هابین تجد  
در مسموع و مبصر باشد نه در ایشان و گویند بران که لازم شود شمارا برین تجد در اولی که سمیع و مبصر  
از دوم انکه اقران هر دو تاثر در شا بهایجاب ان نکند که هر دو مشروط باشند بان چه صوم و قدرت متناهی  
بمزاج در ان با انکه هر دو مشروط نیستند بان انسان پیش از انکه تلفظ کند بقول  
او که افضل در نفس خود می ماند طلبی مران فعل را و ان غیر لفظ است از بهر انکه مختلف نمی شود باز نه و انکه  
گونه طلبا با اصطلاح نیت و انکه الی مدلول لفظ است و انکه ممکن نیست قبل ان از طلبیت بر تیه و لفظ بخلاف  
این قسم است و غیر ارادت است بچند وجه انکه خدای تعالی امر کرده است ایمان کسی را که دانست  
ایمان نیارد و خلاف معلوم او تعالی متمنع الوقوع است و متمنع مراد نباشد پس طلب را یافتن بی اراد  
و من کوم اعتراض ابو الحسین دارد است اینجا و دانسته اند انکه امری را می بایند بی ارادت در  
انکه چون سلطان زید بفرماید که امر کند عمر را بچیزی او می فرماید و بان جبهه اشتغال امر سلطان و اگر چه  
کراهیت می دارد و صدور ان از عمر و عمر و عمر خود را امر کند بچیت اظهار تمرد او و فور انکه امر کرده چه



پنجم علیکم السلام و بولیب را بایمان و ایمان از ایشان خواسته است چه از لوازم صدور ایمان از ایشان  
و قول کذب است و خبر دادن خدای تعالی از عمام ایشان مرید شی مرید لوازم او باشد و من می گویم  
حقیقت امر و طلب این صور ممنوع است انکار ادوات را می بایند بی امر انجا که گویند ارادت فعل  
از تو دارم و ترابان امر نمی کنیم و اما خبر قائم بنفس می گویم قول ما که قائم زید دلالت می کند بر حکمی عقلی  
و ظاهر است که از قدرت و ارادت نیست هیچ وجه و نه از علم و اعتقاد چه مادر حال علم ما با آنکه عالم قدیم است  
ممکن است که ذهن حکم کند با آنکه قدیم نیست چه ذهن ممکن است که ترکیب تضایای کا ذبه را پس حکم ذهن باشد  
نی علم و اعتقاد حکم ذهنی فرضی است که فرض میکنند و تقدیری است که تقدیر می کنند الا انکه این فرض  
و تقدیر غیر علم و اعتقاد و قدرت و ارادت است اینجا و ان غرض ما است اکنون میگویم است اتفاق کرده  
اندر بر اطراق لفظ مکمل بر و تعالی لکن معتزله گفتند که انسان سبب احتیاج او بغیر او در معیشت او محتاج است  
با آنکه تعریف کند او را آنچه در ضمیر او است پس این اصوات مخصوصه را معرفت ان کردند از برای آنکه سوال  
پس چون خدای تعالی را ارادت چیزی باشد با کراست ان بیاورند در بعضی اجسام این اصوات مخصوصه  
را از برای دلالت بر آنکه خدای تعالی مرید یا کاره ان شی است یا حاکم بان نیفا او اثباتا و این است  
از آنکه او مکمل است اصحاب ما گفتند که اگر ممکن باشد که شی مکمل باشد بکلامی که قائم باشد بغیر ممکن باشد که  
متحرک باشد بجز کتی که قائم باشد بغیر و این منازعت ضعیف است اما در معنی بحجت آنکه متنع نیست از خدا  
تعالی خلق این اصوات مخصوصه را در جسمی حیوانی یا جمادی متنع نیست از و که این اصوات را معرفت ان  
کرد و حیوانی است یا کاره ان اما در لفظ بحجت آنکه بحث لغوی کرد و که بچنین کس که خلق اصوات کنند  
جسمی را بر ارادت و کراست او در لغت مکمل گویند ما گویند بلکه نزاع ایشان من حیث المعنی  
چیزی دیگر است و این زود می یابیم انرا و کراست میان گفته اند که خدای تعالی حروف و اصوات را در  
ذات خویش می گفتند و این راجع است با آنکه او محل حوادث است یا نه و اما اصحاب ما گفته که ثابت  
که کلام نفس غیر قدرت و ارادت و علم اعتقاد است اکنون دعوی میکنیم که خدای تعالی موصوف است  
و ان قدیم است و ان معنی واحد است که امر است و ننی و خبر و استخبار و ند او معتزله و کرامیه منازعت  
می کنند با ما در این وجه و دلیل بر اتصاف او بکلام نفس ان است که متواتر شده است از جمله انبیاء علیهم السلام  
که جمله تعالی امر کردند و ننی کردند و این خبر و خبر ایشان صدق است انگاه این امر و ننی خبر  
یا معانی باشند یا الفاظی که دلالت کنند بر معانی پس لابد باشد از معانی و ثابت شد که ان معانی غیر از  
و علوم و اعتقادات است پس ثابت شد که خدای تعالی موصوف است بمعنی تحقیق که ان موصوف قول او است

که افعیل غیر ارادت و معنی حقیقی که آن مدلول قول اوست که الحمد لله غیر علم و اول را امر حقیقی خوانند و  
ووم تجربه حقیقی و بدانکه صحت نبوت موقوف نیست بر آنکه باری تعالی مکمل باشد چه با صدق انبیاء مجرا  
میدانیم خواه دانیم که خدای تعالی مکمل است و طوره ندانیم پس ممکن باشد اثبات آنکه او تعالی مکمل است بخر  
انبیاء اما دلیل بر آنکه این صفت قدیم است آنست که اگر حادث باشد اگر قائم باشد بذات او تعالی  
محل حوادث باشد و اگر قائم باشد بغیر لازم آید قیام صفت شیء بغیر او و اگر لافی محل باشد باطل است  
پس آنچه متذکر گفتند که جائز است که کلام او قائم باشد بغیر او ان معنی خلق اصوات است که دال اند  
بر معانی و آنچه اصحاب ما گفتند که جائز نباشد ان معنی کلام نفس است که صفت او است و هر دو کلام  
حق اند و چون فرقیان مشتعل نشدند بتفقیح محل خلاف این سباحت بر ایشان پوشیده شد  
اما دلیل بر آنکه کلام خدای تعالی واحدیت که ان امر و نهی و خبر است آنست که همه کلام خبر است  
امر تعریف غیر است بلکه اگر فعل فلانی بکنند مستحق مدح شود و اگر ترک کند مستحق ذم و نهی بعکس است پس  
راجع کتب خبر و ان معنی واحدیت است و قائلان بحدوث کلام او تعالی حجت گفته اند بر ان از قول  
بوجه آنکه قرآن ذکر است لقوله تعالی ص والقرآن ذی الذکر و هذا ذکر مبارک و انه لکرکرک و لقوله  
و هر ذکری محدث است لقوله تعالی یا یاتیم من یریم محدث یا یاتیم من ذکر من الرحمن محدث  
قوله تعالی انما امرنا لشیء اذا اردناه ان نقول له کن فیکون راجع ارادت کرد و جزا متاخر باشد از شرط  
متاخر از غیر محدث باشد و دیگر فاعقیب است پس لازم آید که کون حاصل باشد در عقب قول او که کن  
و تقدم بر محدث بزمانی واحد محدث باشد و دیگر لفظ کن مرکب است از کاف و نون و نون حقیقی است  
باشد قوله تعالی اذ قال ربک للملائکه چه از طرف زمان است و مختص بزمان معین محدث است  
قوله تعالی احکمت اياته ثم فصلت انانزلناه قرانا عربیا و لالت یکند بر ترک قرآن از آیات  
حروف و بر آنکه کلام خدای تعالی عربی باشد یکبار و عبری دیگر بار و این همه دلیل حدوث اوست  
کلام او تعالی سموع است لقوله تعالی و ان احد من المشرکین استجارک فاجره حتی یسمع کلام الله  
و سموع اصوات و حروف است و انما محدث اند و ان واحد است باجماع و خبر است باجماع و  
منتفع است که معجز قدیم باشد چه سابق بر دعوی او را اختصاصی بدعوی اوست پس لالت این  
کند قرآن موصوف است با آنکه نازل است و منزل و این ایجاب حدوث میکند درستی شده  
است قول غیر تعلیل که باید القرآن الکریم یا سید طه و یس و مرعوب محدث است بحدوث  
که محمول است بر قرآن معنی حروف و اصوات و قرآن نیست پیش ایشان الا ان حادث است و



و ما و حقی قدم قرآن میکنیم معینی دیگر و همچنین حجت گفته اند بران از معقول بوجه آنکه در ازل ماموری و منی  
 پس امر و منی از وجود و سفته باشد چه انکس که در زمانه نشیند و امر و منی کند و اسفیه و مجنون شمارند  
 چگونه حسن باشد عقلا قول او که ماموسی و هیچ کس انخانه و دیگر اگر اخبار کند در ازل از چیزی اگر اخبار  
 کند عبت باشد و اگر اخبار غیر خود کند و هیچ غیر اخبار مجنون باشد و اگر اخبار کرده باشد نفس خود را  
 و نه غیر خود را هم عبت باشد امر و ازل امر است مر آنکس که در لایزال موجود شود چنانکه قدرت در  
 قدرت است بر ایجاد و در لایزال و دیگر بنابر علیلم امر کرده است در حیات خود و مر آنکس که موجود شود بعد از و  
 تا روز قیامت و خود طلب بی وجود و آنکس که از چیزی طلب کند محال است بلکه موجود عرف باشد  
 ممکن است یکی را از ما که عرف کند بر طلب علم از و لدی که مولود خواهد شد اما طلب تحصیل علم از و غیر ممکن  
 است و موجود از بنی علیسلم اخبار است از آنکه خدای تعالی امر و منی میکند کسی که موجود خواهد شد عند کمال  
 و از این جهت این از و حسن آمد که انجا کسی بود که بشود و برساند بان کس موجود نشود خدای تعالی اخبار  
 کرده است بلفظ ماضی در چند موضع کقوله تعالی انما نزلنا انما ارسلنا پس اگر اخبار او ازلی باشد کذب باشد  
 یا مسبوق بغیر و هر دو باطل اند چون خدای تعالی زید را بفرماید بصلو بح چون اتیان بان کند  
 ان امرنا و آنچه قدم او ثابت باشد عدم او متنع باشد نسخ حق است باجماع است و ان یارفع حکم  
 یا اتمای ان و هر دو در قدیم محال است اگر کلام او تعالی قدیم باشد تعلق ان بملاقات بذات خود  
 باشد پس عام التعلق باشد بهر چیزی که بیعت تعلق به و چون حسن و قبح بشرع باشد شاید که منی مامور با و با  
 پس اگر هم از تعلق امر او به جمیع شغلات و منی او بانه و آنکه هر چیزی مامور و منی باشد از اول  
 این که امر منی است که اقتضای طلب پس ممکن باشد وجود ان در ازل با امتناع طلب چنانکه  
 قدرت صفتی است که اقتضای صحت فعل کند و ان ثابت است در ازل با امتناع فعل و من میگویم از  
 پیش رفت که صحت فعل و ایم است اما متنع دوام فعل است و از دوم آنکه علم در ازل متعلق بود بانکه عالم  
 از و باشد که موجود شود و در لایزال متعلق گشت بانکه عالم از و من شد در ماضی و چون این اقتضای  
 حدوث علم و تغییر ان منی کند پس نیز بجهان شد و از سوم آنکه زائل تعلق است چنانکه در قدرت  
 وجود معدوم در زمان اول حدوث است و در زمان ثانی بقا و اکثر  
 بمقتضای اول است زائد نیست بر ذات و اختلاف کرده اند در بقا قاضی ابو بکر و امام حسین و  
 جمهور معتزله بصره بر آنند که زائد نیست و ابو الحسن اشعری و بائع او و جمهور معتزله بغداد بر آنند که زائد است  
 و بخلاف و بخت است استمر ذات زائد است بران از و منی چه ذات در زمان اول موجود بود و چه

استمرار نبود و این اقتضای آن که حدوث زاید باشد چه ذات موجود است در زمانی ثانی و هیچ حدوثی  
و اینکه حدوث زائد است باطل است و الا حدوث زاید بری حکم تسلسل لازم آید و من میگویم تسلسل  
ثانی ممکن است از برای آنکه از پیش رفت و زاید نیست بر ذات نزد قومی چه عدم را وصف کنند با استمرار و  
کنند با نمری ثبوتی و من میگویم که قول استمرار بر هر دو با اشتراک لفظی باشد جوهر در زمان ثانی منقرض می شود  
بمعنی که اقتضای وجود او کند در آن باینه و آن است سیمی بقا و حق استخوان است بوجه وجود او در زمان  
ثانی عین وجود او است در زمان اول و متعین است بتبدل استغنائی شیء بحاجت و من میگویم باشد که خصم  
دعوی اقتضای او کند لکن مطلق علت و تعیین آن معنی از برای امری باشد خارج از و لازم آید که  
معنی مؤثر باشد در ایجاد موجود و من میگویم وجود در زمان ثانی جائز است پس او را مؤثری باشد و تاثیر  
آن در ایجاد موجود نیست پس آن باشد تاثیر آن معنی در و عرض در تحقق و ثبات خویش منقرض  
است بجز پس اگر جوهر در وجود خود منقرض شود بعضی دور لازم آید و من میگویم هیچ دوری نیست و هیچ  
عرض مطلق وجود جوهر و احتیاج وجود جوهر در زمان ثانی بعضی حصول جوهر در زمان ثانی شرط تمام  
بقا است با و پس اگر تعلیل حصول بآن کنند و در لازم آید و من میگویم بل شرط آن مطلق حصول جوهر است  
لازم نیاید از وجوب حصول ایشان معاک حصول شرط بقا باشد چنانکه در مضامین حجت خصم آن است که  
حصول جوهر در زمان ثانی جائز است و همچنین عدم حصول او جائز منقرض است بخصی و هیچ مخصوص نیست  
غیر بقا اما اول نظام در آن مخالفت کرده است و گفته که جسم متجددی شود حالا بعد حال و دلیل بر جواز  
حصول جوهر در زمان ثانی آن است که قابلیت جوهر موجود را لازم ماهیت است پس حاصل با وجود و اما  
و من میگویم قابلیت او موجود را غیر قابلیت است مرد و او را و اما دوم قومی در آن خلاف کرده اند و گفته  
که بعد از حدوث او عدم بر و متعین می شود و دلیل بر جواز عدم بر و آن است که ماهیت قابل عدم است و الا  
واجب بودی لذا آنها و آن قابلیت لازم ماهیت است پس قابل عدم باشد اید و الا سوم ظاهر است و اما  
چهارم بحجت آنکه آن مقتضی یا عدم چیزی است که عدم او اقتضای اختیاری یا اجبائی کند یا وجود آن چیزی  
وجود آن اقتضای اختیاری یا اجبائی کند و اول باطل است چه قدرت صفتی مؤثره است پس متعین باشد  
عدم که نفی محض است پس شاید که گویند از انجبت باقی مانده که فاعل از انعدم نکر او و در آن معنی در آنکه اعدا  
بقدرت جائز است خلاف کرده است قاضی ابوبکر از ما و ابوالحسنین خیاط از قدس و غیره و از من میگویم از  
متاخران ایشان جاسد است و دوم باطل است زیرا که علی و ابی هاشم و القاضی عبد الجبار و غیره از ایشان  
آن است که انرا ضدی است و آن عرضی است که غرضی تعالی انرا می فرماید لانی محل و انرا خواستند و از وجوب



و از وجود این عدم لازم آید و از عدم این بقای آن و جمیع اصحاب ما حجت گفته اند بر ابطال این  
قول بدو وجه آنکه مضاد حاصل است از جابجایی در تعلق باقی بر طریقان حادث اولی نیست  
از اندفاع طلای از برای وجود باقی بلکه ثانی اولی است چه باقی بحجت استغناء از مقتضای اقوی است  
و من یکویم اولویت از فاعل مندر حاصل میشود آنکه طریقان ضد حادث مشروط است بزوال باقی  
پس مستغنی باشد که زوال باقی معلل باشد بطریقان حادث لا متغنی الدور و من یکویم وجوب حصول  
ایشان معاقبتضای آن کند که طریقان مشروط باشد بزوال و سوم باطل است چه اگر بقای جوهر بر سبب  
ابقای فاعل مختار باشد اثر قادر در آن احاد موجود باشد پس اربع متعین شد که بقای جوهر در زمان  
ثانی بسبب قیام عرضی است بان اقتضا بقای آن جوهر کند و آن عرض از اعراض مشهور نیست چه  
اگر عرضی از آن اجاب حکمی میکنند چنانکه حرکت اجاب تحرکت کند و علم از آن عالمیت پس اگر یکی از آنها  
اقتضا بقای جوهر کند لازم آید اسناد و تاثیر موثری واحد و دیگر اقتضای بعضی از آن مرتباً اولی  
از اقتضای بعضی دیگر پس آن عرضی است غیر اعراض مشهوره و آن بقاست آن است که آن عرض  
علت ذات جوهر نیست بحجت امتناع تحصیل حاصل و بحجت افقار عرض بذات جوهر و بحجت آنکه بقای  
نمی ماند و از عدم او عدم ذات جوهر لازم آید و علت بقای ذات جوهر است و این امری بتجدد است غیر  
پس از اسناد این مختار ایجاد موجود لازم نیاید و چون این دانستی بدان که اصحاب ما گفته اند که بقای  
است قائم بذات او تعالی که اقتضای بقای آدمی کند و این باطل است بدو وجه آنکه واجب الوجود لذاته  
مستغنی است که واجب الوجود باشد لغیر پس مستغنی باشد که باقی ماند بقای قائم باشد با و من یکویم کونی  
صفتی است و اگر غیر وجود و هیچ امتناعی نیست در اقتضای صفتی که اقتضای صفتی دیگر کند آنکه اگر باقی باشد  
بقای باقی اگر باقی باشد بذات خود لازم آید استقلال تبع و تبعیت مستقل و اگر باقی باشد بذات او تعالی  
دور لازم آید و اگر باقی باشد ثانی تسلسل لازم آید و من یکویم هیچ امتناعی در تسلسل نیست چه  
موجود است بذات خود و ذات خود است بوجود مسلم و شیم لکن هیچ دوری نیست در تعدیل بقای  
یک ذات آن که یک مسلم و شیم لکن تسلسل لازم تسلسل است در آثار چه ذات باقی است بقای ذات  
اقتضای آن کند و بقای باقی بقای آن که بقای او اقتضای آن کند و هم جبراً هیچ امتناعی نیست درین  
و مراد از زویرت او تعالی حالتی است در انکشاف که نسبت آن بذات مخصوص  
او چون نسبت ابصار مذکوره از پیش باشد باین مرئیت و باری تعالی بآنزه اولاً بحسب احتیاج  
بجبر ممکن است و بختلاف جمله فرق چنانکه امیه و مجسمه اگر چه تجویر و توت او کرده اند اما بحجت اعتقاد

۲  
بأنکه اوجسم است و در مکان است و هر چه چنین نیست پیش ایشان متمنع الوجود است فضلا عن کونه ممکن الوجود  
و بدانکه دعوی بدیهه در امتناع رویت موجودی که این نشان صفت اوست باطل است چنانچه  
در بدیهیات خلاف نکنند و دیگر در قوت قول مایست که الواحد نصف الاثنين و دیگر حکم و هم و خیال چون  
قبول نمی کنند در امتناع وجود موجودی که این نشان اوست قبول کنند در امتناع رویت این متغیر  
نکوه اند و اول قبول کرده اند و دوم و از انجبت این مقدمه را تقدیم کردیم که معتزله عند العجز عن  
الدلیل دعوی ضرورت می کنند و چون این شناختی بدانکه مجهور در صحت رویت او تعالی بقول برین  
کرده اند که جوهر و اعراض مشترک اند در صحت رویت و حکم مشترک واجب باشد تعلیل آن کردن بامری  
مشترک آن بحدوث است یا وجود و اول باطل است چه حدوث عبارتی است از وجودی لاحق و عدمی  
و عدم جزوی از مقتضی نباشد پس جوهر متعین شد و باری تعالی موجود است پس صحت رویت او تعالی  
باشد و اعراض برین سخن از جوهه است آنکه صحت امر عدمی است از برای آنچه در مسئله حدوث یاد  
کردیم و عدم نفی محض است پس متمنع باشد که او اثر بود ما و را تعلیل کنند آنکه هر حکمی تعلیل او واجب  
باتفاق متکلمان از برای آنکه صحت معلومیت و مذکوریت ثابت است در معدومات و عدم را صلاحیت  
نیست و از برای آنکه قدرت نهاد در شایسته ترک اند و آنکه صلاح نیستند مطلق اجسام را و آن غیر معلول  
اصلا نه بآنکه قدرت نهاد چه قدرت قدیمه را صلاحیت آن نیست و نه بآنکه قدرت نهاد حادثه اند چه حدوث  
جز علت نباشد صحت رویت جوهر مخالف است مرصحت رویت عرض را چه جوهر متمنع است که او را  
عرض بنیزد و بالعکس و احکامی مختلف باشد بنوع اگر چه متحد باشد بجنس تعلیل ایشان بعلل مختلفه عامه  
باشد چه متحرکیت و عالمیت و قاعدت مختلف اند بنوع و متحد اند بجنس چه با سبب با صفات اند بآنکه  
معلول اند بعلل مختلف بما هیته جائز است تعلیل حکمین مثلا لیکن علتین مختلفین چه حکم و حکم و حکم و حکم  
میان مختلفین و آن معلول است بما هیته بر دو و همچنین تضاد و همچنین صحت معلومیت در سواد و بیاض و  
سواد بخصوص کونه سواد صحت معلومیت دارد و همچنین باینکه احکامی متساوی اند که معلول اند بجنس  
این مایات که مختلف اند و بجهت آنکه مایاتان چون مشترک بنوع از وجهی و آن وجهی میان جهان مادی  
باشد و الا حقیقی ایشان ملتزم نشدی متمنع است که عام اعنی بابه المشاركة مستلزم خاص باشد اعنی بالماهیات  
پس متعین شود استلزام هر یکی از خاصان مرعوم را و این اقتضای جزم کند بتعلیل اشیا و متساوی بعلل  
و بجهت آنکه اگر واجب باشد تعلیل حکم مشترک بوصف مشترک پس واجب باشد که تعلیل کنند صحت موضوعیت  
بصفت مشترک را بوصفی دیگر مشترک و متساوی شود دلیل بر امتناع تعلیل احکام متساوی بعلل مختلفه



ان است که چون این حکم لازمه معلول بود باین علت و حکم دیگر مساوی است در ماهیت پس لازم آمد که  
معلول باشد مثل این علت این اقتضای وجوب تعلیل متماثلین کند بعلتی واحد و بشخص و این طلب است  
باتفاق بعد از آن گوئیم سناد این حکم باین علت نه از برای آن است که معلول اقتضای سناد خود  
بان علت بلکه از برای آن است که علت اقتضای او کرد منع مشترک است در آن هر دو و سبب افاد  
کنند جزئی ضعیف را بلکه اینجا مشترکی دیگر است و آن امکان است امکان عدمی است پس او را صحت  
علت نباشد و دیگر بجهت آنکه اوقاف است در معدومات و در موجودی که صحت رویت او نیست  
ان از برای سناد منع حصر یا کردیم و دیگر صحت رویت عدمی است پس متمنع نباشد تعلیل ان بامر عدم  
و ما علت را اسکان وجود نهیم پس معدومات وارد نشود و باشد که رویت جمیع ممکنات صحیح باشد و  
خطا کرده باشد در نفی صحت بعضی از آن حدوث وجود سبوق بعدم است و گونه مسوفا با  
عدم نیست چه حدوث صفت وجود است و شئی منصف نشود بقیض خود وجود هر چیزی نزد  
اشعری عین حقیقت است پس چگونه وجود را و منفی مشترک فیه توان کرد باشد که ذات او  
تعالی قابل این صحت نباشد یا قبول مشروط باشد بشرطی متمنع الحصول چنانکه در شهوت و نفرت که  
معلول اند بحیوة یا قبول کند صحت رویت ما و او اگر چه در نفس خویش ممکن رویت باشد بسبب آنکه  
صحت رویت ما و او مشروط باشد بشرطی که فایده باشد در حق ما چون مخلوقیت جسم چه او در نفس خویش  
صحیح است که مخلوق باشد و متمنع است که مخلوق ما باشد چه صحت خلق جسم مشروط است بشرطی که متمنع است  
شود در حق ما نقض بصحت مخلوقیت و صحت ملوسیت که مشترک است میان جواهر و اعراض  
چه ما بقوة لایسسه او را که جواهری کنیم چه ما بان او را که طویل و عرضی کنیم و همچنین او را که اعراضی کنیم  
چه ما بان او را که حرارت و بیرونی کنیم و چون قوت لایسسه او را که جواهر و اعراض کند دلیل شاکه یاد  
کردید تمام مطرود شود و لازم آید که علت صحت ملوسیت وجود باشد و خدای تعالی موجود است پس ممکن  
باشد که ملوسیت باشد برین قیاس نه بر صحت مخلوقیت اگر وجود با علت صحت رویت وجود کند مدرک  
بجس بر امری مشترک باشد نه مختص بجهت آنکه وجود چنین است پس اختلافات مختلفات بصدر مدرک بنودی  
و این سبب است و اگر انما علت صحت رویت ماهیت کند وجود دهریستی با خصوصیت او علت صحت  
ان باشد پس علت صحت رویت مشترک فیما باشد و من میگویم جواب از اول آن است که عدم ممکن مقتدر  
است بموت از برای آنچه از پیشرفت و از دوم آنکه هر حکمی ممکن معلول است و صحت مذکوره از انجاست که  
عدمی است از برای آنچه مذکور است متمنع نیست تعلیل ان بعدم و عدم صلاحیت قدرتها و شاید

خلق اجسام را منع تعلیل بحجوث مکنند و اگر چه عدمی باشد و از سوم آنکه هیچ امتناعی نیست در تعلیل یا  
نوعی معللی که مختلف باشد بنوع و تعلیل مایه جنسی بعلی که متحد باشد بجنس از چهارم آنکه معلل مایه  
این کون نه انحراف لفظی است و معلل مایه است ان کون ذلک مخالف اند است و اما امری دیگر که توهم  
مشترک میان ایشان که مسمی است مخالفت باشد معلل را بوصف مشترک الا از برای وصفی مشترک و اما تسلیم  
گاه باشد که نه از این جهت باشد که خاص مقتضی عام است بل از این جهت باشد که امری دیگر اقتضای لزوم کند  
میان ایشان و اما آنکه اگر واجب باشد تعلیل حکم بوصف مشترک الی اخره بجهت آنکه ما دعوی تعلیل حکم  
مشترک بوصف مشترک نمی کنیم بل یا مشترک می کنیم و گاه باشد که مشترک نفس مایه است باشد بلکه احسن آن است  
که گویند اگر واجب باشد تعلیل مشترک میان مایهین مختلفین بامری مشترک ان من نفس مایه است باشد چه مشترک  
در ان نیست بل وصفی دیگر باشد مایه است را پس حصول ان وصف مشترک معلل باشد بوصفی دیگر مشترک و تسلیم  
علل الی اول لازم آید و برهان بطلان آن ثابت شده است و اما خاص مطالبه است و جواب از ان واجب  
و از ششم آنکه مانی گوئیم که حدوث عدم است بل عدمی است و میان ایشان فرقی است و از هفتم آنکه متمسک باین  
دلیل اگر معتقد است که وجود مشترک است سوال بر او وارد نشود و اگر معتقد ان نیست ممکن باشد او را تسکین  
باین الا لازم مخصص را و از هشتم آنکه وجود چون علت تامه باشد مرآتیت موجود مروریست ما و الا لازم  
آید حصول این قابلیت هر گاه موجود باشد و ما نهیم و از دهم و بیس که زیر و کر از ان نیست الا تجریر  
دلیل بروحی که نقوض از ان خارج شوند و از دهم آنکه لازم نیاید از آنکه وجود علت صحت رویت مایه است  
باشد که علت مرکبه باشد از وجود و خصوصیت مایه است و بدانکه دارد بر دلیل مذکور چهار سوال است  
منع وجوب تعلیل حکم مشترک میان مایهات مختلفه بامری مشترک میان ایشان منع مشترک در  
وجود و حدوث منع عدم صلاحیت حدوث مرعیت صحت رویت را یا جزو علت است یا نقض  
و باقی وجوه اگر ممکن باشد که چیزی از ان سند منعی از منوع مذکور کند نتیجه باشد و الا سند منعی از برای آنچه  
و چون تعویل بر دلیل عقلی درین مسئله متغذرت رجوع بان کنیم که شیخ ابو منصور با ترمذی احتیاج  
کرده است از تعویل بر ظواهر نقلی و ان دو قسم است آنچه دلالت بر امکان رویت کرد و ان دو قسم  
آنکه سوال موسیقی علیه سلم فی قوله ارنی انظر الیک دلالت می کند بر امکان رویت که کتبیه است مطالبه  
علیه ضروری است بوجود مصالح باظهار ادله و اطلاق لفظ رویت که تدبیر ان اعنی علم ضروری و تعلیل مجاز  
و بوعلی و بواسطه گفتند که موسیقی سوال رویت از برای قوم خود کرد و آنچنانکه گفتند لن توین لک حتی نری  
جهنم و اضافت تنگس خود کرد تا اولی باشد با جابت پس منع کردن خدای تعالی را قول باشد بر منع غیر



نیز ابو الهیثم گفته است که سوال رویت از بران کرد تا دلائل سمعی مانع است از رویت وارد شود و معانی  
او را عقلی کرد و تا افادت قوت یقین کند و ازین است که باری تعالی در قرآن اکتفا بر دلائل توحید و صفات  
کرده است چه کثرت دلائل موجب زیادت طمانینت و قوت یقین است و بعضی گفته اند باشد که موسی از زمان  
استماع رویت او تعالی ندانسته باشد از برای آنکه صفتی که صحت نبوت بران موقوف نباشد شاید که بی  
ان ندانند و از برای آنکه مشهور از اهل سنت بخیر معاصی است بر انبیایس این جائز باشد و از برای  
آنکه پیش ایشان از هدای تعالی هر چیز خوب ایمل پس باشد که او را امر کرده باشد بعرفت این صفت  
از اول آن است که موسی علیه السلام در آن زمان سخن با خدای تعالی می گفت بی واسطه پس بی واسطه  
چنین سوال و میل وجود و بجهت آنکه اگر حیوان بودی بکفایتی انظری و لیک و از دوم آنکه سائل اگر  
باشد قبول مولی موسی علیه السلام در عدم جواز سوال و اگر کافر باشد قبول آن نکند و اگر چه منع از هدای تعالی  
باشد و نه در تفسیر اضافت سوال عیب باشد و بجهت آنکه این سوال اگر محال بودی منع کردی ایشانرا  
از آن چنانکه منع کرد ایشان چون گفتند اجعل لنا الهیبا بنحی گفت انکم قوم تجهلون و از سوم آنکه او اگر عالم  
نباشد با متناهی جابل باشد و آن لا یوق نیست با بنیاد اگر عالم باشد اقرب آن بودی که گفتی مراد لیلی بر  
زیادت کن و اما طلب با علم با متناهی لائق نباشد تعقل و از چهارم آنکه علم انبیاء ذات خدای تعالی متناهی  
او اکل باشد از علم احاد امت با اتفاق پس علم موسی علیه السلام با متناهی رویت اتم باشد از علم احاد متناهی  
آنکه رویت او تعالی معلق است با استقرار جیل لقوله تعالی فان استقر مکانه فسوف ترانی و استقرار جیل  
جائز است بر او جسم است و معلق بر جائز جائز باشد رویت معلق است بر استقرار جیل در آن حال  
که متحرک بود و پس از علم بودن بر نفس استقرار جیل و آن را یافتند پس واجب بودی حصول رویت و استقرار  
جیل حال کون استقرار جیل است بلکه نفس استقرار جیل است و عدم حصول رویت نزد آن نفی جواز تعلق  
کند آنچه دلالت کند بر وقوع رویت و مقدمه را تقدیم کنیم و ادل آن است که نظری که مقرون باشد  
بحرف الی موضوع است از برای چه چیز بعضی از اصحاب ما گفته اند که موضوع است از برای رویت و چه  
مستند و بعضی حکما از ما گفته اند که آن موضوع است از برای مقابله حدیث موسی را بقال جیلان مناظر  
الی تعالی یا از برای تقدیم حدیث موسی بر فی طلب رویت آن طایفه اول حجت گفته اند  
چون از تعالی ان فی نظر الیک و اگر نظر طلب حدیث حجت بر فی موسی علیه السلام اثبات حجتی کرده باشد حدیث  
تعالی و بجهت آنکه ترتیب نظریه را داده کرده است و مرتب بر اوست رویت است نه تعلیل حدیث  
اعلا نظر و ان الی لابل کیف گفت و تعلیل حدیث معرفت کیفیت خلقت کند قول ابی بکر و ما

الانظار عرضت يوم النارة والمأمور معذور ستمشاي نظر کرده است از رویت پس نظر از بعض  
 باشد و دیگری گفته است نظرت الی من حسن البصر وجهه فیما نظره کادت علی و امق تقصی و اینچه حکم کند  
 برو امق رویت معشوق است و طالع آخر حجت گفته اند بوجه قوله تعالى و تراهم نظروا ولیک  
 و هم لا یبصرون اثبات نظر کرد و نفی ابصار پس دلالت کند بر تغایر ایشان بحجت انکه اثبات رویت  
 نظر ایشان و معنی تعلیق بدقت است اما مقابله نه رویت چه او را بیند و اصنام را تعلیق حد و نیست  
 پس مراد تعلیل باشد قوله تعالى لا یظن انهم نفی ان کرد که باری تعالی ناظر باشد بکفار و اوائشان  
 می بیند اگر نظر تعلیق بدقت باشد معنی آنست این باشد که باری تعالی تعلیق بدقت خود بسوی ایشان  
 نمی کند اگر نظر حقیقت بنیم در تعلیق بدقت ممکن باشد که او را مجاز بنیم از ترک رحمت از برای انکه رحمت  
 لازم محبت است که مدلول علیها است بتعلیق بدقت بجانب شی و از برای انکه رحمت مشایع تعلیق بدقت  
 است در انکه اختیاری است و اگر انرا حقیقت بنیم در رویت ممکن نباشد که انرا مجاز کنیم از ترک رحمت  
 چه رویت دلالت بر رحمت نمی کند و رحمت مشایع این نیست در اینچه یاد کردیم پهل اولی باشد اگر نظریه  
 بودی واجب بودی که گفتندی رایت الیه چنانکه گویند نظرت الیه و قوله تعالى الم ترالی ربک مجاز است  
 باجماع و جائز بودی که گفتندی نظرت چنانکه می گویند رایت کونید نظر کردم بطلال و ندیدم ان را  
 کونیدای منی بینی که چگونه نظر میکنی فلان بطلال و بطلان و این دلالت میکند بر انکه نظر مرئی است  
 و رویت غیر مرئی است پس این غیران باشد کونید همیشه نظر میکردم بطلال تا بدیدم انرا و  
 نیست در انکه غایت شی غیران باشد قول شاعر نظرت الیهامن و راوضنا من فاقبت  
 و اعیا المعاصی چه تعلیق نظر کرد باصبار و این دلیل تغایر ایشان است کونید نکند انکون تا بینی و  
 او را و اگر نظر رویت بودی چنان بودی که کونید بین او را تا بینی او را قول پاکه نظرات الیه افاد  
 انتهای نظری کند با و چنانکه در اثر ت الیه و این اقتضای حرکت کند بسوی شی بروجهی مستی شود  
 بان چه الی مرانتهای غایت را این وقتی صحیح باشد که نظر تعلیق بدقت باشد چه مستی با و تعلیق بدقت  
 است کونید نظر کرد فلان بمن نظرا ضی و نظر غضبانی و نظر متحیری شاعر گفت نظرت الیه کونید  
 لم تقصبا نظر المرص الیه وجه العود و دیگری گفت نظرت الیه یسوس الیه شاعر الجاز و رویت الیه  
 است بل مراد وصف چشم او است با اینچه چشم غضبان بران باشد از انجا که و از او رو و معاصی کنند  
 بقدر ایشان که فلان امی بیند بعین غضب و بعین فل چنانچه می بیند چشم بیند نه رویت  
 نظر او وصف می کنند بچهره باری که رویت را بان وصف توان کرد و این دلیل تغایر ایشان است چنانکه



چه از او صفت بشری کند شاعر گوید تحیر فی العینان قلب کاشته و ما جن بالبعضا والنظر الشرر و شد  
 این قیسه انشا کرد و یقارضون اذا التقوا فی موطن نظر انبیل مواقع الاقلام و گفت که خواست که از این  
 اقدام کند از شدت آن مراد از شدت اعتماد است بر مقدمه در تقلیب آن و رویت را وصف با نهانی  
 تقلیب مقدمه مقدور انسان است وقت رویت نه رویت چه آن مقدمه را و نیست پس اگر  
 نظر تقلیب چه باشد قول ما که نظر لا نظر محمول باشد بر حقیقت و اگر رویت باشد قبل محمول باشد بر  
 مقدمات رویت و مجاز لازم آید و آن خلاف اصل است پس لفظ نظر حقیقت باشد در تقلیب چه نه در  
 رویت نظر پاری نکرستین است و رویت دیدن و ایشان می گویند بسیار نکرستیم و البته ندیدیم  
 و بسیار نکرستم و از ندیدیم و ایشان نکرستین تقلیب چه را می خواهند قوله یحیی کانی من  
 نیاجه الی الدار من فرط الصبابة انظر فینما یطوّر الفرقان من البکافاعشی و طوّا تحران فابصر حیات  
 نظر کرده است در حالت ابصار و حالت عدم ابصار بوعی فارسی انشا کرده است فباصی الی بحری کانی  
 بشکله مرار و انقاسی علیک الزوافروانی متی اشرقت علی الجانب الذی انت من بین الجوانب انظر و گفته  
 که طلب بزرگ کرده است از میه بر انکاد و ناظر است و اگر نظر رویت بودی طلب جزا بر منفعت آن کردی هیچ  
 عاقلی از آن گوید انشا کرد و بعضی ایشان از نظر الواشون صدت و اعرضت و ان غفلوا قالت  
 الست علی عهدی نظر را بغفلت مقابله کرد و انسان از چیزی غافل تواند شد که بفعل آن شغل تواند بود  
 و آن تقلیب است و بعضی دیگر انشا کرد و نظره فی شجر امتی اذا ما الرکاب جاوزن میلا اثبات  
 نظر کرد و بعد از مجاوزت رکاب میلی را و رویت بعد از آن نیست قوله تعالی الی ربها ناظره و تقدیم  
 انقضای هر کس کافی قوله تعالی الا الی الله قصیر الامور علیه توکل و الیه انیب ان الی ربک الرجعی الی  
 ربک یومئذ المسکونون لایستلکون لایستلکون لایستلکون لایستلکون لایستلکون لایستلکون لایستلکون لایستلکون  
 را می بیند و لازم آید که مراد از نظر انتظار باشد چه ایشان انتظار نمی کنند سوی رحمت ربهم قال خلیل  
 یقال نظرت الی فلان یعنی انتظرته و ابن عباس گفت عرب گوید انا انظر الی اسم ثم الی فلان و در پاری  
 هم گویند فلان را چشم بر فلان کار است و نظرا و بر فلان کار است و فلان کار را می نکرد و اعمی گوید عینی  
 شاخصه الیک و نظری الی اسم ثم الیک قول شاعر و جوه ناظرات یوم بدر الی الرحمن نظر الخلاص  
 اثبات نظر مقرون کرد و بحرف الی مبنی انتظار را روایت کرده اند یوم بگردان یوم بدر و مراد یوم عامه  
 است و از یوم بگردانم نهاده اند که جهت آنکه قتالی که در آن واقع شد میان لشکر ابو بکر و قومه مسلمانان کذاب مراد  
 از حسن سلیم است چه او را حسن الیمامه می گفتند نظر بروی او می کردند و هیچی در ششند از و که ایشان را غلبه

کند از آن هیچ فرقی میان روایتین نیست و از آنجست هر دو قبول کردیم قول کیت و شعیب  
 الی بلال که ناظر انظار حیا الغمام و ظاهرا انظارها الغمام یعنی یاران ابر کنند دیگری گفت و از انظار  
 الیک من ملک و ما البحر و نیک زوتنی نعماء هیچ رویتی نیست ماحیلولة تحسیر میان او و میان ملک بلکه  
 مراد انظار است قال البیث وجهه هائل الحاح علی النوی الی ملک زان المغارب ناظره  
 اثبات کرد که بلال حیا را نظر میکنند ملک مغرب و این احتمال رویت ندارد بلکه بمعنی انظار است  
 دیگری گفت و یوم نبی قار رایت و جوبهم الی الموت من وقع السیوف ناظر و موت را انظار  
 کنند و بینند و حمل موت بر مر قتل مجاز است قول الابیوردی فی مقفه عین ممدوحه  
 هی التي لا تنزل الدهر ناظره الی العلی و لزوار و فی کس چه معنی ناظره الی العلی منتظره است یعنی طالبه  
 للعلی و متوقفه مشهور از علماء لغت آن است که نظری که عاری باشد از حروف الی بمعنی انتظار باشد  
 و مقرون بان انتظار را نباشد توفیق میان ایشان آن است که در انتظار مجرای انسان نظرتی کونی و  
 انتظار عطا و نظرت الیه و منه قولهم انما نظری الی الله ثم الیک و اقرب آن است که نظری که مقرون است  
 بحرف الی حقیقت در تعلیق به و مجاز در رویت و انتظار از بهر آنکه تعلیق به رویت است و آن  
 است و سبب انتظار چه هر کس که انتظار چیزی می کند تعلیق به وقت کند چنانکه انتظار مقصود از آنجست می کند  
 چون این دانستی دلیل بر آنکه مومنان خدای تعالی را روز قیامت بینند از وجوه است قوله تعالی وجوه  
 یومئذ ناظره الی ربها ناظره و نظری که مقرون است بحرف الی اگر برای ویت است ظاهر است و اگر نه  
 برای تعلیق حدقه باشد نسوی مئی این محال باشد و حق او تعالی پس حمل کنند بر رویت بطریق اطلاق  
 لفظ سبب بر سبب الی در اینجا یا اسم است و ان احد الاسباق قال الشاعر و ابصر الی سبب لیزال  
 و لا تقطع رحما و لا تحون الی امی نعمه و تقدره نعمت ربها منتظره یا بمعنی عند قوله الامام قبل لکم فیما الی  
 فانی طیب یا اعیین النظار حیا و تقدره ناصره عند ربها منتظره نعمه انگاه اینجا مجازی دیگر است آن  
 اضمار مضان است و التقدير الی ثواب ربها ناظره و توقع نفع چه ان لازم تعلیق به است حمل الی  
 بر یکی از آنچه شاید که رویت اقتضای حمل لفظ کند بر انتظار و این موجب غم باشد چنانکه گفته اند انظار  
 الموت الاحمر یا موت را بر عمل اختلاف روایتین این الیق بشارت نباشد و مجاز اولی است اضمار حیال که  
 اصول فقه روشن شده است و دیگر نظر ثواب افادت بشارت بکنند پس بعد باشد از اضمار ثواب و اصل در  
 ان زیادت انمار است که خلاف اصل است قوله تعالی للذین احسنوا الحسنی و زیاده مستفیض شد سوال  
 طبعی است علیه سلم که زیادت نظرت الی الله تعالی و دیگر الف و لام در حقیقی و از برای استغراق باشد از



پایز برای معبود و اول باطل است چه دخول زیادت در حسی بسبب تغراق منع کند عطف زیادت  
را بر حسی و هیچ معبودی نیست میان مسلمانان الا جنت و ثواب آنکه مشتمل است بر نفع و عظیم  
موجود و قیامت و هر کس که اثبات زیاده کرد برین گفت که آن رویت است **قوله** تعالی **کلّم**  
**انهم عن ربهم يومئذ لمحجوبون** این را یاد کرده است بجهت تحقیر شان ایشان پس لازم آید که چون  
مبرا باشد از آن مقتضای حجت گفتند از نقل بوجه **قوله** تعالی **لا تدركه الابصار و ادراكه** بصفای  
است بصیرت است چه درست باشد که نفی یکی از اثبات یا اثبات آن و یکدیگر درست نباشد  
که گویند رایت و ما او در کتب بعضی یا گویند او در کتب بعضی و ما او را نبینیم ان کرد که بصری از ابصار او را کند  
و این متناول جمیع ابصار باشد در جمیع اوقات و بجهت آنکه متوج کرد بآنکه ابصار او را کند و هر چه  
او میباید باشد وجود و نقض باشد و نقض بر ضدای تعالی محال است **قوله** تعالی **لن ترانی و کلّم** ان  
تابید است **لقوله** تعالی **قل لن یثیبنوا و چون موسی هرگز او را ندید غیر او را نبیند باجماع** **قوله** تعالی  
و ما کان لبشر کلّم الله الا وحیا او من وراء حجاب و چون آنکس که مکالمه با او است عند الکلام ندید او را و غیر  
وقت کلام نه بیند او را باتفاق اذ لا قائل بالفرق باری تعالی تعظیم رویت کرده است اینجا که در  
قرآن یاد کرده است از آنجمله **قوله** تعالی **واذ قلتم یا موسی لن نؤمن بک حتی نری اید حجرة الایة و قوله** **سأله**  
**ابن کتاب** ان یزله علیهم کتاب من السماء فقد سألوا موسی اکر من ذلک فقالوا انا اید حجرة الایة و قوله  
**وقال الذین لا یرحون لقاؤنا لولا انزل علینا الملائکة او نری ربنا الایة و رب تعظام دلالت کند بر اثبات**  
**رویت** تعالی و از عقل بوجه آنکه شست امر شرط است در حصول ابصار در شهادت سلامت است  
و جواز رویت نمی و عدم صغر و لطافت و عدم قرب و بعد بغایت و آنکه رافی مقابل باشد یا حکم مقابل  
و عدم حجاب و از هر کس که این امور ابصار واجب باشد و الا جائز باشد که بحضرت با حجاب و شمولی باشد  
که بنیم اند او ممکن نیست اعتبار چیزی از اینانی حق است تعالی الاسلامت حاشه و جواز رویت او پس  
اگر جواز رویت او حاصل شود این زمان بدیدی او را ابو الحسین بصری عوی علم ضروری کرده است  
که هر چه مقابل نباشد و نه در حکم مقابل رویت ان متمنع باشد و بقید اخیر از کرده است از رویت اعراض  
ممکن نیست که کوید اعراض مقابل است الا آنکه حال است در اجسامی مقابل رافی است پس در حکم مقابل باشد  
و از رویت انسان و حی و در امره و رویت مثلی موضوع در با صفاتی چه بجهت در حکم مقابل اند و اگر  
مقابل نیست هر مری سلیم می شود در چشم صورت ان با مثال ان و با مثال تعالی را صورتی و  
مثالی نیست پس رویت او متمنع باشد هر چه که در مقابل است با حجاب پس آنچه چنین باشد رویت

ان متمنع باشد از اول از وجه است انکه ادراک وصول است کونید ادراک الغلام ای بلغ یعنی رسید  
و ادراک الثمرة یعنی رسید و صدای تعالی حکایت کرد از اصحاب موسی انا المذکون ای ملحقون  
ادراک بصیر وصول احاطت است بچنانچه ادراک بصیر ویتی است بکلیت پس از نفی ان نفی اصل روت  
لازم نیاید چنانکه لازم نیاید از عدم احاطت مایان عدم علم مایان قول ما که لا تدرك الابصار سالیه جزئی است  
چنین نقیض قول ما است که تدرك الابصار که موصوفه کلی است چه جمع معروف مستغرق است و مامی کویم که بعضی  
ابصار ادراک کند و ان بصیر کاف است انکه ابصار ادراک او نمی کند بلکه بصیر و ان ادراک ان کند  
پس اگر حمل کنند ابصار را بر بصیران لازم آید از آنکه و هویدرک الابصار که جمیع بصیران را بنیند و لازم آید  
که نفس خود را بیند و ان باطل است نزد شما و من کویم حمل ابصار بر بصیران واجب است تا کلامی  
نشود از آنچه سفید باشد پس حمل ابصار ثانی بر حقیقت او باید کرد تا عامی مخصوص باشد انکه عام است  
و انیه نظر که وجه یوسند ناظره الی ربها ناظره خاص است و خاص مقدم است بر عام و دیگر مدح کرده است  
با آنکه لا تدرك الابصار و اگر روت او متمنع بودی مدح حاصل نشدی بل مدح وقتی حاصل شدی که  
روت او جائز بودی و او بقدرت خویش مدح ابصار کردی از ان چه پیش مدحی نیست مرعوب و ما  
را در آنکه بینند ایشان چه روت شان متمنع است و لازم آید از جواز روت او وقوع روت در  
روز قیامت با اتفاق و اما انکه آنچه عدم ان مدح باشد وجود ان نقض باشد نقض است با آنکه باری تعالی  
مدح نفی ظلم و عیب کرده است و قول او که و ما ربک بظلام للعبد و ما خلقنا السماء و الارض و ما بینهما  
باطلا با آنکه باری تعالی قادر است بر هر دو نزد معتزله و از دوم آنکه لن تأید رأیت لوجه تعالی و لن  
یمتوه ابد با آنکه ایشان تمنی ان می کنند در آخرت و از سوم آنکه و حی سماع ان کلام است بر حسب  
دورین نیست انکه او محبوب باشد از روت او تعالی و از چهارم آنکه استعظام او برای ان است  
ایشان طلب روت بسبیل عناوی کرده و از پنجم است تعظیم طلب ایشان از او و از انزال ملائکه را با جوار  
ان و از پنجم آنکه ابصار واجب نیست نزد حصول شرائط ثانیه بدو وجه ما جسم کبر از تعبید صغیری هم  
و این نیست الا از برای آنکه ما بعضی از اجزای ان می بینیم و ان البعض یا تشا و یکی از اجزاء وصول  
شرائط از چشم بدو طرف مرئی دو خط شعاعی متصل میشود چون دو ساق شمشیر که قائم در ان  
مرئی باشد و بیرون یکدیگر و از نقطه ناظر خطی بوسط مرئی قائم بروگنست کند ان ثبات را بدو ثبات  
قائم الزاویه و وجه دیگر از ان دو زاویه حاده برابر باشد و هر یکی از ان دو خط طرفی و از زاویه قائمه  
و وتر قائمه اطول باشد از وتر حاده پس جزاء معنی می شود می باشد و در قرب و بعد این تفاوت را



تفاوت را شبر فرض کنیم پس اگر مرئی قدر تفاوت دور شود واجب باشد که البته از آن نه بیند و چون می بیند  
دلالت کرد بر آنکه این بعد منع از رویت نمی کند و من می گویم لازم نیاید از رویت با جمیع اجزاء مرئی را که  
از آن بزرگتر بینیم باشد که رویت آن صغیر و بزرگتر مختلف شود با تکلیف ضیق زاویه حاصله در ناظر از دو خط که هم  
متصل از دو بد و طرف مرئی می رود و وسعت آن و ازین است که مرئی چون نزدیک یا دور نهایت باشد  
زاویه از جهت سمت نهایت یا ضیق نهایت چون معدوم باشد پس رویت معدوم شود و اما در جمیع  
از اوقات صغاری بینیم اگر ادراک چیزی از آن اجزاء مشروط نباشد با در ادراک آن دیگر از آن مساوی  
شوند در حالتی الانفراد و الاجتماع نگاه می بینیم از آن حال الاجتماع و در الانفراد پس ادراک واجب  
احصول نباشد عند حصول الشرط و هو المطلوب و اگر شرط باشد بان و منعکس شود و در لازم  
و اگر منعکس نشود ترجیح احد المتساویین علی الاخری مرجحی و مطلوب بهم لازم آید چه حالت اجتماع  
ان بعضی ادراک ان معنی است از ادراک ان بعض دیگر و حالت انفراد ان متساوی اند بعد از رویت  
ان عند الانفراد و من می گویم اگر کون الشیء شرط الاجتماع وجود مشروط بدون ان میخوابی لازم نیاید  
از کون کل واحد منها شرط الآخر و در ادراک ان و حجب سبق شرط بر مشروط میخوابی لازم نیاید تنقلی  
شرطیت مساوات حالتین در شرائط بجهت جواز رویت هر یکی از ان دون الاخر و دیگران نیز در ادراک  
یکی از ان در غایت صغری باشد و عند الاجتماع مجموع را قدری باشد پس احساس کنند بان و اما اگر ادراک  
واجب نباشد جائز باشد که حضرت مابجالی و بوقاتی باشد که ما از آن بینیم و نشنوم مغایض است  
بجمله عادات بدلنا الوجب فی الشاهد واجب نشود در غایت چه واجب نیست استواری مختلفات  
در ماهیت و لازم و ازین جهت اعتبار شرائط شده کردیم در شاهد دون الغائب و از سادس النزاع  
در موجودی است که منزله از مکان جهت و از پیش رفت که دعوی ضرورت در امتناع رویت چیزی که  
این شان و است باطل است پس دلیل حدیث و اما آنکه هر مرئی مقابل است یا در حکم مقابل از ابعاد  
دعوی است چه مقابل مختص بجهت قدیم را می پس گویند که گفتید دلیل بر آنچه در جهت نیست مرئی است  
ان است که هر چه مرئی باشد در جهت باشد و این قضیه ثانیه عکس نقیض قضیه اولی است و در حقیقت هیچ  
فرقی نیست بین القضیتین در ظهور و خفا پس جائز نباشد که یکی را حجت صحت ان دیگر کند بلکه این نزدیکی است  
با آنکه عادات دعوی باشد مسلم است که مقابل شرائط است در شاهد و غایت جواز تحقیق این است  
که مراد از رویت انکشافی است که نسبت ان غایب مخصوصه او چون نسبت انکشافی است که مسمی است  
باینکه با بصیرات و انکشاف بر وفق مکتوبات پس اگر کانون سخن باشد بجهتی یا چیزی یا حکمی یا

لانی ما باشد انکشاف همچنان باشد و باین جواب دو وجه اخیر برین آمد

نزد ما و محققان بخلاف بسیاری از متکلمان بار او جوه است <sup>الحق</sup> انکه معلوم از وثائق

وجود است و سلب لکنه و اجاب یعنی موجود الا فیصل عدم و از لیا یعنی موجودی که از اول نباشد

اید یا یعنی موجودی که از آخر نباشد و لیسین جسم و لا یجوز به و نه در مکان است و نه از اضدی است و نه

و اضافات لکنه قادر عالم برید چه معنی اول آن است که فعل و ترک از و صحیح باشد و از آن دوم انکه

ایقاع فعل بر وجه احکام از و صحیح باشد و از آن سوم انکه ایقاع فعل بر وجه تخصیص از و درست باشد

و علم باین امور اقتضای علم بحقیقت مخصوصه مکتدل اقتضای علم کند بانکه موصوف باین صفات

حقیقی است مخصوصه متمیزه و نفس خویش از سایر حقائق و اما عین آن حقیقت فلا و علم باین ضروری است

و ازین است که لازم نیاید از علم ما بحصول این مخصوص از مغناطیس الا علم بانکه او را حقیقتی مخصوصه متمیزه

از سایر حقائق و اما علم باین حقیقت بعینها فلا انکه ما تصور نمی کنیم الا آنچه ما از می یابیم از نفوس خویش

چون الم و لذت یا بحواس ما چون الوان و اضواء و ما بهیت می ازین قبیل نیست و من میگویم حصر

بر ما از او تعالی میدانیم تصور آن مانع از شرکت نیست و از برای این مقتضی شویم بعد از علم بصفا

باقامت دلالت بر آنکه او واحد است و ذات مخصوصه او تصور آن مانع از شرکت است پس معلوم شد

حجت خصم آن است که اگر تصور نبودی متنع بودی حکم بر آن که غیر تصور است و بانکه موجود است و همچنین

صفات نقص است باغذیه و ادویه مجهول من حیث هی یکی محکوم علیه اند بخواس و که حقیقت او اگر چه

این مان معلوم نیست ممکن است که معلوم کرد و یا نه بدانکه ما چون احتراق جسمی را می بینیم که از آن محرق می

علمی متنع اجمالی نه تفصیلی چه نمی دانیم که آن محرق چیست و چون از نفوس خویش الم و لذتی را می یابیم

بدانیم آنرا علمی ذات نه به تبع و تفصیلی نه اجمالی و این مرتبه اقوی است از مرتبه اولی چون خبری را می بینیم

انگاه چشم را فر و گیریم میان حالتین تفاوتی می یابیم با شمول علم مرید و حالت را و آن تفاوت

رویت خوانند اما مرتبه اولی شک نیست حصول آن در حق او تعالی و اما ثانیه و ثالثه بعضی منع امکان

کرده اند و گفته که عقل متناهی است و ادراک غیر متناهی مبتنایی محال است و از محققان بعضی توقف کرده

در جواز هر دو و استنای ایشان و گفته که عقل را هیچ سببلی نیست بمعرفت این مضائق که چون

سمع دلالت کرد بر آنکه مؤمنان ضلای تعالی را بقیه دلالت کرد بر امکان ایشان هیچ حالی

بشر را شرف از این باری تعالی را از اهل ان حال که خواند

و دلیل بر آن وجه است آنچه باید کردیم در بیان اربع از تسلسله بود که ماسوی الواحد ممکن است



ممکن است آنکه القادری بر مقدرات پس اگر فرض کنیم و اولی از ایشان حرکت چیزی بود  
و دیگری سکون آن اگر مراد هر دو حاصل شود محال لازم آید و اگر مراد هیچ یک از ایشان حاصل  
و مانع از حصول هر یکی از ایشان حصول مراد آن دیگر است پس اگر حاصل نشوند حاصل نشوند و میسر  
لازم آید و اگر مراد احدی از ایشان حاصل شود دون الاخر آنکه مراد او حاصل نشود عارضی باشد که  
باشد مرادیت را و جهت آنکه قدرین متساوین اند بضرورت آنکه مقدر قابل تحریک نیست چه حرکت واحد  
و سکون واحد مابقی است غیر قابل تغییر و تفاوت بوجهی از وجه پس مقدر احدی از ایشان دون الاخر  
تبرجیح احد الملت ایمن باشد بر آن دیگری مرجح آن محال است امکان مخالفت در ادین مستمم  
اگر گویند عند الانفرادین صحیح است ارادت حرکت و ارادت سکون پس عند الاجتماع هر یکی  
از ایشان باقی ماند چه تبدل صفات قدیم متمنع است گوئیم این منقوض است بقدرتین چه الهین چون متبر  
می شوند متعذر می شود بر هر یکی از ایشان آنچه متعذر نبود و بحال الانفراد چون اتحاد احدی حرکت  
و اتحاد آن دیگر سکون پس چون مال برین وجه است در قدرین پس چه انشای مثل آن در ارادین  
معارض هر یکی از ایشان حکیم اند و حکیم هر فصل کند و افضل خریک چه نباشد پس متمنع باشد وقوع محال  
میان ایشان و دیگر علم هر یکی از ایشان با آنچه واقع خواهد شد یا نخواهد شد بگوئیم توافق ایشان است آنکه  
از وقوع مخالفت لازم می آید نه از صحت آن آن است که هر یکی از صحتین بر تقدیر انفرادی است پس  
زوال آن متمنع باشد و جهت آنکه زوال احدی الصحنین بالآخری موجب منافیة ایشان است و منافا  
از جانبین باشد پس زوال یکی از ایشان بان دیگر اولی نباشد از عکس پس و اول هر دو لازم آید و از  
زوال هر دو و هر دو لازم آید چه علت با معلول باشد و این اقتضای جمیع صحتین کند و اما نقص  
بقدرتین و از دو نیست چه بامتناسک می گوئیم و قدرتین مثل آنچه متسک کردیم بان در ارادین بان وجه  
که گویند این صحت ثابت بود بر هر یک را از قدرتین عند الانفراد اگر باقی باشد عند الاجتماع لازم از آن  
جمع بین الصحنین و اگر هر دو با یکی زائل شود محال باشد للوجه المذكوره پس معلوم شد که قول بوجود  
البنین بضمی باین محال و من یکویم هیچ نزاعی و کلامی در اجتماع صحتین نیست بل صحت اجتماع را  
چنانکه فیهم طرف ممکن خاص چه صحت هر یکی از طرفین آن مجامع آن صحت دیگر است با عدم صحت اجتماع  
طرفین آن و اما آنکه حکمت ایشان موجب توافق ایشان است می گوئیم اگر فعل متوقف نشود بر ادعای  
المصلح و این منع کند از مخالفت و اگر متوقف نشود بر آن جز لازم آید و اولی که از آن عدم موجب  
بغایت مصلحت الهی منع کند از مخالفت هم چنانکه علم ایشان منتهی بخلاف ایشان کند گوئیم علم

تک وقوع است که تابع ارادت است پس سبب ارادت نباشد لا تشاء الدور و اما اخیر کونیم لزوم محال از جهت  
اقتضای امتناع مخالفت کسب پس اگر دواله باشند مخالفت یا ممکن باشد یا متمنع و هر دو قسم باطل اند  
اگر دواله باشد هر یکی از ایشان قادر باشد بر کل مقدرات لما سبق مرار ایس چون هر یکی از ایشان  
قصد کند بایجاد می متمنع باشد وقوع آن بهر دو وجه اثر یا مؤثر تمام واجب الوقوع است و وجوب وقوع آن  
منع کند از امتناع و ان بغیر این اگر مستند شود بهر دو منقطع شود از هر دو متمنع است که واقع نشود چ  
یکی از ایشان چه مانع از وقوع آن با احدی از ایشان دون الآخریان و وجه مذکور در ارادین حجت  
ختم آن است که قادر عالم خیر و شر می یابیم و واحد خیر و شر نباشد ان است که خیر اگر قادر نباشد بر دفع  
شر او عاجزی باشد که صالح نباشد مراد است را اگر قادر باشد و کند او شر را باشد و من میگویم این  
جوابی اقناعی خوب است و شصت و شصت ان و ظهور فساد ان غنی است از جواب  
عقلا در افعال اختیاری حیوان و قول است انکه او مستقل نیست بایجاد ان و در ان اقوال است  
قول جمهور فلاسف و ابوالحسنین بصری از معتزله که فعل موقوف است بر داعی پس چون قدرت مضم  
شود بان مجموع ایجاب فعل کند مؤثر مجموع قدرت خدای تعالی و قدرت بعد باشد که این قول  
ابو حلق اسقانی است چه او گفته است قدرت بعد مؤثر است بمعینی اصل فعل قدرت خدای تعالی  
است و انکه او صلوة باشد باز با قدرت بعد و ان قول قاضی ابوبکر باقلانی است اصل فعل و صفت ان  
واقع با قدرت خدای تعالی و هیچ تأثیری نیست مر قدرت بعد را اصلا و ان قول اشعری است انکه  
عبد مستقل است بایجاد افعال او و ان قول جمهور معتزله است لکن زعم جمهور شاخ ایشان ان است که علم با  
نظری است و اختیاری ابوالحسنین بصری ان است که علم بان ضروری است و این غلو است در قدر و اختیار و  
فعل بر داعی غلو است و جبر چه فعل عند عدم الداعی متمنع است و عند وجوده واجب و محمود و خوار زمی خسته  
است که جمع کن بین القولین و گفته که فعل با داعی اولی باشد بوقوع و واجب نشود و زود باشد که ضعف  
بیان کنیم و من میگویم که قول بوقف فعل بر داعی و وجوب ان عند بقدره العبد غلو نیست و جبر مارا  
وجه است انکه عبد اگر متمکن نباشد از فعل و ترک جبر لازم آید و اگر متمکن باشد از هر دو و متوقف نشود  
بر حان احدی از ایشان بر ان دیگر بر مرجی لازم آید وقوع ان باتفاق و این هم اقتضای جبر کند چنانچه  
شود خواه خواهد و خواهد نخواهد و لازم آید دیگر عدم اقتضای جبر بر مرج و نفی صانع و اگر متوقف شود ان  
مرج از عبد نباشد و فاعل سلسل و عند وجوده فعل واجب باشد و الا موصود تمام مرج نبود و کتب مذخلف  
و دیگر چون فعل ممکن باشد عند وجه و تامة و عند عدمه تمام نمی آید پس اگر متوقف نشود بر حان احدی از ایشان



از ایشان بران دیگر برامری دیگر لازم آید برحان ممکن متساوی لایحه و اگر متوقف شود آنچه اولش  
کرده بود تمام مرجع نبوده باشد و دیگر اگر فعل واجب نشود نزد وجود مجموع مرجع اول باز آید تقسیم  
باز آید و متسلسل شود و چون واجب شود بر لازم آید بجهت وجوب فعل عند المرجع و اشتغال آن عند  
عدمه این نفی آن کند که خدای تعالی مختار باشد فرق آن است که اگر وقت بعد محذرت  
پس منقتر نشود بارادتی که خدای تعالی از برای او فرزند و فعال متسلسل و در است باری قدیم است  
پس منقتر نشود بارادتی دیگر و من یکویم که این دفع تقسیم نکون می کند لکن بعد موجد افعال خود  
باشد عالم باشد بقضای آن چه از بد و انقض از آنچه اتیان بان کرد ممکن الوقوع است از و پس وقوع  
معینی از آن بقصد و اجتهاد مشروط باشد بعلم بران و تالی باطل است چه نام گاه باشد که فعل کند و او را  
شعور بکیفیت آن فعل نباشد و نه بکیفیت آن و دیگر اگر مستکمان اثبات جوهر فردی کند پس بطور کلیت  
متخلل سکناست باشد از برای آنچه بدین زودی بیاید با آنکه فاعل حرکت بطیة راشعوری بکیفیت سکناست  
متخلل نیست دیگر واقع بقدرت نزد ابوالعلی و ابویوسف حرکت است و این معنی است که موجب تحرکیت  
جسم است با آنکه اکثر عقلا تصور این معنی ثالث نمی کنند پس تجسّل با قصد بایجاد آن و این ماقبل او  
لازم نیاید بر ابوالحسین چه او متوقف است در جوهر فرد و فانی است آن معنی ثالث را و دیگر محرک  
اضحیح محرک اجزای او است با آنکه او را شعور بعد و اجزای آن نیست و نه بعد و اجزای آن و من میگویم  
باشد که او را شعور باشد بقضای کلی که فعل اختیاری بران و بر شعور بان موقوف باشد لکن او را شعور  
بان شعور نباشد و اگر شعور بان باشد ثابت نشود آن شعور در ذکر و شعور شئی غیر است و شعور بان شعور  
غیر و ثابت آن شعور غیر پس نفی آخرین نفی اول لازم نیاید خدای تعالی قادر است بر کل ممکنات  
لما سیاتی پس بعد قادر باشد بر بعضی از آن برای آنچه در مسئله توحید رفت لکن قدرت بعد صما  
باشد مراد از این معنی خدای تعالی تحریک جسمی خواهد بود بعد تسکین آن تا هر دو مراد واقع شوند تقسیم  
تا با خبر بر ایم بران وجه که با و کردیم در مسئله توحید فعل اختیاری واقع نشود الا بقصد اختیار و فاعل  
قصد چهل کند پس واجب باشد که او را العلم حاصل نشود از انجبت قصد چهل کرد که کمان برود که علم است  
پس نیست اختیار از چهل و یکی باشد سابق و کلام عائد شود و آن چهل سابق و متسلسل نشود  
بلکه منتفی شود چهل اول که مخلوق خدای تعالی باشد چه انسان این اختیار نکند و کلام جمالت بران منقطع  
و من یکویم خدا را اعتقاد است با وصف آنکه اعتقاد علم باشد یا چهل تابع وقوع متوقف است وقوع آن است متخلل  
بجمله استند از وجه بسیار که حاصل نه راجع است به نشی واحد و این است که اگر نه استقلال عبد بودی بفعل او

پنجم و دهم و ثواب و عقاب باطل شدنی انست که ان لازم است بر شمار چند وجه علم بعدم  
ایمان منافق وجود ایمان است بجهت امتناع علم بعدم ایمان با وجود ایمان و خدای تعالی عالم است بعدم  
ایمان ابولهب انکار کرده است و این امر است مجمع بین النقیضین پس تکلیف مالا یطاق لازم است  
بر شمار مسئله علم جناب که لازم است بر مادر مسئله خلق افعال و اگر جمله عقلا مجتمع شوند قادر نشوند بر آنکه ایراد  
عرفی کنند بر ان مسئله بآنکه مذهب هشام و ان این است که باری تعالی شیء را پیش از وقوع نمی داند  
و من میگویم خدای تعالی او را امر کرده است بجمع میان ایمان و میان علم خدای تعالی بعدم ایمان  
بل نقیض ایمان و از نفس ایمان جمع میان ان میان علم بعدم ایمان لازم نیاید چه ایمان اگر وقت  
شود علم خدای تعالی متعلق باشد بایمان نه بعدم ایمان چه علم تابع معلوم است خدای تعالی  
قومی امر کرده است بایمان با آنکه خدای تعالی اخبار کرده است که ایشان ایمان نیاورند پس صدور  
از ایشان موجب انقلاب خبر خدای تعالی باشد از صدق بکذب و ان محال است پس محال باشد  
سوم خدای تعالی تکلیف ابولهب کرده است بایمان و از جمله ایمان تصدیق او است در هر چه از ان  
اخبار کرده است و از آنکه اخبار کرده است از ان است که او ایمان نیاورد پس تکلیف کرده باشد  
با آنکه ایمان نیاورد و این تکلیف است مجمع بین النقیضین و من میگویم مسلم نیست که تصدیق او در هر چه بداند  
که از ان اخبار کرده است از ایمان است بل در هر چه بداند که از ان اخبار کرده است و لازم نیاید از تکلیف  
به تصدیق او در هر چه بداند که او اخبار کرده است از ان تکلیف به تصدیق این خبر الا که بداند وجودین  
خبر از وجود این خبر از و نداند الا آنکه صدق رسول بداند و اگر صدق رسول بداند این خبر بخاند از و  
بسبب استلزام او کذب را و چون مانند از و این خبر تکلیف نکرده باشد به تصدیق این خبر و تکلیف تصدیق  
این خبر مستلزم عدم تکلیف است بان پس متنع باشد یا چنین گوئیم تصدیق او در کل یا انحراف تصدیق اجمالی  
از ایمان است یعنی اعتقاد کند بر سبیل اجمال که هر چه خبر او صادق است و اما تصدیق تفصیلی مشروط است  
بعلم تفصیلی پس لازم آید از ان تکلیف به تصدیق این خبر تصدیق اجمالی چه تصدیق تفصیلی مشروط بعلم  
موجود این خبر و الشکی که تکلیف بان محال است و تکلیف مالا یطاق ان تکلیف تفصیلی لازم آید و این  
نظر نامی دقیق است باید که تا مل کند و ران فعل در حال استواء داعی نه فعل و ترک محال است چه رجحان  
منافض است و است پس تکلیف حسی نه تکلیف بحال باشد و در حال رجحان احدی راجح واجب باشد و رجحان  
متنع پس تکلیف حسی نه بواجب مل متنع باشد ان تکلیف است حال الاستواء بفعل در کمال  
ایمان این میخوانند که او را اعلام کند حال الاستواء او تکلیف است بفعل و ما بعلم تردید عائد نشود و با بکند



در مابعد که در حال استوار است یا رجحان و اگر نخواهند که او حال الاستواء مکلف است بفعل در مابعد بشرط  
 است بحصول مابعد و حصول مابعد درین زمان محال است پس تکلیف بمحال کرده است و من سیکویم و جوب  
 بمجموع قدرت و داعیه با قدرت عند وجود داعیه اثر از مقدریت بیرون نمی رود و الا وجوب فعل تقدیر  
 و ارادت در غایب اثر از خارج کند از مقدریت تکلیف آن است بعلم و آن تکلیف مالا یطاق است  
 چه تصور مکتب نیست چه مطلوب اگر مشعوبه باشد طلب آن ممتنع باشد بسبب حصول آن و اگر مشعوبه نباشد  
 همچنان بسبب آنکه معقول عنه باشد و مشعوبه از وجوبی دون وجوبی طلب او ممتنع باشد از وجه اول حصول  
 و از وجه دوم لکن معقولا عنه و تصدیق همچنین است چه اگر کافی باشد مجرد تصور ظرفی او در حرم ثبوت  
 لاخر یا بسبب آن از حصول آن واجب باشد پیش آنکه تصور انسان کرده باشد و ممتنع پیش آنکه تصور  
 تصور ایشان نکرده باشد پس نه حصول آن نه عدم حصول آن با اختیار او باشد و اگر کافی نباشد متوقف شود  
 بر ثانی و توقف آن بر تصدیق دیگر لازم آید بسبب آنچه در منطق دانستی و نه دایره شود و نه متسلسل  
 شود و اول مکتبی حصول مکتب اول متوقف نشود الا بر حصول بدیهات و از حصول آنها حصول آن  
 واجب باشد و انعدم آنها عدم آن پس هیچ یک از ایشان اعنی حصول آن و لا حصول آن با اختیار او باشد  
 و همچنان است کلام در حصول مکتب ثانی از اول پس جمیع علوم خارج باشد از اختیار او و من می گویم مشعوبه  
 از وجوبی دون وجوبی ممکن است طلب وجه غیر مشعوبه آن و اما آنکه مغفول عنه است مسلم است و لکن لا بطلقا  
 بل از وجوبی و ممتنع طلب مغفول عنه است مطلقا و حصول تصدیقات و فرضین کیف گان مستلزم علم  
 نیست بل قیاس است از ترتیبی خاص این ترتیب مسمی است بکروان گاه باشد که با اختیار حاصل شود و این  
 کافی است و آنکه علم مکتب اختیاری است امر معرفت او تعالی آمده است و امر عارف بخدا امر باشد  
 تحصیل حاصل و امر غیر عارف امر باشد مران کس را که امر و امر نشاند و آن تکلیف مالا یطاق است و من  
 می گویم این امر است معرفت بخدای تعالی را از وجوبی که نشاند او را از وجوبی دیگر و علم بان وجه با فطری  
 جبلی باشد یا نظری لکن او را امر معرفت کند الابد از علم بان وجه اما تکلیف کردن خدای تعالی آنکس را که  
 نشاند او را بوجوبی از وجه اصلا عقل اثر قبول نمی کند اصلا

خلافا لاکثر الفرق ما را وجه است علت صحت مقدریت امکان مشترک است میان  
 کل ممکنات و مقتضی آنکه باری تعالی قادر است بر بعضی مقدرات ذات الهی است نسبت بکل علی السو  
 است پس لازم آید که او قادر باشد بر کل بسبب خبر دیگر موثر نباشد از جمعی آنچه می گویم در سلسله توحید  
 علمی اعمال و من سیکویم مقدرات گاه باشد که مختلف شود در قبول تاثیر قدرت خدای تعالی و قدرت

غیر او چنانکه معتزله می گویند که جسم قبول تاثیر قدرت عین می کند و فعل عین قبول تاثیر قدرت الله تعالی نمیکند  
 علت صاحب موثر امکان است و آن مجموع نیست موثری غیر معین بحسب انتفاع آنکه غیر معین موجب حصول خود  
 باشد بل موثری معین آن معین ممکن نباشد و الاحتیاج شود بنفس خود بلکه واجب باشد پس جمیع ممکنات  
 محتاج باشند موثری که واجب باشد لذاته امکان مجموع است موثری من حیث هو موثر و آن مفهومی است  
 که منع دخول عین کند در تحت آن پس مفهوم مشترک میان ماهیات مختلفه منقصر باشد موثری لجزم  
 اید که موثریت از لواحق ماهیات مختلفه باشد و هر چه چنین باشد منقصر باشد و آن افتقار منقطع نشود و الا  
 نزد آنکه منتهی شود بذاتی معینه و من می گویم لازم نیاید عدم احوال آن بغیر معینی بآن معینی که وصف یقین  
 عارض نباشد مراد احوال او بمعینی که معروض وصف یقین باشد چه شاید که محجوب نباشد هیچ یک از یقین  
 بلکه اعتبار یقین از برای امری دیگر باشد غیر امکان و مسلم است احوال او بمعینی که معروض وصف  
 باشد لکن لازم نیاید از این احوال او بمعینی معینی اخص از آن که معروض وصف یقینی باشد که بسیاری  
 آن مشترک باشد چه از ثبوت عام ثبوت خاص لازم نیاید و اما آنکه مفهوم مشترک منقصر است موثر کونیم که آن  
 مجموع نیست مفهومی مشترک بل معروض مفهوم مشترک و لازم نیاید که معروض مفهوم مشترک مشترک باشد  
 و آن منتهی است بر اصول حکما هر چه ممکن است قابل وجود و عدم است پس اگر چیزی از آن موثر باشد  
 لازم آید که واحد قابل و فاعل باشد پس خاصیت واجب فعل باشد و خاصیت ممکن قبول و من میگویم  
 این اصل منتهی است بر آنکه واحد مصدر و و اثر نشود و این نفی استناد کل کند بواجب حجت فریق اول  
 از مخالفان و ایشان فلاسفه اند که قائل اند بآنکه معلول ذات او تعالی عقل است و سایر اشیا معلولات  
 او اند از وجوه است مفهوم آنکه باری تعالی مصدر الف است غیر مفهوم آن است که مظهر است از  
 برای صحت علم بل صحتی دون الاخر پس اگر مفهوم آن داخل باشند در ماهیت لازم آید ترکیب آن و اگر خارج  
 باشد هر دو معلول ماهیت باشند بسبب امکان هر دو تقسیم عائد شود و تسلسل لازم آید ما انما اکثری و  
 ماهیت و اگر احدی خارج باشد و دیگر داخل ترکب لازم آید و آنکه معلول یکی باشد چه جز بسبب تقدم او و  
 تاخر معلول معلول نباشد از آن روی که الف از و صادر شد و او غیر الف است پس از آن روی که الف  
 صادر شد الف از و صادر شد علت بلام معلول است پس اگر ایجاد کننده واحدی باعتباری واحد  
 دو مختلف را لازم نمیکنند و بلام مختلفین مختلف باشد پس او مخالف نفس خود باشد باعتباری  
 چون بدانیم که آتش موثر است در تسخیر آب و بر تبرید بدانیم اعتبار از ایشان پس اختلاف است و لا  
 که بر اختلاف موثر پس بر تقدم و اولی باشد از اول نقص است بوجهی چه بران صاف است



صادق است که فصلک الاثنین و ثلث الثلثه و اثنین ششم را برانیم تا آخر و از دوم آنکه مفهوم صدر عنه غیر از  
غیر مفهوم آن است که ماصدر عنه الالف و یکی از ایشان لازم آن دیگر نیست و دیگر آنکه منقوض است بجانب  
قابل چه اگر آنچه گفتند راست باشد لازم آید که واحد جزو واحد را قبول کند چه اگر قبول الالف و ما کند و الالف  
نیست پس نگاه که قبول الف کند قبول الف کند و از سوم آنکه اگر مبداست مماثلت می خواهد لازم آید که  
مثل معلول باشد و اگر غیر آن میخواهند تباہان کنند و از چهارم آنکه دال بر اختلاف طبیعت ایشان وجود  
دارد بدون تبری و وجود آیه و بنسخین پس معرفت اختلاف طبیعتین حکم آثار است نه اختلاف آن  
و فریق ثانی از ایشان که ثنویه اند و نسبت خیر خور می کنند و شرط ظلمت حجت گفته اند با آنچه شناختی آنرا با  
جواب آن در مسئله توحید و بدانکه نور و ظلمت کیفیتی است قائم بحجم و حدوث جسم ثابت شد پس حدوث نور  
اولی باشد و قد ما مشایخ ابطال مذہب ایشان کرده اند بآنکه آنکس که گوید خطا کردم فاعل آن قول اگر نور باشد  
اگر صدق باغیر ما کذب پس نور شر کرده باشد چه خطا و کذب شر است و اگر ظلمت باشد اگر صدق باشد و صدق  
خیر است پس ظلمت خیر کرده باشد و اگر کذب باشد ظلمت ترک خطا کرده باشد و ترک خطا خیر است پس خیر کرده  
و حجت فریق ثالث که بنحمان اند و قابل بآنکه موثر در عالم سفلی افلاک است آن است که مای میثم که تغییرات احوال  
عالم منوط است بتغییرات احوال کواکب چون حال لیل و نهار و فصول اربعه آن است که دوران نفیعت  
چه جواز حصول آن است با شرط علت یا بشرط ان باللازم آن و اگر چه موثر نباشد و دلیل بر بطلان قول ایشان  
آن است که اجرام فلکی بایسیت است یا مرکب از بسیط پس جائز باشد بر هر جانبی از آن آنچه جائز باشد بر آن دیگر پس  
جائز باشد که محسوس منسوب به او محسوس پس او کرده و بعکس و انرا اقتضای جواز انحلال و ترکیب بر آن افقار  
ذوات و صفات و اشکال خویش بتقدیر فاعلی مختار و این انسا و اصول فلاسفه و اصحاب مجسطی می کنند  
من کیوم از افتقار این اجرام موثری موجب یا بفاصلی مختار عدم آنکه موثر باشد در احوال عالم لازم نیاید و فریق  
رابع طبیعیان اند که قائل اند بآنکه حوادث عالم از معدن و نبات و حیوان معلل اند با مزاج عناصر و دلیل بر بطلان  
مزاج آن است که تاثیر هر یکی از عنصرین مثلا در آن دیگر اگر دفعه باشد و علت با معلول است لازم آید بقا  
ایشان در حال انکسار ایشان و اگر متعاقب باشد لازم آید که مغلوب غالب گردد و با عجز او در حال قوت او از قهر  
غالب فاعل از نار نامیت است و از مانانیت و منفعل کیفیات ایشان است ثانی باینست و ثانی باینست  
ثانی اثر ایشان است و کلام عامر شود و من کیوم لغیرت ناری موجب نقصان است بعد از آب است قبول  
بر حدوث و با عکس و فریق خامس معتقد اند اما نظام گفته است که خدا می تواند نیست بطریق قبیح صدق  
از عظمای عقلی محال است بلکه سلم جنل است یا حاجت که محال اند بر خدا می توانی و بر مذہب معتزله آنکه اگر داعی

ذی قیوم متحقق شود قدرت او صراح باشد میاجاد انرا پس مثل متمتع بجهت امتناع داعی است نه بجهت عدم  
 قدرت و اما کعبی گفته است که خدای قادر نیست بر مثل مقدور عبد چه فعل عباد طاعت است یا معصیت  
 محال اند بر خدای تعالی ان است که طاعت و معصیت یا حرکت است یا سکون و هر دو مقدور خدای تعالی  
 است و اما بصرایان گفتند که او تعالی اگر چه قادر است بر مثل مقدور عبد لکن قادر نیست بر نفس مقدور او چه  
 مقدور قادر و جوهان واجب است عند داعی و عدم او عند الصارف پس اگر مقدور را نماند مرد و قادر  
 را و از یکی از ایشان داعی حاصل شود و از دیگر صارف واجب باشد که انرا بیایند و نماند ان  
 که از تحقق صارف عدم فعل وقتی لازم آید که قدری دیگر احاد ان کنند و اما جمهور معتزله اتفاق کرده اند که  
 قدرت عبد موثر است در وجود فعل او و این سلسله از پیش رفت و دیگر اتفاق کرده اند بر ان که مرد چون اعتماد  
 کند بر جسمی و حرکتی در ان حادث شود ان اعتماد اثری باشد در ان حرکت و این شهرت بمسئله تولد و  
 اصحاب با انکار ان کردند و حجت گفتند بآنکه تولد مسلم و وقوع اثر واحد است بدو موثر مستقل چه هستند  
 جذب و دفع مولد حرکت باشند پس اگر جوهر فرد ملتصق شود و فکیف دو مرد و یکی از ایشان جذب کف  
 کند و در ان حال که ان دیگر دفع کف خویش کرد اگر از هر یکی از ایشان حرکتی متولد شود غیر آنچه متولد شده از ان  
 دیگر لازم آید حصول جسم واحد در ان واحد و خیر واحد و دو بار و دیگر استناد احدی حرکتین یکی از ایشان  
 نیست از استناد حرکت دیگر باریب تماثل حرکتین پس لازم آید استناد هر یکی از حرکتین به هر یکی از جذب  
 و دفع بل وقوع اثر واحد و موثر مستقل و اگر از ایشان هر دو حرکت واحد حاصل آید لازم آید بهم وقوع اثر  
 واحد بدو موثر مستقل بجهت استقلال هر یکی از جذب و دفع باقتضای حرکت و ان محال است چه است  
 شود ازین بان و از ان باین پس اگر بهر دو واقع شود از هر دو مستغنی شود مقتضای استللال کرده اند بر  
 بحسن مع و ذم و ثواب و عقاب و جواب ان در سلسله خلق افعال از پیش رفت

ارادت موافق امر است پیش مقتضای پس چون خدای تعالی امر کند بخیر انرا خواهد  
 باشد و چون نمی کند از خیری انرا اگر است داشته باشد و نخواسته و پیش موافق علم است پس آنچه باری تعالی  
 آن دانست مراد الوقوع باشد و آنچه عدم و وقوع ان دانست مراد العدم باشد پس تعالی ابوجهیل با موریه باشد  
 و غیر مراد و کفر او منی عنه است و مراد ما را است که خدای تعالی خلق افعال عباد و هر که خلق خیری کند  
 بر سبیل اگر او مردیان باشد پس خدای تعالی مرید کسب افعال عباد باشد و از هر آنکه علم بعدم ایمان  
 وجود ایمان است و عند قیام خدا الصدیقین و دیگر متمتع باشد پس ایمان ابوجهیل با علم باری تعالی بعد از ان  
 متمتع باشد و عالم با متناع شی متمتع است که وجود ان شی خواهد بود با انکه خدای تعالی او را امر بایمان کرده است



پس امر بایسته شدنی ارادت و متکبر له حجت گفته اند بچند وجه هر کس که امر کرد بخیری مرید وجود انبیا باشد

ارادت کفر و فسق سفسه است و عقاب بر مراد هم سفسه است طاعت تحصیل مراد مطاع است

پس اگر کفر خواهد کافر مطیع باشد بکفر خویش رضا بقضای خدای تعالی واجب است پس اگر کفر تقضا

او باشد رضا بان واجب شد لکن رضا بکفر کفر است اگر کفر از کافر خواهد و یا فرزند او را در تکلیف

او بمان تکلیف مالا یطاق باشد و ان باطل است چه هر کسی از نفس خویش می باید که اگر طاعت خواهد نکرد

باشد از ان کفر تعالی ما ذاعلیهم لو امنوا فما لهم عن الذکر بمعصین و سایر آیاتی که دال اند بر کفایت ان

قوله تعالی ولا یرضی لعباده الکفر و ما یرید ظملا للعباد از اول ان است که عین نزاع است و از دوم

اینکه بایان کتب نیست الا بشرع پس از خدای تعالی هیچ چیزی قبیح نباشد و از سوم آنکه طاعت موافقت است

نه موافقت ارادت و از چهارم آنکه قضا صفت خدای تعالی است و کفر تقضای قضای او و وجوب رضا

ممنوع است و از پنجم معارضه بوجه ستم مذکور در خلق اعمال و از سادس آنکه رضا و محبت ترک اعراض است

پس خدای تعالی مرید کفر است و راضی نیست بران حسن و قبح بمعنی طاعت

طبیع و منافرت او و بمعنی کون الشیء منه کمال و صفت نقص عقلی اند و نزاع در ان است که فعل متعلق مدح باشد

یا عیلا و ثواب اجلا یا متعلق دُم غایب و عقاب اصلا چه این پیش متکبر له از برای صفتی است عائد بفعل و شی

کلی مجرد حکم شرع است ما را و جوه است فعل عید یا اضطراری یا اتفاقی است چه او یا شتمن باشد از فعل و

ترک و فعل یا نباشد و هر کدام که باشد اضطرار لازم آید یا اتفاق از بهر آنچه در سلسله خلق اعمال باید کردیم

و مضطر را چه میگوید و اتفاق و حسن نباشد عقلا با اتفاق ظلم اضرائی است غیر مستحق و کونه ستم

عقلمی است پس مجموع اعنی ظلم عدمی باشد پس اگر علت تسبیح او کونه ظلم باشد لازم آید تعدیل وجودی که قبح

است بجهت آنکه نقیض لا قبح است که محمول است بر عدالت بعد می که ظلم است اگر تسبیح کذب لکونه کذب باشد

هر کذب تسبیح باشد لکن میدانیم که کذب که حسب لسان انبیاء باشد از دست ظالمان قبیح نیست حسن

در ان صورت بعضی است فان فی المعارض لمدح و تحمیل عن الکذب یا کونیم تخلف حکم از برای معارضی است

فرض کلام در صورتی که میگویم که قبحی نباشد در ان چنانکه گوید فلان را دیدی این ساعت یا نه چه جواب لا

یا نعم و چون جائز است تخلف حکم از علت برای مانعی جائز باشد در هر کذب ان پس ممکن نباشد قطع بقبح تسبیح

اصلا چون ایضا و کذب غیر را عقل فظلم ترک قتل تسلیم صیورت ضرر و باشد بکذب پس اگر کذب تسبیح باشد

ترک قتل تسلیم تسبیح باشد نسبت خصم ان که علم بقبح ظلم و حسن الحکمان بجهت است و کذا و غیرت از شرع

چه بکنان شرع را حاصل است ان است که ان بعضی متنازع فیه بمنوع است

و پیش مستزله اکثر متاخران از فقهای افعال و تعالی معل است بر نهایت مصالح عباد  
لذا وجه است فاعل از برای غرضی اگر حصول آن او را اولی از عدم آن نباشد فعل از او متمنع شود  
و اگر اولی باشد ناقص بذات خود و مستکمل بآن غرض حصول آن اولی است بر عباد را تقسیم عالم  
شود در اولویت حصول آن مرعیه نسبت با فاعل موجودیت او تعالی اگر از برای علی باشد  
علت اگر قدیم باشد مقدم معلول لازم آید و اگر حادث باشد موجودیت او نیز از برای علی دیگر باشد  
متسلسل شود غرض بالذات است یا دفع الم و خدای تعالی قادر است بر تحصیل هر چه خواهد پس توکلام  
عبث باشد و من میگویم موقوف بر چیزی چون لذات ابر طاعت مثلا متمنع باشد حصول آن چون او  
احداث حادث معین در وقت معین اگر از برای غرضی باشد آن غرض اگر حاصل باشد پیش از آن لازم آید  
حدوث او پیش از حدوث او و الا انقصر شود باحداث پس احداث او اگر از برای غرضی دیگر باشد متسلسل  
ما مطلوب ثابت کرد ثابت شد و مسئله خلق اعمال که خدای تعالی موجود کفر و ایمان است بدان  
کنند از رعایت مصالح حیثیت آن است که قبح تبیج از برای امری است عامد بان و خدای تعالی عالم است  
بجميع شیا و غنی از جميع حاجات پس عالم باشد بقیج تبیج و غنی از آن و هر که حسبان باشد فعل تبیج بر او  
متمنع باشد چه تبیج صارف است از فعل پس چون داعیه حاجت معارض آن فعل متمنع شود و دیگر موقوف  
غائب بر شایسته هم عاقل چون نرود او مستوی شود و صدق و کذب از جميع وجوه ترجیح صدق کند و کذب  
و این ترجیح معل است بعلم بحسن او و تبیج ضد او بدوران و آن موجود است در غائب منع آن است  
قبح تبیج از برای امری باشد عامد بان سلم است مکن عالم بقیج تبیج و کوله غنیان و مکرر مطلق فعل آن است  
شود و ترک آن لازم باشد از برای قیاس سلم و بهر دو امر که لازم ذات مخصوص است پس ترک آن واجب  
لذا له المخصوصه پس ایصال ثواب بمسئله واجب باشد لذاته چه ترک آن تبیج است و این نفعی آن کند که او  
محتاج باشد در آن یا قادر باشد بر آن مکن قول بکلیت سریع قدرت و اختیار است دیگر فعل چون موقوف  
شود بر داعی خیر لازم آید و انکه و تعالی فاعل جمیع افعال عباد باشد و اگر عقلا متمنع نباشد از آن متمنع  
استدلال بان بر آنکه باری تعالی فعل تبیج نکند و من میگویم امتناع فعل تبیج بجهت امتناع داعی است  
نه بجهت عدم صلاحیت قدرت لما سبق که معرفت معارف معرفت  
نفس و خلافت و معرفت نفس شرح معرفت جوهر و افراد از نخبه قول در آن مقدم داشتیم و می گوئیم  
قابل انقسام است پس انقسامات ممکنه در آن مایه وجود باشد بقول و تنهایی و آن قول اکثر متکلمان است یا غیر  
تنهایی و آن قول نظام است یا غیر مایه وجود باشد بفعل حسین در نفس خود و واحد یا جمیع چنانکه در حس است پس انقسام



پس انقسامات مکرر در آن مایه کشناهی باشد یعنی انقسام محلی نرسد که قابل انقسام نباشد بعد از آن ر  
قول جمهور فلاسفه است یا متناهی است یا غیر ایشان است اما وجوه است چیری از حرکت موجود است  
در حال و الا پس از آن ماضی نباشد و نه مستقبل چه ماضی آن است که حاضر بود و بعد از آن زائل شد و مستقبل  
آن است که سیو ج حاضر او آن نفی وجود حرکت کند و موجود در حال منقسم نشود بقسمت زمانی چه هر قسمتی است  
زمانی یکی از دو جزو او موجود باشد پیش از وجود حرکتانی و ثانوی موجود باشد بعد از آن اول و چون جزا  
حرکتی که موجود است در حال تقضی شود جزئی دیگر حاصل شود که منقسم نشود بقسمت زمانی و همچنین باشد در  
اجزائی که واقع باشد در آن حرکت پس حرکت مرکب باشد از اجزائی که هر یکی از آن منقسم نشود پس حکیم  
همچنین باشد چه این قدر است که قطع کند بجری لایحزنی از حرکت منقسم نباشد چه منطق بر منقسم باشد و منقسم  
اگر موجود در حال موجودی میخواهی که نه ماضی است و نه مستقبل لازم از انتهای آن که نه ماضی باشد  
و نه مستقبل و همان موجودی میخواهی که نه ماضی باشد و نه مستقبل و آن غیر قارذات باشد لازم نیاید از آن  
غیر منقسم باشد بقسمت زمانی چه جزا از حرکت که موجود است یعنی که معتبر است با جز سابق بر آن همچنان است چه  
مجموع موجود است غیر قارذات نه ماضی و نه مستقبل و اینکه احد جزوین آن معدوم است قدح کند و اینکه  
مجموع موجودی باشد غیر قارذات نه موجود غیر قارذات باشد الا چنان و اگر بان موجودی میخواهی که نه  
ماضی باشد و نه مستقبل که غیر قارذات باشد و دفعه حاصل شود لازم نیاید از انتهای ماضی مستقبل هیچ  
چیز از اجزای حرکت و دفعه نباشد پیش از آنکه از آن اجزا ماضی باشد و مستقبل زمان مرکب است از اوقات  
متصلی غیر متصلی است پس در متصل نیست چه آن طرف ماضی مستقبل است که معدوم اند و اتصال احد  
المعدومین بان دیگر بطرفی که وجود محال است پس زمان متصل باشد و مرکب از وحدت متتابعه و بجهت  
آن غیر منقسم است و الا حاضر نباشد پس موجود او معدوم او دفعه باشد و معدوم آنی دیگر حاصل شود و  
و معدوم شود و دفعه و علی بن ابی حمزه نیز مرکب باشد از لفظ متتابع لما سبق یعنی در و جداول نقطه چیری وجود  
است با اتفاق و بجهت آنکه طرف خط متناهی است بفعل و طرف موجود بفعل موجود است نقطه نهایت خط است  
ان انقطاع آن و فانی آن است پس موجود نباشد ما ضرورت می دانیم که تماس خطین بطرف ایشان  
است و تماس موجودین بسبب محال است انگاه نقطه منقسم نمیشود و الا طرف خط احد جزوین نقطه باشد نه  
انگاه نقطه اگر جوهر باشد نه یک و اگر عرض نباشد محل اگر انقسم شود انقسام آن لازم آید بجهت انقسام محل و اگر منقسم  
نشود اگر جوهر باشد نه یک و اگر عرض باشد کلام حاکم شود در محل و منقسمیم از انقسام محل انقسام  
لازم نیاید چه وحدت منقسم نمیشود و قائم می شود و منقسم چون کند و خط قائم بر خطی طرف خط نقطه است

و مسوس نقطه نقطه خط مسوس مرکب باشد از نقطه و من یکویم امکانی مقدم معلوم است و بر تقدیر تقسیم  
المطلوب ممنوع است چون وضع کنیم که حقیقی را بر سطحی حقیقی موضع ماسه از آن تقسیم نباشد و الاستیقیم باشد  
چه آنچه منطبق است بر آن استیقیم است پس چون متد حرج شود بر آن موضع ثانی از ماسه متصل باشد باول چون  
اتصال بر استقامت باشد که سطح استوی باشد و الا مضلع باشد و چون منقسم نشود موضع اول منقسم نشود  
ثانی و ثالث و علی هذا هو المطلوب و من یکویم امکان کرده و سطح حقیقی ممنوع است اگر جسم قابل قسمت  
بودی الی غیر نهایت مرکب بودی از اجزای غیر متناسبی بفعل چه مقطع نصف از آن موضع معین است متعلق  
که غیر آن مقطع او باشد و همچنین مقطع ثلث و ربع و غیر ایشان و دیگر ما چون اشارت کنیم به سطحی و قسمت کنیم  
از اجزای اشارت بدو نصف احد النصفین آن دیگر باشد پس ایشان هر دو اگر موجود قبل الاشارات جسمی  
مرکب باشد و دیگر نقل کنیم کلام را بهر یکی از نصفین تا اخر افتادات ممکنه و لازم آید مطلوب یعنی حصول اجزای  
بفعل در آن جسم و اگر موجود نباشد قبل الاشارات لازم آید انعدام جسم اول و حدوث وجه دیگر و این وجه  
انعدام سموات وارضین کند هزار هزار بار بحسب اشارت مشیرین و عقل از قبول نمی کند لکن مرکب جسم از اجزای  
غیر متناسبی بفعل محال است چه زیادت عدد موجب زیادت مقادیر است و لاف مقادیر حاصل نشدی نسبت بمقدار  
چون نسبت عدو است بعد و نسبت مقدار بمقدار نسبت متناسبی است متناسبی پس است عدو بعد و چنین  
و دیگر اگر اجزای مسافت غیر متناسبی باشد بفعل متنوع باشد و حصول باجزان در مدتی متناسبی بحسب امتناع قطع  
غیر متناسبی در زمانی متناسبی متنوع باشد و حصول سریع بطی چه هرگاه که سریع بخرمی ثانی رسد از موضع بطی  
بخرمی ثانی رسد از موضع او و من یکویم در جسم مواضعی نیست که مقلطه نصفه خطی باشد و غیر ایشان  
بل ممکن است که این مواضعی بین باشد و تالی وجه ثانی است پیش خصم اما فلاسف حجت گفته اند بر متناسبی  
قسمت و یا چند وجه بهر چیزی مین او غیر بسیار است و قدام او غیر خلف او و بعبارتی دیگر اگر جسم  
تماس شوند وسط اگر ملاقی با علی میسند شود با نچه با ملاقی با علی یا بود لازم آید اختلاط برین کلیت  
وسط را لازم آید که مقدار مجموع را ند نشود بر مقدار جز او پس وسط ملاقی با علی میسند شود و غیر آنچه با ملاقی با  
علی بسیار است و منقسم نشود سطحی که مرکب باشد از اجزای لا تجزئی چه منقسم بر احد و چنین اوافته ان و مضی  
کرد و وون الآخر و جز منقسم شود چون وضع کنیم دو جز را بر دو طرف خطی که مرکب باشد از سه جز و حرکت  
کنند بلقی شمرند بر وسط منقسم شود چه تماس بر یکی از تحرکی باشد و تحرک ایشان معانک است بحسب قبول ایشان  
از حرکت و در وسط و من یکویم امکان تحرک ایشان معانک است بحسب توقف حرکت دو جز و تقابل  
معابر خلود و جز و در وسط چون وضع کنیم جزئی را بر طرف خطی مرکب از چهار جز و از بالا و جزئی را بر طرف



بر طرف دیگر از اقل و حرکت کنند معابر آن محل و معلومی شوند معامته می شوند بر سهیل ثانی و ثالث و انقباض  
 لازم آید فرض کنیم مربعی را از چهار خط تماس بر خطی از چهار جزو پس از برای قطران و آن جزو اول از خط  
 اول ثانی از ثانی و ثالث از ثالث و رابع از رابع اگر متلاقی باشد قطری ضلع باشد الا فرجه که میان اجزای  
 اگر متع باشد مراقل از جزئی را جزو منقسم شود و الا قطر مثل مجموع ضلعین باشد از برای آنکه هر یکی از مجموع  
 و قطر حقیقت نباشد شبهه مغزوه در زمین از اقلی درازی باشد نزد طلوع و افتاب و هرگاه که افتاب  
 جزئی مرتفع گردد و از اقل چنانچه کم شود و الا جائز باشد جزئی ثانی و ثالث مرتفع شود و افتاب توسط  
 رسد و از اقل چنانچه کم نشود پس اگر جزئی باشد طول ظل مثل مدار ربع فلک باشد پس اقل آن جزئی باشد  
 چون منطقه فلک جزئی حرکت کند عند دورانها دایره صغیره موازی آن که قریب باشد بقطب اگر حرکت  
 کند فلک لازم آید و آن باطل است بدلائل فلاسفه و لقوله تعالی سبحانه و اذا جزوی حرکت کند مساوی  
 منظر باشد و اگر اقل از جزو حرکت کند فهو المطلوب و گاه باشد که این را ایراد کنند در حقیقت و لازم آید فلک در  
 حقیقت و متکلمان الزام می کنند بنا بر فاعل مختار و می گویند که او قادر است بر آنکه اعادت تالیف و ترکیب کند  
 بان فلاسفه دفع آن می کنند باستبعاد و بقرض در ادوات انسان نفس خود را بر عقب خویش چه نفکد از برای  
 بدن انسان لازم آید باینکه هر عاقلی بمضرت میداند بقا ملاصق اجزای او عند الدوران اگر فرض کنند  
 شخصی که بر ضلعی از آن ده جز باشد قطر او جزو دو بیت باشد بر بان شکل عروس و مائین را جذر صحت  
 پس بتمام جز لازم آید حرکت است بیک رو با آنکه در غایت سرعت باشد بطاعت از حرکت یومی افتاب چه  
 در رونی قطعه باشد که کند مثل افتاب قطع همه فلک پس اگر بطور حرکت از هر تخیل سکنا باشد نسبت  
 زیادت حرکت افتاب بجزو این است چون نسبت سکون است باشد بجزو او لکن نسبت حرکت افتاب بجزو  
 او چون نسبت نه از است بواحد پس نسبت سکون است بجزو او همچنان باشد پس بایستی که احساس حرکت  
 او که تخیل است میان سکنا او که دزدی است بجزو او حرکت صفتی باشد قایم بان پس هرگاه که حرکت  
 جزئی قطع بطیئه اقل از جزئی حرکت کند و جزو منقسم شود جوهر فردا اگر که باشد و کرات چون تلاصق شوند  
 فرجهائی حاصل شود که هر یک از اینها صغیر باشد از آن کرات پس جزئی صغیر از جوهر فردا باشد و اگر مضلع باشد  
 جانب زاویه از آن صغیر باشد از جانب ضلع و منقسم شود از همه یک چیز است و آن این است که آن اقتضای  
 در جانبی از جزئی که بخلافی این اقتضای حصول انکسارات ممکن می کند بفعل از بهر آنچه یاد کردیم و آن باطل است  
 پس متشدد اجوبه بفرستاد است و مراد از آن است که هر کسی اشارت بان می کند  
 که زاینی من آن یا جسم باشد یا جسمانی یا نه جسم نه جسمانی و اگر جسم باشد باینکه یکل محسوس باشد و قول

جمعی عظیم است از تکلمان این ضعیف است چه انسان باقی است از اول عمر و تا آخران و یکبار و اما در تبدیل  
شکل است از برای اموری اخلی و خارجی و بجهت آنکه من ذات خود را میدانم در حال غفلت من از تمامیت اعضا  
ظاهره و باطنه و غیر معلوم و معلوم غیر معلوم و معلوم با جسمی باشد داخل دران و درین اقوال است قول اول که  
ان ناریتی است که ساری است دران چه خاصیت نار اشراق و حرکت است و خاصیت نفس دراک و حرکت و ادراک  
اشراقی است و شاید می شود قبول اطباء که مدبر بدن حرارت است غریزی قول دوم جانش که ان هواست از  
برای آنکه مادام که نفس مترو دست حیوة باقی است و از بهر آنکه خاصیت هوا ان است که او را بالونیست و دریناقه  
ضيقه در و در قبول شکل مختلف کند جسمی را که در دست بذات خود انرا سرد و در چون نوق مطفوخ و نفیس است  
بیس نفس نفس باشد قول ثالثی ملطی که ان آب است چه آب سبب نشو و نموت و نفس من است و این جو  
ضعیف است بجهت آنکه مرکب انداز دو موجد در شکل ثانی آنکه اخلاط اربعه است چه بقای ان کیفیات و کمیت  
مخصوصه ایشان سبب بقا حیوة است بدوران و این ضعیف است چه دوران مفید علت نیست بلکه موت  
است چه ان اشرف اخلاط است آنکه اجسامی لطیف لذات و تهاجی لذات و تهاجی را اعضا و اخلاط که  
منطق نشود بان اخلال و تبدل و بقا ان اجسام در اعضا و اخلاط حیوة است و انفضال ایشان از ان  
هر دو موت آنکه مزاج است آنکه اجسامی لطیف است تنکون در بطن اسیر از دل که در شراعت نفوذ  
میکند بجمه بدن آنکه ارواحی اند تنکون در دماغ صالح مقبول قوتهاجی حس و حرکت را که در اعصاب  
کند بجمه بدن آنکه اجزائی اند اصلی از بدن باقی تا اخر عمر و اجزاء اصلی مریدین زید را گاه باشد که فایر  
باشد مریدین عمر و را و بعکس و ان خستیار محققان تکلمان است و بان انکه در میان حشر و نخل  
می شود و اگر جسمانی باشد دران اقوال است صفت حیوة است ان کل و تنظیم است ان کتاب  
ارکان اخلاط است و اگر جسم باشد و نه جسمانی ان قول جمهور فلاسفه است و از قدما معتبره معین عیالی  
و اکثر اخباریان از امامیه و غزالی و راجع معتقد فلاسفه ان است که از معلومات بعضی ان است که منقسم است  
الذی تعالی وحدت و بجهت آنکه معلوم یا مفرد است یا مرکب از مفرد و معلوم کل علم است بجز و علم بان معلومی که  
منقسم نمی شود منقسم نشود چه جز علم بان اگر علم باشد بان جز چون کل در تمام مابیت و الا انرا اجتماع  
اجزا اگر از اندی حاصل نشود علم حاصل نشود و اگر حاصل شود ان را باید که منقسم بشود تقسیم عائد شود دران  
متسلسل شود و الا مقصود حاصل شود و من یک یک چون ان را منقسم بآنچه متسلسل لازم نیاید دران  
مقسومات اولاً و محل بالاین تقسیم نشود چه اگر منقسم شود در هر جزئی از ان حال شود عرض واحد مدته  
بدر اصل قائم شود یا در جزئی واحد کلام عائد شود دران جز که اگر منقسم بشود عرض حاصل شود جز او و در جمله ان



و در جملة آنچه منقسم باشد عرض بال باشد و ان بهر آن تقض آنچه عرض حال باشد و ان منقسم نباشد و اگر حال  
 نشود و در جزئی از اجزاء او اصل متبوع باشد قیام آن با و و هر تخیلی منقسم است بنا بر نفی جوهر و در نفس  
 علوم از ما موجودی است نه تخیل و نه حال و تخیل و اعتراض آن است که لا نسلم که حال و تخیل منقسم است چه تخیل  
 موجود است مشار الیه و محل آن منقسم است بنا بر نفی جوهر و فرد و وحدت و اصناف چون بقوت قائم است  
 باجسام منقسم با عدم انقسام ایشان و وجود قائم بحسب منقسم و ان غیر منقسم است جز وجود و وجود است  
 پس چنانچه جائز باشد که خبر علم علم باشد و مراد از آن آنست که دو جسم را نیابند که  
 بناس نباشد و نه میان هر دو آنچه مناسب است لیسوند و اکثر فلاسفه انکار آن میکنند و در اصل عالم و ابواب البرکات  
 از ایشان اثبات آن می کنند و اقوی آنچه در آن گفته دو وجه است اما چون مفصل شود جسمی از مکان  
 بمکانی دیگر نفس ثانی اگر ملو باشد مالی اگر باقی ماند در آن لازم آید وجود و وجود در مکانی واحد و فاعله و اگر منتقل  
 شود مکان محل و در لازم آید چه انتقال جسم بمکانی مشروط است بخلو آن از غیر او و اگر منتقل شود بمکانی دیگر لازم  
 آید از حرکت بقه حرکت اجسام پس چنانچه لازم آید اندفاع کلیت بحر محیط از حرکت ذره در آن ماخلو اجباری در  
 بحر مابعد اب ثقیل است و سال موضع خالی مانی ممکن است پیش ما چه فاعل مختار اب را منع کند از رسیدن  
 موضع خالی الا انکه این دلیل را ضعیف کند چه شاید که مختار اعدام جسمی کند که در انتقال است و اجاده جسمی دیگر کند  
 و منتقل عنه وجود سطحی مستوی ممکن است چه عدم استوای سطح یا از برای اختلاف اجزاء آن باشد در وضع  
 آن از برای سطوحی صغیر مستوی باشد و الا از وایا یا غیر بنایت بر ویا از برای حصول مسام و واجب شود  
 بیان هر دو منفرد و مستوی و الا هر سطحی متراکم شود از نقطه متساویه و ممکن است نیز تماس و سطح مستوی کلیت  
 غیر تماس ایشان بعضی جواب ممکن است و سایر جواب متساوی اند و آنچه جائز باشد بر احد المتساویین  
 جائز باشد بر آن دیگر و ارتفاع اعمی از آن دیگر کلیت ممکن است چه نزد ارتفاع بعضی جواب اگر آن دیگر  
 مرتفع نشود و فلک لازم آید پس چون احدی از ایشان مرتفع شود از آن دیگر کلیت بعد از تماس ایشان  
 کلیت در حال وصول بر و باطن و وسط خالی باشد هوادر وسط و از مسام فرض کنیم در دو  
 سطح که ایشان را بهر منقسم باشد و یک میان هر دو منفذ سطحی متصل است لما بینا پس نزد نفوذ هوادر مسام  
 بطرف سطح وسط خالی باشد و بهر سوالی بر آن نیست بر اصول فلاسفه و بر اصول اسلامیان سوالی  
 است و ان این است که شاید که فاعل مختار جسمی را بیک و نیز در وسط و در حال ارتفاع و منسب کنیم لازم نیاید  
 از امکان تماس بر چیزی از ایشان امکان تماس کل تحت نقیصه از وجود است خلافت ابل تقدیر  
 چه خلای که حاصل است بین طرفی الطاس اقل است از خلای که حاصل است بین انطرفی البلد و عدم فاعل تقدیر

چه ممکن نیست که عدمی نسبت به عدمی باشد یا مثلث آن یا دایره یا اگر موجودی که قابل تقدیر است جسم است یا صفت  
جسم پس لا محاله باشد یا خلف حرکت در زمان واقع می شود یا بر نفی جزو هرگاه که معاقب اوق  
باشد حرکت سریع باشد پس فرض کنیم که از مسافت که قطع آن تمام شود در یک سال اگر آن  
خلا باشد و در ده ساعت اگر ملا باشد از هوا و فرض کنیم جسمی دیگر از ق از هوا که نسبت معاقبه آن معاق  
هوا نسبت زمان حرکت باشد در خلا بزمان حرکت در هوا و آن مسافت را بر کرده پس قطع آن در یک سال  
باشد پس حرکت در خلا چون حرکت باشد در ملا و حرکت با معاقب چون حرکت بی معاقب حرکت  
در خلا متعین است چه او متساوی الاخرت پس حرکت در آن بجای بیرون غیره ترجیح باشد بلامرجه و سکون آن  
هم متعین است چه بقا جسم در جری از آن دون غیره ترجیح باشد بی مرجع و نسبت قصد بختار و قدرت با اختیار  
است پس ترجیح بان متعین باشد از اول آن است که قابل تقدیر آن چیزیست که حصول آن در خلا ممکن باشد  
نه خلا و از دوم آنکه هر یکی از حرکت و معاقب استنداء قدری از زمان میکند و حرکت جسم مالی  
آن مسافت را در ساعتی و عشر ساعتی واقع شود ساعت از برای حرکت و عشر ساعت از برای معاقب  
و از سوم آنچه از پیش رفت که قادر ترجیح کند یکی از دو مقدمه و خود بر آن و دیگر بعضی آنکه قادر است  
و آن سببی است بر مقدمات اعادت معدوم پیش واقع است و فلاسفه و ابوالحسن بصری و محمود  
خوارزمی اتفاق کرده اند بر امتناع آن و مشایخ معتزله و اصحاب ماستحق اند بر جواز آن لکن پیشتر  
معدوم شئی است پس چون شئی معدوم شود ذات مخصوصه او مانند واعادت آن ممکن گردد و پیش اصحاب  
ما آن ذات مانند مع بذامی گویند که عادت آن بعینه ممکن است ما را است که جواز را بلامرجه حقیقت است  
چه اگر عارض بودی از آن جواز جائز بودی بر آن و متسلل نشود بل شئی بود و بجواز آن لازم حقیقت است  
پس جائز الوجود باشد و انما پس دائم الوجود باشد بعد العدم و خدای تعالی قادر است بر هر ممکنی لما میسر  
قادر باشد بر اعادت آن از کون الجواز لازما للحقیقه بقا جواز بعد العدم وقتی لازم آمدی که ذات  
ماندی بعد از آن و شما قائل نیستی بان بطلان زوال ماهیت محالی العدم منع حکم جواز آن کند از برای  
آنکه محدث جائز الحیث است پیش از حدوث آن و آن جواز یا صفت ماهیت است یا وجود یا موصوفیت  
ماهیت بوجود و کیفیت یا مکان شئی محکوم علیه باشد بجواز پیش از حصول آن از برای آنکه خصم بر معدوم بالکلیم  
می کند با شتاع عود آن چه معدوم بکلیت اگر حکم ما بر آن صحیح است سوال ساقط شود و الا متناقض باشد  
و از برای آنکه ما حکم می کنیم بر شریک الله جمع بین الصمدین یا متضاد و بیست تحقیقی نیست این ماهیت را اول آن  
نیستی بر صورت ذیاتی چنان موجود است و در دهن بل بر صورت خارجی از برای آنکه ما حکم بر عدم می کنیم با کمال



بنافی وجود است و مسمی عدم را تحقق نیست محال القیصین عین ان ذکر نبات و من یکوم بر اصل کلام  
که جواز وجود اعم است از جواز وجود بعد العدم و از تحقق عام محقق خاص لازم نیاید حجت خصم و جوده  
حکم برشی جواز توقف است بر تعیین او و هیچ تعینی بعد العدم نیست منع توقف است لمامر اگر  
عادت معدوم جائز باشد عادت وقتی که اول در ان حادث شد جائز باشد پس چون عادت هر  
کنه و احداث او کند در ان مبتدا باشد من حیث انه معاد منع ان است چه معاد ان است که سبق  
است بعد وقتی دیگر مبتدا ان است که چنان باشد اگر فرض کنند که باری تعالی عادت جوهری  
بکند و احداث جوهری دیگر کند مثل ان ابتدا نسبت هر یکی از جوهرین بان معدوم متساوی باشد بجهت انکه  
مثلین اند از جمیع وجوه پس کون احدیها عین ملک المعدوم اولی نباشد از ان دیگر پس لازم آید که هر یکی از  
ایشان عین ان معدوم باشد آن محال است یا هیچ یک از ایشان عین ان نباشد و هو المطلوب است  
که تا آنکه او و هر است در مابیت است نه در شخص پس نسبت جوهرین بان معدوم یکی نباشد الا انکه منع کنیم  
اعادت معدوم را چه بر تقدیر جواز عادت یکی ازین دو حادث عین ان معدوم باشد و ان دیگر عین ان باشد  
بل مثل ان باشد پس اتحاد نسبت مبنی است بر امتناع اعادت پس اگر این امتناع را باین مقدمه بیان کنیم  
هر چه ماسوی اند تعالی است فنان بر ان جائز است و فلاسف گفته اند که مبیولی و ارواح فیزی  
مستحق فکلی و نفوس اجرام فکلی قابل عدم نیستند ماد و وجه است هر چه ماسوی اند تعالی است محال  
است لمامر فی سلب الحکم است پس حقیقت ان قابل عدم باشد و ان قابلیت از لوازم ان مابیت باشد لازم آید  
قبولی ان مع عدم است پس کلام قبول عدم اعم است از قبول عدم بعد الوجود و از تحقق عام محقق خاص  
لازم نیاید اجسام متساوی اند پس از جواز عدم بعض جواز عدم کل لازم باشد حجت خصم و جوده است  
ارواح شکر اگر قبول عدم کنند متنع باشد قیام ان قابلیت بان چه قابل متقرر است یا مقبول و چه  
متقرر نباشد با عدم و متنع باشد قیام ان بغیر ان چه بر چه چنان باشد انرا ماده باشد که امکان وجود او  
و عدم او بان قائم باشد و نفس جوهری مجرد است پس ماده او جوهر مجرد باشد پس اگر ماده او مقبول عدم کند  
متقرر شود ماده دیگر و متساوی است و بل منتهی شود ماده که قبول عدم نکند و ان محل علوم و ادراکات است  
پس نفس ان ماده با عدم نفس مایالی باشد که عدم نکند و این منقضی نشود و اعراض چه امکان وجود  
و عدم ایشان قائم است بمواد ایشان که متقرر است با ایشان و نفس جوهری مجرد است پس فرق ظاهر شد  
ان است که بیان کردیم که امکان عدمی بر امکان استعدای حلی موجود نکند زمان زبانی  
و برای منتهی و الا عدم او قبل از وجود او یا بعد از وجود او بزبان باشد لما تقدم پس مان موجود باشد

پیش از آنکه موجود باشد کما پس از آنکه معدوم شود و دوام حرکت لازم آید چه مادام که انجا چیزی نباشد که تغییر شود  
از حال بحالی صادق نشود که امری بگذشت یا امری ماند و حرکت را پس معنی نیست الا ان تغییر و دوام  
حرکت دوام ذوات بلکه لازم آید چه تعقل حرکت نتوان بی ذاتی که بان قائم باشد انست که بیان کردیم  
که تقدم بعضی اجزا زمان بر بعضی نه بزمان است پس انجا بجهان باشد جهت موجود است از برای انکه شایسته  
است و مقصد تحریک و ان محدود است پس انرا محدودی جسمانی باشد و متحد بد نیست الا محیط و مرکب و این مقدمات  
مقرر است در حکمت و محذور قبول حرکت مستقیم کننده چه ان از جهت است بجهتی پس جهت متحد است نه بان حرق و  
بحرکت مستقیم است پس حرکت مستقیم بر فلک متغی باشد انست که از امتناع حرکت مستقیم امتناع عدم لازم  
نیاید فلانکه تسک کرده اند باین جهت بر امتناع خرق و التیام بر جمله افلاک با آنکه اگر این جهت صحیح باشد  
نشود الا در فلک اقصی و بدانکه بسیاری از علمای شریعت و علمای تفسیر گفته اند وقت قیام قیامت افلاک منخرف  
شود و الا عرض ان فلک اقصی است پیش از ان پس لازم نیاید از عدم انحراف فلک اقصی عدم انحراف فلک  
سموات و عناصر پس لازم نیاید از ان طعنی در آنچه در قرآن وارد شده است و دلیل بر جواز خرق کل افلاک ان  
که فلک یا بسیط است یا مرکب از بسیط و هر یکی از دو جانب بسط مساوی ان جانب دیگر است و تمام ماهیت  
پس چون جائز باشد بر بقران که تماس خیزی باشد و بر محرب ان که تماس خیزی دیگر باشد عکس ان جائز باشد  
و جواز خرق و التیام لازم آید عدم جسم یا عدم معدوم باشد یا بطریای ضد یا بنحو ال شرط و محتمل  
باطل است تقریر این در سلسله بقا گذشت نقیض است بصور و اعراض از خدای تعالی اعدا  
اجسام کند یا نه از علمای اسلام بعضی بر آنند که اعدام ان می کند انکاه فاعله و بعضی بر آنند  
اعدام نمی کند بلکه تفریق می کند اجسام را انکاه تالیف میکند انرا چنانکه بود و بد آنکه هیچ سبب نیست  
و قوع جواز الاسبیح حجت قاطعان بر آنکه خدای تعالی اعدام اجسام را عالم می کند و حوده است  
قوله تعالی کل شیء بالک الا وجهه و هلاک فناء است لقوله تعالی ان امرأه کفایت فناء که نیست شود و اجزاء  
تفرق باقی است و ان خلاف این است هلاک خروج شیء است از آنکه منتفع به باشد اری سوا  
و غیر ان بعد از تفرق اجزای ایشان اگر چه بیرون شوند از آنکه منتفع به باشد لکن اجزای از کونهاستغابجا  
بیرون اند چه صلاحیت ان دارند که سموات و غیر ان از ان مرکب شوند قوله تعالی هو الذی یبد الخلق  
ثم یبعثهم و لفظ خلق متناول کل مخلوقات است و ضمیمه است بخلق پس اعادوت حاصل باشد جمله مخلوقات  
و پس الحادقی نیست الا بعد از فناء قوله تعالی هو الذی یبد الخلق و الاخره یعنی کونه اولاً انست که او موجود است  
انکه و اسیح موجودی یا او ندیس معنی آنکه او آخر است و اسیح معنی آنکه او موجود است ابد او هیچ موجودی



با او نه و این اقسام نامی عدم او کند بر جمیع خلق و احوال را نگاه اعادت انرا یکبار و یکبار گفت که چون  
است بر آنکه ثواب و عقاب را از حق نیست <sup>سوره تقوالی</sup> که بر انا اول خلق نعیم <sup>سوره</sup> گفت که چون  
وقتی باشد که اعادت ذوات و ترکیب و تالیف چنان باشد که در ابتدا و امانا فیان می گویند که  
تفریق اجزای کننده اعدام آن چه اعادت معدوم متعین است پیش ایشان و چون باری تعالی  
و اجزا کننده پس آنچه ایجاد کند بعد از آن معاد را شاید معدوم باشد و ثواب و عقاب و اصل بطبع و عاضی  
بخلاف آنکه تفریق اجزا کند نگاه تالیف آن کند چنانکه بود و بد آنکه اعادت معدوم اگر جایز باشد اشکال  
شود و الا لازم باشد و اگر چه قابل باشیم تفریق اجزا چه انسان معین عبارتی نیست از نفس آن اجزای تفریق  
بی مزاجی و حیوانی و ترکیبی بلکه او عبارتی است از آن اجزا با آنکه موصوف باشد بصفات مخصوصه و شکست  
در اعدام آن صفات پس اعادت آن صفات متعین باشد اگر اعادت معدوم متعین باشد و چون این مقدار  
که کلامی است میگویم قول معاد مبنی بر چهارگان است تخریب عالم صغیر و ان انسان است  
معمور کردن آن است بعد از خراب آن و این است مراد از اعادت او را حی عاقل که ثواب و عقاب با او  
و ان است که سیم است بحث و نشر تخریب عالم کبیر و ان تفریق اجزا است یا با فنا معمور کردن آن بعد  
خراب و این است مراد از احوال قیامت و احوال حیات و ان بحث است از حقیقت موت  
مگنون می گوئیم پس شکی نیست در موت جسد اگر انسان جسد باشد پس او میرد و الا نه بلکه موت او عبادی  
باشد از انقطاع تدبیر نفس تصرف او در بدن بطلان استعداد بدن مزبور و تصرف را نگاه از قابل  
بسیاری که گفتیم که جوهری مجرد است و بعضی گفتند که ان جسمی است نورانی شفاف ساری در بدن و چون  
بدن فاسد شود و مفصل شود و راجع گردد به عالم افلاک و اضواء اگر سعید باشد و بهایه و ظلمات اگر شقی باشد  
و ان قول است بمعاد و بد آنکه حق ما بمعاد جسمانی است فقط و آن قول اکثر سگلمان است یا روحا  
الخط و ان قول اکثر فلاسفه الهی است یا هر دو و ان قول بسیاری است از محققان یا حق بطلان هر دو است  
و ان قول قدما فلاسفه طبیعیان است یا حق توقف است در محل و ان نقول است از جالینوس چه او گفته است  
مر اظا هر نشد که نفس غیر مزاج است که مزاج باشد موت معدوم کرد و اعادت معدوم ممکن نباشد و اگر  
جوهری باشد باقی بعد از فساد مزاج معاد ممکن باشد و چون روشن نشد پیش او که نفس مزاج است یا غیر  
ان لا جرم توقف کرد و اما بمعاد جسمانی مسلمانان بر ان اتفاق کرده اند و اکثر فلاسفه انکامان کرده اند  
و جمع میان انکار بمعاد جسمانی و اقرار بقبران معتقد است چه هر یک که خواص کند و علم تفسیر باند که و روید  
مسئله قبران قابل تکیل نیست و کلام درین که بمعاد جسمانی است یا در جوهری است یا در موقعی و او

پیش از آنکه موجود باشد تا بعد و جواز تالیف اجزای آن هر چه چنانکه بود و بر آنکه او تعالی قادر است بر کل  
از حال کمالی صانع جمیع معلومات پس بدانند اجزائی را که قالب زیر مطیع بود و قادر باشد بر تالیف  
حرکت و جمیع از عاصی متمیز شود و تقریر این مقدمات از پیش رفت و باری سبحانه و تعالی هر حاله که  
که تقدیر شده است در قرآن بنای آن برین مقدمات سرکانه کرده است منها قوله ام من بعد الخلق ثم  
يعين الى قوله قل لا يعلم من في السموات والارض الغيب الا الله فقوله من بعد الخلق ثم يعين اشارت  
است بامكان عود و آنکه او تعالی قادر است بان و الا ابتداء ممکن نبود و قوله لا يعلم اشارت است بآنکه عالم  
است بهمه معلومات انگاه اخبار کرد از جهل منکران صحت معاد بقوله بل اذ ار كل علمهم في الآخرة بل هم في شك  
منها بل هم منها عيون منها قوله و ضرب لنا مثلا ونسي خلقه الآية و قوله اوليس الذي خلق السموات والارض  
بقادر منها قوله و هو الذي يبدأ الخلق ثم يعينه و له المثل الاعلى في السموات والارض و هو العزيز الحكيم  
اولش دلالت می کند جواز ذاتی و کمال قدرت و آخرش اشارت است بکمال علم تحت خصم و جود است  
صحت جسمانی سنی است بر صحت اعادت معدوم خواه گوئیم که باری تعالی اعدام اجزای کند یا تفريق ان  
تالی باطل و تقریر هر دو از پیش رفت چون انسانی انسانی بخور و جز اول جز دوم کرد و پس از آن اجزای  
اگر اعادت کنند بدن یکی از ایشان ثانی ضائع گردد اگر اعادت بدن شخص با جزای او کنند که حال  
مرکب بود لازم آید که اعادت اعمی واقطع همچنان باشد و اگر اعادت او کنند بجملة اجزای او که او را بود و با  
در جمیع اوقات حیوة اول پس چون فربگی فر شود و انگاه لاغر شود و بمیرد لازم آید ایصال عذاب با جزای  
مسلمه بالعکس لازم آید ایصال ثواب با جزای کافره بدن حار رطب است پس چون جود است تا شکر کند  
در رطب اجزای بخاری از آن مرتفع شود پس چون اجزای بخاری از عضوی مرتفع شود باشد که بعضی  
و دیگر ملغص گردد و جز او شود پس چون حشر احد العضوین کنندان دیگر ضائع شود از اول قول  
انکس که می گوید انسان این به کل است همان صحت اعادت معدوم است و آن از پیش رفت و بر قول انکس  
می گوید که آن جسمی است ساری در بدن این است که آن جسم می اندک از آنها و مضی و شفاف و قابل تحلیل  
از برای آنکه مخالف اجسام عنصری اند یا قابل تحلیل اند لکن فاعل من از آنها از تحلیل خواه می دارد و انگاه  
نزد مرکب تخلص شود بعالم سعه اما قال تعالی ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله ايامنا بل  
اشقيا كما قال تعالی النار يغرضون عليها غدا و ادعشيا انگاه خدای تعالی ضم کند باین اجزای  
اجزای فاصله را چنانکه در دنیا کرد و ثواب عقاب با هم رساند و بر قول انکس که می گوید انسان جوهری  
مجرد است جواب سنی است و شبهت زائل شد و بدانند که اینان کردیم که هر چه باطنی است و تعالی قادر است



قابل عدم است پس اگر ممکن باشد عادت معلوم ممکن باشد عمل بموجبی که اگر گفت که چون  
 واجب باشد قطع کردن بقای نفس انسانی تا ابد ممکن باشد بخصوص قرآن و اخبار متواتر از متعلق  
 که دال بر معاد جسمانی از برای تقدیم قاطع بر ظاهر و از وجوه باقی آن است که عبرت در معاد مرکب است که  
 و اصلی هر شخصی عضو و فاضل است مران دیگر را و اما وقوع ما را در آن تعلل است و او ان است که یسار  
 ان ثابت شد و وقوع ان واجب باشد از برای اخبار متواتر از انبیای علیهم السلام انبیا علیهم السلام از جهت  
 انرا یاد کرده اند که اکثر خلق تصور معاد روحانی که حق است نمی کنند پس معاد جسمانی را یاد کردند از برای نظام  
 عالم و کسی که عقلی بکمال درشته باشد تاویل این ظواهر در اند و مؤید این ان است مذکور در کتب الهی و رسد  
 ظواهر ان است که موسی هم جسمانیت است انگاه تکلمان انرا تاویل کردند پس معاد نیز بمناسبت حاصل ان است  
 که خشیسته تسک بنظواهر کرده اند و مرید او معاد و قلا سفته تاویل ظواهر کرده اند و در دو تکلمان تاویل ان  
 کرده اند در طبر اودون المعاد تاویل کلام وقت احتمال توان دو و نقل متواتر از دین محمد علیهم السلام  
 معاد جسمانی و تکفیر نکردن معلوم شده است پس تاویل ممکن نباشد و عقلی و نوع است مطیع را در و  
 می بینیم که می میرد می توانی که وصل شود با و در دنیا و عاصی می بینیم که می میرد می عقابی که با و  
 در ان پس اگر معاد نباشد حیوة دنیا عبت باشد و خدای تعالی این حجت را در آیات یاد کرده است و در  
 گفت ان الساعة آتیة الایة و در ص گفت و ما خلفنا السموات و الارض و ما بینهما باطلا خدای تعالی خلق  
 از برای راحت افزید از برای انکه افزید او از برای تعب لائق محسن رحیم نیست و افزید او نه از برای  
 و نه از برای تعب لائق نیست با و از برای حصول ان در عدم انگاه حصول راحت درین عالم نیست چه آنچه  
 تصور کنند که لذت است آن دفع الم است چه لذت اکل دفع الم جوع است تا جند انکه جوع سخت تر باشد لذت  
 باشد و لذت جماع دفع المی است که حاصل است اجتماع منی در او عیة ان و همچنین سائر لذات و تقید  
 حصول لذتی جسمانی درین عالم الم در ان اغلب است و اتفاق حیوان در بحر المام تا پیر و ز شود و طفر یا بد  
 لذت از حکمت نیست پس عرض امتی باشد که در عالمی دیگر حاصل شود و ان در آخرت است و این قناعی است  
 اما معاد و روحانی نمی است بر آنکه نفس مجر دست و قاطران باین چند فرقه اند انکس گفت جمیع  
 ناطقه باقی تا بعد از فنا می بدن و این قول اکثر محققان است از حکما انکس گفت نفس فانی شود و بقای  
 و هیچ یک از محققان باین قائل نیستند انکس گفت نفوسی که قوت علمی و عملی ایشان بکمال رسیده باقی تا  
 و باقی چون نفوس اطفال و جهال فانی شوند و ان قول مشطیس است حجت فرقت اولی ان است که از پیش نیست  
 حجت ثانیة ان است که نفوس ازلی نیستند پس ازلی نباشد بیان اول ان است که ازلی نباشد  
 ۱

پیش از آنکه موجود باشد یا نباشد که بود پس نفس من نفسی که باشد معلوم من معلوم تو و بالعکس و این دو  
از حال محالی باشد و اگر متعدد باشد و ازل الکتما نر شوند بذاتیات متخالف باشند مفعول یا بعرضیات  
حرکت و جمیع و مواد عرضیات ابدان باشد اگر ابدان قائم باشند و دیگر نفوس ما اگر قدیم باشند تذکر چیزی  
که تقدم احوال ماضی نکردیم چه متمنع است که انسان عمارت حرفتی کند هفتاد و سال و تذکر هیچ از آن نکند  
بیان دوم آن است که حدوث نفس از علل عالیله برای حدوث ابدان ایشان است که مستعد باشند قبول  
انرا لکن ادوار فلک ازلی نیست پس حدوث نفوس ازلی نباشد پس اگر باقی باشند حاصل حیرت زمان قبول  
غیر متناهی باشد لکن هر عددی موجود متناهی است از برای قبول آن مرز یادت و نقصان را و از برای آنکه  
چون حادث اند قابل عدم باشند و آن قابلیت لازم است ایشان را پس متمنع باشد که معدوم نشوند  
آن است که شاید که ازلی باشد و متمنا نفس ماضی و هر نفسی غیر آن دیگر باشد یا ماضی یا متناهی باشد  
عوارض هر نفسی متعلق باشد بدنی و پیش از تعلق او بان متعلق باشد بدنی دیگر لایق اولی دلیل  
شیخ بر بطلان تناسخ حدوث است و دلیل او در حدوث نفس سببی است بر ابطال تناسخ پس در لازم  
آید و اما آنکه روح بشری اگر قدیم باشد مانند چیزی از احوال ماضیه کردیم ممنوع است و تناسک باشد  
ضعیف و دیگر شاید که تذکر نفس مراحوال ماضیه را مشروط باشد تعلق او بان بدنی که آن احوال را وجود  
شده است مسلم داشتیم که ازلی نیست چرا ابدی نباشد و اما آنکه اگر ابدی باشد این زمان نفوس غیر متناهی  
موجود باشد گوئیم این وقتی لازم آمدی ادوار ماضیه غیر متناهی بودند می مانا ابطال کرده ایم در مسئله  
حدوث مسلم داشتیم لکن دلیل مذکور بر ثانی که هر عددی موجود متناهی است ضعیف است و در حقیقت معلوم  
گشته حجت فرقه ثالثه آن است که نفوس جا به که خالی باشند از اخلاق فانیه اگر باقی مانند بعد از موت  
مانند یا معذب و اما و این حکیم لائق نیست و دیگر علم سبب قوت است و جهل سبب ضعف و ازین است  
که عالم بشی خوض میکند بقوت قلب و جا به لضعف که اصل علوم علم است بخدای تعالی پس نفسی که عالم  
باشد بخدای تعالی قوی شود و خراب بدن او را زیان ندارد و آنکه جا به لضعف سبب ضعف بموت بدن میرود  
فرقه اولی طوائف اند آنکه گفت نفس ناطقه مدرک جزئیات است چه ما حکم می کنیم تا باین شخص است  
است و حاکم بشی بر غیر آن متصور بود و باشد پس نفس را دو صفت است ادراک و عجز یک و چون بدن میرود  
حجاب جسمانی زایل شود انوار عالم جلالت بر وفائض که در ادراک و فعل او زیادت شود و مجد کمال  
که قرب است از ملائکه ارواح عالم سموات اند و آن است غبطه عظمی آنکه گفت نفس در اک جزئیات  
نکند الالبات حاکم بشی چون بدن میرود و آن آلات منتحل شوند و در نا شد تعلق او بجزئیات جزئیات



سموات که آلتی گود و انرا در احوال جزئیات از احوال و سماع و تحیل و تفکر انکس که گفت که چون  
منقطع شود تعلق او از بدنی متعلق شود بدنی دیگر پس اگر نفسی فاضله باشد بدنی فاضل متعلق  
و اگر جالده باشد بدنی مناسب او متعلق شود و ایشان قائلند بتناسخ و طوائف اند انکس که  
گفت نفس انسانی متعلق نشود الا بدنی انسانی و منقل شود از بدنی بدنی تا کامل شود و پاک گردد و از  
علائق جسمانی پس متخلص شود و عالم قدس انکس که جائز داشت انتقال نفس انسانی بدن بهایم  
ایشان اهل مسخ اند انکس که جائز داشت انتقال بدن حیوان نبات و معادن و بساطط و ان غایت  
عذاب است و ان است که مسمی است بدركات ضعیفه در جهنم و گفته اند که قوی ناطقه و حساسه و غاده انواری اند  
فائض اند و در عالم ارواح کفائض در بواطن اجسام که مظلم اند نفس خوش و شیرین و مستبصران انوار و هرگاه که این قوی کم شود  
ظلمت و یسیر بواطن اجسام زیادیت شود پس چون ارواح بشری منقل شود باین اجسام در غایت ظلمت و ضیق  
بماند و چون منقل شود به عالم افلاک بماند در غایت ضیق و فحش و سرور چه اجسام فلکی بحجت کثرت قوی و حاکم ایشان  
در غایت ضوئند و اما معاد و روحانی و جسمانی با هم بسیاری از محققان قایل اند بان جمعی از شریقه و حکمت  
و گفته اند عقل دلالت کرد بر آنکه سعادت ارواح در معرفت ضایع و مجرب است سعادت اجسام در لذت  
جسمانی و جمع میان ایشان دنیا ممکن نیست چه استقر اولالت کرد بر آنکه مستغرق را در انوار عالم غیب ممکن  
الصفات بلذات جسمانی و بالعکس این جمع درین عالم مستغذ از جهت ضعف ارواح بشری است در ان حین  
استد و کند بعد از موت ان عالم قدس قوی شود و چون عادت کنند او را بدن یکبار دیگر و نباشد که قوی  
بر جمیع این احوال ان غایت قصوی است در سعادت و بر انتفاع این برائی قائم نشود است و اما انکار بر دو  
قول انکس است که گفته اند نفس از اج است و عند الموت منعدم شود و عادت معدوم محال است پس انکار او را  
مطلق معاد را در عالم آید و بطلان مقدمین را دانسته تحریب عالم اکبر و بدیل عقل جواریان باشد  
و وقوع کتب نباشد الا در قران چه ضایعی تعالی گفته است یوم تبدل الارض غیر الارض و حملت الارض و ارجال فدا  
و کة واحدة اذا رجعت الارض و است الجبال سابقون الجبال کالعهن المنفوش و میرت الجبال و کانت سربا  
و تری الجبال تحسبها بانهن الایه و البحر الصبور و اذا البحار فحرت یوم تشقق السماء بالنعام و منزل الملائكة تری انما  
انظرت اذا السماء انتبعت و فتحت السماء و کانت ابوابها یوم تکنون السماء کالمسک اذا الشمس کورت و اذا النجوم  
و جمع الشمس و القمر یقول الانسان یوئذ ان المفر من مور کردن آن بعد از خراب ان و معتد و جواز او  
آن است که خدای تعالی عالم است بحسب معلومات قلم و کتب بر جمیع ممکنات پس قادر باشد بر خلق و تخریب و انوار  
اینها و خلق بطیع و عقاب بعاصی اما تفحص ان از قران اخبار و کبر و نقل کرده اند که سید عالم است

که همین موضوع است برهوا که موضوع است برنا که صانع الله تعالی و از جهت صمود ارض اقیانوس  
 چون تاثیر نار در ارض روز بروز زیادت شود و نهایت برسد غلیان بخار و بخاره حار غایت بسط و اعانت  
 ان کند خورشید از بالا و مجموع برود تاثیر کند در سموات پس چون نحاس فاسد گردد و همه منبسط شود و انرا بعضی  
 حرارتی باشد فوق الغایه و ارواح شقی که متعلق باشند بلذات جسمانی اینجا ماند و محترق گرد و ان است مراد  
 از جهنم و عذاب اهل نار و درین مسئله مذاهبی عجیب است که یاد نکردیم  
 و منکران نبوت او طوائف اند انکس که گفت مقصود از بعثت رسول تکلیف است لکن تکلیف باطل است  
 انکس که تکلیف جائز داشت و دعوی کرد که عقل کافی است در معرفت ان چه حسن را بکند و تسبیح را ترک کند  
 و آنچه محتمل حسن و تسبیح است اگر مضطر بایحتاج شوند بان بقدر حاجت ماضی و رت کنند و الا ترک کنند امر را از این  
 انکس که تجویز بعثت کرده است بفقلا و دعوی کرد که هیچ نیلی بران نیست غیر معجزه و در معجزه هیچ دلاله  
 نیست پس نفی آن واجب باشد انکس که جائز داشت استدلال بخوارق و دعوی کرد که وجود ان محال  
 انکس که وجود خوارق و استدلال بان و گفت که هیچ طریقی نیست ما را بعلم حصول ان وقت دعوی ایشان  
 نبوت را الا خبر و ان مفید علم نیست و طبق هیچ اعتباری نیست درین باب انکه گفت از تصوفیه که  
 بغیر خدای تعالی حجاب است از معرفت و انبیا دعوت بطاعات می کنند و تکالیف شایسته از تعالی پس حق باشد  
 انکس که گفت شرایع مشتمل بر چیزهایی که انرا هیچ فائده درش نیست چون صلوٰه و صوم و حج و غیره  
 در ان هیچ منفعتی نیست و مضرت عبادت و ان عبت است و حکم لائق نباشد پس این شرایع از پیش خدای تعالی  
 نباشد انکس که تسلیم اصل نبوت کرد و انکار نبوت محمد علیهم السلام بداند که آنچه دال بر صحت نبوت محمد صلی الله علیه و آله  
 دال بر صحت اصل نبوت اکنون می گوئیم محمد علیهم السلام دعوی نبوت کرد و معجزه هر فوق دعوی ظاهر شد پس حق  
 حق باشد اما انکه او دعوی نبوت کرد و خبر تواتر دلالت بران کرد و بداند که خبر تواتر دو نوع است انکه اول تواتر  
 اخبار کنند از چیزی و شرط افادت آن مر علم را ان است که اهل این در کثرت سخای رسند که عاونا اتفاق  
 ایشان بر کذب محال باشد و انکه خبر عینه محسوس شد تا اگر اهل شرق و غرب اجماع کنند از حدوث عالم و وحدت  
 علم بان حاصل نشود و عند حصول الشریطین علم حاصل شود چه یکی از ما که تواتر طمعان کرده است الا انکه وجود ان باشد  
 بنا بر خبر تواتر انکه اهل تواتر اخبار کنند از ان کسان که اخبار کنند از ان خبر و خبر ایشان وقتی مفید علم باشد که ایشان  
 جمیع طبقات متصف باشند بکیفیت مذکوره و در اینجا ثانی یافته اند چه ما از اهل تواتر شنیدیم که ایشان گفتند که  
 اهل تواتر شنیدیم تا متصل شود بقومی که گویند که ما محمد بن عبد الله صلی الله علیه و سلم دیدیم و می گفت من رسول  
 ام پس ما را خبر داد و دعوی و رسالت را ثابت شد و بداند که از مردمان بعضی اخبار افادت خبر تواتر کردند و در علم



بچند وجوه کذب جائز است بر هر یکی پس بر کل چنین باشد از برای آنکه هر عددی که فرض کنند حال  
 یا از اند یا ناقص بواحد یا دو مساوی در جواز و از برای آنکه متکلمان میگویند که چون هر یکی از حوادث  
 اولست پس کل چنان باشد و عقلایی گویند جوهر یکی از پنج اسود باشد پس کل اسود باشد فکدها  
 اقدام بر کذب یا از برای ارادتی حادث باشد از خدای تعالی یا از عباده از محدثی باشد و حدوث آن جائز است  
 در حق هر کسی حصول آن در حق بعضی منع حدوث آن کند در حق باقی و چون اشتراک در کذب باشد اشتراک  
 در سبب جائز باشد جواز کذب در حق هر یکی حاصل است و اجتماع مایه و ماتن در دفع آن نمی کند پس  
 شما باشد دیگر معینی که مانع باشد از کذب چه با مطالبان ایم و برهان بر شماست سلم داشتیم افادت نوع  
 اول مر علم را لکن نسخ کفایت نوع ثانی نمی کنیم مر علم را بچند وجه علم بصفت شئی مشروط است بعلم  
 ذات آن پس علم با آنکه طبقاتی که میان ما است و میان انسان که رسول علیه السلام دین اند موصوف اند آن  
 دو صفتند لکن مشروط باشد بعلم بعد ایشان و وجود ایشان و انفقود است محوس یا کثرت ایشان  
 و تفرق شان در شرق و غرب خا می کنند از عجزات عظیم مرزا دشت با آنکه او کذاب ساحر بود پیش ایشان و  
 یهود با آنکه همچنان اند اخبار میکنند که موسی گفت که شریعت من نسخ نکنند البته و نصاری با آنکه همچنان اخبار میکنند  
 که عیسی ثالث تبار می گفت و او را ابن اسد و یهود او را صلب کردند و کشتند دلالت قاطعه دلالت کرد  
 بر بطلان تواتر اخبار بخلاف آنچه ما داریم پس سینند باطل شود پسند لال بتواتر بر صدق مخبره و خبر  
 از ماضی احتمال آن هست که از جانی باشد که اندک اندک شهرت یافته باشد و مثل این در زمان بابا و واقع شود  
 مثل این ملا به است که منکشف شود با خبر که از جانی بوده است و مشهور شود از جهت آنکه واقعه عظیم است  
 و متحقق شود آن باحوال صلوة نبی علیه السلام و احوال عباد و ثمود و سائر ملوک و اول آن از برای طول است  
 است طول مدت راضی نیست پس احتمال در کل حاصل باشد آن است که علمی حاصل است  
 التواتر ضروری است و صاحب آن منسلک نشود و تشکیک و ما در نفوس خویش تشکیکی می یابیم نزد سماع شبهات  
 مذکور در وجود محمد علیه السلام و در دعوی او رسالت را پس آنچه شما یاد کردید از شبهات تشکیک باشد و ضروری  
 پس تحقق جویب نباشد چه جواب از آن بمنفع نظری باشد پس ضروری متوقف شود بر نظری که متوقف است بر  
 و دور لازم آید و من یکم لازم نیست که هر جوابی نظری باشد و لازم نیاید از آنکه از آنکه هر جوابی نظری باشد  
 و در جهت جواز توقف این ضروری بر نظری که متوقف باشد بر ضروری دیگر لازم آید خروج ضروری از  
 که ضروری باشد از اول ثانی آن است که کل غیر کل واحد است و از ثبوت حکمی بواحدی از ایشان ثبوت  
 ۱. آن بر آن یک لازم نیاید چنانکه در منطق دانسته شد و از ثالث آنکه ضابطه عددی است که مفید یقین است پس چو

یقین حاصل شد عقیب این اخبار متعدد و بحد توان رسیدن باشد و از رابع آنکه طریق دران این است که اهل تو انرا بخواب  
کنند و اگر ایشان شنیدند از اهل تو انرا متصل شوند و ان بشاوده و از خامش استوای طرفین در واسطه  
ان اخبار و اما آنکه معجزه بر وفق دعوی او علیسلم ظاهر شد اعتماد مستکلمان بران است که قرآن معجزه است و بر وفق  
دعوی او علیسلم ظاهر شد و این دلیل طویل است که دران مباحثی است مذکور در بنیای العقول و بدانکه او را  
علیسلم معجزات بسیار است غیر قرآن که علماء دران کتب مفروده ساخته اند و ضابطه دران این است که آنجا  
یا حسی اند یا عقلی و عقلی یا در ذات اوست یا در صفات او یا خارج از ان و سوم چنانکه انشقاق قمر و انجا  
شجر و تسلیم حجر و بیرون آمدن اب از میان اصابع او و اشباع خلق کثیر از طعام قلیل و حزن خشت و پیکار  
ناقه و شهادت شات مشویه و ظلال سحاب از بعث و صخره بوجیل انگاه که خواست که بر سر او زند و شایه  
اتم بعد انکا دست را بر پستان او زد و اول نوری که منتقل میشد از پیری به پیری تا انگاه که او را دید و با  
که میان دو کتف اوست و خلقت او و صورت او که و ال اند بحکم فرست بر ثبوت او و دوم مثل آنکه هرگز در  
نگفت و اگر بکار دروغ گفتی دشمنان او انرا مشهور کردند و اقدام نکرد بر قبیحی اصلا و ترسید از هیچیک از  
و اگر چه خوف عظیم بود مثل یوم احد و احزاب و ان دلیل قوت قیام اوست بمواعید ضای تعالی انجا که  
گفت و احد عصیمک من الناس حبک الله لا تنصروه فقد نصره الله و عظیم الشفقه بود بر امت خویش تا خدا  
تعالی گفت و لا تدب نفسک علیهم حسرت لعلک باخع نفسک لا تحز علیهم عن عمر علیهم ما عنتم و عظیم السخا بود تا  
ندای او را معاینه کرد بقبوله و لا تبسطها کل البسط و عیدم الالتفات بود بدینا تا قریش عرض کردند برو مال و زوج  
و ریاست تا ترک کنی و دعوی و التفات نکرد و در غایت فصاحت بود چنانکه او قیت جمیع الکلم و طریقه  
مرضیه بماند از اول عمر او تا آخر ان و اشارت باین است انچه خدا می گفت قبل از آنکه علیه اجرا و اما انک  
المکلفین و با اهل دنیا در غایت ترفع بودی و با اهل آخرت در غایت تواضع و جامع این صفات و خلق  
بود و در هر یکی از انها بغایت قصوی رسید و چنانکه از خلق این اتفاق نیفتاده است و اجتماع ان در ذات  
برین وجه ان عظم معجزات است و اما معجزات عقلی انواع است ظهور او از قبیل و در شهری که هیچ عالمی  
ایشان نبود و سفر نکرد الا بشام دوبار که مدت هر دو اندک بود و عالمی نشد او سفر نکرد انگاه بلوغ او در معرفت  
خدا ای تعالی صفات او و افعال او و اسمای او و احکام مبغنی که عاجز شوند جمیع بنوکیا از قرب با و در انها و  
ذکر او مر قصص اولین و معجزات از تحطیه او در چیزی از ان تا گفت نزد مجاوله ایشان او را تعالی ابداع انبیا  
و انما کم الی قوله فجعل لفته الله علی الکاذبین و گفت ذلک من انباء الغیب نوصیا الیک ما کنتم تعلمون و لا  
توکم من قبل هذا و ظهور این احوال مرا عدا و احد قای او را چنانکه گفت او لم یعرفوا رسوله فمهم لم یسمه ان و گفت



اكت تلو من قبله من كتاب ولا تخط به يمينك الاية وكفت لبشت فيكم عمر من قبله افلا تعقلون والعقل  
دانند كه اين ممكن نباشد الا بتعليم باني انكه هرگز او را شرعى نبوده است درين مسائل الهى و بر زبان هر كس  
نبوت پيش از رسالت نرانده والا اعداى او كفتندى باشدت حصر ايشان بر طعن در و در نبوت او كه  
عمر خود را فاني كرده و در تحصيل اين كلمات تا قافى در شدى بر اهلداران انگاه بعد از انقضاء چهل سال از عمر او  
خوض كند درين سلكه و فقه و كلامى بيار كه خلق از معارضه ان الى بويضا اعداى او شوند صريح عقل  
ولالت كند كه ان از جوى است در اداى سالت تحمل انواع مشاق كرد و صبر كرد بران و عزم او سبب  
آن فائز شد و چون قهر اعدا كرد و دولت عظيم و نفاذ امر در اموال و از و اج يافت متغير شد از آنچه او بران بود  
از زهد در دنيا و اقبال هر اخوت و منصف دانند كه مزور و ترويج اكاذيب از براى ان كند كه دنيا بيايد بيايد  
منتفع شود او بحباب الدعوة بود چه كفت اللهم اشهد و طائىك على مصر و اجعل عليهم نين كسى يوسف  
خداى تعالى منع باران از ايشان را و زراعت ايشان باطل شد و مواشى بلاك و در قحط افتادند بعد از ان  
تشفع كردند با و تا از خداى درخواست انزال مطر بر ايشان انگاه ايشان را چندان باران آمد كه از غرق شدند  
و درخواست كردند از و كه بقدر حاجت بفرستد فقال اللهم حوالينا ولا علينا اللهم على الجبال و بطون الا و دية  
آن بلا از ايشان منفع شد و چون كسرى نامه او را پاره كرد و شتى خاك با و فرستاد و كفت اللهم مرق ملكا انگاه  
كفت كسرى از خاك شهر خود شتى فرستاد و اين دليل است بر انكه ما ملك بلاد او شويم بعد از ان چنان شد  
كه كفت و در حق عتبة بن ابى لهب كفت اللهم سلط عليه كلبا من كلابك و شيرى او را بگشت و بعد از ان كفت اللهم  
فقهه في الدين و علمه التاويل و رئيس مفسران كشت و بر كفار خواند چون بر غار رسيدند و جعلنا بين ابيهم  
و من خلفهم سد الاية و نظر بر غارى كردند و انرا نمىديدند و چون از غار بيرون آمد جمعى از كفار از بى بر  
فاكى از ايشان نزديك شد فقال يا ارض خذيه و دست و پاى او در زمين فرو رفت و رود بشمار  
مقدم عزيز او در توريت و انجيل قال اسد تعالى الذين يقيمون الرسول النبى الامى الذى يحدونه مكتوبانهم  
في التوريه و الانجيل و از مسيح كفت و مبشر بر رسول من بعدى اسمه احمد و قال يا اهل الكتاب لم تكفرون بايت  
الله و انتم تشهدون و قال الذين ليتنا هم الكتاب تعرفونه كما يعرفون ابناءهم و انكر كاذب بودى  
در ان ان از اعظم شفرات ميهودى و نصارى را از قبول ان و اين لائق عاقل نباشد با انكه او از عقل ناس  
يو و با اتفاق عقلا اخبار او از غيوب اما ماضى اخبار او است از وقايع متقدمان و اما مستقبل و ان  
بى خبر است قوله تعالى سينرم الجمع و يولون الدبر و اين روز بدر واقع شد قوله تعالى و اذيعكم  
اسد اهل ايمانهم و اهل انما كرم و ايشان ابو سدد عن الى قوم اولى باس شديده و مراد از قوم بنو خيفه است

و ابو بکر بر قتال ایشان خواند یا فارس است و عمر بر قتال ایشان خواند الم غلبت الروم و چنان بود سیر  
 ایاتنا فی الافاق و فی انفسهم و مراد ایاتی نیست که دال اند بر توحید چه آنها حاصل اند و سبب استقبال است بل  
 فتح مکه است و قرنها محیط بان و واقع شد ان الذی فرض علیک القرآن لراذل الی معاد یعنی مکه و او را  
 بانکه برد لیکن علی الدین مکه و اظهار کرد ان را و بعد الدین امنوا منکم و عملوا الصالحات تخلفتم  
 فی الارض و مراد اینجا اند لقوله منکم و لیسند من بعد خویش من ائمه و ایشان در صدر اسلام خائف بودند و این  
 آیت دلالت میکند بر آنکه باری تعالی عالم است لکل معلومات و قادر است بر کل ممکنات چه اخر است انت  
 تامة و واقع شد و بر نبوت او علیهم السلام چه او سبقت شد بزرگتر غیب پس از پیش خدای باشد و بر خلافت خلفای  
 راشدین چه او جمعی را از حاضران و عده داد و افضل جمع ثلثه است قوله یا ایها الذین آمنوا الی قوله و لن یؤمنوا  
 ابدا و چنان بود ضربت علیهم الذل و المسکنة و در یهود و ظاهر شد چه ایشان علی رفع بر داشتند و در  
 سلطانی ظاهر نشد و نه ملکی قاهر و در اخبار نیز سلسله است قوله علیهم روت الی الارض فاریت مشارقها  
 و مغاربها و سلغ ملک امتی مازوی لها و چنان بود که گفت قال لعدی بن حاتم اذا خرجت الطغیة من  
 الیمن الی اقصی الحرة لا یحاف الا الله اخبار کرد از موت سحاشی انگاه شایع شد که او دران روز مرد  
 عمار یاسر را گفت که قبه باغیه ترا بکشند او را با علی علیهم السلام روز ضعیف میکنند و این دلالت میکند بر توحید خداست  
 و نبوت محمد و خلافت علی الا انکه این خبر است و دلیل خلافت ابو بکر قرآن است علی را گفت عدا شقی انش  
 عاقر الناقة و الذی یخضب من هذا بن یعنی ان کسی که بر سر تو زنده ریش ترا از خون سر تو خضاب کند بعد از ان  
 سر او زده انگاه که او را کشت قوله ستعابک ان کثیر القاسطین المارقین قوله اقمه و ابالذین من بعد  
 ابی بکر و عمر و این خبر است از بقای ایشان بعد از او الخلافة بعدی ثلثون سنة و خلافت جعفر از ان  
 این قدر بود لیسله الاسر اخبار قریش کرد از اموری و انچنان بود عباس را گفت انگاه که او را اسیر کرد  
 فذاده نفس خود را و هر دو بران برادرت عقیل بن ابی طالب و نوفل بن حارث که تو خداوند مالی گفتی  
 مالی پیش من نیست گفت پس که است ان مالی را که پیش ام فضل نهادی بیکه و با شما هیچ کسی نبود و کفایت کرد  
 مرادین سفر و اقمه سه فضل را چندین باشد و عبد الله را چندین و فلان را چندین انگاه عبله گفت بان  
 که ترا بحق فرستاد که هیچ کس غیر من اندانست و تو رسول خدائی و اسلام آوردند او و عقیل و معمرات او  
 علیهم السلام بسیار است پس اکتفا برین قدر کنیم و اما انکه کسی چنان باشد او رسول بحق است از برای انکه معجزات  
 که در عقب دعوی آورده است و فعل معجز در عقب دعوی دلالت بر تصدیق کند چه اگر شخصی پیش ملکی عظیم خیر  
 و گوید من سول این ملک بابل مملکت او انگاه که ویرای ملک اگر من صادقم و درین دعوی چه چنان مملکت او



40.1326